

الجزء  
الأول

# حكايات الجوارح



أحمد توفيق





# حكايات الجنوب

موروث الحكى الشعبى فى إسيوط

الجزء الأول

# حكايات الجنوب

موروث الحكى الشعبي فى أسبوط

الجزء الأول

أحمد توفيق



الهيئة المصرية العامة للكتاب

٢٠١٥

توفيق، أحمد

كتاب حكايات الجنوب، موروث الحكى الشعبي

فى أسبوط / أحمد توفيق - القاهرة، الهيئة

المصرية العامة للكتاب ٢٠١٥.

٧٦٨ ص ٢٠ سم

تدعى ٦ ٠٤١٢ ٩١ ٩٧٧ ٩٧٨

١ - النولكلور العربى

١ - العنوان

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠١٥ / ١١٦١٨

I. S. B. N 978 - 977 - 91 - 0412 - 6

ديوى ٣٩٨.٠٩٥٦



## محتويات الجزء الأول

٧	الإهداء.....
٩	ما قبل القراءة.....
٢١	مقدمة الكتاب.....
	الفصل الأول:
٣١	أولاً: المنهج والأسباب.....
٤٧	ثانياً: الجنود التاريخية.....
	الفصل الثاني:
٧١	حول مجتمع الدراسة.....
٧٩	١ - المكان.....
٢٠٧	٢ - الأبطال.....
	الفصل الثالث: الدراسة التحليلية لنصوص المجموعة.
٢٦٩	الجهود التي بذلت في تصنيف الحكاية.....
٢٧١	الحكاية الشعبية وعلاقتها بالفنون الأخرى.....

وزارة الثقافة  
الهيئة المصرية العامة للكتاب  
رئيس مجلس الإدارة  
د. أحمد مجاهد

اسم الكتاب : حكايات الجنوب  
موروث الحكيم الشعبي في أسبوط  
الجزء الأول  
تأليف : أحمد توفيق  
حقوق الطبع محفوظة للهيئة المصرية العامة للكتاب  
الإخراج الفني : مادلين أيوب فرج  
التنفيذ : عصام الديب

الهيئة المصرية العامة للكتاب  
ص.ب. ٢٣٥ الرقم البريدي : ١١٧٩٤ وميس  
www.gebo.gov.eg  
email:info@gebo.gov.eg



٢٢٩	تأثير الثقافة المصرية والعربية والثقافات الأخرى على أنماط الحكاية الشعبية.....
٢٣٢	الحركة والأداء.....
٢٤٥	اللهجة ومدى تغيرها الدلالي من جماعة شعبية لأخرى.....
٢٥١	مقاطع الشعر والجمل المنقمة في الحكاية الشعبية.....
٢٦٥	الثقافة الشعبية والتنمية المجتمعية.....
٢٨٥	العناصر التي تميز الحكاية الشعبية.....
٢٨٧	أهمية هذه الدراسة.....
٢٨٩	من أهداف الدراسة.....
٢٩١	الخلاصة أو النتيجة.....
٢٩٢	المراجع.....
٢٩٩	الملاحق.....
٤٠١	ملحق النصوص.....
٤٠٥	حكايات كيد النساء.....
٥١٢	حكايات الجميلات والشطار.....
٥٩٢	حكايات الحيوانات والطيور.....
٦٦٧	حكايات الألفاظ والفوازير.....
٦٨٩	حكايات الجن والعفاريت.....

## الإهداء

إلى يوسف وريم وعبد الله ..  
وإلى كل هؤلاء البسطاء الذين عشت معهم أجمل اللحظات وتعلمت منهم الكثير.

أحمد توفيق



ما قبل القراءة



تأتي أهمية جمع وتوثيق الثقافة الشعبية، من منطلق الحفاظ على الهوية النوعية للجماعة، التي تمثل المؤشر الحقيقي لمدى رسوخ وعمق الهوية المصرية، فكلما تلاحمت الثقافة الرسمية مع ثقافات تلك الدوائر المجتمعية؛ تأكد عمق الهوية وصعب اختراقها، والعكس عندما تتباعد المسافة بينهما؛ فثقافة الجماعة الشعبية تحمل بداخلها عوامل الاستمرار والبقاء، فكما أن بها مشكلات بها أيضا سبل عدة للحلول، وأيضا فإن عناصرها المتنوعة من مكون بشري له خصوصيته، ومن مفردات بيئية وطبيعية جغرافية؛ هي أدوات أبنائها للإبداع والابتكار؛ لذا فإن كل رافد من تلك الروافد المجتمعية المتعددة الثقافات والمختلفة في أدواتها، تعمق الثقافة القومية ولا تمثل خطرا عليها كما تدعي بعض الأصوات الدعائية التي تستغل بشكل مباشر أو غير مباشر للتأثير على قدرة تلك الثقافات النوعية على احتواء عناصرها البشرية؛ بالإلحاح على مهاجمتها والتقليل من شأنها.

الفرد في أي من تلك الدوائر الشعبية، عندما يتأثر بتلك الأبواق الدعائية، التي تحاول بشتى الصور التقليل من شأن ثقافتهم والاستخفاف بها، يفقد الثقة في نفسه، وفي استطاعة الجماعة الشعبية على تلبية متطلباته، فتتداخل الصور وترتبك الرؤية، وعندما تضيق الثوابت وتختلط المتناقضات في عينيه، يتشتت ولا يجد في عالمه هذا ملاذا آمنا مما يضطره للهروب من هذا العالم الذي تربى فيه وكون شخصيته الثقافية، إلى عالم آخر افتراضي(\*)، يهيئه له الآخرون، ولأن هذا العالم الافتراضي الجديد عليه هو من صنع آخرين، فإن مفاتيحه ليست معه، لكنها مع هؤلاء الذين يحاولون تشكيل هذا العالم وتشكيله؛ ليكون بذرة لمجتمع افتراضي يسهل تسييره والسيطرة عليه.

(\*) هذا العالم الافتراضي لا يقصد به عالم الإنترنت (مواقع التواصل الاجتماعي) ولكن المقصود به هو ذلك العالم الذي تصنعه قوي المصالح الفردية، والمؤسسية، سواء أكانت محلية أم تتدرج ضمن منظومة مصالح إقليمية ودولية، لمواجهة وتقليل أظافر الكيانات المجتمعية التي تتصدى لها، وتحد من سيطرتها على مقدرات الأمور.



هناك أمثلة كثيرة يمكن لنا أن نسوقها إليكم دالة على خروج بعض هؤلاء الذين اجتذبتهم تلك الوسائل الدعائية النخبوية، من عالمهم المجتمعي الذي تشكل بهم وشكلهم عبر سنين، وخلق عناصر مضادة عديدة لوسائل الاختراق والتمكين إلى فراغ وتشقت يسوقهم إلى هذا العالم المصطنع الذي يمثل شركا يسيطر عليهم بكل وسائل التأثير والتأثر؛ فالطفل الذي يعيش مع أسرته في منطقة ما لتجمع النخيل أو على ضفاف النيل، أو بالقرب من المقابر، في المناطق الصحراوية أو على ساحل البحر في المدن الساحلية، لديه العابه الخاصة بدائره المجتمعية التي تستفيد من أدوات ومفردات البيئة وطبيعتها الجغرافية، ولديه الفرصة كي يفكر ويتأمل، ثم يتعايش معها؛ ليبعد ويبتكر ألعابا جديدة، عندما يعطي أذنيه لتلك الوسائل الإعلامية ويتأثر بأبواق التشويه والتسفيه والتشكيك في قيمتها، يفقد الثقة في مجتمعه هذا الذي كان يمثل له الثقة والملاذ ويبحث لنفسه عن ملاذ آخر يتعايش معه؛ فيتمرد على تلك الألعاب ويهرب منها إلى ألعاب الكمبيوتر والآتاري ويوما بعد يوم يصبح هو نفسه، جزءا لا يتجزأ من عالمه الجديد، ويتحول لبوق من أبواق تشويه تلك الدوائر المجتمعية، التي نشأ وتكون فيها.

وهناك مظاهر شعبية متعددة، نذكر منها على سبيل المثال تلك المظاهر المرتبطة بالموالد في مصر، والتي خلقت فئات من الدراويش والمتصوفة لها ممارساتها وطقوسها الشعبية، يطلق عليها الباحثون مظاهر دينية شعبية، استفادت هذه الممارسات من الحضارة الفرعونية، وكل الحضارات التي امتزجت معها عبر العصور القديمة والحديثة، كالحضارة اليونانية والرومانية والحضارة العربية الإسلامية وغيرها من الحضارات؛ لتشكل جماعة شعبية متماسكة، متكافلة، كل شيء بالمشاركة، هي أيضاً عندما امتدت لها يد النخبة المسيطرة، وأصبح لكل جماعة من تلك الجماعات رأس تحركها، تسلّم لرأس أخرى من خارج الدائرة الثقافية؛ خرجت هي أيضاً عن مسارها التلقائي، وواقعها المجتمعي القائم على التكافل والمشاركة؛ لعالم آخر افتراضي يخدم مصلحة الفرد المسيطر على حساب مصلحة الجماعة.

وأيضاً من الأمثلة نشير لجلسات الصلح والقضاء العرفي، والكثير من أصحاب الخبرات والمهن والحرف التقليدية، التي كان لها حلول لمشكلات وممارسات وأمراض مجتمعية، لم تستطع الثقافة

النخبوية الوصول إليها؛ لذا كان يجب البناء على تلك الثقافة النوعية وليس هدمها، فالتكنولوجيا الحديثة وثقافة النخبة، لا يمكنها أن تحيي بدون قواعد وركائز مجتمعية، وخير مثال على ذلك هو أن غالبية الدول التي تقدمت علمياً وثقافياً، إما نشأت على كثاف ثقافات مجتمعية نوعية، غاية في الخصوصية، كما في الدول صاحبة الحضارات، أو نشأت على كثاف مجتمعات مستحدثة، صنعت لنفسها جذوراً تراثية تاريخية مغتصبة، من حضارات قوميات أخرى، لتستمد من خلالها الروح، التي تساعد على البقاء إلى حين.

وفي الدول المتخلفة عن تلك التكنولوجيا الحديثة، والتي يطلق عليها دول العالم الثالث، لم تكلف بعض تلك النخبة المصطنعة، عند الوقوف موقف المتفرج؛ بل تنكرت لأصولها وقواعدها التراثية، واكتفت بدور المقلد المتمسح بنهضة الآخرين وثقافتهم، وتعدوا ذلك بأن ارتدوا قناع العدو وجعلوا من الدوائر المجتمعية عدوا لهم، وبدلاً من النهوض بالأوطان، سقطت أهدافهم، وتحولت أقلامهم ومنابرهم لأبواق تتحرك لهدم واختراق الهوية، وتفرغها من مضمونها الحضاري.

لكل هذه المؤشرات والأسباب، لا عجب أن نجد انشقاقاً مجتمعياً داخل الجماعة الشعبية الواحدة، فهناك من تمسك بثقافته النوعية، داخل الدائرة المجتمعية الخاصة به، وحافظ عليها، وهناك من انسلخ عنها وعاش العالم الافتراضي الذي هيئ له، وغيب فيه، وهناك من تأرجح بين الحالتين، وظل واقفاً فوق الحد الفاصل بين الواقعيين، يتساءل عن الواقع الذي يعيشه، هل هو واقع حقيقي أم افتراضي؟! تارة يتوارى خلف الظلال وتارة يتفاعل مع ما يراه من أحلام، وعندما تهاجمه مرة أخرى تلك المشاهد المتناقضة، وتتواتر في مخيلته الرؤى والتساؤلات، تنتابه رغبة في المعرفة، فيقفز من فوق كرسيه المعتاد، يفتح التلفاز، يقلب في القنوات، وعندما يصاب بمزيد من التششت والارتباك، يقلب التلفاز ويعود لكرسيه مرة ثانية، يقلب في صفحات الجرائد والمجلات؛ فيزداد تششتا وارتباكاً، يجوب الحجرة ذهاباً وإياباً، انتابته رغبة شديدة في تجهيز حقيبته والسفر إلى أي مكان، لم يفكر إلى أين يذهب، ولكن ساقته قدماءه، ركب نفس القطار الذي يركبه دائماً، في نفس الموعد الذي اعتاد عليه، حوالي الحادية عشرة مساءً، جلس



على نفس الكرسي بجوار الشباك، مرَّ على نفس المدن والقرى والعزب والأماكن، تابع تلك البقع الضوئية التي تأتي إليه من بعيد، شاهد نفس اللوحات الإعلانية والأفيشيات، شَرَدَ بذهنه مع المساحات الزراعية وتجمعات النخيل، كانت تأخذه هفة نَعاس لفترات وجيزة، ثم سرعان ما تقطع غفوته، تلك الكباري والمحلات والفتارين، التي كانت تهرول إليه مع كل مرة يدخل فيها القطار مدينة أو مركزاً.

من الغريب أن كل هذه المشاهد المتشحة بلعبات الكهرباء، التي اعتاد أن يراها في المرات السابقة على هيتها الطبيعية: يراها الآن معكوسة، الأفشيات والإعلانات مقلوبة، الفتارين مقلوبة، وجوه البنايات مقلوبة، لوحات الترحيب مع دخول القطار كل مدينة من المدن هي أيضاً مقلوبة، حتى صوت المؤذن الذي اعتاد أن يسمعه عند دخول القطار إحدى مدن محافظة المنيا، عند صلاة الفجر، وكان صوته يُطرب قلبه ووجدانه، استبدل هذه المرة بصوت مؤذن آخر، لا يجيد من البيان؛ إلا الصوت العالي المنفر، فيجبرك على وضع يديك على أذنيك.

بدأ يتعلم في كرسيه، الصور المقلوبة تأتي إليه من بعيد ثم تتوارى خلف زجاج نافذة القطار، يلتفت خلفه ليتابعها فيشعر بالدوار، وعندما تراحمت الخواطر، أخذ نفساً عميقاً وصرخ بكل قوته: االله يا دنيا مالك علينا كنكتي (ضقتي بنا) .. وجوار هنية ما فيش .. في النار بتغلى .. كنكتي .. والجيب خالي ما فيش ..

عاد بالذاكرة ليسترجع بعض اللحظات العامرة بالوتس، تذكر والدته ووالده الذي كان يحفظ من الحكايات والأنوار الكثير، وتذكر خاله على والخالة فاطمة والجد عطية والجددة رهيقة، وعم عبده البواح وعم عبد البديع القزاز، وغيرهم من أبطال الجماعات الشعبية الذين عاش معهم أجمل اللحظات، هؤلاء الذين تعلم منهم الحكمة والبديهة الحاضرة، وأيضاً لم يرتب شيئاً، عندما ساقته قدماءه إلى عم عبد العاطي، هذا الرجل الودود العامر بإنسانيته، الذي لا يمتلك البصر ولكنه يمتلك البصيرة، في هذا المكان مع هؤلاء الناس، عاد لنفسه من جديد؛ عاتبها وعاتبته، وغاب معها وقتاً طويلاً يستمتع لروعة ما يروى من نصوص السير والأنوار، ولما احتشد الليل واحتدم الكلام صال وجال الرجل في دروب

الحكي والموال، جددت أدواره هموم الحال والبيت والوطن، وفي لحظات الصمت جلس بجوار عم عبد العاطي واشتكى همومه وحكى له عما رآه، وراح في أدواره وأغانيه، وبعد وقت ليس بقليل أشار له الرجل الكفيف، بخفة ظله المعهودة وكأنه يراه، مش يمكن النظارة دي تكون السبب .. ما تقلعها يا استاذ احمد وتشوف غيرها .. وعندما سرحت يداه بتلقائية تتحسس عينيه باحثاً عن النظارة ولم تجدها، ضحك الحضور وتعالى ضحكاته هو، بعد أن فهم مغزى كلام الرجل.

قضى ليلة هلالية، يتجلى فيها هلال القمر، وصوت عم عبد العاطي وهو ينشد بعض أدواره ورواياته للسيرة الهلالية، سهر ليلته مع الفن والنجوم الزاهرة، وعاش نهاره مع الشمس والغيطان العامرة. وبعد أن ترك تلك النظارة التي كان يقصدها الرجل، عاد ليلاً بنظارته الجديدة، في نفس الموعد الذي اعتاده، راكباً نفس القطار. الآن كل الأشياء عادت كما كانت، جليلة على حقيقتها، بوضعها الطبيعي كما كان يراها من قبل. ومن يومها عرف طريق العلاج، فكلما بهتت الصورة أمامه وملا الضباب عينيه، أغلق التلفاز ومزق الجرائد والمجلات، جهز حقيبته وركب القطار، تاركاً هذا العالم المصطنع، وكل هؤلاء المصنوعين، عائداً إلى جذوره حيث الناس البسطاء، الذين يرون الأشياء بوضعها الطبيعي، الذي لا تشكله المصالح والأهواء.

أخذ نفساً عميقاً، تجاوز هموم الإنسان البسيط، وعاد مرة أخرى لقلمه وأوراقه ليكمل ما بدأه الباحث: تنبه المستشرقون منذ أكثر من مائتي عام، بسر قوة هذه البلدان، فمن هؤلاء الذين جاؤوا إلى مصر، إدوار وليم لين الذي درس ودون في كتابه "المصريون المحدثون" عادات وتقاليده وممارسات الدوائر المجتمعية، ومكفرسون الذي تتبع الموالد في مصر، ودون ما أمكنه من مظاهر وممارسات، وأيضاً ماسبيرو الذي دون الأغاني في صعيد مصر، حتى ذلك المهندس الألماني "فلهم شبيتا" (\*) الذي جاء، لحصر في عهد الخديوي توفيق، عام ١٨٨٢م تقريباً، أعجب بهذا العالم الذي رآه، وجمع من خدمه والعاملين معه بعض الحكايات الشعبية، ويلمس القارئ من ملاحظاته وتناوله هوامش الحكايات، مدى حبه وانبهاره

(\*) من كتاب "حواديت شعبية مصرية" سلسلة الثقافة الشعبية، الهيئة المصرية العامة للكتاب.



بهذا العالم الغريب عليه، وغيرهم من الباحثين المستشرقين، الذين درسونا، وفهمونا قبل أن نفهم نحن أنفسنا، فعرفوا من مكان ضئيل ومكان قوتنا الكثير.

يعلم الكثير من الدارسين لهذه المجتمعات، أن رمانة الميزان التي نقيس عليها مدى صلابة الكيان المؤسسي والمجتمعي للدول، هي تلك العلاقة بين الثقافة الرسمية والثقافة الشعبية، فكلما تقاربت المسافة بينهما، تعمقت الهوية وازدادت البلدان قوة، تجعلها تستعصي على الطامعين، وكلما تباعدت المسافة، تتسع الهوية بينهما حتى تصل في بعض الأحيان لدرجة التناحر، مما يضعف بنيانها وتصبح لفحة سائفة.

عند دراسة منحني الخطورة الذي تتعرض له الهوية، لابد من تتبع مدى عمق الثقافة الشعبية، وعلاقتها بالثقافة الرسمية، وبالتالي دراسة الفئات المجتمعية التي تمثل مؤشراً للارتفاع أو الانخفاض في المنحنى، بما تمثله من عوامل تأثير، من هذه الفئات:

- الفئة التي تظل متمسكة بعناصرها الثقافية المجتمعية، وهي التي تمثل حصن الأمان للحفاظ على الهوية.

- الفئة التي تمثل أدوات صناعة الواقع الافتراضي البديل، ويمثلها، قوى المصالح الفردية والمؤسسية.

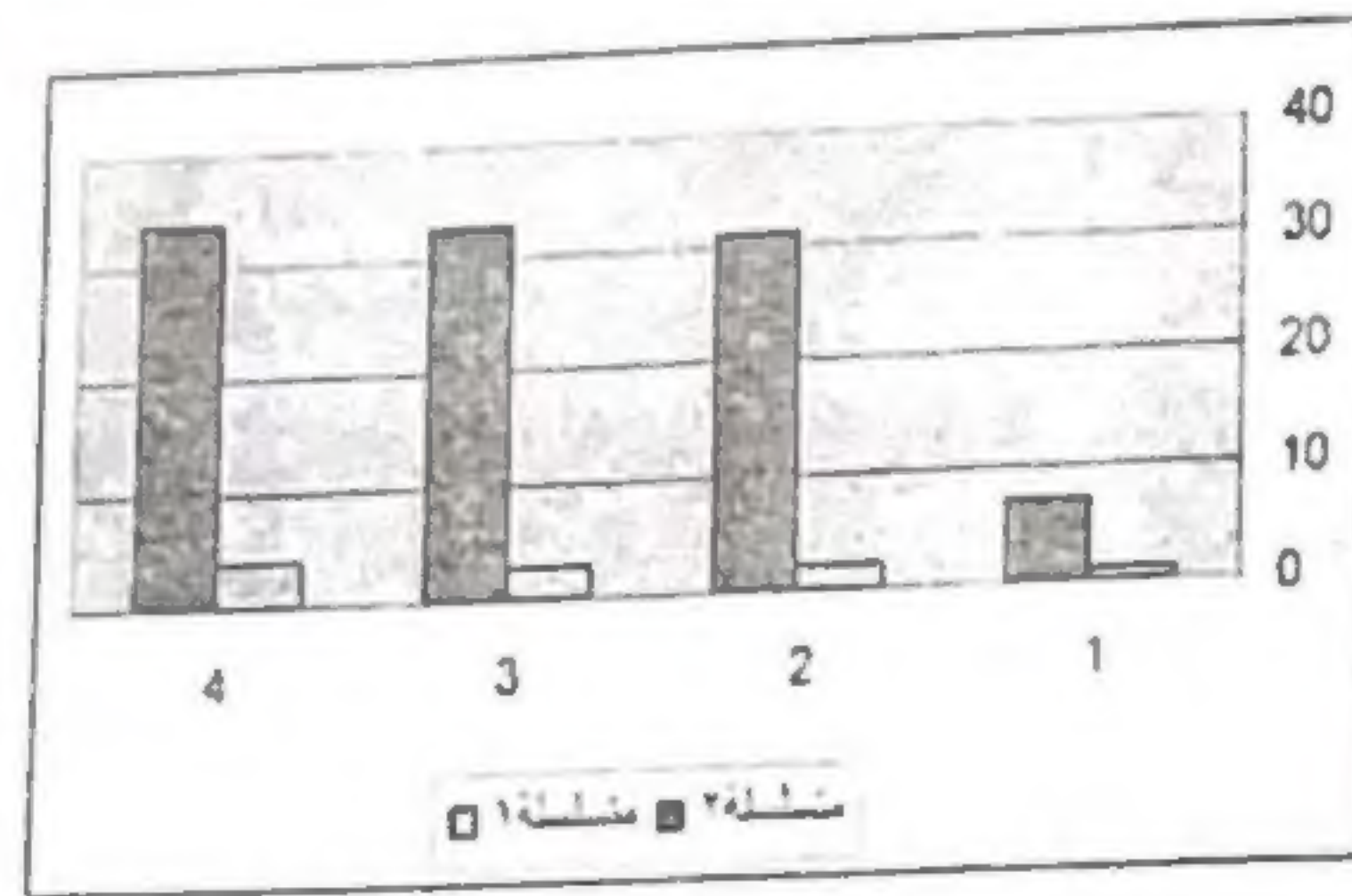
- الفئة المترددة، التي تقف عند الحدود الفاصلة بين الواقعيين.

الفئة التي تنسلخ عن واقعها المجتمعي بفعل وسائل التأثير السلبية، فتتماهى مع الواقع الافتراضي وتغيب فيه.

الفئة الأولى (١) تمثل عناصر الحفاظ على الهوية المجتمعية وبالتالي هوية الدولة أو الهوية القومية، والفئة الثانية (٢) تمثل أدوات القوى التي تسعى للسيطرة، مستغلة مصالح الأفراد والمؤسسات، بأدواتها وعناصرها، فهي تعلم ما تفعل ولذلك تحتفظ بقدر من الرشد العقلي، ولا تتبع سياسة الأرض المحروقة التي قد تأتي بالمغالة في الهدم، فتؤثر على مصالحها، مما يضطرها للإبقاء على قدر من عناصر تلك

الدوائر المجتمعية، والفئة الثالثة (٣) هي الفئة التي شنتها وسائل وأدوات التشويه المتتابعة؛ ففقدت قدرا من العقلانية والوعي بسبواطن الأمور، فوقفت مترددة دون مبالاة، تحاول اتخاذ القرار، أما الفئة الرابعة (٤) فتضم المواطن البسيط قليل الخبرة والثقافة، وهي الفئة الأكثر خطورة، لأنها فئة فاقدة للرشد والوعي، فئة مغيبة بشكل كامل تحولت لدمى تنفذ ما يملأ عليها، بدون تفكير، ومع الوقت وبفعل وسائل التشكيك والتشويه والتشهير والتبرير، تبدلت المعايير وانقلبت الحقائق في عينيها، فغابت المعالم، ومات الإنسان بداخلها، وتحولت بشكل تلقائي لمجرد أداة غير آدمية، تتحرك بقسوة وشراسة، لضرب كل ما هو إنساني، دون وازع من ضمير.

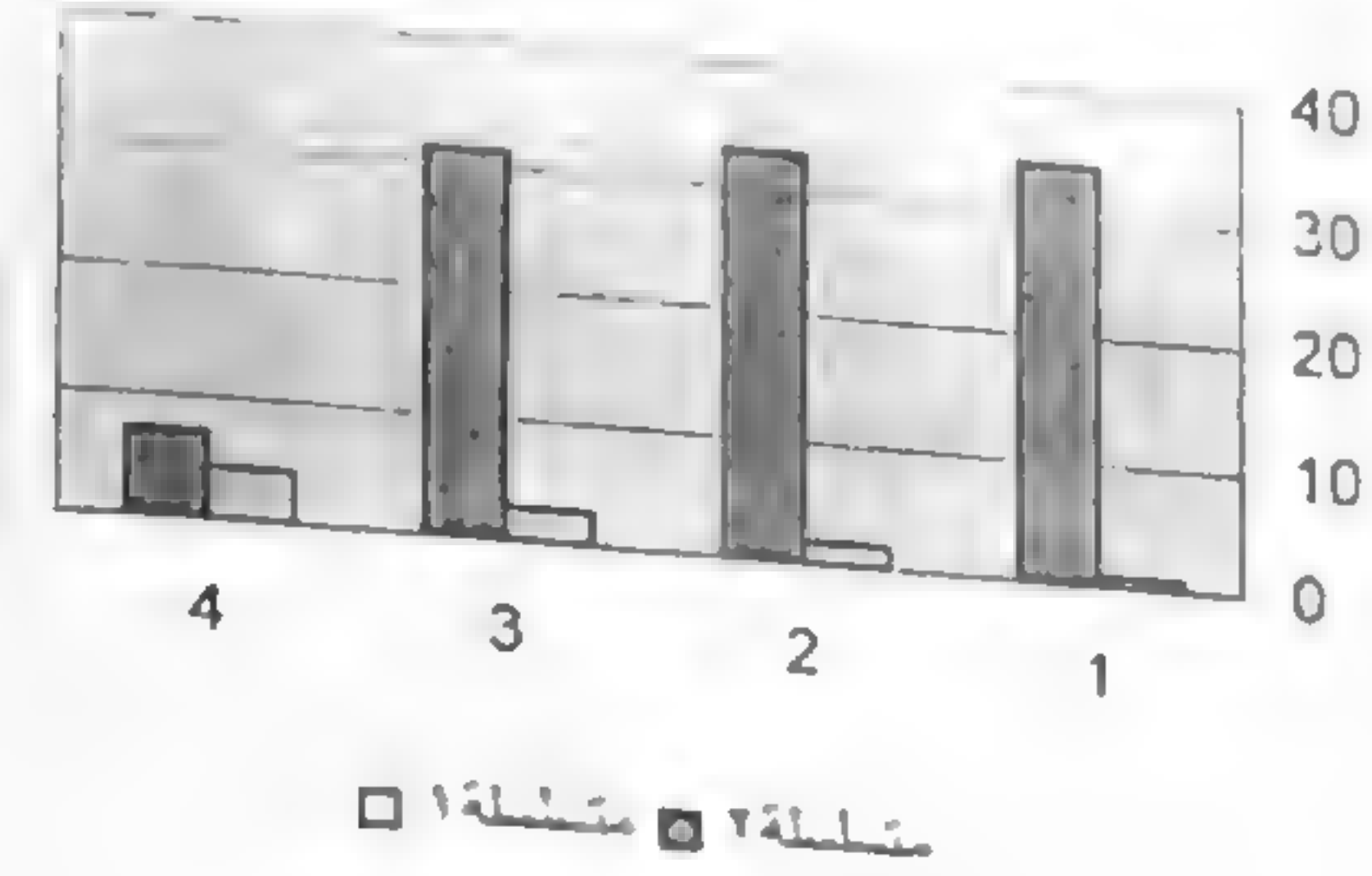
الجدول البياني الأول يوضح ارتفاع معدل الفئة الرابعة، التي اجتذبتها الدوائر الرسمية النخبوية، على حساب الفئة الأولى التي ما زالت تتمسك بدوائرها المجتمعية.



الجدول البياني الأول



الجدول البياني الثاني يوضح ارتفاع معدل الفئة الأولى، التي تمسكت بدوائرها المجتمعية وحافظت عليها على حساب الفئة الرابعة التي اجتذبتها الدوائر الرسمية النخبوية



الجدول البياني الثاني

مع ارتفاع معدل الخطورة على الهوية المجتمعية، وظهور العناصر السلبية، وبروزها على السطح، وازدياد الشقاق بين الطرفين الشعبي والنخبوي؛ تتبلور صورة الواقع الافتراضي، الذي تمثله الدوائر الرسمية، في مقابل الواقع المجتمعي الذي تمثله الدوائر الشعبية، وتتضح نقاط الاختلاف التي تصل إلى حد التناقض، ويمكن حصرها فيما يلي

- الدوائر الثقافية المجتمعية تخلق واقعا جماعياً لا يستطيع فيه الفرد العيش بمعزل عن الجماعة، فهو يعمل لصالحها يرقى بها وترقى به، أما الدوائر الرسمية فتخلق واقعاً فردياً مصطنعاً تعمل فيه الجماعة لصالح الفرد، الذي يكبر ويكبر ويكبر... حتى يصبح إلها يستمد قوته بقاءه من هوانها وضعفها.

- الدوائر الثقافية المجتمعية ذات حس جمعي من حيث الإبداع والممارسة الحياتية، فالجماعة هي التي

تبدع النص وتتداوله فيما بينها، وهي التي تصنع حالة من التكافل المعيشي، أما الدوائر الرسمية ذات حس فردي، من حيث التحرك المجتمعي والمنتج الإبداعي

- الدوائر الثقافية المجتمعية تعتمد مبدأ المشاركة الشعبية في حلول مشاكلها الاقتصادية والاجتماعية؛ أما الدوائر الرسمية ذات حس فردي، لا تقف فرديتها عند حدود الإبداع الأدنى فقط بل تتعداه إلى الفردية في الأداء الإداري

- في الدوائر المجتمعية الذي ينظم شئون الأفراد هو الهيكل التنظيمي من عادات وتقاليده وأعراس مجتمعية، أما في الدوائر الرسمية فإن الهيكل الإداري الذي تضعه مؤسسات الدولة بواسطة مجموعة اللوائح والقوانين، هو الذي يدير العلاقة بين الأفراد

هذه الدوائر الشعبية، عندما تتمسك بعمقها الثقافي الصلب، يكون لها دور مهم في أوقات الأزمات التي تمر بها الدول، كالحروب والثورات والكوارث الطبيعية، فعندما يرتبك الجهاز الإداري وتنهار السلطة الرسمية، تقوم هي بتحمل كافة المسؤوليات، لذا كانت أهمية العمل على تلاحم الثقافتين، ثقافة الدوائر الرسمية وثقافة الدوائر المجتمعية، التي اهتم الكثير من الباحثين المصريين والمستشرقين، بتوثيق عناصرهما المادية واللامادية.



## مقدمة الكتاب



فى هذا الكتاب "حكايات الجنوب". موروث الحكى الشعبى فى أسبوط، الذى يعتبر حلقة من مشروع الباحث الذى عكف فيه على جمع وتوثيق الحكايات الشعبية من مختلف قرى مصر ومدنها، والذى قسمه لجزيين عن النصوص التى جمعت من محافظة أسبوط، تناول فى الجزء الأول منه دراسة ميدانية، يؤصل من خلالها للحكاية الشعبية المصرية، وامتدادها عبر التاريخ الفرعونى، وتأثيرها وتأثرها العربى والعالمى، وقد ساق الباحث فى دراسته، شواهد وأمثلة كثيرة تؤكد على ذلك، ولأن الباحث معنى بدراسة مجتمع البحث من حيث المكان والإنسان، فقد خصص فصلا كاملا فى توصيف المكان ورسم ملامح الإنسان: لتحديد سمات وخصائص تلك الجماعة الشعبية، التى ينطلق منها، ويمثل عنصرا من عناصرها الأساسية.

من خلال السياق الذى رسمه الباحث، لسرد تلك الملامح الجغرافية والاجتماعية، لم يفت عليه أن يقدم بعضا من المرويات والحواديت، داخل سياقها الطبعى؛ ليتثنى للقارئ، أن يلاحظ تلك الفروق الواضحة بين النص الشعبى فى سياقها، وبين نفس النص إذا قدم بمعزل عن ذلك السياق الطبعى، ومن هنا كان من الأهمية للباحث الذى يتناول تلك البحوث، المرتكزة على مادة مجموعة من الميدان، أن يرتبط بمجتمع البحث، ويجتهد فى أن يكون واحداً من أفرادها؛ لكى ينتبه لعمق وأبعاد الدلالات والمفردات التى يشير إليها النص، وأيضا لكى ينتبه إلى أن النص قد يترك كثيرا من المساحات الفارغة التى لا يستطيع ملئها سطورها إلا من عايش الظرف التاريخى، والاجتماعى والنفسى، بجانب الطبيعة الجغرافية التى قيل النص من خلالها. وفى ذلك الجزء (الجزء الأول) ضمّن الباحث من ملحق النصوص، حكايات كيد النساء، حكايات الجميلات والشطار، حكايات الحيوانات والطيور، حكايات الألفاز والفوازير، حكايات الجن والعفاريت،



وفي الحزب الثاني الذي ابتداه الباحث بمقدمة قصيرة، تناول أقسام: حكايات كرامات الأولياء، وأهل السطوة، حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية، حكايات العبر والمواعظ، حكايات العجائب والطرائف والموارد، حكايات الحكم والمقولات والأمثال والأدوار والبطولات والسير الشعبية، حكايات الأشياء والأماكن، حكايات النار، حكايات الرصد، وقدم بعد ذلك الملاحق، ملحق بطاقات الرواة، ملحق الصور، ثم الكشافات والفهارس.

عمل الباحث على تخريج مفردات ٢٢ كشافاً، يستطيع المتخصص من خلال الاطلاع عليها الوصول إلى طبيعة المكان وعناصره الطبيعية ومفرداته البيئية، ومكون الجماعة الشعبية ومدى تأثيرها بتلك العناصر، في تلك الحقبة التاريخية والزمنية التي جمعت فيها النصوص، ومدى تأثير النصوص بتلك العناصر، وتأثيرها بالوقت والمكان ونوع الرواة وكذلك المستوى التعليمي والمعيشي، بالإضافة للحالة المزاجية التي تطرأ عليه من لحظة لأخرى، والوقوف عند العناصر الثقافية الأكثر عمقا وانتشاراً في منطقة البحث، وهذه الكشافات:

١ - كشاف الآيات القرآنية والسور والفرائض.

٢ - كشاف قوافي الأشعار.

٣ - كشاف الأمثال.

٤ - كشاف الأحاديث النبوية.

٥ - كشاف الأرقام.

٦ - كشاف الأصوات.

٧ - كشاف البلدان والأماكن.

٨ - كشاف نوع الرواة.

٩ - كشاف الأوقات.

١٠ - كشاف التعبيرات الشعبية والتحايا والأدعية.

١١ - كشاف الحيوانات والطيور.

١٢ - كشاف علاقات القرابة والقبائل والعائلات.

١٣ - كشاف النباتات والأعشاب والأشجار والفاكهة.

١٤ - كشاف الأمراض.

١٥ - كشاف الحرف والمهن والرتب.

١٦ - كشاف الأزياء والملابس والأحذية والأغطية.

١٧ - كشاف أعضاء الجسد.

١٨ - كشاف الألوان.

١٩ - كشاف الكائنات والأماكن والأشياء الغيبية والخرافية.

٢٠ - كشاف عناصر الطبيعة والمعادن والآلات والأجهزة والأدوات والأحجار.

٢١ - كشاف الأطعمة والمخبوزات والمشروبات والحلوى.

٢٢ - كشاف المؤسسات والأبنية وملحقاتها.

٢٣ - كشاف المعتقدات.

٢٤ - كشاف المكايل والمقاييس والعملات.

٢٥ - كشاف المحاصيل الزراعية.

٢٦ - كشاف الأدوية.

٢٧ - كشاف الصفات.



٢٨ - كشف الأسماء

٢٩ - كشف الانبياء والبيت والأولياء والقديسين.

٣٠ - كشف الرواة والإخباريين

٣١ - كشف أماكن الجمع

علما بأن الباحث وضع الكشفات، وفقا لأرقام الحكايات وليس الصفحات، لضمان ثباتها وعدم هدمها مع الطبقات التالية، وهي فكرة قيمة ومنجزة، أول من فكر فيها الصديق الباحث الأستاذ هشام عبد العزيز

واختتم الباحث كتابه بفهرس أرقام الحكايات.

أثناء العمل في الكشفات توقف الباحث عند بعض الإشارات التي أراد أن يوجزها في الملاحظات التالية:

#### ١ - الرواة:

المرأة هي العنصر المهم في معظم نصوص حكايات كيد النساء وحكايات الجميلات والشطار، والكثير من حكايات العجائب والطرائف والنوادر وحكايات الألفاظ والفوازير، فكما أن البنت هي البطلة التي ينتهي بها المال بالفوز على الولد، في بعض النصوص، والتي تمتلك الفطنة والذكاء، الذي لا يضاهيه ذكاء الولد وفطنته، هي أيضا الراوية التي تمسك زمام النص الشعبي؛ ليتناسب مع الظرف الجغرافي والمجتمعي، فهي تلقن الطفل المعلومة، وقد تعلمه وتربيته إذا صدر منه سلوك غير لائق، بتعديل روايتها دون أن توجهه بشكل مباشر، وقد تشير إلى أمور سياسية واقتصادية، وتعلق على بعض سلوكيات جمهور الحضور، من الأطفال والكبار.

الرجل هو العنصر المهم في حكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة، والحكايات التي تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية، حكايات الحكم والمقولات والأمثال والأدوار والبطولات والسير الشعبية، حكايات الأشياء والأماكن، حكايات الثار وحكايات الرصد؛ فأغلب أبطال ورواة تلك الحكايات من الرجال.

النساء والرجال يشتركون بنسب متباينة في قدر حفظهم ورواياتهم لحكايات الحيوانات والطيور، وحكايات الجن والعفاريت

#### ٢ - طبيعة النصوص:

معظم النصوص التي محورها الأساسي قائم على بطولة المرأة وذكر قدراتها ومحاسنها من الحمال والذكاء وأيضا مكانتها وشروطها، ترويه النساء، وكثيراً ما تروي الحكايات المرتبطة بالحيوانات والطيور والألفاظ والعجائب والغرائب أما الرجل فيركز في رواياته على الحكايات التي تدور حول سمات الشجاعة والإقدام، أو النذالة والضعف كحكايات السبع والضبع وكذلك حكايات الصداقة، والحكايات التي تدور حول كرامات الأولياء وأهل الخطوة وأيضا التي تؤكد على القيم والمفاهيم الدينية

٣ - العناصر الثقافية وما تفرزه من مفردات مكانية ومجتمعية دالة عليها، مثل عناصر: كيد النساء، السحر، الرصد، الشر، الخير، الجان والعفاريت وغيرها من العناصر التي تشكل نصوص هذه المناطق

#### ٣ - مناطق الجمع:

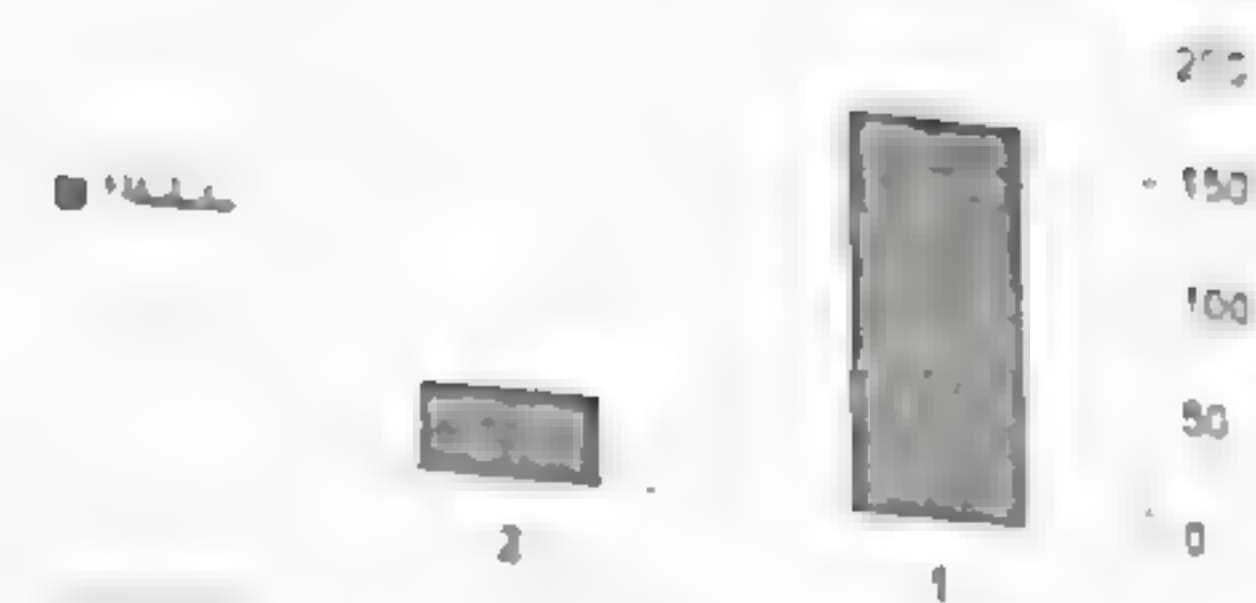
غالبية الأماكن التي تم جمع المادة منها مناطق ريفية نيلية، فازدادت المفردات والأدوات والعناصر المرتبطة بالنيل والبيئة الزراعية، أما المناطق الجبلية فانتشرت مفردات وعناصر مرتبطة بالحصي والحجارة والرمال والخلاء والهلع والخوف من المجهول، أما المناطق التي تجمع بين الطبيعتين النيلية والجبلية فلها مفرداتها التي تجمع بين الاثنين(\*)

مجل الحكايات التي جمعها الباحث ٢٠٠ حكاية، مقسمة وفقا لرواياتها على النحو التالي: عدد الحكايات التي روتها النساء البنات (٢) حكاية، وعدد ١٦٦ حكاية رواها الرجال والأولاد (١)

(\*) انظر كشف عناصر الطبيعة والمعاني والآلات والأجهزة والأنوات والاحجار

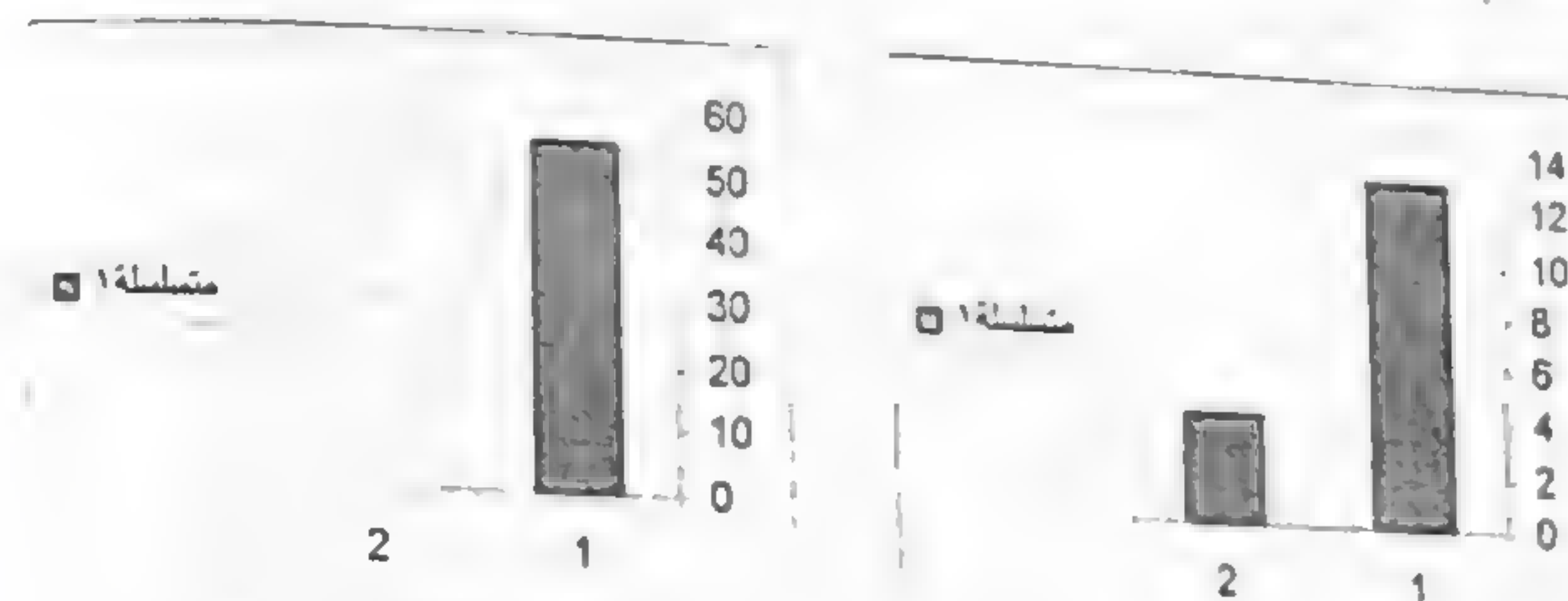


هذه الملاحظات بجانب ملاحظات أخرى، بعضها مرتبط بالميل، مثل حكايات الكبر، الذي إن فتح، ماء النيل، ولن يظال من الكنز شيء، إلا من جاء من بلدان بعيدة، وكذلك حكايات المسحور المنتشرة في معظم القرى النيلية، وبعضها مرتبط بالجبل كحكايات النار والرصد والجن والعفاريت، وغيرها من الملاحظات التي ذكرناها بالتفصيل في الدراسة الميدانية، وكذلك أشير إلى أن تلك الأرقام والنسب التي ذكرت عن نوع الرواة وأقسام الحكايات التي جمعت هي نسب تقريبية، لأنها جمعت وفقا لما أتت لنا من مناطق جغرافية ودوائر شعبية ورواة أمكننا الدخول إليهم والجمع منهم



بيان رواة الحكايات

باختيار نمونتين من الحكايات المجموعة، إحداهما يتميز بها الرجال والأخرى يتميز بها النساء، نختار حكايات كيد النساء لتعبر عن الراويات من النساء وحكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة لتعبر عن الرواة من الرجال، حكايات كيد النساء ١٧ حكاية، تروي النساء (١) منها عدد ١٣ حكاية، والرجال (٢) عدد ٤ حكايات، وهذه النسبة تقريبا تنطبق على حكايات الحيوانات والطيور وحكايات الجميلات والسطار، أما حكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة فهي ٥٥ حكاية كل روايتها من الرجال (١) والنساء (٢) لاشيء وهذه النسبة تكاد تنطبق على حكايات الكغاز والفوايز والجن والعفاريت، والحكايات التي تؤكد على مفاهيم بنية وأخلاقية.



بيان رواة حكايات كرامات الأولياء بيان رواة حكايات كيد النساء



## الفصل الأول

أولاً: المنهج والأسباب



## مدخل

تربينا صغاراً على حواديت أمهاتنا وجداتنا فى صعيد مصر، فقد كنت شغوفاً مع أبناء جيلى من أطفال القرية بالجلوس فى دوار جدى عطية للسماع لحواديت الجدة رهيبة والخالة فايزة والخالة فاطمة، وفى دوار الجد جمعة الكبير كنا نستمع لحواديت الجدة أمينة والعمة وردة، أما فى ساحة النخل الغربى، أو رهبة الجراكمة، أو النخل الشرقى، وغيرها من الساحات، فقد كنا نجلس حول الكبار من أمثال الجد عطية وعم عبده البواح وعم رياض الحلاق وجدى جمعة الكبير الذى حفظت عنه الكثير من الأدوار والحكايات والنوادر والسير التى رواها عنه والذى رحمه الله، لنستمع إلى مساجلاتهم وأدوارهم وحكاياتهم.

كانت العائلات تتسابق فيما بينها فى دعوة رواة السير الشعبية والمنشدين خاصة يومى الخميس والجمعة من كل أسبوع، تارة فى نخل البسايسة (النخل الغربى)، وتارة فى نخل العشرات (النخل الشرقى)، وتارة أخرى فى رهبة الجراكمة، وغيرها من الساحات والمنابر المنتشرة فى البلدة، ولأن هذه البيئات الشعبية مليئة بشخصياتها الثرية فقد وجدت نفسى أنساق وراء شغفى بها، وخصصت فصلاً كاملاً عن هؤلاء الأبطال الذين صادفتهم أثناء رحلة الجمع إما بالجمع منهم أو بروايات الرواة عنهم، فقد كانت شخصيات: عم هتررت (مدينة أبو تيج)، الشيخ طياب (العوامية/ سوهاج)، عم حلمى (العوامية/ سوهاج)، عم أحمد عبد الواحد ( الطوايل/ سوهاج) بالإضافة للجدة رهيبة والجد عطية وعم عبده البواح وعم رياض الحلاق وعم عبد البدبع القزاز؛ شخصيات لها حسها الجمعى المعبر عن طبيعة الجماعة



الشعبية التي يتناول منها واليها وعبر رواياتها الإبداع الشعبي - خاصة القولى منه وعلى وحى  
الخصوص الحكاية الشعبية التي نحن بصدد الحديث عنها - عبر أجيال مختلفة، مما جعلنى أفرد لها  
نصلاً كاملاً.

ولأن الجماعة الشعبية لا تنفصل عن الواقع الجغرافى الذى تعيش فيه، فكلاهما ظل للآخر، فالطبيعة  
الحفرافية وما يحيط بها من أصداء وهواجس وأساطير لها تأثيرها على الإنسان، وأن الإنسان هو الآخر  
على لهذه الطبيعة، فالجماعة الشعبية التي تعيش بجوار النيل لها طبيعة خاصة وإبداع شعبى خاص.  
يختلف عن تلك التي تعيش بجوار الجبل حيث الشدة والقسوة والتسلط والخوف من المجهول. وأيضاً  
فإن الجماعة التي تحظى بالطبقتين الجبلية والنبيلية، تمثل هى أيضاً طابعاً مختلفاً وسطاً بين الاثنين.  
لذا فقد خصصت فصلاً آخر عن المكان بكل تفاصيله المكونة للإنسان من عاداته وتقاليده ومعتقداته  
والتي تكون عاملاً مؤثراً على إبداعه القولى والحركى والتشكيلى.

وأيضاً تشكلت عقولنا ووجداننا نحن الصبية من خلال الملاحم والسير الشعبية التي كان يرويها  
الكبار كالسيرة الهلالية وسيرة عنترة وحمزة البهلوان وفيروز شاه وسيف بن ذى يزن والوزير سالم  
والأميرة ذات الهمة، وحكايات ألف ليلة وليلة وغيرها من الحكايات التي كانت تحكى فى تلك الفترة

وعندما نضجنا شباباً كنا تنهل ونستمع بكتب المؤرخين العرب أمثال: ابن عبد الحكم والقضاعى  
وابن تغرى بردى وابن إياس والمقريزى والقلقشندي والجبرتي وغيرهم من المؤرخين، رغم أن التاريخ كان  
مخاصماً للمأثورات الشعبية لفترات طويلة، فقد كان يرى المؤرخون أن هذه الموروثات الشعبية عديمة  
القيمة لأنها غير مدونة، ولأنهم يرون أن الوثيقة المكتوبة هى عماد البحث.

ولأن التاريخ لا ينفصل عن الإنسان، فهو يسعى دائماً لفهمه ومعرفة حقيقة ذاته، فقد كان لا بد له أن  
يقترّب من هذا الموروث الإنسانى، وفى بعض المراحل فى بداية اقتراب التاريخ من الموروث الشعبى كانت  
الأنظمة التي تسيطر على التسجيل التاريخى للأحداث تحاول التأثير على الجماعة الشعبية بهدف

توجيهها فى خدمة التدوين التاريخى، الذى كان مرادفاً لسير الحكام ملوكاً وأمراء، وأباطرة، وفى تلك  
الفترة كانت المدونات التاريخية والحواليات والسير تدور فى فلك الحكام، دون النظر لصناع التاريخ  
الحقيقيين وهم الناس فى حياتهم الاجتماعية ونشاطهم اليومى باعتبارهم القوة التي تحرك التاريخ

كانت بداية الاهتمام بتاريخ الشعوب فى حياتها الاجتماعية والاقتصادية، فى فرنسا فى القرن التاسع  
عشر، ثم انتشرت فى جميع أنحاء العالم، فقد أيقن المؤرخون مع الزمن أن أهمية المأثورات الشعبية ليس  
فى حملها حقيقة تاريخية، لكن فيما تحمله من رؤية الشعوب لتاريخها بما تشي به تلك الرؤية من قيم أو  
مثل عليا، أو نظام أخلاقي يعبر عن المكان فى مرحلة زمنية معينة، فالعرق بين التسجيل الرسمى للتاريخ  
والتسجيل الشعبى هو أن التاريخ يقصد به أن يكون تاريخاً، أما التسجيل الشعبى فيعد تسجيلاً تلقائياً  
لوجدان الجماعة دون قصد أو تعمد فليس فى نية الراوى أو المبدع الشعبى أن يسجل تاريخاً للأجيال  
القادمة؛ فنحن إذا استعدنا صورة الحدث التاريخى من خلال التسجيل التاريخى، ستظل هذه الصورة  
باهتة بلا حياة، لذا لابد من الاستعانة بالتسجيل الشعبى لمعرفة ودراسة عاطفة ووجدان وقيم الشعب  
الأخلاقية والمثل العليا التي حركته فى ذلك الوقت، ومن هنا كانت أهمية المأثورات الشعبية للمؤرخ الذي  
يدرس التاريخ الاجتماعى أو النتاج الثقافى.

فعلى سبيل المثال نحن نلاحظ أن الظاهرة التاريخية لا تصل كاملة من خلال التسجيل التاريخى، لأن  
المؤرخين لا يسجلونها إلا من جوانب بعينها يعتقدون أنها الأكثر أهمية، ويغفلون الجوانب الأخرى التي  
تشكل إيقاع الحياة اليومية، وهي الجوانب التي تغطيها الموروثات الشعبية من خلال التسجيل الشعبى.

ولذلك كان لهذين المصدرين - أقصد التسجيل الشعبى والتسجيل التاريخى - اللذين رسخا وجدان  
الجماعة الشعبية بما فيهما من حكي وأساطير: الفضل فى اقتراسي من هذا العالم التري وشعبي<sup>(\*)</sup>

ليس غريباً أن أتعلق بهذا العالم وأن أحبه هذا الحب، فقد نشأت فى أسرة تحفظ من موروثنا الشعبى  
(\*) (الفص الشعبى فى الدقهلية مراكز: السنبلالوين، ميت غمر، المنصورة) فتوح أحمد فرح - البحث الحائز على جائزة المجلس  
الأعلى للفنون والآداب (١٩٧١).



كثيراً من خلال عاداتها وتقاليدها ومعتقداتها، ومن خلال ما تحفظه من أغان وأمثال وتعاويد وحواديت شعبية، ثم ازداد عمق العلاقة بيني وبين هذه الحياة بعد أن انتقلت مع الأسرة إلى الصعيد/ قرية بني زيد الأكراد (القرية التي بدأت الجمع منها) وتربيت فيها وأصبحت واحداً من ناسها يحب ما يحسن ويكره ما يكرهون.

دين بالفضل للأستاذين الأستاذ الدكتور أحمد مرسي والأستاذ صفوت كمال اللذين شجعاني على انضمام لمعهد الفنون الشعبية ومن هنا كانت بداية علاقتي بدراسة هذا المجال، وأثناء الدراسة قمت بعمل بحث ميداني عن أغاني العديد في قرية بني زيد الأكراد / محافظة أسيوط وهذا البحث تحول فيما بعد إلى كتاب أغنيات الفراق الذي شرفني بتقديمه الأستاذ الدكتور أحمد مرسي.

أما الخبرة الميدانية فقد تعمقت فيما بعد من خلال ما كنت أقوم به من رحلات ميدانية استكشافية -تبا مع صديقي الأستاذ محمد حسن عبد الحافظ أثناء جمعه لروايات السيرة الهلالية - مادة رسالة ماجستير الخاصة به - وقد تعلمت من تلك الرحلات وملاحظات الأستاذ محمد والرواة أمثال عم يوسف - عم حسني جاد، وعم عبد العاطي نايل الكثير، مما أفادني في رحلة البحث فيما بعد.

وكانت تجربة جمع روايات السيرة الهلالية مع الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية ضمن فريق عمل سم أصدقائي الأساتذة: د. محمد حسن عبد الحافظ، ومدحت صفوت ونور الجيزاوي أكثر ثراء وعمقاً لقد اضطلعت من خلالها على ذلك الميدان الرحب الذي جعلني أفكر في جمع الحواديت الشعبية من محافظة أسيوط، ثم بعد ذلك جمعت جانباً كبيراً من الحواديت من سوهاج وقنا وأسوان والقاهرة الكبرى ومن معظم محافظات مصر.

## الظروف الميدانية ومحددات البحث

### أسباب اختيار البحث ومجال العمل الميداني:

- ١ - حب الباحث لهذا الواقع الشعبي الذي تربى فيه
- ٢ - الحفاظ على ما تبقى من هذه الموروثات.

اعتمد الباحث في دراسته للحكاية وتصنيفها على المواجهة المباشرة للواقع الميداني، لأنه يرى أن الميدان هو المحك الأصديق الذي يعبر عن خصوصية هذه الثقافة التي تفرض تلك النصوص التي قام بجمعها، وتفرض وجهة نظر تصنيفية مغايرة، دون إغفال للتصنيفات المتعارف عليها عالمياً

### أوقات ومواقع الحكى:

- ١ - تحكي بعض القصص القصيرة عن النوادر والأفغان والأمثال وغيرها وبدون سابق ترتيب وبشكل سجلي أثناء الحصاد أو تنقية الدودة من القطن أو أثناء جني القطن.
- ٢ - أما أثناء سهر الفلاح الطويل للدراس أو حراسة الجر أو محاصيل المقات (الخيار، الباذنجان، البطيخ، الفلفل، العجور أو القثاء وغيرها من محاصيل المقات) فتكون الجلسة معدة للحكي الطويل في الليالي القمرية، ويكون معهم زوادم من الأطعمة والشاي والدخان، وغالباً ما تدور حكايات هؤلاء من الرجال حول: الأسد، الديب، الضبع، الصداقة، الشهامة، الشجاعة وغيرها من صفات وعناصر الحكى.



٢ - صيفاً في الساحات المتسعة في البلدة مثل: رهبة الجراكمة، مندرة الكباشنة، نخل البسايسة ( النخل الغربي)، نخل العشرات ( النخل الشرقي)، نخل المصاليح، علي النيل في الجزيرة فقد كان يحتفون الكبار مثل: الجد جمعة الكبير، الجد عطية، عم عبده الترامسي أو البواح، عم رياض الحلاق وغيرهم ممن اشتهروا بالحكي والسجال وكنا نجلس حولهم نحن الصبية لنستمع لمساجلاتهم وحكاويهم وأدوارهم وسيرهم الشعبية، خاصة السيرة الهلالية

٤ - في المجاز داخل الدوار وعلى المساطب وفي النخل أمام البيوت كانت الأمهات والجيدات تحلن في المجاز داخل الدوار وعلى المساطب وفي النخل أمام البيوت كانت الأمهات والجيدات تحلن وحولهن الأبناء والأحفاد من الصغار والكبار، وتحكين لهم حكايات: بنت الفوال، خشيشبان، عقلة الإصبع، نص نصيص، نقة أحمر نقة أصفر، حسن شاه، الشاطر محمد، البنت الحمراء، أمنا الفولة وغيرها من الحكايات التي مازالت تحكي حتى الآن وأحفظ بعضها.

٥ - في يومي الخميس والجمعة بعد العصر كانت العائلات تتسابق في دعوة رواة السيرة الهلالية والمنشدين أو المداحين: لعمل ليال احتفالية تستمر حتى قبيل الفجر، وكنا نجلس نحن الأطفال حولهم، نستمع ونلهو ونلعب ألعابنا الشعبية.

### الطرق المتعددة للقص أو الحكي الشعبي:

هناك طرق مختلفة للقص: إما عن طريق الغناء، أو السرد، أو الأداء الحركي والتمثيلي.

القصص الغنائي يقوم به المنشدون أو المداحون الذين يقدمون القصص النبوية، والقصص الديني والاجتماعي والأخلاقي، وشعراء الرماية يقدمون السير الشعبية وخاصة سيرة بني هلال، أما المطربون الشعبيون الذين يقدمون الموال القصصي لحسن ونعيمة وشفيقة ومتولي وولاد جاد المولي وأدم الشراوي وغيرها من المواويل القصصية فينثر وجودهم في الصعيد، لكنهم ينتشرون في الوجه البحري

القص عن طريق التمثيل أو الأداء الحركي، وتؤديه أفراد أو فرق شعبية، منها خيال الضل، الأراجوز وغيرها من الأشكال الأدائية التمثيلية والحركية، ولا نرى هذا النوع إلا في الموالد.

القص عن طريق السرد، ويتمثل في الحكايات التي يحكيها الأجداد والتي تحكيها الجدات أو الأباء والأمهات للأطفال، وهي الطريقة السائدة للحكي في تلك المجتمعات.

### منهج الدراسة

اعتمد الباحث على المنهج الإثنوجرافي، الذي يعنى بملاحظة وتسجيل المادة الميدانية التي يجمعها بنفسه، لأن الباحث يرى أن هذا المنهج يقوم على دراسة الحالة من خلال الملاحظة المباشرة للنصوص المجموعة، وجمعها من رواتها في تسجيلات موثقة بالفيديو والصوت والصورة الفوتوغرافية بقصد تحليل المادة ودراسة خصائصها.

ويتفق هذا المنهج مع ما نادى به عز الدين إسماعيل بشأن تحديد علاقة المادة الأنثروبولوجية بالإطار الحضاري المنتج لها، وذلك من خلال التحليل النفسي والاجتماعي للمادة، في إطار الظرف التاريخي المواكب لها.

ويتفق أيضاً هذا المنهج مع تقسيم صلاح العبد للبحوث الاجتماعية الذي يقسم طرق البحث إلى نوعين البحث الوصفي: وهو ذلك البحث الاجتماعي الذي يقوم على تحليل الظاهرة المجتمعية من جميع النواحي البحث العلمي: الذي يقوم على تحديد العلاقة بين عاملين ومدى تأثير كل عامل في الآخر وقد قام بتقسيم الملاحظات التي يتبعها الباحث في جمع البيانات إلى نوعين

الملاحظة العابرة السطحية: قبل أن يتعرف الباحث على الجماعة ويتعمق في معرفتهم ومعرفه حياتهم

الملاحظة العلمية المتعمقة: التي تأتي مع اندماج الباحث في الجماعة ومشاركتهم في نشاطهم اليومي لفترة كافية، تولد الثقة فيما بينهم.



التجمعات النوعية ( العباددة، البشارية، النوبة، قبائل سيناء )

وقد ركز الباحث في هذه الحلقة من مشروع جمع وتوثيق الحكايات الشعبية من بعض مدن وقري ونجوع مصر، والتي عنوانها بـ «حكايات الجنوب» ، موروث الحكى الشعبى فى أسبوط، فمن الأماكن التي جمع الباحث منها مادته: قرى عرب العطيات وعري مطير وكوم أبوشيل وبني إبراهيم، وبني محمديات، التابعة لمركز أبنوب، وقرية المنشأة الكبرى/ مركز القوصية، وقرى منشأة حمام ونزلة القنطرة والعقال البحري وقاوا النواورة التابعة لمركز البداري، وقرية النخيلة والعذبة المستجدة/ مركز أبوتيج، وكذلك قرية بني زيد الأكراد، التابعة لمركز الفتاح/ محافظة أسبوط

وقرية بني زيد الأكراد، هي قرية شرقية غربية أي معظم مناطق القرية يقع على الجانب الشرقي من النيل مثل مناطق بني زيد الأكراد، الطوابية: أما منطقة جزيرة الأكراد فتقع على الجانب الغربي من النيل.

## حدود الدراسة

المناطق الجغرافية التي رصدها الباحث ليجمع منها مادته الميدانية في مشروعه البحثي، شملت أسبوط، سوهاج، قنا، أسوان، القاهرة الكبرى بجانب تجمعات: النوبة، العباددة، البشارية، قبائل شمال وجنوب سيناء التي لها طبائع وأعراف وثقافات مختلفة، وتناول في هذه الحلقة من مشروعه البحثي الذي وضعه تحت عنوان كتاب حوايت جنوبية .. موروث الحكى فى أسبوط مناطق متنوعة من قرى ومراكز محافظة أسبوط، وقد راعى الباحث في اختياراته لمناطق الجمع، النقاط التالية:

- قرى

- مدن

وقام باختيارها من حيث قريها من النيل أو الجبل، على النحو التالي:

- بلدان نيلية: أي التي تقع على ضفاف النيل.

- بلدان جبلية: المجاورة للجبل.

- بلدان نيلية جبلية، أي التي تحظى بالطبيعتين أو الثقافتين.

ومن ناحية أخرى تم اختيار البلدان وفق موقعها من النيل:

- مناطق شرق النيل

- مناطق غرب النيل.



## إجراءات الجمع الميداني

- تحديد دليل الجمع في المنطقة التي يريد الباحث الجمع منها.
- من خلال الجمع يتم التعرف على منطقة الجمع، وطبائع الجماعة الشعبية فيها، والرواة المستهدفين.
- التعامل يتم على أساس الظروف، وطبيعة الرواة، ونوعيتهم هواة ومحترفين.
- أن يتم الجمع من الراوي في جماعة أو منفردا إذا تطلب الأمر.
- الجمع بواسطة كاميرا فيديو، جهاز صوتي، تصوير فوتوغرافي.
- قد يتم الجمع من الراوي أو الراوية بواسطة الدليل، خاصة إذا كانت الراوية امرأة، عندما ترفض التسجيل مع الباحث لأنه غريب.
- قام الباحث بنفسه بعمليات التفريغ والتدوين، واستبعد المواد غير المكتملة.
- قام الباحث بتصنيف المادة، وتصنيفا ميدانياً، أي وفق الظروف التي فرضها الميدان.



## الصعوبات التي صادفت الباحث

صادفت صعوبات كثيرة، أثناء تعرفي على طبيعة مناطق البحث، جبلية منها أو نيلية، والدخول إلى عالم كل دائرة مجتمعية من تلك الجماعات الشعبية المغلقة في كثير منها، بداية من تحديد مناطق الجمع وتحديد الأدلة والإخباريين، وكذلك التعامل مع ظروف ضيق الوقت المتاح للجمع من منطقة الجمع أو الوقت الذي تفرضه علي ظروف الراوي الذي أقوم بالتوثيق منه، وكذلك الأدوات المستخدمة في الجمع والتوثيق، ألخص بعضها في النقاط التالية:

- أتلفت كاميرا الفيديو بعض الملفات، وكنت قد اعتمدت عليها ولم أستخدم الجهاز الصوتي لوجودي بمفردي.
- رفض بعض الرواة التسجيل لهم بكاميرا الفيديو والاكتفاء بالتسجيل الصوتي، خاصة عند التسجيل مع الحريم، وقد ترفض الراوية التسجيل معها صوتاً وصورة، فأقوم بتدوين ما تقوله كتابةً.
- تأجيل بعض المواعيد وفي بعض الأحيان إلغائها، لانشغال الدليل أو عدم استطاعتي الوصول إليه، خاصة في حالة الأماكن التي أقوم بالذهاب إليها لأول مرة، فهي بالنسبة لي غير معلومة.
- تعطلت الكاميرا أكثر من مرة إما لكثرة الاستخدام، أو نتيجة الاستخدام الخاطئ من الباحث نتيجة العجلة التي تفرضها اللحظة، مما عطل الجمع بعض الأيام.
- ألغيت بعض المواعيد لظروف الرواة مما عطل الجمع في تلك الأيام المحددة للقاء بهم. وفي بعض



الذي ان تعطل الهدف من الرحلة بكاملها مما اضطرني إلى أن أستفيد من الوقت بتسجيل وتصوير كل  
أجده من مادة شعبية متاحة لم يسبق لي أن رتبت لها.

نعلى سبيل المثال لا أنسي رحلتي للعقال البحري: لعمل لقاء مع عم عوض وهو رجل تعدي الـ ٩٣  
سنة، رجالة ونسابة وتاخر جمال، لديه مخزون كبير مما يحفظه من أدوار وحكايات ونوادر وذكريات  
يخبرته في مجال الترحال ومعرفة الأنساب، هذا الرجل عرفت عنه الكثير من خلال تسجيلي مع أحد  
أقاربه ويدعى معتز محمود، وعندما رتبت لقائي معه من خلال معتز، وكان الموعد في اليوم الرابع لعيد  
نسخي، ولأنني اعتمدت على الدليل اعتماداً كلياً فقد أجلت اللقاء إلى ما بعد العيد، ولكن الدليل لم  
يضر عم عوض الذي كان ينتظرني طوال اليوم الرابع للعيد، ولما لم أحضر. أخذه ابنه الذي يقيم في  
سالموط/ المنيا وسافر في صباح اليوم الخامس قبل أن أذهب إليهم بحوالي خمس ساعات.  
فتمت باستغلال هذه الرحلة في جمع مادة من قرى: العقال البحري/ البداري، بني زيد الأكراد/  
النتح / أسبوط.

## ثانياً: الجذور التاريخية



لكل ورقة خضراء فرع تتكى عليه، ولكل فرع من الفروع جذع ينبع منه ذلك الفرع، ولكل جذع من الجذوع وتد ينبع منه، وكل هذه الجذوع لابد أن يكون لها جذور تعيش عليها، هذه الجذور هي الأصول التي تتغلغل في التربة وتمد الأوتاد ثم الأفرع ثم الأوراق بماء الحياة.

فكما للأبناء أباء وأجداد، فإن للثقافات ثقافة أم تنبع منها تلك الثقافات، ولا أجد ما يعبر عن ذلك بصدق غير تلك الثقافات الشعبية التي تنبع من قلب التاريخ الشعبي؛ لتمتد بنا عبر الأصول المختلفة؛ لتصير في أفعال هؤلاء الناس من عاداتهم وتقاليدهم ومعتقداتهم، وأيضاً في ألعابهم وأغانيهم وحكاياتهم الشعبية، في فرحهم وحزنهم، فكما أن في كثير من الألعاب ما زالت توجد الرموز الفرعونية مثل حوفا وحاخا في لعبة " أول حول " والتقاليد القديمة كما في لعبة الطاب والتحطيب والحكشة، فأنت أيضاً تجد امتداداً للحكي المصري القديم في حكيينا الشعبي المعاصر، ففي حكاية "إعماء الصدق" الفرعونية عناصر كثيرة امتدت إلى الآن في قصصنا التي تحكيها الجدات للأطفال، وكيد النساء في حكاية الأخوين الفرعونية امتدت عناصرها المختلفة عبر التاريخ وتفرقت داخل حواديت الشاطر محمد، فرط الرمان، خشيشبان، وغيرها من الحواديت الشعبية التي ما زالت تحكى حتى الآن.

الحكي مرتبط بالصراع بين البشر، على مر التاريخ الإنساني، بداية من الصراع بين قابيل وهابيل، الأخ الذي قتل أخاه، مروراً بأسطورة إيزيس وأوزوريس، وكيف أن ست إله الشر قتل أخاه أوزوريس، وكيف سعت إيزيس تجمع أشلاءه المبعثرة، لكي تعيد فيه الروح من جديد، وظل هذا الصراع الدائر بين آلهة المصريين مادة خصبة ينهل منها المبدع المصري ليؤلف منها أروع القصص والدراما والعروض التمثيلية، التي تم التعرف عليها مؤخراً، من خلال الاكتشافات الأثرية، وما سطر على متون الأهرام.



من خلال تلك القصص التي نقشت على جدران تلك القطع الأثرية ومعرفه الدرامات التي وصفت صراعات الآلهة، ربط بعض الباحثين بين أودوريس وبين النبي إدريس عليه السلام، حيث إن كلا منهما أول من لبس المخيط، وربطوا أيضاً بين الإله "نو" إله الطوفان وبين النبي "نوح" عليه السلام الذي أتى بالطوفان، ويقال إن الإله "يوبا" الذي تم اكتشاف مقبرته مؤخراً، عندما وضعوا جمجمته على جدار كمبيوتر لتحديد الملامح من خلال ملء الفراغات باللحم، وجدوها آية في الجمال، وتم الربط بين هذا الإله وبين النبي "يوسف" عليه السلام، ويعتقد أن الإله "أودوريس" والإله "نو" والإله "يوبا" وغيرهم من الآلهة المصرية لم يكونوا آلهة في وجودهم، بالمعنى الذي عرف فيما بعد، لكن من خلال الحكايات والأساطير التي ألفها المبدع المصري وتناولتها الألسن بالإضافة والحذف على مر السنين والحقب التاريخية المختلفة قد تحولوا إلى آلهة.

رغم أننا لم يبق في متناولنا أثر من الآثار الدالة بصفة قاطعة عن عصر الملكية التي يرجع عهدنا إلى عصر الاتحاد الأول (توحيد مينا للقطرين) إلا أننا نستطلع تلك العهود البعيدة التي سبقت عهد توحيد مصر أي توحيد القطرين في عهد الملك مينا، من خلال متون الأهرام الدالة في إشارات عديدة على تلك المدنية العريقة في القدم، فقد عثر على وثيقة دونت في عهد فجر الاتحاد الثاني أي في عهد الملك مينا، وهي عبارة عن دراما دونت شعراً، وهذه الإشارات بجانب إشارات أخرى عديدة تدل على أن الدراما المصرية، قد ظهرت في عالم الوجود قبل الدراما اليونانية بنحو ثلاثة آلاف سنة، وأنها بدت أكثر نضجاً.

الدراما في معناها الحديث هي قصة عن الحياة الإنسانية، وقد تكون دالة على الفعل التمثيلي بمعناها الإغريقي، ومن الدرامات اليونانية، دراما التيس: وهي عن خرافة بنات الملك "دانوس" اللاني هرين حينما أجبرن على الزواج من أولاد عمهن، وارتمين في أحضان ملك "أرجيف" طالبات رحمته، وناشدات حمايته، فكان على قائد الفرقة أن يؤلف أغنية التيس، وفقاً لهذا الموضوع، ثم تطورت بإضافة ممثلين آخرين حتى تحولت الأنشودة إلى دراما غنائية، وكانوا في التمثيل الإغريقي يلبسون الممثلين وجوها مستعارة وأحذية غليظة ذات كعوب عالية ليزيدوا من أطوالهم حتى يصلوا لأطوال الآلهة والأبطال.

ومن قصص أبطال الأساطير الإغريقية:

١ - أسطورة "أخيل": كانت أمه ثيتس من الآلهة، وكان أبوه من عامة الناس، تزوجته ثيتس، لأن زيوس سبها سيكون خيراً من أبيه وأعظم، فكف الإلهان عن السعي غيرة من هذا الابن، ثم تقدم لها بيليوس وعشقتة أثينا، لكنه انصرف عن الهوى، وتعلق بالمجد والحرب، وقد خيرته أمه في صباه بين أن ينعم بحياة طويلة مطمئنة، أو حياة قصيرة مليئة بالمجد والفخر: فاختار المجد.

خافت عليه أمه من الحروب عندما قامت خصومة بين الإغريق والطوراديين، فحملته إلى سيروس وخباته هناك بين فتيات ملك نيكوميد، فاختمت بينهما ولم تستطع العين أن تميزه منهن لفرط جماله، ثم مر بالجزيرة أوديسيوس في إحدى رحلاته باحثاً عنه، وأراد أن يقدم لفتيات ملك نيكوميد الهدايا من الجواهر، فقدمها لهن وفيها سيف، فلم يهتم أخيل بالجواهر وأخذ السيف، عكس ما فعلته الفتيات، فعرفه أوديسيوس، وأصطحبه معه إلى الحرب، ثم نعود إلى حكاية مروب هيلانة مع باريس بعد أن أغراها، وكان هذا مثار الحرب بين الإغريق وطرودة، التي كان بطلها أخيل، وأصبح معبود الشباب وحامل لواء النصر... إلى آخر هذه القصة الأسطورية من أحداث.

٢ - أسطورة "ليونيداس": تلك الأسطورة التي نقشها شعراً سيمونيدس على قبره، هذا البطل الأسطوري الذي تصدى لجيش عدته ألف ألف ويزيد في ثبات لا يلبس، ذلك الجيش الذي حارب به إجزرسييس ملك فارس، وكان ذلك قبل الميلاد بخمسة قرون.

٣ - وأساطير العديد من أبطال الملاحم الإغريقية مثل: ثيستوكليس، السبياد، أرسيتيد، وغيرهم من أبطال وأساطير أريستوفانيس التي أبدعت قبل الميلاد بقرون وأساطير هوميروس التي تحولت بفعل الناس إلى واقع.

ومن هؤلاء الأبطال الذين تحولوا إلى أساطير تتحاكى بها الناس وتضيف إليها من خيالها الخصب عبر الأجيال والعصور المتتابعة: الإسكندر المقدوني، بطليموس الثالث يورجيتس، فاتح الهند



كان الفكر السائد إلى عهد قريب هو أن الإغريق هم الذين اخترعوا الدراما، وأن "ايسكلس" هو أبو التراجيدي الغنائي ولكن الواقع الذي عرف فيما بعد أن كتابات "ايسكلس" بدأت (سنة ٤٩٩ ق م) على حين أننا نجد في مصر دراما تمثيلية، ظهرت عام (٣٤٠ ق م) وهي "الدراما المنفية"، ثم بعدها دراما "انتصار حور على أعدائه" في الأسرة الثالثة، ثم دراما "التتويج" التي كتبت في أوائل عهد الدولة الوسطي أي نحو (٢٠٠ سنة ق م).

### الدراما "المنفية" أو تمثيلية بدء الخليقة:

وتوجد نسخة منها على حجر أسود محفوظ الآن بالمتحف البريطاني، وكان هذا الحجر قد استعمله القرويون المصريون كقاعدة لطاحونة تطحن عليها الغلال، وقد استمروا يطحنون عليها مدة من الزمن، دون أن يعرفوا شيئاً عما يمحوه من نقوش، والذي بقى مقروءاً على ذلك الحجر الهام من الفقرات الممزقة له أهمية لا تقدر بثمن.

وفى هذه الدراما تجد أن إله الشمس "رع" متحولاً إلى قاض يحكم فى شئون البشر، وهذه المسرحية أو الدراما هي محاولة لتفسير أصل الأشياء، وأن أصلها يرجع إلى "بتاح" إله منف.

**دراما التتويج:** وهي عبارة عن تمثيلية تتويج الملك "سنوسرت الأول" بعد موت والده "أمنمحات الأول"، وهي في عهد الدولة الوسطي، وقد عثر عليها كوبييل عام ١٨٩٥ - ١٨٩٦ حينما كان يقوم بأعمال الحفر في منطقة الرمسيوم الواقعة غرب مدينة طيبة القديمة، وقد وجدها مع غيرها من أوراق البردي في قبر من قبور الدولة الوسطي محفوظة في صندوق.

**دراما انتصار "حور" على أعدائه:** وهي دراما حفظت منقوشة على جدران معبد "ادفو" الذي أقيم للإله "حور"، حفظت بحالة سليمة، وهي تقص علينا حرب الانتقام التي شنها "حور" على قاتل والده "أوزوريس".

"أوزير" كان يعد في بادئ الأمر ملكاً عاش على الأرض ثم قتل، لذا كان يرمز به للقوى التي كانت تموت في زمنه، ثم حيا ثانية كالنبات والنيل مثلاً، وهكذا يفسر العلماء أسطوريته التي تمثل الحياة والموت

ثم القيامة، ثم الحرب التي قام بها ابنه "حور" ضد عدوه "ست" والمساعدة التي قامت بها كلتا أخوته "إيزيس" و"نفتيس" وقام بها "تحوت" و"أنوبيس" وغيرهم من الآلهة، تعرفنا على هذه الدلائل والقصص التي صاغها المبدعون المصريون، من خلال ما اكتشف على متون الأهرام

### ومن الإبداعات التي سطرها المبدع المصري:

**"ملحمة قادش":** ملحمة انتصار "رعمسيس الثاني" على دولة الخيتا وحلفائها - التي دارت بينهم شمال قادش - بعد أن تولى الحرب ضدهم بعد أبيه الملك سيتي الأول، ليسترد الأملاك الضائعة، التي أضاعها أجداده نتيجة لهوهم وتراخيهم وحارب أبوه "الملك سيتي" الخيتا من أجلها، ويعتقد الباحثون أن هذه الإشارة التي أرادها رعمسيس كان يقصد بها "أخناتون" الذي كان لاهياً عن أملاك مصر بدينه الجديد، وتركت هذه الملحمة مبعثرة على جدران معظم المعابد في العديد من بلدان القطر المصري

إذا كانت القصص الحديثة التي يتناولها المبدع المصري تتناول شخصيات تاريخية بارزة مثل: "عنتره العبسي" و"صلاح الدين"، فإن القصص القديمة تناولت أيضاً أبطال التاريخ، مثل: "قمبيز" وهي قصة من العصر المسيحي، و"نقطانب" وهي قصة من العصر الإغريقي، وأخرى حفظها لنا هيروdot عن "رمبزنيتس" وفي الأوراق البردية الديموطيقية نقرا قصة الملك "بيتوبستس" وحكاية رئيس الكهنة "خاموس".

وفى نهاية الدولة الحديثة نجد قصة الملك "تحتمس الثالث" وقصة ملك الهكسوس "ابوفيس" ومن أواخر عهد الهكسوس نجد قصة "الملك خوفو والسحرة" وبعض هذه القصص جاءت على شكل أساطير دينية كأسطورة "إيزيس" و"أوزوريس" وخرافة "هلاك الإنسانية" وهي أيضاً قصص عامية (شعبية) خلقت للعامة؛ لتغذية ميولهم وإشباع أهوائهم، وكان يعتقد أن هذا النوع من القصص الذي يدور حول صراع الآلهة هو اختراع يوناني، ولقد بطل ذلك بعد عثورنا على قصة للمخاضة بين "حور" و"ست" التي كان كل أبطالها من الآلهة.



لا يوجد نموذج للقصة في الدولة القديمة، ولكن توجد إشارات "متون الأهرام" التي تدل على أنه كانت هناك أساطير وأقاصيص عن الآلهة، أما القصص التي وصلت إلينا من عهد الدولة الوسطي، فهي قصص ناضجة بلغت نروتها، وهذا يدل كما يقول الباحثون على أن الدولة القديمة كان يوجد بها قصص تطورت إلى أن وصلت لكامل نضجها في الدولة الوسطي، ومما يؤكد ذلك أن المصريين أنفسهم في عهد الدولة الوسطي كانوا ينسبون ما اشتهر من حكمهم وأمثالهم إلى حكماء الأسرة الخامسة من الدولة القديمة، خاصة وأن عهد هذه الأسرة والرابعة والسادسة من أزهى عصور الدولة القديمة.

ومن القصص التي ازدهرت عقب انقضاء الدولة القديمة، والتي أثارت حولها الكثير من علامات الاستفهام:

**قصة سنوheet:** التي ألفت في أوائل الأسرة الثانية عشرة حوالي سنة ٢٠٠٠ ق.م، وذاع صيتها، وكان يتحدث فيها سنوheet عن نفسه، وهو عائد من غزو ضد اللوبيين، بقيادة ولي العهد "سنوسرت الأول" ويرى الأستاذ "جاردنر" أنها من روائع القطع التي تدل على المهارة الأدبية.

**قصة الغريق:** وهي من القصص النادرة التي وصلتنا كاملة غير منقوصة، ودلل الباحثون على أن هذه القصة هي عبارة عن سلسلة قصص متصلة يتناوب فيها أتباع الأمير سرد القصص لتسليته، وهذه القصة بداية من غرق السفينة، ووصوله لجزيرة خالية من الإنس، مروراً بهلعه عند ظهور حاكم الجزيرة، وهو ثعبان عظيم الجسم له رأس إنسان، ثم اطمئنانه بعد أن حادته وعرف مدى تعاطفه معه، وتبارلا الحكي عما أصابهما، وللأسباب السابقة ربط الباحثون بين هذه الحكاية التي اعتبروها قصة من مجموعة قصص لم يصل إلينا غيرها، وبين قصة "ألف ليلة وليلة".

**قصة الفلاح الفصيح:** التي ترجع إلى العهد الأماسي، وهو العهد الذي سادت فيه الفوضى والاضطهاد، ووصلت إلينا هذه القصة في أربع نسخ يرجع عهدا إلى عصر الدولة الوسطي، وقام بترجمتها الألماني "فوجلزاتج" وهي تدور حول قصة الفلاح "خنوم أنوب"، من حقل الملح "وادي النطرون" حالياً، الذي ترك زوجته وذهب إلى مصر بعد ما تعرض له من "تحوت نخت" ثم الشكاوى التسعة.

**قصة هلاك الإنسانية:** ويحكى أن إله الشمس "رع" بعد أن أصبح شيخاً مسناً، وشعر أن وعيته يتأمرن عليه، استنجد بالآلهة "حتحور" وتسمى "عن رع"؛ لتقضى على بنى الإنسان، وبعد أن بدأت في تنفيذ ذلك تراجع عن ذلك، فدبر طريقة ينقذ بها بنى البشر، فاستخدم شراب "الجعة" فثملت ولم تع نسيته الأولى من الأسرة التاسعة عشرة، ثم على جدران مقبرة "رعمسيس الثالث" من الأسرة العشرين كما وجدت مكتوبة على "ناووس" "توت عنخ امون" الخشبي، وأول من بحثها هو الأستاذ "نافيل" ثم ترجمها بعده "ماكس موار"، ثم الأستاذ "أرمان". تم تناول هذه القصة بالأسلوب الشعبي، كالذي نسمعه في بيوتنا عندما تقص علينا حدوتة أو خرافة من الخرافات، ونجد فيها اشتقاقات لغوية خاصة بأسماء الآلهة، وكذلك صور للاحتفالات والماراسم المحلية المعبرة عن طبيعة الطقوس المصرية في ذلك الوقت هناك أوجه شبه بين هذه القصة التي تعبر عن فيضان الشراب الذي عمر كافة البلدان المصرية وكان حفاطاً ورحمة، وقصة "الطوفان" التي جاء ذكرها في الكتب المقدسة والذي كان من جرائه فناء الإنسانية، لكنه تشبيه مشوب بالشك.

**قصة الملك خوفو والسحرة:** وهي قصة شبيهة بتخصص "ألف ليلة وليلة" من حيث الأسلوب والغرض، فهي عبارة عن مجموعة قصص، صيغت باللغة المصرية الحديثة، التي ساد استعمالها في عهد الدولة الحديثة، ومن مميزات هذه اللغة اختفاء الضمير المتصل الذي كان يميز اللغة القديمة، فمثلاً كلمة "بيتي" كانت تكتب في اللغة القديمة كلمة واحدة، ولكنها في اللغة الحديثة تكتب كلمتين: الضمير، ثم يأتي بعده الكلمة نفسها، كما في اللغة الأوربية، وكذلك اختفاء بعض الصيغ القديمة، واستحداث بعض الأدوات التي لم تكن موجودة من قبل وصارت هذه اللغة الحديثة هي اللغة الرسمية للبلاد بعد مرور ٢٠٠ سنة من تداولها بين المصريين، وذلك في عهد "أخناتون"؛ حيث اختفت اللغة القديمة تماماً.

وتدور هذه القصة حول الملك "خوفو" الذي جمع أولاده، وطلب أن يقص عليه كل واحد منهم قصة غريبة، تتناول السحر ومعجزاته، فأخذوا يتناوبون الحكى حول قصص السحرة السابقين، إلى أن جاء دور أحدهم وحكى قصة عن ساحر لم يزل على قيد الحياة، وكان يأتي بخوارق الأمور، فطلبه الملك،



وحضر بالفعل، واستطاع هذا الساحر أن يعيد الحياة في حيوانات قد فصلت رؤوسها عن أجسادها ولما علم الملك بمقدرته، طلب منه عدد أبقال معبد الإله ط تحوت " فاعتذر لعدم مقدرته، وقال له الذي يستطيع ذلك هو رجل لم يولد بعد، ولا يزال مع أخويه في بطن أمه، وهي كاهنة زرع، وقد قدر لهذا الرجل وأخوته أن يحكموا هذه البلد ثلاثة أجيال. خشي الملك "خوفو" أن يتوارث ملكه غير أبنائه. فسأل الساحر عن موعد ولادة هؤلاء، وأجابه الساحر، ثم بدأ يترقب ولادتها، وخلال ذلك ظهرت بعض المعجزات السحرية. وهذه القصة بما يسرده الأبناء من حكايات السحرة، وحكاية الأبناء الثلاثة الذين سينتقل إليهم زمام الأمور، هي أشبه بحكايات الأساطير التي مازالت تتناولها السنة المصريين حتى الآن، وكذلك حكايات ألف ليلة وليلة. والبردية التي وجدت عليها هذه القصة تعرف بورقة "وستكار" وأول من ترجمها هو الأستاذ "أدولف أرماني".

ومن القصص المصرية التي وردت ضمن برديات الدولة الحديثة، هذه القصص:

قصة الأخوين: وهي قصة غريبة في أحداثها، وهي قصة شبيهة إلى حد كبير بتلك القصص التي تحكى الآن بين الناس، وهذا دال على أن هذه القصص التي تروى الآن أصلها المصري يرجع لعهد الفراعنة، وترجع إلى عهد الأسرة التاسعة عشرة وهي قصة خيالية تحلق في عالم الخرافات. وتحكى هذه القصة عن أخوين: الكبير متزوج ويدعى "أنوبيس" والأصغر أعزب ويدعى "باتا" وكان "باتا" هو نزار أخيه اليمين في فلاحه الأرض، ولما ذهب ذات يوم "باتا" إلى منزل أخيه بناء على طلبه لإحضار بعض البذور، وجد زوجة أخيه تمشط شعرها، ولما رآته زوجة أخيه وهو يحمل على سواعده حملاً كبيراً، راقها جماله، وأعجبت بقوته، فتمحكت به، وراودته عن نفسه، وغلقت الأبواب، وقالت: هيت لك، قال لها: معاذ الله، إن أخي الكبير هو رب نعمتي، وقد أحسن مثواي فلا أخونه في زوجته، فأضمرت في نفسها الكيد له.

عندما قابلت زوجها في المساء، ادعت المرض ورقدت باكية متظاهرة بالآلم، وادعت أن أخاه الصغير قد راودها عن نفسها، وما جزاء ذلك إلا أن يقتل أو عذاب اليم، فصمم الأخ الكبير على قتله عندما يعود

بالماشية، واختبأ له وراء الباب، وعندما اقترب الأخ الصغير من الباب، أخبرته البقرة التي كان يسوقها عما دبر له، ففر "باتا" هارباً وتبعه أخوه "أنوبيس" بسلاحه

وتدخلت العناية الإلهية بأن أوجد إله الشمس بينهما بحيرة مملوءة بالتماسيح، فعجز أنوبيس عن اللحاق بأخيه "باتا"، وجرت بينهما محادثة برا فيها "باتا" نفسه، وجبّ عضو تناسله، وقال لأخيه: سوف أرحل إلى وادي الأرز، وسوف أضع قلبي على زهرة في أعلى شجرة فيه، ثم قال له علامة تدله على وفاته، عندها عليه أي على الأخ الأكبر "أنوبيس" أن يذهب إلى وادي الأرز، ويبحث عن قلب أخيه، ويضعه في الماء لكي تعود إليه الحياة وينتقم لنفسه من قاتله

بعد هذه المحاورة وتأكد "أنوبيس" من براءة أخيه، عاد إلى قريته، وقتل زوجته الخائنة انتقاماً لأخيه

أما "باتا" فذهب إلى وادي "الأرز"، عندما رآته الآلهة وحيداً، في هذا الوادي الواسع أشفقت عليه، وجعلت الإلهة "خنوم" تسوى له زوجة، وفي ذات يوم خالفته هذه الزوجة وذهبت إلى البحر رغم تحذيره لها، فأراد البحر أن يختطفها؛ لكن "باتا" أنقذها منه، ورغم ذلك استطاع البحر أن يأخذ خصلة من شعرها، وطففت على سطحه حتى وصلت إلى مصر، وهناك فاح شذاها، فشغف الفرعون بصاحبيتها، وأرسل إلى وادي الأرز في طلبها، فحضرت زوجة "باتا" مع الرسل، وانضمت لحريم الفرعون، ولما كانت تخاف بأس زوجها، أغرت الفرعون بقطع شجرة الأرز التي تحمل قلبه، فسقط قلبه بسقوطها ومات، فظهرت العلامة التي كان قد قالها لأخيه ليعلم بها أمر موته - وهي فوران إبيريق من الجعة - فسعى "أنوبيس" في الحال إلى وادي الأرز لينقذ قلب أخيه، وبعد سنين من بحثه عنه وجده في صورة فاكهة فأعاده إلى الحياة بوضعه في الماء، ثم صير "باتا" نفسه ثوراً وحمل أخاه إلى مصر، وأفصح لزوجته عن شخصيته، فأغرت الفرعون بذبحه، فتطايرت منه نقطتان من الدم، نبتتا شجرتين من الأثل سكن فيهما "باتا"، وأسر إلى زوجته بأمره، فأغرت الفرعون بقطع الشجرتين، لكي يصنع لها اثاثاً منهما ففعل، وأثناء صنع الأثاث تطايرت شطيتان من الخشب دخلتا فم الزوجة فحملت وأنجبت صبياً صار ولياً للعرش، وعند وفاة الملك نُصِبَ هذا الصبي ملكاً على البلاد خلفاً له، ولم يكن هذا الصبي إلا "باتا" نفسه، فانتقم لنفسه من زوجته الخائنة بقتلها.



ومن الملاحظ في أسلوب هذه القصة أنه ركيز ليس في روعة قصة "سنووييت" ولا قصة "الغريق" ولكن لغته لغة العوام كما نراه من عامة المصريين الآن إذا حكوا حكاية، ولكن من حيث التشويق القصصي فقد كانت بارعة. وهي شبيهة بالحواديت التي تحكيها الجدات الآن، من حيث طريقة الحكى ومن حيث البناء. فانت تجد بعض معانيها مبعثرة في قصص مختلفة مثل: حكاية الشاطر محمد التي تجد فيها نموذجاً للمرأة الخائنة التي تفننت بكل الحيل، وسعت بكل وسيلة للتخلص من ابنها الشاطر محمد ليخلو لها الجو لعشيقها، وكذلك حكاية فرط الرمان أو حكاية: الأمير محمد وأخته تماثل، أو حكاية حسن البهبهاني وغيرها من الحكايات التي يحكيها المصريون في هذه الأيام.

حاول بعض رجال الأدب إثبات أن قصتي "يوسف وزليخا" و"قمر الزمان" في ألف ليلة وليلة مأخوذتان من هذه القصة القديمة، لما بينهما وبينها من شبه. ونجد صدق هذه القصة في الأدب الفرنسي والإيطالي والعديد من الدول في أوربا والعالم، فانت تجد مثلاً في القصة الروسية أن "باتا" اسمه إيفان ابن "جرمان" خادم الكنيسة، وقد وجد سيفاً سحرياً في بعض الأدغال، وذهب ليحارب به الأتراك الذين غزوا "أرنبار" وذبح منهم ثمانين ألفاً، وكوفئ على عمله هذا بأن زوجه الملك ابنته "كليوباترا"، وعندما مات الملك تولى الملك من بعده، لكن زوجته خائنة وأعطت السيف للأتراك، ولما مات سلمت زوجته نفسها لسلطان الترك (كما فعلت بنت الآلهة عندما ذهبت إلى فرعون)، إلى آخر القصة وآخر الأمثال على هذا التشابه

ومن الحكايات الأخرى القديمة الشبيهة بتلك الحكايات التي تحكيها الجدات:

### حكاية الأمير المسحور أو الأمير المحكوم عليه بالموت:

"اشتاق ملك من الملوك أن ينجب ذكراً بعد أن حرم ذلك دهنراً طويلاً فأعطاه ربه الولد الذي تمناه، ولكن عرف الملك أن ابنه هذا مقدر له أن يلقى حتفه على يد تمساح، أو حية أو كلب، فأخذ ووضع في قصر في الصحراء، حتى لا يصل إليه أي تمساح أو حية أو كلب، حتى شب الولد وكبر في معزل عن الكائنات، وذات مرة خرج الولد من القصر مع والده الملك، وأثناء سيره في الطريق، رأى الولد كلباً يتبع صاحبه، ولم يكن قد رأى كلباً من قبل، فسأل عنه والده، وطلب واحداً منه، فأمر له والده الملك بجره

صغير حتى لا يغضبه من ناحية، ويأمن عليه من ناحية أخرى كمر الولد، فاشتاق إلى الحرية والمعرفة، ولما أصر على الخروج إلى أرض الله الواسعة، تركه الملك بعد أن أعيته السبل في منعه، وسافر حتى وصل إلى رئيس النهرين، وكان لهذا الملك بنت جميلة، اشترط على من يريد الزواج منها أن يستطيع القفز إلى شرفة قصرها الذي يرتفع عن الأرض ٥٦ ذراعاً، فلم يستطع أحد من أبناء الأمراء في "سوريا"، ولكن استطاع ذلك الشاب الوافد من مصر أن يقفز إليها، فتزوج الأميرة بعد مراوغة وامتناع، وأحبته وأخلصت له، وسهرت على راحته، وأنقذته مرات من الموت، حتى انتهى أجله بإحدى الطرق التي كانت مقدرة له من قبل."

من المرجح أن هذه القصة قد كتبت في عهد الأسرة التاسعة عشرة، والبردية التي كتبت عليها هذه القصة، حطم الجزء الأخير منها، وقد تم التبين من خاتمتها من السياق، وهذه القصة تبدأ بشكل خرافي وهي أشبه بقصصنا الخرافية الحديثة

وهي تشبه في الأسلوب قصة الأخوين، والتكرار في عباراتها، شأن قصص الدولة الحديثة، شأن غالبية الحواديت التي يحكيها الناس في هذه الأيام.

### قصة الملك "أوفيس" و "سقنن رع":

"أرسل ملك الهكسوس "أوفيس" رسلاً إلى ملك طيبة "سقنن رع"، مدعياً أن جاموس البحر الذي يعيش في بحيرة طيبة، يقلقه ويقض مضجعه، بسبب أصواته المزعجة، وأنه لذلك يأمر ملك طيبة بإبادة الجاموس، إن أراد أن يبقى حائزاً لرضاه"

هذه القصة وقصة الاستيلاء على يافا الذي استولى عليها قائده بالحيلة، أشبه بقصص التاريخ، وإن بدت في ثوب خرافي، وهما أيضاً يشبهان قصص "ألف ليلة وليلة" مثل (على بابا والأربعين حرامي) ومن قصص الأساطير أيضاً عند المصريين:

- قصة "إيزيس وإله الشمس رع": ويكثر فيها التفصيلات الخرافية، وهي شبيهة بقصة موسى والثعبان في التوراة.







الداخل بخطين متموجين، يشبه غصنين متوازيين، أو إناء يتحلى من الداخل بخطوط أو أغصان متعددة ومتقاطعة في شكل نجمة، وقد صنع البداريون تماثيل صغيرة من الصلصال والفخار مثل تماثيل لنسوة عاريات، ثم صنعوا بعد ذلك التماثيل للنساء من العاج، وكان ذلك فتحاً جديداً في فن النحت في مصر كانت له آثار بالغة في صنع التماثيل، لأن العاج يتميز بصلابة جزيئاته وصلاحيته للنحت وإمكان إجادة صقله، ومن أواني العاج من عهد البداري ما صنع على هيئة فرس النبي.

**ثقافة نقادة الأولى:** أعقبت ثقافة البداري ثقافة نقادة الأولى، وفيها اتسع مجال الحضارة، وكثرت الأواني الفخارية، وتنوعت أشكالها:

- ١ - أوان تحلى بخطوط مستقيمة أو شبه مستقيمة، وتؤلف أشكالاً هندسية مختلفة.
- ٢ - أوان تحلى بصور طبيعية: لنبات أو حيوان أو إنسان.
- ٣ - أوان تحلى بصور تؤلف موضوعاً أو منظراً، مثل صورة شخصين يطعن أحدهما الآخر، أو صورة لرجل وامرأة يرقصان، أو صورة لمجموعة أشخاص في صف واحد، أو صورة لصياد في يساره قوس، وفي يمينه أربعة حبال يقود بها أربعة كلاب.
- ٤ - أوان تحلى على حافتها أو على سطحها من الخارج بأشكال مجسمة لبعض الحيوانات مثل: الفيل، فرس النبي، التمساح. وكانت الصلايات التي يسحقون عليها أصباع العين والوجه، وتصنع من حجر الإردواز، تصنع على هيئة حيوان كفرس النبي والسلحفاة والسمكة. في عهد نقادة الأولى، مازالت بعض التماثيل تصنع من الصلصال، استجابة لمطالب الفقراء، بجانب تماثيل العاج، ومن هذه التماثيل ما كان يعبر باللون الأسود عن ملامح الوجه والعقود والأساور والخلخال، أو تماثيل لرجال يقومون بأعمال مختلفة، وقد ساعد على ذلك ليونة الصلصال وسهولة تشكيله، وغالباً ما كانت هذه التماثيل توضع بجوار الميت في المقابر.

**ثقافة نقادة الثانية:** ويعتقد أنها نشأت في الوجه البحري، وتدل مخلفاتها على التقدم الكبير في الصناعات خاصة صناعة الأدوات، والأواني من الأحجار المختلفة، ومن فخارها ما كان يتحلى برسوم وصور بلون أسود ضارب إلى الحمرة مثل:

١ - قدران يزدانان بسفن حولها أشكال مختلفة.

٢ - قدر عليه صور تماسيح وثعابين.

٣ - قدر عليه صور لرجال يرقصون.

٤ - قدر عليه صورة لراع يسوق قطيعاً من الماعز.

مروراً بصور الكوم الأحمر، ما كان يحلى جدار إحدى الغرف في الكوم الأحمر، من ست سفن في صفين، حولها طوائف من ناس وحيوان، إلى آخره، والنقوش من العاج والحجر، ونقوش مقابض السكاكين، ونقوش الصلايات، ونقوش رؤوس دبائيس القتال.

وما زالت صناعة الفخار، وما يرتبط بها من طقوس دالة على تقديس وإجلال العاملين بهذه المهنة لصنعتهم، موجودة حتى الآن، فهذه الأيام عندما يبدأ الفخاراني العمل يقرأ الفاتحة، وعندما يجلس على دولاب الفخار يقرأ الفاتحة، ولا يدخل الفاخورة إلا بعد خلع حذائه، ولهم غناؤهم وحكاياتهم ومروياتهم الخاصة المرتبطة بالفخار، كحكايات: بنت الفخاراني، وحكاية أبو السعود الجارحي شيخ الفخارانية، ومسمي كفر البلاص وغيرها من الفنون القولية والتشكيلية المرتبطة بصناعة الفخار.

**بداية عهد الأسرات (٣٢٠٠ - ٢٧٨٠)**

**نقوش دبوس الملك "العقرب":** وهي عبارة عن صف من الأكوية، علق ببعضها طائر الزقزاق، وكان يرمز لسكان الوجه البحري، وعلق بالبعض الآخر القوس، وكان يدل على سكان الواحات والصحاري المحيطة بمصر والشعوب والقبائل الأجنبية، وتعنى هذه النقوش انتصار الملك على بعض البلدان المصرية في سبيل توحيد البلاد.



نقوش دبوس الملك نعرمر:  
ويبدو فيها الملك متدشراً بعباته الطويلة، وفي يمينه "المذبة"، وعلى رأسه التاج الأحمر، تاج الوجه  
البحري، وهو يجلس على منصة عالية، يعلوها عرش وفوق العرش طائر الرخ فاردًا جناحيه، يظلل على  
الملك بحمايته، وغيرها من باقي عناصر الصورة، ومن أراء الباحثين المختلفة في تفسير هذه النقوش.

- من رأي أنها حفلة زواج الملك بأميرة الوجه البحري توطيدا لسلطانه.

- من رأي أنها إحدى حفلات عيد السد

صلاية نعرمر:

وهي آخر الصلايات المنقوشة، تسجل نقوشها نهاية كفاح طويل، انتهى بتوحيد القطرين، في بدء عهد  
الأسرات

ومن الألواح المنقوشة: - لوح "جت" - ألواح الأفراد وعثر منها على لوح "سابف" في العرابة  
المدفونة (أبيدوس)، ونقوش وصور أخرى متعددة، تطورت إلى صناعة التماثيل العاجية في بداية عهد  
الأسرات، ثم التماثيل من القاشاني والخشب والأبنوس والنحاس والذهب  
استمر هذا التطور خلال الدولة القديمة (٢٧٨٠ - ٢٢٨٠)، من خلال نقوش المعابد والمقابر والجدران،  
من خلال الأسرة الثالثة (نقوش وتماثيل "زوس" بلوحات القرابين وتماثيل الأفراد وغيرها من المنحوتات)،  
والأسرة الرابعة، والخامسة والسادسة.

وليس غريباً على هذا المبدع المصري، الذي تفنن عبر العصور المختلفة؛ ليعترك لنا ميراً كبيراً من  
البرديات والجداريات، وما سطر على متون الأهرام وما وجد في مقابر الموتى، وقصور الفراعين من  
نقوش جل من صنعها على العاج والأبنوس والذهب والنحاس وأواني الفخار، أن يظل مده الإبداع على  
مر هذه السنين والعصور، لأحفاده من أبناء مصر كلها وصعيدها بوجه خاص، في صناعة الفخار التي  
مازالت تعيش بيننا إلى الآن في مختلف القرى في صعيد مصر، وليس غريباً على هذه الصناعة، هذه

الصناعة بالذات، في هذا العصر أن تحاط بهالة من الاحترام والتقدير، والكثير من الحكايات  
والأساطير التي تدور في معظمها حول الفخار وصانعيه ليس غريباً وهي صناعة على مر التاريخ  
المصري بداية من العصور الحجرية القديمة والحديثة، حيث ثقافة البدائي، وثقافة "نقادة الأولى والثانية،  
مروراً بكل ما ذكرناه من الأحقاب التاريخية وما لم نذكره، تسجل ما يحيط بها من أحداث وأساطير، عبر  
تلك النقوش والصور التي سطرت وحفرت على أسطح هذه الأواني الفخارية المنقوشة في البرديات  
الفرعونية وعلى جدران المعابد ومتون الأهرام (\*)

صاحب القصص التي وردت في الكتب السماوية: التوراة والإنجيل والقرآن الكريم؛ التي تقدم

الحكمة والعظة والعبرة، العديد من القصص والحكايات والخوارق التي تحت على مكارم الأخلاق وتعلمهم  
أمور دينهم، والتي تناولتها الألسن عبر العصور المختلفة، واستوعبت هذه الحكايات أو الأساطير أو  
الخوارق الكثير من أمور الدين والدنيا، فمثلاً بجانب القصص القرآني انتشرت حكايات خيالية وأسطورية  
أخرى كثيرة بين الناس وبين الأئمة على المنابر تحثهم على فعل الخير وتعلمهم أمور دينهم، مثل حكاية  
الثلاثة أصدقاء الذين كانوا في رحلة سفر ولما أتعبهم السفر والرياح ركنوا إلى مغارة ليستريحوا فيها،  
فاشتدت الرياح وحركت حجراً كبيراً سد عليهم باب المغارة، فأخذوا يتضرعون إلى الله ويدعونه أن يذك  
الغمة، فألهم الله أحدهم بأن يقول لأصدقائه أن يحكى كل منهم قصة حدثت له فيها خير ومنفعة  
للآخرين، وبالفعل كلما كان يحكى كل واحد منهم حكايته كان الحجر يهتز وينفتح جزء من باب المغارة،  
حتى انتهى الثلاثة أصدقاء من حكاياتهم فانفتح باب المغارة، وخرجوا منها سالمين بفضل الأفعال الطيبة  
التي فعلها كل واحد منهم في حياته، وقس على ذلك حكايات وأقاصيص وخوارق كثيرة، تناولها الناس  
فيما بينهم.

وفي العصور المختلفة للدول الإسلامية بداية من عصر الصحابة والخلفاء الراشدين مروراً بالدولة  
الأموية فالعباسية انتهاءً بالمماليك والعثمانيين، انتشرت حكايات كثيرة في الحث على الفضائل وفي  
(\*) (الفن المصري القديم - محمد أنور - هيئة الكتاب - ألف كتاب الثاني - عدد ٣٠٦) انظر ملحق النصوص (الحكايات التي  
تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية).



كرامات الأولياء وسير البطولات والفتوحات الإسلامية. وبعض الشخصيات التاريخية التي تحولت إلى شخصيات شعبية يتناقلها الناس بما أحيط حولها من غموض وخيالات، ومن هذه السير الشعبية التي تناقلها الناس عبر العصور: سيرة سيف ابن ذي يزن، سيرة علي الزبيق المصري، سيرة عنتر بن شداد، قصة الزير سالم أو المهليل سيد ربيعة، سيرة الأميرة ذات الهمة، سيرة حمزة البهلوان، سيرة الظاهر بيبرس، تاريخ الملك العادل صاحب الفتوحات المشهورة، السلطان محمود الظاهر بيبرس ملك مصر والشام وقواد عساكره ومشاهير أبطاله وكذلك قصص ألف ليلة وليلة.

بدأ التاريخ الشعبي منذ عصر ما قبل الإسلام بسيرة عنتر بن شداد، وسيرة الملك التبعي سيف بن ذي يزن سروراً بسيرة الأميرة ذات الهمة ولدها عبد الوهاب، والسيرة الهلالية، ثم سيرة الظاهر بيبرس وانتهاء بأخر ما دون من سير وهي سيرة علي الزبيق المصري.

وبعض السير مثل السيرة الهلالية وغيرها من السير الشعبية، بدأت أحداثها مع بداية تفكك الدولة الإسلامية، وتنبؤ الأنظمة فعادت البلدان للنظم القبلية، ففي السيرة الهلالية تجد عرب الشرق الذين يحكمهم النظام القبلي في الجزيرة، مثل الهلال الأشبه بالقبيلة التي يرأس مجلس العرف فيها السلطان حسن، وتجد العجم الذين تحكمهم ممالك منظمة، تشبه عرب الغرب وهي وسط بين الحكم القبلي وحكم الممالك، مثل مملكة تونس التي يحكمها خليفة الزناتى.

### حكاية: فتح البهنسا أو معركة البهنسا:

معركة فتح مدينة البهنسا، في العصر الإسلامي، وهي الآن إحدى قرى مركز بنى مزار/ المنيا، وتقع على بعد ٢٠ كيلو من مدينة بنى مزار، على الجانب الغربي لبجر يوسف، وتشتهر بجباناتها وموالد الأولياء والشهداء، معركة فتح هذه المدينة، ألهمت الفنان الشعبي قصة شعبية عنوانها "فتح البهنسا" وهذه القصة تنازلها الرواة فيما بينهم، وتناولتها الأجيال، وهذه المعركة التي دارت بين الجيش المسلم والحامية الرومانية، أضاف إليها المبدع الشعبي الكثير من المبالغات التي جعلتها تتحول إلى نص شعبي يتداول بين الناس.

تعددت الآراء في كيفية فتح هذه المدينة، فالبعض يرى أنها لم تفتح إلا بعد سقوط عدد كبير من الشهداء، الذين تناولتهم الروايات فيما بعد، مما يفسر وجود عدد من القباب على أرض البهنسا، والتي تنسب إلى شهداء الصحابة مثل محمد بن عقبة، وعقبة بن عامر الجهني، وزباد بن أبي سفيان وله قبة تعود للعصر العثماني، وغيرهم من الصحابة. والبعض يرى أن حصانة أسوار المدينة قد جعلت فتحها قصة شعبية توارثتها الروايات، والبعض الآخر يرى أن أهل البهنسا قد تفهموا الدين الإسلامي ودخلوا فيه دون قتال.

قيل عن الواقدي (محمد بن عمر) في فتوح الشام أن خالد بن الوليد هو الذي تولى قيادة الجيش للبهنسا، وأن ضرار بن الأزور وقصة أخته خلة في إنقاذه من الأسر كانت بالبهنسا. ولها قصة تدور للعصر الفاطمي من حيث الأسلوب المعماري، وأن أشعاراً كثيرة نسبت لبعض الصحابة أثناء ذلك الفتح ازدهرت صناعة المنسوجات في البهنسا، وكذلك صناعة الخزف وقد تم نشر عدد كبير من الفخار الخزفية والفخارية، ومن أهمها الطبق الذي عثر عليه ضمن حفائر المجلس الأعلى للآثار عام ١٩٩٢م من طراز خزف الفيوم، وأيضاً صناعة الخزف تقليد السيلادون والفخار المطاطي والمسارج الخزفية، وصناعة الزجاج، واستمرت مركزاً لصناعة الخزف والفخار بعد الفتح الإسلامي.

عندما حدث التقسيم في العصر المملوكي في عهد السلطان الناصر محمد بن قلاوون سميت الكور وظلت على أهميتها، ثم تغير اللفظ إلى ولاية في العصر العثماني، وبعد ذلك بدأ نجمها يأفل عندما تم نقل الولاية إلى مدينة الفشن بسبب اضمحلال هذه البهنسا وبعدها عن النيل، حيث إنه كان يعد الطريق الرئيسي للمواصلات.

كل هذه الأحداث التي مرت بها مدينة البهنسا، بداية من معركة الفتح الإسلامي لها وما أثارته من حكايات حول هذا الفتح وحول الشهداء من الصحابة، مروراً بالأحداث التي مرت بها في العصر الفاطمي والعصر العباسي، وما تميز به أهالي هذه المدينة من صناعات الخزف والنسيج والفخار، خلف أيضاً وراءه العديد من القصص والأساطير التي تناقلها الناس عبر العصور.



وإذا تطرقنا إلى حكايات الشطار نجد أن حكاية على الزبيق ابن المقدم حسن رأس الغول صاحب الملاعب المشهورة، تعود إلى القرن الخامس الهجري، أي الحادي عشر الميلادي، وأن هذه الحكايات هي النواة الأولى للسيرة الشعبية التي عرفت باسمه التي أخذت تكتمل في أواخر العصر المملوكي، حتى استكملت نموها وتفصيلها في العصر العثماني، وأحمد الدنف الذي وجد أثناء حكم الملك الأشرف قايتباي أو الناصر المعروف بالمحمودي، وكان له حكايات في فن السرقة والسطو، وكان كل من على الزبيق ودليلة يمارسان نشاطهما في بغداد، وكذلك أحمد الدنف، وقد كان على الزبيق ودليلة سابقين في وجودهما التاريخي على وجود أحمد الدنف بكثير من أربعة قرون ونصف، وهو ما يتناقض مع الرواية الشعبية التي جمعتهم في وقت واحد، وجعلت من أحمد الدنف المصري بطلاً بغدادياً، وأستاذاً لعلى الزبيق البغدادي الذي أصبح مصرياً، وانتقلت بمسرح الأحداث إلى بغداد الرشيد، وألفت المسافات الزمنية بينهم وجعلتهم معاصرين، وجعلت على الزبيق يتلقى من الدنف فنون الشطارة والعيارة. وأن الدنف هو من بعث في طلب الزبيق وقدمه لهارون الرشيد.

إذا كان التاريخ الرسمي المدون هو تاريخ الملوك والسلاطين والأمراء، فإن السير الشعبية العربية التي تتكون من حلقات تفضي لبعضها أشبه بالتاريخ الشعبي الذي يتناول تاريخ الذعر والحرافيش والجماعات المهمشة، التي لم تجد لها مساحة في التاريخ الرسمي، ولكن أوجدت تلك المساحة لها المخيطة الشعبية التي جعلتها أكثر خلوداً من تاريخ بعض هؤلاء السلاطين، ولكن هذه المخيلة الشعبية احتوت أيضاً بعض هؤلاء الملوك أو الأمراء أو السلاطين ممن أحبهم، فأصبحوا أبطالاً شعبيين تتناولهم السير الشعبية مثل سيرة الظاهر بيبرس، وممن خشوهم ورفضوهم فحولتهم المخيلة الشعبية إلى أساطير من التجبر والتسلط مثل الحكايات التي ابتدعتها الناس عن شخصية قراقوش وغيرها من الشخصيات، وقد احتوت المخيلة الشعبية أيضاً الأبطال الشعبيين الذين تصدوا للظلم، والشطار وقطاع الطرق، وكانت تعتبرهم الحكاية الشعبية أبطالاً، من وجهة نظرهم؛ لشجاعتهم ولأنهم يأخذون بثأر الفقراء من أصحاب النفوذ الذين يسلبونهم عرقهم وأرضهم وأعراضهم، إلى جانب الحكايات العديدة التي تحتوي على الحيل والمكائد خاصة في عالم الحريم.

وهناك حكايات كثيرة تدور حول نهر النيل، أشهرها حكايات "عروس النيل" ويقال أنه في ١٢ من بؤونة، من كل عام يقوم أهالي مصر باختيار فتاة جميلة، وتزيينها بأرقي الحلي والثياب، ثم إلقائها في النيل وهو يجري، وسط جموع من الأهالي يطبلون ويرقصون ويفنون فرحاً بهذا العيد الذي يسمى بعيد وفاء النيل، ولعروس النيل حكايات كثيرة يرويها المصريون. على مر العصور، ورغم احتفاء هذه الطقوس في الواقع؛ لكنها ما زالت موجودة على مستوى الحكايات التي تناقلت عبر الأجيال المختلفة



## الفصل الثاني

### حول مجتمع الدراسة



ويقصد الباحث من مجتمع البحث، تلك المجتمعات الشعبية المختلفة في بنيتها المجتمعية، والتي جمع منها الباحث مادته الميدانية من حكايات؛ حيث تتبّع العناصر المشكّلة لها، ورصدها في النقاط التالية:

### ١ - الأمور المتعلقة بالنواحي الطبيعية:

التي تترتب على طبيعة المكان وجغرافيته، والتي تتحكم في المهن الأساسية التي تشتغل بها الجماعات في تلك المناطق، التي نلاحظ أن معظمها تعمل بفلاحة الأرض، والفئة الأقل، إما متعلمين، أو عمال أو يمتهنون مهناً أخرى كالصيد، أو النجارة أو تذرية الغلال أو الحدادة أو التجارة، وغيرها من المهن والحرف.

### ٢ - الأمور المتعلقة بالنواحي الثقافية والتعليمية:

وذلك بتحديد العوامل التي تساعد على انتشار التعليم أو التي تحد من انتشاره، والتي تتمثل في العوامل التالية:

عوامل تاريخية: تتمثل في وجود أجيال من علماء الدين أو المشايخ وأصحاب الكتاتيب، من عدمه، فمثلاً توجد بلدان تمتاز بكثرة المشايخ: مثل: موشى/أسيوط، فيزداد بها طلبة الأزهر، ودار العلوم، وطلبة أقسام اللغة العربية في كليات التربية والآداب، بجانب حفظ القرآن الكريم.

عوامل اقتصادية: فانخفاض نصيب الفرد من الأراضي الزراعية يجعله يتجه للتعليم أو التجارة، أو العمل بالحكومة، أو الهجرة إلى القاهرة أو الإسماعيلية أو الإسكندرية أو أي محافظة أخرى للعمل بها، أو امتحان أي مهن أخرى.



عوامل نفسية: تتمثل في غيرة أهل البلد وتنافسهم في طلب العلم.  
عوامل ثقافية: نتيجة وجود مدارس وعدد من الكتاتيب، ومشايخ وعلماء ومتعلمين من أهل البلدة،  
تساهم في تنمية روح العلم في الأهالي.

### ٣ - الأمور المتعلقة بالنواحي الخدمية:

مثل الوحدات المحلية، الوحدات الصحية (المستشفى الحكومي، وحدة مكافحة البلهارسيا، ووحدة مكافحة الملاريا أو الفيلاريا أو شلل الأطفال، وحدة تنظيم الأسرة)، الوحدات البيطرية، السنترالات، المخابزة، محلات البقالة التموينية، والجمعيات التعاونية الاستهلاكية، والجمعيات الزراعية.  
الخدمات الثقافية الممثلة في الندوات الدينية والثقافية التي تقام في المساجد أو الجمعيات الخيرية أو في مكتبات القرى، أو في مراكز الشباب، أو مكتبات المدارس.

### ٤ - الأمور المتعلقة بالنواحي الاقتصادية والاجتماعية:

- من حيث مستوى الدخل نصيب الفرد من الأراضي الزراعية.
- تشابه المحاصيل الزراعية، الذي يؤدي إلى تساو نسبي في الدخل.
- نسبة الهجرة إلى مناطق أخرى للعمل، والتي توجي بمدى ارتفاع أو انخفاض في الدخل أو التطور المفاجئ للاقتصاد.
- ندرة أو كثرة مصادر الدخل ذات الكسب السريع.

- الاستقرار الاجتماعي وما يؤديه من سيادة روح التعاون والتواؤم والتكافل الاجتماعي، وتقارب بين العائلات، وعدم انتشار الثار، وارتفاع المستوى الثقافي بين الناس، كل هذه الأمور أدت إلى تكريس روح الوحدة والتعاون بين الأهالي، وانعكس هذا الجو في توفير فرص العمل الاجتماعي المعتمد على الجهود الشعبية.

### ٥ - الأمور المتعلقة بالإبداع الشعبي:

وتضم العديد من فنون وأنماط الإبداع الشعبي التي يتميز بها مجتمع الدراسة. من الرقص الجماعي ليالي الحنة والزفاف، والمساجلات التي تدور بين الرجال بارتحال وغناء الموال، أو أحياناً بآلات النفث، أو بالرجال غالباً ما تكون حكاياتهم ومروياتهم حول أجران القمح، أو في المواسم التي تتطلب السهر في الحقول، أثناء الري أو جني القطن أو حراسة المقات (محاصيل الكوسة والبطيخ، والحب والفلل والبازنجان والبطاطا وغيرها من محاصيل المقات). وتدرج حكاياتهم حول الأسد والسبع والذئب والثعلب وأبو الحصين، والنمس، وغيرها من الحيوانات، وتكون معظم حكاياتهم عن صفات الشجاعة والشهامة والأمانة والصدق، وصفات الخيانة والخداع والجبن وغيرها من الصفات. وأيضاً حكايات ومرويات عن كرامات الأولياء والقديسين، وحكايات ومرويات عن الجن والعفاريت ترتبط ببعض الأماكن الشهيرة بهذه الأشياء مثل: (بوابة بيت خضير، جنينة البدولية، طريق لربع، مدافن الشيخ لربعين، نخل البسايسة، بيت سلامة القديم، بير مسعود وغيرها من الأماكن). وأيضاً حكايات ومرويات عن نشأة البلدان وأنساب العائلات، أما الحكايات التي ترويها النساء فتكون في المنذرة أو مجار الدار أو على المسطبة أمام الدار، ومعظم هذه الحكايات تحتفي بالبنت وتعلي من قدرها، وتكشف عن مدى ذكائها وفطنتها وحسن تصرفها، ومعظمها من الحكايات التي تدور حول مفاهيم كيد النساء الذي غلب قهر الرجال. وكيد النساء في هذه المجتمعات ليس المقصود منه المعنى السلبي، ولكن المقصود به ذكاء وفطنة وسرعة بديهة البنت التي غلبت بها قوة الرجل، لذا فهن يتفاخرن برواية تلك الحكايات على أبنائهن وبناتهن.

ومن فنون الإبداع الشعبي المنتشرة في مجتمعات الدراسة السير الشعبية خاصة السيرة الهلالية، والمواويل القصصية، والمبدع الشعبي الذي يجيد أداء هذه الأنواع من الإبداع الشعبي يسمى شاعر، ويدعى الشاعر عند العائلات الكبيرة في تلك البلدان ليحيي الحفلات أو السهرات حتى الصباح، ويكون الحفل في ساحة نخيل العائلة أو في رهبة العائلة.



ومن موزع نزل المنشرة والتي يرددونها الناس في مختلف مناسبات حياتهم اليومية: الأمثال والنكات  
والأغاني والقصائد، والاعمال التي تواكب مختلف المناسبات. مثل: أغاني الفرح (الشبكة والحنة والزفاف  
والصداقة وسوغ لطفل ونهدين الطفل والظهور) والمدائح وأغاني الحزن (العديد) وأغاني جني القطر  
وأغاني الحصاد وغيرها من أغاني الغيط، وأغاني العمل أثناء البناء، والدراس، بجانب أغاني ونداءات  
البيعة المتجولين.

## ٦- الأمور المتعلقة بالعادات والتقاليد والمعتقدات المرتبطة بمجتمعات الدراسة:

تختلف العادات والتقاليد والمعتقدات من جماعة شعبية لأخرى، فمثلاً في بعض البلدان المتجاورة،  
التي تعيش نفس أجواء النيل لوقوعها على ضفتيه، نلاحظ اختلافات كبيرة فيما بينها، وتزداد هذه  
الاختلافات إذا اختلفت الطبيعة الجغرافية: فالقرى النيلية لها عاداتها وتقاليدها التي تختلف عن القرى  
النيلية الجبلية وهي بدورها تختلف عن القرى الجبلية، ومن ناحية أخرى تجد أن مجتمع القرية يختلف  
عن مجتمع المدينة، فكل منهم له مفرداته وعناصره المختلفة، فمثلاً المعتقدات في القرى تدور حول  
الأولياء، والغيظان والمحاصيل التي تزرع، والأماكن التي تدور حولها بعض الحكايات والأساطير التي  
تحكي عن الجن والعفاريت والرصد الفرعوني، وهناك معتقدات مرتبطة بالنيل، ومعتقدات مرتبطة بالجبل،  
وهناك معتقدات وعادات وتقاليد مرتبطة بالأسرة الريفية التي تقوم بتربية الحيوانات والطيور (معتقدات  
مرتبطة بتلك الحيوانات والطيور)

البناء الاجتماعي هو الذي يفسر طبيعة نمط الحكايات التي يبدعها أو يرويها أفراد تلك الجماعات،  
مثل الإسراف في العنف، أو انتشار نمط الحكايات التي تدور حول المسحور في القرى التي تقع مباشرة  
على ضفتي النيل كمسحور بير مسعود في بني زيد الأكراد ومسحور بني محمد في بني محمد العقبة،  
ومسحور مدينة أبوتيج، وأيضاً نمط الحكايات التي تتحدث عن الكنز والرصد الفرعوني في القرى التي  
تنتشر فيها أو بجوارها مناطق أثرية، نمط حكايات عروس البحر في المدن الساحلية، ونمط حكايات  
"سندريلا" في المدن الكبيرة... وهكذا.

فضلاً عن ذلك تجد نظرة الجماعة إلى غيرها، أو نظرة الجماعات الأخرى لها فهي مصر مثلاً يشاع  
عن الشراقة أنهم أهل كرم وطيبة، قد تصل إلى البلاهة فهم الذين عزموا القطار، أما أهل دمياط ودمهور  
الشديدة فهم الذين اشتروا الترمي والعتبة الخضرة

لذا فقد ضمّن الباحث في هذا الفصل من الدراسة الذي يدور حول مجتمع البحث، ما يشير إلى  
طبائع الأماكن التي تم الجمع منها، من حيث رصد التاريخ الشعبي الشفهي لكل بلد، في إطار الطبيعة  
الجغرافية التي تميزها عن البلدان الأخرى، ليتعرف القارئ عليها، ويتسنى له وضع النصوص الملحق،  
في سياقها الاجتماعي الذي جمعت منه، ولأن الباحث صادف وعرف خلال جمع مادته ميدانياً  
شخصيات فلكلورية تمتلك من الثراء والعمق والتأثير قدراً لا يمكن إغفاله، باعتبارها تمثل الحس  
الجمعي لتلك الجماعة، فكان هذا الفصل عن مجتمع الدراسة الذي يدور حول المكان والأبطال.



أولاً: المكان



من العوامل المؤثرة في الثقافة الشعبية المكان والإنسان والزمان؛ فالمكان له فعاليته، في صياغة هذه الثقافة بما يحمله من مفردات بيئية وطبيعة جغرافية تختلف من منطقة لأخرى، فهو تلك الأماكن التي تحاك حولها الأساطير والحكايات: هو ذلك البحر (ويقصد به النيل) المارد، العدو والصديق، التوهمة والنجاة، الموت والحياة، هو الجبل بما يحيط به من الهلع والخوف من المجهول، وهو تجمعات النخيل، الخير والونس والنماء، وأحواض المقابر، الفراق والغربة والانتها، وهو أيضاً تلك الطرق المنعزلة المحاطة بانصداء ذلك الشيء الغامض الذي لم تتشكل معالمه بعد، وأنت تنظر إليه من بعيد.

هو تلك الغيطان التي يزرعونها عرقاً ويحصدونها خيراً؛ فالمكان هنا هو الإنسان، والإنسان هو المكان، كلاهما نتاج هذا المحرك الحضاري الذي تكون عبر العصور، ليصنع مجد هذا الإنسان المصري. وتلك هي الملامح التي تشكل المكان، والتي تختلف من بلد لآخر في بعض العناصر، وتتفق فيما بينها في عناصر أخرى كثيرة. فإذا كان الإنسان المعبر عن تلك الجماعة الشعبية هو تلك الأداة التي تتناقل من خلالها هذه الثقافة الشعبية، عبر الأزمان أي عبر الأجيال المختلفة، وعبر المكان أي من منطقة لأخرى، حاملة معها تلك العناصر المتعددة من عبارة ومفردات وأدوات تقليدية وأدب وعادات وتقاليده ومعتقدات شعبية؛ فإن المكان بمكوناته الطبيعية وما يدور عليه من أحداث وصراعات اقتصادية واجتماعية وسياسية قد شكل مع وبواسطة المخيلة الشعبية هذا الطرح الجديد من تلك الثقافة المنتشرة في مختلف نجوع وقرى صعيد مصر، والتي رصدناها ميدانياً ونقدمها لكم كما هي.

نظراً لأن محيط المناطق التي قام الباحث بجمع النصوص منها متعددة الثقافات لاختلاف طبيعة المكان من منطقة لأخرى، نجد التنوع في أنماط الحكايات، فالمناطق الجبلية، تنحو منحى الغلظة والهلع والخوف من المجهول، فيظهر هذا جلياً في نصوصها، والمناطق النيلية تكثر فيها الحكايات المرتبطة بالنيل



كشكايات المسحور، والرصد الذي لو نك لتسبب في عراق تسيل فيه ادماء حتى تصب في ماء النيل. وغيرها من التنويعات التي تختلف بين القرى الجبلية والقرى النيلية وكذلك القرى التي تتميز بالطبيعة النيلية الجبلية.

وايضاً تختلف الحكايات الشعبية التي جمعت من قرى الناحية الشرقية للنيل، عن قرى الناحية الغربية، حيث التأثير ببعض عناصر السيرة الهلالية التي تشكل وجدان تلك المجتمعات الشعبية.

ونلاحظ هذا التنوع في أنماط الحكايات بين المناطق التي قمنا بالجمع منها، كما في قرية بني زيد الأكراد التابعة لمركز أبنوب الحمام وقرى بني محمديات، وبني إبراهيم، وعرب العطيات، وكوم أبو شيل، التابعة لمركز أبنوب، والمنشأة الكبرى التابعة لمركز القوصية، وكذلك النصوص المجموعة من مركز البداري، قرى منشأة همام، نزلة القنطرة، نجع زريق، العقال البحري، قاو النواورة وكذلك مركز أبوتيج من العذبة المستجبة بمدينة أبوتيج.

كل منطقة من هذه المناطق لها عالمها المبهر الملهم، الذي يضعنا بشكل مباشر في ذلك السياق الحي الذي يعيشه أهلها ليبدعوا في كل مناحي الحياة، فقد قصدت من المكان تلك الطبيعة الجغرافية التي تلتحم مع الجماعة الشعبية؛ لتخلق ذلك الكيان الأسطوري الرائع، لذلك أردتكم أن تعايشوا ذلك العالم، وكأنكم في قلب تلك القرى والنجوع التي ذهبت إليها وعاشت أجواءها وجمعت منها ما استطعت من موروث شفاهي، يتمتع بعناصره التراثية المتميزة، لنتناولها تناولاً حياً ليس بمعزل عن سياق المكان والزمان والإنسان، لكي أقدمها لكم على النحو التالي، بشيء من التفصيل:

## الموقع الجغرافي لمحافظة أسيوط



يحدّها من الشرق جبل أسبوط الشرقي ومحافظة البحر الأحمر ومن الغرب جبل أسبوط الغربي  
ومحافظة الوادي الجديد ومن الشمال محافظة المنيا ومن الجنوب محافظة سوهاج، وتبعد محافظة  
أسبوط عن محافظة القاهرة بمسافة ٣٧٥ كم<sup>٢</sup>.

وتقع على خط عرض ٢٧ شمالاً وخط طول ٣٠ شرقاً.

إجمالي المساحة الكلية = ٢٥٩٢٦ كم<sup>٢</sup>

إجمالي المساحة المأهولة = ١٥٦٢,٦٩ كم<sup>٢</sup>

عدد الأحياء = ٢

عدد المدن = ١١

عدد المراكز = ١١

عدد وحدات محلية قروية = ٥٢

عدد قرى وتوابع = ٢٣٤

عدد كفور ونجوع = ٩١١



قرية بنى زيد الأكراد

مركز الفتح



عندما أردت التحقق من مسمى البلد "بنى زيد الاكراد" وأسبابه، وجدت تلك الحكايات والأقاويل التي تقول إن بعض عائلات الاكراد ومنها عائلة البدوي (بيت الرئيس) التي ينتسب إليها الروائي الكبير محمود البدوي ترجع أصولها إلى أكراد تركيا، وأن جدهم الكبير واحد من جنود محمد علي، وآخر يقول أنهم من أكراد العراق، وقول آخر يقول أن هذا الاسم ليس له علاقة بالاكرد من أصله.

### الحدود الجغرافية:

هذه القرية التي نحن بصدد الحديث عنها وعن أحوال الناس فيها، نستعرض أفراحهم وأحزانهم؛ هي إحدى قرى مركز الفتح بعد أن كانت تابعة لمركز أبنوب، التابع لمحافظة أسيوط، وهي تقع في معظمها على الجانب الشرقي من النيل، فيما عدا جزيرة الاكراد التي تقع على الجانب الغربي، وتتكون القرية من أربع مناطق، هي:

بنى زيد: وعدد سكانها ١١٠١٠ تنقسم على النحو التالي/ ذكور ٥٦٣٠، إناث ٥٣٨٠.

وتقع على الجانب الشرقي من النيل.

الاكرد: وعدد سكانها ٤٨٩٣ تنقسم على النحو التالي/ ذكور ٢٥١٠، إناث ٢٣٨٣.

وتقع على الجانب الشرقي من النيل.

جزيرة الاكراد: وعدد سكانها ٥١٤٩ تنقسم على النحو التالي/ ذكور ٢٦٧١، إناث ٢٤٧٨.

وتقع على الجانب الغربي من النيل.

الطوابية: وعدد سكانها ٧٢٥١ تنقسم على النحو التالي/ ذكور ٣٦٢٢، إناث ٣٦١٩.



وتقع على الجانب الشرقي من النيل.

الإجمالي: ٢٨٣.٢ تنقسم على النحو التالي/ذكور ١٤٤٤٣، إناث ١٣٨٦٠.

حدودها من الشمال الشرقي "سوالم أبنوب" و"أبنوب المدينة" ومن الجنوب الشرقي قرية "كوم أبو شيل وقرية" بني مر" بلد الزعيم الراحل جمال عبد الناصر، ويحدها من الغرب على الجانب الغربي من النيل - مدينة "الوليدية" ومدينة "أسيوط".

#### الوحدات الخدمية:

الوحدة المحلية ببني زيد الأكراد

مركز شباب بني زيد المكثف

مركز شباب الأكراد المكثف

مركز شباب الطوايبة المكثف

الوحدة الصحية ببني زيد الأكراد

الوحدة الصحية بالطوايبة

الوحدة البيطرية ببني زيد

الوحدة البيطرية بالطوايبة

مدرسة بني زيد الابتدائية

مدرسة بني زيد الابتدائية الجديدة

مدرسة بني زيد الأزهرية

مدرسة الأكراد الابتدائية

مدرسة بني زيد الإعدادية

مدرسة بني زيد الثانوية

مدرسة الطوايبة الابتدائية

مدرسة الطوايبة الإعدادية

مدرسة الطوايبة الثانوية

#### الأسواق:

من الأسواق الشهيرة والقريبة التي يذهب إليها أبناء وتجار هذه البلدة

"سوق الخميس": في سوالم أبنوب لشراء أو بيع المواشي والغلال

"سوق الاثنين": جنوب شرق قرية "بني مر" عند التقاء حدودها الجنوبية الشرقية مع مدينة "الملجة" التي يوجد بها مركز الفتح.

"سوق السبت": الذي يقع في منطقة "السويقة" ببني زيد وهذا السوق قاصر على الاتجار في الغلال والطيور والملابس وغيرها من السلع البسيطة والأدوات المنزلية.

يعمل معظم أبناء هذه القرية بفلاحة الأرض، والبعض يعمل بتجارة المواشي، والقليل منهم يعمل بصيد الأسماك من ماء النيل، أما الفقراء منهم فيذهبون إلى المدينة "مدينة أسيوط للعمل في التجارة (الملابس، والأدوات المنزلية وغيرها من السلع ...) والبعض يعمل في شركات المعمار، يحمل الطوب والظلط والرمال والمونة، والقليل من أبناء هذه البلدة حظى بالتعليم وعمل موظفًا بالمؤسسات الحكومية (جامعة أسيوط - جامعة الأزهر - المستشفيات - المجمع الحكومي بأسيوط) وبعض من هؤلاء الموظفين كان يعمل بالوحدة المحلية أو المدارس (الابتدائية والإعدادية والثانوية والمعهد الأزهرية) أو الوحدات الصحية التي توجد داخل البلدة في "مجمعة بني زيد الأكراد" وفي الطوايبة

في السنوات الأخيرة تبدل الحال وازداد عدد المتعلمين والموظفين والتجار أصحاب المحلات في المدن، على حساب الفلاحين وتجار الماشية والغلال والصيادين.



### المبانى:

تتركز المبانى حول الجسر الكبير "العمومى" وتقل عند النيل وفى المناطق الزراعية، كانت فى السابق تبنى من الطوب اللبن ثم تحولت تدريجياً إلى مباني خرسانية بسيطة ثم إلى بيوت أنيقة أشبه بالفلل على جانبي الجسر العمومى.

### المقابر أو الجبانات:

فهى تبنى فى أماكن تجمع النخيل، فعنها مدافن الأربعة بين النخيل الذى يقع على الجانب الشرقى من الجسر، ومقابر العشرات فى نخل العشرات، ومقابر البسايسة فى نخل البسايسة ومقابر المصاليح فى نخل المصاليح وغيرها.

### المهن الشعبية:

أبناء هذه القرية عبارة عن عائلات تصل بينهم صلة دم أو نسب أما الأغراب فهم قلة، ويقومون بأعمال خاصة بهم من هؤلاء:

- الحدادين: وهم أغراب عن البلد، يقومون بأعمال الحدادة التقليدية مثل عمل الأوتاد الحديدية، الفؤوس الطوارى، الفواسات وهى تصغير فأس والبوابات الحديدية والسحارات وغيرها من الاحتياجات.

- المقررين (الأغراب الذين يقومون بتدريه الغلال بفصل الحبوب عن التبن أو القش)

- النجارين: ويقومون بأعمال النجارة التقليدية مثل عمل مراوات الطوارى أى أيادى الفؤوس الخشبية، والأوتاد الخشبية والأبواب والشبابيك، والكنب البلدى والدكك والسحارات، ومن النجارين التقليديين فى هذه البلدة: عم غيط، وعم عبد النور رحمهم الله وأبناؤهم، وهم من النصارى.

- الترامسية: وهم الذين يملحون الترمس ويبيعونه، مثل عم عبده الترامسى وإخوته، ويسمونهم بيت الترامسى، وهم أيضاً يبيعون الملوحة بعد تمليحها فى بيوتهم والمخلل، وكانوا يلفون على البيوت بالحمير التى يضعون عليها "خرج" فيه الترمس والملوحة والمخللات.

- بتاع البوظة مثل عم حسن بتاع البوظة الذى كان يقوم بتخميرها فى بيته، ووضعها فى القربة ويندور بها على البيوت لبيعها

- الحلاقين: ومنهم بيت الهراس (خلف وعنتر وإخوتهم)، وأيضاً عم دبس وأولاده، وعم رياض وأولاده السقاويون: وكان السقائين منذ سنوات قبل انتشار "الحنفيات" فى بيوت البلد، يحملون الماء فى القرب

التي يحملونها على ظهورهم، ويلفون بها على البيوت، وكان كل سقاء منهم مسئول عن بئر من أبار البلد، فى عصر كل يوم يقوم بانتشال المياه من البئر، وملء الحوض الكبير المجاور للبئر لتشرب منه المواشى العائدة من الغيطان وقت المغرب.

- الفخرانية: وهم الذين يقومون بصناعة الفخار وبيعه، وكان يوجد بيت فى البلد يمتن هذه المهنة، يطلق عليهم الفخرانية، ثم اندثرت هذه المهنة بعد أن انصرف أبناؤهم عن تلك المهنة بالوظائف الحكومية.

- القزازون: وهم الذين "يقرزون السبايت" أى يعملون الخص وينصبونه للسكن فيه، وأيضاً يفتلون الحبال من ليف النخيل.

- الخُصرية: وهو بيت فى البلد يقوم ببيع الخضراوات لأهل البلد، وهم، بيت كاروكة "بجانب بعض الأفراد الآخرين الذين يمتنون هذه المهنة.

- الفرارجية: وهم الذين يبيعون الطيور، والبيض فى البلد والبلدان المجاورة والأسواق، مثل بيت "العو".

### العائلات:

عائلات قرية بنى زيد:

البسايسة: (بيت عطية، بيت محمد، بيت على عطية، بيت فرحان) وهى أكبر عائلات البلد، الكبايشة: (بيت جمعة، بيت أبو العلا، بيت ذناتى).

الخضائرة: ومنهم عمدة البلد الحالى (منهم بيت خضير وبيت حفى).

الجراكمة، بيت رماح، الفقرة، وبيت عبد الوارث وبيت محروس، وبيت سيد سليم، والبدوقة، وبيت



عُمار، والعطايفة، والنسورة، وبيت الشمي، وبيت البحيري، والعووة (بيت العو)، وبيت صياد، وبيت رضوان وبيت عبد العال، وغيرها من البيوت والعائلات ذات الجنود العربية.

#### الأطعمة الشعبية:

من الأطعمة التي يتناولها أبناء تلك البلدة:

- المش والجبنة القديمة.

- الفول المدمس

- اللحوم، الثقاية، الملوخية، السليقة (الشربة).

- المسلوقة وقد تسمى قنادوسية في بعض المدن مثل الإسكندرية (وهي عبارة عن عجينة يتم تقطيعها على هيئة شرائح وتسوى على أبخرة ماء القادوس، وهو إناء أسفل فتحات، يثبت فوق وعاء المنيومى، ويوضع على النار) تدهن المسلوقة بالسكر أو العسل.

- الرشنة وهي شرائح من العجين تطبخ بالسمن والعسل، ويتم توزيع الرشنة على الأقارب والجيران في أسبوع الولادة مع الحمص والفول السوداني والحلوى والشموع.

- الفطير المشلت الذي يعجن بالسمن البلدى

- ومن أطعمة المناسبات أيضاً:

- "العقيرة" النبيحة التي يذبحها أهل الميت في الجنازة، وفي الختمات (قراءة القرآن على الميت في الخمستاشر - بعد ١٢ يوماً، في الأربعين - بعد ٤٠ يوماً في السنوية بعد سنة) وتكون الختمة على اللحوم أو على السارة أو العدس أو على الفول النبات.

#### أنواع الخبز:

- البتار/ ومنه الأسمر من القبضى (حبوب الذرة الرفيعة) ودقيق الحياقة (الحلبة) والخميرة، ومنه الأبيض من القمح والدقيق الأبيض والخميرة.

- الرقاق/ شرائح رقيقة جداً من عجينة الدقيق الأبيض.

- المهزوز/ البتار المرقق لدرجة كبيرة

- العيش الشمسي/ عيش سميك من الدقيق الأبيض والخميرة والردة

- وفي الطلعة على الميت يتم توزيع القرص والكعك والغاكة على الأولاد عند المدفن

#### الألعاب الشعبية

اطفال هذه القرية يلعبون ألعاباً لم تكن نعرفها من قبل، منها:

- لعبة "دارت":

وفيها يجلس أحد الصبية على الأرض، حدود حركته داخل دائرة على أن يدور باقى الصبية حوله وهم يضربونه في أى جزء من جسمه، إما بالأيدي الخالية أو بحبل من الليف المفتول في نهايته عقدة الآخرون حوله وهم يضربونه بالأيادي أو بالشقة ويفرون بعيداً عن الدائرة. وتعاد الكرة بأن يدور

#### لعبة "اللقم":

كرة صغيرة من ليف النخيل الملفوف بالقماش، يتم ضربها بالكرفنة "أو العكف" (الجزء السميك من جريدة النخلة)، يقوم أحد اللاعبين بقذف الكرة للاعب المنافس الذي يقوم هو بدوره في ضربها بالعكف (المضرب) على أن يجرى معها زميله، وعليه أن يصل إلى المكان المتفق عليه ويسمى هذا المكان "زيد". قبل أن يتلقفها الصبي الآخر المنافس ويضربه بها وبالتالي يسقط وتعاد الكرة بالتبديل وعدد اللاعبين أربعة أو ستة لاعبين أو ثمانية لاعبين.

وهي لعبة تشبه لعبة البيسبول مع اختلاف نوع الكرة ونوع المضرب.

#### لعبة "الدلك":

وينحني فيها أحد الصبية، ويثب من فوقه باقى الصبية على أن ينحني كل واحد منهم في مكانه



ويثبت، ثم يثب من فوقه الصبي الآخر الذي عليه الدور، واللاعب الذي يلمس اللاعب المنحني يخرج من اللعبة، وعدد أفرادها أكثر من ثلاثة لاعبين.

#### لعبة "النظيطة":

عدد أفرادها أربعة أفراد.. اثنان يجلسان على الأرض، فاردین قدميهما بحيث تلامس بطن القدم بطن قدم الفرد الآخر زميله في اللعبة، ويقوم الآخران المنافسان بالوثوب، ثم تتصاعد اللعبة وتزداد صعوبتها تدريجياً، بأن يضم القدمين لكليهما ويزاد عليهما وضع قبضة يد كل منهما فوقها، في البداية تكون مضمومة، ثم توضع اليد الأخرى فوقها أيضاً مضمومة ثم تفرد أصابع اليد الواحدة ثم توضع اليد الأخرى فوقها مفردة الأصابع إلى أن يتم رفع الأقدام عالية بحيث يلامس بطن قدم كل زميل زميله، في كل مرحلة يثب المنافسان فوقهما إلى أن تتم الملامسة، فيتم التبديل وتستأنف اللعبة. وهي لعبة تشبه الوثب العالي.

#### لعبة "الحجلة":

تتكون من فريقين، فريق من جهة وفريق من الجهة المقابلة، يبدأ الفريقان في الحجل مع بعضهما على أن يقوم كل لاعب بالإمساك بقدمه اليسرى وضمها إلى فخذه ويقوم بالحجل (أي الوثب على قدم واحدة) متحركاً إلى الأمام محاولاً إعاقة لاعبي الفريق المنافس، وكل من يقع أو تقلت منه قدمه يخرج من اللعبة، والفريق الفائز هو الذي يستمر أحد أفرادها للآخر، ويكسب نقطة.

#### لعبة "النكيسة":

وهي لعبة الاستغماية المعروفة التي يضع فيها أحد الأفراد يده على عينيه حتى يختبئ الآخرون، وعندما يستطيع الإمساك بأحدهم، يتبادل معه الدور وتعاد الكرة، وألعاب أخرى كثيرة.

#### الاماكن التي تثار حولها الكثير من الحكايات والأساطير

كان يجلس بعض الصبية على المصطبة مقعد من الطوب اللبن يبنى أمام الدار يتبادلون الأحاجي والخرافات التي تحاك حول العديد من الأماكن التي تشتهر بوحشتها أذكر منها:

- "البوابة": وهناك الكثير مما أحيك حول البوابة وعن كنز البوابة الكبير، الذي لو فتح ستغرق الأرض بالدماء، التي ستسير في مجرى يصب في ماء النيل، بسبب صراع العائلات عليه " وكيف أن فلاناً ابن فلان كان ماراً من البوابة بعد المغرب، وعثر على مخدة، فالتقطها ووضعها تحت إبطه، ومضى بها إلى منزله، فإذا بها تستطيل متراً كلما خطى متراً، وعندما وصل إلى باب داره، نظر خلفه فوجدها طويلة جداً، هلع على الفور وأراد أن يتركها ويهرب فإذا بها تتشبث به قائلة "رجعني مطرح ما جيبتنى" فسقط مغشياً عليه، ومات بعد أيام قلائل.

- "السويقة": وهي مكان السوق الأسبوعي للقرية، يوم السبت من كل أسبوع، يقال أن رجلاً أحمر الوجه، يشع ناراً، يرتدى زياً مملوكياً، كان يظهر يومياً بعد منتصف الليل، وسط الميدان، ممتطياً جواده الأحمر وكيف أن فلاناً راه ذات يوم وآخر راه في يوم تال.

- "طريق لَرَبْع": المؤدى إلى "النخل الشرقي" عثر فتى على مجموعة من الككايت الصغيرة، قام وجمعها في حجر جلابيته، وعندما وصل إلى داره نظر إليها فوجدها "بعر" حمير.

وقيل أيضاً كان فيه حنش (ثعبان) بيطلع من مية النيل اللي كانت واصله تحت الجسر العمومي من قبلى، ويخطى الجسر ويمسك "طريق لَرَبْع"، كان بيمنع العربيات اللي رايحة واللى جاية، اللي كان بيخاف بيعاود (يبرجع) واللى كان قلبه جاسر (شديد)، كان بيعدى من جنبه ساكت وهو ما كانش بياذيه.

#### النخل الغربى (نخل البسايسة):

كان جده من والدته يحكى دائماً له حكاية "الجنية اللي كانت لابسة توب أحمر، ومتحزمة بحزام أحمر وشعرها متدلى إلى قدميها وكانت بتطلع كل يوم بعد المغرب، وتقعد على سور" النخل الغربى " الذي يعرف بنخل البسايسة لحد الصبح واللى يقرب منها في الوقت ده، كانت بتلبسه، وكان دائماً ما يؤكد له أنه رآها أكثر من مرة.

#### شجرة السنط العجوزة:

وعن شجرة السنط العجوزة اللي في جامع بيت خضير، وكيف كان بيرغطها (يهزها) الحنش المالف



(الضخم) التي ساكن فوقها، طول الليل، ولما كانت الفأى تنظم علفشان يعرفوا الحكاية، ما كانوا  
يعتروا على حاجة، يقولوا إن الحش به ما كان يظهر غير للواحد لوحده

#### - جنينة البديلية:

يحكى أن أحد الصبية ولد من غرب البلد راح يأكل نبق من جنينة البديلية وساعة ما مد إليه يد  
النبق لرمى على الأرض، سمع صوت يقول له: (سيب كل حاجة مطرحها)، طلع الشجرة لقي واحد  
والكب فوقها، رد عليه وقال: (هنا كانت جنينة أبوك، طب مش حا سيب حاجة) راح مطول رجله وصل  
الأرض، الولد إترجف وفصل يجرى يجرى لقلية ما وصل باب دارهم، وطبع الأرض مسير  
من ساعتها وأمله يلفوا به ع الأطباء والشايخ، وما فيش قايمة.

#### - مقابر الأربعين:

يقال قبحاً أن أحد الأشخاص عمل وفاناً مع آخر، قال له: إن قدرت تروح "الأربعين" - مكان يزور  
فيه أهل البلد الموتى ويوجد به مقام الشيخ الأربعين - ومعك عجل يقرى، تلف وتدور حولين المذبح  
وتقول: لحم ومطوف أحمر مكوف، اللحم الإيه بتلاته جيه حاليك تلاته جتية، الثاني ما كسر حر  
حد العجل وراح عجل كل الذي قاله عليه، حوزته الأصوات من كل ناحية، التي يقول له: إبنى كبير  
يقول له: إبنى اتين، فلت العجل وطار ومن يومها نعب عقه ومسمينه بلوقت "المجنوب".

#### - بيت سلامة القديم:

وإن كان فيه غلقة على باب بيت ولاد سلامة التي قدام وابور الطحين الشرقى الناس كانت بتترافق  
عليها التي يروح بعد المغرب ويحط فيها علامة والناس تروح فى النهار وتلقاها، كان بيكسر - يدر  
علشان البيت به كان ملان مخوافات (عفاريت) وحكايات كثير عن النداهة التي كانت بتخبط على السور  
بالليل، ولو حد فتح لها كانت بتبسه.

كان ينصت في نهم وهو يحتسى بديراعى والده إلى حكاية عمته عن تلك الأجسام الضرية التي كانت  
تحت مقدميها، وأندام أمها وإخوتها الستة طوال الليل، وكان ذلك فى دوارهم القديم "بيت أبودا" -

اتريت فيه وهى صغيرة، ولا تحتفى إلا مع أدار العجر وكان والده يؤكده على هذه الرواية، ويصنف  
رواية أخرى عن تلك النداهة التي كانت تخبط على باب دوارهم ليلاً، ونمادى كل واحد باسمه، وفى كل  
مرة تنهيا فى هيئة إحدى الأقارب، وعندما بهم أحد الأبناء، لى يفتح لها الباب، تمنعه الأم، فالتة: "ياوادر  
ما تفتحهاش دى النداهة يا عبيط، لو فتحت لها حا تفسك".

يقال إن أحد الغفراء رأى إحدى الزوجات أكثر من مرة، قرب المقابر بعد منتصف الليل، خيل له أن  
لها رفيقاً تخون به زوجها، فعهد على مراقبتها، حتى راما وهى تفتح قبراً، لجة حديئة وتبسه، وعندما  
راما وهى تأكل الميت، هلع على الفور إلى زوجها، وحكى له الحكاية كاملة، وعندما تابعها الزوج وثيقن  
من الأمر، عرف أنه تزوج من لبوة، وقتلها.

#### حكايات البحر (النيل):

وهناك حكايات كثيرة عن البحر والمقصود بالبحر هو نهر النيل، حيث أحيكت حوله العديد من  
الحكايات الخرافية، التي تحولت بفعل تداولها بين الناس إلى حقيقة ملموسة.

#### لسان بير مسعود:

فيقال مثلاً عن فلان الذى غرق فى ماء النيل عند لسان بير مسعود (إن المسحور فى الحقة دى كل  
سنة له ضحية وإن السنة التي فانت خد واد فلان، والسنة التي قبلها خد فلان واد فلان، وهكذا...)

وهؤلاء الناس يصفون المسحور على (أنه إنسان بنلت بأقدامه نيل سمكة)، ويقال إن المسحور فى  
أساسه كان إنساناً سحره أحد أعدائه عن طريق ساحرة سودانية كانت تعيش فى جزيرة الأكراد منذ  
أمد بعيد، وعندما ماتت هذه الساحرة، لم يستطع أحد فك سحره، فظل من يومها يعيش فى ماء النيل  
ويقال أيضاً إن هذه الساحرة قد سحرت العديد من أبناء القرية الذين كاد لهم أعداؤهم، فنزلوا إلى  
البحر (النيل) وعاشوا فيه.

يقال إن أحد أبناء البلدة، أصحاب البنيان القوى، كان نائماً على شاطئ النيل، عند "بير مسعود" حتى



الليل، فخرج عليه المسحور، ودارت بينهما معركة قوية، جرح على أثرها المسحور الذي تعبرت فحده معاله تماماً، وهدأت ثورته، فقد تبدل نيله بقدمين، وجلس أمام ذلك الرجل المذهول، يحكى له حكايته

أنا فلان واد فلان، من عيلة فلان شرق البلد بتقول فلان.. واد فلان.. معقول...؟ دى حكايت بنحكيا فى البلد من أكثر من مية سنة، إنت عايش لحد دلوقت.. إزاي؟، أنا نفسى مش عارف، كل اللي أنا فاكره قبل ما انزل المية وأعيش السنين الطويلة دى فيها، إنتى كنت واقف ع القيف ده فى الحت دى بالظبط من لسان بير مسعود.. - هو على أيامكوا برضك كان اسمها لسان بير مسعود..

ابوه، كنت واقف سرحان، سرحان، ما كنتش عارف أقول لأبوى إيه.. أقول له مش عايز أتجوز بت عمى اللي أنت كلمت عمى عليها.. وهى كمان أقول لها إيه تانى بعد ما قلت لها: إنت أختى الصغيرة، وأنا عايز أتجوز بت فلان من غرب البلد، قلت لها كل الكلام ده.. بكت.. واتمسكت بى أكثر من الأول..

بيقولوا إن بت عمك هى اللي كادت لك، راحت للساحرة السودانية، اللي كانت عايشة فى الجزيرة من زمن بعيد، عملت لك سحر، اختفيت بعديه والناس قالوا فيك حكايات كتير تانى:

اللى قالوا دا مخاوى جنية، وخذته معاها، واللى قالوا دا اتفتح له طاقة الكنز الكبير، المرصود فى البوابة، دخل، وما عرفش يطع تانى، واللى قالوا دا اتقتل من عيلة معادياكم حوالى ١٥ سنة خد بتارل واد أخوك ولحد دلوقت ما طلعتش من السجن..

ياااه كل السنين ده وأنا مسحور، عايش فى الميه جنب أهلى وناسى، باسحبهم واحد ورا واحد للموت.. ومش عارف، تعرف إنتى أنا اللي سحبيت فلان وفلان وفلان اللي ماتوا عند بير مسعود.. سبحانه مقدر كل شيء.. حمدالله على السلامة، الحمد لله، إنه اتفك سحرك بعد السنين الطويلة دى على إيدى.

ويحكى أنه مات على الفور بعد أن حكى حكايته التى ذاعت بين الناس منذ ذلك الوقت.

### طريق البج (النيل):

وعن الطريق الذي يصل بين بير مسعود والجزيرة، الذي يقع على شاطئ النيل "البج" أيضاً تحاك حوله العديد من الأساطير والحكايات الخرافية اذكر منها:

- المحرات "المحراث" اللي بيطلع نار

- وواد فلان اللي اتقتل على الطريق، وبيطلع عفريته يتلقى الناس بعد نص الليل

وحكايات أخرى يرويها الناس ويقولون أنهم شاهدوها بأنفسهم

حكى له خاله:

إنه ذات مرة وهو راجع من اسيوط، فى فترة الجيش، عدى من طريق البج (١) وشاف (٢) حاجات كتيرة منها: المحرات (٣) والشبح اللي بيتلقى (٤) اللي ماشي لوحده على الطريق وينده (٥) باسعه، وعشان كان قلته جامد وما بيخافش، ما اتلبسش (٦)

إنها بيئة عامرة بالأمكن التي يروى عنها العديد من الأساطير والخرافات، منها أيضاً: نخل المصاليح، نخل العشرات، غيط الباق - اللي ما حدش بيقدر يروحه من أصحاب الزرع لوحده، بعد المغرب، والملقة، والخرسة، والمطار (وهو مطار حربي يفصل بين الحد الزراعي للبلد والحد الزراعي لسوالم مدينة أبنوب الحمام).

(١) البج: البحر والمقصود به النيل

(٢) شاف: رأى

(٣) المحرات: المحراث الذي يحرق الأرض

(٤) بيتلقى: يعترض

(٥) ينده: ينادي

(٦) ما اتلبسش: لم يتلبسه جن.



النيل، مخرج عليه المسحور، ودارت بينهما معركة قوية، جرح على أثرها المسحور الذي تعبر...  
معامله تماماً، وهدأت ثورته، فقد تبدل ذيله بقدمين، وجلس أمام ذلك الرجل المذهول، يحكى له حكايته

أنا فلان واد فلان، من عيلة فلان شرق البلد انتقول فلان واد فلان معقول (١) دى حكاية  
بنحكياها فى البلد من أكثر من مية سنة، إنت عايش لحد دلوقت.. إزاي؟، أنا نفسى مش عارف، كل (٢)  
أنا فاكروه قبل ما أنزل المية وأعيش السنين الطويلة دى فيها، إنى كنت واقف ع القيف ده فى الحقة دى  
بالظبط من لسان بير مسعود.. - هو على أيامكوا برضك كان اسمها لسان بير مسعود

أيوه، كنت واقف سرحان، سرحان، ما كنتش عارف أقول لأبوى إيه أقول له مش عابر...  
بت عمى اللي أنت كلمت عمى عليها وهى كمان أقول لها إيه تانى بعد ما قلت لها إبت أحسن  
الصغيرة، وأنا عابر أتحوز بت فلان من غرب البلد، قلت لها كل الكلام ده.. بكت.. واتمسكت بى أكثر  
من الأول..

"بيقولوا إن بت عمك هى اللي كانت لك، راحت للساحرة السودانية، اللي كانت عايشة فى الجزيرة

من زمن بعيد، عملت لك سحر، اختفيت بعديه والناس قالوا فيك حكايات كتير تانى:  
الى قالوا دا محاورى جنية، وخدته معاها واللى قالوا دا اتفتح له طاقة الكنز الكبير، المرصود فى  
البوابة، دخل، وماعرفش يطع تانى، واللى قالوا دا اتقتل من عيلة معادياكم حوالى ١٥ سنة خد...  
واد أخوك ولحد دلوقت ما طلعتش من السجن..

"يا اه كل السنين ده وأنا مسحور، عايش فى الميه جنب اهلى وناسى، باسحبهم واحد ورا واحد

للموت.. ومش عارف، تعرف إنى أنا اللي سحبت فلان وفلان وفلان اللي ماتوا عند بير مسعود..

سبحانه مقدر كل شيء.. حمد الله على السلامة، الحمد لله، إنه اتفك سحرك بعد السنين الطويلة دى

على إيدى..  
ويحكى أنه مات على الفور بعد أن حكى حكايته التى ذاعت بين الناس منذ ذلك الوقت.

## طريق البح (النيل):

وعن الطريق الذي يصل بين بير مسعود والجزيرة، الذي يقع على شاطئ النيل البح أيضاً تحال  
حوله العديد من الأساطير والحكايات الخرافية اذكر منها

- المحرات "المحراث" اللي بيطلع نار.

- وواد فلان اللي اتقتل على الطريق، وبيطلع عفريته يتلقى الناس بعد نص الليل

وحكايات أخرى يرويها الناس ويقولون أنهم شاهدوها بأنفسهم

حكى له خاله:

"إنه ذات مرة وهو راجع من أسبوط فى فترة الجيش، عدى من طريق البح (١) وشاف (٢) حاجات كتيرة  
منها: المحرات (٣) والشبح اللي بيطلق (٤) اللي ماشي لوحده على الطريق ويندعه (٥) بأسسه، وعشان كان قلبه  
جامد وما بيخافش، ما اتلبسش (٦)

إنها بيته عامرة بالأماكن التي يروى عنها العديد من الأساطير والخرافات، منها أيضاً نخل  
المصاليح، نخل العشرات، غيط الناق (٧) اللي ما حدش بيتقدر يروحه من أصحاب الزرع لوحده، بعد  
المغرب، والملقة، والخرسة، والمطار (وهو مطار حربي يفصل بين الحد الزراعي للبلد والحد الزراعي  
لسوالم مدينة أبنوب الحمام)

(١) البح: البحر والمقصود به النيل

(٢) شاف: رأي

(٣) المحرات: المحراث الذي يحرق الأرض.

(٤) يطلق: يعترض

(٥) يندعه: ينادي

(٦) ما اتلبسش: لم يتلبسه حر



وإن المرأة التي تضع عقداً من العقيق، إذا دخلت على طفل عبيد وجعاه تشوهره أي تأنيه وعينيه تروح .

### - الهجمة :-

أما "الهجمة" فتأتى للرضيع بالقيء أو الإسهال، نتيجة النظرة أو الحسد

رأى الباحث بنفسه ما حدث لأحد أبناء الجيران عندما انتابته حالة عصبية، لم تحدث له من قبل، ذهبوا به إلى الطبيب، الذى لم يفلح فى شفائه، وبعدها أخذه والده وذهب به إلى الشيخ محمود، وكان هو معهم، ورأى بنفسه أيضاً ما حدث عندما بدأ يقرأ بعض الآيات القرآنية وهو ممسك برأسه، فبدأ يفيق تدريجياً، حتى عاد بعد ذلك إلى حالته الطبيعية، وعندما سأل والدته "هو إيه اللى حصل له يا أمه قالت له: "دا كان مهجوم يا ولدي"، والشيخ محمود قرأ عليه وراق".

### ربط العريس:

ومن الظواهر التي تشتهر بها هذه القرية، ظاهرة ربط العريس ليلة الزفاف ولعدة أيام، والأشخاص الذين يقومون بالربط أو فك الربط معروفون، فيذهب أحد الأقارب لإحضار أحدهم لفك العريس بعد أن يعطيه مبلغاً من المال على سبيل الحلاوة، وكثيراً ما تقع بعض المشاكل قد تصل إلى الدم، بسبب هذا الفعل.

### فض البكارة:

ومن العادات الأخرى التي تحدث فى هذه الليلة (ليلة العرس) أن يظل الفرح مستمراً، لا يتركه المعازيم - من الأهل والأقارب - إلا عندما يخرج العريس شاهراً منديلاً أبيض عليه دماء إعلان فض البكارة .

### المعتقدات والظواهر الشعبية

إن قرية بني زيد الأكراد والكثير من قرى هذه المنطقة عامرة أيضاً بمجموعة ضخمة من العادات والتقاليد التي تشكل مفردات هذه البيئة الشعبية، وتجعلها متفردة، ومتميزة عن غيرها من البيئات، نذكر بعض ملامحها التي تتجسد، ويدب فيها الروح، ثم تتحرك مع الزمن.

### "الكبسة":

ذات مرة طلبت منه والدته، أن يجمع سبعة أحفان من التراب، من مفترق أربع طرق، قالت له اجمعها من وسط ميدان السويقة، وعندما جمعها، أخذتها ووضعتها تحت بيض البحاية "البطة" التي كانت تنام على دحيبها "بيضها"، وعندما سألها عما يحدث قالت له: "أصل البحاية اتكبست،" الكبسة هي تلف البيض الذي ترقد عليه البطة (البحاية)، أو موت الجنين بداخلها، وتحدث هذه الكبسة نتيجة الفتح على البحاية اللى راقدة على بيضها، أو تحريك البيض من مكانه"، لهذا يجمع التراب من مفترق الأربع طرق، وتقرر تحت البطة التي ترقد على البيض، اعتقاداً أن هذا الإجراء يمنع الكبسة.

### "المشوهرة":

عندما ذهب مع والدته؛ لزيارة ابن خاله المطاهر، علق على قطعة الجريد التي يعلقها فى رقبته، قالت له: "دى مشوهرة، بنعلقها للمطاهر علشان مايتشوهرش أصل العيل المطاهر لو المزين خد جلدائته وإداما لواحدة ست مابتخلفش، وخطت عليها ٣ مرات، يتشوهر العيل وبعد ما يكبر ما يخلفش، وإن لو عيل معلق مشوهرة، دخل على ست والدته؛ يقصر اللبن فى صدرها، وما تقدرش ترضع.



## الأولياء

لأن المجتمع الشعبي في مصر يهتم بالمناسبات الدينية، وأهمها مناسبة مولد النبي عليه الصلاة والسلام، ثم المناسبات الدينية المتعلقة بأولياء الله الصالحين، فإن هذه البيئة أيضاً كغيرها من الأقطار والبيئات المصرية، خاصة في صعيد مصر مليئة بمقامات الأولياء، والموالد التي تقام لهم على مدار العام، ويتخذ الاحتفال بهذه المناسبات الدينية شكلاً يكاد يكون موحداً في غالبية القرى والمدن المصرية، فتسهم الأغاني والمواويل الدينية بنصيب كبير بالإضافة إلى المظاهر الأخرى للاحتفال.

١ - الشيخ الأربعين، وهو شيخ له مقام وسط مقابر الأربعين، وتقول إحدى الروايات إنه حارس هذه المقابر، ويقام له مولد كل عام

٢ - الشيخ الفيل (الأكراد)، له جامع ومقام على الجسر العمومي من قبلي، ويحكى عن الشيخ الفيل أنه من أصحاب الخطوة وأنه كان في حياته يرى في الحرم المكي رغم أنه لم يخرج من مسجد البلد، وإن ناس كثيرة شافته هناك، وأنه بعد ما مات كانت ناس كثير بتشوفه في بلاد كثير ويدعوهم لزيارته في المولد.

٣ - الشيخ محمد البدوي (الأكراد) وهو من أقارب الروائي الراحل محمود البدوي، له جامع ومقام.

٤ - الشيخ عبد الرشيد (بنى زيد)، له مقام وجامع كبير، في مدخل البلد الغربى عند وابور طحين البسايسة، ومولده لمدة أسبوع تقام فيه الولائم، وتنصب فيه المراجيح وشبكات التنشين وحلقات الذكر والإنشاد، وهو عالم من علماء الأزهر، وأحد مشايخ الطرق الصوفية.

ويحكى عن الشيخ عبد الرشيد أنه أثناء تغسيله، كانت الزبور خالية من الماء ولما راحوا يعرفوها سليمان مية وأن مقامه دائماً مضيء رغم عدم إضاءة الكهريا.

٥ - الشيخ عبد السلام (الأكراد) له مقام على الجسر الكبير من بحري ومولده لمدة أسبوع

٦ - الشيخ أحمد الشارونى (الأكراد) له مقام وجامع، وليس له مولد حتى الآن. تشد له الرحال من بلاد كثيرة، لزيارته والتبرك به، ويندر له (يتم عمل نذر له) أيام الجمع والأعياد والمواسم طوال العام ومقامه بالقرب من مقام الأربعين

٧ - الشيخ فريد (الأكراد)، له مقام وجامع، قبلى الجسر الكبير، بالقرب من النيل، يقال إنه عندما مات، لف مع الناس البلد ولما حبوا يأخذوه على مقابر العيلة في أسيوط برك في مكانه قبلى الحسر، ومحتحش (لم يتحرك)، قالوا ادفنوه في مكانه، وبعد كده بين وبينوا له مقاماً وجامعاً

٨ - الشيخ أبو قرين (بنى زيد)، له مقام ولا يقام له مولد، وقيل عن الشيخ أبو قرين إنه لو عيل مرحوف أو مخضوض أو مصاب بالحسد، يتم تبخيريه وقراءة القرآن عليه داخل المقام فيشفي، وإن لو واحدة ما حبلتش (لم ترزق بجنين) تزوره وتتبارك به علشان تحبل وأن خادمة الشيخ تقوم بإحضار بعض عظام المتوفين تخطى عليها الست الى عايزة تحبل

٩ - الشيخ رضوان (بنى زيد)، له مقام وجامع، بحرى البلد، وليس له مولد

١٠ - الشيخ محمد الكبيشى (بنى زيد)، له مقام في نهاية شارع الكباشية، شرق البلد، ويقام له ليلة تقدم فيها الولائم وتقام حلقات الذكر والإنشاد الدينى والمديح

١١ - ولاد مطاوع (بنى زيد)، لهم مقام فى شارع الكباشية وهو عبارة عن طاقة فى حائط يضيئها الأمالى بالشموع، وهم سبعة أخوة. لا يقام لهم مولد

١٢ - ولاد الشيخ سليم (بنى زيد) ١٤ أخ، مقام متواضع عند مقابر بيت عمار، ولهم مقامات كثيرة فى أماكن أخرى كالمقام الذى يوجد بالقرب من جامع المرسى أبو العباس بالإسكندرية، ويشتهر بالقطط الكثيرة التى تلتف حوله.

١٣ - الشيخ أحمد الطوابى (الطوابية).



ومن الموالد المجاورة، التي يذهب إليها أهالي البلدة والبلدان المجاورة:

١٤ - مولد الشيخ حسن العريان (أطلق عليه هذا الاسم لأنه كان ييطب في المية عريان أى ينزل إلى الماء عارياً)، في مدينة أبنوب.

١٥ - مولد الشيخ الفرغل في مدينة أبو تيج أحد مراكز غرب النيل من قبلي أسيوط المدينة.

وفي هذه الموالد يجتمع أهل البلد والزوار حول الطعام والشاي، وترتجل الحكايات التي تذكرهم بورع الولي وكراماته.

ومن مظاهر الاحتفال التي تتشابه فيها الموالد مع بعضها البعض، هي اجتماع أهل البلد والزائرين في ساحة المولد، يتجولون في المولد بعد زيارة الولي وقراءة الفاتحة له.

- هناك قاعة الذكر التي يذهب إليها الكبار وهناك المراجيح التي تمتع الصغار وهنا الغوازي وفرق الفنون الشعبية والمنشدين والبمب وبنادق التنشين التي يتلهى بها الشباب.

- المولد عيد ديني شعبي لتكريم الولي، وتنحدر غالبية الممارسات والطقوس الشعبية من أصول فرعونية حيث كانت ناتجة عن تقديس الآلهة وتمييزهم عن البشر، ثم الشعائر عند مقابر القديسين قبل الإسلام أدت إلى "المولد المصري" الذي نعرفه الآن، رغم أن شعبيته الهائلة، إلى حد كبير، تعود إلى وقت وفاة السيد البدوي.

- فمثلاً يقام مولد الشيخ أحمد الطوايبي في الخميس الأخير من شهر شوال، لكن أهالي البلد تبدأ في الاستعداد للمولد، بداية من شهر رمضان، فيقوم الترزي بتفصيل المحاميل وأتواب القماش، والتجار المقيمون في القاهرة من أهل البلد يتبرعون بتكاليف المولد وتجديد الجامع وتهيئة المكان.

- أما أبناء البلد من المتعلمين وأصحاب المناصب؛ فيقومون بدعوة المنشدين والمقرنين ومشايخ الأزهر وبعض المسؤولين مثل المحافظ وأعضاء مجلس الشعب ووقد من وزارة الأوقاف.

- وباقي أهل البلد من الفقراء، يقومون بخدمة الولي خلال فترة إعداد الساحة، وأثناء المولد الذي يستمر ١٥ يوم، ويحضره لفيف من الصحفيين والإعلاميين.

- تغيّرت مظاهر الاحتفال بالمولد تدريجياً من مجرد عمل حضرة أو خيمة بسيطة، يحضرها أهالي البلد إلى إقامة سرادق ضخم يتم فيه عمل احتفالات ضخمة، يحضرها كبار المنشدين ومجوبو القرآن والمسئولون.

- في بداية الأمر، كانت تقام الأفراح في هذا السرادق وفي الفترة الأخيرة اقتصر على جماعات المنشدين والمقرنين.

- ترتب على وجود الضريح؛ الاهتمام بالأبنية، وتنظيمها فقد هدمت البيوت القديمة وبنى مكانها بيوت جديدة خرسانية.

- وأقيمت مشاريع جديدة كبناء معهد أزهرى ومستوصف بالعزبة المجاورة للقرية، ومدرسة ابتدائية ثم أقيمت مدرسة إعدادية فمدرسة ثانوية.

- ازداد رواد المولد يوماً بعد يوم، من مختلف البلدان وازداد اهتمام المسئولين والإعلاميين به.

- يتم في المولد إقامة جلسات الصلح بين الأطراف وفك النزاع بينها، وتوضع التبرعات في الصندوق لمساعدة الفقراء بجانب نفقات الجامع وتجديده.

- في ليالى المولد تخرج الأمهات ببناتهن بعد أن تزينهن، في طابور يضم بنات القرية المقيمين بها وبنات القرية المقيمات في القاهرة، وعلى كل فتى من فتيان القرية المجتمعين للاحتفال أن يختار منهن شريكة حياته، التي تقع عيناه عليها وتعجبه.

- وبعد المولد يذهب والد الفتى إلى أهل الفتاة لخطبتها، على أن تقام احتفالات كتب الكتاب والدخلة في المولد القادم.

- يختتم المولد في صباحية الجمعة، آخر أيام المولد، باللفة (الدورة) حيث تحمل الحامل على الجمال، وتسير في طابور يجتمع فيه أهالي البلد (المقيمون بها والمقيمون خارجها) لتوديع المولد وتوزيع الحلوى والقماش والفلوس على الأطفال وفقراء القرية.



# قرية بنى إبراهيم

## مركز أبنوب



إحدى قرى مركز أبنوب الحمام التابع لمحافظة أسيوط، وكما يقول الناس إبراهيم هذا أحد قادة الفتح الإسلامى الذين جاءوا مع عمرو بن العاص، وأقام فى هذا المكان والذي يرجع فى نسبه إلى أصول عربية، لذا أطلق اسمه على هذا البلد، وهذا ما حدث فى معظم بلدان الصعيد، سميت أيضاً بأسماء القادة العرب الذين جاءوا مع جيش عمرو بن العاص، فبنى محمديات: بنى محمد المراونة نسبة إلى مروان بن عبد الحكم، وبنى محمد العقب، نسبة لـ عقبة بن نافع، وبنى عدى التى سميت باسم عدى بن ظالم، وغيرها من البلدان .

ما ورث عن العرب وما زال موجوداً فى بنى إبراهيم حتى الآن ونحن فى عام ٢٠٠٦م، هى العادات العربية القحة مثل: أناشيد الفخار التى كانت السامر العربى - حلقات الشعر.

أما إلى هذه القرية والقرى المجاورة، التى تنحدر من هذه السلالة العربية يحفظون الأشعار ويرتجلون الأدوار والمواويل التى يلونونها، فهناك الموال الأبيض والموال الأخضر والموال الأحمر، ويحفظون السير الشعبية كالسيرة الهلالية وسيرة الزير سالم وسيرة ابن ذى يزن والظاهر بيبرس، ويعيشون أحداثها على أرض الواقع، ومن هذه الأدوار:

وقع العليل مات

قوم ركبوا العُزاز(\*)

وشالوه

---

(\*) العُزاز: الأعزاء.



واتخبلت (١) عِمتَه (٢)

وسط الرجال

وشالوه

جات (٣) أم العليل

سكرت بلا خماره (٤)

جات اخت العليل

سكرت بلا خماره

وجات مرت (٥) العليل

قالت

يلعنك يا دى اللومان (٦)

يا ما أنت غدار

دا لسه العيال صغار

على حمل الثقيل (٧)

يشيلوه

(١) اتخبلت عمته: وقعت

(٢) عمته: العمة هي الشال الذي يلف على طقبة الرأس

(٣) جات: جاءت.

(٤) سكرت بلا خماره: أى سكرت بدون خمر

(٥) مرت: زوجة

(٦) اللومان: السجن

(٧) الثقيل: الحمل الثقيل

وهذا نوع من الأدوار يسمونه الموال الأسود

وفى الموال الأخضر يقول المبدع الشعبى فى تلك القرية:

أنا اللي كبرت

من دول جيلى (١)

وكلمتى فى البيض

يطلوها

انده على المرة

ما تيجينى (٢)

حتى عيالها

تبعوها (٣)

وهناك أيضاً بالإضافة لتلك المواويل التى سمعناها من رواية تلك القرية الموال الفكاهى المأخوذ عن  
مأثر بن عروس:

ربنا خلق للقنبره (٤) طرطور

؟؟؟.....

القرع باب النجاسه

ولا مكر عند العور

من الرواة المشاهير بالمساجلات وقد توفاه الله سنة ٢٠٠١ م الراوى دياب حماد حمدان، وهذا

(١) جيلى: أبناء جيلى

(٢) تيجينى: تلتى لي

(٣) تبعوها: سمعوا كلامها.

(٤) القنبرة: طائر، وقد تلتى من القنبرة



الرجل من قرية اسمها بنى حمدان تابعة لبني إبراهيم، وأولاد حمدان يتكونوا من خمسة قبائل، لأن كبيرهم ويسمى إبراهيم أنجب أولاد سليم - أولاد حمدان - أولاد المزين - أولاد عمار - أولاد حسن، هذه القبائل الخمس أو "البدانات" الخمس كلهم من قرية بنى إبراهيم.

كان يدير المساجلات في تلك القرية رجلان توفيا منذ سنوات، هما: حنفي أبو سليم ودياب حمدان وكانا يرتجلان الشعر ويديران المساجلات وحفلات السمر.

يحكى الراوى الشاعر على أبو سالم عن تلك المرات التى كان يذهب فيها ليستمتع لراوى السيرة الهلالية، فيقول:

أنا اذكر أنى حضرت أكثر من مرة لواحد من رواة سيرة أبو زيد ولكن هذا الشاعر لثيم بمعنى كان عامل زى الجالسين بين ثلاث فرق مثل الأهلى والزمالك والمصرى ففى ناس بتشجع أبو زيد الهلالي، وفيه ناس بتميل إلى الزناتى خليفة، وفيه ناس بتميل إلى دياب ابن غانم، فهو يشوف بمكر ودهاء المحاكى<sup>(١)</sup> والملقى<sup>(٢)</sup> للشعر أى الفرق يميل لمن من ناحية العدد، فإذا كان فريق دياب ابن غانم أكثر، كان يبدأ من حكايته مع السلطان حسن فى غياب أبو زيد إلى لحظة نزوله للمعارك ويتجاهل لحظة موته وشقه إلى أربعة أجزاء عن طريق النوق الأربعة، فكان الراوى يركز فى روايته على الجزء الذى فيه مآثر فيبدأ الناس إلى هما كثره<sup>(٣)</sup> يقولوا: الله - الله - الله هما من أتباع دياب ابن غانم، والتانيين اللى هما الهلالية اللى هما تابعين لأبو زيد يتغاضوا فتنبش معركة بين الفريقين، فأنا حضرت واحدة من هذه المعارك، أثناء غانم ما كان بيدخل، وأبو زيد بيقول له :

إيش<sup>(٤)</sup> قُلت له.. وإيش قال لك

يا أبو شاش<sup>(٥)</sup> على القرن مايل

(١) المحاكى: التجمع أو المكان الذى يقال فيه الحكايات.

(٢) الملقي: المكان الذى يلقي فيه الشعر.

(٣) كثره: كثر

(٤) إيش: ما الذى.

(٥) الشاش: المقصود به الشال

رحب بيك.. ولا استقلك<sup>(١)</sup>

سلطان نجع الهلايل

قال له: والله اديته الفين فى الفين

يربى غزير الغنايم<sup>(٢)</sup>

قال له: أه يا كلب

وين<sup>(٣)</sup> الجاز اللى تملك<sup>(٤)</sup>

وهناك فى الغرب

عاملا لك سكونه<sup>(٥)</sup>

شوف يونس حادا<sup>(٦)</sup> بنت عمك

ياناس ليه فضحتونا

يعنى إن السفيرة عزيزة خدت<sup>(٧)</sup> يونس وحطته<sup>(٨)</sup> فى مركب فى حوض ماء مالح، علشان لما ييجى ابو زيد يضرب بالرمل من أجل معرفة مكان يونس يبطل السحر ولا يستدل على مكانه

فرد واحد من الجالسين وقال: أه والله فضحتونا فقال له: يا راجل انت مش ع تفهم أنت تفهم حاجه ما فيش زى الزغابة<sup>(٩)</sup> وقامت المعركة .

(١) استقلك: قتل من شانك

(٢) الغنايم: الأغنام.

(٣) وين: أين

(٤) تملك: تلمم أشلائك

(٥) عاملا لك سكونه، السكونة المقصود به السكن أى تسكن بلاد الغرب

(٦) حادا: عند.

(٧) خدت: أخذت

(٨) حطته: وضعته.

(٩) الزغابة: هم أهل وقبيلة دياب بن غانم



وكان من عادات أهل البلد الالتفاف حول الرواة لسماع السير الشعبية، خاصة السيرة الهلالية، كان الراوى أحمد الدالى وهو من بلد تسمى المعابدة حافظاً للسيرة كاملة، وكان يأخذ أجرته غلة، يأخذها مقدماً، وكانت غالباً ما تتم هذه الليالى فى الساحات أو تجمعات النخيل أو رهبة أو منضرة إحدى العائلات، فعلى سبيل المثال كان أولاد عمار، يقيمون لياليهم يوم خميس، أما أولاد حمدان فكانوا يقيمون لياليهم يوم الجمعة، وأولاد سليم يقيمونها يوم السبت، وكان الراوى يومها يأخذ أجرته من الغلال إن كان وقت القيضى أى الذرة يأخذ أجرته من القيضى وإن كان وقت قمح يأخذ أجرته من القمح، وإن كان وقت القطن يأخذ أجرته من القطن غير المفروز، أى ببذرتة، وكان يأخذها ويضعها فى جرابه قبل أن يبدأ ليلته، وعندما كانت تنتهى الليلة بخناقة كان على الفور يضع جرابه فوق حماره ويمضى قبل أن تتفارق الأمير، فغالباً ما كانت تنتهى تلك الليالى بمعارك بين المتعصبين، ورغم ذلك كانت عائلات بنى إبراهيم كغيرها من عائلات البلدان المجاورة تصر على التنافس فى إقامة تلك الحفلات ودعوة رواة السيرة فيها، وفى كل مرة يتكرر نفس المشهد، عندما يرتفع " الشووم " أى العصى وتشتد الخناقة يضع الراوى جرابه الممتلئ بالغلال فوق حماره ويهرب.

هناك عائلات تنسب نفسها لـ أبو زيد الهلالي (الهلالية) وعائلات تنسب نفسها لـ الزناتى خليفة (الزناتية) وعائلات تنسب نفسها لـ دياب بن غانم (الزغابة) وتصل كل طائفة من تلك الطوائف إلى حد الإيمان المطلق بأنهم ينتسبون إلى ما ينتسبون إليه: رغم اختلاف ذلك مع الواقع فهم يقولون عن بعضهم البعض: دا زغبى أرعن أو دا هلالى شريف أو دا زناتى أصيل، فهم يعيشون تلك الحالة ويؤمنون إيماناً مطلقاً بأنهم من أنسال هؤلاء، فـ الزغبى عندهم (مالوش أمان)، وأسود اللون عندهم هلالى، رغم أنهم لا ينتسبون إلى هؤلاء، فهم عرب من صلب إبراهيم، هذا الفاتح الإسلامى، لكنهم يعيشون حياتهم حالة متسقة مع الحالات التى نعيشها مع صراع أبطال السيرة.

بنى إبراهيم على الجانب الشرقى من النيل وهناك علاقة بين كون البلد على الجانب الشرقى من النيل أو على الجانب الغربى من النيل وبين انتماء هؤلاء، شرق النيل أغلبهم هلالية، رغم أن ذلك ليس قاعدة عامة.

أهل هذه القرية والقرى المجاورة أو المتاخمة لها يتميزون بالبيعة الذكاء وسرعة السيرة بخبرون بحالات الفصل أى فصل الغث من الثمين ولكن فيهم عيب خطير إيمانهم بأساطير إيماناً مطلقاً لدرجة أن أصبح كلمة كان هى المحور الرئيسى لتسيير حياتهم، بمعنى أن السامر قد يمتد إلى مطع الفجر الواجب، والتمسك بالعادات القديمة ذات العبق الجميل وفى نفس الوقت تاصل بيلم عادة الأخذ بالشر وعدم تركه، والمعايرة به، ويصل الإنسان مدى تأثره بهذا النار لدرجة أنه عندما يقتل واحد من بيت، فإن هذا البيت بالكامل لا يلبس أسود - لا يرتدى ملابس الحداد - إلا بعد أن يأخذوا بثأرهم، وقد يحدث هذا بعد سنوات ممتدة، قد تخرج من هذا البيت أول صرخة وهى صرخة الصدمة الأولى بعد حادث القتل مباشرة، ثم تسكت بعد ذلك إلى أن يتم الأخذ بالثأر، وبعدما يرتل القرآن ويلبس النساء السوداء، ويقام العزاء، حتى إن حدث ذلك بعد ١٠ أو ٢٠ أو ٢٠ أو ٤٠ سنة أو أكثر فيقال فى هذا المقام: ( النار قعدة ٤٠ سنة وقال إنت قلت... !).

ومن عادات أهل البلد أنه بعد أن (يتجنزوا) أى يقيمون الجنازة، يعملون موحلة أو براكعة أمام البيت بأن يحضروا طيناً من طمى الغيطان ويصنعون منه دائرة، يعجنون بداخلها هذا الطين إلى أن يصير هذا الطين غريباً أى مثل اللبن الرايب، وعندما تأتى واحدة من النساء وقبل أن تدخل البيت: إذا كانت حبيبه، تلتطخ وجهها وتنزل فى الموحلة، ثم تدخل عليهم لأطمة الوجه، أما إذا كانت مجاملة فإنها تنود حول "الموحلة" دون أن تطين أو تلتطخ نفسها ثم تدخل على النساء، ومن هذه الموحلة تدرك صاحبة الدار من هو الحبيب ومن هو المجرم أى الذى يشاركهم الحزن جيران خاطر.



### الحدود الجغرافية:

من الغرب: النيل

من الشرق: الجبل

وهذه البلد لها طبيعة جبلية وطبيعة حقليية بين النيل والجبل - والزمّام الزراعى بين البلد والنيل، والجنوب بنى محمد المراونة، والشمال بنى مر بلد الزعيم الراحل جمال عبد الناصر .

### الجبل :

طبيعة الناس متعلقة بالخيال الخصب والجبل تدور حوله الأساطير والخرافات التى ترجع فى هذه البلدة بالذات إلى المسخ، بمعنى أنه يوجد فى الجبل حقول من الأشجار الحجرية والبطيخ فتجد البطيخ حجر ولها عشب حجر ولها أوراق حجرية وهذه الأحجار موجودة إلى الآن والناس تطلق عليها المساخيط، يقال أن هذا الجبل كان يعيش فيه أناس ظلمة يقتلون بعضهم البعض لا يعرفون الله ولا رسوله؛ لذا مسخهم الله وحولهم إلى هذه المساخيط.

يوجد فى هذا الجبل العديد من الرصد والآثار الفرعونية ويوجد الكثيرون الذين ينقبون عن الكنوز ولكن غالبا ما تبوء محاولاتهم بالفشل وتلك الحكاية تدل على هذا :

كان فيه مرة والمرة دى جوزها اتقتل ولما اتقتل خدوه امله ودفنوه فى الجبل ده، أصل البلد دى مدافنها فى الجبل، والمرة دى كان معاها خمس عيال صغيرين فكان القتيلى ده ياجى<sup>(١)</sup> فى الليل

(١) ياجى : يأتى.

وينزل البلد لابس عبايته<sup>(١)</sup> وجلابيته وشايل<sup>(٢)</sup> معاه العيش والغموز<sup>(٣)</sup> والشاى والسكر وكل متطلبات البيت يعنى يقضى لهم كل طلباتهم ويظمن<sup>(٤)</sup> على العيال ويطلع الجبل تانى ولما كان ده بيتكرر كل ليلة، اخو القتيلى ظن فى مرت<sup>(٥)</sup> اخوه السوء واقتكر انه لها علاقة براجل تانى وبتخون اخوه اللى مات، فتريص بيه وهو نازل من الجبل ورايح ناحية بيت اخوه وضربه عيار<sup>(٦)</sup> بالبندقية وقتله مرة تانية فإذا القتيلى ده يتحول لفردة بلغة<sup>(٧)</sup> يعنى لفردة جزمه ولما المرة شافت جوزها اتقتل مرتين صرخت فى اخو جوزها وقالت له قتلت اخوك تانى وخربت بيتى، وراحوا عطلوا له جنازة من جديد

وهؤلاء الناس يؤمنون بهذه الأساطير إيماناً مطلقاً فهى حقيقة راسخة فى وجدانهم لا يسمح لأحد أن يشكك فيها .

(١) عبايته: العباءة سترة رجالى من الصوف على الاكتاف وتغطى الجلاب

(٢) شايل: يحمل معه.

(٣) الغموز: الطعام.

(٤) يظمن: يظمن.

(٥) مرت زوجة

(٦) عيار: رصاصة.

(٧) لفردة بلغة: فردة حذاء.



مقامات الأولياء: لا يوجد في هذه البلدة إلا مقام الأربعين:

يقام له مولد في السنة يوم واحد يحتفلون به ويصنعون أكلة تسمى "الدشيشة"، ولا توجد مقامات أخرى. ولكن أهل البلد يزودون المشايخ في أماكن أخرى مثل زيارتهم الشيخ "جلال السيوطي" في بندر أسيوط أو الفرغل في بندر أبو تيج أو الشيخ "حسن العريان" في بندر أبنتوب، مقام الأربعين ليس له جامع، ويقال إن الأربعين يشفي المرضى، ويجير اللهوف، ويحكي ناس البلدة حكايات كثيرة قيلت في هذا الأمر.

ويقولون إن في هذا المقام - أقصد مقام الأربعين - يدفن أربعون شهيداً يحيطون بالشيخ إبراهيم شيخ الأربعين شهيداً، يحكي أهالي البلدة حكايات كثيرة عن هؤلاء المشايخ وعن شيخ الأربعين. فأحد أهالي البلد يقول إن شيخ الأربعين خرج له وكان في ضيق وساعده، وآخر يقول أنه كان مريضاً فذهب إلى مقام الأربعين وتبرك به فشفى، ويقال أن فلاناً ظلم فلاناً فذهب إلى مقام الأربعين وقرأ الفاتحة فيه، وحكايات أخرى كثيرة لديهم إيمان مطلق بها وبأن هؤلاء الأولياء يفعلون الخوارق بأمر الله.

ومن الحكايات التي تدور حول الشيخ الأربعين حكاية الشيخ مع العمة رزقة، ونصها كالتالي:

قالت لي عمتي رزقة وعمتي رزقة دي تبقى أخت أبوي، أنا كنت مريضه بـ الحصى ولما زاد على المرض قاموا جابوا لي الحكيم من البندر، والحكيم لما كشف عليها قالهم مافيش فايده (١) دي مفارقه وإياها معدودة وخذ بعضه وشى وشى راقدة في الليل شافت أبوها وهو جاي (٢) عليه وكان أبوها د ميت بقا له سنين قرب طيفه عليها وحى ما بين النوم والصحيان وراح ناغذاها (٣) وقايل لها قومي يا

(١) فايده: فائدة.

(٢) جاي: قادم.

(٣) ناغذاها: وخذها.

تقرية واقعدى قدام الباب شفى هوا السحر والسحر ده اتلى وقت ما بين الساعة ١٢ بالليل لعاية بنجر فقامت وطلعت قدام الباب قعدت، وكان بيت جدى ده قدام مقام الأربعين وكان باب مقام الأربعين ده مفتوح بالصلاسل والمزاريق والمقاريس وعليه قفل قد راسه سبعة وكان القفل ده مصدى (١) القفل ده اتفتح وطلع منه شيخ الأربعين ومعه إبريق قرب منها ومد لها الإبريق وقال لها: خدى الشربى بق فيه يا رزقة وفعلت قالت إني شربت بق فيه من الإبريق وخفيت من العيا (٢) ورجعت صحتى اتى وأخواتى وقلت لهن: أنا شفيت خلاص أنا شفانى الأربعين ولما جات تانى بيوم لقبت باب المقام مفتوح زى ما هو والصلاسل والمزاريق والمقاريس والقفل المصدى كله على الباب زى ما هو.

يقول الراوى: قالت لي عمتي رزقة هذا الكلام بيقين وأنا لا أعرف عنها الكتب قط ولكن إيمانها المطلق بهذه الخوارق الريانية التي يفرسها الله في عباده الصالحين زرع بداخلها حقيقة لا تقبل التشكيك فيها.

ومن الأشياء الغريبة في هذه القرية والمتوارثة من العصر الجاهلي عبر الأجيال المختلفة ولم تنته رغم دخول الإسلام وأد البنات وهذه النزعة الجاهلية كانت موجودة إلى عهد قريب جداً، ففي عام ١٩٦٠م كانت إحدى الزوجات قد ولدت طفلة، ورغم أنها أنجبتها بعد ثلاثة أولاد إلا أنها جلست بجوار طفلتها تبكي خوفاً من غضب زوجها الغائب عندما يعلم أنها أنجبت بنتاً، ولما جاء الأب وعلم بالأمر ضربها وسخنها أى لطخها بالطين وراح وحفر حفرة في الزريبة ودفن الطفلة فيها ولم يبلغ عن هذه الجريمة أحد.

(١) النعجة: أثنى الأغنام.

(٢) مصدى: مصاب بالصدا.

(٣) العيا المرض.



بيعمل ثلاث رباطات "المسح" هو جزء ميت من رافد من روافد النيل، كانت بركة من النيل واتردمت وبعد كده بتدخل فى الجسر وعلى الجسر ده الزراعات، دائماً الزراعات كانوا بيحطوا فيها، حصصاً زراعات القيسى<sup>(١)</sup> كانوا بيعملوا الرباطات للاخذ بالثار وهما دائماً بيعملوا ثلاث رباطات - ربط أول ده ميمزريش - ورباط ثانى إذا كان جزء وكان يبقى لغرب النيل والشرق اللي احنا فيه زراعات وكانوا هما يربطوا فى الجزء دهوه<sup>(٢)</sup> اللي هو بعد المسح مباشرة بحيث إن هو لو طبا "الحرها يطب وراه فكان ثانى رباط يضرب لو رجع وراه أول رباط يضرب".

## الطرق الرئيسية:

طريق المسح .

كبرى موسى، يقع بين بنى إبراهيم وغرب البلد عند اولاد عمران على بُعد ٥٠٠ م من بنى محمد، ومن الحكايات التى تدور حول طريق المسح، هذه الحكاية:

"لما كنت ب أنزل أسبوط، كنت ب أركب من أسبوط لغاية أبنوب الحمام عربانه، زى ما بيقلوا اللي هي "الميكروباص لكن هما الآن تمدنو<sup>(١)</sup> وبيقولوا عربيه ولا ميكروباص لكن القدم<sup>(٢)</sup> كانوا بيقلوا عربانه لما أكون مروح البلد أيام زمان أتصل عند العمدة وأقول له: بلغ بيت فلان إنى أنا جاي<sup>(٣)</sup> على الساعة كذا، على محطة أبنوب، على قهوة فلان يستنانى<sup>(٤)</sup> فأنجى<sup>(٥)</sup> ألاقية مستنينى بركوبه<sup>(٦)</sup>، ده كان زمان لكن دلوقتى<sup>(٧)</sup> فيه طريق والطريق ده ممهد لحد مكان بعيد وبعد كده جسر تمشى فيه العربيات وتوصلنا لحد البلد، كان الأول العربيات بتوصل لحد البلد لكن دلوقت ممكن تاخذ<sup>(٨)</sup> عربيه مخصوص لحد البلد وتاخذ ثانى طريق مباشر مش لازم تعدى فى أبنوب، الطريق اللي بتمشى منه الركوبه من أبنوب لبلد كم اسمه طريق "المسح" وهو طريق ليه اغتيلات<sup>(٩)</sup> اللي بتحصل فيه الرباطات<sup>(١٠)</sup> اللي الواحد عشان ياخذ بتار حد

(١) تمدنو: انتقلت لهم المدينة.

(٢) القدم: المقصود الأجداد.

(٣) جاي: قادم.

(٤) يستنانى: ينتظرنى.

(٥) فأنجى: أحضر.

(٦) بركوبه: وسيلة للانتقال: حمار أو جمل أو أي وسيلة أخرى.

(٧) دلوقتى: هذا الوقت.

(٨) تاخذ: تستقل أو تستأجر.

(٩) اغتيلات: حوادث.

(١٠) الرباطات: أماكن التخطى للاخذ بالثار.

تروى فى تلك البلدة حكايات ومرويات كثيرة عن عمليات ثار حدثت فى هذا الطريق وغيره من الأماكن، ومنها حكاية "السقاو" وهى

كان فيه راجل قتال قتله سفاح و زمان كان السفاح بيقلوا عليه "سقاو" يعنى فارس فكان زمان قطاع الطرق والبلطجية يسموهم فرسان وكانوا "يكترى"<sup>(١)</sup> يعنى أنا عايز اتخلص من فلان واكره ادى له<sup>(٥)</sup> فلوس ويقتل وكان هذا الرجل ابن عز وأمله من أغنى أغنياء البلد للدرجة إن أبوه "ببة" فكان زمان البهوية بتتباع فابوه اشترى البهوية اللي كان واخذ المسكة بطوله وكان بيعتبر نفسه فارس فكان القتل بالنسبة له شىء سهل جداً وكانت الناس بترهبه<sup>(٦)</sup> وجات<sup>(٧)</sup> وقت كان هو قاتل واحد واحد افراد بنى حمدان قتل واحد من اولاد سليم لأن الثانى كان غلط بلفظ فالمنهم بعد مرور أعوام كتار<sup>(٨)</sup> الراجل ده أتجوز وأنجب ولاد كتار فقال خلاص العدا بينى وبين الناس انتهى. فالتقى بالرشاش جانباً وبقي يمشى بالعصاية الخرزان، وبعد مرور ٢٠ عاماً على المقتول من ولاد<sup>(٩)</sup> سليم، ابه كان قاعد فى يوم فقير

(١) زراعات القيسى: زراعات الذرة.

(٢) دهوه: هذا.

(٣) طه: رمى نفسه.

(٤) يكترى: أو يتكرى: أى ياخذ اجراً مقابل قتله لحد الأشخاص.

(٥) ادى: أعطيه.

(٦) بترهبه: تخافه.

(٧) جات وقت جاء وقت.

(٨) كتار: كثيرة.

(٩) ولاد: اولاد.



بموت أبيه وساعة ما قتل أبوه، كان هذا الابن طفل فأراد أن يأخذ النار حتى لا يغيره فأتى بالحلاق وقال له : خذني لي (١) لحد (٢) لمسح (٣) فعدي عليه الحلاق وقال له: تعالى نروح عشان نشوف الجمعية الزراعية ح تجيب الكيماوى ولا لع (٤)، فخرج بالخرزانه هذا الرجل اللى قتل ١٧ نفس بشريه، وراح الجمعية وشاف الكيماوى مجاش (٥) وقعدوا على القهوة وبعد ما ربطوا الرباطات ويعدون ابن الراجل ده جه من الغيط قال لامه: فين أبوى؟ قالت له راح يشوف الكيماوى مع فلان الفلانى قالها أنا حاسس أنى ما تحصل مصيبة فالولد لحقه (٦) فى ابنوب، فالمهم الولد معاه بندقية مشيوا هما لثنين فعدوا (٧) من أول رباط وتانى رباط ميل على البندقية عشان يشيلها فراحوا موتوه هو وابنه، فهذه حادثة حصلت وكنت فى هذا الوقت ده فى القرية كان عمرى ١٣ عاماً، فهذا هو طريق المسح.

فى هذا الوقت ده فى القرية كان عمرى ١٣ عاماً، فهذا هو طريق المسح. كوبرى موسى: وهى: يقال انه كانت الهجانه (٨) نزلت أيام الهجانه ما نزلت البلد، عشان كانت حاصلة (٩) أحداث تار كتيرة فى البلد الايام دى، فنزلت الهجانه تمسك فى الرجاجيل (١٠)، فكان فيه واحد من ناس البلد اسمه موسى أبو عبيد، وموسى أبو عبيد ده كان طويل قوى، ضخم الجثة (١١)، فأتلايموا (١٢) عليه ومسكوه فوق الكوبرى ده، فلما مسكوه، جم (١٣) يخطوا (١٤) الكلابشات فى أيديه

(١) خرجوه لي: أخرجه لي

(٢) لحد: إلى حد.

(٣) المسح: أحد الطرق التى تقام فيها عمليات الأخذ بالنار.

(٤) لع: لا.

(٥) مجاش: لم يات.

(٦) لحقه: لحق به.

(٧) فعدوا: مروا.

(٨) الهجانه: إحدى الفرق التابعة للشرطة التى تهاجم المتمردين فى البلاد بالجمال والسياط.

(٩) حاصلة: تحدث.

(١٠) الرجاجيل: الرجل.

(١١) الجثة: الجثة.

(١٢) فأتلايموا عليه: تكاثروا عليه وتمكنوا منه.

(١٣) جم: جاوا.

(١٤) يخطوا: يصنعوا.

ما قدروش، عشان الكلابشات ما خشتش (١) فى زيد أيده، ولا قدروش يفتلوهما، فالمهم لما غلبوا (٢) على كلبشته (٣)، قام المأمور قال لهم: اربطوه فى ضهر الركاب، والركاب ده هو اللى ع يحط المأمور رجله عليه، عشان يأخذه (٤) مجرور ورا الركاب، فجم العسكر ربطوه، فلما ربطوه جه موسى شادد الرباط فقلت المأمور من ع الركاب (٥) ففضل متسمر (٦) ع الكوبرى، يحاولوا يرحرحودا (٧) يمين ما فيس فايده، يزحزحوه شمال ما فيش فايده (٨)، إنه يتعتع (٩) اما يتعتعش، فراح المأمور قايل للعسكر، سيبوا المغلق (١٠) عليه ده يروح، ومن يومها سمو الكوبرى ده كوبرى موسى.

الجسر القبلى يصل بين بنى إبراهيم وبنى محمد وحدثت فيه (رباطات) وحادثت ثار كتيرة، يقال أن أعلى نسبة جريمة ثار على مستوى الصعيد توجد فى هذه المنطقة، وبالتالي أعلى نسبة جريمة على مستوى العالم.

ومن الحكايات التى حكاها الشاعر أبو سالم أحد أبناء تلك القرية حكاية ابتاع العجيرة، عن تلك المشكلة الثارية التى حدثت بين أولاد العم، بين أولاد محفوظ وأولاد حمدان، وهى الشىء اللى مش طبيعى إنى ولاد عم شقايق (١١) بيت اسمه ولاد محفوظ وبرضه (١٢) ولاد حمدان، وهذا البيت كان بيتكون من ثلاث اخوات شقايق، دول كان بيقتل عليهم بوابه واحده (١٣) ولاد حمدان برضه فى

(١) ما خشتش: لم تدخل.

(٢) غلبوا: لم يستطيعوا.

(٣) كلبشته: وضع الكلبشات فى يده.

(٤) يأخذه: يركبه.

(٥) الركاب: الذى يركبه.

(٦) متسمر: جامد لا يستطيع أحد تحريكه.

(٧) يزحزحوه: يحرركوه.

(٨) ما فيش فايده: لا فائدة.

(٩) يتعتع: يتحرك من مكانه.

(١٠) المغلق: المقصود بها صاحب الإمكانيات صعب المنال.

(١١) شقايق: أشقاء.

(١٢) برضه: أيضاً.

(١٣) بيتفل عليهم بوابه واحدة: المقصود أنهم يسكنون بيتاً واحداً.



بيت بعديهم وبيقفل عليهم بوابه برضه وهذه البيوت مسوره<sup>(١)</sup> ازي القلعة، وليها بوابة حديد وديول ولاد عم عضم رقبة<sup>(٢)</sup> يعنى ولاد محفوظ وولاد حمدان، وولاد محفوظ كان فيه عيل صغير هو دلوقت بقى شيبه<sup>(٣)</sup> هذا الطفل شيبه لان الكلام ده اللي انا اقولهولك<sup>(٤)</sup> كان فى الخمسينات، فكان واحد بتاع<sup>(٥)</sup> عجور وبتاع العجور كان ماشى بينادى على العجور، والواد الصغير ده كان ابن عز، فالطفل ده ابوه صاحب ٣٨ فدان فخطف الواد<sup>(٦)</sup> عجورة فالراجل بتاع العجور شتمه، طلع واحد شتم بتاع العجور وقال له: امشى يا ابن كذا.. انت مش عارف ده يبقى ابوه مين وضرب الواد وطلعه<sup>(٧)</sup> على ابوه قامت ام الواد اوغلت صدر ابيه على واد عمه، عشان ضرب الواد وكده، قام ودخل على ابن عمه وهو بياكل<sup>(٨)</sup> ولما قال له: انتفضل يا ابن العم، دور<sup>(٩)</sup> فيه النار وقتله، ودارت المعركة وكان عراك يعاز بالله، المهم المعركة دى اتقتل فيها عدد كبير ومن كتر<sup>(١٠)</sup> الجثث جاء حكيم البندر، وقام بعملية التشريح فى الرهبة<sup>(١١)</sup> ولم يرتد احد السواد، ولم يتجنز احد<sup>(١٢)</sup> وابتدا ولاد محفوظ لانهم قتلوا اكثر سابوا بيوتهم وخرجوا لغيطانهم، فلما خرجوا للخلاء، ابتدا<sup>(١٣)</sup> الخصم الثانى اللي هما اولاد حمدان يتربصوا بيهم الى ان اولاد حمدان وقعوا<sup>(١٤)</sup> مع عائله اخرى، وحبوا يستغيثوا باولاد عمومهم اللي هما خصومهم (ولاد محفوظ) ولكن شاء القدر انه كان فيهم

(١) مسورة: محاط بها سور.

(٢) عضم رقبة: اى من جد واحد.

(٣) شيبه: اصبح كبير السن دب فى شعره الشيب.

(٤) اقولهولك: اقوله لك.

(٥) بتاع: بيع.

(٦) الواد: الولد.

(٧) طلعه: طرده.

(٨) بياكل: ياكل.

(٩) دور فيه النار: ضربه بالرصاص.

(١٠) كتر: كثرة.

(١١) الرهبة: المكان المتسع الذى تحيي فيه المناسبات.

(١٢) لم يتجنز احد: لم يقيموا سرايق العزاء وياخذوا بالعزاء فى موتاهم.

(١٣) ابتدا: بدا.

(١٤) وقعوا مع عائلة اخرى: نشبت واقعة ثار بينهم وبين عائلة اخرى.

واحد مسك بالليل، تربص لكبير ولاد حمدان ومسكه، وقال له: كان هذا الكبير لابس كاكوله<sup>(١)</sup> وقفطان وغيره فقال له: يعنى دلوقت لو موتك... مين يقول عنك<sup>(٢)</sup> قال له: سيبنى اربى اليتامى اللي انت يتمتهم، فقال له: طب روح يا ولد العم، فدخل الراجل ده بيته فلقى ابن اخوه قاعد، اللي هو هذا السفاح اللي قتل وقال له: ما تنامش فى سريرك، تنام فى الجبل، واليوم اللي تنام فى سريرك تكون موث لى فلان، لما تموت فلان تيجي<sup>(٣)</sup> تنام فى سريرك طول ما ده عايش تنام فى الجبل، وعسكر فلان ده فى الجبل، وهذا ما زاده وحشه وغلظه، لغاية ما طب عليه وكان الثانى قاعد فى الغيط بيدور<sup>(٤)</sup> الطنبوره<sup>(٥)</sup> عشان يسقى، ففلت الطنبوره، كسر دراعه، فابتدا، وكان هذا الراجل مشهور بالنشان لدرجة انهم بيقلولوا يجيب الزرزوره وهى طايره فانكسر دراعه، فهو شبط عليه بعد ما انكسر دراعه، كان هو وابنه برضه، فنزل معاه وهو معاه البندقية، والشئ الغريب انه يقول له: ازيك يا عم فلان فيقول له: اهلا يا ولدى، قال له: خير، قال له: ان كان عليك حق لحد مش تديهوله، قال له: يا ولدى.. اللي موته ده واد عمى عضم رقبة وكلته انت شريكى، قال له: لع انا مش ح اروح غير لما اخذ حقى، قال له: طب.. اضربنى فى عيني اللي غفلت عنك.. وضربه فعلا فى عينه ..

وترى من هذا الفعل مدى بأس وصلابة الرجال ورباطة جأشهم، كيف لواحد فى لحظة موت ويقول له اضربنى فى عيني وهذا نوع من أنواع الجمود، ذبحت المشاعر وذبح الحس، وأنا أرجع هذا إلى طبيعة الجبل الصارمة، ففيهم النداءة : نداوه الحشيش ونداوة الزهر ونداوة النوار. وفيهم الغلظة: غلظة حجر الجبل، فيهم النداءة فى الترحيب بالضيف، الكرم والشهامة، كرم غير عادى فيهم احياء، التقاليد وأداء الواجب، ففي حالات الوفاة كل بيت من بيوت القرية يخرج واجبه فى يوم من الايام السبع والتى تقام

(١) لا بس كاكولة وقفطان: اى يرتدي زي الأزهرية القفطان وعليه الكاكولة، المفتوحة، ثم الطربوش والشال على الرأس.

(٢) مين يقول عنك: من الذى يمنعني عنك.

(٣) تيجي: تأتي.

(٤) بيدور الطنبورة: يدبر الساقية.

(٥) الطنبورة: الساقية.



فيها الجنازة، كل على قلب رجل واحد، رغم أنهم قد يكونوا أعداء، فإن موت جنازة من أمام أحدهم وهو معادى لفلان، يرمى البندقية التي في يده على الأرض، من أجل أن يطمئن عدوه هذا الذي يمر، لأنه لا قتل ولا عدا، في الجنازة، والطبائع المتناقضة هذه تولدها المعيشة في بيئتين متناقضتين، وهي المعيشة على شط النيل والزراعات وفي نفس الوقت بجوار طبيعة الجبل الجامدة الغليظة.

وهناك الكثير من الممارسات والطقوس التي تشكل طبيعة الناس في تلك المنطقة التي تقع بين النيل والجبل، ومن أهم المظاهر التي يمكنك ملاحظتها:

#### تقديم الكفن:

مظهر من المظاهر الاجتماعية المختلفة، التي تمتاز بها تلك البلد دون غيرها، بأن يحمل الشخص الذي عليه الدم كفته ويخرج من بيته ويسير به في البلد، وأثناء سيره تنهال عليه البشقات من الأهالي، حتى يصل لبית صاحب الدم ليقدّم كفته، ويكون أهل الخير قد جاءوا بذبيحة، وغالباً ما تكون كبش، ثم يكتفونه ويطحرونه أرضاً، ويضع مقدم كفته الكفن على الأرض بجوار الكبش، ويضع رقبته عليه، ثم يمسك صاحب الكفن السكين، وله الحرية في أن يختار إما أن يذبح الكبش أو يذبح هذا الشخص الذي عليه الدم، لكنه يستحيل أن يذبح الشخص الذي يقدم كفته، لأن ذلك يجعل منه معيبة ومعيرة بين الناس، لذا فهو يقوم بذبح الكبش، ثم يدخل أهل البلد هذا الشخص الذي قدم كفته ملفوفاً في كفته على الاكتاف إلى داخل الجامع، ثم يصلون عليه صلاة الجنازة، ومنذ تلك اللحظة وأهالي البلد يطلقون عليه "فلان الميت"، عبده الميت أو سيد الميت أو محمد الميت ... ، فهذا الطقس لا يتم تنفيذه بهذه الكيفية إلا في بنى إبراهيم، أما في البلدان الأخرى ومنها المجاورة، فيقدم الذي عليه الدم كفته، وسط تجمع من كبارات البلد ومشايخها، ثم يقف كبيرهم ويقول لصاحب الدم العفو عند المغفرة يا شيخ فلان قبلت، وعندما يقبل يقومون ويقبلون بعضهم البعض، وتذبح الذبائح وتنطلق الزغاريد ..

#### الإكلات الشعبية:

تتميز بنى إبراهيم ومعظم قرى مركز أبنوب والمراكز المجاورة بإكلاتها الشعبية الخاصة والمميزة، منها:

الدشيشة: عبارة عن قمح مدشوش مخلوط بالسمن البلدى، واللبن والسكر، وتوضع على النار. وتختلف عن البليلة التي في البندر، فطعمها جميل جداً، فالبليلة عبارة عن حبات القمح السليمة، أما الدشيشة عبارة عن حبات القمح المدشوشة إلى فصين أو ثلاثة فصوص، وهي تدش أي تطحن في الهون النحاسي، وقد تدش في الرحى بأن تمر عليها الرحى مرة واحدة أو مرتين على الأكثر، وقد تخلط بالذرة المدشوشة ويكون طعمها الذ، ولكن إذا خلطت بالذرة المدشوشة لأبد من سلق الذرة بعد دشها وتخلط بعد ذلك بالقمح المدشوش ثم يسلق الخليط مرة أخرى .

المخروطة (القادوسية): عبارة عن عجين من دقيق القمح يرحرح أى يرق ليصبح رقائق، ثم يثنى ويخرط، ثم بعد ذلك يسلق على بخار الماء بعد وضع قطعة من الشاش عليه، بعد وضعها في القادوس الذي يوضع بدوره على إناء فيه ماء، يوضع على موقد مشتعل، وبعد ذلك تؤكل بعد خلطها باللبن أو العسل أو السكر.

البسيس: عبارة عن كور من العجين، تكور لتصبح مثل البلى، ثم تترك في الشمس لتجف، ثم بعد ذلك تسوى بالسمن واللبن والسكر أو بالسمن واللبن والملح.

الويكة: وهي عبارة عن البامية التي تلتضم في عناقيد بواسطة الخيط، ثم تترك في الشمس لتجف، ثم تهرس وتطبخ.



الرشقة: عبارة عن الرقاق المكسر المخلوط بالسمن والعسل الأبيض أو الأسود ويطبخ.

السخونة: عبارة عن رقاق أو عيش قيصى أى عيش نرة، يتم تكميره فى اذان كبير ويوضع عليه عسل أسود وماء ويغلى إلى أن ينوب فى بعضه ويصبح عجينا واحداً، وهذه الأكلة تؤكل فى الشتاء، فتدفع الجسم وتجعلك تشعر بالحرارة.

الدمنة: وهى عبارة عن التقلية بالسمن البلدى أى البصل الذى يقلى بالسمن التى تطبخ باللحم الضأن، ولها مذاق خاص لا يوجد مثيل له فى البندر والحضر.

### الالعاب الشعبية:

من الألعاب الشعبية التى تنتشر فى تلك المنطقة:

#### ١ - الحُكْشَة :

لعبة تشبه لعبة الراكبى الأمريكية، وهى عبارة عن كرة صغيرة من القماش ملفوفة بالخيوط مثل الكرة الشراب ولكنها فى حجم كف اليد، بحيث أن كف اليد يستطيع أن يلتقطها، وتلعب فى الأماكن الخالية بأن تكون الأرض الزراعية محصودة أو فى الجرن وهو مكان متسع بين النخيل تجمع فيه المحاصيل أو فى الرهبة أى الساحة الخالية وسط البيوت أو فى أى مكان آخر فارغ نذهب للعب فيه، فننقف فريقين، كل فريق يتكون من ٧ أفراد أو ٦ أفراد والفريق الآخر يتكون من ٦ أو ٧ ويضع غلقاً فى اتجاه كل فريق، والغلق عبارة عن كوة من البوص قطرها لا يزيد عن ٥٠ سم والكوة مثل القبو المحمول من البوص، الفريق هذا يقذف الكرة تجاه الفريق المقابل حتى يلتقطها أحدهم، ومطلوب منه أن يعبر ٦ أجسام ليضع الكرة فى هذه الكوة، ومطلوب من الفريق المقابل أن يعطله بأى صورة إما بالعرقلة أو بالضرب أو بأى شئ. وكنا نخرج منه مبطوحين أى مضروبين، وتسمى هذه اللعبة الحُكْشَة ، وهذه اللعبة تسمى حكشة اليد وهناك حكشة العصا، وتضرب بواسطة كرنيفة الجريدة أى الجزء السميك الذى يوجد فى نهاية الجريدة، وهى تشبه أيضاً الجلف، ويقوم بضربها لاعب الفريق المضاد بالعكف هذا، وإذا لم يستطع زميله أن يلتقطها ويضرب لاعب الفريق الأول، قبل أن يصل إلى الريد يكون قد خسر فريقه وتكرر اللعبة. أما إذا استطاع التقاطها وضربه بها، يقع الفريق المقابل وتبدل الأدوار.



## ٢ - القرص :

عرقوب من النخل تمسكه العيال الصغيرة، ويدور بحيث يصبح دائرياً مثل رغيف العيش، مربوط به حبل وهذا الحبل له علقه، ويظل اللاعب يلفه ثم يرميه، ويراقبه اللاعب المقابل الذى يحاول هو بدوره أن يلتقطه من الحبل المعلق به، وإذا لم يستطع يتم تكرار اللعبة مرة أخرى حتى يلتقطه اللاعب المقابل وتبدل الأدوار.

## ٣ - المقلاع :

وهى لعبة يلعبها الأطفال الأصغر من ١٢ سنة، لأنهم فى هذه السن لا يستطيعون حمل البنادق، وبالتالي يلعبون هذه اللعبة، وهذه اللعبة تلعب عندما تقوم معارك حقيقية بين الأطفال، وتلعب بأن يضع الطفل الحصى فى المقلاع أى فى الجزء العريض من الحبل ويلف به ويفرد الحبل مثل القرص بالضبط وهذه الحصاة كأنها طليقة يمكنها أن تقتل، إنها حرب حقيقية بين الأطفال مثل عراك الكبار ولكن يستخدم فيها المقلاع بدلا من البنادق، وتتم هذه المعارك بين أطفال البلد وأطفال البلدان المجاورة أو بين أطفال العائلات مع بعضها البعض، والمقلاع هذا عبارة عن حبل يفتل من ليف النخيل يتوسطه جزء عريض يوضع فيه الحصى، يسمى الجزء العريض "المبيت" أى الذى تبات فيه الحصاة أو الحصاية، وباقى الحبل يسمى المقلاع واللعبة تسمى لعبة المقلاع .

## ٤ - لعبة الغطس :

يقول أحد أبناء البلدة: الشىء الغريب أننى شاهدت بنفسى رجالاً أو شباباً من البلد أثناء إخراجهم باب قنطرة من مياه النيل، وهذا الباب تكونت عليه طحالب وصدأ على حديد المزلاج، فلم يتحرك ليفتح أو يقفل وهم يريدون رفع الباب الحديد الذى له يد من أعلى الهويس، لأنه صدئ من تكون الطحالب عليه، واحد غطس، ولكنه ظل لمدة ربع ساعة إلى درجة أننى اعتقدت أنه مات، وهذه من الأشياء الغريبة، هل هذه الناس كانت تمارس اليوجا دون أن تشعر لدرجة أنهم يسيطرون على حاسة من الحواس بهذه الطريقة وهى حاسة التنفس، ومن المشاهير فى هذا هو أحمد أبو محمود، وهذا من أولاد عمار وقد رأيت

بعينى وأقسم على هذا، حاجه غريبة جداً، كنا نمارس رياضة الغطس ومنا من يمكث دقيقة أو دقيقتين أما ربع ساعة فهذا من المستحيلات وهذه من الأشياء التى رايتها بعينى .

## ٥ - التحطيب :

يقوم اللاعب فيها بهزيمة خصمه بأن يلمس بعصاه كتفه والمحتطب كل همه حماية أكتافه ويترك رأسه وباقى الأماكن الحساسة؛ لأنه إذا ضرب الخصم على رأسه يكون هو المهزوم، أى لا يضرب الخصم فى أماكن القتل، وعندما يضرب يلمس فقط أى يمس الخصم بالعصا وهذا اللاعب كل مهمته حماية أكتافه وعليه أن يراوغ الخصم بأن يظهر له أنه سوف يضربه فى مكان ما ثم يمتد ويكر ويفر ويمس كتف الخصم بعصاه على غفلة منه.

## ٦ - لعبة شد الحبل :

فى هذه البلدة الرجال لا تلعب هذه اللعبة لكن يلعبها البنات قبل سن عشر سنوات .

## ٧ - لعبة الحلقة والطنبور :

وهذه اللعبة يلعبها الأطفال الذين سنهم ما بين ٧ أو ٨ سنوات بأن يعمل الأطفال حلقة ويجلسون وجهم للداخل أى ينظرون لبعضهم بعضاً وظهرهم للخارج وأحدهم يلف حولهم وهو يلبس الطرطور ويغنى :

وين الطرطور

لبس السنيور

وينه

وين الطرطور

لبس السنيور

وينه

قلع الطرطور



لبس الخرطور

طب راح

على فين

وينه

راح البندر

جه من البندر

وشه مخدر

وينه

ثم يقوم بقذف الخرطور على الأرض ويجلس اللاعب على مكانه وعلى كل فرد من أفراد اللعبة الجالسين في دائرة أن يبحث خلفه على الخرطور واللاعب الذي يقع خلفه الخرطور ويسرع في التقاطه ثم يبدأ هو اللعبة بدلاً من اللاعب الأول ويتكرر نفس ما حدث ويتكرر نفس التشديد، أما إذا قام اللاعب نفسه الذي رمى بالخرطور بعيداً وجرى وراءه والتقطه قبل الوصول إلى الأرض تحسب له اللعبة وتدين له درجة ومن الملاحظ أن الأطفال يختلسون النظر للخلف بطرف العين ليتسنى لهم إدراك اللاعب وهو يرمى بالخرطور وبالتالي يسرعون بالتقاطه وعلى كل لاعب أن يسرع في التقاط الخرطور قبل أن يلتقطه لاعب آخر.

#### ٨ - لعبة الحجلة أو الأولى :

وهي لعبة للبنات الصغار ومن الملاحظ أن الكبار في هذه البلدة يتشائمون من هذه اللعبة فدائماً ما تتردد على ألسنتهم "عما تحجلى على إيه هو فيه حد ها يموت عاد" وتلعب هذه اللعبة بأن تقوم البنت برسم مربعين متجاورين وأربع مستطيلات وتقوم برمي "الدوم" في أول مربع ثم تحجل الفتاة وتضرب الدوم بقدمها أثناء الحجل إلى داخل المستطيل الثاني وهكذا من مستطيل لآخر حتى تصل في نهاية اللعبة إلى المربع الثاني وإذا وقعت الفتاة أثناء ذلك تخرج من اللعبة وتلعب بدلاً منها بنت أخرى.

#### الحرف والمهن الشعبية:

من الحرف المنتشرة في تلك البلدان:

#### ١ - المزين:

كانت توجد في تلك البلد عائلات كاملة تسمى عائلة المزينين، مثل عائلات: (على أبو جاد الحق سيد أبو جاد الحق، أحمد أبو جاد الحق، مناع أبو جاد الحق) وكانوا يأخذون الأجرة في مواسم الحصاد وجنى القطن، والمزين يذهب إلى منضرة العائلة ويقوم بالحلاقة لأفراد العائلة، والمزين أيضاً يقوم بظهارة الأطفال وتطبيب الجروح والأمراض، فهو بجانب الحلاقة يقوم أيضاً بدور الطبيب، ولكن معظمهم ترك هذه المهنة وتحول إلى الوظائف الحكومية.

#### ٢ - الحجامه:

الحجامة أو الفصادة للعلاج من ضربة الشمس، فالذي يقوم بهذه العملية، لعلاج الأشخاص الذين تأخذهم الشمس كما يقول أهل البلدة ومعظم البلدان في الصعيد يقوم "بتشريط" أو تجريح الجلد بالموس، لشفط الدم الفاسد.

وتعالج آلام الركب أو المفاصل بالكي بالمسمار أو الضرب الخفيف بالمسمار على مكان الألم، ويعالج المريض بالضعف الجنسي وضعف القدرة على الجماع بالكي في الظهر، ويعالج حالات "زغلة" العينين بالكي آخر الرقبة، ويتم خلع الأسنان أو الضروس بواسطة أداة تسمى "الكلاية" وهي عبارة عن كماشة مقدمتها ملتوية بزاوية ٤٥ درجة، بأن يقف خلف المريض وهو واقف ويمد "الكلاية" بطريقة صحيحة ويخلع له السنّة أو الضرس.



- ٣ - لا يوجد بائعو ترمس أو مخلل أو ملح أو أجولة لأن أهل البلدة يقومون بعمل هذه الأشياء في منازلهم.
- ٤ - اللوفون وهم الذين ينتلون الحبال، ويصنعون الأقفاص، والمقاطف والبواقيط، والأطباق التي يوضع فيها البتاو وغيرها من الأشياء التي تصنع من ليف وسعف وجريد النخيل.
- ٥ - ومهن المقررين الذين يقومون بتذرية الغلال، وبائع البوظة، والحدادون والنجارون، أصحابها من الوافدين الأغراب عن البلدة.

#### الحلى:

من أهمية الحلى فى هذه البلدة والتي تختلف عن كونها زينة، هى أن الخلخال له ضرورة قبل أن يكون حلية، فهو له مهمة فى تبيان موقع المرأة من الرجال، فإذا كان جماعة من الرجال يجلسون على الطريق أو أمام دار أو فى رهبة إحدى العائلات، ويتحدثون بكلام غير لائق، وكانت امرأة أو فتاة تمر؛ فيسمعون احتكاك الخلاخيل ببعضها، فيشعرون أن ثمة امرأة تمر ويلتزمون الأدب، وهذه فائدة قصيرة من فوائد الحلى بجانب أنه زينة للمرأة.

#### سمات الجمال:

العود الطويل، الصفائر الطويلة، والشعر الناعم، واللون الخمرى، الكعب المدور، ومن السمات غير المرغوبة وهى صفة غير محببة فيقولون عن المرأة الثمينة "امرأة همالة" أى تهمل عمل البيت، وتهمل زوجها وأولادها لقلة حركتها.

#### ومن السمات الأخرى المرغوبة لاختيار المرأة كزوجة هى:

أن تكون من عائلة طيبة فيقولون "دور لولدك عن خال" وعندما يعير إنسان يقولون أصل خاله ردى. من الأشياء المرفوضة أيضا فى الأنثى: البنت البخرة والبنت المعرقة أى التى لها عرقوب

#### الزى الشعبى:

تتميز الجماعة الشعبية فى تلك المناطق بتنوع زياها الشعبى، الذى يرتديه الرجل أو المرأة أو البنت أو الولد، وهى:



### زى الحريم:

الشقة: عبارة عن خيمة سوداء، تلف فيها المرأة، وتغطي جسمها بالكامل فلا يظهر منها غير عينيها. وتلبس الشقة النساء المتزوجات وكبار السن، والبنات الصغار تغطي رأسها بشال قطيفة، وتضع حريرة (غطاء للرأس مطرز بالترتر الموضوع على حافته) أما الكبار فشالهم أسود وطرحتهم سوداء وملابسهم سوداء، والمرأة المتزوجة لا تتكحل أثناء الخروج، وكذلك البنت البنوت التي لم تتزوج.

### زى الرجال:

الشباب والرجال يلبسون جلابيب من ذات أكمام واسع وخلق مقطن، أى ملابس مقطنة لها قطان. وصديري ولباس بدكة وفنلة بكم، تلبس أسفل الصديري والشيوخ بالعبي (العباءات) والعباءة من الصوف أبو العكاز أو متريال وهو صوف ضخم، وتكون مكلفة، فالعباءة هذه الأيام ثمنها يتعدى ألف وخمسمائة جنيه.

### الأحذية:

الحذاء الرجالي: المركوب مثل بيادة عسكري الجيش، البلغة، الخف مثل الشيشب ولكن مغطى الوجه وله سنده من الخلف يختلف فيها عن البلغة.

### طقوس الفرح:

الشباب يرى البنت وتعجبه أثناء سيرها فى الدرب، وهى ذاهبة إلى بيت أحد أقاربها بيت عمها أو بيت خالتها، وتوجد طرق كثيرة للمغازلة فمثلا يقولون

"يا مغفلقه ... هو القمر عيمشى بالنهار.. يا مغفلقه"

ومن الأدوار التى تقال فى المغازلة :

شال الجميل.. شالى

هو أنت واد عمى

ولا انت واد خالى

هف الجميل.. هفه

ميتى يا واد عمى

أعص فى الشفه

فمغازلتهم كانت ظريفة، وعندما كان يقول فيها هذا الدور، كانت ترد عليه قائلة "عيار فى عيك وعين اللى جابوك".

عندما يعجب الشاب ببنت كان يذهب لأبيه ويقول له: "أنا عايز بنت فلان"، فإذا كان له ابنة عم فابنة عمه أولى به وهو أولى بها، فالرجل قد يقهر مثل المرأة وقد يزيد، فهو لا يستطيع أن يعترض على ابنة



عمه، حتى وإن كانت غراب بين وعانس، فيقولون له: "لحمك أولى بيك"، وقد يضرب "بالمركوب" إن اعترض، أما عندما يوافق أهل العروس على زواجه من ابنتهم، يقرأون الفاتحة، ثم يحددون في تلك الجلسة يوماً يذهب فيه الرجال لشراء "الذهب"، كما يقولون بدون النساء وعادة ما يكون الذهب: حلق مخرطة، كردان، خلخال، ثم يشترون لها ملابس جديدة.

إذا كان الفتى يخشى من رفض أبيه للفتاة التي أعجبهته يسوق عليه أمه، عسى أن تقنعه، وإذا كان الشاب لم يتحقق من الفتاة بشكل كاف، يصارح أمه التي تذهب هي بدورها إلى أم الفتاة لترى العروس وتتحقق من جمالها وحسن قولها وبهاء طلعتها، فإن أعجبتها الفتاة تعود لولدها وتعدد له حسناتها، وبناء على ذلك يفتح الشاب أباه، الذي يذهب هو أيضاً بدوره لـ أبي العروس لخطبة ابنته وغالباً الشاب عندما يرى فتاة تعجبه يطلب من والده خطبتها له دون تفكير في أشياء أخرى لأن ما يعنى الشباب في المقام الأول هو جمال الفتاة: حلوة، بدون عرقوب، كعب رجلها مدور، رقبتها مسحوبة وغيرها من الصفات التي يجتمع عليها معظم أبناء البلد، فيذهب أبو الوالد لـ أبي العروس لخطبتها إن لم تكن مخطوبة أو موسومة لابن عمها، فإذا كان موافقاً يقول له: "يزيدنا بركة" وكلمة يزيدنا بركة تعنى الموافقة، وعندما يقرأون الفاتحة ليس بعد الفاتحة شيء آخر، لأنه يعلم أن ابنته سوف تخرج من بيت عائلة؛ لتسكن في بيت عائلة لا تقل عنها فلا ينظرون للمهر ولا للمقدم والمؤخر والشبكة ولا شيء من هذا القبيل، لأنهم كما يقولون "أحنا بنشترى عيله ورجاله" والعروس بعد زفافها تكون "مهلتها" أي راحتها يومين لا أكثر على أن تخرج في اليوم الثالث من "رواقها" أي غرفتها وتقوم بأعمال تنظيف البيت مع أقرانها.

أما من ناحية العريس فيجتمع أصدقاؤه من أبناء البلد وأقاربه، ويحضرون له "المزين" بعد العصر مباشرة ليحلق له ولأصدقائه ممن يريدون الحلاقة، ويقوم المزين أو الحلاق بالحلاقة للعريس حلاقة "مبرى" أي نحره واحدة ويزيل شعر وجهه وحواجه بالفتلة، ويأخذ أجرته إما فلوس أو مكيال أو مكياين من القمح أو الذرة ثم بعد ذلك يأخذونه للحمام فيسبحوه أي يحموه، بليفة من الليف الأحمر أي ليف النخيل وحجر يسمى حرقفة، لدعك الكعاب الممتلئة بالقشف نتيجة ذهابه إلى الغيط وعمله فيه حافياً، ويتم كل ذلك في الفترة ما بين العصر وقبل المغرب، وقد يطلقون الأعيرة أثناء الاستحمام ويغنون بعض الأغاني بعد أن يضربونه بالماء ويضربهم بالماء.

### الحنة:

قبل الدخلة بيوم واحد تحنى العروس وشقيقاتها وصاحباتها وأهل العريس والعروس أيضاً يحنون اليدين والقدمين.

### ليلة الزفاف:

إذا كانت القرية بعيدة يحضرون لها "ناقّة" ويضعون على الناقّة "هودج" مزخرف وتجلس العروس في الهودج، ويؤجرون فرساً أو حصاناً يركب عليه أبو العروس، ثم يستقبلهم العريس وأهله في مقدمة القرية، ويمسك العريس حزام الهودج ويسحب عروسه حتى دخولها داره وينزلها من على الهودج بنفسه، والحصان هذا لا يمتلكه إلا الأغنياء من أهل البلد، ولا تطلق طليقة عيار واحدة إلا بعد أن يخرج العريس ومعه شاش الشرف، يرميه عليهم إعلاناً لفض البكارة، أي يظل أهل حالسرين في الفرح حتى يحدث هذا، ثم بعد إعلان فض البكارة تنطلق الأعيرة والزغاريد، قد يخلع أبو العروس شال عمامة ويعطيه للعريس، ثم يأخذه منه مرة أخرى بعد "فض البكارة" ملطخاً بدماء البكارة ويلفه مرة أخرى على رأسه إعلاناً بشرفها وبراعتها، وغالباً ما يحدث هذا إذا أثرت بعض الأقاويل عن العروس، ولكن نادراً ما يحدث هذا فكيف تخطئ بنت أو يثار حولها كلام في مجتمع مثل هذا، فالبنت التي تحيد عن طريقها تقتل حتى إن كانت بريئة، لأن في هذه المجتمعات لا انتظار فيها للتحقق من براءة البنت، فهم يقولون (البنت اللي تحيد عن طريقها تتأوى) أي تؤوى والمقصود تقتل وتدفن، وكم من بنات ماتوا ظمأً، لمجرد كلمة تقال، يقال أن بنتاً كان سنّها ١٢ عاماً قتلها أبوها، فدخلت عليها عمتها وقالت له: يا ظالم.. وضريت بيدها - وهي ميتة - وفضت غشاء بكارتها، ثم قامت ولطخت عمتها بالدم وصرخت فيه قائلة: خذ واتعمم بها، وبالفعل قام وبرأها أمام أهل البلد ..

### الصباحية:

في الصباحية توجد حلة تسمى "حلة الوفاق": تتكون من ٧ فرد حمام و ٢ طاجن فريك بالسمن البلدي ولحوم وفاكهة وغيرها، وتقوم بتجهيز هذه الحلة أم العريس في ليلة الدخلة، وتقدمها للعريس.



في الصباحية، وغالباً العروس لا تأكل من حلة الوفاق، فيقوم ماكلها العريس بمفرده، وطوال هذه الليلة جماع ثم تعب ثم اكل، جماع ثم تعب ثم اكل وهكذا طوال الليل.

وفي الصباحية تأتي أم العروس بالخبيز والسمن والسكر والشاي وكل التموين اللازم، والخصار المطبوخ والحمر والمشمّر والفطير وغالباً ما يتم تجهيز الفطير في مناسبات الفرح أو العزومات أو نتيجة لطلب الضيوف الذين يأتون من البندر.

والنقطة يتم تنقيطها في الصباحية، وقد تذبح الذبائح وفي "السبوع" أي بعد أسبوع من الدخلة، أم العروس تُسَبَّح ابنتها أي تحمّيها بنفسها وغالباً ما يحيى الفرح بالذكر مساء وفي العصر يحيى بالخطيب والطبل البلدي.

### طقوس الموت:

نظراً لأن تخوم القرية ملاصقة للتخوم الأخرى ولأن أهل القرية يعرفون بعضهم البعض، فبمجرد حدوث حالة وفاة يتم الإعلان عن الموت من بيت المتوفى بالصراخ، فإذا مر المتوفى بفترة مرض وكان يزوره خلالها الناس، ومعروف عنه أنه رجل مسن أو ست مسنة، فعند صدور الصراخ من بيت الميت، القرية كلها تعرف أنه قد مات، أما إذا كان الموت فجأة فيعلن عنه من بيت المتوفى، وإن كان الموت قتلاً يعلن عنه من خلال الحادثة أو الجثة التي تلقى على الطريق أو في الزراعات، والقرى الأخرى المجاورة تعلن من خلال أحد المنادين الذين ينادون: (إن فلاناً ابن فلان الفلاني قد توفاه الله) ويلف المنادي بحماره ويقول: إن فلان المتوفى سوف يطلعوا عليه الجبل اليوم، ثم بعد ذلك يتم عمل عمليات التفسير، ثم التكفين، ثم الصلاة على الميت، ثم يخرجون به إلى المدافن في الجبل، فإذا كان ميتاً موتاً طبيعياً، تنبج له الذبائح قبل أن يخرج على عتبة باب داره، وإن كان رجلاً ذا كيان يذبح له عجل أو خروف كبير، حسب الإمكانية، ويكون ذبح هذه الذبيحة مع خروج الميت وتوديعه لقبره، وتسمى "منية الميت" أي أن تروح هذه "الونيسه" معه لتؤانسّه في قبره واعتقد أن هذا المعتقد فرعوني، وهو يحمل عنه عذاب القبر لأنه رجل كريم، وأن هذا الخير من ماله وسوف تأكله الفقراء، والذين يحفرون القبور يسمونهم "الحادين" وهم من شباب القرية.

والقبور ليس لها قبو، ولكنه "لحد" فهم يحفرونها رأسياً قبعة واحد ويصعد من تحتها إلى سطح الجبل، وهي توجد في الجبل الذي يقع شرق البلد، ومن العجيب أن رمل هذا الحد ليس حراً، وبعد ظهور رمل الجبل الذي لونه لون الحنة يتم الحفر أفقياً، إلى أن تصبح الحفرة بحجم وضع الجثة، فتبدو رمل درج رملي والميت يُنزل من رأسه ويطلقون على هذا الدرج الرملّي أو هذا المكان "الحد" ثم يسد هذا الدرج أو المكان أو التابوت بحجر، ثم بعد ذلك يردم.

الذي يقوم بعملية التفسير في البلد شيخ الزاوية مثل الشيخ فتح الله أو الشيخ أحمد الخطار رحمه الله، وغالباً ما يشتري كل واحد من أبناء تلك البلدة كفته وهو على قيد الحياة، ومن ساعد في الحج أو العمرة يشتري كفته مع من الأراضي المقدسة، ومن لم يسافر يطلب من الذين يسافرون الحج أو العمرة أن يشتروا له كفتاً، وبهذا تكون أكفان الموتى جاهزة من قبل، فيقول أحدهم: أنا اشتريت كفتي من الحج سنة ١٩٨٥م وزمزمته بماء زمزم، وهو ما زال موجوداً عندي حتى الآن. فأهل هذه البلدة التي تعتبر نموذجاً لمعظم قرى المنطقة، يشترون أكفانهم في حياتهم منتظرين لحظة الموت، لأنهم يرون أن الموت حقيقة مقدسة لا بد من انتظارها والعمل من أجلها ومن أجل اللحظة التي يلاقون فيها الله عز وجل.

بعد تكفين الميت يضعونه على الخشبة التي يحضرونها من الجامع، ثم الصلاة عليه في الجامع، ثم يحملوه بعد ذلك في مشهد من الأقارب والجيران وأهالي البلد إلى الجبل الشرقي حيث يدفن، ورغم أن القبور لا تُرقم ولا يُكتب عليها أية بيانات، إلا أن الناس تعرف أماكنها جيداً ولا تخطئ في ذلك، فهم يعرفون أن هذا قبر فلان وهذا قبر فلان... وهكذا، وبعد دفن الميت يقوم أهله بتقديم الغداء للمعزين على القبر، وأثناء ذلك يقوم أحد المشايخ أو الشباب المتعلم أو أحد العقلاء من أهل الميت أو من حيرانه أو من أمة عائلة في البلد ويخطب في أقاربه والحضور جميعاً بإسداء بعض النصائح والتعاليم الدينية التي تحسبهم على التحلي بالصبر، وقراءة القرآن الكريم، ثم يُصَفّ المعزون في صفوف أمام المدافن، ويخرج عليهم إخوة الميت وأولاده وأقاربه لأخذ العزاء، فصاحب العزاء يقول: شكر الله سعيكم، فيرد عليه المعزّي: عظم الله أجره أو يقول المعزّي: البقاء لله، فيرد عليه أخذ العزاء: شكر الله سعيكم.



وبعد ذلك يذهب أهوة المتوفى وأولاده وأقاربه لأخذ العزاء فى منضرة العائلة، وهى منصرة كبيرة تتكون من دور واحد أو دورين، وتقام فيها الجنائز ومناسبات الأفراح وحفلات السامر ومساحلات الشعراء ورواة السير الشعبية وليالى الإنشاد، وأيضاً تعقد فيها جلسات الصلح.

وعدد أيام أخذ العزاء كان سبعة أيام وخلال السبعة أيام يقوم كل بيت من بيوت العائلة بذبح ذبيحة بالتناوب على مدار الأيام السبعة، وكذلك بالنسبة للشاي والسكر والبن، كل بيت متكفل بيوم، بالإصافة لواجب العائلات الأخرى والمعزين الذين يأتون من القاهرة والبندر(المن).

أما الحريم فهى تقوم بعمل العزاء فى البيت ويوجد لهم "منضرة" أو مجاز كبير (المجاز هو مدخل الدوار) يستقبلون فيها العزاء لمدة ١٥ يوماً، ويردد على عزاء الحريم المعدادات، والمعدة غالباً كبيرة السن، قد تكون محترفة تعدد بأجر، وقد تكون هاربة. والعديد هو استدرار الحزن الداخلى واسترجاع الهموم والأحزان الخاصة بالإضافة للحزن على الميت، والعديد يختلف إذا كان عن شاب منه عن العديد على الشيخ المسن، ويختلف إذا كان على الرجل منه على المرأة، وهكذا يختلف العديد على القتل عن العديد على الميت موتاً طبيعياً.

القرية ليس بها معدادات محترفات، لذا يتم جلبهن من القرى المجاورة مثل قرية "عرب القدايح" وهن يؤجرن بالغلال، ولأن حوادث القتل كثيرة فى تلك البلدة والبلدان المجاورة، فإن الحريم تحفظ الكثير من العديد الذى يعبر عن حزنهن الدفين، عند دخول فوج من المعزيات ويصرخن إعلاناً عن قدومهن، ترد عليهن الجالسات بالصراخ أيضاً، وقد يأخذن فترة هدنة أثناء الطعام، وغالباً ما يأكلن البيض المسلوق بعيش الذرة أثناء الجنائز، وإن جاءت واحدة أثناء تناولهن الطعام يتركنه وينطلقن فى الصراخ والعويل مثل الكلاب السعرائة، كما يقول الراوى، للرد عليها وقبل دخولها تمر أولاً على "البركة أو الوحلاية" التى تخمر أمام البيت وهى عبارة عن عجين من الطين المختمر وتعمل للشباب الصغير والرجال (اللى عليهم العين) كما يقولون، وأيضاً البنت البكر التى تموت موتاً مفاجئاً؛ أما الشيوخ والأطفال أقل من سنة لا تعمل لهم هذه البركة، حيث إن الأطفال فى هذا السن، أقل من سنة، لا يؤخذ فيهم عزاء.

أما فى مراسم عزاء القتيل الذى أخذ بثأره، يقدم الشرابات بدلاً من الشاي والقهوة مع الرجال أما النساء فهن تعددن وتأخذن العزاء، وتصرخن بشكل عادى، كأن الميت مات اليوم فقط، أما الونسة أو الوبيسة تذبح فهى أيضاً تذبح بشكل عادى، لكن الأغراب لا ياكلون منها ما. الفصل يذلق خارج البيت، حتى لا يجلب على أهل الدار الشؤم

فى "الخمستاشر" أى بعد مرور ١٥ يوماً من الوفاة، يخبز الحريم "الرجمة" وهى عبارة عن: الكعك والخبز والفطير؛ لتوزيعها مع الفاكهة والتمر رجمة ونورا على روح الميت؛ للأطفال أمام المدفن ومساء يتم عمل "الختمة"، التى يحضرها أولاد الميت وإخوته وأقرب الأقارب، فى منزل المتوفى أو فى المنضرة، يستمعون لمقرئ القرآن، ويتناولون العشاء مع المقرئ من الذبيحة التى تذبح فى هذه المناسبة وفى الأربعين نفس الطريقة والسنوية نفس الطريقة وكذلك فى الحولى



## أماكن تجمع النخيل:

كل عائلة لها نخيلها الخاص، مثل نخل ولاد عمار، نخل ولاد سلمان، هناك أشياء غريبة تحدث في النخيل، قد يسرق النخيل على أرضه وهي من الظواهر الغريبة التي تحدث في تلك البلدة والبلدان المجاورة، فمثلاً بين نخيل فلان ونخيل فلان ٥٠ سم، فيأتي الذي يريد أن يسرق نخلة جاره، ويحفر بجوار نخلته المجاورة لها، ثم يرويها بالماء والسكر، ويحدث هذا في وقت معين من السنة (في شهر أغسطس) لأن هذا الشهر تبتعد فيه المياه الجوفية عن سطح الأرض وتغوص في قلب التربة، ونتيجة لعطش النخيل في ذلك الوقت تمتد جذور أقرب نخلة تجاه الحفرة؛ لكي تشرب من الماء بالسكر الموجود بها، ومع الوقت يحدث إزاحة لها من زمام الجار إلى زمامه، وسبحان الله كأن النخلة تحركت تلك المسافة لتتحول من زمام وملكية الجار إلى زمامه وملكيته هو، وقد تحدث مشاكل ومعارك بين العائلات بسبب ذلك، وتقام الجلسات بين الكبار للحكم على هذا التصرف، ويقول الناس: "فلان حفر لنخلة فلان ونقلها لأرضه".

وتحدث هذه الظاهرة أقصد سرقة النخل على أرضه، في تلك البلدة والبلدان المجاورة، لأن النخل في بلادنا لا يراعى، أي أنه متروك بدون رعاية، وبذلك قليلاً ما يتم اكتشاف هذا الفعل.

## الحكايات والمرويات التي تحكى بين الناس عن الأماكن:

منضرة بيت عمار: ما يدور بين الناس عن أسطورة الكنز الذي لم يفتح ستسيل لهما، لتصل إلى الركب، وهي أسطورة موجودة في تلك البلدة، وفي العديد من البلدان المصرية في الوجه القبلي والبحري، ومن الحكايات والمرويات التي تحكى بين الناس وتدر عن هذا الكنز، حكاية "منضرة بيت عمار" وهي

يقولك إن في قلب منضرة بيت عمار، فيه بئر (١) والغريب إن هذا البئر فوار تسيل عذبة المبر نحد المياه وكان أسفلها نار تغلى عما تيقيق - بق، بق، بق... وطعنه شهد، يقول لك إن هذا البئر أسفل كمر، جه (٢) أمره واحد مغربي (٣) وقال إنه تحت هذا البئر كنز عشان يفتح على الرصد ستاع، محتاج واحد يسح ابنه الذي لم يتجاوز العشر سنوات ويرمى به في البئر وان هذا الكنز لو فتح الناس سوف تقتل بعضها، وهذه خرافة، هو مين يذبح ولده، يذبح ولده هو حتى مش عيل غريب؟، ويقول لو حصل ده والناس إتراضت (٤) يصبح لأبو الولد ده نصف الكنز، ولكن مين يرضى بذلك؟ وشما لو عندهم شيء من العقل إيش ضمنا (٥) إن الراجل المغربي ده مش ح يسرق الكنز، وتحكى حكايات كثيرة عن عفاريت القتلى وهناك حادثة رايتها بعيني وأخاف أن اتهم بالكذب ولكن رايت هذا بعيني وأنا عمري ١٥ سنة شفت العم اللي قتل ابن أخوه أو ابن عمه عشان خد العجوره من ابنه، وأنا بيت جدى هناك أنا جدى من أولاد محفوظ

(١) بئر بشر

(٢) حه جاء

(٣) مغربي من أرض المغرب العربي.

(٤) إتراضت: اتفقت، ورضيت بالاتفاق.

(٥) إيش ضمنا: للتعبير عن الشك، ما الذي يجعلنا نوقن بأمر المغربي



انا جدى يبقى على بيه محفوظ ومحمد بيه محفوظ كان اشتروا البهوية، يعنى جدى من امى وعلى بيه محفوظ عاش ١٢٠ سنة وكان رجلاً صالحاً وكان فى الشتاء وعلى الباب قاعدين يقيدوا<sup>(١)</sup> بعد العشاء وفجأة لقينا حجارة بتطلع علينا من جريد النخل دا بيحدف علينا اكر من عشر طوبات، والكل قام مزعور<sup>(٢)</sup> لجدى الله يرحمه قال لى " قوم لحسن<sup>(٣)</sup> الصواريخ حاجت<sup>(٤)</sup> قلت له: يعنى إيه الصواريخ فامى قالت لى : يعنى عفريت القتلى وسموا القتلى دا عفريت فلان ودا عفريت فلان ودا عفريت فلان ودى انا شفتها انا مارايتش<sup>(٥)</sup> العفريت ولكن انا رايت فعله، وبحكم فضولى فضلت اشوف مصادر الطوب دى جايه<sup>(٦)</sup> منين لقيتها جايه من النخل، فيه حوالى ٣٠ او ٤٠ نخله واقفين حوالينا<sup>(٧)</sup> وكل نخله كانها نفر<sup>(٨)</sup> بيحدفونا بالطوب، ومن الحجات اللي انا شفتها وكان عمري ٣٠ سنة فى دورات المياه الخاصة بجامع اولاد عمار كان حوالى الساعة ٢ ليلا وكنا سهرانيين فى المنصورة، وقلت ادخل دورة المياه اللي فى الجامع وكان فيها ٦ دورات مياه، وخبط على اول بورة مياه، قال: احم<sup>(٩)</sup> او التانى احم والثالث قال احم وهكذا حتى السادس فوقفت انتظر وكانت الساعة ٢ ليلا، انتظرت عشر دقائق وما فتحش<sup>(١٠)</sup> فخبط مره ثانية، وتكرر نفس الكلام انا سامع بودانى<sup>(١١)</sup>، ولى ابن عم كان معدى امام الباب وانا واقف وابن عمى ده اسمه محمد وقال لى واقف ليه يا واد كده قال له: انا مستنى ادخل الحمام، قال لى: ما تدخل، قال له:

(١) يقيدوا: يقيد أى يشعل النار.

(٢) مزعور: خائف.

(٣) قوم لحسن: لحسن تعبر عن الخوف من حدوث الشئ.

(٤) حاجت: ثارت.

(٥) ما رايتش: لم ار.

(٦) جايه: اتية او قائمة.

(٧) حوالينا: من حولنا.

(٨) نفر: فرد.

(٩) احم: للاستئذان.

(١٠) ما فتحش: لم يفتح.

(١١) بودانى: بالنى.

الدورات مليانه فدخل فتح اول باب، مافيش حد، ثانى باب مافيش حد، ثالث باب ما فيش حد، لحد ما فتح الست دورات مياه مافيش حد، وخفت اخش الست دورات وبرضه ما فيش حد ودى حكاية انا شفتها بنفسى وسمعتها بودنى.

ومن الحكايات التي تحكى ويقسم الناس على حدوثها، حكاية: القتل اللي كان بينزل من الحبل براعي ولاده وهي:

كان فيه واحد جوزها اتقتل وبعد ما اتقتل كان سايب خمسة اولاد صغيرين بعد ما اتقتل، واتدفن في الجبل، كان بياجي<sup>(١)</sup> لمرته<sup>(٢)</sup> بعد نصر الليل، بعد ما ينزل من الجبل، ويدخل بيته، ومعاه اكل لعياله ويجيب لهم طلباتهم من اكل وشرب وكسوه ومع مرور الايام، حديث الناس كثر<sup>(٣)</sup> جه سلفها اللي هو اخو جوزها اللي اتقتل ده ظن ان هي على علاقة بحد<sup>(٤)</sup>، اصلى جوزها ده كان بياجي متخفي فجه ضاربه بالنار فاتحول إلى فردة مركوب وهي نفسها كانت بتتحاكي بالحكاية دي وتقول وبحسرة على سلفها اخو جوزها: منه لله خرب بيتي وهو يقولك: انا اللي موّت<sup>(٥)</sup> اخوى بيدي.

وهي من الحكايات أو المرويات عن الغيبيات التي يؤمن بها أهل هذه البلدة إيماناً مطلقاً، ولا تستطيع ان تشكك في ذلك عندهم، ولأنها حكاية أكد عليها وحكاها خمسة أفراد من أبناء البلدة حتى الآن، لذا فهي تطرح أمامنا تساؤلات مهمة:

هل هناك تواصل حقيقي يحدث بين عالم الأموات وعالم الأحياء ؟

فهذه الحكاية تعبر عن هذا التواصل الروحي الذي حدث بين الأب الذي مات وأبنائه وزوجته، والذي تحول إلى تواصل مادي بأن كان يذهب إليهم ليلا ليرعاهم ويوفر لهم احتياجاتهم، فمسنوليته عن الأبناء امتدت إلى ما بعد الوفاة.

(١) بياجي ياتي.

(٢) لمرته لزوجته.

(٣) كثر: زاد.

(٤) على علاقة بحد: المقصود تخون زوجها مع شخص اخر.

(٥) موّت قتل.



هل هناك بالفعل بعض الأشخاص الذين لهم قدرات وطبائع خاصة لها القدرة على محاربة النفس. يستطيعون أن يعبروا بأرواحهم واجسادهم إلى منطقة الميتا فيزيقا ؟ ليروا ويعايشوا الغيبيات. كما يحدث في العديد من الحكايات والمرويات الشعبية والتي يؤكد معظم أبناء البلدة على أنها حدثت بالفعل وأنهم رأوها بأنعينهم.

من الحكايات الأخرى، حكاية "عفريت الدرويش" وهي:

كان فيه راجل درويش، من قبيلة أو عائلته من أصحاب النفوذ ولكنه راجل على الله (١) يرتاد مجالس الذكر (٢) ويمسك بعصا طويلة من الحديد، كان يزخرفها بالقماش وكان هو قصير القامة وهذه العصاية طويلة جداً وفجأة في يوم لقيوه قتيلاً ومرمى في إحدى الحقول وما يعرفوش مين اللي قتله فهو مالوش (٣) خصوم فيقولك إن هذا الرجل صاروخه أو عفريته طلع لأكثر من واحد وقال له: إن كنت عايز كنوز الدنيا أنا أدلك عليها بس شرط تجيب لي فلان أنا أخذ حقي منه، وراح لفلان وقال له نفس الكلام وفلان نفس الكلام وهكذا وكان في كل مرة يقول له: أنا فلان واللي قتلني فلان يا ريت تطلعوه لي (٤) في الخلا (٥) في اليوم الفلاني وإذا كنت عايز كنوز الأرض تعالى أنا أدبها لك (٦) وكان بيقتصد إن يقول للناس إن ده هو اللي قتلني مش إنه يقتل غريمه (٧) فده يصارح اللي حصل معاه وده يصارح باللي حصل معاه إلى أن تفشى الأمر وانتشر بين ناس البلد ووصل لكبير البلد وجاب الراجل معبدي اللي هو الراجل الدرويش وده كان معدي وقال ليه: يا أخى اتقى الله وراح ضارب قزازة العرق (٨) بأيده كسرهما وقال ليه حرام عليك ومش حرام عليك نرفرتني (٩) ففقت مموته واعترف واقر بكل شيء .

(١) على الله: يقصد أنه فقير الحال.

(٢) يرتاد مجالس الذكر: يقصد أنه درويش.

(٣) موش خصوم ليس له أعداء.

(٤) تطلعوه هولي: تخرجوه لي.

(٥) في الخلا: في الخلا أي المكان المتسع الفارغ.

(٦) أدبها لك: أعطبها لك.

(٧) غريمه: خصمه.

(٨) قزازة العرق: زجاجة الخمر.

(٩) نرفرتني: أثارني.

من الحكايات التي تداولها الناس فيما بينهم، حتى تحولت لحقائق يعتقدون فيها ويؤكدون حدوثها هي حكايات الجواز من العالم السفلي:

واحد كان بيقولك أنا ماشى وكنت بسقي الأرض، سهران على نوبة الليل ودايما بيحصل (١) ده في الصيف لأن النباتات عندما ترتوى بالنهار مع حر الصيف كانت النباتات تحرق المياه، كانت (٢) تطلع له واحد على حد قوله إنها جميلة جداً فيختفي فتره وبعدين يرجع يمارس حياته العادية ويظهر بعد ذلك إنه متزوج من هذه المرة الأخرى وانجب كمان اطفال منها وكان فيه واحد مشهور بهذه القصة وتوفى من فترة، وأولاده أصدقائي وله ابن اسمه احمد، وكان احمد يقر بهذه الحكاية ويقول إحنا كنا نبقي قاعدين كده ويقولنا: طب اطلعوا بقى عشان هي جات (٣) ويروح فاتح العباية (٤) ويقلها ويروح داخل الأوضة (٥) ولما كنا نخطب عليه ما نسمعوش حس (٦) فنقوم نفتح الأوضة مانلاقيش حد ويغيب ثلاث اربع تيام (٧) ويظهر تاني، طب دا هو نط من الشباك؟، راح فان دا كلام ابنه.

يقول الناس إن معظم بيوت البلدة، ظلت بدون كهرباء، لم يدخلها نور الكهرباء إلى عهد قريب خوفاً من استعمال أصحابها مفتاح الكهرباء، وإلى الآن مازال البعض يستعمل "اللمبة الصاروخ" أي الللمبة التي "عويلها" من القطن الذي يوضع في إناء من الصفيح الممتلئ "بالجاز"، لذا فإن الجو يظلم بداية من المغرب، وتنحصر حركة الناس ما بين الغيط والبيت والمنصورة والرهبة، وهذا الجو المعتم الذي يمارس فيه هؤلاء الناس حياتهم اليومية، وضيق الخريطة التي يتحركون فيها، كان يزيد من اتساع مساحة الخيال

(١) يحصل يحدث.

(٢) كانت: كانت.

(٣) جات: جاءت.

(٤) العباية: ثياب صوفية مفتوحة من الامام، ليس لها اكمام، تلبس فوق الجلباب.

(٥) الأوضة: الحجرة.

(٦) ما نسمعوش حس: لا نسمع له صوتاً.

(٧) تيام: أيام.



عند الأطفال والكبار، فكانت معظم الحكايات التي يحكونها أو الرويات التي يروونها عن بعضهم البعض أو عن آبائهم وأجدادهم من نسج الخيال.

وهناك حكايات أخرى عن المردة، خرجت من بين هذه الأجواء المظلمة، وتحولت من مجرد خيال إبداعى يرويه معظم أهالي البلدة، إلى واقع حقيقي يعيشونه لحظة بلحظة، يعتقدون فيه ويؤمنون به إيماناً مطلقاً، فيروي أحدهم:

"أنا رايح والله بالليل وراكب الحماره شفتى<sup>(١)</sup> أنا كنت فاكرها الحماره ومرضتش<sup>(٢)</sup> ادخلها الزريبة، ويابوب<sup>(٣)</sup> طلعت الدرب وعديت<sup>(٤)</sup> كبرى موسى وطالع على الجسر<sup>(٥)</sup> وبعدين ابص الاقيها كبرت وقلت يا بت الحزينة مالك وعبال<sup>(٦)</sup> ما ع ابص تحت رجلى الاقي رجليها زى جنوع النخلة والدنيا تحتينا.. كده كده .. ويشاور بايدده دلالة على الصغر وأنا افتكرت انى معاي مخراز<sup>(٧)</sup> فرحت مطلععه ورحت دابه<sup>(٨)</sup> في وركها فراحت نازله، قلت لها والله ما ها نسيبك إلا لما ما توصليني، واشمعنه المخراز؟ عشان هو يسبكها ويقول انت عارف، ما بيمشيش الواحد منا من غير المخراز عشان المخوفات كتيرة في بلادنا."

هذا النوع من الحكايات يتناقل عبر الأجيال، وعبر المجتمعات والدول.

#### من الحكايات الأخرى:

"كان فيه واحد جاي<sup>(٩)</sup> من ابنوب بالليل، فكل ما يشوف عربانه<sup>(١٠)</sup> يشاور لها ويقولها تعالى

(١) شفتى: ملكى.

(٢) ما رضيتش: لم ارد.

(٣) يا بوب: لم أكد.

(٤) عديت: عدى على أو مر على.

(٥) الجسر: الطريق العمومى.

(٦) عبال: ما ع ابص: أثناء نظرى.

(٧) مخراز: نوع من أنواع الإبر، ذات الحجم الكبير، ويقوم به المنجد بعمل غرز المراتب والألحفة.

(٨) دابه في وركها: أى غرست المخراز فى وركها.

(٩) جاي: قائم.

(١٠) عربانة: عربة.

وصليني، ومفيش ولا عربانه رضيت توصله، فقال: خلاص.. أنا ها اخدها مشى، فـ وهو ماشى لقي عيل صغير قاعد يبكى، واد<sup>(١)</sup> سنه<sup>(٢)</sup> خمس ست سنوات فقال له انت مين؟ قال له: أنا واد فلان الفلاني، فقال يمكن الواد تايه وأنا عارف ابوه مين، رحت منصف التراب اللي على حدوده<sup>(٣)</sup> وخدته<sup>(٤)</sup> في ايدي ومشيت وبعدين ع ابص على الواد ما لقيتش، إلا ابص الاقيه طوكل وأنا ايدي متشعلقه<sup>(٥)</sup> فيه ربنا سبحانه وتعالى الهمنى بانى اطلع المحش<sup>(٦)</sup> وغرسته في كف رجله، نزلت تحت، قلت له: شوف يا ابن الكلب لو موصلتنيش الحته الفلافية ها ابحك، قام وصلني.

وأهالي القرية مؤمنون كل الإيمان بأن هذا يحدث بالفعل، وكان يحدث هذا على المستوى الفردي فلا يأتي ثلاثة أو أربعة أفراد ويقولون لك: ظلع لنا مارد، فالراوي فرد والشاهد على كلامه هو نفسه، والناس تصدق لأنها مؤهلة لتصديقه - من خلال بيئتها الثقافية التي يشكلها المجتمع والمكان - فهي مستعدة لتصديق ما يحكى لها.

ويروي رجال هذه البلدة والبلدان المجاورة الكثير من الحكايات التي تقال عن السبع، منها: "حكاية السبع والخطاب، وهي:

"بيقول لك إنه فيه راجل كان له اخ غنى جداً وهو كان فقير فراح لآخوه يستجدى منه فاخوه نهره، وهو خرج زعلان وفضل ماشى لحد ما لقي مكان ودخل فيه والمكان ده عبارة عن دبش والدبش هو أغصان جرداء من غير ورق فطلع له السبع فخاف احسن السبع ياكله<sup>(٧)</sup> فقال له: أنا ما عملتش حاجه، فالسبع قال له أنا حاسس بيك وعارف اللي حصل بينك وبين اخوك فلما ظل

(١) واد: ولد.

(٢) سنه: عمره.

(٣) حدوده: ملابسه.

(٤) خدته: اخذته.

(٥) متشعلقه: معلقة.

(٦) المحش: أداة لحصد أو تقطيع المحاصيل.

(٧) ياكله: يكله.



لقي السبع بيعرج، فقال له: مالك فقال له السبع: دا أنا فيه شوكة في كف رجلي، فقام الرجل طلع الشوكة للسبع من كف رجله، فقال له السبع: مادام انت عملت كده ف أنا ها أساعدك، انت شايف الشجرة اللي هناك فقال له: اه شايفها.. قال له: روح قطع الغصون بتاعتها وانزل عند فلان الفلاني في السوق الفلاني ها يشتري الخشب ده باعلى سعر، فقام الرجل ما كدبش خبر وراح قطع الخشب، وطل تاني يوم على الخشب ده، لقيه ابانوس، ففضلت الناس تروح تشتري منه، لحد<sup>(١)</sup> ما بقى غنى جداً، فراح الرجل ده قال للسبع انت لازم تشرفني في البيت، فقال له السبع: ولادك<sup>(٢)</sup> محاضايقوش<sup>(٣)</sup> منى، قال له: لع<sup>(٤)</sup> فالسبع ريحته<sup>(٥)</sup> وحشه ونزل بالليل عند الرجل وخبط على الباب، فالرجل اتضايق<sup>(٦)</sup> من ريحة السبع، فقال له: يا أخى انت جاي عندي، المفروض كنت تستحم قبل ما تيجي، وتوضب نفسك فالسبع زعل<sup>(٧)</sup> ومشى وتانى يوم راح له وكله، هذه من الخرافات فالمفروض من قدم إليك الجميل لا تسيء له حتى وان أساء، مهما حصل وهذه الحكاية يقولوا عليها الناس السبع والحطاب .

ويحكى أهل البلدة حكايات ومرويات كثيرة عن الديب ( الذئب ) وعن الضبع ونباش القبور، فيقول أهل البلد إن الديب (الذئب) لا يأكل إلا وهو جوعان، وهو جزار يحلل ذبيحته، أي ينبحها من العنق، ولذلك عندما يهاجم الديب فريسته من الأغنام أو الماعز وغيرها من الحيوانات، فإنه يهاجمها من العنق. أما الضبع فهو بالنسبة لهم رمز للخيانة، فهم دائماً ما يقولون: إذا أطلقت عياراً على الضبع، ولم تصبه، تحرك ولا تقف في مكانك، حتى لا يهاجمك وينال منك، لأن الضبع له شقين على جانبي الرقبة، يعيقانه عن الالتفات يميناً ويساراً، فعندما يريد أن ينظر تجاه اليمين أو تجاه الشمال، يدير جسمه بالكامل.

(١) لحد: إلى حد.

(٢) ولادك: أولادك.

(٣) محاضايقوش: أن يشعروا بالضيق.

(٤) لع: لا.

(٥) ريحته: رائحته.

(٦) اتضايق: غضب.

(٧) زعل: غضب.

يقال وفقاً لروايات أهل البلد أنه في الستينيات والسبعينيات، قبل دخول أنوار الكهرباء البلدة، كانت الضباع تحوم حول البلدة وتهاجم ليلاً النائمين في الغيطان، بأن تأتي خلف الشخص وتحفر تحت رأسه حفرة عميقة، ثم يدور ويزيحه في الحفرة، فيقع على رأسه، وبذلك لا يستطيع الدفاع عن نفسه، ويصبح لقمة سائغة لها.

ويحكى أن حيواناً يسمى "نباش القبور" له بوز رفيع أي ذقن مدبب، يشبه الحداية، وكان هذا الحيوان يقوم بنبش القبور، ويخرج منها الموتى؛ لأكلها.

وهناك حكايات ومرويات وأقاويل كثيرة تقال عن الضبع والذئب والأسد، فيقولون مثلاً "لا تماشي الذئب" أي لا تصادقه، لمكره ودهائه.

فيقال أن الذئب لا يهاجم فريسته، إلا وخلفه أتباعه من الذئاب، والذئب يشبه الكلب إلا من بقع شعر مختلفة اللون على جلده، فهو يتمسح بك مثل الكلب تماماً إلى أن تطمئن له وتتخذة وليفاً، وعندما يفرد بك في مكان منعزل، يأخذك على غرة ويهاجمك، وإن كنت نائماً في "الجرن" أو بجوار زراعتك في الغيط، وحولك نار موقدة - لأنه يخشى النار - لا يهاجمك إلا إذا انطفأت النار، لذا فإن أهالي البلدة يختارون فروع شجرة الصفصاف اليابسة لكي يقيدوا النار فيها، لأنها تظل مشتعلة ومضيئة لفترات طويلة، والنيران أيضاً تطرد الكواسر من الذئاب والضباع والأسود والثعالب، وهم أيضاً يرشون الشيح حولهم أثناء النوم، لأنه يطرد الدواب من العقارب والثعابين والطرشة ( الحية كبيرة الحجم ) من المكان



عرب مطير  
مرکز أبنوب



قرية ذات طبيعة جبلية، لأنها تجاور الجبل، تغيرت ملامح تلك القرية بعد أن استصلحت معظم الأراضي التي تقع في ظهير الجبل، فأصبحت القرية الآن تقع بين تلك الأراضي المستصلحة والأراضي الزراعية.

يرجع تسميتها بعرب مطير نسبة إلى قبيلة مطير، التي تسكن اليمن ونجد، فإن الأصل التاريخي لهذه القبيلة يعود إلى بطن من بطون مطير و اسمه "الدويش"، ويقال إن بعض أبناء البلدة المتعلمين تحققوا من هذا؛ بأن اتصلوا بأبناء الدويش بالمملكة العربية السعودية، ثم أن اللهجة التي تتكلمها القرية، لها أصول في اللغة العربية فمنها كلمات كثيرة تتفق مع القراءات القرآنية، وتقرب جداً من لهجة المملكة العربية السعودية، وتوجد بعض الكتب التي تؤكد ذلك في مكتبة النادي الثقافي بالبلدة، مثل كتاب "ابن الأمير" وهو مرجع أساسي، وقد ألف بعض أبناء البلد كتباً في تحقيق النسب.

### الحدود الجغرافية للبلد:

يحدها من الشرق جبال الوادي الأسيوطي، التي بنيت فيها مدينة أسيوط الجديدة، ومن الغرب أرض زراعية حتى قرب عرب الأطاولة، ومن الشمال قرية عرب العوامر، ومن الجنوب صحراء الوادي الأسيوطي.

### العمل:

معظم أهالي البلد يعملون بالزراعة، والكثير من الشباب يسافرون إلى دول الخليج خاصة المملكة العربية السعودية، والعراق فيما مضى، وما زال بعضهم في العراق حتى الآن، ومعظم أبناء البلد يعيشون في القاهرة، ويعملون بالعطارة كمهنة أساسية، والمقاولات، وبعض أبناء البلد موظفون بالمدارس والمستشفيات وجامعة أسيوط وجامعة الأزهر والوحدة المحلية بالقرية، وغيرها من الوظائف.



### الاماكن التى تثار حولها بعض الخرافات:

البرميل: على حدود البلد القبلية شئ يشبه البرميل، كلما قام أحد أبناء البلد وحفر أسفلها، غاصت فى الأرض أكثر، وأشيعت حولها بعض الحكايات، يقولون إنها تحوى كنزاً، وجيء بالشيوخ من البلد ومن البلدان المجاورة، للكشف عن هذا الكنز ولم تفلح المحاولات.

الجبل: وهو من الاماكن التى تحكى عنها الحكايات القديمة، لما يكتنفه من غموض ووحشة، اثناء رحلات أهل البلد قديماً عبره؛ لجمع " الشيخ البلدى" والملح وبعض الأعشاب الطبية الأخرى وبعض أبناء البلد من تجار السلاح وقطاع الطرق والأشقياء يختبئون فيه من الحكومة.

### اماكن تجمع النخيل:

يكثر النخيل على شاطئ الترعة الرئيسية "ترعة العرب"، فيما عدا ذلك فيوجد أمام المنازل، وأمام رؤوس الفيضان.

### المقابر:

تنحصر بين الطريق الصحراوى، شرق البلد، والطريق القديم (طريق البلد الرئيسى)، وهو طريق أسفلتى محاط بالبيوت من على الجانبين، قديماً كان هذا الطريق يدور حول البلد من الخارج ثم صار بسبب الازدحام فى قلب البلد.

### الحرف الشعبية:

جمع الشيخ والملح: من الحرف الشعبية التى انقرضت، وغالبية الحكايات التى تدور على السنة الناس فى تلك القرية، مرتبطة بهؤلاء من أبناء البلد الذين كانوا يخاطرون بأنفسهم فى سبيل الحصول على الملح والشيخ.

### انواع الحكايات فى تلك البلدة:

حكايات تدور حول هؤلاء الذين يخاطرون بالترحال فى الجبل؛ للحصول على الشيخ والملح.

حكايات تتندر ببطولات أبناء العائلات التى بينها خصومات.

حكايات تدور حول الثار ومفهوم الواجب الذى يحث الأبناء على الأخذ بالثار

حكايات الأنساب، ذكر مناقب القبيلة وبطولات بعض أبنائها، وكيفية ارتباط أهل القرية ببعضهم. وانتهاهم جميعاً لأب واحد، وما يرتبط بهذه الحكايات من تهويل وخيال.

حكايات "حديدون" و "سكينون" وهى حكايات تحكيها الجدات للأطفال

وهى عبارة عن قصص تحمل عناوين "حديدون" و"سكينون" تحكيها النساء والجدات للأطفال، وبطلانها الرئيسيان أحدهما من الحديد وله أخلاق حديدية والمقصود بها الصلابة والشجاعة والمروءة أما الآخر من "السكن" والمقصود بها الرماد أى قليل المروءة، عديم الأخلاق، الجبان الذى ليس له قيمة، وتعتقد المقارنة بين البطلين وغالباً ما تكون هذه المقارنة من تأليف الجدات اللائى يبتثن من خلاله ما يردن بثه من معارف للأطفال، وغالباً ما تكون هذه المعارف للحض على كرائم الأخلاق وطاعة الوالدين والشجاعة وغيرها من الفضائل.

هذه الأيام وبسبب دخول التعليم، غابت عن البلد الكثير من تلك الملامح التى كانت موجودة فى الماضى، ونجد أن هذه الحكايات وغيرها من فنون الإبداع الشعبى تعبر عن ذلك بوضوح، حيث نجد أن هذا الطقس الذى كانت تقال فيه قد خبا بسبب انشغال الناس، وعدم وجود الفرص الكافية لجلوسهم مع بعضهم البعض والتسامر كما كان يحدث من قبل، حيث كانت الكهرياء لم تدخل البلد وبالتالي لم ينشغلوا بجهاز "التليفزيون" وكانت تسليتهم الوحيدة هى الجلوس مع بعضهم على المساطب أو أمام المنازل ليتبادلوا اللعب والغناء والحكى وغيرها من الوسائل الشعبية.



### عادات الفرّج:

التقاليد القديمة في الأفراح، حيث كان ينصب للعروسين خيمة من شعر في الجبل، وتقام الاحتفالات داخل "خيمة الشعر"، وترسل العروس إلى تلك الخيمة تحت حراسة كافية، وعند اقتراب غروب شمس يوم "الدخلة" يقوم العريس بقطع المسافة من بيت العائلة حتى تلك الخيمة جرياً، وقد تزيد هذه المسافة على عشرات الكيلومترات، وعند وصوله تضرب له النيران إعلاناً للفرّج، ثم يبنى لعروسه، ويقيم هناك أسبوعاً كاملاً، ويؤتي له بالطعام والشراب، ويحرس بواسطة رجال العائلة، وانقرضت هذه الخيمة الآن من البلد ولكنها ما زالت موجودة عند البدو، كما هو الحال عند بدو سيناء، والآن تقام الاحتفالات في بيت العائلة (في المنذرة أو مقدمة الدوّار)

### الألعاب:

ومن أهم الألعاب التي تلعب في تلك القرية:

#### لعبة الكرة :

وهي لعبة تشبه إلى حد كبير لعبة الهوكي، وتسمى في أماكن أخرى "اللقم" وهي مصنوعة من القماش أو الليف أما المضرب من العصي وفي بلدان أخرى عكف النخيل، والعكف هو النهاية العريضة من الجريدة، ويتم تقسيم اللاعبين إلى فريقين لكل منهما "ريد" له حارسه والمسافة بين الريدين قد تصل إلى كيلو متر أو يزيد.

تشيع في تلك القرية الحكايات أو المرويات عن قصص هروب بعض أبناء البلد من الشرطة، ويطولاتهم، حيث إنهم كانوا يتاجرون في السلاح المسروق من مخازن الإنجليز، وكانوا يبيعونه للمقاومة الشعبية، وللعائلات إما للتباهي أو للأخذ بالثأر.

### بنى محمديات

(بنى محمد العقب، بنى محمد المراونة، بنى محمد الشهابي)

مركز أبنوب



بنى محمد المراونة: لعائلاتها اصول كثيرة منها: اصول عربية وأصول غير عربية، الأصول العربية لعائلات المراونة ومنها: (السند، الطوال، والجوامع وغيرها من العائلات) كل هذه العائلات تتفرع لبيوت تعود بأصولها لمروان بن عبد الحكم الجد الاصيل لهذه العائلات.

أما الأنساب الفرعية مثل الأنساب التي تعود فى نهايتها إلى الأتراك، وهناك أيضاً بعض البيوت الصغيرة، التي أضيفت إلى بيوت كبيرة مثل: عائلة "الخلايلة" التي أضيفت إلى عائلة "جامع".

بنى محمد العقب: تعود جذور عائلاتها إلى عقبة بن نافع، حدثت فيها حوادث ثار كثيرة، بين كل عائلاتها، فيما عدا عائلة "الشراقة" الذين يسكنون على حدود المراونة مع العقب، ويوجد بها ثلاثة كنائس: واحدة للأرثوذكس واثنين للكاتوليك.

بنى محمد الشهابية: تعود جذور عائلاتها إلى شهاب الدين أحد قادة الفتح الإسلامي لمصر.

### الحدود الجغرافية:

من الغرب: النيل (ويسميه الأهالي البح) وعلى الشاطئ الآخر الحواتكة.

من الشرق: العقب.

الشمال: النيل لأن النيل يحدها من الغرب والشمال.

شرقها: بنى محمد.

جنوبها : أرض تابعة لجزيرة العقب.



## الطرق الرئيسية:

طريق السحارة، طريق السوق القديمة، طريق السوق الجديدة.

### ١ - طريق السحارة :

طريق كانت تقوم فيه أغلب المعارك الثارية حيث كان يتريض أبناء البلد بعضهم ببعض بعيداً عن بطن البلد وسكانه ودكاكينه، فهي طريق صالحة لمثل هذه الأمور، حدثت في هذا الطريق حوادث قتل عديدة، وتحدث أهل البلد كثيراً عن الصواريخ والعفاريت التي تظهر فيه ليلاً، وتعرض أبناء البلد، وتكون في هينات مختلفة، فعلى سبيل المثال، يقول أهالي البلد إنهم رأوا هذه العفاريت في هينة معزة والبعض الآخر يقول إنهم رأوها في صورة "جحش" يخرج لسانه للناس ويرميهم بالحصى.

٢ - طريق السوق القديمة: حدثت فيه هو أيضاً مشاكل وصراعات كثيرة بين عائلات البلدة.

### الأماكن التي تثار حولها الحكايات والخرافات:

النقرة: مكان له خصوصيته، ومن الحكايات التي يحكيها الناس عن النقرة حكاية "رصد النقرة" فيقول ناس البلد عنها، كان فيه زمان في "النقرة" (١) حجارة كنا بنلعب عليها واحنا صغيرين وكانت الحجارة دي شكلها غريب، كان مرسوم عليها رسوم فرعونيه منحوتة وكان من وقت للتاني فيه ناس غريبة، تنزل البلد وتروح عند الحجارة دي، ناس بتقول عليهم تجار مغاربة، وناس تانيين فيقولوا عليهم سحرة، وبيقولوا إن ناس كتيرة من البلد شافتهم وهما عما يعزّموا (٢) على الحجارة دي ويطيروها (٣) من مكانها، عشان تروح لبلادهم في المغرب، وناس من البلد اتعاملت معاهم في السحر ده، وقعدوا (٤) يقرأوا على كنوز الحجارة اللي في النقرة، ومافيش فايدة (٥) فشلوا

(١) النقرة: مساحة متسعة من الأرض منخفضة المستوى

(٢) يعزّموا: يكبروا ويقولوا بعض التعاويذ.

(٣) يطيروها: يجعلوها تطير من مكانها.

(٤) قعدوا: ظلوا.

(٥) مافيش فايدة: لا فائدة.

في مثل معاملاتهم مع الجن، وفيه ناس منهم صابها (١) العمى، زى الشيخ عبد الحفيظ اللي طلّع في مرة الجبل وقعد يعزّم على مغارة، ولما حضّر (٢) الجن وماقدرش (٣) يتعامل معاهم جه بصرفهم ما عرفش، فتام (٤) يضربوا فيه لحد ما عدوه، وهو دلوقت عميان (٥) عما يقرى القرآن في الختم عند ناس البلد والبلاد المجاورة.

### الجبل:

الجبل مليء بالحكايات عن السحرة والكنوز الفرعونية، والحكايات عن الجن والعفاريت، التي تطير للناس ليلاً، نظراً لما يدور فيه من صراعات بين العائلات على الثأر، أو صراعات بين تجار المخدرات، أو هؤلاء السحرة الذين يبحثون عن الكنوز الفرعونية في الأماكن الأثرية، داخل الجبل.

ومن الحكايات التي تحكى عن الجبل وكنوز الجبل حكاية كنز الجبل، أو كنز النقرة وهي:

بيقول ناس البلد إن "الجبل" ملان (٦) عجائب، وفيه مغارات مليانة آثار، والآثار دي قاعدة لحد دلوقت في "النقرة"، ودي تبقى بتاعتنا إحنا، فيها كنوز كتير ولقايا (٧) كتير (٨)، يعني مثلاً النقرة دي يقولوا إنه فيها لقيه كبيرة قوى، لو حد فتحها، حا تخرب الدنيا، وناس البلد حاتفنى بعضها وش حا يطولوا منها حاجة (٩) وإن البعيد اللي جاى من مصر هو اللي حايطول نايب (١٠) منها والسحرة المغاربة اللي كانوا عما ييجوا البلد، هما اللي قالوا كده، واساطير وحكايات كتير منتشرة في البلد،

(١) صابها: أصابها.

(٢) حضّر: جعله يحضر ويتجسد أمامه

(٣) ما قدرش: لم يستطع

(٤) فتام: ظلوا.

(٥) دلوقت عميان: هذا الوقت أصبح أعمى.

(٦) ملان: ممثلى.

(٧) لقايا: كنوز.

(٨) كتير: كثير.

(٩) المقصود أن أهالي البلد سوف تفنى بعضها البعض في صراعها على الحصول على الكنز، وإن الذى سوف ينال نصيبه منه هم المقيمون في بلدان أخرى بعيدة.

(١٠) نايب: نصيب.



وكان فيه بيوت بيظهر عليها ديله وميقولوا الى حيقدر يمستك الديك ده حايفتج له الكيز، والنيل ده كان على بيوت عبد الوهاب وبيوت عبد الوهاب دول، كانوا اترك وحكام للبلد وكانوا بيحكموا اقليم اسيوط كله، بالتناوب مع بيت خشبة والبيوت المشهورة فى اسيوط.

#### الجيف:

وهو عبارة عن نقطة تقاطع الأرض مع النيل بشكل مفاجئ، فيكون هذا التقاطع شبه عمودى

ومن الحكايات التي يحكيها ناس البلد حول الجيف، حكاية العفاريت التي لابسين طرابيش وهي تحصل انه فيه عيله (١) صغيرة، والعيله دي كانت تخصصنا (٢) إحنا (٣)، وفى ليلة من الليالي كانت البت دي رايحه البحر تودى الغلة للناس، وكان فيه طريق مقطوع (٤) يسمى الجيف والجيف ده يعنى الاراضى اللي عاتبقى مقطوعه قطع مع المياه، يعنى عند القطع اللي موجود فى المياه، قاموا طلعوا ليا عفاريت لابسين طرابيش وازوا البت دي الى اتلبست وجات (٥) لها حالات تشنج وفعلنا ناس شافت العفاريت دي، من المعروفين بالعلاج بالقران، فعالجوها بالقران، وراقت (٦).

#### النيل:

تثار حكايات واساطير كثيرة حول الطرق التي تمر على النيل، مثل هذه الحكاية التي تسمى بحكاية طريق الهواري، وهي:

انا كنت جاي (٧) من طريق الهواري والطريق ده واخذ شط النيل واللى بيدخل وسط النخل.

(١) عيله ملة.

(٢) تخصصنا من عائلتنا.

(٣) إحنا نحن.

(٤) مقطوع منعزل.

(٥) جات جات.

(٦) راقت شفت.

(٧) جاي قادم.

و حصل ده حصل فيه (١) معارك كثير وانتقل فيها ناس ياما (٢) وانا داخل وسط النخل من الطريق دي، سمع اثنين ييلعبوا حطب فضلوا يطولوا يطولوا لحد ما بقيا طول النخل وانت سمعته (٣) وخذني (٤) بوى ووداني (٥) الكنيسة وتعد يعرف (٦) القسيس ويقول كلام وتعبوا (٧) عارف يعملوا فى وشى ايه؛ لحد ما اتطرد الجن منى ووقت (٨) خالص (٩) صما فى الاول وبونى لشيخ اسمه الشيخ عبد الرحمن والشيخ ده قالهم: ودوا الواد ده لأبونا انجيس (١٠) فلان وفعلنا رحت والجنيس طرد الجن منى.

فهناك حكايات كثيرة يتناولها الناس في تلك البلدة والبلدان المجاورة عن النيل، مثل حكاية مسحور بنى محمد، وهي:

كان فيه حاجه اسمها راس المعمل (١١) ورأس المعمل دي فيه ناس كثيره كات بتقول إنها شافت بنى آدم يشبه القرد، وبياخذ (١٢) الناس للمية.

(١) حصل فيه حدث فيه.

(٢) ياما كثير.

(٣) اتخفت يرتجف او يرتعد.

(٤) وخذني اخذني.

(٥) وداني نعب بى.

(٦) يعزم يقرأ عليه.

(٧) تعبوا طوا.

(٨) رقت شفت.

(٩) خالص تماماً.

(١٠) "الجنيس" القسيس.

(١١) راس المعمل: مكان فى النيل يخرج فيه المسحور ليسحب الناس للماء ويغرقهم. وهذه الأماكن منتشرة فى معظم تفرى مسرية التي تقع على شاطئ النيل، وتحكي فيها حكايات كثيرة عن المسحور. ولكن الاسم الأكثر انتشاراً فى معظم هذه المسرير هو سيرة مسعود وترجع هذه التسمية لأسطورة حربة أبو زيد التي غرسها فى الأرض التي تقع تحتها ادر كثيرة وبومات فى النيل سميت بهذا الاسم، وهذه التسمية اقصد بئر مسعود ليست قاصرة على البلدان التي تقع على النيل فقط ولا على المسرير بل على المسرير فقط فهي تسمية ايضاً تطلقها بعض القبائل العربية فى مصر وتونس والجزائر - التي تنسب للهلاية - على ابيارها التي تقع على محور خط سير الهلايل.

(١٢) يباخذ الناس للمية: يسحبهم أو يجرمهم للماء ليغرقهم



دراس العمل يتأخذ لها كل سنة واحد، وعندما كان يباخذ العيال ويفرقها.. وكثير ما مسك المسحور ناس وحصاهما<sup>(١)</sup> أخرج جسمها، ويقول لك كان عندما فيه مسحور عجوز، والناس كانت ع تشوفه بعينها<sup>(٢)</sup> وفيه ناس ما كانتش تخاف منه، وكان لما حد ياجي هابشه<sup>(٣)</sup>، ياجي منزّل ميه<sup>(٤)</sup> أما بقية الناس اللي كانت ع تخاف كانت تشوفه من بعيد.

الرهبة. ومن المرويات التي تروى عن الرهبة حكاية الرهبة، وهي:

يقول ناس البلد عند مدخل الرهبة<sup>(٥)</sup> على حدود العقب، كان فيه مطلعين مطلع<sup>(٦)</sup> من الشراب، وده مطلع كان فوق منه بيت مسكون<sup>(٧)</sup> وكان اللي يعدى من عند البيت ده، يسمع صريخ ويترمى عليه طوب والبيت ده كان بيت ناس عما يتعاملوا<sup>(٨)</sup> مع الجن وكان البيت ده فى العقب، وكان اللي يتعاملوا مع الجن ناس كثير، وبلوقت الناس دى قلت قوى، منهم اللي من ربنا ومنهم اللي بطل وتاب، ومن الناس بول واحد اسمه محمود شابو عبد الدايم والراجل ده من العقب، ومحمود ده كانت الناس دائما تجا له فى السحر الأسود وكان الراجل ده ملامحه غريبه وعينيه خفراً وما كانش بيعرف ربنا.

تجأ له فى السحر الأسود وكان الراجل ده ملامحه غريبه وعينيه خفراً وما كانش بيعرف ربنا. كل محتتم له طقوسه وعاداته وتقاليده التي تميزه، فمن المواقف الشريفة التي ابتدعها أهالي المراونة أن كبير السن فى العائلة المعادية لا يقتل أخذاً للثأر، وأصبح هذا التقليد عرفاً عندهم، وتروى بين الناس هذه الحكاية، عن العداوة بين بيت عبد المولى وبيت حمدان، التي انطلق منها هذا العرف.

- (١) خصاماً منهم لذكورهم
- (٢) ع تشوفه بعينها تراه وحياً لوجه
- (٣) ياجي هابشه زي يضربه بيده أو بمصي.
- (٤) منزّل ميه يسيل منه الماء.
- (٥) الرهبة: المساحة المتسعة بين بيوت العائلة وتقام فيها الأفراح وحفلات السمر وجلسات الصلح وسرايات العزاء.
- (٦) مطلع: الطريق الذي يرتفع تدريجياً حتى الوصول للأرض المنبسطة.
- (٧) بيت مسكون: بيت يسكنه الجن
- (٨) عما يتعاملوا: لهم معاملة

يقول الناس إنه أيام ما كان فيه عداوة بين بيت عبد المولى وبيت حمدان، وكانت النفوس بينهم متعبية<sup>(١)</sup> وكان أيامها المرحوم الحاج عبد التواب هو كبير بيت عبد المولى، والحاج حمدان هو كبير بيت حمدان، فلما كان الحاج عبد التواب، يعدى وسط بيت حمدان، ويشوفه فايد ابن ابو حمدان او اى حد من بيت حمدان، ماكانش حد بيتعرض له، رغم إن ليهم عند بيت عبد المولى تار، عشان الحاج حمدان، زيه<sup>(٢)</sup> زى كبارات البلد العاقلين اللي بيحسبوها، يقول لشباب العيلة<sup>(٣)</sup>.

(ما تضربوش<sup>(٤)</sup> الكبير، عشان لو اتضرب الكبير الشباب مش حا يلاقى حد يلعه<sup>(٥)</sup>) ومش حانعرف ناخذ كلمه ولا نقعد مع حد فيهم، الكبير بيعرف يلّم الأمور الخربانة فى اى وقت).

وفى يوم كان المرحوم عبد التواب خِصَم سيد حمدان عما يبنى فى بيته، ولما جه<sup>(٦)</sup> ساعتها خبر سيد حمدان نزل المرحوم عبد التواب من ع الحيطه اللي ع بينيها<sup>(٧)</sup> وقال: النهار ده وقع عمود<sup>(٨)</sup> فى البلد، اللي مات راجل كلنا لازم نحزن عليه. اصل الرجالة دى كانت بتحترم الرجولة ..

اماكن تجمع النخيل:

نخل عيسى: ويقع على النيل الذي يسمى بحراً.

نخل الشيخ حميده: وسمى بهذا الاسم لأن مقام الشيخ حميدة يتوسطه، ويقع خلف مدرسة عيسى.

نخل الشيخ عايد: نسبة إلى مقام الشيخ عايد

نخل البرنخ: وسمى بهذا الاسم لأن به برنخ يصل بينه وبين التربة، عبر الأراضى الزراعية.

- (١) متعبيه: مثقلة.
- (٢) زيه: مثله
- (٣) العيلة: العائلة
- (٤) ما تضربوش: لا تضربوا
- (٥) حد يلعه: يسيطر عليه ويمتعه
- (٦) جه: جاء
- (٧) ع بينيها: يقوم بيناتها
- (٨) وقع عمود: مات أحد أعمدة أو رجال البلد.



## الالعاب الشعبية:

ومن اهم الالعاب الشعبية فى تلك القرية:

### ١ - لعبة الحذقة:

تتكون من أربعة أفراد، يجلسون على الأرض خلف بعضهم البعض، في صف واحد، الأول يجلس ويمد قدميه، والثاني يجلس عند نهايتها. وفي الجانب المقابل يوجد خط النهاية المسمى "ريد" يذهب إليه الفريق المنافس، ويأتي أحد أفراد الفريق الأول ويخبئ قطعة قماش لونها مميز في ملابس أحد زملائه الجالسين، ثم يجيء أحد أفراد الفريق الثاني ويمر عليهم واحداً واحداً، ثم يحدد من منهم معه قطعة القماش. إن كان صائباً.

ياخذوا قطعة القماش ويتبدل الدور

وإن كان مخطئاً وكانت قطعة القماش عند فرد آخر..

يقوم لاعب الفريق الأول الذي يجلس في آخر الصف ويتقدم عند نهاية قدمي اللاعب الذي يجلس في المقدمة، ويقفز بكل قوته ثم يجلس مكانه، ثم تستمر اللعبة، فيأتي قائد الفريق الثاني ويقول:

حذقة عند فلان..

فإن كان الاختيار خاطئاً..

يقول اللاعب الجالس: حذقة دي

ويخرج يديه فارغة.

ويقوم آخر لاعب من فريقه ويقفز قفزه

وهكذا حتى يصل فريقه إلى "الريد" أو المكان المتفق عليه

أما إذا كان الاختيار صحيحاً

ياخذ مع فريقه اللعبة

وتعاد الكرة من جديد.

### ٢ - لعبة "أول حول"

هذه اللعبة تتكون من فريقين كل فريق عبارة عن أربعة أفراد بكرة من القماش، ومضروب من الكرنيف وهو الجزء العريض من جريدة النخلة، وعلامة أو "ريد" يتم التنشين عليه وقد تتكون هذه العلامة من قالب طوب أو ثلاثة، ويقوم أحد لاعبي الفريق الأول بلعب الكرة من الظهر، أي يعطي ظهره للملعب، وكل لاعب يستطيع أن يمسك بالكرة ويلتقطها، يخرج من الفريق، لأنه يصبح فائزاً.

إلى أن يتبقى لاعبان في نهاية اللعبة يكونا قد وقعا أو خسرا.

يصطف الفريقان وتكون بداية اللعبة "أول" ونهايتها "سنو" وهي كلمة فرعونى، وأول تلعب مرة واثنين وثلاث، فإذا لم يستطع أحد أن يمسك بالكرة..

تحسب على الفريق نقطة.

أما إذا استطاع أن يلتقطها يخرج من اللعبة ويصبح فائزاً وياخذ فريقه نقطة.

أما إذا وقعت الكرة في الأرض، فإن الذي يلحق بها من الفريقين، يقوم بقذفها على "الميز" وهو العلامة التي تتكون من طوبة تنام عليها طوبتين أو ثلاث طوبات..

فإن أصاب اللاعب "الميز" يقوم اللاعب ويبدأ اللعبة بضربها على أن تقع في أي منطقة في الأول أو الثاني أو "كحك" والمقصود بها أن يلف اللاعب بالكرة حول نفسه أربع مرات ويضربها.

أما "كحك" فيلعبها اللاعب بظهره.

وآخر "كحك" أو "السن" فيضربها اللاعب مباشرة..

و"حول" يضربها اللاعب من بين قدميه وينادي في اللاعب الآخر:



سَنُو

ويرد لاعبو اللعبة

مَنُو

ومعها أنا جافزون للعب وسمعنا نداءك..

وعلى هذا النحو تستمر اللعبة فاللاعبون الذين يلتقطون الكرة ويخرجون من اللعبة.. فائزون.

أما اللاعبان اللذان يستمران في اللعب ويظلا حتى آخر اللعبة هما الخاسران

٣ - النُكَيْسَةُ أي لعبة الاستغماية وعسكر وحرامية.

٤ - الدِنَكَةُ

٥ - البَلْبَلَةُ

لعبة تشبه لعبة الاستغماية بالضبط، حيث يقف أحد اللاعبين على الحائط، ويأتي ثلاثة أو أربعة أو خمسة لاعبين أو أكثر من ذلك ويضربه أحدهم بالقدم أو اليد..

فإذا استطاع أن يحدد اللاعب الذي ضربه يقع ذلك اللاعب ويأخذ دوره على الحائط بدلا منه..

أما إذا لم يستطع تحديد اللاعب الذي ضربه وأخطأ..

يجروه أو يسحبوه من قدميه ويضربوه (يوسعوه ضرباً)

وخلال ذلك إذا استطاع أن يفلت ويمسك بأحدهم

يقع هذا اللاعب ويمكث مكانه

ويتكرر ما حدث..

وهذه اللعبة تختلف عن لعبة "ظن" التي يقف فيها اللاعب عند العلامة أو "الريد" ويقول "ظن" أو "ريدت" فيصبح آمناً.

المهن التي يمتثلها أهل البلد:

أغلب ناس هذه البلدة من المزارعين ثم الفخرانية والحدادين والفخرانية يركز نشاطهم في بني محمد العقب. ومن أهم الحرف والمهن:

- اللحادون: عائلة بكاملها تقوم بأعمال الغسل والتكفين وحفر القبر والدفن. وهم من أصول البلد ويتميزون بتدينهم وعلاقتهم الوثيقة بالشرع والدين، ويرجع نسبهم لـ عقبة بن نافع لذا سميت البلد باسمهم بني محمد العقب، وهم يعملون ذلك لوحه الله لا يأخذون أجرا على ذلك، أما مصدر رزقهم فمن الزراعة - الخياطون .

- المغربلون: الذين يقومون بتزيرة الغلال والاتجار فيها، وما زالوا موجودين حتى الآن.

- السباتون: أو القفاصون ويقومون بصناعة الأسبنة.

- السقاقوه: هم السقاؤون، مازالوا موجودين ومنهم عائلة كاملة مثل "بيت السقا" وكبير السقائين هو الشيخ "حسن أبو شاكر" ويظهر دور السقا حتى الآن في مظاهر الموت أو الفرح، نعم موجودة في مظاهر الموت فيقوم برش التراب أمام المدافن والفرح فيقوم بسقاية الناس

- الحدادون: وتوجد عائلتان في بني محمد العقب وبني محمد المراونة تقوم بعمل الشبائيك والأبواب والسحارات.

- النحاسون: توجد عائلة النحاسين حتى الآن، فما زالت العائلات الكبيرة تحتفظ بنحاسها حتى الآن وتقوم بجلبه بشكل دوري رغم أنهم توقفوا عن استعماله.

- المراكبية: هم الذين يقومون بصناعة المراكب أو العمل عليها وعلى المعديات والقوارب.

كان أهل البلد ممن يتاجرون في الغلال ينقلونها إلى القاهرة بواسطة تلك المراكب، وكانت تلك المراكب تعود بـ "النخالة" والبلاط والفلو السوداني والبصل والجريد والأسمنت وكان يوجد في البلد معديات نجع عبد الرسول



وهذه المعديات كان يعمل عليها أناس طيبون لهم علاقة طيبة بالناس لأنهم أهل ثقة، والمهن المرتبطة بالنيل ارتبطت أيضاً بهؤلاء الناس، فهم في تصالح مع عائلات البلد المتعادية، أي الذين بينهم عداوات وأهل البلد كانوا لا يسافرون إلى القاهرة إلا بهذه المراكب، لأنها كانت أكثر أماناً من القطارات، التي كان يعترض طريقهم في ذهابهم إليها قطاع الطرق.

في فترة من الفترات كان الناس يعتبرون قطاع الطرق الذين يقتلون ويعترضون الناس أبطالا، فكانوا يسرقون ويستولون على مواش ومزارع بكاملها، ولأنهم كانوا يتعاملون بمنطق (دي نقرة ودي نقرة) كانوا عندما يخرجون ليلاً في رمضان للسرقة يأخذون سحورهم معهم.

#### المقابر:

العائلات القديمة الأصلية مثل عائلة الشراقوة وعائلة جامع والبيوت العريقة ذات الامكانيات العالية كان لها "رغبة" و "بابور طحين" وجامع وتُرب خاصة بها أما العائلات الفقيرة فكانت تدفن موتاهم في الجبل.

#### العزب التابعة لهذه القرى:

توجد عزب "عبد الواحد" و"جزيرة البرنخ" و"ولاد أبو حنفي" و"الحرجات" و"السوالم" نشأت من داخل بنى محمد بجانب العزبة البحرية وهذه العزب تكونت من عائلات مختلفة.

#### الترامسية "البواحون":

البواحون هم الذين يعملون البوح والبوظة والملوحة، وهذه المهن يقوم بها أفراد وليست عائلات، غالباً ما يتوارثونها عن آبائهم، ويتم عمل البوح بنقع الترمس في الماء والملح ثم يترك عدة أيام حتى يتفتح، ومن هؤلاء البواحين: "عبد الحميد البواح"، يسمى "الترمس" عندنا "بوح" والسبب في ذلك أنه "يتكك" عند وش الفجر أي يتفتح ويبوح، فقشرة الترمس أو البوح كما يطلق عليه في هذه البلدة عندما يأتي الفجر تتفتح وأحياناً تنفتح زرعة بكاملها وتصدر صوتاً مسموعاً "تك تك تك" فسمى "بوح" لأنه يشبه الفرد

الذي يبوح بما في داخله، وبائع البوح يبيع البوح ومعه الملوحة والبوظة، وكان يحمل كل هذه الأشياء على ظهر الحمار ويلف بها البلد والبلدان المجاورة، وكانت توجد بيوت مخصصة لذلك أي لبيع البوح والملوحة والبوظة، ومن هذه البيوت:

بيت عم علي وهم يبيعون البوظة في بنى محمد الشهابية

بيت عم زيدان، في بنى محمد العقب

ويتم عمل البوظة عن طريق تخمير "العيش الناشف".



الأولياء :  
يوجد الكثير من الأولياء وأشهرهم: الشيخ "محمد أبو الفرج" وببيت أبو الفرج يوجد فيه ١٢ ولياً منهم

- الشيخ "أبو الفرج الثنيني"

- المشايخ : "عايد وفرغلي وحميد ومدني" وجدهم الأكبر الشرقاوي.

ومن المشايخ الذين لكل منها مقام وجامع: "الشيخ أبو الفرج" ومولده كان يقام لمدة أسبوع ثم أصبح ليلة واحدة، وكذلك الشيخ فرغلي وحميده وعايد لكل منهم مقام وجامع.

كوم الأربعين. يوجد به التراب أو المقابر التي دفن فيها أربعون شهيداً هم من الأولياء و علماء الدين، منهم الشيخ "محمد الصادق" عالم أزهرى وكان مديراً لأوقاف اسيوط وكان يتصف بالولاية، وأبو الفرج كان نائب السادة الحربية ونسبه كله أولياء بما فيهم الشيخ "محمد الثنيني" شيخ رواق الصعايدة وهو جده الثاني.

هناك كرامات تنسب إلى الشيخ "محمد أبو الفرج" وكرامات تنسب لابنه محمد محمد أبو الفرج ويطلق عليه محمد أبو الفرج الصغير، ومحمد أبو الفرج الكبير قالوا فيه هذه الحكاية:

"يقول ناس البلد ان الشيخ محمد أبو الفرج كان ع يبقى<sup>(١)</sup> راقداً ومتغطى ماشايفش حد<sup>(٢)</sup> ولكنه ساعة ما كان حد من ولاده ولا من ناس البلد يدخل عليه وهو متغطى كده، كان عما يعرفه على

(١) ع يبقى: يظل.

(٢) ما شايفش حد: لا يرى أحداً.

طول ويقول له: تعالى يا فلان، فكان فيه واحد من البلد اسمه أبو العلا والراجل ده مات فى حديثه<sup>(١)</sup> بعينه ولما راحوا اهل أبو العلا للشيخ محمد أبو الفرج و سالوه عنه، قال لهم: راحوا ماتوا<sup>(٢)</sup> أبو العلا من المكان الفلانى، أبو العلا مات فى المكان الفلانى فى المعابده، ومعلأ راحوا امله و لقيوه<sup>(٣)</sup> ميت فى المعابده فى المكان اللى قال لهم عليه بالظبط<sup>(٤)</sup>.

وفى حكاية أخرى عن ابنه محمد محمد أبو الفرج أو محمد أبو الفرج الصغير، يقول أهل البلد:

"يقول ناس البلد إن محمد محمد أبو الفرج ابن الشيخ محمد أبو الفرج الكبير كان راجل ثرى فالحراميه راحت تسرق بيته بعد ما انتقل<sup>(٥)</sup> لربه وبمجرد ما دخلوا البيت وطلوا<sup>(٦)</sup> لقيوا الشيخ محمد أبو الفرج الكبير نازل من على السلم ورايح ناحيتهم وكان الشيخ محمد فى الأساس ميت<sup>(٧)</sup> قاموا همأ يرمحوا<sup>(٨)</sup> وهما نازلين من على السلم حسوا بخيل ييجرى وراهم، وفضلت الخيل تجرى وراهم فى الرهبة هما يجروا وهى تجرى همأ يجروا وهى تجرى همأ يجروا وهى تجرى .... لغاية ما وصلوا عند المقام بتاعه.

الشيخ عايد: كان أهل البلدة يلجأون إليه للسؤال عن التانه، عن الطفل التانه أو المعزة التانه أو السؤال عن حوادث القتل المجهولة.

الشيخ محمد الصادق: كان له علاقات بالفتوى، فكان يفتى الناس فى أمورهم الدينية.

"الشيخ محمد أبو العلا": كانت له قوة خارقة للعادة، ويحكى أهالي البلدة عنه هذه الحكاية:

(١) حديث: حادثة.

(٢) ماتوا: أحضروا.

(٣) لقيوه: وجدوه.

(٤) بالظبط بالضبط.

(٥) انتقل: مات.

(٦) طلوا: نظروا.

(٧) فى الأساس ميت: ميت منذ البداية.

(٨) رمحوا: جروا.



الناس كانت (١) بنقول إن الشيخ محمد أبو العلا ممسوس (٢) وإنه أي حاجة كانت تقع تحت إيد (٣) كان ميتسرها على طول، فيقولوا إنه كان بيكسر الباب الحديد وكان بيثيل حموله ثقيلة (٤) فوى ما كانت بيقتري يثيلها كذا راجل مع بعض، وإنه في بداية ولاية الشيخ محمد أبو العلا، كانت ناس البلد بتعمل رشات بيترلوا فيها عفاجية (٥) البلد مع بعض فكان بيثيل أحمال وأوزان مايقتريش يثيلها بنى آدم عارى وف مره داس الشيخ محمد على إيد واحد من ناس البلد، خلّى صوابه ضربت دم (٦) فأتراجل قال له: يا أخى يديك (٧) ربنا قوه قوم تفتري بيها؛ من ساعة ما سمع الشيخ محمد أبو العلا الكلمة دي راح ملازم بيته، واعتزل الناس، وقعد في خلوه (٨) لغاية (٩) ما مات، وكانت الناس تروح عشان تحبته (١٠) وكان هو مايخرجش لحد واصل (١١)

(١) كانت. كانت.

(٢) ممسوس: منه لو تبيسه جن.

(٣) تقع تحت إيد: تواجد بين يديه لأي سبب من الأسباب.

(٤) ثقيلة. ثقيلة.

(٥) عفاجية: أي يمتلكون القدرة الجسمانية والبدنية.

(٦) ضربت دم: أخرجت الدماء.

(٧) يديك: يعطيك.

(٨) خلوه: مكان يختل فيه مع نفسه للعبادة.

(٩) لغاية: إلى أن.

(١٠) تحبته. تحبته.

(١١) واصل: ليداً أو مطلقاً.

## المنشأة الكبرى

مركز القوصية



هذه البلدة كغيرها من البلدان الجبلية، المجاورة للجبل، والتي تتعرض ليلاً لمهاجمة بعض الحيوانات المفترسة، التي تهبط من الجبل مثل: "التعلب، الحصين، النمس، الوحش، الضبع وغيرها من الحيوانات التي تتردد على السنة الأهالي وتصيبهم بالهلع والقلق على أنفسهم وأطفالهم ومواشيهم وطيورهم، ومن هنا كانت الحكايات التي تنطلق من أرض الواقع لتتحاكى بالعديد من المواقف والأحداث والنوادر الغريبة والمخيفة التي تعرض لها بعضهم، ثم تحلق في عالم الخيال لتخلق واقعاً جديداً غريباً، سرعان ما يتحول إلى جسد ملموس يعيش بينهم ويتحرك أمامهم مرة أخرى على نفس الأرض (أرض الواقع).

من حكايات المردة، التي يحكيها الناس في تلك القرية، حكايات:

### الفلاح والحمار وهي:

يحكى أن واحد فلاح من ناس البلد دى بخد بعضه وراح يسرق له وسق<sup>(١)</sup> ربيع<sup>(٢)</sup> من غيط من الغيطان المجاورة لغيطة، خش<sup>(٣)</sup> الغيط وقعد يحش<sup>(٤)</sup> وهو قاعد عما يحش فى الربيع، ظل<sup>(٥)</sup> بعينه شاف حمار واقف قبالة<sup>(٦)</sup> استنى لما خلص حش ربيع وراح قرب منه ومسكه<sup>(٧)</sup> وقعد يحمل الحمار

(١) وسق: حمل أو حمولة.

(٢) ربيع: برسيم.

(٣) خش: دخل.

(٤) يحش: يحصد.

(٥) ظل: نظر.

(٦) قبالة: أمامه.

(٧) مسكه: أمسك به.



بالربيع، وكان كل ما يحمله ويخلص<sup>(١)</sup> تحميله يقوم الحمار موقع<sup>(٢)</sup> من على ظهره الحمل، لما كرهها كذا مرة.

هو يحمل والحمار يوقع الحمل يحمل والحمار يوقع الحمل ... عرف إنه ٣.  
عقرت راح محمله وقبل ما يوقع الحمل راح حاضط<sup>(٤)</sup> في ظهره المحش<sup>(٥)</sup> وساقه ع البيت عند ما وصل البيت ونزل الحمل من على ظهر الحمار، وشال المحش من ظهره الحمار إنزلت<sup>(٦)</sup> في البلد كلها يقول:  
فلان الفلاني سرق غيط فلان .. فلان الفلاني سرق غيط فلان..

لما فضحه في بلده كلها والبلاد اللي حولين بلده كمان ..

رجل حمار عن الرجل الذي يده تحولت لقدم حمار، وهي:

كان فيه واحد من ناس البلد سهران في الغيط بيسقى بالبداله<sup>(٧)</sup> وهو قاعد ظهر له واحد وقال له: اي مساعده يا اخ.. قال له: متشكر.. قام اكد عليه وقال له: اي مساعده يا اخ مره ثانيه وتالته ولما كرهها كذا مره قال له: طب ايدي بابيك<sup>(٨)</sup> راح مارد الراجل ايديه عشان يحسك ايده لقيها<sup>(٩)</sup> رجل حمار، الرجل اتوهل<sup>(١٠)</sup> فلت<sup>(١١)</sup> البداله وفضل<sup>(١٢)</sup> يجرى يجرى يجرى... لحد ما<sup>(١٣)</sup> وصل بيته واترمى على سريره عيان<sup>(١٤)</sup>.

(١) يخلص: ينهي.

(٢) موقع: يوقع اي يسلط.

(٣) عرف إنه: تبين منه.

(٤) حاضط: حط اي وضع.

(٥) المحش: اداة لحصد أو تقطيع للبرسيم من الأرض.

(٦) انزلت: انطلق.

(٧) يسقى بالبداله: يقوم بري الغيط بواسطة مكيه اداة يدوية تسمى البداله.

(٨) طب ايدي بابيك: ضح بك في يدي لتعاون.

(٩) لقيها وجدها.

(١٠) اتوهل: اربكه المفاجأة.

(١١) فلت: ترك.

(١٢) فضل: ظل.

(١٣) لحد ما: إلى أن.

(١٤) عيان: مريض.

الحجارة الأرانب، وهي حكاية من حكايات المردة التي يحكيها الناس ويتناقشونها فيما بينهم على أنها حقائق حدثت بالفعل:

يحكى أن واحداً من أهل البلد كان ماشى في الليل لوحديه<sup>(١)</sup> وهو ماشى عما يحكى مع نفسه مثل بعينه لقي<sup>(٢)</sup> شوية<sup>(٣)</sup> أرانب كتار<sup>(٤)</sup> خاير نفسه<sup>(٥)</sup> كده وبعدين قام وراحم وقعد يحسك فيهم ويحط<sup>(٦)</sup> في حجره ولما مسكهم<sup>(٧)</sup> كلهم روح<sup>(٨)</sup> بيته فرحان وقال لمرته<sup>(٩)</sup> شوفي: انا جيت لك شوية أرانب كتار.. شوفي كده، راح فاتح ايديه وفارط<sup>(١٠)</sup> حجره ولما فضى<sup>(١١)</sup> حجره انكب<sup>(١٢)</sup> من حجره حجاره ببل الأرانب.

العفريت والكلاب التي تدور حول هروب العفريت واختفاؤه خوفاً من الكلاب وهي:

كان فيه واحد راجع م الغيط وهو راكب جمل والوقت ده كان في الليل، وهو ماشى قابله واحد في الطريق وقال له: والنبي تاخذنى معاك لغاية الحته الفلانية<sup>(١٣)</sup> وفعلنا مكبش خبر وخذ معاه... وفضلوا ماشيين ماشيين ماشيين... ولما وصلوا للمكان اللي كان قايل له عليه الراجل قال له: إيلى<sup>(١٤)</sup>.

(١) لوحديه: بمفرده.

(٢) لقي وجد.

(٣) شوية: مجموعة أو كمية.

(٤) أرانب كتار: كثر أي عند كبير من الأرانب.

(٥) خاير نفسه: راجع نفسه.

(٦) يحط يضع.

(٧) مسكهم: أمسك بهم.

(٨) روح: رجع أو عاد بيته.

(٩) لمرته: لزوجته.

(١٠) فارط: فرد حجره.

(١١) فضى: فرغ أو نلق.

(١٢) انكب: انسكب أو انطلق.

(١٣) الحته الفلانية: اسم منطقة.

(١٤) إيلى: أي نزل.



قال له: (١) أنا مش مدلى (٢) الجمل ده بتاعى أنا، الهياىدى الرياىدى (٣) قعد يناهد فيه (٤) ولا  
الراجل ده سمع صوت الكلاب عما تعوعو (٥) اختلى من قدامه وماظاشرش (٦) تانى.

### الاماكن الشهيرة التى تحاك حولها الاساطير والخرافات:

١ - الكولة: وهى تحتوى على عدة منازل قديمة مهجورة وبركة تركها فيضان النيل قبل بناء السد  
العالى، وهى قريبة من الجبال والحدائق الواسعة التى تهبط إليها الحيوانات المفترسة. يظهر صوت تلك  
الحيوانات على الناس اثناء الليل ويسمعه اهالى البلد ولولا وجود عدد كبير من الكلاب لهجمت هذه  
الحيوانات على البلد وهددت اهلها، ومن حين لآخر يقول بعض الناس: انا شفت تغلب او سمعت ديب او  
نفس وفلان هجم عليه فى مرة الوحش فضرب عليه النار وفى كل هذه الاحوال كانت كلاب البلدة تعوى  
وتحرس المكان، كان اهالى البلدة دائماً يخوفون اطفالهم بهذه الحيوانات.

٢ - الزرابى: عبارة عن منازل قديمة وشوارع طويلة ممتدة تصل ما بين منتصف البلدة وحتى بداية  
الجبل فكان اهل البلد يمنعون اولادهم من الخروج إلى الشارع بعد المغرب خوفاً من تلك الحيوانات التى  
قد تهبط ليلاً من الجبل، وخوفاً من مس الجن والعفاريت التى تعبى المكان اثناء الظلام بداية من بعد  
المغرب وطوال الليل؛ فكان اهل البلد الذين يمسهم الجن من رجال ونساء واطفال ينهبون الى احد اهالى  
البلدة المعروفين بالتعامل مع الجن او الذهاب لاحد هؤلاء من البلدان المجاورة: لعلاجهم من ذلك المس،  
من هؤلاء المتعاملين مع الجن الشيخ ابو زيد وهو من اهل البلد، وكان هذا الشيخ يجلس، ويضع يده على  
رأس هذا الملبوس، محاطاً بالاهل والأقارب، ويكلم الجنى امام اعينهم ويقول له: (انت راجل ولا ست)،  
فيجاوبه الجنى بنفس صوت الشخص الملبوس: (انا راجل او يقول له انا ست) ويسأله مرة أخرى: (انت  
مسلم ولا مش مسلم) فيرد عليه الجنى انا مسلم وإذا كان غير مسلم يقول له: (أنا مش مسلم) وعندما  
يسأله عن السبب الذى جعله يلبسه يقول له السبب (مره يقول له دلق عليّ ميه سخنه فى الحمام) ومرة  
يقول (رمى حاجه ثقيلة عليّ فاذتتى)، وعندما يسأله عن بلده يجيبه، فكانت الاجابات تختلف من شخص

(١) لع: لا.  
(٢) مدلى: متلى: بمعنى معلق المقصود منها لن انزل.  
(٣) الهياىدى: الرياىدى: يقى له من هنا ومن هنا، والمقصود كثيرة المحاولات معه.  
(٤) يناهد فيه: يحاول معه.  
(٥) تعوعو: تتبع.  
(٦) وما ظرهرش: لم يظهر.



لآخر أو من وقت لآخر، مرة يقول له: (أنا من الصين) ومرة يقول له: (أنا من الجزيرة العربية) ومرة يقول له: (أنا من السودان) ومرة يقول له: (أنا من إفريقيا) ومرة يقول له: (أنا من بلاد المغرب) وعندما يطلب منه أن يخرج من جسم الرجل الملبوس يقول له: (أنا مطلق من عينه) فيرفض الشيخ ويقرأ عليه بعض التعاويذ والآيات القرآنية ثم بعد ذلك يضربه ويحاول معه بشتى الصور حتى يرغبه أن يخرج من إصبع رجله الكبير وهذه المشاهد تتكرر كثيرا ومازالت باقية حتى الآن.

ومن هذه المرويات حكاية أو مروية "قالبين الطوب" وهي:

كان فيه واحد مانون ومات والمانون ده كان عما يتعامل مع الجن وناس كتيره قالت انهم شافوه وهو بيخلى<sup>(١)</sup> قالب طوب إحمر وقالب طوب نى<sup>(٢)</sup> يتخانقوا مع بعض وناس قالت إن المانون ده بمساعدة الجن كان عما يربط العرسان<sup>(٣)</sup> الللى مايقصدهوش بالعطايا<sup>(٤)</sup> ومكانش بيذك ربطهم غير لما يروحوا لحد عنده ويراضوه<sup>(٥)</sup> ويدوا له<sup>(٦)</sup> كل الللى هو عاوزة.

منذ ما يزيد على أربعين عاماً قبل أن تدخل المواصلات البلد وتنتشر، كان المجندون وعساكر الجيش عندما يذهبون الى المركز، يمشون مسافة تربو على ١١ كيلو متر فى الليل المظلم، وسط الغيطان الموحشة، المحتشدة بأعواد الذرة "القيضي" وأعواد القصب، وكان يحدث لهم أهوال وأشياء كثيرة مخيفة، كما يقولون: "تقشعر لها القلوب" أذكر لكم بعض ما قيل فيها من حكايات ومرويات على السنة الأمايلى، منها حكاية "الصوارىخ الللى بتطلع للناس" وهي:

واحد بيقول سمعت صوت بينده<sup>(٧)</sup> لى وفضل بينده على لغاية ما وصلت قرب البيوت، أصلهم<sup>(٨)</sup>

(١) بيخلى يجعل

(٢) نى بى، أى طوب من الطين أو الطينى لم يتم تحميره.

(٣) يربط العرسان يقوم بعملية ربط العروسين، وهى تقوم على تعبيرهم عن القيام بالعلاقة الجنسية فى ليلة الزفاف

(٤) ما يقصدهوش بالعطايا: أى يعطوا له ما يريد من العطايا.

(٥) يراضوه: يعطوه ما يرضيه.

(٦) يدوا له: يعطوه

(٧) بينده: ينادى.

(٨) أصلهم: لأنهم

بيقولوا كان واد فلان مقتول فى الحته دى، ودى صوارىخ<sup>(١)</sup> بتطلع من يومئذها والللى كان بيرد على الأصوات دى أو يقف لها فى الطريق كان بيتلبس<sup>(٢)</sup> وحّد تانى يقول لك: طلع لى كلب كبير لونه ابيض وقعد<sup>(٣)</sup> نبح على، وكل ما ابص وراى<sup>(٤)</sup> الاقيه<sup>(٥)</sup> عما يطول يطول يطول..... وحّد تانى بيقول شفت ديك كبير وقعدت<sup>(٦)</sup> أجرى وراه، هوّ يجرى وانا أجرى يجرى وانا أجرى يجرى وانا أجرى... إنى احصله<sup>(٧)</sup> ومحصلتوش واصل.

وكذلك حكاية "إبراهيم والجن" وهي:

كان فيه واحد من أهل البلد اسمه إبراهيم أبوه بيتعامل مع الجن وعنده كتب سحر كتيره، وفى يوم بخل القاعة الللى فيها الكتب دى وطلع الكتب وقعد يلعب فيها<sup>(٨)</sup> لغاية ما حضّر الجن، بس بعد ما حضّره حاول يصرفه ما قدرش<sup>(٩)</sup> قعد<sup>(١٠)</sup> الجن يضرب فيه، ولما ما استحلمش<sup>(١١)</sup> الضرب طار<sup>(١٢)</sup> يجرى فى البلد زى<sup>(١٣)</sup> المجنون وفضل<sup>(١٤)</sup> كده فتره طويلة لغاية ما جابوا له واحد من المشايخ المعروفين صرف الجن.

(١) صوارىخ عفاريت

(٢) بيتلبس: تلبسه العفاريت أى تسيطر عليه

(٣) قعد ظل

(٤) وراى خلفي

(٥) الاقيه أحده.

(٦) وقعدت فضلت أو ظللت.

(٧) احصله الحق به.

(٨) يلعب فيها يحاول معها

(٩) ما قدرش لم يستطع.

(١٠) قعد: ظل

(١١) ما استحلمش: لم يحتمل.

(١٢) طار: هرب

(١٣) زى مثل.

(١٤) فضل: طلب



## الأسواق الموجودة في تلك البلدة والبلدان المجاورة :

سوق الحد (الأحد): سوق يقع بحرى البلد يذهب إليه ناس البلد وأهالى البلدان المجاورة ويتباع فيه الخضراوات والفواكة والغلال والطيور واللحوم والفول والطعمية والأنوات المنزلية وغيرها من السلع

سوق الخميس: في المركز ( مركز القوصية) وهو سوق للمواشى بالإضافة إلى كل ما يباع في سوق الحد، وكان معظم أهالى البلد يفضلون الذهاب إلى سوق الخميس لرخص الأسعار فيه، وأيضاً يذهبون إليه في المناسبات والأفراح؛ لشراء المواشى وكافة الاحتياجات.

اعتاد أهل هذه البلدة أن يطبخوا في يوم الجمعة فهو اليوم الأساسى للطبخ (أى لطبخ اللحوم والطيور) والأهالى الميسورة أحوالهم نوعاً ما؛ كانوا يطبخون يوم الثلاثاء بالإضافة ليوم الجمعة، أما الأغنياء وهم كثر في هذه البلدة لأن معظمهم عائد من الخليج وخاصة الكويت؛ فكانوا يطبخون أيام الجمعة، الأحد، الثلاثاء.

## عادات الأفراح:

تقام الأفراح غالباً يومى الخميس والأحد من كل أسبوع، لأن أهل البلدة منهم المسلمون، أفراحهم يقيمونها يوم الخميس ومنهم المسيحيون " النصارى" وهم حوالى عشرة فى المائة من السكان وأفراحهم يقيمونها يوم الأحد.

أفراح المسلمين تتميز أو تختلف عن أفراح النصارى فى أشياء كثيرة منها: المديح النبوى يوم الزفاف وكتب الكتاب" عند المأذون أو فى مندره دوار أهالى العروسة ويأتى لهم المأذون، ويكون كتب الكتاب" فى يوم والفرح فى يوم آخر. وأفراح المسلمين تتميز بالبذخ والإسراف الشديد. أما المسيحيون فيتم كتب الكتاب" فى الكنيسة فى العصر والفرح ليلاً بشكل محدود ليس فيه إسراف.

يقولون إن المسيحى بألف جنيه أو بألفين يستطيع أن يتزوج، أما المسلم لا يكفيه عشرة الاف جنيه كي يتزوج، مع العلم أن العريس هو الذى يتكفل بكل هذه التكاليف "من الإبرة للصاروخ، زى ما يقولوا"، وكل الذى تشارك به العروسة هى شنطة هدومها لا أكثر.

هناك تشابه فى بعض الطقوس بين فرح النصارى وفرح المسلمين، من أوجه التشابه هذه :

١ - الذبح ليلة الحنة.

٢ - الإتيان بفرقة يوم الفرح (والفرقة عبارة عن فرقة شعبية بالطبل والزمار والرقص بالعصى والتحطيب وغيرها من الفنون الشعبية)، وهذه الأيام يأتون بفرقة من الفرق الحديثة تغنى غناءً جديداً أو "دى جى" من المدينة، ومن أوجه التشابه الأخرى هى أغانى الفرح اللاتى يغنيها النساء والبنات ليلة الحنة وليلة الدخلة.



## انواع الأطعمة:

الحصرارات الموحية، البطاطس، البامية، الكوسة، الفاصوليا، الأرز أو المكرونة.

الرشنة من العجين المخروط بالمكثة ويطهى على بخار الماء.

القدوسية تشبه الشعيرية من العجين المخروط بالمكثة ويطهى على بخار الماء ويؤكل بعد خلط بالسمن والعسل أو السمن والسكر.

القطير المشلتت من الدقيق المعجون بالماء والسمن البلدى ويوضع على صاج ويختر في الغد البلدى.

الكشك يصنع من القمح بعد سلقه على النار، وتجفيفه وشبه في الطاحون ( بابور الطحين)، يعجن ويخلط بالسمن، ثم يقطع إلى قطع صغيرة بحجم الليمون، ويترك فوق أسطح المنازل ما يقرب من أسبوع حتى تجفقه الشمس، والكشك يختلف طعمه ودرجة صلابته أو مرونته وفقاً لصانعه ومدى تمكه من صنعه، ومقدار الملح والسمن به.

## انواع الخبز:

١ - الرقاق عجينة من الدقيق القمح بالماء ترق جيداً ثم توضع في الفرن لفترة قصيرة جداً، وغالباً ما تؤكل بالتقليه.

٢ - البتاو خليط من دقيق الذرة والحلبة المطحونة، وأحياناً يخلط بدقيق القمح أو الذرة الشامية ليرى تجعله يبدو أبيض مثل الرقاق.

٣ - العيش الشمسى يعجن الدقيق بالماء وتوضع له الخميرة، ثم يترك ليختمر، ويعصا يقطع على شرائح يسمى "بالقارص" ويترك فترة أخرى في الشمس ثم يدخل الفرن.

٤ - العيش الضلى وهذا النوع من الخبز الذى يحن فيه الدقيق بالماء يترك ليختمر في الظل، وهو يشبه الخبز الذى يباع في القاهرة وشبه رمال ولكه أكبر وأكثر بياضاً وأكثر طعماً.

٥ - الكعك عجينة من الدقيق الأبيض بالماء، الخاتر والسمن البلدى ترك ليختمر ثم تبرم وتعمل كعكة وتوضع على الصاج وتترك لفترة أخرى ثم تدخل الفرن.

٦ - القرص عجينة من الدقيق الأبيض بالماء، الخاتر والسمن البلدى ترك ليختمر، ثم تفرص أى تعمل على هيئة قرص، وتوضع على الصاج وتترك لفترة أخرى ثم تدخل الفرن.

٧ - الفصاص عبارة عن القرص التى يتم تقطيعها إلى ما يشبه أصابع الخبز، لكنها أكثر طولاً وتشبه إلى حد كبير "الفايش".

معظم أهالى هذه البلدة يقومون بتربية الأغنام والماعز أو البقر والجاموس لى يأخذوا منه السمن، واللبن، وما ينتج من عجول صغيرة تربي وتسمن وتباع في الأسواق (سوق الخميس) أو للجزائريين، وغالباً معظم أهالى البلد الذين يربون هذه الحيوانات هم أنفسهم الجزائريون الذين يذبونها ويسعون بها أيام الجمعة والأحد والثلاثاء وبعض أيام الأسبوع الأخرى) وتكون عملية البيع إما للاحتياج أو للتجارة، وقد تنجح هذه الحيوانات في الأفراح أو المناسبات.

وأيضاً أهل هذه البلدة يربون من الطيور: "الفروج" أى الفراخ البلدى، الأوز، البع الشرشرى، الحمام، "الكث" مما يجعلهم في غنى عن شراء الطيور أو اللحوم، وذلك لنجاحها أو لبيعها، ويأخذون من هذه الطيور البيض إما للبيع للاستفادة من ثمنه في شراء الغلال أو لسد احتياجات المنزل من الغذاء.

أحد للمسيحيين (النصارى) في "رزقة الديرة" وهي منطقة من البك يقطنها المسيحيون، كان لديه مزرعة لتربية الحلاليف أو الخنازير، في مستنقع بالقرب من سوق الحداء، وكان يسد بها احتياجات



المسيحيين، الذين يذبحونها في المناسبات، أو للاتجار بها، وكان ذلك منذ أكثر من عشرين عاماً، ونظراً لاقتصاد النصارى في مصاريف أفراسهم ومناسباتهم الأخرى قلّت الذبائح عندهم، فقل بيع نتاج هذه المزرعة وكان ذلك من أسباب توقفها.

### الأولياء:

من المشايخ والأولياء الموجودون بتلك القرية والأماكن المجاورة لها:

الشيخ مسعود: له مقام يذهب إليه البعض للوفاء بالنذر، التي ينذرونها في مناسبات مختلفة مثل زواج البنت أو نجاح الولد وأحياناً عندما تضيق من أحد الأشخاص أشياء ثمينة: يذهبون إلى هذا المقام لكسبه والتبرك به، داعين على الشخص الذي سرق منهم هذا الشيء بغية إصابته بالأذى.

سيدى أبو العين: بعض أهالى البلد يذهبون إليه للوفاء بالنذر، ويوجد في قرية دشلوط، التابعة لمركز ديروط، المركز المجاور لمركزنا القوصية.

### الطرق:

الطريق الرئيسى ١: يصل بين البلد والمركز، ماراً ببعض القرى التابعة له، مثل: الجنة، العريضة، الحبالصة، التمساحية، والسراقنا، علماً أن المسافة بين القرية والمركز ١١ كيلو متر.

الطريق الرئيسى ٢: يصل بين البلد وعزبة خشبة وبنى قرة.

### المؤدون الشعبيون:

البلدة بها عدد كبير من المعدادات في الجانبين المسلم والمسيحي، وبها عدد من رواة الحكايات والسير الشعبية، وحفاظ الأغاني الشعبية والموال.

### العمل:

الزراعة هي العمل الاساسى الذى يعمل به معظم أهالى تلك البلدة، والبعض يعمل بالتجارة خاصة

تجارة المواشى والغلال والبقالة، والبعض موظف يعمل بالمصالح الحكومية كالمستشفيات والمدارس في تلك البلدة والبلدان المجاورة ومركز القوصية، أو مديرة أسيوط وعدد كبير من أبناء تلك البلدة من المسلمين والمسيحيين يسافر للعمل بدول الخليج خاصة دولة الكويت، وبعض المسيحيين يسافر إلى بعض الدول الأوروبية مثل اليونان وإلى أمريكا، وكثرة عدد هؤلاء الذين يسافرون ويعودون إلى البلد للزواج كان أحد الأسباب الرئيسية للمغالاة في المهور فقد يسافر الشاب من هؤلاء ويعيب لعدة سنوات ثم يعود وكثيراً ما ينفق كل ما عاد به من مال أو أكثر من ذلك على الزواج وتأسيس بيت الزوجية، ثم يعود مرة أخرى للسفر، وربما يكون قد استدان تذكرة السفر لسداد الديون التي استدانها، ومن الملاحظ أن أكثر من تسعين في المائة من شباب هذه البلدة، من الذين تحت الخمسين، يسافر إلى الكويت

### المهن الشعبية:

الرفاعى: هو شخص يقنع أهل المنزل أن في منزلهم تعابين، يدخل ليمادى عليها، فتخرج له، ويظهر ذلك يتقاضى مبلغاً من المال أو كمية من الغلال، أو عدداً من البيضات

الكشاك: يطلق هذا المسمى على الأفراد أو الأسر التي تعيش على المعونة الإجبارية من هؤلاء العائدين من السفر، ومن لايعطيه يفضحه في البلد ويتهمه بالبخل والترح

ضاربو الودع: يقرأون الطالع، وغالباً ما يبشرونهم بأشياء سعيدة لنيل العطايا

المقرقرون: ليسوا من البلد، يأتون إليها في المواسم ويقومون بتذرية الغلال من قمح ونرة وكمون وكراوية وخلافه .

الحدادون: يقومون بعمل المسامير الكبيرة والأوتاد الحديدية والفؤوس والفواويس والأبواب الحديدية والعربات الكارو وأسوار البلكنات الحديدية وغيرها، ويوجد حداد شهير في البلد يسمى حجازى، وهو ليس من أهل البلد ولكنه نزح إليها منذ فترة طويلة .

الجمالون: بعضهم من أهل البلد وأكثرهم من خارجها، حيث يأتون في مواسم الحصاد، لنقل الغلال



أو أطنان البوص أو قناتى الحطب، أو أشنفة التبن من الغيطان للمنازل، أو لبيعها فى الأسواق أو لتوصيلها للشارى فى بيته.

النجارون: النجار البلدى يقوم بعمل مراوات الفؤوس والطبالي والدك والكنب والابواب والشبابيك والغلق والسحارات .

ومن الأدوات التى يقوم النجار بصناعتها:

١ - الغلق: عبارة عن قفل خشبى له مفتاح خشبى يسمى "شَكْلُ" لقفل الحجرات التى يطلق عليها "أروقة".

٢ - السحارة: صندوق خشبى لحفظ الملابس والأشياء السميكة، تقوم بعمل الدولاب. وإيضاً الطبق والمشنة والباقوتة والسبّوت وغيرها من احتياجات المنزل فى تلك القرية، يصنعها السيدات من الجريد وسعف النخيل إما لسد احتياج المنزل أو للبيع .

العمارة الشعبية والشوارع أو الطرقات:

الشوارع:

منطقة بحرى البلد، وهى أصل البلد شوارعها ضيقة لا يتجاوز عرضها ٢م، أما المناطق التى بنيت مؤخراً، على الأطراف، فشوارعها أكثر اتساعاً.

المبانى:

تتميز البيوت بشكل عام بشدة الاتساع، فأتساعها يتراوح ما بين ١,٥ - ٣ قيراط، كل حسب حالته الاقتصادية.

المبانى المبنية على الطراز القديم، من الطوب اللبن، وحوائطها عريضة، قرابة نصف متر، وبنيت هذه المنازل فوق جسر عال، كان مبنياً قبل بناء السد العالى؛ بغرض منع مياه الفيضان من الوصول للمنازل، وغالباً شوارعها ضيقة.

المبانى الحديثة، وهى بيوت خرسانية، على أطراف البلد شوارعها واسعة، متعددة الطوابق قد تصل إلى ٣ أو ٤ طوابق.

بيوت تشبه الفلل تحاط بسور وحديقة، وتكثر هذه البيوت فى مدخل البلد، وعلى بدايات الطرق الرئيسية.

بيوت النصارى تتميز بوجود الصليبان على ابوابها، وإيضاً بعض النقوش من الطراز القبطى إما على الجدران أو على الأبواب الخشبية والحديدية، فيما عدا ذلك يوحد تشابه بينها وبين بيوت المسلمين.

الأدوات الزراعية:

الفأس ويطلق عليها "الطورية"، الفؤاسه تتطلق على الفأس الصغيرة، المقلمة التى تستخدم لحش الربيع (البرسيم)، المحش: تستخدم لحصد القمح أو الربيع أو الجراو (الذراو) وغيرها .

- المحراث البلدى لحرث الأرض .

- الغربال، المدراية، الشوكة ويستخدمها "المقرقرين" لتذرية الغلال

- الساقية وتوجد ساقية وحيدة فى البلد، فى "غيط الحاجر" بالقرب من المنازل

مناطق تجمع النخيل:

عزبة العوامر المسماة باسم عائلة العوامر، وهى من أماكن تجمع النخيل، بالقرب من البيوت، وإيضاً فإن كل بيت مبنى أمامه مجموعة من النخيل.

"شافع" شرق البلد، وهى منطقة غيطان وليست منطقة سكنية

المقابر:

المقابر تبنى على أطراف الجبال، نظراً لأنها قرية جبلية متاخمة للجبل، عكس القرى التى تقع على النيل، التى تبنى مقابرها مجمعة فى أماكن تجمع النخيل.



العقال البحري

مركز البداري



إحدى قرى مركز البداري/ محافظة أسيوط، وتتكون من عدد من العزب، منها: عزبة المرتاح - عزبة المرتاح - وهي عزبة للأغنياء الذين يمتلكون الأموال والأراضي، أي المرتاحين مادياً، لذا سميت عزبة المرتاح وعزبة "الفريقية" التي كانت تسمى بعزبة "الحلانصة".

### عادات الفرح:

وتتشابه هذه القرية مع غيرها من القرى المجاورة في عادات الفرح، بداية من الاحتفال بكتب الكتاب، بممارسة الرجال لعبة التحطيب، وإطلاق الأعيرة النارية في الهواء، ويركب العريس الفرس ليحيي ضيوفه، أما النساء فيقمن بالغناء والرقص والإنشاد، مروراً بيوم الحنة الذي تقوم فيه الأم أو العمّة أو الأخت الكبرى بعمل الحنة وتحني العريس في يديه وقدميه، وتبل الشربات وتوزع على المعازيم، وقد يقدم الشاي، أما العائلات الكبيرة فتقوم بتأجير واحدة من الفجريات لإحياء الفرح في وسط النساء بالغناء وضرب الطبنة أو الرق، وترقص حولها فتيات العائلة وتغنين. أما العروسة فتقوم بتحنيتهن في بيت عائلتهن واحدة فغجرية متخصصة في عمل الحنة، وتزين العروس، وفي ليلة الدخلة لا يتحرك العريس من منزله، ويظل منتظراً عروسه التي يذهب لإحضارها من منزل عائلتهن، الأب أو الأخ الأكبر مع أمه أو أخته الكبرى، وذلك قبل ظهور الكوافير، أما الآن فيذهبون لإحضار العروس من عند الكوافير.

ومن مظاهر الاحتفال بليلة الدخلة هو أن يلبس العريس الجلباب الأبيض، والشال الأبيض، والمنديل الأبيض وحذاء أبيض، هذا قبل أن تظهر البدة والكرفات، ويجلس معه الأصدقاء والمقربون له، ليعرفوه كيفية التعامل في تلك الليلة، ومع المنديل وعلامة الشرف، وكان الرجال لا يتركون الفرح إلا بعد الاطمئنان على العريس، ومشاهدة المنديل، وإطلاق الأعيرة إعلاناً عن الفرح.



ومن مظاهر الاحتفال الطبل البلدي والأنشاد، فبدا كان الاحتفال عصرًا يكون الغدا ضيحت والحوماء.  
ثم الشاي والحاجة الساغة والسجائر، وأثناء ذلك يقوم الحلاق بأخذ النقود أثناء حلاقته للعريس، وبعد  
الغدا، والحلاقة يرتدي العريس جلبابه الأبيض، أما عشاء العروسة في ليلة الدخلة عبارة عن كبة  
الخروف والطحال والمعلق إلى هيا الكبد والحواشي والكلاوى.

وفي الصباح زيارة أهل العروسة تكون عبارة عن السكسوكية والرشته والرؤ بلين أما ريارتهم  
في العشاء لابد من وجود الحمام فيها، ويظل هذا لمدة اسبوع العشاء على أهل العروسة.

وبعد اسبوع يحتفل كلا من أهل العريس وأهل العروس باسبوع الفرح، حيث يتم توزيع الهدايا مثل  
فستان، طرحة، بطانية، خاتم ذهب.

ومن العادات الأخرى عادات الطهور حيث يرتدي الطفل جلبابه بيضاء، وطقبة بيضاء ويذهب إلى  
السوق قبل الطهارة ليشتري الاحتياجات وقد تتم الطهارة بعمل فرح أو مسكيتي بدون عمل فرح، وكان  
أهل الطفل يشترون عجلًا أو خروفاً، ويضعون عليه الزينة، ويلفون به البلد، أما الطفل فيركب حصاناً  
ويمشي به أمام العجل أو الخروف وهذا إعلان عن طهارة الطفل ودعوة لأهالي البلد، وفي صباح اليوم  
التالي يأتي الحلاق الذي يسمى المزين ومن حلاقين تلك البلدة عم عبد الحميد مرسى وعم محمد  
محسن ومن النصارى عم شحاتة وعم حنا، أما البنات فتقوم بطهارتها الداية، وعملية الطهارة تتم  
بواسطة الموس الطائب أي الحاد أو المنقص الذي يسمى الكلابة، هذا وقد تقلص دور الحلاق والداية بعد  
انتشار المستشفيات والوحدات الصحية والعيادات الخاصة.

والاحتفال بالمظاهر عن طريق الطبل البلدي والأنشاد الديني وعن طريق الأغاني الشعبية التي تغنيها  
النساء والبنات، وكثيراً ما يتم عمل الطهارة لأطفال العائلة، أثناء زواج أحد أبنائها، فيقوم حلاق العريس  
بإجراء عمليات الطهارة، ويجمع الحلاق النقطة في صينية، ثم يأخذها ويربطها في منديل.

ومن عادات الولادة هو أن تقوم الداية بعملية الولادة، وعندما يكون المولود ولدًا تعلقو الزغاريد،  
وتقوم العاتة بعمل احتفال كبير، وإذا كانت المولودة بنتاً يكون الاحتفال بسيطاً، ومن وجبات هذه المناسبة

"البسيسسة" مع العسل، أو الحلبة بالعسل وتسمى "شربة الولادة" وطوال الأسبوع تأكل المرأة الوالدة فراخ  
بلدي، لحمة بلدي، أرانب، وطوال هذا الأسبوع (اسبوع الولادة) تقدم المرأة "الوالدة" الفول السوداني  
والكيك لضيوفها وتتلقى منهم النقود.

أما في يوم "اسبوع المولود" تقوم الداية أو واحدة من أهل البيت ممن لديهم خبرة بدق "الهنن" وهن  
الطفل في الغريال، وسط غناء البنات والحريم لأغاني "السبوع".

### عادات الحزن

أهل القرية يعلنون عن الميت بواسطة صراخ الحريم، أو ارسال بعض الجيران من الشباب ليعلم  
أهالي البلد، أو عن طريق النداء على الميت في ميكروفونات الجوامع وبالتالي كل واحد من أهل البلد يعلم  
بخبر الوفاة يبلغ كل من يقابله.

بعد الوفاة مباشرة يتم تجهيز الكفن، بشرائه من "اللبى" بائع الملابس والأكفان، أو من "الهنادة" بانعو  
الأكفان، ومن هؤلاء الناس الذين يبيعون الأكفان في تلك القرية بيت "عوجلي" وبيت "وسيم"، وبائع الكفن  
يقدر قدرات عائلة المتوفي، ويعطيهم الكفن حسب مكانة العائلة في البلدة، أو حسب قدراتهم المادية،  
فالفقير يختلف عن الميسور الحال، يختلف عن الثري، كل حسب مقامه في البلدة، الأمر ليس مرتبطاً  
بمقابل مالي، وكان بائع الكفن لا يأخذ المقابل في الوقت نفسه، لكنه يأخذها بعد ذلك تحت مسمى "زكاة  
وفاة".

بعد شراء الكفن، يتم احضار "المُغسل" لتغسيل الميت، بعد التغسيل يأخذ المُغسل أجرته، وقد يأخذ  
ملابس الميت، إذا سُمح له بذلك من قبل أهل الميت، بعد التغسيل يذهب "الفحار" يحفر ويجهز مكان الدفن  
في المقبرة، بمساعدة بعض الشباب أو مساعدة الخدم في حالة العائلات الثرية، وينتظر البعض عند  
المدفن حتى يأتوا بالميت، أما عن الميت فبعد تغسيه على "خشبة المُغسل" أو على كنبه عادية ووضعه  
على "الحسنية" أو الكرب - يؤتى بالحسنية من أحد الجوامع حيث يوجد بكل جامع حسنية - وبعد  
إحضار تصريح الدفن من الوحدة الصحية، يحملون الميت إلى أحد الجوامع للصلاة عليه، وكان أهل



ثانيًا: الأبطال



لم أقصد من كتابة هذا العنوان من الدراسة أن أستعرض أبطال الأساطير الإغريقية، ولا أبطال الأساطير المصرية القديمة، نعم.. لم أقصد استدعاء "أخيل" من أساطير الإغريق، ولا "حورس" من الهة المصريين القدماء، ولم يكن في مخيلتي أن استدعى "تحتمس الثالث" من عصر الفراعين أو عنتره بن شداد من العصر الجاهلي، أو خالد بن الوليد وحمزة بن عبد المطلب وعمر بن الخطاب من الصحابة أو صلاح الدين قاهر الصليبيين، لم يكن في مخيلتي استدعاء كل هؤلاء من كتاب التاريخ.

وكذلك لم أرد أن استدعى سيف بن ذي يزن، ولا على الزبيق ولا أبو زيد الهلالي من السير الشعبية التي يتناقلها الناس؛ لأحركها أمامكم من جديد بعد أن أغرس الروح فيها؛ بل أردت أن أعيش معكم في تلك الملحمة التي أبطالها: الجدة رهيفة، الجد عطية، أحمد الحاج على، عم حلمي، عم أحمد عبد الواحد، الشيخ تهامي، الحاج فوزي، عم هتلر، عم عبد البديع القزان، عم عبد المجيد فرغلي، هؤلاء الناس البسطاء الذين عاشوا تلك الحياة الشعبية، بكل جوانبها الإبداعية، أثروا فيها، وأثرت هي فيهم، ومع الزمن أصبحوا جزءاً منها، وأصبحت ملء وجدانهم، إن هؤلاء الناس هم الأبطال الحقيقيون الذين عشت معهم تلك الأيام الجميلة، وأردت أن أقدمهم لكم لتعيشوا معهم مثلما عشت تلك الملحمة الشعبية الرائعة.



## السياق المجتمعي

وجدت أيضاً أنه لكي نضع تلك النصوص التي جمعت داخل سياقها الطبيعي، لابد من الاهتمام بالسياق المجتمعي الاهتمام بالإنسان فكما أن الطبيعة الجغرافية لها تأثيرها على أنماط الحكى فالمناطق الجبلية ذات الطبيعة الجافة المخيفة المقفرة تنتج نمطا من الحكى يتناسب مع تلك الطبيعة، والمناطق النيلية تنتج نمطا آخر أكثر حيوية وخيالاً رحباً مرتبطاً بالنيل وأساطيره، وكذلك المناطق النيلية الجبلية التي تجمع بين كلتا الطبيعتين له نمطه من الحكى؛ فإن الطبيعة المجتمعية أيضاً لها عناصرها المؤثرة على تنوع أنماط الحكى، وطرق الروي، فتختلف الرواية مع اختلاف الراوي والحالة المزاجية له والظرف المحيط.

كثيراً ما استوقفتنا أثناء جمعنا لتلك النصوص من الحكايات أو المرويات شخصيات تمتلك ثراءً في ثقافتها الشعبية، ومحفوظاتها من التراث الشفاهي، وتمتلك قدرة فائقة على الارتجال والإبداع، أذكر الجدة رهيبة والجد عطية وعم عبده البواح، وكذلك عم هتررت كما يسمونه في العزبة المستجدة بمدينة أبوتيج، فهو يحفظ عن ظهر قلب التاريخ الشفاهي للكثير من مقامات أولياء الله الصالحين ومشايخها والأماكن وما دار حولها من حكايات وأساطير، وعم عبد العاطي نايل عاشق السيرة الهلالية الذي يحفظها ويعيشها كأنه واحد من ذلك العالم الأسطوري، يظل يروي روايته حتى نخاله يخرج إلينا من عالم السيرة ليأخذنا معه نعيش أحداثها ونصادق أبطالها، يحفظها ويحفظ الكثير من الأدوار والحكايات المرتبطة بها، وكذلك عم عبد البديع القزاز، الذي أود أن أبدأ به هذا المدخل المجتمعي لعالم أبطال هذا الواقع الشعبي.



## عم عبد البديع القزار

فعم عبد البديع القزار، من قرية "كوم أبو شيل، التابعة لمركز أبنوب الحمام، وهو واحد من القلائل الذين يحفظون السيرة الهلالية بجانب العديد من الحكايات والمواويل الشعبية، وقد قمت أنا وأصدقائي الباحثون (محمد حسن عبد الحافظ، مدحت صفوت، نور الجيزاوي) بتسجيل ما يحفظه من السيرة الهلالية، وأثناء أحد اللقاءات حكى لى عم عبد البديع، أنه كان مسافراً بالقطار، وأثناء سفره، جلس بجانبه مجموعة من المجندين، اشتبك أحدهما بآخر، وعندما قال واحد منهما للآخر: يومك خره، وقفت أفك ذلك النزاع، ووضعت يدي على كتفه وقلت له: "أنت مش عارف حاجات كتير، إيش وصلك أنت للخرة، دا الخره اللي بتقولوا عليه ده أكلت الكُبارات"، ولما تعجبوا جميعاً مما قلت، قلت لهم: سوف أحكى لكم حكاية وجلست بالفعل، وجلسوا جميعاً منصتين لى "استهدوا بالله وصلوا على النبی .." عليه الصلاة والسلام.. وحكى لهم حكاية "الملك والوزير"، وهي:

"كان فيه ملك وما ملك إلا الله، والملك ده صاحب نواير، قام الملك وقال للوزير: عايز أكل خره والمعون اللي فيه خره واللى يجيبه خره وان ماجبتش الطلب اللي طالبه منك ده ها أقب رقبتك، فطلع الوزير وهو عمّاله يقول لنفسه: طيب أنا هاعمل إيه فى طلب الملك، وفضل يدور لحد ما لقى واحد قاعد و الراجل اللي كان قاعد ده طل على الوزير وقاله: مالك، قال له دا الملك طالب منى طلب وأنا إن مجبتلوش الطلب ده هيقطع رقبتى، قال له: طيب إيه الطلب ده؟ فرد عليه الوزير وقال له: دا الملك عايز ياكل خره والمعون اللي فيه خره واللى جايبه خره، فرد عليه الراجل وقال له: بس هوه ده اللي مزعلك؟! وقال له طيب متزعلش، فراح جايب له شاي وبعد ما شربوا الشاي قال الراجل للوزير



أنا هاتحل لك المشكلة دي قال له. طيب حتحل لي الموضوع ده ازاي؟ فراح الراجل جايب غسل رجل وجاب طبق، والطبق ده معمول من الجلة (والجلة هي طبق بيتعمل من ختى البهايم أي من فضلات البهايم) وراح قال الراجل للوزير إبعث هات غفير يروح يودي الحاجات دي للملك، فرجع الوزير إلى الملك وهو فرحان، فقال له الملك: جبت يا وزير الطلب اللي طلبته منك؟ قال له: طبعاً يا جلالة الملك هو أنا اقتر ما أنفك كل طلباتك، فنده الوزير على الغفير وقال له: ادخل قدم للملك الطلب اللي طلبه، فقال الوزير للملك إنت يا مولانا طلبت تاكل خره والمعون خره واللى جايبه خره، قال له: إيوة، قال: فالعسل خره النحل والمعون اللي فيه العسل خره البهايم والغفير خره الحكومة.

في يوم من الأيام كان عبد البديع القزاز أيضاً مسافراً في القطار وكان يركب معه في نفس القطار مجموعة من الشباب، عندما تأهب وأراد أن يخرج من جيبه علبة السجائر حلفوا عليه وأعطوه هم من سجائرهم، جلس بجواره أحدهم وقال له: يا عمي الحج .. أنا أبوي واخذ غير أمي وأنا يا أحب بت من بحري وهو مش موافق واصل، فرد عليه عبد البديع القزاز وقال له: اسمع كلام أبوك يا واد أخوي، وجلس يعظه وحكى له حكاية، يحثه فيها على عدم مخالفة الوالدين، قائلاً: اللي يخالف الوالدين يتعب، ثم حكى له هذه الحكاية

كان فيه واحد قال لابوه يا أباه أنا عايز اتجوز قال له: طيب يا ولدي هاجوزك بس على شرط أول يوم جواز تقول لمراتك: أنا وإنت على الزمان ولا إنت والزمان عليّ..

لو قالت لك أنا والزمان عليك يبقى دي ماتنفعكش، ولو قالت أنا وإنت على الزمان؛ تبقى دي أصيلة وماكديش خبر، فراح متجوز وفي أول يوم جواز قال لها: أنا وإنت على الزمان ولا إنت والزمان عليّ، قالت له: أنا والزمان عليك فراح قال لابوه اللي حصل، قال له: يا أبوي دي بتقول لي أنا والزمان عليك، قال له: دي يا ولدي ماتنفعكش، روح طلقها، فراح الواد مطلقها واتجوز واحدة تاني وجه يوم الدخلة قال لها: أنا وإنت على الزمان ولا إنت والزمان عليّ، قالت له: أنا والزمان عليك فراح مطلقها واتجوز واحدة تالته، فجه قايل لها نفس الكلام، قال لها: أنا وإنت على الزمان ولا إنت والزمان عليّ،

وكانت الثالثة دي جميلة قوي فقال في بآله أنا هاكذب على أبوي واقول له دي قالت لي أنا وإنت على الزمان حتى لو هابيع بصل أو فجل، فراح قال لابوه: يا أبوي دي قالت لي: أنا وإنت على الزمان، فقال له هي دي يا ولدي اللي تنفك، تاري أبوه عنده خزنه مليانة من الفلوس ومن خيرات الله، وولده مايعرفهاش، فعند ما طلع ولده لبره فقال الراجل لمرات ولده المرة الاصيلة جسر بيعد، والراجل بحر يروح ويأجي محدش عارف رايح فين، فانا حاوركي الكنز بتاعي؛ بس ولدي مايعرفش بالكنز ده فاوعى تقولي لجوزك، فالراجل يا اللا وراها الكنز، قام سر الله نفذ وصاحب الوداع خده وأول ما مات أبوه جمعه واثنين، قالت له: أنت قعدت في وشي، يا اللا اسرح لا حاجة واخداك ولا وخذاني، فقال لها: أنا وشي وش سراح أنا أبوي كان مبسوط، قالت له: طب اقلع خدمك كلك لقمة، فخذ بعضه وطلع رايح السراريب وهو ماشي قابل واحد مقاول قال له المقاول: مش إنت ابن فلان الفلاني قال له: إيوة .. أنا ابن فلان الفلاني، اتعجب الراجل.. دا إنت أبوك غنى قوي! وكنت كل ما اعوز حاجة التقى معاه مهمن تكون الفلوس اللي أنا عايزها، كيف راحت الفلوس دي كلها، فقال له: ماعرفش، قال له المقاول: طيب انت بتروح تعمل ايه؟ قال له: باروُح اكل لقمة واشرب كُباية شاي، قال له: طيب أنا عايزك لما تجيب لك كباية الشاي ضاريها وكُبيها واعمل نفسك شربتها، وان حتى ضربتك برجلها ماترعرعش واصل، وفعلاً قام رُوُح وكل وشرب وعملت له كُباية الشاي فعمل نفسه بيشربها وضراها وكبها وعمل نفسه نايم، اتاري هي مرافقة واحد، يعني بتخون جوزها، والواحد ده بياجي عندها بعد ما ينام جوزها، أول ما نام جوزها الباب خبط، فتحت الباب فلقيت رفيقها قالت له: تعالى دا أبو الكحوت ده عنده كنز في البيت ومارضيش يوريه لابنه، تاري هو حاسس بكل حاجة، جوزها وهو نايم؛ فراحت هي خدت اللمبة ونزلت تحت عشان توري عشيقها الكنز وهو جوزها حاسس بكل حاجة، فنزل وراها وشاف الكنز ورجع مكانه زى ما سابته بالظبط، وعند ما صبح الصبح راح لعم نور المقاول وقال له: دا حصل كذا وكذا وحكى له على اللي حصل قال له: روح وهات نار واهجه اللي بيه متعاودش وافضل اضرب فيها؛ لحد متزعل وتروح بيت ابوها، وفعلن رُوُح فضل يضرب فيها؛ لحد ما راحت بيت ابوها وجه المقاول خد الكنز وخلاه عنده وراح جوزها مطلقها وهي اتجوزت واحد تاني، البقال قال له هاتبيع البيت فطبعاً كان عايز يشتريه جوز مراته اللي كان متجوزها ويحسب الكنز لسه قاعد مكانه،



فراح اشترى منه البيت بأعلى سعر وروح الراحل هو ومرته وفضلوا يدوروا على الكثر ما القيوش وعقله صار فضل كل يوم يديها غلله - نرجع لمرجوعنا لعم نور - فقال له، قال عم نور لأبر الراحل العنى انا حبيت بيتك بتخرب وتنطق مراتك عشان إنت خالفت أبوك واللى يخالف الولدين يتعب، المبدى عمى نور ده معاه ثلاث بنات فقال للراحل ده اللى تعجبك منهم خذها، قال له انا ما قدرش اعدى الحدود انا شاخد الكبيرة قال له:

بس انا عايز منك رطل لحم من جسدك منين ما اطلبه منك تدهونى.

قال له: حاضر.. واتجوز البت الكبيرة وخلف منها ثلاث ولاد، فعم نور قال لجوز بنته انا عايز حتى، عايز رطل اللحم، فراح الراحل قال لمرته: ابوكى عايز منى رطل لحم من جسدك، المهم الراحل ده لما خد بنت نور واتجوزها، قال لها: انا وانت على الزمان ولا وانت والزمان على قالت له: انا وانت على الزمان حتى لو هاتين مع بعض وراحت لبست جلابية زى الرجالة ولقت شملة على راسها وراحت قاعدة وسط الجسر وراحت رايحه لنور وقالت له: يا عم نور.. إنت عايز رطل لحم، طيب هات الجزار اللى يعجبك وجاب الجزار وقال له اقطع رطل لحم من الحته اللى تعجبك بس لو زاد وقية اقطعها انا من جسدك ولو خس وقية اقطعها من جسدك وطبعا مفيش جزار يقدر يقطع وقية بالضبط فطبعاً نور خاف احسن تزيد وقية ويقطعها من جسدك فراحت بته لافحه الشال من على راسها وقالت له: ازيك يا عم نور فراح نور قال لجوزها خد مراتك وروح الراحل الاصيل هو اللى يتبع كلام الكبار.

عم عبد البديع القزاز واحد من المبدعين الشعبيين الذين يحفظون ايضاً الأفغان، والحكايات التى تدور حول كل لغز منها

فى جلسة مع عم عبد البديع وكان الدار مليئاً بأبناء البلد من الأحفاد والأقارب والجيران، قال لنا:

"الكبار يقولوا إن قلت رجالك ناسب"

ثم حكى هذه الحكاية:

كان فيه راجل من باجور وعيلته كات عايشه هناك فى باجور جه جده البلد عندنا فى كوم أبو شيل

من زمان، إتجوز من هنا من بدته مليحة، وخلف عيال بقيوا دلوقت اصحاب مناصب فى الحكومة وكان إخوان عياله ناس ملاح ومناصبهم تمام، جه فى يوم وحب يزور اهله فى باجور، بعد ما انقطع عنهم زمن طويل، ساعة ما ركبوا المركب عشان يروحوا و طلعت المركب، افكر الحكمة اللى كانت دايماً على لسانه: "الكبار يقولوا إن قلت رجالك ناسب".

وكان عم عبد البديع يحفظ الكثير من الأفغان ويؤلف الكثير منها، فهو الذى قال منذ صغره معظم الأفغان التى يحفظها ناس البلد ويردوها إلى الآن، فعلى سبيل المثال هو يقول:

"مكتفه تجرى وفى بطنها حمل وعلى ظهرها علل إن شربت تموت وإن ما شربتش تحيا"

كان يقول اللغز ويتركنا نحن الأطفال والصبيان عدة أيام نفكر فيه، وكان نصيب من يأتى بالحل أن يعطيه "قمع حلاوة" أو "شوية بلح" أو عرق لب وإذا لم يستطع أحدنا أن يحل اللغز كان يحله هو لنا "المركب" الحل هو المركب يا أولاد

قال لنا عم عبد البديع عدداً كبيراً من الأفغان وكان مُصرأً، ألا يُعطينا الحل ويتركنا ثم ينتظر منا حل اللغز فى المرة التالية، وعندما نعجز عن الحل، كان يقوله لنا.

"مين اللي عطا درس للبنى آدم"

وكانت الإجابة "الغراب"

قال لنا عم عبد البديع الغراب هو الذى أعطى درس للبنى آدم، ثم قال لنا لغزاً جديداً: "الميت خشبه والكفن حلاوه"

وقد علمنا بعد ذلك من عم عبد البديع أن الحل هو "البلحة".

ثم حكى لنا تلك الحكاية

فى يوم نادى الملك على وزيره وقال له: يا وزير.. قوم بينا نتنكر ونطلع نشوف البلد ونشوف حال الناس، ومشوا مع بعضهم فى البلد، وما حدش قالهم اتفضلوا واصل، بصوا لقيوا واحد عما بيملى



بالشهوة راحوا رامين عليه السلام وقالوا له: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته قوم رد السلام  
وقال: عليكم السلام ورحمة الله وبركاته، وراح قايل لهم إتفضلوا، وعملهم الشاى وشربوا، فقالوا له:  
ياراجل إزى حبايبك؟ راح راد عليهم وقايل لهم: عدمتهم.

قالوا له: فين البعيد؟

قالهم: بقى قريب.

قالوا له: إزى الاتنين؟

قالهم: بقيوا ثلاثة.

قالوا له: إزى التليفون؟

قالهم: تقل.

وقد علمنا بعد ذلك الحل من عم عبد البديع..

عدم الحبايب: فقد الأسنان

البعيد بقى قريب: هو النظر

التليفون تقل: الآن

لتنين بقوا ثلاثة: القدمين والعصا بعد أن يتقدم بالإنسان العمر

وفي نهاية الليلة جلس عم عبد البديع يندن بهذا الدور:

يا بكر مالك حاطت بسيدك.. حاطت لي

فوقك سيدك الهوم والافكار.. ما تقضى

الناس تتغرب تلاقى ناس تقعد معاها

وانا اتغرب الاقى البال.. حاطت بي

نطق بكر وقال:

أروح فين مادام البال.. حاطت بي

ما هو كتر الحزن يعلم البكا

في كل مرة كان ينهي عم عبد البديع كلامه بأحد المواويل، وكنا نودعه ونخرج ونحن نتجادل مع  
بعضنا البعض حول إجابة الغزوة أو اللغز الذي تركه لنا معلقاً، دون أن يقدم لنا إجابة عليه



## عم عبده البواح

عم عبده البواح واحد من هؤلاء البواحين الذين يشتغلون بصناعة البوح، وفي صباح كل يوم كان يجمع البوح الذي تفتح في خرج كبير، يضعه على ظهر الحمار، ويلف به على بيوت البلد وبيوت البلدان المجاورة، وغالباً ما كان يبيع مع البوح أشياء أخرى كالبوطة والملوحة والمخلل، بعد أن يقوم أيضاً بتخمير الشعير وتمليح الملوحة وتخليل المخلل في داره، والذين يشتغلون بهذه المهنة، غالباً ما يتوارثوها عن آبائهم.

ويتم عمل البوح بنقع الترمس في الماء والملح، ثم يترك عدة أيام حتى يتفتح، ويسمى "الترمس" عندنا "بوح" والسبب في ذلك أنه "يتكتك" عند وش الفجر أي يتفتح ويبوح، فقشرة الترمس أو البوح كما يطلق عليه في هذه البلدة عندما يأتي الفجر تتفتح، وأحياناً تتفتح زهرة بأكملها وتصدر صوتاً مسموعاً تك تك تك "فسمي "بوح" لأنه يشبه الفرد الذي يبوح بما في داخله .

عم عبده البواح من عائلة البواحين أو الترامسية، كان محباً للنكات والأدوار ويحفظ منها الكثير ويرتجل الكثير، ببديته الحاضرة للرد على كل موقف من المواقف الطارئة بالدور المناسب، وكثيراً ما كان يجلس مع عم رياض الحلاق وهو من عائلة النصاري أمام دكانه، على "المصطبة المواجهة" لجنيحة البدهلية "يتشاكسون".

ذات مرة أراد عم عبده أن يأخذ لوحة من لوحات السيدة مريم التي تملأ دكان عم رياض، أعجبه وأراد أن يأخذها ليعلقها في داره، فقال له عم رياض: وتأخذها ليه؟ دي ستنا مريم، فقال له عم عبده:



هي سكت أنت بس سكتنا مريم دي سكتنا كلنا، دي ليها سورة عندنا في القرآن، وجلسوا يضحكون  
ويتبارون في الرجال النكات والأدوار، فعندما قال عم عبده هذا الدور:

يا دنيا مالك علينا كنتكى (كشتى)  
وجوار شنية ما فيش  
في النار بتفلى كنتكى  
والجيب خالي ما فيش

رد عليه عم رياض ببديته الحاضرة:

انا ضيفي جاني معشاي  
اسمر ظريف المعاني  
إن زاد السكر على الشاي  
لا يبقى لي كيف ولا معاني

ثم قام عم رياض متوجهاً لعم عبده بالكلام وقال هذا الدور:

صلاة النبي تخيل بالصاد  
اللي راكب حمرة بجلابة  
مش عيب على صعيدي ماصال  
يببيع البوح للغلابة

فرد عليه عم عبده:

صحيح صلاة النبي تخيل بالصاد  
وانا صعيدي الفن مالي كراشي  
مش عيب على راجل ماصال  
يببيع ويشترى ويصطاد

### طول ما هو ما بيتكراشي

وكنّا نجلس نحن الصبية حولهم منصتين - وهم يتبارون - لنستمع إلى نكاتهم وأدوارهم  
وحواديتهم الكثيرة، وعندما تزدحم اللمة وتشتد المساجلات بين الكبار، فيخرج عم عبده بدور من الأدوار،  
ويرد عليه عم رياض بدور آخر، تتعالى نبرات التشجيع فيما بيننا، ويلتف بعضنا في دائرة لنلعب العابنا  
الشعبية: دارت، أول حول، ذلك، النكيسة، صلح، الدنكو أو النطة، السبعارية وغيرها من الألعاب التي  
كنّا نلعبها في تلك الآونة، والبعض الآخر منا يتبارى في نسج ما حفظه من حكايات عن الجن والعفاريت،  
التي غالباً ما تختلف بعض أحداث الحكاية الواحدة من راءٍ لآخر بقدر ما تتمتع به مخيلة هذا الراوي من  
اتساع ورحابة، مثل الحكايات التي كانت تدور عن "البوابة" وعن كنز البوابة الكبير، الذي لو فتح ستغرق  
الأرض بالدماء، التي ستسير في مجرى يصب في ماء النيل، بسبب صراع العائلات عليه "وكيف أن  
فلاناً ابن فلان كان ماراً من البوابة بعد المغرب، وعثر على مخدة، فالتقطها ووضعها تحت إبطه، ومضى  
بها إلى منزله، فإذا بها تستطيل متراً كلما خطى متراً، وعندما وصل إلى باب داره، نظر خلفه فوجدها  
طويلة جداً، هلع على الفور وأراد أن يتركها ويهرب فإذا بها تشبث به قائلة "رجعني مطرح ما جيبتي"  
وبالفعل عاد بها وكان كلما رجع خطوة تقل متراً حتى اختفت، فسقط مغشياً عليه، ومات بعد أيام قلائل

والحكايات التي كانت تدور عن "السويقة" وهي مكان السوق الأسبوعي للقرية، يوم السبت من كل  
أسبوع، يقال أن رجلاً أحمر الوجه، يشع ناراً، يرتدى زياً مملوكياً، كان يظهر يومياً بعد منتصف الليل،  
وسط الميدان، ممتطياً جواده الأحمر وكيف أن فلاناً رآه ذات يوم وآخر رآه في يوم تال، وغيرها من  
الحكايات، مثل الجنّة التي كانت تظهر على سور "نخل البسايسة" من بعد المغرب وطوال الليل، والجنّي  
الذي كان يسكن فوق أفرع شجرة النبق الكبيرة في "جنينة البدهلية"، وحكاية المسحور الذي ظهر على  
"القيف" عند "بيارة بير مسعود" والمعركة التي دارت بينه وبين أحد أبناء البلد الأشداء، من بيت الحداد،  
والتي انتهت بجرح المسحور الذي بطل سحره بفعل الدم الذي سال منه، فجلس مع الرجل وحكى له  
حكايته، وغيرها من الحكايات التي تدور حول أماكن أخرى عديدة مثل "غيط الباق"، "نخل  
المصاليح"، "الخرسة"، "المطار"



فعندما كان يحكى عطية حكاية "السبع" وأبو عين واحدة التي تناقلها الأبناء عن الجد عطية الكبير، وكان يضيف إليها من مخيلته ما يضيف، وتدور هذه الحكاية حول سبعة أصدقاء من بلد واحدة، خرجوا في رحلة صيد للجبل، فوقعوا فريسة لهذا الكائن المتوحش (أبو عين واحدة) الذي كاتفهم جميعاً، وكان كلما قرصه الجوع، يشوى واحداً منهم ويأكله، حتى جاء دور آخر هؤلاء الأصدقاء، الذي استغل غياب أبو عين واحدة واستطاع حرق الجبل بالنار والهرب، وأثناء هروبه لمح أبو عين واحدة وجري خلفه، وظل هذا الرجل يجري، وأبو عين واحدة يجري خلفه، حتى دخل مغارة ليحتمي فيها، فوجد بداخلها سبع، وعندما دخل أبو عين واحدة المغارة وراء الرجل، تصدى له السبع، ودارت بينهما معركة حامية انتهت بمقتل أبو عين واحدة الذي فقع السبع بطنه، وأصر السبع على الذهاب مع الرجل ليوصله ولم يتركه إلا بالقرب من قريته، وبعد أن اطمأن عليه تماماً، تركه وعاد.

كان يعقب عليه توفيق بأبنائه التي حفظها عن السبع والتي تناقلها الأبناء عن الجد جمعة الكبير، مثل:

ضبع قابل سبع على علوة	ومسر علية
طاطي يدوقه لقيه حنضل	ومسر علية
قال له: انت سبع سبع	وليك في الجبال هنا إيه
قال له: اخرس.. أنا سبع	ولى في الجبال هنا همة
إن مُت.. مُت م الجوع	ما انزلش على رمة
دا أنا موكلى الغزلان	وادی السلي ابوم عليه

وقال أيضاً في السبع أدوار أخرى أذكر منها:

السبع لف العميمة العميمة	واختشى.. اختشى العتبات
وابن الهفيه.. برم العميمة	وبقى له في البلاد عتبات

ويشتد الصراع بين الصغار، حول العابهم وفوازيهم وحكاويهم عن الجن والعفاريت، فيقف عطية ويحكي حكايته التي يعترض عليها أحد الصبية، ويختلف حول أجزاء منها، ثم يقف توفيق، يجلحل بأحد الأدوار المناسبة لموضوع الحكاية، وهكذا، ولكن سرعان ما يتوقف كل هذا الهرج والمرج بين الصبية الصغار، عندما يحتدم صراع الكبار بين عم عبده البواح، وعم رياض الحلاق، وهم من أكثر الناس قرباً من قلوبنا نحن الأطفال، نزل نصت إليهم حتى ننام في أماكننا، ولم تنتبه إلا على صوت عم عبده البواح الذي يوقظنا في صباح اليوم التالي بصوته العذب منادياً على البوح، وعندما نخرج له، كان ينادى علينا، ويملاً كف كل واحد منا بالبوح



## الجددة رهيضة

لم تتعمد الجددة رهيضة أن تعلمنا شيئاً، عندما كانت تجمع أحفادها السبعة حول رابية النار<sup>(١)</sup>، في مندره<sup>(٢)</sup> دوار جدى القديم: لتحكى لنا هذه الحكاية "كان فيه واحدة ست وحكايات أمنا الغولة، وبنت الفؤال، وخشيشبان، والسبع تحسات، وست الحُسن، والشاطر حسن وغيرها من الحكايات التى تتحاكى بذكاء البنات وقدرتهن على المغامرة والفوز، والتى شكّلت وجداننا على مر السنين.

لم تكن تقصد شيئاً، ونحن الصبية لم نكن ندرك أيامها أن ما تحكيه الجددة رهيضة هو مجرد حكايات إلا عندما تنهى حكايتها بقولها:

"توتة توتة فرغت الحدوتة حلوة ولأ ملتوتة"<sup>(٣)</sup>.

ثم توقظنا واحداً واحداً وهى تقول: هيا يا أولاد. اذهبوا إلى مدارسكم.

ما زال صوت الجددة رهيضة يتردد فى أسماعنا، وما زالت هذه الحواديت، بل هذه الحدوتة بالذات "كان فيه واحدة ست..." لها تأثيرها الخاص فى قلوبنا.. فى قلوبنا نحن الأحفاد، ولها معانيها التى لم نكن نعرفها فى ذلك الوقت.

ياااه .. بعد كل هذه السنين...

---

(١) رابية النار: الحطب المشتعل، للتدفئة.

(٢) مندره: مكان استقبال الضيوف وعقد جلسات الصلح وإقامة الأفراح أو الجنائز

(٣) ملتوتة: غير منظمة أى ليست جميلة



دوار جدي ما زال على هيئته القديمة، ما زال سحر الماضي يخرج من بين جدرانه ويتحرك الآن أمام عيني، جدي وهو رافد على المصطبة الخلفية المقابلة للنخلة " العجورية"، التي تتوسط " نخل البسايسة". صوت الجدة رهيبة وهمسات تلك الحدوة التي لم تفارق خيالي حتى الآن.

لم أجدى الليالي جلست مع أبناء خالي، نتبادل أطراف الحديث، حول دوار<sup>(١)</sup> الجد عطية، وذكرياتهم مع حوايت الجدة رهيبة.

" كان فيه واحدة ست، عندها اتناشربت .... "

أما زلت تتذكر؟!

كيف لا أتذكر هذه الحدوة وحوايت الجدة رهيبة التي ما زالت تتريد في أُنْفَى حتى الآن؟! كيف؟!

" كان فيه واحدة ست، عندها اتناشربت ... "

هذه الحدوة وغيرها من الحوايت التي كانت تحكيها الجدة، وتُعلَى فيها من شأن الإناث، وتعدد صفاتهن الحميدة من ذكاء وفطنة، وكانت تنصدي لما كان يحدث في البلد، في ذلك الوقت من التقليل من شأنهن، ما زالت تعيش في قلوبنا حتى الآن: مثل شجرة التوت التي تتفرع وتخضر وتثمر، ثم تدلّ<sup>(٢)</sup> في خشومنا<sup>(٣)</sup> حبات التوت والخير

تذكرنا تلك الحكاية التي كانت تحكيها الجدة رهيبة على لسان أحد أبناء عمومتها: منذ سنوات، قبل أن أتزوج، رأت لي زوجة أخى: فضة حلماً " قال الله ما اجعله خير " رأت أبى وهو يحفر حفرة، ويفرس شجرة، وكانت هذه الحفرة في غيط عمى، وعندما سألت عما يفعل، قال لها: هذه الأرض أخذتها من أخى جمعة من أجل زراعتها، ثم أشار بيده.. انظري.. هذه الحفرة سوف أغرس فيها شجرة فلفل لتثمر " فلفل مشطشط " وهذه الحفرة سوف أغرس فيها شجرة باذنجان لتثمر " باذنجان طايب " وهذه الحفرة سوف أغرس فيها شجرة كوسة لتنمو وتخضر وتتفرع وتثمر بالخير.

(١) دوار مرل

(٢) ادلى: تنزل

(٣) خشومنا: مفرعها حشم، وتعنى فم

وقى تفسيرها لهذا الحلم قالت لى:

أنت سوف تتزوج ابنة عمك فلانة وسوف تنجب منها ولداً أسمر لون الباذنجان، مولداً ذكياً مثل الفلفل المشطشط " وبنثا ذكية تنجب وتثمر وتملا الدار بالخير، مثل شجرة الكوسة، وهى أفضل الثلاث شجرات.

نعم.. إن شجرة الكوسة فى هذا الحلم هى أفضل الثلاث شجرات، لأنها رمز للتفرع والخضرة والإثمار.

توقف الكلام بين الأحفاد الثلاثة، عندما أصغوا إلى تلك الأغاني التي يغنيها نساء البدهلية احتفالاً بزواج إحدى بناتهن، وهن يتحركن فى حركات دائرية ثم يدخلن شارع الرهبة الكبيرة، عند مقابر الأربعين من الجانب الغربى:

حمامة بيضة داخل البنية<sup>(١)</sup>

الشعر سايب والعيون عسليه

اركب حصانك يا شاطر وتعالى

البنت بيضة مذوقة وعجبانة<sup>(٢)</sup>

أنا بنت بيت أبوى من بدرى مستنية

عمر الغريب بالمال ما يملا عنيّه

بنتك يا أبوى إوعك تفرط فيه

حمامة بيضة داخل البنية

(١) البنية: مأوى الحمام، تضع فيها البيض ويفقس.

(٢) عجبانة: تتفاخر بجمالها.



بالفعل تزوجت من ابنة عمى هذه، عشنا معاً أحلى الأيام وأنجبنا ثلاث: ولد يمتاز بسمرته وولد يمتاز  
بذكائه وبنيت ملات المنزل بالحياة.

إن غالية حوايت الجنة رهيبة، تدور حول تلك البنت الذكية التى تفعل ما لا يفعله الرجال، مثل  
حدوتة " السبع تحسات، وتدور حول أخين أنجب أحدهما سبعة أولاد، أطلق عليهم أهل البلد " سبع  
شمعات " وأنجب الآخر سبع بنات أطلق عليهن أهل البلد " سبع تحسات، ولما كان صباح كل يوم يقول  
الاخ لآخيه: " صباح الخير يا أبو سبع شمعات " فيرد الآخر مستهزئاً:

" صباح الخير يا أبو سبع تحسات " .

فيعود لبناته حزينا ويحكى لهن ما حدث! قالت له البنت الصغرى: لا تحزن يا أبى، قل له أن يراهنك  
على خروج أكبر أولاده وخروج أصغر بناتك لمصاعب الدنيا، وبالفعل بعد سنوات من خروجهما، عادت  
البنت هى المنتصرة الغانمة، بعد أن أكدت للجميع بالدليل القاطع تفوقها على ابن عمها فى الذكاء  
والحيلة.

كف الاخ عن سخريته من أخيه، وعاش أبو البنات فرحاً ببناته، يفتخر بهن بين الأهل والأقارب.

ليس جديداً أن تتفوق البنت على الولد، أنشئ أى كائن هو منبع العطاء واستمرار الحياة

فى إحدى ليالى الصيف، التى يثور فيها النيل ويهاجم الشاطئ، متخطياً الجسر الكبير فوق أكوام  
المحاصيل؛ ليدخل البيوت، فى موسم " الدميرة " (١) تركت الجدة رهيبة حوايتها وخرجت من الدوار؛  
لتقف على حافة الجسر بين بناتها وحفيداتها تحثن على إنقاذ ما يمكن إنقاذه.

ليس غريباً على المرأة، فى تلك البلدة، التى تعوبت الوقوف بجوار زوجها يداً بيد، أن تهم وقت الشدة  
وتفعل ما لا يفعله الرجال، فكما أن الجدة " مواصف " كبيرة بين أهلها وناسها غرب البلد، والجدة رهيبة  
" كبيرة بين أهلها وناسها شرق البلد، يوجد أمثالهن كثير فى عائلات وبلدان الصعيد، من الشرق للغرب،  
النساء عندهم أيضاً لهن احترامهن وكيانتهن.

(١) الدميرة: موسم فيضان النيل

ومن تلك الحكايات التى تذكرناها فى تلك الجلسة حكاية امرأة تدعى " بهجة " وبهجة هذه من جزيرة  
رأس حجر التابعة لقرية الطوايل/ساقلة/سوهاج، كانت لا تحب البنات ومع هذا لم ترزق إلا ببنت  
وحيدة، وكان لها ابن عمه يدعى عوض من الطوايل، أنجب بنتاً وماتت، فأخذها خلصة - دون عمل جنازة  
لها - ودفنها فى مقابر الأربعين، وزوجة عوض من جزيرة رأس حجر أيضاً، ابنة خال " بهجة "، وعندما  
علمت " بهجة " أن ابنة خالها أنجبت بنتاً وماتت ذهبت إليها ليست لتعزيتها؛ بل لتهنئها قائلة: ألف مبروك  
يا ابنة خالى.. إن الله يحبك.. والله.

وفيما بعد أنجب عوض صبيانياً، وبنتاً هى الوحيدة التى تعلمت وأصبحت دكتورة كبيرة يفتخر بها  
والداها وأهل البلد جميعاً.

صمت الأحفاد.. وتواترت المشاهد أمام عيني مسرعة

الجدة رهيبة وهى تشد أذنى: " إيه اللى انت عملته ده؟ "، اللى انت عملته الليلة اللى فاتت؟ " مش عارف  
يا ستى "، واد خالك كامل جابك على إيدى فى نص الليل، كنت فى رايح فى الساعة دى، إيه اللى مشاك  
وسط الغيطان فى الليل، وإيه اللى مغولك ناحية البح (نهر النيل) " ما اعرفش يا ستى، مش فاكر حاجة  
خالص، صممت الجدة للحظات، ثم أخذت والدتى رحمها الله جانباً، وهمست فى أذنيها بكلام لم  
يسمعه أنهته بعبارة واضحة " الواد دا راكبه عفريت، خلّى خاله ياخذه للشيخ محمود فى موسى " .

الجدة رهيبة وهى راقدة على الدكة، التى فى مندره جدى عطية، تنادى على أمى قائلة لها: يابت قومى  
حوطى البيت، فتهم أمى واقفة، وتحرك يدها اليمنى حركة دائرية، وهى تردد:

حابس حابس

كل داب (الحشرة الى تدب) فى الشق يابس

لا البعيد يجينا

ولا القريب يجينا



كرمان محمد نبينا

في الحضرة جالس

حابس حابس

تقولها ثلاث مرات، ثم تنام بجوارنا مطمئنة من عدم اقتراب العقارب والثعابين منا.

خالى "على" رحمه الله وهو راقد على قنمى الجدة رهيفة، يستمع منها لدعاء "ليلة الجمعة":

"يا ليلة الجمعة يا جامعة

يا لى متقبلة، وسامعة

يا صاحبة العلم والقرآن

سلمى لنا على النبى

وحوالين النبى

الف الف سلام

سلمى لنا على فاطمة الزهراء "فاطمة الزهراء"

بنتى فقيرة الفقرا

يا معلمنى كيف ما علمك ربك

سورة من القرآن

انزل بيها قبرى

سورة من القرآن

اشرح بيها صدرى

انا يا با خايقة من القبر وحشرته

ومنكره ونكيره وسطوته

النور النور

يا عالم بحواصل الطيور

يا عالم بالشجرة النابتة

من تحت الجبال النابتة "الثابتة"

اوكلها عرش الرحمن

تانيها ورق الرمان

تالتها ورق الحنة

رابعها باب الجنة

من قالها ليلة الجمعة

تقبل الله حسناته

وكفر له سيئاته

كانت تقولها ثلاث مرات، وتنام مطمئنة، وهو ينظر إليها صامتاً لدقائق ثم يغلبه النعاس.

أبى رحمه الله، فى آخر ليلة نمت معه فيها، قبل وفاته بساعات، عندما استرجع أمانى طوال الليلة، ذكرياته مع أحبائه الذين سبقوه، رأى جدى أحمد جمعة وكلمه، ورأى عمى سيد، وعمى زكى وستى أمينة، وذكرياته مع أمى التى عاش معها قصة كفاح وحب لم أر مثلاً لها، رحمهم الله جميعاً، فى هذه الليلة ذكر كل الناس بالخير حتى من تنكروا له، وظل للمصباح راقداً على نراعى، يقرأ ما حفظ من قرآن ثم يدعو لى ولأخوى سيد وعلى، وهو يستعيد كل ما خزن فى ذاكرته من أحداث وذكريات وأنوار:



في باطنى جرح يا طبيب  
قال اكشف عليه يا طبيب  
جؤ الحشا خلى  
دا الى صاحبه خلى

وكانت ذاكرته يومها فى أوح حضورها، وأصر على سفرى عند الصباح وأذكر آخر عبارة قالها لى ولم أفهمها إلا بعد وفاته: خُد مرتك يا ولدى وسافر، أنا دلوقت بقيت كويس، مش يمكن إنت تطلع من هنا وأنا أطع من هنا، وبالفعل أنا سافرت وبخل هو فى غيبوبة حتى توفاه الله .  
خالتي "فاطمة" رحمها الله، عندما كانت تجمعنا ونحن صغاراً وتحكى لنا حكايات أمنا الغولة، البت الحمره، الشاطر محمد، ثم تأخذنا بجوارها وننام.

تلك الدمعة المنكسرة فى عيني الجدة رهيبة، المرأة الصلبة الشديدة البأس، وهى تضمنى عند عودتى من السفر وتقول: ابقى اسأل على يا أحمد يا واد بتي، راحوا الحبايب: راحت كلثوم، وراحت بطة، وأمر راح خالك يا أحمد راح خالك على، راح الغالى، أخذتني فى حضنها وجلست تحكى لى عن الأحلام التى رأتهم فيها، ودموعها تسيل.

صمت الأحفاد وتصاعد الغناء من داخل الدوّار، كان مشهداً عجيباً، أذهلهم جميعاً؛ عندما خرجت الصبايا من حكايات الجدة رهيبة، فى حشد لم يسبق له مثيل، تجوكن فى الدوّار ثم اتجهن إلى "نخل البسايسة" يغنين:

حمامة بيضة داخل البنية .....  
الشعر سايب والعيون عسلية

لم يكن غريباً عندما تعالى غناؤهن الذى تداخل مع غناء نساء البلد المقابل، وهن يتحركن فى طابورين متوازيين ناحية النيل:

لما قالوا دا ولد  
لما قالوا دي بنية  
اتشد حيلى واتسند  
اتهدت الدنيا عليه

تصاعدت الأصوات ثم انخفضت تدريجياً وانتهت عندما تقابل الطرفان عند حافة النهر وذهبا كل منهما، من حيث أتى

اختفى المشهد وعاد الأحفاد من جديد يتبادلون الحديث

عند الصباح سكنت الحواديت واختفى القمر، وغاب الأحفاد، إلا ذلك الفتى الصغير الذى وقف ينظر من خلال نافذة ضيقة، يتأمل تلك الملامح التى تتغير أمام عينيه: النيل الذى تخفى خلف تلك البنايات الخرسانية، النخلة العجورية التى زرعتها الجنية العجوز لتطعم منها بناتها السبع، سور نخل البسايسة الغربى، الفتيات اللاتى تحملن الجرار، وتتجهن إلى النيل. كل هذه الملامح اختفت الآن أمام عينيه، لم يبق من راحة الماضى إلا الدوّار القديم (دوّار الجد عطية)، وصوت الجدة رهيبة الذى يخرج من بين الجدران يعلو ويعلو ويعلو حتى استولى تماماً على أذنيه

كان فيه واحدة ست ..

عندها اتناشربت

فى يوم قالوا لها: يا ماما

عايزين توت .. يا ماما

.. جابت لهم توت

كل واحدة توتة

.. توتة توتة توتة

.. فرغت الحدوتة

حلوة ولا ملتوتة \*



## الجد عطية

حكى لنا الجد عطية الكثير من الحكايات عن الجن والعفاريت، والتي تدور حول أماكن بعينها داخل البلدة، وعاد بنا إلى أيام طفولته عندما كان يجلس مع بعض الصبية على المصطبة " مقعد من الطوب اللبن يبنى أمام الدار " يتبادلون الأحاجي والخرافات التي تحاك حول العديد من الأماكن التي تشتهر بوحشتها، أذكر من حكاياته تلك الحكايات التي حكاها عن " البوابة " وعن كنز البوابة الكبير، الذي لو فتح ستغرق الأرض بالدماء، التي ستسير في مجرى يصب في ماء النيل، بسبب صراع العائلات عليه " وكيف أن فلاناً ابن فلان كان ماراً من البوابة بعد المغرب، وعثر على مخدة، فالتقطها ووضعها تحت باطه، ومضى بها إلى منزله، فإذا بها تستطيل متراً كلما خطى متراً، وعندما وصل إلى باب داره، نظر خلفه فوجدها طويلة جداً، هلع على الفور وأراد أن يتركها ويهرب فإذا بها تتشبث به قائلة " رجعنى مطرح ما جيبتنى " فسقط مغشياً عليه، ومات بعد أيام قلائل.

أما ما قاله عن " السويقة " وهي مكان السوق الأسبوعي للقرية، يوم السبت من كل أسبوع، يقال أن رجلاً أحمر الوجه، يشع ناراً، يرتدي زياً مملوكياً، كان يظهر يومياً بعد منتصف الليل، وسط الميدان، ممطياً جواده الأحمر وكيف أن فلاناً رآه ذات يوم وآخر رآه في يوم تال.

وحكى لنا عن الشباب الذين كانوا يذهبون إلى " السويقة " يوم السبت، ليس لشىء غير رؤية فتيات البلد، ليختار كل واحد منهم عروسه، وكانوا يتبادلون الأدوار فيما بينهم، في وصف محاسنهن، فقال أبى بوراً فى هذا:



قال أنا عيني رات بنت بيضة  
عيني رات بنت بيضة  
بغلتها بيضة وكل الناس رغبته  
قال يارب الطف بحالي  
قال يارب الطف بحالي  
في السوق ببغلتها  
في السوق ببغلتها  
بغلتها بيضة وكل الناس رغبته  
لما بنت الناس تُخَطَّر ببغلتها  
لما بنت الناس تطلع من السوق ببغلتها

وحكى لنا الجد عطية عن "طريق الأربع" وقال: إن في "طريق أربع" المؤدي إلى "النخل الشرقي" عثر  
فتى على مجموعة من الكاكتيت الصغيرة، قام وجمعها في حجر جلابيته، وعندما وصل إلى داره نظر  
إليها فوجدتها "بعر" حمير

وحكى لنا أيضا تلك الحكاية:

"كان فيه حنش (ثعبان) بيطلع من مية النيل اللي كانت واصله تحت الجسر العمومي من قبلي،  
ويخطي الجسر ويمسك طريق الأربع، كان بيمنع العربيات اللي رايحة واللى جاية، اللي كان بيخاف  
بيعاود (بيرجع) واللى كان قلبه جاسر (شديد)، كان بيعدي من جنبه ساكت وهو ما كانش بياذيه."

ودائماً ما كان الجد عطية يحكي لنا حكايته مع جنية "نخل البسايسة" أو النخل الغربي، ويقول في  
وصفها إن تلك الجنية كانت، تظهر لنا بعد المغرب وتجلس طوال الليل على السور، في ثوبها الأحمر،  
وحزامها الأحمر وشعرها المتدلى إلى قدميها، والذي كان يقترب منها، كانت الجنية تلبسه، وكان دائماً  
ما يؤكد لنا أنه رآها أكثر من مرة.

وفي إحدى الجلسات التي دار فيها الجدال والحكى حول السيرة الهلالية التي كان الجد عطية يحفظ  
منها الكثير والذي (توفيق أحمد جمعة) الذي كان يحفظ بعضها والكثير من المواويل والحكايات  
الشعبية، التي تدور حول صفات الشجاعة والشهامة التي يتمتع بها السبع ومواويل وأدوار وحكايات  
أخرى عن صفات التدني والندالة والخداع التي يتصف بها الضبع أو الديب (الذئب) وأبو الحصين،

فضلا عن أدوار كثيرة أخرى كان يحفظ بعضها ويرتل البعض الآخر، نذكرها لنا في تلك الليلة، وكان  
صوته جميلاً عندما غنى:

ابوى زرع لى فدانين قصب  
ركبت المهيرة الكحيله ورُحِتْ  
لقيت بت الملك قاعدالى  
قلت لها ليه - يابيت الملك ليه  
ضربتني بفرع رُومان  
لقيت البحيرة والصعيد  
يا فرحتى بيهم  
اشووط عليهم  
وبتمص لى فيهم  
قاعدة ويتمص ليه فيهم  
شـرخت وركى  
ادور عن دوا وركى

ما لقيت دوا وركى

نزلت دموع المحبة طـيـبـت وركى

وعندما تطرق الحديث عن علاقته المتوترة بينه وبين إخوته الذين قام بتربيتهم وتحمل المسئولية  
تجاههم بعد وفاة والده في سن صغير، فزوّج الإناث، وظل بدون زواج حتى أكمل أخوه الأصغر "جمعة"  
تعليمه، فكان أول من تنكر له وفعل معه فعل الأندال، فقال فيه هذا الدور عن "قليل الأصل".

يا عم سيبك من صاحب  
قوم يصاحبك فى الوسع  
الى عـشـرته تلازق  
وينسـاك فى الضيق

ياما لفينا وراه  
ياما قالوا لى الناس  
وانا جسمى السليم  
ما راح شقانا على  
فى كروم وتعبنا  
سـيـبـه وارتـاح  
اتملى بالجراح  
قليل الاصل وتعبنا



وبعد ذلك دار الحديث حول شجرة السنط العجوزة المزروعة في حوش جامع بيت خضير، فقال الجد عطية

قال حشر بالله العنان فخذوا سائر فوق الشجرة دي، وكان طول الليل يرغظ فيها (يبرز فيها) ولما كنت الناس تنعم نائم يعرفوا الحكاية ما كانوا يشيخون على حاجته فيقولوا إن الحنش ده ما كناش بيظهر غير للواحد لوحده.

أما عن "جنينة البنطية" فحكى لنا الجد عطية

وإلا من غرب البلد راح ياكل نيق من "جنينة البنطية" وساعة ما مد إيده يلم النيق المرمى على الأرض، سمع صوت يقول له: (سيب كل حاجة مطرحها)، طلع الشجرة لقي واحد راكب فوقها، رد عليه وقال: (هي كانت جنينة أبوك طبع مش حا سيب حاجة) راح مطول رجليه وصلت الأرض، الواد اترجف وفضل يجرى يجرى لغاية ما وصل باب دارهم، وطبع ع الأرض ملبوس من ساعتها وائله بيلفوا بيه ع الأطباء والمشايع، وما فيش فائدة.

وحكى لنا أحد الحضور ما جرى من أمر الرهان الذي كان بين رجلين من البلدة، تراهنا على الذهاب ليلا إلى مقابر الأربعين:

فيه اثنين من البلد عللوا رهان مع بعض واحد منهم قال للثاني: إن قدرت تروح "الأربعين" - مكان يدفن فيه أهل البلد الموتى ويوجد به مقام الشيخ الأربعين - ومعال عجل بقرى تلف وتدور حوالين المدافن وتقول:

لحم ومعلوف أحمر مكوف، اللحم الإيه بتلاتة جنيه.

حايك تلاتة جنيه، قوم الراجل ما كدبش خبرخد العجل وراح عمل كل اللي قاله عليه محوطته الأصوات من كل ناحية، اللي يقول له: إبنى كيلو واللى يقول له: إبنى اثنين، واللى يقول له: إبنى تلاتة، فلت العجل وطار ومن يومها ذهب عقله ومسمييه بلوقت المجنوب.

وقال آخر:

"كان فيه غلقة على باب بيت ولاد سلامة اللي قدام وابور الطحين الشرقى الناس كانت بتقراهن عليها، اللي كان يروح بعد المغرب ويُنط فيبنا علامة والناس تروح في السيار وتلقاشا، كان بيكسب الرهان، علشان البيت ده كان ملان مخاوفات (عفاريت) زى ما بيقولوا.

وحكايات أخرى كثيرة عن تلك "النداهة" التي كانت تدق على الأبواب طوال الليل، والذي كان يفتح لها بابه تلبسه.

كنت أنصت في نهم، وأنا أحتمى بذراعى والدي إلى حكايته عن تلك الأجسام الطرية التي كانت تحتك بقدمي عمته، وأقدام أمها وإخوتها الستة طوال الليل، وكان ذلك في دوارهم القديم بيت أبوها اللي اتريت فيه وهي صغيرة ولا تختفى إلا مع أذان العجر، ويؤكد على هذه الرواية ويضيف رواية أخرى عن تلك النداهة التي كانت تخبط على باب دوارهم ليلاً، وتنادى كل واحد باسمه، وفي كل مرة تنهياً في هيئة إحدى الأقارب، وعندما يهيم أحد الأبناء لكي يفتح لها الباب، تمنعه الأم قائلة: يا واد ما تفتحهاش دي النداهة يا عبيطلو فتحت لها حا تلبسك.

قال الجد عطية إن أحد الغفراء رأى إحدى الزوجات أكثر من مرة، قرب المقابر بعد منتصف الليل، خيل له أن لها رفيقاً تخون به زوجها، فعهد على مراقبتها، حتى رآها وهي تفتح قبراً: لجثة حديثة وتنشبه، وعندما رآها وهي تاكل الميت، هلع على الفور إلى زوجها، وحكى له الحكاية كاملة، وعندما تابعها الزوج وتيقن من الأمر، عرف أنه تزوج من لبوة وقتلها.

ولما حكى الجد عطية هذه الحكاية تذكر أبى دوراً عن ذلك الفتى الذي راودته زوجة خاله عن نفسها، ولما تمنع وأعرض عنها، اتهمته عند خاله قائلة:

حببيبك اللي انت تحبيه  
ومسيل على قرص الخدود  
كل مننى كلام زاييد  
وقطف وردة من الوردات

والكلام زاييد



وقال في هذا دوراً طويلاً

وهناك حكايات كثيرة حكاهما لى الجد عطية عن البحر والمقصود بالبحر هو نهر النيل حيث أحيكت حوله العديد من الحكايات الخرافية، التي تحولت بفعل تداولها بين الناس إلى حقيقة ملموسة فيقال مثلاً عن فلان الذي غرق في ماء النيل عند لسان بئر مسعود (إن المسحور في الحقة دى كل سنة له ضحية، وإن السنة التي فاتت خذ واد فلان، والسنة التي قبلها خذ فلان واد فلان، وهكذا...).

وهؤلاء الناس يصفون المسحور على أنه إنسان بدلت أقدامه بنيل سمكة، ويقال أن المسحور في أساسه كان إنساناً سحره أحد أعدائه عن طريق ساحرة سودانية كانت تعيش في جزيرة الأكراد منذ أمد بعيد، وعندما ماتت هذه الساحرة لم يستطع أحد فك سحره، فظل من يومها يعيش في ماء النيل.

وقال أيضاً إن هذه الساحرة قد سحرت العديد من أبناء القرية الذين كاد لهم أعداؤهم، فنزلوا إلى البحر (النيل) وعاشوا فيه

يقال أن أحد أبناء البلدة أصحاب البنيان القوي، كان نائماً على شاطئ النيل، عند بئر مسعود حتى الليل، فخرج عليه المسحور، ودارت بينهما معركة طويلة، جرح على أثرها المسحور الذي تغيرت معاك تماماً، وهدأت ثورته، فقد تبدل نيله بقدمين، وجلس أمام تلك الرجل المذهول، يحكى له حكايته:

أنا فلان واد فلان، من عيلة فلان شرق البلد، بتقول فلان.. واد فلان.. معقول...؟ دى حكايتك بحكيها في البلد من أكثر من مية سنة، إنت عايش لحد دلوقت.. إزاي؟، أنا نفسي مش عارف، كل اللي أنا فاكرد قبل ما أنزل المية واعيش السنين الطويلة دى فيها، إني كنت واقف ع القيف ده في الحقة دى بالخلبط من لسان بئر مسعود.. هو على أيامكو برضك كان اسمها لسان بئر مسعود.. "ايود كنت واقف سرحان، سرحان"، ما كنتش عارف أقول لأبوى إيه.. أقول له مش عايز اتجوز بت عمى اللي انت كلمت عمى عليها.. وهى كمان أقول لها إيه تانى بعد ما قلت لها: إنت اختى الصغيرة، وأنا عايز اتجوز بت فلان من غرب البلد، قلت لها كل الكلام ده.. بكت.. واتمسكت بى أكثر من الأول.

بيقولوا إن بت عمك هى اللي كادت لك، راحت للساحرة السودانية، اللي كانت عايشة في الجزيرة من زمن بعيد، عملت لك سحر، اختفيت بعديه والناس قالوا فيك حكايات كتير تانى:

اللي قالوا دا مخاوى جنية، وخذته معاهما، واللي قالوا دا اتفتح له طاقة الكنز الكبير، المرصود في البوابة، دخل، وما عرفش يطلع تانى، واللي قالوا دا اتقتل من عيلة معادياكم، ومن حوالى ١٥ سنة خذ بتارك واد أخوك ولحد دلوقت ما طلعتش من السجن..

ياااه كل السنين ده وأنا مسحور، عايش في المية جنب اشلى وناسى، بااسحبهم واحد ورا واحد للموت.. ومش عارف، تعرف إني أنا اللي سحبت فلان وفلان وفلان اللي ماتوا عند بئر مسعود.

معلش.. حمد الله على السلامة، الحمد لله، إنه اتفك سحره بعد السنين الطويلة دى على إيدى..

ويحكى أنه مات على الفور بعد أن حكى حكايته التي ذاعت بين الناس منذ ذلك الوقت.

وعن الطريق الذي يصل بين بئر مسعود والجزيرة، الذي يقع على شاطئ النيل "البح" حكى لنا خالى صدقى حوله العديد من الأساطير والحكايات الخرافية أذكر منها: المحراث الذي يشع ناراً طوال الليل، وعفريت ذلك الولد الذي قتل على ذلك الطريق منذ سنوات، يجرى وراء المارة ليلاً وينادى كل واحد منهم باسمه.

وحكايات أخرى يرويها الناس ويقولون إنهم شاهدوها بأنفسهم على هذا الطريق، ثم حكى لنا خالى صدقى تلك الحكاية التي حدثت له ليلاً في طريق البح أثناء عودته من الجيش:

إنه ذات مرة وهو راجع من أسبوط في فترة الجيش، عدى من طريق البح، وشاف حاجات كتيرة منها: المحراث، والشبح اللي بيتلقى اللي ماشى لوحده على الطريق ويندسه باسمه، وعشان كان قلبه جامد وما يخافش؛ ما اتلبسش..

إنها بيئة عامرة بالأمكن التي يروى عنها العديد من الأساطير والخرافات، منها أيضاً:

نخل المصاليح، نخل العشرات، غيط الباق "اللى ما حدش بيقتد يروجه من أصحاب الزرع لوحده،



بغ المغرب، والثقفة والخرسنة، والمطار (وهو مطار حرمي يفصل بين الحد الزراعي للبلد والحد الز  
لسوالم مدينة ابنوب الحمام)

ومع بداية تلك السيرات مع الحد خطية وشال الك والطال وبداية الحكايات، كان توفيق يسرى  
بنور من أنواره التي كان حفظها أو يرتجلها ولمى هذه المرة غنى هذا الدور عن "تبدل الحال".

في باطني جرح يا غريب	جسوا الحشا خلى
قال اكشف عليه يا طبيب	يا الكلى صاحبه خلى
كشفت وقلال لي	شقى البيخت من يومك
ولا يوم يا عليل	طلعت عليك نسورد
وبعدك يا عليل	ع الخدين مسبدورة
وإن كنت خفايف	من زمة القرو والبورة
دى بنسيان غرورة	تتركب ناس وتلى

## الفصل الثالث

الدراسة التحليلية للنصوص



## الحكاية الشعبية

حكى الشيء حكاية: أتى بمثله وشاببه.. وحكى عنه الحديث نقله، فهو حاك والحكاية: ما يحكى أو يتقص وقع أو تخيل (المعجم الوسيط).

الحكاية الشعبية فيها كل مقومات الأدب الشعبي من العراقة والتطور والاضافة ومن التعبير عن وجدان الجماعة أكثر من وجدان الذات - كما يقول الأستاذ الدكتور عبد الحميد يونس. معجم الفولكلور، ص ١١٤.

والأستاذ صفوت كمال يقول: تعتبر الحكاية الشعبية المصدر الأساسي لكل المرويات الشفاهية وأكثرها انتشاراً، كما أنها تحمل من ملامح التراث الشعبي أكثر مما تحمله غيرها من المرويات الشفاهية.

أما الأستاذ الدكتور أحمد مرسى فيقول إن الحكاية الشعبية حظيت باهتمام الدارسين، لما تتميز من نقاش حول القضايا التي تتصل بالتشابه والاختلاف في نصوصها، ومدى دلالة على الأصل المشترك أو المختلف.

اشتهر علماء ودارسون كثيرون في مجال جمع الحكايات الشعبية ودراستها بوجه خاص، مثل الأخوين يعقوب وفيلهلم جريم، "تيودور بنفي"، "ماكس موللر"، "أندرو لانج"، "فريدرش فون ديرلاين"، "أنتي أرني"، "ستيف تومسون"، وغيرهم الكثير ومن المصريين كان فؤاد حسانين من الأوائل الذين اهتموا بالحكاية الشعبية ومن كتبه "قصصنا الشعبي"، ثم فاروق خورشيد، محمد حافظ دياب وغيرهم من الدارسين المصريين.



ويذهب معظم هؤلاء الدارسين إلى أن الحكاية الشعبية تفرعت عن الأسطورة، وأنها انتشرت في المرحلة الثقافية التي تلي المرحلة الأسطورية الموهلة في القدم، والتي تنتمي إلى البدايات الأولى للفكر الإنساني. وأما عاشت وسط بيئة ثقافية أكثر تقدماً من المرحلة الأسطورية، ووصفت بأنها ذات صلة بأحداث وأفكار ترتبط بالآزمنة القديمة، وأن تحكي عن تجارب وأحداث شخصيات إنسانية مجبولة. ويرى بعض الدارسين أن مرحلة الحكايات الشعبية هي أولى المراحل في تطور أنماط التعبير القصصية الشعبية، ومن هنا فإن دراسة الأسطورة لابد أن تكون مدخلا لدراسة الحكاية الشعبية، لأنها المنبع الأساسي الذي تفرعت عنه الكثير من الحكايات

كورد راجلان يرى أن الأسطورة مرتبطة بالطقوس.

نستألف هايمان يرى أن جميع الفنون القصصية ومنها الأسطورة نشأت من إحدى عمليات الطقوس.

نستيث تومسون يرى أن الأسطورة تطلق على قصص الأبطال سواء كانوا آلهة أم لا، كما أن هدفها هو شرح وتفسير بعض مظاهر الطبيعة الموجودة.

الأسطورة عندما تفقد وظيفتها العقيدية وتحل عقديتها، وتهبط من صولجان الآلهة والأبطال إلى سفح الكيان الاجتماعي، في صور متعددة، فتدخل في نسيج العادات والتقاليد المجتمعية وتصبح مادة خصبة للرواية والقصص

ومن خلال ما قام بجمعه الباحث من مادة حكاية نجد أن تلك المادة الحكائية تنقسم إلى ثلاث مراحل وفقاً لتطور المادة ومدى تناقلها وحراكها بين الناس حتى تتحول من مجرد مروية عن شخص أو حدث مرتبط بمكان إلى حدوتها لها بعدها الدرامي البسيط ثم بعد ذلك تحولها إلى نمط من الحكاية أكثر عمقاً وتعقيداً، فنجد مثلاً:

المروية: وهي كما قلنا نمط من الحكاية يدور حول ما يحكى عن حوادث ونواير لأشخاص بعينها أو حدث مرتبط بمكان.

الحدوتة: هو نمط من الحكاية البسيط المحكم المؤلف من بداية وحدث ونهاية، فعندما تتطور المروية وتصبح نمطاً حكاياً يخرج من دائرة الفردية إلى نمط تتداوله الجماعة الشعبية في قرى ومدن متعددة نسميها حدوتة، مثل حدوتة الست اللي عندها اتناشر بيت، كنز البوابة، المسحور، وحواديت الرصد وغيرها من الحواديت

الحكاية: هي المرحلة التالية لتطور الحدوتة بحيث تصبح أكثر عمقاً وأكثر تعقيداً، مثل حكايات الشاطر حسن، الشاطر محمد، الشاطر علي الدين، الشاطر يوسف، بنت الفوال، خيششبان، فرط الرمان، ورد شاه، السمك في القمع، المرء اللي غلبت إبليس، أبو عين واحدة، السبع والحطاب، وحكايات أخرى كثيرها جمعها الباحث ودونها



## ملاحظات الباحث الميدانية

أثناء الجمع الميداني لبعض نصوص الأدب الشعبي، استرعى انتباهي الكثير من الملامح، أذكر منها تلك التي أوقفتني أثناء جمع أغاني إحدى قرى الصعيد وهي قرية بني زيد الأكراد التابعة لمركز الفتح محافظة أسيوط، رأيت مدى التكامل بين الأداء الحركي للمعدة، مع النص المنطوق، وتسرب بعض أسماء الطرق والأماكن الشهيرة في تلك القرية والتي تمتاز بكثرة الحكايات والأساطير التي تحاك عنها، وبعض الملامح التي تدل على مدى تأثيرهم بالأحوال السياسية، مثل الإشارة لحرب اليمن وحرب ١٩٦٧ والاحتلال الإنجليزي، هذا بالإضافة إلى ملامح كثيرة تشير إلى تراث فرعوني ومعتقدات دينية شعبية. أما أغاني الغيط ففيها إشارات إلى نوع المحاصيل التي تزرع في المنطقة، هذا بالإضافة لما سبق ذكره في أغاني العديد، أما الحكاية الشعبية التي نحن بصدد التعرض إليها فقد استرعى انتباهي أشياء عدة، أذكر منها:

١ - الاحتفاء بالأنثى في الحكاية الشعبية على عكس ما يحدث في الواقع، فبنت الفؤال في حكاية "بنت الفؤال" استطاعت بالذكاء والمكر والحيلة أن تتفوق على ابن السلطان، والبنت الصغرى للأخ الذي أنجب سبع بنات، استطاعت أن تتفوق على الابن الأكبر للأخ الذي أنجب سبع أولاد في حكاية "السبع تحسات" وفي حكاية "خشيشبان" التي تحكي عن الفتاة التي ثارت لعرضها وتحاللت بصور متعددة للخروج من أزمته، وكان من نصيبها ابن السلطان، وهكذا في حكايات "نقبة أحمر نقبة أخضر" وغيرها من الحكايات التي تتحاكي وتتندر بذكاء البنت وفطنتها، رغم أن الواقع كان يحتفي بالولد ويصب جم غضبه على البنت، فيقول المثل الشعبي السائد بين الناس:



لما قالوا دا ولد  
اتشد حيلي واتسند  
ولما قالوا دي بنية  
اتهدت الدنيسا علي

٢ - لم تحظ الحكاية الشعبية بما كانت تحظى به من قبل من نبوغ وانتشار، فقد تم الاستعاضة عنها بواسطة وسائل التكنولوجيا الحديثة، من كاسيت ورايو وتليفزيون، وأصبحت هذه الوسائل أكثر ريفاً وحداً معشوقاً، فهي ليست كغيرها من فنون الأدب الشعبي الأخرى التي استفادت من هذه الوسائل من حيث تداولها بواسطة شرائط الكاسيت وإذاعتها في الراديو والتليفزيون مثل الأغاني والمواويل والسير التي اشتهر روائها وزاع صيتهم نتيجة لذلك.

لقد تقلص دور الحكاية الشعبية فأصبح روائها لا يروونها إلا في مناسبة بعينها، أو للتأكيد على حكم في موقف ما مشابه لموقف الحكاية.

٣ - الراوي والجماعة الشعبية التي يمثلها الراوي وطبيعة المادة المجموعة والظروف والملابسات المحيطة بعملية الجمع كل هذه الأمور فرصت على الباحث تقسيمات جديدة للحكاية، تسهل عليه إمكانية جمع المادة، فحافظ الأدوار أو المواويل لديه حكايات لتلك الأدوار والمواويل، وخدام الأولياء لديهم حكايات عن مركبات وولايات وخوارق الأولياء، وأصحاب الحرف والمهن الشعبية لديهم حكاياتهم المتعلقة بتلك الحرف، كالنحاريين وحكايات المخار المتعلقة بالفخار وطقوس صناعة الفخار: مثل حكاية بنت المخراسي، وحكاية شيخ المخارين، وحكاية فكر البلاص، والنسابة لديهم حكاياتهم، أضف إلى ذلك حكايات ومرويات عن تاريخ شدة البلدان والحروب التي دارت أثناء الفتح الإسلامي لتلك البلاد، وكيف راها وتماثلتها الروايات الشعبية شفافة عبر الأجيال، وحكايات عن الرصد والكنوز الفرعونية، ومرويات وحكايات تدور حول المقابر وتجمعات النخيل والأماكن المنعزلة والمخيفة والمرصودة حول الجن والعفاريت، وتاجر الجمال والنسابة لديهم حكايات ومرويات عن رحلاته ونوابره.

أضف إلى ذلك أن الراوي أو الراوية يسهل للجامع أن يحشد ذاكرتها حول حكايات كيد النساء، أو حكايات الحيوانات والطيور أو حكايات الملوك والأمراء، أو حكايات الجن والعفاريت أو حكايات الأمثال،

أو حكايات الأولياء، هذه التقسيمات تسهل عملية الجمع الميداني، فقد عرفتُها وتعلمتها من الرواة ووضعتها في اعتباري أثناء استكمال الجمع

ولأن هذا التقسيم وكثرة تشعبه يربك الباحث، ورشته أثناء عمليات التصنيف والتحليل، فقد ارتأيت أن أضع في اعتباري هذا التقسيم، بجانب التقسيم وفقاً لقوانين اكسل ولريك، لينسني لي الإلمام بكل التنويعات التي تم جمعها من الميدان.



## تقسيم الحكايات الشعبية (\*)

التقسيم وفقاً لقوانين اكسل ولريك:

١ - حكايات خرافية

٢ - حكايات واقعية أو حكايات الحياة اليومية:

أولاً: الحكايات الخرافية:

أكثر أنواع الحكايات انتشاراً وشيوعاً بين الأطفال، وهي تتبع قواعد وقوانين شكلية محددة وثابتة، لخصها اكسل ولريك الباحث الدانمركي فيما يلي:

١ - قانوني البداية والنهاية.

٢ - قانون العدد ثلاثة.

٣ - قانون القوة الأمامية، وقانون القوة ذات الاعتبار.

٤ - القانون العام للمشهد.

٥ - قانون التناقض.

قانون البداية وقانون النهاية:

أي لا بد من تسلسل الحوادث تسلسلاً متصلاً من البداية للنهاية.

---

(\*) المرجع الأساسي الحكاية الخرافية - فريدرش فون دير لاين، ترجمة د. نبيلة إبراهيم، الألف كتاب عدد ٥٦١.



### قانون العند ثلاثة :

يعني تكرار الفعل ثلاث مرات أو وجود العند ثلاثة فقد تكون الأشخاص ثلاثة أو الطرق ثلاث : محاولات المثل ثلاثة أو عند أفراد الأسرة ثلاثة، مثل الأصدقاء الثلاثة في حكاية الضبع والدب وروبو الحصى، والثلاث طرق (طريق السلامة وطريق الندامة والطريق اللي يروحوا فيه ما يعاودوش) يعرفوا في حكاية الشاطر علي الدين وغيرها من الأمثلة.

قانون القوة الأمامية والقوة ذات الاعتبار:

يعني أن الأدنى أو الأقل في المكانة يكون في النهاية هو الأعلى والأهم والأكثر إنجازاً، مثل بنت الفوال الصغرى التي غلبت ابن السلطان، والبنت الصغرى لأبي البنات في حكاية السبع تحسات التي استطاعت أن تغلب بالنكاح والحيلة على الابن الأكبر لأبي الأولاد.

### القانون العام للشهيد:

كل كائن في الحكاية الخرافية شخص له سلوكه الخاص ووظيفته في الموضوع، سواء كان هذا الكائن إنساناً أو حيواناً أو جماداً أو شكلاً شيطانياً، وتظهر هذه الكائنات في الحكاية لتدفع الموضوع إلى الحركة.

### قانون التناقض (٥):

يعني تصوير الشخص والصفات تصويراً متطرفاً، بعمل مفارقة بين الأخ الأكبر الطماع مقابل الأصغر الراضي، والجميلة مقابل الدميعة، الطيب مقابل الشرير، والفقير مقابل الغني وهكذا.

### وحدات بروب الوظيفية

وضع (بروب) أثناء دراسته للحكايات الروسية، دراسة استقصائية حدد فيها عدد الوحدات الوظيفية التي تتحكم في جميع الحكايات الشعبية، في مختلف شعوب العالم، في إحدى وثلاثين وظيفة هي:

(٥) المرح. نصصنا الشعبي من الرومانسية إلى الواقعية - نبيلة إبراهيم، دار العودة/ بيروت، الطبعة الأولى، ١٩٧٤.

١ - تغيب أحد أفراد الأسرة من البيت

٢ - هناك تحذير يوجه إلى البطل يدعوه لكي يتجنب فعل شيء محدد.

٣ - ارتكاب المخنور

٤ - الشخصية الشريرة تقوم بمحاولة استطلاعية

٥ - الشخصية الشريرة تتلقى معلومات عن ضحيتها.

٦ - الشخصية الشريرة تحاول أن تخدع ضحيتها

٧ - البطل الضحية يستسلم لخداع الشخصية الشريرة.

٨ - الشخصية الشريرة تسبب الأذى لأحد أفراد الأسرة.

٩ - أحد أفراد الأسرة يشعر بأن هناك شيئاً ما ينقصه في حياته، أو أنه يرغب في الحصول على شيء.

١٠ - البطل يعتزم الحصول على ضالته

١١ - البطل لا يترك أسرته ويخرج للمغامرة

١٢ - الشخصية المانحة تختبر البطل

١٣ - رد فعل البطل يرضي الشخصية المانحة عنه.

١٤ - البطل يحصل على الإدارة السحرية.

١٥ - البطل ينتقل إلى العالم المجهول حيث تكون حاجته.

١٦ - مقابلة البطل للشخصية الشريرة ونشوب الصراع بينهما.

١٧ - البطل يصاب نتيجة الصراع.

١٨ - البطل يهزم الشخصية الشريرة فتهرب منه أو تقتل على يديه.



١٩ - زوال خطر الشخصية الشريرة وحصول البطل على حاجته.

٢٠ - البطل يتخذ طريقه عائداً إلى بلده وبيته.

٢١ - الشخصية الشريرة الأولى، أو شخصية شريرة أخرى تقتفي أثر البطل.

٢٢ - هروب البطل من المقتفين لأثره.

٢٣ - البطل يصل إلى بيته أو إلى بلد آخر دون أن يتعرف عليه أحد.

٢٤ - البطل المزيف يدعي الحق لنفسه، وغالباً ما يكون البطل المزيف أخا للبطل الحقيقي.

٢٥ - إقتراح أن يقوم البطل بعمل صعب أو مهمة صعبة.

٢٦ - البطل ينفذ ما كلف به أو ما اقترح عليه.

٢٧ - البطل يتم التعرف عليه (تعرف).

وقد يتم وضع الثلاثة في نقطة واحدة هكذا

٢٥ - ٢٦ - ٢٧ البطل يكلف بمهمة عسيرة التحقيق، لكنه ينجح في أدائها، وعند ذاك يكون التسليم ببطولته.

٢٨ - البطل المزيف يكشف أمره.

٢٩ - البطل الحقيقي يبدو في وضع جديد.

٣٠ - الشخصية الشريرة تعاقب.

٣١ - البطل يتزوج، أو يتزوج ويعتلي العرش معاً.

هذه الوظائف التي تتحرك في نطاقها الحكايات الخرافية بصفة عامة وليس من المحتم أن ترد هذه الوحدات أو بعضها متسلسلة على هذا النحو.

حيث ينتهي "بروب" - بوضعه تلك الوحدات الوظيفية - إلى أن بناء الحكاية له وحداته الخاصة، وهي الأحداث والمواقف التي تكون ما يسميه "الثوابت" أي الأشياء التي لا تتغير، ويمكن التعرف عليه من خلال الشكل أو الهيكل أو الإطار العام للحكاية، لا من خلال المحتوى أو المضمون الدائم التغير.

فمثلاً أسماء الشخصيات وصفاتها وما إلى ذلك لا تصلح أن تكون وحدات نمطية يمكن أن تصنف على أساسها الحكايات، لأن وظيفة واحدة يمكن أن يقوم بها إنسان أو جني أو عصا سحرية أو بساط سحري، وبالتالي فإن المهم هو الحدث ووظيفته لا فاعل الحدث سواء كان إنساناً أو حيواناً أو جنيّاً أو أي كائن خرافي آخر، أو حتى وسيلته سواء كانت عن طريق الإقناع أو الخداع أو القوة، أو السحر، أو الغرض منه، فكل هذه الأشياء لا تدخل في البناء الذي حدده "بروب".

من خلال متابعة الحكايات نجد أن حدثاً واحداً يمكن أن يرد في حكايتين مختلفتين ليقوم بوظيفتين مختلفتين تماماً

وليس من الضروري أن تتساوى مجموعة الوظائف التي وضعها "بروب" في الحكايات، فقد يحدث نقص في بعض الأحيان، ولكن هذا النقص لا يغير من تسلسل الوظائف.

فقد تأخذ تلك الوظائف في الحكايات صوراً وأشكالا متعددة، فبرغم أنها قد تختلف في عددها عند تطبيقها من حكاية لأخرى، إلا أنها قد تندمج في عدة دوائر هي:

- دائرة أعمال البطل وتتضمن الوظائف ١٠، ١١، ١٢، ٣١.

- دائرة أعمال الشرير وتتضمن ٨، ١٦، ٢١.

- دائرة أعمال الأداة السحرية وتتضمن وظائف ١٤، ١٩، ٢٢، ٢٦، ٢٩.

- دائرة أعمال المساعدة وتتضمن الوظائف ١٢، ١٤.

- دائرة أعمال الشخصيات التي يجري البحث عنها وتتضمن الوظائف ١٧، ٢٥، ٢٧، ٢٨.

- دائرة أعمال البطل المزيف وتتضمن الوظائف ١٠، ١٤، ١١، ٢٤.



- وثورة أعمال المنجد أو المنجد وتتضمن الوظيفة ٩

فإذا طبقنا الوحدات الوظيفية السابقة على نموذج من الحكايات الخرافية، التي يدرجها الباحث في الحق المصنف ولذا لطبيعة الميدان ضمن حكايات الحيوان مثل حكاية الضبع والديب (السرا) وأبو الحصين والتي جمعت من إحدى قرى مركز أبنوب، لوجدناها تتحقق فيما يلي:

٩ - خروج الأصقاع الثلاثة الضبع والذئب وأبو الحصين لتنجير أي أرض زراعية مزروعة.

١٠ - أبو الحصين يترك الضبع يسقي الزراعة بمفرده ويصعد الجبل.

١١ - خداع أبو الحصين لصديقه الضبع

١٢ - أبو الحصين يتابع الضبع والذئب وهما يملآن من التربة ويفرغان في الزراعة أي يسقيان الزرع

١٣ - أبو الحصين يخدع صديقيه الضبع والذئب بإلقاء حجر من الجبل يومهم به أن الجبل سوف يقع وأنه هو الذي يسند حتى لا يقع عليهم.

١٤ - الضبع والذئب يستسلمان لخداع أبو الحصين وكل ما يتدحرج عليهم حجر يصرخا:

"حوش يا أبو الحصين الجبل ح يقع علينا".

١٥ - الضبع يخدع الذئب بأن يملأ الأجولة بالكلاب ويذهب بها لبيت الذئب ويعطيها لزوجته، بدلا من الغلال.

١٦ - هروب الذئب إلى الجبل

١٧ - الضبع في البداية يدعي الحق لنفسه فيتحايل على الذئب وزوجته للحصول على أجولة الغلة، ثم يدعي نفس الحق أبو الحصين فيتحايل على الضبع ويتسبب في قتله هو وزوجته الضبعة، ثم يتحايل على الذئب ويسبب له عاهة.

١٨ - شخصية الضبع الشريرة تسبب الأذى للذئب، الذي هبت فيه الكلاب فهرب مذعورا إلى الجبل.

١٩ - أبو الحصين هبط من الجبل مرة أخرى ليتقصى عن مكان الغلة فلم يجد إلا قلة، أخذها في ذيله ونزل بها التربة.

٢٠ - أبو الحصين هذه المرة يتحايل على الضبع ويتسبب في قتله، انتقاماً من سرقة الغلة وما فعله بالذئب، ثم ذهب لزوجته الضبعة وخدعها وأخذ جوالي الغلة، وفعل معها مثلما فعل مع زوجها الضبع وكانت نهايتها أن قتلت هي الأخرى.

٢١ - مقابلة الذئب مع أبو الحصين، حيث خدع أبو الحصين الذئب

٢٢ - الذئب يصاب بعاهة

٢٣ - أبو الحصين يكتشف أمره.

٢٤ - الذئب يسلم بغلبة أبو الحصين ومكره.

٢٥ - يعاقب الضبع لطمعه ويقتل، أما أبو الحصين فله الغلبة رغم طمعه والأعباء التي تسببت في أذى الذئب.

وإذا طبقنا الوحدات الوظيفية السابقة على نموذج من الحكايات الخرافية، التي يدرجها الباحث في الحق المصنف وفقا لطبيعة الميدان ضمن حكايات كيد النساء، مثل حكاية:

"خشيشبان" لوجدناها تتحقق فيما يلي:

١ - خروج فاطمة لرعي البطح.

٢ - البائع يقترب منها محاولا أن يتعرف عليها.

٣ - البائع يحاول أن يتحايل على فاطمة، لكي يستطيع أن يستدر عطفها، ليبيت في بيتها.

٤ - فاطمة تستسلم لخداع البائع وتأخذه لبيتها.

٥ - نشوب صراع بين البائع الشرير وفاطمة.

٦ - البائع يحاول أن يؤذي فاطمة بالاعتداء عليها، لكنها تمنعه وتقتله بالسكين.

٧ - البائع المعتدي يعاقب بالموت.



٢٨ - فاطمة تزعم البائع الشرير الذي يقتل على بيتها

٢٩ - وقع المحذور بعد ذلك الاختلاف طويلاً وقيل لها بكت وتقطع لحم جسمه ووضع في خرّج، ثم وضعت على حمّار وجعلت يجره لدار أصحابها

٣٠ - أم البتّ التي كانت فاطمة تكرر في هيئة ثلاثة لكتاء لثّر قتل ولتعا.

٣١ - أم البتّ التكررة في هيئة ثلاثة تعرف كل المعلومات عن قتل فاطمة لولده

٣٢ - البنت الصغيرة أخذت البائع الذي قتل قتلته بتحتير فاطمة، بأن عرفت فاطمة عن طريقها، أن الزلان لم يمت ولم يبق وأنها عرفت كل شيء، وأخذت العدة لقتلها

٣٣ - هروب فاطمة بعد ما انكشف لها الأمر، وانتابها إلى عالم جديد بعد أن ذهبت للتجار وفصلت بـ ثوباً من الخشب

٣٤ - هروب فاطمة من أم البتّ الذي قتل.

٣٥ - فاطمة تهرب في بيتها الجديدة إلى منطقة أو بلد أخرى لا يعرف الناس عنها شيئاً.

٣٦ - فاطمة بعد أن أخذها ابن السلطان وهي في هيئة خشيشبان لترعى له البع، امتلكت زمام أمورها من جديد.

٣٧ - بعد أن دخلت فاطمة قصر ابن السلطان زال خطر أم البتّ التي تبحث عنها من جديد لقتلها.

٣٨ - ابن السلطان يكشف أمر فاطمة (خشيشبان)

٣٩ - فاطمة تبدو في وضع جديد بعد أن رآها ابن السلطان وأعجب بجمالها.

٤٠ - فاطمة تلد نظر ابن السلطان تجاهها.

٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ابن السلطان يسلم بأعجابه بها بعد أن عرف حكايتها، وعن الظروف الصعبة التي تجاوزتها بمهارة ولكا.

٤٤ - ابن السلطان يتزوج من فاطمة، وفي البداية لم يقدّم لهما فرح، اعتقاداً من أهله أنه تزوج من هذا الكائن الغريب خشيشبان، ثم قُيِّمت بعد ذلك الأفراح بعد أن انكشف الأمر

وفي حال تطبيق الوحدات الوظيفية السابقة على نموذج من الحكايات الخرافية التي يترجمها الباحث في التحق المصنف وفقاً لطبيعة الميدان ضمن حكايات كيد النساء، مثل حكاية الصبية والشعبان، لوجدناها تتحقق فيما يلي

١ - هروب البنت خوفاً من أذى الساحرة الشريرة التي تتمثل في هيئة شعبان

١٥ - البنت تستقل كهف في الصحراء لتحتفي فيه

٢٢ - البنت تصل لكهف وتجذب به شيخاً عجوزاً فتستجده به

٢٩ - البنت في حماية الشيخ الذي حوى المكان من الدواب، فلن يستطيع الشعبان الاقتراب.

٥ - الساحرة الشريرة أو الشعبان يصل مكان البنت عن طريق المرأة السحرية

٤ - الساحرة الشريرة (الشعبان) تحاول استطلاع المكان وهي في هيئة سيدة عجوز

٦ - الساحرة الشريرة في هيئة سيدة عجوز، تحاول أن تخدع البنت لكي تفتح الباب وتخرج لها

٧ - البنت تستسلم لخداع الساحرة.

٢ - وقع المحذور، وخرجت البنت للسيدة العجوز (الساحرة الشريرة)، بأن طلبت منها أن تسلفها عينيها لترى بهما ثم تعيدها لها، فأخذت في النهاية عينيها، ثم كررت ذلك عدة مرات فأخذت شعرها، ثم شبابها.

١٤ - البنت تحصل على نية المحايطة من الشيخ العجوز، وشربتها فعاد لها شعرها وشبابها وعيناها.

٢ - الشيخ يحذر البنت من فتح باب الكهف مرة أخرى لأي شخص.

٢١ - الساحرة تتخفى في هيئة بانع (فلايات) تحاول أن تقتني أثر البنت مرة أخرى لخداعها مرة أخرى وبأنفعل فتحت لها الباب وخرجت.



٢٢ - نجاة البنت من السم الذي وضعت لها الساحرة في ( الفلاية ) أي المشط، بعد ما تذكرت نصيحة الشيخ ولم تستعملها إلا عندما يتي، ويأفعل عندما جاء علم بالسم وحذرهما مرة أخرى

١٧ - البنت يغمى عليها نتيجة اثر السم الموجود في نصف التفاحة الذي وضعت في فمها، بعد أن أخذت من الساحرة بعد أن تهيأت لها في صورة شاب وسيم يبيع التفاح، ثم بعد ذلك أخذتها ورمتها في الصحراء بعد أن اعتقدت أنها ماتت

١٢ - عثر عليها أحد الأمراء، وأثناء رفعها على حصانه وقعت من فمها التفاحة، ففاقت وعادت لوعيتها.

١٢ - عندما عرف حكايتها، عطف عليها وقرر مساعدتها

٢١ - الأمير يتزوجها.

٢٩ - نهب مع القصر حيث الاحتفال بزواجهم. الذي دعا فيه أهل البلدة.

٢٨ - أثناء الحفل وفي إحدى غرف القصر، قبل أن يبذل الثعبان ( الساحرة ) هيئته، ويتشبه بصورة واحد من المعازيم، انكشف أمره وراه الأمير.

٢٠ - قتل الأمير الثعبان، وأتم احتفاله بزواجه من الفتاة الجميلة

من وظائف الحكاية الخرافية:

١ - إغراء الأطفال بها للاستمرار في عمل شيء ما، مثل العمل في الغيطان أو حراسة الجرن وخلاف ذلك.

٢ - تحكي للتسلية و القضاء على الملل

٣ - الخروج من الواقع الكئيب إلى عالم السحر المتسع الشيق.

٤ - الترويح عن النفس ليلاً، بعد التعب والشقاء من العمل واللعب طوال النهار.

من خلال معظم ما تم جمعه من حكايات تأخذ الطابع الخرافي - وهي تلك الحكايات التي لها نمط قصصي له بناء تركيبى محدد، يقوم فيه البطل بالدور الرئيسي، حيث يخوض التجارب للبحث عن هدفه

في العالم المجهول، بمعاونة شخص أو قدرية تمنحه المساعدة، وغالباً ما ينتصر ويتروح في نهاية الحكاية يلخص الباحث الملامح المميزة لأبطال تلك الحكايات، في النقاط التالية

- البطل دائماً ما ينتصر في نهاية الحكاية على الشخص أو الشريرة

- دائماً ما يجد البطل شخصاً خيراً تساعده على التغلب على الشخص الشرير.

- يتوقف نجاح البطل على ظهور قوى قدرية خارجية تمنحه المساعدة في التغلب على الشر

- أبطال تلك الحكايات لهم المقدرة على التنقل والحركة من عالم المجهول، إلى عالم المعلوم، ففي هذه الحكايات يتداخل العالم المجهول بالعالم المعلوم، دون إحساس بفارق

- ليس من الضروري أن يمتلك بطل تلك الحكايات الذكاء، ولكن يمتلك قدرات قدرية خارقة تظهر في أوقات الأزمات.

- عند البطل في هذه الحكايات قدر من التسامي الذي أكسبه القدرة على امتلاك الحياة لما له من مقدرة على التحرك بخفة لخوض الأحداث مهما كانت مستحيلة.

#### النتائج:

- الحكاية الخرافية تستهوي الناس وعلى وجه الخصوص الأطفال حتى سن ١٢ سنة، ففي جلسات الأطفال مع بعضهم، تجدهم يستمعون إلى الحكايات التي تدور عن الجن والعفاريت، التي يعتقدون أنها تعيش في المقابر والنخيل والغيطان والأماكن الخفية، وهم الذين يحكونها ويضيفون إليها من مخيلتهم.

- يستمتع رواتها ومتلقوها بإظهار القوى الشريرة والانتصار عليها، أكثر من مرة في الحكاية الواحدة.

- يفضلون إنهاء الحكاية نهاية سعيدة بانتصار البطل على قوى الشر أو انتصاره وزواجه.

- حكايات الحيوان تستهوي الأطفال، لحب الطفل للحيوانات.

- إعجاب الطفل بالأشكال الشيطانية وقدراتها السحرية، لأن الطفل يسعى للتخليق والخيال، وهم يرون البطل وهو يحقق مأربهم في الانتصار على قوى الشر.

- تلعب موضوعات الحكايات الخرافية دوراً بارزاً في إثراء خيال الطفل.



حكايات: حكايات الأنوار (أبو البنات البكارى، غزالة الهيش، ماشيت ناس... الخنفسة والفار، الست عجب ست الملاح، فرط الرمان، نقبة أحمر نقبة أصفر، خشيشبان، بنت الفوال)

#### الحكايات ذات الطابع السياسي:

هي تلك الحكايات التي تلقي بظلالها على واقع سياسي راهن، من خلال تدليلها على بعض أحداث ذلك الواقع، أو الإشارة لها.

مثل تلك الحكايات التي تدور عن الملك أو الوزير مع واحد من الرعية الفقراء والكاهنين، ومنها حكايات (مجلس القرد، حكاية نبات الأفيون، حكاية جوز الهند)

#### حكايات المعتقدات:

هي تلك الحكايات التي تدور حول الواقع الغيبي، كحكايات الأولياء والجان والملائكة، فالمجتمع الشعبي يعتقد في هذه الكائنات غير المرئية كاعتقاده في المجتمع المرئي، فكل ولى من أولياء الله الصالحين قصص وحكايات، جمعها الباحث، وصنفها وفق سهولة جمعها من الناس تحت تصنيف (حكايات كرامات الأولياء) وفيها يتصور الناس أن الأولياء هم الواسطة بين الإنسان وخالقه، والولى مكشوف عنه الحجاب، فلديه بعض المقدرة على معرفة الغيب، وأن للولى بعض القوى الخارقة في حياته وبعد موته، أما الحكايات التي جمعها الباحث وتدور حول الاعتقاد في الجن والعفاريت، فقد أدرجها الباحث ضمن (حكايات الجن والعفاريت)

#### حكايات مرحلة ونوادر:

مثل حكايات الفشر والهزل والسخرية أو حكايات (كذب في كذب): وهي تحتوى على بعض المبالغات التي يستمدّها الخيال الشعبي من واقع حياته، وتتميز بقصرها وقد تطول في بعض الأحيان، مثل حكايات: (الكعربة، الملك والوزير، الرجل النصاب والشيخ التقى، المرأة التي مات أزواجها الثلاثة، لتنين الكدابين، تقاوي الجاموس، الخلاف على حدود الأرض بين الطوابية والسوالم، ونوادر أهالي بني زيد والطوابية).

#### ثانياً: الحكايات الواقعية أو حكايات الحياة اليومية:

- ذات طابع أخلاقي

- ذات طابع اجتماعي

- ذات طابع سياسي

- حكايات المعتقدات

- حكايات مرحلة ونوادر

#### حكايات الطابع الأخلاقي:

تدعو إلى تأصيل القيم الأخلاقية الإيجابية وتأكيدهما، مثل: صون اللسان، مراعاة الجار، القناعة، الصدق، الشهامة، كما تكشف عن القيم السلبية كالطمع والكذب وخيانة العهد، وغيرها من الصفات السيئة ونجدها في حكايات الغازية نتوب ووسطها يرعص (حكاية مثل)، ساعة القدر يعمى البصر (حكاية مثل)، وحكايات الغولة، الأصيل والخسيس، والرجل اللي عمل المعروف مع الثعبان اليهودي، والرجل الذي نصف شعر رأسه أسود والنصف الآخر أبيض، واللى يخالف الوالدين يتعب، واللى فهم نصايح والده غلط، والسبع والحطاب، وقمر الزمان، وورد شاه، والثلاث معزات، وغيرها من الحكايات الموجهة والتي تروى في تلك البلاد، والتي تعمل على تأصيل القيم الأخلاقية وتأكيدهما بالعمل على التحلي بالصفات الطيبة والبعد عن الصفات السيئة

#### الحكايات ذات الطابع الاجتماعي:

تكشف عن الصراع الطبقي وعلاقات الجماعات الشعبية ببعضها البعض، وغالباً ما تنصف هذه الحكايات الفقراء الكاهنين من الظلم، وتنتصر لهم، ومن الحكايات التي تندرج تحت هذا الصنف



## الجهود التي بذلت في تصنيف الحكاية

بذلت جهود كثيرة لتصنيف الأدب الشعبي، خاصة الحكايات الشعبية، بهدف سهولة العثور على المادة والتعرف عليها، وكانت أول محاولة لتصنيف الحكايات الشعبية تصنيفاً علمياً هي محاولة الفولكلورى الفنلندى "أنتى أرنى" فى كتابه الشهير "فهرست أنماط أو طرز الحكاية الشعبية" الذى نشر سنة ١٩١٠، ثم قام الفولكلورى الأمريكى "ستيث تومسون" بترجمته إلى الإنجليزية سنة ١٩٢٨، ثم أضاف إليه فى طبعته الثانية سنة ١٩٦١، وقام بتصنيف ما يزيد على ألف حكاية هندو أوروبية معتمداً على تحديد طبيعة الحكاية طبقاً لمحتواها الموضوعى، ثم ترقيمها تحت الباب الذى تنتمى إليه، وكان التبويب يعتمد على شخصيات الحكاية لا على طبيعة الأحداث، وأنا أيضاً أتفق مع رأى أستاذنا الدكتور أحمد مرسى، الذى أشار إلى أن هذا من أوجه قصور هذا التبويب، ذلك لأن الحكاية تتغير بشكل مستمر من مجتمع لآخر، ومن ثقافة لأخرى.

بالإضافة إلى أن هذا الفهرس اقتصر على الحكايات الشعبية الهندو أوروبية وتغافل مناطق ذات أهمية مثل مناطق: إيران، العراق، شبه الجزيرة العربية، مصر، السودان.

صنف "تومسون" العناصر الروائية فى الحكايات الشعبية، والأغاني القصصية والأساطير والخرافات معتمداً على الموتيفات الأساسية، وقد تكون "التيمة" أو "الموتيف" حيواناً خرافياً كالغول أو الرخ أو الآف، أو مادة كالعصا السحرية، ثم رتب هذه الموتيفات ترتيباً أبجدياً وعددياً.

ورغم أن هذا التصنيف كان مقنعاً إلى حد كبير إلا أنه يصعب التمييز بين ذلك الموتيف ونمط الحكاية فى بعض الأحيان.



وهناك آراء كثيرة كانت تتبنى نظرية الأصل الواحد، وظلت تبحث حول جذور الأسطورة أو الحكاية الشعبية ومدى انتشارها بين الشعوب، فمنهم من رأى أن المنطقة الهندو أوروبية هي المنبع والمنطلق، الذي ولدت فيه تلك الحكايات والأساطير ثم انتشرت في أنحاء العالم.

ولكن بعد اكتشاف الحكايات الشعبية المصرية، التي يصعب أن يقال أنها استعيرت من أى مكان، بدأت تتغير هذه النظرة

تحمل الحكايات مع هذا الفهرس أرقاماً، تمثل كل رقم من هذه الأرقام نمطاً من الحكايات مثل: نمط حكاية سندريلا، ونمط حكاية "عقلة الإصبع" وغيرها من الأنماط.

## الحكاية الشعبية وعلاقتها بالفنون الأخرى

### الموال القصصي:

والموال القصصي له عدة تعريفات منها:

تعريف الأستاذ الدكتور/ أحمد مرسى، حيث يقول: تنظم الأغنية القصصية عادة في سلسلة من المقطوعات الشعرية، التي تشبه المقطوعات الشعرية غير القصصية، أو تستخدم أسلوب الموال السبعاعي (النعماني)، وعن طريق هذه المقطوعات، تقدم الحكاية، التي ينمو فيها الحدث الرئيسي، وتتعاقب فيه الأحداث الفرعية للوصول للذروة، وفي ثانياً هذه المقطوعات توجد مشاهد ثانوية، تعمل على تهدئة الأجواء والتقاط الأنفاس، مما يزيد المتلقين شغفا بمتابعة الحكاية.

والأستاذ/ أحمد رشدي صالح يرى أن الموال هو قالب القصة الشعرية، التي تقدم في الأسواق الريفية، وفي المحافل والسامر والموائد.

والأستاذ الدكتور/ محمد عمران يعرف الموال القصصي بأنه اسم يطلق على عدد من المقاطع الشعرية، تستوعب حدثاً روائياً طويلاً، ولذا يسمى بالموال الطويل - كما يطلق عليه الناس (الدور) - وأهم ما يميز هذه الصيغة الشعرية للموال، هو أسلوب الأداء الموسيقي الذي يبرز فيه خصائص الأداء التقليدي للموال.

الموال القصصي كما يقول الأستاذ صفوت كمال، إنه نمط من أنماط الإبداع الشعبي الذي يتوسل



بمن المواله من حيث البناء الشعري بصورة المتعددة، سواء كان في المربع الذي يتكون من أربعة بيت  
متحدة القافية، وهو شكل الموال التقليدي، أو في قوله تتكون من أربعة أبيات، وكل بيت يتكون من أربع  
كلمات، الثلاث الأولى بقافية موحدة، وهي فرش الموال، والبيت الرابع بنفس القافية وهو غطاء الموال.  
والبيت بثلاثة أبيات أخرى بعد الثلاثة الأولى وبقافية مغايرة ثم قفل بيت سابع هو في واقع الأمر  
الرابع للثلاث الأولى ليكون موالاً سباعياً، أو من ثلاثة عشر بيتاً فيضاف ثلاثة وكذلك ثلاثة أخرى ليكون  
الموال ثلاثة عشر بيتاً، أو ليكون تسعة عشر بيتاً، أو ليصبح شجرة بأغصان بأن يبدأ بثلاثة أبيات بقافية  
واحدة، ثم يتفرع إلى مجموعات (سباعية) أو غير ذلك مهما تعددت المواويل المضافة، ثم يقفل في النهاية  
ببيت بنفس قافية الثلاثة أبيات الأولى؛ ليصبح قصة متعددة الأحداث متنوعة العناصر يرويها الراوي  
شعراً، ومن هذه المواويل القصصية: حسن ونعيمة شقيقة ومتولي، ولاد جاد المولى، أدهم الشرقاوي،  
ياسين وبهبة، وغيرها من المواويل القصصية التي يرويها الشعراء بجانب روايتهم للسير الشعبية.

#### من أشكال الموال القصصي:

شكل ينتظم قصة كموال حسن ونعيمة، وقد تختل فيه القواعد الفنية للموال، حفاظاً على توصيل  
موضوع القصة في سهولة ويسر، ويغني بمصاحبة الزمار، ويكثر هذا الشكل في الوجه البحري عنه في  
الصحراء.

شكل تقليدي يأخذ الشكل السبعي، لنظم قصة طويلة كالسيرة الهلالية أو السيرة النبوية، أو  
نصحر عادية من الحياة، ويتم تقسيم القصة على عدد من المواويل.

ومن المواويل القصصية التي تتوصل بالحكي، والتي جمعها الباحث من مجتمع البحث، موال بحر  
بغداد، وموال ولاد جاد المولى

موال بحر بغداد

قال لها:

غريب يا طير؟

قالت له:

من بغداد يا شاطر

"هما الكلمتين دول، لا سألها اسمك إيه ولا بت مين ولا شئ" واصل (١) ولا هي سألته اسمك إيه، روح  
عيان وهي روت عيانة جه دلوقت (٢) عمل جمل" زاد وزواد (٣) وجه ماشي، جه رايع بغداد، قال لك إيه  
احسن حاجة أقعد ع المورد (٤) "ملك شفت (٥) البع دي، ع تنزل البنات تملئ من المورد ويمكن القاه،  
خد معاه زاد وزواد، وقعد على أول مورد سبيع تيام إن دي تنزل مافيش، قعد على تاني مورد سبيع  
تيام، إن دي تنزل مافيش، الثالثة، الرابعة، لحد المورد السابعة، لما قرب يخلص منه المال والزاد  
والزواد.. بكى كده، وقال دوره"

قال:

يا بيع (٦) بغداد

جاش (٧) خلّى ملا (٨)

ملك

ابيض ظريف المعاني

ولا اختشى الملام

جمعها المؤلف من الراوي . عدد النسخ عند العظيم

(١) واصل نهائياً أو مطلقاً

(٢) دلوقت ذلك الوقت

(٣) زاد وزواد منطلقات السفر

(٤) المورد المكان من الشط الذي ترد أو ترسو عنده السفن.

(٥) شفت ملك له، يمتلكها

(٦) يا بيع يا بحر

(٧) جاش الم يأت

(٨) ملا ملا



منك

والله إن ما قلت لي يا بحر

لأرسم (١) قبورك (٢)

وانزح (٣) مبيتك

منك

واحلف ع البيض الصبايا

لم يملو القتل (٤)

منك

قال له:

لما حببت يا ولدي

ما سالتش ع الاسم ليه

يا شاطر

دا الزهر عندي يا ولدي

ولا يدبش

للشاطر

يدي العبيط

(١) أرسم: أهدف أو وقع

(٢) قبورك: القيف أو الحيف كما يقولون هو الجزء من الأرض الطينية العمودي على الماء. وبالتالي فهو معرض للانجراف.

(٣) انزح: انزعج

(٤) القتل وعاء فخاري يوضع به ماء الشرب لتسببه

لكن يحكس (١)

مع الشاطر

قال:

يا أرض بغداد

ما جاش (٢) خلّي ورواكي

حيطان بلدكي اشتكت

من كُتر (٣) لطعاتي

بيبان بلدكي اشتكت

من كُتر رداتي (٤)

أحب موتي

ولا ذلّي

في حياتي

قال:

أمانة يا صيار

خدني معاك

(١) يحكس: يعكس أي يأتي علي غير الهوي

(٢) ما جاش: ألم بات

(٣) كُتر: كثرة

(٤) رداتي: رد الباب أو قفله أو سكه في وجهه



عديني

قال له:

أخذك أين؟

عياك معدى

لعين<sup>(١)</sup> تعديني

قال له: ليه

ياك<sup>(٢)</sup> أنت اتبليت بالواد

اللى لابس العاج<sup>(٣)</sup>

علم التبني<sup>(٤)</sup>

قال له

دا أنا مبلى بيه قبلك

وعشانه حابوت كافر

ما ح اتوفاش

على ديني

قال له اللى مبلى بيه أنا غير اللى مبلى بيه أنت، قال له لع.. قال له: طب إيني وصفاته

(١) لعين للحنر

(٢) يال: للإستفهام

(٣) العاج اللون العاجي

(٤) التبني: اللون التبني.

قال له:

ابيض ظريف المعاني

رقيق الوسط وصغير

نظرة عيونه تذل النفس.. وتحير

"المهم لما ما لقيش فيه فايده، جه شائق روحه، بعد ما شنق روحه جات تملا - بعد دقيقتين جات جاية دي - طلعت وقالت: مين ده؟ دا اللى شاعني ف مصر، دي هي قالت دا اللى شافني في مصر، والله تفرغ مادام أي طالما دامت<sup>(١)</sup> شنق نفسه عشاني لأشلق نفسي عشانه، وجات شافقة نفسها عشانه، جه أخوها تفرغ وجدها لقيها<sup>(٢)</sup> مشنوقة هي وده، طبعا الناس قالت ده شنق روحه ليه وهي شنقت روحها ليه، ضربوا بعض، ضربته، ضربها، هو جه باعت لأخوه الثاني وجات أمه وجه أبوه و"تفرغ" جانوا جه<sup>(٣)</sup> كلهم، قالوا دول تدفنوهم مع بعض في جبانة واحدة وتحطوا عصايتين شجر، عصاية من هنا وعصاية من هنا، كبروا وفات سنتين، جم من فوق وجه لافين على بعض، يعني ماتجوزوش بعض في الدنيا، واتجوزوا بعض في الآخرة".

(١) دامت: طالما

(٢) لقيها: وجدها

(٣) جه: جاوا.



## قصة ولاد جاد المولى

سنة ٤٨

حصل انتخاب وفدى  
بين احمد جاد المولى  
وبين صالح الوفدى  
لكن نهارها اتضحح الوفدى  
وافرح يا قلبى  
احمد كان عندى  
وقف العربية فى الطريق بالعرض  
صالح باشا قال:  
مين اللى بيضرب تلكسات فى نخلنا  
إحنا البشاوات  
ما عدينش حد فى نظرنا  
السواق قال:  
دى عربية ولاد جاد المولى  
قال له: الحق وهاتهم لى  
يشيلوا حلو ورا مونا

قال له عبد الرحمن

عيب يا أخوى

ما دورت بينا

هلبيت من تلحقه المونا

إحنا أبونا قالت لنا أربعناشر ألف فدان

وعربيات نتفسح بيها من مصر والجيزة

وبينات بكارى ورانا

تتهجل طالبة الجيزة

قال له: اخرس يا كلب

دا انا إن سكت

ولاد جاد المولى ياخدوا علينا

عشر المال والجيزة

طبعا صالح سحب طينجته

وضرب احمد

طلعت لفوق

فى الهوا

احمد قال له:

الضرب له تقل القلوب

الضرب مش كده

الضرب لاهو بالغنا

ولا لبس الهدوم



الضرب له ثقل القلوب

قرب على أنا

جه ضاربه

جات نافذة من سوته جنبه

قال له:

أفكر يا خليل لأحسن تكون ناسي

ياك نسيت الوصاية

اللى وصتهاك فى الديار امك

يا ريتنى كنت سيبتك فى الدار

وجبت بدالك امك

كانوا يقولوا مرة

وسدت فى الحروب بدلك

قال له: تعالى

لا عبت أنا ولا عبت يا مليح أنت

رمىنا القرعة

أنا وأحمد أخوى

وظلعت من قرعتى أنت

وجه ضارب الثانى

نفد من سوته جنبه

والسواق كان سايق إجبارى

السواق مع البشوات

كانوا مسوقينه العربية بالغصب

قال له: ارمي لى الكلاب دول من جوّه العربية

رماهم له من جوّه العربية

وقال له: روج الكلاب دول

وابعت لى أن كان وراهم رجال باقى

أنا أدينى واقف هنا

مستنظر الباقي

العرب قعدوا يظاظوا ويعملوا

قال لهم السواق:

دائماً يا عرب كده

فرحكم زى بحر الدميرة

يعم ع الفاضى

دا بشواتكم ماتوا

وأنا سايق على الفاضى

طلع العرب شالين

على أحمد و خليل

جه حزين قال:

دول ما ينفحش معهم غير أنا

دول مؤتوا البشوات



راح قال له:

امانة يا سبع يا كاسر

قال له: امانة انت

انت ف امان

جه جاييه احمد جاره

جه مغافل احمد

جه ضاربه

جات نافذة من سوته جنبه

قال: استاهل انا

لما انا

واجيب الواطى جارى

عملتها يا غدار

ولا اختشتش

وانت هنا جارى

قال له:

من بعد ما اموت

مين حياخد تارى

جه ضارب العرب

جه منزل سوته جنبه

طبعاً العرب فضلوا يضربوا فى خليل واحمد

لما خليل فضل معاه طلقة واحدة

ضربها ورماسا

وفضلوا يضربوا فى خليل

يضربوا فى العضم

لما وقف العضم على لقفاص

جات شيلاهم العربية بقاعة الحكومة

وروحتهم ع البلد

معوض قاعد على قهوة

اسمها البلد

اول ما شاف بكس الحكومة

قال: يا خراب بلدى

قال له: امانة يا سواق قول لى

على الملى حصل فى بلدى

قال له: ما فيش حاجة

اخواتك لتنين ماتوا

قال له: إحنا ستة إخوات

قول لى:

مين ومين ماتوا

قال له: احمد و خليل

أول ما سمع كلمة احمد

قال: احمد براعى وحبيبي



جات جاية أمه

عما تبص كده

قوم الظابط لزمها

قالت له: ما تفرزنيش يا ولدى

دا أنت ما تحصلش الصغير ولدى

الناس ع تعزتك على فطرة مغرب وعلى عشوة

وانا عزماك على راجلين

ماتوا كده ولا موتوا حد جنبهم

قال: موتوا صالح وعبد الرحمن

قالت: يبقى ولدى ما ما توش

جه حسن قال: فين أبوى وعمى

لقى معوض

مش موجودين فى اللمة

كانوا يزينوا المكان واللمة

قال: أبوك وعمك سافروا

وسابوا الغلب لى أنا

ربايتك على الله يا ولدى

وعلى أنا

وهناك العديد من الماويل القصصية التي تتوسل بالحكي، والتي لها سمات الحكاية، حيث تنطبق عليها وحدات بروب الوظيفية (١).

## ٢ - السير الشعبية

السير الشعبية كالسيرة الهلالية، والأميرة ذات الهمة، وعنترة، والظافر بيبرس، وعلى الزبيق، والوزير سالم، وغيرها من السير التي تروى، قائمة على الحكي، غير أن رواتها استفادوا كثيراً من الحكايات أو الحوادث التي تروىها الجدات في قرى الصعيد، بجانب حكايات ألف ليلة وليلة، فانت تجد في حرب أبو زيد الهلالي مع العجم بعض الحكايات التي أوردها بعض الرواة سواء عن قصد أو بدون قصد، فظهرت أصداؤها في رواياتهم

(١) الدراسة العلمية للموسيقى الشعبية - دار المعرفة الجامعية - محمد عمران - ١٩٧٧.

- الأنثى الشعبي وفنونه - أحمد رشدي صالح

- الأغنية الشعبية مدخل إلى دراستها - أحمد مرسى - دار المعارف ١٩٨٣

- من فنون الغناء الشعبي المصري - ١. صفوت كمال - الهيئة المصرية العامة للكتاب - ١٩٩٤.

- الموال القصصى ومعالجته سينمائياً - محمد أمين عبد الصمد - المركز القومى للمسرح والفنون الشعبية - ٢٠٠٦

- الموال السبعاري في قرية مصرية - د. مصطفى رجب - الهيئة العامة لقصور الثقافة - سلسلة الدراسات الشعبية - ٢٠٠٦



## تأثير الثقافة المصرية والعربية والثقافات الأخرى على أنماط الحكاية

كما أن المؤثر العربى يبدو واضحاً فى الثقافة الشعبية المصرية فى مختلف عناصرها التشكيلية والقولية والحركية، والتي تبدو واضحة فى الفن الإسلامى والعمارة الإسلامية، والمعتقدات حول كرامات الأولياء، وما يحكيه العامة من مرويّات وحكايات شفوية عن التواريخ الشعبية لتلك البلاد، والتي تدور حول أبطال وشهداء الفتح الإسلامى لهذه البلدان، ومعارك الفتح، مثل معركة فتح البهنسا، والمعارك التي دارت بين العرب والهوارى مع فتح بلاد: الكلاحين، وأولاد عمرو، والجمالية وبنى محمد، وبنى عدى، وغالباً ما تسمى هذه البلدان بأسماء أبطال الفتح الإسلامى، فبنى محمد المراونة نسبة لـ مروان بن عبد الحكم، وبنى محمد العقب نسبة لعقبة بن نافع، وبنى عدى نسبة لـ عدى بن ظالم وهكذا، فإن المؤثر الفرعونى هو أيضاً يشكل ملامح بارزة لتلك العناصر الشعبية، فطقوس اداء أغاني الحج والعديد تشبه طقوس رحلة الحج لقبر أوزوريس، والإيقاع الشعري يشبه إيقاع تلك الترنيمات التي كان يغنيها كاهنات المعابد المصرية، والعناصر والتقاليد الفرعونية الموجودة فى ألعابنا الشعبية مثل: أول حول، الطاب، الحكشة وغيرها من الألعاب المنتشرة فى مختلف البلدان المصرية والتي بها بعض الرموز الفرعونية، مثل: حاحا، حوحا فى لعبة أول حول، وغيرها من الرموز، فتلك الألعاب مرتبطة بمواسم الحصاد أو موسم الفيضان عند المصريين القدماء، وكثيراً من المعتقدات المرتبطة بالرصد الفرعونى ووفاء النيل، والآلهة المصرية القديمة و الحكايات التي تحكى عنها .

الكثير من الحكايات التي تحكى الآن لها جذور فرعونية فحكاية حب الرُمان التي قمنا بجمعها من إحدى قرى مركز أبنوب التابعة لمحافظة أسيوط ودونها أ. مدحت صفوت وحكاية السمك فى القمح التي



قمت بجمعها من قرية الطوايل / مركز ساقلة/ سوهاج تتشابه مع عناصر كثيرة فى حكايات فرعونية. وكذلك الأغاني، أما عن المعتقدات الشعبية المصرية المنتشرة فى تلك البلدان، فإن مؤثرها الفرعونى طاغ. وخاصة تلك المعتقدات المرتبطة بالنخيل، والمحاصيل الزراعية، والنيل، والأثر القديم والتي تدور فى معظمها حول السحر

#### أولاً: مؤثر الموروث المصرى على أنماط الحكاية:

المصريون القدماء كانوا يمتلكون ضميراً حياً، بما يتمتعون به من فكرة واضحة عن الحق والباطل، والخير والشر، كانت تتجلى فى قصصهم وأغانيتهم وحكمهم وأمثالهم، وتأملاتهم ورؤيتهم السياسية.

أكد علماء المصريات أن المصريين سبقوا كافة شعوب العالم فى ابتكار الحكاية الشعبية وصياغتها صياغة فنية مختلفة وممتعة وتحليلها تحليلًا نفسياً مناسباً، فقد نبتت فى التربة المصرية منذ عهد ما قبل ظهور الكتابة وهو العهد الذى يشبه العصر الجاهلى عند العرب.

كانت تقص تلك الحكايات على سامعيها للتمتع بها والاستفادة من حكمتها.

يرجع تاريخ تدوين الحكايات الشعبية التى وصلت إلينا إلى ما بعد الدولة القديمة، خاصة عندما جاءت الأسرة الثانية عشرة وزادت الصلة بين مصر والشعوب المجاورة.

استمر حب المصريين للحكاية الشعبية إلى أواخر عصور الحضارة الفرعونية، بل امتد هذا الحب إلى العصر اليونانى الرومانى.

لا عجب أن تتعلق هذه الشعوب بحب الحكاية الشعبية خاصة بعد تخطيهم طور الهمجية وأصبحت لهم مشاعر ووجدان تحتاج إلى تغذية، وهى إن لم تتوفر لهم عن طريق القراءة فهى قريبة منهم عن طريق السمع والرواية، ولأن الحكاية الشعبية لها تأثيرها الطاغى فى العامة بقدر ما تؤثر به فى جذب القلوب والمشاعر، لذلك فإن الإبداع المصرى يضم حكايات عديدة تشكل أدباً حقيقياً يشهد على أقدم حضارة فكرية فى حياة البشر.

هناك علاقات وأواصر وثيقة تربط بين الحكايات المصرية مثل قصص "سنوهى"، "الملاح الغريق"..... إلخ، وبين قصص عديدة فى الآداب المشهورة اللاحقة مثل قصص: حى بن يقطان، ألف ليلة وليلة، كليله ودمنة، روبنسون كروزو، وحكايات لافونتين وغيرها من الحكايات.

ومن أوجه الروابط بينها:

• الموضوع.

• البنية القصصية.

• حضور آلية القصة داخل القصة.

ومثال لذلك قصة سنوهى التى يعتبرها علماء المصريات أقدم قصة قصيرة فى العالم

ومن الحكايات الشعبية نصل إلى أنه كان للمصريين فلسفة سياسية مشابهة إلى حد كبير لفكرة العقد الاجتماعى التى طورها فلاسفة الغرب فى القرنين السابع عشر والثامن عشر، فهى تقوم على أن الوظيفة الجوهرية للحكومة التى يمثلها أو يرأسها الفرعون هى إقامة العدل وتظهر تلك الفلسفة بوضوح فى حكاية "الفلاح الفصيح" التى وقعت أحداثها خلال الأسرة العاشرة، وتعد من روائع القصص الشعبى فى مصر القديمة.

وتروى الحكاية رحلة فلاح بسيط من وادى النطرون حمل محصوله على حماره واتجه إلى إهناسيا - عاصمة البلاد فى ذلك الوقت - ليبيعه.

غير أن أحد كبار الموظفين اعترض طريقه، واستولى على حماره ومحصوله، وأوسع ضريباً. فذهب الفلاح لتقديم شكواه إلى كبير أمناء القصر الملكى. وتعددت شكاويه المليئة بعبارات الحكمة والشجاعة .. دون جدوى.. إلى أن سمعها الملك؛ فأعجب بها، وطلب من كبير أمناء القصر ألا يستجيب سريعاً إلى مظلمة الفلاح حتى يكتب المزيد منها.. فبلغت الشكاوى تسعاً.



إلى أن استبد اليأس بالفلاح وهدد بالانتحار..

وعندئذ أمر الملك بأن يرد للفلاح حماره ومحصوله ويعاقب المعتدى عقاباً رادعاً.

ونلاحظ من خلال تلك الحكاية أو معظم الحكايات المصرية أنها ترسى قواعد تغلب الخير على الشر في النهاية

ومن القصص المصرية الذي يلقى بظلاله على الواقع:

حكاية الشقيقتين: وتناخذ الطابع الأسطوري، وتدور حول شقيقتين، أصغرهما اتهمت زوجة الأخ الأكبر، ولم يجد بداً من الفرار هارباً، وعلى التوالي بدأ يتحول إلى ثور ثم إلى شجرة.

الأمير المحتوم القدر

فنجد أن هذه القصص والحكايات تعمل على إثارة عدة تساؤلات:

هل نبعت من أعماق مصر؟

أم قد تم استعارتها من شعوب مجاورة؟

فقصة الأخوين تشابه أو تتماثل مع نصوص عُثر عليها في بلاد أخرى، فبتأمل هذه الحكاية نحللها إلى قصتين متباينتين:

الأولى حكاية أخوين، أحدهما متزوج والآخر أعزب، يعيشان معاً، ويعملان معاً، فشغفت زوجة الكبير بأخيه الأصغر وحاولت أن تعرض نفسها عليه، ولما امتنع، كادت له واثمته بمحاولة اغتصابها، ولما حاول الأخ الأكبر قتل شقيقه، نبهته البهائم فهرب من مطاردة أخيه، ولما ظهرت برأته رفض العودة ونفى نفسه في وادي شجر السنط، فعاد الأخ الأكبر وقتل زوجته وبقي حزيناً على أخيه الأصغر.

الثانية: عبارة عن أعاجيب ومعجزات من البداية إلى النهاية، فنراه (بيتيو) بعد أن نفى نفسه في وادي شجر السنط يضع قلبه في إحدى زهرات هذه الشجرة، ثم هبطت الآلهة وصنعوا له زوجة جميلة أحبها وأسر إليها بسره، وطلب منها ألا تخرج من البيت لأن النهر يهيم بها، فخرجت وطاردها النهر، وأنقذتها

شجرة الأرز الراعية الحامية، وقدمت للنهر خصلة من شعرها، انسابت مع المياه حتى وصلت مصر، وهناك سُلِّمَت للفرعون؛ الذي نصحه السحرة بأن يبعث بقواته للبحث والتقصي.

لجأ الفرعون إلى قطع شجرة السنط فقتل "بيتيو" قتلاً فورياً!

ويبقى فاقداً الوعي ثلاث سنوات كاملة، ثم تعافى بعد ذلك بمساعدة أخيه الذي قرر أن ينتقم، ودار الصراع بينه وبين زوجته الخائنة، وتحول "بيتيو" إلى ثور وفضح سلوك ابنة الإله المغيب، التي سعت هي بدورها إلى ذبح ذلك الثور، ومن الدماء نبئت شجرتا سنط ضخمتان، ولما أخذتا تؤنبان ابنة الإله على غدرها قررت أن تسقطهما، وأن تصنع منهما ألواحاً خشبية، ولكن في لحظة مشاهدتها تنفيذ ذلك، تطاير جزء من نشارة الخشب، تحت ضربات بلطة التجارين الحادة، وبخل فمها وابتلعته، وحملت فيه، ووضعت ابناً أصبح ملكاً على مصر، ولم يكن هذا الابن إلا "بيتيو" فجمع مستشاريه وأدان تلك التي كانت زوجته فأصبحت أمه.

يرى علماء المصريين أن هاتين القصتين تنفصلان انفصالاً تاماً، لكن الفانتازيا الشعبية هي التي جمعتهما معاً من طرف إلى الآخر.

يلاحظ أن الربط ما بين الحكايتين ربطاً غليظاً لا نعومة فيه.

وهذا الملمح السابق كثيراً ما تجده عند الإغريق في حكاياتهم ورواياتهم، حيث يُقتل البطل أو يهدد بالاغتيال، لأنه ازدرى حباً أثماً من جانب امرأة تُدعى "هيبوليت"، وطلبت من الملك "بروتوس" أن يقتله، وادعت أنه أراد أن يمارس الحب معها .. إلى آخر الحكاية.

عوامل التشابه والمضاهاة:

فنجد أن المضاهاة طبيعية لهذه القصة عند الإغريق لقصة الأخوين المصرية.

ونجد أيضاً تشابهاً أو عمل مضاهاة بين قصة يوسف وبردية "أوربيني" التي عليها قصة "الأمير المحتوم القدر".



ونجد تشابهاً أيضاً بين إحدى قصص ألف ليلة وليلة - التي تدور حول الأمير قمر الزمان الذي أحب ابنه أمجد من الأميرة نيرز والسعد من الأميرة حياة النفوس - ولأنهما كانا يتميزان بالجمال فإن الأميرين كانتا تكال لهما حباً لا مثيل له، اكتشفنا ولما انفضح أمرهما، ادعى أنهما تعرضا للاغتصاب إلى آخر الحكاية - وبين قصة الأخوين إلا أن المضمون الأصلي بها قد تضاعف، فبدلاً من خيانة زوجة الأخ، التي تعرض نفسها لشقيق زوجها، نجد حمتين تحاولان إغواء ابني زوجهما المشترك.

نجد أن ترجمات القصة الثانية من "قصة الأخوين" تعددت وفاق الحصر، فتجدوها في فرنسا وإيطاليا ومختلف أنحاء ألمانيا، والمجر وروسيا والبلاد السلافية، ورومانيا، وآسيا الصغرى وفي الحبشة والهند، فمثلاً نجد أن نيتيوز في ألمانيا قد أصبح راعي غنم، يحوز على سيف لا يقهر أبداً، ولكن يتمكن إحدى الأميرات من سرقة طسماته، ولذا فقد هزم ثم قتل وقُطع إرياً، ثم بعد ذلك استعاد حياته بواسطة بعض السحرة الذين أضفوا عليه إمكانية التحول إلى أي شكل يروق له إلى آخر الحكاية.

ومن خلال ذلك نجد أن تلك الحكايات تستعير أسماء تاريخية للوك وفراعين في أزمنة غير أزمانها، ولا عجب أن تتحه سياقات وتسلسلات هذه الأحداث التاريخية في اتجاهات مخالفة للواقع التاريخي، خاصة وسط كل مظاهر الغاتازيا الشعبية، التي كانت تخضع قديماً لعقائد السحر ومبادئه وصيغه. وليس غريباً أن تتأثر الحكاية المصرية بحكايات الأقطار المجاورة وغيرها، إذ نلاحظ أن معظم أبطال تلك الحكايات يسافرون أو يرتحلون إلى خارج البلاد، ففي قصة "الأمير المحتوم القدر" يسافر ابن أحد الفراعنة للبحث عن حقه في "نهارينا" في قلب منطقة شمال سوريا، وسافر "تحتوي" إلى يافا ليستعرض كفاحه كجندى، ونفى "سنوهى" إلى "إيدوم".

ومن الملاحظ أيضاً أن معظم هذه الحكايات الشهيرة، شخصياتها تتسم بسمات خاصة بالجنس المصرى - ولا يمكن أبداً خلطهم بأي جنس آخر من الأجناس البشرية.

ومن الحكايات المصرية القديمة التي تدل على مدى ما وصل منها من عناصر وموتيفات ليؤثر في أنماط الحكاية الشعبية في مجتمعات الريف المصرى خاصة في الصعيد:

#### ١ - حكاية "الأمير والقدر المحتوم":

القصة التي تدور أحداثها حول الأمير المصرى الذى قُدر له أن تكون نهايته على يد تمساح أو ثعبان أو كلب ... إلخ.

وهذه الحكاية بالنص تحكى فى مجتمعات الصعيد رغم اختلاف طريقة الروى

#### ٢ - حكاية "ساتنى - خع إم واس" من العصر البطلمى:

تدور حول "ساتنى" ابن الملك "أوسر ماعت رع" الذى كان يقرأ الكتب المقدسة ولديه علم بقوة التمانم والطلاسم، وحكايته مع الرجل المسن الذى وجهه إلى كتاب "تحتوي" السحري المقدس..... إلخ

وهذه الحكاية القديمة وغيرها من الحكايات الدالة على مدى الاعتقاد فى السحر عند المصريين، أثرت فى الكثير من الحكى الآن خاصة وأن العقيدة الدينية الإسلامية ذكرت السحر فى القرآن، ومن هذه الحكايات: حكاية الشاطر محمد، البنت والتعبان وغيرها من الحكايات بجانب السير الشعبية خاصة السيرة الهلالية وبطلها أبو زيد الهلالي الذى حصل على جراب السحر من "جايل".

#### ٣ - حكاية "الملاح الغريق" من الأسيرة الثانية عشرة:

تدور حول ذلك البطل الذى غرقت السفينة التى تحمله ومات كل من فيها، وظل هو معلقاً بقطعة خشب حتى وصل إلى جزيرة يحكمها ثعبان ضخم، لم يؤذ الثعبان وأكرمه لشجاعته وتجاوزه الاختبار.... إلى أن عاد لموطنه فى مصر.

وهى حكاية شبيهة بحكايات كثيرة تحكى فى الصعيد، وبحكايات السندباد.

#### ٤ - حكاية "رمسيس سانيت" من العصر الصاوى:

وتحكى عن الملك "رمسيس سانيت" الذى كان يمتلك كنزاً هائلاً، الذى أمر أحد المعمارين أن يشيد له قاعة من الحجر المنحوت، ووضع بها الكنز، بعد أن سدها بكتلة حجرية، لا يعرف سرها إلا هو وذلك



المعماري، الذي أفضى بالسر لولديه، فكانا يذهبان من وقت لآخر لسرقة بعضه دون أن تتغير العلامات. فشعر الملك بذلك النقصان، وتحير من الأمر، وعمل شركاً وقع فيه أحد أبناء المعماري - حيث قفل الشرك على رأسه - فاضطر أخاه لقطع رأسه، حتى لا ينفذ أمره هو الآخر فيقتل، ويستمر هذا الإغ في التخلص بحنكة من كل الشرك والحيل التي تُبهر له، حتى تعب الملك واعترف بقله حيلته وأعطاه الأمان لكي يقدم نفسه له، وبالفعل نهب هذا الشاب إلى الملك وقص حكايته فكافاه وزوجه ابنته.

وهذه الحكاية وغيرها من الحكايات التي تدور حول السحر وكنوز الفراعنة أثرت في نمط آخر من الحكايات المصرية التي تحكى في الصعيد الآن وترتبط بالرصد الفرعوني، مثل حكايات: كنز البوابة الكبير التي جمعت من قرية بنى زيد الأكراد، وأخرى جمعت من قرية بنى محمد وأخرى من مدينة أبوتيج، ومعظم قرى الصعيد خاصة تلك القرى التي تجاور الجبال أو الآثار مليئة بهذا النمط من الحكايات.

ولعل هذا النمط من الحكى الذي يكافأ فيه اللص في النهاية ويتم التفاوض عن مساوئه لشجاعته وفراسته أثر بشكل كبير في المكون السلوكي لأبناء الصعيد غم ومنذ فترة قليلة ماضية كانوا يعاملون قتال القتل أو اللص وقاطع الطريق معاملة الفتوات النبلاء، ويختلفون الكثير من الحكايات أو المرويات التي تحكى عن بطولاتهم وفراستهم.

#### ٥ - حكاية البحار:

تدور حول نبى ون - أحد جلساء الملك أحسن الحب لشرب الخمر كما تقول الرواية التي اكتشفت وترجم هذا المقطع منها - الذي كان يحفظ الكثير من الحكايات، والذي بدأ حكاياته مع الملك بحكاية البحار الشاب الذي هام حباً بزوجة أخيه التي تدعى "ناعنج" وكانت هى أيضاً تحبه ...

فهل يجوز لنا أن نضاهى هذه الرواية التي لم يكتمل اكتشاف باقى مقاطعها بحكايات ألف ليلة وليلة التي تروىها شهرزاد على شهريار، باعتبار أن نبى ون حكاى لم يكتف حكيه للملك أحسن عند هذه الحكاية.

ما طرحناه هو مجرد نماذج من الحكايات المصرية القديمة الدالة على مدى ما تقاقل إلينا عبر أزمان وأجيال؛ ليؤثر فى حكايات هذا الزمن.

#### ثانياً: مؤثر الموروث العربى على أنماط الحكاية:

الذى يشكل الثقافة هو الإنسان بما يدور به وبمن حوله من صراعات ومتغيرات بينية واجتماعية، ولأن عناصر الصراع الإنسانى متكررة فى معظمها فإن التاريخ يكرر نفسه على مر تلك العصور المتعاقبة، فالأحداث السياسية تتكرر بشكل أو بآخر لأن الطبيعة الإنسانية واحدة والمشكلات الإنسانية واحدة رغم اختلاف العقائد واختلاف العادات والتقاليد المجتمعية والظروف والأحوال والعوامل الجغرافية.

وثقافات المجتمعات العربية متشابهة حيث تجمعها عناصر مشتركة كثيرة من أهمها (اللغة والدين) الثقافة التي اندمجت مع ثقافات تلك المجتمعات وشكلت وجدانها، فعلى سبيل المثال تجد أن لكل بلد من البلدان العربية منطقة يحملها نكاته: ففي مصر يحملونها للصعايدة وفي فلسطين يحملونها للخلايلة نسبة إلى الخليل، وفي الأردن للطفالية نسبة للطفيلة وفى سوريا للحمامصة نسبة لحمص ..... وهكذا فضلاً عن عوامل مشتركة ومتشابهة كثيرة، منتشرة فى معظم عناصر تلك الثقافات المجتمعية، ونرصد بعضها فى تلك النقاط:

#### أولاً: الحكاية الشعبية:

فالحكايات الشعبية فى معظم البلدان العربية يجمعها منطق واحد فى طريقة الحكى والمفاهيم ومن أمثلة ذلك:

١ - حكاية الشاطر حسن الفلسطينية التي جمعها الباحث والأديب الفلسطينى الأستاذ جميل السلحوت والتي استطاع الشاطر حسن فيها أن يجتاز الاختبار بأن يحكى حكاية أولها كذب وآخرها كذب فحصل على جائزته وهى المدينة وما فيها، بما فى ذلك ابنة الشيخ الجميلة التى ليس لها مثيل فى



الجمال، بعد أن خسر أخوية اللذين سبقاه الرهان، فبحث عنهما وطلب أن يختتم مؤخرة كل واحد منهما بختم مقابل أن يترك سراحهما، ويحملهما بما يشاء؛ فوافقا، فعادا وأخذا معهما ابنة الشيخ الجميلة..

بعد ذلك عاد الشاطر حسن إلى والده صفر الدين، ووصل قبل أن يصل أخواه، وفي اليوم الثالث لوصوله وصل الأميران ومعهما الذهب والهدايا، وابنة الشيخ الجميلة؛ فاستقبلهما الملك أحسن استقبال وبعد ثلاثة أيام أراد كل واحد منهما أن يتزوج ابنة الشيخ الجميلة، واختصما في ذلك، فذهب الشاطر حسن إلى أبيه وطلب منه أن يزوجه إياها، وأن يترك الأميرين الكبيرين، فوبخه والده، وقال له: إنك لا تستحقها.

لما زادت الخصومة بين الأميرين الكبيرين طلبا أن يتبارزا بالسيوف، والذي يفتك بالآخر تكون البنت من نصيبه.

ولما رأى الشاطر حسن ذلك لم يهن عليه أن يقتل أحد أخويه أخاه الآخر، فذهب إلى والده وقص عليه القصة، فلحضر الملك ابنة الكبيرين وكشف عن مؤخرتهما ورأى على كل منها خاتم الشاطر حسن، فوبخهما. وزوج ابنة الشيخ الجميلة للشاطر حسن؛ لأنه هو الذي يستحقها وأوصى له بالملك من بعده.

وهذه الحكاية تتشابه إن لم تتطابق في موضوعها مع حكاية الشاطر علي الدين التي جمعها الباحث من إحدى القرى في صعيد مصر (انظر ملحق الحكايات).

٢ - حكاية "الدال على الخير" التي جمعها الباحث والكاتب الفلسطيني الأستاذ تحسين يحيى أبو عاصي فهي تنترج ضمن الحكايات التي أبدعتها الشعوب بعد الإسلام؛ لترسيخ الفهم الديني حول عمل الخير ومساعدة الفقراء، وأن باب التوبة مفتوح وأن علينا مساعدة الضالين للخروج من ضلالهم، وهذا النوع من الحكايات الذي يدعو إلى الفضيلة ويحثنا على فعل الخير؛ يقولها الكبار للأطفال أو يرددونها الكثير من أئمة المساجد في معظم البلدان العربية والإسلامية، والكثير منها منتشر في مصر.

### ٣ - حكاية "أخف الخفيفين وأثقل الثقيلين":

ومن الحكايات الأخرى التي جمعها وبونها الباحث والأديب الفلسطيني تحسين يحيى وتدور حول ترسيخ مفاهيم الذكاء والفطنة حكاية "أخف الخفيفين وأثقل الثقيلين" وهي تدور حول ذلك القاضي الوجيه الذي له ثلاثة أولاد، وعندما كبر في السن وأحس بقرب الأجل جمع أبناءه وأراد أن يختبرهم؛ ليختار منهم من يصلح خليفة له في القضاء والإصلاح بين الناس.

سأل الأول وهو أكبرهم:

ما هو أخف الخفيفين وأثقل الثقيلين؟

أجاب:

أخف الخفيفين القطن، وأثقل الثقيلين الحديد.

سأل الثاني وهو الأوسط:

ما هو أخف الخفيفين وأثقل الثقيلين؟

أجاب بمثل إجابة الأول:

أخف الخفيفين القطن، وأثقل الثقيلين الحديد.

سأل الثالث وهو الأصغر نفس السؤال:

ما هو أخف الخفيفين وأثقل الثقيلين؟

فأجابه:

يا أبي:

إن أخف الخفيفين هو طلبة (بمعنى حل مشكلة) بين كريمين عزيزين.

وإن أثقل الثقيلين هو طلبة بين لئيمين شريرين.

سأل الأب ابنة الأصغر مرة أخرى:



إن جاء رجلان يختصمان أحدهما حر عزيز كريم وآخر ثفل جبان لنقيم، فماذا تصنع بطليبتين  
(شكتهما)

قال ابن الأصغر:

أخذ من كرم الكريم وأضع على كرم الشيم غرضى بئك الاتمين .

قال الأب :

إن جاءك لثان تفلان لثيمان شريرون، فماذا تفعل؟

قال

أعمل على إرضاء الاتمين من ملى الخاص .

قال الأب :

إن جاءك لثان كريمان فماذا تفعل؟

قال : الكريمان لا يتيلاني يا أباي .

ومثل هذه الحكايات تشابه مع العديد من الحكايات في مصر مثل حكاية حسن الغطن، وحكاية على وعلى وعلى قتي جمعها الباحث من إحدى قرى محافظة سوهاج، وغيرها من الحكايات التي تدور حول ترسيخ المفاهيم الاجتماعية.

٤ - حكاية المرأة التي غلبت الشيطان:

ومن الحكايات التي تشابه إلى حد كبير مع الحكايات التي جمعها الباحث حكاية المرأة التي غلبت الشيطان التي جمعها وصاغها بالتفصيل الأديب والباحث الفلسطيني جميل السلحوت على النحو التالي:

المرأة القوي من الشيطان

يحكى أن الشيطان اجتمع بامرأة عجوز، وتراهن معها على أيهما الأقوى، المرأة أم هو؟

فقاتت المرأة العجوز بأن المرأة أقوى وأشد دهاءً من الشيطان، وأنها مستعدة لإثبات ذلك .

ثم سألته إذا كان باستطاعته أن يفرق بين التاجر الفلاني وزوجته والكل يعرف أن المثل يضرب بشدة باتفاقتهما وحب بعضهما البعض

فقال الشيطان بأنه قد حاول التفريق بينهما مرات كثيرة ولكنه لم يستطع .

وقال لها بأنه سيقدر لها بالغلبة إن هي استطاعت .

وفي تلك اللحظة نهبت المرأة العجوز إلى متجر التاجر، وطلبت منه أن يبيعها قطعة قماش جميلة وشمينة، وقالت له ببساطة إنها تريد لها لابنها من أجل أن يهديها إلى عشيقته التي يحبها حباً جماً، فأعطاهما التاجر قطعة قماش فاخرة، فنقدته ثمنها وشكرته.

عادت أدراجها إلى بيت التاجر، وطرقت الباب على زوجته وقالت لها بعد أن طرحت عليها السلام :

يا بنية إننى كما ترين عجوز هرمة وأريد أن أستريح عندك هنيئة لاتوضأ وأصلى.

فقال لها زوجة التاجر :

أهلا بك ... وأدخلتها البيت .

وبينما كانت العجوز تتوضأ نهبت زوجة التاجر إلى المطبخ كي تحضر القهوة للعجوز الضيفة، فغافلتها العجوز ووضعت قطعة القماش تحت وسادة السرير الذي ينام عليه الزوجان، وشربت فنجان القهوة وصلت واستأننت بالانصرافه وقلبت عائدة إلى بيتها .

وعند المساء عاد الزوج التاجر إلى بيته، ولما أوى إلى فراشه، رفع الوسادة فرأى قطعة القماش وعرفها، فظن أن زوجته عشيقة ابن العجوز التي اشترت قطعة القماش، فنكرت الزوجة أنها تعلم من أين أتت، فقام إليها وضربها، وطردها إلى بيت أهلها متهما إياها بشرفها ...

فخرجت المسكينة هائمة على وجهها، فراتها العجوز، وأخذتها إلى بيتها وسط مظاهرة الشفقة والحنان .



وعند منتصف الليل أخذت العجوز تصيح بأعلى صوتها بأن امرأة داعرة تمارس الجنس مع ابنها في البيت، فهرعت الشرطة واقتادوا زوجة التاجر وابن العجوز إلى السجن .

وعند الصباح جاء الشيطان وقال للمرأة العجوز :

إن كنت حقاً تريد أن أعترف للمرأة بالغلبة على فاذمبي وأخرجيها من السجن، وردى امرأة التاجر إليه

فقامت بدورها ونهبت إلى السجن، وتوسلت إلى أحد الحراس كي يسمح لها بزيارة ابنها الوحيد، فأنفق عليها... وسمح لها بالدخول

وهناك استبدلت ملابسها بملابس زوجة التاجر وأمرتها بالخروج على اعتبار أنها هي العجوز الزائرة

وبعد ذلك طلبت من أحد الحراس أن يسمح لها بمقابلة قائد الشرطة، ولما قابلته أخبرته بأنها قد سجنّت هي وابنها الوحيد دون معرفة السبب، ولما فتح ملفها وجد أن الابن قد سجن لممارسة الدعارة مع امرأة، ورأى أن هذه المرأة لم تكن سوى والدته فويخ الشرطة الذين قاموا بسجنهما، وأطلق سراحهما بعد أن اعتذر لهما .

ومشت العجوز في طريقها إلى بيت التاجر الذي بقي فيه للاعتناء بالأطفال، وقالت له: إنها عجوز فقيرة قد اشترت يوم أمس قطعة قماش فاخرة ليقدمها ابنها هدية لعشيقته، وقد مرّت على هذا البيت أثناء عودتها إلى بيتها للوضوء والصلاة، ونسيت قطعة القماش فيه، وسألته إن كان وجدها هو أو زوجته في البيت . فاعطاها التاجر قطعة القماش وندم على ما فعله مع زوجته .

وهذه الحكاية التي يرويها الناس في فلسطين الشقيق، واحدة من الحكايات التي تدل على مدى التقارب بين الثقافات الشعبية للشعوب العربية، وقد تتطابق في الكثير منها، إلا من الاختلاف في الرواية، ومن الحكايات المشابهة لهذه الحكاية وتروى في صعيد مصر، حكاية "ستيته وإبليس" التي جمعها الباحث من مدينة البدارى / أسيوط والتي يتضمنها الجزء الثاني من "صندوق الحكايات الشعبية وهي:

### حكاية ستيته وإبليس

" كان فيه مره عجوزه اسمها ستيته، ماشيه في طريق طويل في بلاد غريبه . وشويه وقابلت ولد شاب خايل<sup>(١)</sup> واقف على أول البلد

قالت له: يوه .. يا أمي !

إنت مين يا حليوه يا خايل .. ؟

قال لها : انا يا ستى إبليس ..

قالت له : طيب وانت هنا عتعمل إيه يا إبليس ؟ ..

قال لها .. أنا واقف هنا لى أربعين سنه يا ستى عايز نخرب البلد دى ما عرفش .

قالت : بس كده . دى تسيبها على دى ساهله خالص، وسابته ومشت .. دخلت البلد .. وعرفت إنه فيه عروسه متجوزه جديد .. عرفت بيتها .. وراحت عليه .. خبطت على الباب فتحت لها العروسه وقالت لها:

مين انتى؟

قالت ستيته : عابرة سبيل يا بنيتى .

قالت لها : أهلا بيك يا حجه .. اتفضلى .

ودخلو البيت .

قالت لها: انتى معاكى عيال يا بتى ..

قالت لها: لا يا حَجَّة .. أنا لسه عروسه .

جميعها المؤلف من الراوى: عصمت محمد نفادي - السن: ٤٧ سنة، أعزب، مؤهل فوق المتوسط غير متزوج - مدينة البدارى / أسيوط.

تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م

(١) خايل: مختال، أى معجب بنفسه



قالت لها: ربنا يديكى يا بنيتى ..

جوزك وين؟

قالت لها: جوزى فى شغله .

قالت لها : هاييجى مبيتى يا عروسه ؟

قالت لها : فى الضهر يا حَجَّة.

قالت لها : ييجى بالسلامه يا حلوه ..

قالت لها : تشربى إيه يا حَجَّة؟

ولا نجيب لك لقمه ..

قالت : لا يا بنيتى أنا شبعانه.

نشرب شاي وربنا يجعله عامر ..

وقعدو يحكو لغاية الضهر وقبل ما يدخل جوز العروسه بشويه قالت ستيته للعروسه: يا بنيتى انا جعت وعائزه شويه رز .

قالت لها : حاضر يا حَجَّة ..

وتارت<sup>(١)</sup> جابت رز

وحطته على الطبلية وقعدو بسم الله ..

قالت لها: يا بنيتى إحنا سلو<sup>(٢)</sup> بلدنا ناكل الرز بمعلقتين

جابت لها معلقتين ..

(١) تارت: قامت او وقتت

(٢) سلو: عرف وتقاليذ

قعدت تاكل بيهم ..

وهما عياكلو دخل جوز العروسه ..

سابت ستيته المعلقة الثانيه فى صحن الرز وكَلَّت<sup>(١)</sup> بمعلقه واحده بس

تارت العروسه وقالت: هوّ ده يا حَجَّة.

قالت لها : جوزك؟!

أمال مين اللى كان عياكل معاكى دلوقت<sup>(٢)</sup> بالمعلقه دى؟

هب الراجل قام خابط<sup>(٣)</sup> مرته<sup>(٤)</sup> بالفاس فى راسها وماتت .

قامو اهل مرّته عرفو وقاتلوه<sup>(٥)</sup> وسارت عيطه<sup>(٦)</sup> كبيره فى البلد بين العيلتين وأهى خربت

مشيت ستيته وطلعت من البلد.

وهى طالعه شافت واحد عجوز شايب بره البلد واقف محتار قالت له:

مين إنت يا خوى؟

قال لها : أنا ابليس.

قالت له : يوه ..

ما انت بدرى كنت شباب وحليوه ودلوقت شبت<sup>(٧)</sup> وعَجَزت ازاي ؟!

(١) كَلَّت: اكلت.

(٢) دلوقت: فى هذا الوقت.

(٣) خابط: ضارب

(٤) مرته: زوجته

(٥) قاتلوه: عاركوه واشتبكوا معه.

(٦) عيطه: هرج ومرج

(٧) شبت : شاب شعر رأسى



قال لها : ابليس شيبنتى عمايلك السوده يا ولّيه

وايضا من الحكايات الأخرى

المرّة اللّى غلبت إبليس

المرّة شافت إبليس وهو عمّا يولّع فى البلد قامت قالت له: إبليس انت عاتعمل إيه .. ؟

قال لها: عما أولّع فى البلد.

قالت له: إنت عما تقدر تولّع فيها طب وتقدر تطفيها .. ؟

قال لها: إزاي .. ؟

قالت له: أنا اقدر أولّع فيها واطفيها.

قال لها: طب ورينى إزى .. ؟

بص كده.. لقي جماعة مرصصين<sup>(١)</sup> العيش بتاعهم وجماعه تانيين رابطين عجل راح رايح إبليس  
مخّلخل المريط بتاع العجل راح انطلق العجل ودخل على العيش.

النسوان مسكت العجل والبلد كلها قالّت فى بعضيها<sup>(٢)</sup>

وقف ابليس بص للمرء وقالها: شفت أنا عملت فى البلد إيه ؟

قالت له: طب طفيها؟

وقف ابليس محتار ومقدرش يطفىها..

راحت المرء قايله له. أنا ها اورى لك إزاي أخليها تولّع؟

- جمعها المؤلف من الراوى عصمت محمد نعاوي - مواليد ١٩٥٨ - غير متزوج - مدينة الدار/ اسبوط.  
(١) مرصصين: أى فى صفوف

(٢) البلد كلها قالت فى بعضيها. أي اشتبكوا مع بعض وتقاتلوا، وضربوا بعضهم البعض

وبعدين إزاي أطفئها؟

وفعلن راحت رايحه تنفّذ اللّى قالت له عليه..

سمعت من الناس إن بت كبير الناحية الشرقية فاتها القطر<sup>(١)</sup> ومتجوزتش لحد دلوقت

وعرفت إن واد القطية<sup>(٢)</sup> بتاع الناحية الثانية واخذ بالك ولد عم إحمد اللّى أبوه تاجر المواشى

راحت رايحه له هى عرفت إن واحد من كبار البلد دى هيتجوز منها، راحت تدور عليه لقيته تاجر  
مانيفاتوره قماش قعدت جنبه وعملت نفسها ست كبيره ومقدراش تمشى قال لها: اتفضلى يا خاله.

قالت له : اتفضل إزاي يا ولدى؟

دا أنا مستعجله قوى ..

دا أنا ولدى مغلبّ حالي<sup>(٣)</sup> وكاوينى ومبهدلنى وعما يحب واحده والواحدة دى باين عليها بنت ناس  
كُبرات ودى سلباه وناحله وبره<sup>(٤)</sup> وهو مندار<sup>(٥)</sup> على ومنشف ريقى خلانى بيعت الغالى والرخيص فى  
البيت علشان يجيب لها هدايا، وانا دلوقت عايزه اشترى لها حنة قماش كويسه،

راحت معاه ونقت<sup>(٦)</sup> حنة قماش، قال لها : خلّى .

قالت له: ماخليش..

إنت راجل ماقيش زيك رجاله .

ودامت تدور وتدور فى الكلام والحديد؛ لحد ما عرفت منه مكان بيته.

(١) فاتها القطر مر بها العمر ولم تتزوج

(٢) واد القطية ابن كبيرهم، والقطية هي أعلى شىء

(٣) مغلبّ حالي. تاعنى

(٤) ناحله وبره أى تأخذ كل ما لديه أول بتول

(٥) مندار: متحول

(٦) نقت: اختارت



راحت رايحه ووقف قدام الباب قريت وخبطت فتحت لها مروت التاجر وقالت لها : اتفضللى يا خال  
 قالت لها معبشر يا بنى ابيى شوية ميه الشربهم اصلى المشوار بعيد قوى وعطشت. قامت فعدتها  
 وجابت لها لقمه تاكلها وبعد كده سوت<sup>(١)</sup> لها الشاي شربته فى الوقت ده قامت المره حطت القمشات  
 على حشمتهم نحت الكسه الى كانت قاعد عليها وبعد ما فعلت قعديتها سلمت وضعت وسبتهم<sup>(٢)</sup> الى  
 روت لبيتها والتاجر روح لبيته قعد مع مروت وقال لها: والله دا النهارده حصل معاى موقف ولسه  
 عما يكمل لها ويحكى لها بص بعنيه لقي القمشات الى كانت ولخذاها المره راح قايل لها: يخرب بيت  
 ابوكى، روحى على بيت ابوكى انتى طاق لسه فتسل له : ليه وحصل ايه ؟ اداها العلقه الللى فى  
 وشعطها<sup>(٣)</sup> على بيت ابوها لما راحت بيت ابوها وشافوها اقلها وناسها بالحال ده، شدت الشده<sup>(٤)</sup> ايين  
 العيلتين<sup>(٥)</sup> والبلد خلاص كانت تولع فيها النار ميكت على ابليس وقالت له شفت ازاى.. اهم نصهم  
 واقفين هناك ونصهم واقفين هنا والبلد ايه مولعه، قال لها ابليس: طب قولى لى هاتظفها ازاى، قالت له:  
 الامر بسيط خالص، راحت رايحه تانى يوم للتاجر، راحت سلمت عليه وقالت له: اسكت يا حج دا انا من  
 ليو<sup>(٦)</sup>ى، انت مش ابنتى قماش دا فيه واحد، الله يكرمها، بنت اصول بنت ناس محترمه شافنتى  
 تعان تاعنت على وضايقتى واكتى وشريتى وسيت عندها الخلفات<sup>(٧)</sup> احنى يا ولدى انا معرفاش  
 البيت شكه ايه وراحت مادا له<sup>(٨)</sup> قرشين وقالت له: ليينى غيرهم قالها نيا ست خللى قلوبك معاكى،  
 خدى الجنوم الللى انت غيراها سلاش. وتعالى معاى، راح واخذها ذرايح على نسايبه الللى كانوا شايطين  
 وفابيه القوم<sup>(٩)</sup>، اعترابهم ولما حكى الحكاية والمه شهنه عليها، هبيت النار جوامم وقنروا الظروف  
 ورجعت مروت معاه، وبكده تبقى عمت للمرة الللى ما قنرش يعمل ابليس.

(١) سوت الشاي جهزت الشاي

(٢) سبتهم تركتهم

(٣) شعطها طبعها

(٤) شدت الشده زاد الجهد

(٥) العيلتين العائلتين

(٦) ليو ليو

(٧) الخلفات الخلف

(٨) مادا له اعطاه

(٩) شايطين ولبيبة القوم كنية على ان الامور على لشدة من الثورة والاضطراب

(١٠) شايطين ولبيبة القوم كنية على ان الامور على لشدة من الثورة والاضطراب

## ٥ - حكاية ظلم الحكام :

اما حكاية ظلم الحكام الللى جمعها وصاغها بالفصحى ايضا الأستاذ جميل، مبر تتشابه مع حكاية  
 بنت الفوال فى طرح تلك المطالب المغرزة لاكتشاف مدى ذكاء البطل ونطقه وديبته الحاضرة، إلا أنها  
 تحتفى بالبطل الذكر على خلاف حكاية بنت الفوال الللى تحتفى بقدرة الأنثى على الخروج من المثلق الللى  
 تعرضت لها بالذكاء والفطنة والديبة الحاضرة. ونص الحكاية كالتالى:

### ظلم الحكام

يحكى أن ملكا ظالما شديد البطش قد أمر رعيته بن أن يحصدوا الهواء، فاحترق الناس فى أمره  
 وامرهم، ونهب أحد الشباب وينعى أحمد الى والده، واخبره بالطب الغريب الذى طبه الملك .

فقال له والده : غدا عندما يقترب الملك منك أفرك يديك ثم كل ..

واذا سأل الملك ماذا تأكل ؟

فقل له: اكل الذى حصنته .

وفى صباح اليوم التالى فعل احمد كما قال له أبوه .

ولما سأل الملك ماذا تأكل ؟؟

اجابه كما نصحه أبوه أيضا .

فقال له الملك: من الذى علمك هذا ؟؟

فاجاب احمد: أبى

فأمر الملك أن يقتل كل شاب أباه، والذى لا يفعل سيقتل هو وأبوه .

فقتل الشباب أباهم إلا أحمد فقد وضع أباه فى بئر عميقة، وكان كل يوم يأخذ له الطعام والشراب  
 خفية عن الناس .



وبعد مدة غير تلك التي أن يكونوا إليه في الصباح

راكباً مشياً حفاة متفاني

ولن يحضر كل واحد منهم صديقاً وحموه وحافظ لكرمه معه ومن لا يفعل ذلك منهم سيقطع رأسه

نعم أحمد إلى أبيه غلباً ميموماً، وأخبره بعض الشيوخ من النصيحة فقال له الأب: هذه مسألة

سنة

خذ معك الجحش الصغير وأمه وأخضع تعل حذائك واتقاه .

وهنا تكمن حكمة القصة متعللاً

وخذ امرأتك والكلب أيضاً، وعندما تقترب من تلك لركب الجحش فستكون قدمك على الأرض، وبهذا

تكون راجعاً مشياً

وأعرب الكلب أمامك فانه سيهرب ثم ناد عليه فسيأتيك وهو يبرز نذبه فرحاً، وقل له:

هنا الكلب صديقى

ثم قل له عن امرأتك هذه عدوتى

ولما قال لك كلب بكين ذلك ؟؟

فاضربها كما أمامه فلنأمنها ستقول: لو كنت عدوتك لأخبرت أمك عن مكان أبيك وبإتالي فانه سيقطع

رأسك

وأنا لو أن يعرف من هو كاتم أسرارك فلنرد الحمارة وقل له:

إنها كاتمة أسرارى لأنها لا تتكلم .

وفي اليوم الثانى ذهب أحمد إلى الملك وفعل مثملاً لنسخه أبوه، فقال له الملك: أنت أنت لم تقتل أباك

وهو الذي تحدثت به كل هذا

فأجاب أحمد بالإيجاب

فأعجب به الملك وعينه وزيراً عنده ثم أمر كل شخص ليس له كبير عليه أن يشتري له كبيراً

وتتشابه أيضاً تلك الحكاية مع حكايات أخرى تركز على قدرة البطل على الخروج من المأزق

والمشكلات التي يتعرض لها كحكاية الملك والصيد التي جمعها الباحث من منطقة سوهاج

وهناك الكثير من الحكايات الفلسطينية التي تنور حول ظلم الحكام، وإذلالهم لشعوبهم وتحميلهم بما

لا يستطيعون حمله من الضرائب، وكيفية تفننهم في الوسائل التي يجمعون بها تلك الضرائب من

الغنى.

٦ - حكاية الشطارة في الصبر:

وهي من الحكايات الفلسطينية التي تحدثنا على الفضائل كالصبر والحكمة حكاية الشطارة في

الصبر التي جمعها وصاغها المبدع والباحث الفلسطيني تحسين عبد الحى والتي تشير لحكمة الكبار.

الشطارة في الصبر

كان أيام البلاد في الثلاثينات، في قرية من قرى جنوب فلسطين اسمها قرية الكوفخة، وهي قرية تقع

بين مدينتي غزة وبنر السبع، كان ثلاثة من الجيران

وكان لكل جار منهم مارس من الأرض أو مَقْتاة، يُقدر بثلاثين دونماً، كان الثلاثة يسكنون في

مارسهم، يخرجون كل يوم من بزوغ الفجر إلى غروب الشمس يزرعون ويحصدون، ويفلحون ويعيشون

الحياة الهادئة الآمنة، يسود بينهم الحب والتكف والاحترام، يأكلون ويبيعون من مارسهم، ويربون الطيور

والحيوانات، ولا يحتاجون السوق في كثير ولا قليل، وكان لكل واحد منهم مجموعة من الشباب الأقرباء،

هم أبنائه وثمره فزاده .

وفي يوم من الأيام، أقبل راع يقطع من الأغنام على المارس الأوسط، فعاث بأغنامه تحطيماً وإتلافاً

فيه، فانتبه صاحب المارس إلى الراعى والغنم تعيث في زرعه تخريباً، ولم يتكلم ببنت شفه، وفجأة طلب



صاحب المارس من الراعى أن يبيعه رأساً وافياً من رؤوس الأغنام، استلم الراعى ثمن ما باعه وانصرف عائداً بأغنامه، نادى الرجل صاحب المارس على أبنائه الشباب، وكانوا فى مكان من المارس يبعد عنه قليلاً بحيث لم يروا ما حصل من الراعى، نادى عليهم وقال لهم :

يكفى اليوم عمل

أنهوا أعمالكم وتعالوا للطعام ..

تسأل أبنائه فيما بينهم عن أمر لم يعتادوا عليه، فمئذ سنوات طويلة وهم يعملون من الفجر وحتى غروب الشمس، أما اليوم فالأب يطلب منهم أن ينهوا أعمالهم وقت الضحى، واعتبروا ذلك أمراً غريباً لم يعتادوا عليه من قبل. فسألوا أباهم عن الأمر.

فأجابهم: نريد أن نتناول طعام الغداء، وناخذ قسطاً من الراحة معاً .

وفى اليوم الثانى أقبل الراعى ذاته، على مارس الأرض المجاورة للرجل من ناحية اليمين، وفعل بأغنامه ما فعله مع الجار السابق بالأمس، صرخ عليه صاحب المارس مزمجرأ متوعداً :

كيف تدخل بأغنامك مارسى وتعيث بزعى تخريباً وتحطيماً ؟

جاء الراعى مسرعاً وصفع الرجل صاحب المارس على وجهه ..

رأى أولاده الشباب ما حدث مع أبيهم فانطلقوا إليه مسرعين وأربوه قتيلاً .

سمع الجار الأوسط بالخبر، وهو الذى عاث الراعى بالأمس فى أرضه، جمع أولاده وقال لهم :

انظروا، هذا بالأمس كان يريد أن يموت على أيدينا ولكن الله سلّم، والشطارة فى الصبر .

وفى مرة ثالثة، أقبل فارس فوق فرسه، واقتحم مارس الجار الآخر من يساره، ترجل الفارس من على فرسه، وبدأ يقطع من الثمار ويضع فى سرج فرسه،

على مرمى ومسمع من صاحب المارس ..

لم يتكلم صاحب المارس بكلمة واحدة، وطلب من أبنائه التزام الهدوء وعدم التعرض له حمل الفارس ما جمع من الثمار فوق ظهر حصانه وسلاحه عن يمينه، ثم سار مسافة مائتى متر وإذا بصوت طلقات من الرصاص تدوى فى المكان

انطلق الرجل وأبنائه نحو صوت الرصاص ليجدوا الفارس جثة هامدة يسبح فى دمه، وقد كان يعبث فى سلاحه فقال الأب لأبنائه :

انظروا لو لم تصبروا عليه قليلاً مات على أيديكم، والشطارة فى الصبر .

٧ - حكاية " طريق الملايات "

وهى من الحكاية أو المرويات التى تطوّرت إلى حواديت وقد جمعها الباحث من قرية الشيخ زين الدين مركز طهطا/ سوهاج.

حكاية طريق الملايات

" يقال أنه فى الماضى كانت تلك الأرض التى يمر بها هذا الطريق جزءاً من النيل، وأن بنات البلد كانوا يطلعون مع الفجر، فى أسراب، ويتجهن إليه ليملثن جرائهن "البلايص"، وكان الفتية هم أيضاً يستيقظون مبكراً ليصطادوا السمك من مكان فى النيل يسمى " المنور " وعندما يروا الفتيات يختبئون فى الظلمة خلف النخيل يرقبوا الفتيات وهن يزحن الثياب عن سيقانهن وكل من تعجبه فتاة يذهب لوالده ويطلب منه أن يخطبها له، وبعد أن انحسر النيل وجفت تلك الأرض وتحول تدريجياً إلى هذا الطريق، مازال الفتيان يتجمعون على جانبى هذا الطريق ينتظرن الفتيات ويتحدثون عن تلك الجنية التى كانت تسكن المنور، والتى كانت تبتلع طفلاً كل عام .. "

وهذا التقليد - كما يقول الباحث والاديب الفلسطينى الأستاذ جميل السلحوت - يتشابه مع ما يحدث فى موسم النبى موسى فى فلسطين الذى يتزامن مع عيد الفصح عند النصارى، كان العشاق يستغلون المناسبة كي يلتقوا فى الموسم، ومن الأهازيج التى تُغنى فى المناسبة وتؤكد ما ذهبت إليه قولهم



يا نبي موسى ما أبيض حبارك

لولا الصبايا ما حدا زارك

حفلت الثقافة العربية بقصص وحكايات كثيرة تصور البطولة والرجولة، والنخوة والحمية، منها الحكايات الخرافية والأساطير، والكثير من هذه القصص لها أهداف اجتماعية وتربوية، تدعو لنشر الفضيلة وأعمال الخير وتساهم في ترسيخ المعايير الإنسانية الهادفة لبناء المجتمع المثالي وإشاعة المفاهيم الحرة.

٨ - تأثير الحكايات في الفنون الأخرى كتأثيرها على " الدارمي " في العراق كما أشار إلى ذلك الباحث العراقي محمد محيي الدين في دراسته الميدانية المنشورة على موقع ومندقيات أيدوس (الدارمي: نوع من أنواع الشعر الشعبي العراقي ينظم من بيتين موحدى القافية، ما يماثله في الشعر اللبناني قول الشاعر

ما ينساكي ديرتنه ما بدرى ليش

فيك طابت ديتنه وطاب الله العيش

وهذا النوع من الشعر يسمى بغزل البنات لأن الكثير من نماجه قالتها النساء).

وعدد تلك المؤثرات التي أثرت في الدارمي والتي تتمثل في:

١ - حكايات البهلول المعبرة عن الرفض للظلم والتعسف والطغيان ومواجهة الاستبداد ولخص حكاية (قدر البهلول) على النحو التالي

"أن أحدهم قد راهن أحد السلاطين على المبيت عارياً في زمهرير الشتاء في مكان مرتفع مكشوف ، وفي الصباح سأل السلطان ذلك الشخص عما شاهده في ليلته تلك؟

فقال: لقد رأيت ناراً بعيدة على سطح دارنا.

- وكانت تلك النار قد أوقدتها أمه.

فقال له السلطان: لقد تدفأت بتلك النار ولم تكسب الرهان

فقال له: إنها بعيدة يا مولاي ولا يمكن للإنسان أن يتدفأ بها، أو يستفاد منها.. فطرده السلطان وعندما سمع البهلول بتلك الحكاية أسرها في نفسه وقام بعد أيام بدعوة السلطان إلى الصيد في البراري..

فخرج السلطان وحاشيته إلى الصيد وأخبرهم البهلول أن غدهم سيكون جاهزاً بعد أذان الظهر.

وعندما حان موعد الغداء طلبوا من البهلول الطعام فقال لهم:

إنه على همة النار.

وظل يعبه حتى الساعة الثالثة بعد الظهر، فاستبد بالسلطان الغيظ وطلب منه أن يريه موضع الطبخ، والقدر التي على النار، فتوجه معه إليها فشامدها قد وضعت على أثاف عالية جداً وتحتها نار قليلة.

فقال له السلطان:

كيف سينضج الزاد على هذه النار القليلة والقدر بهذا الارتفاع؟

فقال له:

إنك كيف تدفأ فلان بالنار التي أوقدتها أمه على بعد مئات الأمتار؟

ففطن السلطان لذلك وأجاز صاحب الرهان بما اتفقا عليه.

وقد أشارت قائلة هذا الدارمي إلى تلك الحكاية في قولها:

ترجيبة البهلول جدرى اشيفوره

يلكى المصايب بيه كلبى اليدوره



وتقول الأخرى

ترحية البطل من حب يجدرى

الولام خنت شكان ولله الأثرى

ب - ولحكية مجنون ليلي أثر واضح في الأدب الشعبية عامة والدارمي بخاصة ذلك أن قصته أصبحت مضرب الأمثال للأحبة والعشاق وهناك الكثير من النصوص التي أشارت إلى هذه القصة مثل

شعري أرد اكسه عليك حد ربه للتون

ما بحت مثل بجاي ليله على مجنون

ج - تضمن الحكايات والقصص الشعبية..

وراء الدارمي الكثير من القصص المتداولة بين الناس، فبعض الأبيات لها قصص ومن ورائها حكايات وأحداث كثيرة

ومن الحكايات التي يجنر الإشارة إليها ما حدث إبان ثورة العشرين الخالدة لغتاة عربية جريئة، حيث قام أحد جمود الاحتلال من الهنود، بالتعرض لهذا الغتاة الباسلة وحاول الاعتداء عليها وسحبها من شعورها، ولكنها قاومتها بما جبلت عليه من شرف وعزة وماتعت بما لديها من قوة اكتسبتها من خلال الأعمال الزراعية التي تمارسها يومياً، واستطاعت التخلص منه وولت هاربة لأهلها وأخبرتهم بما حدث، ولكن بعض أهلها أراد السكوت عن الأمر والتغاضي عنه بسلامتها، ولكنها استغضت صارخة بهم:

مضمومة للهنديوس لزمة كذلتى

بمته الترك يلفون وأخذ عتبتي

(أى سبقتى فى نفسى هذا العمل الجبان ولن أنساه ما حييت وعندما يعود الترك إلى الحكم سنألل  
ثارى من هذا الهندي العاجز)

وبما جبل عليه العرب من الأنفة والشرف وما عرف عنهم فى الدفاع عن العرض، هبوا هبة رجل واحد ومجروا بأسلحتهم التقليدية على تلك الشرمة الصغيرة وأطلقوا عنهم العيارات النارية فقتلوا وجرحوا بعضهم وفر الباقون، مما حدا بقائد الجند إلى تجنب النخول إلى القرى العربية، والإيعاز إلى جنوده بعدم التعرض للنساء،

أوجه التشابه بين ثقافتى الوايين ( وادى النيل ووادى الرافدين) وتأثيرها على نمط الحكى

وهناك تشابه كبير بين ثقافة وادى النيل الشعبية وثقافة وادى الرافدين حيث النيل وما أحيط به من أصداء وأساطير وخرافات تشكل طبيعة الإنسان ومن ثم طبيعة إبداعه الشعبى، خاصة الحكى الشعبى فى العديد من بلدان هذه المناطق الثرية فى مخزونها الثقافى، فعناصر المكان شكلت طبيعة الإنسان وعاداته وتقاليده ومعتقداته ومن ثم طبيعة الحكى المرتبطة بالنيل والكائنات المتوحشة فمثلا السلعوة ترمز إلى الوحشية والشراسة ومص الدماء..

فيقول د. جمال السمرائى فى مقالته: " السلعوة فى حضارة وادى الرافدين:

فى نصوص شريعة حمورابى تجسدت المواد القانونية بصورة قطعية (الذهاب إلى النهر)، هذا النهر المقدس له دلالات نفسية بالدرجة الأولى وأن هذا الخوف نابع من الإيمان الشديد بقدرة (النهر) على معالجة الأمور المتعلقة بالآتهام (بالسحر والسرقة والزنا - الخ) .

ومن هنا تفاقم خوف العراقيين القدامى من النهر الذى يلتقم ظالمهم ومظلومهم على السواء، ومن الكائن المجهول الخيف الذى يتربص للضحايا فى أعماق النهر، ولذلك كان نتيجة هذا الرعب المشروع أن يعبدوا - كما يقول عالم الآشوريات ل. دبلايورت - الهة الماء (نينيا) وأن يرمزوا لها سمكة فى وسط حوض وأن يشيدوا لها هيكلًا فى (لجش) وأن يكرسوا لها إحدى ضواحي هذه المدينة الخالدة.

وعليه تم استعمال المفاهيم الواقعية نحو فهم (الواقع) من خلال الأساطير التى تضم بين دفتيها - على الأغلب - تعامل الحيوانات بصورة خارقة مع البشر أو الآلهة، فأصبحت لهذه الحيوانات (التي



تحمل في طيات وجوبها خوارق) رمزاً خرافية ضمن نطاق محدود تحرك من خلالها أبناء الحضارات لرسم الأشكال الخيالية في الكهوف أو على الصخور لحجوانات متميزة ( كالثور المجنح ) أو أشكال حية لإنسان نصفه حيوان .

ومن هنا نشأ اعتقاد لدى سكان حضارة وادي الرافدين بوجود العفاريت والأرواح الشريرة داخل الكيان المادي للإنسان وما حوله، وكان اعتقادهم ناشئاً من أن هؤلاء الجن والعفاريت هم أبناء الآلهة . ولا يمكن التخلص من شرورهم وبالتالي كان جميع أهالي بابل يؤمنون بالأسطورة القائلة :  
( ان من يمشى بلا إله في الشارع سيكون العفريت نثاره )

بالإضافة إلى كونها ربطاً غير واضح بين نفسية الإنسان وبين الرعب الذي سكن داخله من هذه الشخصيات المبهمة وبالتالي كانوا يؤمنون بأن العفاريت قد يجعلون المسافرين يتنبهون إلى وجودهم فيتعبون خطواتهم وهم لا يستطيعون دخول البيت أو الصغير أو التمتمة أو قلب الأشياء رأساً على عقب . ولذلك بدأ أبناء الرافدين معرفة الأمور الحياتية البحتة وعرفوا الظواهر الطبيعية الناشئة من أمور لا علاقة لها بالإنسان وأن هذا الإدراك الحسي جاء نتيجة لفهم الإنسان ماهية وجوده ضمن مضمار الحياة كيان للحضارة ومؤسس لنهضتها الأولى، فعزف الإنسان للبحث عن المجهول الذي يسير هذه الأمور بكل تفاصيلها الدقيقة فتوصلوا أولاً إلى وجود الآلهة وفهموا أن لكل ظاهرة في الكون إلهاً ..  
إن (خمبابا) العفريت الذي يحرس غابة الأرز والذي ورد ذكره في ملحمة جلجامش الذي قال لصديقه :

عزمت لارتقين جبال الأرز  
وإدخل الغابة.. مسكن خمبابا  
وساخذ معي فاساً لاستعين بها في القتال  
أما أنت فامكث هنا  
سأذهب أنا وحدي

فقد ظل شكله مبهما بالرغم من تناوله في الأسطورة بشكل تفصيلي، وفي نفس الوقت يظهر في الملحمة (الرجل العقرب) وهو مخلوق أسطوري مركب من إنسان وعقرب .

فننادى أحد الرجال العقارب زوجه وقال لها:  
إن الذي جاء إلينا جسمه من مادة الآلهة  
فاجابت زوجة الرجل العقرب زوجها وقالت:  
أجل إن ثلثيه إله وثلثه الآخر مادة بشرية  
وقال جلجامش في الملحمة :

أنكيدو  
من أجل الشر الموجود في تلك الأرض  
سنذهب إلى الغابة وندمر الشر  
في الغابة يعيش خمبابا  
واسمه الهول  
عملاق كاسر

ولا يسعنا ذكر إن جلجامش نفسه ذا القوة الخارقة والباحث عن الخلود هو (ابن الآلهة نينسون وكاهن من قوالب خامس ملوك أوروك بعد الطوفان )

وقد ورد ذكر الغول في قصة الخليقة البابلية حول نزال الآلهة (مردوخ) مع الغول (تيامت) جاء فيها:  
وتقدمنا للقاء  
تيامت ومردوك أحكم الآلهة



وتدانيا للقتال، واقتربا للصراع

لرمى الرب شبكته، وطوقها بها

واطلق في وجهها ريح الاذى التى كانت تتبعه

ولما فغرت تيامت فاما لتفترسه

اطلق ريح الاذى لئلا تستطيع إطباق شفتيها

وملات الرياح الهائجة بطنها

فانتفخ جسمها، وفتحت فاما

واطلق سهما، فمزق بطنها

وهتك أحشائها، وشق فؤادها

وقد حفلت الأساطير السومرية بالإضافة إلى نشوء الخلق والمواظ الأخلاقية، بوجود شخصيات أسطورية كشخصية (كور) ضمن الشخصيات المتوحشة التى كانت تعيش (فى قعر النهر العظيم)، وإن ماهية هذه الشخصية المتوحشة غير معروفة .. وقد ورد فى الأساطير السومرية أن قاتل (كور) هو الإله (انكى) بالإضافة إلى ورود اسم (انانا) على أنها (قاتلة كور) .

ومما جاء نستنتج أن حضارة وادي الرافدين كانت الأساس فى تكوين هذه الشخصيات الواردة ضمن تراثها الغزير، هذا التراث الذى أكد دوماً العلم والمنطق بجانب المفاهيم الخارقة وصولاً إلى الشئ المحرك للكون وإيجاد الآلهات المتخصصة وعليه فإن الأساطير المتناقلة تؤكد على أن ليليث كانت تغوى الرجال النائمين وتضاجعهم وبعد ذلك تقتلهم بمص دمانهم ونهش أجسادهم، ولعل هذا أول تصور عن (السعلوة) فهذا التصور الخرافى والذى تجسد فى قصص وحكايات وأساطير الشعوب كان بالأصل ضمن الموروث الميثولوجى فى العراق القديم وبالتالي انتقلت هذه الفكرة إلى حضارات العالم ومن ثم ابتعدت عن محتواها وجوهرها الأصيل وسميت بعدئذ بالسعلولة .

وعليه يمكن التأكيد على أن هذه الفكرة (وجود السعلولة) هى بالأساس نابعة من ميثولوجيا وادي الرافدين بعد تطور أدوات الزراعة والرى فيها بالإضافة إلى تفكيرهم (انذاك) بوجود قوى غير منظورة تفسر من خلالها الظواهر الكونية، وبالتالي نشأت فكرة (السعلولة) بشكلها البسيط من خلال الأساطير المتناقلة والذى يؤكد الجانب الآخر بأن الفكرة هى من محض خيال خصب وليست واقعية وذلك لورود الشخصيات الأسطورية المتوحشة كـ خمبابا و كور و ليليث ضمن منطلقات أسطورية، والأساطير فى كل الأحوال اقرب إلى الخيال من الواقع .

ومن عوامل تشابه الثقافة الشعبية فى بعض البلدان العربية والتى تشترك مع بعضها فى المؤثرات والروافد المشكلة لها، مما يجعل تلك الثقافات تتشابه مع بعضها البعض فى أحيان كثيرة الأصول القبلية، اللغة، العقيدة، الجبل، النهر وغيرها من العناصر، فأغاني الحناء فى فلسطين أغانٍ شبيهة شاملة، فهى لا تقتصر على العروس أو العريس، بل تتعداهم إلى الأهل والأقارب والمناسبات، وصديقات العروس من جيلها، وصحيح أننا نلمس فى بعضها مسحة من الحزن المزجج بالفرحة، ذلك أنها تقال فى الليلة الأخيرة من حياة البنت فى بيت أهلها، وهى تمتد يديها للحناء ودموعها تسكب على خديها الماء، لأنها ستخرج من بيت لبيت، ويصبح ولاءها منذ الليلة؛ لزوجها وعملها فى بيت الزوجية الجديد .

لكنها فى الوقت ذاته تشع الفرحة من خلال دموعها، فكم تمنى وحلمت بفارس الأحلام وإنجاب الأطفال، وما هو الأمل يتحقق، ويكون أن يزول الألم، وهى تتشابه لحد كبير مع ما نراه فى القرى المصرية

ومن أغاني ليلة الحنة التى يغنيها النساء فى فلسطين الشقيق، التى تتشابه مع ما تغنيه النساء فى القرية المصرية خاصة فى تلك القرى التى لها جذور عربية ما يلى:

- ١ -

لونى من لونك يا فلانة ..

لونى من لونك



سواد عيونك سباني

سواد عيونك

مدى دياتك يا " العروس "

مدى دياتك

مثل خياتك نريدك

مثل خياتك

- ٢ -

شرق الفنان يا " العريس "

شرق الفنان

صانك صيد غزلان يا " فلانه "

صانك صيد غزلان

- ٣ -

خيتي يا " العروس " دمع

ولك دمع

بيك حنين

بزورك ليلة الجمعة

وخيتي يا " العروس " ولي دمع

ولك اثنتين

وبيك حنين

بزورك ليلة الاثنين

- ٤ -

شرشبي الداير

يا " العروس "

شرشبي الداير

للنبي زاير يا بيك

للنبي زاير

شرشبي الدكه يا " فلانة "

شرشبي الدكه

في حفظ مكه يا خيك

في حفظ مكه

- ٥ -

راحت حسايف

يا العروس

ع الحنك حبه

والعين عين المها

والقرن شرشبه



- ٦ -

يم هيك و هيك

يا العروس

يم هيك و هيك

وقابل ابن البيك يا بيك

قابل ابن البيك

- ٧ -

فى السوق تفاح

ويا شارى

تعالى قلب

وانا رمانى الهوى

واصبحت متغلب

وفى السوق تفاح

ويا شارى

تعال بيدك

وانا رمانى الهوى

واصبحت من عبيدك

وانا رمانى الهوى

واصبحت من عبيدك

- ٨ -

قومى ارقصى يا العروس

لا يا سمرا

وبيك ع رقاب العدى

ناره حمرا

قومى ارقصى يا العروس

يا ضو البيت

بيك ع رقاب العدى

ناره كبريت

وتوجد اغانى للعروس، واغانى اخرى لأقارب العروسين أو فى مدح أهالى البلدة، والكثير منها تبدأ  
بالبدايات الدينية كما يحدث فى معظم اغانينا الشعبية فى مصر العربية، كالنماذج التالية

- ١ -

صلوا على النبى يا حضار

صلاة محمد تطرد الشيطان

صلوا على محمد يا حضريه

صلاة محمد تطرد السفليه

- ٢ -

فوق راسك يا بنت



اية قرار  
الله بجمع شعثك مع شعثه  
طول الزمان  
توق راسك يا فلانه  
سورة ياسين  
بجمع شعثك مع شعثه  
طول السنين

- ٣ -

بالله افتحوا لى جرار الزيت  
توقى بنتورات  
دامت عينك يا "بو فلان"  
رداد الجوابات

- ٤ -

ربكم واعظاكم يا ها السوا حرد  
ربكم واعظاكم  
فرشكم غطاكم بالجوخ الازرق  
فرشكم غطاكم

- ٥ -

هيه ياللى ع الجبل

٣٢٤

يا ابو القميص  
وفى بلدنا تعليله  
وزفة عريس  
وهيه ياللى ع الجبل  
يا ابو القمصان  
فى بلدنا تعليله  
وزفة عرسان

- ٦ -

طاحت الخيل ترقص  
فى ميدان العريس  
يا صلاتك يا محمد  
يا خزاتك يا ابليس  
وطاحت الخيل ترقص فى ميدان العرسان  
يا صلاتك يا محمد  
يا خزاة الشيطان

- ٧ -

مسا الخير يمسى الحاضرين  
ويمسى ع الشمال وع اليمين

٣٢٥



ومما الخبير يسمى ع النية

أسمى ع الضيوف والمحبة<sup>(١)</sup>

ومن العوامل المؤثرة على تلك الثقافات الشعبية هي أصول القبائل والعائلات في تلك الدول والمدن فالكثير من القرى والعائلات المصرية أصولها عربية تعود لفترة الفتح الاسلام، ففي أسيرط : بنى محمد المرونة نسبة لمروان بن عبد الحكم، وبنى محمد العقب نسبة لعقبة بن نافع، وبنى عدى نسبة لعدى بن طام وهكذا الأصول العربية ففي فلسطين السواخرة ينحدرون من بنى عقبة، وهي فخذ من قبيلة لخد إحدى أشبر قاتل جنوب الجزيرة العربية، وفي هذا يغنى النساء أغانيهن الشعبية

عند العصور حنت للجرمان

يا بنى عقبة كنكم فرسان

كما ان النساء في النحلة تغنين ولا يزالن يتغنين بأغنيات شعبية عن بطولات بنى عقبة أثناء حرب عام ١٩٤٨ والهجوم الذي يتركز لاحتلال جبل المكبر، فينشدن :

هجمت اليهود في المغاير

ودتهم بنى عقبة بالقنابل

هجمت علينا اليهود طلعة نهار

ودتهم بنى عقبة باطلاق النار

هجمت علينا اليهود الصبحه

ضربوهم قنابل هالعقبه

الرجع

- صورة من الالف الشعبي الفلسطيني - المؤلفان ١. حميل السلحوت/ د محمد شحادة  
- مدائح ومديكات أيدوس/ ١ حميل السلحوت - د. محمد شحادة

وهذه أغنية شعبية أخرى نذكر ما نقول

واحننا بنى عقبة عزوة قوية

وما ننزل إلا في البلاد العذية

وما نشرب الا من حمايا سيوفنا

وما نوكل الا من قلوب الاعادي

عرب السواخرة يعودون الى أصول واحدة هم وقبيلة بنى حسن الأردنية التي تعد من أكبر القبائل الأردنية، حيث إن بنى حسن ينحدرون أيضا من بنى عقبة

عرب السواخرة ينقسمون الى عشيرتين رئيسيتين :

١ - عشيرة الجعافرة وتفرعت من الحمائل التالية : الجعافرة، العويسات، المشاهرة، الجعابيص، السراوخة، بشير والخليلة \*

٢ - عشيرة الهلسة وتفرعت منها حمائل: الشقيرات، الهلسة، العبيدات، الزعاترة، والزحايكة

ففي القدس توطنت قبائل بنى حارث، وكانت منازلهم خارج المدينة عند القلعة وحارة بنى مرة عند خان الزيت، وحارة السعدية لبنى سعد (ومنهم دار نجم وغيرهم الذين كانت لهم حراسة باب الخليل ومفتاحه)، وسكن بنو سالم في أربع قرى، وبنو حسن وهم ١٢ قرية وجبل القدس وهم ٢٢ قبيلة وكان لهم موسم النبي موسى الذي عينه صلاح الدين الأيوبي \*

ومن المظاهر الشعبية في فلسطين ظاهرة الاحتفال بـ "خميس لموات" في منتصف نيسان وتحاك حوله الكثير من الحكايات والأساطير.

فشهر نيسان يشمل أربعة خمسان: خميس نبات، خميس لموات، وخميس المطر، خميس الدفا والشوب.



ومن الملاحظ أن العرب لم يلتفتوا لموروثهم الشعبي بشكل لافت إلا بعد الحرب العالمية الثانية وظهور الدول المستقلة سياسياً، علماً أن الأما، والأحدا، التفتوا لذلك قبل الأوروبيين بقرون من خلال السير الشعبية والأبطال الشعبيين مثل عنترة وانبو ريد الهلالى وسيف بن ذى يزن، ومثل حكايات الف ليلة وليلة وغيرها فكل هذه جرى تدوينها فى العصر العباسى الثانى فى القرون الوسطى، وكذلك تحدث الجاحظ فى كتابه "الحيوان" عن تلك الثقافات الشعبية خاصة الحكايات

هناك مؤثرات كثيرة تؤثر على أنماط الحكاية الشعبية؛  
نلخصها فى تلك النقاط:

#### ١ - الاعتقاد المتعلق بالحيوانات والكائنات الغريبة:

نلاحظ أن اللقطط نصيباً كبيراً فى المعتقد الشعبى عند معظم الشعوب العربية حيث تحاك حولها قصص وخرافات كثيرة مرتبطة بالجن والعفاريت، وبقوتها الخارقة حيث إنهم يقولون إن للقطط سبعة أرواح، وكذلك الأسد والضبع والديب والسلعوة، والآف والمارد، والمزيرة، والمسحور، والغول وطائر الرُخ الأسطورى وغيرها من الكائنات الغريبة المنتشرة فى حكاياتنا الشعبية والتي تحكى عنها الكثير من الحكايات والحواديت والمرويات.

#### ٢ - الاعتقاد فى أولياء الله الصالحين وكراماتهم:

مقامات الأولياء منتشرة فى العالم العربى خاصة فى مصر وفى بلدة واحدة مثلاً كبنى زيد يوجد بها ما يزيد على ١٥ مقام ولى، وهى بلدة ليست شهيرة بالمشايخ كبلدة مثل موشى التابعة أيضاً لمحافظة أسيوط، فانت تجد حول مقام الفرغل فى أبو تيج أو العارف فى سوهاج أو عبد الرحيم القنائى فى قنا عدة مقامات أخرى لأولياء آخرين لا يُقلون أهمية فى تأثيرهم على النسق الاجتماعى من الأقطاب الكبار وقد تدور معظم هذه الحكايات فى فلك واحد حيث تتناقل من راو لراو ومن بلد لبلد، والرواية التى تحكى عن أحد الأولياء فى بعض الأحيان تجدها تحكى عن ولى آخر ولكن بطريقة مختلفة.



منطقة أسبوط تابعة للفرغل، ومنطقة طهطا الجرجاوية وتشمل طهطا، المراغة، شندويل تابعة لسيدي أبو القاسم الخطاوي، ومنطقة سوهاج إلى بداية قنا تابعة لسيدي العارف بالله، ومنطقة قنا تابعة لسيدي عبد الرحيم الثقلاني وهكذا لكل ولى من الأولياء الصالحين منطقة التي لا يتخطاها ولى آخر إلا بعد أخذ الإذن منه مهما تجاوزه في الرتبة أو الدرجة، وكان هؤلاء الناس يستعيزون عن واقعنا المرير الخالي من الأخلاقيات والإحساس بالحرية واحترام الحرمات الواقع الممتلئ بظلم الحكام والمسؤولين بواقع آخر يعيشونه في أمان، واقع يحترم فيه الأولياء بعضهم البعض مهما تفاوتت الدرجات والرتب.

ومن الملاحظ أنك تجد مثلاً في أسوان جوامع للسيدة زينب وسيدنا الحسين والسيدة عائشة غير تلك الموجودة في القاهرة ينصب إليها الرواد والمريدون واعتقد أن هذه المساجد وجدت كبديل يستعيزون به عن تلك المسافة التي تبعدهم عن القاهرة.

ومن نماذج التعويض أيضاً والتي يستعيز بها الفقراء والمرضى عن تكاليف وطول السفر للحج جامع سيدي أبو الحسن الشاذلي على طريق عزاب القديمة من قنا أو سوهاج، وهو على خط عرض واحد مع الكعبة، ويبعد ٤٠ كيلو متر عن طريق الحج المعروف في الجنوب والناس تعتقد أن زيارته ٧ مرات تعادل حجة.

### ٣ - الاعتقاد في السحر والكنوز أو الرصد الفرعوني:

وهذا الاعتقاد كون نمطا آخر من الحكى في تلك المجتمعات خاصة في القرى والمدن المجاورة للجبال أو المناطق الأثرية، فعلى سبيل المثال تنتشر الحكاية التي تدور حول الكنز الذي إن فتح سيتقاتل الناس حتى يلفى بعضهم البعض والذين سوف يبالغون جزماً من الكنزهم الذين جاؤا من أماكن بعيدة، وأن السماء سوف تسيل وتصنع مجرى لتصب في ماء النيل، وهذه الحكاية منتشرة في معظم الريف المصري شماله وجنوبه خاصة في تلك القرى المجاورة للنيل، مثل:

حكاية "كنز البوابة التي جمعها الباحث من قرية بنى زيد/ الفتح أسبوط وحكايات أخرى من قرية بنى إبراهيم/ أبنوب / أسبوط وقرية الشيخ زين الدين/ طهطا / سوهاج وأماكن أخرى كثيرة.

وأيضاً من الحكايات أو المرويات - التي تدور حول الرصد الفرعوني - والتي جمعها الباحث ولوحظ أن لها أصداء ومتشابهات في أماكن كثيرة، حكاية "الشيخ أبو حجر" التي تحكى في قرية الجمالية/ قنا:

يحكى أن الشيخ أبو حجر الذي له مقام بجوار المقابر جاء إلى البلد عائماً على حجر فيقال أن الناس عندما استيقظت في الصباح الباكر وخرجت إلى النيل وجدوه عائماً على حجر ولازال هذا الحجر في المقام حتى الآن، وهو يشبه العمود، ويقول أهل البلد إن هذا الحجر بالقرب منه مسلة فرعونية مدفونة وآخرون يقولون إن بداخله بريدية هامة تمارع الناس على إخراجها وتدخل أناس آخرون من خارج البلد وبعض المشاهير للتنقيب عن هذه الكنوز أو اللقايا ويقال أن بعض المغاربة والسودانيين كانوا يزورون المنطقة باستمرار للبحث والتنقيب عن هذه الكنوز باستخدام السحر، وفي أحيان كثيرة كانوا يستخدمون الجن في نقلها إلى بلادهم.

وحكايات أخرى كثيرة تدور في نفس الفك وتختلف في طريقة روايتها من محافظة لأخرى ومن مركز لأخر ومن قرية لأخرى بل من راي لأخر.



## الحركة والأداء

اهتمام الباحث بالمادة الفولكلورية، أو الحصول على المعلومات المرتبطة بها، يعتبر عملاً منقوصاً، لأنه لكي يتم فهم تلك المادة فهما صحيحاً، وتحليلها تحليلًا علمياً دقيقاً، لابد للباحث أن يضع في اعتباره تلك الأمور:

١ - الفرد أو الحاكي الذي يؤدي هذه المادة أو يقدمها لغيره، والمجموعة التي تشترك معه في الأداء إذا وجدت.

٢ - جمهور المتلقين الذين يستقبلون هذه المادة.

٣ - الموقف الذي تؤدي فيه هذه المادة وزمانها ومكانها.

فهذه العناصر أو الأمور كلها مرتبطة ببعضها البعض.

صنف الفولكلوريون والأنثروبولوجيون العناصر المكونة لثقافة أي مجتمع متجانس إلى ثلاث فئات تعتمد على مدى اشتراك أعضاء المجتمع في العناصر التي تدخل في تكوين كل فئة من هذه الفئات الثلاث، ويبدأ هذا التصنيف من المشاركة في العام، ويتدرج إلى الخصوصيات والبدائل.

قسم "رالف لنتون" هذه العناصر إلى الفئات التالية:

الفئة الأولى: وتشمل الأفكار والعادات والاستجابات العاطفية التي يشترك فيها جميع الأعضاء الطبيعيون في المجتمع، والتي تسمى العناصر العامة.



- الفئة الثانية: وتشمل العناصر الثقافية التي تشترك فيها جماعة معينة في مجتمع ما، ولا يشترط فيها بقية أعضاء المجتمع، وتسمى "العناصر التخصصية"

الفئة الثالثة: وتشمل العدد الهائل من الخاصيات التي نجدها في كل مجتمع، يشترك فيها أفراد معينون، لكنها لا تتصف بالشيوع بين جميع الأعضاء.

ولأن الأدب الشعبي يلزم له مؤد ومجموعة من المشاهدين أو المستمعين أي متحدث ومتلق؛ فإننا يجب أن نتحدث عن الأداء.

والأداء: هو الوضع الذي يتخذه الراوي الحاكي أو المغنى أمام جمهور الملتقين، وهذا الوضع الذي يتخذه الراوي يختلف بشكل أو بآخر عن وضعه أو بوره في ممارسته العادية في الحياة اليومية، وفي علاقاته مع الآخرين، فالشكل أو الوضع الذي يتخذه المؤدى يتكامل مع النص المؤدى؛ للوصول للهدف الذي يريد تحقيقه كمعلم وموجه.

ولكى يتمكن من الأداء بالشكل الذي يتحقق معه الهدف الذي يقصده، فإن عليه أن يتهيا أو يتخذ الوضع الملائم الذي يتناسب مع غرضه، وبالتالي فإن درجة الأداء وكيفيته تتحدد بناء على الأهداف سواء كانت تعليمياً أو نُصحاً أو تحذيراً أو إقناعاً.

ونستعرض بعض أشكال الممارسات أو الأداءات التي تختلف من مجموعة لأخرى وفقاً للغرض منها:

١ - في ليالي الصيف التي يجلس فيها المزارعون لحراسة أجرانهم، يقضون الليل في التسرية عن أنفسهم، بأن يجلس الرجال وحولهم الأطفال، يستمعون منهم لحكايات: الأسد وأبو عين واحدة، السبع والحطاب ..... وأدوار ونوادر تدور كلها حول مفاهيم الشجاعة والأمانة، والوفاء، والصداقة وغيرها من المفاهيم التربوية والتعليمية

٢ - وفي ليال الصيف لأوقات متأخرة أو في أوائل ليالي الشتاء تجلس الجدة رهيبة والخالة فايضة والعمة وردة وغيرهن من الجدات والأمهات في تلك البلدان وحولهن أطفالهن من الصبيان والبنات، وتظل كل واحدة منهن تحكي حكاياتها عن بنت الفؤال، خشيشبان، السبع تحسات، وغيرها من الحكايات التي

تحتفي بالأنثى وتتندر بذكائها وفطنتها ومكرها الذي غلب مكر الرجال، ففي كل حكاية من تلك الحكايات استطاعت البنت أن تتغلب على الولد وتحصل على مبتغاها. وكذلك حكايات الشاطر محمد، الشاطر علي الدين، الشاطر يوسف، الشاطر حسن وغيرها من الحكايات التي تريد من خلالها الأم أو الجدة أن تقدم لأطفالها النموذج أو القدوة التي يجب أن تحتذى

٣ - أما الحكاوي التي كانت تحكى في الليالي التي يتجمع فيها الشباب في "الرهبة" أو في ساحات النخيل، أو على ضفاف النيل فكان يتبارى أصحابها في استعراض ما في جعبتهم من الحكايات أو المرويات التي تدور حول الجن والعفاريت التي رأوها بأنفسهم أو سمعوا أن واحداً من أبناء البلد رآها وحكاها للناس، وغالباً ما تدور هذه الحكايات عن أماكن بعينها داخل القرية، مثل حكايات رهان مقابر الشيخ لربعين، مخوفات السويقة، جنية نخل البسايسة، المزيرة، كنز البوابة الذي لو فتح ستسيل الدماء حتي تحفر مجرى يصب في ماء النيل، ماردي جنية البدهلية، وغيرها من الحكايات التي تدور حول المردة، وحكايات أو مرويات أخرى عن المسحور الذي يخرج من النيل ويسحب كل عام واحداً من زينة شباب البلد وكان أسطورة وفاء النيل تتكرر هذه المرة بشكل عكسي، فالشباب هو الفداء وليست العروس.

٤ - وفي وقت حصاد القمح أو جني القطن فبجانب الأغاني التي تقوم بالتسرية عن الأنفس، أو تحت الشباب والأطفال على العمل، فإنهم يتبارون في حكي أو روي الحكايات القصيرة التي تدور حول نوادر أهل البلد والبلدان المجاورة، خاصة قرية الطوابية التي تتندر البلدان بنوادرهم وطيبتهم وسذاجتهم الزائدة عن الحد. ومن الأغاني التي كانت تغنى:

وظلعت الجبل

يا محمد<sup>(١)</sup>

انقي عبل

(١) الراوي: عليتوفيق ٢٥ سنة، متزوج وله ٢ بنات وولد - بنى زيد الاكراد/ الفتح/ اسميوط



يا محمد

وقابلني البية

يا محمد

سلمت عليه

يا محمد

وعطاني جنيه

يا محمد

اعمل بيه ايه

يا محمد

اشترى خروف

يا محمد

احمر مكوف

يا محمد

طلع يرعى

يا محمد

في قلب الترهه

يا محمد

ضربه يهودى

يا محمد

بظرف برودى

يا محمد

دبحناه

يا محمد

سلخناه

يا محمد

اول ما ابدى

يا محمد

اكل واستبدى

يا محمد

وايدى شحاته

يا محمد

الرجول

يا محمد

وايدى صفوت

يا محمد

الرقبه



يا محمد

وإدى عمر

يا محمد

الصدر بحاله

يا محمد

وإدى إيه؟

يا محمد

القشه والمصارين

للجماعة الغربيين

٥ - وفي الليالي التي يحتدم فيها السجال بين الكبار المعروفين بقدرتهم على الحفظ والارتجال مثل عم عبده البواح وعم رياض الحلاق والجد عطية والجد جمعة الكبير والتي تعلو فيها الأصوات وترفع فيها الأيادي بين الشباب التي سرعان ما تتخفض عندما يزجرهم الكبار، لا تخلو الليلة من ممارسة الألعاب واستعراض وارتجال ما في جعبة كل واحد من أهالي البلد من حكايات أو مروييات عن كرامات الشيخ الفيل أو الشيخ أحمد الطوابي، أو الشيخ عبد السلام أو الشيخ عبد الرشيد، أو الشيخ أبو قرين، أو الشيخ محمد الكيشي، أو الشيخ رضوان وغيرها من المشايخ والحكايات.

٦ - أما في الليالي الخاصة برواة السيرة الهلالية التي كان يتنافس عليها معظم العائلات فكانت تقام عادة في ليالي الجُمع من كل أسبوع، فكان الراوي مع بداية روايته وقبل أن يخوض في السيرة: يستكشف جمهور الحاضرين وميولهم وانتماءاتهم، فإن كانت الغالبية هلالية أي تنحاز لكون أبو زيد الهلالي هو البطل المقدم صاحب الحيل والكرامات، فإن روايته تتخذ هذا الجانب، وإن كان جمهور الحضور ينحاز إلى كون خليفة الزناتي هو الفارس النبيل الذي جاءه أبو زيد وهو في سن التسعين،

ومع ذلك لم ينل منه إلا بالخداع والحيلة، فإن رواية الراوي تنحاز لهذه الوجهة، وكذلك إذا كانت ميول الناس أو الحضور تنحاز إلى كون دياب ابن غانم هو البطل المخلص الذي قضى على خليفة الزناتي وقاد الهلايل والزغابة في مواقف عصيبة، فإن أيضاً ميول الراوي تتجه هذه الوجهة، ورغم ذلك كثيراً ما تختتم هذه الليالي بالشجار بالكلام وقد يتطور الأمر لاستخدام الأيادي ثم العصي، وقد تصل لإطلاق النار أو يصل الأمر إلى أبعد من ذلك

٧ - وكثيراً ما تحكى حكايات للتعبير أو للتأكيد أو لتفسير موقف ما، أثناء قيام حوار بين شخصين أو مجموعة أشخاص، أو لتكون تلك الحكاية شاهداً على ذلك الموقف، وغالباً ما تكون هذه الحكايات بهدف تعليمي أو تربوي لتوصيل قيمة إيجابية من قيم الأمانة والصدق والشجاعة والشهامة والإيمان، واحترام الكبير، مثل تلك الحكايات الشعبية التي تؤكد على مفهوم ديني أو اجتماعي، مثل حكايات الحكم والمواعظ، وحكايات الأدوار.

٨ - ومن الأداءات الملفتة للنظر أداءات الأمهات أثناء مداعبة أطفالهن بالتنطيط والترقيص، ومن يغنين لهم، ومن أمثلة ذلك تلك الغنوة التي يغنينها لأطفالهم الذكور:

يا محمد ....

ياغلي

يا بصل .....

التقالي

ومن الملاحظات التي لاحظتها أثناء جمع حدوتة " الشاطر علي الدين" من الجدة رهيقة أنها كانت عندما يجلس على قدميها أحد أحفادها تغير من سياق الحديث وتدخل على الحدوتة شيئاً جديداً لا ينفصل عن طبيعة الحكاية ولكنه يتناسب مع طبيعة مداعبة الأطفال مثل ختامها للحدوتة بقولها:

وان كان معاي طست



كنت مالتبوءك كشك

ولن كان معاي قابوس

كنت مالتبوءك قابوس

تقولها وهي تلاعب وتحاول أن تضحك حقيقتها أو حقيدها

وهي ختلة زائنة بعد قولها

حجيتك وجيت

وكلت البليته والديك

بالتالي فإن الهدف الأساسي من الحكايات هو التسلية، مما يتطلب من المؤدي أن يكون لديه قدر كبير من المهارة والامتنان والتمكن

هناك درجات متفاوتة من الأداء، ويمكننا تحديد المعايير التي تؤثر على هذا التفاوت وطبيعته:

ما يحتويه النوع الشعبي المؤدى

وظيفة هذا النوع في موقف معين.

الأداء الفعلي أو الواقعي بالقياس إلى الأداء المثالي لهذا النوع.

فهناك أداء يعتمد على الإيقاع من قافية وجناس وجمل شعرية ومقاطع منغمة، وهذا الأداء يستلزم قنرا من المهارة

وأداء يعتمد على السمكات المحفزة والمشوقة بالوقوف على مناطق الإثارة.

ويمكننا من خلال تحليل مضمون العمل، استخلاص نتائج جيدة عن:

- درجة إتقان المؤدي.

- أسلوب المؤدي

- مناسبة هذا الأداء للنوع الذي يؤديه

تختلف الوظيفة الاجتماعية التي تقوم بها الحكاية أو أي نوع آخر من الأدب الشعبي في موقف معين، عن الوظيفة التي تقوم بها في موقف آخر؛ فالحكاية التي يحكيها الكبار في موقف ما يريد بها أن يكتسب من خلالها صداقة طفل، تتطلب أداء يختلف عما إذا حكاها طفل لطفل، فالهدف الأول هو هدف تربوي أو تعليمي بجانب التسلية عنه، أما الهدف الثاني فهو لاستعراض مخزون وكلاهما يحتاج لمهارة مختلفة عن الآخر

هناك أفراد يتميزوا بقدرة كبيرة من المهارة في الأداء، فمثلاً يعرف عن عم عبده البواح قدرته الفائقة على أداء الموأل والسجال، وكذلك شعبان أبو عب، وعبد النبي عبد العظيم، ناصر سويحة، ومن الحكاين المتميزين: الجدة رهيفة، الجد عطية، والخالة فايزة، العمة وردة، ويكري الملا، والسيد توفيق الذي يحفظ السيرة الهلالية كاملة ولديه روايته الخاصة التي قام الباحث بجمعها فيما يتعدى ثلاث عشرة ساعة، بجانب محفوظاته من الحكايات والأنوار التي حفظها عن والده، وهم من قرية بني زيد الأكراد التابعة لمركز الفتح، وكذلك عم عبد البديع القزاز الذي يحفظ السيرة ويحكي الحكايات ولديه مخزون كبير من الألفاظ والفوازير وحكاياتها بجانب المواويل والأنوار القصيرة، وغيرهم ممن جمعنا منهم وتميزت رواياتهم مثل رجب الشيخ ومحمود النشاشقي، وأحمد الحاج علي، وعلى توفيق.

لكي تكتمل الجوانب المتعلقة بالحكاية أو النص الشعبي، لابد أن نهتم بالنص ومؤديه، والجمهور الذي يستمع إليه، والموقف الذي يؤدي فيه.

فمثلاً: أثناء حكي عاطف البيباوي حكاية عن كرامات الشيخ ضياء، يتدخل شعبان صفية بشاهد على كرامة الشيخ، وقد يجد عبد النبي شيئاً من مبالغة الراوي في حكايته عن الشيخ رضا، فيتدخل قائلاً: (أنا ح احكي لكم دلوخت حكاية أولها كذب وآخرها كذب) ثم يستدرك ما حدث منه بسرعة ويحكي هو الآخر حكاية عن كرامات ولاد الشيخ بكر، ليؤكد على كلام عاطف.



وكثيراً ما كانت مداخلات بعض الحضور تنكر الراوي فيكتبه لخط سير الحكاية، أو تذكره مجرد نساء

لأن المؤدي مبدع النص وليس مجرد مررد له وبذلك يجب أن تسعى لمعرفة واكتشاف المؤدين البارزين بجانب المؤدين الذين لديهم ثراء في محفوظاتهم لكنهم أقل موهبة وقدرة على الأداء.

وهناك نوعان من المؤدين:

- مؤد يحفظ النص ولا يغير فيه لفترات طويلة ويشير إلى ما نقل عنه النص فيقول لك : أنا سمعت النص ده من عم فلان، أو العمه فلانة.. وهم يرون أن هذه الأمانة يجب أن تتوفر في المؤدي الشعبي ويعتبرون أنفسهم مسئولين تماماً عن تلك النصوص التي ورثوها. ويرى الباحثون أن هذا التمسك بحرفي بالنص ليس علامة على التقوى ويعتبرون هذا الراوي غير مبدع.

- مؤد يطور من أدائه، وتفسير روايته من فترة لأخرى ومن ظرف لآخر لتستوعب ظروفًا واحدًا مجتمعية، ومتغيرات مكانية. ولا يتمسك بالنص تمسكاً حرفياً، ويعتبر الباحثون هذا المؤدي مبتدعاً

لكن المبدع يقول إن هذا المؤدي الذي يقوم بنقل النص بصيغته الحرفية، ليس له وجود، قد يحتفظ المؤدي بالموضوع أو الإطار العام للنص، لكن تختلف طريقة الرواية من حيث المفردات ووسائل الزخرفة، والتعليق على موقف في النص، وهذا التعليق يدخل في متن الرواية، وأمر آخر تنفي عنه مقولة النقل الحرفي، فهو مبدع له روايته وأدائه المختلف، حتى إن أصر على قوله السابق، فالمؤدي لم يكتب حين قال إن النص أمانة يجب أن أقدمها كما هي، لأنه يقصد الموضوع ليس الأداء، لأنه ليس معقولاً أن يحكي راوي حكاية سمعها منذ طفولته بعد مرور عدة سنوات بنفس طريقة الأداء التي سمعها بها.

موقف المؤدي من النص هو الذي يحدد طريقة الأداء وبالتالي فإن صفة الأمانة أو عدم الأمانة ليست هي المهمة ولكن المهم هو موقف المؤدي ونظرة لتلك المواد التي يمتلكها واحترامه لها.

المؤدي الشعبي الهادي لا يحاول أن يظهر شخصيته فيما يروي، لأنه يحترم ما يملك ويتواضع أمامه ولا يسعى إلى اعتراف الجماعة بإبداعه أو مهارته

أما الراوي المحترم يسعى لتأكيد ذاته الإبداعية - التي لا تنفصل عن ذات الجماعة وتتعاقد معها - ويطمح إلى أن تعترف الجماعة بإبداعه وتصدقه، وبذلك هم في بحث دائم عن الجديد الذي لا يتناقض مع الجماعة وقيمتها وتقاليدها.

ولأن المؤدي المتميز هو بمثابة مبدع للنص الذي يروي، فكان مهما أن يدرس الباحثون بجانب النص شخصية الراوي، فمثلاً يصنف "سوكولوف" الرواة إلى

١ - راو حالم خيالي

٢ - راو أخلاقي يعيل لتبذير حكاياته

ومن ناحية أخرى يقسمهم إلى:

١ - راو للحكايات السحرية

٢ - راو للحكايات المرتبطة بالواقع

٣ - راو لحكايات المغامرات

ومن ناحية قرائتهم يقسمهم إلى:

١ - راو ماهر صاحب كفاءة عالية.

٢ - راو ترامي يزخرف مادته بموهبته الدرامية والأداء عنده أهم من النص ذاته

فالمؤدون ينتقون ما يقدمونه من مواد حفظوها من تراثهم، على أن تتلاءم هذه الاختيارات مع نوق مجتمعهم وظروفه، والمناسبات المختلفة التي يشتركون فيها.



المحور الترتيب الذي يقسم به الراوي مآلته من الأمور المهمة، لأنه دلالة على التدرج في الأهمية، فهو يسر من الأفضل ثم ينتهي بالأقل قيمة، لأنه يرتبها على هذا النحو لقراءته طبيعة جمهور الحضور، وأولويات رغباتهم

ومن الملاحظ من خلال ما تم جمعه من حكايات أن الرواية تختلف عند الراوي الواحد من موقف لآخر، وفقاً للحالة النفسية والظرف المحيط ويختلف أداء النص الواحد من راوٍ لآخر، ومن المهم أن يتم جمع النص أكثر من مرة خاصة مع الرواية التي نشعر بعدم إخلاص المؤدي فيها، ففي بعض الأحيان صايف الباحث أثناء جمع مآلته الميدانية أن حدث تشبّثت لرواية الخالة فايزة فأدخلت جزءاً من حكاية في جزء من حكاية أخرى، ولأن الجامع على رواية بنص الحكاية، وعندما راجعها، تتبعت وأعادت ضبط الحكاية

وفي موقف آخر أثناء جمع حكاية الشاطر محمد لاحظ الباحث أن نفس الرواية أدخلت عناصر جديدة مختلفة على نص الحكاية التي سمعها الباحث من قبل لثلاثي بنص جديد مغاير، له مفهوم ودلالة مغايرة

يمكن متابعة مدى التطور في مقدرة المؤدي الإبداعية من خلال متابعة التطور في أدائه للنص عدة مرات على فترات.

في النهاية فإن البيئة الجغرافية والبيئة الاجتماعية، والتجارب الشخصية المباشرة وغير المباشرة التي يمر بها الراوي الشعبي، ذات تأثير كبير في تكوين ذاته الإبداعية، وكل هذه الأمور المهمة تنعكس على المادة والأداء والمؤدي، وتشكل الصورة التي يظهر بها مؤدي الحكاية أو النوع الشعبي أمام جمهور الحضور

## اللهجة ومدى تغيرها الدلالي من جماعة شعبية لأخرى

فمن الملاحظ أن دلالة المفردة تتغير بشكل ملحوظ من قرية لأخرى؛ بل من جماعة شعبية لأخرى، فانت تستطيع القول بأن لكل جماعة رغم تجاورها، ورغم أنها تعيش نفس الظروف المناخية والجغرافية والمعيشية، قاموسها اللغوي من المفردات التي لها دلالة ومعنى مختلف عن المتعارف عليه.

الاختلافات على مستوى الحروف:

١ - إبدال حرف "ج" بحرف "د"

مثال على ذلك: كلمة "الجاموسة" تنطق "الداموسة"، وكلمة "الجينة" تنطق "الدبنة"

وهذا الاختلاف في نطق المفردة يحدث أحياناً داخل القرية الواحدة من عائلة لأخرى أو شق لشق، فأبناء قرية بني زيد ينطقون الد ج بنفس نطقها الطبيعي (ج) أما أبناء الأكراد ينطقونها (د)

٢ - إبدال الـ "ذ" بحرف الـ "د"

أمثلة على ذلك: كلمة "ذهب" يقال "دعب"

كلمة "الذنب" يقال "الديب"

٣ - حرف الـ "ث" ينطق "ت"

أمثلة على ذلك: كلمة "الثوم" تنطق "توم"



كلمة تنطق تنطق

٤ - استبدال حرف 'س' بحرف 'ص'

أمثلة على ذلك: كلمة الشجر تنطق سمحرو كلمة شجيع تنطق سجييع وغيرها من المفردات.

الاختلافات على مستوى الكلمات:

١ - كلمة 'فين' يقال في البلاد المجاورة 'وين'

٢ - كلمة 'تلوكت' ومعناها هذا الوقت تنطق في البلاد المجاورة 'تلقيت' وفي بلاد أخرى تنطق 'تلخيت' أو 'تلوخيت'

٣ - كلمة 'لا' تنطق في البلاد المجاورة 'لع'

الاختلاف على مستوى الإلفاظ:

أهبطه في الأرض: ولها أصل في العربية، ففي الوجيز 'هبج' بالعصا هبجاً أي ضربه بها ضرباً متتابعاً فيه رخاوة، مع مراعاة إبدال حرف ال 'ج' بحرف ال 'د'.

'قبش' أي نال منه، ويقولون الجمل هبشني، وفي اللعب 'قبوش' أما في الوجيز هبش الشيء هبشه ويقال هو يهبش لعياله.

'يتمرع' في التراب: أي تمرع وفي المثل الشعبي المعروف 'إن فاتك الميرى اتمرع في ترابه' وفي الوجيز مرغه في التراب أي تقلب فيه ويقال: تمرع في الرذائل،

(المراغة): المكان الذي تمرع فيه الدابة.

'إتنيل': دعوة على الخصم، ويقولون يا أخى إتنيل كده، أو جاتك نيلة، ويقصد بها جاتك مصيبة.

'ينغص' - 'نغاص': ينغز ينغظ في الوجيز (نغز بين القوم نغزاً) أي أغرى وحمل بعضهم على بعض.

'ينغل': فيقولون: الدقيق ينغل أي يدود ويفسد وفي الوجيز: (نغل) الأليم - نغلاً، أي عفن وفسد، وانغل الأليم الجلد، أي جعله ينغل.

'بيعزق': في الوجيز (بعزقه)، أي فرقّه وبدره في غير موضعه، بعزق - يعزق - يخرط - يدور

'كرنيفة': وهي كعف - البرنيطة - يبكك ويكبك الشيء أي هزه وطرح بعضه على بعض، والبيكة بمعنى المجيء والذهاب والازدحام

'يسك الباب': في الوجيز يقال سك الباب سكاً أي أغلقه، والنقود ضربها على السكة

'شربة': والشربة هي الحمرة على الخد أو حمرة الوجه، ومقدار ما يروى من الماء والحساء والجمع 'شرب'

'اللبدة': في الوجيز هي غطاء من أغطية الرأس يعمل من الصوف المتبذ.

'الكريك': أداة ذات يد من الخشب طويلة، تنتهي بصفيحة من الحديد، منبسطة مفلطحة عريضة، يحفر وينقل بها التراب

'البيض الممح': في الوجيز بياض البيض الذي يؤكل (أي ح) هو (الآح).

'الينسون': نبات حولي، زهره صغير أبيض، وثمره حب طيب الرائحة، يستعمل في أغراض طبية، وقد ينطق 'أيسون'.

الآن: طرف للوقت الحاضر، في لهجة بعض البلدان تنطق: 'الوخت وتعنى الوقت

'أبد': أي أخذ تأييدة، أبد فلان بالمكان أبداً أي أقام به ولم يبرحه، والحكم المؤبد في القضاء، هو الحكم بالأشغال الشاقة مدى الحياة، ويخفف إلى عشرين عاماً.

'ياخده تحت باطه': وهي تعنى أبط.

'الطين البليزي': الطين الذي يخلفه النيل على وجه الأرض بعد ذهابه.

'الإبزيم': عروة معدنية في أحد طرفيها لسان وقد تنطق في بعض البلدان (البزيم)

'الواد ده واد أبوه': في الوجيز فلان ابن أبيه إذا شابه أباه.



عشى لكم: وهى تعنى عشال عندكم.

الحمارة تقمص: تغطز

ولاد القحبة: من قحب

أرزخانة: أى أجزخانة.

آخ: اسم صوت يدل على التوجع أو الدهشة.

الأضأة: المستنقع، أضوات، وأضيات.

الفاظ التشاؤم:

الحلبة، المرار، القطران، العلقم، الحزنين، المرء المصيبة

فيقال مثلاً: داك الحلبة داك القطران، داك الحزنين، داك المرء داك مصيبة.

(داك أمتك، والمقصود بها أصابتك) وتنطق بتحويل الـ (ج) إلى (د)، فداك تعني جاءك أو جاء لك.

فى لهجة بعض البلدان مثل الطوايل مثلاً تجد أن الفعل المضارع، ضمير الغائب، لا يضم قبله، فمثلاً نقول: إنت كلت البرتقان "كَلْتَه" بفتح التاء وليس بضمها كما فى سائر البلدان، وبنبيعه تنطق بنبيعه... ومن الاختلافات الأخرى فى الألفاظ نجد أن:

فى الطوايل يقولون "أنت ياد" أما فى العوامية فيقولون "أنت ياراد"، وتجد أن كلمة ولد اللام نطقت "ر" والواو ضعفت فى ياء النداء وقد تنطق "أنت ياره" بحذف الحروف الأصلية، وفى الطوايل يقولون "ليه" و"إزاي" وفى العوامية يقولون "ليه" و"كيه" وتعنى كيف وفى الطوايل "فقر" والقاف هنا مقلقلة مكسورة أما فى العوامية فتتنطق "فقر" والقاف فيها مقلقلة مضمومة وفى الطوايل يقولون: "قريف" و"شريب" أما فى العوامية فتتنطق

إشريب وإقريف وغيرها من الاختلافات التى تلاحظ فيها أن لهجة العوامية أكثر تقييداً من الطوايل وهناك العديد من الألفاظ والعبارات وطرق النطق التى تميز لهجة هذين البلدين عن غيرهما من البلدان اللهجات فى الطوايل تختلف من بيت لآخر، فمثلاً فى بيت محمد سليمان يقولون على الكانون "الموقد"، أما بيت عمى صبرة فيقولون عليه "الكانون"، وهو بخلاف "المنقد" الذى يطلق على الفخارة التى يقاد فيها الحطب أو البوص للتدفئة.

وبغیرها من المفردات التى تزخر بها البيئة الشعبية فى المجتمعات المصرية خاصة مجتمع القرية فى صعيد مصر.



## مقاطع الشعر والجمل المنغمة في الحكاية الشعبية

إذا كانت السير الشعبية من أهم أشكال الأدب الشعبي التي تعتمد إلى حد بعيد على الشعر الشعبي في كثير من المواقف، وذلك لأن هذه السير بالدرجة الأولى مغناة، فإن الحكاية الشعبية تتوسل في بعض مواقفها ببعض المقاطع الشعرية، والتي توظف بشكل يخدم تطور أحداث الحكاية أو تلخيص القيمة المستفادة منها، أو لكسر الملل وذلك بجذب انتباه المتلقي بإيقاعات الجمل المصاغة في صورة شعرية شعبية، ويتجلى ذلك فيما يعرف بالموال القصصي، ومن المواويل القصصية المعروفة: أدهم الشرقاوي، حسن ونعيمة، شفيقة ومتولي، بهية وياسين، وغيرها من المواويل القصصية التي نسجت على منوال هذه المواويل القصصية مثل "ولاد جاد المولي" والتي أسهم الكاسيت في ظاهرة شيوعها وانتشارها.

تعتمد الحكايات الشعبية إلى حد ما على صياغة بعض الأحداث والمواقف، أو العناصر في كلمات لها قافية تؤدي بطريقة منغمة، وقد لاحظت ذلك في الكثير من الحكايات التي قمت بجمعها وتدوينها، فالراوي أو المبدع الشعبي يستخدم قدراته في صياغة بعض أجزاء الحكاية في أسلوب شعري قد يكون شطراً واحداً أو بيتاً أو أربع شطرات وقد تزيد في بعض الأحيان، وغالباً ما يكون موضع هذه المقاطع في النص له دلالة من حيث فنية الرواية، أو من حيث التعبير عن عنصر أساسي في الحدوتة، أو تأتي ملخصة للدرس المستفاد من الحدوتة سواء جاءت هذه المقاطع أو العبارات في أول النص أو في وسطه أو نهايته.

ومن الحكايات التي قام الباحث بجمعها وتدوينها، ووظفت المقاطع المنغمة أو الشعرية والتي لها دلالة فنية، أو للتعبير عن عنصر أساسي في الحكاية، أو لإعطاء درس مستفاد، حكايات:



بنت الفؤال

تلك الحكاية التي تحدثت عن بنت الفؤال الصغرى التي استطاعت بفطنتها ونكائها أن تغلب على  
نظرة ونكاه ابن السلطان ومن المقاطع التي جاءت على لسانها - عندما سبها ابن السلطان بعد أن  
سأل أخواتها الستة واحدة واحدة - وتدل على جرأتها وشجاعتها وسرعة بديهتها والتي صاغها الراوي  
صيغة شعرية

كلت عيش وفول-

بلا ثقرضة وثقرضة

وحلق بقون

وان ماكنش عاجبك

فرا من طريقنا وقوم-

وهي تعبر بذلك عن استيائها ورفضها لما يفعله ابن السلطان من اعتراض طريقها وطريق أخواتها  
المسح، وبذلك وضع المبدع الشعبي هذا المقطع على لسان بنت الفؤال الصغرى، في كل مرة يعترض ابن  
السلطان طريقهن هي وأخواتها.

ومن المقاطع الأخرى التي وردت على لسان بنت الفؤال الصغرى، بعد أن تحايلت عليها مدرستها  
بإيعاز من ابن السلطان، وجعلته ينفرد بها في بيتها، بعد أن صرفت بقية زميلاتنا:

إيه ده يا ابنتي

دا اللي بيحب وبيوس

تقولها: انعسي يا بنتي

دا النعس والكابوس..

وعندما اعترضهن مرة أخرى، ووقف عندها وكرر نفس سؤاله السابق: كلتي إيه؟ وردت عليه نفس  
الرد، فهزأ منها قائلاً:

إيه ده يا ابنتي

دا اللي بيحب وبيوس

تقولها: انعسي يا بنتي

دا النعس والكابوس..

عرفت أنه هو الذي فعل هذه الفعلة وكان ردها في المقطع التالي

انا الموت الصغير

شيئعنى (١٣) الموت الكبير

اقبض روحك من على السرير

وهي تضرب فيه بالكرباج.

وهكذا استمر الصراع حتى نهاية الحكاية التي انتهت نهاية سعيدة بزواجها من ابن السلطان:

الحلاوة حلاوتنا..

واتبعزقت على فرشتنا

كلنا الحلاوة

ونسينا العداوة ..

وخلال أحداث الحكاية استطاعت بنت الفؤال الصغرى بنكائها وفطنتها أن تخرج بمركب العائلة من  
مأزق ومعضلات كثيرة، تتمثل في المقاطع التالية:



المعضلة الأولى: عندما قال ابن السلطان للفؤال:

عايزك تجيب لي بناتك السبعة

عريانيين مكسيين

وحلت ابنة الفؤال الصغرى المعضلة بعد أن سألت والدها عما يكره قائلة:

مالك يابوى

زعلان وشايل غضب الله

ما تقول لك كريمة

يفرج عليك الله

ثم قالت له الحل.

المعضلة الثانية:

عايزك تجيب لي بناتك السبعة

حباله من غير دكر

وذهب الفؤال ببنته السبعة وسألهن ابن السلطان واحدة واحدة، وعندما سأل الصغرى: أنت بتوحمي على إيه؟

قالت له:

ب اتوحم على فولة دكر

تتبت من الحجر

فقال لها:

فيه فوله دكر

بتتبت من الحجر

فقالت له:

فيه بنت مبننة

تحبل من غير دكر

فاعترف لها الحضور بالغلبة.

وحكاية بنت الفؤال حكاية منتشرة في الصعيد والقاهرة والوجه البحري، ولكن روايتها تختلف من منطقة لأخرى، فالفؤال في القرية هو الذي يقوم بزراعة محاصيل الفول، أما في المدينة فهو الذي يبيع الفول المدمس، وتختلف المقاطع الشعرية والمنغمة في نفس الحكاية من منطقة لأخرى لاختلاف طبيعة الراوي الذي ينتمي لطبيعة جماعته الشعبية، وطبيعة المكان ومفرداته.

ففي رواية المدينة مثل إحدى روايات القاهرة، تقول الرواية:

فول ابويه طاب واستطاب

وكلوا منه الغز والأحباب

وانت إيش دخلك

يا ابن نردة القبقاب

بدلا من:

كنت عيش وفول..

بلا تغرضه ومغرضه



وحلق بقون

وان ماكنش عاجبك

فر من طريقنا وقوم..

التي تقال في رواية أسبوط والتي قام الباحث بجمعها وتدوينها. وتقول الرواية:

معلمتي معلمتي

إيه اللي بيحب ويبوس

فتقول لها: نامي نامي

دا النعس والكابوس

بدلا من رواية أسبوط التي تقال فيها:

إيه ده يا أبلتي

دا اللي بيحب ويبوس

تقولها: انعسي يا بتي

دا النعس والكابوس..

وكذلك في رواية القاهرة تقال:

انا الموت الصغير

بعطني الموت الكبير

أخذ رقبتك من ع السرير

و

حلوة في معاتك

ماصخة في حياتك

كلنا الحلاوة

وراحت العداوة

أو

اولك عداوة

واخرتك حلاوه

بدلا من:

انا الموت الصغير

شيئعنى (١٣) الموت الكبير

اقبض روحك من على السرير

أو

الحلاوة حلاوتنا..

واتبعزقت على فرشتنا

كلنا الحلاوة

ونسينا العداوة ..

نبقة احمر نبقة اصفر

في هذه الحكاية نجد أن أهم عنصر من عناصر الحكاية هي عنصر الهدية، أو الطلب الذي طلبته ابنته حُسن كامل، التي قالت لزوجها أبيها عندما سألتها عما تريد أن يحضره لها والدها من رحلة سفره:



عايزه سلامته

ولغة عمايته

وقعدته على كرسيه

زى عايته

وكان من زوجة الأب التي تكره حُسن كامل، أن غيرت ما قالت البنت الصغرى وأبلغت زوجها أنها قالت:

عايزاه يحور ويبور

وييجى وسط البحور

ويغور

عندما سمعت البنت ما قالت زوجة الأب لأبيها وجلست حزينة تبكي اقتربت منها سيدة عجوز وعرفت حكايتها، وطلبت منها أن تقول لزوج الأب:

أنا عايزة نبقة أحمر

ونبقة أصفر

وإن ما جابش نبقة أحمر

ونبقة أصفر

يحور ويبور

وييجى وسط البحور

ويغور

وبالفعل سافر الأب ونسي أن يحضر معه تلك الهدية التي طلبتها منه حُسن كامل - الابنة الصغرى - وإثناء عودته، وقفت السفينة وسط الماء وكادت أن تغرق، وعندما سأل الرئيس هل أحدكم وعد بهدية ولم يحضرها، تذكر هدية ابنته وعاد إلى المدينة، وعرف أن نبقة أحمر نبقة أصفر هو أحد أمراء المدينة، وتتصاعد الأحداث الدرامية للحكاية التي تنتشر بها تلك المقاطع المنعمة والشعرية

في الرسالة التي كتبها الأمير لحُسن كامل على منديل والدها:

يا حُسن كامل

أربطي أيدك بزئار

وحطّي على بطنك مسمار

عشان نبقة أحمر لا يحبك ولا يريدك

ولا يريد اللي يريدك

على لسان حُسن كامل:

يا دهليز دهلزت

من الهوى والصد

لولا السفر والصد

كنت انصب ميداني فيك

على لسان حُسن كامل:

يا تمر حنة

ما رحلنا

ونوينا على الغرايب



يا نعر حنة

يا عود يا سمعي من الجنة

وغيرها من الحكايات التي جمعت في الجزء الأول والتي لا تخلو من الجمل المنعمة والمقاطع الشعرية مثل

حكاية "فرط الرومان".

البنت التي كانت لها زوجة أخيها، التي انكشفت في نهاية الحكاية وطفها زوجها وعاد لأخته البرية. وهذه الحكاية محتشدة بالجمل المنعمة والمقاطع الشعرية ومنها:

لا حرم ولا حرم

ولا وش أبوك العتم

القمح قمح خالنا

ناكل ونبعزق مكانا

القمح قمح سمندر

وسمندر ع القصور

وايش جابت هنا

يا بت ببيع القصور

وايضا حكاية "مديحة ومرت ابوها" التي تدور حول حكاية البنت التي كانت لها زوجة الأب وانقذتها العناية الإلهية. فكانت تخاطب بقرتها بالجمل المنعمة التالية:

حطلي لي يا بقرتي

زى ما كانت ع تحطلي امي اكل

أو

شيل لي يا بقرتي

زى ما كانت ع تشيل لي امي زمان

وجمل "اندحي ما تنبحيش"، "اتسلخي ما تتسلخيش"، "اتطبخي ما تطبخيش"، "اناكلي ما تنكيش"، "اتهضمي ما تهضميش" وغيرها من الجمل والألفاظ المتشابهة الحروف، التي تضيف على النص قنراً من الجمال الإيقاعي، الذي يكمل التنغيم مع السجع والجناس والمقاطع الشعرية. والتي تنتهي بفضح كيد زوجة الأب بأن وقف كل أحباب البنت الطيبة مديحة بجانبها وقتوا يرددون:

حط زبربر في الطاقة وشات مديحة على الناقة

في حكاية "المعزة وبناتها الثلاثة"

وهي ايضاً من الحكايات المنتشرة في معظم القرى والبلدان المصرية، ففي القاهرة تقول المعزة لابنائها:

افتحوا لي يا ولاداتي

اللين في بزازاتي

والحشيش على قرونااتي

افتحوا لي يا ولاداتي

ويتشابه الجزء الأول من هذا المقطع مع ما ورد في الرواية التي جمعها الراوي من محافظة أسيوط (افتحوا لي يا ولادى اللين بيخرو من بزازاتي).

وتتلخص الحكاية في أن المعزة الأم التي تخشى على بناتها من الذنب، فتغلق عليهن الباب، وتطلب منهن ألا تفتحن لها إلا عندما تقول لهن هذا المقطع.



فبرغم أن الأساس من الحكاية واحد، والغرض واحد، إلا أن تفاصيل الأحداث وطريقة  
ومفردات البيئة وعناصر التأثير تختلف إلى حد كبير من رواية لأخرى، فالرواية المجموعة من قرية سي  
زيد الأكراد/ مركز الفتح/ أسبوط تختلف عن رواية القاهرة وغيرها من المدن والبلدان.

### وفي حكاية الخنفسة والفار

حيث اختارت الخنفسة ما يتناسب معها لتتزوج وكان الفار، وعندما وقعت في مأزق، كانت تدرى  
كل من يمر عليها بأن يبلغ الفار لكي ينتقها، فقالت لراعي الغنم:

يا غنام يا ابن الغنام

قول للفار ابن الفرفار

دى خنيفسه خدها التيار

وكنك للحمار (تاجر الحمير)

يا حمار يا ابن الحمار

قول للفار ابن الفرفار

دى خنيفسه خدها التيار

والبقار تاجر البقر

يا بقار يا ابن البقار

قول للفار ابن الفرفار

دى خنيفسه خدها التيار

وبالفعل كان اختيارها صائباً فقد استطاع الفار غير المتزوج الذي يحبها والذي يتمتع بقدر من الذكاء  
أن ينتقها ويعبر بمركبه لبر الأمان.

وكذلك حكايات: الست عجيب، الشاطر علي الدين ومقولة الغولة

وحياة برك اليعين

اللى رضعت سماعيل

ما تكلينى

وحياة برك الشمال

اللى رضعت سمعان

ما تكلينى

ورد الغولة عليه:

لولا سلامك غلب كلامك

لكلنا لححك قبل عظامك

وبغیرها من الحكایات المحتشدة بالجمال المنعمة والمقاطع الشعرية.



## الثقافة الشعبية والتنمية المجتمعية

أولاً، مفاهيم التنمية وأنواعها وأهدافها

### ١ - مفهوم الثقافة

الثقافة تعبير ذاتي - فردي أو جماعي - عن العالم أو عن مدى تمثّل وإدراك نمط وطبيعة الدوائر المجتمعية لهذا العالم، فهي تعيد بناء العالم من خلال عملية التعبير أو الإنتاج الرمزي، على نحو مكتوب أو منطوق أو حركي، فالثقافة المكتوبة بما فيها من معرفة نظرية وتجريبية ما هي إلا لحظة بسيطة من لحظات التعبير الثقافي، تمكن تسميتها بلحظة التعبير عن الفاعلية المنطقية، أو العقلية، أو الاختبارية، للتمثّل الإنساني للعالم. وهي إذ تظهر في صورة مكتوبة، تتخذ لغة معرفية ومفهومية خاصة بها، يستقل بها المجال المعرفي عن سواه من مجالات الثقافة المكتوبة كالآدب - مثلاً - بأجناسه التعبيرية المختلفة؛ لكنها أيضاً هي التعبير الشفاهي (غير المكتوب) ممثلاً في أجناس مختلفة من الفنون، ومن التعبير الحركي الذي يتخذ الجسد مادة له في المقام الأول. ففي الغناء والأمثال والسير الشعبية، وفي النحت والفن التشكيلي، وفي العمارة والنقش على الخشب أو المعادن والجبس والرخام... إلخ. وفي الوشم ("النقش" على الجسد)، وفي التطريز والحيّاكة وغير ذلك، نصوص من التعبير الثقافي لا تقل قيمة عن النصوص المكتوبة في مضمار التعبير عن نوازع الذات وحاجاتها الجمالية، وعن نوع تفاعلها مع العالم المحيط، بل نستطيع أن نرصد التجليات المختلفة لهذا التعبير الثقافي حتى في المأكل، والملبس، وطقوس العبادة، ومراسيم الاحتفالات والأعياد والمواسم والمآتم وغيرها، فيما يسمى بمنظومة العادات والتقاليد والمعتقدات. إنها جميعاً أشكال مختلفة من الإفصاح عن الذات وعن الوجدان الفردي والجمعي.



وثقافتنا هذه تنطوي على ازدواجية تقاطبية بين ثقافة الدوائر المجتمعية وثقافة النخب - الرسمية - التي يطلق عليها الثقافة العالمة، وهذه الازدواجية تؤدي إلى التناقض وانقسام المجتمع على نفسه.

الثقافة الرسمية النخبوية تتسم بالمنهجية والطابع المؤسسي، فهي ثقافة يتم تدوينها أولاً بأول، ومن هنا يسهل التحكم في مساراتها وتوجيهها من قبل القوى المسيطرة، أما الثقافة الشعبية فهي ثقافة شفاهية تتميز بطابعها العفوي التلقائي، فهي ثقافة الموروث الذي يجسد تجارب وخبرات المجتمعات الشعبية، لذلك تنهم بعض أبناء النخبة هذه الثقافة الشعبية بالسطحية واللاعقلانية واللامنهجية وأنها ثقافة يسهل تطويرها نحو تأثير مؤثرات أسطورية وخرافية ومعرفية، لا تخضع للمنطق العقلاني.

ولأن هذه الثقافة الشعبية ذات وسائل شفاهية أو بصرية أو كتابية لا تخضع للرقابة المؤسسية، فهي كثيراً ما تتصادم معها، على عكس الثقافة الرسمية النخبوية التي تخضع لرقابة المؤسسات، وقبل ذلك رقابة حالة الوعي على حالة اللاوعي.

وكثيراً ما تتحرر الثقافة الشعبية من رقابة الشعور أو الوعي على اللاشعور أو اللاوعي، فعلى سبيل المثال نجد أن "النكت" مجال يتحرر فيه اللاوعي من رقابة الوعي، وكثيراً ما نعثر - بجانب النكت - على حكايات وأغانٍ تخترق المحظور في القيم السائدة، سواء على الصعيد الديني أو الجنسي أو السياسي. لقد كانت المحرمات والنواهي حاضرتين في كل العلاقات: الأسرية، والاجتماعية، والسياسية، وعلاقات العمل، والعلاقة بالكون وبالطبيعة. ومن ثم، أنتجت الثقافة الشعبية كمّاً نوعياً من المنتج الثقافي: قصة ومثلاً ونكتة وسيرة... إلخ، للتعبير عن موقف الجماعات من العالم والحياة، إيراًكاً أو تفسيراً أو تبريراً أو سخرية، حسب الموقف والسياق وطبيعة كل نوع ووظيفته، مما يجعل من الأنواع الفولكلورية أنواعاً حتمية، لإحداث التوازن والمقاومة، في واقع تاريخي يقع داخل دائرة التسلط، والاختلال الاجتماعي.

وليس معنى ما سبق أن الثقافة الشعبية والوعي الشعبي ظل راكداً أو مغلقاً أمام التحولات التاريخية ولم تع بها، بل وعت هذا التحول من منطلق بنيات ذهنية متشككة سلفاً بتأثير الخيال الجمعي التاريخي المحتشد بالرموز والمعتقدات الراسخة. إنها ثقافة قادرة على تطوير عناصرها الثقافية ذاتياً بما يتناسب مع طبيعة البنية المجتمعية والجغرافية، والتحولات التاريخية.

أما الثقافة الرسمية أو ثقافة النخبة التي تشكلت في ظل الاستعمار الغربي - العسكري والاقتصادي والثقافي - منذ مطلع القرن التاسع عشر، وخرجت من رحم هذه الدولة الاستعمارية، لم تكن نتاجاً طبيعياً وتتويجاً للثقافة المجتمعية أو الشعبية، فهي لم تنتج عن تفكك طبيعي للبني التقليدية نشأ ذاتياً؛ بل كان هذا الاقتصاد الرأسمالي هو حاصل تدمير استعماري للبني الاقتصادية التقليدية العربية، وليس نتيجة تفكك ذاتي لها، فإن الأفكار الحديثة خرجت بدورها إلى الوجود في سياق النجاح الاستعماري في توليد ثقافة جديدة في الفضاء العربي المحتل، وليس ضمن سياق من التطور الطبيعي لثقافة الدوائر الشعبية. لذلك انحصرت هذه الثقافة في أوساط النخب من كل الاتجاهات، ويعاد إنتاجها يوماً بما يشبه عملية صياغة جديدة لكيان ثقافي منغلّق، مستقل عن الكيان الثقافي الشعبي وموازٍ له في الوقت نفسه، وفي أحيان كثيرة معادٍ له، وتنسحب تلك القطيعة بين الثقافتين الشعبية والرسمية على العلاقة بين المثقف وجمهور المتلقين التي تباعدت ثم انقطعت بفعل ذلك النموذج المتعالي من المثقفين الذي يفشل في أغلب الأحيان في إيجاد وسائل مناسبة للتواصل وبناء خطاب نافذ قادر من خلاله على أداء دوره التثقيفي التوعوي بعيداً عن حالة الاستعلاء.

ليس هناك اختلاف بين الثقافة المكتوبة والثقافة الشعبية الشفاهية - فكلاً منهما تعبر عن الذات بطريقتها - إلا في درجة النظام والتعقيد، حيث تبدو الثقافة الرسمية النخبوية المكتوبة أكثر تعقيداً وتراكماً، لكن أرى أن الأهم من التعبير عن الذات أو التراكمية هو وعي هاتين الثقافتين بالسياق التاريخي وحركة المجتمعات، فهناك تجاوز وتفوق في الوعي الفردي لصالح الثقافة الرسمية المكتوبة، وتفوق في الوعي الجمعي الصادق في تعبيره عن الجماعة لصالح الثقافة الشعبية الشفاهية، ولذلك نجد أن الكثير ممن دونوا التاريخ دونوه وفقاً لهوى ومصالح الحكام، فكانت وجهة النظر الرسمية للتاريخ يتم كتابتها من وجهة نظر واحدة تخدم رؤى وأهواء النخبة الحاكمة التي تصب في صالح الفرد الحاكم، أما التاريخ الشفاهي الذي دونته المخيلة الشعبية، فقد دون من وجهة نظر الجماعة الشعبية، من خلال الفنون القولية والحركية والتشكيلية التي أبدعتها الجماعة وتناولتها الروايات عبر المكان والزمان لتظل حارساً على المسكوت والمُعتم عليه من تواريخ البلدان.



رغم أهمية تلك الثقافة الشفاهية إلا أن الاهتمام من قبل المؤرخين كان يتركز على الوثائق المكتوبة، دون سواها، من الثقافات الشفاهية التي تم إغفالها رغم أهميتها في الحفاظ على المجتمعات البشرية والذي غدت أمراً ثابتاً لا جدال فيه؛ فالمأثورات الشفاهية لكل دائرة من هذه الدوائر الثقافية الشعبية شكلت شبكة من المبادلات الشفاهية التي تمثل أعرافاً وتقاليد سلوكية ثابتة بدرجة أو بأخرى، تعمل على استمرارية التواصل بين الأفراد وتوطيد عرى الوحدة المجتمعية، التي تحافظ عليهم من الوهن والضعف.

## ٢ - مفهوم التنمية

يقصد بالتنمية رفع مستوى جودة حياة الإنسان، والمحافظة على تراثه، والاستفادة من كل الإمكانيات المتاحة للإتيان بأفضل ما يمكن منها، من أجل النماء، بمنهج يسمح باستمرار هذا النمو.

والتنمية هي عملية تغير شامل ومستمر، يعمل عليها الجهد المنظم بين الدوائر الرسمية والدوائر المجتمعية، وهي تهدف لتحقيق تنمية اقتصادية واجتماعية وعمرانية، تعود فائدتها على الفرد والجماعة، بأقصى درجة من الكفاءة، تضمن تحقيق هذه التنمية.

لأن المشكلة في دول العالم الثالث (المتخلفة) هي مشكلة تنمية وليست نمو فقط، والتنمية هي النمو والتغيير معاً، وأن معظم التناولات التي كانت تتناول التنمية، خاصة من وجهة النظر الشيوعية، كانت تتناولها باعتبارها النمو الاقتصادي مع تجاهل النمو المجتمعي ( التغيير في البنية المجتمعية)؛ فقد ركزت أبحاث معهد الأمم المتحدة للتنمية المجتمعية في عام ١٩٦٦ م على الاعتماد المتبادل بين العوامل الاقتصادية والاجتماعية، بالعمل على التخطيط الاقتصادي والاجتماعي، والتنسيق فيما بينهما، وكانت بدايات الاهتمام بذلك من قبل الاقتصاديين الذين رأوا أن الجانب المجتمعي يمثل عائقاً أمام الاقتصاد إذا لم تتناوله الدراسات الاقتصادية، وبذلك كان لابد من دمج المكونات الاقتصادية والاجتماعية، عند صياغة السياسات والبرامج التنموية، التي راعت الجانب المجتمعي وتناولته من خلال العناصر التالية:

- عدم ترك قطاع من المجتمع خارج مجال التغيير والتنمية.
- تناول الهيكل الذي يؤيد التنمية القومية، وعدم ترك كل القطاعات المجتمعية في عملية التنمية.
- استهداف التكافؤ الاجتماعي، بما في ذلك تحقيق التوزيع العادل للدخل والثروة داخل الدولة.



- إعطاء الأولوية لتنمية القدرات البشرية، وتوفير فرص العمل وتلبية احتياجات الأفراد خاصة الأطفال الذين في طور التكوين

### ٣ - أنواع التنمية

التنمية بشرية أو مستدامة أو اقتصادية أو اجتماعية أو سياسية أو إدارية أو عقارية أو ريفية وغيرها من المجالات

تنمية الموروث التقليدي الذي تتجه الدوائر المجتمعية، تعتمد على استثمار للظواهر والملامح الحياتية الموروثة، ثم التفكير في سبل تسويق هذه المظاهر والمحافظة على أصالتها، وعدم تعرضها للاستبدال، وترويج المفاهيم والدلالات التي تهدف إلى تبني تلك الظواهر وصونها والتوسع فيها بما يعود بفوائد اجتماعية واقتصادية كبيرة.

والمقصود بالتنمية هو الحفاظ على روح الموروث، والعمل على أن يؤتي بالفائدة على أصحابه.

### ٤ - أهداف التنمية

#### ١ - تحسين الوضع الاجتماعي

٢ - تنمية الحرف التقليدية، وطرحها على نطاق واسع لجلب أموال تدعم هذه الفئة المنتجة من الجماعة الشعبية.

٣ - تحسين أوضاع المزارعين والحرفيين، من خلال تدريبهم على الحرف والمهن التقليدية، وإنشاء مؤسسة تقوم بتسويقها، وإقامة ورش فنية لنقل الخبرات التقنية والتوسع في تعلمها ومعرفة خاماتها البيئية، وعمل ورش للتدريب على عمل الرموز والدلالات على المشغولات اليدوية.

٤ - فتح أسواق للمنتج من خلال عمل دعاية له، في المطبوعات والمعارض والإعلام ودعم الإعلان عنه.

٥ - رفع مستوى المنتج وتحسين جودته بالاستفادة من الأبحاث الخاصة بهذه المجالات.

ويساهم بالترويج لهذه العناصر التراثية سياحياً، من خلال طرح الاحتفالات والرقصات وليالي

السمر وعروض الأزياء والمنتجات اليدوية التقليدية التي يحملها السائح، ويجب لهذه العناصر الثقافية المادية واللامادية أن تنمو؛ لتصل لمواصفات تسمح لها بالانتشار والتوزيع والتصدير، أو مشاهدة وممارسة كنوزها الثقافية اللامادية من خلال المعارض أو عن طريق أسطوانات تحمل معزوفات فولكلورية.

### ٥ - علاقة ثقافة الدوائر المجتمعية بالتنمية

يمكننا محاولة حصر تلك العلاقة بين تلك الثقافات المجتمعية، التي تمثل المعبر الحقيقي عن الجماعة الشعبية، والتنمية التي تركز على قاعدة حقيقية في النقاط التالية:

١ - لكي يتم التحديث والتنمية المجتمعية باعتبارها من أهم وسائل التطور، لابد من دراسة الموروثات الثقافية لتلك المجتمعات الشعبية، وغربلتها وإخضاعها للبحث، لتطوير العناصر الإيجابية التي تتمثل في صفات الشجاعة والشهامة والنبيل والأمانة والذكاء وحسن الفطن، وتجنب العناصر السلبية من صفات التخاذل والخيانة والغباء وغيرها من تلك الصفات.

٢ - نظراً لأن المجتمع في قرى الصعيد، يمثل غالبية السكان، فكان لابد من دراسة أوضاعهم المعيشية والفكرية من خلال دراسة تلك النصوص التي جمعت.

٣ - من خلال البحوث التي تجرى على الجماعة الشعبية، يمكن معرفة مشكلات وهموم المرأة الاجتماعية والنفسية، ومعالجة ما قد تتعرض له من قهر مجتمعي، تفرضه أعراف وثقافة تلك المجتمعات.

٤ - من خلال العناصر الثقافية التي ظلت في حراك دائم مع الزمن، لتلك الحضارات المتعاقبة التي ذابت في حضارتنا، يمكننا دراسة المؤثرات الفرعونية والعربية، في الفنون القولية والحركية والتشكيلية التي مازالت تتردد بين الناس، ومدى تأثيرها في الوجدان الشعبي، وتشكيل وعيه الثقافي.

٥ - تتبع مدى التطور الذي يطرا على اللغة، بإضافة مفردات واشتقاقات ودلالات جديدة للمفردة، من خلال دراسة تلك الاختلافات في اللهجات من قرية لأخرى، ومن فئة مجتمعية لفئة مجتمعية أخرى.



٦ - رصد أوجه الاختلاف وأوجه التشابه بين الروايات في أماكن ومجتمعات مختلفة، من حيث الثقافة والواقع الجغرافي والاجتماعي، داخل مصر وخارجها، فمجتمعات النيل لها حكيها وغناؤها وأداؤها المختلف عن مجتمعات الصحراء وعن المجتمعات الساحلية التي تعيش على شاطئ البحر، وقد تشابه ظروف المجتمعات التي تقع بجوار الأنهار، في عناصر عدة، في بلدان مختلفة عربية وغير عربية، فيظهر ذلك واضحاً في العناصر المتشابهة من حكيهم، وكذلك بالنسبة للمدن المتاخمة لشواطئ البحار، أو مجتمعات البوادي.

٧ - رصد مفردات البيئة، والجغرافيا، والأحوال الاجتماعية والاقتصادية والسياسية، التي تترك عناصرها في الأدب الشعبي من حكي وغناء وأمثال وأدوار وغيرها من فنون القول.

٨ - رصد علاقات التشابه بين الحكاية الشعبية وأنواع الأدب الشعبي الأخرى التي تتوسل بالحكي، مثل: السير الشعبية، الموال وخاصة الموال القصصي، وحكايات الأمثال، وحكايات الأدوار، وغيرها من أوجه التشابه.

٩ - رصد الأنواع الأخرى من عناصر الثقافة الشعبية المرتبطة بالحكايات، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، فحكايات الأولياء مرتبطة بالمعتقد الشعبي وظاهرة الموالد، وحكايات الفخار مرتبطة بصناعة الفخار والمعتقد، وحكايات الرصد الفرعوني، مرتبطة هي الأخرى بالمعتقد، وهناك حكايات مرتبطة بالآلهة والتقاليد، وحكايات مرتبطة بالتاريخ الشفهي للبلدان، مثل حكايات نشأة البلدان وحكايات الأنساب، والحكايات والروايات التي تدور حول الأماكن الشهيرة في مجتمع البحث، سواء كانت هذه الأماكن مرتبطة بالجبل أو بالنيل أو بالمقابر أو بالنخيل، أو بالرصد الفرعوني.

١٠ - تسمية القيم الإيجابية ( طاعة الله والوالدين، الصبر، التسليم للقدر، الشجاعة، الشهامة، الإقدام، الزهاد، الصدق، الأمانة، اختيار الزوجة الصالحة، اختيار الجار الطيب، الذكاء، الفطنة، حسن التصرف، سرعة البديهة وغيرها من الصفات الحميدة).

١١ - التحذير من القيم السلبية (الجبن، الخيانة، الخداع، المكر، الكذب، اختيار صديق السوء).

١٢ - تسمية روح التخيل والتفكير عند الأطفال.

تظل تلك العلاقة بين الدوائر الرسمية والدوائر المجتمعية، هي المحدد لمدى نهوض وتقدم الدول أو ضعفها وهوانها، فكلما كانت الدوائر الرسمية هي نتاج حقيقي للدوائر المجتمعية، كان مؤشراً لاستقلال الدول وحرية الشعوب، وحافزاً للنهوض على كل المستويات الثقافية والعلمية والاقتصادية والسياسية، أما إذا تدخلت عناصر ثقافية وأغدة، من خارج الدوائر المجتمعية، لتصنع دوائر رسمية مختلفة، من نخب غير حقيقية، لا تجمعها إلا روابط المصالح، فإن انتماء تلك النخب تكون لمن صنعها وربط مصالحها بمصالحه، وتدخل معها في حالة جدل وصراع مستمر، يأخذ البلد إلى هادية الضعف والسيطرة الاستعمارية؛ بدلاً من النهوض والازدهار.



## ثانياً، عناصر الثقافة الشعبية وعلاقتها بتنمية المجتمع المحلي

الثقافة الشعبية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالتنمية المحلية، التي تمثل واحدة من أهم الركائز الأساسية للمجتمع المدني، فمن خلال الخبرة الميدانية والمعرفة الحقيقية بهذه الدوائر المجتمعية، يمكنك التأكيد على أهمية الثقافة الشعبية أو الخولكور أو الماثورات الشعبية، التي تمتلك قدرة فعّالة، بجانب التخصصات والمعارف الأخرى، في تنمية النشاط المحلي، خاصة في المجتمعات الريفية والمناطق المنعزلة.

لكي يقوم المشروع التنموي لأبد من معرفة مكونات الثقافة الشعبية وعناصرها الثقافية، داخل سياقاتها المجتمعية الحيوية، وبذلك يمكننا معرفة قيم المجتمعات الشعبية الهامشية، واحتياجاتها المادية والرمزية، وتصوراتها الروحية والفكرية، ورؤاها للعالم المحيط بها، وكذلك معرفة نقاط ضعفها وعناصر قوتها.

ولكي تحقق حركات التغيير أو الإصلاح نجاحاً لأبد من التركيز على البعد الاقتصادي، على عكس ما كان يحدث من عزوف الحركة الإصلاحية في بلادنا العربية - منذ ميلادها في منتصف القرن التاسع عشر حتى منتصف القرن العشرين - عن الوعي بهذا البعد الاقتصادي، فقد تحدثوا عن أشياء كثيرة مثل المجتمع والدين والتراث والتربية والتعليم والثقافة والهوية وغيرها، ولم ينتبهوا أو يشيروا مجرد إشارة للبعد الاقتصادي، ومن هنا كان ضعف المنجز العلمي في هذا الاتجاه، ولذلك نجد أن غياب هذا الاهتمام بالاقتصاد يشكك في رغبتهم الحقيقية في تحقيق الإصلاح.



في خمسينيات القرن العشرين كانت بدايات تكون خطاب عربي في المسألة الاقتصادية مع مفكرين ماركسيين وقوميين عرب، بعد أن استمرت هيمنة المسألة السياسية وطغيانها، بسبب التحولات الكبرى التي عاشها الوطن العربي في هذا المشهد التاريخي، وقد بدا دوماً أنه لا فائدة من التعويل على أي شيء آخر غير السياسة، قد يكون تحرير الفكر/العقل ضرورياً للتقدم بحسب محمد عبده أو طه حسين، وقد يكون تحرير المجتمع/المرأة شرطاً حيوياً لذلك بحسب قاسم أمين، ولكن هذه الاهتمامات وطرح الرؤى كانت مجرد طروحا فردية تبنتها مؤسسات المجتمع المدني ولم تتبناها المؤسسات الرسمية.

ومع هذا الاحتفال المفرط بالمسألة السياسية، من قبل تيارات الفكر العربي المعاصر، إلا أنه كان لا يواكبه معرفة نظرية بالمسألة السياسية

كان غياب الاهتمام بالتجليات الشعبية للثقافة، كحال اضمحلال الإنجاز العلمي للاقتصاد، فحتى الخمسينيات، لم يكن ثمة وعي بأهمية ثقافة الناس المراد النهوض بهم. وبالرغم مما تحقق بدءاً من النصف الثاني من القرن الماضي في مجال الثقافة الشعبية، فلا يزال الجانب الاجتماعي الميداني لهذه الثقافة، في المناطق الريفية والمناطق الرعوية الهامشية البعيدة، غير كاف، وما تم جمعه يتعرض إلى الإهمال، فضلاً عن إبعاده عن مشهد النهوض والتنمية.

ربما يكون ذلك الإهمال بسبب صعوبة تعامل الباحثين والخبراء - خاصة لأنهم ينتمون لتلك النخب المقيمة في المدن والتي تنتمي لثقافة المكتوب - مع هذا الميدان الاجتماعي وإدراجه في حساباتهم، خاصة في تلك المناطق الحدودية البعيدة المعزولة، فهي صعبة على الباحثين بمقارنتها بالمناطق الريفية والحضرية القريبة من مراكز المدن الرئيسية.

من أهم ملامح هذا الإهمال الرسمي للدوائر الشعبية، هو أنه لم يوضع الإنجاز الاجتماعي للثقافة في اعتبار أية سياسة تنمية، أو أية عملية تنموية؛ رغم أهميتها. ومن ثم، يصبح ضرورياً من الوهم ذلك الزعم من الدوائر الرسمية بأن مشروعات التنمية تنهض على أساس قاعدي، من أسفل إلى أعلى، فالحقيقة أن النموذج التنموي السائد نموذج علوي - أبوي، نموذج يجهل متطلبات هذه الدوائر الشعبية.

وفي المقابل، تسعى تلك الدوائر النخبوية، لترويج النموذج الاقتصادي المستعار للتنمية، باعتباره النموذج الوحيد للتغيير، الممكن والمرغوب فيه، في سياق تحديث المجتمع وتنميته، متجاهلين بذلك مزايا ومتطلبات واحتياجات الدوائر الشعبية

أضف إلى ذلك أن هذه النخبة الرسمية - بما خلفهم من ممولين وخبراء أجانب - تعمل على رسم استراتيجيات تساهم في التدخل في حياة الجماعة الشعبية، وفي تلفيق تصورات - ليست من جنس ثقافتهم - للواقع، وللعالَم، وبهذا التدخل المغرض في العناصر الثقافية لهذه البنية المجتمعية، يتم فرض عناصر ثقافية أخرى خارجية من خارج الدوائر المجتمعية تحمل قيماً ثقافية وافدة لا تقوم صلة بينها وبين النظام الاجتماعي الذي ينتمون إليه، فحين يحمل الناس - لجملة عوامل داخلية متصلة بأنماط التحديث والتنمية يقابلها عوامل خارجية متصلة بضغوط العولة وإمبراطورياتها الاقتصادية والإعلامية - منظومات من الأفكار والقيم لم تخرج من رحم التطور الاجتماعي الطبيعي، فإن ذلك يعمل على تفكيك البنية المجتمعية لهذه الدوائر الشعبية، وهذا بدوره يؤدي إلى خلل في البنى الاقتصادية الطبيعية، فتزداد ضعفاً إلى ضعفها الطبيعي الذي نشأ نتيجة تبعية سياسية، وعناصر ثقافية وافدة، غريبة على الواقع الاجتماعي وليست جزءاً أصيلاً منه.

لهذه الأسباب كان لابد من البحث عن خطاب يتناسب مع كيفية التعامل مع أنماط هذه المجتمعات الشعبية، خطاب ينفذ لفئات المهمشين، والفقراء، والنساء، والفلاحين، والأرارقة، والحكماء المحليين، والرواة الشعبيين، والحكّائين، وأصحاب الخيال البسطاء، وأصحاب المعارف التي لا تعرفها النخب، للتعرف إلى مآثراتهم، ومعارفهم، ومقولاتهم، من رؤى أخرى للعالَم، وكيفية التصدي للضغوط التي يتعرضون لها، للوصول لرؤى سياسية وتنموية مناسبة، تعضد من أصالة تلك المجتمعات والقدرة على مواجهة ما فيها من تعقيدات.

ولأن هذا الخطاب الداعي للإصلاح والتنمية والتغيير من قلب تلك الدوائر الشعبية، يتبنى نهجاً تنموياً يخدم مصالح هذه الفئات المجتمعية، يتعارض مع هذه الاستراتيجيات التنموية الاستعمارية، فإنه يلاقي هجوماً متوالياً من العديد من الأبواق الإعلامية والنخبوية الموالية لها، واتهامات له بالتخلف والرجعية.



يتفق هذا الاتجاه تهماً جاهزة رغم أنه اتجاه لا يتنازل عن مفاهيم الديمقراطية وحقوق الإنسان، لكنه يعمل على تحريك عصرية التقنية وإيقاظ تدمير البيئة المحلية والعمل الاستغلالي الذي لا يأخذ وجهة نظر هؤلاء في أعمال تخصصهم، اتجاه يعطي من شأن المראה اتجاه تتوازن فيه التقنية بالطاقة البشرية، بدلاً من إهمالها، اتجاه يهتم بالعمالة ويحافظ على الموارد الطبيعية

### المدخل الفولكلوري للتنمية المحلية

الثقافة الشعبية تعتبر مدخلاً للتنمية المحلية، لما تتمتع به من نموذج مغاير للإبداع والممارسة، له ارتباط عميق بلمحيط التنمية التي تستهدفها، خاصة وأنها تستهدف تغيير المجتمع إلى الأفضل، تستهدف لفتة المهمة من المجتمع، وأبنائها هم الذين يقومون على عمليات تنمية مجتمعهم المحلي، أي تعتمد على الذات في عمليات الإنتاج والاستهلاك، والتعامل الواعي الرشيد مع الموارد المتاحة في تلك البيئات الشعبية، ببذل كل ما لديهم من طاقات عقلية وذهنية ونفسية، واستغلال كل ما هو متاح من فرص، فهم العمال الأجراء، وهم أصحاب الحرف والصناعات اليدوية، الذين يعيشون الواقع المجتمعي والجغرافي

فمن الصعب بل من المستحيل تنمية تلك المجتمعات الشعبية، دون معرفة عميقة بالقيم والعناصر الثقافية التي تتبناها، والتي تتجلى في مجمل معتقداتها وعاداتها وتقاليدها وممارساتها ومأثوراتها الشفاهية ومنتجها المادي والألمادي، فلا تنمية يمكنها أن تتحقق، دون أن تنطلق من الواقع الثقافي والاجتماعي والتاريخي للمجتمع المراد تنميته.

### حماية الثقافة الشعبية من أجل التنمية

نظراً لأهمية الثقافة الشعبية لأبد من حمايتها من المخاطر والتهديدات التي تستهدفها، خاصة وأنها ثقافة لا تتمتع بقدر ما، من الرصيد الذي تتمتع به الثقافة الرسمية من الدعم والقوة والحماية، التي توليها لها المؤسسات الرسمية والمراكز المانحة والقوى الدولية، ولأن هذه الثقافة المجتمعية هي المعبر الحقيقي عن الهوية، التي تعتبر المقصد الأساسي لكل غاز ومستثمر، فإن هذه الدوائر المجتمعية تمثل حائط الصد تجاه تلك الأهداف، لذلك كان لابد من العمل على دعمها بكل الوسائل التي تحافظ على تماسكها وصلابتها.

وكان من أهم بدايات العمل على حماية هذه الثقافة أن اهتمت اليونسكو بإرساء مجموعة كافية من الشروط والقواعد للسياسات الثقافية من أجل التنمية، وضعتها في الوثيقة المعنية بالثقافة والتنمية (منشورات اليونسكو، باريس ١٩٩٦) وطرحت على المؤتمر الدولي الحكومي للسياسات الثقافية من أجل التنمية (ستوكهولم، السويد، ٢٠ مارس - ٢ أبريل ١٩٩٨) وهي

١ - سيتعين على كل مجتمع أن يقيم طبيعة تراثه والطبيعي، وظروف ضعفه، وسياسات جمعه وحفظه، بحسب معايير الخاصة، وأن يحدد مجالات استغلالها، والصلات التي يود إقامتها فيما بينها، ولذلك، فمن الأهمية أن تشارك في عملية (التحديد الجغرافي للتراث) في كل بلد، جميع فئات المجتمع، وبالمثل، ينبغي ألا تقع مسؤولية توفير السبل للاضطلاع بهذا العمل على الهيئات المركزية للدولة فحسب، بل أيضاً، إن لم يكن ذلك في المقام الأول، على البلديات (المحليات) والجمعيات الأهلية، والمناطق (الأقاليم) وينبغي أن يكون الأسلوب المتبع في هذه العملية قائماً على التجارب الراهنة والمعارف الجديدة، ذلك لأن الغرض لا يتمثل في الصون فحسب، بل أيضاً في إقامة صلات حكيمة بين الماضي والحاضر

٢ - إن تلك الصلات بين كل هذه الأطراف ستزداد هشاشة بلا شك - ما لم يكن هناك تدربون لذا، ينبغي للأولوية الممنوحة لحصر التراث بالمعنى الواسع، أن تقترب بتدريب يشمل مجموعة كاملة من المهارات، ابتداءً من الجمع الميداني للمأثورات الشعبية، وانتهاءً بتقنيات الصون العملية للتراث الشعبي، ذلك أن حماية المأثور وصون التراث لا يمكن أن يصبح حقيقة واقعة إلا بامتلاك التقنيات الميدانية والتكنولوجية والمعارف والدراسة الفنية والدرية، التقليدية والمعاصرة في أن معاً، وإذا تسنى لهذا القدر الكبير من المأثور البقاء لهذه الفترة الطويلة، فإن ذلك يرجع إلى وجود أساليب تقليدية وطبيعية للحماية والصون سادت طوال قرون عدة في كثير من الثقافات، لكن، الآن، هل يمكن جمع هذه العناصر المترابطة في إطار رؤية سياسية واحدة، بحيث تقترب من الهدف الرئيسي المنشود، وهو ترسيخ عمليات الجمع والحماية والصون على المستوى المحلي، بحيث تصبح حقيقة علمية وعملية واقعة؟

٣ - ينبغي التشديد بالقوة نفسها على إدارة المأثور الشعبي غير المادي، الذي لا يُراعى بالقدر الكافي في عملية وضع السياسات، وربما يرجع ذلك إلى أن المأثور الشفاهي واللغات (=اللهجات)، وفنون الأداء التقليدية، والمعارف الشعبية والعادات والتقاليد والمعتقدات، لاتزال تندرج في إطار الممارسات الحياتية



اليومية، ولكن حتى متى؟ فهذه العناصر مهددة، ولا تقدر هشاشتها، وضعفها، وحاجتها إلى الحماية. حق قدرها، ولاتزال السياسات أكثر تركيزاً على الآثار والمواقع التاريخية ومن شأن برنامج اليونسكو الذي أصبح يركز منذ فترة قريبة، خلال عقد التسعينيات، على الماثور والتراث غير المادي، أن يسعف هذا الوضع، كما ينبغي للأطر السياسية الوطنية أن تمهد السبيل إلى هذا الاتجاه، ويتعين، في هذا المجال أيضاً، على الحكومة ومعها المؤسسات الأهلية، أن تضطلع بمسؤولية توعية الجمهور، ذلك لأن الثقافة الشعبية غير المادية، بعناصرها التراثية والماثورة، التي تجد جذورها في المجتمعات الريفية وغيرها، أصبحت نوعاً من اللغز يتعين إيضاحه، أو مجموعة من المعارف الجزئية يتعين تجميعها وتنظيمها. إن عملية تجميع كل هذه العناصر وانتظامها في نسج علمي/ ثقافي جديد يضمن مغزى على مستقبل الثقافة الشعبية، ومستقبل المكنة الإبداعية التي تتمتع بها الجماعات الشعبية.

٤ - إذا أريد للثقافة الشعبية أن تنتقل من حالة التهميش إلى احتلال الصميم في عملية رسم السياسات، فلا بد من تعبئة المتخصصين لبلوغ هذا الهدف، في مؤسسات توفير المنهجية اللازمة، وجملة من الحوافز المتعاونة، فالقطاع الأكاديمي كثيراً ما تتوفر لديه الكفاءات في تطبيق الأطر المفاهيمية والمنهجيات، وقطاع المجتمع المحلي كثيراً ما يمتلك المعارف المحلية اللازمة، في حين يمتلك القطاع الحكومي أكثر من غيره السلطات والموارد المطلوبة لتطبيق السياسات.

٥ - لا يمكن تنفيذ أية سياسة ثقافية، حتى وإن كانت أفضل السياسات إحاطة بواقع الحال، وأشدّها تماسكاً وطموحاً، ما لم تتوفر عليها الأموال الكافية لذلك. كما لا يمكن تنفيذ هذه السياسة ما لم يُدرب باحثون أكفأ، فالتدريب أحد الشروط الرئيسية في سياسات الجمع الميداني وحماية الثقافة الشعبية وماثوراتها وصون تراثها. كما لا يمكن إدارتها بالحكومة وحدها التي غالباً ما تخصص معظم الميزانية المرسودة لقطاع الثقافة من أجل المدن الكبيرة، بينما يضعف الإنفاق على الأقاليم البعيدة عن مراكز السلطة. وهذه الأقاليم في الغالب الأعم هي الحاضنة للثقافة الشعبية. وبالتالي، فإنها حتماً معرضة لعوامل التهديد دون حماية.

٦ - لقد أصبحت البلدان التي أدركت الأهمية الاستراتيجية لقضايا الثقافات الشعبية ودفع الذاتيات الثقافية إلى الازدهار وإدراجها في الحدث التنموي، تتمتع اليوم بوضع ممتاز على الصعيدين

الاقتصادي والثقافي، بينما أصبحت البلدان التي أهملت هذه الأمور تواجه خيارين أحلاهما مر فإما أن تخضع لفيض من المنتجات والمضامين الثقافية الأجنبية - الأمر الذي يستتبع دفع ضرائب باهظة، فضلاً عن الشعور المرير بالخطر المحدق بذاتيتها الثقافية - وإما أن تسلك سبيل الحماية بالجوء إلى الانغلاق لذا، فإن تأسيس مجال وطني للمنتجات الثقافية السمعية والبصرية قائمة على اكتشاف جوانب الثقافة الشعبية، يمثل تجربة وأعدة في مجال صون ملامح ثقافية تتصف بالخصوصية. مع الاحتراز كثيراً، فقد أصبحت الثقافة الشعبية - في كثير من البلدان - تشكل عنصراً أساسياً من عناصر الثقافة الجماهيرية، حيث تستخدم التقاليد وكل ما يخص الماثور الثقافي على نحو بات، في نظر الكثير، العوبة تستغل لأغراض تجارية: أي تحويل الأصول الثقافية إلى سلع، وإذا كانت السوق العالمية تدعى توفير فرص جديدة لحماية الماثور وإحياء التراث ومشاطرة الثقافة الشعبية، فهي تقترن أيضاً بمجموعة من الأخطار والمحاذير، لكنها أخطار يمكن التخفيف منها، إذا ما أمكن ترجيح المصلحة العامة على المصلحة الخاصة.

٧ - شكل إدراج النشاط الإبداعي الشعبي في تحسين العلاقات الاجتماعية مسألة رئيسية، فقد ظلت أشكال كثيرة للتعبير الشعبي تستخدم في البرامج الإنمائية من أجل تعزيز هوية الجماعة وترسيخ الشعور بالانتماء إليها، ومن أجل التوعية بالظلم الاجتماعي وغيره من الإشكالات. واليوم، إذا أصبحت قوى الاستبعاد واللاتسامح تتنامى من جديد، صار النشاط الإبداعي أكثر أهمية من أي وقت مضى، إذا ما أردنا للأفراد والجماعات أن يعيدوا تشكيل أنماط عيشهم معاً، وأن ينشدوا صيغة جديدة في المعاشرة، على المستويين المحلي والعالمي، وذلك كشكل للاستجابة لتحدي كبير يتمثل في تحقيق تنمية بشرية مستدامة للقرن الحادي والعشرين.

٨ - إن التعددية الثقافية ليست بالأمر الجديد على عصرنا، إذ إن هناك مجتمعات كثيرة تتكون، منذ وقت طويل، من جماعات ثقافية مختلفة، وقد وجد كل منها طريقه الخاص لممارسة التنوع، بل إن طابع التعددية قد ازداد في الثقافة المعاصرة التي أصبحت تتصف ببعض السمات الفريدة التي تميزها عن ثقافات مجتمعات الفترة ما قبل الحديثة. كما أن هذه التعددية هي واقع معيش في ظل تزايد العولمة الاقتصادية والثقافية التي تؤدي إلى التماثل في مجالات عدة من ناحية، وإلى تزايد الوعي بالطابع من



ناحية أخرى، غير أن التعددية الثقافية تستثير المخاوف بشأن فقدان الهوية، وتدفع إلى إعادة اكتشاف أو إبداع تقاليد ذاتية تؤكد الشعور بالاختلاف الثقافي، مع إضفاء صبغة المشروعية على هذا الشعور ومع ذلك، فإن لكل مجتمع اختلافاته الثقافية، ليس على الصعيد الإثني فحسب؛ بل كذلك على صعيد العلاقات بين الجنسين، واعتبارات السن، والمعتقدات الدينية، وتقاليد الفئات المهنية والاجتماعية، وغير تلك من المجالات. ولقد عالجت بعض الدول هذه القضايا بتطبيق سياسات صريحة للتعددية الثقافية، بينما هناك دول أخرى تعالج هذه القضايا باعتماد مواقف تقوم على الاستيعاب الثقافي الذي يкар لا يترك مجالاً للحفاظ على ممارسات ثقافية متميزة. إن معظم مجتمعات اليوم القوية تواجه ضرورة التوفيق بين مستلزمات الوحدة والتنوع بأساليب ملموسة في إطار الحياة اليومية، فبدون توافر الوحدة، لا يمكن لهذه المجتمعات أن تبقى متماسكة، وأن تتخذ وتتخذ قرارات ملزمة للجميع، ولا بد أن يتولد فيها الشعور بالانتماء إلى جماعة واحدة. أما التنوع، فلا يجب النظر إليه بوصفه أمراً مفروضاً لا مفر منه؛ وإنما بوصفه عامل إثراء في مجال الوحدة.

كان لابد من الاهتمام بالثقافة الشعبية ودراستها، لما تتمتع به من عناصر ثقافية وفنون إبداعية، تخرج من دائرتها المغلقة في النصوص القولية؛ لتتحرك بين الناس وتتناول همومهم وقضاياهم، فعلى سبيل المثال خرجت السيرة الهلالية، من دائرة النص إلى دائرة الرواية، التي تحتوي هموم ومشكلات المجتمع وتشتمل على مفردات البيئة المحلية والظرف التاريخي والجغرافي، وأيضاً الكثير من نصوص السير والمواويل والحواديت والأغاني والأمثال، التي تحمل وجهات نظر رمزية ترتبط بقضايا ومشكلات المجتمع.

من أهم الأفكار والتحليلات التي تم تناولها مجتمعياً حول التنمية: التعليم، تعليم الكبار، التسرب من التعليم، قضايا المرأة، المشاركة السياسية، مشكلات الزراعة، احتياجات القرية، كيفية مواجهة الظروف المعيشية الصعبة.

#### ملاحظات يجب مراعاتها أثناء عمليات التنمية

من أهم الملاحظات التي يجب أن نضعها في اعتبارنا أثناء القيام بعمليات البناء والإصلاح - أن يتوافر لنا قاعدة معرفية حيوية بطبيعة الجماعة الشعبية.

- أن يتم الإصلاح داخلياً بالتجديد من الداخل باستراتيجية التنوير الموضوعي من قلب البنية المجتمعية الشعبية وباستخدام عناصرها الثقافية، وليس من طريق عناصر ثقافية فوقية من خارج الدائرة المجتمعية تفرضها النخب الرسمية على الواقع المحلي.



## العناصر التي تميز الحكاية الشعبية

- ١ - تتمتع بخصائص فنية تعبر عن وجدان الجماعة.
- ٢ - تساهم في دراسة الطابع الثقافي لشعب معين أو جماعة معينة.
- ٣ - تتميز بما تثيره من قضايا حول التشابه والاختلاف في النصوص، ومدى دلالة هذا التشابه في النصوص على الأصل المشترك لها.
- ٤ - سهولة البحث حول نشأتها ومنابعها والطرق التي سلكتها حتى وصلت لنا بصورتها الحالية.



## أهمية هذه الدراسة

- ١ - لكي يتم التحديث والتنمية المجتمعية باعتبارها من أهم وسائل التطور، لابد من دراسة الموروثات الثقافية لتلك المجتمعات الشعبية، وغربلتها وإخضاعها للبحث، لتطوير العناصر الإيجابية التي تتمثل في صفات الشجاعة والشهامة والنبيل والأمانة والذكاء وحسن الفطن، وتجنب العناصر السلبية من صفات التخاذل والخيانة والغباء وغيرها من تلك الصفات.
- ٢ - نظرا أن المجتمع في قرى الصعيد، يمثل غالبية السكان، فكان لابد من دراسة أوضاعهم المعيشية والفكرية من خلال دراسة تلك النصوص التي جمعت.
- ٣ - من خلال هذا البحث يمكن معرفة مشكلات وهموم المرأة الاجتماعية والنفسية، ومعالجة ما قد تتعرض له من قهر مجتمعي، تفرضه أعراف وثقافة تلك المجتمعات.
- ٤ - من خلال العناصر الثقافية التي ظلت في حراك دائم مع الزمن، لتلك الحضارات المتعاقبة التي ذابت في حضارتنا، يمكننا دراسة المؤثرات الفرعونية والعربية، في الحكاية الشعبية، ومدى تأثيرها في الوجدان الشعبي، وتشكيل وعيه الثقافي.
- ٥ - تتبع مدى التطور الذي يطرأ على اللغة، بإضافة مفردات واشتقاقات ودلالات جديدة للمفردة، من خلال دراسة تلك الاختلافات في اللهجات من قرية لأخرى، ومن فئة مجتمعية لفئة مجتمعية أخرى.
- ٦ - رصد أوجه الاختلاف وأوجه التشابه بين الروايات في أماكن ومجتمعات مختلفة، من حيث الثقافة والواقع الجغرافي والاجتماعي، داخل مصر وخارجها، فمجتمعات النيل لها حكيها وأداؤها المختلف



عن مجتمعات الصحراء وعن المجتمعات الساحلية التي تعيش على شاطئ البحر، وقد تتشابه ظروف المجتمعات التي تقع بجوار الأنهار، في عناصر عدة، في بلدان مختلفة عربية وغير عربية، فيظهر ذلك واضحا في العناصر المتشابهة من حكيهم، وكذلك بالنسبة للمدن المتاخمة لشواطئ البحار، أو مجتمعات البوادي.

٧ - رصد مفردات البيئة، والجغرافيا، والأحوال الاجتماعية والاقتصادية والسياسية، التي تترك عناصرها في الحكاية الشعبية.

٨ - رصد علاقات التشابه بين الحكاية الشعبية وأنواع الأدب الشعبي الأخرى التي تتوسل بالحكي، مثل: السير الشعبية، الموال وخاصة الموال القصصي، وحكايات الأمثال، وحكايات الأنوار، وغيرها من أوجه التشابه.

٩ - رصد الأنواع الأخرى من عناصر الثقافة الشعبية المرتبطة بالحكايات، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، فحكايات الأولياء مرتبطة بالمعتقد الشعبي وظاهرة الموالد، وحكايات الفخار مرتبطة بصناعة الفخار والمعتقد، وحكايات الرصد الفرعوني، مرتبطة هي الأخرى بالمعتقد، وهناك حكايات مرتبطة بالعادات والتقاليد، وحكايات مرتبطة بالتاريخ الشفهي للبلدان، مثل حكايات نشأة البلدان وحكايات الأنساب، والحكايات والمرويات التي تدور حول الأماكن الشهيرة في مجتمع البحث، سواء كانت هذه الأماكن مرتبطة بالجبل أو بالنيل أو بالمقابر أو بالنخيل، أو بالرصد الفرعوني.

## من أهداف الدراسة

- تتبع عنصر ما مثل عنصر كيد النسا ودلالته الإيجابية والسلبية عند الجماعات الشعبية
- تنمية القيم الإيجابية (طاعة الله والوالدين، الصبر، التسليم للقدر، الشجاعة، الشهامة، الإقدام، الوفاء، الصدق، الأمانة، اختيار الزوجة الصالحة، اختيار الجار الطيب، الذكاء، الفطنة، حسن التصرف، سرعة البديهة، وغيرها من الصفات الحميدة).
- التحذير من القيم السلبية (الجب، الخيانة، الخداع، المكر، الكذب، اختيار صديق السوء).
- تنمية روح التخيل والتفكير عند الأطفال.



## الخلاصة أو النتيجة

نظراً لأن الثقافة الشعبية لها سطوتها وتأثيرها فى الجماعة، فإنه لابد من الاستفادة منها فى توجيه أو تغيير أو خلق سلوكيات إيجابية فى المجتمع، أى القيام بأعمال تربية من خلال تلك الثقافة الشعبية والحكاية الشعبية واحدة من تلك الأصناف التى تساهم بشكل كبير فى تنمية هذه السلوكيات التربوية عند الأطفال، خاصة وأن طبيعة هذا المجتمع الريفية تجعله أكثر استقراراً من المجتمع الحضرى ولذلك فهو يمثل منبعاً ثرياً يمكننا من خلاله دراسة النظم الاجتماعية وتحقيق الهدف التربوى.

نلاحظ أن الجماعة الشعبية تستعيز عن ظلم الواقع بواقع آخر بديل يخلقونه فى إبداعهم الشعبى وعلى وجه الخصوص الحكايات التى نحن بصدد دراستها الآن، ففى حكايات الأولياء يستعيز الناس عن ظلم الحكام والتفاوت الطبقي الذى لا يحترم فيه الكبير أو المسنول أو الغنى حرية وحقوق الصغير أو الفقير، ومن هنا كان الأولياء فى حكايات الأولياء يحترمون نفوذ وحقوق وحرىات بعضهم البعض مهما تفاوتت الرتب والدرجات، وكانت الطبقة المطحونة الفقيرة تتميز بدهائها وفطنتها التى تستطيع بها الوقوف أمام طبقة الحكام والأغنياء والأمراء والملوك كما فى حكاية بنت الفوأل، وكانت البنت تستطيع بذكانها وفطنتها أن تتفوق على الولد فى حكاية "السبع تحسات" التى فيها استطاعت ابنة الأخ الصغرى الذى أنجب سبع بنات، أن تتفوق على الابن الأكبر لشقيقه الذى أنجب سبعة أولاد، وبنت الفوأل التى غلبت بفطنتها وذكانها وسرعة بديهتها ابن السلطان، وكذلك فى حكايات : "خشيشبان"، "نقبة أحمر نقبة أصفر" وغيرها من الحكايات.



ومحطته كيد النساء معنا في تلك المجتمعات، خاصة عندما ينكر مرتبطاً بتلك الحواشيت، يكون رد  
إيجابية حيث يدل على التكاء والمطعة وسرعة البتية التي تستطيع بها البنت أن تخرج بها من أسر  
الأمير تعقيداً، وعالم الحكاية مختلفاً عن الواقع الذي يحتل بالولد ويعتبره مصدر السعادة، ويعتبر  
ثبت مصدر البلاء، فيقول المثل الشعبي

لما قالو دا ولد اتشد حيلى وانسند

ولما قالو دى بنيه اتبهت الدنيا على

وهذا النوع من الحكايات الذي يحتل بالبنت تحكي الجدات والأمهات ككثرة المتنفس الوحيد لهن  
للتعبير عما بداخلهن من احساس بالفقر، أما الحكايات التي يرويها الرجال، فهي تدور في فلك آخر،  
تتحدث عن السبع والأسد وقيم الشجاعة والنبل والإخلاص وعن الضبع والذئب والغلب وصفات الخيانة  
والخديعة والجهنم عن الصداقة والأمانة وحفظ الجميل.



- ١ - ملحق النصوص واللقاءات الميدانية.
- ٢ - الحكاية الشعبية، عبد الحميد يونس، المكتبة الثقافية عدد ٢٠ سنة ١٩٦٨.
- ٣ - الأدب الشعبي، عبد الحميد يونس، مطبعة جامعة القاهرة ١٩٦٠.
- ٤ - من ماثوراتنا الشعبية، أحمد مرسى، مكتبة الأسرة ١٩٩٨.
- ٥ - مقدمة في الفولكلور، أحمد مرسى، دار عين سنة ١٩٩٥.
- ٦ - الحكاية الشعبية في مجال أدب الأطفال، مقالة صفوت كمال، مجلة الفنون الشعبية، عدد ٢٥ عام ١٩٨٨.
- ٧ - المقاطع المنغمة في الحكاية الشعبية المصرية، عدلي محمد إبراهيم، مجلة الفنون الشعبية عدد ٢٩ يناير فبراير مارس) سنة ١٩٨٩.
- ٨ - مورفولوجيا الحكاية فلاديمير بروب، ترجمة عبد الحميد حوأس/ سهير فهمي، مجلة الفنون الشعبية عدد ٢٢ سنة ١٩٨٨.
- ٩ - الحكاية الشعبية الكويتية، دراسة مقارنة، صفوت كمال، ط ١، الكويت ١٩٨٦.
- ١٠ - الحكايات الشعبية وأهمية دراستها، صفوت كمال مجلة الفنون الشعبية، عدد ٢٠ سنة ١٩٦٥ من ص ٢٨ - ٤٨
- ١١ - الحكاية الخرافية فون ديرلاين، ترجمة نبيلة إبراهيم، دار نهضة مصر، القاهرة ١٩٦٥.
- ١٢ - قصصنا الشعبي، فؤاد حسانين، دار الفكر العربي، القاهرة ١٩٤٧.
- ١٣ - القصص الشعبي في السودان، عز الدين إسماعيل، دراسة في فنية الحكاية ووظيفتها، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٩.



- ١٤ - القصص الشعبي من الرومانسية إلى الواقعية، نبيلة إبراهيم، دار العودة، بيروت ١٩٧٤.
- ١٥ - الحكاية الشعبية دراسة ميدانية في مركز العياط، عرض: قطب عبد العزيز، مجلة الفنون الشعبية، عدد ٢٩ أكتوبر-نوفمبر-ديسمبر سنة ١٩٨٩.
- ١٦ - الدراسة العلمية للموسيقى الشعبية، دار المعرفة الجامعية، محمد عمران ١٩٩٧.
- ١٧ - الأدب الشعبي وفنونه، أحمد رشدي صالح.
- ١٨ - الأغنية الشعبية، مدخل إلى دراستها، د. أحمد مرسى، دار المعارف ١٩٨٣.
- ١٩ - من فنون الغناء الشعبي المصري، أ. صفوت كمال، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٤.
- ٢٠ - الموال القصصي ومعالجته سينمائيًا، محمد أمين عبد الصمد، المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية ٢٠٠٦.
- ٢١ - الموال السبعاري في قرية مصرية، د. مصطفى رجب، الهيئة العامة لقصور الثقافة سلسلة الدراسات الشعبية ٢٠٠٦.
- ٢٢ - قصصنا الشعبي من الرومانسية إلى الواقعية، نبيلة إبراهيم، دار العودة/ بيروت الطبعة الأولى ١٩٧٤.
- ٢٣ - نواير الأعراب أحمد عبد التواب، سلسلة التراث، هيئة الكتاب ٢٠٠٧.
- ٢٤ - الدراسة العلمية للموسيقى الشعبية، دار المعرفة الجامعية، محمد عمران ١٩٩٧.
- ٢٥ - الأدب الشعبي وفنونه، أحمد رشدي صالح.
- ٢٦ - الأغنية الشعبية مدخل إلى دراستها، د. أحمد مرسى، دار المعارف ١٩٨٣.
- ٢٧ - من فنون الغناء الشعبي المصري، أ. صفوت كمال، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٤.
- ٢٨ - الفن المصري القديم، محمد أنور، هيئة الكتاب الألف كتاب الثاني، عدد ٣٠٦.
- ٢٩ - التقدم في دراسات الفولكلور، ستيف تومبسون، ترجمة صفوت كمال، مجلة المجلة عدد يوليو ١٩٦٤.
- ٣٠ - محاولة لتصنيف فنوننا الشعبية عبد الحميد حوأس، مجلة الفنون الشعبية عدد ٤ سنة ١٩٦٧.

- ٣١ - جمع العناصر الشعبية، صفوت كمال، مجلة الفنون الشعبية عدد ٦ سنة ١٩٦٧.
- ٣٢ - الحكاية الخرافية، فريدرش فون ديرلاين، ترجمة: د. نبيلة إبراهيم، الألف كتاب عدد ٥٦١.
- ٣٣ - موسوعة مصر القديمة، سليم حسن، طبعة مكتبة الأسرة سنة ٢٠٠٠.
- ٣٤ - حكايات شعبية فرعونية، جاستون ماسبيرو، ترجمة فاطمة محمود سلسلة مصريات ٢ هيئة الكتاب المصرية ٢٠٠٨.
- ٣٥ - القصص الشعبي في الدقهلية، مراكز المنبلات، ميت غمر المنصورة/ فتوح أحمد فرح، البحث الحائز على جائزة المجلس الأعلى للفنون والآداب ١٩٧١.
- ٣٦ - صور من الأدب الشعبي الفلسطيني - المؤلفان: أ. جميل السلحوت/ د. محمد شحادة، طبعة خاصة (مادة الدراسة منشورة في حلقات على منتديات أبيدوس).
- ٣٧ - الفولكلور المقدسي بين التنمية والتهميد، د. إيمان مهران، ٢٠١٠م، على نفقة المؤلفة.
- ٣٩ - التنمية في عالم متغير، دراسة، إبراهيم العيسوي، مندي العالم الثالث، دار الشروق، القاهرة، ص ٣٥، ٣٦.
- ٤٠ - المؤتمر الدولي الحكومي للسياسات الثقافية من أجل التنمية، اليونسكو، ستكهولم، ٣٠ مارس - ٢ إبريل ١٩٩٨م.
- ٤١ - قاموس التنمية، تحرير: فولفجانج ساكس، ترجمة: أحمد محمود، سلسلة العلوم الاجتماعية، مكتبة الأسرة ٢٠٠٩م، مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- ٤٢ - الثقافة الشعبية والمجتمع المدني، نحو مدخل فولكلوري للتنمية، د. محمد حسن عبد الحافظ، مواقع التواصل الاجتماعي (موقع أبيدوس).
- ٤٢ - موقع ومنتديات أبيدوس



## الملاحق

- ملحق النصوص

- ملحق بطاقات الرواة

- ملحق الصور



ملحق النصوص



قام الباحث بتصنيف المادة الميدانية تصنيفاً فرضه عليه الميدان، حيث إن الرواة أنفسهم هم الذين كانوا يشيرون لهذا التصنيف أثناء روي حكاياتهم، فيقولون مثلاً: أحكي لك حكايات عن كيد النساء، أو حكايات عن الحيوانات والطيور، أو حكايات عن الجن والعفاريت، أو حكايات عن العجائب والغرائب، أو حكايات عن كرامات الأولياء، أو حكايات الألفاز والفوازير، أو حكايات النوادر والطرائف، أو حكايات الأدوار، أو حكايات الأمثال، أو حكايات المقولات الشعبية، أو حكايات الفخار، أو حكايات الرصد الفرعوني وغيرها من التصنيفات التي تسهل على الباحث الجمع، وتسهل على الراوي كيفية حصر كل ما لديه من محفوظات؛ لذا أردت أن أقدم تلك المادة على هذا النحو، أي بنفس التصنيفات التي وضعها الرواة، والتي تتشابه في بعض منها مع التصنيفات التي وضعها أرني و تومبسون.

- ١ - حكايات كيد النساء.
- ٢ - حكايات الجميلات والشطار.
- ٣ - حكايات الحيوانات والطيور.
- ٤ - حكايات الألفاز والفوازير.
- ٥ - حكايات الجن والعفاريت.
- ٦ - حكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة.
- ٧ - حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية.
- ٨ - حكايات العبر والمواعظ.



٩ - حكايات العجائب والطرائف والنوادر.

١٠ - حكايات الحكم والمقولات والأمثال والأنوار والمواويل والبطولات والسير.

١١ - حكايات الأماكن والأشياء.

١٢ - حكايات النار.

١٣ - حكايات الرصد.

حكايات كيد النفسا



(١)

## بنت الفوال

صلى على النبي.. عليه الصلاة والسلام..

كان ياما كان وبدأنا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام .

كان فيه راجل فوال<sup>(١)</sup> والراجل ده معاه سبع بنات، والبنات دول بيروحو المدرسة، وفي كل يوم يصبح الصبح وفي الطريق وهما رايعين المدرسة، كانوا بيلاقوا واد السلطان مرابط لهم في مفارق الطرق ويسالهم واحده واحده: الأولانية يقول لها : كالتى ايه ؟

تقول له: عيش وفول .

والثانية يقول لها: كالتى ايه ؟

والثالثة يقول لها: كلتى<sup>(٢)</sup> ايه ؟

تقوله برضك عيش وفول.

والربعه والخامسه والسادسه برضك عيش وفول.

وقال للسابعه: وانتى يا صغيره يا محيره كالتى ايه ؟.

---

- الراوية: الخالة فايضة، مواليد ١٩٥٣م، متزوجة ولها سبعة أبناء ٤ اولاد و ٢ إناث، ست بيت وفلاحة، أمية. المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦م.

(١) فوال: بائع الفول.

(٢) كلتى: أكلتى.



قالت له.

عيش وفول

بلا تعرضه ومعرضه وحلق دقون<sup>(١)</sup>

وان ماكنش عاجبك

فز من طريقنا وقوم

قال لها : طيب يا صغيره يا محيره .. ان ما وريتك

تاني يوم عمل معاهم زى كده وتالت يوم، لحد ما جه رابع يوم وقالت له:

انا كلت عيش وفول

بلا تعرضه ومعرضه وحلق دقون

وان ماكنش عاجبك

فز من طريقنا وقوم

راح جازز على سنانه وقال لها : طيب .

تاني يوم راح المدرسه بتاعتها ونادم على ابلتها وقال لها :

يا ابله انا عايزك تخلى بنت الفؤال تبيت حد اكي<sup>(٢)</sup> لليله دى .

قالت له: إزاي؟ طب واقول لها إيه السبب

قال لها : قولى لها الواد شابكني<sup>(٣)</sup> وعايذاكى تخبزى لى البتوات<sup>(٤)</sup> ما كدبتش خبر ، راحت نادمت على البنت ولما قالت لها اللي قال لها عليه.

(١) تعرضه ومعرضه وحلق دقون: تختال بنفسك، والمقصود بها الا تصغر خيك للناس.

(٢) حداكى: عندك

(٣) شابكني: شاغل وقتي، وتقصد انها لا تستطيع عمل شيء اخر معه

(٤) البتوات: جمع بتاوة، وهي الخبز او العيش.

قالت لها البنت : طيب يا ابله

بعد ما البنات خلصوا المدرسه ومروحين البيت ، قالت لها

اقعدى إنتى يابت الفؤال يا صغيره

ربت وقالت لها : ليه يا ابلتى قالت لها الأبله متبيتى الليله دى حد اى عشان تخبزى لى البتوات.

وفعلا قعدت معاهما وبعد ما خبزوا البتوات وجه الليل وراحوا نعسوا، قام واد السلطان اتسحب

ورقد جار البت، قرب منها وهي راقده وحبها<sup>(١)</sup> قامت فاطه من النوم وكانت كل ما تنام يقوم يحبها تانى

وهي فى كل مره تقوم فاطه من النوم وتنادم<sup>(٢)</sup>

إيه ده يا ابلتى

إيه دا اللي بيحب ويبوس

تقولها انعسى يابتنى

دا النعس والكابوس

فسكتت البت ، لما صبح الصبح قالت لها :

انا ماقعدش هنا انا ح اروح افطر مع اخواتى واجى.

قالت لها : طيب يابتنى

روحت وفطرت مع اخواتها، وهي جايه اتلقاهم<sup>(٣)</sup> واد السلطان تانى فى مفترق الطرق وقال للاولانيه:

كلتى ايه .

قالت له عيش وفول

(١) حبها: قبلها

(٢) تنادم: تنادى.

(٣) اتلقاهم: تصدى لهم، او اعترض طريقهم



والثانية عيش وفول والثالثة والرابعة والخامسة والسادسة عيش وفول، وتدور على الصغيره وقال لها: وانتى يا صغيره يا محيره، كلتى ايه؟

قالت له:

انا كلت عيش وفول

بلا تعرضه ومعرضه وحلق بقون

وان ما كنش عاجبك

فز من طريقنا وقوم

راح متمقلت<sup>(١)</sup> عليها وقال:

ايه ده يا ابلى

الى بيحب ويبوس؟

انعسى يابلى

دا النعس والكابوس

قالت له: لهو انت الى عملت كده .. طيب .

وفى يوم من الايام لبست لبس عسكر وراحت له فى الليل وطفرت<sup>(٢)</sup> على الباب، ولما فتح الباب وقال لها انتى مين؟

قالت له:

انا الموت الصغير

شيغنى<sup>(١)</sup> الموت الكبير

(١) متمقلت أى مزأ منهن.

(٢) طفرت: دقت على الباب.

اقبض روحك

من على السرير

ولما طار<sup>(٢)</sup> وطلع فوق، طلعت وراه وكل ما يصرخ ويقول لها انتى مين؟ تقول له:

انا الموت الصغير

شيغنى الموت الكبير

اقبض روحك

من على السرير

وهي بتقتل فيه بالكرياج، يقول لها: خدى مالى، خدى أطيانى، خدى شرقى خدى غربى وهي تقوله. ابدأ.. انا مش حافلتك واصل<sup>(٣)</sup>.

انا الموت الصغير

شيغنى الموت الكبير

اقبض روحك

من على السرير

وكل ما يترجاها تزود القتل<sup>(٤)</sup> فيه بالكرياج وفى الآخر قالت له: ح افلتك بس طب تعطينى الخاتم ده.

يقول لها: خدى أى حاجه.. خدى الى تاخديه

تقول له: انا مش عايزه غيره، راح قالعه وإدامولها<sup>(١)</sup>.

(١) شيغنى: أرسلنى

(٢) طار: هرب.

(٣) واصل: أبداً أو مطلقاً

(٤) القتل: الضرب.



خدتہ وروحت فطرت مع اخواتها.

وفى الصبح طلعت معاهم يروحوا المدرسه، ويرضو لقيوه واقف لهم تانى فى مفترق الطرق بيتسند  
على عكاز من الوجع والالم، ولما شافهم اتلقاهم زى كل مره وسأل الاولانيه : انتى كلتى ايه ؟

ربت عليه زى كل مره: كلت عيش وفول.

وسأل الثانيه والثالثه والرابعه والخامسه والسادسه نفس السؤال ويردوا نفس الرد راح باصص  
عليها وسألها: وانتى يا صغيره يامحيره ، كلتى ايه ؟ قالت له :

انا كلت عيش وفول

بلا تعرضه ومعرضه

وحلق بقون

وان ماكانش عاجبك

فز من طريقنا وقوم

قال لها وهو بيتمقلت: ابلتى با ابلتى..

هو ايه ده

اللى بيحب ويبوس ..

نامى يا اختى

دا النعس والكابوس

قامت نطت وقالت :

(١) ادامولها. اعطاه لها

انا الموت الصغير

شيئنى الموت الكبير

اقبض روحك

من ع السرير

قال لها: لهو انت يا بت الكلب .

بعد كام يوم شيئ<sup>(١)</sup> للفؤال وقال له: اسمع يا راجل أنت: انا عايزك تروّج وتبعث لى بناتك راكبين  
ماشيين

وان ما جونيش راكبين ماشيين عمر البعيد ضاع

روّج الفؤال زعلان متكرر، قالت له بتّه الصغيره :

مالك يا باه زعلان

وشايل غضب الله

ما تقولك كلمه<sup>(٢)</sup>

يفرّج عليك الله

قال لها: يا بتى واد السلطان شيئ لى وقال لى خلى بناتك السبعة ييجوا لى راكبين ماشيين .

قالت له : بس كده ياباه .. ما تزعلش نفسك .. دا امر هين قوى (هات لنا سبع حمير صغيرين نركبهم  
ورجلينا تفضل ماشية على الأرض) لما جابلهم السبع حمير وركبوهم، وراحوا بيهم عند واد السلطان،  
شافهم من بعيد، راح مشاور وقايلهم: عاودوا<sup>(١)</sup> مطّرح ما جيتوا، دا مش من فعلكم دا من فعل الصغيره

(١) شيئ: ارسل.

(٢) كلمه: تصغير كلمه.



المحيّرة، راحوا راجعين .

شيّع تانى للفوّال وقال له:

عايزك تجيب لى بناتك السبعة عريانين مكسيين

روح الفوّال لداره زعلان، وقابلته بته الصغيرة وقالت له:

مالك يا بوى زعلان

وشايل غضب الله

ما تقول لك كليمه

يفرّج عليك الله

قال لها: يا بتي واد السلطان شيّع لى مرسال فرحت له وقال لى: (عايزك تجيب لى بناتك عريانين مكسيين)

قالت له: الامر بسيط يا أبوى . هات لنا ثُل (٢) ونخيطة ولبسه، واديننا عريانين مكسيين، وفعلاً جاب لهم وخيطة ولبسوه، وأول ما شافهم واد السلطان، زعق فيهم وقال:

عودوا دا مش من فعلكم دا من فعل دى الصغيرة المحيرة .وعادوا .

وبعد أيام شيّع تانى واد السلطان للفوّال وقال له: (عايزك تجيب لى بناتك السبعة حبّالَه من غير دكر)

روح الفوّال برضك زعلان، واتلقته (٣) برضك بته الصغيرة وقالت له:

مالك يا أبوى زعلان

(١) عادوا: عودوا أو لرجعوا

(٢) ثُل: نوع من القماش.

(٣) اتلقته: استقبلته

وشايل غضب الله

ما تقولك كليمه

يفرّج عليك الله

وهو برضك قال لها: واد السلطان شيّع وقال لى:

(أنا عايزك تجيب لى بناتك حبّاله من غير دكر)

وقالت له برضك: (ما تزعلش يا أبوى، الأمر سهل، هات لنا شوية عدس نطبخهم، ونفضل ناكل ناكل ناكل ..... لما بطننا تتملى، ونيجى حاطين خلق (١) على بطننا ونمشى كأننا حبّالى)

قال لها: طيب يابتي، جاب لها العدس وطبخته، وفضلوا ياكلوو ياكلوو ياكلوو ..... لما بطنهم اتملت، وربطوا خلق على بطنهم، وراحوا لواد السلطان .

أول ما شافهم واد السلطان، نادى على الأولانية وقال لها: انتى بتتوحى على إيه؟ قالت له: على جزره .

وسأل الثانية، قالت له: على بطيخة

وسأل الثالثة، قالت له: على أكلة فول .

وسأل الرابعة والخامسة والسادسة، وساعة ما سأل الصغيرة: أنتى بتتوحى على إيه؟ قالت له: (ب) اتوحم على فوله دكر تنبت من الحجر)

قام بص للرجاله وقال لهم:

(فيه فوله دكر تنبت من الحجر)

قالت لهم بنت الفوّال:

فيه بنت مبنته تحبل من غير دكر.

(١) خلق: قماش.



ضحكت الرجال وقالت لواد السلطان : إنت طلبت حكمنّا ، فِعَلها غلب فعلك .. جات البت مروحة هي واخواتها السبعة.

راح واد السلطان طلبها من ابوها . بَضَعُ لها<sup>(١)</sup> وجهنز لها وجاب لها اللازم ، البت لما قَرَبَ ميعاد الدُخلة ، راحت للحلواني وطلبت منه يفصل لها عروسة حلاوة بعرضها وطولها ورسمها وزولها<sup>(٢)</sup> وبعد ما فصل لها العروسة ، خدتها معاها ، وفي ليلة الدخلة رقدتها مكانها على السرير وهي رقدت من تحت .

دخل ابن السلطان عليها ومعاها الكرياج ، وقال لها : إنتى يطلع منك كل ده

إنت تعرفى تجيبى لى كرياج وتعملى الموت الصغير وتقتلى فى . . . تيجى نقا له<sup>(٣)</sup> بدماغها .

يقول لها : كلمينى زى ما با اكلك - ويروح ضربها بالكرياج - إنت تعرفى تجينى وتقولى لى :

الموت الصغير

مشيعنى الموت الكبير

اقبض روحك

من ع السرير

هو يتكلم وهي تنق له بدماغها.

يتنرفز ويقول لها : أنا بـ اتكلم صح ما بـ اضحكش ، أنا حا اسيفك<sup>(٤)</sup> قُلْتُ لِكِ حا اسيفك.

تروح نقا له بدماغها ، آخر لما ما لقيش فيها بصارة<sup>(٥)</sup> راح مسمى باسم الله وضربها بالسيف طير رقبته ، جات فاطمة حنة حلاوة فى بَقه ، لقيها حلوة ، قال لنفسه :

(١) بضع لها : اشترى لها كل لوازم الزواج

(٢) زولها : يشبهها .

(٣) نقا له : إيمانه نزل علي الموافقة .

(٤) اسيفك : أقطع رقبته بالسيف .

(٥) بصارة : فائدة

يا بت الكلب ، لهُو أنت حلوة حتى ف موتك

وَهَمَّ يضرب نفسه بالسيف ، راحت البت طالعة من تحت السرير ، ويوطت فيه<sup>(١)</sup> وقالت له

الحلاوة حلاوتنا .. واتبعزقت على فرشتنا

كلنا الحلاوة .. ونسينا العداوة ..

من يومها وعاشوا فى تبات ونبات .

وخلفوا صبيان وبنات .

وحجيتك<sup>(٢)</sup> وجيت

وكلت البلينة<sup>(٣)</sup> والديك .

(١) يوطت فيه : حضنته .

(٢) حجيتك : حيكك لك .

(٣) البلينة : أنثى البجاج (الدجاجة)



(٢)

## البورمة

كان فيه واحدة مش بتخلف عيال.. ففضلت الست دى تدعى وتقول : يارب أخلف.. يارب  
ارزقنى..

ارزقنى حتى لو بورمة (١)

ومرت الأيام والمرة دى حبلت، وخلفت بورمة، يوم ورا يوم شهر ورا شهر سنة ورا سنة كبرت البورمة،  
فى مرة قالت البورمة لأمها: يامه أنا عايزة أكل.

قالت لها: كمان أنت بورمة وعايزة أكل مش شايفانى مش فاضية، امشى غورى، راحت البورمة زعلت  
قوى وطلعت تبكى قدام الباب، وهى قاعدة قدام الباب، فايت (٢) راجل فلاح، شاف البورمة، فقال : يابوى..  
البورمة دى حلوة قوى.. أخذها لمرتى تحلب فيها الجاموسة والبقرة،

وراح واخذ البورمة وماشى.

لما دخل على مرته قالت له : أنت جايب البورمة دى ليه ؟

---

- جمعها المؤلف من الست أم نور - أرملة لها ٤ أولاد وبنت، المكان: العزبة المستجدة/ مركز مدينة أبوتيج/ محافظة أسيوط، وتاريخ  
الجمع ٢٠٠٦م

(١) البورمة: إناء من الفخار، دائرى الشكل يوضع به ماء الشرب.

(٢) فايت: يمر من أمام الباب



قال لها : أنا جايبهالك عشان تحلبى فيها الجاموسة والبقرة، راحت مرة خدتها وفى الليل قعدت تحلب فيها، وأول ما صبح الصبح وقامت المرة تجيب اللبن من البورمة ما لقيتش فيها لبن واصل<sup>(١)</sup>.

وكل يوم على كده تحلب فى الليل وتملا البورمة وتصحى الصبح ما تلاقيش فيها لبن واصل، فراحت قالت لجوزها على اللي بيحصل ده: أملى البورمة فى الليل وأصحى ما ألقاش فيها ولا نقطة لبن، جوزها قال لها: أنا ح اسهر طول الليل بالبندقية وأشوف مين ده اللي ع يشرب اللبناات لحسن<sup>(٢)</sup> يكون تعبنا ولا حاجة

قالت له : ماشى يا واد الناس.

فضل سهران سهران لحد وش الصبح<sup>(٣)</sup> وشاف البورمة وهى بتشرب فى اللبن، قال لها: يا بت الكلب.. هو أنت اللي ع تشربى اللبناات. قام راح يمسكها عشان يكسرها، قالت له : يكش تكسرنى.

فراح الراجل مفزوع وقال: يا ابوى البورمة بتكلم.

فقال له: لو كسرتنى حاسل<sup>(٤)</sup> عليك الجن. روح حطنى مكان ما جبتنى، وفعلنا خدها وحطها قدام بابها، مطرح ما جابها، بعد ما حطها ومشى، فات واحد تانى وشاف البورمة محطوطة على الأرض، فقال: يا ابوى.. البورمة دى حلوة قوى، أروح أخدها، أقضى حاجتي فيها، فراح خدها وروح بيها، أول ماروح، وجه يقضى حاجته فيها، راحت ماسكاه، وقعد يقول: يا ابوى يا ابوى سيبى.. سيبى..

قالت له : أسيبك على شرط، تودينى المكان اللي جبتنى منه، راحت سايباه والمكان اللي خدها منه راح حاططها فيه ومشى، وبعد ما مشى راحت دخلت عند أمها وقالت لها أمها: كنتى فىن يا بورمة؟

قالت لها : يا أمه دا حصل كذا وكذا وكذا...

(١) واصل: أبدأ أو مطلقاً

(٢) لحسن: خوفاً من. تحسباً أن يحدث

(٣) وش الصبح: وقت ظهور ضوء النهار.

(٤) اسلط: أحرص.

قالت لها : طيب يا بورمة. فأما قالت: مين يروح يجيب العسل

قالت البورمة: أروح أنا يا أمه.

فراحت لبناات العسل وقالت له: يا عم يا بتاع العسل.. أنا عايزة بلاص<sup>(١)</sup> عسل صغير، فراح بتاع العسل باصص لقى بورمة بتكلم، فراح مرجوف وقال: يا ابوى بورمة بتكلم

فراح رَامَح<sup>(٢)</sup> وسايب العسل بتاعه، قامت البورمة خدت كل العسل وروحت لأمها، وأما مرة ثانية قالت: مين يروح يجيب لى ملح

البورمة قالت: أروح أنا يا أمه، راحت لبناات الملح وقالت له: يا عم يا بتاع الملح، ادبنى شوية ملح قال: يا بوى البورمة بتكلم جه فايت الملح وطار<sup>(٣)</sup>، وخدت هى الملح اللي عايزاه وروحت لأمها، وأما قالت : مين يروح يجيب السمن؟

قالت لها : أنا يا أمه.

وراحت لبناات السمن وقالت له: يا عم يا بتاع السمن ادبنى رطل سمن. شاقها هو كمان وقال: يا ابوى البورمة بتكلم، وراح سايب السمن بتاعه وطار.

خدت هى السمن اللي عايزاه وروحت لأمها، وفضلت البورمة كده تجيب وتملا البيت؛ لحد ما فى يوم من الأيام كانت أمها حطاهما فوق سطح بيتهم، جات تنزل من ورا أمها وقعت اتكسرت فتافيت فتافيت، وتوته توته.. فرغت الحدوته..

حلوة ولا ملتوته

(١) بلاص: وعاء من الفخار يوضع به الماء أو العسل أو المش والجينة القديمة وغيرها

(٢) رامح: يرمح أى يجرى

(٣) طار: هرب



(٣)

### الثلاث بنات (\*)

كان فيه راجل معاه ثلاث بنات .

وكان الراجل ده رحال فى بلاد الله عشان لقمة العيش، وكان بيتنقل من بك لبلد، يسافر ويرجع لبناته شايل ومعبى<sup>(١)</sup> من كل اللى هما عايزينه.

وف مرة من المرات قبل ما يسافر لم<sup>(٢)</sup> بناته وسألهم واحدة واحدة: إيه اللى عايزينه ؟

سأل البت الكبيرة : إيه اللى تطلبية يابتي؟ عشان أجيبهولك<sup>(٣)</sup>

قالت له : جيب لى فستان يا أبوى.

وسأل البت الوسطانية : إيه اللى تطلبية يابتي؟ عشان أجيبهولك . قالت له: جيب لى ساعة يا أبوى.

ولما سأل البت الصغيرة : إيه اللى تطلبية يابتي عشان أجيبهولك،حتى لو كان لبن العصفور.

قالت له: عايزاك تجيب لى وردة بلدى حمرة يا أبوى.

---

- جمعها المؤلف من الراوية أم يوسف مواليد ١٩٨٢ متزوجة ولها ولدان وبنت - (عن جدتها فتحية ٨٢ سنة - أرملة ولها ٥ ولاد و ٥ بنات - ربة بيت) المكان قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٩م

(١) شايل ومعبى: أى يحمل الكثير من الهدايا (عاد لبناته بما طلبنه منه)

(٢) لم : جمع.

(٣) أجيبهولك: أحضره لك.



قال لها: حاضر يا بتي .

ولم أبوها شيلته (١) وخذ بعضه وسافر، بلد تجيبه وبلد توديه، وقعد يشتغل هنا وهناك لحد ما عمل قرشين بعد ما عمل قرشين لم الرجل حاجته عشان يرجع لبناته وبيته، وهو راجع افكر طلبات البنات براح قايم جايب للبنت الكبيرة الفستان والوسطانية الساعة والصغيرة قعد يلف ويدور هنا وهناك عشان يلاقى الوردة الحمراء البلدى ما لقيش واصل (٢).

وهو ماشى بص لقي قصر حواليه جنينة كبيرة قوي، مليانة ورد إحمر، وواقف على بوابتها راجل عجوز، راح تخفى لتخلب (٣) من وراه وبخل الجنينة وقطف وردة.

الحارس العجوز شافه راح ماسكه، وقال له : إيه اللي عما تعمله ده يا حرامى ؟

قام أبو البنات قال له: أنا مش حرامى أنا كذا كذا وكذا وحكا له الحكاية. الحارس العجوز قال له: أنا ما بيديش (٤) حاجه، أنا حا أذهب بك أويك (٥) لصاحب القصر وهو اللي يتصرف معاك، المال ماله وهو حر. وفعل الحارس خده (٦) ووداه (٧) لصاحب القصر، وقال له ع اللي حصل (٨)، وشاور على أبو البنات وقال: الرجل ده قطف وردة حمرة بلدى من الجنينه، من غير ما يستائن .

أبو البنات لما شاف الرجل ده صاحب القصر اترجف، أصل (٩) الرجل ده كان وشه وش أسد

وجسمه جسم إنسان

(١) شيلته: حمله أى ما يلزمه أثناء سفره

(٢) واصل: أبدا أو نهائياً.

(٣) لتخلب: تخفى.

(٤) ما بيديش: لا يعطى

(٥) أويك: أذهب بك

(٦) خده: أخذه

(٧) وده: ذهب به

(٨) حصل: حدث

(٩) أصل: لأن

صاحب القصر بص له وقال له : إزاي تقطف وردة من جنينتنا من ورانا ؟

عملت كده ليه ؟ ..

راح قايم أبو البنات حكا له حكايته من طمطق لسلامو عليكو (١)

الراجل ده اللي وشه وش أسد وجسمه جسم إنسان، صُعب عليه وعطاه الوردة تانى وقال له : بس لى شرط .

أبو البنات قال له : إيه هو ؟ ..

قال له : تجوزنى بتك (٢) دى اللي واخذ لها الوردة : يا عمر البعيد ضاع.

وداح فالتة (٣) يمشى ويروح لبناته .

ساعة ما رجع أبو البنات لبناته، كان متكبر وزعلان سألته بنته الكبيرة : جبت لى الفستان يا اباه قال لها : جيتته .

وسألته بنته الوسطانية: جبت لى الساعة يا اباه .

قال لها: جيتتها .

ولما سألته بنته الصغيرة : جبت لى الوردة البلدى الحمراء يا اباه. "نسخ" طاطا أو احنى الرأس دنجر (٤) وما رديش عليها وقعد مع نفسه يبكى .

راحت سألته : هو حصل إيه يا اباه ؟

حكى لها الحكاية وقال لها :

(١) من طمطق لسلامو عليكو: من البداية للنهاية.

(٢) بتك: ابنتك .

(٣) فالتة: تركه

(٤) دنجر: طاطا أو احنى رأسه.



وأنا بلوقت مش عارف أعمل إيه ؟

أجوزك إزاي لوحش ؟!

ولما البت عرفت إن أبوها فى خطر وإنه لو منفذش شرط الوحش ح ينتقم منه قالت لنفسها أبوى عمل كل ده عشانى، عشان كده أنا ح اتجوز الوحش .. والأعمار بيد الله .

وراحت لأبوها وقالت له : أنا ح اتجوز الراجل ده يا أباه، دا قضى ربنا (١) وأنا راضية بيه

المهم عافراً (٢) معاهما وما قدرش، راحت اتجوزت البت الراجل ده اللى وشه وش اسد وجسمه جسم انسان، ولما روحت بيته ودخلت الأوضة الأوضة كانت ضلمه وفي الضلمه الوحش . اتحول لإنسان طيبعى إيه فى الجمال، البت شافته اتولت (٣) وقالت له : قول لى إيه حكايتك ؟

قال لها : حكايتى إنى فيه ساحره عجوزه سحرتنى طول النهار - يعنى طول ما فيه نور يتحول وشى لوش اسد - ولما ييجى الليل وأدخل أتوضى وتضلم الضلمه أرجع لطبيعتى، لكن لو ولعت حاجه ولأ حد قناد شمع يرجع لى تانى وش الأسد

فألبت لما عرفت حكايته وعرفته على حقيقته، إنه جدع حبته (٤)، ولما عاشرتة وعاشت معاه عشقته أكثر وعاشو سنين مع بعض وكان كل ما يغيب أبوها ويروح يشق (٥) عليها يلاقىها سعيدة سعادته مافيش بعد كده

وفى ليلة من الليالى نخل شعاع نور من خرم (٦) فى الباب شق الضلمه قام اتحول وشه لوش اسد وطلع له جناحين، وطار فى السماء.

(١) قضى ربنا. قدر الله.

(٢) عافراً: حاول.

(٣) اتولت: حدث لها فعل من هول المفاجأة.

(٤) حبته: أحبته.

(٥) يشق: يمر عليها: أو يطمئن عليها.

(٦) خرم: فتحة.

يوم واثنين وتلاته .. وشهر وشهور ... ماظهرش (١) تانى وهي فضلت (٢) قاعده تبكى تبكى تبكى ... ولما مالفتش فايده (٣) فى رجوعه طلعت فى البلاد تدور وتسأل عليه. قابلت القمر وقالت له : ماشفتش راجل وشه وش اسد وطاير بجناحين.

قال لها : إدينى شعرك وأقول لك

راحت مدياه (٤) شعراً وراح قال لها : لو عايزه تعرفى جورك راح فى بروحى إسألنى الشمس

ففضلت تمشى تمشى لحد ما قابلت الشمس وساعة ماوجدت ويا للا لقيت (٥) الشمس قالت لها ماشفتيش يا شمش راجل وشه وش اسد وجسمه جسم انسان طاير بجناحين.

قالت لها الشمس : إدينى عنيكى وأنا أقولك

قامت البت إديتها (٦) أعينها وقالت لها الشمس: روحى إسألنى الشجرة الشجرة تعرف أكثر منى فضلت البت تمشى تمشى ... لحد ما وصلت عند الشجرة وسألتها: ماشفتيش يا شجرة راجل وشه وش اسد وجسمه جسم انسان طاير بجناحين

قالت لها الشجرة : إدينى شبابك وأنا أقول لك.

البت ما كدبتش خبر وإديتها شبابها وقالت لها الشجرة

أقعدى فى الحته دى تحتى، قعدت البت تحت الشجرة وخدتها النفس (٧) وحست بايدين بتطبطب على كتفها قامت وبصت لقيت شاب إيه فى الجمال وقال لها : إدينى (٨) رجعت عشانك وعشان تضحيتك

(١) ما يظهرش: لا يظهر.

(٢) فضلت: ظلت.

(٣) ما لقيتش: فايده لم تجد فائدة.

(٤) مدياه: أعطته.

(٥) ويا لا قيت: عندما وجدت.

(٦) إديتها: أعطتها.

(٧) النفس: النفس أو الإحساس بالنوم.

(٨) إدينى: ما أنا ذا.



عشاني السنين اللي فانت، وعشان ضحيتي عشاني بشعرك وعنيكي وشبابك ، وراح عاطيها بُق مية  
مُحياء شيرتة؛ فرجع لها شبابها وجمالها وعينيها.

حضنوا بعض: لحد ما شبعوا من بعض، راحت سألته عن اللي حصل له، قام قعد وحكى لها الحكاية  
وقال لها كل شيء عن الساحرة العجوز اللي عشقته ولما مارضيش يتجوزها قوم سَحَرَتْه و نسخ" جعلت  
منه خلته<sup>(١)</sup> بالشكل ده، وإزاي عرفت بجوازي منك وسعادتنا مع بعض، وقال لها: عشان كده هي اللي  
دخلت علينا شعاع النور وإحنا قاعدين فى الأوضة مع بعض وبخطفتنى بجناحين السحر بتوعها، واللى  
خلصنى من الساحرة دى هو إخلاصك وتضحياتك عشاني بشعرك وعنيكي وشبابك، علشان سحرها  
كان مربوط على معروف أو تضحية يعملها حد عزيز على، وفعلأ هو ده اللي حصل:

لما اتنازلتى عن شعرك عشاني اتفك ثلت السحر بوشى رجع لطبيعته.

ولما إتنازلتى عن عينيكي عشاني، إتفك الثلت التانى وزال السحر عن الساحرة العجوز وقتلتها.

ولما إتنازلتى عن شبابك عشاني، عثرت<sup>(٢)</sup> على جراب السحر، وحرقتة، وقبل ما احرقه لقيت جواد  
قزازه مية محياة، وشفتك فى المراية المسحورة وعرفت كل حاجة عنك.

و ادينى رجعت لك عشان أعوضك عن كل اللي شفتيه من مرارة، وخدها ورجعوا تانى للقصر.

وعاشوا فى تبات ونبات.

وخلفوا الصبيان والبنات ..

(١) خلته جعلت منه.

(٢) عثرت: عثرت عليه.

(٤)

## حب الرمان

حجاكم الله .. خير ما شاء الله .

كان يا ما كان، ما يحلى الكلام غير في ذكر النبي، عليه الصلاة والسلام. كان فيه واحد  
وواحدة، والواحد والواحدة ما بيخلفوش، فقالو يارب يارباه يا سامع الدعوة والدعواه، تديننا<sup>(١)</sup> بت،  
والبت نسميها حب الرمان. طبعأ عطاهم البت، والبت سموها حب الرمان. والبت دي جميلة  
جميلة، جلى الله ما خلق فيها<sup>(٢)</sup> فلما جميلة أبوها طبعأ فرح بيها، وخدها ووداها عند السايغ بتاع  
الذهب .

فقال له يا سايغ. قال له نعم يا باشا.

قال له خد ارسم لي التوب ده ذهب، وعايذ بروكه، الناحية فضة وناحية ذهب. قال له ماشي.

طبعأ البت حلوة، وأمورة، وتلبس، وجاب لها عبد بحصان. فسح ستك يفسحها، روح ستك يروحها،  
يعني محاديها<sup>(٣)</sup>جات<sup>(٤)</sup> في يوم من الأيام، أمها ابتدت تغير منها، يا سبحان الله، فيه أم تغير من بنتها؟

.. جمعها الباحث: مدحت صفوت الراوية. محاسن محمد أحمد، المكان: قرية عرب العطيات البحرية/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط.

تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) تديننا : تعطينا

(٢) جل الله ما خلق: تبارك الله أحسن الخالقين

(٣) محاديها. ملازم لها

(٤) جات: جاءت وأتت.



في الدنيا كنه فتيجي في الليل وسهرلية الليله والقمر طالع، تنقف قدماه بعد ما تسمع وتزوق وتقول: يا قمره يا قمره (١).

تقولها نعم يا ختي؟

تقولها حلوة أنا ولا حب الرمان بيتي؟

تقولها طبعاً حلوة حب الرمان، تفرق عك حسن وجمال.

طبعاً هي متغافل ازاي القمره ترد عليها وتقول كنه؟ حلوة حب الرمان، تفرق عك حسن وجمال تفرق طبعاً تضرب في البيت وتعب في البيت وتخلي البيت توسع، وتنفعها الحاجات بتاعتها، وتيجي في الليل تلتني، وتقول يا قمره يا قمره.

تقولها نعم يا ختي.

تقولها حلوة أنا ولا حب الرمان بيتي؟

تقولها حلوة حب الرمان، تفرق عك حسن وجمال.

تغافل هي، وتقول حتى القمره لما أسألتها، تقول لي حلوة حب الرمان، تفرق عك حسن وجمال، طيب

حالت سمعت (٢) العبد، بيتونه يا عبد

قالت: نعم يا ستي

قلت له: خذ.

قالت: يا اله الطوب مني؟

قالت له: تاخذ منك حب الرمان، وتمشي بيها بالحصان، تمشي بيها تمشي بيها في الجبال، تاوصل بعبد خالص، وتوعل، وتسحبها، وتحيد لي منها فنجان دم أشربه

(١) قمره: قمره صغير قمر

(٢) سمعت منك

يا حول الله يارب دي بنتها؟

العبد احتار، طب اعمل آيه؟ طب أسوي آيه؟

إن متبعهاش (١) طبعاً فيقطع عيش العبد

جه ركب وركب وراه حب الرمان، ومشى في الجبل، فضل ماشى ماشى ماشى في الجبل

قال طب يا ربي لما حب الرمان تدبح، أمال أمها الوحشة وش الغراب، يعملو فيها آيه؟ أنا من رابع

المستحيل أركب النعب ده.

طبعاً آيه اللي يحصل؟ فضلوا ماشيين ماشيين والدينا تجيب وتودي فيهم، لما لقيو نخلة،

والنخلة فوقها غراب، لما فوقها غراب، راح آيه؟ مسك العبد البندقية، ورفع وشه لفوق، وراح طخ الغراب

(تصدر الراوية صوت خروج الطقة) راح الغراب مطخوخ (٢) راح الغراب نازل ف الأرض مكش، راح

العبد مصع المطوة (٣) من جيبه، وراح دابح الغراب

طبعاً هي منياً لها (٤) قرازة (٥) ابتلقى فيها شوية الدم، راح متلقى شوية الدم من الغراب، وراح

قائلها، وقالها يا حب الرمان أنا لو بأيدي كنت مسويت معاكي الهوايل، لكن يا ستي ما أقدرش

اعمل أي حاجة، روعي امشي في بلاد الله وعبد الله، ربنا هيكرمك باللي يصيبك ويحفظك.

فضلت ماشية، ماشية، ماشية، لما رست (٦) على آيه؟ على بيت، البيت ده ف نجع، والنجع ده طبعاً

الناس قليلة فيه، والبيت ده فيه آيه؟ تلاته، والتلاتة صبيان أخوات.

(١) متبعهاش: يتبع لوامرها

(٢) مطخوخ: أصابه الطقة

(٣) المطوة: المطوة

(٤) منياً له: أعطت له

(٥) قرازة: زجاجة

(٦) رست: وصلت



طبعاً فتحت الباب ده لقيت الأكل، وفتحت الباب ده لقيت الشرب، وفتحت الباب ده لقيت السمينة<sup>(١)</sup> والبصل، وكل حاجة .

ربنا راد لها الستر، وهي كويسة وبِت ناس وبِت حلال، قامت طبخت، وغرفت، وغسلت، ونصفت المكان. قالت طب ياربي استخبي أزاي من صحبات<sup>(٢)</sup> البيت ده ؟

طيب يا ربي، أنت صاحب البصر، فطلع لها بعد كده جن، اللي نقول عليه عفركوش .

قالها شببك لبيك، عبدك وبين أديكى .

قال له بس<sup>(٣)</sup> تفتح زي طاقة ادخل جواها .

راحت مفتوحة، راحت داخلة جواها، وقافلة على نفسها .

طبعاً جُم<sup>(٤)</sup> التلات أخوات، جم الغيط، سارحين بيشتغلوا، كل يوم يُجيو، اللي يجيب الميات<sup>(٥)</sup> واللي يجيب العشاش<sup>(٦)</sup> واللي يجيب الطبيخات<sup>(٧)</sup> ويتخانقوا، وأنت ما عملت، وأنت ما عملتش. دول فتحو الباب، لقيو اللهم صلي ع النبي، البيت نصيف، والحاجة معمولة، والاكل معمول، ومحطوط على جنب ، آيه ده؟ آيه ده ؟

نط واد فيهم كده، فيه شيء لله، طب انا أقولكم يا جماعة ، يمكن ملكة<sup>(٨)</sup> البيت عملت لنا الحكاية دي، يا ملكة البيت اطلعي لنا . راحت طالعة ليهم حب الرمان .

(١) السمينة. السمن

(٢) صحبات: اصحاب

(٣) بس: فقط

(٤) جُم: جاوا.

(٥) الميات: المياه

(٦) العشاش: الخبز.

(٧) الطبيخات: الطبخ

(٨) ملكة: يقصد ملاك البيت

حب الرمان طبعاً جميلة، جلى الله ما خلق فيها ، آيه ده<sup>(١)</sup> ده يقول اخدها انا<sup>(٢)</sup> وده يقول اخدها انا. الصغير فيهم قالهم بس. قالو آيه ؟

قالهم شكراً جزيلًا، حياخذ اخته، سمعتوا عن حد قبل كده خد اخته ؟

قالو اختنا ؟ أبونا مخلفناش<sup>(٣)</sup> أخوات

قال بس سبحان الله وتعالى ربنا خلف لكم<sup>(٤)</sup> أخوات. راح قام على حيله. قالهم آيه ؟

قالهم دي اختكم متعيش معاكم.

قالوا: ماشي

المهم عاشوا في سعادة، تضيخ لهم ، وتفسل لهم ، وتوضب<sup>(٥)</sup> لهم اللقمة.

أمها ما سبتهاش في حالها، فضلت تعس ، تعس وراها، وعرفت آيه؟ أنها شربت دم الغراب . ويدال<sup>(٦)</sup> ما هي حلوة شوية، بقت غراب، وتقول كاك كاك. راحت ضاربة في العبد، وفضلت تضرب وتضرب..

قالها: أنا ما أقدرش أعمل حاجة في ستي. إيوه ما أقدرش ستي الصغيرة ما أقدرش أعمل فيها حاجة، فسبتها.

فجات واحدة غجرية، اللي بتضرب الرمل، وتقول غازية وأضرب الرمل، غازية وأضرب الرمل، فاللي تطلع لها<sup>(٧)</sup> بخمسة، بعشر قروش. وفيه مثل بيقولك آيه ؟ خد من عبد الله واتكل على الله .

(١) آيه ده: ما هذا.

(٢) اخدها انا: اى اتزوجها

(٣) مخلفناش: لم يترك، أو لم ينجب بنات

(٤) خلف لكم: ترك لهم، أو أرسل لكم

(٥) توضب: تعد لهم

(٦) يدال: رغم أنها

(٧) تطلع لها: تعطيها



فجأت أم حب الرمان وقالت لها: أما أقولك أيه يا ختي (١).

قالت لها أيوه.

قالت لها أنا ليا بت اسمها حب الرمان، والبت دي ف الفجع الثاني.

قالت لها: طب والمطلوب مني؟

قالت لها: عايزاكي تجيب لي خبر عنها (٢).

قالت: طيب.

طبعا ابيتها مواصفاتها، واديت لها طولها، وخلالوتها وجمالها. ففضلت ماشية: لحد ما مكنت منها (٣) لقيتها قاعدة في حالها. قالت لها مالك يا بتي؟ قالت ماليش يا خالتي.

قالت لها ما قريتيش تتجوزي؟

قالت لها يا خالتي أنا مش متجوز.

طبعا فضلت وراها، وهاتك لما لك أيه؟ ظهرت لها أنها حب الرمان (٤) لما ظهرت لها حب الرمان، قالت لها بصي يا حب الرمان.

قالت لها: نعم.

قالت لها: افتحي بقلك (٥).

راحت فاتحة بقلها، راحت مسقطا لها اللمونة (٦) راحت اللمونة واقفة في زورها.

(١) يا ختي: يا اختي

(٢) نتني لي بخبر عنها

(٣) مكنت منها: تمكنت منها، وتقصد وجبتها

(٤) ظهرت لها أنها حب الرمان: تبينت أنها حب الرمان.

(٥) بقلك: فمك

(٦) مسقطاها لللمونة: ألقت بالليمونة

طبعا الفجرية طارت لامها، وتقولها ده حصل. موتها يعني

تعبت حب الرمان، وأخواتها حواليتها يبكوا، يقول يا ولاد دي اختنا، ويبكوا حواليتها، فضلوا يبكوا يبكوا يبكوا، لما واحد معدي واد حلال. قال لها: طيب واللي يطيبها لكم؟ (١)

قال: اللي يقول عليه ياخده

قال: لع (٢) بس هو مش عايز يقول على حاجة.

أمال هيقول على أيه؟

قال: اتجوزها.

تتجوزها؟ تتجوزها ازاي؟

المهم قالو ن شرط عليك شرط.

قال: اشرطوا

قالوا: تتجوزها وتقعده معانا..

قال: يا سلام، أقعد معاكم.

راح مميلها (٣) راح ضاربها لكمية (٤) كده من ورا (كخ) (٥) ولكمية كده من قدام، راحت كاخة اللمونة (٦)

لما كخنت اللمونة فاقت (٧).

(١) يطيبها لكم: يعالجها لكم

(٢) لع: لا.

(٣) مميلها: أمالها

(٤) لكمية: ضربة بقبضة اليد

(٥) كخ: صوت خروج الليمونة

(٦) كاخة اللمونة: خرجت الليمونة من فمها

(٧) فاقت: أفاقت



طبعاً الأخ الكريم اللي كخخها اللعونة، قرا الفاتحة، وجاب المأنون، وجاب الذهب، وقاموا الأفراح  
والليالي الملاح

وما تكون طاقيتي مخرومة، كنت ماليتها لك مبرومة

وما يكون حجري جديد، كنت ماليتها لك فريك..

وتوتة توتة.

خلصت الحدوتة .

(٥)

خاتم القليل

كان فيه واحد كده زى عبده الترامسي<sup>(١)</sup> المهم راح فضل قاعد بره لما عَوَّج<sup>(٢)</sup> عَوَّج قوى  
قعد مثلاً لحد<sup>(٣)</sup> الساعة تلاته.

قوم راح خبُط<sup>(٤)</sup> على المرّة دياتي<sup>(٥)</sup> وقال لها: بيّتي<sup>(٦)</sup> عندك لغاية ما يصبح الصبح<sup>(٧)</sup>  
لسه ح يدخل قوم جات زعطاه<sup>(٨)</sup> راح لها البيت تاني مرّة قوم جات فاتحا له.  
المهم جات<sup>(٩)</sup> مدخلاه وجات جايب له لحاف ورقّد.

قوم المرّة بعد ما دخلته ورقّد، راحت جابت سكينه وراحت دبّاه، ومقطعاها حتت<sup>(١٠)</sup> حتت.

- جمعها المؤلف من الطفلة هناء مصطفى، تلميذة بالمرحلة الابتدائية، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط

تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) الترامسي: بائع الترمس.

(٢) عَوَّج: عَوَّج من أعاق زى أعاقه شيء والمقصود بها غاب

(٣) لَحَد: إلي.

(٤) خبُط: دق على الباب

(٥) دياتي: هذه.

(٦) بيّتي: دعيني أنام

(٧) يصبح الصبح: يأتي الصباح

(٨) زعطاه: طرّقه

(٩) جات: جاءت

(١٠) حتت: قطع



وهو كان لابس خاتم المهر خدت<sup>(١)</sup> الخاتم وخدت كل حاجه معاه: الملقط<sup>(٢)</sup> والترمس وكافة كل حاجه كانت معاه وراحت وزعتها للناس.

لما راح نايب<sup>(٣)</sup> بيته قوم البنت قالت لامها: إيه دا يا اماي؟

دا صايح أبوي وراحت ساكنه....

وبعدين قالت لامها: دا أبوي عوج قوي يا اماي.

فهني المره مره الراجل به عندها واد كبير فراحت تدور على اللي قتل جوزها، ولما عرفتھا، خدت الواد به وراحت تجوزھا له، عشان تموتھا<sup>(٤)</sup> أزي ما موتت جوزھا.

المهر كل ماتطلع البنت عند المورده<sup>(٥)</sup> اكانت تديھا فلوس لغاية ما عاد إيه جم واخدين مره ولدهم دي اللي دبحت الراجل ده..

وراحوا بجوها

وتوته توته..

فرغت الحديث..

(١) خدت: اخفت

(٢) الملقط وعاء من سعف النخيل

(٣) نايب: نصيب

(٤) تموتھا: تقتلھا

(٥) المورده: المكان الذي ترد أو ترسو عنده السفن.

(٦)

خشيشيان

كان ياما كان .. ونبدأ بذكر النبي عليه الصلاة والسلام ..

عليه الصلاة والسلام..

كان فيه بنت اسمها فاطمة، وفاطمه دي جل الله زين ماخلق، إيه في الجمال.

وفي يوم من الايام راحت ترعى البيط، قابلها واد بياح، قرب وقعد جآرها، اتمسكن عليها ولما لك<sup>(١)</sup> لقيها حلوه قوي قالها:

بيتي عنك الليلا دي<sup>(٢)</sup>

صعب عليها خدته بيته، طمع فيها وقام في الليل وقعد يقول لها أرقد على صدرك أرقد على ذراعك، أرقد على... أرقد على .

ولما ميل يتعدى عليها، اتحايلت عليه وراحت سنن السكين واتسحبت عليه ودبحته وحطته في الخرج، وضربت الجحش وقالت له: روح على بيت سيدك .

- جمعها المؤلف من الراوية الخالة فايضة، مواليد ١٩٥٣م، متزوجة ولها سبعة أبناء ٤ اولاد و ٢ إناث، ست بيت وفلاحة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط سنة الجمع: ٢٠٠٥م.

(١) لما لك: لما تأكد له جمالها

(٢) الليلا دي: هذه الليلة



عند ما وصل الحمار ووقف قدام البيت طلعت امه وفتشت فى الخُرج، وخذت اللحم وطبخته وصا  
بياكلو لقيت اخته صابغ أخوها ب الخاتم بتاعه ، قامت امه هجت<sup>(١)</sup> وعملت دلالة عشان تستدل على قاتل  
ولدها

وفى مره من المرات طلعت لها فاطمه وقعدت جارها<sup>(٢)</sup> قامت قالت لها: إنت جميله قوى وخذت وادرت  
معاها فى الكلام

الحيادى الريادى<sup>(٣)</sup> أجرجرتها فى الكلام فحككت لها الحكايه .

قالت لها: انتى جدعتى<sup>(٤)</sup> اوبعد ما عرفت مين قاتل ولدها ساببتها وجاءت تانى يوم خطبتها من أمها .

وفى ليلة النُخله جات لها بت صغيره وقعدت جارها وقالت لها :

يا عروسه انتى قتلتى أخوى صح ، دا أمى ه تدبحك .

قامت فاطمه اتلايمت<sup>(٥)</sup> على نفسها وهربت ..

وفى الطريق رست على واحد نجار قالت له: اعمل لى توب خشب، اعمل معروف دا أنا غريبه وطايرين  
ورأى جيموتونى

عمل لها توب الخشب، خدته ولبسته، وجاءت على كوم صبخ<sup>(٦)</sup> وقعدت فبات عليها اهل العريس  
وسألوها: ما شوقتيش عروس احمر منقوش

تقول: أنا خشيشبان اعمى ودهبان<sup>(٧)</sup> لا شايف ولا ناضر.

(١) هجت: هربت (تارت على راسها)

(٢) جارها: بجانها

(٣) الحيادى الريادى: حاولت معها بكل الطرق

(٤) جدعتى: فعلتى خيراً.

(٥) اتلايمت على نفسها: جمعت اشلاها

(٦) كوم صبخ: كومة من روث البهائم

(٧) دهبان: ضعيف وهى من الذمول

سابوها ومشؤ وفى يوم فات عليها واد السلطان وكل ما يلقاها راقده ينغزها ويقولها: قومي ارعى  
لنا البط ..

وخدها معاه ترعى البط ، وكانت كل ماتسمع ابن السلطان يقول لامه: ادبحى يا امه وزايه

تقوم تخلع توب الخشب وتدبجها وتطبخها ويصحوا الصبح يلاقوا الطبيخ جاهز، وتأخذ لنفسها  
وزايه تدبجها وتطبخها وتأكلها

لما البط خَس<sup>(١)</sup> فى الجنيه نوى يظبطها وفى يوم اضرار<sup>(٢)</sup> لها وشافها وهى بتخلع توب الخشب،  
وتدبج الوزايه وتطبخها، قام ظبطها<sup>(٣)</sup> ولما عرف حكايتها ولقيها جميله جل الله الصانع

قال لامه: أنا عايز اتجوز خشيشبان

لطمت على خدها ر قالت : يا ولدى ما لقتش غير خشيشبان تتجوزها قال لها: أنا حُر

الهيادى الريادى اتجوزها وقَلْعها توب الخشب

تانى يوم شيعت<sup>(٤)</sup> امه الخدامه وقالت لها: خدى حقة طين فى الإيد الشمال وحقة حنه فى الإيد  
اليمين.

إن لقتيها فاقعه باطنه..

لطحى الباب بالطين

وانزلى تصوتى

وإن لقيتى عروس احمر منقوش

لطحى الباب بالحنه

(١) خس: قل

(٢) اضرار: اختبأ

(٣) ظبطها: ضبطها متلبسة

(٤) شيعت: ارسلت



انزلي زغرتي

ولما لقيتها عروس احمر منقوش سببيه فضه وسببيه ذهب، قامت لطخت الباب بالحنه ونزلت تزغرد  
قامو ولد عمه عابروه وقالوا له: انت متجوز كلبه .

قام واد السلطان طلق الفرس في ضهر الجمعة والناس طالعه من الجامع، ولما الناس قالوا لها: فرسة  
جوزك طارت، قامت طارت<sup>(١)</sup> وراها، ولما الناس شافتها سبحان الخالق، قام انتزف عليها من جديد وعمل  
سبع ليالى فرح .

قام واد عمه يقلده وراح خطب كلبه بحق وحقيق وخش عليها<sup>(٢)</sup> ايقول لها: قومي.. ما تقومش.

قومي اقلعي.. ما تقلعش

قامت هجت فيه<sup>(٣)</sup> فتعت بطنه ورقدت جو الجنة.

قامت امه هو الثاني شيعت الخدامه في ايدها اليمين الحنه وفي ايدها الشمال الطين وقالت لها نفس  
الكلام قامت نزلت الخدامه تصوت بعد ما لطخت الباب بالطين.

وقعت امه على الارض تبكي وتلطم وتقول :

يا ولدى يا مسكين

انت ما تجعلش إن الحظ

للموعدين مش للحسابين ..

وحجيتك وجيت

وكلت البلينه والديك

١- طارت: جرت

٢- خش عليها: تم زفاهه عليها.

٣- هجت فيه: هجمت عليه

(٧)

الست عجب

كان ياما كان، في سابق العصر والأوان، وما يحلى الكلام إلا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام، كان  
فيه واحدة وواحد،

الواحد والواحد دول قالوا يارب يارباه ياسامع الدعوة والدعوة، تدينا بنت والبنت نسميها ست  
عجب، وفعلنا ربنا عطاهم البنت والبنت سموها ست عجب، طبعاً ما كانش فيه مدارس ولا حاجة على  
ايامها كان فيه حاجه اسمها الكتاب، راحوا وودها الكتاب عند واحد شيخ يعلمها يحفظها القرآن الكريم  
وودوها عند شيخ يحفظها القرآن الكريم،

يوم وراء يوم، سنة وراء سنة، لحد ما كبرت، جه في يوم والشيخ راح طلب من كل واحد قعب<sup>(١)</sup> لبن،  
ففى عيل من العيال، من الناس الغلابه، راح قال لابوه : يا ابايا سيدنا الشيخ طلب متنا قعب لبن،  
قال له: يا ولدى دا احنا فات الشتاء مادوقناش الطبيخ ابو لبن، يا ولدى خد له خمس قروش وقول له  
ابوى يقول لك يا عم الشيخ دا احنا فات الشتاء مادوقناش الطبيخ ابو لبن،  
راح الواد خد الخمس قروش في جيبه وراح للشيخ فقال صباح الخير يا عم الشيخ.

قال له صباح النور.

- جمعها المؤلف من الراوية. محاسن محمد احمد، ربة منزله المكان: عرب العطيات البحرية/مركز ابنوب/ محافظة اسيوط تاريخ  
الجمع: ٢٠٠٦م  
(١) قعب: كوب



فقال له: ابويا ييقول لك دا احنا عدى الشتاء ومادقناش الطبخ ابو لبن سخد الخمس قروش دول  
فقال له الشيخ: انت جاي تشبع لى واول واحد بشرت<sup>(١)</sup> على وماحدش هايحب لى ، وراح مآده على  
الفلكة، وراح دابحه وقعد يسلخ فيه،

طبعاً ست عجت خدت قعب اللبن ورغيفين وراحت توديهن لسيدنا الشيخ، وهى لابسه فردة خلخال  
ذهب فى رجل وفردة خلخال فضه فى الرجل الثانية، فى اثناء ما حطت رجل من بره ورجل من جوده  
وشافته دابح الولد وعما يسلخ فيه، راحت راجعه لورا.. فى رجعتها<sup>(٢)</sup> لورا راحت سايبه فردة الخلخال  
الذهب تحت العتبة، فقالت: طب انا لو رحت لابوى هايحبينى للشيخ والشيخ هيعمل فى زى الواد ده،  
وان رحت للشيخ هايحبنى زى الواد ده، فقالت : خلاص انا ماشية.

ومشت فى الجبال.. فضلت ماشيه ماشيه ماشيه ... لحد ما قابلها واحد غنّام فقالت له : يا عم  
ياغنّام. فقال لها: نعم يا ستى ايه اللى جابك وسط الجبال؟!

فقالت له: يا عم يا غنّام خد قعب اللبن ورغيفين العيش وادبح لى كلبة، ومات جلدھا البسه وأديك فردة  
الخلخال الفضة دى،

قال لها ازاي يا بتى؟! فقالت له: زى ما بتدبح الدبيحة، فراح ماسك الكلبة وسلخها وخذ قعب اللبن  
وفردة الخلخال وعطيها جلد الكلبة،

لبست جلد الكلبة ومشت، وواد السلطان وواد الملك وواد الوزير بيرعوا الغنم،

شافوا الكلبة اللي هي البنت لقيوها ماشية واحد قال : اخذ أنا الكلبة دى والتانى قال اخذها أنا  
والتالت قال اخذها أنا.. فراح واد السلطان قال عشان مايبقاش فيه زعل، كل اللى معاه عيش يرصه فوق  
بعضه كده واللى تاكل عيشه ياخذها،

قالوا: ماشى.. واد الملك معاه عيش فطير وواد الوزير معاه عيش قمح وواد السلطان معاه عيش درة،  
فحطو القمح من تحت والفطير من فوق والدرّة من الوسط.

(١) بشرت: أتت بالشري

(٢) رجعتها: عودتها

فهى جات فضلت تنخّص<sup>(١)</sup> تنخّص تنخّص لغاية لما طلعت عيش الدرة من النص: فخذها واد  
السلطان وراح مروّحها البيت،

فى حوش الغنم وراحت نايمة، جه فى يوم فقال لامه يا امى، فقالت له: ايوه يا ولدى  
فقال لها: عايز اكل فطير.

قالت له: حاضر يا ولدى، والكلبة كانت نايمة على جنب، فقامت فى الليل لقيت الدقيق والسمن وعملت  
لهم الفطير، وراحت راجعه حوش البهايم، وراحت نايمة،

• جه الصبح أمه بتخش عند الفُرن لقيت الفطير معمول وحلو وسُخن وزى الغل

فقالت: مين اللى عمل الفطير دى يا بنات

دى قالت: انا، ودى قالت : انا..... المهم كَل الفطير وكسر يوم وتانى يوم، وقال لها: يا امى انا عايز  
اكل قادوسية.

سمعت هي، فقامت فى الليل عملت له القادوسية وبخلت فى حوش الغنم وراحت نايمة

جه فى الصبح لقيت أمه القادوسية معمولة، فقالت: مين اللى عمل القادوسية دى ؟

دى قالت انا ودى قالت انا.... وكل واحده تقول انا.

المهم وهى بتعمل القادوسية فى الليل راح الحلق فط فى حاجة وراح مَدسوس<sup>(٢)</sup> (جه الصبح هو ييقول  
ايه مين اللى عمل القادوسية ؟ كل واحده تقول انا ،

وكسر يوم وقال يا اماه ادبحى لى جوز حمام وابعتوهولى مع الكلبة،

فقالت له : ابعتهولك يا ولدى مع الكلبة!!

(١) تنخّص: تبحث

(٢) مدسوس: مختبئ.



فقال لها: ايوه.

فراحت بجحت الحمام وبعثته معها وريطت الحمام في رقبته، ولما راحت له راح فالك الحمام من رقبته، وقال لها اقلعي جلد الكلبة، فقالت: هاو هاو هاو .

فقال لها: اقلعي جلد الكلبة. فقالت: هاو هاو هاو .

فراح جاب السيف وساحبه عليها فراحت قاله جلد الكلبة وهي جمال مايتوصفش، شعرها ناحيه دهب وناحيه فضه، فقال لها: كُلى.. فكُلت، فقال لها: البسى جلد الكلبة تاني، راحت لبساه وقال لها: خُدى الحلة والشنطة وانزلى للسست.. فراحت نازله.

صبح الصبح فقال يا امي، قالت له: ايوه، فقال لها: انا عايز اتجوز، قولى لابوى انا عايز اتجوز، فجه تانى يوم ايوه وقالت له: يا سلطان ولدك عايز يتجوز. فقال لها: وما له (١) يتجوز، فقال لها: هو ينقى واحنا ندفع له المهر، فقال لها: قالك ايه يا مي؟ فقالت: قال لي انت تنقى واحنا ندفع لك المهر، فقالت له مين دي؟

بنت الوزير؟ بنت الملك؟

فقال لها: لا يا امي لا بنت وزير ولا بنت ملك، انا العروسة بتاعتي موجوده عندنا في البيت، هنا في البيت. فقالت: لهوى يا ولدى هتاخذ من حريم اخواتك.

فقال لها: لع انا هاخذ الكلبة.

فقالت له: إنت تاخذ الكلبة انت اتجنت انت سخن انت جرت لك حاجة ؟ !

فقال لها: أنا في كامل عقلياتي .

فجه الراجل فقالت له: بُص يا سلطان. فقال لها: هاياخذ مين ان شاء الله.

فقالت له: هو قال لي هاخذ الكلبة.

(١) وماله: وما المشكلة.

فقال لها: انت يا مَرَه بتخرفي، فيه حد ياخذ الكلبة.

فقالت له: ولدك اللي قال كده. فقال لها: كلبة كلبة خلتينا نمشي وراه أما نشوفه هيوبينا لحد فين، فراح جاب له الذهب والمهر وفرش له وقام له الافراح وكل الناس اللي جايه تبارك يقولوا واد السلطان هياخذ مين؟

فقالوا: هياخذ الكلبة

ودخل يوم الخميس وصبح الجمعة وراح لابس العباية وطلع لاه وقال لها يا امي طبعا امه يتطمئن عليه بتشوفه طالع سليم ولا الكلبة كلته، بتبص فيه كده فقال له: يا امي انا خارج، ولو مرتى هتطلع هتغسل راسها - هي طبعا لسه ما خرجتش من الاوضة - وهي في عز ما تكون بتغسل شعرها في عز صهر الجمعة والناس طالعة، انت تطلقى (١) الفرس، وتقوليلها فرسة جوزك اطلقت.

تقول لك هاتي طرحة هاتي اى حاجة قولى لها: طبرى حصليلها كده (٢).

فضلوا لحد ما صلوا الضهر، لحد ما الناس خرجت من الجامع، فقالت لها: يا عجب يا عجب فرسة جوزك اطلقت. فقالت لها: هاتي طرحة يا عمه هاتي بشكير ياعمه. فقالت لها: لع طبرى كده، وطبعا الناس طالعة ودي طايرة ورا الفرسة وهو طالع مع الناس من صهر الجمعة.

الناس استغربت فقالوا ازاي دي تبقى الكلبة دي ملكة جمال العالم وراح لاقفها بالعباية بتاعته، وراح رُوح بيها،

شاء السميع العليم وحبلت وعدت التسع اشهر وولدت وجابوا الاسبوع وبسبعوا للمولود،

وفي يوم جاها الشيخ اللي كان بيعلمها في الكتاب وهربت منه، فخبط على الباب، فقالت له: مين ؟

فقال لها: الشيخ - اشريتى (٣) يا عجب خلخالك لما رن تحت العتب

(١) تطلقى: تفكى حبلها وتحررها.

(٢) طبرى حصليلها: الحقى بها.

(٣) اشريتى: رايتى



فقلت له : رمت ياسيدنا ما نلقب بسيفك وتقرى فى بلاد البلد .

فقال لها : ييكى ولا بالولد .

فقلت له بالولد .

فراح واخذ الولد وراح ماشى خذ الولد ومشى فى الليل ما حش شافه صبحوا الصبح اهل الواد يبوروا عليه ملقبوش ولا لقوا اى حلة فقالوا ليه : دى كلبه وكنت ولدها .

وزاد السميع العليم وحملت تانى وولدت بعد تسع شهور . فأت أول يوم وتانى يوم وتالت يوم لحد سابع يوم فجاءها الشيخ بالليل فقال لها : اشريتى يا عجب خلخالك لما رن تحت العتب .

فقلت له : رمت يا سيدنا ما نلقب بسيفك وتقرى فى بلاد البلد .

فقال لها : ييكى ولا بالولد .

فقلت له : لع الولد .

فقالوا : لع اهل البيت اكيد دى كلبه ويتاكل عيالها .

فقال : ليه مؤنه . احنا نستى لما تولد الولد التلاته شاء العليم وحملت وعدت تسع شهور واتولد . وفات أول يوم الولادة وتانى يوم لحد الاسبوع وجاءها الشيخ خبط على الباب فقالت مين فقال لها : اشريتى يا عجب خلخالك الدعب لما رن تحت العتب .

فقلت له : رمت ياسيدنا ما نلقب بسيفك وتقرى فى بلاد البلد .

قال لها : طيب ييكى ولا بالولد . فقلت له بالولد .

وجه واخذ الولد فقالوا لاهه وقرايبه وكل احبابه : اكيد دى كلبه ويتاكل عيالها . المرء الجايه متاكلك . الا كانت بتاكل عيالها . فقالوا له : لازم تتجوز . فقالهم خلاص انا هاتجوز . فبوروا له <sup>(١)</sup> على واحد من عدوا له . بحوا له .

حواليهم وراحوا وخطبوا له وقالوا له بكره الحواز . فلما راحوا عندها . يروحوا بالركب ويبيعنوا البحر وهما بيعينوا الجهاز . واخوانه البنات وكل واحدة للى عايضة حلابيه واللى عايضة اشرب وطع ليها من كانت فى الدور التانى وقال لها . وانت يا عجب عايضة ايه .

فقلت له : انا عايضة قلة الصبر وقلة الخمر . وان ما حشش المركب فتفور وتور وتيحى وسط البحر وتبور . فراح اللى قالت له على جلابيه جابها واللى قالت له على طرحة جلابها واللى قالت على اشرب جلابه . ما عادا قلة الصبر والخمر ما حشش . نسيم جه وسط البحر والمركب لفت لفت وفتفرق . يا ريس المركب ليه اللى حصل . فراح قال له : ارجع بينا تانى وراح جاب قلة الصبر وقلة الخمر . وراح جابهم لها وراح عطيم لها . قال لها : خدى .

المهم نجدوا له وهى جابت قلة الصبر وقلة الخمر جنبها .

وكل قلة الخمر ما تفور . قلة الصبر تظفها . اللهم نجدوا وعملوا وحملوا ليلة الفرج ليلة الخميس وحه فى ليلة الفرج جاب لها التلات ولاد ملبسهم جلابيب بيضا وطرايش وممسكهم خزان فى ايدهم . واهل العريس بيخبزوا يقطعوا العيش الشمسى . يقطعوه ويحطوه فى الشمس . والعبيده سعيده يكبس عليها التوم . وهما ينزلوا خبط خبط يخلطوا العيش ويخلطوا الدقيق والغله وكله . ويضعوا يجروا .

تقول لها : فيه ايه يا سعيده ؟

تقول لها : ما عرفش . عيال مين ياستى ياستى يخلطوا العيش ويضعوا يجروا . يروحوا عجيزين تانى . وتقول لها اوعى يا سعيده تنامى . فيالا <sup>(١)</sup> مشوا راحت نايمة . ينزلوا العيال خبط خبط يروحوا مخلطين العيش ويظفروا على فوق .

فبور قال انا هاستخبا <sup>(٢)</sup> لهم تحت السلم واشوف مين دول اللى بيعملوا كنه فى العيش . فراح اتدارى تحت السلم . ودول نزلوا ورا بعض التلاته خبط خبط يخلطوا العيش وراحوا جريوا . راح جرى وراهم راحت تقفل الباب وراهم . راح زايح الباب ودخل وراهم . قال لها : مين دول ؟

(١) فيالا : فى نفس اللحظة

(٢) استخبا : اختبأ .



قالت له: دول ولادك.

قال لها: ما ولادى ميتين.

قالت له: لع ولادك دول ..

حكى له قصة طويلة دول كانوا عند الشيخ اللى كان سبب فى إنى انا ابقى كلبه، فراح نزل فى الشارع وقال: "يا اهل العروسة لوا عروستكم دا ابن السلطان حلف ما يناسبكم".

والناس قالوا دا ايه اللى جرى ده وابوه جه فقال له: فيه ايه.

فقال له: دا انا قلت "يا اهل العروسة لوا عروستكم دا ابن السلطان حلف ما يناسبكم" وبذل ما كان مايتحوز عمل الفرح لاولاده وطاهرهم.

وعملوا الاقراح والليالى الملاح.

وحجيتكم وجيت وكنت راس البلينه والديك..

مايكون حجرى قدوس<sup>(١)</sup> كنت مليتهولك فلوس..

ما تكون طقيتى مخرومة كنت مليتها مبرومة<sup>(٢)</sup>.

(١) قانوس: وعاء من الفخار به ثقب لتهيئ الوجبات المجهزة من العجين بالبخار.  
(٢) مبرومة: وجبة شعبي من العجين والعسل والسمن

(٨)

### ستيته وابليس

كان فيه مره عجوزه اسمها ستيته، ماشيه فى طريق طويل فى بلاد غريبه .. وشويه وقابلت ولد شاب خايل واقف على أول البلد ..

قالت له: يوه .. يا امى! انت مين يا حليوه يا خايل<sup>(١)</sup>؟

قال لها: انا يا ستى ابليس ..

قالت له: طيب وانت هنا عتعمل إيه يا ابليس ؟ ..

قال لها .. انا واقف هنا لى اربعين سنه يا ستى عايز تخرب البلد دى ما عرفش ..

قالت: بس كده .. دى تسيبها على دى ساهله خالص، وسابته ومشت ..

دخلت البلد .. وعرفت انه فيه عروسه متجوزه جديد .. عرفت بيتها .. وراحت عليه .. خبطت على الباب

فتحت لها العروسه وقالت لها: مين انتى ؟

قالت ستيته: عابرة سبيل يا بنيتى.

قالت لها: اهلا بيك يا حاجه، اتفضلى ودخلو البيت ..

- جمعها المؤلف من الراوي عصمت محمد نفاذى، ٤٧ سنة اعزب، المكان: مدينة البدارى/ مركز البدارى/ محافظة اسيوط تاريخ

الجمع: ٢٠٠٦م

(١) خايل: معجب بنفسه، مختال



قالت لها: انتي معاكي عيال يا بنتي..

قالت لها: لا يا حاجه انا لسه عروسه ..

قالت لها رينا يديكي يا بنيتي .. جوزك وين؟ ..

قالت لها جوزي في شغل.

قالت لها : هابيجي مبتي يا عروسه ؟

قالت لها : في الضهر يا حاجه.

قالت لها : ييجي يا سلامه يا حلوه ..

قالت لها: تشرى ايه يا حاجه ولا نجيب لك لقمه ..

قالت : لا يا بنيتي انا شبعانه، تشرب شاي ورينا يجعله عامر ..

وقعدو يحكو لغاية الضهر وقبل ما يدخل جوز العروسه بشويه قالت مستيئه للعروسه يا بنيتي انا جعت وعليزه شويه رز.

قالت لها : حاضر يا حاجه و قامت، وقفت تارت<sup>(١)</sup> جابت رز وحطته على الطبلية وقعدو بسم الله ..

قالت لها يا بنيتي احنا سلو<sup>(٢)</sup> بلدنا ناكل الرز بمعلقتين جابت لها معلقتين .. قعدت تاكل بيهم .. وهما

عياكلو دخل جوز العروسه .. سابت مستيئه المعلقة الثانيه في صحن الرز \* وكنت<sup>(٣)</sup> بالمعلقة واحده بس ..

تارت العروسه وقالت هو ده يا حاجه قالت لها : جوزك ؟ ! امال مين اللي كان عياكل معاكي \* بلوقيت<sup>(٤)</sup>

بالمعلقة دي.. هب الراجل قام خابط مرته<sup>(٥)</sup> ابا الفاسه في راسها وماتت.

(١) تارت: قامت او وقفت.

(٢) سلو: اعراف وتقاليده.

(٣) كنت: اكلت.

(٤) بلوقيت: في هذا الوقت.

(٥) خابط مرته: ضرب زوجته.

قامو اهل مرته عرفو وقاشوه<sup>(١)</sup> اوسارت عيمته<sup>(٢)</sup> كبيرة في البلد بين الثعلبتين واهي خربت

.. مشيت مستيئه وطعت من البلد وهي طالعه .. شافت واحد عحوز شايب بره البلد واقف محتار قالت له: مين انت يا خوي

قال لها : انا ابليس

قالت له : يوه .. ما انت ببرى كنت شباب وحليوه وبلوقيت شيب<sup>(٣)</sup> او عجزت لزاى<sup>(٤)</sup> .. قال لها ابليس شيبتي عمايك المسوده يا وليه<sup>(٤)</sup>

(١) قاشوه: اشتبكوا معه.

(٢) عيمته: معركة كبيرة تدخل فيها عدد كبير من رجال العائتين.

(٣) شيب: شاب شعرك.

(٤) وليه: امرأة.



(٩)

## سمكة فاطمة

كان يا اما كان .. كان فيه واحد ست عجوزة شحاتة ومعاها بنتها اسمها فاطمة.. هما الاتنين لايملكو من حطام الدنيا الا جلابية واحدة..

وكانت لو الام طلعت تشحت تلبس الجلابية والبت تقعد فى البيت.

ولو البت طالعة تلبس هي الجلابيه والام تقعد فى البيت.

وفى يوم من ذات الايام طلعت الام تشحت، قوم راحت شحتت سمكة وجات مروحه البيت وبتقول:  
يافاطمة عايزين ناكل السمكة دى، مسكت فاطمة السمكة وقعدت توضب<sup>(١)</sup> فيها وتقول لها:

يا امى احنا معندناش زيت نقلى بيه السمكة.

قالت لها: طيب هاتى الجلابية يا فاطمة، هاتيهما البسها واطلع اشحت شوية زيت من أي حد، عشان  
نقلى بيهم السمكة دى. لبست أمها الجلابية وطلعت تشحت شوية زيت، نقلى بيهم السمكة.

فى اثناء ما كانت أمها بتشحت بره شوية زيت؛ عشان نقلى السمكة وهي فى البيت..

فجأة الحيطه انتشقت وطلع لها ملك من قلب الحيطه..

---

- جمعها المؤلف من الراوي : عادل عثمان السنباطى - مدرس ثانوى صناعي - ٤٢، سنة متزوج ويعول بنتين ولدا - المؤهل معهد

فنى صناعى، المكان: العزبة المستجدة/ مدينة أبو تيج. تاريخ الجمع: ٢٠٠٥م.

(١) توضيب: تجهز.



قال لها: اعطيني مما اعطاكي الله.. فاطمة وقفت مش عارفه تعمل إيه، هي مكانش معاها غير السمكة.

قالت له: اتفضل وراحت عطياه السمكة

راح الملك خد السمكة منها ومشى واتسدت الحيطه وراه، والحيطه رجعت ثاني زى ما كانت في الأول.

رجعت امها من بره وشحتت شوية الزيت وقالت لها:

خدي يا فاطمة.. خدي يا بنتي اعملي لنا السمكة، عشان خاطر ناكلها.

قالت لها فاطمة: انا كلتها يا امي..

مرضيتش تقول لها انها ادتها للملك، ففضلت امها تضرب فيها بالعصايه وتقول لها: قولى لى فين السمكة يا فاطمة؟

وديتي فين السمكة يا فاطمه؟

تقول لها كده وهي تضرب فيها بالعصاية فقعدت تضرب فيها علي ظهرها، وامها بتضرب فيها على ظهرها، تقول فاطمه: الله ضر السمكة حلو.

وعند ما تاجي<sup>(١)</sup> تضربها على بطنها تقول: الله بطن السمكة حلو.

وعند ما تاجي تضربها على رجليها تقول: الله بيل السمكة حلو.

وعند ما تاجي تضربها على راسها تقول: الله راس السمكة حلو.

من كتر الضرب عليها راحت فاطمة فاتحه الباب وطايرة<sup>(٢)</sup>

(١) تاجي: تنوي ضربها

(٢) طايرة: تهرب

عند ما جات فاتحه الباب وطايرة اتفاجئت بمرور موكب وابن السلطان وهو ماشى بموكبه قدام البيت راحت فاطمة جريت ناحية شجرة التوت

راحت طالعه فوق شجرة التوت وكان جسمها عريان عشان الجلابية كانت لبساها امها

فعند ما طلعت فوق شجرة التوت، تقوم تاخذ من شجرة التوت وتغطي جسمها.. تاخذ من ورق التوت وتغطي جسمها..

تاخذ وتغطي جسمها

تاخذ وتغطي.

لمحها واد السلطان، فراح موقوف الموكب وبعث الحراس وقال لهم: هاتوا لى الست دى، اللي على الشجرة.

طلعوا جرى راحوا جايبين له الست دى اللي على الشجرة. سألها: إيه اللي انتي لبساه.

قالت له: وانت مالك

سألها مرة ثاني: إيه اللي انتي لبساه ده

قالت له: انا لابسة بدلة من الياقوت والالماظ.

بمجرد ما خلصت الكلمة اتحول الورق اللي كان ملصوق على جسمها إلى ياقوت والماظ وكل انواع الجواهر، ومرصعة بكل المجوهرات والاحجار الكريمة.

قال لها: انتي بت مين؟ لما لقيها لابسة البدلة دى. هو اتوقع إنها بت باشا او وزير او بنت سلطان.

دا ملك وفاطمة دى كانت جميلة بدرجة لمالية جدا.

قال لها: طب إيه رايك تتجوزيني.

قالت له: اتجوزك!!!



راح خذها بالهودج جنبه وطلع بيها على القصر. وعاشت معاه فى قصر الملك.  
وفجأة فى مرة من المرات وهي واقفة فى البلاكونة بتاعة القصر بصت لقيت أمها ماشية فى الشارع.  
بتشحت نفس الجلاية اللي كانت بتشحت بيها تشحت وتقول: لله يا محسنين.

ندمت فاطمة على الخدم وقالت لهم: هاتولى السم دى اللي عما تشحت برة..

حموها ونظفوها ولبسوها واعملوا لها كل حاجة كويسة..

وتخلوها عنكم شهر كامل

كل يوم تظفروها سمك وتعشوها سمك وتغذوها سمك.

السمك اللي تظفر بيه، غير السمك اللي تتغذى بيه، غير السمك اللي تتعشى بيه..

يعني إذا كنت فى الفطار سمك مقلّى يبقى فى الغداء سمك محر<sup>(١)</sup> يبقى فى العشى سمك مشوى.

كل يوم بنفس الطريقة: لغاية ما تشبعوها وتجبيوهاالى.

راحوا الخدم جابوا السمك وحموها ولبسوها ونضفوها وقعدوها فى جناح فى القصر مخصوص  
لوحدها، وكان بيحطوا لها فى الفطار سمك، وفى الغداء سمك، وفى العشاء سمك..

كان السمك اللي فى الفطار غير اللي فى الغداء، غير اللي فى العشاء؛ لحد ما خلص الشهر، خدوها  
وراحوا ودوها عند فاطمة بنتها.. اللي هي مرات ابن السلطان.

عند ما شافتها أمها عرفتها وقالت لها: قولى لى يا فاطمة.. انتى ايه اللي جايك هنا؟

حككت لها حكايتها وقالت لها: ابن السلطان شافني وعجبته ومرضيتش تقول لها على ان البدة اللي  
هي ورق توت اتحولت الى الماظ وياقوت وزمرد ومرجان.

(١) سمك محر: سمك مطبوخ.

قالت لها أمها برده وديتى السمكة فين يا فاطمة، وديتى السمكة فين؟

قالت لها يا أمى دا انا قعدت شهر كامل تظفري سمك، وتتغذى سمك، وتتعشى سمك، عشان تنسى  
السمكة دى. قالت لها: برده يا فاطمة قولى لى وديتى السمكة فين؟

لازم تقولى لى وديتى السمكة فين؟

فضلت فاطمة تعيط وتبكي ومش عارفه تتصرف ازاي، ومش عايزه تكشف سر الملك.

جات فى يوم وشاعت الاقدار وهي وأمها قاعدين فى مكان على حافة البلاكونة وأمها بتقول: وديتى  
السمكة فين يا فاطمة.

فجأة ياجى<sup>(١)</sup> فرع من الشجرة خابط أمها وتروح واقعه تحت الشجرة ميتة.. وراحوا عاملين لها قبر  
فى نفس المكان

طلعت شجرة فى المكان اللي اتدفنت فيه المرة دى، وكانت شجرة كبيرة قوى مفرعة ومضللة على  
البلاكونة، اللي بتقعد فيها فاطمة

فى يوم من ذات الليام<sup>(٢)</sup> جه فرع من الفروع ميل عليها وقال لها: وديتى السمكة فين يا فاطمة؟  
فاطمة حزنّت حزن شديد قوى، وقالت لنفسها: دا باين عليه موضوع مش حخلص منه واصل،  
وحايفضل العمر كله ملازمنى.

جه ابن السلطان قال لها: مالك حزينه ليه؟

قالت له: ما فيش..

راحت واخذة نفسها وطالعة الأوضة.

ظهر لها "الملك" وقال لها: زعلانه ليه؟

(١) ياجى: ياتى.

(٢) الليام: الايام



قالت له : جوزى .. ابن السلطان كل ما يدخل على الأرضة يلاقينى شوية فرحانة وشوية حزينه..

موضوع أمى تاعينى قوى وملخبطنى خالص، مش عارفه انتصرف إزاي؟

قام " الملك " قال لها : لو قال لك فى أى لحظة بتضحكى ليه ؟ أو بتشتكى ليه ؟ أو فرحانه ليه ؟ وزر  
زعلانه ليه ؟ بتبكى ليه ؟

ولا بتضحكى ليه ؟ قولى له : باضحك على دقتك.

ولو قال لك ماله دقتى، قولى له دقتك زى فرشاة الحمام بتاعنا.

والبيت اللى متروحى فيه ده اطلبى منه انتى وهو تروحو تعيشوا فيه، تعيشوا فى البيت وتسيبوا  
القصر، جه برده واد السلطان قال لها: وديتى زين السمكة يا فاطمة؟

فاطمة من حسن حظها معيظتش، ضحكت.

فقال لها: بتضحكى ليه يا فاطمة؟

قالت له: باضحك على لون شعر دقتك.. عاملة زى فرشاة حمامنا.

طبعاً حس با هانة شديدة.. إزاي ابن سلطان مراته تقول له ان شعر دقنه زى فرشاة الحمام، انا  
قدامى حل من التنين<sup>(١)</sup> لا إما تورينى فرشاة الحمام لا إما اطيّر<sup>(٢)</sup> رقبته بالسيف.

لما أصر فضلت قاعده كده وراح طلع لها الملك وهي لوحدها وقال لها: انتى الصبح تنزلى متلاقى  
عربية قدام الباب..

اركيبها وملكيش دعوه بئى حاجه.

فراحت قالت لابن السلطان: العربية متاجى الصبح، متاخذنا لحد البيت.

(١) التنين: الاثنين.

(٢) اطيّر: اقطع.

قامت من النوم الصبح لقيت العربية منتظراهم قدام البيت فيها الخدم والحشم وراحوا راكبين العربية  
وطلعوا وملهمش دعوة، والعربية فضلت ماشية: لحد ما وصلت الى قصر كبير كبير خالص.

اكبر من قصر واد السلطان بملايين المرات

ابواب القصر ده طوبة من فضه وطوبة من ذهب وطوبه من مرجان..

والاسقف معمولة بمية الذهب

قصر ابن السلطان ميجيش جزءه فى القصر ده.

فقال السلطان لفاطمة: تعالى ورينى فرشاة الحمام

راحت وجابت له فرشاة الحمام، لقي فرشاة الحمام شعراية من ذهب وشعرايه منة فضة وشعرايه من  
مرجان..

لما بص راح عرف نفسه، عرف انه اكبر قيمه فى نظرها،

وحس بقيمة العظمة.

قال لفاطمة: أنا ماكنتش عارف إنك بتحبينى كل الحب ده .

سألها: فين اهلك فى القصر ده؟

فجأة راح الباب مفتوح وطالعة منه ست وقالت له: أنا أم الأميرة

لما قالت أنا أم الأميرة بصت فاطمة فى وشها حسست إنها شكل الملك اللى بيطلع لها من الحبيطة،

فقال لابن السلطان: اطلع فوق فى الجناح استريح عبال<sup>(١)</sup> انا ما اقعد شويه مع والدتى.

طلع ابن السلطان يستريح فوق وهي قعدت مع الست وهي مش قادرة تتكلم.

(١) عبال: إلى أن.



قالت لها: استنى متخضيش انا مشرح لك كل حاجة، عشان تعرفى الدنيا رايحة وجاية منين، قالت لها: انتى شفتى الملك اللى طلع لك من الحيطه يوم ما طلب منك السمكه وادبتها له..

دا ابنى من الجن الطالع

كان عندنا شيخ الاطباء وكان ابنى مريض خالص وقال له شيخ الاطباء: لازم تاكل اول حاجة يديها لك واحد اول ماتطلع من القصر.  
طلع ولقيكى انتى ورينا شفاء..

انا وهبت القصر وكل ما فيه وكل الخيرات دى للى كان السبب فى شفاء الملك ابنى.  
من ساعة ما كل السمكه وهو عاش فى تبات ونبات بعد ما رجع بيته ولمملكته وأولاده وده اقل حاجه ممكن اقدمها لك..

وانا اقدر اطمن عليكى وهتكونى مستريحه وانا تحت امرك..

راحت مؤريها مكان وقالت لها: لو عزتيني متلاقانى..

تحت الشجرة تقعدى وتفكرى فى شويه تبصى تلاقينى جنبك وانا كده مهمتى خلصت..

انتى متعيشى فى البيت ده بكل ما فيه من خزائن ملكك.

وان شاء الله متعيشوا فى تبات ونبات..

وتخلفوا صبيان وبنات..

وكان ده جزاء المعروف اللى عملته.

(١٠)

### العمة الشريرة والطماعة

كان.. يا ما كان ... كان زمان فيه راجل معاه ثلاث اولاد ولدين وبنت، جات امهم ماتت .. كانت معاهم فلوس كتير وعمه شريرة وطماعة .. حبت تخلص منهم عشان تاخذ التركة لوحديها من غير ما يشاركوها فيها ....

قالت ليهم: اوديكم مكان جميل عمركم ماشفتوه قبل كده .. راحت بيهم فى طريق طويل: لحد ماوصلت مكان فى الغابة مليان حيوانات متوحشه

كانوا عطشانين، قالت لهم: ناموا هنا: لحد ما اجيب لكم الميه .. ومشيت وسابتهم لوحديهم. صحبوا من النوم ملقيوش عمدتهم قعدوا يندهوا ويصرخوا لكن محدش رده، وفجأة طلوعوا ثلاث غزالات حلوين خالص .. حبوهم خالص وقالوا لهم: انتم مش عارفين انى اللى بياجى<sup>(١)</sup> هنا بتاكله الحيوانات المتوحشة.

قالوا: احنا جينا مع عمدتنا وقالت لنا ناموا هنا: لحد ما اجيب لكم الميه وارجع، ولكن بعد ما صحبنا من النوم ملقناهاش جات ..

بعد كده كل غزالة اعطت لكل واحد هدية: الغزالة الاولى اعطت البنت خاتم، لو كانوا اخواتها فى خطر لونه يسود..

- جمعها محمد شحاته من الراوى: وفاء سراج مهران السن: ١٦ سنة، المكان: نزلة القنطرة/ مركز البدارى/ محافظة اسيوط، تاريخ

الجمع: ٢٠٠٩م.

(١) بياجى: ياتى



والغزالة الثانية اعطت الواد الثانى كيس ملان<sup>(١)</sup> فلوس، كل ما يخلص يتملى لوحده.

والغزالة الثالثة اعطت الواد الثالث بيت ..

اخوهم قال البيت ده نعيش فيه مع بعض ونصرف من الفلوس دى.. وعاشوا فى البيت ده لحد ماكبروا وبقيوا رجاله ..

الغزالات الثلاثة قالوا لهم مينفعش تعيشوا معانا تانى انتوا كبرتوا، لازم تمشوا عشان الحيوانات المتوحشة تاكلكم، مشوا وودعوه الغزالات.

راحوا اخدو بيت تانى ولسوء الحظ كان البيت ده قُصاد<sup>(٢)</sup> بيتهم القديم.

بعد كده عمتهم بصت من الشباك شافت البنت .. شكّت فيها وقالت لنفسها البنت دى مش غريبة على .. سأنتها وقالت لها: انتى منين؟ حكّت ليها البنت قصتها مع عمتها الطماعة ..

اتأكدت عمتها إن هيا دى بنت اخوها، قالت لها: اقولك على مكان تفاح تخلى الواحدة تحلى وتبقى جميله جداً ... وحديثتها تبقى احلى حديقه، بس لازم التفاح ده يجيبوا اخوكى الكبير.

البت راحت قالت لآخوها: انا عايزة التفاح اللى يخلّى الواحدة حلوة خالص.

قال لها: المكان صعب على وبعيد خالص لكن انت غالية على ... اروح علشان خاطرك.

راح اخوها الكبير وعلى باب الحديقه لقي حجرة صغيرة فيها ثلاث مشايخ، قالوا له: إنت جاي علشان تاخذ تفاح من الحديقه، إحنا حنساعدك وعلشان كده إحنا حنقول لك على اللى عمله بلبضبط علشان تجيب التفاح.

قالوا له: هتلاقى ثلاث رجاله حجمهم كبير خالص، لو لقيت عيونهم مغمضة ادخل وانت مطمئن<sup>(٣)</sup> وبعد كده هتلاقى ببغفان هيقول لك اى كلام متردش عليه.

(١) ملان: ممثلن

(٢) قُصاد: امام

(٣) مطمئن: مطمئن

دخل وجاب التفاح وخرج ووداه<sup>(١)</sup> لآخته .. كلت منه واحلوت خالص وشافتها عمتها وزعلت خالص

فكرت فى حيلة تانى، راحت قالت لها: شفتى .. اللى انا قلت لك عليه حصل، انا هاقولك على مية لو استحميتى فيها شعرك يطول ويبقى لونه اسود خالص، ومينفعش اخوكى الكبير اللى راح قبل كده يروح اخوكى اللى اصغر منه

المهم راح أخوها وشاف الحجرة اللى فيها المشايخ، الشيخ قال له: انت جاي تاخذ المية .. عمومًا هتقولك تعمل ايه عشان تجيب المية .. ادخل هتلاقى ثلاث اسود معاهم مقص جنبهم، لو لقيتهم نايمين والمقص مفتوح ادخل .. بعد كده حيقابلك البغفان لو قال لك اى كلام متردش عليه .. دخل الولد قايبل البغفان، البغفان قال له: اختك واخوك ماتوا.

رد عليه وقال له: انت بتقول ايه؟ راح الولد اتحول لعمود صخرى .. بعد كده الخاتم اللى فى ايد البنت لونه بقى اسود خالص، عرفت إن أخوها فى خطر.

قالت لعمتها فزعلت من موضوع الخاتم ده، وقالت لها: روحى انتى بنفسك شوفيه ..

راحت قابلت المشايخ على باب الحديقه، لما قابلت المشايخ الشيخ قال لها: ادخلى حتلاقى ثلاث تعابين ..

لو لقيتهم صاحيين وعطيتك وشهم بلاش تدخلى واطلعى ..

لو لقيتهم نايمين وعطيتك ضهرهم ادخلى وانت مطمئنة ..

لو قابلك البغفان وقال لك اى كلام بلاش تردى ...

دخلت قال لها: اخوكى الكبير فى خطر ردت عليه اتحولت لعمود صخرى جنب اخوها. وهى اتارها نسييت الخاتم فى البيت، وبقي لونه اسود جداً؛ فعرف اخوها الكبيران إخوانه فى خطر. قال لعمته من غير ما يعرف ان دى عمتة: اخواتى فى خطر.

(١) ودا: ذهب به، اوصله



قالت له: اختك قالت لي انتُ تروح لها.. قام راح لها الحديقة... ولقى الثلاثة المشايخ وقالوه له نفس الكلام اللي قالوه له (١) المرة الاولى لما جه اخذ التفاح.

قالوا له: فيه ريشه من السماء هاتنزل، تاخذها وتحطها على العمود الاول يتحول اخوك، وتاخذها تحطها على العمود الثاني تبقى اختك.

المهم عمل كده ورجع هو واخواته والبغيفان حبهم خالص وقال لهم: اللي عمل فيكم كده هو عمكم، وانا متأسف جدا على اللي حصل وعلى اللي عملته فيكم، وبالله (٢) ننتقم منها ونبلغ البوليس واتسجنت العمه الطماعة..

وهما عاشوا مع ابوهم - بعد ما رجع من السفر وعرف الحكاية - فى سعادة وفرح..

توتة توتة.. خلصت الحدوتة..

(١) قالوه له: قالوه له.

(٢) بالله: هنا

(١١)

## فرط الرومان

صلو على النبي ..

عليه الصلاة والسلام ..

كان ياما كان فيه واحد اسمه الشاطر محمد ..

وكان له اخت اسمها فرط الرومان..

وفرط الرومان بيته كانت بنت بنوت.

ومرت الايام واتجوز الشاطر محمد وعاشو مع بعض، هو واخته ومرته (١) قامت مرته حبت تعمل فيها

مغرز (٢) اعشان تظعها (٣) من البيت وتستريح منها.

جات (٤) فى يوم جابت لها دحييتين (٥) احمام برشت (٦) على طلوع ووكلتھم لها ، ولما بطنها رخص (٧)

خدت الخدامه وهربت من البيت وطلعت الجبل.

الراوية: الخالة فايزة، مواليد ١٩٥٣م، متزوجة ولها سبعة ابناء ٤ اولاد و ٣ إناث، ست بيت وفلاحة، امية، المكان: قري بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: عام ٢٠٠٥م.

(١) مرته: زوجته

(٢) مغرز: مقلب.

(٣) تظعها: تطربها

(٤) جات: جات.

(٥) دحييتين: بيضتين.

(٦) برشت: أى على وشك الفقس.



وشبلى يا ايام وحطى يا ايام فقس النحى وطُع جوز حمام من شقتها . كبر جوز الحمام  
وفى يوم كانت مَرَّت اخوها غاسله قمح ومنشراه على السطوح قالت فرط الرومان لحمامها: شافين  
السطح الى هناك ده .

روحو وكو ويعزقو وانبشو القمح الى عليه..

دا القمح ده قمح خالكم

ما كبوش خبر شالو وحطو على سطح خالكم . وقعدو ينبشو القمح ولما شافتهم مَرَّت خالكم قالت لهم  
حَم حَم حَم (١) قالوا لها : لا حَم ولا حَم (٢)

لا حَم ولا حَم	ولا وش ابوك السعتم
القمح قمح خالكنا	ناكل ونبعزق مكانا
القمح قمح شمنتر	وشمنتر ع القصور
وايش جابك حنا	يا بت بيع القصور

ومَرَّه ورا مَرَّه قامت قالت لجوزها الشاطر محمد : الحمام ده كل يوم بيحى هنا على سطح القصر  
ياكل وينبش فى القمح وكل ما اتوله : حَم  
يقول لى:

لا حَم ولا حَم	ولا وش ابوك السعتم
القمح قمح خالكنا	ناكل ونبعزق مكانا
القمح قمح شمنتر	وشمنتر ع القصور
وايش جابك حنا	يا بت بيع القصور

(١) حَم نداء لإبعاد الحمام.

(٢) لا حَم ولا حَم: لا كلام، للاحتجاج .

قام الشاطر محمد نكس لهم (١) وراقب جوز الحمام من ساعة ما طار من على قصره لغاية ما حط  
وبعد كده راح سأل على القصر وعرف قصر مين، وأول ما راح القصر شاف اخته وعرفها وعرفته  
فعدوا مع بعض قعدة طويلة وحكت له حكايتها وازاى مرته بلعننها بحبيبتين ليلة عشرين فى الطلوع  
ولما جات بلعافهم وفقسو جواها خدت الخدامه شفتها (٢) وهربت من البيت وطلعت الجبل وازاى عتر (٣)  
عليها واد السلطان وحكت له حكايتها : فعطف عليها وإداه (٤) هى وعيالها قصر تعيش فيه  
بعد ما سمعها الشاطر حسن خلص (٥) مَرَّه وخذ اخته وعيالها وردهم لبيته  
وعاشو فى سلام .

وحجيتكم وجيت  
وكلت البليته والديك "

(١) نكس لهم: اختبأ أو اختفى  
(٢) شفتها: الخاصة بها.  
(٣) عتر علي: عثر علي  
(٤) إداهما: أعطاهما  
(٥) خلص: طلق



(١٢)

## الفروجه مع واد السلطان

كان يا ما كان.. ما يحلى الكلام الا بذكر النبی علیه الصلاة والسلام .. كان فيه مره (١) والمره دى ما كانتش بتخلف وجوزها كان كل دقيقه بيتخانق معاها ومعكن عليها عيشتها.

وفى يوم من الايام قعدت تدعى لربنا وتقول: يارب ترزقنى، ترزقنى يا ربى ولو حتى بفروجه (٢)  
فربنا راح إدها (٣) بت شكلها شكل الفروجه بالظبط، عشان يشوفها حاتحمد ربنا وترضى بقضاه، ولا لع.  
فأول ما اتولدت البت دى اللى على هيئة فروجه، راحت المره حمدت ربنا ع اللى عطاهاولها، راح ابو البت قال لمرته: هو انتى يوم ما تخلفى لى ماتخلفيش الا فروجه!

فراحت المره ردت عليه وقالت: طيب احنا حانحاسب ربنا يعنى، ونقوله عطتنا ليه فرخه! كويس انى ربنا عطانا، بس .. فراح إيه البت دى أمها كل يوم تديها خضار واكل وكده وتاكل.

كانت البت دى كل ما تاجى (٤) تطلع تقلع لبس الفرخه وتلبس اللبس الحقيقى بتاعها وتقول للغفير اللى واقف بره غمض عينك ويقوم رايع مغمض عينه.

ـ جمعها المؤلف من الراوى : منال عثمان احمد السناطي، ٢٧ سنة، متزوجة، المكان: العزبة المستجدة/ مدينة أبو تيج/ محافظة  
اسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٥م.

(١) مره: امرأة.

(٢) فروجه: دجاجة.

(٣) إدها: رزقها.

(٤) تاجى: المقصود تتأهب أو تستعد للخروج.



وتروح هي تقلع لبس الفرخة وتلبس لبسها الحقيقي وتشتري اللي عايزاه، وأول ما ترجع تقلع اللبس الحقيقي وتلبس لبس الفرخة ثاني وتدخل بيتهم.

كل يوم على كده تغير وتلبس وتملع تشتري كل يوم على كده.

وفي يوم كان قاعد واد<sup>(١)</sup> الوزير فراح لقيها بتكلم بس على هيئة فرخة فاستغرب وقال للغفير: دي بت مين؟ قام راح الغفير قال له: دي بت فلان الفلاني بس هيا مولوده على هيئة فرخة.

راح واد الوزير قال لابوه: يا بوى انا عايز اتجوز فرخة.

رد عليه ابوه وقال له: فيه حد في الدنيا يتجوز فرخة.. دا فيه بنات امره وسلاطين كثير يتمنوا ويتمنوا يتجوزوك. دا انت واد السلطان.

فرد عليه وقال له: انا مش عايز اتجوز إلا الفرخة دي. اتريه إيه..؟

اتريه كان قاعد مع الغفير والبنت بتغير حط إيديه على عينيه وفتح صوابعه وشافها وهيا بتغير.

راح اتجوزها ومرضيش يقول لها إنه شافها، وعمل فرح كبير.

دارت<sup>(٢)</sup> الناس تقول في الفرخ: من قلة البنات راح يتجوز فروجة دا أكيد واد السلطان اتجنن.

لما اتجوزها كانت بتنام جنبه على السرير في هيئة الفروجة ويروح عند ما يصبح الصبح يقول لأمه قدامها: يا أمي انا عايزك تعملي لي بسبوسه.. تروح الفرخة بعد ما يمشي تقوم هي اللي عامله البسبوسه.

وعند ما ييجي من بره يقول لأمه: مين يا أمي اللي عمل البسبوسه دي؟

تقول له: يا ولدي مش انا اللي عملت البسبوسه.

فكان كل يوم يطلب طلب يا جى يلاقيه معمول.

(١) واد الوزير: امن الوزير

(٢) دارت الناس: تردد بين الناس

كل يوم كل يوم على ده الحال وفضلت كده مدة كبيرة، فجاء في يوم من الايام قال لأمه يا أمي انا طالع الشغل وعايزك تعملي لي بط فراححت الفروجة دخلت الحمام وراح هو منس<sup>(١)</sup> ورا الستاره: فلقياها هي اللي بتعمله فقام طلع عليها وهي بتعمل البط فقالها: لو مقلعتيش لبس الفرخة اللي انت لبسائه ده حاطير<sup>(٢)</sup> ارقبتك بالساطور.

فراحت قالت له: وانت عرفت منين .. ؟

عرفت منين اني انا بالبس لبس فروجة، محدش<sup>(٣)</sup> بيشوفني واصل<sup>(٤)</sup> دا انا باقلعه وانا وحدي في الأوضة قال لها: انا شوفتك وانت بتغيري.

فراحت قلعت شكل الفرخة وعدى يوم الدخلة وصبحت الصبح عشان تدخل الحمام تستحمي، وهي في الحمام جات أمها وأبوها عشان يباركوا لها في يوم الصباحيه فعند ما طلعت من الحمام وشامتها أمها معروفش إنني اللي راقفه قدامهم دي بتهم.

راحوا قالوا لجوزها: إنت اتجوزت على بتنا ولا إيه .. ؟

فقالهم: لع انا ماتجوزتش غير بتكم وحكا لهم الحكايه وقال لهم: إن رينا كان بيמתحنكم وعطاكم بت على هيئة فرخة لكن هي في الحقيقة بنت في غاية الجمال.. وخذ مرته وعاشو في تبات ونبات وخلفوا صبيان وبنات.

وتوته توته توته..

فرغت الحدوته ..

حلوة ولا ملتوته..

(١) منس يختبئ

(٢) اطير اقطع

(٣) محدش لا احد

(٤) واصل مطلقاً



(١٣)

## قمر الزمان

فى يوم من الايام .. كان فيه زمان تاجر غنى .. وما غنى غير الله ...  
والتاجر ده معاه واد اسمه قمر الزمان، فى يوم دخل قمر الزمان على ابوه وهو قاعد وحديه<sup>(١)</sup>  
وقال له: يا اباه ..  
انا عايز اسافر فى بلاد اللاه ..  
عايز اتاجر هنا وهناك عشان اتعلم أمور الحياة وأعرف الدنيا كويس.  
قال له : يا ولدى إنت لسه صغير على السفر والشغل والبهدله دى.  
إحنا دلوقت<sup>(٢)</sup> حنجوزك وبعدين لما تكبر شوية وتقدر على السفر إبقى سافر واعمل اللي انت عاوزه.  
الواد رغم كل الكلام اللي قالهوله أبوه برضى ما سمعش كلام أبوه .. وبعد كام يوم جه واخذ كام  
حطة ذهب من ورا أبوه وسافر..  
(أصلى الفلوس فى الليام<sup>(٣)</sup> دى كانت عبارة عن ذهب) .

- جمعها المؤلف من الراوى : عماد شعبان حسن، اعزب، الميلاد ١٩٨١م، المكان: قرية بني زيد الاكراد/مركز الفتح/ محافظة أسيوط.  
تاريخ الجمع: ٢٠٠٧م.  
(١) وحديه: بمفرده.  
(٢) دلوقت: فى هذا الوقت.  
(٣) الليام: الايام.



لهم إن قمر الزمان جاب حزام وحزم به الذهب اللي معاه على وسطه ومخلّاش غير حنتين قبيّ  
عشان يصرف منهم

موت الأيام وهو ماشى فى الطريق بوف يوم طّعوا عليه قطاع الطرق وخذوا منه الفرشين اللي كان  
معاه فى جيبيه ( اللي هما حنتين الذهب يعنى) وما عتروش (١) على الحزام المحزوم على الذهب اللي فى  
وسطه. وبعد ما خروا به حنتين (٢) الذهب سيّوه (٣)

وقضل قمر الزمان به ماشى فى البلاد تشيله بلاد وتحطه بلاد لمحد ما رسى على بلد ودخل قبيّا  
عشان يشتري دخان (٤) بص قمر الزمان بعينه لقي الطريق فاضى وما فيش ناس واصل (٥) غير الراجل  
الى واقف من جوه الدكان.

قرب منه وقال له : يا عم الحاج هى البلد دى فاضية كده ليه ؟!

قام الراجل بخه من جوه الدكان.

وقال له : بلين عليك يا ولدى إك غريب.

البلد دى بتملكها ملكة من الجن ومعاها أربعين جنى. منعوا أهل البلد من الدخول والخروج غير بانئنها .

والغريب اللي عما يشوفوه بيتكلم عليه أربعين جنى ويقطعوه أربعين حته.

انت يالو لى تاخذ بعضك وتمشى . البلد دى ما تنفعكش .

راح قمر الزمان ركه الغرور (٦) ومارضيش يمشى وودّ عن بيت يسكنه ..

(١) ما عتروش لم يعشروا على

(٢) حنتين قطعين

(٣) سيّوه تركوه

(٤) دخان محترق

(٥) واصل لى لو نهائياً

(٦) ركه الغرور اغترسه

المهم إنه وجد جَمْع (١) بيت وانأخره وكان آبيت جنب بيت ملكة لرمعين حتى الى قال له عليها  
الراجل.

بعد ما اجر البيت والبيت به كان بتاع واحد جواهرجى. الجواهرجى شاف الخاتم الأملط اللي معاه  
قوم عجبته . والخاتم كان غالى قوى وقال له : ما تبيع لى الخاتم به

قمر الزمان مارضيش بيبعه واصل

الهيادى الريادى عاقر (٢) معاه لمحد ما وافق قمر الزمان بس بشرط قال له : ليه هو الشرط به .

قال له : الشرط هو إك تعمل لى سلسلة من الذهب وتكتب عليها لا إله إلا الله محمد رسول الله

وافق الجواهرجى. وقال له : طب فوت على بكرة

وفعلا فات عليه بكرة لقيه عمل السلسلة ومكتوب عليها لا إله إلا الله محمد رسول الله.

قال له : أنا عايز شكل الكلمة دى صغيره قوى عن كده.

قال له : طب سيب بكرة وتعالى بعد بكرة. ساب بكرة وجاله بعد بكرة وقال له : فين السلسلة ؟

قال له : أنا عملتها بس لسه مطعش من المكان اللي هى فيه . وتعالى معايا البيت تاخذها وتمشى

راح معاه وأول ما لقيه شايف كلمة لا إله إلا الله عاجباه قوى قال له : خُد .. وعطاه حنتين ذهب كمار

قوى.

وقال له : خُد حته الذهب دى ليك واعمل لى أنا حته الذهب دى.

قال له : ماشى ..

وفرح قوى الجواهرجى واتصاحبوا مع بعض.

(١) جَمْع: وجد.

(٢) الهيادى الريادى عاقر: المقصود حاول بكل الصور أن يقنعه



وقال له الجواهرجى: تعالى اتعشى معانا على العشا.

وفعلاً راح اتعشى معاهم على العشا وبعد ما اتعشى وغسل ايده شافته رئيسة الاربعين اللى هي مَرَّتْ (١) الجواهرجى، شافت قمر الزمان وعجبها قوى ..

بعد ما عجبها قعدت تشاغل فيه ومنا منا فضلت (٢) لحد ما عملت رئيسة الاربعين علاقه معاه فكان جوزها عند ما ينزل يروح المحل بتاعه (٣) ارايحه لقمر الزمان ومَرَّه ودا مَرَّه لحد ما قالت له كده يا قمر الزمان ماينفعش ..

عشان لو جوزى عرف بالعلاقه دى هيموتنا احنا لنتين.

قالت له: فد إنت ممكن تعمل سرداب انزل فيه من القصر من عندى اجى فيه القصر عندك.

المهم جاء جُه (٤) الناس وعملوا سرداب تحت الارض يوصل من القصر بتاع قمر الزمان لقصر رئيسة الاربعين.

المهم راحت رئيسة الاربعين قالت له: إنت تعزم جوزى عندك وأنا حاكون عندك.

قال لها: ازاى؟

قالت له: ملكش دعوه.

المهم جه عازم الجواهرجى عنده وهي قاعده عنده ولايسه فستان مشافوش عليها جوزها قبل كده .

راح الجواهرجى العزومه، وشاف الست اللى لايسه الفستان وقال فى باله: دا الست دى شبه مراتى بالظبط ..

(١) مَرَّتْ: زوجة

(٢) منا منا، فضلت وراه اى حاولت معه بكل الصبر.

(٣) تاجي: تعترم النهاب

(٤) جه: جاء

لكن مراتى سايبها فى البيت!!

و عُبال ما (١) طلع من القصر عشان يروح القصر بتاعه كانت هي وصلت القصر بتاعها من خلال السرداب.

وأول ما وصل جوزها لقيها موجوده فى البيت قاعدة، فعند ما وصل البيت قالت له: انت لسه طالع إيه اللى جابك تانى هي الحفله خلصت ولا إيه؟

قال لها: هو أنتى متنقلتيش (٢) خالص من هنا.

قالت له: أنا لا طلعت ولا دخلت.

وقال فى باله: الله ما اخزيك يا شيطان ..

ولكن هو قال فى باله: إزاى أنا هناك وهي هناك وأجى القاما هنا .

المهم رجع الحفله تانى وشاف اللى شافها فى الأول، المَرَّة دي اللى شبه مراته، فرجع تانى البيت وُعبال هو ما رجع البيت كانت هي رجعت من السرداب اللى تحت الارض.

وقال لها: أنا شُفت واحدة زيك (٣) بالظبط فى الحفله.

فقالت له: يا راجل انا قاعده مكانى متحركش.

المهم قعدت رئيسة الاربعين تروح عند قمر الزمان عدة مرات وجات فى يوم من الايام قالت له:

ياقمر الزمان الكلام ده ماينفعش.

فرد عليها وقال لها: أmaal إيه اللى ينفع.

(١) عُبال ما إلى ان.

(٢) متنقلتيش: لم تتحركى.

(٣) زيك: مثلك



قالت له : احنا نهرب مع بعض من هنا .

قال لها : نمشي نهرب مع بعض من هنا فى الصبح .

وعند ما جه الصبح وجه الجواهرجى ماشى، فجيه قمر الزمان واخذ رئيسة الاربعين على الحصان وفضلوا ماشيين ماشيين لحد ما رجعوا لبلاد أبوه.

وعند ما وصلو البلد بتاعته اللى ترمى فيها، وعند ما وصل البيت قال له أبوه : مين دى يا قمر الزمان؟

فقعد قمر الزمان حكى لأبوه الحكايه فقال له أبوه:

يبقى إنت وخدتها من جوزها وهريت بيها؟!

فرد قمر الزمان على أبوه وقال له: أنا بحبها يا أبوى..

فراح أبوه سكت.

نرجع لمرجوعنا جوز رئيسة الاربعين لما وصل البيت عرف إنها هريت مع قمر الزمان.

ففضل يسأل فى البلاد وبلاد تشيل وبلاد تحط لحد ما وصل لبلاد التاجر فراح الجواهرجى دخل على أبو قمر الزمان وقال له:

ابنك خطف مراتى ..

يرضيك الكلام ده.

قال له: مراتك فى الحفظ والصون وهى قاعده عندنا فوق اطلع لها .

وجه مطلع لهم اكل وشرب ..

وحب إنه يصالحهم مع بعض ولكن عندما شكشك<sup>(١)</sup> الصبح جه الجواهرجى مموت مراته.

(١) شكشك: بدأ يطل نور الصلاح

وكان ميروح يهرب لكن فجأة دخل عليه التاجر وخاف إنه يموته هو كمان فراح قال له: أحسن حاجه إنك موتها ..

إنت كده راجل حر ولو كنت خدتها ومشيت كنت أنا اللى هموتك..

لازم تقعد عندنا أسبوعين نضايفك.

واثناء ما هو قاعد فى البيت شاف اخت قمر الزمان آخر جمال وعجبته وطلب إيدها من أبوها ووافق واتجوزها.

وعاشوا فى تبات ونبات.

وخلفوا صبيان وبنات \*



(١٤)

## مديحة ومرات أبوها

كان ياما كان.. فى سالف العصر والأوان.. وما يحلى الكلام إلا بذكر النبى عليه الصلاة والسلام.  
كان فيه بنت، والبنت دى جميلة الجميلات واسمها مديحة، ومديحة كانت عايشه مع أمها وأبوها فى  
أمان، وكانت الأسرة دى سعيدة قوى ببنتهم، وفى يوم من الأيام عيت<sup>(١)</sup> أمها وماتت بعد ما عانت من  
المرض لسنين كثيرة قوى.

وبعد ما أمها ماتت لافت<sup>(٢)</sup> عليها واحدة من الجيران وعملت روحها<sup>(٣)</sup> بتحبها قوى علشان تقدر  
تتجوز من أبوها اللى ما كانش عايز يتجوز واصل<sup>(٤)</sup> وقعدت تقول للبت<sup>(٥)</sup> أنت لو بتى كت<sup>(٦)</sup> أعمل وأعمل  
وأعمل وكنت أحطك فى عينى لثنين، وفضلت تخش<sup>(٧)</sup> وتطلع عليهم لحد ما أن الآوان، والبت قالت لأبوها  
: فلانة دى مليئة<sup>(٨)</sup> قوى يا أبوى، وبتعاملنى زى بتها. ومرت ليام<sup>(٩)</sup> والراجل اتجوز الست دى، وبعد ايام

- جمعها المؤلف من الراوية: الست أم يوسف - مواليد ١٩٨٢م - متزوجة ولها ولد وبنت - بكالوريوس تربية، لاتعمل، المكان: قرية بنى  
زيد الأكراد/مركز الفتاح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٩م.

(١) عيت: أصابها المرض.

(٢) لافت عليها: صاحبته.

(٣) روحها: نفسها.

(٤) واصل: أبداً أو مطلقاً أو نهائياً.

(٥) للبت: للبنت.

(٦) كت: كنت.

(٧) فضلت تخش: ظلت تتدخل.

(٨) مليئة: كثيرة المال.

(٩) ليام: الأيام.



قليلة وبعد ما خلفت من الراجل بت إسمها وزير ولد إسمه محمد، بنت<sup>(١)</sup> تتغير معاهما، وتعاملها معاملة وحشة وتضربها قوياً، وعشان ما مديحة دى كانت جميلة جل الله زين ما خلق وعيالها هى كانوا سرور وحشين، كانت حطاهما فى دماغها<sup>(٢)</sup> ومسرحاهما<sup>(٣)</sup> فى الغبط طول النهار، بعد ما طلعتها من المدرسة.

ومديحة كان ليها بقرة فلتتها<sup>(٤)</sup> لها امها قبل ما تموت وكانت بتتعد ترعاها طول النهار، وكانت مرت<sup>(٥)</sup> ابوها تبعت لها مع محمد وزير لقمة ناشفة مصوفة<sup>(٦)</sup> الوحة جبنه قديمة، وكانت مديحة تاخذ اللقمة المصوفة وحة الجبنه وتديها<sup>(٧)</sup> للبقرة، وتقول لها:

حطلى لى يا بقرتى ..

زى ما كانت بتحط لى امى اكل

فتروح البقرة حاطة قدامها من كل ما لذ وطاب: العيش واللحم والفواكه ... وبعد ما تخلص اكل، تقوم تقول لها:

شيلى لى يا بقرتى ..

زى ما كانت ع تشيل لى امى زمان

وفى يوم من الايام قعدت مرات ابوها تفكر، وتقول لنفسها: البيت دى كل ما تروح تحلى وتنصبى<sup>(٨)</sup> البيت دى بتاكل إيه؟ ويتاكل منين؟، دا كل اللى بابعتها<sup>(٩)</sup> لقمة عيش مصوفة وحة جبنه قديمة، وأنا بوكلمهم البسكويت والبسبوسة كل ما يروحوا يوحشوا<sup>(١٠)</sup> أكثر.

(١) بنت بدات

(٢) حطاهما فى دماغها: تترصد لها.

(٣) مسرحاهما: تجعلها تعمل فى الغبط.

(٤) فلتتها: تركتها

(٥) مَرَّت: زوجة

(٦) مصوفة: متعفة

(٧) تديها: تعطيها

(٨) تنصبى: تزداد جمالاً.

(٩) بابعتها: أرسله له.

(١٠) يوحشوا: يزدادوا قبحاً

قامت جابت عيالها محمد وزير وقالت لهم: خدوا لقمة العيش دى وحة الجبنه القديمه، وعايذاكوا تعرفونى البيت دى عايشه إزاي؟ ويتاكل إيه بالطبط؟، قام راح محمد وزير وودوا<sup>(١)</sup> لها الاكل، وبعد ما خدت الاكل منهم، سالوها يا مديحة يا اختى، إحنا نفسنا نبقى حلوين زيك<sup>(٢)</sup> والنبي قولى لنا بتاكل إيه؟ قالت لهم: طب اقول لكم بس ما تقولوش لمرت ابوى، قالوا طيب راحت حطت اللقمة المصوفة وحة الجبنه القديمه للبقرة وسقفت<sup>(٣)</sup> لها، ولما جات البقرة، قالت لها:

حطلى لى يا بقرتى ..

زى ما كانت امى بتحط لى اكل

وقالت لهم: اطلبوا الاكل اللى انتوا عايدينه.

وفعلا طلبوا الاكل وجه، وكلوا والواد<sup>(٤)</sup> محمد كان كل ما ياكل خابور<sup>(٥)</sup> كان بيحط خابور فى عبه .. ياكل ويحط ياكل ويحط .... وبعد ما كلوا قالت مديحة للبقرة.

شيلى لى يا بقرتى ..

زى ما كانت ع تشيل لى امى زمان

ولما رَوَحوا<sup>(٦)</sup> سألت مرات ابوها العيال :

عرفتوا يا عيال هى عايشة إزاي؟

ويتاكل منين؟

قالوا لها: إيوه يا امه ..

(١) ودوا وصلوا أو حملوا

(٢) زيك : مثلك

(٣) سقفت : صفقت أو ضربت خبطت كف يدها بالكف الآخر.

(٤) الواد: الولد

(٥) خابور: لقمة عيش.

(٦) رَوَحوا: عادوا للمنزل



البقرة بتاعتها هي اللي بتجيب لها كل اللي بتتطلبه، جابت لنا وكلنا لما شبعنا.  
قامت قالت لهم: يا عيالي لازم نعمل حيلة نموت بيها البقرة دي، انا حاعمل روحى عيانه قوى وانتوا  
تروحوا تيجيبوا لى الدكتور  
وفعلأ راحوا وجابوا الدكتور، وفضلت درا الدكتور لما خلته<sup>(١)</sup> يقول لجوزها إنها عشان تطيب لازم  
تاكل قشة<sup>(٢)</sup> ابقرة .  
وماكيش الدكتور خبر وراح قال لهم : دي لازم تاكل قشة بقره عشان تروق<sup>(٣)</sup>.

راحوا قالوا لمديحة: لازم ندبح البقرة بتاعتك عشان مروت ابوكى تروق، فمديحة قعدت تبكي وتصرخ  
وتقول : ما تدبحوش بقرتى . فراحوا خدوا البقرة غصب<sup>(٤)</sup> عنها، وجابوا الجزار عشان يدبحها، وقعد  
الجزار يدبح فيها إنه تنديج ماتدبحش<sup>(٥)</sup> والسكينة مش عارفه تخش فيها واصل.  
وهى كل ما تقول لها: ماتدبحيش يا بقرتى اوى تدبحى يا بقرتى .  
البقره ما ترضاش تنديج .

وهما يقعدوا<sup>(٦)</sup> يضربوا فيها ويقولوا لها : قولى اتدبحى يا بقرتى .  
ولما تعبت من كثر الضرب قالت لها: اتدبحى يا بقرتى .

جات البقره مدبوحه على طول . ييجوا يسلخوها<sup>(٧)</sup> تقول لها: ما تتسلخيش يا بقرتى.. ما تتسلخيش  
يا بقرتى .

- (١) خلته: جعلته  
(٢) قشة: ونة والمقصود ونة البقرة  
(٣) تروق: تشفى من المرض  
(٤) غصب: رغما عن  
(٥) ماتدبحش: لا تنديج  
(٦) يقعدوا: يظلوا  
(٧) يسلخوها: ينزعوا جلدها

يفضلوا يضربوا فيها لحد ما تقول لها: اتسلخى يا بقرتى، فتيجى البقره مسلوخة  
ييجوا يقطعوا لحمها، فتقول لها: ما تتقطعيش يا بقرتى. فما تتقطع  
يقعدوا يضربوا فيها لحد ما تقول لها : اتقطعى يا بقرتى. فتقطع  
ولما ييجوا ياكلوها تقول لها: ما تتاكليش يا بقرتى. فماتاكلش .  
يقعدوا يضربوا فيها لحد ما تقول لها: اتاكلى يا بقرتى؛ فتاكل.  
ييجوا يهضموها، تقولها: ما تتهضميش يا بقرتى  
يفضلوا يضربوا فيها لحد ما تقول لها: اتهضمى يا بقرتى؛ فتتهضم.

وبعد كده جات مروت ابوها عيت<sup>(١)</sup> صبح<sup>(٢)</sup> فقالت لزيبرر بتها : هاتى لى يا زيبرر يا بتى شوية  
ميه من البج<sup>(٣)</sup> فراحت زيبرر تجيب لها شوية ميه، فكل زيبرر ما تروح عند البحر البحر يبعد عنها، وكل  
ما تقرب القلة<sup>(٤)</sup> تانى وتالت وعاشر ييجى بعيد عنها.

ولما غلبت وما لقيتش فايده راحت شافت حمارة بتشيخ فملت منها القلة. وهى ماشية بالقلة، شافتها  
النخلة، قالت لها: اسقىنى يا زيبرر.

قالت لها: اسقىنى من ميه امى المبخرة المعطرة .. روحى.

راحت النخلة قال لها : روحى .. يجعل<sup>(٥)</sup> طولى فى طولك.

وفعلأ بقيت طول النخلة.

- (١) عيت: مرضت  
(٢) صبح: بالفعل والمقصود مرضت بالفعل  
(٣) البج: البحر والمقصود به النيل  
(٤) القلة: وعاء فخارى يصقع فيه الماء للشرب.  
(٥) يجعل: المقصود الدعاء عليها بأن يجعل طولها مثل طولها هي.



وراحت مشت شوية تاني لقيت الغراب، قال لها: اسقيني يا زبربر. قالت له: اسقيك من مية أمي  
المبخرة المعطرة .

قال لها : روحى .. يجعل سوادى فى وشك .  
راحت فانت ع الورد، قالت لها : اسقيني يا زبربر .  
قالت لها : اسقيكى من مية أمي المبخرة المعطرة  
قالت لها : روحى .. يجعل حمارى فى عينيكى .

فبقيت عينها حمرة قوى تخوف .  
راحت ماشية على أبو القردان الأبيض، فقال لها : اسقيني يا زبربر.

قالت له : اسقيك من مية أمي المبخرة المعطرة

قال لها: روحى يجعل بياضى فى شعرك

فروحت زبربر للبيت وخبطت ع الباب وأما فتحت لها الباب وماقدرتش تدخل منه لأنها طول النخلة  
وأما لما شافت طولها وحمار عينها وبياض شعرها وسواد وشها إتخضت منها ومعرفتهاش وقالت لها :  
أنت مين ؟

قالت لها : أنا بنتك زبربر. والميه اللي إنت عايزاها أه.

ولما خدت الميه منها مقدرتش تطيق ريحتها وخذتها كبتها(١) وقالت : طب أنا حابعت مديحة تجيب  
لى الميه من البع، فراحت مديحة تملى لها الميه من البع، فكانت كل ما تقرب على البع البع يقرب عليها،  
لحد ما وصلت وملت القله منه.

راحت ماشيه وهى ماشيه، شافتها النخلة وقالت لها: اسقيني يا مديحة. قالت لها: وطى واشربى.

فقال لها: روحى يا مديحة يجعل طولى فى شعرك

(١) كبتها: بلقتها أو تكبتها.

فشعرها بقى طويل طويل طول النخلة وجميل قوى، وهى ماشية شافتها الورد قالت لها: اسقيني  
يامديحة. قالت لها : اتفضللى اشربى .

قالت لها: روحى يا مديحة يجعل حمارى فى خدودك، وهى ماشية عدت على الغراب، قال لها  
اسقيني يا مديحة

قالت له: وطى واشرب

قال لها : روحى يا مديحة يجعل سوادى فى شعرك، وهى ماشية عدت على أبو القردان، قال لها :  
اسقيني يا مديحة.

قالت له : وطى واشرب يا أبو القردان

قال لها : روحى يا مديحة يجعل بياضى فى وشك

وهى مروحة للبيت كان فيه فارس راكب الحصان بتاعه وماشى وسط البلد، وقعت عينيه على مديحة  
عجبتة قوى واتهوس(١) بيها، ففضل ماشى وراها لحد ما روحت البيت

وصبح الصبح وراح تانى يوم عشان يخطبها، فراح لموت أبوها عشان يطلب إيدها، فلما راح عند  
مرت أبوها قالت له : أنت عايز تخطب مين ؟

قال لها: أنا عايز أخطب واحدة جميلة قوى جل الله زين ما خلق وشفتها عشية(٢) وهى بتدخل هنا.  
فجابت له زبربر، وقالت له: ما فيش غير دى.

قال لها : لع مش دى .

قالت له : مفيش غير دى .

(١) اتهوس: ذهب عقله، والمقصود انشغل عقله بها

(٢) عشية: البارحة.



راحت حابسه مديحة في الطاقة، وقالت له: لازم تاخذها، وفعلّا خدّها وحطّها على الناقة، وهو ماشى شافته النخلة ففضلت تقول :

حط زيرير في الطاقة وهات مديحة على الناقة

وشافه الغراب قال له: حط زيرير في الطاقة وهات مديحة على الناقة شافته الورده قالت له: حط زيرير في الطاقة وهات مديحة على الناقة، وشافه ابو القردان قال له : حط زيرير في الطاقة وهات مديحة على الناقة .

فراح رجع البيت تاني وراح بص في الطاقة (١) لقي مديحة، قام طالعها وحط مكانها زيرير وقفل عليها الطاقة، وحطها ع الحصان لبيض ومشوا وعاشوا في قصره في تبات ونبات.  
وخلفو صبيان وبنات..

(١٥)

### المرّة اللي غلبت الشيطان

"المرّة شافت إبليس وهو عمّا يولّع في البلد، قامت قالت له: إبليس انت عاتعمل إيه ..؟ قال لها : عما أولع في البلد قالت له : انت عما تقدر تولع فيها طب وتقدر تطفيها..؟ قال لها: ازاي ..؟ قالت له انا اقدر اولع فيها واطفيها قال لها: طب وريني إزاي ..؟ بص كده لقي جماعة مرصصين<sup>(١)</sup> لعيش بتاعهم وجماعه تانيين رابطين عجل راح رايح إبليس مخلخل المربط بتاع العجل راح انطلق العجل ودخل على العيش، النسوان مسكت العجل والبلد كلها قالت<sup>(٢)</sup> في بعضيها، وقف إبليس بص للمرّه وقالها : شُفّت انا عملت في البلد ايه ؟ قالت له : طب طفيها وقف إبليس محتار ومقدرش يطفئها راحت المرّه قايله له: انا ها اوري لك ازاي اخليها تولع وبعدين إزاي اطفئها وفعلن راحت رايحه تنفذ اللي قالت له عليه سمعت من الناس ان بت كبير الناحية الشرقيه فاتها القطر<sup>(٣)</sup> ومتجوزتش لحد دلوقت وعرفت ان واد القطية<sup>(٤)</sup> ابتاع الناحية الثانيه واخذ بالك ولد عم احمد، ابوه تاجر المواشى راحت رايحه له هي عرفت ان واحد من كبار البلد دى هيتجوز منها راحت تدور عليه لقيته تاجر منى فاتوره قماش قعدت جنبه وعملت

- جمعها المؤلف من الراوى عصمت محمد نفاذى، ٤٧ سنة، أعزب، المكان: مدينة الدار/ مركز البدارى/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) مرصصين: يضعونه في اصف

(٢) قالت في بعضيها: اشتبكوا مع بعضهم ضرباً

(٣) فاتها القطر: لم تتزوج

(٤) القطية: كبيرهم، والقطية هي اعلى الشيء والحمام القطى هو الحمام الذى علي اعلى رأسه ريشة.

(١) الطاقة: تجويف داخل الحائط عليه باب من الخشب مقفول بقفل أو غلق، وتوضع به الأشياء الثمينة.



نفسها ست كبيره ومقدرتش تمشى قال لها: اتفضللى يا خاله قالت له: اتفضل ازاي يا ولدى دا انا مستعجله قوى دا انا ولدى مغلب حالى<sup>(١)</sup> وكاريتى ومبيلتى وعما يحب واحده والواحد دى باين عليها بنت ناس كميرات ودى سلباه وناحله ويرد<sup>(٢)</sup> ومود مندار على<sup>(٣)</sup> ومنشف ريقى خلانى بعث العالى والرحيى فى البيت غلطان بحب لها هدايا رانا بلوقت عايزه اشترى لها حنة قماش كويسه راحت معاه ونقت<sup>(٤)</sup> حنة قماش قال لها: خلى، قالت له: ماخليش انت راجل مافيش زيك رجاله ودامت تنور وتنور فى الكلام والحديد لحد معرفت منه مكان بيته راحت رايحه ووقفت قدام الباب قرئت وخبطت فتحت لها مرت التاجر وقالت لها: اتفضللى يا خاله قالت لها معلش يا بتى ابنى شوية ميه اشربهم اصلى المشوار بعيد قوى وعطشت قامت قعدتها وجابت لها لقمة ناكلها وبعد كده عملت لها<sup>(٥)</sup> صوت<sup>(٦)</sup> لها الشاي شربته، فى الوقت ده قامت المراه حطت القمشات<sup>(٧)</sup> الى جابتهم تحت الكنبه الى كانت قاعده عليها وبعد ما قعدت قعدتها سلمت وطعت و سبتهم<sup>(٨)</sup> هي روت لبيتها والتاجر روت لبيتها قعد مع مرته وقال لها والله دا النهارده حصل معاي موقف واسه عما يكمل لها ويحكى لها بص بعنيه لقى القمشات الى كانت واخذها المراه راح قايل لها يخرب بيت ابوكى، روى على بيت ابوكى انتى طالق لسه فتسأل له ليه وحصل ايه؟ اداها اتلقه الى هي وضعتها<sup>(٩)</sup> على بيت ابوها لما راحت بيت ابوها وشافوها اهليا وناسها بالحال ده، شدت الشده<sup>(٨)</sup> بين العيلتين<sup>(٩)</sup> والبلد خلاص كانت تولع فيها النار ميئت على ابليس وقالت له شفت ازاي، اهم نصهم واقفين هناك ونصهم واقفين هنا والبلد ايه مولعه، قال لها ابليس طب قولى لى هاتطفيها ازاي، قالت له الامر بسيط خالص راحت رايحه تانى يوم للتاجر، راحت

(١) مغلب حالى: اتعبنى

(٢) ناحلة ويرد: تحربه مما يملك من مال اول بلول

(٣) مندار على: تحمل على

(٤) نقت: اختارت

(٥) صوت: جهزت

(٦) سبتهم تركتهم

(٧) ضعتها: طرعا

(٨) زادت الشده ازاد التوتر

(٩) العيلتين: العائلتين

سلمت عليه وقالت له: اسكت يا حج دا انا من لهوتى<sup>(١)</sup> انت مش ايتتنى قماش دا فيه واحده، الله بكرمها، بنت اصول بنت ناس محترمه شامتتى تعبان، نابت على وخايفتى واكتنى وشريتتى ونسيت عندها الخلفات<sup>(٢)</sup> حتى يا ولدى انا معرفتش البيت شكه ايه، وراحت مادا له<sup>(٣)</sup> قرشين وقالت له ابنى غيرهم قالها: يا ست خلى فلوسك معاكى خدى الهنوم الى انت عايزاها ببلاش، وتعالى معاي، راح واخذها ورايح على نصاييه الى كانوا شايطين وقايمة القومة<sup>(٤)</sup>، اعتزلهم ولما حكى الحكاية والمراه شهدت عليه، هديت النار جوامم وقنروا الظروف رجعت مرته معاه، ويكده تبقى عملت المرة الى ماقدرش يعمل ابليس

(١) لهوتى: انشغال بالى

(٢) الخلفات: القماش

(٣) مادا له: اعطته

(٤) شايطين وقامت القومة: الامور على اشدها من التوتر والغضب



(١٦)

### نبقة أحمر نبقة أصفر

كان فيه ملك .. وما ملك الا الله.

والملك ده معاه من الخلفه ٣ بنات .. راح الملك اتجوز مره عشان يخلف منها ولاد، جه ماخلفش، ومرته دى كانت تكره بناته، قام قعدهم كل واحد فى قصر وحديها<sup>(١)</sup> وبناته دول واحد اسمها نفيسه وواحد اسمها فوزيه وواحد اسمها حُسن كامل .

كانت نفيسه وفوزيه متجوزين، وحُسن كامل هى اللى بنت بنوت، وكانت قاعده فى قصر وحديها قُصاد ابوها، ومرات ابوها كانت تكرمها قوى عشان هى حلوه، وتاير<sup>(٢)</sup> ابوها رايح مصر، نادم<sup>(٣)</sup> على مرته وقال لها: روحى شوفى البنات عايزين حاجه من مصر نجيبها لهم.  
قالت : طيب .

راحت لنفيسه فقالت لها: عايزه فستان حلو وهون أدق فيه الصينى يسمع صوته اللى فى ملوى<sup>(٤)</sup>

---

- جمعها المؤلف من الراوى الخالة فايضة، مواليد ١٩٥٣م، متزوجة ولها سبعة أبناء ٤ اولاد و ٣ إناث، ست بيت وفلاحة، أمية، تاريخ الجمع: ٢٠٠٥م.

(١) وحديها: بمفردها.

(٢) تاير: المقصود أعد العدة للسفر.

(٣) نادم: نادم.

(٤) ملوى: آخر مراكز المتيا من الجنوب، وكان تابعاً لمحافظة أسيوط



والتيه التي هي فوزيه قالت لها : غيره مرليه

والتيه التي هي حسن كامل قالت : عزيزه سلامه . ولقة عمامته . وقعننه على كرسية زى عانت

خنت التكتين من دي دي ودی وداحت لجوزها اللك قالت له : فلانة عزيزه مرليه والتمايه عما  
فستن حلو والتك قالت لي

بحوز ويسوز<sup>(١)</sup>

ويسجر وسط البحور . ويسفور .

قال لها . هي قالت كده

قالت له : ليوه

قال لها : ط قولي لها عايز ردت<sup>(٢)</sup> لكده ديه في كملة ثلاث نيام وبثته وان ما كانتش تجيب ردت  
عمر السعيه ضاع .

وداحت لها وقالت لها . عما يقول ابوكي قولي لي إن كني<sup>(٣)</sup> اعليزه حاجه .

تلوقت هي كانت سمعت مرات ابوها وهي ع تقول له قوم ساعتها هنت من فوق ويكت بصت عليها  
واحد عجوزه شليه الليبت<sup>(٤)</sup> فوق راسها . وعند ما نزلت في الليبتات الدموع . اتبدلو بقيو دم . قامت  
العجوز وشيا الليق وقالت

معاشره<sup>(٥)</sup> ولا مفارقة ولا ليه ؟

قوم قالت لها . لفي الباب وتعللى اتوك يا امي العجوزه .

<sup>(١)</sup> بحر ويسر الحصر . بحر الحيز ويصح عند البحر اي عيه حصة

<sup>(٢)</sup> ردت لكده اختار

<sup>(٣)</sup> كني كنت

<sup>(٤)</sup> الليبت من الليبت

<sup>(٥)</sup> معاشره متروكة

تعتنها وحكت لها الحكايه

رما حكت لها الحكايه صنت<sup>(١)</sup> وقالت لها قولي لها . يا عمة وسط البحر . سفه صفر . وان ما حكت  
سفه احمر وسفه اصفر

بحوز ويسور

وييجي وسط البحور . ويعور

وذا افكتوت الحكايه دي ردت على مرات ابوها وقالت لها التكتين دوله راحت قالت لحورها . وتار سافر  
ربر معارود<sup>(٢)</sup> جاب معاه المراه والفسستان الحلو والهنون التي تنق فيه الصيني يسمعه التي في  
(ملوى) . ونسى نبقه احمر نبقه اصفر

راح جه وسط البحر وح تلف بيه المعنيه وح تفرق

راح تاير<sup>(٣)</sup> الرس وقال : التي معاد نتر<sup>(٤)</sup> يوفيه

راح وامتكر وقال إيود ارجعو بي تاني وذا رجعو بي رسي على اول دكان وساله . يا عايز سفه  
احمر نبقه اصفر

فعد البياع يضحك عليه

وعلى تاني دكان برضه البياع بيصر له ويضحك . ولتالت بياع والرابع بياع . لحد اخر بياع ساعة  
ما قال له :

انا عايز نبقه احمر نبقه اصفر

رد عليه وقال :

(١) صنت : اختارت

(٢) معارود : راجع

(٣) تاير : قام وتعب

(٤) نتر : نثر



هو أنت ما جئتُ هنا واصل (١)

قال له : لع (٢)

قوم قال له : نبقه أحمر نبقه أصفر د! راجل حاطط سبع براقع على وشه، ما بيطلعش غير من الحمرة  
للجمعة عشان يصلى شهر الجمعة ويروح .  
إنت تقعد هنا تستناه وهو طالع وتقابله .

قال له : طيب.

جه قاعد فى الحته اللي قال له عليها، وساعة ما شافه جاي سجه واقف قدامه وقال له : يا نبقه إحمر  
نبقه أصفر

قال له : نعم

قال له: بتى طالباك، طالبه القرب منك.

قال له : اسمها ايه ؟

قال له : اسمها حُسن كامل.

قال له : بِيْتِك حلوه زى كده، وقام أول برقع من على وشه.

قال له : أحسن. وقام التانى.

قال له : أحسن.

وقام الثالث

(١) واصل. امدا او مطلقا

(٢) لع لا.

قال له . أحسن لغاية ما قام السبع براقع وعزى وشه كله

وقال له : بِيْتِك جميله كده

قال له : تزيد وتعيد

جه خالع منديل وكتب فيه : يا حُسن كامل..

اربطى إيدك بزئار (١)

وحطى على بطنك مسمار

عشان نبقه احمر نبقه اصفر

لا بيحبك ولا بيريدك

ولا يريد اللي يريدك

وجه مطبق المنديل وقال له: ودي هولها (٢) وخده

وجيبتك بالكلام أول ما روح البيت وادى (٣) كل واحده حاجتها، وعند ما إدى المنديل لحُسن كامل

قالت له:

هو أنا مشتاقه على المنديل.. هو نبقه أحمر نبقه أصفر ده، راحت وخذاه وعطته للخدامه تحطه على

السريـر، وبعد ما استحمت وطلعت مسكت المنديل قرته (٤).

أول ما قرته قالت: أهيا لك (٥) لهو راجل مطب لما اشوفه . قالت للخدامه: إنت تقعدى هنا.

(١) بزئار : برباط جديد

(٢) ودي هولها. أعطيه لها

(٣) وادى: أعطى.

(٤) أهيا لك: للتعجب

(٥) تارت: قامت وتنهبت



وتارت طلعت هي تسعى في البلاد تدور عليه، بعد ما لبست لبس عسكر، لبسته وسترجت الفرس  
وحطت ريع مال منه<sup>(١)</sup> وريع مال منه ويركبه..

وتشيلها البلاد دي وتحطها البلاد دي لحد ما وصلت للحتة اللي كاتب لها العنوان عليها، وجات  
قاعده فيها براخر ما استنته كثير وتعت ميلت على جارتها  
وجارتها دي مره عجوز معاها بت على وش جواز، قالت لها:  
ما تبيتنيش عندك الليلة دي يا خاله؟

قالت لها: تعالى يا أخوى وجات مدخله من جوه.  
وبتها بلوقت بت كبيرة، مش صغيره وقعت وحكت للعجوزه وقالت: انا جايه بوضع كذا وكذا.  
قالت لها العجوزه: هو جنبينا أه.

الحيطة في الحيطة.

قالت لها: أنا عاوزاه

قالت: يطلع الصبح، ونبقى نكله من فوق. روح هيل<sup>(٢)</sup> لك بق ميه.

قامت بتها اشتابط<sup>(٣)</sup> معاها وقالت: تخلى الرجاله يتسبحو<sup>(٤)</sup> عندنا.

قوم قالت لها أمها: دا جدع ومتعلم وما يبيتش يابتى بوسخه كده. حمى له بق ميه، مالكيش صالح  
دا ه يقعد في الرواق ويتسبح.

حطت له الميه وطلع يتسبح.

(١) منه: من هذه الناحية

(٢) هيل: اسكب الماء على جسمك، والمقصود استحجم

(٣) اشتابط: اشتبكت معها بالعراق

(٤) يتسبحوا: استحجموا

قوم البت بصت من خرم الباب لقيت شعرها سابل لكعبها، قالت دي بت !! ونادمت يا أمايه: دي بت  
مش واد.

قالت لها: يابت الكلب إنتي مش كئي ع تشابطي معاي وتقولى لى متخليش<sup>(١)</sup> رجاله يتسبح عندنا  
قوم تروحي تبصى عليه

قالت لها: يا أمه، أنا اتزاولتها<sup>(٢)</sup> من بعيد وعرفت انها بت

عند ما اتسبحت حسن كامل ونزلت، قالت لها: لما أنتي بت زينا زيك، بتنكرى نفسك ليه؟

قالت لها: أنا حكايتي كذا وكذا وجايه عشان كذا وكذا

طببطت عليها وقالت لها: حاوديكى لحديه.

راحت باصه من فوق ونادمت: يا أم نيقه. قالت: هاه

قالت لها: عندي بت جميلة الصوره وشاطره، اشتريها

قالت: طب وريها لى. عند ما ورتها لها عجبتها وقالت: دي تنفع جاريه لولدى نيقه احمر وقعت تشتريها

تقول: بألف.. تقول لها: يحزن

بتلاته. يحزن.

لغاية ما اشترتها ب ٥ تلاف جنيه بجات قابضه الفلوس وفلتت حسن كامل حذاها.

أول ما جه من الجامع، نفزتها<sup>(٣)</sup> وقالت روى ورا سيدك.

ما كدبتش خبر طلعت وراه، أول ما بص فيها اتوهل<sup>(٤)</sup> من جمالها

قال لها: اسقينى. بقلت عليه وماردتش

(١) متخليش: لا تجعل

(٢) اتزاولتها: لمحتها.

(٣) نفزتها: شكنتها بأصابعها.

(٤) اتوهل: أصبح منهو لا معجباً بجمالها



قال لها: اسقيني. قالت له: طيب.

وبفضل يحاير<sup>(١)</sup> فيها وتحاير فيه وآخر ما تعب وما لقيش فيها فابدهجه نغسان، وهي نزلت الجنين.  
ولما تار<sup>(٢)</sup> من النوم، وبص ما لقيهاش، نزل وراها لقيها واقفه عند الدهليز<sup>(٣)</sup> عما تقول:

يا دهليز دهلزت

من الهوى والصن

لولا السفر والصن

كنت انصب ميداني فيك

قال لها: إيه اللي ع تقويه ده؟

قالت له: اللي عيتقال مش ع يتعاد.

قال: طيب.

راحت رايحه عند التمر حنه، وقالت: ياتمر حنه.. ما رحلنا ونوينا على الغرايب<sup>(٤)</sup> يا تمر حنه  
ياعود ياسمين من الجنة.

قال لها: إيه اللي ع تقويه.

قالت له: اللي ع يتقال مش عايتعاد.

لمالك<sup>(٥)</sup> تعب وصفطه<sup>(٦)</sup> الهوى رقد نعس تحت السجر. قامت هي كتبت له جواب تقول فيه.

(١) يحاير: يحاول معها.

(٢) تار: استيقظ.

(٣) الدهليز: المساحة التي يبدأ من عندها دوران السلم.

(٤) الغرايب: القرية.

(٥) لمالك: إلى أن يحدث.

(٦) صفطه: ضربه.

يا نبقه احمر نبقه اصفر

حط في بطنك مسمارين

واربط وسطك بزئارين

انا لا بحبك ولا باريدك

ولا باريد اللي يريديك.

بعد ما كتبت الجواب خطته في جيبه وهو نغسان وراحت خدت الفرسه من عند العحور ومشيت على بلدها

ولما صحى من النوم ما لقيهاش، دور عليها فى كل حته ولما تعب قال لامه: اعلمي لى زاد وزواد

انا لازم أسافر أدور على البيت دى.

راحت امه قالت له: أنت يا ولدى من البيت للجامع وحاطط سبع براقع فوق وشك محتعرف تلف  
البلاد.

قال لها: لازم أشوف البت دى واجيبها.

راح شاييل السبع براقع من على وشه وراح على البلد اللي كتبتها له فى العنوان اللي لقيه فى جيبه،  
وأول ما راح البلد ووصل البيت وقف على البيت وخبط بصت عليه من فوق لقيته هو، طلع له أبوها وخد  
وإدى معاه فى الكلام.

قال له: حاتقدر على مهرها.

قال: انشاء الله اللي متأمر بيه متلاقية.

قال له: أنا بتى تحطها فى كفه وتأقلها<sup>(١)</sup> بالمال.

وجاب لها الذهب وصيغها وعملو الفرخ وخدوها على بيته.

(١) تأقلها: وضع بوزنها مالا.



وبعد ما خدّها بيته قالها : طِبْ قولي لى يعنى إيه

يا دحلّيز دخلزت

من الهوى والصد

لولا السفر والصد

كنت انصب ميدانى فيك

قالت له: ما كنتش اجعلك<sup>(١)</sup> راجل، بعثك أبوى بالوصل، قدمت لى الصد وكتبت لى تقول لى:

حطى فى بطنك مسمار

واربطى ايدك بزئار

انا لا بحبك ولا بريدك

ولا باريد اللى يريدك

لولا السفر والصد كت قعدت معك هنا، زى ما مَضَيْتِنِى<sup>(٢)</sup> بالكلام مَضَيْتِكَ، طيب وإيه معنى: يا تمر  
حنه ما رحلنا ونوينا على الغرايب.. ومين التمر حنه ؟

قالت له : دا دور مخصوص ما تَمَنَاهُ من بيت أبوى ما تَمَنَّهُ.

راح تاقلها بسعر غالى براح وخدّها فى باطو

وعاشو فى ثبات وثبات.. وخلفو صبيان وبنات..

(١) اجعلك أحسبك

(٢) مَضَيْتِنِى: جرحتنى وأزيتنى.

(١٧)

ورد شاه

كان ياما كان ..

وما يحلى الكلام إلا بذكر النبى، عليه الصلاة والسلام.

كان فيه ثلاث بنات، والثلاث بنات دول كانوا اخوات: بنتين منهم اتجوزوا، والبنت الثالثة ماكانش  
عاجبها حد واصل.

أصلها كانت حلوة قوى جل الله زين ما خلق، كان كل اللى يبجى يطلب إيدها<sup>(١)</sup> ترفضه.

قَوْم فى يوم م الأيام كان فيه واحد شغال مع أبوها فى الغيط، أبوها قام عزمه على الغدا عنده، وبعد ما  
خلصوا عزيق<sup>(٢)</sup>، رُوحوا ع البيت، بعد ما اتغدوا وخلصوا شاف البت وهى جايبالهم الشاى : فعجبته قوى..

قوم إيه<sup>(٣)</sup> جه تانى يوم وطلبها من إيد أبوها.

قال له: عاوز تتجوز بتي<sup>(٤)</sup> طيب رُوح دلوقت.. وفوت<sup>(٥)</sup> بكرة وتجينى بعده.. واللى يعمله رينا يمشى.

- جمعها المؤلف من الراوية: الخالة فايضة، مواليد ١٩٥٢م، متزوجة ولها سبعة أبناء/ ٤ اولاد و ٢ إناث، ست بيت وفلاحة، أمية.  
المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٥م

(١) يطلب إيدها: يطلب الزواج منها.

(٢) عزيق: تقليب أو حرث الأرض بالفلس

(٣) قوم إيه: تعنى التامب لفعل الشيء

(٤) بتي: بنتي.

(٥) فوت: ترك.



وفعلما ما كدبش خبر وفوت يوم وجاه<sup>(١)</sup> فى اليوم اللى بعديه، ولما قال له: حاتبيهالى ولا لع<sup>(٢)</sup>  
قال له أبوها: خلاص أنا حاتيهالك بس حا انصحك نصيحة .. لما تروح بتى عندك ما تخلهاش تجاور  
حد<sup>(٣)</sup>.

ولا تخلهاش تقعد مع حد .

ولا تشوف حد .

وساعة ما حب يستفسر منه ، ليه ؟

قال له : أهو كده وخلاص .

وتعموا الجواز وخدها على بيته .

وفى يوم خبطت<sup>(٤)</sup> عليها واحدة من الجيران، كان ولدها حا يتجوز، وقالت لها: يا فلانة.. عقبال  
عندك..

أنا عزماكى تسرى الغلة<sup>(٥)</sup> معانا.

قالت لها : حاضر ..

بس لما ييجى جوزى أشاوره.

قومت جه<sup>(٦)</sup> جوزها وقالت له ع الموضوع واستأنثته تروح ولا ما تروحش . ولما قالها: روحى.. جات  
خدت بعضها وراحت .

(١) جاء: جاء.

(٢) حاتيهالى: ولا لع: سوف تعطىها لى ام لا.

(٣) تجاور حد: أى لا تتعامل مع الجيران.

(٤) خبطت: طرقت على الباب.

(٥) تسرى الغلة: تنقى الغلة من الحصى.

(٦) جه: جاء.

سربوا الغلة وعجنوا العجين وخبزوا وطبخوا وعملوا كافة كل شىء، وحه يوم الفرح وليلة الرقة، وفعت  
فوق سطح الدار وقعدت تتفرج، ولما شافت الطبل والزمر والريطة والشباب المليحة اللى عما ترقص واللى  
عما تحطب<sup>(١)</sup> اتحصرت على نفسها وقالت

إيه الى خلانى أخذ<sup>(٢)</sup> الراجل ده ؟!

بقى كل الشباب المليح<sup>(٣)</sup> ده يا أبوى ماتوقعنيش غير فى ده !

دا حتى لاخلو ولا مبسوط<sup>(٤)</sup> ولا فيه حاجة مليحة!

قوم خدت بعضيها وروحت، وكل الحاجات اللى كانت بتعملها لجوزها قبل ماييجى، بطلت<sup>(٥)</sup>  
تعملها، واتغيرت من ناحيته على الآخر. يقول لها: عايز اكل .

تقول له: الوكل<sup>(٦)</sup> قدامك.

يقول لها: عايز أتسبح<sup>(٧)</sup>

تقول له: الحمّام قدامك .

يقول لها: الخلقات<sup>(٨)</sup>

تقول له: الخلقات قدامك ..

لما شافها متغيرة كده قال لها: إيه اللى قلب حالك<sup>(٩)</sup>

(١) تحطب: ترقص بالعصا.

(٢) أخذ: أتزوج.

(٣) المليح: جميل الصورة

(٤) مبسوط: غنى أى كثير المال

(٥) بطلت: امتنعت.

(٦) الوكل: الأكل.

(٧) أتسبح: استحم

(٨) الخلقات: الملابس.

(٩) قلب حالك: غيرك.



رطننت<sup>(١)</sup> وقالت: ما تسألنيش عن حاجة .  
 افكر كلمة أبوها وقال: لهو كلمة أبوكى كانت صبح، ما حطتهاش<sup>(٢)</sup> فى دماغى وأهياتى جات<sup>(٣)</sup>.  
 والله ما أنت مبيته فى البيت ساعة واحدة ، وراح قطعها<sup>(٤)</sup> وقال لها: روحى على بيت أبوكى.  
 وخدمها ودأها بيت أبوها  
 أبوها قال له : هو حصل اللى قلت لك عليه.  
 قال له : إيوه .  
 قال له : مش قلت لك دى ما تخلصهاش تجارر حد .  
 ولا تقعد مع حد .

طب أنت تروح بلوقت، وتسيبنى اربى بتي بالطريقة اللى تنفع معاها. روح وتفوت على بعد سنه. وجه  
 أبوها لم كل اللى فى البيت وحلف عليهم قدامها ما يمدوا بيهم<sup>(٥)</sup> على حاجة واصل<sup>(٦)</sup>، وكافة كل شىء  
 فى البيت تعمله هى وحديها<sup>(٧)</sup>

يقول لها: وحشنى خبيرك. تقوم البت تخبز.  
 يقول لها : وحشنى طيخك. تقوم البت تطبخ .  
 يقول لها: أتسبح . تقوم تجهز له الحمام.

- (١) رطننت: نطقت بكلام غير مفهوم  
 (٢) ما حطتهاش: لم أضعها والمقصود لم انتبه لها  
 (٣) وأهياتى جات: ما هى قد جات  
 (٤) قطعها: طردها  
 (٥) بيهم: أيديهم  
 (٦) واصل: نهائياً أو مطلقاً  
 (٧) وحديها : بمفردها.

فات شهر واثنين وثلاثة . والبت تعبت من القضيان<sup>(١)</sup> نأمت<sup>(٢)</sup> على أمها وقالت لها: يا أماه انا  
 تعبت .. خلّى حد يساعدى.

قالت لها: يا بتي أبوكى حالف علينا كُفنا، وإن حد قُرب على حاجة حا يتخرب البيت

وكل مادا<sup>(٣)</sup> كان بيعزم جوزها على الغدا، كان بينادم<sup>(٤)</sup> عليها ويقول لها: انا عازم ضيف عندنا.. بلى  
 من العيش الناشف، وجهزى حته جينة قديمة.

قالت له: يا أبوى .. انا طابخه وخابزه ومجهزه وعامله كل حاجة، عندنا عيش طرى وطبيخ

قال لها : هى كلمه وخلص، لما أقول لك كلمة تنفذها على طول

وفعلا بلت<sup>(٥)</sup> العيش وجابت حته<sup>(٦)</sup> الجينة وحطتها له، وهى متضايقه.

واتكرر ده مرة واثنين وثلاثة ..

كل ما يعزم جوزها، يطلب منها تبل العيش وتجهز حته جينه قديمه . صعب عليها من اللى بيعمله  
 أبوها ده فى جوزها، وكانت فى كل مرة تجهز فيها الأكل للبيت تشيل<sup>(٧)</sup> أحته سمن لحد ما حوشت  
 ملى<sup>(٨)</sup> علبة كبيرة وياعتهم بعشرة جنيه، اشترت بيهم جوز حمام وحمرة، وعملت جوزين فطير، وقامت  
 توديهم لجوزها .

أبوها لما شافها سبقها لهنالك وقال لجوزها :

- (١) القضيان: القيام بأعمال المنزل.  
 (٢) نأمت: نأمت.  
 (٣) مادا: فترة.  
 (٤) بينادم: ينادي.  
 (٥) بلت العيش: وضعت فى الماء.  
 (٦) جابت حته: أحضرت قطعة.  
 (٧) تشيل: تحمل والمقصود بها تخبز  
 (٨) حوشت ملى: خزنت مله.



روح أنت الغيط وسيني أنا وبعد كده حاجي<sup>(١)</sup> وراك بعد ما أريخ<sup>(٢)</sup> أشوية.

وفعلا هو راح الغيط وابوها رقد مكانه، ولما خدت جوز الحمام والفطير والسمن وراحت لجوزها البيت، وقفت جنب أبوها اللي راقده، أصلها تجعله<sup>(٣)</sup> جوزها، وقالت له: قوم .. أنا جايبالك<sup>(٤)</sup> حمام وفطير وسمن.

أبوي كل ما كان بيعزملك كان بيخليني أبل لك العيش الناشف وأحط لك حنة جنبه قديمه، ومايرضاش يخليني أحط لك الطيخ والعيش الطرى.

وكانت كل ما تقول حاجة كان بينق<sup>(٥)</sup> لها، لحد<sup>(٦)</sup> ما خلصت كل كلامها، راح قايم وقالها: يبقى كده.

قالت له: لهو<sup>(٧)</sup> أنت يا أبوي؟

وجات طايرة<sup>(٨)</sup> على البيت..

وهو راح لجوز بته فى الغيط وخده<sup>(٩)</sup> على البيت.

وراح منادم عليها ولما طلعت من جوه قال لها: جهزى حاجتك .

ولما جهزت حاجتها، قال له :

خد مرتك وروح وما توربهاش<sup>(١٠)</sup> لحد تانى.

(١) حاجي: سوف آجي.

(٢) أريخ: استريح والمقصود أنام.

(٣) تجعله: تعتقد أنه.

(٤) جايبالك: أحضرت لك.

(٥) بينق: يهز أو يوميء برأسه.

(٦) لحد: إلى أن.

(٧) لهو: المفاجئة.

(٨) طايرة: هربت زى جرت على البيت.

(٩) خده: أخذه.

(١٠) ما توربهاش: لا تجعل أحدا يراها والمقصود لا تجعلها تتعامل مع الجيران

وراح قايل له اللي حصل كله، وقال له

هى دلوقت اتربت وعرفت قيمة جوزها .

جيه واخدها ومروح<sup>(١)</sup> وراح مربيها من جديد.

وماخلهاش تروح تانى عند حد.

وعاشوا فى تبات ونبات..

وخلفوا صبيان وبنات.

(١) مروح: عاد بها للبيت.



حكايات الجميلات والشرار



(١٨)

## بنت السلطان

صلي ع النبي..

عليه الصلاة والسلام..

كان فيه زمان سلطان، عنده واد (١) وعنده بت، البت دي غريبة شوية، شعرها نصه فضة ونصه ذهب.... كبروا العيال.

في يوم الواد قال عايز أتجوز، قالوا ندوروا له على عروسة، وبعد كده راح عند الحصان بتاعه لقيه عامل بوشة كده، عند ما راح لقي شعراية من شعريات أخته فين؟ عند الحصان، قال أنا عايز أتجوز واحدة زي أختي، قالوا : إزاي؟

قال: تكون شكل أختي وشعرها زي شعر أختي. لفوا البلد وبعدين لفوا البلاد إن يلاقوا واحدة زيها مالقوش طبعا دي حاجة غريبة، قال خلاص طب أتجوز أختي. قالوا له: مينفحش (٢).

قال: لا.. أنا حتجوزها (٣) يعني حتجوزها.

---

جمعها المؤلف من الراوية مايسة عبد الله عبد الرحيم، السن ٢٧ سنة، حاصلة على دبلوم صنايع، أنسة، لا تعمل، المكان: شارع النيل/ مدينة أبو تيج/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع ١٢ / ٦ / ٢٠٠٥ م.

(١) واد: ولد.

(٢) مينفحش: لا يصلح، لا يجوز.

(٣) حتجوزها: أتزوجها.



طبعاً هما استغريوا بس وافقوا، وهي طبعاً مش عاجبها الكلام ده، راحت في الليل هربت، فضلت ماشية ماشية ماشية... لمال إيه؟

لماله قرئت توصل بلد تاني، طب حتدخل البلد وهي كده، مينفحش، راجت لقيت كلب، راحت دبتت وفضته ولبست جلده، وعملت روحها<sup>(١)</sup> كلب ودخلت البلد، على أول البلد فيه ولدين واقفين، واد السلطان وواد الوزير، واد السلطان ماسك في إيده جريدة خضرة وواد الوزير ماسك في إيده جريدة ناشفة، فلتنين كلموها كدهو<sup>(٢)</sup> فهي راحت لمن؟ لواد السلطان.

واد الوزير قال: لا ياعم.. علشان إنت جريدتك خضرة راحت لك إنت.

قال له: طب خد إنت الجريدة الخضرة وهات الجريدة الناشفة ونشوفها حتروح لمن.

راحت برضي<sup>(٣)</sup> رايحة لواد السلطان، هي متعرفش بالجريدة، إحنا تعالى نرمي لها عيش، واد السلطان لقمته قمح، وواد الوزير لقمته برة، واد الوزير قال له: لاه.

قال له واد السلطان: ماشي<sup>(٤)</sup>.. تعالى نبذل العيش مع بعض، برضي راحت لمن؟ راحت لواد السلطان.

قالوا خلاص كده مفيش كلام، راح خدوا واد السلطان، وراح حطها عنده في أوضة كده، بقي مثلاً يقول بكرة حنذبخوا دكرين بط، ييجي الليل تروح هي قالعة توب الكلب وتعمل الأكل وتاكل وتستحمي وتلبس لبس الكلب وتنام تاني..

يصحوا الصبح يلاقوا إيه؟

يلاقوا الحاجة معمولة، استغريوا.. طب بكرة حنقوم نكنس ونمسح، يصحوا الصبح يلاقوا كل حاجة

(١) روحها: نفسها.

(٢) كدهو: مكذا.

(٣) برضي: أيضاً.

(٤) ماشي: المقصود بها حاضر أو نعم.

مكنوسة وممسوحة، كل حاجة جاهزة، راح هو إيه استغرب وقال كل اللي بيحصل ده مبقاش يحصل غير بعد ما جات الكلبة البيت

الأوضة اللي حاطتها فيها فيها إيه؟ فيها خرم، راح بص من الخرم لقي الكلبة دي يا بنت الإيه؟ جميلة جمال موصفش<sup>(١)</sup> أراح قال لهم: أنا عاوز اتجوز الكلبة.

قالوا له: إيه.. فيه حد يتجوز الكلبة

قال لهم: أنا عايز اتجوز الكلبة يعني عايز اتجوز الكلبة، فضلوا هم يحاولوا فيه يمين يحاولوا فيه شمال إنه يسمع الكلام.. مسمعش الكلام

راحوا جوزوه الكلبة وفضلوا يبكوا، يوم الصباحية جهزوا وعزموا على طشطين، طشت<sup>(٢)</sup> حنة وطشت طين وقالوا: إن لقيتوه ميت طينوا البيت وتعالوا صرخوا، وإن لقيتوه حي اتحنوا وزغرتوا

جه في ليلة الفرح وراح قال لها اقلعي جلد الكلبة

قالت: هو هو هوووو

قال لها: ع اقول لك اقلعي.

قالت: هو هو هوووو

قالها: حتقلعيه والألاه.. وراح ماسك لها العصاية

راحت قلعت لقيها عاد عروسة جميلة جمال موصفش، راحوا همأ عاد تاني يوم فتحوا ودخلوا وبصوا من خرم الباب لقيوها عروسة جميلة وهو عايش راحوا حنوا البيت وعادوا<sup>(٣)</sup> إيه؟ عادوا يزغرتوا.

(١) موصفش: لم يرى ولم يصف مثله

(٢) طشت: وعاء من النحاس أو الألونيوم للاستحمام والعسيل

(٣) عادوا: عادوا.



الناس طبعاً ماسكة سيرته برّة ويقولوا: واد السلطان اتجوز كلبة واد السلطان اتجوز كلبة.

قال لهم: يا جماعة اللي عايز يشوف مرّتي<sup>(١)</sup> بعد صلاة الجمعة انا ح اوريها<sup>(٢)</sup> له، راح هو خدّها على الحصان وغطاها بملاية وراح وقف قدام الجامع، والناس طالعة راح شابل الملاية من عليها، الناس بقى اتبهرت بجمالها، جه واد الوزير وقال انا لازم اتجوز كلبة.

طبعاً هما فرحوا وقالوا بس دا كل الكلاب حلوة كده، همّا بقى معملوش حسابهم، اتجوز الكلبة وروح، قعد يقول اقلعي اللبس للكلبة، وهي كلبة صح حتقلع إزاي، المهم فضل يضرب في الكلبة علشان تقلع اللبس بتاحها مقلعتوش، لأنها كلبة، راحت فطت<sup>(٣)</sup> في بطنه من كتر الضرب فيها وموتته، طبعاً هما رايعين الصبح فرحانيين، واخدين الحنة ورايعين يتحنوا ويزغرتوا، لقيوه إيه؟ لقيوه ميت.

روحوا حزنانيين، الناس قالت لهم يا جماعة مش كل الكلاب، راحت هي حكّت لهم القصة، راحوا بعثوا لأبويها وقالوا له إنها اجوزت واد السلطان ده، وراحوا هدوا<sup>(٤)</sup> أخوها وعقلوه وجوزوه من أخت واد السلطان اللي اتجوز أخته.

وعاشوا في تبات ونبات..

وخلفوا صبيان وبنات.

(١) مرّتي: زوجتي.

(٢) اوريها: أظهرها، اجعله يراها.

(٣) فطت: وثبت أو قفّزت.

(٤) هدوا: المقصود يهدي أي هدّوا.

(١٩)

### ست الحسن والجمال (\*)

كان يا ما كان في سابق العصر والأوان

كان فيه راجل خُلف من الخلفه واد وبنت، الأم والأب ماتوا والواد كان صغير والبنت كانت هي اللي كبيره شويه - واخذ بالك<sup>(١)</sup> والبنت كل سنه تقول لأخوها: اللي يدك يا اخوي مال أبوك ومال أمك تعمل إيه؟

يقول لها: نجيب عربيه ونجيب كوره ونلعب

تقول له: لا يا اخوي لسه بدرى عليك.

كل سنه تيجي تقول له: دلوقت يا اخوي اللي يدك مال أبوك وأمك تعمل إيه تعمل بيه إيه؟

يقول لها: كذا وكذا وكذا وف كل مره يقول لها حاجه شكل، لما له<sup>(٢)</sup> كبر وبقي رشيد روحه<sup>(٣)</sup> وبقي يقول لها.

إيه ما رايك يا اختي نجيب الطين<sup>(٤)</sup> أشغل أبوكي ونزرعه نجيب جمال ونجيب فرسه ونجيب بقره

وجاموسه ونزرع زرعنا ونعمر البيت.

قالت له: كده يا اخوي خلاص انا اطمنت<sup>(٥)</sup> عليك

جمعها المؤلف من الراوية: الجدة رهيقة، مواليد ١٩٢٨م، أرملة ولها ٥ أبناء ولدان وثلاث بنات، المكان: قرية بني زيد الاكواد/ مركز

الفتح/ محافظة اسيوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) واخذ بالك: للتنبيه أي أنت مدرك لما يحدث

(٢) لما له: إلى أن.

(٣) رشيد روحه: يستطيع أن يتحمل مسئولية نفسه

(٤) الطين: الأرض الزراعية، والمقصود ما يمتلكه من أرض زراعية



إحنا كده يا اخوى عايزين نجوزك - البنت جل الله زين ما خلق شعرها سيبه ذهب وسيبه فضه -  
قال لها: انا ان ما كانتش زيك كده انا ميش متجوز<sup>(١)</sup>.

(تعلق الراوية: طب فين يا ابوى دا محبش هنا زي اختك دي واصل) المهم جابت بنت الفخرانى  
غصبت<sup>(٢)</sup> عليه وعطتها له، لما غصبت عليه وعطتها له قعدت سنه وانتين ومخلفتش<sup>(٣)</sup>

لما ما جبش عيال، في مره كان داير<sup>(٤)</sup> راجل يقول: انا عندي نحى<sup>(٥)</sup> حمام اللي ياكلهم ربنا ح يديها  
له<sup>(٦)</sup>.

قوم قالت له: يا عم. هاتهم - هي البنت بنت الخسرانه - تارت<sup>(٧)</sup> على حيلها<sup>(٨)</sup> سلقتهم للبينه وعطتهم  
لها، لما لك ايه؟

كبروا ف بطنها، فلما كبروا ف بطنها، راحت تقول له: ايه يا شاطر على الدين.

قال لها: نعم.

قالت له: اختك حبله<sup>(٩)</sup>

قال لها: اخرسى قطع لسانك ولسان ابوكى.

اوعى تخطر على بالك<sup>(١٠)</sup> تقول لي الكلام ده تاني.

فراح قال لاخته مشتاق على رقاد رجلك زي زمان.

(١) متجوز: متزوج

(٢) غصبت: ارغمت

(٣) مخلفتش: لم تنجب

(٤) داير: يمر من امام البيت

(٥) نحى: بيض

(٦) ح يديها له: يعطيه

(٧) تارت: قامت

(٨) حيلها: ما تتحملة او ما تستطيع من قوة او قوتها المتبقية.

(٩) حبله: حامل

(١٠) تخطر على بالك: تمر على ذاكرتك

لما رقد على رجليها لقي الحمام بيفرفر<sup>(١)</sup> فى بطنها

قال لها: ايه ده بس؟ - هو الواد غاليه عليه اخته - قال لها

ايه مارايك ياست الحسن والجمال نروح نتفسح زى زمان. فراح قدام بيت الوزير - واخذ بالك -

وقال لها ايه:

اقعدى هنا.. ارتاحى شويه عبال<sup>(٢)</sup> ما اروح اجيب حاجه ناكلها انا وانت. واد الوزير طالع من قصره

شافها، قال:

يا سلام! مين جابك هنا يا صبيه.

قالت له: جيت انا.

قال لها: طب تعالى من جوّه وراح دخلها عند امه واخواته، وقعدما تالت دور في القصر فوق، وقال

للخدامه:

اللى تقول لك عليه اقضيها<sup>(٣)</sup> لها.

وف يوم تارت على حيلها<sup>(٤)</sup> فقشت<sup>(٥)</sup> الحمامات من شبقته<sup>(٦)</sup> لما تارت على حيلها فقشت الحمامات

من شبقته، كبروا. لما كبروا الحمامات خلتهن<sup>(٧)</sup> قروا<sup>(٧)</sup> على سطوح بيت اخوها.

مرته كانت غاسله قمح ومنشبراه فوق السطوح. وكل ما يحطوا على السطوح ياكلوا من القمح. تقول

لهم: حم. يقولوا لها:

لاحم ولا حم

ولا وش ابوكي العيم

(١) بيفرفر: يطير والمقصود يتحرك

(٢) عبال: إلي أن.

(٣) اقضيها: اعمله لها.

(٤) تارت على حيلها: وقفت والمقصود انها تأمبت

(٥) فقشت: فقست.

(٦) شبقته: جنبها.

(٧) قروا: طاروا.



القمح قمح خالنا  
 ناكل ونبعزق بكانا<sup>(١)</sup>  
 القمح قمح شمنتر  
 وشمنتر ع القصور  
 وايش جابك هنا  
 يا بنت بياع القصور

شويه وجه الحمام وقعد يرقرف ع القمح وهو كان قاعد جمب<sup>(٢)</sup> القمح فلما جه الحمام، وقالت لهم: حم  
 قالوا لها.

لاحم ولا جم  
 ولا وش ابوكي العيم  
 القمح قمح خالنا  
 ناكل ونبعزق بكانا  
 القمح قمح شمنتر  
 وشمنتر ع القصور  
 وايش جابك هنا  
 يا بنت بياع القصور

قام خل<sup>(٣)</sup> عينه على الحمام لما طبا<sup>(٤)</sup> في البيت اللي فيه شمنتر، راح لما جه هو واقف على الباب  
 فشافته شمنتر.

(١) بكنا: مكاننا  
 (٢) جمب: جنب اي بجوار  
 (٣) خل: جعل  
 (٤) طب: رمى

لما شافته بعثت<sup>(١)</sup> الخدامه وقالت لها  
 قول لي للباشا اخو شمنتر تحت  
 قالت له: اخو شمنتر تحت.  
 راح قابله وقال: يا سلام دا احنا زارنا النبي  
 فهي عملت الاكل والشاي فهو عرفها من الشاي  
 فقال للباشا: انا لي امانه عندك.

قال له: عليها الامان والسلام الامانه متحضره هي فرحها النهارده وما يتكتب كتابها وانت قاعد  
 وقعدت مع اخوها وحكت له على اللي عملت فيها مرته<sup>(٢)</sup>  
 فروح البيت كب على مرته غاز وحرقها  
 وحجيتك وجيت  
 وكلت البلينه والديك  
 وازافت وهي تداعب حفيدشا:  
 وان كان معاك نست.  
 كنت مالتبولك كشك  
 وان كان معاك قابوس  
 كنت مالتبولك فلوس

(١) بعثت: ارسلت.  
 (٢) مرته: زوجته



(٢٠)

## ست الحسن اللي ساكنه فوق الشجرة

كان يا ما كان.. فى سابق العصر والأوان.. وما يحلى الكلام إلا بذكر النبى عليه الصلاة والسلام.  
كان فيه واحد ست وكانت الست دى نفسها تُخَلِّف<sup>(١)</sup> وربنا فعلن استجاب لدعاها<sup>(٢)</sup> وحَمَلَتْ.  
وفى يوم من الأيام كانت المَطَرَه غزيره، والرعد والبرق شديد جداً، والمَرَه دى جات<sup>(٣)</sup> واقفه على  
الشباك وقالت:

يا رب اعطينى بنت بيضه فى بياض الثلج..

وخنودها فى لون التفاح ..

وجُمْلَه جمال مش موجود فى الدنيا؛ يعنى تكون أجمل بنت فى الوجود.

والمَرَه دى فعلن ربنا عطاها<sup>(٤)</sup> بنت آيه من آيات الله فى الجمال وجَلَّى الله زين ما خلق.

---

جمعها المؤلف من الراوية: أم يوسف، مواليد ١٩٨٣م، مؤهل عالي، لا تعمل، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة  
اسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٩م.

(١) تخَلِّف: تنجب .

(٢) دعاها: دعائها.

(٣) جات: جاءت.

(٤) عطاها: أعطى لها.



فالمَرَّه دي كانت في يوم من الأيام حَاطَه البنت دي على السطوح وراحت سَائِبَاها وجات نازله تحت: تعمل  
اي مصلحه في البيت، فالطيور اللي طايّره في السماء راحت شافت البنت الجميله دي، ولما شافت البنت  
الجميله دي، راحت الطيور واخذه البنت وطايّره بيها في السماء وراحت حاطاها على شجرة عاليه عاليه ....  
لما حطتها<sup>(١)</sup> فوق الشجرة، جات البنت عملت للبنت لنفسها بيت جميل وعاشت فيه.

كَبُرَت البت<sup>(٢)</sup> او كانت كل ما تكبر تزداد جمال وحلاوه، وكانت الطيور دي مصاحبها<sup>(٣)</sup> فكات<sup>(٤)</sup> كل  
ما تشوف فستان جميل تاجي<sup>(٥)</sup> (خَاطَفَاه وجايباه للبت، واي حاجه حلوه يشوفوها كانوا يجيبوها لها.  
ولما كَبُرَت البت بِقِيَّتْ اجمل واجمل واجمل...

فراح في يوم من الايام كان ماشى شاب تحت الشجرة، والشاب ده كان فارس من فرسان البلد وكان  
هو كمان جميل جداً، فلما شاف البت دي، قال: الله على الجمال !!

بسم الله!

ما شاء الله!

جل الله ما خلق!

وقال: انا نفسي اكلمها..

نفسى اقعد معاها..

نفسى اتجوزها<sup>(٦)</sup>.

(١) حطتها: وضعتها

(٢) البت: البنت

(٣) مصاحبها: تتخذها صاحبة

(٤) كات: كانت

(٥) تاجي: تأتي

(٦) اتجوزها: تزوجها

فكل يوم الفارس ده يفضل واقف تحت الشجرة مستنيها<sup>(١)</sup> ان دي تنزل ولا حتى تبص له.. لا يمكن  
لفضل واقف ويروح وياجي كل يوم تحت الشجرة، اخر ما تعب قال: والله يجرى إيه لو أروح اقول  
لامي، وهي ح تساعدني في إني أنزلها من على الشجرة دي

وفعلن<sup>(٢)</sup> راح قال لامه: يا امي إني فيه واحده على الشجرة وانا يا امي نفسي اتجوزها - اخدها  
على الحصان الأبيض - وتعيش معنا في البيت.

راح قال لامه: إنت يا امي.. خدى الخروف ده - واعملى نفسك عَمِيَّة<sup>(٣)</sup> وامسكيه من رجليه واعملى  
نفسك ح تدبليه، وهي أكيد ح تبص عليكى وتقول لك:

استنى<sup>(٤)</sup> يا خاله..

انا ح انزل ادبجهو لك..

وفعلن امه راحت جايبه الخروف وجأت قاعده تحت الشجرة، شويه ومسكت الخروف من رجليه، وعملت  
نفسها ح تدبجه ..

بصت عليها ست الحسن والجمال وقالت:

لا يا خاله .. انتى بتدبجى الخروف من رجليه .. دايريه<sup>(٥)</sup> ادبجيه من رقبته. فقالت لها: انا يا بتي  
عَمِيَّة ومش شايفه.. انزلى ادبجيهولي<sup>(٦)</sup> إنت..

فقالت لها: انا مقدرش أنزل من ع الشجرة ..

(١) مستنيها: تنتظرها.

(٢) فعلن: فعلا او بالفعل.

(٣) عَمِيَّة: كفيفة.

(٤) استنى: انتظر.

(٥) دايريه: أي أدبره إلى الناحية الأخرى.

(٦) ادبجيهولي: ادبجيه له.



راحت ماسكه الخروف من ودته.

قالت لها ست الحسن والجمال: لا يا خاله.. دا الخروف بيدبح من رقبتة مش من ودته..

فقالت لها: أنا يا بتي عميه.. انزلي يا بتي إنت ادبحيه واطلعي تاني..

فقالت لها: طيب.. بس بسره.

اتاري اللي واقف مستخبي<sup>(١)</sup> هو الفارس اللي بيحبها. واقف بالحصان بتاعه، وهي لسه ح تنزل وتحط رجلاها على الأرض، راح خاطفها وطاير بيه على الحصان الابيض بتاعه.

وهي كمان كانت ع تحبه جداً فخدما واتجوزها وعاشوا هو وهي وأمه مع بعض.

وهو كان بيسافر كثير في البلاد عشان يسعى على رزقه، وفي مره قبل ما يسافر قال لأمه: يا امي.. خدي بالك من مرتي<sup>(٢)</sup> وأوعي<sup>(٣)</sup> تزعلها.

وخذ بعضه<sup>(٤)</sup> وسافر..

بعد ما سافر، هي طبعاً كات<sup>(٥)</sup> قاعده مع أمه وأمه كانت معاملتها ليها وحشّه<sup>(٦)</sup> خالص، كانت لا بتديها<sup>(٧)</sup> تاكل ولا تشرب..

فراحت ست الحسن قالت لها: أنا جفانه وعطشانه.. عايزه اشرب واكل.

فقالت لها: طيب.. إديني شبايك وأنا اديكي تشربي.

(١) مستخبي يختبي.

(٢) مرتي زوجتي.

(٣) أوعي للتخدير والمقصود بها الرحاء.

(٤) خذ بعضه. حمل أشياءه.

(٥) كات: كانت.

(٦) وحشّه سيئة أو قبيحة.

(٧) لا بتديها: لا تعطها.

فقالت لها: حرام عليكى إنت عايزه تاخدي<sup>(١)</sup> منى شبابي عشان تديني اشرب !!

قالت لها: إيوه.. فراحت عطتها شبايها وهي بقت وحشّه خالص، وطبعاً كانت جعانه خالص.

فقالت لها: طيب.. أنا عايزه اكل.

فقالت لها: طيب.. إديني عينيكى وأنا اخليكي<sup>(٢)</sup> تشربي.

فراحت عطتها<sup>(٣)</sup> عينها وطبعاً هي بقيت<sup>(٤)</sup> عميه<sup>(٥)</sup> ففضلت تبكي تبكي على عينيها وعلى شبايها اللي خدتهم منها أم جوزها.

المهم هي فضلت تلطش<sup>(٦)</sup> يمين شمال لحد ما إيدها جات على الطاقة<sup>(٧)</sup> فحطت<sup>(٨)</sup> إيدها فى الطاقة تدور على لقمة تاكلها: فلقيت إيدها جات فى مقص، والمقص ده اتكلم. وقال لها

شبيكي لبيكي.

عبدك بين اديكي.

قالت له: إنت مين ؟

فقال لها: أنا ملك الجان ولو عايزه أي حاجة اطلبها.

وح تاجي<sup>(٩)</sup> ليكي فى الحال.

(١) تاخدي: تاخذي.

(٢) اخليكي: اجعلك.

(٣) عطتها: أعطتها.

(٤) بقيت: ظلت.

(٥) عميه: عمياء أو كنيهة.

(٦) تلطش: تضرب.

(٧) الطاقة: فتحة فى حائط المنزل فى القرية، يوضع عليه باب خشبي وغلق أو قفل، ويستخدم لحفظ الأشياء الثمينة.

(٨) فحطت: وضعت.

(٩) تاجي: تأتي.



قالت له: أنا عايزه عيني وشبابي ترجعهم لي<sup>(١)</sup>.

فقال لها:

شبيكي ليكي<sup>(٢)</sup>

عبيك بين إبيكي .

وقالت له: أنا عايزه قصر أعيش فيه.

فراح عطاها قصر وعاشت فيه وكان في القصر ده الخدم والحشم، عاشت ملكه في قصرها . ولقت الايام وقرب يرجع جوزها ..

امه قعدت تكلم نفسها وتقول:

طيب .. أنا ح اقول له إيه على مرته لو سألني عنها؟

دا لو عرف اللي أنا عملته فيها ح يموتني.

فقامت عملت وشها<sup>(٣)</sup> زي مرته بلطبط، يعني لو شافها ح يحسب إنها مرته علطول.. وراحت دابحه خروف ودفنأها في الجنينه وقالت:

لما يرجع ويسأل عني ح اقول له:

أمك ماتت ودفنأها في الجنينه.

المهم هو وصل وقال لها:

إزيك .. عاملة إيه يا ست الحسن والجمال؟

أمال فين أمي؟

(١) ترجعهم لي: تعيدهم لي.

(٢) شبيكي ليكي: سألني لك ما تريدني.

(٣) عملت وشها: تشبهت.

فقالت له: أمك ماتت ودفنأها في الجنينه .

المهم نام معاها وحملت منه ولما حملت قالت:

أنا نفسي في العنب.. ( يتوحم على العنب )

فراح فضيل يدور على العنب ملقيش عنب أبداً أبداً - طبعاً هو مش موسم عنب - فالناس قالت له.

القصر اللي هناك ده، فيه كل أنواع الفواكه اللي في الشتاء والصيف. فراح بيعت لها<sup>(١)</sup> اللي بيشتغل عندهم وقال له: قول للست صاحبة القصر

ياست ياستنا<sup>(٢)</sup>

يا اللي قصرك احسن من قصرنا

إبيننا عنقود عنب

للوحمه اللي عندنا .

فقالت له ست الحسن والجمال:

خلّي<sup>(٣)</sup> سيدك هو اللي يا جى<sup>(٤)</sup> بنفسه.

فراح المرسأل قال له: إنت اللي تروح بنفسك.

دى اللي عايزه كده صاحبة القصر، عشان تديك<sup>(٥)</sup> عنقود عنب. فراح لها هو بنفسه، ولما شافها

عرفها وقال لها:

(١) بيعت لها: أرسل لها.

(٢) إبيننا: أعطينا.

(٣) خلّي: اجعلي.

(٤) يا جى: ياتي.

(٥) تديك تعطيك



إليه بعد ما أوتيت<sup>(١)</sup>

أعمال من التي في البيت ذي

فقلت له: ذي أمك

وحكت وقالت له بعد إيت ما سألوت جوعتي وعطشتي وأنتي وعذيتي وخضت مني شياي وعجبي  
وبكيت ح توتني لك ربا وقد معاوي وعشان أنا مطومة لقيت منصر، طبع منه جز وقال لي

نسيكي نسيكي -

عيتك بين إبيكي -

لما سمع حكيتها قال لها: هي عشت فيكي كذا

ورغم إني مؤصيا تعلمك كويس<sup>(٢)</sup>

وقال لها: أعمال إيه التي متفون في البيت؟

فقلت له: يا خروف -

فراح ساجها ورووح لاه وقال لها:

لما عرفت كل حاجة.

ونعاه ليخرب فيها لحد ما<sup>(٣)</sup> ماتت. وراح طلع الخروف من متفنه وحطها مكانه، ورجع ثاني لمرق.

وعاشو مع بعض في القصر.

وعاشوا في تبات وتبات

(١) كويس ح من لو طيب

(٢) بعد كل

(٣) لحد ما جران

وخلفوا صبيان وسات

وتوت توت

فرغت الحنوت

وحجبت وجبت

وكنت البينة والنيك

وان كان معاك طست

كنت مالتنوك<sup>(١)</sup> كشت

وان كان معاك قانوس

كنت مالتنوك قانوس

(١) مالتنوك: ملاك لك



(٢١)

## ست الملاح

حجاكم الله..

خير ان شاء الله..

كان يا اما كان، فى سابق الاعصر والوان، ما يحلى الكلام الا بذكر النبى عليه الصلاة والسلام،  
كان فيه واحد وواحدة، قالوا: يارب يا رباه ياسامع الدعوه والدعواه تدينا بنت نسميها ست الملاح،  
ربنا عظامم البيت والبيت سموها ست الملاح.

البنت تروح وتاجى مع امها، جه فى يوم كده كان فيه "عيد" ابوها جاب لها جلابيه وفستان تخيطه،  
الخيطة دى - اللي بتخيط الفستان - كانت راميه عينها على ابو البنت، من زمان، فقالت البنت لامها: يا  
امى انا عايزه اودى الجلابية والفستان للخيطة تخيطه.

قالت لها: ماشى يابتنى وديه.

الخيطة قالت لها: ياست الملاح. قالت لها: ايوه.

قالت لها: روى قولى لأمك إنك عايزانى اخيطة ليكى الفستان تطلعي بيه بكره فى العيد. قالت لها:

ايوه.

---

جمعها المؤلف من الراوية: محاسن محمد احمد، المكان: قرية عرب العطيات البحرية/مركز ابنوب/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م



فَقَالَتْ لَهَا: رُوحِي بَقِي لَامَك قُولِي لَهَا عَايِزَه الْفَسْتَان تَخْرُجِي بِيَه بَكْرَه، قُولِي لَهَا الْخِيَاطَة عَايِزَة حَتِّين جِبْنَه، تَقُول لَك يَا بَتِ اقْرُصِي (١) يَا بَتِ اقْرُصِي عَلَيْهَا قُولِي لَهَا لَع يَا أُمِّي.

رَاحَت الْبَيْت لَامَهَا قَالَتْ لَهَا: يَا أُمِّي الْخِيَاطَة بَتَقُول لَك عَايِزَه حَتِّين جِبْن.

قَالَتْ لَهَا: يَا بَتِي أَصْبِرِي.

فَقَالَتْ لَهَا: لَع يَا أُمِّي حَلْفَتِك يَا أُمِّي. فَقَالَتْ لَهَا: يَا بَتِي أَصْبِرِي. فَقُلْتُ لَهَا: لَع هَاتِي يَا أُمِّي. رَاحَت يَا عَيْنِي أُم سَتِ الْمَلَّاح تَجِيب حَتِّين جِبْن مِنْ الْبِلَاص (٢) فَالْعَقْرِي كَانَتْ لِابْدَه (٣) تَحْتَ الْبِلَاص، رَاد السَّمِيع الْعَلِيم وَرَاحَت الْعَقْرِي قَارِصَه أُم سَتِ الْمَلَّاح، لَمَّا قَرِصَت الْعَقْرِي أُم سَتِ الْمَلَّاح مَاتَتْ أُم سَتِ الْمَلَّاح وَوَدَّهَا الْجِبِل عَشَان يَدْفَنُوهَا.

طَبَعَا الْخِيَاطَة دِي حَاطَه عَيْنَهَا عَلَى أَبُو سَتِ الْمَلَّاح، فَقَالَ: أَنَا مَجُوزٌ مَجُوزٌ (٤) مَجُوزٌ مِين؟

فَتَجُوزُ الْخِيَاطَة.

رَاد السَّمِيع الْعَلِيم وَاتَجُوزَ الْخِيَاطَة وَخَلَفَ مِنْهَا بِنْتُ اسْمَهَا شَلْبِيَة، وَتَاجِي هِي فِي الصَّبْح الَّلِي هِي سَتِ الْمَلَّاح، أَمَهَا مَعَاهَا عَجَل يَبْقَرَه، سَتِ الْمَلَّاح مَعَاهَا لَقْمَتَيْنِ نَاشَفَيْنِ تَحْطُمُ فِي جَيْبِهَا وَتَمْشِي تَاجِي فِي الْغَيْطِ فِي الضَّهْر كَدَه وَتَقُول: "حَنِي عَلَيْهِ عَجِيلَتِي ذِي مَا حَنْتْ نَيْتَنِي عَلِي."

تَنْزِلُ الصَّنِيَة إِلَهِي مِنَ السَّمَاءِ، عَلَيْهَا كُل مَاتَمْنَاهُ سَتِ الْمَلَّاح، تَاكُل وَتَتَبَسَّطُ بَعْدَ كَدِهِ الْأَكْل.

يَرْوُحُ مَتَشَال لَوْحَدَه. طَبَعَا سَتِ الْمَلَّاح الَّلِي بَتْدِيهَا (٥) أَمْرَاتِ أَبُوهَا حَتَّى الْعَيْشِ النَّاشَفِ، وَشَهَا كَدًا (٦) كَدَه وَرَاقَة.

(١) اقْرُصِي عَلَيْهَا. اَضْطَظِي عَلَيْهَا.

(٢) الْبِلَاص: إِنَاءٌ فَخَارِي يُرْضَعُ بِهِ الْمَاءُ وَالْمَشُّ وَالْجَبْنَةُ الْقَدِيمَةُ.

(٣) لَابِدَة: مَخْتَلِفَةٌ أَوْ مَتْرِبَصَةٌ.

(٤) مَجُوزٌ: أَنْزَوْجٌ.

(٥) بَتْدِيهَا: تَعْطِيهَا.

(٦) كَدًا: قَدًا (بِمَقْدَارٍ).

جَاتْ فِي يَوْمٍ قَالَتْ: يَا بَتِ يَا شَلْبِيَة يَا بَتِ يَا شَلْبِيَة، رُوحِي مَعَ سَتِ الْمَلَّاح وَطَلَعَتْ سَتِ الْمَلَّاح الْبَقْرَه وَالْعَجَلَة وَقَالَتْ شَلْبِيَة: سَتِ الْمَلَّاح يَا أَخْتِي، سَتِ الْمَلَّاح يَا أَخْتِي خَدِينِي مَعَاكِي

قَالَتْ لَهَا: أَخْذُكَ فِين فِي الْجُوعِ وَالْعَطْشِ إِلَى أَنَا فِيَه

فَقَالَتْ لَهَا: بَسْ خَدُونِي.

فَقَالَتْ لَهَا: تَرْوُحِي فِين؟ فَقَالَتْ لَهَا: بَسْ خَدِينِي

فَقَالَتْ لَهَا: خَلَاصُ تَعَالَى.. فَجَاتْ سَتِ الْمَلَّاح فِي الضَّهْر كَدَه فَقَالَتْ لَهَا شَلْبِيَة: أَنَا جَعَانَه

فَقَالَتْ لَهَا: أَنَا مَجِيبٌ لَكِي مَنِين؟ خَدِي عَيْشَ نَاشَفٍ مِنَ الَّلِي عَطِيَهُونِي (١) أَمَكْ

فَقَالَتْ: لَع أَنَا مَقْدَرَشْ أَكُلُ الْأَكْلَ النَّاشَفِ

قَالَتْ لَهَا: طَبِ أَنَا أَعْمَلُ آيَه؟ ظَنَنْتُ (٢) شُورِي وَقَالَتْ لَهَا: سَتِ الْمَلَّاح أَنَا جَعَانَه

فَقَالَتْ لَهَا: خَدِي كَسِيرِي مِنَ الْعَيْشِ النَّاشَفِ الَّلِي عَطِيَهُونِي أَمَكْ. فَقَالَتْ لَهَا أَقُولُ لَك يَا شَلْبِيَة. قَالَتْ

لَهَا: أَيُوهَ يَا سَتِ الْمَلَّاح، الْمَهْمُ قَالَتْ لَهَا طَبِ أَنَا مَجِيبٌ لَك أَكُلُ بَسْ مَا تَقُولِيشْ لَحْد.

فَقَالَتْ لَهَا: طَبِ.. رَاحَتْ سَتِ الْمَلَّاح وَرَا الْعَجَلَة وَقَالَتْ: "حَنِي عَلَيْهِ عَجِيلَتِي ذِي مَا حَنْتْ نَيْتَنِي أَفْرَاحِ

الْأَكْلِ نَازِلٌ مِنْ جَمِيعِ أَنْوَاعِ الْحَاجَاتِ.

شَلْبِيَة تَقُول: بَصِي يَا سَتِ الْمَلَّاح يَا أَخْتِي وَتَكْبِشُ وَتَحْطُ فِي جَيْبِهَا، فَضَلَّتْ تَكْبِشُ (٣) وَتَحْطُ فِي

جَيْبِهَا وَسَتِ الْمَلَّاحُ مَشَّ وَاعْدَه بِأَلْهَا، وَبَعْدَيْنِ قَالَتْ لَهَا: يَا سَتِ الْمَلَّاح، فَقَالَتْ لَهَا: هَاهُ (٤).

قَالَتْ لَهَا: أَنَا عَايِزَه أَرْوُحُ. قَالَتْ لَهَا: مِين يَرْوُحُكَ يَا أَخْتِي. فَقَالَتْ لَهَا: مَمْشِي وَرَا الرَّاجِلِ أَبُو حَمَارَه

الَّلِي مَاشِي دَه، وَهَوَّهْ هِيَوْصَلْنِي

(١) عَطِيَهُونِي: أَعْطَنِي لِي.

(٢) ظَنَنْتُ: بَكْتُ أَوْ تَبَاكْتُ

(٣) تَكْبِشُ: تَمْلَأُ كَفِيهَا

(٤) هَاهُ: نَعَمْ



رُوحت البنت طبعاً هي وأخذه في جيبها حاجات من الفراخ واللحم وكل حاجة..

أول ما رُوحت قالت لامها: خدى يا امى كلى.. كلى يا امى.

قالت لها: مين اللى عطاكى يا بت ده

فقالت لها: يا امى ست الملاح تاجى ورا العجلة تقول فى الضهر حنى عليه عجيلتى ذى ما حنت نيتنى، تاجى نازلة الطبلية وعليها كل انواع الحاجات، تاكل وتقول الحمد لله، وتاجى مرفوعة تانى.

قالت: ايوه اتعدل الكلام، انا لازم اقطع خبر العجلة دى، راحت جابت الرقاق<sup>(١)</sup> ونشفته وحطته تحت الملايه بتاعة السرير وراحت فرطاه<sup>(٢)</sup> ومغطياه، ففى واحد قالت له: انت تأخذ القرشين دول وتاجى تقول بكره، انا الطبيب المداوى اداوى كل البلاوى، وانا طبعاً هقول لجوزى يناديك، وانا هقول لك ضهرى بيوجعنى وجسمى بيوجعنى، وانت تقولى بواكى فى كبدة عجل بقرة سوداء.

قال لها: اقول كده. فقالت له: قول كده. فراحت جابت الرقاق ونشفته وجهته وجات حطاه تحت ملاية السرير تميل كده الرقاق طق طق طق... تقول اد يا ضهرى، تميل كده طق طق طق... تقول اه يا ضهرى وجوزها يقول لها: مالك تقول له ضهرى واجعنى.

نهو الرجل اللى كانت متفقه معاه دار عند الباب وقال: انا الطبيب المداوى اداوى كل البلاوى. فقالت: هاتوهولى<sup>(٣)</sup> اشوفه. فقعد قالها: انتى يا ستى بواكى فى كبدة عجلة بقرة سوداء.

الراجل قال: يوه يوه يوه بس كده، البقره وعندنا، روحى ياست الملاح هاتي البقره، روحى. فقالت له: فيه ايه يا ابوى؟ أروح!! فيه ايه يا بوى؟

قال لها: احنا هندبح العجلة. فقالت له: ليه يا بوى؟ ليه يا بوى؟

(١) الرقاق: نوع من انواع الفطير، ترق العجينة بعد تجهيزها، بواسطة عود خشب يسمى النشابة، يؤكل طريا مع التقلية والخضار، أو ينشف وتجهز منه وجبات اخرى مثل البشاميل باللحمة المفرومة وخلافه.

(٢) فرطاه: فردته

(٣) هاتوهولى: احضروه لى

قال لها: هندبحها وخلاص، قعد يدبح فى البقرة..البقرة مش راضية تدبح

فقالت لها: ادبحى يا عجيلتى! فادبحت. يحاولوا يصلخوا<sup>(١)</sup> فى العجلة، مش قادرين.

فيضربوا فى ست الملاح فتقول لها: اتسلخى يا عجيلتى، بس ما تنقطعيش. فيجيبوا السكينة عشان يقطعوها مش راضية تنقطع. يضربوا فى ست الملاح فتقول لها: اتقطعى يا عجيلتى بس ما تطيبيش<sup>(٢)</sup>.

حطوها على النار انى دى تطيب، اديلها<sup>(٣)</sup> ثلاث تيام على النار، انى دى تطيب مش راضية تطيب، يضربوا فى ست الملاح فتقول لها: طيبى يا عجيلتى بس ما تتكليش.

يحاولوا ياكلوا فيها مش قادرين، يضربوا فى ست الملاح تقول لها: اتاكلى يا عجيلتى بس ما تنهضميش، فضلوا يضربوا فيها لحد ما قالت لها: اتهضمى يا عجيلتى المهم بعد ثلاث تيام مرات ابوها قالت لها: يا ست الملاح روحى املى القلة.

قالت لها: طيب راحت خدت القلة وملتها من الحنفية، وهي مروحة قابلهما الجحش، قال لها: ها ها ها .. ست الملاح اسقيني من قلتك الصينى.

فقالت له: اشرب. فقال روحى يجعل النور اللى فى عينى ياجى فى عينك، فعنيها فنجلن وبقيت حلوه قوى.

فقابلتها النخلة: ياست الملاح اسقيني من قلتك الصينى.

قالت لها: اشربى. فقالت روحى يرعرع<sup>(٤)</sup> قلبك زى ما رعرعتى قلبى، بشوية المية فرعرعت ست الملاح

وبقيت طويلة وحلوه قوى.

(١) يصلخوا: يصلخوا.

(٢) متطيبيش: لاتستوى

(٣) اديلها: اعطى لها والمقصود اتركها

(٤) يرعرع: يزهر ويصفو.



لما رجعت فمرات ابوها قالت: مالها ست الملاح راجعه كده. فقالت: يا بت يا شلبيه روحى املى الغلة.  
فقال لها طيب

راحت تلى الغلة تنشى شلبيه والبحر بيعت تنشى شلبيه والبحر يبعد، لما لقيت نقاعة اللى هي تحت  
الزير فراحت ملت منها، وجاءت ماشية، فقابلها الجحش قال لها: ها ها ها شلبية..

ازقيني<sup>(١)</sup> من قلك الصينى. فقالت له: ناقص عليك انتى يا ابو خشم معفن.

قال لها: شا الله يجعل شفائى يطلطوا<sup>(٢)</sup> على عينيكى، فشفاف الجحش اطلطوا على عينيه  
قابلتها النخلة فقالت لها: ست شلبية.. ازقيني من قلك الصينى.

قالت لها: ناقص انتى كمان ازقيكى، يا شيخه روحى.

قالت لها: روحى يجعلك ربنا اطول منى وتنشى قلبك ينشف.

رجعت شليه طويلة وباسفة ولما شافتها اميا قالت لها: ايه اللى حاصل ده..

فقال لها الجحش قال لى ازقيني مارضيتش، والنخلة قالت ازقيني مرتضتش ازقيها.

قالت لها: طب خلاص اتعدى فى البيت. قالت لست الملاح: روحى هاتى الغريال من عند امنا  
الغولة.

قالت لها حاصر فراحت لقيت الجاعة بيغفلوا سمسم، فقالت لهم: ربنا يساعدكم اقعدوا فى  
الحصه الشمس حاسيه عليكم

فقالوا لها: خدى لك شوية سمسم يا ست الملاح.

قالت جدتى الغولة.. جدتى الغولة

قالت لها: ابوه ياسم الملاح. قالت لها: عايزه الغريال. قالت لها: طيب تعالى فلينى.

(١) ازقيني: استعجنى

(٢) يطلطوا (يبلطوا) اي يهبطوا على عينيه.

فقال لها: حاصر يا جدتى الغولة. راحت الغولة حاطه راسها على راس ست الملاح لتعيب وتروح  
ست الملاح حاطه السمسم فى بوقها، وتقول لها: يا اما قمت حوى يا جدتى

تقول لها: يا ما ذى قمل امك يا ستى

فضلت تقول لها كده: لحد ما خلصت شوية السمسم وفي تقول لها قمت حلى يا جدتى وفي يا اما  
ذى قمل امك يا بتى. قالت لها افليكى تانى يا جدتى

فقال لها: خلاص اه استنى اللى بيغرفه اله من البير سمه دلو. يا ست الملاح املو وقع فى  
البير تنزلى فى سلة الليف ولا فى سلة الحرير

قالت لها: انزل فى سلة الحرير وراحت نازلة. وقالت الغولة من خلاخيل الفصه يا بيريوس  
خلاخيل الذهب يا بيريوس ومن ومن ومن وست الملاح طعت نصوى<sup>(١)</sup> كعب دهم ونصة لما دخلت على  
مرات ابوها مرات ابوها قالت: يا شلبية شايفه ست الملاح لما راحت عند امنا الغولة جات نصوى<sup>(٢)</sup> راي  
.. روحى ودى الغريال.

فضلت ماشية ماشية فلقيت جماعه بيعملوا ايه قرطم، القرطم ما يتكلش فقالت لهم: بتعملوا ايه؟  
عماكم الصيد او عو تترىوا عليه. راحوا عطوها شوية قرطم.

قالت: خدى الغريال يا جدتى الغولة.

الغولة جات مسكاها بالعافية وقالت لها: فلينى.

شلبيه قالت لها: امى تستعوجنى<sup>(٢)</sup> اسيبها واقعد افلى فى راسك المعفنة.

فقال لها: هتفلىنى ولا اكلك.. فقعدت فلتها، تغيب شلبية وتحط شوية قرطم فى خشمها<sup>(٣)</sup> وتقول:

اخش يا بابى يا اما قملك وحش.

(١) نصوى: شمع

(٢) تستعوجنى (تستعوجنى) تستكثر الوقت الذى استغفنته فى المشوار.

(٣) خشمها: فمها.



فنتقول لها الغولة: ذى قمل امك.

ففضلت دى تقول ودى تقول كده! لحد ما خلصت، فقالت لها: الدلو وقع فى البير تنزلى فى سلبة الليف ولا سلبة الحرير.

قالت لها: ابوه يا اختى عايزه تنزلىنى فى سلبة الحرير عشان توقعينى، لع انزل فى سلبة الليف فنزلت فى البير والغولة تقول: من خنافس يابير من حنوشه يا بير، والحشرات كلها ملت جسمها روحت لامها ففضلت امها تنفض الحشرات، فقالت لها: ايه ده؟ قالت لها: ستنا الغولة قالت كده وانا فى البير فقالت لها: خلاص تعالى ظنوا<sup>(١)</sup> سنة وراء سنة! لحد ما كبروا وجه راجل يخطب ست الملاح وقاموا الليالى والافراح وجم ليلة الدخلة وراحوا مآخرين ست الملاح وحطو شلبيه على الناقة وراحوا يودوها للعريس وبسوا<sup>(٢)</sup> ست الملاح فى الطاقة، فجم وهما ماشيين يقول: ست الملاح فى الطاقة وشلبيه وش الغراب على الناقة.

الناس تقول: دا بيقول ايه ده؟! يقولوا دا طير اخرس ميعرفة حاجة، كل ما يمشى شوية، الغراب يقول: كاك كاك .. ست الملاح فى الطاقة وشلبيه وش الغراب على الناقة. المهم المعازيم مشت والعريس دخل العروسة الاوضه بص لقيها شلبية فراح عطاها لابوها وقال له: خد يا عم انا جاى أخذ ست الملاح فقال له والدها: انت تأخذ ست الملاح وتأخذ شلبية عليها.

قال له: يا عم كيف؟ المهم خدهم الاتنين وروح بيهم الاتنين مع بعض، وراى السميع العلیم وحملوا هما الاتنين طبعاً دى جابت واد ودى جابت واد.

ست الملاح تغسل له وتنظفه وشلبيه ولدها يتلم عليه النمل والصرصير ويشخ على نفسه، صلاة النبى على واد ست الملاح ذى الفل.

شلبيه قالت لها: يا ست الملاح يا اختى انتى عملتى ايه فى ولدك.

قالت لها: حميته فى الفرن وحطيته فى الفرن وطلع يكح كح.

(١) ظنوا: انتظروا.

(٢) بسوا: خبلوا.

فقالت لها: طيب وراحت قايدة الفرن وحاطه الواد والواد كل ما يطلع الروح تقول ما اهو ضحك لما بقى فحماية، طلعت فحماية، جه ابوه قعد يناغى<sup>(١)</sup> فى واد ست الملاح فقالت له ناغى واد شلبيه شويه فقال لها: طيب .. فمين الواد؟ فقالت له: اسكت مش حطيته على الفرن قوم طلع فحماية راح صارخ وقال يا ولاد... حرقتى الواد. المهم جاب لكل واحدة كيلة<sup>(٢)</sup> القمح فست الملاح الناس كلها بتحبها فقالت لواحد والنبي خد القمح ده اطحنوا لى. قال لها: طيب.. فطحنها لها وجابها لها

شلبيه قالت: ياست الملاح مين طحن لك؟ قالت لها: انا غريلتها وحمصتها وحطيتها قدام الجحش وجات الصبح حطيت طباعة الدقيق وراه واتملت الطباعة

راحت شلبيه غريلتها ونمشتها وجابتها قدام الجحش وجات الصبح حاطه الطباعة الجحش طول الليل ياكل فى الغلة ولما كَلها كُلها صحيت الصبح وحطت وراه الطباعة وهاتك يا ضرب<sup>(٣)</sup> فى الجحش، الجحش من كتر الضرب هَرَّ<sup>(٤)</sup> فجھ جوزها يتعشى مع ست الملاح فقالت له ست الملاح: رُوِّح اتعشى مع شلبية.

قال لها: حاضر.

فراح يتعشى عند شلبية فقال لها: يا بت ادينى لقمة اكلها. فقالت له: اجيب لك لقمة منين؟ فقال لها: دا انا لسه جايب ليكى كيلة القمح. فقالت له: اسكت .. ما انا حطيتها قدام الجحش، عشان يطحنها لى فراح ملئ لى الزكية<sup>(٥)</sup> هَرار.

فراح جاب لكل واحدة قماش فراحت ست الملاح خيطتها وجابتها. شلبيه قالت لست الملاح: خيطى جلبيتك فين؟

(١) يناغى: يلاعب

(٢) كيلة: مكيال للغلال

(٣) وهاتك يا ضرب: ضربه ضرباً مبرحاً.

(٤) هَرَّ: اسهل.

(٥) الزكية: جوال من القماش توضع فيه الغلال.



قالت لها: رباطها في رقبة الكلب وراح وداها الى عند الخياطة ولما جه كنت عامله له جوز حمام كبير راحت تدلل على جوز الحمام وراحت رباطه الجلابية في رقبة الكلب.. الكلب راح عند الخراء والجلابية ثقلت<sup>(١)</sup> عليه وراح مقطع الجلابية.

قلقت على الجلبية فراحت اتمشت عليها، لقيت حته بره مش مقطعة فراحت توربها لست الملاح فقالت لها: دى بتاعتك يا ست الملاح.

فقالت لها: دى بتاعة شلبية اختى.

فقالت لها: يا شلبية يا شلبية الجلابية بتاعتك.

قالت لها: أنا دى ما قولتى لى رباطها في رقبة الكلب.

فقالت لها: طب خدى، الكلب قطعها. فجه الراجل قال لها فصلتى الجلابية فقالت له: فصلتها. روح لشلبية وقال لها: فصلتى الجلابية.

قالت له اسكت مش حطيتها في رقبة الكلب، والكلب راح يوديها للخياطة راح قطعها.

قال لها: والله لتروحي بيت ابوكى وراح ظعطها<sup>(٢)</sup> وهو وست الملاح عاشوا في هنا وسرور، وحجيتكم وجيت، وكلت راس البلينه والديك

(١) ثقلت ثقلت

(٢) ظعطها: طردها

(٢٢)

الشاطر حسن

كان يا ما كان في سابق العصر والأوان..

ما يحلى الكلام الا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام.

كان فيه راجل وممره، من الخليفة خلفوا واد اسمه الشاطر حسن، والشاطر حسن ده أمه افكرها الكريم .

تار على حيله<sup>(١)</sup> الواد<sup>(٢)</sup> أصلي الواد غالى على ابوه - فيه مره هجأله<sup>(٣)</sup> في الشارع اللي همما قاعدين فيه، وهو ع يروح المدرسه كانت تلتقاه وتقول له:

قول لابوك إن الأبله فلانه مليحه وكويسه<sup>(٤)</sup> وكذا وكذا وكذا...

كات<sup>(٥)</sup> تسبجه<sup>(٦)</sup> وتوكله<sup>(٧)</sup> وكل حلو ..

جمعها المؤلف من الراوية: الجدة رهيبة، أمية، ربه منزل، مواليد ١٩٢٨م. أرملة ولها ٥ أبناء ولدان وثلاث بنات، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) تار على حيله: تاهب.

(٢) الواد: الولد.

(٣) هجالة: مات زوجها وتعيش بدون زوج.

(٤) كويسه: حسنة السلوك والشكل.

(٥) كات: كانت.

(٦) تسبجه: تغسل جسمه بالماء أي تساعد على الاستحمام

(٧) توكله: تقدم له الطعام ليأكل



الواد كان يعرفها وهي تعرفه بس أبوه ما يعرفهاش..

قام وقال لها: ها أقول لأبوى طيب.

راح الواد قال له يا أباد فلانة الفلانية دي هجاله ومليحه وكرماني، وانت لازم تتجوزها قال

باسلام انا برضى افوط فيك.

قال له: يا والدي انا عايز أجوزك انت، دا أنا معيش<sup>(١)</sup> غيرك.

قال له: معلش<sup>(٢)</sup> يا أبوى..

دي مليحه..

خدها<sup>(٣)</sup> عشان خاطري.

قامت المرءة دي ولافت<sup>(٤)</sup> على أبوه وخذته لما خدت أبوه تارت على حيلها<sup>(٥)</sup> أبعد ما كان هو الغالى.

اللى عملته بعد كده؟

كلام عيون بقت إيه ملقح<sup>(٦)</sup> أبرء.

يا جى<sup>(٧)</sup> يقول لها :

عايز اكل يا مرءة أبوى.

تقول له : العيش عندك والجبن عندك.

(١) معيش: ليس معي

(٢) معلش: اسف.

(٣) خدها: تزوجها.

(٤) لاقت: تزوجت.

(٥) تارت على حيلها. وفلت والمقصود: غيرت سلوكها وتصرفاتها

(٦) ملقح: مرمي

(٧) يا جى: يا بني.

والواد ده كان معاه فرسه مخاويه<sup>(١)</sup>.

يروح يملس<sup>(٢)</sup> عليها قوم تقول له : روح جوز حمام فى المكان الفلانى . يروح يلاقى جوز حمام

يروح يقول لمرة أبوه . يعنى يا مرءة أبوى عمل حصة محضر وحضر

وتقول له: يا ولدى نسياد يا ولدى .

(يا اخى إن شا الله يولدك عيار يا بعيد)

فراحت انتبهت للفرس وقالت: لازم اتسبب لها فى الموت

دي قالت أروح أقول لفلان يدور<sup>(٣)</sup> يقول :

انا الطبيب المداوى اداوى كل اليلوى .

قال لها. ماشى.

فعملت ربع<sup>(٤)</sup> رقاق<sup>(٥)</sup> وحمصته<sup>(٦)</sup> وجابته وحطته تحت المرتبة. وهي كانت كل ما ترقد فوق السرير

وتتقلب فوقيه كان عضمها يطقطق<sup>(٧)</sup> وتقول لجوزها : انا هاموت يا فلان

يقول لها : سلامتك يا مرءتى.

كل ما تميل كده عضمها يطقطق

تميل كده عضمها يطقطق . تقول: هاموت يا فلان .

(١) مخاويه: تصاحب جن.

(٢) يملس: يمسح بيده على ظهرها برفق.

(٣) يدور: يلف أو يبحث.

(٤) ربع: مكبال للفلان أو للنقيق.

(٥) رقاق: عجينة مفروية بالنشابة أو عود لعمل الفطائر منها أو تحميصه وعمل فة بالسليقة ( الشربة )

(٦) حمصته: نشفته.

(٧) يطقطق: يصدر صوتاً.



قامت قالت للراجل المتفقه معاه: إنت تدور تعمل طبيب مداوى. ولازم الفرسه دى نقصدها النهارده  
ونخلص منها.

قال لها: حاضر. تار على حيله (١) عمل نفسه طبيب مداوى.

جرزها كان قاعد جنبها قالت له: هات لى الطبيب المداوى ده .

قال لها: حاضر .

نادم (٢) عليه و قال له: تعالى يا طبيب يا مداوى.

قال له: نعم .

قال له: تعالى.. مراتى عيانه وشوف دواها إيه ؟

قال له: فى الكتاب. يقول له إيه ؟

دواها قريب بس بعيد.. قريب بس بعيد.

يقول له: بس قول يا أخى. بس قول قول دواها إيه؟

يقول له: دواها كبده كحيله (٣) سمره غطيس (٤).

قوم قال: ياسلام ..

بس بس بس ياسلام

دواها فى بيتها .

فجه الشاطر حسن من المدرسه راح يبيعها (٥) كده، طبطب عليها كده ، وقال للشاطر حسن: إحنا

ح نقول لك كلمه ياشاطر حسن، عشان خاطر الفرسه غاليه عليك ..

(١) تار على حيله: تغيب أو نوى.

(٢) نادم: نادى.

(٣) كحيله: فرسه.

(٤) غطيس: شديدة السواد.

(٥) بيعها، ناحيتها.

الطبيب المداوى بيقول دواها كبده كحيله سمره غطيس

والكحيله شغتك (١) يا ولدى سمره غطيس

قوم قال له: ياسلام كبدتى لو عايزاها تاخذها وسلامتها هى

قال له: يا ولدى بعد الشر عليك المهم منأ (٢) لمنأ بكره بكره بكره. وبعد كده لما جيه من المدرسه جهز

روحه (٣) وملى خرجه ذهب ولبس الهدوم الحلوه، وقال لأبوه :

إيه رأيك هاخذها يا باي (٤) مرمحين (٥).

وخذ الفرسه ومشى...

منين يا جى؟ (٦) ، منين يا جى ..؟

خد الحصان وتار (٧) فى بلاد الله .

راح تحت قصر الوزير وقعد..

قالت له: إيه ما رأيك؟ (٨) أدبك (٩) قرئت على البلد اتعنى علي.

خد منى ثلاث سبيبات (١٠) كل ما تطلب حاجه أفركهم (١١) اكون معاك فى أى وقت (١٢)

(١) شغتك: التي تملكها.

(٢) منأ: من الآن.

(٣) جهز روحه: استعد.

(٤) يا باي: يا ابي.

(٥) مرمحين: مشوارين بالفرس.

(٦) منين يا جى: يأتي، والمقصود التساؤل عن تأخره عن الجيب.

(٧) تار: المقصود ارتحل.

(٨) إيه ما رأيك: رأيك ماذا يكون.

(٩) أدبك: ها أنت ذا.

(١٠) سبيبات: السبيبة شعيرة القمح

(١١) أفركهم: أفرسهم بكف يدي.

(١٢) وقت: وقت.



كل ما تطلب حاجه .

وقبل ما يروح البلد لقي عنزه ملقحه (١) بره.

قام وكّر (٢) المصارين (٣) بتوعها وغسلها ونظفها وعملهم قرعه (٤).

لما إيه طلع الوزير وشاف الواد ، هو الواد مافيش فى جماله ، قال له : أنت قاعد هنا تعمل ايه ؟

قال له : أنا راجل غريب عايز اقعد فى مكان .

قال له : طب تيجى تقعد فى مكان عندى فى الجنينه شفتى دى .

قال له : تقعد ترعى البط والوز ..

وتدور بالعجل الساقية .

قال له : ياسلام أتمنى يا باشا .

وقعد فى أوضه يرعى البط والوز ويدور بالعجل الساقية ، تار على حيله يدخل من العشيّه (٥) للعشيّه يدخل فى أوضه محترمه ، لسرير الفخم والبطانيه والأكل والصوانى .

هى من الشباك طلّت (٦) لقيته .

قالت : يا ابن الكلب .. وبعد كده مشت الصغيره اللى هى ست الحسن والجمال .. مشت على ابوها .  
قالت له : يا بابا .

قال لها : نعم .

(١) ملقحه . مرمية او ملقاة

(٢) كّر : سحب

(٣) المصارين : الامعاء

(٤) قرعه .

(٥) العشيّه : البارحة .

(٦) طلّت : نظرت

قالت له : عايزين نتفسح فى الجنينه . دا هى واخواتها الستة وهى السابعة

قال لها : إنتِ نفسك تتفسحى فى الجنينه

قالت له : إيوه ..

ونادى المنادى اللى فى البلد وقال : بنات الوزير طالعين يتفسحوا فى جنينه أبوهم

الطالع يخش والداخل ما يخشش .

إخواتها الستة راحوا الجنينه ياخدوا ويقطعوا (١) اللى نفسهم فيه ، وهى جات جنب الساقية وقالت له : أنا ماحدث يجيب لى غيرك .

قال لها : لع .. أنا صيغنون (٢) أنا قرعه ويبرير لها .

قالت له : ولو عملت البدع مش هاخذ إلا اللى عينى فيه .

قوم حكمت عليه يقوم ، قام ملا ليها المنديل رُمان .

قال لها : خدى .. فجّم أخواتها الستة وقالوا لها : يا الله نروح يا ست الحسن والجمال .

قالت لهم : يالا (٣) وصبحوا الصبح فجات ست الحسن كاسره (٤) رُمانه وقالت له : خد يا بابا ..

الرُمان طاب (٥) واحنا طينا .

قال لها : الله الله إنتِ الصغيره .

قالت له : أنا الصغيره ..

(١) يقطعوا : المقصود ما يقطعونه من ثمار الفاكهة ليأكلونه

(٢) صيغنون : صيغة مبالغة تدل على شدة الصغر

(٣) يالا : هيا .

(٤) كاسره : تكسرها او تقطعها لتأكلها .

(٥) طاب : استوى



روح يا بلبا يسوق<sup>(١)</sup> يقوم ماحش يكفيه غير الشاطر حسن.

نسايه الست يطعوا بشقه، تار على حيله يسحب كرنيفه<sup>(٢)</sup> من النخلة ويطيير وراهم قوم يقولوا له  
يجعل بيار أبوك خراب. رايح فين تعرنا وتفضحنا؟!

يقول لهم مالكمش<sup>(٣)</sup> نعوه

مالكمش نعوه بي.

روحوا روحوا .....

تار على حيله<sup>(٤)</sup> هو يا جى ماسك - صلاة النبي - سببيه هب ففيه.... تار على حيله راكب كحيل  
ع قدح تار<sup>(٥)</sup>.

وهو فوقها ع قدح نار.

يعمل كنه يعنى يخلى الرافد رافد والواقف واقف<sup>(٦)</sup>.

فعدت ثلاث تيام الحرب .

قوم اندار<sup>(٧)</sup> على حيله الواد واد اخوها، قوم قالت : اسكت يا بابا.. يا ريت كان اللي اتوجد ده وفنا  
لينا القوم<sup>(٨)</sup>، كان من نسايينا

قوم قال ياسلام

(١) يسوق: المقصود بضمك الله في مفتح لو اختبار

(٢) كرنيف: الجزء السميكة من جريدة النخلة

(٣) مالكمش: ليس لكم

(٤) تار على حيله: وقف أو تاهب

(٥) ع قدح تار: تشع ناراً

(٦) الواقف واقف: المقصود ظل كل واحد في مكانه

(٧) اندار على حيله: هب واقفاً

(٨) فنا لينا القوم: اجهز عليهم وقتلهم

هو قرب يخلص<sup>(١)</sup> الحرب ؟

قال له : قاعد بكرة ثلث النهار.

قال له : طيب .

اقولك امشى عليه بالسيف وهب اجره في دراعه .

ولما يهب يقول لك : اخ ..

قول له : اسم الله عليك يا خوى اسم الله .

وتهم تربط له دراعه وهو ما يا جى ملخوم<sup>(٢)</sup> او مانعرفه .

آخر النهار اخوها جه راح<sup>(٣)</sup> عليه وجابده<sup>(٤)</sup> من دراعه ..

هو فط<sup>(٥)</sup> قال: اه يا ابوى.

قال له : اسم الله عليك..

سلامتك يا اخوى اسم الله ..

كّر<sup>(٦)</sup> الشال من على راسه وروح زى ما هو .. وهى فى اثناء ما شافته راحت ضاربه زغروته<sup>(٧)</sup>  
ورخلته الأوضه، وقفلت الباب.

صيح الصبح، وقالت للخدامه: لفى على سيالك المتجوزين .

(١) يخلص: ينهي

(٢) ملخوم: المقصود يرتبك

(٣) راح: جرى

(٤) جابده: سحبه أو شده

(٥) فط: هب

(٦) كّر: سحب

(٧) زغروته: زغروته



لَفْتُ عَلَيْهِمْ كُلَّهُمْ لَقِينَهُمْ كُلَّهُمْ ..  
كُلُّ مَا تَحْكِي لَهُمْ يَقُولُوا: لَع.. رُوحِي يَا اخْتِي عِنْدَ شَغْلِ الْبَحْرِ..

هُوَ أَبُو قَرَعِهِ بِهِ ..

قَرَمَ الْخِدَامَةَ تَقُولُ:

اسْكُتِي يَا سَتِي..

اسْكُتِي يَا سَتِي ..

دَا مِنْ تَسَايِيكِ .. لَمَّا رَاحُوا وَشَافُوهُ: عَادَ بَقِيَتِ الزَّغَارِيتِ..

وَأَبُوهَا قَالَ لَهُ: يَا سَلَام .. لِهَوِّ تَارِيكِ إِنَّتِ<sup>(١)</sup>.

فَرَّحُوا لَهُ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً عَلَى سِتِّ الْحَسَنِ وَالْجَمَالِ وَيَقِي الشَّاطِرَ حَسَنَ بُوْتِ<sup>(٢)</sup> وَقَعْدَ مَكَانِ أَبِيهَا فَوْقَ الْكَرْسِيِّ..

وَبَقِيَ أَبُوهَا تَحْتَ الْكَرْسِيِّ

وَعَاشُوا فِي ثَبَاتٍ وَنَبَاتٍ

وَخَلَفُوا صَبِيَّانَ وَبَنَاتٍ \*

(١) لِهَوِّ تَارِيكِ إِنَّتِ: لِلْإِنْتِمَاشِ.

(٢) بُوْت: هَذَا

(٢٣)

الشاطر على الدين

كَانَ يَا مَا كَانَ..

فِي سَابِقِ الْعَصْرِ وَالْأَوَانِ..

وَمَا يَحْلِي الْكَلَامَ إِلَّا بِذِكْرِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ ..

كَانَ فِيهِ رَاجِلٌ وَمَرَّتُهُ<sup>(١)</sup> مِنَ الْخَلِيفَةِ خَلَفُوا وَادَّ اسْمُهُ عَلَى الدِّينِ، الْمَرْهَ مَاتَتْ وَالرَّاجِلُ اتَّجَوَّزَ مَرَّةً ثَانِيَةً، خَلَفُوا حَسَنَ وَحُسَيْنَ وَالرَّاجِلُ دَهَ طَلَعَ لَهُ حَاجَهُ فِي جِسْمِهِ كَشَفَ عِنْدَ الطَّيِّيبِ، وَقَالَ لَهُ:

يَا فَلَانُ دَوَاكِ رِمَانِهِ مِنْ جَنِينَةِ الْمَلِكِ جَرَامُونَ ..

- هُوَ غَنَى الشَّاطِرَ عَلَى الدِّينِ دَه -

قَالَ لَهُ: يَا أَبَوِي أَنَا هَاطَلَعُ أَنَا وَاخْوَاتِي، كُلُّ وَاحِدٍ بِفَرَسِهِ وَكُلُّ وَاحِدٍ يَأْخُذُ الْمَالَ الَّلِي هِيَهْلِكُ<sup>(٢)</sup> لِمَالِهِ<sup>(٣)</sup> نَطْلَعُ جَنِينَةَ الْمَلِكِ جَرَامُونَ .

قَالَ لَهُ: مَا شَيْ .

جمعها المؤلف من الراوية: الجدة رهيبة، ربة منزل، أمية، مواليد ١٩٢٨م أرملته ولها ٥ أبناء ولدان وثلاث بنات، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٦م  
(١) مَرَّتُهُ: زَوْجَتُهُ.  
(٢) هِيَهْلِكُ: يَصْرَفُهُ.  
(٣) لِمَالِهِ: إِلَى أَنْ.



ركبوا ومشوا ..  
جُءَ في الطريق الأربع عند مفترق التلات طرق قبل سبيل الشيخ احمد العاكف راحوا وقفوا هناك ..

قوم لما راحوا وقفوا هناك قوم قالوا: يا حج .

قال لهم: نعم .

قالوا له: الطريق دى بتودى فين ؟

قال لهم: الطريق دى طريق السلامه ..

والطريق دى طريق الندامه ..

والطريق دي اللي بيروحوا فيها مايجوش .

هعاً راحوا في طريق السلامه راحوا رسوا على بلد سير وجنبها زى الوليديه كده.

وعلى الدين ده، وهو ماشى عطش، ربنا عز وجل هيا له زى الملك، قال له: انا عطشان ..

قال له: طيب ..

فطبق الشمله، ربنا عز وجل جاب له الشمله لحد فوق، اتھيا له إن هو كلب، فقال له : إنت هاتسقى

الكلب ..

جه ماسك المركوب وملاه ميه ..

مشى هو و الكلب .

مشى بس ربنا راضى عنه وسقى الحصان شغله بومشى .. وهو في الطريق إتهيا له ايه؟

إتهيا له إن هو ملاك حط ايده على كتفى .. وراح بص على دى اللي قاعده هناك .. وقال له: دى

الغوله ..

أن لقيتها ع تطحن السمسم .

تبقي رايقه، فتقول لها:

وحياة برك اليمين

اللى رصعت سماعيل

ما تاكلينى

وحياة برك الشمال

اللى رصعت سمعان

ما تاكلينى

ويوط عليها وقولها: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

هاتقول لك : عليكم السلام ورحمة الله وبركاته .

لاكانش سلامك غلب كلامك ..

كنت كنت لحملك قبل عظامك

قال لها: انا رايح جنينة الملك جرامون .. رايح اجيب رمانه دوا لابوى .

قالت له: طب روح لاختى الاكبر منى .. تعرف اكر منى.

خذه بسرعه وداه<sup>(١)</sup> عند التانيه، قال له: لو لقيتها بتطحن سمسم تبقي رايقه .

وفعلا لقيها قاعدة بتطحن سمسم، قال لها: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

قالت له: عليكم السلام ورحمة الله وبركاته

(١) وداه: نهب به.



قال لها

وحياة برك البنين

التي وضعت سماعيل

ما تكليتي

وحياة برك الشمال

التي وضعت سمعان

ما تكليتي

قالت له: عزيزي

قال لها: عزيزي ومكة من جنة الله جوامع نوا لا يجرى -

قالت له: روح اخي الاكر من تعرف الاكر منى فراح لتيها بروضك بتطحن سمسم

قال لها: السلام عليكم ورحمة الله وبركته -

ويوطا<sup>(١)</sup> عليها وقال لها:

وحياة برك البنين

التي وضعت سماعيل

ما تكليتي

وحياة برك الشمال

التي وضعت سمعان

ما تكليتي

قالت له:

(١) يوطا حزن

لولا سلامك غيب كلاك

لكننا لحبك قبل عظامك

قالت له: عزيزي

قال: عزيزي ومكة من جنة الله جوامع نوا لا يجرى

قالت له: روح اخي الاكر منى تعرف الاكر منى فراح لتيها بروضك بتطحن سمسم

بتدح قى النبي، قال لها

سلام عليكم ورحمة الله وبركته

قالت له: عليكم السلام ورحمة الله وبركته

لولا سلامك غيب كلاك

لكننا لحبك قبل عظامك

ويوطا عليها وقال لها

وحياة برك البنين

التي وضعت سماعيل

ما تكليتي

وحياة برك الشمال

التي وضعت سمعان

ما تكليتي

قالت له: عزيزي



قال لها: عايز رومانه من جنينة الملك جرامون دوا لآبوى

قوم قالت له: أوين هياكى أهـ<sup>(١)</sup>.

قوم اللى بعتهو له رينا قال له: بقى احنا بقينا هناك فى الجبل أهـ.. روح المغاره دكهايه تجيب غزالتين، وآخر واحده امسكها قدام الباب والتانيه نقسمها مرابعه وندخل بيها الجنينه .. ترمى ربع للضبوعه اللى على إيدك الشمال.. ترمى وربع للضبوعه اللى على إيدك اليمين.

وفعلا جابوا الغزاله وقسموها أربع مرابعه<sup>(٢)</sup> رمى ربع للضبوعه على ايده اليمين، والربع التانى للضبوعه اللى على ايده الشمال.

عشان يتلها فيهم.

والربعين التانين وهو داخل كانوا حا يتلفوه فرمى ربع على ايد الشمال وربع على ايده اليمين بوجه داخل جنينة الملك جرامون.

وبنت الملك جرامون دي كانوا عاملين لها قصر فى الجنينه والجنينه فيها

- اللهم صلى على النبى

- عليه الصلاة والسلام

كل انواع الفواكه

وقال القصر ده بتاع مين؟

قال مدام دخلت الجنينه لازم اشوف اللى جواها إيه؟

دخل القصر لقيها نايمه بالقميص بوفيه سَبْعُ قُدام الباب حارسها، فصرخ فيه السبع هى جات صاحيه، قالت له: عايز إيه؟

(١) أوين هياكى أهـ: هناك.

(٢) أربع مرابعه: أربع اجزاء.

قال لها: انا عايزك إنت.

قالت له: لو كنت عايزنى انا عايزه الحصان الادهم الغطاس، لو انت جيت لى ده انت اللى فى النصيب.

قال لها: على عينى ..

طلع رمى ربع على ايده الشمال

وربع على ايده اليمين

فراح قال له: هى قالت لى إن كنت عايزنى هات لى الحصان الادهم الغطاس فلما راح يجيبه، قُدام الأوضه وهو داخل جه عاكشه<sup>(١)</sup> الغفير، قال له: جاي تعمل ايه هنا؟

قال له: انا عايز الحصان الادهم الغطاس لبنت الملك جرامون

قال له: عايز الحصان الادهم الغطاس

قال له: ايوه.

قال له: طيب هو عايز قميص بنت الملك نعمان.

صلي على سيدنا المصطفى(ص).

قال له: نعم.

قال له: انا عايز قميص بنت الملك نعمان، فجه قدام بيت بنت الملك نعمان فراح لقي بنت الملك نعمان نايمه بالقميص ومشققه بطيخه حطاها فى الشباك.

يروح الحنش يتمرط<sup>(٢)</sup> فى التراب ويمسح نفسه فى البطيخه

(يعنى قال ماتاكليش).

(١) عاكشه: امسك به.

(٢) يتمرط: يتمرغ.



فراحت عكشاه (١) اللي هو الشاطر على الدين، وقالت له: انت مين؟ قال لها: انا عايز قميص بنت الملك نعمان، عشان بنت الملك جرامون طالبة مني الحصان الادهم الغطاس .

قالت له: طب انا عايزه "خلخال دقة الطيب" .

قال لها: طيب .

قالت له: في الأوضة شغته .

قال لها: إيوه هو قاعد في الأوضة كده وقاعده القاعده كده، دقيقه أهه ع يدقه، طلى (٢) أهه ع يدق فيه أهه.

قال له: دلوقت هو ح يدقه (٣) وماينام .

قعد لمالك (٤) دقه.

رجع هو ميل نام جه راند (٥) الباب، راح من فتحة الباب وجه متلافيه (٦) راح لبنت الملك نعمان قال لها: أهه.. فعطته القميص..

فراح للغفير قال له: أهه ..

فراح عطاء الحصان الادهم الغطاس .

وراح قدام جنيته الملك جرامون وجه دايح الغزاله الثانيه، وقسموها اربع تربع (٧) فراح لبنت الملك جرامون .

قالت له: جيت لي الحصان .

(١) عكشاه: مسكاه

(٢) طلى: انظري.

(٣) ح يدقه: يصنعه

(٤) لمالك: إلى أن.

(٥) راند: قفل.

(٦) متلافيه: أمسك به

(٧) اربع تربع: اربعة اجزاء

قال لها: أهه .. وراح عند الجنيهه وخد طلباته من الجنيهه

اللى كان عند الطريق دلوقت الحج احمد العابد اللي هو قال لهم قبل كده على الطريق دى

راح وقال: دلوقت يا حج إحمد العابد، اخواتي فين؟

قال له: غرب البلد ديكهاه (١)

قال له: دول أمانه عندك: بنت الملك جرامون، الحصان الادهم الغطاس

دول أمانه عندك.

راح لآخواته لقي واحد بيشتغل عند بتاع كنافه، وواحد ع يشتغل في مغلق، ولقيهم راثنين لفرسه شغتهم (٢)، قال لهم:

طب انتوا وصلتوا للحاله دى إزاي؟

كأنكم لا رحتوا ولا جيتو ..

أنا ح اكوي كل واحد منكم بمحوار (٣) نار على باب طيزه، ويبقى إيه؟

نروح ونخلص لكم الديون .

المقصود راح كواهم عشان أبوه يعرف، وكل واحد منهم خلص له الفلوس اللي عليه، وخلصوا رهنية الفرسة شغتهم، وراح خد أمانته من عند إحمد العابد، وتار على حيله روح معاهم .

في الطريق كان فيه بير مهجور ومحطوط فيه حجاره من جوه، قام هُما اتفقوا مع بعض يقولوا له اسقيننا، وهو ما عيقدرش يقول لع - هو ما عيقولش ابدأ لع - قال له: احنا نطللك (٤) بالشمله شغتنا .

قال له: ماشى يا خوى:

(١) ديكهاه: التي هناك.

(٢) لفرسه شغتهم: جمع فرس، شغتهم أي التي يمتلكونها

(٣) محوار نار: سيخ حديد يوضع على النار.

(٤) نطللك: ننزلك أو نعلقك



وَجُمُ بِالنَّسَبِ لَمْ يَكُنْ جَلِيبًا مَعَهُ وَتَرَكُوهُ لِيَبْرَأَ تَكْرُوا عَلَى حِيلِهِمْ جُمُ مَلْقَحِينَ أَعْلَيْهِ حَصْرٌ  
وَحْشُوا لَيْتَ وَالْقُرَى وَمَشُوا سِيًّا .

يُوحُوا بِالنَّسَبِ لَيْتَ .

لَيْتَ مَلْقَحِينَ لِقَوْمٍ فَيَا .

تَكْرُوا لِقَوْمًا مَاتَ .

وَمَعْدَمَا مَشُوا كُنْ فِيهِ غُلْمُهُ عَ يَسْقُوا مِنْ الْخَيْرِ دِي قَامُوا طَلْعُوهُ بِالْمَسْلَامَةِ . يَعْنِي مَا طَلْعُوهُ رَاحَ عِزُّ  
بِشَافَتِ السَّلَامَةِ كُنْتُ زَمَانُ بَرَهُ الْبَلَدِ قَالَتْ لَهُ : تَنَاحَ لَقَعْدَ مَعَكَ يَا رَاجِلُ يَا مَلَا .. وَقَعْدَ سَرَّ مَعْدَ  
الْمَعْدَ .

كَلِمَ الْحَجَلِ كُنْ فِي حَيْبِهِ

الْحَجَلِ لَعَلَّ الْبَتَّ دِي الْبَرِّ فَيَسْتَرْجِدُ

لَوْلَا الْخَيْرُ عَلَا حَالَهُ مِنْ أَوْسَعِ لِيَا لِيَا .

حَا تَعْلَا وَقَالَ لَهُ مَتَهَمِيشْ (١)

يَا خَيْرِي يَا لَيْتِي الْخَيْرُ شَفَكَ مَا الْقُرَشُ ..

قَالَ مَلَيْشُ لَيْتِي مَعَكَ الْبَتَّ فَيَجِيزُهَا مِنْ لَوْلَا .

قَوْمٌ قَالُوا : يَا حَاجَ احْتَا مَا تَجِيزُشْ غَيْرَ الَّذِي جَابَ لَنَا الْحَجَلُ دِي .

فَرَدَهُ مَعَ الْوَلَدِ وَفَرَدَهُ عَ الْبَتِّ .

قَالَتْ لَهُ : لَمَّا مَعَايَ الْفَرْدَةِ وَالَّتِي يَجِيبُ لِي الْفَرْدَةُ التَّانِيَةِ يَكُونُ مِنْ تَصْيِينَا ..

الَّتِي يَجِيبُ لَنَا اخْتِ الْفَرْدَةِ دِي هُوَ الَّذِي حَ يَاخْتَنَا ..

(١) مَلْقَحِينَ وَمَا عَلَيْهِ

(٢) مَتَهَمِيشْ لَا تَتَرَكْنِي

قَالَ طَيْبٌ .. وَكَيْفَ؟

قَالَ رَاحَ جَابَ الصِّيَاغَ يَقْعِدُوا فِي الْمَنْتَرَةِ وَيَنْقُوا عَشَانَ يَنْقُوا زِي الْفَرْدَةِ دِي وَمَا يَنْقُوشْ زِي اخْتِ  
الْفَرْدَةِ دِي الَّتِي مَعَ بَتِّ الْمَلِكِ جَرَامُونِ

وَيَعْنِي قَالُوا إِنَّ الْحَجَّ - بَعِيدَ عَنكَ الشَّرَّ - حَ يَقْطَعُ رِقَابَ الصِّيَاغِ ..

شَفَعَ فِيهِمْ مَيِّنْ؟

شَفَعَ فِيهِمْ هُوَ مَنْ عِنْدَ الْمَلَا .

رَاحَ قَالَ لَهُمْ : قُولُوا لِلرَّاجِلِ الْحَاجِّ ، عِنْدَنَا الَّتِي هَا يَنْقُ الْفَرْدَةِ . تَارَ عَلَى حَيْبِهِ رَاحَ الْمَلَا وَقَالَ لَهُ : عِنْدَنَا  
الَّتِي هَيْدَقُ الْفَرْدَةِ .

قَالَ لَهُ : يَبْقَى فِدَا الْأَرْبَعِينَ نَفْسِ .

إِنْ مَا يَنْقُوشْ يَبْقَى هُنَاخْدَ رَقَبَتِهِ بِنَلْ دُولَ ، جِهَ وَلَمَّا جِهَ ، قَالَ : أَنَا مَا اذْقَهَاشْ غَيْرَ لَمَّا تَجِيبُوا لِي شَوِيَّةَ  
مَنْتَقٍ وَيَنْتَقِ ..

بَيَّتَ يَنْقُشْ وَيَاكُلُ وَيَقُولُ : أَهْ أَنَا عَمَا اذْقَهَ .

لَمَّا لَقِيَ الصَّبِيحَ صَبِيحَ قَالَ : يَبْجِي الَّتِي مَعَهَا الْفَرْدَةُ .

لَمَّا جَاءَتْ قَالَتْ : أَدَى الْفَرْدَةَ أَهْ .. أَدَى الَّتِي هَا يَاخْتَنِي يَا حَاجَ ، وَيُوطِطُ عَلَيْهِ .. أَمَّا أَخَوَاتُ رَاحَ كَبَ  
عَلَيْهِمُ الْأَجْزَا هَمًّا وَأَمْهَمَ ، وَمَا خَدَعَمَ ..

وَيَعْنِي بُوْطُ (١) عَلَيْهِ ..

وَعَاشُوا فِي تَبَاتٍ وَتَبَاتٍ ..

وَحَلَفُوا صَبِيحَانِ وَبَيَاتٍ .

(١) بُوْطُ حَضَتْ .



(٢٤)

### الشاطر محمد

صلو على النبي .. عليه الصلاة والسلام ..

كان يا اما كان، كان فيه ملك وما ملك الا الله ، الملك اتجوز ٢ حريم، والتلات حريم دول، لا بيحبكو ولا بيولدو.

وفى يوم من الأيام كان فايت القضب رضى الله عنه على بيت الملك لقيه منور<sup>(١)</sup> ومزهجر<sup>(٢)</sup> من النور، بس كان مفهوش<sup>(٣)</sup> عيال. ولما فات على بيت الراجل الفقير لقي نوره ضعيف بس كان مليان عيال ع يلعبو يظيطو<sup>(٤)</sup> شاو<sup>(٥)</sup> القُضب على بيت الراجل الفقير وقال: البيت ده منور. وشاور على بيت الملك وقال : البيت ده معتم<sup>(٦)</sup>.

الملك لما سمعه قال: إزاي يا قضب؟! إزاي تقول إن بيتي معتم وإن بيت الفقير منور؟! رغم إن بيتي هو اللي منور وبيت الفقير هو اللي معتم .

- الراوية. الخالة فايضة، ست بيت وفلاحة، أمية، مواليد ١٩٥٣م، متزوجة ولها سبعة أبناء، ٤ اولاد و٣ إناث، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) منور: مضيء.

(٢) مزهجر: شديد الإضاءة.

(٣) مفهوش: ليس فيه.

(٤) يظيطو: يصدرون أصواتا عاليه.

(٥) شاو: أخذ رأي.

(٦) معتم: مظلم.



القُضْب قال له: بيت الفقير منورٌ بالعيال التي مصهلين<sup>(١)</sup> فيه.. وبيتك يا ملك مِعْتَمٌ لأنه خالي مفهوش  
عبل يقول بم .

قال له الملك: أنا متجوزٌ ثلاث حريم لا يبخلو ولا بيولدو.  
مبَلُّ القُضْب عليه وقال له: طب أنا حاديك حاجة، ويائن الله رينا يائن ويديك<sup>(٢)</sup> ولِد<sup>(٣)</sup>  
وقال له: بس اشطر ما فيهم حاخده .

وفعلا إداه<sup>(٤)</sup> ثلاث رُمَانات .  
جِه الملك عاطى كل واحد من حريمه رُمانه والثالثة قسم معاها الرُمانه هو نص ومي نص .  
وفعلا ويائن الله الثلاثه حبلى، كل واحد جابت راد<sup>(٥)</sup> وكان اشطر ما فيهم اللى أمه كَلَّت نص  
الرُمانه.

ولما جِه القُضْب وطلب من الملك يديه<sup>(٦)</sup> اشطر ما فى ولِدُه، الملك ضارى<sup>(٧)</sup> الواد الشاطر، وطلّع  
الولدين بكهما<sup>(٨)</sup> .

القُضْب قال له: لع<sup>(٩)</sup> يا ملك.. أنا عيز الواد اللي إنت مضاريه<sup>(١٠)</sup>  
الملك قال: لع يا قُضْب.. أنا ما اقتدرش أديك الواد ده با الذات.. أنا أديك عين من عيني.. بس الواد

ده لع .

(١) مصهلين: كتابة عن البقرة والفرخة

(٢) ببل: يعطيك

(٣) ولد: أولاد

(٤) إداه: أعطاه

(٥) واد: ولد

(٦) يديه: يعطيه

(٧) ضارى: خبا

(٨) بكهما: الآخران

(٩) لع: لا

(١٠) مضاريه: مخبئ

القُضْب زِعِل وقال له: مش عايز.. وجه سَافِر السَفَرَه<sup>(١)</sup> جات فى خشم<sup>(٢)</sup> الواد.. وقال له: روح،  
يجعَلَك مشوطن<sup>(٣)</sup> .

تطلع تَلطُش<sup>(٤)</sup>

تدخل تَلطُش ..

وامك وابوك يكرهوك ..

ومَحَدِش يا خدك غيرى .

دارت الايام والواد زادت شقاوته، وأمه وأبوه كرهوه، راح داعى الملك على ولده وقال: يارب أبوك  
الكبير يا جى<sup>(٥)</sup> يا خدك ونرتاح منك .

قومى يا أيام .

حُطِى يا أيام .

وجه قُضْب الرجال ووقف قدام قصر الملك. لما الملك شافه، قال له: تعالى أنا عارف انت جاي ليه.

وراح مَطْلَع له الواد وقال له: خُدُه ، أنا مش عاوزه .

اتعجب القُضْب وقال له: زَهَقْتو منه .

قال له الملك: إيوه زَهَقْنَا منه .

الواد قَط قال: يا أبوى أنا قبل ما مشى مع سيدى القُضْب، هاطلب طلب، هاخدلى مرمحين با الغرس

فى البلد .

(١) السَفَرَه: البصة.

(٢) خشم: فم.

(٣) مشوطن: مثل الشيطان، والمقصود بها الولد الشقي الذي لا يستطيع اهله ترويضه أو السيطرة عليه

(٤) تَلطُش: تضرب

(٥) يا جى: ياتى.



رمح<sup>(١)</sup> الواد بالفرس، وفي المرمح<sup>(٢)</sup> الأخير قالت له أمه: خدني يا ولدي معاك ما تفوتنيش<sup>(٣)</sup>.  
قال لها: طيب وجه واخدها معاه .. خطفها من وسط النسوان وخطها على السرج وخذها ومشى .  
القُضب كان شايفه وهو ماشى لكن هو ماكانش شايف القُضب ..

(امشى فى البلاد لحد ما انا اوقفك<sup>(٤)</sup>)

فضل الواد ماشى ماشى ماشى .....

البلد دى تشيله والبلد دى تحطه؛ لحد ما وصل الى بلد فى قلب الجبل.

القضب نادى على الواد وقال له: يا شاطر محمد .

(امه مش شايفه القضب)

وقال له : خُد التلات سببيبات دول ح يفيديوك، اول ما تقع فى ضيق<sup>(٥)</sup> تفرك<sup>(٦)</sup> واحده هتلاقينى  
قدامك فى الحال.

الشاطر محمد قال له: طيب يا سيدى القُضب.

الشاطر محمد خُد التلات سببيبات وجه ماشى مع أمه والبلد دى تشيله والبلد دى تحطه؛ لغاية ما  
وصلوا بلد غريبه، لما دخلوا فيها ما لقيوش حد فيها خالص، ولا مخلوق ، فتح بيت وجه داخل فيه وقعد .  
البيت ده كان ساكن فيه شيخ الـ ٤٠ حرامى إلا واحد وكان بيرقد متشعلق<sup>(٧)</sup> من شعر راسه فى سقف  
الرواق<sup>(٨)</sup>.

(١) رمح: جرى

(٢) المرمح: المساحة أو أرض السباق التي يجري فيها بالفرس.

(٣) ما تفوتنيش: لا تتركني.

(٤) اوقفك: اوقفك أي اجعلك تقف.

(٥) ضيقه: ضائقة.

(٦) تفرك: تهرس

(٧) متشعلق: معلق.

(٨) الرواق: الحجرة.

قال لأمه : خدى الست مفاتيح دول وافتحى الـ ٦ أروقه بس السابع ما تفتحهبوش وفلتها<sup>(١)</sup> وراح  
الجبل يصيد غزال.

كانت أمه كل ما تفتح رواق تلقى<sup>(٢)</sup> فيه من كل ما لذ وطاب.. رواق سمن ورواق قمح ورواق قبيضى  
ورواق عسل لحد آخر الـ ٦ أروقه . قعدت أمه تقول لنفسها : افتح الباب ده  
لع ما أفتحهبوش.

افتح الباب.

ما أفتحهبوش .

وفضلت تحرك<sup>(٣)</sup> فى الغلقه<sup>(٤)</sup> لغاية ما افتتح الباب السابع. طلّت لقيت شيخ لربيعين حرامى إلا واحد  
قاعد.

نط وقال لها : اطلعى يا وليه ما طرح ما جيتى حد الله بينى ما بينك .

وعشان هي عشقته أول ما شافته ، قالت له :

ما أقدرش أبعد عنك واصل<sup>(٥)</sup>

كانت قلقانه قوى من ولدها الشاطر محمد ، لأنه مش حايست على كده . قالت لشيخ لربيعين حرامى  
إلا واحد: عايزاك تدور لي<sup>(٦)</sup> عن طريقه أرتاح بيها من ولدي؛ علشان نقدر نعيش مع بعض على طول من  
غير ما يعمل لنا مشاكل.

(١) وفلتها: تركها.

(٢) تلقى: تجد.

(٣) تحرك: تحاول.

(٤) الغلقه: قفل خشبي له مفتاح خشبي يسمى شكل

(٥) واصل: أبدأ.

(٦) تدور لي: تبحث لي



قال لها : يا ست ولدك ممسوس<sup>(١)</sup> سبع مسات، وما فيش حاجة فى الدنيا كلها حا تقدر عليه .

اطلعى من عندى .

عشان لو جه وشافك حاداي<sup>(٢)</sup> حايموتنى .

الحياذ الرياد، ما قدرش عليها، وفضلت تلح عليه . راح قايل لها : طب حا أقول لك على فكرة - فيه جنينه بحرى البلد والجنينه دى ساكنها أربعين حرامى إلا واحد، يبقوا إخواتى وأنا شيخهم . إن راح هناك حايموتوه، ومش حا يحيق<sup>(٣)</sup> ع الواحد منهم كد لمونة .

ما كدبتش خبر، ولما عاود<sup>(٤)</sup> الشاطر محمد من الصيد تانى يوم، قالت له : يا ولدى نفسى فى عنب وتين تجيبهم لى من الجنينه اللى فى بحرى البلد .

(وشاورت له عليها)

قال لها . حاضر يا أمى، أى طلب تطليه منى ح أجيبه، ولو كان فى قمقم .

قام إداما الغزاله اللى صايدها بعد ما دبحها ونصفها، وقال لها : طيبها<sup>(٥)</sup> لحد ما أجى . وراح الجنينه وأول ما فتح باب الجنينه وجه يخش . هجم عليه لربعين حرامى إلا واحد، وطاروا<sup>(٦)</sup> وراه عشان يموتوه .

جه ماسك شوية رمل بهم وصفته<sup>(٧)</sup> فى وشهم، جُم مسطحين<sup>(٨)</sup> كلهم، وهو جه قابب<sup>(٩)</sup> رقابهم<sup>(١٠)</sup> كلهم، وروح لأمه بعد ما ملا لها منديل متر فى متر من العنب والتين .

(١) ممسوس: به قوة خارقة للعادة

(٢) حا يموتنى: يقتلنى .

(٣) حا يحيق: لن يكفى

(٤) عاود: رجع .

(٥) طيبها: سويها .

(٦) طاروا: هربوا .

(٧) وصفته: رماهم .

(٨) مسطحين: وقعوا على الأرض .

(٩) قابب: قاطع

(١٠) رقابهم: رقابهم .

وساعة ما رجع لها قالت له : لهو إنت رجعت

قال لها : لو شفتى اللى شفته يا أمى ..

قابلت لربعين حرامى وموتهم كلهم

قالت له: كده يا ولدى .

قال لها: كده يا أمى .

تانى يوم قام الشاطر محمد يروح يصيد غزال، وهى راحت لشيخ لربعين حرامى إلا واحد، أول ما شافها، زعق فى وشها وقال: غورى يا وليه .

عدميتينى أخواتى لربعين إلا واحد .

روحى .. ابعدى عنى .. حد الله بينى ما بينك

الحياذ الرياد . برضك قالت له : لازم تشوف لى صرفه

قال لها: طيب ..

فيه غوله وغول، عايشين تحت نخلتين مشبك<sup>(١)</sup> قبلى البلد، قولى له نفسى فى بلح من النخلتين المشبك اللى قبلى البلد، ولما ح يطلع النخله ويجيب البلح، وهو نازل ح تاكله الغوله والغول، وبكده نخلص منه

ولما روحت قالت له : والنبي يا ولدى نفسى فى بلح من النخلتين المشبك اللى قبلى البلد

قال لها : حاضر يا أمى، وجه رايع .

ولما وصل هناك لقى الغوله والغول نعسانين<sup>(٢)</sup> تحت النخله، جه مالى حجره رمله وطلع النخله، بعد ما ملا عبه<sup>(٣)</sup> وهو نازل وقعت منه بلحه طبت<sup>(٤)</sup> فيهم صحتهم

(١) مشبك: مشبكتان .

(٢) نعسانين: نائمين .

(٣) عبه: فتحة جلبابه من الرقبة .

(٤) طبت: صدمت أو ضربت أو جات



قاموا مستعينين<sup>(١)</sup> انصار با لكره. وكر واحد منهم مسكة<sup>(٢)</sup> جط<sup>(٣)</sup> في فخله. راح فالتا<sup>(٤)</sup> الرمل بر حجره في عينيهم عظام. ونزل قطع رقبتهم. وخذ بعضيه ومشي.  
ثم ارجع لاه. فقلت له: يا الهى حصل يا ولدى ما قابلتكس حاجة. قال لها: حاجة ليه يا امى.

قلت له: لع ما فيش.  
قال لها: فالتى حول وعوله. فترى ريتا عليهم ونطعت رقبتهم. وافو انا جيت لك البطح<sup>(٥)</sup> التى قشنى لى عيه.

راحت لشيخ لربعين حرامى إلا واحد. وحكت له التى حصل. قال لها: يا وليه! ولتلك ده خساره فى لود. ما فيش حاجة حا تقدر عليه. مسيه وطعته من راسك.  
ولما صمعت يلاقى لها حل حوما لقيش هو قبيها قاينه. قال لها:

فيه مقاد<sup>(٦)</sup> على البطح<sup>(٧)</sup>  
والمقات ده فيه بطيخ..  
والليه دى ليله البدر..

وهناك بلوقت حا تلاقى تالى البلد مجهزين عروسة. التى كل سنه ع يقدموها قريان للعون<sup>(٨)</sup> والعون ده يطلع من البطح شارخ اليه نصيح.  
معاه<sup>(٩)</sup> البيلادى. إن راح هناك وشافه العون ح ياكله.

(١) مستعين مفزوع.  
(٢) جط مسكها بشعد.  
(٣) فالتا تارك.  
(٤) مقاد: أحواض زراعة محاصيل القاد مثل البطيخ والخيار والقرنفل والكروسة والباننجان وغيرها.  
(٥) البطح البحر.  
(٦) العون: الوحش المنفوس.

راحت تانى يوم وقالت الشاطر محمد  
والغنى يا ولدى. نفسى أكل بطيخ من المقات<sup>(١)</sup> التى فوق البطح.  
قال لها: حاضر يا امى.

وراح. لقي الخاس ملبومه. والبت التى فلتوها فوق البطح وعاونوا. قاعده تبكى. قروب منها واتعزف عليها. هى نفسها البت التى كانت معاه فى الكمار<sup>(٢)</sup> زمان.  
قال لها: ليه التى جابت هنا؟

مش إنت بت المات

فالت له: ليوه. وحكت له حكايتها وحكاية البك مع العون. التى له كل سنه ضحية لما القعر يبقى بنر.  
يا خنعا ونزل الميه. يا إما يبيع ويطلع ع البك يخرىها. وأنا السنه دى النور على.  
صمم يقعد معاهما. وقال لها:

ما هو شوفى. أنا مش حامشى غير لما أنجيكى وأنجى ناس البك..  
يا نعيش سوا يا نموت سوا..  
للحياد الرياد. حاولت معاه ومقترتش.

لما الوقت طول وتعب ميل على رجليها وعينه غفلت

بصت البت لقيت العون جاي من بعيد. شاقق البطح بصين. وعيبه ع طوق<sup>(١)</sup> شرار رى الكشافات.  
كشمت<sup>(٢)</sup> وعينيها دمعت ونزلت على عينيها حرقة. قام فاضط<sup>(٣)</sup> لقي العون جاي قدامه من بعيد.  
العون وهو جاي ع يقول لنفسه. إيه ده.  
السنه التى فالتت. كانوا جايدين لى واحد.

(١) ع تطق تشع.  
(٢) كشمت خافت.  
(٣) فاضط مفزوع.



السنة دى جايين لى اتنين .  
وجه ما شى عليهم، وقبل ما ياكلهم الشاطر محمد جه مسمى باسم الله، وراح ضاربه بالسيف ..  
جات الضربه هايته .

جه ضاربه بالسيف تانى فقع عينه .  
فقام الشاطر محمد ضربه الضربه الثالثة قب رقبته .  
وبحت (١) فى الأرض ودفن راسه وحط فوقها حجر كبير .  
وقال لها : انت دلوقتى تعاردي (٢) للبلد، وأنا حا أقعد هنا قدام الحجر ده، وإن حدّ كلمك ،خليه ييجى  
يقابلنى، وتقولى له على مكانى .  
وهى راجعه الناس شافتها وصرخت :

بت الملك رجعت ..  
العون حا يهيج وحايطلع ع البلد كلها يخربها .  
قالت لهم: العون مات .  
قالوا لها : إزاي ؟  
وما صدقوهاش .

قالت لهم: الشاطر محمد هو الذى قتل العون، كان معاي زمان فى الكُتاب، شافنى وعرفنى،  
ومافلتنيش (٣) غير لما قتل العون .قب رقبته ودفن راسه ،وهو دلوقت قاعد عن الحجر الكبير الذى فى آخر  
البلد ..

(١) بحت: حطر .  
(٢) تعاردي: ترجعي أو تعودي .  
(٣) ما فلتنيش: لم يتركني .

روحوا بنفسكم واسألوه .  
لما راحوا لقيوا ناس كثيره قاعده .  
سألوه: مين الذى قتل العون ؟  
دا يقول: أنا .  
ودا يقول: أنا .

ولما الشاطر محمد قال لهم: أنا الذى قتلت العون .  
قالوا له : ورينا أمارته .

جه واخدهم عند الحجر وقال لهم : حركوه .  
حاولت البلد كلها تتحتج (١) الحجر ما قدرتش تتحتحه من مكانه .

جه قايم ضارب الحجر بجزمته قلبه، وطلع راس العون من تحتها ونفضها فى وشهم ..  
جُم طاييرين (٢) .

الشاطر محمد قال لنفسه :

بلد تهيب الراس والراس ميتة ،ما تاخدش منها لولدك خال ..

لما أبوها الملك عرف بالموضوع، فرح بنجاة بته، وعزم الشاطر محمد عنده فى البيت، وعرض عليه  
الجواز منها ..

قال له: أنا حا أجوزك بتي، وحاتاقلها لك (٣) بالذهب، وح ادبك (٤) البيت والغيط والمُلك .

(١) تتحتج: تحرك .  
(٢) طاييرين: جارين، مريوا .  
(٣) حا تاقلها لك: أزن قدر وزنها ذهباً .  
(٤) وح ادبك: أعطيك .



لَا تَسْأَلُكَ كَلْبًا .

الشاعر محمد قال له :

كَلْبٌ يَدُ تَلَسُّهَا هَابِتُ الرُّاسِ وَالرُّاسُ مَيْتٌ ..

وَلَا خَلِيفَ لَدُنْهَا لَوْلَايَ خَالٌ ..

مَا يَفْقُوشُ مَسَدٌ .

وبعد الكلام والنداء والنياحة (١) جِزَّه بِنَاءً (٢) وَإِذَا هُكَتْ قَصْرُ مَطْيَى بِالْغَيْبِ . وَوَعْمَلُ لَهُ ثَلَاثَةٌ سِتْرٌ

فَرَحٌ .

سَيْلِي يَا أَيَّامَ حَطِي يَا أَيَّامَ لَحْدٍ مَا أَمَّه لَفْتَكُوتُ ابْنٍ وَلَدَهَا مَاتَ وَرَاحَتْ اتَّجَوَّزَتْ شَيْخٌ لِرَبْعَيْنِ حَرَامِي  
إِلَّا وَلَدٌ وَعَاشَتْ مَعَادُ يَدُ مَتْنٍ وَتَلَاتِ قَالَ الشَّاعِرُ مُحَمَّدٌ لَمَرَّتَهُ :

فَمَا عَاوَزَ لِرُوحِ لَامِي أَصْلَهَا وَحَشَتِي . وَعَاوَزَ أَضْمَنَ (٣) عَلَيْهَا .

قَالَتْ مَرَّتَهُ اتَّقَتْ (٤) .

أَصْلَهَا كَانَتْ مَكْشُوفَ عَنْهَا الْحَجَابُ (٥) وَعَارُفَهُ حَكَايَةُ أَمَةٍ - وَقَالَتْ لَهُ : مَا تَرُوحُشُ (٦) عِنْدَ أَمِكْ

بَلَوْتُ .

وَلَا لَقِيْتُهُ مَتَقَّ (٧) قَالَتْ لَهُ : طَيْبٌ .

(١) التَّهْلِيلُ الْجَمْعُ

(٢) بَنَى . بَنَى .

(٣) الضَّمْنُ الضَّمْنُ

(٤) اتَّقَتْ أَمْسَتْ بَلَقَتْ

(٥) مَكْشُوفَ عَنْهَا الْحَجَابُ أُنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِقَدْرِ مَنْ عِلْمُ الْغَيْبِ

(٦) مَا تَرُوحُشُ لَا تَتَعَبُ

(٧) مَتَقَّ يَتَرَفَّى الْمَقَّةُ

بِسَ حِطَّ مَتَّ طَيْبٌ وَطَعْرٌ أَمْنٌ

لَوْ طَلَبْتُ مَتَّ أَيَّ حَاجَةٍ عَدَى عَلَى وَعَرَفْتِي

قَالَ لَهَا : طَيْبٌ .

وَفَعَلًا سَافِرٌ لَامَهُ بَعْدَ مَا جَابَ لَهَا مِنْ كُلِّ طَيْبٍ طَيْرًا (١)

سَاعَةً مَا شَافَتْهُ خَدَّتُهُ فِي حُصْنِهَا . وَمَا عَرَفْتَهُوشُ (٢) إِنَّهَا اتَّجَوَّزَتْ مِنْ شَيْخٍ لِرَبْعَيْنِ حَرَامِي إِلَّا وَاحِدٌ  
وَقَعْدَتْ بَرَضَهُ تَبَيَّرَ لَهُ الْمَكَائِدُ عَشَانٌ تَخْلُصُ مِنْهُ

وَبَعْدَ مَا قَعَدَتْ مَعَ جَوْزِهَا وَبَبَرَتْ مَعَادُ مَكِيدِهِ تَانِيهِ رَجَعَتْ وَقَالَتْ لِلشَّاعِرِ مُحَمَّدٍ : يَا وَلَدِي صَحْنِي  
بَقِيْتُ عَلَى كَهْمَا (٣) وَنَفْسِي تَجِيبُ لِي مِثْلَ مُحَايَاةٍ تَرْجِعُ لِي صَحْنِي

قَالَ لَهَا : مِنْ عَيْنِي ..

أَيُّ طَيْبٍ حَا تَطْيِيهِ مَنِي حَا أَجِيْبُهُوكْ ..

مَشْ حَا أَقْصَرَ وَاصِلُ مَعَاكِي .

وَهُوَ رَاحِيحٌ يَجِيبُ لَهَا مِثْلَ الْمُحَايَاةِ (٤) افْتَكُرَ عِبْدُهُ مَعَ مَرَّتِهِ . وَلَمَّا رَاحَ لَقِيَ صَبْعَيْنِ وَاحِدٌ عَلَى الشِّمَالِ  
وَالصَّبْعُ الثَّانِي عَ الْيَمِينِ . فَضَلَ وَرَاحَهُمْ لَحْدٌ مَا مَوْتُهُمْ . وَمَلَأَ الثَّلَاثُ قَزَائِرَ بِأَلْمِيَّةٍ .

وَهُوَ مَعَاوِدُ (٥) حَوْدُ (٦) عَلَى مَرَّتِهِ . حَضَرَتْ لَهُ الْغَدَا . وَقَامَتْ بِبُؤَاتِ الثَّلَاثِ قَزَائِرُ اللَّيَالِي مِثْلَ مُحَايَاةٍ  
بِشَخَاخٍ حَمِيرٍ ..

(١) مِنْ كُلِّ طَيْبٍ طَيْبٌ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ طَيْبٌ حَاجَةٌ لَوْ كَمِيَّةٌ

(٢) مَا عَرَفْتَهُوشُ : لَمْ تَعْلَمْ .

(٣) كَهْمَا : قَدَرَهَا .

(٤) مِثْلَ الْمُحَايَاةِ : مَا الْحَيَاةِ .

(٥) مَعَاوِدُ : رَاجِعٌ .

(٦) حَوْدُ : مَرٌّ عَلَيْهَا .



اتَّغَدَى وشرب واتبسط ولما جه يمشى قالت له :  
منين (١) ما تضيق بيك الحال، وتقرب على الموت ، تقول :

أمانه لو مُت تقطعونى أربع ترباع

وتحطونى فى صندوق

وترمونى فى البحر .

قال لها : طيب .. وراح ماشى .

بعد ما راح عند امه وعطاها مية المحاياه وشربت منها ، قالت له :

يا ولدى هي دى مية المحاياه يا ولدى .

قال لها : أبوه يا امه .. لحد ما شربتها كلها وهي تسال .

قام راحت وقالت له : يا ولدى ..

وحشنى هزار (٢) أبوك اللي كان بيهززه معاى زمان .

قال لها : ازاي يا امه ؟

قالت له : كان بيعلقنى فى مَخْنَقَه من رقبتى وأول ما اقول أى يدلينى ، أقوم أنا أَعْلِقُه من رقبتى وأول مايقول أى أدليه (٣) .

قال لها : بس كده يا امى تعالى نهزُّ مع بعض .

راح معلقها من رقبتها قالت : أى .

(١) منين: في أي وقت .

(٢) هزار: تهريج

(٣) أدليه: انزله .

راح مدليها .

وراحت معلقاه قال : أى ..

راحت دلتته .

مره واثنين وفى الثالثه قال : أى .

قالت له : أى ولا ما أى ..

وراحت قارصه (١) عليه .

قال لها : أمانه أمنتك يا امى .. والأمانه غاليه . تقطعينى أربع ترباع .. وتحطينى فى صندوق ..

وترمينى فى البحر .

قالت له : طيب .

وفعلا بعد ما مؤتته، قطعته أربع ترباع وحتقيد فيه النار، قام شيخ الأربعين حرامى إلا واحد قال لها :

يا مَرَه حرام عليكى ..

دا أَمَتك والأمانه غاليه .

جه واخذه شيخ الأربعين حرامى إلا واحد وحطه (٢) فى صندوق ، ورماه البحر .

وبعد يوم واثنين وقفت مَرَّتُه على البحر تستنى الصندوق، فضل الصندوق عايم على وش الميه لحد

ماجه راسى عند البلد، شالوه غفيرين وودَّهولها (٣) .

(١) قارصه: ضغطت عليه أى مارسست ضغوط .

(٢) حطه: وضعه .

(٣) ودهولها: نهبوا به لها .



جاءت جَانِبَ مِئَةِ الْمُحَايَاهِ وَحِطَّةَ رِجْلَيْهِ وَلِزَقَتْهَا فِي وِرْأَكُهَا وَرَكَّبَتْ جِسْمَهُ كُلَّهُ وَلِزَقَتْ رَأْسَهُ بِرَقَبَتِهِ وَلِزَقَتْ رَقَبَتَهُ بِكَتَافِهِ وَرَاحَتِ كَافِهِ شَوِيَّةَ مِئَةِ مُحَايَاهِ فِي خَشْمِهِ (١) وَدَتْ فِيهِ الرُّوحَ .

قام وراح حكا لها حكايتها، واللى عملته أمه معاه .

بعد ثلاث أو أربع سنين قال لها : عايز أروح أشوف أمي .

قالت له: بَرَضُهُ .

قال لها : ما تخفيش علي .

وأول ما راح حادا (٢) أمه اتسحب بشويش وهما راقيدين هي وشيخ الأربعين حرامى إلا واحد والعيال الثلاثة اللي جابتهم منه..

جه مسمى باسم الله وراح قابب رقبة أمه والعيال الثلاثة وعند شيخ الأربعين فُطُ صَحِيٍّ وَقَالَ لَهُ :  
أَنَا اللَّي شَقَعْتُ فِيكَ .

أمك كانت عايزه تحرقك وأنا اللي حُشْتُ (٣) عَنْكَ وَحَطَيْتِكَ فِي الصَّنُوقِ .

قال له : بَرَضُكَ تَمُوتُ عَشَانُ نَخْلُصُ النَّاسَ مِنْ شَرِّكَ ..

وراح قابب رقبتة .

ورجع لمرته.

وعاشو في تبات ونبات..

وخلفو صبيان وبنات .

وحجبتك وجيت ..

وَكَلَّتْ الْبَلِيَّةُ وَالْدِيكَ "

(١) خشمه: فمه.

(٢) حادا: عند.

(٣) حُشْتُ: منعت.

(٢٥)

## الشاطر يوسف

صلوا على النبي.. عليه الصلاة والسلام ..

كان يا اما كان.. وما يحلى الكلام إلا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام.. كان فيه واحد ست ما بتخلفش وقعدت تتمنى على ربنا وتقول ادينى ولد اسميه الشاطر يوسف وهاندر له يارب ندر (١)  
هافتح بير فى الشارع، بير كبير خالص . وأملاه زيت وبير كبير خالص وأملاه سمن، واخلى الناس تيجي تاخذ من الزيت والسمن ده.

دارت الايام ولفت وربنا كرمها بولد وسمته الشاطر يوسف، جه الوقت اللي توفى فيه الندر اللي عليها، كان الشاطر يوسف كبر وجه الوقت اللي يدخل فيه المدرسة،

الوقت حان علشان توفى فيه الدين اللي عليها، الندر اللي هي ندرته.

بدات تنفذ الندر وعملت البير وخذت فتره كبيرة قوى تنضف فيه وتبيضه عشان تحط فيه السمن والزيت.

وملت (٢) بير سمنه وملت بير زيت وبدات الولار والبنات تيجي تاخذ منه، فضلت الناس تحول تحول

جمعها المؤلف من الراوي: عادل عثمان السنجاوي، مدرس ثانوى صناعي، السن ٤٣ سنة، متزوج، المؤهل معهد فنى صناعي،  
العزبة المستجدة مدينة ابوتيج/ مركز ابوتيج/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٥م

(١) ندر: نذر.

(٢) ملت: ملات.



تحول لفأية البير ما خلص خالص وحات ست عجوزه كبيره فى الصن، تقولهم يا اخور ان الزحمة دى؟

قالوا لها دى البير! النذر بتاع الشاطر يوسف، الناس فضلت تحول وتاخذ البير خلاص فصبت، قالت: يعنى انا ماليش نصيب طب انا هاحاول برضو.

راحت جابت قشرة بصله وقشرة بيضه، ونزلت واحده واحده على بير الزيت . وعشان قشرة البصل متنفش تتعفى زيت راحت وملت قشرة البيضة، ولما لقيت السمكه قاسيه شويه راحت ماليه قشرة البصل.

وفضلت تملى القشرات قشره سمكه وقشره زيت وحطتهم على راسها فى اللوايه<sup>(١)</sup> وجات طالع، الشاطر يوسف كان يلعب بالكوره وقال للعيال: اقولكم ايه.. انا عندي استعداد لشوط الكورة شوطه واحده، تاخذ الحاجه اللى على راس الست دى من غير ما تلمسها.. يعنى من غير ما آنيها هي.

قالوا له: ما تقدرش.

قال لهم: طيب ..

فراح شايط الكورة، راحت الكورة واخذه الحاجه بالضبط وهى ما حصلهاش<sup>(٢)</sup> حاجه خالص. الست العجوزه اتفاظت على الآخر.

لسه هتدعى عليه: يا اللى وقعت.. يا اللى يجيك ويحط فيك.. يا اللى .....

الناس قالوا لها: استنى يا ست، استنى يا ست، دا ده يبقى الشاطر يوسف وحيد أمه، أمه عاملة النذر ده، اللى الناس بتاخذ منه.

(١) اللوايه: قطعة قماش تلف وتوضع على الرأس، ثم تضع المرأة فوقها ما تريد حملة.

(٢) ما حصلهاش: لم يحدث لها شيء.

قالت له: كده .. راحت داعياله<sup>(١)</sup> دعوة.. بيتليك يا ولدي بلولا بنت مرجان

قالوا لها: مين لولا بنت مرجان؟

قالت: لولا دى كانت بنت سلطان وجميله جدا لدرجة ان شعرها كان اطول منها، من وهى صغيرة خطفتها واحده غولة وربتها، وهى دلوقت ما بتعرفش ام غيرها.

اول ما دعت علي الشاطر يوسف الدعوه دى، رينا سبحانه وتعالى كان فاتح الباب واستجاب فى نفس الحظه لدعوة الست العجوز

راح لامه وقال لها: يا امى اعملى لى زاد وزواد، عشان انا حاسافر انور على لولا بنت مرجان، قالت له: فين يا ولدي لولا بنت مرجان دى؟

قال لها: يا امى.. لولا بنت مرجان، ورا البحور والجبال، عايشة فى بلاد الغيلان، انا رايع انور عليها واجيبها.

خافت على ابنها احسن الغيلان تاكله، وقالت له: يا ولدي حتنور عليها فين؟ خليك مافيش فايده يا ولدي يا ولدي.. المهم اصبر لازم يروح يعنى لازم يروح،

بدات تعمل له الزاد بتاعه، ودت<sup>(٢)</sup> الدقيق الطاحونة وجابته وهى بتعيط، قعدت تحلل فى الدقيق وهى بتعيط.

تطبخ وتبكي، تغسل وتبكي، تخبز وتبكي، وهى بتجهز فى الحاجات تبكي وهى بتاخذها على الحصان تبكي، على بال ما كل حاجه جهزت كان نظرها ضاع، خد الشاطر يوسف الزاد والزواد<sup>(٣)</sup>، وخذ القرية<sup>(٤)</sup> اللى فيها الميه، خد الحاجات وراح يدور ويلف بلاد الله لخلق الله، يدور فى البلاد والجبال

(١) داعياله: دعت له، اى رفعت يدها بالدعاء له.

(٢) ودت: أرسلت.

(٣) الزاد والزواد: كل ما يحتاجه فى رحلته

(٤) القرية: وعاء من جلد الماشية يوضع به الماء.



مبحث عن بلاد الفيلان، بلاد تشيل وبلاد تحط لغاية ما نقي واحد غول فقال له: السلام عليكم يا نور  
احمد الغول.

رد عليه الغول وقال له: عليكم السلام ورحمة الله وبركاته. لولا سلاتك سبق كلامك. نكثت  
لحدثك قبل عتلك. إيش جابك يا زان يا ابن الزان. بلاد الوحوش والفيلان.

قال له: يا عم ابو الفيلان جابتي بلادكم لولا بنت مرجان.  
فرد عليه احمد الغول قال له: اللي يعرف سر لولا بنت مرجان اخوي اللي اكبر مني، اسعني في سر.  
الله يستر عليه خد الحصان ده: حياضك راطع لبلاد الله لخلق الله.

خد الحصان وضع يستر عليه ونضل يحري ويح. يجري ويحط يجري ويحط. من بلد الله ومن  
ولدي لولتي لغاية ما وصل لآخوه الغول اللي اكبر منه ويرضك الشاطر يوسف قال له:

السلام عليكم يا ابونا احمد الغول.

قال له: عليكم السلام ورحمة الله وبركاته. لولا سلاتك غلب كلامك. لاكنت لحدثك قبل عظامك. نكثت  
جابتك يا زان يا ابن الزان. بلاد الوحوش والفيلان.

قال له: يا عم ابو الفيلان جابتي بلادكم لولا بنت مرجان.

قال له: اخوي احمد الغول الكير دوي اولي مني بالتفسير.

نضل يرضو على نفس النوال<sup>(١)</sup> وخذ الحصان وجرى وراح لآخونا احمد الغول الكبير قال له  
السلام عليكم يا ابونا احمد الغول.

قال له: عليكم السلام ورحمة الله وبركاته. لولا سلاتك غلب كلامك. لاكنت لحدثك قبل عظامك.  
إيش جابتك يا زان يا ابن الزان. بلاد الوحوش والفيلان.

قال له: يا عم ابو الفيلان جابتي بلادكم لولا بنت مرجان.

(١) نكثت كعد لكند

(٢) النوال الخربة

قال له: طيب تروح لأختي اللي اكبر مني ومي<sup>(١)</sup> ابري مني.

لكن اسمع قبل ما تخش عليها نصير الأول من بعد.

لو لقيتها بتنش السمسم وتندح في سبيلها امي صرا تحش نقولها

وحياة برك اليمين اللي رضعت سناعين ما تاكيني.

وحياة برك الشمال اللي رضعت سناعان ما تاكيني.

وان لقيتها بتنق ملح وتصوت<sup>(٢)</sup>، تبعه عنها خالص.

خد بعضه الشاطر يوسف وطع جرى لغاية ما وصل لامنا الغوله ومن حسن حظها وعشاش رينا  
رايت له الخير والسعادة، لقيها بتنش سمسم وترغرد.

وتندح في سيننا النبي.

فقال لها:

وحياة برك اليمين اللي رضعت سناعين ما تاكيني.

وحياة برك الشمال اللي رضعت سناعان ما تاكيني.

قالت له: إيش جابتك يا زان يا ابن الزان بلاد الوحوش والفيلان. قال لها: جابتنني يا جدتي الغولة  
يا ملكة البلدان لولا بنت مرجان.

قالت له: خلى بالك دا السمك دي واعره.

أنا ها ارمي لك كورة وانت تجري وراها بالحصان ومكان ما الكورة تقف، تقف انت. ونقول يا لولا  
يا بنت مرجان بلدي<sup>(٢)</sup> شعورك الطوال

(١) تصوت: تصرخ

(٢) بلدي: لفراني



خديتى من بين الوحوش والغيلان،  
قوم الغولة راحت مسكت الكورة وشايطاها .

الشاطر يوسف فضل يجرى ورا الكورة ؛ لغاية الكورة ما وقفت تحت شجرة كبيرة، وقال: يا لولا يا بنت مرجان بلدلي شعورك الطوال.. خدينى من بين الوحوش والغيلان،  
راحت منزله شعرها زى السلبه (١) وراح متعلق فيه الشاطر يوسف وراحت رافعا هو وحصانه  
وقالت له: ويعدين يا شاطر يوسف؟!

اتاريها هي من نفس بلد الشاطر يوسف، اتخطفت منها وهي صغيرة.  
ابوها السلطان اللي ببقى عم الشاطر يوسف فهي تعتبر بنت عمه، وفضلوا يحكوا يتعرفوا على بعض  
لغاية ما عرف انها بنت عمه الامير اللي كان فى البلد،  
قالت له: طيب ويعدين يا شاطر يوسف انا خايفه عليك،  
امى الغولة دلوقت جايه.

انا شامه ريحتها، دعت ربنا وقالت: يارب عشان خاطر حبيبك النبى محمد.. تخلى الشاطر يوسف  
إبره فى صدرى.. وتخلى حصانه غطى للزير (٢) جات امها من بره (٣)، اللي هي الغولة اللي كانت  
خطفاها،

قالت لها : يا لولا يا بنت مرجان بلدلي شعورك الطوال.. خدينى من بين الوحوش والغيلان .  
نزلت شعرها وراحت واخده امها وفضلت امها تشمشم على أى ريجه غريبة وقالت لها: ادينى الإبره  
اللى فى صدرك اكها .

(١) السلبه: الحبل

(٢) الزير: وعاء فخاري يوضع به الماء

(٣) بره الخارج

قالت لها: خليها يا امى هدمك تتقطع اخطيها

قالت لها: "اه، اه" .. طب ادينى غطى الزير لما اكله

قالت لها : يا امى التعبان يبخ فى الزير نموتوا

فقالت لها الغولة: انا رايحة مشوار قريب قوى قوى.

وطبعا كلام الغيلان مش حقيقى وفهمت لولا انها رايحة مشوار بعيد بعيد، ومتغيب فيه فتره كبيرة.  
راحت ماشيه وراحت مشوارها،

جات لولا بنت مرجان جايبه طشت (١) كبير وراحت ملياه حنه، وراحت محبيه كل حاجه فى البيت  
الطشط، الكبشه (٢)، السكينة، الغريال (٣)، وكل حاجة، لكنها نسيت الطار اللي بيطلبوا عليه، نسيت تحنيه  
راحت خدت الشاطر يوسف ودعت (٤) من ربنا ان يعيد الشاطر يوسف وحصانه زى ما كانوا،  
واستجاب ربنا ورجع زى ما كان،

وخذ الشاطر يوسف لولا بنت مرجان ومشى وفضل يمشى بلاد الله لخلق الله : لحد ما وصل  
بلادهم.

طبعا هو غاب فتره كبير فى الغربة، رجع لقي أمه ست كبيرة وعجوزة، قاعده على باب البيت؟ ضايع  
نظرها - مش شايفه حاجه خالص ولا عارفه حاجة.

قال لها: بصى يا لولا شايفه الست اللي قاعدة على الباب دى، روحى قولى لها: لو سمحتى يا ستي  
عشان خاطر الغايبين بيتينى عندك الليلة، راحت وقالت لها.. فردت عليها وقالت لها: حاضر يا بنتى،

(١) طشت: وعاء للاستحمام او غسيل الهدوم

(٢) الكبشة: أداة لغرف الطبخ.

(٣) الغريال: لغرفة الدقيق

(٤) دعت: من الدعاء



فراح الشاطر يوسف خذ حصانه وراح عند الشجرة اللى عند البيت وراح طلع على الشجرة، طلع على الفرع فوقانى (١) عشان يراقب اللى بيحصل فى البيت، فضل واقف لحد النهار ما شفق وراح نادى على لولا وعمل نفسه بيغنى عشان امه ما تخلص بالها (٢).

يا لولاتى يا لولاتى ازيكى فى بيت اباتى..

راحت راده عليه لولا وقالت : تحتى حصر وفوقى صوفى نوم الفقير يالىوسفى..

امه سمعت كلمة يا يوسفى قالت: بسم الله الرحمن الرحيم دى بتقول يالىوسفى، ليكون الشاطر يوسف ابنى، فراحت الست رايحه للولا وقالت لها: ما تبيتيش معاى الليلة دى كمان.

قالت لها : ابيت يا ستى الحاجة، فراحت جاييه لها مفروش ونضفت لها المكان.

وتانى يوم فى نفس الميعاد عند ما شفق طلع الشاطر يوسف يقولها : يا لولتى يا لوليتى ازيكى فى بيت ابيتى..

طلعت له لولا وقالت له : فوقى بسط تحتى بسط (٢).. نوم الخُباط يا ليوسفى..

الست قالت : بسم الله الرحمن الرحيم دا قالت يا ليوسفى، يا رب اليوسفى دا يكون ابنى الشاطر يوسف.

فقال لها الست : ماتبيتيش معاى (٤) الليلة دى كمان.

قالت لها : حاضر يا ستى الحاجة.

راحت جاييه لها فرشة حرير وملاية حرير وكل حاجه حلوه، والشاطر يوسف قاعد فى نفس المكان على الشجرة.

(١) الفوقانى: أعلى فرع في الشجرة.

(٢) ما تخلص بالها: لا تنقبه له.

(٣) بسط: من البساط.

(٤) ما تبيتيش معاى: تطلب منها أن تمام الليل معها.

ساعة ما صبح الصبح نادى وقال : يا لولتى يا لولتى ازيكى فى بيت ابيتى..

ردت عليه وقالت: فوقى حرير وتحتى حرير.. النوم نومة الامير.. حود وشوف يا ليوسفى..

مسك الفرع بتاع الشجرة وطلع دخل الشباك فالحاجة واقفة وراء الباب، أول ما سمعته وشمته ريحته. ربنا كرمها ورجع لها نظرها تانى، طلعت جرى خدت الشاطر يوسف بالأحصان وقالت له : حمد الله على سلامتك، هي دى لولا اللى كنت رايح لها؟

قال لها: يا أمى دى لولا بنت عمى الامير اللى كانت مخطوفة. وربنا كرمنى وجبتها معاى، وقامو الافراح والليالى الملاح، وهما قاعدين فجأة لقوا لولا قالت لهم: انا شامه ريحة امى الغولة جايه ايه اللى حصل نرجع مرجوعنا (١) للغولة.

الغولة لما رجعت من رحلتها وقفت تحت الشجرة تندد وتقول: يا لولا يا بنت مرجان دلدي شعورك الطوال.. خدينى من بين الوحوش والغيلان. يرد الطشت اللى كانت محياه ويقول لها: باغسل

تندد مره تانيه وتقول: يا لولا يا بنت مرجان دلدي شعورك الطوال.. خدينى من بين الوحوش والغيلان. ترد السكينة عليها ويقول لها بقطع.

تندد مره تالته وتقول: يا لولا يا بنت مرجان دلدي شعورك الطوال.. خدينى من بين الوحوش والغيلان.. ترد عليها الكبشة وتقول : باطبخ.

فضلت تندد تندد لحد ما رد عليها الطار اللى نسيت تحنيه لولا وعند ما جات تندد الغولة وقالت: يا لولا يا بنت مرجان دلدي شعورك الطوال\* .. خدينى من بين الوحوش والغيلان.. فرد عليها الطار وقال لها : اخبص (٢) اقول؟.

قالت له : قول .

(١) نرجع لمرجوعنا: نعود مرة اخرى لحديثنا

\* شعر (جمل منقمة)

(٢) اخبص: افتن.



قال لها:  
طُبل طُبل زُمُر زُمَار.. خدعها واد السلطان على الحصان وطار  
طلعت الغولة تشعشم على ريحة لولا فى بلاد الله لخلق الله وطبعها لولا عارفه ريحة الغولة لما تكون  
جاية.

فراحت ام الشاطر حسن قالت لهم: ماتخافوش، فرشت حُصر على البير وكأنه ارض عادية، جابت  
كل انواع الاكل البط والوز والفراخ وراحت حاطه كله على طرايبزة قدام البير.  
لما الغولة وصلت، وفضلت تنادي على لولا، قالوا لها: تعالى كلى الأول وبعدين نندمك على لولا.

قالت لهم: طيب فين الاكل؟

قالوا لها: أه..

أول ما حطت رجلها على الحصير راحت واقعة فى البير،  
لسه الناس حتضرب الغولة بالطوب والحجارة، راحت مرمية لولا قدامهم تمنع الطوب عنها وقالت لهم:  
لا.. دي اسي.

المهم لما عرفت الست والشاطر يوسف وأهل البلد إنها مش جاية على شر أكلوها وشربوها  
وضايفوها وعملوا معاها الواجب لغاية ما طلبت تسافر وترجع لبلادها.

جهزولها زوادها وراح الشاطر يوسف يوصلها على أول الطريق، بعد ما سلمت على بنتها لولا  
ودعتها ودعت لها بالخير.

اتجوز الشاطر يوسف لولا بنت مرجان وعاشوا فى تبات ونبات وخلفوا صبيان وبنات.

## حكايات الحيوانات والطيور



(٢٦)

## أبو الحصين الزرزورة

حجاكم الله.. قول خير ان شاء الله:

كان ياما كان.. ما يحلى الكلام الا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام.. كان فيه ابو الحصين طبعا انحدرت بيه الايام، انحدر بيه الحال، ويلغلف فى المغاره دى والمغاره دى، مش لاقى اكل.. لا لاقى له فروجه<sup>(١)</sup> ميتة ولا لاقى له حمامة ميتة..

يمشى من المغاره دى للمغاره دى.. إنه يلاقى حاجه، ولا لاقى.. قال طب وانا اعمل إيه والجوع كافر.. زى ما عما يقولوا، على راي المثل..

راح قام على حيله<sup>(٢)</sup> وجاب كعب بوص<sup>(٣)</sup> بتاع الدرہ ده..

وقشره زى ما عتكون بتقشر قصب بخشمك وقطعه حتت صغيرة وخرمه بالإبرة ولضمه بالفتله، لصق كعب البوص وعمله سبحة ثلاثة وتلاتين حباية..

طبعا هو عمله سبحة وجاب فيه إيه ؟

---

جمعها المؤلف من الراوية: محاسن محمد احمد، المكان: قرية عرب العطيات البحرية / مركز أبنوب / محافظة أسيوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٦م.

(١) فروجة: نجاجة.

(٢) قام على حيله: وقف.

(٣) كعب بوص: عقلة من عود النرة.



جاء فيه شوية صماد على شوية مازيوت، وراح راميهم كده وراح سَقَط (١) فيهم السبحة طلعت إيه،  
طلعت سودة عشان مايتكشفش إنها بوص ولا حاجة.. وبعد ما طلعت سودة خدما وقعد يتمايل تحت  
النجم، مش قادر يقعد بالجوع..

رايح جاي رايح جاي رايح جاي ....

طبعا مش قادر يقعد بالجوع. راح راسى على بلد، راح ماشى أبو الحصين على طول وقال: يا مُسهل.  
طبعا قابلته إيه أول حاجة، قابلته الفروجة، قالت: رايح فين يا أبو الحصين؟

قال لها: رايح أحج.

قالت له: خدنى معاك.

قال لها: تتعبى.

قالت له: ما اتعبش.

وراح واخدها معاه، دى الفروجة اللى عيقولوا عليها الفرخة، وراح ماشى.

شويه وقايل الأرنبة، قالت له: رايح فين يا أبو الحصين؟

قال لها: رايح أحج.

قالت له: خدنى معاك.

قالها: تتعبى. ويعيد عليكى الحج.

قالت له: لع خدنى معاك.

راح واخدها، قال لها: تعالى.

مشى شويه طبعا لقي عمتك العصفورة، قالت له: رايح فاين يا أبو الحصين؟

قال لها: رايح أحج.

(١) سَقَط: اسقط

قالت له: خدنى معاك.

قال لها: تتعبى.

قالت له: لع ما اتعبش.

راح قابله الغراب، وقال له: رايح فاين يا أبو الحصين؟

قال له: رايح أحج.

قال له: خدنى معاك.

قال له: لا ياعم تتعب..

المهم خده معاه وفضل ماشى بيه ماشى بيه، لغاية ما لقي مغاره بعيدة قوى فى الجبل. عشان يقول  
إحنا رحنا السعودية طبعا..

عشان السعودية عليها جبل، سيدنا محمد عليه الصلاة والسلام ساكن الجبال. خداهم فى الجبل  
وفيه مغاره راح إيه؟ دخلهم فيها..

وهما من جوه قالهم: نصلى.

قالوا: حاضر..

قال لهم: نحرم.

قالوا: حاضر.

اترصصوا (١) عشان ناخذ أساميك عشان هنروح المدينة المنورة.. بصوا جنب بعض كده بعد ماصلوا  
راح بدأ بالفروجة، قال لها: يافروجة.

قالت له: نعم يا أبو الحصين.

قال لها: خدى.

(١) اترصصوا: اصطفوا.



مشيت عليه ما هو عامل بكتب دلوقة - مكتب سفاره - وقعد عليه شويه وقال لها: باقولك إيه يا مروح  
 قالت له قول يا ابو الحصين  
 قال لها: لما يكون عليك بيضة وتفضلي تكاكي كاك كاك. وتروحي تبيضينها عند  
 الجيران.. أو ترميها في الشارع..  
 أو في أي مكان..

ما يهمكش حد.  
 تيجي سبك طبعا تشك وتتهم عيال الجيران.. أو واحدة تكون دخلت تقعد معاها شويه تنهمها أو  
 تنهم جوزها أو ولدها..  
 مش حرام عليك.

طب أنا أبو الحصين طبعتي كده.. وراح قام واكلها.  
 طبعا لما شافوه وهو بياكلها جاهم الرعب.. وهم مرعوبين راح نادى على الأرنبة قالها: خدي يا أرنبة  
 قالت له: نعم يا أبو الحصين.  
 قال لها: خدي.. راحت جاية.  
 اتفنى هنا.. راحت واقفة.

قال لها: آمال لما عما تفضلي تحفري هنا وتحفري هنا! لما ينفد الحفر لحد الجيران  
 وتعدى من تحت الحيط لما توصلى عند الجيران.. هب تعشري..  
 هب تروحي والد..

هب يروحوا العيال طالعين، طالعين عند الجيران.  
 تقوم سبك تنهم القط: يقطع سيد القط وصحاب القط الجعائين وانتى اللي تبقى مودياهم هناك..  
 والجيران يا كلوا بالهنا والشفاء.

تقول له: طب ما أنا خطتي كده يا أبو الحصين ما تعرفش أول مرة. لازم أولد في الحفر  
 يقول لها: وأنا برنك خطتي كده

قوم راح مسكها وأكلها كلها وراح نادى على مين نادى على الغراب  
 قال له: يا غراب.. يا غراب.

قال له: عايز إيه يا أبو الحصين؟

قال له: خد.. خد تعالى. راح ما شى عليه وقال له: باقولك إيه. لما يكون واحد قاصد باب كريم  
 رايح السوق.. رايح يشتغل يجيب رزق عياله، وتفضل إنت حاي على دماغه وتقول: كاك كاك كاك لما  
 تشويره<sup>(١)</sup> ويرجع وما يجيب رزق عياله

قال له: ما أنا خطتي كده يا أبو الحصين.

ومن يوم ما خلقتي ربنا غراب كده.

قال له: وأنا كمان كده وراح واكله.

وراح للزذوره<sup>(٢)</sup> بالصلاة على النبي وقال لها: واه يا زذوره.

قالت له: عما اقولك إيه يا أبو الحصين.

قال لها: نعم.

قالت له: ياخوي ما بعد الله حكمة..

دا حكم الله وما أقدرش اتعرض له.

بس بأمانه عليك..

قاطع كلامها وقال: طب أحكى حكايتي أنا.

قالت له: أحكى.

(١) تشويره: تجعله سبيء الحظ

(٢) الزذورة: العصفورة..



قال لها: لما يكون واحد زارع شوية فول ولسه متهناش بيهم وراحوا رموا ثلاث اربع قرون.. ليه  
تفضلتي تشيلي وتحطلي لما تاكليهم كلهم؟

قالت له: طب امال انا هاكل منين؟

قال لها: وأنا اكل منين؟

خلاص يبقى اكلك

قالت له بقولك إيه يا أبو الحصين .. أنا ابوى قال لى لما أبو الحصين ييجى ياكلك خليه ينططك على  
ايدك كده ثلاث نطاط.

قال لها مش هتمشى؟

قالت له: أنا امشى منك فين .. ما أنا وقعت واللي كان كان. جه على باب المغاره وحطها على ايدك  
وقال لها: طب استنى..

ادى واحدة .. وأدى اتنين..

ولسه الثالثة حيقول أدى الثالثة وقالت له: فرفرف وراحت طايره.

قال: يابت الإيه.. دا انتى غلبتيني.

وحجيتك وجيت.. وكلت راس البلينه (١) والديك.

ما تكون طفتك مخرومة.

لكنك ملتها لك مبرومه (٢).

وما يكون طبك جريد.

كنت ملتها لك فريك.

(١) البلينة: أنثى الدجاج.

(٢) مبرومة: طعام شعبي، عبارة عن عجينة من دقيق القمح، تقطع إلى شرائح ويتم تسويتها بالبخار الذي يتصاعد من فتحات إنا،  
فخارى يسمى القابوس، وتخلط بالسمن والسكر أو العسل.

(٢٧)

## الأسد وأبوعين واحدة

صلوا على النبي..

عليه الصلاة والسلام..

كان ياما كان .. كان فيه سبع اصحاب خرجوا مع بعض فى رحلة صيد، فطلعوا الجبل وكانوا  
بيصيدوا غزلان وياكلوا منها ..

فبعد ما اصطادوا غزال قعدوا يشوا فى الغزال دى وياكلوا فيها وقعدوا ياكلوا فيها.

طبعاً قاعدين مع بعض وفرحانين وهما يعتبر فى فوسحه طلعوا مع بعض الاصحاب.

وهما قاعدين يتسامروا بصوا لقيوا واحد بعين واحده.

والواحد ده راح مكوش (١) عليهم هما السبعة.. كانه بيمسك شوية كتاكيت..

فبعد ما راح مقبسهم (٢) راح مريبط كل اتنين فى شمله (٣) من شملهم اللي كانوا رميينها (٤) على  
كتافهم.. وراح رميهم فى النار

جمعها المؤلف من الراوى: السيد توفيق، مدرس لغة عربية، المرحلة الإعدادية، مواليد ١٩٦٨م، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز  
الفتح/ محافظة اسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) مكوش: بمعنى الاستيلاء والإحاطة والمقصود أمسك وسيطر.

(٢) مقبسهم: أمسك بهم واحدا واحدا.

(٣) شمله: الشملة أو الكوفية من القماش وتوضع فوق اكتاف الرجال.

(٤) رميينها: يضعونها على اكتافهم.



فلتهم (١) وراح عشان يقشش شوية حطب وقش..

عشان يسويهم كويس

ففى واحد من اللى رماهم جه على الطرف، فاتحرق اللى كان مربوط معاه وهو لى (٢)؛ فالنار متمكنتش (٣) منه، قامت الشملة اتحترقت واتفك وهرب.

وفضل طاير طاير (٤) المهم أبو عين واحده شافه وهو عيطير، فضل طاير وراه، ده يطير وده يطير وراه، وشافه وهو بيقشش (٥) فى الحطب ففضل يطير وراه.

ففضل الرجل ده طاير لحد ما لقي مغاره، فراح دخل المغاره لقي فيها أسد.

(المهم قبل ما اكمل فيه حته نسيت اقولها وهما بيصيدوا الغزلان فى الصحراء اتفرقوا، فواحد من السبعة دول وهو بيصيد بص لقي الأسد قدامه (٦).

فلما لقي (٧) الأسد قدامه نزل عليه سهم الله (٨)، وطبعاً الأسد طالما هو فى الصحراء فأكيد جعان، الراجل خاف قوى وقال فى بآله (٩).

أكيد الأسد ح ياكلنى.

ففضل يتنفض ويغمض فى عنيه.

المهم الأسد وقف مكانه ورفع دراعه ..

(١) فلتهم: تركهم.

(٢) وهو لى: وهو لا اى هو لم يحترق.

(٣) متمكنتش: لم تمكن.

(٤) فضل طاير طاير: ظل يجري يجري.

(٥) بيقشش: يجمع.

(٦) قدامه: امامه.

(٧) لقي: وجد.

(٨) نزل عليه سهم الله: المقصود تجعدت اطرافه من الخوف ودخل فى ثبات عميق.

(٩) بآله: نفسه أو ذاكرته.

هو بص لقي الأسد عماله يقرب منه؛ لحد ما قرب منه خالص، وبص لقيه ماشى على ثلاث أرجل بدل ما يمشى على أربع أرجل.

والأسد ده كان فى رجله شوكة، قام الراجل شال من رجله الشوكة وسأبه؟ يعنى كده عمل فيه معروف؟

طبعاً الراجل ده هو وأصحابه ح يسافروا مع بعض، فقالوا نتجمع فى الآخر فى مكان معين، المهم اتجمعوا فى المكان ده.

قعدوا يتسامروا ويولعوا (١) نار ويشووا الغزاة

وهما قاعدين القاعده دي بصوا لقيوا أبو عين واحده قدامهم، وما لحقوش يتصرفوا (٢)؛ عشان أبو عين واحده كوش (٣) عليهم مره واحده وربط كل اثنين فى شمله (٤) ورماهم فى النار.

ففى واحد من لصحاب دول جه على طرف النار، ما طالتهمش (٥) النار وهرب، وفضل طاير طاير طاير، وأبو عين واحده كان ع يقشش حطب، فشافه وفضل طاير وراه.

الراجل يطير وأبو عين واحده يطير وراه؛ لحد ما الراجل دخل مغاره، لما دخل لقي فى وشه أسد، الأسد شاف الراجل خايف راح مدخله (٦) من جوه واتصدر (٧) هو فى وش الباب؛ لحد ما جه أبو عين واحده، وفضلوا واقفين قدام بعض ويلفوا حوالين (٨) بعض، ويبعدون راحوا طابقين (٩) فى بعض.

(١) يولعوا: يقيدوا أو يشغلوا.

(٢) ما لحقوش يتصرفوا: لم يسعفهم الوقت للتصرف.

(٣) كوش: أمسك.

(٤) شمله: غطاء من القماش يوضع على الرأس وعلى اكتاف الرجال.

(٥) ما طالتهمش: لم تتمكن منهم.

(٦) مدخله: جعله يقف خلفه داخل المغارة.

(٧) اتصدر: المقصود وضع نفسه موضع المواجهة.

(٨) حوالين: حول.

(٩) راحوا طابقين: المقصود تشابكوا واعتكروا.



بعض، أبوعين واحدة صعب (١) والسبع أسد الغابة وهما لقتين (٢) أصعب من بعض.

المهم كل ما يتعبوا كانوا يروحوا مرتاحين شويه، وبعد كدا يقوموا تانى وهكذا؛ لحد ما الأسد تعب واتضايق فراح قام مره واحده وفاقعه ومموتة، وبعد ما موته (٣) فالراجل طبعا خايف شاف المنظر وخايف يطلع من بره وعابز يطلع من بره مقدرش.

الأسد فضل يجرجر (٤) فى جلابيته وراح مطلقه وفضل ماشى ماشى؛ لحد ما الأسد لقي الراجل تعب فراح الأسد موطى (٥) يعنى بيقول للراجل: أركب .. لكن الراجل خاف يركب أحسن الأسد ميكونش قاصده كده، فبص لقي الأسد رايع شايله ومشى بيه واحده واحده .....

وفضل ماشى ماشى كل ما يشاور له على مكان يمشى فيه، وأول الأسد ماوصل لحد القرية بتاعة الراجل ده - التى تقع على حدود الجبل - راح منزله الأسد وراح مشاور له (٦) بم يعنى بيقول له: مع السلامة.

فالراجل قال له: لازم تتفضل معاى ..

فالناس لما شافوه فرحوا، ولما حكى لهم على اللي عمله الأسد، جابوا له أكل وعملوا له احتفالات .....

وبعد كده الأسد راح مشاور لهم بإيده يعنى مع السلامة ..

وهما قعدوا يشاورا له ..

وتوته توته

خلصت الحدوته

(١) صعب: شديد وليس سهلا.

(٢) لقتين: الإثنين.

(٣) موته: قتله.

(٤) يجرجر: يسحب.

(٥) موطى: انحنى.

(٦) مشاور له: أشار له.

(٢٨)

## الثلاث معزات

كان ياما كان، كان فيه ثلاث معزات إخوات، واحدة كبيرة وواحدة متوسطة وواحدة صغيرة والثلاث معزات دول كانوا عايشين مع بعض فى أمان....

لفت الأيام ولما الشتا جه (١) والبرد برد، قامت الكبيرة قالت: يارب ارزقنا بحد ابن حلال يعمل لنا خُصة (٢) نقعد فيها، تحميننا من البرد ده، قام عدى واحد بتاع بوص، معاه جمل بوص، قالت له: يا عم يابتاع البوص ما تعملناش خُصة نعيش فيها بوليك الأجر والثواب من عند الله، قال لهم ماشى راح موقف الجمل ونزلهم حمل البوص، قتاية (٣) ورا قتاية ورا قتاية وتك لهم (٤) البوص ودق لهم (٥) الخُصة. فإخواتها قالوا لها: نسكنوا معاكى يا اختى، قالت لهم: لع (٦) أنا حانسكن لوحدى، ففى واحد تانى بيع حطب (٧) محمل جمل حطب وماشى، فالمعزاية الوسطانية قالت له: يا عم يا بتاع الحطب، أنا عايزاك تعمل لى خُصة من الحطب أعيش فيها.

جمعها المؤلف من الراوية الست أم نور، أرملة ولها أولاد وبنت، المكان: العزبة المستجدة/ مدينة ابوتيج/ مركز ابوتيج/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) جه: جاء.

(٢) خُصة: منزل من الخوص أى من البوص أو أعواد النرة.

(٣) قتاية: ربطة أو حزمة.

(٤) تك لهم: أخاطهم بحبال الليف.

(٥) دق لهم: ثبت لهم.

(٦) لع: لا.

(٧) بيع الحطب: بائع الحطب، والحطب هو أعواد نبت القطن.



قال لها ماشى، وراح عملها خُصة من الحطب، فأختها الصغيرة قالت لها: والنبي يا اختى خلىنى أعيش معاكى فى الخصة عشان البرد، وعشان الديب ما ياكلنيش.

قالت لها اختها الوسطانية: لع أنا حاسكن لوحدى، ففضلت المعزاية الصغيرة ماشية تبكى تبكى، لحد ما قابلها واحد معاه عربية ظلط ورملة وأسمنت، قالت له المعزاية الصغيرة: والنبي يا عم يابتاع الظلط والرمل والأسمنت، إعملى بيت من الأسمنت والرملة والظلط، وليك الأجر والثواب عند الله.

قال لها: ماشى، حا اعمل لك بيت من الرمل والظلط والأسمنت، وراح بانى لها البيت.

لغت لىالى الشتا والبرد وجه الديب، فراح للمعزة الكبيرة، قال لها: افتحى لى، ولا أنط م الشباك أكلك.

قالت له مش حافتح، ومش حا تقدر تنط م الشباك.

فراح فتح الطاقة اللى فى العشة من ورا وراح ناطط وأكلها.

وراح للمعزاية الوسطانية، قال لها: افتحى لى، ولا أنط م الشباك وأكلك.

قالت له: لع، مش حاتقدر تنط م الشباك.

قام نافخ فى الخصة طيرها، ودخل كلها<sup>(١)</sup>.

راح للمعزاية الصغيرة، وقال لها: حا تفتحى لى، ولا انفخ فى البيت أطيره وأكلك.

قالت له: أنت مش حاتقدر تنفخ فى البيت، عشان البيت ده أسمت ومسلح .

قالها: افتحى..

قالت له: تيجينى بكرة فى المعاد ده هو هو.

وبعد ما مشى الديب راحت جايبه حله كبيره قوى مليانه مية، وجايبه حطب كثير وفضلت تقيد على

(١) كلها: أكلها.

المية، وكل ما المية تقيد وتقصّر<sup>(١)</sup> تكب عليها مية ثانى وتقيد عليها، وفعلأ الديب جالها فى الميعاد، وراحت هى فتحت له باب الطاقة، وهُب وهو بينط راح طابب<sup>(٢)</sup> فى المية المولعة، لحد ما مات جوّه المية.

راحت المعزة الصغيرة سلخته وطلعت منه اخواتها لتنين المعزة الكبيرة والمعزة الوسطانية وهما صاحيين قبل ما يموتوا.

ورجعوا لبعض وخلاص على كده عاشوا مع بعض فى البيت..

وتوتة توتة..

فرغت الحدوتة \*

(١) تقصّر: تقلل كميتها.

(٢) طابب: وقع.



(٢٩)

## حَوُونُ وَقَرُونُ الْغَزَالِ

تفي يوم من الأيام كان فيه عنزه .. والعنزة دياتي<sup>(١)</sup> معاها ثلاث عيال: حَوُونُ والقالت قرون الغزال.  
وكان كل يوم ييجي الضبع يخبط عليهم، فكات هي تقول لهم: أنا ح ادهن صوابعي جبروح اوريهم  
لكم<sup>(٢)</sup> من خرم الباب..

لو لقيتوا<sup>(٣)</sup> صوابعي بيضه تفتحوا لى الباب..

وإن ما لقيتوش صوابعي بيضه ما تفتحوليش....

ومرّت الأيام .. لمالك<sup>(٤)</sup> كل يوم ييجي يخبط عليهم الضبع ما يرضوش يفتحوا له، ويقول لهم:  
ماء ماء ماء ...

أنا أمكم ..

افتحوا لى يا ولاداتى ..

جمعها المؤلف من الراوية: أم عبد الرحمن، السن: ٢٢ سنة، متزوجة ولها ولد وبنتان، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة اسيرط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) دياتي: هذه

(٢) اوريهم لكم: اوريهم لكم او اجعلكم تشاهدونهم.

(٣) لقيتوا: وجدتم.

(٤) لمالك: إلى أن.



الربيع تقل على كتفاتي ..

واللبن خر من بزازاتي ..

يقولوا له : لع ..

انت الضبع ومش ح نفتح لك ..

لمالك إيه ؟

مالك قالوا له : امنا صابحها<sup>(١)</sup> إبيض ..

وكانت هي لما تبيجي توريلهم صابحها فيدخلوها توكّلهم<sup>(٢)</sup> واللبن يُخْر<sup>(٣)</sup> منها، المهم راح لهم الضبع بعد ما سقط<sup>(٤)</sup> إيده في الجير، راح موريلهم إيده<sup>(٥)</sup> راحوا فتحوا له. دخل عليهم لقي حروثو، راح مسكهم كلّهم<sup>(٦)</sup>، وقرون الغزال اتضاري<sup>(٧)</sup> في القرن، ومشافوش<sup>(٨)</sup> ..

جات<sup>(٩)</sup> امهم وقعدت<sup>(٩)</sup> تخبط وتقول :

الفتحوا لي يا ولاداتي ..

الربيع تقل على كتفاتي ..

واللبن خر من بزازاتي ..

(١) صابحها : إصبها.

(٢) يخر : يسيل.

(٣) سقط : وضع.

(٤) موريلهم إيده : أظهر لهم يده.

(٥) مسكهم كلّهم : أمسك بهم جميعا.

(٦) اضاري : إختبا.

(٧) ما شافوش : لم يره.

(٨) جات : جات.

(٩) قعدت : جلست والمقصود بها قالت.

راح فاتح لها قرون الغزال، وقعدت تسقيه وقالت : فين اخوانك ؟

قال لها : اسقينى لمالا<sup>(١)</sup> اللبن يُخْر من طيزي. وفضلت تسقيه لمالا اللبن خر من طيزه المهم قال لها الضبع كلّهم

الضبع بلحهم لتنين .

قالت : انا ح اروح أفقع<sup>(٢)</sup> كرشه<sup>(٣)</sup> وأجيب عيالي

راحت للنجار وقالت له : اعمل لي قرون خشب مافيش زبها تاني عشان أفقع بطن الضبع وأخذ عيالي من جات راياح له وهو راح لها، قعدت تناطح<sup>(٤)</sup> فيه . جه مكسر لها قرونها. المهم ما قدرتش عليه.

راحت للحداد وقالت له : اعمل لي قرون حديد ما يتكسروش أبدا عشان أفقع بطن الضبع وأخذ عيالي. الحداد عمل لها قرون حديد وراحت تناطح فيه . تناطح فيه المهم فقعت بطنه وجات مطلقه<sup>(٥)</sup> عيالها ..

جم قايلين لها : كلنا بلوطة<sup>(٦)</sup> يا أمه ..

وأخونا لقرع لع .

جات واخده عيالها .

ومروحة بيهم .

(١) لمالا : إلى أن.

(٢) أفقع : أفقا.

(٣) كرشه : بطنه.

(٤) تناطح : تضربه براسها.

(٥) مطلقه : أخرجت.

(٦) بلوطة : المقصود بها كيانات أو كائنات غير واضحة المعالم



(٣٠)

## الخنفسه والزار

كان ياما كان .. وما يحلى الكلام إلا بذكر النبي عليه الصلات والسلام . كان فيه خنفسه وحدانيه (١)، وفى يوم من الأيام كانت قاعده وقالت لها امها: خُدْى يا خنفسه شوية اللوز دول دشيهم (٢) قُدام الدار. وهي قاعده تدش اللوز، فات عليها الحمار قال لها: بتدشى إيه يا خنفسه ؟ .

قالت له: بادش لوز من قلة الجوز (٣) .

قال لها: ما تتجوزنيش .

قالت له: هات حقى فى كمى (٤)

واروح اقول لامى .

ولما راحت قالت لامها، سكتت شويه وبعدين قالت لها : يا بتِ دا معاد حمير كثير مش هتقدرى تعيشى وسطهم (٥)، هيفعصوكى يموتوكى .

جمعها المؤلف من الراوية: العمه وردة، مواليد ١٩٢٧م. ربة منزل، أمية، أرملة ولها ٥ أبناء ولدان و٢ بنات المكان قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) وحدانية: وحيدة الأب والأم .

(٢) دشيهم: اطحنينهم بالرحى.

(٣) الجوز: نوع من النفل أنت بمعنى الزوج.

(٤) كمى: الكم هو فتحة الجلباب من عند الفراعين.

(٥) وسطهم: معهم.



فلت من أمها، ورجعت تأنى تدش اللوز، وفات عليها الغنم وسألها: بتدشى إيه يا خنيفسه، قالت له  
بادش لوز من قلة الجوز.

قال لها: طب ما تتجورنيش

قالت له:

هات حقى فى كنى

واروح اقول لأمى .

ولما راحت قالت لأمها، قالت لها :

يا بتي دا معاه غنم كبير يكرسو (١) عليكى ويفطسوكى.

قامت فانتها ورجعت تدش اللوز، وفات عليها البقار وقال لها برضو: بتدشى إيه يا خنيفسه؟

قالت له: بادش لوز من قلة الجوز. ولما قال لها: ما تتجورنيش .

قالت له :

هات حقى فى كنى

واروح اقول لأمى

ولما راحت قالت لأمها قالت لها :

يا بتي دا بقار وانت ما تقدرش على بقره .

فانتها ورجعت تدش اللوز من تانى وساعة ما عدى عليها الفار وسألها نفس السؤال قالت له: بادش

اللوز من قلة الجوز .

(١) يكرسو: يتكاثروا عليك.

ولما قال لها برضو ما تتجورنيش

قالت له .

هات حقى فى كنى

واروح اقول لأمى

ولما راحت قالت لأمها قالت لها: أهو ده اللى يليق لك

وتمموا جوازها على الفار.

فى يوم من الايام خدت (١) خنيفسه القله (٢) وراحت تملأها من البحر، قامت انزحلت وقعت فى الميه،  
وقعدت تصرخ وتستتجد باللى رايح واللى جاى.

ساعة ما فات عليها الحمار زعقت وقالت له:

يا حمار يا ابن الحمار

قول للفار ابن الفرفار

دى خنيفسه خدتها التيار.

ولما فات عليها الغنم زعقت فيه:

يا غنم يا ابن الغنم

قول للفار لابن الفرفار

دى الخنيفسه خدتها التيار

(١) خدت: اخذت.

(٢) القله: وعاء فخاري يوضع فيه الماء للشرب.



ولما فات عليها البقار قالت له:

يا بقار يا ابن البقار

قول للغار ابن الغرغار

دى الخنفسه خدشا التيار

ولما راحو قالوا للغار قام رمح (١) عمل لها مركب وراح طلعتها من البج (٢). وعاشو مع بعض فى تبات ونبات.

وخلفو صبيان وبنات..

وحجبتك وجيت..

وكلت البلينه (٣) والديك..

(١) رمح: جرى.

(٢) البج: البحر.

(٣) البلينه: أنثى النجاج.

(٣١)

الديك اللي ريش ع الكوم

طلع الديك لخضر لخضر، يريش (١) ع الكوم مبسوط بنفسه ويبغنى: أنا الدويك لخضر لخضر أريش ع الكوم واتمخطر.

أنا الدويك لخضر لخضر.. أريش ع الكوم واتمخطر.

وهو ماشي لقي قمحيتين، كان شبعان هو، بص كده لقي واحده طالعة، راح نادى عليها وقال لها: رايحه فين يا خاله؟

قالت له: رايحه تطحن.

قال لها: طب خدى القمحيتين دول، يزودوا لك الطحين

قالت له: ليه؟ .. ما تاكلهم.

قال لها: لا.. أنا شبعان.

إدعت له، وراحت واخداهم منه - كويس - خالها وهي راحعة، قالها: يا القمحيتين يا سطل (٢) الدقيق..

جمعها المؤلف من الراوي: عصمت محمد نفادي، السن: ٤٧ سنة، أعزبه تعليم فوق المتوسط المكان: مدينة البداري/ مركز البداري/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) يريش: يمشي على الكوم وينبش التراب بحوافره.

(٢) سطل: مكيال.



ونط نطه كده ح يقلب اللي فوقها.  
قالت له : خُذْ - مامو ح يقلب الدقيق - وادته سَطْل الدقيق.

خدمهم كده وخلاص..

هو راح ياكل دقيق! عدى كده لقي واحدة بتخبز قال لها : سلامو عليكم.

قالت له : إزيك يا ديك.. رايح على فين؟

قال لها : بتعملى إيه؟

قالت له : باخبز الخبز.

قال لها : خدى زودى عجيتك بدول.

قالت له : ليه؟

ما تخليهم لك.

قال لها : هو أنا حاكل دقيق.

قالت له : طيب .. وراحت وخدامهم.

بعد ما راحت وخدامهم وهى لسه حاتطلع البتاو (١) راح ناطط لها على الطبق وقال لها : دول بتوعى.

قالت له : إيه ده يا ديك؟!

قال لها : بتوعى بتوعى.. وكان ح يقلب لها العجين كله باللى فيه.

قالت له : خدمهم وامشى.

راح واخدمهم وماشى.. وهو ماشى لقي واحد عما يبيع بصل اخضر، قال له : إيه .. يا عم الحج..

بتبيع إيه ؟

(١) البتاو: نوع من أنواع الخبز أو العيش.

قال له : بنبيع بصل اخضر

قال له : طب خُذْ انتغدى عيش حامى.. أهه. راح مديهم له (١) ..

وبعد ما اداهم له راح ماسك اكبر طن (٢) وقال له : دا بتاعى لسه ح يقول له أو .. قال له دا بتاعى  
يا تجيب البتاو بتاعى يا ....

راح قايم وقعد يتعارك معاه..

لما زهق منه قال له : خدمهم ،وغور.

راح واخدمهم ومشى.

وهو ماشى لقي جماعة غنامة قاعدين يتغدوا، قال لهم : خدوا اتغدوا بدول

خدوهم وقعدوا يتغدوا بيهم.

بعد ما اتغدوا جه ماسك جدى وقال لهم : دا بتاعى.

قالوا : يا ديك إيه اللي ع تعمله ده ! ..

قال لهم : بالطول بالعرض الجدى يا طن البصل..

الجدى دا بتاعى.

قالوا له : خده وغور.

وبرضك وهو ماشى لقي جماعة قاعدين في فرح، بيتكلموا في حاجات الفرح، لما وقف عندهم ساكوه :  
إيه فيه إيه؟

قال لهم : بكره عندكم فرح.. خدوا الجدى دا ادبحوه. لسه حا يسألوه: يا ديك مه .... راح مقاطعهم  
بالكلام وقال لهم: بس خدوه.. خير ربنا كثير. خدوه ودبحوه..

(١) مديهم له اعطاهم له

(٢) طن: حزمة أو ربطة



وبعد ما دبحوه، وعملوا الفرخ، جه وسط الناس في الفرخ وراح ماسك في الخروف، وقال :  
دا بتاعى

يا تجيبوا لى الجدى بتاعى يا الخروف.  
وفضلوا وراه يا ديك يا ديك.. إنه يكون فيه فايده.. مافيش.. .. قالوا له: خُده.. راح واخذ الخروف  
وماشى.

وهو ماشى لقي جماعة محتاجين، قال لهم : فيه إيه ؟  
قالوا له : والله إحنا في ضيق.. ما عرفينش نبيع إيه ولا نعملوا إيه ؟ مافيش غير العجل ده قدامنا.  
قال لهم: خدوا الخروف ده بيعوه.

سألوه: أنت جاييه منين؟

قال لهم: بس خدوه.. أنا عندي كتير.

خدوا الخروف وراحوا باعوه، وفكوا أزمته.

وهما راجعين جه ماسك في العجل البقرى، وقال لهم: دا بتاعى. يا تجيبوا لى الخروف بتاعى ياخذ  
العجل.

وقعد يكاكي ويضرب فيهم وينط على ده وعلى ده ... لما مالفوش فايده، قالوا له : خده وامشى.

وفي الطريق - واخذ بالك - لقي ناس براح داخل عليهم، واداهم العجل .

قالوا له: إيه اللي ع تعمله ده؟

قال لهم : بس خدوه وما تتكلموش.

هما خدوه، وبعد خدوه واتصرفوا فيه دبحوه ولا باعوه، راح ماسك في الجاموسة، وقال: دى بتاعتى  
.. يا تجيبوا لى العجله بتاعتى، يا خد الجاموسة.

ولما ما لقيوش حل ولا بل<sup>(١)</sup> معاه، راح واخذ الجاموسة وماشى  
وهو ماشى شاف عروسة حلوة، ميّل على جماعتها وقال لهم تآخذوا الجاموسة بالعروسة براح  
متجوز بيها ..

وعاشوا في ثبات ونبات..

وخلفوا صبيان وبنات .

(١) حل ولا بل: لم يجنوا فائدة معه.



(٣٢)

### السبع وابو عين واحدة

كان فيه أربع اشخاص من بلاد مختلفه، مش من بلد واحده وصادفتهم الظروف إنهم إتقابلو فى الصحراء فتأهوا فى جبل .

وهما لما تأهوا جاعوا وزى ما تقول كده الجوع قرص<sup>(١)</sup> فيهم فلقىوا راجل عما يرعى غنم والرجل ده كان إعور. المهم السلام عليكم ..

عليكم السلام ورحمة الله وبركاته..

اتفضلوا ..

مهما قالوا أهه حق ربنا ماشى، لانهم جاعوا راح الراجل جه واخدهم وخذ النعجات<sup>(٢)</sup> بتوعه وجه مدخلهم جوّه مغاره فى الجبل وجه دابح لهم خروف وأكلهم من الخروف ده.

المشكلة إنى الراجل ده خد حجر كبير ضخّم، وقفل بيه باب المغاره ..

كلوا<sup>(٣)</sup> الخروف وناموا وصحىوا حوالى الساعة ٣ الفجر لقيوا الراجل ده قايم عمّا ياكل واحد

---

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتي، مواليد ١٩٦٥م ترزي/ فلاح، متزوج وله بنتان وولد: المكان: قرية بني زيد الاكرا/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٧.

(١) الجوع قرص: أي المهم الجوع أو المتهم شدة الجوع.

(٢) النعجات: أنثى الأغنام تسمى نعجة.

(٣) كلوا: أكلوا.



منهم، عياكل فيه زى ما الانسان كده بياكل فى فروجه (١) ع يفصّخ (٢) فيه وياكل عادى ويشوي على النار اللي عاملها وييلملها فحم من الجبل..

كان ع يعمل توقيدة نار عتقيد بالشهر وتفضل شغاله (٣). فهو دلوخت (٤) كلّ أول واحد وفى الصبح طلّع النجعات بتوعه وبعد ما طلّعهم رد الباب على دول.

طبعاً لما شافوا واحد منهم إتاكل والعضم قاعد جنبهم هما ماتوا فى جلداهم (٥) .. فقعدوا مع بعض يرموا فى قرعه..

مين ينام جنبه الليلة دى؟

رموا القرعه فجاءت القرعه على واحد منهم ينام جنبه ..

راح عمل فيه اللي عمله فى الأولانى (٦) ..

كلّ (٧) ثلاث تنفّار (٨) منهم فى ثلاث ليالى مقعدش غير واحد منهم الدور جاى عليه..

ف زى ما تقول الراجل ده ؟ اللي هو أبو عين واحده - مافيش قوه تقدر تشيل الحجر اللي عيسديه المغاره.

هو عايز يطلع بس منش قادر..

لما كانوا تلاته ماكانوش قادرين يشيلوا الحجر..

(١) فروجة: بجاجة.

(٢) ع يفصّخ: يقطع.

(٣) توقيدة نار ع تقيد بالشهر وتفضل شغاله. راكية نار تظل مشتعلة فترات طويلة.

(٤) دلوخت: هذا الوقت.

(٥) ماتوا فى جلداهم: أصابهم الرعب فتجمدوا أو تخشّبوا فى أماكنهم.

(٦) الأولانى: الأول.

(٧) كلّ: أكل.

(٨) تنفّار: أفراد أو أشخاص.

ولا لما كانوا اتنين كانوا قادرين يشيلوا الحجر

فكيف ح يشيله لما بقى واحد لوحده بس..؟!

المهم الراجل ده ع يفكر مع نفسه

ازاى يخلّص من الشخص ده؟

فالراجل ده فكر ينام جنب النار

وأبو عين واحده ينام جنبه ..

ماهو ما فيش غيرهم .

فقال: أنا أسيب السيخ (١) فى النار وهو أصلاً بعين واحده وافقع عينه التايه بسيخ النار، عشان أنا مش ح اقدر أموته (٢) ..

عشان أبو عين واحده ده كان قوى جداً .

يمكن لما أفقع عينه أكسب حاجات كتير

أولا هو مش ح يشوفنى

والتانيه حنفضل مع بعض جوّه المغاره: لنموت سوا لنعيش سوا

وح نفضل ناكل فى الغنمات لحد ما يخلصوا.

فهو عليه ليشيل الحجر يطلع ويطلعنى لنموت سوا جوّه.

فحصلت فى نفس الليلة إنه حمى السيخ ع النار ونكته (٣) فى عينه فقّعها

(١) السيخ: عود من الحديد، يوضع فى اللحوم لشويها على النار

(٢) أموته: أقتله.

(٣) نكته: رشقه.



والراجل ده شعره كله إبيض رغم إنه فى سن الثلاثين..

لما يحكى لك القصة

ومعخلفش<sup>(١)</sup>

ولما يحكى لك القصة يقول لك : أنا شُفْتُ ثلاثه ع يتاكلوا قدام عينى.. ع ياكلهم انسان زينا !! وشُفْتُ  
لما ففعت عين الراجل ده ..

حسيت لما كان ع يزقق ويقول : اه ..

كان الجبل بيتهد فوقه<sup>(٢)</sup> من قوة صوته.

طبعا وهو ماشى يعسّس<sup>(٣)</sup> كده

عايز يمسك الشخص ده اللى فقّع له عينه ..

طبعا عشان ده مفتح وده اعمى. المفتح ع يلف ويضارى بين ده وبين ده. وقعدوا يومين فى المغارة  
بالجوع. ده قاعد بالجوع . وده قاعد بالجوع

قام الغنم قعدت تعيط، عايزه تطلع، عايزه تاكل، وهنا قام الراجل شال الحجر وقعد يطلع فى الغنم.

فهو عايز يطلع، بس الراجل لعور ده كات<sup>(٤)</sup> النعجة اللى تيجى طالعه من قدامه يحط إيده على  
ضهرها ويشوفها نعجه ولا لع .

خايف يعدى وهو موطى وسط الغنم، يقوم يمسه.

ماهو عارف إن هو جوّه معاه .

(١) معخلفش: لا ينبغي.

(٢) فوقه: فوقه.

(٣) يعسّس: يتحسس.

(٤) كات: كانت.

فالراجل فكر له فكره تانى، لقي الفرو بتاع الخروف اللى دسحه ليهم. راح حط الفرو على ضهره  
ومشى وسط الغنم ..

ولما جيه حاطط<sup>(١)</sup> إيده على ضهره وهو طالع وسط الغنم، لقي ضهره صوف قوم راح مطلقه

أثناء ما حط إيده على ضهره هو ما قامش<sup>(٢)</sup> تانى

ميل وقعد على جنب باب المغارة .

وساعتها الراجل لعور ده لو كان عسّس حواليه كان مسكه

بس زى ما بتقول حطت إيده على ضهره خلت<sup>(٣)</sup> كل أعصابه سابته - فاهم - وجه مطلع النعجات

ومشى الراجل بعد مع ربنا كرمه كدا واتردت صحته.

مشى فى الجبل وكان فيه عربية ع تدور بيها الشرطة.

ع تدور<sup>(٤)</sup> على الناس التايهة فى الجبل

عتروا عليه وخدوه فى العربية .

وبعد فترة الراجل ده اتجوز ومحصلش إنجاب عنده

أصله اترجف وقطع الخلف .

(١) حاطط: حط أى وضع.

(٢) ما قامش: لم يقم.

(٣) خلت: جعلت.

(٤) ع تدور: تبحث.



(٣٣)

## السبع والخطاب

بيقول لك إنه فيه راجل كان له أخ غنى جداً وهو كان فقير، فراح لأخوه يستجدي منه فأخوه نهره، وهو خرج زعلان.

وفضل ماشى ماشى؛ لحد ما لقي مكان ودخل فيه، والمكان ده عبارة عن دبش<sup>(١)</sup>، والدبش هو أغصان جرداء من غير ورق.

طلع له السبع فخاف أحسن السبع ياكله، فقال له: أنا ما عملتش حاجة.

فالسبع قال له: أنا حاسس بيك. وعارف اللي حصل بينك وبين أخوك، فلما طل لقي السبع بيعرج، قال له: مالك؟

فقال له السبع: دا أنا في كف رجلي شوكة، فقام الراجل طلع الشوكة للسبع من كف رجله.

فقال له السبع: مادام أنت عملت كده معاي. أنا ها أساعدك. أنت شايف الشجرة

اللي هناك دي.

فقال له: أه شايفها.

---

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر على أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، شاعر وكاتب مسرحي، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم / مركز أبنوب / أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) دبش: بقايا الهدد من قطع الطوب والمقصود هنا قطع من فروع الأشجار.



قال له: روح قطع الغصون بناعتها وانزل عند فلان الفلاني في السوق الفلاني ما يشتري منك الخشب ده بأعلى سعر.

فقام الراجل ما كنبش خبر وراح قطع الخشب، وظل ثاني يوم على الخشب ده، لقيه أبانوس ففضلت الناس تروح تشتري منه، لحد<sup>(١)</sup> ما بقى غنى جداً.

راح الراجل ده قال للسبع: أنت لازم تشرفني في البيت.

فقال له السبع: ولانك<sup>(٢)</sup> محا يتضايقوش<sup>(٣)</sup> منى.

قال له: لا. فالسبع ريحته وحشه ولما نزل بالليل عند الراجل وخبط على الباب، الراجل اتضايق<sup>(٤)</sup> من ريحة السبع.

فقال له: يا أخى أنت جاي عندي، المفروض كنت تستحما قبل ما تيجي، وتوضب نفسك. السبع زعل<sup>(٥)</sup> ومشى وتانى يوم راح له ورضاه ما هو المفروض من قدم إليك الجميل لا تسيء له حتى وان أساء. مهيا حصل.

- (١) لحد: إلى حد  
(٢) ولانك: أولانك  
(٣) محايتضايقوش: أن يشعروا بالضيق  
(٤) اتضايق: غضب  
(٥) زعل: غضب

(٣٤)

### الضبع والديب وأبو الحصين

حجك الله..

خير ما شاء الله.

كان ياما كان.. ما يحلى الكلام الا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام، كان الضبع والديب وأبو الحصين أصحاب

قالوا تعالوا نتاجر زرع ونزرعها دره.

قالوا ماشى.. هُب إتاَجروها وطبعاً نَقروها<sup>(١)</sup>، وزرعوا الدرة، عايزين طبعاً يسقوا. يسقوا الدرة إزاي؟

يسقوها طبعاً من الترة، يعملوا إيه؟

يعملوا دلو وعود يملوا بيه من الترة ويكبوا فى الزرة، كان اسمه العود ويبسقوا بيه

وطبعاً راح أبو الحصين يملأ دلو من العود ده وتانى دلو يتعب، قوم يعمل إيه؟

يقول طب أنا هاروح أجيب لكم حاجة، طبعاً الضبع يقعد يملأ ويكب.. دا فدان وعاييز يتسقى

دا ياخذ له أسبوع أو عشر تيام..

جمع: أحمد توفيق الراوية محاسن محمد أحمد، المكان: قرية عرب العطيات البحرية/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع

٢٠٠٦م

(١) نَقروها: نقروا الأرض أي عملوا حفر لوضع حبوب الدرة



أبو الحصين يطلع فوق الجبل ويبجى فى المغارة ويروح واقف ويقولهم إيه ؟

يقولوله: رايح فين يا أبو الحصين؟

يقولهم: رايح اسند الجبل احسن الجبل يقع عليكم.

يطلع فوق - دا أبو الحصين - ويفضل يا عيني الضبع والديب يملوا ويكبوا يملوا ويكبوا: لحد ما يتعبوا..

وهو كل ما يحس إنه اتأخر عليهم يروح حادف حجر يتدحرج لتحت.

والحجر كل ما يتدحرج ويقول: كركركر....

الضبع والديب يصرخوا ويقولوا: حوش يا أبو الحصين حوش<sup>(١)</sup>.. حوش يا أبو الحصين الجبل حايق علينا.

وهو يقول لهم: هُبْ هُبْ. أديني عما اسند فى الجبل.

أديني عما اسند فى الجبل.

ويغافلهم ويلف ويندور<sup>(٢)</sup> على فروجة ميتة أو حاجة ميتة ياكلها ويبجى فى المغارة ينام، ويا دنيا ما عليكى إلا أنا.

ياجوا تانى مره ويروحوا يسقوا: يا ابوا الحصين.

يقول: أنا هاسند الجبل بضهرى لحسن الجبل يقع عليكم.

يقولوا: طب روح يا أبو الحصين اسند الجبل.

يطلع أبو الحصين يجيب حجر يروح مكركه<sup>(٣)</sup> عليهم لتحت.. ييجوا هما يتعفرتوا - ما هو الجبل هايقع عليهم - يا أبو الحصين.

(١) حوش: امنع

(٢) يلف ويندور: يراوغ، والمقصود هنا يبحث.

(٣) مكركه: يكركت أي يدحرج.

يقول لهم: ما أنا أديني ساند الجبل.

اسبوع وراه اسبوع لما الدرة استوى وهُبْ دقوه، وجابوا المرقرين<sup>(١)</sup> دَرَوْه، جَوَّ عند القسمه، وطبعاً لما جه عند القسمه، طلع لنيم مين فيهم ؟

دا الضبع هو اللي طلع لنيم. قال:

مين يروح يجيب الشولات اللى عما يعبوا فيها الغلة - اللى كانوا عيقولوا عليها زمان التاليس؟ مين يروح يجيب الكيله والتاليس؟

الضبع قال أروح أجيبهم أنا.

قال إيه: أجيبهم أنا.

طبعاً راح الضبع لقي مرته ماليا له الأوضه كلاب، قوم عبي عبي فى الشوال، لما ملئ الشوال كلاب وراح راميه على الحماره ومشى بيهم، لما وصل عند بيت الديب.

لما وصل بيت الديب جه نازل بالكيلة وراح منزل الشوال ونادى: افتحى يا مَرْت الديب نقسيم الغله.

قالت له: روح افتح إنت يا ديب.

المهم الديب راح يفتح، راح الكلب هَبْ فى وش الديب.. الديب جري وطلع على الجبل يصرخ، وعمك الضبع يعبى فى الغلة.

يعبى فى الغلة يعبى فى الغلة يعبى يعبى يعبى.....

لمالك<sup>(٢)</sup> إيه ؟

راح معبى الغلة وخدما وروحها.

(١) المرقرين: أسرة أو عائلة فى القرى عملها الاساسي هو دق وتزرية الغلال وتعبثها فى الاجولة

(٢) لمالك: إلى أن



رَوْحَهَا عَلَى فِين؟

رَوْحَهَا عَ الْبَيْتِ.

نَزَلَ أَبُو الْحَصِينِ يَتَقَصَّى (١) مَا لِقَيْشٍ غَيْرَ الْقَلَّةِ (٢) حَاطِينَهَا مَطْرَحَ الْغَلَّةِ، جَابَ الْقَلَّةَ فِي عَكَّةَ دَيْلَهُ (٣) مِنْ وَرَاءِ دَيْلِهِ زَى دَيْلِ الْقَطِ.

رَاحَ رَابِطَ الْقَلَّةَ فِي دَيْلِهِ مِنْ وَرَاءِ وَنَزَلَ بَيْهَا فِي التَّرْعَةِ.

الْقَلَّةُ تَقُولُ إِيهِ: بَقْ بَقْ بَقْ.

وَهُوَ يَقُولُ لَهَا: وَالنَّبِيَّ لَاغْرَقَكَ.

هَبْ الْقَلَّةُ تَرْوَحُ مَلْيَانَهُ، تَرْوَحُ الْقَلَّةُ مَلْيَانَهُ، وَهُوَ رَابِطُهَا فِي عَكَّةَ دَيْلَهُ، وَيَرْوَحُ طَالِعَ تَتَقَلَّ عَلَيْهِ، يَقُولُ يَا سَيِّدِي يَا بَنُوِي.. يَا أُمَّ هَاشِمٍ، الْقَلَّةُ تَقْلَتُ مِنْهُ وَيَرْوَحُ طَالِعَ، الْمَهْمُ فَضْلُ وَرَاءِ الْقَلَّةِ. وَهِيَ تَقُولُ: بَقْ بَقْ بَقْ. وَهُوَ يَقُولُ لَهَا: وَالنَّبِيَّ لَاغْرَقَكَ.

لَمَالَتْ إِيهِ، طَبَعَا لَقَى الْحِكَايَةَ مَشْ مَخْلُصَةً، قَالَ: يَا دَيْب.. يِيْجِي الدَّيْبُ مَدَوَّرٌ مَطْرَحَهُ تَانِي، مَا لِقَيْشٍ حَاجَةٌ.

قَالَ لَهُ: أَقُولُ لَكَ يَادَ (٤) يَادَيْبِ. تَعَالَى.

رَاحَ أَبُو الْحَصِينِ لِلضَّبْعِ لَوْحَدِهِ، قَالَ لَهُ: يَا ضَبْع.. اسْكُتْ دَا أَنَا خَابِرُكَ شَوِيَّةَ عَجُولٍ عِنْدَ بَيْتِ أَبِي نَصِيفِ.

وَبَيْتُ أَبِي نَصِيفٍ دَوْلٌ فِي النَّجْعِ مِنْ شَرْقِ.

(١) يَتَقَصَّى: يَتَحَرَّى الْأَمْرَ.

(٢) الْقَلَّةُ: وَعَاءٌ فَخَارِيٌّ يُوضَعُ فِيهِ مَاءُ الشَّرْبِ.

(٣) عَكَّةَ دَيْلَهُ: عَصَبُ الذَّيْلِ الْقَوِيُّ وَهُوَ مَكَانُ التَّحَامِ الذَّيْلِ بِيَاظِي الْجِسْمِ.

(٤) يَادَ: يَا وَلَدَ.

قَالَ لَهُ الضَّبْعُ: عِنْدَ بَيْتِ أَبِي نَصِيفِ؟ تَعَالَى. الْمَهْمُ خَطَى الْحَوْشِ وَخَجَمَ عَلَى الْعَجُولِ.. حَجَمَ (١) حَجَمَ حَجَمَ عَلَى الْعَجُولِ..

أَبُو الْحَصِينِ يَأْكُلُ حَتَّةَ كَبْدِهِ وَيَلْحَسُ حَتَّةَ دَمٍ، وَالضَّبْعُ يَأْكُلُ كُلَّ.. حَقَّتْ بَقْلًا (٢) حَتَّتْ شَتَّ قَوْلُ وَاهِ يَا ضَبْعُ.. تَعَالَى بَقِيَ نَطَطُ الْحَيْطَةِ كَدَهُ جِهَ نَاطَتِ الْحَيْطَةِ جَابَ نَصَهَا بَسَ.

قَالَ لَهُ: لَسَهُ.. كُلُّ تَانِي.. رَاحَ الضَّبْعُ يَأْكُلُ تَانِي وَبَعْدَ مَا كُلُّ جِهَ نَاطَتِ جَابَ رُبْعَهَا قَالَ لَهُ أَبُو الْحَصِينِ: لَسَهُ.. كُلُّ تَانِي.

رَاحَ الضَّبْعُ يَأْكُلُ تَانِي، بَعْدَ مَا كُلَّ، قَالَ لَهُ: نَطَطُ كَدَهُ رَاحَ الضَّبْعُ جِهَ نَاطَتِ مَقْدَرِشْ يَتَحَرَّكُ مِنْ مَكَانِهِ هَبْ الْحَصِينِ رَاحَ نَاطَتِ فَوْقَ الْحَيْطَةِ رَاحَ طَالِعَ وَبَعْدَ مَا نَطَطَ أَبُو الْحَصِينِ فَوْقَ الْحَيْطَةِ وَقَالَ أَيُّ رَاحَتِ النَّاسِ صَحِيحَتِ وَبَيْتِ أَبِي الدَّيْبِ صَحِيوَا، وَقَالُوا أَبُو الْحَصِينِ، وَحَاشَا طَبَعَا الْبَهَانِمِ وَخَبُوا عَجَلَهُ مَفْقُوعَ بَطْنِهَا. وَالضَّبْعُ وَاقِفٌ مَكَانَهُ مَا قَادَرِشْ يَتَحَرَّكُ.

دَبَّ دَبَّ رَاحُوا مَمُوتَيْنِ الضَّبْعِ.

وَخَذَ أَبُو الْحَصِينِ الضَّبْعَ عَلَى مَرَّتِهِ وَقَالَ لَهَا: دَا الضَّبْعُ وَاقِعٌ وَجَائِبُكَ وَبِيْعُهُ وَمَكَاشْ قَادِرٌ يَجِيْبُهَا لَوْحَدِهِ.

قَالَتْ لَهُ: جَائِبُ إِيهِ؟

قَالَ لَهَا: جَائِبُكَ عَجَلِ.

قَالَتْ لَهُ: طَيِّبْ. وَالطَّلَبُ إِيهِ؟

قَالَ لَهَا: أَدِينِي "تَلَيْسِينَ" (٣) غَلَهُ لِلْعِيَالِ يَأْكُلُوا فِيهِمْ

(١) حَجَمَ حَجَزَ إِمْنَعَهُمْ.

(٢) حَقَّتْ بَقْلًا: لِلتَّعْبِيرِ عَنِ الْإِسْتِمْرَارِ فِي الْأَكْلِ حَتَّى الْإِجْهَازِ عَلَيْهِ.

(٣) تَلَيْسِينَ: مَكْيَالِينَ غَلَةً.



تليسين إيه؟! تليسين غله.  
راحت طبعاً جايبالهم تليسين غله، وهو فضل يحول.  
حول حول لما حول الغليات كلهم.  
قال لها تعالى اديكى الغليات.  
خدها خلفه وراح مدخلها حوش تانى.

المهم فقع عجل و خلاها تاكل منه وهي فضلت تاكل تاكل تاكل... نطى الحيطه مش قادره نطى  
الحيطه مش قادره. راح أبو الحصين طالع فوق الحيطه وراح صارخ، جات الناس ملمومه، وقالوا:  
الضبع تانى الضبع تانى.

راحوا معوتين الضبعه مراته ومشوا. وقاموا رايعين عند مين؟

هناك عند الديب، قال له: ياديب.

قال له أبو الحصين: عينى اطرفت يا ديب.

قال له: اتفل لى<sup>(١)</sup> فيها يا ديب.

راح الديب يتفل له فيها، قام أبو الحصين ماسكه من رقبته وراح كاويه في فخده. الديب طلع يجرى  
على الجبل وهو يصرخ..

أبو الحصين بص عليه وقال له: مبروك يا ديب العلامة.

قال له الديب: وانت يا أبو الحصين مبروك عليك الإماره.

وحجيبك وجيت.

وكلت راس البلينه والديك

(١) اتفل لى: انتفخ لى.

(٣٥)

## الضفدعة والفار

تشقشقت الشمس وبرق<sup>(١)</sup> الفار بعينيه وبص من الشق بتاعه يمين وشمال وعجبه الجوهره وطلع  
من شقه وراح واقف فى السهرايه<sup>(٢)</sup>.

راح متمطع و مادد فى جسمه، ما هو عاجبه نفسه

راح مادد ايديه على شينابه، وبص يمينه وشماله، وهو بيتنطط، وقعد يُبرم فيهم وحس إن هو أسد  
زمانه، مافيش حد لا قده ولا بعده..

حط ايديه وراه وقعد يتمشى يتمشى: لغاية ما خدته رجله قرب بياره<sup>(٣)</sup> وهناك راح واقف معجبانى  
لما شاف ضعيضفة ظريفة قاعده تسرح فى شعرها. فى دفا السهرايه، فط قلبه فى صدره، وقال: هى دى  
يا سلام عليها..

يا سلام عليها لما تبقى معاى جميلة وطرية. وسرح فى خياله ما فوقهوش غير حركة الضعيضفه وهى  
قايمه تجرى لما شافته وغلبها الحيا<sup>(٤)</sup> من بريق عينيه، اتاريه كان باصص من هول إعجابه: لغاية ما عينيه  
كانت متطلع من وشه.

جمعها المؤلف من الراوي: عصمت محمد نقادي، السن: ٤٧ سنة، أعزب، مؤهل فوق متوسط المكان: مدينة الداري/ مركز الداري/  
محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م.

(١) برق: نظر بحدة وغيظ.

(٢) السهرايه: بقعة شمس في برد الشتاء.

(٣) بياره: بئر.

(٤) الحيا: الحياء.



ومن غير ما يدري راح مادد وراها وقال لها: استنيني والنبي ..

حست الضعيفه بيه وبالي في قلبه، راحت واقفه في دلال ومخبيه وشها بإيديها وقالت له: عايز ايه يا فرير؟

رد عليها وهو دايب وسايح وحاله نايع: عايز سلامتك يا حنة مهلبيه.

قالت له: ايه اللي بي ..

ولزومه ايه الكلام ده ..

بتغازلني ليه؟

دا إحنا جيران

قال لها وهو ملهوف: دا لزومه ولزومه.

بتقولي لزومه !!؟

دا لزومه ولزومه ولزومه ..

انا عايزك حلال بلال<sup>(١)</sup> تكوني سیتی واکون لیکی بین ایدیکی.

قالت له وهي بتضحك ضحكه خلعت قلبه من صدره: الكلام ده ماتقولوهوش لی .. روح قوله لأبویا.

انتطط الفار من الفرحة وطلع جرى على أبو ضعيف أبوها .. وصل الفار لأبوها وقال: عمی .. انا روحي فی ایدک.

قال له: خير يا ولدي.

قال له: لی عندک طلب تقضیهولي<sup>(٢)</sup> وانا تحت امرک.

(١) عايزك حلال بلال: يقصد أن يتزوجها

(٢) تقضيهولي: تقضيه لي أي تنفذ

قال له: خير إيه طلبك؟

قال له: عايز ضعيفه بتك واللى تؤمر بيه انا سداد

فرح الرجل وقال: وماله يا .. الحلال ما فيش احسن منه، تعالاي<sup>(١)</sup> بكرة البيت وربنا يعمل اللي فيه الخير

الفار بيث طول الليل سهران، وأول ما الشمس طلعت كان واقف على باب البير. ولما وصل نادى:

يا عمی. قال له أبو ضعيف: تعال يا أبو فرير

وقعدوا واتفقوا وربنا تمم الجوازة على خير، وخدها الفار على بيته، وكأنه مالك الدنيا وما فيش حد سعيد أكثر منه.

عدى يوم والثاني وقال لها: انا حاطع اشوف شغلي<sup>(٢)</sup> .. وربنا يوفق ويرزقنا.

ادعت له الضعيفه وقالت له: انا قايمه أجهز الغدا .. عشان هاعملك النهارده غدوه تاكل صوابك وراها.

قعدت تعمل الغدا ولما الغدا جهز، قعدت تستنى الفار .. قعدت تبص عليه، تروح عند الباب وترجع تاخذ كبشة<sup>(٣)</sup> .. تبص وترجع تاخذ كبشة .. فضلت على كده؛ لغاية ما بصت في الزيدبيايه لقيتها خلصت.

رجع الفار تعبان وجعان وقال لها: هاتي يا ضعيفه اللقمه .. هاتي يا بت الناس اللقمه، دا انا واقع من الجوع.

قالت له: يا اخوى انت طوئت<sup>(٤)</sup> وانا جعانه .. كنت نبص عليك وناكل .. نبص وناكل؛ لغاية الوكل

ماخلص.

(١) تعالاي تعالاي لي

(٢) شغلي: عملي

(٣) كبشة: مليء كف اليد

(٤) طوئت: استغرقت وقتا طويلا.



زعل الفار وراح زاعق فيها: بقى إيه!

خلصنى الوكل كله؟

قالت له: وتعملك إيه ..

ما انت غبت.

وشوح<sup>(١)</sup> بإيده فى وشها وقال: غورى يا مبحلقة العينين<sup>(٢)</sup> .. وراح قايم وطلع بره.

زعلت هى وقالت: والنبي ما قاعدالك فى البيت بقى تشتمنى ..

وراحت قايمه جمعت هدموها وطلعت زعلانه على بيت ابوها.

رجع الفار بعد ما هدى شويه، بص فى البيت ما لقهاش فقال لنفسه: خلاص .. طب وانا نعمل إيه ؟

ما قدرش اروح لها بعد ما شتمتها.

راح لصحابه يشكى لهم، عشان يكفوا واحد منهم يروح لأبوها ويهدى الحال بينهم، عشان ترجع له

قال له الكلب: أنا هاروح لها وأقابل أبوها وهما جيبها لك معاى.

قال له: كتر خيرك يا ابو كليب .. راح الكلب عند البياره وقعد ينادي.

ربت الضعيفه: مين اللى عند بيارتنا؟ ويخبط على ديارنا.

قال لها: أنا الكلب .. ما تقومى يا ضعيفه تروحي لجوزك.

قالت له: يا شيخ روح شوفلك عضماية. رجع الكلب يجر ديله من الكسوف، وقال للفار: ما رضيتش.

قال له القط: أنا اللى هاجيبها لك .. راح على البياره وقعد ينادي.

(١) شوح: اشاح بيده

(٢) مبحلقة العينين: بارزة العينين جاحظة.

رردت الضعيفه وقالت: مين اللى على بيارتنا؟ ويخبط على ديارنا.

قال لها: مالك ما سمعاش كلام حد.

ما تقومى تروحي لجوزك

قالت له: يا شيخ روح انحل ديك. طب روح وخلي اللى يجيني ويكنمى غيرك

رجع القط وشنابه مدله<sup>(١)</sup> وقال للفار: مارضيتش

قام الحصان وقال له: أنا يا فار إن شاء الله اللى ها جيبها لك .. فضل ماشي لغاية ما وصل وقعد ينادي عليها بزوق ولطف.

ربت الضعيفه: مين اللى عند بيارتنا؟ ويخبط على ديارنا.

قال لها: أنا الحصان يا ست الحسن والجمال.

قالت له: نعم يا ابو كلام زين

قال لها: الفار بيحبك وهموت عشان ترجعي له.

قالت له: بس دا شتمنى.

قال لها : محدش يقدر يشتم القمر وخصوصا الفار اللى بيدوب فيكى دوب.

قالت له : دا قال لى ياللى موسعة الكروش .. يا مبحلقة العينين.

قال لها : موسعة الكروش .. من خلفه العيال .. ومبحلقة العينين .. من الحلاوة والدلال.

قومى يا ست الحسن لبيتك وجوزك.

هديت الضعيفه وارتاحت لكلام الحصان. وحتت لبيتها وجوزها، وقالت له: عشان خاطر زوقك أنا

جايه معاك، ورجع بيها الحصان على جوزها وبيتها وفرح الفار بعودتها واتأسف لها ..

(١) مدله: مدلل أى يتلى لأسفل من الخجل.



وفرحت هي كمان برجوعها لجوزها وبييتها ..

وعاشروا في تبات ونبات.

وخلفوا صبيان وبنات \*

(٣٦)

### الفارو أم سيسه

في السهرايه على المصطبه قدام عشتها.. وزى العادة وهي متطمنة وفي امان قاعده أم سيسه  
بتدش (١) دشيشه (٢) ..

شافها الفار وهو قاعد قلقان من الجوع، ولما اتلوت مصارينه من قرصة الجوع فضل رايح جاى على  
أم سيسه ..

أم سيسه اتضايقت.. راحت زاعقه فيه: مالك يا فار خايلتني (٣) رايح جاى زى اللى عليه بيضة.

قال لها الفار: يا أم سيسه جعان.. هاتى حته دشيشه.

قالت له : غور.. أنا هاعملهم للفروجات اللى موكلينا العيش.

الفار كل ما يبعد يرجع الجوع يقرصه تاني.. راح همام يخطف حته دشيشه.. راحت هابه عليه أم  
سيسه بالزبابة (٤) وضربته قطعت ديله ..

جمعها المؤلف من الراوي: عصمت نفاذي، السن: ٤٧ سنة، اعزب، مؤهل فوق متوسط المكان: مدينة البداري/ مركز البداري/  
محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) بتدش: بتطحن.

(٢) دشيشه: نوع من الاكلات الشعبية عبارة عن عجينة قمح مقطعة لشرائح، مطبوخة بالعسل والسمن.

(٣) خايلتني: زوغت نظري.

(٤) الزبابة: السبابة عبارة عن الجزء الذي تنبت منه عناقيد البلح.



صرخ الفار وقعد يتحایل عليها : طب ادينى ديلى واروح لحويلى  
قالت له : أبدا .. تستاهل.

قعد يبكى: والنبي تدينى ديلى واروح لحويلى وحرمت.

قالت له : خلاص روح هاتلى طخ<sup>(١)</sup> بلح من النخلة اللي هناك، وتعالى أديك ديك وتغور بعيد عنى  
طلع الفار يجرى على النخلة ويقول: والنبي يا نخله يا نخيله.. يام الجود والضليله.. ادينى طخ  
بلح اديه لام سيسه.. وام سيسه تدينى ديلى واروح لحويلى.

قالت له النخلة : عشان أديك طخ بلح..

روح هات لى بق ميه من البحر اللى هناك ده.

طلع الفار ع البحر يجرى: لغاية ما وصل عنده ينهت تعبانه واترجاه : والنبي يا بحر يا رايق..  
يامروى عطش الخلايق.. تدينى بق ميه اديه للنخلة.. والنخلة تدينى طخ بلح اديه لام سيسه.. وام  
سيسه تدينى ديلى.. واروح لحويلى.

قال له البحر : طب بص يا ابو الغرافير.. أنا عايز سبع غوازي يرقصو ويغنو على شطى وانا أديك  
اللى إنت عاوزه .

طلع الفار يجرى على ساحة المولد وفضل يدور: لغاية ما لقي الغوازي قاعدين فى خيمتهم. فط  
وسطيهم وقال لهم : الحمد لله اللى لقيتكم.

قالو له: يا فار .

قال لهم: وحياة من إداكم الجمال.. وخلي عودكم موال .. يرقص عليه الدلال.. ما ترجعوني مكسور  
الحال..

(١) طخ بلح: عنقود بلح

قالو له وفمهم باسم : قول يا زين الاقدام . قال لهم

تعالو غنو وارقصو للبحر .. عشان البحر يدينى شوية ميه اديهم للنخلة.. والنخلة تدينى طخ بلح  
.. اديه لام سيسه.. وام سيسه تدينى ديلى واروح لحويلى.

قالو له : ما كانش يتعز . ما فيناش جسم يتهز من الجوع.. روح هات لنا خروف من الجزار اللى  
هناك ناكل ونشبع عشان نعرف نغنى وندتلع

فط الفار وطلع يجرى على الجزار، وقال له : والنبي يا ابو دم حامى ما تزعل من كلامى.

قاله الجزار: قول ومش هازعلش

قال له الفار :

وحياة ابوك تدينى خروف اديه للغوازي ياكلوه

عشان يروحوا للبحر يغنو له.. والبحر يدينى شوية ميه اديهم للنخلة.. والنخلة تدينى دورة<sup>(١)</sup>  
بلح اديهم لام سيسه.. وام سيسه تدينى ديلى واروح لحويلى<sup>(٢)</sup>.

هز الجزار كتفه وقاله: والنبي يا خفه تسيبنى أنا وخرفانى.. ماحنا برضو جعائين.

عايزنى نديك خروف روح هاتلى شوية حشيش من الفلاح اللى راقد ع الشط هناك. قام الفار  
يجرجر فى رجليه من كتر اللف: لغاية ما وصل للفلاح وقال له:

ياعم يا فلاح ربنا يترك رزقك.. ادينى شيلة حشيش نديها للجزار.. عشان الجزار يدينى خروف  
اديه للغوازي.. عشان الغوازي يغنو للبحر ويرقصو له.. والبحر يدينى شوية ميه اديهم للنخلة..  
والنخلة تدينى شوية بلح اديهم لام سيسه.. وام سيسه تدينى ديلى واروح لحويلى.

قال له الفلاح : والنبي يا ابو كلام ثقيل. أنا مش فاضيا لك.. باللى مشغول بالأمورة اللى هناك.. اللى  
منوره الشباك.

(١) دورة بلح: عدد ١٢ بلحة

(٢) لحويلى: لحال سبيلي



روح قول لها وكون مرسال لي عشان اتجوزها وأرئح البال وأنا أدبك الغيط باللي فيه  
يأس الفار من اللي شافه وقال له: ما يقدر على القدرة إلا رب القدرة (٥).

زَعَق فيه الفلاح قال له: يعني إيه؟!

قال له الفار وهو بيتترعش: ما يعنیش.

ما فيش قدامي غير إني أروح وديك يوفق الحال.

اتسند الفار وقام يجر في حيله؛ لغاية ما وصل بيت الأمور وقال لها: نهارك نادى يا ست البنات  
بصت عليه البت من غير ما ترد، وراحت حاطه أيدها على شعرها وفرحانه بجمالها ومش شايف  
غيرها.

كرر الفار كلامه وقعد يزوق فيه: يازينة الملاح.. ياللى ما طلع على زيك صباح.. يا قمر بيضوى..  
يا اللي خليتى الجدع فى ويل وصياح.

ردت البنت بدلال: وين الجدع يا زين الرجال.

فرح الفار وظن أنه قرب من المنال، فقال لها: الفلاح اللي خليتى ليله نهار ونهاره ليل يا حلوة  
الحلوين.

تمايلت أكثر ورُفرف قلبها فى لسانها وقالت له: فمين هو الفلاح..؟ قال لها: الفلاح اللي هناك..

اللى راقد على الشط يشكى حاله، من اللي جرائه.

انتفضت البت وقالت له: الفلاح ده؟!

اللى هناك..

وده عاوز يتجوزني؟!

(٥) حكمة شعبية

أخي خدك إنت وهو عزرائيل

اتعفرت الفار - هايروح تعبته كله بلاش - وراح يترجاها وقال لها: دا بيحبك ويبدوب فيكى

راحت زاعقه فيه وقالت له: حبك برص إنت وهو

آخر أمل للفار، فضل يترجاها ويقول لها: وحياة عينيك والكحل والدلال.. ترضى بيه يا زينة  
البنات.. عشان الفلاح يدينى شيلة حشيش نديها للجزار.. عشان الجزار يدينى خروف..

اديه للغوازي.. عشان الغوازي يغنوا للبحر ويرقصو له.. والبحر يدينى شوية ميه اديهم للنخلة

.. والنخلة تدينى شوية بلح اديهم لام سيسه.. وام سيسه تدينى ديلى واروح لحويلى.

وراح حكيها حكايته مع أم سيسه من أولها لآخرها، اتفاظت وفاض بيها الكيل. راحت ضرباه بالنعل  
اللى كانت لبساده، وقالت له: روح إنت وصاحبك.. اللي يعمل عمله، لازم يتحمل عواقبها (١)

(١) حكمة شعبية



(٣٧)

## الفار الضرفور

صحى فرفور من النوم وقعد يدعك فى عنيه بإيده وقبل ما يبريش بعينيه قال لامه: أنا عاوز ناكل بسطرمه.

ردت عليه أمه وقالت له: دلوقت مافيش بسطرمه..

أنا هاجهز لك أحلى فطور ونبقى نعملك بسطرمه فى وقت تانى.

غضب فرفور وقال: لا.. أنا عاوز بسطرمه دلوقتى.

وقضل يدبذب<sup>(١)</sup> فى الأرض برجليه.

راحت زاعقه فيه أمه: ما هو إنت مهما عملت؟ دلوقت- مافيش بسطرمه.

راح مشو<sup>(٢)</sup> بإيديه وقال لها: أنا مش هافطر.. أنا ماكلش غير اللى على مزاجى..

وطلع وخبط الباب وراه.

طلع الفار الصغير من البيت، وبعد شويه الجوع بدأ يقرص فى بطنه، ما هو عمل فيها كبير وقال:

---

جميعها المؤلف من الراوي: عصمت محمد نفاذي، السن: ٤٧ سنة، أعزب، مؤهل فوق متوسط، المكان: مدينة البداري/ مركز البداري/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) يدبذب: يدب أي يضرب الأرض بقدميه.

(٢) مشو: يشيح بيده معترضا.



والله ما أنا راجع البيت قبل ما اكل إلا اللي على مزاجي.

وقعد يدور على اكل..

راح ناحية الدكان اللي قبالة وساعة ما جه يقرب على الباب راح الصبي جري وراءه وضربه

خدها الفار ثلاثات ولما تعب من الجري، قعد مع نفسه وقال: مش ضروري بسطرمه هاكل جينه

وراح السوق ولقى الحريم فارشه بالجينة<sup>(١)</sup> وقال: دول أسهل من الدكاكين وكان كل ما يقرب ناحية حلة واحدة منهم تروح ضرباه بأي حاجه في ايدها.

حاول أكثر من مره وفي الآخر راحت قايمه واحدة منهم بالشبشب، ولسه حا تضربه راح واخذ بعضه وقال يا فكيك<sup>(٢)</sup>.

وقعد يدور بعد كده على لقمة عيش حاف ما لقيش.

الجوع هد حيله لغاية ما سلم أمره، وقال: أنا تعبت خالص هاروح ارتاح لي شويه تحت الشجرة اللي هناك دي..

لا عاوز اكل ولا صحاب.

راح عند الشجرة وقعد تحتها يكلم نفسه : إيه ده ؟

إيه اللي انا شايفه ده ؟

قطعة لحمه تكفي عشره.

وايه ده كمان ؟

قزازه سحرية.

دا أنا هاكل وأمزمز، واشرب واقول يا ليل يا عين.

(١) فارشة بالجينة: تباع الجين في السوق.

(٢) يا فكيك: المقصود يهرب.

راح ماسك القزازه وقعد يلاعبها: تعالى يا حلوه.. هاتى بق

راح واخذ بق، غاب عن وعيه ونايم

وشويه كده وجاي من بعيد قط متهالك، الجوع قاتله

من الصبح عمال يدور على شئ يسد بيه جوعه مش لاقى: لغاية ما قال ما فيهاش فايده هاروح اريح تحت الشجرة يمكن الجوع يخف والا يغلبني النوم أنا.

قرب القط وبص وراح يحرك ديله يمين وشمال وقعد يشمش مبسوط من هول المفاجأة: لغاية ما الكلام راح ناطط منه<sup>(١)</sup> غصب عنه : إيه ده؟ إيه ده؟

إيه دا كله ؟

فار ولحمه وقزازه ميه ..

يومك عسل يا ابو القطاقيط..

أنا هاخذ بق ميه وبعدين هاشوف أبدا بعين؟

بالفار ولا بالحمه.

راح واخذ بق من القزازه السحرية راح نايم على طول.

معدتش خمس دقائق وجاي من بعيد كلب يلهث من العطش والجوع واخذ فيه وعاطيه، من أول

ماصحى من النوم وهو بيدور على لقمة عيش ياكلها، وفضل يحوم على دكاكين الجزارين، إن حد يرمى

له عضمايه ما فيش، ولما داخ من الدوران حوالين الجزارين وغيرهم جر رجله: لغاية ما خدته تحت

الشجرة دي يريح تحتها جسمه.

(لا طال اكل ولا استريح )

(١) ناطط منه: انتفع على غير وعي



هو يا نوب وصل الشجرة وراح صارخ من الفرحة: يوووه... يا حظي..

قط وفار ولحمه وشرب راح ماسك القزازه على بقه وراح واخذ شفته كبيره.. جه جنبيهم وراح نايم  
فى سبع نومه.

وبعد شويه جاي من هناك ديب ينفخ ويفش ولسانه مدلل من بقه من الغيظ والجوع

من الفجريه وهو بيسطو على المزاريب<sup>(١)</sup> من المزارب ده للمزارب دة. يجري وتجري وراء الكلاب. بيط  
على الحوش دة وعلى الحوش ده. والناس تضرب عليه بالعيارات<sup>(٢)</sup> وكل ما يقرب ناحية مربوط بهايه  
يلاقى العيارات فوق راسه.

لما زهق قعد يبور لقي فروجه نايبه ورايحه شارده يا نوب شافته راحت تكاكي ولت اصحابها وجروا  
وراها. لحد ما هده الجوع وتعبه. قال لنفسه: هاروح تحت الشجرة دى اتخبأ فيها وأريح شويه بيمكر  
الاقى حاجه اكلها..

ولا انا شويه اريح جنبى من الجوع. ومن التعب.

هو وصل الشجرة وشاف اللي شافه واتخبط: لا عارف يضحك ولا يرقص ولا يقول إيه: ده إيه ده؟  
لا كان على البال ولا على خاطر كلب وقطه وفار ولحمه وقزازه ميه..

راح ماسك القزازه وقعد يتأملهم وريقه يططق: اكل مين؟

الأول عجبته القزازه وقال لها: اخذ شفته ابل بيها ريقى.. وبعدين أمخمخ<sup>(٣)</sup> فى الأكل أمزمز

راح واخذ شفته كبيرة وعلى طول راح واخذه النوم وجنبيهم وراح نايم.

شويه كده وراح صاحى الفار دك عينييه وقعد يتمتم بلسانه وعينييه لمحت اللحمه وقزازه الميه، راح  
ناطط: إيه ده؟

(١) المزاريب: الزرائب.

(٢) العيارات: الرصاص.

(٣) أمخمخ: أتمتع.

انا جعان وعطشان ونائم جنب اللحمه والميه

بص شماله لقي اللي حواليه دول راح مفزوع: إيه ده؟ نايم جنبى قط وكلب وبيب.. دا انا مانجيش  
حاجة جنبيهم<sup>(١)</sup>

انا هاخذ بق من القزازه تساعدنى على الجرى وأجرى

راح واخذ بق ميه من القزازه السحريه وراح نايم على طول

شويه وصحى القط قايم يزمجرج<sup>(٢)</sup> من الجوع والعطش. بص: إيه ده؟

يبقى الجوع قاتلنى وانا نايم جنب فار ولحمه وقزازه ميه!

اتلفت الناحية الثانية وراح صارخ: إيه ده...؟ انا نايم جنب كلب وبيب! يا منجى من الاهوال

انا هاخذ بق ميه ابل بيها ريقى واقول يا فكك

راح واخذ بق من القزازه المسحورة وراح نايم فى الحال.

بعد شويه اتعلمل الكلب وبدا يفوق.. قام على ظوظوة<sup>(٣)</sup> مصارينه من الجوع.. بص: إيه ده؟

يبقى الجوع قالك نومي، وانا جنبى قط وفار ولحمه وقزازه ميه. بص على شماله وقعد يترعش: إيه ده؟

انا نايم جنب ديب!

انا هاخذ بق من القزازه تشغل جسمى اللي اتفكك واهرب.

راح واخذ بق ميه راح نايم.

شويه كده وعينين الديب راحت مبخلقه، من النوم راح قايم وقال: لازم اجيب أى حاجه اكلها واللى  
يحصل يحصل.

(١) منجيش حاجة جنبيهم: لا أصاوي شيء بالنسبة لقوتهم وشراستهم.

(٢) يزمجرج: يصدر صوتا يعبر عن غضبه، من أثر الجوع

(٣) ظوظوة مصارينه الصوت الذي تحدثه البطن من جوعها وتلويها.



ولما بص بعينه كده.. لسانه اتربط من اللي شافه: يبقى أنا نايم زى القليل وجيبى كُتب وقط وفار  
ولحمه ورميه.

هو أنا كنت مجنون.

ولا باحلم.

حلم ولا علم.

راح ماسك القزازة وقال لها : تعالى أنا هاشرب وأمزمز فى الاكله الهنيه دى، وراح رافع القزازة على  
بقه وواحد شفته.

هو شرب من هنا وراح نايم قبل ما يكمل كلامه وراح فى النوم.

وهما نايمين كان معدي الفلاح، ولما شافهم كده افكرهم ميتين، راح حافر حفرة، وراح رامى فيها  
الكلب والديب، ولسه حا يرمى الفار راح فايق من نومه، وقعد يصرخ: ياعم يا فلاح، أنا غلطان أنا  
غلطان. دا جزائي عشان ما سمعتش كلام أمي.

راح سايه الفلاح يرجع لبيته، ويصالح أمه ويعترف ليها بغلطه.

(٣٨)

## القرود والخواجه

صلى على النبي.. عليه الصلاة والسلام، كان فيه واحده ست ما بتخلفش، قالت يارب اخلف عيل -  
انشا الله يكون قرد - وفعلأ خُلُفت ولد زى القرد

وكانت كل يوم تجيب له ياكل، وتشوف طلباته

القرود كبير، وأمه كبرت فى السن وعجزت. قام قال لها: خليكى إنتِ مستريحة وأنا اجيب لك تاكلى.

قالت له: طيب يا ولدي. زى بعضه.

قام راح لمين؟ راح لواحد خواجه.. لما راح عند الخواجه، قام بص هناك لقي برتقال.

قال للخواجه: تشغلنى عندك. ياعم ياخواجه.

قال له: اشغلك.

قال له: تشغلنى عندك بكام؟

قال له: بس على شرط.

قال له: إيه الشرط ده؟

جمع الباحث محمد شحاتة من الراوى: أيمن محمود خليل: تلميذ بالصف الثالث الاعدادى: يحفظ عن عمه. المكان: البداري/ اسيوط.  
تاريخ الجمع: ٢٠٠٩م



قال له: اللي يغلب زميله يسلخ وشه.

قال له: زى بعضه انا موافق.

دراح جاى فى يوم من الايام قال له: املا لي الزير<sup>(١)</sup> ده، والزير كان له ماسورة موصله للبحر  
القرد يروح بملا من البحر ويحط فى الزير فترجع الميه للبحر تانى.

قام القرد قال ايه؟ لازم الزير ده فيه سر، قام نزل فى الزير وقعد يدور. لقي فيه فتحة موصله للبحر.  
راح قايم ساند الفتحة بحتة طين ورملة ورايح للخواجه.

قال له الخواجه: الزير اتملا؟

قال له: اتملا.

قال له: لا. مش معقول!

قال له: مش معقول ليه؟ تعالى شوف بنفسك.. جه يشوف لقيه مليون.

قال: طيب. عايزك تروح ترعى الجمال دى.

قال له: زى بعضه. فراح يرعى الجمال وهو راجع حمل الجمال برسيم وماربطش الحمل.

على ما وصل البيت مالقيش على الجمال برسيم خالص كله وقع فى الطريق واكلوه البهايم. الخواجه  
قال له وهو غضبان: ايه اللي عملته ده؟

القرد قال للخواجه: انت زهقت؟

قال له: لا. خد البهايم وروح اسقيهم من التربة. فراحت واحده منهم وقعت فى الميه غرقت.

ولما رجع والخواجه غضب وانترفز عليه، قال له: انت زهقت؟

قال له: لا.

(١) الزير: وعاء من الفخار يوضع به ماء الشرب.

فالقرد قعد يكلم نفسه ويقول: الراجل ده هيقعد يقول زهقت ومزفكش ويتترفز عليّ، انا لازم اعمل فيه  
حيله تخليه يطفش من هنا خالص

اسلخ له انا وشه، قبل ما يسلخ وشى

الخواجه قال له: تعرف تسقى الجنينه؟

قال له: ايوه. وفضل رايح جاى على الجنينه، يكسر فى الشجر كله

يقول له الخواجه: ايه ده ياقرد؟

يقول له القرد: هو انت زهقت ولا ايه؟

يقول له: لا. وراح حاطت ايده على بقه وساكت.

ويوم من الايام جه الخواجه قال له: خد البهايم دى روح اسقيها؟

قال له: طيب. وهو رايح يسقيهم جاب سكين وجهه مقطّع ديول البهايم وراح على السوق باعهم

ورجع، الخواجه قال له: فين البهايم؟

قال له: وقعوا منى فى البحر، حتى كل ما اجى اسقى واحده منهم، تروح قالت فى الميه، وديها يتقطع

فى ايدي، وادي الديول اللي انقطعت.

قال له وهو بيكتم غضبه: زى بعضه.

وفى مره تاني برضك الخواجه قال له: خد الجمال وحمل عليها البرسيم.

قال له: طيب، فراح اخدهم وراح بايعهم فى السوق ورجع، قام الخواجه قال له: فين الجمال؟ قال له: بعتهم.

قال له: بعتهم ازاي؟

قال له: اهو بعتهم وخلص.. انت زعلت ولا ايه؟

قال له: لا. ما زعلتش.

قال له: طيب. وراح ساكت.



قام الخواجه جيه ثاني يوم وقال له: روح اسقي الأرض.. راح بدل ما يسقيها راح القرد بايعها للفلاحين.

ويوم من الايام راح الخواجه يشوف الاراضى لقيه بايعها للفلاحين، قال له: ايه ده؟

قال له: اهو اللي حصل.

إنت زعلت؟

قال له الخواجه: زعلت!

لا مازعلتش.

قال له: ولا انا..

راح ساكت الخواجه، وهو مكتوم ومش عارف يعمل ايه مع القرد ده، قعد يطنطن مع نفسه ويقول انا لازم اطفش من البلد دى خالص، لَحْسَنُ<sup>(١)</sup> القرد ده هيفضل وراي لما يسليخ وشي. فعمل سحارة قُرْصَ للست بتاعته. وقال لها: يا اللا تُطفش من البلد دى. القرد سَمِعَهُمْ...

فلما جيه الخواجه يطفش من البلد راح القرد دخل فى السحارة القرص بتاعته؟ أجروا مركب ومشوا. وهما ماشيين كده، قام قال الخواجه للست بتاعته: ماتيجي ناكل لنا قُرْصه.

كان القرد مستخبي تحت فى السحارة، عمال ينقى القُرْصَة<sup>(٢)</sup> الحلوة وياكلها والوحشه او المحروقة لا. جات الست مَرَّتْ الخواجه تجيب قرصة من السحارة<sup>(٣)</sup>، راح مادد لها قرصة محروقة، قام الخواجه قال لها: ايه ده؟ القُرْصه دى محروقة، روحى هاتى واحده تانى.

(١) لَحْسَن: بمعنى والّا.

(٢) القُرْصَة: نوع من انواع الكعك يخبز من الدقيق الابيض والماء والسمن.

(٣) السحارة: فتحة - لايراهما الناس - فى الحائط او فى المسطبة او فى الكبة، توضع فيها الاشياء القيمة.

راحت تجيب واحده ثانية راح مادد لها قُرْصَة ثانية محروقة.

فقال لها الخواجه: ايه دى؟ برضك عماله انتى تجيبى فى قرص محروقة! راح ماسك القرد قرصه وراح عطاها له فى ايده.

قال له: اخ هو إنت هنا؟

قال له: إيوة يا سيدي. هو إنت زعلت؟

قال له: إيوة يا اخي زعلت.. انا زعلت وزعلت وزعلت..

قال له القرد: خلاص تبقى إنت خسرت الرهان وراح ماشي عليه وسليخ وشه وسابه

رجع الواد القرد تانى البلد، بعد ما باع الاراضى ببقى معاه فلوس كثير..

وعاش مع امه فى تبات ونبات. وخلصت الحدوته.



(٣٩)

### المعزة وبناتها الثلاثة

كان ياما كان.. فى سابق العصر والأوان. كان فيه معزة ومعاها ثلاث بنات بناتها، وكانت المعزة دي عايشه مع عيالها فى سلام .

وفى يوم من الأيام ظهر تعلب فى المنطقة اللي عايشه فيها المعزة ،وعرف إننى البيت ده بيت المعزة وعيالها، فراح فى يوم من الأيام خبُط<sup>(١)</sup> على المعزة فخبُط ثلاث خبطات، فردت المعزة عليه وقالت. مين اللي عما يخبُط . رد عليها التعلب وقال لها: أنا التعلب .

قالت له: عايز إيه يا تعلب؟

قال لها: أنا عايزك تيجي<sup>(٢)</sup> معاى نروح<sup>(٣)</sup> الجنينه اللي فى الغيط الشرقى، نروح أنا وإننتِ عشان ناكل من شجرة الجوافه اللي هناك، عشان هى شجره حلوه قوى - وهو كان فى ضميره إنه ياكل<sup>(٤)</sup> عيال المعزة، أول ما يعرف إنها طلعت وراحت<sup>(٥)</sup> عند الشجره - وكانت المعزة عارفه إنه

جمعها المؤلف من الراوية : أم يوسف، مواليد ١٩٨٣م، متزوجة ولها 3 أبناء، مؤهل عالي، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٩م.

(١) خبُط: بق على الباب .

(٢) عايزك تيجي: أريدك أن تأتي.

(٣) نروح: نذهب.

(٤) ياكل : ياكل.

(٥) راحت: ذهبت.



عايز<sup>(١)</sup> ياكل عيالها، فلما نادى عليها وقال لها: عايزين نروح عند الشجرة اللي في الغيط الشرقي.

ردت عليه وقالت: طيب يا تغلب .

أنا ح اروح معاك بس مش دلوقتي<sup>(٢)</sup> .

تعالى وعدى<sup>(٣)</sup> علي بكرة في نفس المعاد معشان أنا دلوقت مش فاضيه. وبعد ما مشى التغلب واتأكدت إنه مشى، راحت رايحه<sup>(٤)</sup> المعزة عند المكان اللي قال لها التغلب عليه وهو الغيط الشرقي اللي فيه شجرة الجوافه .

وكلت<sup>(٥)</sup> لما شبع قوى لحد لما خر<sup>(٦)</sup> اللبن من بزازها وخذت بعضها وراحت مروح<sup>(٧)</sup> على بيتها عند عيالها، وخبطت عليهم وقالت لهم :

افتحولي يا ولادى

اللبن بيخر<sup>(٨)</sup> من بزازاتى

ويجوا فاتحين لها عيالها الباب ، فصبح الصبح وجه التغلب مخبط ثلاث خبطات عليها فردت عليه وقالت :

مين اللي على الباب.

رد التغلب عليها وقال لها :

(١) عايز: يريد.

(٢) دلوقت: هذا الوقت.

(٣) عدى: مر.

(٤) رايحه: ذاهبة.

(٥) كلت: أكلت.

(٦) خر: سال.

(٧) مروح: عاندة لمنزلها.

(٨) بيخر: يسيل.

أنا التغلب .

قالت له: إنت عايز إيه ؟

قال لها: إنت نسييتى الميعاد اللي بينا<sup>(١)</sup>

مش ح اتروحي معاي ناكل<sup>(٢)</sup> من شجرة الجوافه اللي في الغيط الشرقي

قالت له: معلش<sup>(٣)</sup> يا تغلب..

اللى سبق كل النبق..

أنا رحت قبليك وكنت منها .

قال لها: برضو كده<sup>(٤)</sup> يا معزة وراح ماشى .

وفى يوم من الايام جه وخبط عليها تانى فردت وقالت :

مين اللي على الباب؟

رد عليها وقال لها: أنا التغلب .

قالت له : عايز ايه يا تغلب ؟

قال لها: دا فيه شجرة مانجه حلوه قوى عند النخلتين اللي عند الغيط الغربى، ما تيجى نروح ناكلها أنا وإنت.

ردت عليه المعزة وقالت له : طيب عدى علي بكرة وأنا ح اروح معاك.

فأول ما اتأكدت إنه مشى راحت رايحه عند شجرة المانجه اللي عند النخلتين اللي في الغيط الغربى،

وكلت المانجه لحد ما اللبن خر من بزازتها، وروحت خبطت على عيالها وقالت:

(١) بينا: بيننا.

(٢) ناكل: ناكل.

(٣) معلش: أنا أسفة أو أنا بأعترز.

(٤) برضو كده: ايصح هذا؟



افتحوا يا ولادى

اللبن بيخر من بزازاتى

فيفتحوا لها الباب .

وجه التعلب فى الميعاد اللى قالت له المعزه عليه، وخبط عليها ثلاث خبطات وقالت له : مين ؟

قال لها: انا التعلب اوعى<sup>(١)</sup> يا معزه تكونى نسيتى الميعاد اللى اتفقنا عليه.

قالت له : معلش<sup>(٢)</sup> يا تعلب.

انا رحت وكنت المانجه واللى سبق كل النبق.. تعيش وتاخذ غيرها.

قال لها: ماشى يا معزه .

ولفت الايام وجه خبط عليها تانى فردت المعزه وقالت : مين ؟

قال لها: انا التعلب.

قالت له: إنت عايز إيه.

قال لها: دا فيه شجرة موز حلوه قوى، ما تيجى تاكل منها.

قالت له: طيب.. بس قوت على بكره فى نفس الميعاد.

وفضل التعلب مراقبها لحد ما شافها طالعها رايحه عند شجرة الموز، فراح خبط على الباب وقال لعيالها :

افتحولى يا ولادى

اللبن بيخر من بزازتى

(١) اوعى: إيالك.

(٢) معلش: لا تفضب

فقالوا له: أنت مش أمنا أنت التعلب، وجاي عايز تاكلنا وعرفناك لانى أمنا رجلها شكلها أبيض وأنت رجلك شكلها أسود، قوم التعلب راح ماشى وجاب شوية جير وصبغ بيهم رجله وراح تانى للمعزات رخبط وردوا عليه المعزات وقالوا له : أنت مين ؟

قال لهم :

افتحوا يا ولادى

اللبن بيخر من بزازاتى

فراحوا فتحوا الباب فلقبوا التعلب، فطاروا<sup>(١)</sup>، فراح أكل المعزتين والتالته راحت متخبيه<sup>(٢)</sup> فى الفرن.

ولما مشى وجات أمها وخبطت فقالت المعزه : مين ؟

قالت لها:

افتحولى يا ولادى

اللبن بيخر من بزازاتى

ففتحت لها المعزه الباب وسألتها أمها: فين اخواتك ؟

قالت لها : التعلب نحسبوا<sup>(٣)</sup> إنت يا امى وبخل كل<sup>(٤)</sup> اخواتى وأنا مشافنيش<sup>(٥)</sup> وجيت متخبيه فى الفرن، فلما جه التعلب، قام خبط على المعزه قال لها: يا معزه اللى سبق كل نبق..

وتعيشى وتاخذى غيرها .

(١) فطاروا: جروا.

(٢) متخبيه: اختبأت منه

(٣) نحسبوا: اعتقدنا انه

(٤) كل: اكل

(٥) مشافنيش: لم يرني.



فَقَالَتْ لَهُ : تَعَالَى نَشُوفٌ مِّنَ الْأَقْوَى تَعَالَى نُرُوحٌ عِنْدَ الْبَحْرِ (١) وَاللّٰى يَشْرَبُ فَيُنَا أَكْثَرَ يَبْقَى هُوَ الْأَقْوَى  
قَالَ لَهَا : مَا شِئْتَ .

فَهَمَّا لَتَنَيْنِ حَطَا (٢) بِقَهْمٍ فِي الْبَحْرِ وَالتَّغْلِبُ فَضْلٌ يَشْرَبُ يَشْرَبُ يَشْرَبُ ..... وَالْمَعْرَظَةُ عَامِلَةٌ نَفْسُهَا  
بِشْرَبٍ وَهِيَ مَشٌّ بِشْرَبٍ .

وَعِنْدَ التَّغْلِبِ مَا كَرَّشُهُ اَتَمَلَى عَلَى الْآخِرِ ، رَاحَتْ دَابَهُ (٣) قَرُونَهَا فِي بَطْنِ التَّغْلِبِ وَفَقَعَاهُ (٤) وَطُلُعَتْ  
عِيَالُهَا مِنْ بَطْنِهِ حَيِّينَ (٥) وَالتَّغْلِبُ مَاتَ ..

وَعَاشُوا فِي تَبَاتٍ وَنَبَاتٍ

وَتَوْتُهُ تَوْتُهُ

فَرِغَتْ الْحَدُوتُهُ \*

## حكايات الألغاز والفوازير

(١) البَحْرُ : الْبَحْرُ .

(٢) حَطَا : وَضَعُوا .

(٣) دَابَهُ : رَشَقَتْ أَوْ ضَرَبَتْ .

(٤) فَقَعَاهُ : فَتَحَتْ بَطْنَهُ .

(٥) حَيِّينَ : أَحْيَاءَ .



(٤٠)

## أبو شادوف والملك

فى يوم نادى (١) الملك على وزيره وقال له: يا وزير.. قوم بينا (٢) نتنكر ونطلع نشوف البلد ونشوف حال الناس، ومشوا مع بعضهم فى البلد، وماحدث قالهم اتفضلوا واصل، بصوا لقيوا واحد عما يملى بالشادوف، راحوا راميين عليه السلام وقالوا له: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته قوم رد السلام وقال: عليكم السلام ورحمة الله وبركاته، وراح قايل لهم إتفضلوا، وعملهم الشاى وشربوا، فقالوا له: ياراجل إزى حبايبك؟ راح رادد عليهم وقايل لهم: عدمتهم.

قالوا له: فىن البعيد؟

قالهم: بقى قريب.

قالوا له: إزى الاتنين؟

قالهم: بقيوا ثلاثة.

قالوا له: إزى التليفون؟

قالهم: تقل.

جمعها المؤلف من الراوي عم عبد البديع القزاز، مواليد ١٩٢١م، فلاح غير متعلم، متزوج وله ٦ أبناء ٢ أولاد و ٣ بنات، المكان: قرية كوم أبو شيل/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٥م.

(١) نادى: نادى.

(٢) قوم بينا: هيا بنا.



وكان الحل:

عدم الحبايب: فقد الأسنان

البعيد بقى قريب: هو النظر

التليفون تقل: الآن

لتتين بقوا ثلاثة: القدمين والعصا بعد أن يتقدم بالإنسان العمر.

(٤١)

### الصيد والفطن

كان يا اما كان.. فى سابق العصر والاوان.. ما يحلى الكلام الا بذكر النبى عليه الصلاة والسلام.  
كان فيه واحد صياد وفضل الصياد يلف يلف واخذ بالك من اول الليل ما صايدش خالص، وعایل هم  
العشاء بتاع عياله وربنا يروح كارمه يروح صايد حته بلطيه..

راح باصص فيها وقال - الحمد لله، ربنا كرمنا.

محدثش يقدر على البلطيه دى غير الملك وراح رايح لجلالة الملك.

ولما دخلوه عليه، الملك قال له: ايه يا صياد عايز ايه؟

قال له: يا جلالة الملك ربنا كرمنى بحتة بلطيه متستهلش غير بق حضرتك، محدش يستهلها<sup>(١)</sup> غيرك..  
يا جلالة الملك أنا استخسرتها فى وفى عيالى والناس.. وجبتها لك انت..

قال له: والله تشكر، وراح طلب من الخدم يعطوه سرّة مال.

الوزير قاعد مقروس؟ سرّة مال على سمكة؟ يا جلالة الملك انت كريم وكرمك طمع الناس فيك، طمع  
الرعية فيك.. مال الخزينة على قده.

جمعها المؤلف من الراوي: عصمت محمد نقادي، السن: ٤٧ سنة، أعزبه مؤهل فوق متوسط المكان: مدينة البداري/ مركز البداري/  
محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.  
(١) يستهلها، يستحقها.



قال: طب ما أنا قلت مرجع في الكلام، ما هو من الملوك المهزوزة<sup>(١)</sup> أزي ملوك العرب كده. قال له: اسأله يا جلالة الملك وقول له هي ذكر ولا نتايه؟

إن قال لك ذكر. قول له أنا عايزها نتايه.

وإن قال لك نتايه. قول له أنا عايزها ذكر. وبكده تطلع من المطب ده.

قال له: يا صياد.

قال له: نعم يا جلالة الملك.

قال له: هي ذكر ولا نتاية.

قال له: يا جلالة الملك هي خنثى، يعنى فيها الميزتين.. فخرج من المطب ده، راح قال للوزير: اديه سرّة مال تانية.

اتفرس الوزير وقال له: إيه يا جلالة الملك وهو في إيديه السرّة.. الصياد مش مصدق نفسه إنه خرج من المطب.

الوزير واقف والصياد وقع منه دينار على الأرض ووطى يأخده، فالوزير قال له: يا راجل يا واطى قدام جلالة الملك بتوطى عشان تأخذ دينار.. مش مكفيك اللي في إيدك.

فتار الملك فيه هو كمان وقال له: مامكفكش اللي في إيدك..

قال له: يا جلالة الملك..

مين اللي يقدر يشوف دينار في الأرض عليه صورة جلالة الملك ومايوطيش<sup>(٢)</sup> عليه. أنا نوطى حتى لو هتموت بسبب الرطيه..

قال الملك للحراس: إدوه سرّة تالته، وخلوا يطلع بسرعه قبل ما يخلص على الخزينة.

(١) الملوك المهزوزة: الملوك ضعيفة الشخصية

(٢) مايوطيش: لا ينحني.

(٤٢)

### الفارس النبیه

بيقولك كان فيه ملك، والملك ده كان عاوز يغزو عدوه، فراح باعت واحد من فرسانه، يستطلع الأمور، ولما راح اتقبض عليه وأجبروه يبعث رسالة للملك، يطمئه فيها، ويطمعه بأنه يقول له إن الناس دي ضعيفة ولا طاقة لهم بالحرب، ويزين له الأمور، كأن الساحة حتكون فضياله، وفعلًا راح كتب رسالة، قال فيها علمت بأمرهم..

وأنا الآن مستريح ولست بحاجة لأن أسعى للتعرف على أحوالهم..

وأنا قد استضعفهم بالنسبة لكم..

أعرف أن من أخلاقكم المهلة في الأمور، والنظر في العواقب، ووقتنا هذا ليس وقت النظر في العاقبة، أنتم الفئة الغالبة بإذن الله..

رأيت في أحوالهم ما يطيب به قلبكم..

نصحت فدع ريبك ودع مهلك...

والسلام..

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية، مواليد ١٩٦٨م. متزوج وله ٣ أبناء ولد وبنتان. المكان: قرية بني زيد الاكواد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠١٢م.



الملك فطن لما تتضمنه الرسالة، فجلس مع رجال الدولة وتكلم معهم بهذا الخصوص، وبعد النقاش فهموا إن الفارس يحذروهم، ففهموا قوله "وأنا الآن مستريح ولست بحاجة لأن أسعى" يريد القول إنه محبوس، وقوله: "وأنا قد أستضعفهم بالنسبة لكم" يريد القول بأنهم ضعف عددنا، وقوله "أنتم الفئة الغالبة بإذن الله" يريد الإشارة إلى الآية القرآنية "كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة بإذن الله" (١٠)، وقوله "رايت في أحوالهم ما يطيب به قلبكم" فهم الملك بعد ما قرأ هذه العبارة من العبارة التالية لها عكس المعنى وهي تقول: "نصحت فدع ربك ودع مهلك" فهم إن عددهم كبير وعاززه يعد ويجهز نفسه ويتحصن.

(٤٣)

القاضي الحكيم

روي أن واحد من الأمراء، نزل إلى المدينة كي يتفقد أحوال الرعية، وكان الأمير ده متكر في صورة تاجر، وهو بيتجول وسط الناس، وكان راكب جواد عربي أصيل، فقابل واحد شحات<sup>(١)</sup>، الشحات قال له: اعطني مما أعطاك الله.

فأعطاه سرّة من النقود.

ولما الأمير شاف الشحات ده حيموت من البرد: رمى عليه عبايته<sup>(٢)</sup>.

بعد كده طلب منه الشحات يوصله معه إلى أقرب مكان لمدينته، فأخذه على حصانه وعندما وصل الأمير للمكان القريب من المدينة، طلب من الشحات النزول.

قال الشحات: أنزل ليه؟

انزل إنت الحصان حصاني.

المهم من هنا لهذا ولما مالقيوش فايذة راحوا يحتكموا لقاضي المدينة، وفي الطريق للقاضي خطف الشحات كيس النقود من التاجر، وقال الكيس كيسي.

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق مدرس لغة عربية، المرحلة الابتدائية، مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبتان، المكان:

قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦.

(١) شحات: شحات.

(٢) عبايته: العباة ملبس يرتدى فوق الجلباب للخروج، يوضع على الاكتاف.

(\*) آية قرآنية



لما خدوا بعض وراحوا لقاضي المدينة، وجدوه ينظر بعض القضايا، وكانت من ضمن هذه القضايا قضية السمان والنجار.

فعد القاضي ينظر قضية السمان والنجار، قال السمان: هذا النجار أخذ مني السمن ولم يعطني نقودي وقال النجار: بل أعطيته نقوده كاملة..

وهذه النقود التي معي هي ملكي وليست ملكا للسمان.

قال القاضي: ضع النقود هنا، وتعالى بكرة.

وقال للأمير والشحات: عايزين إيه؟

قال الشحات: الراجل ده غريب عن المدينة، وطلب مني أدله على عنوان فيها، ركبته وراي على الحصان، ولما وصلنا وقت له انزل، رفض النزول وقال لي: انزل إزاي!.. انزل إنت، الحصان حصاني يا مولاي القاضي أهذا هو جزاء المعروف، والله أنا ما استبعدش إنه يقول على العباية دي اللي على كتافي عبايته.

فقال التاجر اللي هو الأمير: نعم والله هي عبايتي.

فضحك الشحات وقال: أه.. شفت يا مولاي القاضي - بص للأمير بعد أن أمسك بكيس النقود الذي أخذه منه - يمكن يكون كيس المال اللي معاي ده هو كيسك هو كمان.

فقال التاجر: نعم والله هذا الكيس هو كيسي.

فضحك كل الحاضرين وقالوا: إن هذا التاجر نصاب.

قام القاضي أخذ المال والعباية من الشحات وأمر بإدخال الحصان في حوش البهايم<sup>(١)</sup> مع الخيول الثانية، وقال لهم: تعالوا بكرة.

ثاني يوم حضر التاجر والشحات إلى المحكمة، فوجدوا القاضي ما زال ينظر قضية السمان والنجار، فعدوا يتابعوا القضية.

(١) حوش البهايم: حظيرة البهائم.

أمر القاضي أن يأخذ السمان نقوده ويعاقب النجار بثمانين جلدة

وعندما جاء دور التاجر والشحات، نادى عليهما، وبعد ما وقفوا أمامه، قال للشحات: تقدر تعرف حصانك من وسط الخيول دي؟

قال الشحات: أعرف.

وعندما سأل نفس السؤال للتاجر، قال له: نعم أعرف، إنه حصاني.

وعندما ذهب بهما إلى الإسطبل<sup>(١)</sup>، دخل الشحات في الأول وشاور على الحصان، وقال: يا مولاي القاضي، ده حصاني، ثم خرج.

وبعد كده دخل التاجر هو أيضاً وشاور على أحد الأحصنة، وقال: هذا هو حصاني، ثم خرج.

قضى القاضي بأن الحصان هو حصان التاجر، وأمر بضرب الشحات ثمانين جلدة.

فقال الأمير للقاضي بعد أن عرفه بنفسه، إنه الأمير فلان حاكم المدينة: كيف عرفت أن المال للسمان وليس للنجار؟

وكيف عرفت أن الحصان لي وليس للشحات؟

قال القاضي: الأمر بسيط يا أمير.

عندما وضعت المال في إناء به ماء ساخن، وتركته حتى يبرد، نظرت فوجدت أن السمنة قد طفت على السطح، فعلمت أن هذه السمنة من اثر يد السمان، وأن المال مال السمان وليس النجار.

أما بالنسبة لك وللشحات، عندما دخل الشحات إلى الإسطبل، وأشار إلى الحصان، وجدت أن الحصان يبعد وجهه عنه وينكره، ولكن عندما دخلت أنت عليه، أقبل الحصان عليك وبدأ يشمشم فيك، فعلمت أن الحصان لك.

(١) الاسطبل: حظيرة أو بيت الخيول.



(٤٤)

## الملك والصيد

الملك قعد فى صولجانه ..

كان سهران طول الليل مبسوط ومتسلطن<sup>(١)</sup>، فضل يشرب ويشرب ويشرب ولما شعشت معاد على الآخر..

نادى على الوزير وقال له: أنا عايزك تلف المملكة كلها، تدور لي عن واحد يفهمنى بالإشارة من غير ما اتكلم..  
أيوه يفهمنى من غير ما اتكلم..

مترجش من غيره.

إن جبتلى اللى يفهمنى بالإشاره ده اديتك سره مال واديت سره مال، وإن مجبتتهوش يبقى راسك ساعتها هطير.

قال له: يا جناب الملك..

قبل ما يكمل كلامه الملك قال له: دى كلمة طلعت وكلام الملوك ميتردش يا ابو المرحوم<sup>(٢)</sup>..

جميعها المؤلف من الراوي: عصمت محمد نقادي، السن: ٤٧ سنة، أعزب، مؤهل فوق متوسط المكان: مدينة البداري / محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٥م.

(١) متسلطن: كأنه يمتلك ملك السلاطين.

(٢) يا أبو المرحوم: تعبير يقوله أهل تلك البلد، للتقليل من شأن الغير.



جه الوزير طالع وركب حصانه وقعد يلف فى البلاد القريبة والبعيدة وكان كل ما يلاقى واحد يقول  
الملك عايز واحد يفهمه بالاشارة..

فكان بيرد عليه ويقول: يا عم ما تروح انت والملك بتاعك ومين ده اللى هيروح عشان يطير راسه  
معاك!!

حود على جماعة قاعدين وقال لهم: الملك عايز واحد يفهمه بالاشارة ومايديه سرّة مال، وان مفهوش  
هيطير راسه بريك<sup>(١)</sup>.

قالو له: يا عم ما تروح.

وفضل الوزير يلف الممالك لحد ما خلصو التلات تيام المهلة، وقعد يقول لنفسه: ما فيش فايده.. وبدل  
مايلف بحصان ويعاود<sup>(٢)</sup> تانى على الملك، خد حصانه وطلع على بره، وقال: اشوف لى مملكة فيها ملك عادل.  
وفعلن خد حصانه وطلع. وهوه طالع شاف شاف واحد قاعد قدام بيته فى السهرايه رمى السلام  
ومشى من غير ما يساله.

الراجل نادى على الوزير وقال له: يا وزير رايح على وين؟

الوزير قال له: مهمل لك البلد دى وماشى.

قال له: يا جناب الوزير البلد دى احسن من غيرها ومسك فيه، فضل وراه لما حكى له الحكاية.  
لما عرف الحكاية الراجل قال للوزير: انا اروح معاك.

قال له الوزير: انت كنتك<sup>(٣)</sup> كاره نفسك، مش حا تقدر ع المشوار ده، بدل ما تودر نفسك تعالى معاى  
دور لك على شغلانة.

(١) بريك: ايضاً.

(٢) يعاود: يعود.

(٣) كنتك: كانتك.

قال له: بس اقعد، وقعده وشرب معاه الشاي، بعد ما افنعه رجع الراجل مع الوزير للملك، اللى كان  
قاعد مستنيهم.

قال له: ايه.. جيت يا وزير.

واول ما بص فى الراجل اللى معاه لقى شكله يقرف، فقال له: هو ده يا وزير الى حايفهمنى  
بالاشارة!

لما سكت الوزير، الملك امر الخدام ما يدخلهوش عليه غير لما ينصفوه ع الآخر.

قال لهم: قدامكم تلات تيام

وفعلا قعدوا تلات تيام ينصفوا فيه ويجهزوا فى الصوانات والإيوانات، جه اليوم الموعد والمالك جه  
جامع الملوك والأمراء والوزراء والأعيان وقعد الملك وهما وسط القعدة وهو قاعد قباله.. الملك جه مشاور له  
بصابعه كده.. قام له اللعور بصوابه الاتنين وجه عامل له كده.. الملك جه رافع صابعه للسماء وعمل  
كده.. أخونا اللعور جه منزل صابعه للأرض وعمل كده، الملك راح واخذه بالاحضان وانسجم منه آخر  
انسجام، وراح قايل عليه دا فهمنى بالاشارة.. خده يا وزير، دا من النهارده يبقى حكيم القصر.

خده وبخل بيه جوه وقال له: الملك عيقول انت متعملش حاجة واصل<sup>(١)</sup>.. انت راجل فز، هو قال لك  
ايه؟ وانت قلت له ايه؟

قال له: والله قولنا، الله واحد.

قال لى: محمد رسول الله.

قلت له: رفع السماء.

قال لى: وبسط الأرض.

قالوا: صح، هو ده اللى فهم الملك. هو اللى فهمك.

(١) واصل: ابداً او مطلقاً



الوزير هو الثاني راح عليه وقال له: قول لي قالك ايه؟ وانت قلت له ايه؟

قال له: شوف أنا أول ما جات امته<sup>(١)</sup> شارر وقال لي: أنا افقع عينك.

قلت له: وأنا افقع عينك لتفني

قال له: وأنا اطبق عليك السماء.

قلت له: وأنا أخسف بيك الارض..

وشوف لما ريتا يريد يسترها ويكون الحظ ريتا سترها معاه ونجاه من عقاب الملك -

(٤٥)

نوادر الملك

كان فيه ملك ..

وما ملك إلا الله ..

والملك ده صاحب نوادر.

قام الملك وقال للوزير: عايز أكل..... والمعون اللي فيه ..... يبقى ... واللى يجيبه.... وإن ما جبتليش  
الطلب اللي طالبه منك ده ها أقب رقبتك .

طلع الوزير وهو عماله يقول لنفسه : طيب أنا ها عمل إيه في طلب الملك؟ .

فضل يدور<sup>(١)</sup> لحد<sup>(٢)</sup> ما لقي واحد قاعد و الراجل اللي كان قاعد ده طل على الوزير وقاله: مالك.

قال له: دا الملك طالب منى طلب وأنا إن ما جبتلوش الطلب ده هيقطع رقبتني.

قال له : طيب إيه الطلب ده ؟

رد عليه الوزير وقال له : دا الملك عايز ياكل..... والمعون اللي في ..... يبقى..... واللى جايبه.....

جمعها المؤلف من الراوي: عبد البقيع أحمد أحمد بشهرته القزاز، مواليد ١٩٢٠م، مزارع، غير متعلم، متزوج وله ٦ أبناء ٢ بنات  
و٣ أولاد، المكان: قرية كوم أبو شيل/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٥ م

(١) يدور: يبحث عن

(٢) لحد: إلى أن

(١) امته: لوجه واخيه.



رد عليه الرجل وقال له : بس هو ده اللي مزعك ؟؟ وقال له : طيب ما تزعلش فراح حابب له شاي  
وبعد ما شربوا الشاي قال الرجل للوزير أنا ما أحل لك المشككة دي

قال له : طيب حا نحل لي الموضوع ده إزاي ؟

راح الرجل جايب عسل نحل وجاب طبق والطبق ده معمول من الجله<sup>(١)</sup> وراح قايل الراحل للوزير  
إيبت مات غفير يروح يودي الحاجات دي للملك.

رجع الوزير للملك وهو فرحان .

فقال له الملك : جيت يا وزير الطيب اللي طيبته منك.

قال له : طيبعا يا جلالة الملك هو أنا اقدر ما أنفذش كل طلباتك.

فنده الوزير على الغفير وقال له : ادخل قدم للملك الطيب اللي طيبه . فقال الوزير للملك : انت يا مولانا  
طيب تاكل

والمعوز

واللي جايه

فالعسل النحل

والمعوز اللي فيه العسل ... البهايم

والغفير الحكومة ...

(١) الجلة: قرص من برارز المواشي بعد تجفيفه في الشمس .

(٤٦)

## الوزير الجشع والصيد الفطن

كان ياما كان..

في سابق العصر والأوان..

ما يحلى الكلام إلا بذكر النبي عليه الصلاة والسلام.

كان فيه واحد صياد، وفضل الصياد يلف يلف يلف - واخذ بالك - من أول الليل ما صايدش ولا  
سمكة، عايل هم عشا وعشا عياله، رينا راح كارمه يروح صايد إيه؟

يروح صايد حنة بلطية إنما إيه.

راح باصص فيها وقال : الحمد لله رينا كرمنا..

قعد يقلبها في دماغه فقال: ما حدش يقدر على البلطية دي غير الملك.

راح واخذ بعضه ورايح لجلالة الملك، لما دخلوه ع الملك، الملك قال له: إيه يا صياد عايز إيه؟

قال له: يا جلالة الملك رينا كرمنى بحة بلطيه ماتستاهلش<sup>(١)</sup> غير بق حضرتك.. ما حدش يستاهلها

غيرك، أنا استخسرتها فى، وفى عيالى وفى الناس وجبتها لك إنت.

جمعها المؤلف من عصمت محمد نقادي، السن: ٤٧ سنة، اعزبه مؤهل فوق متوسط المكان: مدينة البداري/ محافظة اسيوط تاريخ  
الجمع: ٢٠٠٥ م

(١) ماتستاهلش لا تستحق



قال له : والله تشكر.

الملك شاور للخدم: اعطوه صرة<sup>(١)</sup> مال..

الوزير قاعد مفروس (صُرة مال على سمكة).. يا جلالة الملك إنت كريم وكرمك طمّع الرعية فيك مال الخزينة كده حيخلص.

قال: طب ما أنا قلت وخلص، يعني هرجع في كلامي، بس ندور على سبب، ما هو ملك من الملوك المهزوزة.. زى ملوك العرب كده.

ملك زى ملوك العرب كده، رأيها مش من دماغها، تروح مع الريح وتيجي مع الجاي، حسب المصلحة ما تكون فين.. مطرح ما تكون المصلحة يتجروا من لجامهم.

قال له : اسأله يا جلالة الملك وقول له: السمكة ذكر ولا نتايه<sup>(٢)</sup>. إن قال لك ذكر قول له: أنا عايزها نتايه.. وإن قال لك نتايه قول له: أنا عايزها ذكر.. ويكده تبقى طلعت من المطب.

الملك ناداه: يا صياد.

قال له : نعم يا جلالة الملك.

قال له : هي ذكر ولا نتايه.

قال له : يا جلالة الملك هي خنتي.. يعني فيها الميزتين.. فخرج من المطب ده.

الملك قال للوزير: إديه<sup>(٣)</sup> صُرة مال ثانية.

اتفوس<sup>(٤)</sup> الوزير وقال له: إيه يا جلالة الملك.. هو بيدي الصرة للصياد، مش مصدق نفسه إنه خرج من المطب.

(١) صرة : قطعة من القماش يوضع في وسطها الشيء ثم تربط

(٢) نتايه : أنثى

(٣) إديه : أعطيه

(٤) اتفوس : اغتاط

الوزير واقف والصياد وقع منه دينار على الأرض ووطى<sup>(١)</sup> يأخذه.

فالوزير قال له: يا راجل يا واطى<sup>(٢)</sup> قدام جلالة الملك بتوطى عشان تاخد دينار، ما مكفيكش<sup>(٣)</sup> اللي في ايديك.

ثار الملك فيه كمان وقال له: ما مكفيكش اللي في ايديك

قال له: يا جلالة الملك ..

يا جلالة الملك هو أنا أقدر..

مين اللي يقدر يشوف دينار في الأرض عليه صورة جلالة الملك وما يوطيش عليه، دا أنا نوطى<sup>(٧)</sup> حتى لو هنعوت بسبب الوطنية.

قال الملك للحراس: إيدوه صرة تالته.. وخلوه يطلع بسرعه قبل ما يخلص على الخزينة.

(١) وطي: انحنى

(٢) واطى: المقصود بها قليل الأصل، النني

(٣) ما مكفيكش: لا يكفيك

(٤) نوطى: ننحني



حكايات عن الجن والعفاريت:



(٤٧)

## إبراهيم والجن

كان فيه واحد من أهل البلد اسمه إبراهيم.. أبوه إبراهيم ده بيتعامل مع الجن وعنده كتب سحر  
كثيره.  
وفى يوم دخل القاعة اللى فيها الكتب دى وطلع الكتب وقعد يقلب فيها؛ لغاية ما حضر الجن، بس  
بعد ما حضره حاول يصرفه ما قدرش، قعد (١) الجن يضرب فيه.  
لما مستحملش الضرب طار (٢) يجرى فى البلد زى المجنون وفضل كده فترة طويلة لغاية ما جابوا له  
واحد من المشايخ المعروفين صرف الجن.

---

جميعها المؤلف من الراوي عاطف عبد المجيد، شاعر، مدرس لغة فرنسية، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنتان، المكان: المنشأة الكبرى/  
مركز القوصية/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) قعد: ظل.

(٢) طار: هرب.



(٤٨)

## أرانب جامع بيت عمر

كان فيه واحد رايع يصلى الفجر عندنا اسمه على عبد الله، ليهم جامع اسمه جامع بيت عمر  
ركانت المنطقة دى معتمة برضك ماكنش فيه نور، وبعد كده وهو رايع لقي أرانب بتجرى فى الشارع.  
يا إما أرانب سوده يا إما أرانب بيضة، قعد<sup>(١)</sup> يجرى ويعبى فى حجره فضل يعبى فى حجره ودوح  
البيت وقال لهم: جبت<sup>(٢)</sup> لكم شوية أرانب مية مية فضى<sup>(٣)</sup> حجره لقي الأرانب بقيت قوالب طوب  
رجزم<sup>(٤)</sup> ومراكب .

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتي، مواليد ١٩٦٥م، ترزي/فلاح - متزوج وله ٢ أبناء بنتان وولد، المكان: قرية بني  
زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧م.

(١) نعد يجرى: ظل يجرى.

(٢) جبت: أحضرت.

(٣) فضى: فرغ.

(٤) جزم: أحذية.



(٤٩)

## البيت المسكون

يقول ناس البلد عند مدخل الرهبة<sup>(١)</sup> على حدود العقب، كان فيه مطلعين مطلع<sup>(٢)</sup> من التراب. وده مطلع كان فوق منه "بيت مسكون"<sup>(٣)</sup> وكان اللي يعدى من عند البيت ده، يسمع صريخ طالع من البيت، ويترمى عليه طوب والبيت ده كان بيت ناس عما يتعاملوا<sup>(٤)</sup> مع الجن، وكان البيت ده فى العقب، وكان اللي يتعاملوا مع الجن ناس كثير، ودلوقت الناس دى قلت قوى، منهم اللي من ربنا ومنهم اللي بطل وتاب، ومن الناس دول واحد اسمه "محمود شابو عبد الدايم" والراجل ده من العقب، ومحمود ده كانت الناس دائما تلجأ له فى السحرا لإسود وكان الراجل ده ملامحه غريبه وعينية حمراً وماكانش بيعرف ربنا.

---

جمعها المؤلف من الراوي ممدوح فوزي، شاعر، مواليد ١٩٦٧م، تاجر، مؤهل عالي، متزوج، المكان: قرية بني محمد العقب، مركز أبنوب/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) الرهبة: الساحة المتسعة بين بيوت العائلة وتقام فيها الأفراح وحفلات السمر وجلسات الصلح وسرايدات العزاء.

(٢) مطلع: الطريق الذي يرتفع تدريجياً حتى الوصول للأرض المنبسطة.

(٣) بيت مسكون: بيت يسكنه الجن.

(٤) عما يتعاملوا: لهم معاملة.



(٥٠)

## بيرو لاد سليم

فـى وقتنا الحاضر من حوالى ١٠ أو ١٥ سنه اتردمت البير دى اللى هيا بتاعة ولاد أبو سليم عند الجامع الكبير بيقلوا إنى بيت محمود عبد العزيز والجماعه قرياتهم<sup>(١)</sup> اللى مهتمين بالحاجات دى هما اللى ردموها ف إتانزوا<sup>(٢)</sup> ماتوا ثلاثه وأبوهم الرابع ومات واحد كان شريك فى ردم وبحت<sup>(٣)</sup> البير، من الأقاويل اللى أنا سمعتها إنى فيه واحد غريب كان ع يسأل مين اللى ردم البير قالوا ردمناها إحنا قال لهم: البير دى إن ما اتبحتتش<sup>(٤)</sup> ح تخلص<sup>(٥)</sup> على الناس - كل اللى شارك فى ردمها؟ وقاموا هما بحتوها ومشغلين عليها ماتور كهرياء وع يطلع ميه منها وشغاله دا لأنه بطل<sup>(٦)</sup> مشوار<sup>(٧)</sup> الناس اللى ع تقف على البيار<sup>(٨)</sup> زى زمان ومشغلين منها ميه على الجامع وعملوا كده عشان يفدوا<sup>(٩)</sup> الناس اللى

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتي، مواليد ١٩٦٥م، فلاح/ ترزي، متزوج، وله ٢ أبناء بنتان وولد، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧م.

(١) قرياتهم: اتقاربهم

(٢) ف إتانزوا: أصابهم أذى

(٣) بحت: حفر

(٤) ما اتبحتتش: لم تحفر

(٥) ح تخلص: تنهي

(٦) بطل: توقف

(٧) مشوار: المقصود بها انتهت هذه الأعمال أو المهن وهي مهنة الناس التي تملأ من الآبار.

(٨) البيار: الآبار

(٩) يفدوا: أي إنقاذ وفداء لهؤلاء الناس



شاركوا في ردم البير قبل كده لانه اثبتت الأيام إنها مش أقاويل ولكنها حاجات حقيقية بقيت حقايق على إيه الناس دي كانوا صالحين والمنطقه دي حصل فيها غزو إنه يقولك إنه فيه سرداب في السوابه بيوصل الكنوز اللي مقرها الرهبه<sup>(١)</sup>، رهبه الجراكمة، مش حصلت<sup>(٢)</sup> بحوتات<sup>(٣)</sup> وبتنوع الآثار وغيرهم مقدروش<sup>(٤)</sup> يوصلوا لحاجه والحاجه اللي ممكن تكون انها تكون في زمن الحرب.

(١) الرهبه: هي المكان المتسع الذي تجرى فيه الاحتفالات بالأفراح أو الموالد أو لإقامة جلسات العزاء  
(٢) حصلت: حدثت  
(٣) بحوتات: أعمال حفر  
(٤) مقدروش: لم يستطيعوا

(٥١)

## الجن اللي خد مَرَّت الرجل

كان فيه واحد متجوز مَرَّة حلوه، فقاعد هو وهي في البلاكونة، فلقى واحد تاني في بلكونة قباليهم عما يبص على مرته .. فعيقول له : ع تبص على إيه ؟

قال له : أصل مرتك حلوة .

قال له عجبك .

قال له : إيوه

قال له : طب خُدها .

بص مالقيش مرته ولا الراجل ده ، مالقيش<sup>(١)</sup> اى علامة، وقعد محتار مش عارف مرته غارت فين<sup>(٢)</sup>، المهم قعد يسأل<sup>(٣)</sup>، قالوا له الناس فيه شيخ قاعد<sup>(٤)</sup> في المدافن الفلانية، روح عنده يمكن يدلك.. فراح وقابله وقال له : يا عم الشيخ وحكا له إيه اللي حصل.

قوم الشيخ قال له: حصل ده ميتى<sup>(٥)</sup> وإزاي؟

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتى، مواليد ١٩٦٥م، فلاح/ تربي، متزوج وله ٣ أبناء بتان وولد، المكان: قرية بني زيد  
الأكواد/ مركز الفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) ما لقيش: لم يجد

(٢) غارت فين: أين ذهبت

(٣) قعد يسأل: ظل يتسأل

(٤) قاعد: المقصود بها ساكن في

(٥) ميتى: في أي وقت



ولما فهم منه كل حاجة قال له: أنت مش صرحت له بيها وقلت له يخذها .

قال له: إيوه ..

طلب أمر خذها . قال له: طب وبعدين يا مولانا الشيخ .

قال له: أنت عندك قلب جامد ما يخافش، يعنى عندك استعداد تنفذ اللي أقول لك عليه .

قال له: إيوه .

قال له: المكان اللي أقولك عليه تروحه . قال له: أروح .

قال له: تروح في الحته الفلانية تلاقى مقابر، قوم تبيجي جنب مقبرة بعينها فيها كذا وكذا، وتروح فاتح باب المقبرة، وتخش ولما تلاقى سلم نازل على تحت في الأرض تنزل حا تقابل حراس، ما تسألهمش عن حاجة وهما مش حا يسألك، إمشى على طول في آخر الطرقة اللي أنت ماشى فيها هيقابلك ملك<sup>(١)</sup> قاعد على كرسي عيقولك عايز مين ؟

قول له: أنا بعنتي<sup>(٢)</sup> الشيخ فلان الفلاني .

ع تقول له: عايز مراتي، وهو ح ينفز الأوامر .

المهم راح فات<sup>(٣)</sup> على المقبره لقي<sup>(٤)</sup> سلم نزل في السلم قابل حراس مسألش<sup>(٥)</sup> في الحراس لغاية ما لقي الملك في وشه، عيقول له: عايز مين؟ قال له: عايز مراتي ..

أنا باعنتي الشيخ فلان الفلاني .

قال: هاتوا الجن الفلاني بمرات فلان .

(٢) ملك: ملاك .

(٢) بعنتي: أرسلني .

(٣) فات على: مر على .

(٤) لقي: وجد .

(٥) مسألش: لم يسأل والمقصود بها لم يعرهم انتباهاً .

لقيوا الراجل رايح يكتب عليها يتزوج الجن من مرات<sup>(١)</sup> الراجل ده هو الرجل الشيخ قال: لومكاش اتجوزها هيحبها ..

لكن لو اتجوزها خلاص

لقيه رايح يكتب عليها<sup>(٢)</sup> مش عايز يسيبها، فالملك ع يؤمر بقتل الجن فقتلوه وجاب مرته

بس نادم<sup>(٣)</sup> الراجل وسأله وقال له :

قول للشيخ فلان الفلاني كفايه كده يا عم الشيخ دا انت قريت تخلصنا<sup>(٤)</sup> الدليل على إن الشيخ قوى عما بيعت على الملك كأنه ماسك عليه ذله اللي هو ملك الجن، يا إما تجيب الطلب ده يا أما طبعاً الجن الصغير عما يرفض ولما يرفض ياجي<sup>(٥)</sup> الملك طالب بقتله لانه لإما الملك يموت الجن لإما الملك يتلقى عقابه من الشيخ

المهم طلع قال للشيخ كذا وكذا.... قال له خلاص يبقى انا كده لو فيه حد ييجي<sup>(٦)</sup> تاني يكون فرط<sup>(٧)</sup> في مرته أو فرط في بته<sup>(٨)</sup> مش حاقدر أرجعها تاني له ..

الواحد مش أي حد ييجي له يقولك عجباني مرثك، يقول له خذها طالمنا صرحت بيها وفرطت يبقى ياخذها سواء اللي تعرفه ولا اللي متعرفوش متفرطلوش<sup>(٩)</sup> عشان الجن بيتمثل على أي صورته سواء صورة بني آدم أو في صورة حيوان

(١) مرات: زوجة .

(٢) يكتب عليها: كتب الكتاب أي الزواج منها

(٣) نادم: نادى .

(٤) تخلصنا: تجهز علينا .

(٥) ياجي: المقصود بها يقرر أو يتأهب لإتخاذ القرار .

(٦) ييجي: يأتي .

(٧) فرط: تخطى عن .

(٨) بته: ابنته .

(٩) متفرطلوش: لا تركوا له .



(٥٢)

### الجن اللي ساكن الفرن

كان فيه اثنين من الجن بيسكنوا فرن وكانت الحريم ع يملوا من النيل فواحدة لقيت واحدة ع تقولها وهي حاطة الغطا على راسها ومروحة في الليل عتقول لها :

يا بت يا اللي شايله القليلة<sup>(١)</sup> الحمراء

وماشيه في القمر

لما تروحي البيت قولى لامك

دا "حنا" اخوه "حنين" مات

فسمعت البت كذا مره الكلام ده، فالتفتت وراها لقيت واحدة عما تكلمها فا البت روجت وقعدت تقول الكلام ده، وتردده في البيت، فد "حنين" نايم وكان وضعه في النار اللي في الفرن بتاعتهم وكان الفرن زمان بيعملوا له مصطبه<sup>(٢)</sup> ويناموا عليها وكانوا بيقعدوا عليها لما يكون الجو شتاء فيدفوا<sup>(٣)</sup>، فسمع "حنين" إنى أخوه "حنا" مات فتفزع والبت دى كان ليها جده كبيره في السن نايمه على

---

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتي. مواليد ١٩٦٥م، ترزي/ فلاح - متزوج وله ٢ أبناء بنتان وولد، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركزالفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧م.

(١) القليلة: تصغير قلة وهو إناء من الفخار يوضع فيه ماء الشرب لتسقيعه.

(٢) مصطبة: المسطبة مقعد من الطوب للجلوس أو النوم عليه.

(٣) فيدفا: أي يتدفوا من الدفا.



الفرن، ومع فزع الجن انفجرت (١) ماتت. لما عرفوا الناس قالوا لها: إنت اللي قال لك الكلام ده جن .

قال لك عثمان تيجي (٢) تنبهي الجن اللي جوه الفرن ، فالجن لما سمع الخبر باللغة اللي قالتها دي قام مفزوع من الفرن فخذ في وشه جدتك اللي ماتت من الفرع .

(١) انفجرت: المقصود بها انفجرت  
(٢) تيجي: تأتي

(٥٣)

### جنينة البدهلية

بيحكى ناس البلد عن الجنينة دي ويقولوا :

كان مره واد (١) من غرب البلد، خد بعضه وراح ياكل نبق من جنينة البدهلية، وساعة ما مد إيدته يلم النبق المرمى على الأرض سمع صوت يقول له: ( سيب كل حاجة مطرحها (٢) ) .

طل ع الشجرة لقي واحد راكب فوقها، رد عليه وقال :

(هى كات جنينة أبوك، طب مش حا سيب حاجة ) .

راح مطول (٣) رجليه وصلت الأرض، الواد إترجف وفضل يجرى يجرى، لغاية ما وصل باب دارهم، وطب ع الأرض ملبوس (٤) .

من ساعتها وأهله بيلفوا بيه ع الأطباء والمشايخ ..

وما فيش فايده

جمعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق - منرس لغة عربية، موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي للصيرة الهلالية ويحفظها كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) واد: ولد.

(٢) مطرحها: مكانها

(٣) مطول: جعلها تستطيل

(٤) ملبوس: تلبسه جن.



(٥٤)

## الحجارة والأرانب

يحكى أن واحد من أهل البلد كان ماشى فى الليل لوحديه (١) وهو ماشى عما يحكى مع نفسه ظل بعينه لقي (٢) شوية (٣) أرانب كتار (٤).  
خاير نفسه (٥) كده وبعدين قام وراهم وقعد يمسك فيهم ويحط فى حجره ولما مسكهم (٦) كلهم روح (٧) بيته فرحان وقال لمرته (٨) : شوفي.. انا جبت لك شوية أرانب كتار.. شوفي كده. راح فاتح ايديه وفارط (٩) حجره ولما فضى (١٠) حجره اتكب (١١) من حجره حجاره بدل الارانب .

---

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف عبد المجيد، مدرس لغة فرنسية، متزوج وله ٣ أبناء ولد وبناتان، المكان: قرية المنشاة الكبرى/ مركز القوصية/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) لوحديه: بمفرده.

(٢) لقي: وجد.

(٣) شوية: مجموعة أو كمية.

(٤) أرانب كتار: كثر أي عدد كبير من الأرانب.

(٥) خاير نفسه: راجع نفسه.

(٦) مسكهم: أمسك بهم.

(٧) روح: رجع أو عاد لبيته.

(٨) لمرته: لزوجته.

(٩) فارط حجره: فرد حجره.

(١٠) فضى: فرغ أو نلق.

(١١) اتكب: انتكب أو انقلب.



(٥٥)

## جريم السويقة

أخوى فوزى كان فيه نادى فى الجمعة، فيه أول تلفزيون خش<sup>(١)</sup> البلد، فد لمينا<sup>(٢)</sup> بعضينا ورحنا نتفرج على التلفزيون ده، وكنا بنفوت<sup>(٣)</sup> من لكراد عشان نروح الجمعة، وكانوا عما يزوحونى<sup>(٤)</sup> أنا، عشان كت<sup>(٥)</sup> صغير ويقولوا لى روح هات فلان الفلانى، وساعة ما أمشى كانوا هما يمشوا، وعند ما أعرف كت أجرى وراهم عشان أحصلهم<sup>(٦)</sup> فى الطريق، وأنا ماشى لقيت نفسى ماشى فى السويقة وفعلا فى مرة شفت مرتين<sup>(٧)</sup> فى وضع غير طبيعى، كانوا طوال زياده عن اللزوم، وبزازهم مفلوته على صدرهم<sup>(٨)</sup>، لابسين طراطير، ماشيين يسقفوا، فاستعجبت للوضع ده طبعاً، المنظر خلانى أبص وأجرى بطريقة ما حسيتش<sup>(٩)</sup> فيها برجلى وهى ع تجرى، ووشهم ده ما قدرتش أتحقق منه، ما تعرفش إيه اللى كان فى

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتى، مواليد ١٩٦٥م، ترزي/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء بنتان وولد، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركزالفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) خش: دخل.

(٢) فد لمينا: جمعنا بعضنا البعض.

(٣) بنفوت: نمر.

(٤) عما يزوحونى: يصرفونى ويشغلونى.

(٥) كت: كنت.

(٦) أحصلهم: ألحق بهم.

(٧) مرتين: مرتين أي امرأتين.

(٨) صدرهم: من صدر.

(٩) ما حسيتش: لم أشعر.



وشهم، زى ما يكون حطين بيش<sup>(١)</sup> على وشهم، وكان فى السويقة دى حاجات بتطلع بالقرب من الارض وكل ما تقرب عليها كانت تطول تطول وتعلو تعلو تعلو لحد ما توصل النخلة، وأول ما تقرب وتبص فيها ما تلاقىهاش<sup>(٢)</sup> وكانت الحاجات دى تنهى فى صورة حمار أو فى صورة خروف.

(٥٦)

### الحمارة اللي عليت بالراجل

أنا رايع والله بالليل وراكب الحمارة شفتي<sup>(١)</sup>، أنا كنت فاكرها الحمارة ومرضتش<sup>(٢)</sup> أدخلها الزريبة، ويادوب<sup>(٣)</sup> طلعت الدرب وعديت<sup>(٤)</sup> كبرى موسى وطالع على الجسر<sup>(٥)</sup> وبعدين أبص الاقيها كبرت وقلت يا بت الحزينة مالك وعبال<sup>(٦)</sup> ما ع أبص تحت رجلي الأقي رجليها زى جذوع النخلة والدنيا تحتينا.. كده كده.. ويشاور بأيده دلاله على الصغر وأنا افتكرت انى معاي مخراز<sup>(٧)</sup> فرحت مطلعته ورحت دابه<sup>(٨)</sup> فى وركها فراحت نازله، قلت لها والله ما ها نسيبك إلا لما توصليني، واشمعنه المخراز؟ عشان هو يسبكها ويقول أنت عارف، ما يمشيش الواحد منّا من غير المخراز عشان المخوفات كثيرة فى بلادنا.

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، شاعر وكاتب مسرحي/مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم، مركز أبنوب/محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) شفتي: ملكي

(٢) ما رضيتش: لم أرد

(٣) يا دوب: لم أكد

(٤) عديت: عدي على أو مر على

(٥) الجسر: الطريق العمومي

(٦) عبال ما ع أبص: انشاء نظري

(٧) مخراز: نوع من أنواع الإبر، ذات الحجم الكبير، ويقوم به المنجد بعمل غرز المراتب والألحفة.

(١) بيش: برقع من قماش خفيف.

(٢) ما تلاقىهاش: لا تجدها.



(٥٧)

## الراجل اللي اتجوز جنيّه

واحد من ناس البلد كان بيقولك في مرّة أنا ماشى، في يوم كنت فيه بسقي الأرض، سهران على نوبة الليل.

ودايما كان بيحصل<sup>(١)</sup> ده في الصيف لأن النباتات عندما ترتوى بالنهار مع حر الصيف كانت النباتات تحرق الميه، كات<sup>(٢)</sup> تطلع له واحد على حد قوله إنها جميله جداً، فيختفي فتره وبعدين يرجع يمارس حياته العادية ويظهر بعد ذلك إنه متزوج من هذه المرة الأخرى وأنجب كمان أطفال منها.

كان فيه واحد مشهور بهذه القصة وتوفى من فترة، وأولاده أصدقائي وله ابن اسمه احمد، وكان احمد يقر بهذه الحكاية ويقول:

إحنا كنا نبقي قاعدين كده ويقولنا طب اطلعوا بقى عشان هي جات<sup>(٣)</sup> ويروح فاتح العبايه<sup>(٤)</sup> ويقفلها ويروح داخل الأوضه<sup>(٥)</sup>.

---

جمعها المؤلف من علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، شاعر/ كاتب مسرحي/ ومهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) بيحصل: يحدث

(٢) كات: كانت

(٣) جات: جاءت

(٤) العبايه: العباة: ثياب صوفية مفتوحة من الأمام، ليس لها اكمام، تلبس فوق الجلباب.

(٥) الأوضه: الحجرة.



ولما كنا نخط عليه ما نسمعولوش حس<sup>(١)</sup> فنقوم نفتح الأوضه مانلاقيش حد وكان بيغيب عنا ثلاث  
اربع تيام<sup>(٢)</sup> ويظهر تاني  
طب دا هو نط من الشباك!؟ راح فان<sup>(٣)</sup>!؟ دا كلام ابنه .

(٥٨)

### رجل حمار

كان فيه واحد من ناس البلد سهران في الغيط بيسقي بالبداله<sup>(١)</sup> وهو قاعد ظهر له واحد وقال له:  
أي مساعده يا أخ..

قال له: متشكر..

قام أكد عليه وقال له: أي مساعده يا أخ مره ثانيه وتالته ولما كررها كذا مره قال له: طب ايدي  
بايدك<sup>(٢)</sup> ..

راح مادد الراجل ايديه عشان يمك ايده لقيها<sup>(٣)</sup> رجل حمار.

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف عبد المجيد، مدرس لغة فرنسية، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنات، المكان: قرية المشاة الكبرى/ مركز  
القوصية/ محافظة اسبوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م.  
(١) يسقي بالبداله. يقوم بري الغيط بواسطة مكيئة أداة يدوية تسمى البداله.  
(٢) طب ايدي بايدك. ضع يدك في يدي لتعاون.  
(٣) لقيها: وجدها

(١) ما نسمعولوش حس: لا نسمع له صوتا  
(٢) تيام: ايام  
(٣) راح فان: راح فين اي اين ذهب.



الرجل أتوهم<sup>(١)</sup> فُلّت<sup>(٢)</sup> البداله وفضل<sup>(٣)</sup> يجرى يجرى يجرى .... لحد ما<sup>(٤)</sup> وصل بيته وانرمى على  
سريره عيان<sup>(٥)</sup>

(٥٩)

## رصد الرهبة

الرهبة دى منطقة أثرية ممنوع فيها البناية من حوالى ٥٠٠ سنة، ما فيش أى بنيان يتبنى فوقها، ففى  
ناس حبت تتعدى عليها وتبنيها، فييجوا فى النهار كله يبنوا حوالى متر ارتفاع، ولما ياجوا<sup>(١)</sup> تانى يوم  
يلاقوه<sup>(٢)</sup> مهدود<sup>(٣)</sup>.

اتكررت أكثر من ثلاث مرات وبعد كده يصحوا فى الصبح يلاقوا ناس مكملًا لهم بطرف زعف<sup>(٤)</sup>  
اللى هو الجريد ده، على أماكن معينة يبنوا عليها.

ولما بنوا على العلامات دى ثبتت مبانيهم<sup>(٥)</sup>، ودا حصل فى الجزء الواسع ده اللى هو حوالى نص<sup>(٦)</sup>  
فدان، فى وسط البلد ممنوع فيه البناية، وقال لك دى منطقته أثرية وكان بيقل بعض الكبار من ناس البلد  
إن دا حصل<sup>(٧)</sup> من أيام الغزو والتدفن فيها بعض الصحابة وفى مقام هناك اسمه مقام ولاد أبو سليم

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتي، مواليد ١٩٦٥م، تروزي/ فلاح، متزوج وله ٣ أبناء بتتان وولد، المكان: قرية بني زيد  
الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسبوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

- (١) ياجوا: يبنوا
- (٢) يلاقوه: يجنوه
- (٣) مهدود: تم هدم
- (٤) بطرف زعف: نهاية سفح النخيل
- (٥) ثبتت مبانيهم: أي لم تهدم
- (٦) نص: نصف
- (٧) حصل: حدث

(١) أتوهم: أريكة المفاجأة.

(٢) فُلّت: ترك.

(٣) فضل: ظل.

(٤) لحد ما: إلى أن.

(٥) عيان: مريض



وأبو سليم ده كان راجل وولاده ثلاثة واستشهدوا في المكان ده وماتوا متفرقين - يعني مش في مكان واحد فيه واحد - منهم واحد اتوفى عند بيت سالم الحج خضير وفيه اثنين عند الحامع الكبير من الناحية الثانية عند البير  
اللى كان واقف عليه عيسى الفخراني

وعيسى الفخراني ده من الجماعة الفخرانية ودول (١) ناس غُريه (٢) عن البلد وكانوا يبيعوا الفخار ولما ساب عيسى الفخراني صناعة الفخار وقفوه (٣) على البير ده.

وفيه مقام لأبوه اسم مقام ولاد أبو سليم والمقام ده لما بحثوا (٤) تحته (٥) لقيوا (٦) حجر والحجر ده ماقدروش يشيلوه من الأرض عشان مالفوش له آخر، وبينوا المقام ده على كده لهذا اليوم (٧).

في مره جه واحد غريب عن البلد يسرق مقام ولاد أبو سليم، لما جه يسرقهم جاله (٨) زى (٩) شلل في رجليه وزى لطف (١٠)، صحبوا الصبح لقيوه مكتف جوه المقام ولما جوا (١١) يفكوا الراجل ده مقدروش، ويظهر إني الجماعة بتوع الدين (١٢) قالوا إني المفروض يبيع ديبه (١٣)، صدقة لاهل الله.

(١) دول هؤلاء.

(٢) غُريه: أغراب عن البلد.

(٣) وقفوه: جعلوه يقف على البئر ليقوم بأعمال السقاية.

(٤) بحثوا: حفروا.

(٥) تحته: أسفله.

(٦) لقيوا: وجدوا.

(٧) لهذا اليوم: إلى هذا اليوم أو إلى الآن.

(٨) جاله: جاء له.

(٩) زى: مثل.

(١٠) لطف: جنان أو خلل عقلي.

(١١) جوا: جئوا.

(١٢) الجماعة بتوع الدين: المشايخ وعلماء الدين.

(١٣) يبيع ديبه: يبيع نبيحة.

والناس كلها تعرف إني الراجل ده حرامى، معكر يعلقوا في رقبته المداسات (١) اللى هيا القباقيب والجزم ونجرسه (٢) في البلد ويشوف الراجل ده بعد كده إن كان حرامى ورينا صفع عنه الشلل ده هيتشال (٣) وإن كان الراجل ده جاله الشلل فعلاً بعد ما عمل التجربة، الناس كلها تكون عرفت إنه حرامى.

(١) المداسات: ما بلس في القدم من حذاء أو مركوب أو بلغة أو صنبل وغير ذلك يسمى مداس، لأنه يدوس به على الأرض.

(٢) نجرسه: مفضحه.

(٣) هيتشال: يزاله أي يبرا ويشفى من الشلل.



(٦٠)

## رهان مقابر الأربعين

بيقولوا كان فيه واحد من ناس البلد عمل رهان مع واحد تانى، قال له: إن قدرت تروح عند الجبابين<sup>(١)</sup> فى "لربعين"<sup>(٢)</sup> ومعاك عجل بقرى، تلف وتدور حوالين المدافن وتقول :

(لحم ومعلوف احمر مكوف<sup>(٣)</sup>)، اللحم الإيه بتلاته جنيه)

ح اديك تلاته جنيه

التانى ما كدبش خبر، قام خد العجل وراح عمل كل اللي قاله عليه، وقف وسط الجبابين وقعد يزعق ويقول:

( لحم ومعلوف احمر مكوف<sup>(٤)</sup>)، اللحم الإيه بتلاته جني )

قوم راحت حوطته الأصوات من كل ناحية، اللي يقول له: إدينى نص كيلو، واللى يقول له: إدينى كيلو، واللى يقول له : ادينى اتنين.. واللى يقول له: ادينى تلاتة..

الراوي: السيد توفيق - مدرس - موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت، راوي للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة - المكان: قرية بني زيد الأكراد/ الفتح / أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) الأربعين: هو الشيخ الأربعين وله مقام في قرية بني زيد الأكراد.

(٢) الجبابين: المدافن.

(٣) لربعين: مكان يدفن فيه أهل البلد الموتى ويوجد به مقام الشيخ الأربعين، الذي يتوسط المدافن، وينصب له مولد كل عام لمدة ١٥ يوم.

(٤) مكوف: متكف أي مصروف عليه والمقصود: تم علفه وإطعامه بشكل جيد.



قام قلت (١) العجل وطار.....  
ومن يومها ذهب عقله ومسميته ناس البلد دلوقت "المجنون" (٢)، وحكايته دلوقت بيحكىها الكبار  
والصغار.

(٦١)

### شجرة السنط العجوزة

"بيقول ناس البلد إنه كان فيه شجرة سنط في جامع بيت خضير، وكان ساكن فوقها حنش  
مألف (١)، كان الحنش ده ييجى من بعد المغرب، ويقعد يرغط (٢) فيها، طوال الليل، ولما كانت الناس تحس  
وتتلم ويروحوا عشان يعرفوا إيه الحكاية، ما كانوا يسمعون، ولا يشوفوا حاجة، أصلهم بيقولوا إن  
الحنش ده ما بيظهرش غير للواحد لوحده"

جميعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية، موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي للسيرة الهلالية ويحفظها  
كاملة - قرية بني زيد الأكراد/ الفتح / اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.  
(١) حنش مألف ثعلبان ضخم  
(٢) يرغط يبرز

(١) قلت: ترك.  
(٢) المجنون: الذي ذهب عقله



(٦٢)

## الصواريخ اللي بتطلع للناس

بيقول لك كان فيه واحد بيقول سمعت صوت بينده<sup>(١)</sup> على؛ وفضل ينده على وفضلت أنا ماشى فى طريقي؛ لغاية ما وصلت قرب البيوت.

أصلهم<sup>(٢)</sup> بيقولوا كان واد فلان الفلاني، من شرق البلد، مقتول فى الحته دى، من كان سنة، ودى صواريخ<sup>(٣)</sup> بتطلع من يومها لحد دلوقت واللى كان بيرد على الأصوات دى أو يقف لها فى الطريق كان بيتلبس<sup>(٤)</sup>.

وحد تانى يقول لك: طلع لى كلب كبير لونه أبيض وقعد<sup>(٥)</sup> ينبح على، أنا ماشى متقلقل وكل ما ابص وراي<sup>(٦)</sup> ألاقية<sup>(٧)</sup> عما يطول يطول يطول.....

---

جميعها المؤلف من الراوي: عاطف عبد المجيد، مدرس لغة فرنسية، متزوج وله ٢ أبناء بنتان وولد، المكان: قرية المنشأة الكبرى/ مركز القوصية/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) ينده: ينادي.

(٢) أصلهم: لأنهم.

(٣) صواريخ: عفاريت.

(٤) بيتلبس: تلبسه العفاريت أي تسيطر عليه.

(٥) قعد: ظل.

(٦) وراي: خلفي.

(٧) ألاقية: أجده.



وحدّ ثاني يقول شفت ديك كبير وقعدت<sup>(١)</sup> أجرى وراه ، هوّ يجرى وانا أجرى يجري وانا أجرى يجري  
وانا أجرى...إني أحصله<sup>(٢)</sup> ومحصلتوش واصل".

(٦٣)

### طريق البحر

حكى لي خالي صدقي إنه وهو راجع من أسبوط، أيام ما كان في الجهادية<sup>(١)</sup>، عدى عن طريق  
البح<sup>(٢)</sup>، وشاف المحرات<sup>(٣)</sup> اللي عما يطلع نار، اللي كان عما يسمع عنه من ناس البلد، والمحرات ده، كان  
كل ما يتحرك مسافة لقدام يلاقيه برضك قدامه، والعفريت اللي كان في صورة بنى آدم، وقعد ينادم على  
باسمى، وأنا ما تلفتلوش واصل، عشان لو كت<sup>(٤)</sup> وقفت له وحدثته، كان لبسنى "

جمعها المؤلف من الراوي السيد تونيق، مدرس لغة عربية، موليد ١٩٦٨ م، متزوج وله ولد وبنت، راوي للسيرة الهلالية ويحفظها  
كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ الفتح / أسبوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) الجهادية: الخدمة العسكرية

(٢) البح: البحر

(٣) المحرات: المحراث

(٤) كت: كنت

(١) وقعدت: فضلت أو ظلت.  
(٢) أحصله: الحق به.



(٦٤)

## طريق لربيع

يحكى ناس البلد عن طريق لربيع (١) حكايات كتير، مره واحد كان معدي في الليل ولقى (٢) شوية (٣) كناكيت قدامه ع الأرض، راح طاير (٤) عليهم ومسكهم (٥)، وحطهم في حجره، ولما وصل البيت، وفرط (٦) حجر جلابيته طل لقيه ملان (٧) بعز (٨) حمير.

وواحد تانى شاف الحنش اللي كان يطلع من مية النيل ويخطى الجسر العمومي من قبلي لبحري ويمسك طريق لربيع وكان الحنش ده بيمنع العربيات اللي رايحة واللي جاية. واللي كان بيخاف من الحنش، من الناس دي كان بيعاود.

واللي كان قلبه جاسر وكان بيعدى من جاره وهو ساكت ما كانش بيأذيه.

---

جمعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق، مدرس لغة عربية، موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة - قرية بني زيد الاكراد / الفتح / أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) لربيع: طريق تثار حوله الحكايات والخرافات.

(٢) لقي: وجد.

(٣) شوية: مجموعة.

(٤) طاير: جري بسرعة.

(٥) مسكهم: أمسك بهم واحدة واحدة.

(٦) فرط: فرد.

(٧) ملان: ممثلي.

(٨) بعز: روث أو براز الحمير.



(٦٥)

## طريق الهواري

فى يوم من ذات المرات، فى برد الشتاء، انا كنت جاي<sup>(١)</sup> من طريق الهواري والطريق ده واخد شط النيل الى بيدخل وسط النخل، والنخل ده حصل فيه<sup>(٢)</sup> معارك كثير واتقتل فيها ناس ياما<sup>(٣)</sup>

وانا داخل وسط النخل من الطريق دى، شفت اتنين بيلعبوا حطب فضلوا يطولوا يطولوا يطولوا: لحد ما بقىوا طول النخله وانا لما شفت كده اترجفت<sup>(٤)</sup> ولما رجعت البيت وشافني ابوي مرجوف كده، وخدني<sup>(٥)</sup> ابوي روداني<sup>(٦)</sup> الكنيسة وقعد يعزّم<sup>(٧)</sup> القسيس على ويقول كلام وقعدوا<sup>(٨)</sup> مش عارف يعملوا فى وشى إيه؛ لحد ما اتطرد الجن منى ورقّت<sup>(٩)</sup> خالص<sup>(١٠)</sup>.

---

جميعها المؤلف من الراوي: ممدوح فوزي، مواليد ١٩٦٧م، شاعر، تاجر، متزوج، حاصل على مؤهل عالي، المكان: قرية بني محمد العقب/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) جاي: قادم.

(٢) حصل فيه: حدث فيه.

(٣) ياما: كثير.

(٤) اترجفت: يرتجف أو يرتعد.

(٥) وخدني: أخذني.

(٦) وداني: ذهب بي.

(٧) يعزّم: يقرأ عليه.

(٨) قعدوا: ظلوا.

(٩) رقت: شفيت.

(١٠) خالص: تماماً.



فما في الأول ودونى لشيخ اسمه "الشيخ عبد الرحمن" والشيخ ده قال لهم: ودوا الواد ده لأبونا  
الجسيس<sup>(١)</sup> فلان وفعلأ رُحت والجسيس طرد الجن منى.

(١) "الجيس القسيس"

(٦٦)

### العفاريت اللي لابسين طرابيش

حصل انه فيه عيلة<sup>(١)</sup> صغيرة، والعيلة دي كانت تخصصنا<sup>(٢)</sup> إحنا<sup>(٣)</sup>.. يعنى العيلة دي تبقى من  
قرايبنا، من ولاد عمومتنا.

وفى ليلة من الليالى كانت البت دي شايلة "الباقوتة" فوق رأسها ورايحه البحر تودي الغلة للناس، وكان فيه  
سريق مقطوع<sup>(٤)</sup> يسمى "الجيف" والجيف ده يعنى الاراضى اللي عتبقى مقطوعة قطع مع المياه، يعنى عند القطع  
اللى موجود فى المياه.

وهي ماشية ف الطريق دي ورايحه تودي الغلة، زي ما قلت لك كده، قاموا طلعوا لها عفاريت لابسين  
طرابيش وأزوا البت دي  
البت دي شافت العفاريت واتلبست من يومها، وبعد كده جات لها<sup>(٥)</sup> حالات صرع وحالات تشنخ لها  
وفضلت ع الحال ده كده لغاية دلوقت

جمعها المؤلف من الراوي: مدوح فوزي مواليد ١٩٦٧م، شاعر/ تاجر، حاصل على مؤهل عالي، المكان: بني محمد العقرب/ بني  
محمديات/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) عيلة: طفلة

(٢) تخصصنا: من عائلتنا

(٣) إحنا: نحن

(٤) مقطوع: منعزل

(٥) جات: جات



وفعلًا ناس كثيرة من أهالي البلدة شافت العفاريت دي، اللي لبست البت، وممًا من المعروفين بالعلاج  
بالقران، ونفصلوا وراها لغاية ما عالجوها بالقران، وراقت<sup>(١)</sup> وهي دلوقت كبرت واتجوزت وخلفت عيال

(٦٧)

## العفاريت والكلاب

كان فيه واحد راجع م الغيط، راكب جمل والوقت ده كان فى الليل  
قابله واحد فى الطريق وقال له . والنبي تاخذنى معاك لغاية الحقة الفلانية<sup>(١)</sup> وفعلن مكبش خبر  
وخذه معاه وفضلوا ماشيين ماشيين... ولما وصلوا للمكان اللي كان قايل له عليه الراجل قال له.  
إدلى<sup>(٢)</sup> قال له: لع<sup>(٣)</sup> أنا مش مدلى<sup>(٤)</sup>.. الجمل ده بتاعى أنا الهياده الرياده<sup>(٥)</sup> قعد ينامد فيه<sup>(٦)</sup> ولما  
الراجل ده سمع صوت الكلاب عما تعوعو<sup>(٧)</sup> اختفى من قدامه وما ظاهرش<sup>(٨)</sup> تانى

جمعنا المؤلف من عاطف عبد المجيد، مدرس لغة فرنسية، متروح وله ٢ اسماء سنار وولد. المكن: المنشاة الكبرى/ مركز القوصبة/  
محاضرة أسبوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) الحقة الفلانية: اسم منطقة

(٢) إدلى: إتلى أي نزل.

(٣) لع: لا.

(٤) منلى: منلى، بمعنى معلق والمقصود منها لن انزل.

(٥) الهيادي الريادي: يأتى له من هنا ومن هنا ومن هنا، والمقصود كثرة المحاولات معه

(٦) ينامد فيه: يحاول معه.

(٧) تعوعو: تنبج.

(٨) وما ظاهرش: لم يظهر

(١) رافت شفت.



(٦٨)

## عفريت الدرويش

كان فيه راجل درويش.. من قبيلة أو عائلة من أصحاب النفوذ.  
لكنه راجل على الله<sup>(١)</sup> يرتاد مجالس الذكر<sup>(٢)</sup>، ويمسك بعصا طويلة من الحديد، كان يزخرفها  
بالقماش. كان الراجل ده قصير القامة وهذه العصاية طويلة جداً.  
فجأة في يوم لقيوه قتيل ومرمى في إحدى الحقول وما يعرفوش مين اللي قتله، أصل الراجل ده  
مالوش<sup>(٣)</sup> خصوم.  
فيقولك إن هذا الرجل صاروخه أو عفريته طلع لأكثر من واحد وقال له : إن كنت عايز كنوز الدنيا أنا  
أذلك عليها بس شرط تجيب لي فلان أنا أخد حقي منه.  
وداح لفلان وقال له نفس الكلام.. وفلان نفس الكلام.. وهكذا.....  
وكان في كل مرة يقول له: أنا فلان واللي قتلني فلان، يا ريت تطلعوه لي<sup>(٤)</sup> في الخلا<sup>(٥)</sup> في اليوم الفلاني..

جميعها المؤلف من الراوي الشاعر على أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني  
إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) على الله: يقصد أنه فقير الحال

(٢) يرتاد مجالس الذكر: يقصد أنه درويش.

(٣) موش خصوم: ليس له أعداء

(٤) تطلعوه لي: تخرجوه لي

(٥) في الخلا: في الخلا أي المكان المتسع الفارغ



ورادا كنت عايز كنور الأرض تعالى أنا أدبها لك<sup>(١)</sup>.  
وكان بيقتصد إن يقول للناس إن ده هو اللي قتلني مش إنه يقتل غريمه<sup>(٢)</sup>. فده يصارح اللي حصل  
معه

وده يصارح باللي حصل معه  
إلى أن تفشى الأمر وانتشر بين ناس البلد ووصل لكبير البلد وجاب الراجل معبدي اللي هو الراجل  
الدرويش وده كان معدي وقال ليه: يا أخى اتقى الله..  
وداح ضارب قزازة العرق<sup>(٣)</sup> بايده كسرهما، وقال ليه: حرام عليك ومش حرام عليك نرفزنى<sup>(٤)</sup> ففقت  
مموته.

واعترف واقر بكل شيء.

(٦٩)

### عصية السويقة

الناس في البلد دي، اللي هي بني زيد لكراد، بلدنا دي، بتقول السويقة<sup>(١)</sup> دي مليانة مخوفات<sup>(٢)</sup> من  
يوم ما طلعنا للدنيا، واحنا نسمع بكده.

وإن كل يوم من بعد المغرب كانت الناس تخاف تقرب نواحيها وتعدى منها.

ف ماكانش الواحد بيعدى منها فى الليل لوحديه<sup>(٣)</sup>، وإنه فيه ناس كتير حكى عن الراجل اللي وشه  
احمر، وبيشع<sup>(٤)</sup> نار، ولايس هدوم<sup>(٥)</sup> زى هدوم عسكر الممالك زمان، وبيقولوا إنه كان بيظهر فى نص  
الليل وسط الميدان بالضبط<sup>(٦)</sup>.

وبيقول لك ناس البلد إن الراجل ده، اللي لايس زي عساكر الممالك، وبيطلع وسط السويقة، ويتلقى  
اللي رايع واللي جاي، كان بيظهر وهو راكب حصان احمر، وبيقولوا كان بيظهر للواحد لوحديه.

جمعها المؤلف من الراوي، السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية - موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي  
للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة - المكان قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح / محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) السويقة: مكان سوق القرية الأسبوعي، يوم السبت

(٢) مخوفات: أشياء مخيفة والمقصود بها الجن والعفاريت

(٣) لوحديه: بمفرده

(٤) بيشع نار: يشتعل بالنيران

(٥) هدوم: ملابس

(٦) بالضبط بالضبط

(١) أدبها لك. أعطها لك  
(٢) غريمه حصمه  
(٣) قزازة العرق: زجاجة الخمر  
(٤) نرفزنى: أثارني



ولما كان يبعدي من السوق اثنتين أو ثلاثة ما كانش بيظهر لهم<sup>١</sup>، وفي مرات كثيرة انفق الشبار مع بعض اثنين أو ثلاثة أو أكثر من كده وكانوا بيروحوا السوق وما كانش بيظهر

(٧٠)

### غَلَقَةُ بَيْتِ سَلَامَةِ الْقَدِيمِ

بيقولوا إنه كان فيه غلقه<sup>(١)</sup>، والغلقه دي كانت على باب بيت ولاد سلامة اللي قدام بابور الطحين<sup>(٢)</sup> الشرقي، والغلقه دي الناس كانت بتتراهن عليها.

اللي كان يروح بعد المغرب ويحط فيها علامة والناس تروح في النهار وتلقى العلامة دي، كان بيكسب الرهان.

علشان البيت ده كان ملان<sup>(٣)</sup> مخوافات، والناس ما كانتش تقدر تهوب<sup>(٤)</sup> نواحيه من بعد المغرب<sup>\*</sup>.

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية - موليد ١٩٦٨ متزوج وله ولد وبنت - راوي

للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح / محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) غلقه: قفل خشبي له مفتاح من الخشب يسمى شكل به السن خشبية.

(٢) بابور الطحين هو مكنة طحين الغلال، وتوجد شرق البلد.

(٣) ملان: ممتلئ

(٤) تهوب تقرب



(٧١)

## الفلاح والحمار

يحكى أن واحد فلاح من ناس البلد دى، خد بعضه وراح يسرق له وسق<sup>(١)</sup> ربيع<sup>(٢)</sup>، من غيط من الغيطان المجاورة لغيطة، خش<sup>(٣)</sup> الغيط وقعد يحش<sup>(٤)</sup>، وهو قاعد عما يحش فى الربيع، طل<sup>(٥)</sup> بعينه شاف حمار واقف قبالة<sup>(٦)</sup>، استنى لما خلص حش ربيع وراح قرب منه ومسكه<sup>(٧)</sup> وقعد يحمل الحمار بالربيع، ركان كل ما يحمله ويخلص<sup>(٨)</sup> تحميل، يقوم الحمار موقع<sup>(٩)</sup> من على ضهره الحمل، لما كررها كذا مرة.

هو يحمل الحمار يوقع الحمل يحمل والحمار يوقع الحمل يحمل والحمار يوقع الحمل .... عرف إنه<sup>(١٠)</sup> عفریت راح محمله وقبل ما يوقع الحمل راح حاطط<sup>(١١)</sup> فى ضهره المحش<sup>(١٢)</sup> وساقه ع البيت،

جميعها المؤلف من الراوي: عاطف عبد المجيد، مدرس لغة فرنسية، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبناتان، المكان: قرية المنشاة الكبرى/ مركز القوصية/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) وسق: حمل أو حمولة

(٢) ربيع: برسيم

(٣) خش: نخل.

(٤) يحش: يحصد.

(٥) طل: نظر.

(٦) قبالة: أمامه.

(٧) مسكه: أمسك به.

(٨) يخلص: ينهي.

(٩) موقع: يوقع أي يسقط.

(١٠) عرف إنه: تيقن منه.

(١١) حاطط: حط أي وضع.

(١٢) المحش: أداة لحصد أو تقطيع البرسيم من الأرض.



عند ما وصل البيت ونزل الحمل من على ظهر الحمار بوشال الحش من ضهره، الحمار إنفلت<sup>(١)</sup> في  
البلد كلها يقول :

فلان الفلاني سرق غيط فلان.. فلان الفلاني سرق غيط فلان  
لما فضحه في بلده كلها والبلاد اللي حولين بلده كمان ..

(٧٢)

### قالب سيدي الأربعين

أبوى كان اتعارك<sup>(١)</sup> مع واحد من لكراد<sup>(٢)</sup> وإحنا مدورين بابور محمد احمد اللي غرب، عشان نروى  
الزرع، ف زى ما تقول حصلت معركة صغيره، فروح نادم<sup>(٣)</sup> أخوه وقال له: تعالى عايزك في مصلحه  
فراحوا مع بعضيهم

قال له: ايه الحكايه؟

قال له: متشابط<sup>(٤)</sup>

فراحوا عند الاربعين ولقيوا الناس دول موجودين فنزلوا فيهم<sup>(٥)</sup> ضرب وأبوى كان عنده ٢٤ او ٢٥  
سنه كان فيه الجهل ماليه، ميعرفش يعنى إيه حد الله بينى وبينك  
ففيه راجل كبير ع يقول له: حد الله بينى وبينك، يعنى متضربينش فأبوى من جهله ما فهمش<sup>(٦)</sup>  
فبرضك<sup>(٧)</sup> ضربه

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى بكري السلوتي، مواليد ١٩٦٥م، ترزي/ فلاح - متزوج وله ٣ أبناء ولد وبنتان، المكان: قرية بني  
زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) اتعارك: من عراك أو مشاجرة

(٢) لكراد: الاكراد إحدى أجزاء قرية بني زيد الاكراد والتي ينسب إليها القاص الراحل محمود البديوي

(٣) نادم: نادى

(٤) متشابط: أقام شجاراً أو عراكاً.

(٥) فنزلوا فيهم ضرب: ضربوهم

(٦) ما فهمش: لم يفهم

(٧) فبرضك: على الرغم من ذلك



قال: صريرته أنا فوقع وبعد كده قام ومشى ومشيت، قال فى الوقت ده مكانش فيه مخلوق حواليه<sup>(١)</sup> ومكانش فيه حد منضاري<sup>(٢)</sup> وطب<sup>(٣)</sup> فيه قالب حببت أعرف القالب جاى منين ومعرفتش. وفى نفس الليله أنا نمت فى المنام وعما بحلم بضمرة القالب دى وعما أسأل فى الرؤية. مين اللي ضربنى بالقالب؟

فهااتف ع يقول لي: جدك لربيعين سنيك لربيعين أنت ع تتعارك<sup>(٤)</sup> فى مكانه والراجل ع يقول لك حد الله بينى ما بينك، ماتجعلش<sup>(٥)</sup> أنه فيه حدود بينك وبين ربنا، أنت تعديت الحدود شفة<sup>(٦)</sup> أربنا، فالشيخ الأربعين عما يدافع عن حدود الله فضريك، بس هو ضريك على إنك جاهل، لو أنت مش جاهل لكان ضريك موتك.

فاتأكدت إن الشيخ الأربعين ليه مقامه فى الدين فعلا، ودى واقعة حقيقية حصلت بالفعل ومش حكاوة.

(٧٣)

## قالبين الطوب

كان فيه واحد مأنون ومات وبيقولوا إن المأنون ده كان عما يتعامل مع الجن وناس كتيره قالت انهم شافوه وهو بيخلى<sup>(١)</sup> قالب طوب إحمر وقالب طوب نى<sup>(٢)</sup> يتخانقوا مع بعض.

وناس قالت إن المأنون ده بمساعدة الجن كان عما يربط العرسان<sup>(٣)</sup> ويسيبهم كده مربوطين، كان بيربط اللي ما يقصدهوش بالعطايا<sup>(٤)</sup> ومكانش بيفك ربطهم غير لما يروحوا لحد عنده ويراضوه<sup>(٥)</sup>. يراضوه بإنهم يدوا له<sup>(٦)</sup> كل اللي هو عاوزه.

جمعها المؤلف من الراوي عاطف عبد المجيد، مدرس لغة فرنسية، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنتان، المكان: المنشأة الكبرى/ مركز القوصية/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) بيخلى: يجعل

(٢) نى: نى، أى طوب من الطين أو الطمي لم يتم تحميره.

(٣) يربط العرسان: يقوم بعملية ربط العروسن، وهي تقوم على تعجيزهم عن القيام بالعلاقة الجنسية في ليلة الزفاف.

(٤) ما يقصدهوش بالعطايا: أي يعطوا له ما يريد من العطايا.

(٥) يراضوه: يعطوه ما يرضيه.

(٦) يدوا له: يعطوه.

(١) حواليه: حوله.

(٢) منضاري: مختبئ.

(٣) طب: خبط أو اصطدم به.

(٤) ع تتعارك: أيضا من الشجار أو العراك.

(٥) ما تجعلش: ألا تعرف أو ألا تدري.

(٦) شفة: ملك، والحدود شفة ربنا المقصود بها حدود الله.



(٧٤)

## القتيل اللي كان بينزل من الجبل يراعي ولاده

كان فيه مره والمره دي جوزها اتقتل وساب لها خمس أولاد صغيرين، ولما اتقتل جوزها ده خدوه أهله  
ودفنوه في الجبل ده، أصل البلد دي مدافنها في الجبل.

والمره دي كان معاها خمس عيال صغيرين فكان القتيل ده ياجي<sup>(١)</sup> في الليل وينزل البلد لابس  
عبايته<sup>(٢)</sup> وجلابيته وشايل<sup>(٣)</sup> معاه العيش والغموز<sup>(٤)</sup> والشاي والسكر وكل متطلبات البيت، اللي تتخيلها  
واللي ماتتخيلهاش كان يجيبها معاه.

يعنى يقضى لهم كل طلباتهم ويضمن<sup>(٥)</sup> على العيال ويطلع الجبل تانى.

ولما كان ده بيتكرر كل ليلة، أخو القتيل ظن في مرت<sup>(٦)</sup> أخوه السوء وافتكرا انه لها علاقة براجل تاني  
ويتخون أخوه اللي مات، فتريص بيه وهو نازل من الجبل ورايح ناحية بيت أخوه وضربه عيار<sup>(٧)</sup> بالبندقية

جميعها المؤلف من الراوي الشاعر على أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة  
أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) ياجي: يأتي

(٢) عبايته: العباءة سترة رجالي من الصوف توضع على الاكتاف وتغطي الجلباب.

(٣) شايل: يحمل معه.

(٤) الغموز: الطعام.

(٥) يضمن: يطمئن.

(٦) مرت: زوجة.

(٧) عيار: رصاصة.

(٨) لفردة بلغة: فردة حذاء.



رقته مرة ثانية فإذا القتل به يتحول لفردة بلغة<sup>(١)</sup> يعني لفردة جزمه.  
ولما المرة شافت جوزها اتقتل مرتين صرخت في أخو جوزها وقالت له قتلت أخوك ناسي وخربت ميني  
رمو قعد بنحصر ويقول لك  
لنا اللي موث أخوي بيدي .  
وراحوا عملوا له جنازة من جديد

(٧٥)

## كنز البوابة

حكايات كثير بيقلونها الناس عن البوابة، وعن كنز البوابة الكبير اللي لو اتفتح أهل البلدح يهيجوا في  
بعض، وح يقتلوا بعضهم<sup>(١)</sup>، وح تفرق الأرض بالدم، والدم ده من كتره، ح يسير في مجراية<sup>(٢)</sup> ويصب  
في مية النيل.

وحكاية عن فلان واد فلان كان معدي من البوابة في الليل، من بعد المغرب لقي<sup>(٣)</sup> مخدة، قام خدعا  
وحطها تحت باطه<sup>(٤)</sup>، ومشى ناحية بيته يروح، وكانت كل ما يمشي بيها خطوة تتطول خطوة، لحد ما  
وصل عند بيته، ظل لقيها طويلة قوى.

جمعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية، موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي

للمسيرة الهلالية ويحفظها كاملة - المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسبوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) يقتلوا بعضهم المقصود يتقاتلوا حتى الموت

(٢) مجراية: مجرى

(٣) لقي: وجد.

(٤) باطه: إبط



كش<sup>(١)</sup> منها وقام يرميها بعزم حيله ويطيير<sup>(٢)</sup>، راحت المخددة دي مكلبشه فيه<sup>(٣)</sup> وقالت له رجعتني مطرح<sup>(٤)</sup> ما جيتني.  
 راح مرجوف<sup>(٥)</sup>، ورجع البيت ووقع عيان، ولفوا بيه ع المشايخ والدكاترة وما طابش<sup>(٦)</sup>، ومات من دخل السبوع.

(٧٦)

## اللبوة

بيقولوا إنه واحد غفير من البلد شاف مرة، واحده من نسوان البلد، رايحة ناحية التُّرب بعد نص الليل، افتكّر إنها مرافقه<sup>(٢)</sup> ورايحه تقابل رفيقها، ففضل مراقبها؛ لحد ما شافها، وهى رايحة ناحية الجبابين. فضل مراقبها، لحد ما شافها وهى بتقعد في التُّرب وفحت جبانة، وطلعت جتة<sup>(٣)</sup> واحد كان لسه مدفون، وقعدت تنبش<sup>(٤)</sup> فيها وتاكل.

ولما شافها بعينه وهى باركة على رُكبها وع تاكل الميت بالشكل ده. إتوهل<sup>(٥)</sup> ورمح<sup>(٦)</sup> طوالى على جوزها<sup>(٧)</sup> وحكى له الحكاية كاملة.

ولما راقبها جوزها، وشاف كل شيء بعينه، عرف إن كلام الراجل ده مضبوط، وعرف إنه أتجوز لبوه، وقام على حيله قتلها

جمعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية، موليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي

للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/مركز الفتح / محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) اللبوة: تطلق على انثى الأسد، وأهل البلد يطلقونه على الجنبة التي لها ثدي حجمه كبير غير طبيعي.

(٢) مرافقة: أي لها علاقة مشبوهة بشخص آخر غير زوجها.

(٣) جتة: جنة.

(٤) إتوهل: أصابه زهول

(٥) تنبش: تمزع

(٦) رمح: جرى

(٧) جوزها: زوجها

(١) كش: خاف

(٢) يطير: يهرب

(٣) أمسكت به واستماتت.

(٤) مطرح: مكان.

(٥) مرجوف: يرتجف

(٦) ما طابش: لم يشف



(٧٧)

## المسحور

يتحكى الناس وتقول إن واحد من بيت الحداد اسمه عوض الحداد، كان راقداً تحت نخلة على الجيف  
اللي عند "لسان بير مسعود"؛ لحد ما مسى<sup>(١)</sup> عليه الليل، فطلع له المسحور<sup>(٢)</sup> واتمحكوا<sup>(٣)</sup> فى بعض  
وقامت بينهم معركة كبيرة، وعشان الحداد كان متعافى<sup>(٤)</sup> قوى، المسحور ما قدرش يغلبه، وهو اللي قدر  
يجرح المسحور ويسيقه<sup>(٥)</sup> دم، عد ما خر<sup>(٦)</sup> من المسحور الدم، بص عوض الحداد، لقي المسحور هدى  
خالص، وديله<sup>(٧)</sup> بقى رجلين، قام وقف عليهم، أصلهم بيقولوا إن السحر ده عما يتفك لما صاحبه  
بيتعور<sup>(٨)</sup> ويجيب دم، وقعد المسحور قدام عوض اللي كان متلغبط<sup>(٩)</sup> ع الآخر، يحكى له حكايته: أنا  
فلان واد فلان، من عيلة فلان شرق البلد.

جميعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية، مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي  
للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/مركز الفتاح /محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

- (١) مسى: جاء عليه الليل أي بدأ الجو يظلم.
- (٢) المسحور: اعتقاد يعتقد فيه أهل البلد بأنه بني آدم تم عمل سحر له فسكن ماء النيل.
- (٣) اتمحكوا: احتكوا والمقصود تشاجروا.
- (٤) متعافى: قوي وشديد.
- (٥) يسيقه: يجعله ينزف دما.
- (٦) خر: سال.
- (٧) ديله: نيله.
- (٨) بيتعور: يجرح.
- (٩) متلغبط: مرتبك.



قال له: "بِتقول فلان.. واد فلان.. معقول...؟" دي حكايتك بحكيها في البلد من أكثر من مية سنة، إنت عايش لحد دلوقت.. إزاي ١٩.

المسحور قال له: "أنا نفسي مش عارف، كل اللي أنا فاكره قبل ما أنزل المية واعييش السنين الطويلة دي فيها، إني كنت واقف ع الجيف ده في الحنة<sup>(١)</sup> دي بالطبط من لسان بير مسعود".  
قوم عوض قال له: هو على ايامكوا برضك كان اسمها لسان بير مسعود.

المسحور قال له: أيوه كان اسمها لسان بير مسعود.

مرجع لمرجوعنا<sup>(٢)</sup>، كنت واقف سرحان، سرحان، "ما كنتش عارف أقول لأبوى إيه أقول له مش عايز أتجوز بت عمى اللي أنت كلمت عمى عليها.

وهي كمان أقول لها إيه تاني بعد ما قلت لها: إنت أختي الصغيرة، وأنا عايز أتجوز بت فلان من غرب البلد، قلت لها كل الكلام ده.. بكت.. واتمسكت بي أكثر من الأول..

عوض قال له بيقولوا إن بت عمك هي اللي كادت لك، راحت للساحرة السودانية، اللي كانت عايشه في جزيرة لكراد من زمن بعيد، عملت لك سحر، اختفيت بعديه والناس قالوا فيك حكايات كتير تاني اللي قالوا دا مخاوي<sup>(٣)</sup> جنية، وخدته معاها، واللي قالوا دا افتتح له طاقة الكنز الكبير، المرصود في البوابة<sup>(٤)</sup>، دخل، وماعرفش يطلع تاني، واللي قالوا دا إتقتل من عيلة معادياكم<sup>(٥)</sup>، وحكايات كتيرة حكاها الناس عن الموضوع ده.

ومن حوالى ١٥ سنة بالتقريب كده، راح، خد بتارك واد أخوك ولحد دلوقت هو محكوم عليه وما طلعتش من السجن.

(١) الحنة: المكان

(٢) مرجع لمرجوعنا: نعود لحديثنا.

(٣) مخاوي جنية: على علاقة بجنية

(٤) البوابة: هي بوابة بيت خضير، وعلى جانبيها مدافنهم، وتدور حول هذه البوابة حكايات كثيرة كحكايات المردة وكنز البوابة

(٥) معادياكم: أي بينكم وبينها عدا.

المسحور قعد يأنب نفسه ويقول لعوض الحداد: تعرف إني أنا اللي سحبت فلان وفلان وفلان اللي مانوا عند بير مسعود..

عوض قال: سبحان الله.. حمد الله على سلامتكم، الحمد لله، انه اتفك سحرك بعد السنين الطويلة دي على ايدي.

ويقول الناس إن المسحور ده مات بعد ما حكى حكايته لعوض الحداد ومن يومها والناس عما تحكى الحكاية دي.



(٧٨)

### مسحور بني محمد

كان فيه حاحه إسمها راس المعمل<sup>(١)</sup>.. ورأس المعمل دي تبقي فين؟ تبقي على طول، قُبال البلد في مِيَّة النيل.

فيه ناس كتيره كات بتقول إنها شافت بني آدم يشبه القرد، كان بيطلع من النيل زي الهجمة وبيأخذ<sup>(٢)</sup> الناس للميَّة.

ورأس المعمل بتأخذ لها كل سنه واحد، وعندنا كان بياخذ العيال ويغرقها..

---

جميعها المؤلف من الراوي: ممدوح فوزي، مواليد ١٩٦٧ م، شاعر/ تاجر، حاصل على مؤهل عالي، متزوج وله أبناء، المكان: بني محمد العقب/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) راس المعمل: مكان في النيل يخرج فيه المسحور ليسحب الناس للماء ويغرقهم، وهذه الأماكن منتشرة في معظم القرى المصرية التي تقع على شاطئ النيل، وتحكى فيها حكايات كثيرة عن المسحور، ولكن الإسم الأكثر إنتشارا في معظم هذه البلدان هو بئر مسعود وترجع هذه التسمية لأسطورة حربية أبو زيد التي غرسها في الأرض التي نتج عنها أبار كثيرة ودوامات في النيل سميت بهذا الإسم، وهذه التسمية أقصد بئر مسعود ليست قاصرة على البلدان التي تقع على النيل فقط ولا على البلدان المصرية فقط، فهي تسمية أيضا تطلقها بعض القبائل العربية في مصر وتونس والجزائر - التي تنتسب للهلالية - على أبيارها التي تقع على محور خط سير الهلايل.

(٢) بياخذ الناس للميَّة: يسحبهم أو يجرحهم للماء ليغرقهم.

(٣) خصاها: أفقدهم ذكورتهم.



وكتير ما مسك المسحور ناس وخصاها<sup>(٢)</sup> وجرح جسمها، معظم ناس البلد ليها حكايات مع المسحور ومع راس العمل وبيقول لك كان عندنا فيه مسحور عجوز، والناس كات ع تشوفه بعينيها<sup>(١)</sup>، وفيه ناس ما كانتش تخاف منه، وكان لما حد ياجي هابشه<sup>(٢)</sup>، ياجي منزل ميه<sup>(٣)</sup> أما بقية الناس اللي كانت ع تخاف كانت تشوفه من بعيد.

(٧٩)

## نخل البسايسة

بيقول جدى عطية، إن نخل البسايسة، اللي بيقول عليه ناس البلد النخل الغربى، كان من بعد المغرب، تطلع فيه جنية لابسة توب إحمر، ومتحزمة بحزام أحمر وشعرها متدلي لرجليها، وكانت الجنية دي بتقعد على السور المحوط<sup>(١)</sup> للنخل؛ لحد الصبح واللي يقرب منها في الوقت ده، كانت بتلبسه، وكان دايمًا<sup>(٢)</sup> يأكد<sup>(٣)</sup> لنا إنه شافها أكثر من مرة.

جمعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية، مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة، المكان: قرية بني زيد الاكراد / مركز الفتح / محافظة اسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) المحوط المحيط بي

(٢) دايمًا: دائماً.

(٣) يأكد: يؤكد.

(١) ع تشوفه بعينها: تراه وجهاً لوجه.  
(٢) ياجي هابشه: أي يضربه بيده أو بعضى.  
(٣) منزل ميه: يسيل منه الماء.



(٨٠)

## النداهة

كانت عمتي الله يرحمها، تجمعنا أنا وإخواتي وولاد عمومتنا ويتحكى لنا، عن المخوفات اللي كانت مالية البلد أيامها وهي طفلة، وكات<sup>(١)</sup> بتظهر لهم في الليل.

وفي مرة حكّت لي عن الحاجات الطرية اللي كانت عما تُحكّ<sup>(٢)</sup> في رجليهم هي وأمها وإخوتها الستة وهما نايمين في بيت أبوها - اللي هو - "بيت أحمد جمعة الكبير"، وكانت الحاجات دي ما بتختفيش غير مع أدان الفجر.

وكان أبوي الله يرحمه، بيأكد كلامها بحكايات كثيرة عن المردة وبحكاية تانية عن النداهة<sup>(٣)</sup> اللي كانت بتخبط على باب بيت جدي كل يوم بعد منتصف الليل، لما تكون الرجل انقطعت من الشارع.

---

جمعها المؤلف من الراوي: السيد توفيق - مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية، مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله ولد وبنت - راوي للسيرة الهلالية ويحفظها كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/مركز الفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) كات: كانت.

(٢) نحك: تحك بي.

(٣) النداهة: كانت تطلق على الجنية التي تطرق الباب وتنادي أصحاب الدار كل واحد باسمه .



في الليل، وتنادي كل واحد باسمه

وفي كل مرة كانت بتظهر في هيئة واحدة من القرابين أو الجيران، وعند ما يهم واحد من إخواني  
عشان يفتح لها الباب تقوم منعاه أمي وتقول له: يا واد ما تفتحلهاش (١) دي الندامة يا عبيط، لو  
فتحت لها ح تلبسك

(٨١)

## الواد المارد

بيقول لك كان فيه واحد جاي (١) من أبنوب بالليل، فكان كل ما يشوف عربانه (٢) يشاور لها ويقولها  
تعالى وصليني، ومفيش ولا عربانه رضيت توصله، فقال: خلاص.. أنا ها اخدها مشي.  
فـ وهو ماشي لقي عيل صغير قاعد يبكي، واد (٣) سنه (٤) كده حوالى خمس ست سنوات فقال له  
أنت مين؟

قال له: أنا فلان واد فلان الفلاني.

فقال يمكن الواد ده يكون تايه وعشان أنا عارف أبوه يبقي مين، قلت أخذ بعضي وأروح أوصله،  
رحت منتصف التراب اللي على هدومه (٥) وخدته (٦) في أيدي ومشيت.

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية  
بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) جاي: قادم.

(٢) عربانة: عرية.

(٣) واد: ولد.

(٤) سنه: عمره.

(٥) هدومه: ملابسه.

(٦) خدته: أخذته.

(١) ما تفتحلهاش لا تفتح لها



وبعدين ع أبص على الواد ما لقيتُش، نفضت راسي وع تلفت حواليّ إلا أبص الأقيه طول وأنا ايدي  
متشعلقه<sup>(١)</sup> فيه، ربنا سبحانه وتعالى ألهمني بأني أطلع المحش<sup>(٢)</sup> وغرسته في كف رجله  
نزلت تحت، قلت له: شوف يا ابن الكلب لو موصلتنيش الحته الفلانية اللي ح اقول لك عليها، ها  
أبحك..

قام وصلني.

---

(١) متشعلقة: معلقة

(٢) المحش: أداة لحصد أو تقطيع المحاصيل.



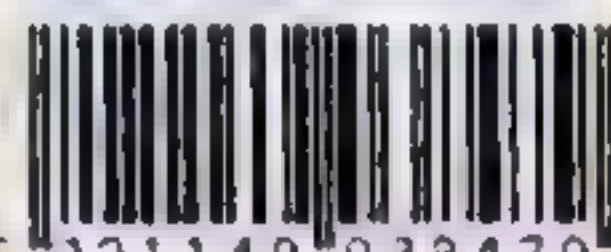
# هذا الكتاب

يتضمن هذا الجزء من « حكايات الجنوب » دراسة تحليلية ، تؤصل للحكاية الشعبية المصرية ، وامتدادها عبر التاريخ الفرعوني ، وتأثيرها وتأثرها العربي والعالمي ، وقد ساق الباحث في دراسته ، شواهد وأمثلة كثيرة تؤكد على ذلك ، ولأن الباحث معني بدراسة مجتمع البحث من حيث المكان والإنسان ، فقد خصص فصلاً كاملاً في توصيف المكان ورسم ملامح الإنسان ؛ وفصلاً آخر حلل فيه النصوص وتناول فيه تصنيف الحكاية واللهجة وتغيرها الدلالي من منطقة لأخرى ، ومقاطع الشعر والجمل المنغمة في النصوص ، وعلاقتها بغيرها من فنون القول ، واختتم الدراسة بالتطواف حول أهمية وأهداف وخصائص النصوص التي قام بجمعها بنفسه من محيط منطقة البحث. ثم اختتم الجزء بخمسة أقسام من ملحق النصوص .

الغلاف : محمد بغدادى



ISBN# 9789779104126



6 221149 038479

٣٠ جنيهاً



الجزء  
الثاني

# حكايات الجور



أحمد توفيق

الهيئة المصرية العامة للكتاب



# حكايات الجنوب

موروث الحكى الشعبى فى أسيوط

الجزء الثانى

أحمد توفيق



الهيئة المصرية العامة للكتاب

٢٠١٥

توفيق، أحمد.

حكايات الجنوب: موروث الحكى الشعبى فى

أسيوط / أحمد توفيق. - القاهرة : الهيئة المصرية

العامة للكتاب، ٢٠١٥.

مع ١٦٢ ص ٢٢٢ صم.

تدمك ٨ ٠٥١٧ ٩١ ٩٧٧ ٩٧٨

١ - القصص الشعبية.

١ - العنوان.

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠١٥ / ٢٠٦٢٢

I. S. B. N 978 - 977 - 91 - 0517 - 8

ديوى ٣٩٨.٢



## وزارة الثقافة

الهيئة المصرية العامة للكتاب

رئيس مجلس الإدارة

**د. هيثم الحاج على**

اسم الكتاب : حكايات الجنوب ج ٢

موروث الحكى الشعبى فى أسبوط

تأليف : أحمد توفيق

حقوق الطبع محفوظة للهيئة المصرية العامة للكتاب

الإخراج الفنى : مادلين أيوب فرج

تنفيذ كمبيوتر : عصام الديب

الهيئة المصرية العامة للكتاب

ص.ب : ٢٣٥ الرقم البريدى : ١١٧٩٤ رمسيس

[www.gebo.gov.eg](http://www.gebo.gov.eg)

[email:info@gebo.gov.eg](mailto:email:info@gebo.gov.eg)

## المحتويات

٧	مقدمة الجزء الثانى.....
١٥	حكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة.....
١٧٧	حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية.....
٢١٢	حكايات العبر والمواعظ.....
٢٥٥	حكايات العجائب والطرائف والنوادر.....
٢٢٩	حكايات الحكم والأمثال والأدوار والمواويل والبطولات والسير الشعبية.....
٤٢٧	حكايات الأشياء والأماكن.....
٤٤٥	حكايات الثأر.....
٤٥٧	حكايات الرصد.....
٤٧١	ملحق بطاقات الرواة.....
٥٢٧	ملحق الصور.....
٦٢٥	الكشافات.....
٧٩١	الفهارس.....
٨٠٩	السيرة الذاتية للمؤلف.....



## مقدمة الجزء الثانى



بعد أن تناول الباحث في الجزء الأول، مدخلاً للحكاية الشعبية، ثم مقدمة تاريخية تؤصل للحكاية في مصر، عبر عصور متلاحقة، ثم طوفنا حول مجتمع البحث (المكان والإنسان).

وأيضاً تناول أوقات ومواقع الحكى، وطرق الحكى، وكذلك أسباب اختيار الدراسة، ومنهج الدراسة، وحدود الدراسة، وإجراءات الجمع الميداني، والظروف والصعوبات التي واجهته أثناء جمع المادة الميدانية سواء كانت النصوص (المرويات، الحواديث، الحكايات) أو المادة الشفاهية المتعلقة بثقافة الإنسان وطبيعة المكان التي تشكل وجدان الرواة والمجتمعات الشعبية في تلك الأماكن.

وتناول الكثير من المظاهر والطقوس، والعادات والتقاليد والمعتقدات المجتمعية، التي تجعل من النصوص المجموعة نصوصاً حية، تجري مجرى النهر في سياقها الطبيعي، الذي يعبر بشكل حقيقى عن إبداع هؤلاء الناس، ومكونهم الثقافي، الذي تشعب عبر عصور متعاقبة، من حضارات وثقافات عدة، توافدت على المجتمع المصري، فبدلاً من أن تغيرها وتشتت عناصرها، تشتت هي في المكون الثقافي المصري، وأصبحت جزءاً منه، وأشار بشكل واضح إلى تلك الثقافات التي تشعب بها المجتمع المصري والثقافة المصرية فأصبحت منه، واستفادت هي أيضاً (الثقافة المصرية) من تلك الروافد وأصبحت أكثر رسوخاً وعظمة، فالثقافة المصرية أثرت وتأثرت بالعديد من الثقافات، لكن تأثيرها كان هو الأكثر وضوحاً وتجلياً، فما زالت الروح المصرية حتى الآن تتجلى في الإبداعات الشعبية للبلدان العربية، وكذلك كان لها تأثيرها الواضح في الإبداع الشعبي العالمي، حيث كان تأثيرها واضحاً على المبدعين والإبداع المكتوب والمرئي في السينما والمسرح، وقد تطرق للعديد من أوجه التشابه والمضاهاة.

وبعد ذلك تناول بالتحليل النصوص المجموعة، ثم ملاحظات الباحث الميدانية، وتقسيم الحكايات الشعبية، والجهود التي بذلت في تصنيف الحكاية وكذلك الحكاية الشعبية وعلاقتها بالفنون الأخرى،



وتأثير الثقافة المصرية والعربية والثقافات الأخرى على أنماط الحكاية الشعبية، الحركة والأداء، والثقافة الشعبية وعلاقتها بالتنمية المحلية، واللهجة ومدى تغيرها الدلالي من جماعة شعبية لأخرى، ومقاطع الشعر والجمال المنغمة في الحكاية الشعبية، والعناصر التي تميز الحكاية الشعبية، وأهمية هذه الدراسة، وأهدافها، ثم الخلاصة أو النتيجة.

تناول الباحث في هذا الجزء من كتاب/ حكايات الجنوب.. موروث الحكيم الشعبي في أسبوط، أقسام الحكايات من القسم السادس إلى القسم الثالث عشر، وهي: حكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة، حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية، حكايات العبر والمواعظ، حكايات العجائب والطرائف والنوادر، حكايات الحكم والأمثال والأدوار والمواويل والبطولات والسير الشعبية، حكايات الأشياء والأماكن، حكايات الثأر، حكايات الرصد.

ومن الملاحظ تنوع تلك الروايات من الحكايات أو الحوادث أو المرويات، التي جمعتها من الجماعة الشعبية في هذه البلدان، فعلى سبيل المثال، نجد أنه صاحب القصص القرآني حكايات دينية أخرى كثيرة أنتجتها المخيلة الشعبية، انتشرت بين الناس وبين أئمة المساجد، والمشايخ في الكتاتيب تحت الأطفال على فعل الخير وتعلمهم أمور دينهم وديناهم(\*)، مثل حكاية الثلاثة أصدقاء الذين كانوا في رحلة سفر ولما أتعبهم السفر والرياح ركنوا إلى مغارة ليستريحوا فيها، فاشتدت الرياح وحركت حجراً كبيراً سد عليهم باب المغارة، فأخذوا يتضرعون إلى الله ويدعونه أن يفتح لهم المغارة، فآلهم الله أحدهم بأن يقول لأصدقائه أن يحكي كل منهم قصة حدثت له، فيها خير ومنفعة للآخرين، وبالفعل كلما كان يحكي كل واحد منهم حكايته كان الحجر يهتز وينفتح جزء من باب المغارة، حتى انتهى الثلاثة أصدقاء من حكاياتهم فانفتح باب المغارة، وخرجوا منها سالمين بفضل الأفعال الطيبة التي فعلها كل واحد منهم في حياته، وكذلك حكايات: الأخين.. الصالح والطالح، العالم والعابد، الشيخين، أكوام الذهب، بركة الأجر الحلال، ابتلاء، الرُمان المر، صراع سيدنا موسى وملك الموت، سيدنا موسى والخضر، غير العتبة، في الاتحاد قوة. صاحب الدين ..... إلخ.

(\*) انظر الحكايات التي تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية.

وقس على ذلك حكايات وأقاصيص وخوارق كثيرة استلهمها الناس من تراثهم الديني وتناولونها فيما بينهم.

وكذلك في العصور المختلفة للدولة الإسلامية<sup>(١)</sup> بداية من عصر الصحابة والخلفاء الراشدين مروراً بالدولة الأموية فالعباسية انتهاء بالمماليك والعثمانيين، انتشرت حكايات كثيرة أخرى في الحث على الفضائل وفي كرامات الأولياء وسير البطولات والفتوحات الإسلامية، وبعض الشخصيات التاريخية التي تحولت إلى شخصيات شعبية يتناقلها الناس بما أحيط حولها من غموض وخيالات، كما في حكايات الفاتحين كحكايات أبطال وشهداء فتح البهنسا، وحكايات الشُّطار والعيارين، وغيرها من حكايات كثيرة مرتبطة بالحرف والمهن الشعبية كحكايات البواحين (بائعو الترمس)، والسقائين، والسباتين والمقرقرين، الفخرانية، مثل حكايات: شيخ الفخرانية، بنت الفخراني، كفر البلاص وغيرها من الحكايات، وكذلك حكايات الأولياء وأهل الخطوة، التي نجد فيها أن لكل ولي منطقته التي تقع تحت سيطرته، فمنطقة أسبوط تابعة للفرغل، ومنطقة طهطا الجرجاوية وتشمل: طما، طهطا، المراغة، شندويل تابعة لسيدني أبو القاسم الطهطاوي، ومنطقة سوهاج إلى بداية قنا تابعة لسيدني العارف بالله، ومنطقة قنا تابعة لسيدني عبد الرحيم القناني .... وهكذا لكل ولي من الأولياء الصالحين منطقته التي لا يتخطاها ولي آخر إلا بعد أخذ الإذن منه، مهما تجاوزته في الرتبة أو الدرجة، وكأن هؤلاء الناس يستعيضون عن واقعنا المرير الخالي من الأخلاقيات والإحساس بالحرية واحترام الحرمات، الواقع الممتلئ بظلم الحكام والمستوليين بواقع آخر يعيشونه في أمان، واقع يحترم فيه الأولياء<sup>(٢)</sup> بعضهم البعض مهما تفاوتت الدرجات والرتب.

ومن اللافت للنظر أنك تجد مثلاً في أسوان جوامع للسيدة زينب وسيدنا الحسين والسيدة عائشة غير تلك الموجودة في القاهرة، وهذه الجوامع يذهب إليها الرواد والمريدون واعتقد أن هذه المساجد وجدت كبديل يعوضهم عن تلك المسافة التي تبعدهم عن القاهرة.

(١) موسوعة مصر القديمة سليم حسن طبعة مكتبة الأسرة سنة ٢٠٠٠.

(٢) انظر حكايات الأولياء وأهل الخطوة.



ومن نماذج التعويض أيضاً والتي يستعويض بها الفقراء والمرضى عن تكاليف وطول السفر للحج، جامع سيدي أبو الحسن الشاذلي على طريق عزاب القديمة، من قنا أو سوهاج، وهو على خط عرض واحد مع الكعبة، ويبعد ٤٠ كيلو متر عن طريق الحج المعروف، في الجنوب والناس تعتقد أن زيارته ٧ مرات تعادل حجة.

وخلال تلك الرحلة التاريخية الممتدة عبر تاريخ عريق تناولت الجماعات الشعبية حكايات متنوعة عن العجائب والطرائف والنوادر، وحكايات أخرى مستمدة من عبدة المواقف الحياتية التي تعرضوا لها، والتي وضعتها في قسم حكايات العبر والمواعظ، وكذلك حكايات تدور حول الحكم والمقولات والأمثال والأدوار والمواويل والبطولات والسير الشعبية، وغالباً ما يكون روايتها من المنشدين أو رواة السير الشعبية من الرجال الذين يطلق عليهم الناس الشعراء، وحكايات أخرى تتناولها الجماعات الشعبية حول بعض الأماكن والأشياء مثل حكايات جوز الهند ونبات الأفيون وكوبري موسى وغيرها من الحكايات، التي في أصلها عبارة عن مرويّات شعبية أثرت حول بعض الأماكن والأشياء ولكثرة تناولها بين الرواة وبفعل الزمن تحولت لحواديت ثم حكايات تناقلتها الأجيال المتلاحقة.

ثم حكايات الثأر المنتشرة بين الناس في القرى المصرية، التي تبدأ هي أيضاً بمروية بسيطة تصف الأحداث وبفعل حراكها المجتمعي تحولت هي أيضاً إلى حكايات أكثر عمقا تحمل عناصر ثقافية تميز كل منطقة عن الأخرى، فتختلف النظرة لقاطع الطريق و"قتال القتلة" في بعض الأماكن عن الأخرى، فهناك من يثير الحكايات الخيالية حول تلك الشخصيات التي تعتبرها المؤسسات الرسمية والجماعات الحضرية شخصيات شريرة أو مجرمة خارجة على القانون، لكنهم يصورونها في قصصهم كالأبطال الفاتحين.

ويختتم أقسام ملحقات الحكايات بحكايات الرصد التي يناولها الأبناء فيما بينهم نقلاً عن الآباء والأجداد، وتكثر هذه المرويّات في معظم الأماكن الأثرية المنتشرة في العديد من القرى والمدن التي لها ظهور صحراوي.

وتناول الباحث أيضاً في هذا الجزء من الكتاب، ملحقات لبطاقات الرواة يسجل فيها بيانات توثيقية وإفنية عن الراوي وحالته الاجتماعية والتعليمية، وظروفه المعيشية وكذلك منطقة الجمع والأدوات المستخدمة في الجمع، وحصر ملفات المادة التي جمعت سواء كانت الوسيلة التي جمعت بها بواسطة الصورة، أو الفيديو، أو الصوت.

وكذلك ملحقات للصور يحتوي على بعض صور الرواة وجمهور الحضور ومناظر عامة من أماكن مختلفة من منطقة الجمع التي تناولتها الدراسة.

واختتم الباحث هذا الجزء بالكشافات التي تشتمل على ٣٢ كشافاً، سبق بأن تناولها بشيء من التفصيل، في المقدمة العامة التي بدأ بها الجزء الأول من الكتاب، وهذه الكشافات يحاول الباحث فيها أن يقدم جهداً ملموساً يحاول أن يصل من خلاله إلى مفردات المكان وملامح الإنسان التي تعبر عنها تلك الجماعات الشعبية الملتحمة مع الطبيعة الجغرافية، ليضع أمام الباحثين العناصر الثقافية التي تتميز بها تلك المنطقة التي تم التعامل معها، أو العناصر الثقافية التي تميز كل جماعة شعبية عن الأخرى داخل إطار منطقة البحث.



حكايات كرامات الأولياء وأهل خطوة



(٨٢)

## ابن الشيخ محمد أبو الفرج

يقول ناس البلد إن محمد محمد أبو الفرج ابن الشيخ محمد أبو الفرج الكبير كان راجل ثرى، يعني راجل مقتدر عنده فلوس وأطيان كثير.

في يوم من الأيام الحراميه راحت تسرق بيته بعد ما انتقل <sup>(١)</sup> لربه وبمجرد ما دخلوا البيت وطلوا <sup>(٢)</sup> لقيوا الشيخ محمد أبو الفرج الكبير نازل من على السلم ورايح ناحيتهم.

كان الشيخ محمد فى الأساس ميت <sup>(٣)</sup> كل واحد قال للتاني: هوّ الراجل ده ممتش ولا إيه؟! قاموا اتلخبطوا وخبطوا في بعض وهما ع يرمحوا <sup>(٤)</sup> قوم وهما نازلين من على السلم حسوا بخيل بيجرى وراهم، رفعوا جلاليبهم وفضلوا يجروا.....

وفضلت الخيل تجرى وراهم في الرهبة، هما يجروا وهي تجرى.. هما يجروا وهي تجري.. هما يجروا وهي تجري..... لغاية ما وصلوا عند المقام بتاعه.

والناس اتلمت حواليتهم ومسكتهم وبلغت عنهم الحكومة.

---

جمعها المؤلف من الراوي: ممدوح فوزي، مواليد ١٩٦٧م، تاجر/ شاعر، حاصل علي مؤهل عالي، المكان: قرية بني محمد العقب/مركز أبنوب/ محافظة أسيوط، متزوج وله أبناء. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) انتقل: مات، الانتقال عند المتصوفة هو الانتقال من حال لحال أو من رتبة لرتبة أو من مكانة لمكانة، أو من درجة لدرجة.

(٢) طلوا: نظروا.

(٣) في الأساس ميت: ميت منذ البداية.

(٤) يرمحوا: يجروا.



(٨٣)

## اختيار مكان المقام

سيدي الشيخ الفيل لما اختار المكان ده وقعد فيه. قلنا له: يا سيدنا الشيخ ما تبين<sup>(١)</sup> هنا وخليك معانا.. قال لنا: الحاجه دي بتاعة<sup>(٢)</sup> ربنا..

وكان للشيخ الفيل بيت قبلي عند البح<sup>(٣)</sup> وكات<sup>(٤)</sup> الناس تقول له: نجيك<sup>(٥)</sup> في البيت. يقولهم: لع<sup>(٦)</sup> أنا قاعد في خلوتي ع الجسر .

كنا نتجمع<sup>(٧)</sup> في الليل وكل واحد منّا يجيب معاه أكله وشربه، ونروح لسيدنا الشيخ.

ولما كنا ع نسأله: يا عم الشيخ إحمد.. ح تهملنا<sup>(٨)</sup> يقول: لع.. مش ح نهمل بعض لا في الدنيا ولا في الآخرة.

---

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) تبين: تظهر كرامة أو علامة.

(٢) بتاعة ربنا: في علم الله.

(٣) البح: البحر والمقصود النيل.

(٤) كات: كانت.

(٥) نجيك: نأتي إليك.

(٦) لع: لا.

(٧) نتجمع: نجتمع .

(٨) ح تهملنا: تتركنا.



ولما جه ل إحمد بغدادي في منامه<sup>(١)</sup> أرادى له<sup>(٢)</sup> أعلامه فقام إحمد بغدادي جمع الناس وراح له

وقال له: يا عم الشيخ إحمد نجيب طوب ونيني

قال له: يا ولدي.. اللي يعمل خير ميشاورش<sup>(٣)</sup>.

فقمنا بنينا له مكانه واللي قدرنا ربنا عليه عملناه وكل واحد ساهم باللي قدره ربنا عليه، اللي ساهم  
بجهده واللي ساهم بالأكل واللي ساهم بالمسكر والشاي، واللي ساهم بالفلوس ولما سألناه يا سيدنا  
الشيخ إحمد.. نعمل لك منامه. قال لي: براحتك.. أنت تعمل وما تصالش مخلوق خلقه ربنا.

قال لي والله يا محمد - قالها لي باللفظ كده - اللي يقف قدامك ل أكسر رقبتك حتى لو جات الملائكة  
من عند ربنا ووقفت قدامك ل أكسر رقابيه<sup>(٤)</sup> قلت له: دا أنت راجل جامد قوي يا سيدنا الشيخ. قال  
لي: دا إحنا ح نعيش مع بعض ونموت مع بعض.

وجه اليوم الموعود اللي مات فيه الشيخ، فجه<sup>(٥)</sup> ولد<sup>(٦)</sup> أخوه سألني: الشيخ إحمد ح نوبيه<sup>(٧)</sup> فين؟  
رمحت<sup>(٨)</sup> عليه في خلوته، وقربت عليه وهو ميت وبسته<sup>(٩)</sup> قلت له: الوعد يا عم الشيخ إحمد.

فواحد ع يقول الشيخ موسى: عم إحمد انتقل<sup>(١٠)</sup> وعايزين ندفنه. قال لنا: ح تدفنوه فين؟

(١) منامه: أشاء نومه أي في الحلم.

(٢) إدى له: أعطى له.

(٣) ميشاورش: لا يأخذ رأي أحد.

(٤) رقابيه: رقابها.

(٥) فجه: جاء.

(٦) ولد: ابن.

(٧) نوبيه: تذهب به.

(٨) رمحت: جريت.

(٩) بسته: قبلته.

(١٠) انتقل: المقصود بها انتقل إلى العالم الآخر أي مات.

قلنا ح ندفنه في أسيوط

قال: طب أنا ح استناكم عند المرور<sup>(١)</sup>.

أول ما طلع نعيش الشيخ إحمد طلع على مقام سيدنا البدوي، وكان فيه ع الجسر عرييه مستنية،  
وجابو لسعاف عشان توديه الجبل<sup>(٢)</sup> عشان ندفنه هناك

فواحد ع يسألني: متعرفش عم الشيخ إحمد ح يروح فين؟

قلت له: المكان اللي بنناه ده حيروح بلاش<sup>(٣)</sup>، أصل الراجل ده - اللي هو الشيخ إحمد كلامه صدق  
مع الله، معيقولش<sup>(٤)</sup> كلام ويس<sup>(٥)</sup>، وأنا واثق في كلامه، هو ح ييجي المكان ده غصين<sup>(٦)</sup> عن الناس  
كلها.

المهم بعد ما طلع من عند السيد البدوي<sup>(٧)</sup> راح جه ع الجسر وساب عرييه الإسعاف وراح مبين  
هنا، مكان الخلوة شفته<sup>(٨)</sup> ودي حاجة من الأسرار، سر بتاعة ربنا، محدش يملك السر ده غير ربنا.

جه واحد من الناس وقال: جاني<sup>(٩)</sup> الشيخ إحمد في المنام وقال لي: تيجي لكراد وتبني لي منامه،  
وراح مشاور لي على المكان ده - اللي هو مكان الخلوة<sup>(١٠)</sup>.

(١) المرور: مفترق الطرق بين بني زيد الأكراد ومركز ابنوب ومركز الفتح ومدينة أسيوط، ويوجد بها وحدة لشرطة المرور.

(٢) الجبل: المقصود مقابر العائلة التي توجد في الجبل.

(٣) بلاش: بدون فائدة.

(٤) معيقولش: لا يقول.

(٥) كلام ويس: المقصود لا يقف عند حدود الكلام.

(٦) غصين: بالرغم عن.

(٧) السيد البدوي: مقام سيدي السيد البدوي شيخه وأحد الأولياء في البلدة.

(٨) شفته: ملكه أو خاصته.

(٩) جاني: جاني.

(١٠) الخلوة: المكان الذي يختلي به مع نفسه للعبادة.



المهم ساعة ما دخل الشيخ إحمد بحسنيته<sup>(١)</sup> جوّه<sup>(٢)</sup> الخلوه وبارك<sup>(٣)</sup> جه الشيخ موسى صارخ الله أكبر الله أكبر واتلمت<sup>(٤)</sup> أناس لكراد وبني زيد والطوابية وقعدوا يكبرو الله أكبر الله أكبر الله أكبر

.....  
وأنا قبل ما الشيخ إحمد يقوم بالحسنية تاني، قلت لحامد واد أخوي: افتح الباب عبال<sup>(٥)</sup> ما نشوف

عمك الشيخ إحمد حيروح فين؟

جه الشيخ إحمد طلع على بني زيد أصل ناس بني زيد حبايبه بيحبهم ويحبوه، وهما لحد دلوقت<sup>(٦)</sup> بيشتركو في المولد شغله<sup>(٧)</sup> زينا زيبهم<sup>(٨)</sup>، وبعد ما لف على بني زيد كلها راح زار الشيخ الطوابي في الطوابية. عند القنطرة<sup>(٩)</sup> قبل ما يدخل الشيخ إحمد الطوابية، جُم<sup>(١٠)</sup> الولد<sup>(١١)</sup> بتوع<sup>(١٢)</sup> بني زيد لموو<sup>(١٣)</sup> بعض وجوني<sup>(١٤)</sup> وقالو لي: عم الشيخ إحمد ع يحبك ويسمع كلامك، قول له: أرجع وروح بني زيد تاني، وفعلنا رجع بني زيد تاني وراح زار الشيخ محمد إبراهيم المائون، أصله كان حبيبه قوي.

(١) بحسنيته: الخشبة التي يحمل عليها لنقله لمدفنه

(٢) جوّه: داخل.

(٣) بارك: برك أي جلس أو قعد على الأرض.

(٤) اتلمت: اجتمعت

(٥) عبال: إلى أن

(٦) دلوقت: هذا الوقت

(٧) شغله: خاصته أو الذي يخصه أو يملكه

(٨) زيبهم: مثلهم

(٩) القنطرة: الكبري الخرساني الذي يعبر من خلاله الناس من فوق الترع أو المصارف.

(١٠) جُم: جاؤا.

(١١) الولد: الأولاد

(١٢) بتوع: بتاع أي ملك أو خاصة.

(١٣) لموو: جمعوا.

(١٤) جوني: جاوني

والشيخ محمد قال له: أنتم السابقون يا شيخ إحمد، ونحن اللاحقون. وراح عند الشيخ "قرين" وأماكن كثير منعرفهاش في بني زيد.

وبعد ما لف الشيخ إحمد لفته رجع ودخل مكانه في الخلوه تاني.

جه واد أخوه حب يعمل له المقام في حقة أرض بيملكها، ولكن الشيخ فريد اللي بيّن هو كمان واتدفن هنا قبل الجسر، قال: المكان ده اللي كان عامل خلوته وعایش فيه هو اللي يتدفن ويتعمل مقامه فيه، دي رغبته ولازم ننفذها.

والمكان ده كان فاضي والزاوية كنا لمؤاخذة<sup>(١)</sup> عاملينها حوش للبهائم<sup>(٢)</sup>، فلما جه محمد رشوان وقال تعالى يا عم الشيخ فريد.

الشيخ فريد قال: عليّ الطلاق ما أخش أخذ الشيخ إحمد من هنا، ما هو إحنا إخوانه برضو واتربينا معاه على الصدق والأمانة والكلام الطيب.

الشيخ إحمد كان حبيب الناس وكان مرسى الضيوف كلها، كان معايا القدوم<sup>(٣)</sup> شُغل<sup>(٤)</sup> المعلم اللي ع يشتغل في البُنا، كنت باشيل بيه حقاق<sup>(٥)</sup> الكوكا كولا عشان الناس كات<sup>(٦)</sup> كتيره قوي، اللي كان يجيب شربات واللي يجيب كا كولا واللي يجيب سكر وشاي واللي يجيب رخفان<sup>(٧)</sup> وكان كل اللي يقدر على حاجه يجيبها، لأن الناس كانت كتيره.

كُت<sup>(٨)</sup> قاعد ومعاي القدوم، وجه الشيخ عبد العال عليان رحمه الله وقال لي: إلحق

(١) لمؤاخذة: لا مؤاخذة، للإعتزاز.

(٢) حوش البهائم: المكان الذي تربط فيه المواشي.

(٣) القدوم: أداة من أدوات النجارين، لدق المسمار أو تضبيب قطعة الخشب.

(٤) شُغل: ملك أو خاصة المعلم.

(٥) حُقاق: أغطية زجاجات الكوكا كولا الصفيح.

(٦) كات: كانت.

(٧) رخفان: نوع من أنواع الخبز أو العيش يسمى رخفان ويطلق على العيش الشمسي

(٨) كُت: كنت.



قلت: إيه؟

قال لي: واحد عايز يشيل الشيخ إحمد

قلت له: إيه؟ .. هي فوضى الحكاياه ولا إيه؟ قمت بالقنوم عليه، راحوا الناس قايلين: مش كده يا

محمد ..

اللي ح يشيل الشيخ إحمد، هم: إحمد محمد، وإحمد عبد الرحيم، ومحمد حسين والجماعه قرايينا<sup>(١)</sup> كلهم .

اللي ح عمله دا غلط.

الشيخ إحمد مكانه هنا

أقسم بالله العظيم هوّ دا اللي حصل.

قلت لهم: والله إن ما قلتش للشيخ إحمد قوم ما ح يقوم معاكم، عشان أنا ليّ فيه عشم كبير. كانوا كل ما يحاولو يرفعوو الحسنيه ما يقدروش يرفعوها.

قوم الأستاذ عادل قال: الجماعه دول ح يخربوها.

قلت له: سيب الباب مفتوح.. لو قدروا يطلّعوو الشيخ إحمد من هنا يبقوو يطلعوووه.. وفعلا رفعوو الحسنيه ويحاولو يتعتعوو<sup>(٢)</sup> فيها كده كده ما قدرينش<sup>(٣)</sup>.

فقالو: خلاص يا عم الشيخ إحمد سلمنا لك<sup>(٤)</sup>.

فعم الشيخ فريد ضحك وقال: يعني ما رضيش يطلع معاكم.

(١) قرايينا: أقاربنا.

(٢) يتعتعووه: يحركوه

(٣) ما قدرينش: لا يستطيعوا.

(٤) سلمنا لك: شهدنا بكرامتك وولايتك

قالو له: خلاص يا عم الشيخ فريد خلاص..

وقعدنا واتبسطنا<sup>(١)</sup> والشاي شغّال والوكل<sup>(٢)</sup> شغال<sup>(٣)</sup>، لغاية ما جه الفجر واللي مش متوضي قام يتوضي.

جه واحد من بني زيد وقال:

يا محمد تعا<sup>(٤)</sup> شيل وطلّع الشيخ إحمد.

قلت له: لع.. أنا ما اطلعش الشيخ إحمد من هنا

قاموو شالوه بالحسنيه وطلعوه، وهما رايعين على الضريح بتاعه، اتزنقت<sup>(٥)</sup> الحسنيه.

قلت له: ارجع يا عم الشيخ لورا<sup>(٦)</sup>، عشان نخش من الزاويه، ورحنا حطين<sup>(٧)</sup> الشيخ إحمد في المنام وتمام التمام<sup>(٨)</sup>.

وجات ناس كثيره من بلاد كثير، وجبنا<sup>(٩)</sup> ميكروفون ومنشدين، والناس جات تصلي على الذ وعملنا ليله كبيره قوي، وبقي مولد بيتعمل كل سنه، والليالي دلوقت بقيت بتتعمل في المولد - شهريوليو - في بني زيد ولكراد، وفي أول مرّه نعمل فيها المولد جات الحكومه وقالت لي: مين اللي متعرض<sup>(١٠)</sup> لك هنا.

قلت لهم: دا كلهم ولد عمي وأهلي وناسي .

(١) اتبسطنا: شعرنا بالسعادة.

(٢) الوكل: الأكل

(٣) شغّال: مستمر.

(٤) تعا: تعالى.

(٥) اتزنقت: حشرت.

(٦) لورا: للخلف.

(٧) حطين: حط أي وضع.

(٨) تمام التمام: المقصود على أكمل وجه

(٩) جبنا: أحضرنا.

(١٠) متعرض: يقف لك ليمنعك



(٨٤)

## الأربعة وأربعين شهيد

كان فيه هنا أربعة وأربعين شهيد ..

وكان طول الواحد منهم أربعة وأربعين ذراع ..

أيوه .. كانوا ملفوفين بفلقين<sup>(١)</sup> وحصير - يعنى أنا شفته ملفوف بحصير، والحصير والفلقين دول كان ملفوف فيهم الميت - والعروسة بخلقها .

كنا ساعتها ع نهد فى "القلية"<sup>(٢)</sup> ونودى الساحة، وشالها واحد شديد بس بعد ما شالها ذراعهُ سوس ومشى من هنا مشلول .

والقلية دى قاعده فيها واحد .

والشيخ الغمرى جه منين ؟

قبل الحرية ..

ولذلك ع يقول لك الرسول (ص) كان حا يبين فى القلية وكان حيسكن فيها، لكن بتة قالت له: لو

قعدنا هنا بكره يشخوا علينا الكلاب .

---

جمعها المؤلف من الراوي عم هتررت، السن: حوالي ٦٠ سنة، المكان: العزبة المستجدة/ مدينة أبوتيج/ مركز أبوتيج/ محافظة أسيوط  
تاريخ الجمع: ٢٠٠٥م.

(١) فلقين: الفلق هو شرخة أو شق من جذع النخلة.

(٢) القلية: منطقة تسمى القلية.



( بته اللي ميتة شهيدة مع الشهدا ).

قال له : لع ..

(اللي ميتة شهيدة دي واحدة تاني إسمها فاطمة ، لكن اللي ع أقول عليها دي تبقى فاطمة بته هو، فاطمة بت الرسول ) .

صلى الله عليه وسلم ..

ولما قال له : مع مين كانت الحرب دي ،

قال له : مع الناس اللي كانوا بيحاربوا الرسول زمان ، اللي هما الكفرة ، ولذلك لما سمعوه هنا جُم (١) من قنا بحصناتهم ..

اللي هما مين ؟

اللي هما الأربعة وأربعين شهيد دول .

ماتوا واستشهدوا هنا ، بعد ما جُم من ذرنخ (٢) .

وأبو مقار بيقلوا ما لقيش حصان يركبه فجاءه راكب لحش (٣) ، وجه وصل برضو هنا واستشهد في الحرب ..

قال له : أبو مقار دا يبقى مصرانى .

قال له : لع .. دا مش مصرانى ..

هو جيه بين في الحته دي ، وجُم النصارى بعد كده إستولوا على ١٤ فدان وعملوها جبابين .. هو

إسمه أبو حمار ؟

أيوه هو إسمه أبو حمار عشان جيه البلد دي راكب حمار ومع تطوير الزمن سموه الهوالى (٤) ، اللي

هما اهالى البلد دي أبو مقار ..

(١) جُم : جاوا .

(٢) ذرنخ : بلدة

(٣) لحش : جحش . (استبدال حرف ج بحرف د)

(٤) الهوالى : الاهالى

جيه مثلاً أبو تيج فضل يدب يدب يدب ، لما نزل أبو تاب

قال له : ما تعرفش ده كان من كام سنة ؟

قال : ما أعرفش

طيب هو جيه أبو مقار الأول ولا أبو تيج الأول ؟

قال عم جاد : لع .. دا أبو مقار في الأول ..

بس لابد حد يكون عارف تاريخ الناس دي .

قام رد فؤاد سيد علوى وقال : دا فيه كنيسة كبيرة رومانية جواها ، ولما نزل الأربعة وأربعين شهيد كان منهم أبو مقار ده وكانوا طول بعرض .

طب وحكاية الغمرى دي ؟ قال له : الغمرى جُم لقيوه هنا وحارب مع الناس دي واستشهد .

ومقام أبو مقار مكتوب عليه مقام الشهيد أبو مقار ما مكتوبش عليه المقدس أبو مقار .

- فين باقى لربعة وأربعين شهيد ؟

قال له : كان فيه واحد تاني مبين إسمه أبو كشك ، وكان أبو كشك ده إذا واحد جات له حمى ويروح

يتبرك بيه يطيب (١) في الحال ..

ولغاية دلوقت الحكاية دي بقيت لغاية ما هدوه .

هو مين اللي هد المقام بتاع أبو كشك ؟

قال له : محمد حسن شديد هو اللي هده .

اظاهر كان يهودى الراجل ده .. !

أيوه .. واتبنى مكانه دلوقت عمارة كبيرة قدام الغمرى بالضبط - دي الحته دي في أبو تيج - اللي هي

حتة الشيخ الغمرى .

وحتة الشيخ الغمرى لها تاريخ لوحديها في أبو تيج : ساعة مجيى محمد حسن شديد أنا كنت

موجود ، جابوا رجاله عشان يكسروا مقام أبو كشك ، وكان كل اللي يقيم طورية تتكسر قورة أمه ..

(١) يطيب : يشفى .



فى الآخر محمد حسن شديد قال للرجال:

يا علوق يا ولاد الكلب ..

أصله كان شديد قوى عما يضرب الناس بالشلاليط ، فراح هو ماسك الطورية<sup>(١)</sup> وكسرت الطورية قصيره ..

راح لامم الرداله ومشوا .

بعد ما شال نص المقام والنص العالى اللى فيه الشيخ قاعد زى ما هو ما قدرش يروح عنده .

ونسلمع إنه جالك رئيس مدينة من أسوان، والثانى جسمه سوُس ورَمَح فى عضمه الدود، أول رئيس اللى كان ماسك الاتوبيسات اللى كانت شغاله فى أبو تيج ..

ايوه الاتوبيسات دى بتاعة الجمعيات ..

أهو هو ده برضك حصل له نفس النظام.. دا جه يشيل الباب العالى، اللى فيه الشيخ ، ومشى هو كمان جسمه سوُس من هنا .

الأهالى، كل الهوالى اللى حوالىها كلهم مش من البلد دا كلهم غُرب<sup>(٢)</sup>، دا إسمه قبال الغمرى من قبلى، واللى عنده حمى ولا مغص ولا أى شىء يخش عنده يطلع طيب ..

(اللى هدوه ولاد القحبه )

وكان ثلاث قُب زى قُب القُضب فى اسيوط ..

هدوه عشان بينوا عماير بكانه<sup>(٣)</sup>.

كانت المساكن دى من ضمن الآثار لحد السوق مَبْحَر - اللى هو سوق البهايم - كله آثار بركوأ عليه ولاد القحبه وباعوه .

(١) الطورية: الفأس

(٢) غُرب: أغراب أو غرباء، يطلق عليهم غُربة.

(٣) بكانه. مكانه (استبدال حرف الميم بحرف الباء).

يعنى الشيخ الغمرى من غربها وأبو كشك من شرقها، إحنا كنا ع نخش عند الشيخ الكشك نطيبوا وإحنا عيال

إحنا اتربينا فى الحته دى ..

فى الحته دى فيه قسارية تانى تحت رأس الغمرى، غير قسارية أبو تيج، لحسن<sup>(١)</sup> يهدوها، قال: لع . القسارية أصلا غنايم، ويقول لك إن اتفتحت القسارية دى الدم ح يسيل للركب، واللى حا ييجى من مصر حا يحصل الذهب بالعافيه، والقساريه دى معدية على حته إسمها "كوم إسفاح" من الغمرى ..

دا فيه بيت فى كوم إسفاح ،اللى هى أرض صدفاء، راحوا حا يكحتوا فيه راح مفتوح سرداب تحت الأرض، وكانوا بيخشوا الكومية فى السرداب ده يجيبوا منه حلايب

فيه واحد من ضمن اللى كانوا بينزلوا، دلوقت معاه ١٧ عمارة فى مصر، فى شارع واحد، والواحد ده إسمه محمد الجلالى من الكوم، ومعاه برج فيه ألف شقة.

ولما عرفت وزارة الآثار بالسرداب اللى اتفتح، راحوا جايبين له حجر من أحجار اسوان الكبيرة وسدوا الخرم اللى اتفتح فى السرداب ده .

دا فيه واحد إسمه محمد عبد المعبود معاه بيت ٤٨ متر عرضوا عليه بتوع الآثار ٢ مليون دنيه<sup>(٢)</sup> ورفض، وحكاية القسارية دى موجودة فى التربية والتعليم، أنا قررتها وأنا فى سانه إبتدائى..

كان مكتوب عليها القلعة مش القليعة .

مش القلعة بتاعة مصر ..

لع دى بتاعة أبو تيج .

مقام الغمرى ده عالى قوى وفيه نخلتين واحده من بحرى وواحدة من قبلى، والناس اللى حوالين الغمرى أغلبهم مش من البلد بكانوا ع يشتغلوا باليوميه .

قعدت وزارة الأوقاف ييجى شهرين تفحت نقر يلقوا دنيهاً وحاجات أثرية كتير خدوها من هنا .

(١) لَحْسَنَ: تحسباً من أن تهدم

(٢) دنيه: جنيه (استبدال حرف ج بحرف د)



وأبو مقار ملان اثارات، وكان من ضمن الشُّهدا اللي فوق السلخانة فى التراب لزرق (١) .

دا فيه تراب لزرق قاعد لحد دلوخت ..

وكان الشهيد طوله حوالى ٢٤ متر وملفوف بفلقين لغاية دلوخت فوق السلخانة من غرب موجودين تبع الناس دى بره .

والمكان ده إسمه درب السماكين .

دا هو قريّب منك خالص هنا، قبلى البلد، وأبو تيج دى تبقى قبلى وبحرى.

وقبلى اللي هما الناس اللي كانتوا حاميين نص البلد ..

أما البحرين شوية رجاله لعب شلّق بُلّق .

كان فيه مثلاً زمان واحد إسمه محمد عبد العال، وهو قاعد ع المحطه، كان فيه واحد ليه فلوس عند محمد أبو الطيّب فى أبو تيج، وكان عايز ياخذه مكثف من أبو تيج يوديه "باجور" ..

فراح واحد إسمه سمير قال لمحمد عبد العال:

دا فلان الفلانى حا ياخذ فلان .

فراح له وقال له : على الطلاق يابن المتناقه لتبحر (٢) ماشى وفضل ماشى وراه لحد ما رُوح بلده .

ومحمد عبد العال ده من هنا من قبلى البلد والكلام ده من قيمة ٢٥ سنة، والشيخ عمران الله يرحمه كان اى اتنين متعاركين فى أبو تيج ما كانش يسيبهم يباتوا كدا، كان يروح يصلحهم ويشترى خروفين ويدبّحهم على حسابه ..

والشيخ عمران ده كان شيخ حصه هو والشيخ حنا

(يابن الـ ... إنت وهو قوموا .. دا نفسهم ولّع قفاى)

(١) التراب لزرق: منطقة في المدينة يطلق عليها هذا الاسم

(٢) تَبَحَّر: تنجّه إلى الجهة البحرية

(٨٥)

## استاذان الشيخ

تاني سنه رُحنا نحضر المولد - عما يعملوا مولد النبي - في بهيج .. كنا زي ما احنا كده مستأذناش (١) جينا بعد العصر. وجينا رايعين.

كنا ع نعدى بالمعديه شُغّة (٢) سلام دي.

رُحنا لحد المعديه - برضى (٣) كان معاي ماهر محمود عثمان. وكنا يطلع (٤) خمس ست انفار. ولقينا (٥) محمد لسود وعيد أحمد عثمان ومحروس. طالعين منين؟ طالعين من المعديه.

ماهر قال: يا عم محروس.

قال له : هاه (٦).

قال له: المعديه من شرق ولأ من غرب.

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م. : عامل بمدرسة القرية، المكان: بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) مستأذناش: لم نستأذن

(٢) شُغّة: ملك، التابعة لقرية سلام

(٣) برضى: أيضاً.

(٤) يطلع خمس ست انفار: حوالي خمسة أو ستة افراد.

(٥) لقينا: وجدنا.

(٦) هاه: بمعنى نعم



قال له: المعديه من شرق.. وعليه الطلاق لتعاودوا<sup>(١)</sup>معانا. جم معاودينا ثاني المولد.  
قلت لهم: أنا دا معاودناش محروس يا ولاد. دا عاودنا الشيخ. إحنا حد فينا إستاذن من الشيخ ١١٩.  
قالوا: لع.. وبيتنا<sup>(٢)</sup>  
جينا<sup>(٣)</sup> في الصبح بدري ورحنا<sup>(٤)</sup> عشان نستاذن من سيدنا الشيخ. رحنا في الصبح بدري - بدري  
والدنيا برد - ونقول له: عن اذنك يا سيدنا الشيخ  
دا الشيخ حامد. قال: إنتوا مش روحتوا عشيه<sup>(٥)</sup>.  
قلنا له: ما روحناش.. عاودنا<sup>(٦)</sup> ثاني.  
قال طب لسه برد عليكم.. فيه زرب<sup>(٧)</sup> جنب القارب هناك، إن لقيتوا<sup>(٨)</sup> القارب من شرق اقلعوا الزرب  
وقيدوا.

جينا ماشين إحنا من طريق بهيج سلام كده مقبل<sup>(٩)</sup>  
واحنا ماشين لقينا المعديه واسقه<sup>(١٠)</sup> وعمّا تنادم<sup>(١١)</sup> علينا.  
جينا راكبين.. وخذنا بعضينا<sup>(١٢)</sup> وجينا جايين

- 
- (١) لتعاودوا: ترجعوا أو تعودوا  
(٢) بيتنا: نمنا للصباح  
(٣) جينا: بمعنى تأهبنا.  
(٤) رُحنا: ذهبنا  
(٥) روحتوا عشيه: البارحة.  
(٦) عاودنا: عدنا  
(٧) زرب: حاجز من البوص أو الحطب  
(٨) لقيتوا: وجدوا.  
(٩) مقبل: من الناحية القبلية  
(١٠) واسقه: ممثلة عن آخرها  
(١١) تنادم: تنادي  
(١٢) خدنا بعضينا: جمعنا بعضنا البعض

(٨٦)

## إشارة بيت العدوي

يا عبد النبي .. يوم ما كنا رايعين نعزم ولد الشيخ العدوي هنا .. كنا عاملين ليلة بحري هنا .. المهم إيه؟  
رُحنا أنا وعاطف داهواتي.. لشعبان سيد  
(عاطف: لشعبان سيد)

الراجل قال: اقعدوا اشربوا الشاي  
دلوخت أنا مستعجل كَرَبَان<sup>(١)</sup>

قلت: يا مولانا عايزين توصل أسيوط.

قال: حا توصلوا أسيوط .. اشربوا الشاي وحا توصلوا أسيوط. كل شويه أقول: يا عم عاوزين  
توصل أسيوط. وهو يقول: اشرب الشاي وحا توصل  
(عاطف: قال: طالما ح توصل أسيوط بعد كده كله سهل) إيوه قلت مادامة<sup>(٢)</sup> ح توصل أسيوط بعد كده  
كله سهل..

قال لنا: إنشاء الله ح توصلوا أسيوط.

---

جمعها المؤلف من الراوي: شعبان صافية. العمل: حلواني، السن ١٩٦٧م، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، المكان: قرية بني زيد  
الأكراد/ مركز الفتح/ أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) كَرَبَان: مستعجل أو على عجل

(٢) ما دامة: طالما أو ما دام.



المهم يا دوب طلعنا من باب الدوار اللي عاملينه ده، إلا وعنا ينادم : أسيوط.  
قلت: يا عم فُرجت<sup>(١)</sup> أه.

ركبنا أسيوط.

عارف مسافة أسيوط لهننا خدناها في كام؟

خدناها في خمس مواصلات

- مداخله من عاطف: وف لآخر جينا مشي<sup>(٢)</sup> -

وف لآخر جينا مشي..

- عبد النبي: هو كان معاك عاطف -

أيوه..

خدناها ..بُص.. خدناها من الزهراء للوليدية مشي: عشان نركب من الوليدية.. وركبنا من الوليدية

لغاية الملجة<sup>(٣)</sup>

ومن الملجة ركبنا للمشابك..

ومن المشابك لقينا عرييه جاييه لُولْد<sup>(٤)</sup> علي عبد الرسول كاوتش وحاجات كده.. وكملنا من عند ولد

علي عبد الرسول لحد لجاي..

شُفت خدنا مسافة أسيوط في كد إيه؟

ومن أسيوط لجاي<sup>(٥)</sup> خدناها ييجي في ساعتين

شُفت الكرم بتاع الناس دول

(١) فُرجت: فرجها الله

(٢) وف لآخر جينا مشي: في النهاية جئناها على الأقدام.

(٣) الملجة: مكان أوحى في مدينة أسيوط.

(٤) لُولْد: أولاد.

(٥) لجاي: إلى هنا

(٨٧)

## أولياء الله

في مره كنا عاملين حضره هنا وقاعدين مع بعض، فعم الشيخ إحمد راح بص على الشيخ الأربعين فقال له:

دا الشيخ لربعين مش موجود في الحضره.

فاستنى شويه وقال له:

دا عم الشيخ لربعين بيقول لك أولياء الله سيحين<sup>(١)</sup>.

في أرض الله كما يسيح السمك في المياه.

وده كان الدليل على إنهم كلهم أولياء الله، كانوا مع بعضهم في الليلة دي.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) سيحين: منتشرين.



(٨٨)

## بركة بيت العدوي

مره عمك بكري كنت أنا وهو في مولد بني عدي - الحاج بكري عبد الوارث - دلوخت وإحنا داخلين..

دلوخت همّا عادتهم يقولوا: هاتوا بتوع بني زيد يتعشوا في لول<sup>(١)</sup>.

عشان فيه ناس عمّا تخدم<sup>(٢)</sup> معاهم من بني زيد..

دلوق<sup>(٣)</sup> أنا ماشي أنا والحج بكري مع بعضينا، قوم جه الحاج بكري قايل: الناس دي كلها.. دي لو

ح يسقوها<sup>(٤)</sup> ميه مش جا يكفوها؟!

أمال ح يكفوها وكل<sup>(٥)</sup> منين؟!

أنا ماشي أنا والحج بكري في المولد..

وجينا دلوختي داخلين نتعشى.. والشيخ حامد فاتح دكه<sup>(٦)</sup> علشان الناس تخش منها..

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، عامل بمدرسة القرية، المكان: بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) لول: الأول.

(٢) عمّا تخدم: تقوم بالخدمة.

(٣) دلوق: هذا الوقت.

(٤) ح يسقوها: يقوموا بها.

(٥) وكل: اكل.

(٦) فاتح دكه: يفتح طريق بين صف الدك.



جيت أنا داخل

وداح قايل للحج بكري: اقعد يا حج بكري جنبى نبقى نتعشى أنا وانتَ را مين؟ را الشيخ حامد العدوي.

قعد اللي حا يعشيه .

اتعشوا بتوع بني زيد وبعد كده بتوع العُدر وبعد كده بتوع بهيج وبعد كده بتوع الخلايفه وبعد كده بتوع سلام وبعد كده بتوع بني عدي..

المهم قعد للساعة حداثر<sup>(١)</sup> عمك بكري جنب الشيخ حامد.. قال له: قوم اتعشى عاد يا عم الشيخ بكري .

- موته من الجوع -

قوم حطوا الطبلية وقعدوا ياكلوا، فيه طاقة فيها طبق عيش عليه يطلع عشرين بتاوه، وقاعدين ياكلوا اربع تنفار..

قال له: قوم يا بكري هات عيش.

جه قايم الحج بكري وجاب عشره من العشرين وحطهم على الطبلية.. ولسه حا يقعد قال له: يا عم قوم هات عيش.

قال: طه<sup>(٢)</sup>.

جه قايم لقي العشرين عليو<sup>(٣)</sup> جه جايب منهم.. وجه يقعد..

قال له: يا عم روح هات عيش.

جه قايم لقي الطبق اتملى.. قال له: يا سيدي أنا غلط<sup>(٤)</sup> وانتوا تشيلوني.. أنا غلط وانتوا تشيلوني.

(١) حداثر: إحدى عشر

(٢) طه: نعم .

(٣) عليو: زانوا.

(٤) غلط: أخطأ

تويه محفلطش تاني..

قالو له: يا بكري إحنا مش ع نوكل حد، كل واحد في الناس دي جايب اكله معاه، ربنا هو اللي ع يوكل الناس كلها.

كل واحد جايب نفحته..

اللي جايبين جدي..

واللي جايبين جين..

واللي جايبين رُخفان<sup>(١)</sup>

واللي جايبين..

واللي جايبين...

كل الناس جايبه وكلها محها<sup>(٢)</sup>

إحنا مش ع نوكل حد، ربنا اللي ع يوكل الناس.

(١) رُخفان: نوع من أنواع العيش، منتفخ مثل العيش الشمسي

(٢) محها: معها.



(٨٩)

## بَرَكَةُ الشَّيْخِ

لَمَّا كَانَ الشَّيْخُ إِحْمَدُ يَرْوَحُ أَيْتُهَا<sup>(١)</sup> مَكَانَ كُنْتُ عَ أَرْوَحُ مَعَاهُ.. يَرْوَحُ شَرْقَ أَرْوَحُ مَعَاهُ.. يَرْوَحُ غَرْبَ أَرْوَحُ مَعَاهُ.. لَمَّا لَكَ<sup>(٢)</sup> رَحْنَا سَوَا<sup>(٣)</sup> الْغَيْطُ..

قَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ..

رَوْحُ هَاتِ أَكْلَ وَنَاكَلِ سَوَا..

رُحْتُ جِبْتُ<sup>(٤)</sup> اللَّيِّ فِيهِ النَّصِيبُ مِنَ الْبَيْتِ، وَقَعْدْنَا نَاكَلُ.. قَالَ لِي: إِحْنَا كَدِ إِيهِ<sup>(٥)</sup>.

قُلْتُ لَهُ: إِحْنَا نَفْرِينِ<sup>(٦)</sup>.

دَخَلَ وَاحِدٌ فَقَالَ: بَقِينَا كَامْ؟

قُلْتُ لَهُ: ثَلَاثَةٌ يَا عَمَّ الشَّيْخِ إِحْمَدُ..

---

جَمَعَهَا الْمُؤَلِّفُ مِنَ الرَّاوي: مُحَمَّدُ إِبرَاهِيمُ، خَادِمُ الشَّيْخِ الْفِيلِ وَابْنِ عَمِّهِ، السَّنَ ٦٢ سَنَةً، الْمَكَانَ: قَرْيَةُ بَنِي زَيْدِ الْأَكْرَادِ/ مَرْكَزُ الْفَتْحِ/ مَحَافِظَةُ أَسْیُوطَ، تَارِيخُ الْجَمْعِ: ٢٠٠٦م.

(١) أَيْتُهَا: آيَةٌ.

(٢) لَمَّا لَكَ: إِلَى أَنْ.

(٣) سَوَا: مَعَ بَعْضٍ بِمَعْنَى مَعَا.

(٤) جِبْتُ: أَحْضَرْتُ.

(٥) إِحْنَا كَدِ إِيهِ: كَمْ نَكُونُ، كَدِ أَيَّ قَدِ.

(٦) نَفْرِينِ: فَرْدَيْنِ.



هفّة<sup>(١)</sup> ودخل واحد..

بقينا أربعة.

هفّة ودخل واحد كمان..

بقينا خمسة

وقضل على كده كل اللي يدخل يقول له: اتفضل.. وكل اللي ياجي<sup>(٢)</sup> كان لازم ياكل بركة من الشيخ إحمد.. قوم بعد كده دخل سيد محمدين وقال: يا سيدي إحمد.

قال له: تعالى يا سيد.

فقال سيدنا الشيخ: إحنا كد<sup>(٣)</sup> إيه دلوخت<sup>(٤)</sup>

قلت له: ستة

فقال: خلاص كده ما حدش ح ياجي ثاني..

هو كان بيعرفني بالطبط<sup>(٥)</sup> كده إن اللقمة اللي ع تيجي عارفين ع تجينا منين، واللي ح ياكلها معانا برضك عارفين ع ييجي منين، واللي لينا عند ربنا معرفولنا<sup>(٦)</sup> و الحمد لله عارفين كل حاجه.. المهم كُنا كُنا<sup>(٧)</sup> وعملنا الشاي.. وتماام التماام<sup>(٨)</sup>.

(١) هفّة: وقت قليل، لحظة

(٢) ياجي: يأتي

(٣) كد: قد

(٤) دلوخت: هذا الوقت

(٥) بالطبط: بالضبط

(٦) معرفولنا: يعرفه لنا.

(٧) كُنا كُنا: جميعنا اكل

(٨) تماام التماام: المقصود على اكمل وجه.

(٨٩)

## بَرَكة الشيخ

لما كان الشيخ إحمد يروح أيّتها<sup>(١)</sup> مكان كنت ع أروح معاه.. يروح شرق أروح معاه.. يروح غرب أروح معاه.. لَمَّا لك<sup>(٢)</sup> رحنا سوا<sup>(٣)</sup> الغيط..

قال لي: يا محمد..

روح هات أكل وناكل سوا..

رُحت جبت<sup>(٤)</sup> اللي فيه النصيب من البيت، وقعدنا ناكل.. قال لي: إحنا كد إيه<sup>(٥)</sup>

قلت له: إحنا نفرين<sup>(٦)</sup>

دخل واحد فقال: بقينا كام؟

قلت له: ثلاثة يا عم الشيخ إحمد..

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) أيّتها: أية.

(٢) لَمَّا لك: إلى أن

(٣) سوا: مع بعض بمعنى معاً.

(٤) جبت: أحضرت.

(٥) إحنا كد إيه: كم نكون، كد أي قد.

(٦) نفرين: فردين.



هفّة (١) ودخل واحد..

بقينا أربعة.

هفّة ودخل واحد كمان..

بقينا خمسة.

وفضل على كده كل اللي يدخل يقول له: اتفضل.. وكل اللي يايجي (٢) كان لازم ياكل بركة من الشيخ أحمد.. قوم بعد كده دخل سيد محمدين وقال: يا سيدي أحمد.

قال له: تعالى يا سيد.

فقال سيدنا الشيخ: إحنا كد (٣) إيه دلوقت (٤)

قلت له: ستة

فقال: خلاص كده ما حدش ح يايجي ثاني..

هو كان بيعرفني بالضبط (٥) كده إن اللقمة اللي ع تيجي عارفين ع تجينا منين، واللي ح ياكلها معنا برضك عارفين ع ييجي منين، واللي لينا عند ربنا معرفهولنا (٦) و الحمد لله عارفين كل حاجه.. المهم كُنا كُنا (٧) وعملنا الشاي .. وتعام التعام (٨)

(١) هفّة: وقت قليل لحقة

(٢) يايجي: يأتي

(٣) كد: قد

(٤) دلوقت: هذا الوقت

(٥) بالضبط: بالضبط

(٦) معرفهولنا: يعرفه لنا

(٧) كُنا كُنا: جميعنا اكل

(٨) تعام التعام: المقصود علي اكمل وجه.

(٩٠)

### بركة الشيخ أحمد اللي روقتني من المرض

أنا كُت تعبان (١) وراقد وكان آخر المولد، كنت عايز أنزل أفتح المندرة (٢) بصيت لقيت واحده ست ومعاها الشيخ أحمد الفيل ع ينادمو (٣) علي وأنا كنت فوق.

الكلام ده كان في الرؤية وهو ع يقول: يا محمد براهيم يا محمد براهيم.. اصحى قوم..

بصيت في الشقة مالفيتش غير الستاير - لا عين رأت ولا أذن سمعت - فقال لي عم الشيخ أحمد: بالامر تنزل وتفتح المندرة، فيه ضيوف جايالك (٤) فأنا عندي رطوبة في رجلي، لما كنت ايجي (٥) أقوم أتسند على الحيطه، المره دي أنا قمت مافيش مرض قطعي (٦) ونزلت حافي (٧) حتى مرتي قالت لي: أنت نازل حافي، حد (٨) بينادم (٩) عليك تحت ولا إيه؟!

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة المكان: قرية بتي زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) تعبان: مريض.

(٢) المندرة: مكان لاستقبال الضيوف وعمل الاحتفالات، وأخذ العزاء.

(٣) ينادمو: ينادوا

(٤) جايالك: قادمة لك.

(٥) ايجي: التي.

(٦) مرض قطعي: مرض مطلقاً: المقصود شفائه تماماً من المرض.

(٧) حافي: بدون حذاء.

(٨) حد: أحد.

(٩) بينادم: ينادي.



قلت لها: أيوه.. وجابت (١) لي الشبشب وجيت نازل فاتح المندره..  
صدر الأمر بفتح المندره علشان الضيوف اللي جايه للشيخ أحمد الفيل، قالو لي: إيه اللي شفته؟  
قلت لهم: شفّت الشيخ أحمد ..  
ونزلت بعيّاي (٢) السيدة زينب والحمد لله المرض اللي في راق (٣) ودي بركة الشيخ أحمد

(٩١)

## بناء المقام وعلامات الولاية

بُص يا قريبي الشيخ أحمد ده راجل صالح، بنى مقامه قبل ما ينتقل.. فالعلماء في مرة سألوه: كيف  
يا شيخ أحمد تبني قبل ما تنتقل.  
فقالهم: ميغراش حاجة، أنا بنيت وإن جيت فيه جيت (١) وإن ما جتش فيه يبقى خلاص يتعمل  
زاويه (٢)

المهم أول ما الشيخ انتقل، أول حاجة عملها هي إنه طلع عند الحاج محمود بغدادي وراح عند مقام  
الشيخ الطوابي، ومن عند الشيخ الطوابي راح للشيخ محمد المأذون في بني زيد، ومن عند الشيخ محمد  
المأذون للجبانة، اللي هي ورا (٣) بيت عبد العال، واخذ بالك قام وقف في المدافن شوية وبعدين طلع على  
بيت الشيخ محمد اليماني، وطلع من عند الشيخ محمد اليماني وجه للمتوى (٤) الأخير هنا في المقام بتاعه  
ده، اللي إحنا قاعدين جنبه.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) إن جيت فيه جيت: المقصود إن بيئت وظهرت علامات الولاية فيه وبني فيه مقام

(٢) زاويه: مسجد أو مصلى تقام فيه الصلاة

(٣) ورا: خلف.

(٤) للمتوى: المثوى.

(١) جابت: أحضرت.

(٢) بعيّاي: بمرضي

(٣) راق: شفي.



لما انتقل الشيخ أحمد حصلت مناهدات كثير أصلي كانوا قرايبه<sup>(١)</sup> عايزين ياخدوه، عايزين ياخدوه  
يدفنوه في مدافنهم، لكن مقبروش<sup>(٢)</sup>  
حاولو يتعتعوه<sup>(٣)</sup> من مكانه إنه يتحرك متحركش

(٩٢)

### توبة عبد النبي الحرامي

كانت الحاجة الحلوه في عم الشيخ أحمد الفيل إنه كان مرسى للغريب ومرسى للوحش والمليح، ولكل  
الناس  
وكان كل ما يخش<sup>(١)</sup> عليه عبد النبي - كان مهمل<sup>(٢)</sup> قوى - فكان عم الشيخ أحمد يقول له: مش ح  
يتوب عليك ربنا يا عبد النبي  
يقول له: ح يتوب يا عم الشيخ أحمد  
لما تاب ربنا على عبد النبي وفضل يصلي، كان الحج عبد الحافظ أبو عبد النبي دايمًا ياجي<sup>(٣)</sup> يقعد  
مع عم الشيخ أحمد.  
وولده عبد الغنى أخو عبد النبي والشيخ فريد كلنا قاعدين على الجسر، وكان يعدي عبد النبي علينا  
يقول: السلام عليكم يا مولانا الشيخ . دا أبونا وح ناخذه<sup>(٤)</sup>.

جمعها المؤلف من الراوي محمد إبراهيم، حادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة. المكان قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسبوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) يخش يدخل

(٢) مهمل: بهمل فروض الله

(٣) ياجي: يأتي

(٤) ح ناخذه آخذ

(١) قرايبه أقاربه

(٢) مقبروش: لم يقنروا

(٣) يتعتعوه يحركوه



وكان عبد النبي متعافى<sup>(١)</sup> وياحى شایل أبوه وواخذه وحاطه على الحماره، قوم أبوه يقول له: إن شاء الله اللى فى ياچى<sup>(٢)</sup> فيك يا عبد النبي.

وبعد ما خذه<sup>(٣)</sup> لروحه<sup>(٤)</sup> جه عم الشيخ إحمد قال له: ح نحدفك<sup>(٥)</sup> فى المركز ومتعافاش يا عبد النبي ممكن طلقه<sup>(٦)</sup> تاجى<sup>(٧)</sup> فيك تريحك<sup>(٨)</sup> فقال له: حقك على يا شيخ إحمد.

فقال له: خلاص يا عبد النبي روح وأنا ح ادعى لك.

وعبد المالك ولده<sup>(٩)</sup> كان شقى قوى وكل ما يشوفه عم الشيخ إحمد يقول له ياد<sup>(١٠)</sup> يا عبد المالك مش ح اتوب<sup>(١١)</sup>.

يقول له: ح اتوب يا عم الشيخ إحمد.

كان الواحد يفوت<sup>(١٢)</sup> منهم يبقوا خايفين من الشيخ، حاجه من عند ربنا كده والله بسبب دعا<sup>(١٣)</sup> عم إحمد الفيل ليهم بقيوا فالحين<sup>(١٤)</sup> وبقوا كويسين قوى، وعال العال وبعده<sup>(١٥)</sup> عن الحرام ومقربوش منه تاني

(١) متعافى: شديد أو قوى.

(٢) ياچى: يصير.

(٣) خذه: أخذه.

(٤) روحه: نهب به لنزله.

(٥) ح نحدفك: نرميك.

(٦) طلقه: رصاصة.

(٧) تاجى: تأتي.

(٨) تريحك: تجعلك تستريح.

(٩) ولده: ابنه.

(١٠) ياد: يا ولد.

(١١) ح اتوب: ائتمدي.

(١٢) يفوت: يمر.

(١٣) دعا: دعاء.

(١٤) فالحين: تفعلون ما هو صالح.

(١٥) بعده: ابتعدوا.

ياچى عبد النبي يقول إيه: أنا ربنا تاب على<sup>(١)</sup> والمره ولدت وعاييز أجيب لها شوية عسل وشوية سكر فى السواق<sup>(٢)</sup> للى عندنا - سواق من البلد عندنا - كنا راحين سوق لثنين، فعبد النبي واخذ البقره وعاييز يبيعها، فالشيخ إحمد قال له: ما خلاص تاب عليك ربنا

روح سلم البقره للنقطه<sup>(٣)</sup> وروح يا عبد النبي

وانشاء الله ح تلاقى كل حاجه عندك فى البيت.

رجع عبد النبي للنقطه سلم البقره وروح البيت لقى<sup>(٤)</sup> العسل وكل حاجة موجودة فى البيت وكله تمام التمام..

ودي بركة عم الشيخ إحمد \*

(١) تاب على: أنعم على بالتوبة.

(٢) السواق: الأسواق.

(٣) للنقطه: مركز الشرطة أو وحدة الشرطة فى القرية.

(٤) لقى: وجد.



(٩٣)

## حرامية المواشي

كان فيه راجل في الجزيرة<sup>(١)</sup> كان عنده مواشي وعجول كثير.. في يوم جُم<sup>(٢)</sup> الحرامية يسرقو من عند الراجل ده.. أنا كُت نايم<sup>(٣)</sup> وواحد تاني كان معاي نايم..

الحرامية دول ناس من المجرمين اللي ممكن يموتوا عشان<sup>(٤)</sup> يسرقو.. لما جوو<sup>(٥)</sup> قامت الكلاب تعو<sup>(٦)</sup> عليهم، فبيص لقيت عم الشيخ إحمد ع يقول لي: قوم.. أنت ح تفضل نايم لما يبركوا<sup>(٧)</sup> عليك ولاد الكلب دول.. قوم .....

وأنا كان معاي بندقيه، ثُرت<sup>(٨)</sup> وطلعت بيها، وقلت لهم: اللي واقف يقعد، واللي قاعد يقف.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) الجزيرة: جزء تابع للاكراد يقع غرب النيل .

(٢) جُم: جائوا.

(٣) نايم: نائم.

(٤) عشان: علشان او من أجل.

(٥) جوو: جائوا.

(٦) تعو عو: تنبح.

(٧) يبركو عليك: يمسكون بك وأنت راقد في مكانك.

(٨) ثُرت: قمت.



أصل أنا اتعفيت لما شفت عم الشيخ أحمد، وقال لي الكلام اللي قاله ده، قلت لهم: ح تشرقوا<sup>(١)</sup> أولاً ح تغربوا<sup>(٢)</sup>

قالوا: إحنا مشرقين

وعفى الله عمّا سلف

دي أول مره ح نفوت<sup>(٣)</sup> في الطريق دي

قلت لهم: فيه طريق ثاني ع البحر.. ما حدش<sup>(٤)</sup> يفوت أبداً ثاني من هنا.. خدوا بعضيهم<sup>(٥)</sup> ومشور وراحو في مكان مغرب هنا، وهناك حكوا لواحد وقالو: فيه واد<sup>(٦)</sup> شباب هناك مشرق كده، بهدلنا آخر بهدله

فقال لهم: دا يبقى واد خالي، الحمد لله إنه مضريكمش بالنار.

فأنا لما شفت عم الشيخ أحمد إتقربت، زي ما يكون حرس وجه من عند ريتنا

(١) تشرقوا: تتجهون نحو الشرق

(٢) تغربوا: تتجهون نحو الغرب

(٣) ح نفوت: نمر

(٤) ما حدش: لا أحد

(٥) خدوا بعضيهم: تجمعوا

(٦) واد: ولد

(٩٤)

## حكاية الشيخان الفيل والأربعين

في قمره ليلة ١٤ كنت أبص كده ألقى<sup>(١)</sup> واحد واقف قُبال<sup>(٢)</sup> الجبانة<sup>(٣)</sup> عند جبابين لربعين، قدام مقام الشيخ لربعين.. والشيخ لربعين - زي ما إنت عارف - مَيّت فضلت<sup>(٤)</sup> ماشي وراه، قلت أشوف مين ده اللي ماشي المهم فضلت ماشي وراه، هو يمشي وأنا أمشي وراه... ما كانش ليه ضل<sup>(٥)</sup> ولا حاجه يعني كان ماشي في قمره ليلة ١٤ من غير ما يبان له ضل عرفت إن اللي ماشي ده هو مولانا الشيخ لربعين فضلت ماشي لما قرّبت<sup>(٦)</sup> منه وهو برضك فضل ماشي لما قرّبت مني. وبعد ما قرّبت مني جه داخل

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية مبي زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) ألقى: أجد

(٢) قُبال: امام

(٣) الجبانة: المقبرة أو المدفن

(٤) فضلت: ظللت

(٥) ضل: ظل

(٦) قرّبت: اقتربت



الجبانة وأنا دخلت وراه....

دا اللي ع يقول كده مين؟

ع يقول كده عم الشيخ إحمد، اصل عم الشيخ إحمد، حافظ كلام ربنا، وكان قلبه جامد قوي وعمران بالإيمان، مكانش ع يخاف واصل<sup>(١)</sup> غير من ربنا

ودي خصوصية من عند ربنا، خَصَّها الله عز وجل لعبادة من أولياء الله الصالحين، اللي همّا كده زي عم الشيخ إحمد وعم الشيخ لربعين وكل المشايخ والأوليا اللي زيهم..

(٩٥)

### حكايتي مع الشيخ محمد قعر

انا لما بنيت البيت .. بعد ما قُتِبْتُ جِه محمد قعر وأنا كنت قاعد بشرب الجوزه . فجِه<sup>(١)</sup> قاعد كامش جمبي<sup>(٢)</sup>.

لما كمش جمبي.. رُحْتُ انا ضاريه ..

فراح مشى ... ومشتوش<sup>(٣)</sup> تانى .

(مداخلة من عبد النبي: هو أنت وقعت مع<sup>(٤)</sup> محمد قعر .. دا أنت وقعتك سوده)

المهم قعدت انا فى الحته دى أربعين يوم .. فيه يوم انا كُتُ<sup>(٥)</sup> قاعد اخيَطُ فى شوالات تبين<sup>(٦)</sup>.

وخيَطُت شوالات التبن.. بعد ما خيَطُهم كانوا ملاح..

قُلْتُ: ينفعوا مرتبه دول.

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم ، مواليد ١٩٦٠م، عامل بمدرسة القرية، متزوج وله ٣ أبناء ولدان وبنت: المكان: بني

زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) فجِه: جاء

(٢) كامش جمبي: جلس بجواري متقوقعا.

(٣) مشتوش: لم أره.

(٤) وقعت مع: استنكار يوحى بعدم قدرته على الوقوف أمام قدرات الشيخ محمد قعر

(٥) كُتُ كنت

(٦) شوالات تبين: أجولة مليئة بقش أعواد القمح

(١) واصل: أبدا أو مطلقا



المهم بعد ما خيطهم جيت<sup>(١)</sup> راقد على الشوالات جيت راقد وغبت..

وقعدوا يصحوا في ..

مافيش..

الواد قعد يصحى في .. لقيني<sup>(٢)</sup> رُحت في النوم وغبت عن وعيي، قعدوا يدوني بالقلام<sup>(٣)</sup> مافيش خلاص سيكرت<sup>(٤)</sup>.

المهم قعدوا يجيبوا لي ينسون<sup>(٥)</sup>.

وبعد كده المهم كل ما افوق واجي واقف افضل ادوخ الاديني وقعت

فضلت تعبان وكل شويه ألقى قلبي طبق علي<sup>(٦)</sup>.

ولفيت ورُحت عند الدكارة يقولوا لي: معندكش حاجة واصل<sup>(٧)</sup> أقول لهم: طيب.. اكتبوا لي على أي حاجة تروقتني<sup>(٨)</sup>.

يقولوا لي: معندكش أي حاجة

(١) جيت: جئت

(٢) لقيني: وجديني

(٣) يدوني بالقلام: يعطوني أو يضربوني بالكفوف

(٤) سيكرت: غبت عن وعيي

(٥) ينسون: مشروب

(٦) طبق علي: شعرت بضيق

(٧) معندكش حاجة واصل: ليس بك مرض مطلقا

(٨) تروقتني: تشطيني

(١) لمالك: إلى أن.

(٢) مخلص: لم أترك.

(٣) الناس الأوليه: الناس الأوائل أي الكبار في السن الذين سبقونا



(٩٦)

## خادم سيدي بكر

يقول لك ولاد سيدي بكر دول بالذات.. يقول لك المجذوب شغل سيدي بكر، اللي ع يخدم<sup>(١)</sup> على سيدي بكر.. قعد يخدم.. هات يا واد.. ودِّي<sup>(٢)</sup> يا واد.. خُد<sup>(٣)</sup> يا واد..

والآذان أذن بتاع الضهر وح يقيموا الصلا ..

وح يقيموا الصلا وهو دلوقت في الدور التالت فوق - زي ما إنت عارف كده يا أستاذ إحمد - المجذوب اللي هو الخدام شغل سيدي بكر، أصله مقدرش<sup>(٤)</sup> يسيب عم الشيخ بكر غير لما يخلص كل طلباته.

المهم فضل مع عم الشيخ بكر؛ لما لك خلص طلباته.

عم الشيخ بكر قال له: خلاص روح إنت..

---

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف البيباوي، تاجر وجزار، مواليد ١٩٦٦م، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله خمسة أبناء، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) يخدم: يقوم بالخدمة.

(٢) ودِّي: انهب بي أو قم بتوصيل .

(٣) خُد: تعالى.

(٤) ما قدرش: لم يستطع.



لَمَّا قَالَ لَهُ كَدَّهُ رَاحَ نَاطَلَتِ الرَّاجِلُ الْخَدَامَ بِهِ - زِي مَا عَ أَقُولُ لَكَ، مِنْ الدُّورِ الثَّالِثِ! عَشَانِ يَلْحَقُ  
الصَّلَاةَ قَبْلَ مَا تَقْوَتَهُ.

شَوْفْ نَطْ مِنْ فِينْ؟!

شَوْفْ دَا الْخَدَامَ بِنَاعِ سَيِّدِي بَكَرْ..

لَمَّا الْخَدَامُ كَدَّهُ!

إِيْشْ حَالِ سَيِّدِي أَبُو بَكَرٍ وَضَعَهُ إِيَّاهُ<sup>(١)</sup>

شَوْفْ الْخَادِمَ وَصَلَتْ بِيهِ الدَّرَجَةُ كَيْفْ؟

إِنَّهُ هُوَ يَنْطُ مِنْ الدُّورِ الثَّالِثِ وَيَرْوَحُ لِلْجَامِعِ يَصْلِي، مِنْ غَيْرِ مَا يَحْصُلُ لَهُ أَذَى، أَمَالِ سَيِّدِي بَكَرٍ إِيَّاهُ  
أَخْبَارُهُ فِي الْمَقَامَاتِ وَفِي الْأَوَّلِيَا وَفِي الدَّرَجَاتِ الْكَبِيرَةِ..

- دَرَجَاتُهُ كَبِيرَةٌ طَبَعًا.

- أَمَالٌ .. أَصْلِي كُلِّ وَاحِدٍ لِيهِ دَرَجَةٌ.

(١) وَضَعَهُ إِيَّاهُ: قَنَرَهُ وَمَكَاتَهُ.

(٩٧)

### الدَّعْوَةُ الْمُسْتَجَابَةُ

كَانَ الشَّيْخُ إِحْمَدُ رَحِمَهُ اللَّهُ، لَمَّا يَدْعِي لِحَدٍّ<sup>(١)</sup> كَانَ رَبَّنَا يَسْتَجِيبُ لِدَعَاةِهِ، وَكَانَ رَبَّنَا يَشْفِي الرَّاجِلَ بِهِ  
لَوْ كَانَ مَرِيضًا، وَلَوْ كَانَ مَازُومًا<sup>(٢)</sup> رَبَّنَا يَفْكَ أَرْمَتَهُ.  
حَتَّى النَّصَارَى كَانَتْ بِنَاجِي<sup>(٣)</sup> لَعَمَ الشَّيْخُ إِحْمَدُ وَتَقُولُ لَهُ: ادْعِي لَنَا يَا عَمَّ الشَّيْخُ إِحْمَدُ  
وَكَانَ عَمَّ الشَّيْخُ إِحْمَدُ يَدْعِي لَهُمْ.

جَمَعَهَا الْمُؤَلِّفُ مِنَ الرَّوَايَةِ: مُحَمَّدٌ إِبْرَاهِيمُ، خَادِمُ الشَّيْخِ الْفَقِيرِ وَابْنِ عَمِّهِ، السَّنَ ٦٢ سَنَةِ الْمَكَانِ: قَرْيَةُ بَنِي زَيْدِ الْأَكْرَادِ/ مَرْكَزُ الْفَتْحِ/  
مَحَافِظَةُ أَسْیُوطَ، تَارِيخُ الْجَمْعِ: ٢٠٠٦ م.

(١) يَدْعِي لِحَدٍّ: يَدْعُو لِأَحَدٍ

(٢) مَازُومٌ: بِهِ هَمٌّ.

(٣) بِنَاجِي: تَآتِي.



(٩٨)

## سرقة توب سيدي لربعين

كان الشيخ أحمد حازه أنصف<sup>(١)</sup> من كده ماشفتش، كان الكبير يا سيدي أحمد، والصغير يا سيدي أحمد، يحبك، ودي محبه من عند ربنا لله في الله..

الشيخ أحمد لا هو بتاع جن<sup>(٢)</sup> ولا بتاع سحر.. ولا بتاع حازه من دي واصل، حازه زي ما تقول كده طيبه بالفطره..

ومن كرامات عم الشيخ أحمد، كان لي عم اسمه إسماعين<sup>(٣)</sup> وكان إسماعين ده جبار.. عمي إسماعين راح سرق التوب شغل<sup>(٤)</sup> الشيخ لربعين<sup>(٥)</sup> وسر السرقة دي ما يعلمهاش<sup>(٦)</sup> غير عم إسماعين نفسه والشيخ لربعين.

---

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) أنصف: أنظف .

(٢) بتاع جن: يحضر الجن.

(٣) إسماعين: إسماعيل.

(٤) شغل: ملك.

(٥) لربعين: أحد مشايخ البلد ويسمى الشيخ الأربعين.

(٦) ما يعلمهاش: لا يعلمها.



كان معالي عمي الشيخ بكري الله يرحمه، وإحنا فايتمين<sup>(١)</sup> نادم<sup>(٢)</sup> عليّ عم الشيخ أحمد فقال له أنا الليله دي جاني<sup>(٣)</sup> الشيخ لريعين وجايب الدبابات والمدافع، وقال أنا ح ادمر الجسر دواتي<sup>(٤)</sup>.

فقال له: إيه اللي حصل يا شيخ لريعين؟

قال له: دا خد التوب بتاعي<sup>(٥)</sup>.

قال له: يعني إيه؟

قال : يعني المطلوب إنك تجيب لي توبي.

فالشيخ أحمد قال له: توبك ح يكون عندك.

فجه عم الشيخ بكري وجاب له توب الشيخ لريعين.

فقال له عم الشيخ أحمد: خد التوب ده وديه<sup>(٦)</sup> لمحمد حسين مسعود عشان ده يبقي وزير الشيخ لريعين.

(١) فايتمين: نمر من أمام.

(٢) نادم: نادى.

(٣) جاني: جاني.

(٤) دواتي: هذا.

(٥) بتاعي: ملكي.

(٦) وديه: أعطيه.

(٩٩)

## سرقة صندوق الفيل

أى مولد فى الدنيا ما بيخلاش<sup>(١)</sup> من المراجيح، وكل مولد فيه ناس صاحبة خير وفيه ناس حراميه: لكن إن جه حرامى بيتكشف علطول.

من ضمن الحاجات اللي حصلت<sup>(٢)</sup> واحد دخل عندكم فى بنى زيد والراجل اكرمه قوى بعد ما كل وشرب خد العبايه ومشى.

مشى وراح الجزيرة - جزيرة الاكراد - قابله واحد من إخوانا<sup>(٣)</sup> فقال له الحرامى ده: والله انا مستنى فلوس وعايز أبيع العبايه دى.

فقال له: أنا هاخذها منك<sup>(٤)</sup> بتلاتين جنيه.

فقال له: فيه عبايه بتلاتين جنيهه.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بنى زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) ما بيخلاش: لا يخلو.

(٢) حصلت: حدث.

(٣) إخوانا: المقصود أقاربنا.

(٤) هاخذها منك: اشتريها منك



فقال له: إيش (١) ورائي (٢) أيمن لا طمشها (٣) متاً (٤) ولا متاً.

فراح ماسكه وجاييه هنا، بعد ما شك فيه إنه حرامى.

فرحنا رجعنا العبايه لصاحبها.

دا حتى الغنامة (٥) اللي قى بنى زيد هما العصاه الحراميه، بيعملوا ليله للشيخ احمد البدوى.

- والهدف من المولد كله ليه فى الله -

والسواقين بيلموا (٦) مع بعض ويعملوا ليله.

الحكومه نفسها لما بتاجى (٧) هنا بيبقوا مراقبين العمليه (٨).

كان فيه واحد من ضمن احباب سيدنا البدوى اسمه "حسن حسين عمار" وجه قعد فى الحته دى،

وقال: يا ناس يا هوو .. وطلع

فقلنا: رايح فين الراجل ده

طل (٩) لقي الحرامى بيفتح فى الصندوق ولقى واحد من ناسنا ماسكه كده، فقال له: يا راجل.. دا الصندوق ده الناس بتحط فيه لله فلوس للشيخ احمد الفيل؛ عشان نعمل ليله لله، وف آخر ليله بنجيب بيها الاكل للناس واللحمه وجينا سايبين الراجل دهو (١٠) وإن الله حلیم ستار.

(١) إيش: إيه أي ما الذي

(٢) ورائي: أرائي.

(٣) لا طمشها: سارقها.

(٤) متاً ولا متاً: من هنا أو من هنا والمقصود من أي مكان أو أي شخص.

(٥) الغنامة: رعاة أو تجار الأغنام.

(٦) بيلموا: يجمعوا.

(٧) بتاجي: تأتي.

(٨) مراقبين العمليه: يقوموا بحفظ الأمن والنظام.

(٩) طل: نظر.

(١٠) الراجل دهو: هذا الرجل.

(١٠٠)

## شعبان العو

كان فيه واحد اسمه شعبان من الجماعة العووة (١) كان ياجي (٢) عند عم الشيخ احمد الفيل، يقول له: يا عم الشيخ احمد.

يقول له: إيه يا شعبان.

يقول له: يا عم الشيخ احمد، إحنا (٣) كُنا عمّا نجيلك، ونقول لك إدعي لنا. وكان ربنا بيسهل لنا في مشوارنا (٤) في السوق..

دلوقت (٥) يا عم الشيخ احمد بعد ما تمشي أنت وتنتقل (٦) وتروح عند ربنا عز وجل، ح نقول لمن إدعي لنا؟

فقال: أنا ح نبقى زي ما أنا..

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) العووة: عائلة من بني زيد.

(٢) ياجي: يأتي.

(٣) إحنا: نحن.

(٤) بيسهل لنا في مشوارنا في السوق: يسهل لنا حركة البيع والشراء.

(٥) دلوقت: هذا الوقت.

(٦) تنتقل: تموت أو تنتقل إلى العالم الآخر.



مكاني هو هو..

وج ترمي علي السلام..

وج ارد عليك.

إذا كنت من اهل السمع..

ح تسمع.

وان كنت مش من اهل السمع..

مش ح تسمع.

وأنا يومها سمعت الكلام ده بنفسي، كُت قاعد مكاني هنا، والشيخ إحمد كان لسه عايش ع الدنيا ما انتقلش لربه.

إنت عارف شعبان العود ده، لحد دلوقت، بعد ما انتقل عم الشيخ إحمد، وهو كل ما يعدي لازم يرمي السلام ويقرا الفاتحة عليه.

(١٠١)

### الشيخ أبو العلا (المسوس)

الناس كات<sup>(١)</sup> بتقول أن الشيخ محمد أبو العلا، دا راجل ممسوس<sup>(٢)</sup> وإنه أي حاجة كانت تقع تحت إيده<sup>(٣)</sup> كان بيكسرهما على طول.

بيقولوا إنه كان بيكسر الباب الحديد وكان بيثيل حموله ثقيله<sup>(٤)</sup> قوي ما كانش بيقدر يشيلها كذا راجل مع بعض.

ويقول ناس البلد إنه في بداية ولاية الشيخ محمد أبو العلا، بعد ما ظهرت عليه علامات الولاية والورع والصلاح، كانت ناس البلد بتعمل رهانات، والرهانات دي كان بينزلوا فيها عفاجية<sup>(٥)</sup> البلد مع بعض..

فكان الشيخ أبو العلا بيثيل أحمال وأوزان، ثقيلة قوي، مايقدرش يشيلها أي حد من العفاجية دول، مكانش بيقدر يشيلها أي بني آدم عادي.

جمعها المؤلف من الراوي: ممدوح فوزي، موليد ١٩٦٧م، شاعر/ تاجر، متزوج وله أبناء، المكان بني محمد العقب/ مركز ابنوب/ محافظة أسيوط، متزوج ويعمل بالتجارة. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م  
(١) كات: كانت .

(٢) ممسوس: مسه أو تلبسه جن.

(٣) تقع تحت إيده: تتواجد بين يديه لأي سبب من الأسباب

(٤) ثقيله: ثقيلة

(٥) عفاجية: أي يمتلكون القدرة الجسمانية والبدنية.



وف مره من المرات، كان فيه واحد من ناس البلد، برده ضايقه، وحب يتمهزق بيه، داس الشيخ محمد على إيد، خلى صوابه ضربت دم (١).

فالراجل قال له: يا أخى بيدك (٢) رينا قوه، قوم تفترى بيها على مخاليق رينا؛ من ساعة ما سمع الشيخ محمد أبو العلا الكلمه دى - حس بندم علشان هو كان لازم يبقى صبود مع الراجل ده = راح واخذ بعضه وملازم بيته.

ومن يومها واعتزل الناس، وقعد فى خلوة (٣) لغاية (٤) ما افتكروه رينا ومات. إيوه بيقول لك إنه كانت الناس كتير من البلد تروح (٥) عشان تحدثه (٦) وكان هو ما يخرجش لحد واصل (٧) لا يقابل حد ولا يكلم حد.

- (١) ضربت دم: أخرجت النماء.  
(٢) بيدك: يعطيك.  
(٣) خلوه: مكان يختلي فيه مع نفسه للعبادة.  
(٤) لغاية: إلى أن.  
(٥) تروح: تذهب.  
(٦) تحدثه: تحدثه.  
(٧) واصل: أبداً أو مطلقاً.

(١٠٢)

## الشيخ أحمد الفيل وصديق عبد الجواد

كنا قاعدين ع الجسر (١) وكان صديق واد (٢) عمي رايح يستلم الشغل (٣) في مصر (٤) وكان لي أخ اسمه صديق عبد الجواد قاعد في مصر، فقوم إيه (٥) قال له الشيخ أحمد: إبقى سلّم لي على لستاذ (٦) عبد الجواد.. فمشى صديق بجه وهو ماشي نادى (٧) عليه الشيخ أحمد وقال له: يا ولدي معاي إبره وعايذك (٨) تلضعهالي (٩) فقال له حاضر يا عم الشيخ أحمد وراح واخذ الإبره ولضعها، فقال له الشيخ أحمد: مبروك يا صديق، كده ح تروح تستلم الشغل على طول، وراح منادم الشيخ أحمد من هنا في البلد على عبد الجواد في مصر، وقال له: اخدم (١٠) صديق، وهو رد عليه وقال له: حاضر يا شيخ أحمد، واللي

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) الجسر: الطريق الرئيسي الذي يربط البلد بالقرى المجاورة (الطوايبة، كوم أبو شيل، بني مر، سوالم أبنوب) ومركزي أبنوب والفتح، بمدينة أسيوط.

(٢) واد عمي: ابن عمي.

(٣) الشغل: العمل.

(٤) مصر: المقصود القاهرة.

(٥) فقوم إيه: المقصود بها بعد ذلك وهي دالة على رد الفعل.

(٦) لستاذ: الأستاذ.

(٧) نادى: نادى.

(٨) عايذك: أريد أن.

(٩) تلضعهالي: تلضعها لي، أي تضع الخيط في ثقب الإبرة.

(١٠) اخدم: ساعد.



أنا مستغرب له .. إزاي ده يسمع ده وده يسمع ده وأحنا في لكراد وهو في مصر؟ كان الشيخ أحمد ينادم على عبد الجواد بعد الساعة ١٢ في الليل وواحدة واثنين وثلاثة... كان ييسمعه إزاي؟ أنا معرفش !!! فلما رُحْتُ<sup>(١)</sup> عند عبد الجواد في مصر، قال لي: دا عم الشيخ أحمد كان ع ينادي علي الليلة اللي فاتت<sup>(٢)</sup>، فانا استغربت وقلت له: هو أنت أترك بتسمعه من هنا! فقال لي: إيوة والله با سمعه من هنا. فكان الشيخ أحمد ينادي علي من لكراد<sup>(٣)</sup> اسمعه هنا في مصر.

(١٠٣)

## الشيخ الأربعين مع عمتي رزقة

قالت لي عمتي رزقه وعمتي رزقه دي تبقى أخت أبوي، أنا كنت مريضه بـ الحمى ولما زاد علي المرض قاموا جابوا لي الحكيم من البندر، والحكيم لما كشف عليها قالهم مافيش فايده<sup>(١)</sup> دي مفارقه وأيامها معدودة وخذ بعضه ومشى وهي راقدة في الليل شافت أبوها وهو جاي<sup>(٢)</sup> عليه وكان أبوها ده ميت بقا له سنين قرب طيفه عليها وهي ما بين النوم والصحيان وراح ناغذها<sup>(٣)</sup> وقايل لها قومي يا فقريه واقعدي قدام الباب شمي هوا السحر والسحر ده اللي وقت ما بين الساعة ١٢ بالليل لغاية الفجر فقامت وطلعت قدام الباب قعدت ، وكان بيت جدي ده قدام مقام الأربعين وكان باب مقام الأربعين ده مقفول بالسلاسل والمزاريق والمتاريس وعليه قفل قد راس النعجة<sup>(٤)</sup> وكان القفل ده مصدى<sup>(٥)</sup> لقيت المقام ده اتفتح وطلع منه شيخ الأربعين ومعاه إبيريق قرب منها ومد لها الإبيريق وقال لها: خدي اشربي بق ميه

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) فايده: فائدة

(٢) جاي: قادم

(٣) ناغذها: دفعها بشدة بأطراف أصابعه.

(٤) النعجة: أنثى الأغنام

(٥) مصدى: مصاب بالصدأ

(١) رُحْتُ: ذهبت.

(٢) فاتت: مضت.

(٣) لكراد: قرية بني زيد الأكراد.



يا رزقه وفعلا قالت أنى شربت بق ميه من الإبريق وخفيت من العيا<sup>(١)</sup> ورحت صَحْبِتْ أمي وأخواتي  
وقلت لهم: أنا شفيت خلاص أنا شفاني الشيخ الأربعين.  
ولما جات تانى يوم لَقِيْتُ باب المقام مقفول، زى ما هو، والسلاسل والمزاليق والمقاريس والقفل  
المصدى كله على الباب زى ما هو.

(١٠٤)

## الشيخ رضا

كُنَّا فِي اسكندريه، كان معانا الحاج إمام وخال محمد سليمان.. قال الشيخ رضا فيه الشيخ فلان  
تعالى نزوده..

قال: طب تعالى نروح.

قال: تعرف البكان<sup>(١)</sup>..

قال : لع بس تعالى نشاور لتكس ويودينا

تُور<sup>(٢)</sup> وإحنا ماشيين لقيوا دكاكين قعدوا شربوا الساقع والشاي.. قال وهما قاعدين قوم الحاج إمام  
عمًا ينادم<sup>(٣)</sup> بتاع الكافيتريا عشان يحاسبه.. دا الحاج إمام عايز يحاسب بتاع الكافيتريا..

قوم الراجل بتاع الكافيتريا قال له: دا الحساب خالص..

قال له: إزاي؟

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف البياوي، مواليد ١٩٦٧م تاجر وجزار، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله خمسة أبناء، المكان: قرية  
بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) البكان: المكان.

(٢) تُور: بمعنى أثناء.

(٣) ينادم: يناوي.

(١) العيا: المرض



يا عم دا إحنا ما قمناش..!!

دا انا قاعد ..

أنا وعم الشيخ رضا وفلان ..

قال: لع الحساب خالص

دفع الحساب الراجل اللي طلع قدامكم أبو جلابيّه بيضه.

اللي مشى من قدامكم ده..

فالحاج إمام ع يقول لعم الشيخ رضا: دا واحد حاسب لنا ع الشاي.

قال له: يا حج إمام .. انت مستكتر<sup>(١)</sup> إنه يحاسب لنا على الطلبات .. يا عم شوف لنا تكس خليفنا نروح<sup>(٢)</sup>

الحاج إمام قعد يتنفض كده واترعرش.

قال له: اثبت..

راح قايل هاتوا قزازة كاكولا.

جابوا قزازة كاكولا.

شرب منها الشيخ شويه وراح عطيه شرب .. جيسمه هدي.

ركبوا تكس ومشوا..

هو دلوقت لا عم الشيخ رضا عارف البكان.. ولا الحاج إمام عارف البكان.. قال السواق اطلع

قال: اطلع.

(١) مستكتر: يراها كثيرة.

(٢) نروح: نعود للبيت أو نرجع.

قال له: اطلع<sup>(١)</sup> على فين ؟

قال له: اطلع على طول.

فضلوا لما طلّعوا برّه اسكندريه على طريق فيه زراعه. كل ما يعدوا على طريق يقول له شمال ولا يمين.

مرّه يقول له شمال..

وشويه ثاني يقول له يمين: لمالك<sup>(٢)</sup> طلع على كبري متفرّع منه كذا طريق. قال له يا عم الشيخ بقي قدامنا كبري دلوقت..

نطلع على طول ولا نعدي الكبري

قال له: لع .. عدي بينا ع الكبري

المهم يالا<sup>(٣)</sup> وصلوا آخر الكبري. قال له: يس.. أقف هنا.

قوم طلّعوا من التكس، طلع واحد لابس لمواخذه شوال قديم مهريد<sup>(٤)</sup> وموسخ ومريل على نفسه.

قال وقعد يبيوط<sup>(٥)</sup> أفي عم الشيخ رضا وقعد يحب فيه من هنا ومن هنا..

الحج إمام عايز يحوشه..

عشان مايبيوطش خلقات<sup>(٦)</sup> عم الشيخ.. قال: أنا عايز أحوشه.

(١) اطلع: انهب.

(٢) لمالك: إلى أن.

(٣) يالا: بمعنى ما كاد أن.

(٤) مهريد: ممزق.

(٥) يبيوط: يحضن.

(٦) ما يبيوطش خلقات: يتلف ملابسه.



خذ بعضيه ومشى  
واحنا دخلنا المقام .. وقعدنا فيه. ع اقول له: يا عم الشيخ.. دلوخت<sup>(١)</sup> الراجل ده غبر لك الخلقات<sup>(٢)</sup>  
عمّالاً تبوط فيه وتحب فيه من هنا ومن هنا  
همّا دلوخت قاعدين جوّه المقام -

قال له: يا حج إمام  
ما هو الراجل اللي إحنا جايين نزوره ده  
هو اللي إحنا جايين نزوره ده  
هو اللي بوط فينا واستقبلنا.

(١) دلوخت: هذا الوقت.

(٢) غبر لك الخلقات: أزاح عليها التراب.

(١٠٥)

### الشيخ رضا والقضب

كان مرّه الحج محمد سليمان ومحمد علي عامر، كانوا في خدمة مولانا سيدنا الحسين، وطلبوا من  
عم الشيخ رضا -عم الشيخ رضا كان يمشي معاه القضب على طول يراعية  
همّا كانوا ع يعملوا الخدمه تقعد خمستاشر يوم في مولانا.. في مولانا سيدنا الحسين.  
وكان لما ييجي آخر الليل يروح يبيت<sup>(١)</sup> في لوكانده كده ويروح معاه عم محمد يمانى.. نروح ماشيين  
من ميدان سيدنا الحسين ناحية لزهرا<sup>(٢)</sup> كده. عشان ندور على تكس.. واحنا ماشيين درشنا مع مين؟  
مع عم الشيخ رضا..

دلوخت يا عم الشيخ رضا لو قابلنا القضب وسلم علينا ما نعرفوش.. بيطلع بحاجات إحنا  
ما نعرفهاش..

دلوخت عاوزينك يا عم الشيخ رضا تحكي لنا.. سيدنا القضب لما بيطلع.. بيطلع في واحد بجلابيه  
مقطعه، ولا واحد شحات، ولا إيه؟

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف البياوي، مواليد ١٩٦٧م، تاجر وجزار، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله خمسة أبناء، المكان: قرية  
بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م  
(١) يبيت: يقضي الليل.  
(٢) لزهرا: جامع الازهر.



ما نفهموش إحنا ..

فلقعد عم الشيخ رضا يحكي لهم، ويقولهم: كذا وكذا وكذا ....

لم وقفوا عشان يشاوروا للتكس اللي رايح واللي جاي ..

إن تكس يقف ما وقفش ..

لمالك<sup>(١)</sup> وهو واقف ع يحكي لهم في الحكاية وبعد ما خلص<sup>(٢)</sup> جه تكس واقف وجواه واحد راكب من قدام ..

نزل الراجل اللي من قدام ده، نزل من التكس وراح عند الشيخ رضا وراح مَرَكِبُهُ من قدام ..

من قدام جار السواق .. لما نزل قعد يتكلم مع عم الشيخ رضا ويبوسه من هنا ومن هنا، وراح ماشي

دلوخت في الوقت ده ما حدش انتبه للي ع يحصل ..

ركب عم الشيخ رضا من قدام، وهما ركبوا من ورا ..

خمس دقائق وجو نازلين عند اللوكانده ..

يالا نزلوا من التكس .. افتكروا

قالوا له: أنت ما كملتناش<sup>(٣)</sup> الحكاية.

قال لهم: ما هو القضب اللي سلم علينا ..

اللي نزل من التكس وسلم علينا ..

هو ده القضب.

(١) لمالك: إلى أن.

(٢) خلص: أنهى.

(٣) ما كملتناش: لم تكمل

(١٠٦)

## الشيخ ضياء

عم الشيخ ضياء، كان جاي بالصدفة كده، وكان مسافر المنيا - في بيتنا إحنا ده - جه بعرييته وإحنا ع نبني ونشتغل في البيت.

بصيت لقيت الشيخ ضياء ومعاها واحد ..

قال: اركب معنا نروح المنيا

قلت له: استني دقيقة، ح نركب ونمشي على طول .. اقعدوا نغير الهدوم.

اشربوا الشاي لمالك نغير<sup>(١)</sup> الهدوم ..

المهم نزلوا، كنا بنبني، طلعتهم أنا الرواق اللي فوق - ده - قلت نطلعهم الرواق اللي فوق

أوضه على جنب فوق وقعدتهم - دخل رمضان أخوي وسلم على الحضور - لما طلوعوا فوق. كنا

عاملين أكل بطاطس وشغل ..

طلعتهم أكل، ونزلت أنا قعدت أطشطف<sup>(٢)</sup> ويعد ما اطشطفت قعدت أنا برضك أكل أنا والعيال

تحت.

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف البياوي، مواليد ١٩٦٧م، تاجر وجزار، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله خمسة أبناء، المكان: قرية

بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) لمالك نغير الهدوم: إلى أن نبدل الملابس.

(٢) أطشطف: أغسل وجهي.



قعدت اكل أنا والعيال مع بعضينا.  
عادل أخوي قعد معاه ع يقول له: اطلع هات علبة سجاير من السواق، شوف الاسرار بتاعة الناس  
الاوليه، ع يقول له الشيخ: هات علبة سجاير.  
رُحْتُ أنا مَطْلَعُ جنهين<sup>(١)</sup> ونُصْ وقلت له: روح هات علبة سجاير.. أمه .. ورحت عَطِيَّةُ الفلوس  
عادل دلوخت خد الجنهين ونص وجاب الساجير وجه فرحان..

وطلع فوق..  
أنا دلوخت ما طلعتش قاعد وع اطشطف.. طلع هو مَطْلَعُ علبة السجاير وعطاهاله<sup>(٢)</sup> قال له: جيت  
السجاير يا عادل

قال له : أه  
قال له: طب انزل هات لنا بتلاته جنيه حلاوه، بس وانت نازل ما تاخدش من عاطف فلوس..

- والله العظيم هذا ما حصل -  
نزل عادل زعلان .. وقال لي: أنت قلت له  
قلت له: يا ولدي لع.

قال له رمضان: لا قال له، ولا طلع من مكانه.  
ما هو قاعد أه

هو اتحرك من مكانه!؟

(١) جنهين: جنهين

(٢) عطاهاله: أعطاه له.

(١٠٧)

## الشيخ الفرغل

عارف حكاية الفرغل ياعم، دا أبوه من ضمن الناس اللي من ذرنخ، اللي هي قبلى تبع المراغنة وجه  
معاهم أبوه اللي هو أبو الفرغل، جه هنا وما قدروش يخشوا أبو تيج، وقعدوا فى بنى سميع، وأبو  
الفرغل ده استعرف<sup>(١)</sup> واحد إسمه على الفيل، اللي هو الشيخ على الفيل، وأبو الفرغل خد أخت على  
الفيل إتجوزها يعنى، اللي هي أم الفرغل، قعد معها<sup>(٢)</sup> ثلاث تشهر بس وسابها ومشى، وركبوا الحمير  
والفرسة ومشوا، يبقى قاعد مين صاحبنا - الشيخ الفرغل - مع أمه، ساعة ما اتولد الفرغل، الداية لقيته  
غليض<sup>(٣)</sup>، قامت دغنته وقالت له: داهيه يمهلك.. مرّت الأيام وبعد ما كبر كان خاله على الفيل معاه ثلاث  
معزات، بتوع خاله على الفيل، قعد يرعاهم كل ما يطلع الصبح طبعاً العيال اللي كانت ع ترعى معاه، كل  
واحد أمه صرأله<sup>(٤)</sup> بتاوه واللى صرأ له رغيف، يجيب البتاوه اللي عطياها له أمه يفتها<sup>(٥)</sup> فى القعب<sup>(٦)</sup>

جمعها المؤلف من عم هتروت، السن: حوالي ٦٠ سنة، المكان: العزبة المستجدة/ مدينة أبوتيج/ مركز أبوتيج/ محافظة أسيوط تاريخ  
الجمع: ٢٠٠٥ م.

(١) استعرف: تعرّف على.

(٢) معها: استبدال حرف ع بحرف ح والمقصود معها.

(٣) غليض: غليظ (استبدال حرف الظاء بحرف الصاد، والمعنى سمين).

(٤) صرأ له: ربطت له.

(٥) يفتها: يقطعها قطعاً صغيرة ويضعها في كوب اللبن.

(٦) القعب: الكوب.



ويجيى حالب عليها لئن عتَز، وكل واحد يروُح لأمه بالعيش بتاعه، فأمهم تسألهم مين اللي ع يوكلكم، يقولوا لها: الفرغل ..

طبعاً هو عايز الكرامات بتاعته دى تبان، لغاية ما فى يوم جات الداية اللي ولدته تقول له: خد المعزة دى يا فرغل إرعاها لى قال لها: اخد معزايك وأرعاهاك ليه؟! مش فاكركه وأنا صغير، لما دغنتينى، قالت له: يمهلك .. إنت ساعة كنت صغير، مين اللي عرفك إن أنا قلت كدا؟ لع .. أنت فيك سر يا فرغل.

ولما جاه الأمر أنه يطلع من أبو سميع ويجيى أبوتيج، كان ساعتها أبوتيج ساكنها واحد اسمه أبو القاسم، اللي هو فى طحطا<sup>(١)</sup>، اللي بنى المقام ده، وكان بينهم وبين بعض حكايات، أبو القاسم والفرغل، ساعة ما جه الشيخ الفرغل من أبو سميع، الناس كانت حاصده قمح، زى اليومين دول، فجى فوق القش والجرن وقعد يقمر، فجأت النار موهوجة<sup>(٢)</sup>، فقعدوا الناس يقولوا ويصرخوا النار النار، ما كانش فيه غير الحنفيات والسواقى والبيار، طلعت البلد كلها وقعدت تحوّل بالصحن والغطيان وترش ع القمح لحد ما طلع هو، قال لهم: عن إزكم يا خوالى، شمل الغرب كله مش بنى سميع بس، أصلى الغرب كله خواله، وراح جه مبيّن عند الكباش، وكان عند الكباش كل الحكومة، فالأرض متسفلته، ففيها طبقة لسفلت وتطلع اللي هو نزل منها الفرغل

وكان هو عايز يخش بآذن، وكانت فيه واحده بتعلمى من البير وراحت البتية<sup>(٣)</sup> بتاعتها مفلوته، فكان كل ما واحد يعدى وتقول له: يا ولدى تعالى هات لى البتية، يقول لها: يا شيخه ما تروحي هو أنا فاضى، فراح الفرغل قال لها: أنزل أجيبهاك أنا يا ستى، قالت له: يا ولدى تبقى عملت خير، فراح نزل بالجلابية، وربط لها البتية وقال لها: اطلعى .. وراح غاطس فى البير، طلع عند المعجنة اللي بيخمر فيها أو القاسم، وكان ساعتها فيه مرة عما تقول: أه يا ولدى .. فالفرغل قال للمرة، عايزه ولدك دا هو فى المعجنة، وحط إيده فى الطين طلع الواد بيصرخ، وقالت المرة: اللي خد الولد يطلع م البلد ..

(١) طحطا: طهما استبدل حرف الهاء بحرف الحاء.

(٢) موهوجة: مشتعلة.

(٣) البتية الجركن أو البستة وهو إناء من الصاج أو الصفيح، تجلب الفتيات فيه الماء من البئر.

أبو القاسم قال للفرغل، خُد .. أنت مين وإسمك إيه ؟

لذلك أبو القاسم موقف فى كل طريق واحد شيخ من المشايخ، ولو حد معدى ولو ما كانش يقول إسم الفرغل ما يعدوعوش، فمثلاً طريق المعادى موقف فيها الشيخ العريان، وأبو القاسم قال الفرغل: إدينى أمر أطلع بيه م الصعيد، فقال له: تسيب ص وطهين - يعنى تسيب صدفا وطما وطهطا - وتسكن قبلهم، وكان لأبو القاسم مقام فى طهطا تحت الأرض، وجه يعاود<sup>(١)</sup> فى صدفا، جه عمك أبو العباس سحب له الطورية، وقال له: مش قال لك: تسيب ص وطهين، فراح شايل شواله وسحب مقبل.

الجلد بتاع السيد البدوى، ما حد حمل الجلد ده فى الدنيا كلاتها<sup>(٢)</sup>، جه هو نزل فيه، أيوه الفرغل نزل فيه شاله - الفرغل جه بعد السلطان أبو العلا - جه فارر<sup>(٣)</sup> من طنطا الجلد بتاع السيد البدوى، جه أبوتيج هنا، وجه لابس فيه الفرغل، اتعملوا موالد هنا، وجه الشيخ على الفيل عاود يطلع قدامه، قال له: يبقى الفرغ فرحى، وعايز تطلع قدامى! راح مهمله<sup>(٤)</sup> الساعة تسعة ونص، كان ع المحطة، دا على الفيل خال الفرغل، وساب الفرغ لصحابه، يعنى سابه للفرغل، هو سلطان من ساعة ما اتولد، قال له: إدينى إذن .. راح حالل<sup>(٥)</sup> شال العمة من على راسه، وراح دارح<sup>(٦)</sup> روحه، دا الفرغل، وكتب له بالدم، وقال له: تسيب ص وطهين وتسكن قبلينا ..

حوّد<sup>(٧)</sup> فى طما ظعطوه<sup>(٨)</sup>، حوّد فى طهطا ظعطوه، وبنتى المقام قبلى طهطا، وبعت جواب شكر للفرغل

(١) يعاود: يعود.

(٢) كلاتها: بكاملها.

(٣) فارر: هرب.

(٤) مهمله: تركه.

(٥) حالل: فك.

(٦) دارح: جرح (استبدال حرف الجيم بحرف الدال).

(٧) حوّد: مرّ على.

(٨) ظعطوه: طريقه.



على فردة جزمة، عمنا مخيمر شافها واتكلم، أبو أبو سعيدة قال له: إحنا نكتبوله، دا بيقول مركوبكم<sup>(١)</sup> فوق رسى، راح اشترى حمارة وربط الحبل تنزل الحمارة للبح تملى البلاليص وتتطلع، تروح له على المعجنة وتفضى البلاليص وتنزل تانى للبحر وتملا وتملا وتفضى وتملا وتفضى للفرغل عشان يخمر المعجنة، ورجعت فى يوم بالبلايص فاضية، قال لها: مش معوده<sup>(٢)</sup> ترجعيلى فاضية، ياك شافك المبروك، اللى هو التمساح، راح وخذها وراح عند الشيخ شرف الدين لقي التمساح ع يلعب ع البج، قال له: برضه كده يا تمساح توقف حالى وترجع لى الحمارة من غير مية، قال له التمساح:

يا فرغل يا للى بطريقة ربنا حباك ..

ماسك سبحة ابنوس من يد الكريم حباك لو حسابى يا فرغل

الحمارة تنزل تيل الطوب

لاتاك مجلوب ولا رسى لك على بر تاك

يتجلب يتعدل فى النخيلة يتقلب، يتقلب فى النخيلة ويتعدل فى باجور، طول عمرنا فى أبوتيج - سمعت حد خض التمساح - دى بركات الفرغل، وبعد حكاية التمساح، كان فيه قسارية من عند قهوة سلامة، مكان المرور ده حاليا، من عند قهوة سلامة لغاية الفرغل، وكان اللى يحط يده على الحتة دى يفرق، وكانت القسارية تخش فيها المية للفرغل، عشان ما يعوزش مية تانى بالحمير، دى قدرة إلهية، والفرغل عمل كرامات مافيش شيخ عملها، فيه مولد قبل مولد الفرغل ده كات<sup>(٣)</sup> فيه ناس بتقشط<sup>(٤)</sup> الناس، لكن فى مولد الفرغل مافيش واحد يقدر يعمل بنط<sup>(٥)</sup> فى مولد الفرغل يتمسح مسح، وقال قضب جاد عطيفى فى القعدة دى: ساعة الحرية لما انتصرت مصر فى حرب ٧٣ وعبرت جنودنا القناة، كان الفرغل

(١) مركوبكم: المركوب أى الحذاء

(٢) معودة: معتادة.

(٣) كات: كانت.

(٤) بتقشط: تسرق.

(٥) بنط: مقلب.

لايس أبيض فى أبيض، وبيقولوا كان فى الحرب وقابلوه، قابله واحد لواء وقال له أنا الفرغل، دا من ضمن كراماته، وكان فيه واحد من بلد اسمها العُردى تبع أسيوط، فجّه شرق النفق وعربيته خلص البنزين بتأحها، وكانوا بيحملوا قنابل ومفرقات من الزاوية، ويودوها شرق القناة، ولما خلص الغاز به تحت العربية واتشاهد الراجل ده ونام، فواحد سحار<sup>(١)</sup> ع يقول له: قوم، فقال له: أقوم أروح فين دا أنا مخلص غاز، فراح الراجل مطلع الزمزية وملا له التفك بتاع العربية، قال له أنت مين؟ قال له: أنا الشيخ محمد، واللى فى بحرى أبوتيج كل سنة تجيب خروف وتدبجه، نرجع لحكاية اللواء، اللواء ده سأل على الفرغل عرف إنه من أبوتيج، اللواء ده كان نادر له ندر إنه يديه تسعة وتسعين جنية يعنى يحطها فى الصندوق، فلما راح أبوتيج وحكى لهم على اللى حصل، قال لهم: أنا شفته فى الحرب، قالوا له: صح، وإحنا شهدنا له.

(١) سحار: ساحر



(١٠٨)

## الشيخ الفرغل والضبع

الشيخ الفرغل عندما كان طفلاً، وكانت يبيكى فتحاول أمه إسكاته فلا تستطع، فقالت له مره : "نهارك إسود" فرد عليها وهو مازال رضيعاً: هو ما كانش إسود يوم ما كان حا يفتصبك فلان، وطلع ضبع من الغيطان وخلصك منه، فوقفت مزهولة وقالت له : الموضوع ده ما حدش يعرفه غيرى .. إيه اللى عرفك ياواد ؟ قال لها : أصلى أنا الضبع اللى خلصك منه ..

---

جمعها المؤلف من الراوي خالد شحاتة، محامي متزوج وله ٣ أبناء ولد وبناتان، مواليد ١٩٦٤م، المكان: مدينة أبوتيج/ مركز أبوتيج/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.



(١٠٩)

## الشيخ الفيل ولجنة الأزهر

فضيلة الشيخ أحمد الفيل رضي الله عنه وأرضاه، اتلمذ<sup>(١)</sup> لى إيد الشيخ محمد البدوي، وسيدي الشيخ حسن اللي كان من علماء الأزهر اللي كانوا هنا في أسيوط..

والشيخ حسن تتلمذ على إيد الشيخ يوسف في اسكندرية، والشيخ يوسف يعود بنسبه لسيدي المرسي أبو العباس، وإلى سيدي حسن الشاذلي..

فسيدي الحسن قال: تلميذنا أعلم أهل زمانه، سواء دَرَسَ العلم أو تعلم على يد العلماء..

وسيدنا الشيخ أحمد كان متلقي للعلم على يد العلماء، العالمين بعلمه: علم الشريعة وعلم القرآن وكانت الطريقة الشاذلية<sup>(٢)</sup> بالنسبه لسيادنا دول هي طريقتهم عشان بيحكمها الشرع والقرآن والسُّنة..

ومن كرامات عم الشيخ أحمد الفيل اللي شُفَّتْها<sup>(٣)</sup> أنا بنفسي:

كان فيه لجنة<sup>(٤)</sup> جايه من الأزهر في مسجد سيدنا الشيخ البدوي في صلاة العِشاء، ودول كانوا من علماء الأزهر.

---

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) اتلمذ: تتلمذ أو تعلم .

(٢) الطريقة الشاذلية: إحدى الطرق الصوفية

(٣) شُفَّتْها: رأيتها.

(٤) لجنة: المقصود لجنة تفتيش من الأزهر.



فيه واحد من العلماء دول قام بعد الدرس والعلوم الفقهيه اللي اتقالت<sup>(١)</sup> عم الشيخ إحمد كان قصير القامة وشكله زي ناس البلد البسطاء العاديين، هو كان كفيف البصر لكنه كان عنده بصيره - بعد ماصلوا وقف عم الشيخ إحمد وقال: الإمام ده أخطأ في الصلاة

- وإحنا كنا موجودين، كنا صغيرين بس الحاجه دي شفتها وواعيلها<sup>(٢)</sup>.

راح الإمام بص فيه وقال: دا راجل أمي ..

إزاي<sup>(٣)</sup> عرف إن أنا أخطأت في الصلاة، فطل عليه وقال له: إثبت لي..

الشيخ إحمد قال: إنت وإنت بتصلي

كان فيه عمود نور<sup>(٤)</sup> أنازل عليك من السما

أول ما أخطأت العمود انفصل<sup>(٥)</sup> عنك..

راح قايم موطي<sup>(٦)</sup> على الشيخ إحمد وجهه بايس إيده..

والموضوع ده حصل قدام<sup>(٧)</sup> جمع كبير من الناس..

وحصل قدام الشيخ عبد الهادي - وهو قاعد أه -

فتدخل الشيخ عبد الهادي وقال: فعلن أنا حصل قدامي كده وبالتحديد هو كان ساعتها بيقرأ في صورة البقره، وكنا بنصلي التراويح، فوقع مني لحن<sup>(٨)</sup> فرُحِت ركعت بعد ما وقع مني اللحن..

(١) اتقالت: قيلت.

(٢) وواعيلها: واع لها.

(٣) إزاي: كيف.

(٤) عمود نور: شعاع من نور.

(٥) انفصل: ابتعد.

(٦) موطي: إنحنى.

(٧) حصل قدام: حدث أمام.

(٨) لحن: خطأ.

فقال لي الشيخ إحمد: يا افندي إنت لحت

استغريت.. عم الشيخ إحمد أمي

لا يقرأ ولا يكتب

وكفيف البصر.. بس فيه اعتقاد إنه ولي من أولياء الله

فقلت له: إنت عرفت كيف يا عم الشيخ إحمد

وقلت له: ميتي<sup>(١)</sup> وفين؟

قال لي: لحت قبل ما تركع غلطول<sup>(٢)</sup>..

قلت له: طب عرفت كيف يا عم الشيخ إحمد..

قال لي: كان واصل إليك عمود نور من السماء

ولما لحت العمود انقطع

ولكن اتوصل<sup>(٣)</sup> ثاني لما كملنا الصلاة

ودي كانت من الكرامات اللي استندت على علامات وحقايق شفتها بعيننا<sup>(٤)</sup> لولي من أولياء الله..

هو أمي لكن الأميه ليست جهل لكن هي شرف عند الصالحين

الشيخ إحمد إتلمذ على إيد الشيخ حسن الحسين شحاته وهو مدرس توحيد بمعهد أسيوط الأزهرى

بعد كده أترقى لدرجة الدكتوراه بكلية أصول الدين/ جامعة الأزهر<sup>(٥)</sup> في مصر. وقبل ما يسافر مصر

اتلمذ على إيده سيدنا الشيخ محمد إحمد حسن عمر الشهير بـ محمد البدوي - والشيخ البدوي كان

(١) ميتي: إمتي، في أي وقت.

(٢) غلطول: مباشرة.

(٣) اتوصل: إتصل.

(٤) بعيننا: بأعيننا.

(٥) الأزهر: الأزهر.



طالب ولحد ما وصل للثانوية - واتلمذ على أيدهم الشيخ أحمد الفيل، فالشيخ البدوي راجل اتربى في حجر العلم، فهو قبل الالتحاق بالأزهر كان بيعلمنا المسائل الفقهية، فكان يسأل السؤال ويقول لنا:

طب.. إجابة السؤال ده إيه؟

مسألة فقهية إجابتها كذا وكذا ..

حتى علم الميراث كان للشيخ علم بيه..

والشيخ أحمد لم يخطيء مرة ويترك فرض إلا ويصلي في جماعه، من صلاة الفجر حتى صلاة العشاء..

التصوف الآن موجود بصورة مرعبة مخيفه..

هو التصوف موجود عند العلماء؟

ولاً.. مين اللي وضع التصوف؟

هل أول من وضع التصوف هو رسول الله (ص)..

لكن إحنا تعلمنا لما ناجي نقول التصوف<sup>(١)</sup> يبقى انقطاع إلى الله بدون واسطة، مش بس الجلاية الصوف ولا الخرقه الصوف من غير ما يادي صلاة ولا حاجة.. الشيخ أحمد كان صوفي بمعنى الكلمة.. متحرر من الدنيا؛ لكن بيعمل فيها بإيديه.. منقطع إلى الله؛ لكن يأخذ بالأسباب.. عشان ما يكونش حد له فضل عليه؛ لأن رسول الله قال لزاهد: أخوك أفضل منك..

فإن السماء لا تنزل ذهباً ولا فضة..

فالشيخ أحمد انقطع إلى الله؛ وأخذ بالأسباب، عشان ما ييقاش فيه حد أفضل منه..

الشيخ الفيل ما قالش<sup>(٢)</sup> أنا أقعد<sup>(٣)</sup> وفلان ياكلني وفلان يشربني، لا هو معملش<sup>(٤)</sup> كده، لكنه إنقطع

(١) التصوف: والتصوف عند الراوي الذي يتبع الطريقة الشاذلية هو انقطاع إلى الله بدون واسطة.

(٢) ما قالش: لم يقل.

(٣) أنا قاعد: أنا اجلس.

(٤) معملش: لم يفعل.

إلى الله مع الأخذ بالأسباب، وإقامة الشريعة والسنة، وحافظ على شيتين مهمين في الحياة: الأولاني<sup>(١)</sup> لسانه.. ومن يحفظ بين فكيه له الجنة.

والثاني حافظ على بصره قدر المستطاع..

فالشيخ لما جلس على الطريق - وهو يدرك معنى جلوس الطريق - ربنا أخذ منه بصره الظاهري عشان ما ينظرش إلى شر، عند ما جلس وانقطع إلى الله<sup>(٢)</sup> ربنا اختار أعز شيء عنده وهو البصر..

كان عفو اللسان بطريقه تجعل الناس تحبه وتغير منه<sup>(٣)</sup> وكنا صغيرين في سن خمستاشر سنة، كان يقدمنا للصلاه، وكنا ناجي بعد صلاة العشاء نحضر الحضره..

والشيخ طبعاً لا تفوته الحضره أبداً..

وفي الحضره كنا ننشد: لا إله إلا الله محمد رسول الله .....

والشيخ الفيل كان عنده صفة المودة، فكان كل ما ياجي<sup>(٤)</sup> يصافح كل واحد منّا بعد الحضره.

يسألنا: دا مين؟ ودا مين؟

أقول له مثلاً: دا عبد الهادي..

ولما ما يلاقيش واحد منّا موجود في الحضره يقول لنا: فلان ما جاش<sup>(٥)</sup> الليله دي هو عنده إيه؟

ويخلّي<sup>(٦)</sup> واحد منّا يروح يسأل عليه ونشوفه لحسن<sup>(٧)</sup> يكون عيان<sup>(٨)</sup> ولا حاجة.

(١) الأولاني: الأول.

(٢) انقطع إلى الله: اختلا بنفسه ليتعبد.

(٣) تغير منه: من الغيرة أي تغار.

(٤) ياجي: يأتي.

(٥) ما جاش: لم يأت.

(٦) يخلّي: يجعل.

(٧) لحسن: حتى لا.

(٨) عيان: مريض.



كل اللي تسمعه عن الشيخ إحمد هو إسمه إحمد يسين، واللي تسمعه عنه يعتبر قليل قليل قليل بالنسبة للي كان بينه وبين ربنا..

لاحظت عليه مره إنه كان فيه واحد من اخوانا توفى عليه رحمة الله، كان بينه وبين الشيخ إحمد شويه كده<sup>(١)</sup>.

يعنى هو الشيخ إحمد لما أنت تقصر<sup>(٢)</sup> عن الحضره، يقول لك: ما جيتش ليه؟

وكت<sup>(٣)</sup> فين الليله اللي فاتت<sup>(٤)</sup> ولو جيت بعد الحضره مثلا يقول لك: ما تقعدش<sup>(٥)</sup> ع القهوة قبل ما تاجي

كان فيه واحد من اخوانا كل ما يعدي من قدام الخلوه، كان الشيخ يسأله: مين؟ ورايح فين؟

وف مره كان الشيخ إحمد كان قاعد قدام الخلوه شفته<sup>(٦)</sup> والخلوه عباره عن خص<sup>(٧)</sup> من البوص<sup>(٨)</sup> مبلوط<sup>(٩)</sup> بالطين ومصبوب<sup>(١٠)</sup> ببوص وجريد - فاخينا ده راح لف من الناحيه الثانيه، علشان مايسالوش<sup>(١١)</sup> أفعم الشيخ إحمد قال له برضك: أنت رايح فين؟

(١) شويه كده: بعض الاختلافات.

(٢) تقصر: لا تؤدي الواجب الذي عليك

(٣) كت: كنت.

(٤) فاتت: مرت

(٥) ما تقعدش: لا تجلس

(٦) شفته: خاصته أو ملكه.

(٧) خص: خص أو سباته تعني حائط من أعواد النرة المضفرة بخيوط الليف.

(٨) البوص: أعواد النرة الرقيقة (القيضي).

(٩) مبلوط: مدهون.

(١٠) مصبوب: المقصود مستوف.

(١١) ما يسالوش: لا يسألوا.

إن قُت<sup>(١)</sup> من الشرق شايفك.

وإن قُت من الغرب شايفك.

( مداخلة الشيخ عبد الهادي )

( مش معنى إن الموالد فيها خزعبلات ومراجيع وحاجات ثاني من دي إننا ما نحتفلش بذكرى هذا الرجل اقتداء بما كان يفعل، اللي عايش<sup>(٢)</sup> هذا الرجل وسار على نهجه. زي ما سار هو على نهج رسول الله صلى الله عليه وسلم، ربنا ح يتولاه سبحانه وتعالى).

كان فضيلة عم الشيخ إحمد الفيل له كرامات عظام، كما قال الشاعر:

"قلوب العارفين له عيون.. ترى مما لا يراه الناظرون"

هنا كانوا ع يشوفوا الحاجه اللي إحنا كنا معنشفهاش<sup>(٣)</sup>

فيه ناس طمست<sup>(٤)</sup> على قلوبهم المعاصي والذنوب. وفيه قلوب بيضاء نصعت بالطاعة والرضى،  
إلا إن بالجسد مضغة إذا صلحت ...

صلحت كيف؟

اقبلت أطاعت، فأشرق لها الجسد.. فرأت القلوب.

رأت أنها لا تُعمى الأبصار، ولكن تُعمى القلوب التي في الصدور..

فسيدنا عمر قال: يا سارية الجبل.

والصالحون على منوال ونهج سيدنا عمر..

(١) قُت: مريت.

(٢) عايش: عاش معه.

(٣) معنشفهاش: لا نراها ولا نتركها.

(٤) طمست: غطت.



وكلهم من رسول الله ملتصقون..

عم الشيخ أحمد الفيل رجل بكل مقاييس العلم في التشريع والعقل رجل من الصالحين اكتفى بهذا  
واقول نفعا الله بما رأيناه معه في الدنيا وفي الآخرة، لأن لكل مؤمن شفاعته وأنا عشنا حياة كريمة  
تعلمنا فيها مع الشيخ أحمد الفيل ولا نذكر على الله أحد.

(١١٠)

### الشيخ الفيل وليلة سلام

في مره من ضمن المرات.. كان الشيخ البدوي رايح سلام<sup>(١)</sup> وكان الشيخ الفيل من حبه في شيخه  
ما يحبش يهمله<sup>(٢)</sup> واصل<sup>(٣)</sup>.

فيه جماعه من سلام قالو: يا سيدنا الشيخ أحمد.. تاجي<sup>(٤)</sup> النهار ده سلام: عشان ح نعمل حضره  
الليلا دي<sup>(٥)</sup> عازمينك<sup>(٦)</sup> قال لهم: انا كان أملي أروح مع الشيخ.

قوم<sup>(٧)</sup> الشيخ قال له: يا شيخ أحمد.. أنت تخليك<sup>(٨)</sup> هنا تحرص<sup>(٩)</sup> البلد، وأنا حاروح، والمره الثانيه -  
إنشاء الله - حاخذك معاي. قال له: حاضر يا سيدنا الشيخ.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراه/ مركز الفتح/  
محافظة اسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) سلام: اسم بلدة

(٢) يهمله: يتركه.

(٣) واصل: مطلقا أو ابدا.

(٤) تاجي: تأتي

(٥) الليلا دي: هذه الليلة.

(٦) عازمينك: يعزم أي يدعو.

(٧) قوم: تدل على رد الفعل أو الاستعداد.

(٨) تخليك: تظل موجود.

(٩) تحرص: تقوم على حراسة.



أصل (١) الشيخ الفيل مكانش (٢) يعصى شيخه.

الشيخ أحمد في اليوم ده، مل وقال لي:

والله يا محمد.. وأنا نحسان (٣) صاحي، بصيت لقيت سيدنا النبي (ص) قاعد كده.. وقرب مني الشيخ البدي وقال لي: يا شيخ أحمد متزعش (٤).

قال له: أنا مش زعلان.

رد عليه: انت برضك (٥) صعبان عليك إني سبتك.

قال له: يا سيدي الشيخ.. أنا شفت حضرة النبي (ص).

الشيخ البدي قال له: عثمان تعرف يا شيخ أحمد.. إحنا مش ماشيين وبس.. إحنا ماشيين بأمر سيدنا رسول الله (ص).

(١) أصل: لأن.

(٢) مكانش: لم يكن.

(٣) نحسان: نائم.

(٤) متزعش: لا تغضب.

(٥) برضك: رغم تلك.

(١١١)

## الشيخ الفيل ومولد النبي

في سنة من السفين، كان مولد النبي قرَّب، لمينا بعضينا إحنا رجالة البلد، ورُحنا تلم من الناس علشان نعمل المولد.

وإحنا بنلم (١) من كل واحد من أهل البلد شلن (٢) علشان نعمل مولد النبي اللي جاي، وعشان الظروف كانت مقصرة (٣) مع الناس في السنه دي، لفينا كثير إحنا والشباب على ناس البلد، وماقدرناش نجمع لا شلنات ولا برايز (٤) تكفي لعمل المولد.

وكان عم الشيخ الفيل في الوقتده، بينام على مخده من الليف وحصير، و ع يتغطى بكبرتايه (٥) عادية. أصل الشيخ أحمد كان زاهد من الزاهدين في الدنيا، مش عامل لها اعتبار وأصل، ولما لقي الناس مقدرتش تلم فلوس المولد.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) بنلم: نجمع.

(٢) شلن: خمسة قروش.

(٣) مقصرة: تعبر عن ضيق الرزق.

(٤) برايز: جمع بريزه، وهي عشرة قروش.

(٥) بكبرتايه عادية: كبرقة أي غطاء من القماش رخيص الثمن.



راح محل إيه ١٩  
 راح قام حط (١) إيدته تحت المخذة اللي راقده فوقها، وببركة ربنا طلع عشره جنينه، وعطاها لنا (٢) وقال  
 اعملو المولد..  
 وكات (٣) العشره جنينه في ليام (٤) دي حاجه كبيره قوي (٥) أصل الكلام ده كان في السبعينات.

(١١٢)

## الشيخ الفيل لما خطي وراح السعودية

يحكي أن الشيخ حمدي عبد الرشيد راح هو وولده السعودية، وفي السعودية شاف الشيخ احمد  
 الفيل وهو يقول له: قوم يا ابا رشيد صلي الفجر، قبل ما الفجر يفوتك  
 فهو شافه على اليقظة (١) فامه قالت له: يا ولدي بتكلم مين؟  
 فبص جنبه (٢) ملفيش (٣) عم الشيخ احمد.  
 فقال لها: ابدأ يا امي.. مش بكلم حد (٤).  
 فقالت له: يا ولدي دا انا سامعه حسك (٥) وانت بتقول حاضر يا عم الشيخ احمد.  
 فقال لها: دا عمي الشيخ احمد هو اللي كان بيكلمني.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
 محافظة أسبوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) اليقظة: المقصود بها وهو مستيقظ أي أثناء يقظته

(٢) جنبه: بجواره.

(٣) ملفيش: لم يجد.

(٤) بكلم حد: احدث احداً.

(٥) حسك: صوتك.

- (١) حط وضع  
 (٢) عطاها لنا: اعطاها لنا.  
 (٣) كات: كانت.  
 (٤) ليام: الأيام.  
 (٥) حاجه كبيره قوي: المقصود مبلغ كبير.



فقلت له: يا راجل .. قول كلام غير ده، دا عمك الشيخ أحمد الفيل دا فى لكراد، إحنا فايقتينه فى لكراد، واحنا فى السعودية.

فقال لها: دا عم الشيخ أحمد من الناس الصالحين ومن أصحاب الخطوه. فى خطوه واحدة يخطيها يبقى هنا.

جه الشيخ عبد الرشيد من السعودية وأول ما رسى بالعريه لقي الشيخ أحمد واقف على باب خلوت  
فقال له: سلام عليكم يا عم الشيخ أحمد.

فقال له: عليكم السلام.

فقال له: انت جيت (١) من السعودية يا عم الشيخ .. طيب يا راجل تاجي (٢) من السعودية مش كُت (٣)  
تقعد، متقعدش شوية.

قال له: دا انا رُحت حيثك (٤) وخلص على كده.

- 
- (١) جيت: اتيت  
(٢) تلجي: تلتي  
(٣) كُت: كنت.  
(٤) حيثك: سلمت عليك، وشجعتك.

(١١٣)

### الشيخ محمد أبو الفرج

بيقول ناس البلد أن الشيخ محمد أبو الفرج، كان ع يبقى (١) اقد ومتغطى ماشايفش حد (٢) ولكنه ساعة ما كان حد من ولاده ولأ من ناس البلد يدخل عليه وهو متغطى كده. يدخل من غير ما ينطق بصوت، كان عما يعرفه على طول.. يقول له: تعالى يا فلان.  
أصله راجل طيب من أولياء الله الصالحين.

ففى مرة من المرات كان فيه واحد من البلد اسمه أبو العلا، والراجل ده اللي اسمه أبو العلا، كان متغرب فى بلد بعيدة..

وكان أهله ميعرفوش مكان البلد دي، وفى يوم الراجل أو العلا ده مات فى حدته (٣) وخذ فترة كبيرة مشييعش (٤) لأهله مراسيل، قوم أهله استعوقوه (٥) وفضلوا يسألوا ويدوروا عليه، ومش عارفين له مكان.

جمعها المؤلف من الراوي: ممنوح فوزي، مواليد ١٩٦٧م، شاعر/ تاجر، حاصل على مؤهل عالي، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني محمد العقب/ مركز ابنوب/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م..

- (١) ع يبقى: يظل.  
(٢) ما شايفش حد: لا يرى أحد.  
(٣) حدته: حادثة  
(٤) مشييعين: يشيع أي يرسل.  
(٥) استعوقوه: شعروا بتأخر رسائله.



لما راحوا أهل أبو العلا للشيخ محمد أبو الفرج و سألوه عنه، قال لهم : راحوا هاتوا<sup>(١)</sup> أبو العز  
من المكان الفلاني

أبو العلا مات في المكان الفلاني في المعابدة<sup>(٢)</sup> وفعلاً راحوا أهله و لقيوه<sup>(٣)</sup> ميت في المعابدة في  
المكان التي قال لهم عليه بالضبط<sup>(٤)</sup>

(١١٤)

الشيخ محمد قعر

وأنا جاي من الجيش سنة ٨٠ .. ولايس لمؤاخذه رُنت<sup>(١)</sup> وكلسوتين وثلاث أربع فللات<sup>(٢)</sup> وشرابين..  
وعماً أجري من عند المشابك بعزم ما بخاطري<sup>(٣)</sup>.

نزلتني العربية عند المشابك، وعم أجري عشان خاطر ادفي<sup>(٤)</sup>

وجيت لمؤاخذه في الطوف<sup>(٥)</sup> شغل<sup>(٦)</sup> حُسني زكي اللي ع الجسر ده، اللي ع يجيب فيه التبن<sup>(٧)</sup>.  
كان ع يجيب فيه التبن زمان ..

يمكن انت شفتُه.. الطوف اللي على ناصية شارع لكراد، على الجسر، اللي قبال مقام سيدي الفيل  
على طول.

جميعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ١٣ أبناء ولدان وست، عامل بمدرسة القرية، المكان: بني  
زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسبوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) رُنت: سترة الجيش الخارجية الشتوية

(٢) فللات: جمع فائلة .

(٣) بعزم ما بخاطري: بكل قوتي

(٤) ادفي: ادفيء نفسي أو اتدفي

(٥) الطوف: حاجر من الطين

(٦) شغل: ملك.

(٧) التبن: قش القمح المدروس

(١) هاتوا: احضروا

(٢) المعابدة: إحدى قرى مركز أبتوب

(٣) لقيوه: وجئوه

(٤) بالضبط بالضبط



لقيت محمد لمؤاخذه راقداً بالجلابية البيضاء  
فأنا كشييت (١) منه.  
رُحْتُ عنده لقيته هو راقداً ولايس الجلابية فرُخ  
لايس الجلابية فرد.

ولمؤاخذه العرق على صدره "

وأنا عما أرمح وأطلق عشان أدفئ.  
ومره رُقنت (٢) الدبيحة عشان أبعها راح هو رامح وخذ من أيدي السكين.. خَلِي (٣) الدبيحة دي  
مادبحتهاش.

بعد ثلاث نيام بعث لي عاطف البيباوي - اللي أنا في بيته ده - وقال لي: هات الدبيحة دي أعمل  
بيها واجب - وأشار للحضور بإيده - وقال:  
والله العظيم حاش السكين من أيدي

(١) كشييت: خُفْتُ

(٢) رُقنت: وضعتها على الأرض كي أبعها

(٣) خَلِيْتُ: جعلت

(١١٥)

الشيخ محمد قعروفلان الميت

بيقولك الشيخ محمد ده مكشوف عنه الحجاب (١) كان لما الناس تشوفه صاحي الصبح بدري وواقف  
قدام بيت حد من ناس البلد، ينادم (٢) عليه باسمه، كانوا يقولوا لبعض: فلان ده حيموت، وفعلًا كان  
ميعديش يوم ولا اثنين ويموت، عشان كده كان بعض الناس بتستفال (٣) منه، لما تصحى الصبح وتلاقيه  
قدامها ويخافوا ليكون يومهم قَرَب (٤) فيظلعطوه (٥) في مرة من المرات، كان فيه واحد من شباب البلد  
المتعلمين، مسافر مصر وصحى الصبح بدري عشان يسافر، لقي الشيخ محمد قعروفلان قدام بيته،  
لما شافه الشيخ محمد رمح (٦) عليه ومسك في جلابيته وفضل ينادم عليه باسمه، فواحد من الناس الكبار  
رمح وظلعطه وقال لنفسه هو يعرف اسمه منين الفقري ابن الفقري ده حيقول (٧) ع الجدع الزين ده، دا واد

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٥٧م، عامل بمدرسة القرية، المكان: بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م

(١) مكشوف عنه الحجاب: يعلم الغيب

(٢) ينادم: ينادي.

(٣) تستفال: تتشامم

(٤) يومهم قَرَب: موعد وفاتهم، موعد موتهم

(٥) يظلعطوه: يطردوه

(٦) رمح: جرى.

(٧) يقول عليه: تنبأ له بالشر



مليح رينا يحرسه لابهو ويبعد عنه الشر، ومافاتش كام ساعة إلا وجه خبر وفاته في حادثة حصلت له في العريمة البيجو مات فيها هو وست تنفار، في الطريق الصحراوي، ويرضي قعد يحوم<sup>(١)</sup> حولين بيت الحاج كامل البحيري قبل مايموت بتلات تيام وبيقول لك مفيش مخلوق من ناس بني زيد ولا لكراد ولا الطوابية كان ييموت إلا والشيخ محمد كان بيعرف قبلها بايام، أصل الشيخ محمد بيشوف الروح وهي بتدور حوالين صاحبها قبل ما تفارقه بكذا يوم.

(١١٦)

### الشيخ ياسين ومحمود عب محطي

جينا<sup>(١)</sup> ثاني سنه - برضو دي صديق برضي<sup>(٢)</sup> واد<sup>(٣)</sup> مع عبد الرحيم عب معطي - اسمه محمود، الواد ده عما ينجذب<sup>(٤)</sup> واد عب محطي سيد عب رحيم<sup>(٥)</sup> واد اسمه محمود عما ينجذب ويفرط<sup>(٦)</sup> قوي. الشيخ ياسين كان يحبه.

قال له: يا محمود أنا عايزك.

فالواد اتلفت مشرق مغرب<sup>(٧)</sup> ملقيش حد من بني زيد خالص غير أنا.

جه رمح<sup>(٨)</sup> علي وقال لي: يا خالي عبد النبي. ما تسبينش<sup>(٩)</sup> لحسن الشيخ ياسين ياخذني معاه.

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠ م، متزوج وله ٣ أبناء ولدان وبنت، عامل بمدرسة القرية، المكان: بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) جينا: جئنا.

(٢) برضو دي صديق برضي: المقصود أنها حكاية حقيقية.

(٣) واد: ولد.

(٤) عما ينجذب: تمر به نويات انجذاب

(٥) عب محطي سيد عب رحيم: عبد المعطي سيد عبد الرحيم.

(٦) يفرط: يتقلب.

(٧) اتلفت مشرق مغرب التفت حوله بحثاً عن أحد يستشير.

(٨) رمح: جرى.

(٩) ما تسبينش: لا تتركني.

(١) يحوم: يلف حول بيته أو في المكان الذي يتواجد فيه



قال لي: دا انا عايزك.. هو يحبني اصلك: <sup>(١)</sup>لُحْسَنُ ياخذني معاه.

قلت له انا: طيب..

خلاص يا مولانا مش عاوز

اديني معاك

قعنا..

جه ممدوح على سيد، اللي هو مدير الجسر، لستاذ ممدوح على سيد، طبعاً هو صاحب ياسين

وكانوا الولد ولد محمود زيادة فاتحين محل الباسبوسة..

تاموا <sup>(٢)</sup>التانيين معانا، ورحنا <sup>(٣)</sup>بيت محمود آخر الليل.

جاب لنا لمواخذه جين قديم وعيش وكلنا كلنا مع بعض.

لما قعنا قومة الشيخ ياسين قعد الواد محمود قبالة كدا (واشار للجهة المقابلة) قال له: يا محمود  
ح اسألك سؤال، وترد على

قال له: إيوه.

قال له: يا محمود تحب تاخذ انا وتديني أنت؟ دا الشيخ ياسين ع يقول للواد.

قال له: يا محمود تحب تاخذ انا وتديني أنت؟

انا قلت له: يا محمود رد على الشيخ ياسين كويس.

قال لي: سايق عليك النبي يا عبد النبي سيبه <sup>(٤)</sup>يرد علي هو.

(١) لُحْسَنُ: خوفا من

(٢) تاموا: ظلوا

(٣) رُحْنَا: ذهبنا.

(٤) سيبه: تركه.

قلت له: طب يا محمود (ما انا خايف الواد يفلط <sup>(١)</sup>) طب يا محمود تعرف السؤال اللي قالهولك عمك  
الشيخ ياسين؟

قال: إيوه عارف يا عم عبد النبي، انا في الأزهر.

قلت له: طب قول.

قال: الشيخ ياسين ع يقول تحب تاخذ انا وتديني أنت.

قلت له: يعني عارف السؤال ده.

قال: إيوه

قال: هو عايز محمود الطفل البريء المجنوب اللي معلش ذنوب، وأنا أبقي ياسين المنشد اللي عنده  
خمس سنه اللي كله ذنوب.

وهات ياضحك

والله العظيم انبسطنا من الواد محمود ده آخر انبساط.

جيت واخذه انا، بعد ما ركبنا الشيخ ياسين وتعام التعام، وروحت <sup>(٢)</sup>لقيت الحاج عب محطي

مش أبوه دا سيده.

انا أول ما جيت خابط الباب كده، قال: تلقاك <sup>(٣)</sup>جايب محمود.

قلت له: إيوه ما اقدرش أسيبه.

فُت بيه <sup>(٤)</sup>من غرب، من بيت أبو بكر، وخبطت ع الباب ودخلته، بس وتعام التعام.

(١) يفلط: يخطي.

(٢) رُوحْتُ: عدت.

(٣) تلقاك: توقع بانه أحضر محمود.

(٤) فُت بيه: مررت به.



(١١٧)

## الشيخة فاطمة

بيقول الناس إن الشيخة فاطمة دي، هي وأبوها من مدة من الرُمان كانت واقفة ع البع وهي كانت لسه بت بنوت (\*) .

المهم وهي واقفة ع البع والحرب قامت، والناس ظا طت وهاجت قامت اتصابت هي وأبوها، ولما ماتت اتدفنت هنا في المكان ده.

والشيخة فاطمة اللي ع نقول عليها دي ليها حكايات كتيرة قالوها لنا الاجداد، ولسه عما يحكيها الناس لغاية دلوقت.

دي حكاية ليها أكثر من خمسمية سنة.

وهنا في الحقة دي، اللي إحنا قاعدين فيها، يوجد حنفية عمرها ٢٥٠ سنة، أهه اللي جنبنا دي، في الحر تشرب منها مية باردة وفي البرد تشرب مية سُخنة.

كانت فيه حنفية تاني اسمها "البرنسة" كنا ع نشوفها زمان، وكان لها كشك مقفول ومفتاح، وكان في البلد كذا حنفية زيها كده بالظبط: واحدة ع البع هناك، وواحدة ع الشط، وواحدة بحري البلد، وواحدة عند الشغالة، وواحدة عند الغمري.

---

جمعها المؤلف من الراوي عم هتروت، السن: حوالي ٦٠ سنة، المكان: مدينة أبوتيج/ مركز أبوتيج/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع:

٢٠٠٥ م.

(\*) بت بنوت: بكر لم تتزوج.



لكن الحكومة جات في يوم وشالت كل ده، دارت وشالت كل الحنفيات اللي قلت لك عليها من البلد كلها.

ولما جُهْ (\*) عشان يشيلوا الحنفية دي، قمنا كلنا واتفقنا ورحنا لرئيس المدينة عشان ما يشيلوهاش. وأنا قلت ساعتها شال الله يا شيخه فاطمة، ودعيت ربنا وقلت: يارب ما يشيلوه، وفعلا بعد ما شالوها ركبوها تانى.

(\*) جُهْ: جاورا.

(١١٨)

### الصلاة ع النبي تزول الكرب

في مره كنت نايم في الأوضه<sup>(١)</sup> دي (أشار بيده للغرفة الغربية)، وكان عم إحمد ع يقول لي: صلي ع النبي كثير ..

الصلاه ع النبي تزول<sup>(٢)</sup> كل هم وكل كرب.

وفي ليلة م الليالي سمعت صوت عمّا ينادم، جاني الشيخ إحمد وقعد ينادم<sup>(٣)</sup> وأنا زي ما اكون صاحي، قال لي: دا حضرة سيدنا النبي (ص) جاي يسلم عليك.

أنا من حبي في سيدنا النبي (ص) طلعتني تاني دور ونزلت، لقيت حضرة النبي (ص) وعم الشيخ إحمد والشيخ البدوي قاعدين.

رُحْتُ أسلم على الشيخ إحمد قال لي: لع.. سلّم على سيدنا رسول الله وعلى سيدنا الشيخ البدوي.

صبح الصبح<sup>(٤)</sup> وأنا زي ما يكون حصل لي<sup>(٥)</sup> لَخَفَنَه<sup>(٦)</sup>.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) الأوضه: الغرفة أو الحجرة.

(٢) تزول: تمحي.

(٣) ينادم: يناوي.

(٤) صبح الصبح: جاء الصباح.

(٥) حصل لي: حدث لي.

(٦) لَخَفَنَه: ارتباك.



في الصبح جه سيدنا الشيخ أحمد شيع لي<sup>(١)</sup> أخينا مصطفى، وقال له: روح شوف أخونا محمد ببر راح قلمين؟

جه<sup>(٢)</sup> مصطفى وقال لي: الشيخ قال لي أنا دم عليك، تعالى الشيخ عايزك.

أنا كنت من فرحتي ولخفنتي اتلغبط وقلت له: روح قول له مش جاي.

وهو خد الكلام مني وراح قال للشيخ، الشيخ عاوده<sup>(٣)</sup> ثاني وقال له: روح نادم عليه ثاني.

جاني ثاني وقال لي، قلت له: لع.. أنا مش رايح.

ولما راح وقال للشيخ الشيخ المرادي<sup>(٤)</sup> جه بنفسه، وقال لي:

أنا عايز أضربك قلمين<sup>(٥)</sup>.

قلت له: اتفضل يا شيخ أحمد.. راح عطاني قلمين خفاف خالص (وشاور بإيده) قلم هنا وقلم هنا. وضحك وقال لي:

يا شيخ .. أبعت لك كذا مره وأنت ماتجيش<sup>(٦)</sup>.

قلت له: مش معقول ضعيف يروح لقوي.

فجه الشيخ وطبطب علي وقال لي:

إيه اللي حصل؟

قلت له: دا أنا سيدنا النبي (ص) زارني في المنام.

(١) شيع لي: أرسل لي.

(٢) جه: جاء.

(٣) عاوده: أرجعه.

(٤) المرادي: هذه المرة.

(٥) قلمين: المقصود ضربه بكف يده مرتين على وجهه.

(٦) ماتجيش: لا تأتي.

قال لي: إيوة من كُتر صلاتك على النبي (ص) سيدنا النبي (ص) سأل عليك دي بشرى حلوه

قلت له: النهارده يا سيدنا الشيخ، متطلعش من هنا غير لما تتغدى عندنا

كان عندي جدي<sup>(١)</sup> دبحناه<sup>(٢)</sup> وطبخناه واتغدينا، والناس هلت<sup>(٣)</sup> علينا، لما البيت اتعلّى، وعملنا حَضْرَه وقعد معانا الشيخ للفجر.

(١) جدي: ذكر الماعز.

(٢) دبحناه: ذبحناه.

(٣) هلت: هل أي جاء.



(١١٩)

## عربية أبو كريشه

كان فيه واحد اسمه أبو كريشه، والراجل ده كان صاحب منصب<sup>(١)</sup> كان الراجل ده كل ما يشوف موظف يقول له:

انت رايح فين ؟

وانت رايح فين ؟

والموظفين كان كل واحد عايز يروح مشوار، كان يروح يمضي، وهو ميعملهوش<sup>(٢)</sup> ي حاجه.

وف مره كان جاي لكراد.. فهو ماشي بالعربية شفته<sup>(٣)</sup> بسرعه، فعم الشيخ إحمد قال له: على

مهلك<sup>(٤)</sup> أنت رايح فين ؟

فهو سمع الكلمه دي.. وخرمت ودنه<sup>(٥)</sup>.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) صاحب منصب: موظف كبير .

(٢) ميعملهوش: لا يفعل له شيئاً.

(٣) شفته: ملكه.

(٤) على مهلك: بتاني.

(٥) خرمت ودنه: كناية عن شدة الصوت.



وأبو كريشه ده من بلد اسمها المطيعه، فلما سمع كلمة الشيخ أحمد، قال : طب لما أرجع له.

فأنا قلت لواحد كان واقف معاي: عمك الشيخ أحمد ح يوقف أبو كريشه.

وهو فعلى (١) جه يسوق العربية وقفت وما شتغلتنش (٢) أبو كريشه قال له: أنت يا راجل يا اللي قاعد

أنت قاعد فين ؟

فين بيتك ؟

فقال له الشيخ وهو قاعد تحت الشجرة - أصله كان قاعد تحتها علطول: بيتي أهه.

بيتي قبليك (٣) هو أنت مش شايف.

فسأله أبو كريشه: مين اللي ع يوكلك (٤).

قال له: ربنا اللي ع يوكلني.

فالناس اللي حوله من أحباب الشيخ أحمد قالو له: يا باشا.. دا راجل من الصالحين، فكل ما يقول له كلمه، يقعد عم الشيخ أحمد يقرأ (٥) القرآن.

فقال له: أنت بتقرأ لنا ؟

الشيخ رد عليه: طب أقول لك إيه ؟

قلت لي: أنت بيتك فين ؟

قلت لك: قبلي.

قلت لي: مين بيوكلك ؟

(١) فعلى: فعلاً أي بالفعل.

(٢) مشغلتنش: لم تعمل، أي لم يستطع تدويرها.

(٣) قبليك: أي في الجهة القبلية.

(٤) يوكلك: يطعمك.

(٥) يقرأ: يقرأ.

قلت لك: ربنا.

ولما قال له: أنت تعدل (١) في الكلام ده، الشيخ أحمد دخل فيه (٢) زي الرصاص (٣) وقال له: أنت خلاص.. فاضل لك شهر وح تمشي من هنا، زي ما بقول لك كده.

اتعدل وما لكش (٤) صالح (٥) بالناس.

جه ماشي من قدامه ومفيش (٦) شهر وجه ماشي من البلد زي ما قال الشيخ أحمد

بعد الراجل ده جه ظابط (٧) وواحد معاه قدم فيه عريضة (٨) كلها كذب في كذب (٩).

وأنا كانت أي حاجه تحصل (١٠) معاي، كنت أجي (١١) وأقول لك يا عم الشيخ أحمد: حصل كذا وكذا.

فكنت ع تقول لي: سيبه .. سيبه لربنا يا محمد.

وأحنا معدين (١٢) البج (١٣) في المعدي (١٤) كان فيه شوالا (١٥) غله وأنا كُت (١٦) نايم فوقها.

(١) تعدل: تضبط، أي تتحدث في المفيد.

(٢) دخل فيه: هاجمه بالكلام ولم يسكت له.

(٣) زي الرصاص: مثل الرصاص أو بارود البندقية.

(٤) مالكش: ليس لك.

(٥) مالكش صالح: المقصود ألا تتدخل في شئون الناس.

(٦) مفيش: لا يوجد، والمقصود لم يمر.

(٧) ظابط: ضابط.

(٨) عريضة: شكوى.

(٩) كذب: كذب.

(١٠) تحصل: تحدث.

(١١) أجي: أتي.

(١٢) معدين: نمر أو نتخطى.

(١٣) البج: البحر والمقصود النيل.

(١٤) المعدي: القارب الذي ينقلنا إلى الشاطئ الآخر.

(١٥) شوالا: جوالا أو أجولة.

(١٦) كُت: كنت.



المهم وصلت القوة وجه كامل البحيري (١).

الواد اللي ع يشتغل (٢) معاي (٣) قعد يقول لي: حكومه.. حكومه.....

فأنا رحت اتقلب من على الشولات.

لما شافوني جم (٤) حاراطوني (٥) بالطبنجات والرشاشات، أنا قلت له: إيه يا بيه..؟ هو أنا عملت جريمة؟

(كان عم الشيخ إحمد قبل اليوم ده، قال لي: الواحد يقول الصدق.. ولو كان على نفسه (٦).

قال لي: أنت عندك سلاح؟

قلت له: يا حضرة البيه.. أنا معنديش سلاح.

قال لي: المواشي دي كلها وقاعد في الخلا ومعندكش سلاح!!

فكانو إن رحت بصيت على طن بوص (٧) يروحو يدورو (٨) فيه، وإن بصيت على حته (٩) في الأرض يروحو يبحتو (١٠) فيها.

رجع قال لي: أنت اسمك إيه؟

(١) كامل البحيري: أحد الخفراء من عائلة البحيري بالأكراد.

(٢) يشتغل: يعمل.

(٣) معاي: معي.

(٤) جم: جاوا.

(٥) حاراطوني: أحاطوا بي.

(٦) لو كان على نفسه: المقصود إن كان سوف يحكم به على نفسه.

(٧) طن بوص: حزمة من أعواد النرة الرقيقة (القبضي).

(٨) يدورو: يبحثوا.

(٩) حته: قطعة.

(١٠) يبحتو: يحفروا.

قلت له: محمد..

ومقدرش يقول لي محمد مين ولا أي حاجة.

أنا كنت لابس بنطوا (١) قام هو ضرب إيده في البنطو لقي سبحة.

الظابط (٢) قال: يا شويش.

قال له: نعم يا بيه.

قال له: الواد ده مجراش (٣) أبدأ: رغم أنني سحبنا السلاح كلنا عليه، راح واخذ عساكره ومشى.

هو مشى من هنا وأنا جيت ماشي ورحت عند عم الشيخ إحمد علطول، وقلت له: السلام عليكم يا عم الشيخ.

فقال لي: عليكم السلام.. الراجل راح عندك النهارده؟

قلت له: راجل مين؟

قال لي: الراجل.

قلت له: عم عباس.. بس ده في مصر.

قال لي برضو: الراجل

قلت له: فسر لي يا عم الشيخ إحمد؟

قال لي: ح اقول لك.. همأ مش ح يقدر وياخدوك.. مش ح يقدر وياخدوك وإن جات الحكومة كلها ما تخافش (٤) نهم وميهمكش (٥) أي حاجة.

(١) بنطو: بالطو.

(٢) الظابط: الضابط.

(٣) مجراش: لم يجر.

(٤) ما تخافش: لا تخف.

(٥) ميهمكش: لا يهيك.



فهماً كانوا ركبوا المعديّة وعدوا<sup>(١)</sup> ووصلت الأخبار الدوار<sup>(٢)</sup>.  
لما وصلت الأخبار الدوّار، واحد ع يقول - اللي هوّ قدّم العريضه: مش فلان ده اللي اسمه محمد هوّ  
اللي عليه العريضه.

فقال له: دا احسن منك ..

انت سافل وقلبل الأدب.

فالظابط قال لعم ثابت: انا عايز محمد ياجي لي النقطة<sup>(٣)</sup>.

فقال له: يجيي لك النقطة.

جه عم ثابت وعمل معانا الواجب<sup>(٤)</sup> ودا راجل ليه كلمة في الحكومة، فجه المنذرة<sup>(٥)</sup> هنا وقال انا عايز  
محمد، ولما جيته<sup>(٦)</sup> قال لي: انت تروح لاحمد طارق<sup>(٧)</sup>.

قلت له: أروح أعمل إيه ؟ أنا ماسدقت<sup>(٨)</sup> ما نفدت من تحت ايده.

قال لي: تروح وتشوف هوّ عايز منك إيه؟

فقلت له: خلاص انا هاروح له.

وعلى ضماانتكم اتم .

فرحت قلت للشيخ إحمد انا هاروح الطوايبه للظابط، دا الشيخ ثابت قال لي كذا كذا كذا ...

(١) عدوا: مروا أو انتقلوا للجانب الآخر.

(٢) الدوّار: بيت العائلة.

(٣) النقطة: مركز الشرطة المصغر الموجود في القرى.

(٤) عمل معانا الواجب: وقف بجانبنا في الأزمة.

(٥) المنذرة: المكان الذي تجتمع فيه العائلة وتقام فيه الاحتفالات أو الجنائز.

(٦) جيته: جنته.

(٧) احمد طارق: ضابط الشرطة.

(٨) انا ما سدقت: المقصود ما كدت اتخلص من قبضته، حتي اذهب إليه مرة أخرى.

فقال لي: روح له .. وتخرّج عينه<sup>(١)</sup> محيقدرش يعمل معاك اى غلط.

خدت بعضي<sup>(٢)</sup> وركبت.

روحت لقيت اتنين غفر من عندنا هناك.

فقال لي: إيه اللي جابك هنا يا محمد ؟

فقلت له: خش قول للظابط إن محمد إبراهيم هنا

وإن قال لك هاتّه أدخل له.

وإن قال لك خلاص .. انا ح امشي وح أروح.

وأول ما دخلت قام الظابط واخذنى بالبباط<sup>(٣)</sup> وقال لي: أهلاً يا محمد .. اتفضل.

المهم قعدت معاه فقال لي: قول لي .. مين الوجيش عندكم.

قلت له: يا باشا كل الناس كويسة .. الاكارده<sup>(٤)</sup> والزايدة<sup>(٥)</sup> كل الناس كويسين على الآخر.

فقال لي : انت يا محمد الناس كلها شكرت فيك<sup>(٦)</sup> وقال لي يا محمد خلاص انت متقفش في سكتي.

فرحت قلت للشيخ محمد فقال لي: يا محمد دا أسبوع واحد وهوّ ح يمشى من هنا.

ح يمشيه ربنا يا محمد ح يمشيه ربنا وخلاص، والله ما فيه أسبوع عدى إلا ومشى احمد طارق

عم الشيخ إحمد ده كان ربحانه، الواحد مشافش زبهم تانى .. عم البدوى وعم الشيخ إحمد وعم

الشيخ فريد أنا اتربيت معاهم.

(١) تخرّج عينه. تضع إصبعك في عينه، كناية عن الثقة بالنفس

(٢) خدت بعضي: مشيت.

(٣) البباط: بالحضن.

(٤) الاكارده: اهالي الاكراد.

(٥) الزايدة: اهالي بني زيد.

(٦) شكرت فيك: تحدثت عنك بالخير.



(١٢٠)

## علاقة الشيخ الفيل بالشيخين يوسف ومحمد البدرى

بالصلا على حضرة النبي.. عليه الصلاة والسلام..

سيدي يوسف والقطعي عن سيدي عبد القادر الجيلاني في منية البقر في لسكندرية، وسيدي محمد الحبشي هما مشايخ سيدي يوسف، ودول كلهم بيلتقوا عند سيدي أبو العباس، وكلهم يرجعوا لسيدي أبو الحسن الشاذلي.

سيدي يوسف إلتقى بسيدي حسن حسين شحاتة من "سرس الليان" ودا كان مدرس هنا عندنا في الأزهر، وكان سيدي البدوي<sup>(١)</sup> تلميذ في الأزهر.

جِه<sup>(٢)</sup> عزمه سيدنا الشيخ البدوي فقال له: اتفضل عندنا. وسيدي حسن من الأشراف.

نرجع لمرجوعنا<sup>(٣)</sup> خش<sup>(٤)</sup> الشيخ إحمد ساوي الطريقة، والشيخ حسن جمعهم، خُد<sup>(٥)</sup> يا شيخ إحمد

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) البدوي: أحد مشايخ البلدة.

(٢) جِه. جاء.

(٣) نرجع لمرجوعنا: نعود لبداية الكلام.

(٤) خش: دخل.

(٥) خُد: أخذ.



خُد يا شيخ فريد خُد يا شيخ محمد، يعني سيدي حسن كان هو حركة الوصل..

كان الشيخ يوسف والشيخ البدوي من تلاميذ سيدي حسن وسيدي إبراهيم، وشيخ ثاني كان اسمه الشيخ عبود، والشيخ عبود ده كان من الإسماعيلية، ولما كان سيدي الشيخ حسن يسافر مصر<sup>(١)</sup> كان يخلي<sup>(٢)</sup> الشيخ البدوي نائب<sup>(٣)</sup> للطريقة هنا عندنا في الصعيد، يلف سيدنا الشيخ حسن ويأجي<sup>(٤)</sup> كل سنة، أما سيدنا الشيخ يوسف جه بلدنا مره واحده بس انتقل<sup>(٥)</sup> سنة ١٩٣٥م، وسيدنا الشيخ حسن انتقل تقريبا سنة ١٩٥٤م وسيدنا الشيخ البدوي تتلمذ على إيد الشيخ حسن والشيخ يوسف.

وكان فيه شيخ اسمه الشيخ عبد الرحيم، كان راجل فاضل وقمه في الأخلاق وهو اتوفي من قيمة أربع سنين تقريبا سنة ٢٠٠٢، وهو من مركز دير مواس/ محافظة المنيا وعملو له جامع ومقام.

وكان الحج عبد الودود من العلماء الأفاضل وهو أبو الشيخ عبد الرحيم، وكان عالم أزهرى قبل سيدنا البدوي<sup>(٦)</sup> وهو درس في أسيوط وبعد كده رجع بلده، بس عم الشيخ أحمد الفيل مارحش<sup>(٧)</sup> البلد دي اللي هي بلد الشيخ عبد الرحيم، قام الشيخ عبد الرحيم عمل جامع جنب<sup>(٨)</sup> كنيسة أول البلد، دا أيام عبد الناصر<sup>(٩)</sup> وكل واحد عمل حاجه في بناية الجامع وكان فيه واحد اسمه الشيخ مهران هو اللي لم<sup>(١٠)</sup> الفلوس وعطاها للشيخ البدوي والشيخ عبد الودود وعملو الأساس شغل<sup>(١١)</sup> الجامع عملو أساس فوق وأساس تحت واتبنى الجامع.

(١) مصر: المقصود القاهرة.

(٢) يخلي: يجعل

(٣) نائب: نائب.

(٤) يأجي: يأتي.

(٥) انتقل: مات.

(٦) سيدنا البدوي: الشيخ محمد البدوي من الأكراد وهو عم الروائي المعروف محمود البدوي.

(٧) مارحش: لم يذهب

(٨) جنب: بجوار.

(٩) عبد الناصر: الزعيم جمال عبد الناصر وهو من قرية بني مر المجاورة لقرية بني زيد الأكراد.

(١٠) لم: جمع

(١١) شغل: خاصة أو الخاص بـ.

وكان للشيخ البدوي أحباب كتار في البلد دي وقفو لما اتبنى الجامع، أكثر من عشر تلاف نفر<sup>(١)</sup> من الدكاتره والمهندسين والطلاب<sup>(٢)</sup> وأعضاء مجلس الشعب مكن بيت أبو المكارم وبيت الشرييني ودول منهم محافظين وأعضاء في المجلس وناس على مستوى عالي.

كانت الناس دي تتمنى تشوف سيدنا البدوي، لو عرفو إنه جاي الناس تتلم<sup>(٣)</sup> وتطلع تستني سيدنا الشيخ بره البلد.

وبيت أبو المكارم ليهم فروع كتير في ملوي وغيرها، واتجمعت الناس كلها والكل يصلي ع النبي والشيخ عبد الرحيم كان بالصلاح النبي كده كان راجل أمير، راجل كله أدب نبوه<sup>(٤)</sup>.

مره المحافظ حط<sup>(٥)</sup> على الشيخ عبد الرحيم، أصلي جماعه اشتكوه من بيت الشرييني، كانوا عاوزين يودوه<sup>(٦)</sup> المنيا أو أي مكان بعيد، فقام الشيخ عبد الرحيم قال للشيخ البدوي: دا المحافظ حاطط علي قوي وعازي ينقلني بأي طريقه، أصله ليه مصالح في البلد مع بيت الشرييني، قوم الشيخ البدوي قال له: مش ح اقول لك بعد أسبوع ولا اتنين، بكره إنشاء الله المحافظ ح يتنقل من هنا.

فقال له: يا سيدنا الشيخ.. يا رب دا يحصل

وفعلن<sup>(٧)</sup> انتقل المحافظ وجابو محافظ غيره، وفضل قاعد الشيخ عبد الرحيم في المجلس<sup>(٨)</sup> لغاية ما قابل رب كريم، وانتقل من سنتين تقريبا.

(١) عشر تلاف نفر: ١٠٠٠٠ فرد.

(٢) الطلاب: الضباط.

(٣) تتلم: تتجمع.

(٤) أدب نبوه: أدب الأنبياء

(٥) حط: المقصود تربص به وتوعده بالمشاكل

(٦) يودوه: ينقلوه.

(٧) فعلن: فعلاً أو بالفعل.

(٨) المجلس: المجلس المحلي.



كنت با أروح عند بلد الشيخ موسى بالأمر من عم الشيخ أحمد الفيل، وعم الشيخ فريد قال لي: انز  
تقعد وما ترخش<sup>(١)</sup> تاني، ما فيش أحسن من بلدنا.

قلت له: دا أنا باروح بأمر عم الشيخ أحمد.

فسكت عم الشيخ فريد.

كُت<sup>(٢)</sup> أروح أقعد مع الشيخ عبد الرحيم ده وكان كلامه قليل، كان كله التزام، وكان مذهبهم الكتاب  
والسنة.

(١) ما ترخش: لا تذهب.

(٢) كُت: كنت.

(١٢١)

## علامات بيت العدوي

أنا مره البت بطة أختي راحت عند بيت العدوي، ع تقول لي: هات خمسه جنيه عشان أروح عند بيت  
العدوي.

فعيقول لها إيه؟

يا شيخه روجي بلا عَدَوِي بلا بَدَوِي، والله زي ما ع اكلمك، اللي طلع من ضميري، ع اقول لك دا  
اللي حصل من ضميري.

اليوم دا هواتي أنا عامل عربية بضاعة حلاوة صواني، المهم أول استفتاح طلعت أحط الصواني  
أرصهم فوق طاقة<sup>(١)</sup> بيت سعداوي، كنا ساكنين غرب، جات عربية من غرب، رُحت مشاور لها، طلعت  
ورصيت الصواني تمام التمام.

وبعد ما رصيتهم ع العربية، أول استفتاح اليوم، جيت<sup>(٢)</sup> وأنا نازل جات رجلي شابكة في العربية،  
قوم بقيت رجلي لفوق وراسي لتحت.

جمعها المؤلف من الراوي: شعبان صافية، العمل: حلواني، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) طاقة: فتحة في الحائط الطيني.

(٢) جيت: جئت.



المهم كرمني ربنا بالناس شالوني وبقيا يرفعوا لفوق لمالك خلصوني.  
مشيت على كده لما وصلت أسيوط - ما كنتش حاطت الحته دي في بالي خالص - اليوم ده.

(مداخلة من عبد النبي)

دول ناويين يقطعوا فحك<sup>(١)</sup>.

اليوم ده جاي قوم اتص<sup>(٢)</sup> في نشال، والله .. ما خلى في جيب شي، كان معاي سبعة وعشرين جنيه

حاطتهم في الحته دي..

( اشارة لجيب الصديري).

ايوه .. لابس جلايه بلياقه وحاطتهم هنا

اتص في الواد النشال ده، جه لادع<sup>(٣)</sup> دول وجه ماشي..

خدت بعضي وياه؟ .. جيت جايب حته سكينه ولفيت عليه أسيوط كلها.

إن ألقى الواد ده

فص ملح وداب<sup>(٤)</sup>.

راد<sup>(٥)</sup> ربنا ورجعت بالبضاعات .. وأنا جاي، والله العظيم.. عند مكنة محمد عيسوي، العربية شغ

جمال خالد، وأنا كُت بحط عليها الجرنان ما يطيرش.

(١) يقطعوا فحك: يقتلوك أو يأنوك.

(٢) اتص: اصطلم

(٣) لادع: سارق

(٤) فص ملح وداب: اختفى.

(٥) راد: أراد

الصواني جات قدام مكنة<sup>(١)</sup> محمد عيسوي، وبقيا يطيروا ورا بعض، وتكركت<sup>(٢)</sup> قدامنا..  
إحنا ماشيين بالعربية..

والصواني بتكركت قبالنا، وهما ماليانين.

مليانة؟!

ايوه

ع اقول لك الصنية وزنها أقل حاجة خمستاشر كيلو، دا أنا ع احط الصنية فاضية لغاية أسيوط  
عشان أخدها أملاها من هناك.. وما تطيرش.

والله العظيم زي ما ع اكلمك..

مليانه وشو شو شو ....

جمال خالد قال: تشيل.

قلت له: لا تشيل ولا تدلي<sup>(٣)</sup> سيبهم زي ما هما أنا عارف، مش ح اعترض ثاني في حياتي.

والله زي ما ع اقول لك كده.

مداخلة من عبد النبي:

(ياد دا ولاد العدوي لما يكون واحد ع يشرب حشيش ولا برشام يقولوا لك : لع ده ما يدخلش هنا).

(١) مكنة: ماكينة.

(٢) تكركت: تتدحرج.

(٣) تدلي: تنزل.



(١٢٢)

## الضيل وأوامر سيدنا الحسين

صدرت الأوامر من سيدنا الحسين بأن الشيخ أحمد يسافر مصر، فراح عم الشيخ أحمد يجهز نفسه  
علشان يسافر مصر..

فإخوانا قالو له قبل ما يسافر: خليك يا عم الشيخ أحمد.. خليك خليك .

فقال :لع .. دا أنا مسافر بالأمر.

فقال إيه وأنا ماشى كده قابلنى الشيخ البدوى شيخ العرب فقال له: خليك يا شيخ أحمد وابقى تعالى  
زورنى.

فقال له: لع.. مازوركش (١) أبدا.

فقال له: ليه؟ تعالى زورنى.

فقال له: لع (٢).

---

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) ما ازوركش: لن ازورك.

(٢) لع: لا.



فقلنا له: ليه كده يا عم الشيخ احمد؟

السيد البدوي يقول لك تعالى زورنى.. تقول له: لع. ويكرر دعوتوا ليك علشان تزوره كذا مرة وبرضك تقول له: لع

فيه حد يرفض زيارة الشيخ البدوي يا عم الشيخ؟!

دا شيخ العرب يا عم الشيخ.

فقال: أصلى دى صدرت الأوامر لي من سيدنا الحسين، وأنا مقدرش أكسر كلام سيدنا الحسين، ولو كنت كسرت الأوامر كان الشيخ البدوي أول واحد ح يضحك علي.

(١٢٣)

## الفيل وحرب أكتوبر

شوف يا ستاذ<sup>(١)</sup> إحمد.. في حرب أكتوبر ٧٣، الحرب اللي انتصرنا فيها، انا كُت<sup>(٢)</sup> ف مصر والشيخ الفيل كان عنده جرح في ركبته.

قلت له: يا عم إحمد.. إيه اللي حصل؟ مال<sup>(٣)</sup> ركبتك؟ أنت اتجرحت فيها ولا إيه؟

قال لي: والله.. أنت كُت في الحرب مع الشيخ البدوي<sup>(٤)</sup> وكان معانا ناس كتير، ووقع علي حجر، وهناك جيت<sup>(٥)</sup> سد البح<sup>(٦)</sup> اللي جاي على مصر، قالولي: أنت يا شيخ إحمد اللي ح تسد البح ده. قمت مسكت الفاس وضربت الغلق<sup>(٧)</sup> أول ضربه، البح اللي جاي على مصر متسدش<sup>(٨)</sup>.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) يا ستاذ: يا استاذ.

(٢) كُت: كنت.

(٣) مال: ما الذي جرى؟

(٤) الشيخ البدوي: أحد مشايخ وأولياء البلدة، وهو شيخ الشيخ الفيل.

(٥) جيت: جئت.

(٦) البح: البحر والمقصود به النيل.

(٧) الغلق: قفل خشبي تغلق به ابواب المنازل وله مفتاح خشبي يسمى "شَكَل"، والمقصود بسد الغلق أي سد منفذ أو بوابة المياه

(٨) متسدش: لم يسد.



فقلنا له: إيه كده يا عم الشيخ أحمد؟  
السيد البدوي يقول لك تعالى زودنى.. تقول له: لع. ويكرر دعوتوا ليك علشان تزوده كذا مرة وبرضك  
تقول له: لع.

فيه حد يرفض زيارة الشيخ البدوي يا عم الشيخ؟!

دا شيخ العرب يا عم الشيخ.

فقال: أصلى دى صدرت الأوامر لي من سيدنا الحسين، وأنا مقدروش اكسر كلام سيدنا الحسين.  
ولو كنت كسرت الأوامر كان الشيخ البدوي أول واحد ح يضحك علي.

(١٢٣)

## الفيل وحرب أكتوبر

شرف يا ستاذ<sup>(١)</sup> أحمد.. في حرب أكتوبر ٧٣، الحرب اللي انتصرنا فيها، انا كُت<sup>(٢)</sup> ف مصر  
والشيخ الفيل كان عنده جرح في ركبته.

قلت له: يا عم أحمد.. إيه اللي حصل؟ مال<sup>(٣)</sup> ركبته؟ أنت اتجرحت فيها ولا إيه؟

قال لي: والله.. أنت كُت في الحرب مع الشيخ البدوي<sup>(٤)</sup> وكان معانا ناس كتير، ووقع علي حجر،  
وهناك جيت<sup>(٥)</sup> سد البج<sup>(٦)</sup> اللي جاي على مصر، قالوا لي: أنت يا شيخ أحمد اللي ح تسد البج ده.  
قمت مسكت الفاس وضربت الغلق<sup>(٧)</sup> أول ضربه، البج اللي جاي على مصر متسدش<sup>(٨)</sup>.

جميعا المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) يا ستاذ يا أستاذ.

(٢) كُت كنت.

(٣) مال ما الذي جرى؟

(٤) الشيخ البدوي: أحد مشايخ وأولياء البلدة، وهو شيخ الشيخ الفيل.

(٥) جيت: جئت.

(٦) البج: البحر والمقصود به النيل.

(٧) الغلق: قفل خشبي تغلق به أبواب المنازل وله مفتاح خشبي يسمى "شَكْل"، والمقصود بسد الغلق أي سد منفذ أو بوابة الحياة.

(٨) متسدش: لم يسد.



ضربت ضربه ثانية متسلس الغلق، وضربت ضربه ثالثة قوية جه<sup>(١)</sup> البج اللي جاي<sup>(٢)</sup> على مصر  
مسدود واتوقف القتال

ساعتها قال: إحنا<sup>(٣)</sup> ح نعدى و ح ننتصر.  
وفعلن<sup>(٤)</sup> الشيخ الفيل مقالش<sup>(٥)</sup> كلمه طوال الخمسين سنه اللي عشناها معاه ووقعت الأرض<sup>(٦)</sup> أبداً

(١) جه: جاء

(٢) جاي: قادم

(٣) إحنا: نحن

(٤) فعلن: فعلاً أو بالفعل والمقصود بالتجربة

(٥) مقالش: لم يقل

(٦) وقعت الأرض أبداً: لم تحدث، والمقصود بها اختلفت مع الواقع

(١٢٤)

## الفيصل ورؤيته لرسول الله (ص)

كان الشيخ أحمد يصحى من الساعة تسعه الصبح، يستعد لصلاة الجمعة، جميع أوقات الصلا كان  
الشيخ يستعد قبلها بمشوار<sup>(١)</sup> قايم قاعد<sup>(٢)</sup> يادي الفرياض الشرعية

في مره سألته وقلت له: يا عم الشيخ أحمد .. أنت شفت رسول الله (ص)

قال لي: رأيت رسول الله (ص) أربع مرات.

مره كنت عند الشيخ البدوي وهملني<sup>(٣)</sup> ومشى، فلما هملني ومشى، قلت له: يا سيدنا الشيخ تسيبني  
لوحدى وتمشى، ليلتها جاني الرسول (ص) في المنام وقال لي: البدوي ماشى بأمر مني يا أحمد.

والمره الثانية حلمت إن فيه واحد جاي ينادم<sup>(٤)</sup> علي ويقول لي: النبي (ص) موجود في الجامع الغربي  
-اللي هو جامع الحاج حسن - تعالى سلّم عليه.

قمت رحت الجامع سلّمت على رسول الله (ص).

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) بمشوار: بفترة.

(٢) قايم قاعد: قائم قاعد والمقصود بها في كل الأوضاع والأوقات

(٣) هملني: تركني.

(٤) ينادم: يناهى.



المرّة الثالثة قال جده (١) سيدنا النبي (ص) هنا وركبنا انا وهو الفرس، وزودنا الغيطان المزروع قطر

يقول لك النود نخل (٢) غيطان القطن ما عدا الحيطان (٣) التي مشي فيها الرسول (ص).

المرّة الرابعة.. يقول لك كنت قاعد في عزانا (٤) في جامع العمدة - هنا - قال وانا با اصلي - صلّيت

على رسول الله (ص) - وانا سلّمت سلّمت على رسول الله (ص).

ومن الحاجات الثانية قال واحد وهو يبقى خالي ماهر، واحنا كنا قاعدين في الحضرة، قال يا عم

احمد .. شفت رقبه

قال له: شفت إيه ؟

قال له: لقيت ع البقيع شغل (٥) رسول الله (ص)

فقال: ممكن الروح تبقى هناك، لكن انا مش ح امشي من هنا.

(١) جده جده

(٢) نخل نخل

(٣) الحيطان: جمع حوض وهو الجزء الذي تقسم به الأراضي الزراعية إلى وحدات ليسهل التحكم فيها من حيث زراعتها وربها

(٤) عزانا: أخذ العزاء في البيت الذي يخصهم (من العائلة).

(٥) شغل: خاصة لو ملك.

(١٢٥)

## كرم الشيخ مع ضيوفه

مرّة الشيخ الفيل كان قاعد مع الشيخ البدوي.. وهما قاعدين جده (١) جماعة من العرب، من الدراويش، جُم بعد المغرب..

سيدنا الشيخ البدوي قال: يا شيخ احمد .. الجماعة دول (٢) جده (٣) وعايزين لهم وكل (٤) وشرب.

وكان سيدنا الشيخ احمد في عز الهيلمان (٥) شغل (٦) سيدنا البدوي رضوان الله عليه - اصل الشيخ البدوي كان بيعزم البهوات الكبار - وفي اللحظة دي كان الشيخ البدوي لا معاه فلوس ولا انا معاي فلوس..

فقال احنا كنا عند الحته التي واخدها (٧) الواد (٨) دبس (٩) بكنا عاملينها خلوه وقاعدين فيها..

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) جده: جاء.

(٢) دول: هؤلاء.

(٣) جده: جاوا

(٤) وكل: اكل.

(٥) الهيلمان:

(٦) شغل: خاصة او ملك.

(٧) واخدها شاربها.

(٨) الواد: الولد.

(٩) دبس: احد أبناء البلد من عائلة النصارى والذين لهم علاقة طيبة بمعظم الناس



فقال انا طلعت على الجسر لقيت الفلوس مقطره قدامي: برايز وشلنات، برايز وشلنات وما حدثش<sup>(١)</sup>  
غير على كد<sup>(٢)</sup> غير اللي انا محتاجه بس<sup>(٣)</sup>.  
والله لو كُت<sup>(٤)</sup> ح أَلَمْ لَكُنْتُ مَلِيْتُ<sup>(٥)</sup> حجري برايز وشلنات.. ما هي مالبة الجسر قدام عيني  
بس هي ما تلزمناش<sup>(٦)</sup> خالص<sup>(٧)</sup>.  
ودي كانت من القناعات اللي علمهالنا<sup>(٨)</sup> سيدنا الشيخ أحمد.

(١٢٦)

## الكلب اللي عض الشيخ محمد قعر

محمد قعر ده لما كان يلاقي صِخْل<sup>(١)</sup> ميت وملقح في الطريق، ولا مرمي في أي مكان، كان يروح  
شايله كده..

( يشير الراوي اشارات تدل على كيفية حمله ووضعه على كتفه )  
ويتور على<sup>(٢)</sup> لبح عشان يرميه.

هو كان عما يعمل كده<sup>(٣)</sup> مع أي حاجه صِخْل مَيّت، أرنب مَيّت، جدي ميت، كلب مَيّت أي حاجه يلاقيها  
في وشه..

أي حاجه كانت تقع تحت إيد الشيخ محمد، كان ياجي شايها ولفحها<sup>(٤)</sup> على كتفه، ويمشي بيها لحد  
البح يرميها.

وف مره راح شاييل كلب وهو صاحي..

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، عامل بمدرسة القرية، المكان بني  
زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م

(١) صِخْل: صغير الماعز.

(٢) يتور على البح: يتجه نحو البحر والمقصود بالبحر هو النيل

(٣) عما يعمل كده: يفعل ذلك.

(٤) لَفَحَها: يضعها على كتفيه مثل الملفحة أو الشال

(١) ما خدش: لم اخذ

(٢) كد: قد أو قدر

(٣) بس: فقط

(٤) كُت: كنت

(٥) مليت: ملات

(٦) ما تلزمناش: لا نحتاجها

(٧) خالص: نهائيا

(٨) علمهالنا: علمها لنا



جيه لافحه على كتافه ومشى بيه ناحية البح، وهو شايله الكلب اتفلص منه<sup>(١)</sup> وجيه طابق في<sup>(٢)</sup> رجله  
لحد ما سنانه نفدت، في رجل محمد قعر..

الغريب إن الكلب هو اللي مات..

وفضل محمد قعر طابق فيه، وراح رمية في البح..

وعمي أنا محمود محمد أمين ع يقول: أنا خلعت سنان الكلب بالكماشة.  
يقول لك: العضة دي لو في رجل حد ثاني غير محمد قعر كان مات.. ثاني يوم لما شافوه مالمقبوش<sup>(٣)</sup>  
فيه أي أثر.

(تعليق عاطف ومشى عليها ثاني).

(١٢٧)

## كومين الصبح

مره كنا طالعين الجبل<sup>(١)</sup> ورا جنازة واحد من قرايبنا<sup>(٢)</sup> إحنا والحج عبد الحميد إحمد سيد، وكان  
من عاداتهم وهما معاودين<sup>(٣)</sup> من الجبل يحوون<sup>(٤)</sup> على بيت الشيخ خليل الرباط وده غرب بيت الشيخ عبيد  
في الوليديه، ودول ناس من الصالحين وأصولهم من الاشراف..

وكان الشيخ عبيد ياجي<sup>(٥)</sup> هنا

في مره وهما جايين في الطريق لقيو كومين صبح<sup>(٦)</sup> متكومين فعم الشيخ إحمد الفيل قال: دا أنا  
محصور..

مافيش زاويه هنا ولأجامع اتسير فيه<sup>(٧)</sup>.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) الجبل: المكان الذي تدفن فيه العائلة موتاهم ويوجد في مدينة اسيوط

(٢) قرايبنا: اقاربنا.

(٣) معاودين: راجعين.

(٤) يحوون: يمروا على.

(٥) ياجي: يأتي.

(٦) صبح: روث البهائم.

(٧) اتسير : اقضي حاجتي.

(١) اتفلص منه: أفلت منه.

(٢) طابق في: عضه.

(٣) مالمقبوش: لم يجنوا.



قالو له: لع

دا إحنا في هو<sup>(١)</sup>

قال لهم: خلاص

أنا ح اتسير هنا مية..

على الكومين دول اللي متكومين .

راح عند الشيخ عبيد، والشيخ عبيد ده كان على بصيره، فقال له: طب يا شيخ إحمد، لا أنت عايز دهب ولا ياقوت.. كنت جيت لنا شويرو<sup>(٢)</sup> معانا عيال وعايزين نربيهما.

قال له: يا سيدنا الشيخ.. ما هو رينا عطيك وظيفه وميسر لك الأمور..

فالحج عبد الحميد ع يقول له: إيه يا سيدنا الشيخ؟

حاتجيب لنا إيه؟

الشيخ إحمد شاور<sup>(٣)</sup> على الكومين وقال لهم: الكومين اللي أنا ع اتسير عليهم مية دول دهب وهو عارف.

فقال: صح يا شيخ إحمد ولا الكلام دا مش صح؟

فقال: لا والله الكلام ده صح يا سيدنا الشيخ.

فقال: بس إحنا ما يلزمناش<sup>(٤)</sup> دهب ولا حاجة..

اللي يلزمنا رضا رينا علينا.

(١) مؤ: خلا.

(٢) شويه: كمية

(٣) شاور: اخذ رأي.

(٤) ما يلزمناش: لا يلزمنا اي لا نحتاج إليه.

(١٢٨)

لربيع مشايخ اللي اتلقوا<sup>(١)</sup> الصخرة

الشيخ محمد قعر ده، دا مش عبيط زي ما ناس البلد ع تقول عليه، دا راجل طيب وله كرامات وعلامات، سمعنا إن الشيخ محمد قعر ده.. مع الشيخ إحمد وواحد تاني اسمه الشيخ سلامة ومعاهم الشيخ جلال..

أيوه الشخ محمد والشيخ إحمد والشيخ سلامة والشيخ جلال السيوطي.

بيقول لك قال لربيع<sup>(٢)</sup> شايع دول كان فيه صخرة كبيرة قوي، نازله على بني زيد، جُم<sup>(٣)</sup> متلقيينها هما لربعة، ورموها في البج..

الصخرة دي لو كانت نزلت على البلد، كانت دمرتها كلها، مكنتش خلّت لا بيوت ولا ناس، لا كبير ولا صغير.

جِه في الصُبج الشيخ محمد قعر ده وراح عند الشيخ إحمد الفيل، الشيخ الفيل قال له: عامل إيه يا شيخ محمد، يا راجل يا طيب؟

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت: عامل بمدرسة القرية، المكان: بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) اتلقوا: تلقفوا.

(٢) لربيع: الأربعة.

(٣) جُم: جاؤا.



قال له: يا أهر<sup>(١)</sup>..  
 في اليوم ده لربعة كانوا بيهرؤا..  
 وقال له الشيخ الفيل: معلش يا بطل، إنت عملت عمل كبير، لولا الصخرة رمانها في البع. كانت  
 البلد اتردمت<sup>(٢)</sup> ومكانش حد قلت منها واصل  
 شفت محمد قعر ده اللي ع تقولوا عليه عبيط بطل إزاي.

(١٢٩)

## ليلة مولد الفيل

كان منصوب مولد سيدي إحمد الفيل، وأنا لمؤاخذه نبطشي في الشغل ومعاي المفاتيح، قعدت للصبح  
 ماسك<sup>(١)</sup> الذكر خلف الشيخ ياسين، وخلص<sup>(٢)</sup> الشيخ ياسين والناس كلها روحت مابقش غير أنا قدام  
 سيدي إحمد الفيل.

قلت: طب أنا لو روحت نعست دلوختي<sup>(٣)</sup> ح اتحمل مسئولية الشغل. يبقى أنا مش حارو ح..  
 ح افضل قدام الشيخ إحمد..

إن جات عربية من غرب ح اركب وأروح الشغل..  
 ما هو أنا شغال في بني مر..

وإن ما جاتش عربية.. ح افضل هنا لما تطلع الشمس أركب العربية؛ لو نعست حا تروح علي نومه.  
 ما كملتش عشر دقائق ولا ربع ساعة، جيت فوق العتبه شغفة<sup>(٤)</sup> الشيخ إحمد وجيت قاعد، ببص كده

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ٣ أبناء ولدان وبنت. عامل بمدرسة القرية، المكان: بني  
 زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) ماسك: ظلت في حلقة الذكر.

(٢) خلس: أنهى ليلته.

(٣) نعست دلوختي: نمت في هذا الوقت.

(٤) شغفة: ملك أو خاصة.

(١) أهر: يهر أي يسهل.  
 (٢) اتردمت: القصود بمرت عن آخرها.



الآقي الشيخ ضياء (١) جاي من غرب، من الطوابية، في تكس راكب هو والسواق بس.

قال : واه يا عبد النبي.

قلت له : أيوه يا عم الشيخ.

قال : تعالى تلقاك نبطشي يا أخوي.

طب يا عم عرفت إني نبطشي كيف؟!

قال: أمال قاعد ليه هنا..

قوم اركب.

جيت راكب العربية معاه - والله زي ما حصل والمصحف - الكلام اللي ع اقولها لك (٢) صدق صُح ما رضيش (٣) ينزلني على الجسر شغل بني مُر من بره .. نزلني جوّه .. قُدام المدرسة وجه منزلني.

طب اشرب شاي.

قال : لع .. وخذ بعضه وجه ماشي.

دي شاهدتها بنفسي لأنها حصلت معاي أنا.

(١) الشيخ ضياء: أحد مشايخ موسى وابن الشيخ رضا.

(٢) ع اقولها لك: أقوله لك

(٣) ما رضيش: لم يرض.

(١٣٠)

## المحفظة اللي ضاعت في مولد الفرغل

كان فيه راجل من الصالحين، اتوفى وادفن (١) بعد العصر بشويه.. فالحج محمد الإنسان لَحْدُه (٢) وريحُه (٣) فوقعت المحفظة جوّه الجبانة، جه الحج محمد الإنسان قعد يدور على المحفظة، فوقف (٤) وقال لنفسه: لع (٥) المحفظة كانت في جيبى هنا.

اكيد وقعت منى لما دخلت أزور الشيخ الفراغلي.

وهو كان هنا في لربعين (٦).

راحوا فتحوا الجبانة لقيوا (٧) المحفظة وملقيوش الشيخ الفرغلي، فقال: يا جماعه الشيخ الفرغلي مش قاعد مكانه، دا لو بيئت (٨) الليل كنا نقول حد خده.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) ادفن: دفن.

(٢) لَحْدُه: وضعه في مكانه في المدفن

(٣) رِيحُه: أراحه بوضعه في مكانه في وضع مريح

(٤) فوقف: المقصود بها راجع نفسه.

(٥) لع: لا.

(٦) لربعين: الشيخ الأربعين أحد مشايخ القرية (بني زيد الأكراد)

(٧) لقيوا: وجدوا.

(٨) بيئت الليل: نام الليل.



بص في الناس الى قاعده كلها وكان لقي المحفظة بتاعته بس، فانا وحث للشيخ احمد فقلت له.  
يا شيخ احمد الامر كذا وكذا وحكي له الحكاية ..

فقال لي: ايوه دا فيه ملايكة<sup>(١)</sup> بتنقل الانسان من هنا ل هنا، وده سير ربنا، وممكن بيين<sup>(٢)</sup> في مكان  
تاني، وانا حكيت لك على الشيخ ابراهيم عباس في الاسكندرية، فيه ناس بتقول لا اتلقى<sup>(٣)</sup> فيه لا عضم  
ولا لحم يبقى ملح.

يقول لك العمارة اتبنت<sup>(٤)</sup> وده اللي اتحكي لنا من عياله هناك، فد بامر من ربنا اتهدت العمارة واتبنى  
مكان العمارة جامع، وعمل منامة<sup>(٥)</sup> عشان يتدفن هو فيها.

وبعد ما مات واتدفن في غربال<sup>(٦)</sup> راح المحافظ ثلاث مرات بعد سنة وست شهور، وراحو نقلوه في الجبانة  
بتاعته اللي كان عاملها في الجامع ولقيوه زى ماهو بكل حاجة - وله ابنه دكتور اسمه محمد ابراهيم.

وكمان الشيخ يوسف في الاسكندرية اللي معمول له<sup>(٧)</sup> مقام كبير وبيتعمل له مولد في الاسكندرية،  
والحقة<sup>(٨)</sup> اللي موجود فيها الشيخ يوسف اسمها "غيظ العنب" في الاسكندرية.

ومن ضمن كرامات الشيخ يوسف فقال إنه ح ينزل يقطع<sup>(٩)</sup> لحمة من الجزار فنزل يقطع لحمة فقال  
للجزار: اقطع يا عم كيلو لحمة، ففضل الجزار يقطع يقطع يقطع.. والميزان مافيش<sup>(١٠)</sup> ولا حقة لحمة تقع

(١) ملايكة: ملائكة.

(٢) بيين: يظهر علامات الولاية.

(٣) اتلقى: وجد.

(٤) اتبنت: بنيت.

(٥) منامة: مدفن أو مقبرة.

(٦) غربال: منطقة غربال بالإسكندرية.

(٧) معمول له: مشيد له أو مبني له.

(٨) الحقة: المنطقة.

(٩) يقطع لحمة: يشتري لحمة.

(١٠) مافيش: لا توجد.

كده ولا كده، وفضل<sup>(١)</sup> يقطع يقطع يقطع ... فالجزار قال: دا انا قربت<sup>(٢)</sup> انزل<sup>(٣)</sup> اللحم كله  
لما الراجل نزل الديبحة<sup>(٤)</sup> كلها قال له الشيخ يوسف: طل<sup>(٥)</sup> لحد<sup>(٦)</sup> كده الميزان مطبش<sup>(٧)</sup> أه، أنت  
لحد دلوقت ما وفتنيش<sup>(٨)</sup> حقي.. أمال<sup>(٩)</sup> العباد دي كلها ح توفيتها حقها إزاي؟ فراح الجزار وطى<sup>(١٠)</sup>  
باس<sup>(١١)</sup> على رجليه. وقال للشيخ يوسف: أنا من الآن ما ح ابقاش<sup>(١٢)</sup> جزار تاني بعد اليوم، وتاب الى  
ربنا، وقال: عفى الله عما سلف.

فقال له: اقطع بالحق عشان فيه جزارين كثير<sup>(١٣)</sup> بيعشوا<sup>(١٤)</sup> في الميزان ويعشوا.

ومن ضمن كرامات الشيخ يوسف، كان أيام لنجليز<sup>(١٥)</sup> أمال<sup>(١٦)</sup> كان فيه في مقام الشيخ طاقه منوره  
على الشارع.

(١) فضل: ظل.

(٢) قربت: أوشكت.

(٣) انزل: المقصود ينزل اللحمة المعلقة بكاملها.

(٤) الديبحة: الذبيحة.

(٥) طل: انظر.

(٦) لحد: إلى هذا الحد.

(٧) مطبش: لم تهبط الكفة.

(٨) ما وفتنيش: لم توفني حقي.

(٩) أمال: بمعنى بأي طريقة.

(١٠) وطى: انحنى.

(١١) باس: قبل.

(١٢) ما حبقاش: لن أبقى على هذا الوضع، والمقصود لن أعمل بالجزارة بعد الآن.

(١٣) كثير: كثير.

(١٤) بيعشوا: من الغش في الميزان.

(١٥) انجليز: الإنجليز.

(١٦) أمال: لما.



وفي مره مرّ لـنجلز في الاسكندرية فقالوا: طفو<sup>(١)</sup> النور.  
وقام الطابط الانجليزى قال: طفو النور.. وسدوا الطاقة دى.  
وهو قاعد من جوّه هناك، بعث له<sup>(٢)</sup> واحد من اولاده وقال له: تروح<sup>(٣)</sup> تقول للطابط اللي هناك اللي  
بيسد الطاقة دى ينسد..

وتشاور عليه كده وتقول له: اللي يسد الطاقة دى ينسد..

فراح قال له: اللي يسد الطاقة دى ينسد..

وهو أول ما سمع الكلمة دى، اتنفخ<sup>(٤)</sup> إيدين ورجلين، وكل حاجه فيه اتنفخت؛ لحد دلوقت يقول لك  
عليه صاحب الكرامه وانتقل على ادين<sup>(٥)</sup> لشيخ والبدوى والشيخ أحمد الفيل.

طفو: اطفئوا.

بعث له: أرسل له.

تروح تنهب

اتنفخ نفخ صدره اي الشطاط غضباً

ادين يدي

(١٣١)

مزارد الشيخ

قمنا ركبنا مع سيد محمد بن عليّ رحمة الله، وسيد محمد بن ده واحد من الناس اللي كانوا ع يحبوا  
الشيخ أحمد الفيل قوي، وهو من أسيوط..

المهم جينا<sup>(١)</sup> معاه، فلما جينا هنا هو عمّا يقول إيه: والله لو ختمت ولا مضيت ما كنت جيت من  
حادانا<sup>(٢)</sup>.

فقال: مين دول؟

قال: دول سيادنا من أهل الله

جاينين بأمر من الله.

جه الشيخ بكري مصطفى فقال له: لع.. يا حج أحمد تروح هناك وتسيبنا<sup>(٣)</sup> هنا وحدينا، كيف يصير  
ده؟.

جميعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) جينا جئنا.

(٢) حادانا عندنا.

(٣) تسيبنا تتركنا.



دا إحنا طول عمرنا نحبك وطول عمرك قاعد معانا..  
والله العظيم دول عملوا عليك مزاد الليلة اللي مضت.. إيوة الليلة اللي فاتت دي، همّا يقولوا: خمسين  
جنيه وناخد الشيخ أحمد..  
والناس هنا وجماعتنا<sup>(١)</sup> والريس موجود يقولوا: لع..  
واحنا نقول: مية.. همّا يزودوا واحنا نزود، ومسكتناش غير لما وقع العطى<sup>(٢)</sup> علينا يا عم الشيخ  
أحمد وخذناك<sup>(٣)</sup>.  
يعني يا عم الشيخ لو كنت ختمت ولا مضيت، كُت قعدت هناك ولا جيتش<sup>(٤)</sup> تاني المهم جه وقعد  
معانا.

- (١) جماعتنا: أفراد العائلة أو الأقارب.  
(٢) وقع العطى: رسى المزاد.  
(٣) خذناك: أخلفناك.  
(٤) ولا جيتش: لم تأت.

(١٣٢)

## المشايع الكُبار معيفرقوش

في سنة تاني عاملين ليلة همّا في بهيج عندهم.. خميس واد عمي أنا كان حا يتجوز.. عامل ليلة  
بالشيخ محمود طاهر وكان المنشد الب دراوي..  
( الله يرحمه الراجل )

وأنا في المولد.. أنا وماهر محمود عثمان، وخالى غيط، ومحمد محمود عب جيد، والواد طوية واد  
محمود عب عاطي، كُنا يطلع سبع تمن تسع عشر تنفار<sup>(١)</sup> أصحاب بعض..  
رُحنا إحنا<sup>(٢)</sup> في العصر، كانت صابحه الدُورة<sup>(٣)</sup>.  
كانت الدُورة ع تلف بني عدي كلها.. أربع بلاد بني عدي دي..  
كنا ع تلف من الصبح للعصر..  
نلعب الحطب..

- جميعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم.. مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، : عامل بمدرسة القرية، المكان:  
بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م  
(١) يطلع سبع تمن تسع تنفار: حوالي سبعة أو ثمانية أو تسعة أفراد.  
(٢) رُحنا إحنا: ذهبنا نحن.  
(٣) صابحه الدُورة: في الصباح سوف تكون الزفة أو الدُورة.



رُحْنَا دِلُوخت (١) إيه؟ رُحْنَا عشان نستأنن منه في العصر، عشان نستأنن كلنا نروُح.. للشيخ حامد  
قال: كلکم تقعدوا تحضروا الدوة وعبد النبي يروُح (٢) قوم ماهر محمود عثمان قال: طب اشمعني عبد  
النبي يروُح.

إحنا جايين مع بعض كلنا..

جايين مع بعض ونروُح مع بعض، لا نروُح كلنا لا نقعد كلنا.

قال: لع.. عبد النبي وراه مهمه لازم يحضرها.

( هنا ع نفرق إحنا ده يقول الشيخ حامد وده يقول الشيخ رضا ودا يقول الشيخ محمود، كل الناس

ع نفرق.. والله العظيم)

شوف المشايخ الكُبار معيفرقوش (٣) إزاي ياد (٤).

ع يعمل ليله بمين خميس واد عمي؟

بالشيخ محمود طاهر.

وأنا عند بيت العدوي.

قال: عبد النبي يروُح فيه مهمه وراه لازم يحضرها. وجيت أنا فعلا البلد وعملنا الليلة وتمام التمام

(١) دِلُوخت: هذا الوقت.

(٢) يروُح: يعود للمنزل.

(٣) معيفرقوش: لا يفرقوا.

(٤) ياد: يا ولد.

(١٣٣)

## مولد الضيل

لما جينا (١) نعمل المولد لأول مرة، وده كان بعد إنتقال (٢) عم إحمد الفيل عَلطول (٣) كل واحد غار (٤)  
من الثاني. ده قال: لازم نعمل. وده قال: لازم نعمل. كنا فرحانين بعم إحمد.

لما بدأنا نعمل المولد كان الهدف إنه اللي ياجي (٥) غريب يلقي لقمة (٦) ياكلها، وكان الجميع في بني  
زيد ولكراد، بيوكلو الناس اللي جايين المولد.

كان كل واحد بيعمل أكل ويقدم اللي يقدمه (٧) من غير ما حد يقول حد اعمل حاجة.

كان الشيخ إحمد حبيب الكل، حبيب المسلمين وحبيب النصاري كمان.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) جينا: جئنا.

(٢) إنتقال: موت.

(٣) عَلطول: مباشرة.

(٤) غار: من الغيرة.. والمقصود كل واحد قُلد الثاني في الفعل.

(٥) ياجي: يأتي.

(٦) يلقي لقمة: يجد ما يأكله.

(٧) يقدم اللي يقدمه: أي يعطي ما يستطيع من الطعام أو المال أو الشاي والسكر وغيره.



مرة واحد من بني زيد جه الخلوه لعم إحمد، حط جاره (١) كيلو قوطه (٢) مصرود (٣) في منديل، وجه بعد ثلاث تيام، وقال له:

انا عايز المنديل اللي جبت لك فيه القوطه.  
قال له: يا ولدي.. انا معرفش مناديل.. شوف أنت حطيت المناديل فين؟ مطرح (٤) ما حطيت ح تلقاه (٥) اطل (٦) لقي المنديل زي ما هو، والقوطات معفين.

قال له: يا عم إحمد أنت ماكلتش القوطات دول.  
قال له: هو أنت قلت لي خد دول يا عم الشيخ إحمد. قال له: لع.. مقلتكش.  
قال له: يبقى خلاص.. لما تبقى تجيب حاجة ثانية، ابقى قول لي.. خد يا شيخ إحمد.  
بعد فتره حصلت (٧) حادثه معهم (٨) فجّه "علي" ده يستشهد بعم الشيخ الفيل.  
جات النيابة وطلبت عم الشيخ إحمد وعم الشيخ إحمد ميعرفش حاجة، ولا يعرف مخلوق خلقه ربنا (٩).  
بعد كده بظروفها (١٠) نروح نلاقي النيابة واقفه على الجسر، عند الخلوة ع ييوسو (١١) على ادين (١٢) الشيخ إحمد.

(١) حط جاره: وضع بجانبه.

(٢) قوطه: طماطم

(٣) مصرود: مريوط.

(٤) مطرح: مكان.

(٥) ح تلقاه تجده.

(٦) اطل: نظر.

(٧) حصلت: حدثت.

(٨) معهم: معهم.

(٩) ولا يعرف مخلوق خلقه ربنا: المقصود لا يعرف أحد.

(١٠) بظروفها: حسب الظروف.

(١١) ع ييوسو: يقبلوا.

(١٢) ادين: يديه.

انا قعدت أضحك معاه..

المهم جبنا له العربية .. وراح معاه الشيخ محمد لحد الجمعة (١) وكيل النيابة قال لي: الراجل اللي دخل عندك.

قلت له: يا بيه ما تقولش الراجل دخل ولا طلع، الناس كلها بتخش (٢) تشرب ميه وتطلع، وأنا معرفش الراجل ده دخل ميتى (٣).

في الصبح ولا الظهر ولا العصر ولا اي ميعاد.

وبسبب الكلمتين دول اللي اتقالوا، وكيل النيابة قام قفل المحضر على كده، والشيخ إحمد طلعهوه براءة.

(١) الجمعة: الجمعة ويوجد بها مركز الشباب والمدارس والمستشفى والوحدة المحلية ومجمع المصالح

(٢) بتخش: تدخل.

(٣) ميتى: إمتى.. أي في أي وقت.



(١٣٤)

## نفحة السيدة نفيسة

فيه موقف ثاني حصل لنا في سيدنا الحسين، في جامع اسمه جامع الخرنفش، تنزل له في ثلاث اربع سلايم كده..

فيه قبالة<sup>(١)</sup> قهوة صغيرة زي اللي كان فاتحها كامل محفوض كده.. دلوخت<sup>(٢)</sup> قاعدين يطلع خمستاشر نفر<sup>(٣)</sup> من بني زيد في القهوة..

وجات داخله<sup>(٤)</sup> واحدة حلوة، الوش كده وتقول قمر..

المهم لما جات داخله راحت رايحة للواد القهوجي وقالت له: خُد تعالي.. طلبات الجماعة الصعايدة دول على حسابي أنا.

جه محروس عبد العزيز نسيبي أنا اللي أنا واخذ بته<sup>(٥)</sup> خدته العزة كده وقام رايح لها وقال لها : مينفعش يا سبت..

جمعها المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، عامل بمدرسة القرية، المكان: بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) قبالة: امامه.

(٢) دلوخت: هذا الوقت.

(٣) خمستاشر نفر: خمسة عشرة فرد.

(٤) جات داخله: جاءت ودخلت.

(٥) بته: ابنته.



تُبقي أنتِ واحدة سبت وتُدفعي الطلبات لرجالَة..  
لرجالَة الصعايدة كمان..

قالت له: طب تقدر تاخذ إنتَ مني نظرة<sup>(١)</sup>.  
جات قاعدة جنب عم محروس.. وجات حاطه<sup>(٢)</sup> إيدها على وركه..

جه صارخ وقال: أي<sup>(٣)</sup> الشَّمْلَة<sup>(٤)</sup> طارت من على راسه - جه عامل كده ( وضع كف يده على راسه )  
جات مِطْلَعَة بيها وقالت له: خُدْ النفحة دي

وخد يا عم أنتَ النفحة دي..

وخُدْ يا عم أنتَ النفحة دي .....

الغريبه عمك عبد العال بلال الثاني - الله يرحمه - كان معانا ومَرَّتْهُ في الخدمة جوّه..

جوّه في جامع الخرنفش.. قالت له: خُدْ النفحة دي ليك<sup>(٥)</sup>.

والنفحة دي للتبع<sup>(٦)</sup> اللي معاك.

عطتْنا<sup>(٧)</sup> كلنا

(عاقول لك الكلام ده عشان أقول لك الفقري فقري والمريزق مريزق)

الفقري فقري ولو زرع في ميض

(١) تقدر تاخذ إنتَ مني نظرة: تستطيع تحمل نظرة مني.

(٢) حاطه: وضعت.

(٣) أي: للتالم.

(٤) الشَّمْلَة: غطاء الرأس للرجل.

(٥) دي ليك: هذه لك.

(٦) للتبع: للذي يتبعك.

(٧) عطتْنا: اعطتْنا.

إحمد محمد أحمد جاد المولى يزرع ثلاثين فدان..

لقينا الفلوسات اللي خدهم - عم محروس قال كل واحد يورينا فلوسه - لقينا الفلوسات اللي خدهم  
خمسَة وعشرين جنيه، ومحروس عشرين جنيه عشرين وعبد العال بلال عشرين جنيه وعشرة للتبع  
اللي معاه، عرفات محمد الحاج حسن واحد وعشرين، عبد النبي عبد العظيم عبد الفتاح - اللي هو أنا -  
ثلاثة وعشرين، عيد إحمد عثمان تسعتاشر، محمد لسود تمتاش، محمد على حسين سبعتاشر، محمد  
حامد عب جيد جنيه ونُص، اللي هو ع يكمل حق غلبة السجاير من القهوة  
- اللي فاتح القهوة عندنا غرب، الواد لعور الغلبان ده -

قوم عم محروس قال له: الفقري فقري ولو زرع في ميض<sup>(٥)</sup>

انتَ مطرح ما تمشي فقري اللي عنده ثلاثين فدان ياخذ خمسة وعشرين جنيه، وانتَ تاخذ جنيه  
ونُص، طب كانت عطت لك أنتَ دول..

المهم خدنا بعضنا وجينا ماشين..

الشيخ حامد واقف ع الصوان، من داخلَة الجامع فيه صوان كده ( وقف يصف ) والشيخ حامد واقف  
كده: هات يا محروس من النفحة اللي أنتَ خدتها، شوف الكلام .. هات يا محروس من النفحة اللي أنتَ  
خدتها.

محروس كان ع يحب الشيخ حامد والشيخ حامد يحبه، قال له: انتَ ع تعرفنا أنك أنتَ عرفت  
يا سيدي الشيخ.

طب والله ما تقول لي مين اللي عطاني النفحة؟ لأديك نصها، أنا واخذ عشرين - أن قلت لي مين اللي  
عطاني النفحة.

( ما هو مش حيعرف إنها مرّة<sup>(١)</sup> إحنا في القهوة )

(٥) مثل شعبي.

(١) مرّه مرة أي إمراة.



قال له: يعني لازم تعرف وتكشف السر يا محروس.

أنت يا أخي غالي علينا

قال له: لع .. أنت قول لي مين وأنا أدبك. أهم عشرتين أنت عشرة وأنا عشرة.  
قال له: مولد سيدنا الحسين اللي منصوب، واحدة وعمّا تفرّق في مولد أخوها، يعني هي اللي ع تفرّق  
وجاتنا وعطنتنا<sup>(١)</sup> النفحة إحنا السيدة زينب.

وجينا ماشين.

محروس ع يقول له: طب خُد العشرة جنية.

قال له: برضي أنا يا محروس حاخُد منك عشرات .. ضيّعوا<sup>(٢)</sup> يا عم وشدوا حيلكم.

وانتوا إيه؟

ناس جاين من آخر البلاد.. جاين تزودوا سيدنا الحسين مش ح تفرّق لكم<sup>(٣)</sup> انتوا حظكم حلو  
ونلتوها.

والله العظيم .. اللي شاهدته بودني<sup>(٤)</sup>.

(١) جاتنا وعطنتنا: جاتنا وأعطتنا.

(٢) ضيّعوا: أنفقوا ما لديكم من نفود.

(٣) تفرّق لكم: المقصود تعطي لكم.

(٤) بودني: بأنني.

(١٣٥)

### وفاة عمر بيه

مرّه واحد مات وكان لازم أروح أحضر جنازته وأخذ العزاء، فقال عم الشيخ فريد لعم الشيخ أحمد:  
هو محمد لازم يروح..

قوم قال له عم الشيخ أحمد: مافيش حاجة بعيدة على ربنا يا عم الشيخ فريد..

وأنا راقد لقيت واحد واقف فوق<sup>(١)</sup> وع يقول: عمر بيه<sup>(٢)</sup> توفي: فرحت جاي من السفر.

فقال عم الشيخ أحمد لعم الشيخ فريد: مش قلت لك مافيش<sup>(٣)</sup> حاجة بعيدة على ربنا.

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/  
محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) واقف فوق: المقصود يقف بجوار سريري.

(٢) عمر بيه: شقيق الشيخ البديوي وعم الروائي محمود البديوي

(٣) مافيش: لا يوجد.



(١٣٦)

## يوم مارجع الشيخ الفيل وحديه من البورة وهو كفيف

كان الشيخ أحمد الفيل قاعد في مكان معين، كان بيقد فيه في بلد اسمها البورة، واخوانا كثير<sup>(١)</sup> هناك في البلد دي، ولما قعدوا<sup>(٢)</sup> معاه لقيوه<sup>(٣)</sup> قاعد كده لا أكل ولا شرب ولا حاجة خالص، فواحد منهم بيقول: يا عم الشيخ أحمد ما باين لك أكل ولا شرب.

فقال له: يا ولدي لسه واكل غلطول<sup>(٤)</sup>.

فقال له: كلت<sup>(٥)</sup> إزاي؟!

فقال له: أنا ربنا بيحب لي كل حاجة، هو فيه حاجة بعيدة على ربنا، أنا ربنا جاب لي حنة<sup>(٦)</sup> لحم وكمان أكرمني ببطيخة ولسه الناس شايله الأكل دلوقت<sup>(٧)</sup>.

---

جمعها المؤلف من الراوي: محمد إبراهيم، خادم الشيخ الفيل وابن عمه، السن ٦٢ سنة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) إخوانا كثير: معارفنا كثر.

(٢) قعدوا: جلسوا.

(٣) لقيوه: وجدوه.

(٤) غلطول: على طول أي فوراً، أو في الحال.

(٥) كلت: أكلت.

(٦) حنة: قطعة.

(٧) دلوقت: هذا الوقت.



وكان فيه واحد اتوفى (١) عندنا اسمه محمد أبو زيد، وكان الشيخ أحمد لما يروح الغرب (٢) كان يقعد بالشهر، وفي مره عدوا (٣) عليه ثلاث خيال (٤) لابسين لبس حكومة، وقعدو يقولو له: يا شيخ أحمد تمضي ولا تختم

قال لهم: أنا لا ب امضي ولا ب اختم  
فقالو له: لازم متعرفش تمضي.. يبقى تختم.

فقال لهم: أنا لا ب امضي ولا ب اختم.  
ولما رُحنا نجيبه (٥) أنا ومصطفى اسماعيل لقيناه (٦) عند الميذوب (٧) جايب واحد معاه اسمه الشيخ محمد المانن، ماسكه في ايده وجاي، فقلنا: يا عم الشيخ أحمد دا إحنا رايجين لك.  
رايجين نجيبك.

قال لنا: رينا بيسهل الأمور، أديني جيت، يالا بينا نروح (٨).

## حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية

- 
- (١) اتوفى: وفي العمر أي اكمله مات.  
(٢) الغرب: بلدان غرب النيل، وجزيرة الاكراد في غرب النيل، ويوجد بها مقابر بيت الرس.  
(٣) عدوا: مروا.  
(٤) خياله: راكبوا الخيل.  
(٥) نجيبه: نحضره.  
(٦) لقيناه: وجئناه.  
(٧) الميذوب: الجنوب وهي منطقة في مدينة اسيوط يوجد بها مقام سيدي الجنوب.  
(٨) نروح: نعود للبيت.



(١٣٧)

إبتلاء

روي أنه كان فيه ثلاثة من الرجال، من بني إسرائيل، أراد المولى عز وجل أن يبتليهم ويختبرهم، كان الأول أجرب، والثاني أبرص والثالث أقرع.

أرسل المولى عز وجل إلى الأول مَلَك<sup>(١)</sup> راح له في صورة رجل وقال له: يا أخي.. ماذا تريد.

قال له: أريد أن يشفيني ربي من هذا الجرب.

مسح المَلَك على جلد الرجل فشفي بإذن الله.

ثم سأل المَلَك: ماذا تريد من مال؟

قال له الرجل: أريد الإبل.

فأعطاه ناقة<sup>(٢)</sup> وقاعود<sup>(٣)</sup> ودعا الله أن يبارك له فيهما.

بعد ما راح للأول راح للتاني وسأله عما يريد.

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق مدرس لغة عربية بمدرسة القرية الإعدادية المشتركة، متزوج وله بفتان وولد، راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) مَلَك: ملاك.

(٢) ناقة: أنثى الجمال.

(٣) قاعود: ذكر الجمال.



قال له الرجل: أريد من الله عز وجل أن يذهب عني هذا البرص، الذي قد عني<sup>(١)</sup> الناس بسببه  
مسح الملك على جلده فشفي بإذن الله.

وسأله عما يحب من مال

فقال: البقر

فأعطاه بقرة ولود ودعا الله أن يبارك له فيها

بعد ما راح للأول والثاني راح للتالت، وقال له: ماذا تريد؟

قال له: أريد من الله عز وجل أن يذهب عني هذا القرع، فمسح على رأسه فشفي بإذن الله

وعندما سأله عما يحب من مال، قال: الغنم.

المهم أعطاه الملك نعجة ولود<sup>(٢)</sup> ودعا الله أن يبارك له فيها.

بعد فترة من الزمن مرّ عليهم الملك، راح للأول على صورته الأولى، يعني أجرب، وطلب منه أن يعطي  
ما أعطاه الله.

قال الرجل: ديوني وحقوقك كثيرة، ليس عندي ما أعطيك إياه.

قال له الملك: يا أخي كاني أعرفك.. ألم تكن مثلي - أجرب كده - فشفاك الله، وفقيراً مثلي فأغناك الله

فرد الرجل غاضباً: كذبت.. إني قد ورثت هذا المال كابراً عن كابر.

قال له الملك: روح إن كنت كاذباً في قولك هذا، صيرك الله إلى ما كنت عليه.

فعاد إلى ما كان على صورته الأولى.

(١) قد عني: مجرني وتقزز مني

(٢) نعجة ولود: غنمة كبيرة الولادة

يعني رجع أجرب فقير.

بعد كده خد بعضه الملك وراح للتاني على صورة أبرص، يعني على صورته الأولى، وقال له: أعطني  
مما أعطاك الله.

قال له الرجل: ديوني وحقوقك كثيرة، ليس عندي ما أعطيك إياه

فقال له الملك: كاني أعرفك، ألم تكن أبرصاً فشفاك الله، وفقيراً فأغناك الله

قال له الرجل: كذبت.. إني قد ورثت هذا المال كابراً عن كابر.

فقال له الملك: إن كنت كاذباً فيما تقول، صيرك الله إلى ما كنت عليه

فعاد إلى ما كان على صورته الأولى، يعني رجع أبرص فقير.

وبعد ذلك ذهب الملك إلى التالت، ذهب إليه على صورته الأولى - يعني راح له أقرع فقير، وقال له:  
أعطني مما أعطاك الله.

قال له الرجل: شايف، وأشار إلى ما بين الجبلين، أترى هذه المساحة بين الجبلين؟

قال له الملك: أراها.

قال: اذهب إليها..

خذ ما تريد واترك ما تريد، فإني والله لن أسألك عن شيء أخذته، لِمَا أخذته، وعن شيء تركته، لِمَا  
تركته، فإني والله كنت أقرعاً - زيك بظبط - فشفاني الله، وكنت فقيراً - زيك فأغناني الله.

قال الملك للرجل: أمسك عليك مالك، فقد كنتم ثلاثة - يعني ثلاث إخوات - فنجحت أنت ورسب  
الاثنين.



(١٣٨)

## أخرة الطمع

روي أن سيدنا عيسى عليه السلام، كان يسير في طريق طويل مع أحد الموالى، كان معهما ثلاثة أرغفة، لما طال بيهما الطريق وشعر المولى بالجوع أكل خلثة رغيفاً من الأرغفة.

بعد فترة شعر سيدنا عيسى عليه السلام بالجوع، قال للمولى: هات الطعام.

لما طلع المولى رغيفين بس، قال له سيدنا عيسى عليه السلام، الرغيف الثالث فين؟

قال المولى: مفيش رغيف ثالث، اللي معاي رغفين اتنين بس.

سيدنا عيسى عليه السلام عمل ثلاث كوام من الرمل، وطلب من ربه أن يجعلهم ذهباً فتحولوا بقدرة القادر لأكوام من الذهب، ثم قال لمولاه: بحق من أراك هذه الآية التي تحول فيها الرمل لذهب، مَنْ أكل الرغيف الثالث؟

فقال له المولى: لا يوجد رغيف ثالث، يا رسول الله قلت لك مفيش رغيف ثالث.

المهم بعد ما أكلا قال له سيدنا عيسى عليه السلام: هذا الكوم لي، وهذا لك، وهذا لأكل الرغيف الثالث.

---

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق مدرس لغة عربية بمدرسة القرية الإعدادية المشتركة، متزوج وله بنتان وولد، راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.



فانتفض المولى: أنا الذي اكلت الرغيف الثالث.  
قال له سيدنا عيسى عليه السلام: الثلاثة اكوام لك، وتركه ومضى.  
جلس المولى بمفرده بجوار اكوام الذهب، لا يعرف كيف يتصرف، بعد أيام مرّ على المولى اثنان.  
ساعة ما شافوا الذهب طمعوا فيه، فقتلوه.  
وعندما مر الوقت وشعرا بالجوع ذهب احدهم ليحضر طعاماً من اقرب سوق مدينة، وقرر ان يتخلص  
من زميله فوضع له السم في الطعام، وكان الآخر قد قرر ان يتخلص من زميله هو ايضاً.  
عندما جاء بالطعام هجم عليه وقتله، ثم جلس واكل الطعام فمات مسموماً.  
وبذلك ماتوا هم الثلاثة.  
بعد فترة مرّ عليهم سيدنا عيسى وقال: هكذا تفعل الدنيا بأهلها.

(١٣٩)

## البركة في الحلال

كان فيه واحد أجري<sup>(١)</sup> بياخذ اجرة عمله خمس دنانير في اليوم، بياخذها من الراجل اللي شغال عنده، فراح الراجل ده للإمام ابو حنيفة النعمان وقال: أنا باخد ٥ دنانير في اليوم من الراجل اللي أنا شغال عنده، مش مكفياني ولا مكفية عيالي.

قال له الإمام: إنت بتشتغل إيه؟

قال: باشتغل فلاح في بستان.

فقال له الإمام ابو حنيفة: يا فلان روح لصاحب البستان واطلب منه أن يجعل الخمس دنانير، اربع دنانير فقط.

تعجب تلاميذ الإمام، من تصرف الإمام.. وبعد كام يوم عاد نفس الرجل مرة أخرى وقال للإمام: يا مولاي الإمام..

الأربع دراهم مش مكفياني، عايز أكثر.

قال له الإمام: ارجع مرة أخرى لصاحب البستان واطلب منه أن يجعلها ثلاثة دراهم فقط، فتعجب أيضاً تلاميذ الإمام.

جمعها المؤلف من السيد توفيق مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، متزوج وله بنتان وولد، من مواليد ١٩٦٨ م،

راوي للسيرة الهلالية، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) اجري: يأخذ اجر عمل اليوم.



بعد فترة جاء الرجل إلى الإمام متهللاً مشرقاً، وقال، بورك فيك يا مولاي الإمام إن الثلاثة دراهم تفري بطلبات بيتي وأكثر، فتعجب تلاميذ الإمام وقالوا له: كيف ذلك يا أستاذنا الإمام!!  
فقال لهم الإمام أبو حنيفة النعمان: هذا الرجل عندما كان يتقاضى خمسة دراهم، كان أجره أكبر من عمله؛ فنزع المولى عز وجل البركة منه، وكذلك عندما كان أربعة.  
عندما تقاضى الرجل ثلاثة دراهم فقط، تساوى عمله مع أجره، فحل الله عز وجل البركة في هذا الراتب؛ فأصبح كافياً لاحتياجاته واحتياجات منزله.

(١٤٠)

## جزاء المعروف

روي أن واحد من العارفين الصالحين، جه في مرة عزم على أن يحج بيت الله الحرام، فأعد نفسه، وذهب ليحج..

اثناء ما كان في طريق، وهو في طريقه للحج شاف واحدة ست، في حالة يرثى لها، شافها وهي بتأخذ من الطريق فروجة ميتة، أخذتها من الطريق، وخبأتها تحت ثيابها ومضت بها، وهي فاكدة أن أحدا لم يراها.

فتتبعها هذا الرجل حتى دارها، ولما بص ولقيها بتسلقها وتنصفها وتطبخها لولادها، الراجل ارتبك معرفش يقول إيه؟؟

فاستأذن ودخل وقال لها: يا أختاه.. ما حملك على هذا؟

ألم تعلمي أن الميتة أكلها حرام..

وحرمت عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير، وما أهل لغير الله به..... (\*)

قالت له المرأة: إلا ما اضطررتم فيه.

جمعها المؤلف من السيد توفيق مدرس لغة عربية، بمدرسة بني زيد الإعدادية، من مواليد ١٩٦٨م، راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م  
(\*) آيات قرآنية .

(١) جُم: جاؤا.

(٢) ثريخ: بلة.

(٣) بحش: جحش. (استبدال حرف ج بحرف د)

(٤) الهوالي: الأهالي.



يا اخي احنا مضطرين، ولادي حيموتوا من الجوع.  
 حزن الرجل وتأثر بما راه تأثراً شديداً، فترك لها سُرّة النقود التي كان سوف يحج بها، وعاد لمنزل  
 راضياً مستريحاً بما فعل.  
 المهم بعد انقضاء موسم الحج وناس البلد اللي كانوا في الحج رجعوا لبيوتهم، قال له اصدقاءه الذين  
 ذهبوا إلى الحج: والله يا فلان .. ما ذهبنا إلى منسك من مناسك الحج إلا وجدناك متصدره..  
 كان الله قد كلف ملكاً من ملائكته يحج عنه؛ جزاءً له عما فعله من خير.

(١٤١)

## ذراع الشاة المسمومة

في إحدى الغزوات قدمت امرأة يهودية ذراع شاة مسمومة لرسول الله صلى الله عليه وسلم، لأنها  
 تعلم أن رسول الله (ص) يحب من الشاة الذراع.  
 عندما أقبل رسول الله (ص) عليها ووضعها في فمه، نطقت الذراع وقالت: يا رسول الله.. لا تأكلني  
 فإنني مسمومة.  
 فامتنع الرسول عن تكملة الاكل..  
 ظل الرسول يشكوا من الألم إلى أن قابل وجه الله، متأثراً بهذه الذراع المسمومة.  
 ويدلل الصحابة بهذه الواقعة على أن رسول الله (ص) قد مات شهيداً، فنال الحسنيين النبوة  
 والشهادة.

جميعها المؤلف من الراوي السيد توفيق مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨م. متزوج وله بنتان  
 وولد، راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م



(١٤٢)

## الرحاية

روي أن واحد من الصالحين، وكان رجل فقير الحال، ماشي على الله، لا يملك قوت يومه شيء.. هذا الرجل لما ضاقت به الدنيا، عمل إياه؟

راح قعد جنب مراته وأوصاها بأن تتصدق بكل مافي البيت، ثم بعد ذلك ذهب للمسجد ليعتكف ويطلب العون والرزق من الله.

ظل الرجل الصالح معتكفا في المسجد فترة من الزمن، لا يفعل شيئاً غير الصلاة والصوم والذكر والدعاء لله رب العالمين

المهم .. لما قضى فترة اعتكافه ورجع لبيته، بعد ما رجع وريح شوية، نادي على زوجته وسألها: قولي لي.. ما الحال؟

قالت له: في غيبتك جاني<sup>(١)</sup> رجل يحمل زكايب<sup>(٢)</sup> مليانة بالغلة، ودق علي باب الدار، فتحت له ولما رأيته يحمل زكايب سألته: إياه الزكايب دي؟

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨م. متزوج وله بنتان وولد، راوي للسيرة الهلالية، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسبوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) جاني: جاني.

(٢) زكايب: (شوات) أجولة.



قال لي: خذي هذه الزكايب واعطاها لي.  
قال لها الزوج: هل فعلتي ما طلبته منك وتصدقتي بكل ما في البيت.

قالت الزوجة: تصدقت بكل ما في البيت..  
نعم تصدقت بكل ما في البيت، ما عدا هذه الرحاية، هي الشيء الوحيد الباقي في الدار، الذي لم  
أتصدق به.

فقال الزوج لزوجته: إذن خذيها واطحني تلك الغلال..  
لو كنتي سمعتي كلامي وتصدقتي بيها هي كمان، كانت حتجيلك زكايب مليانة بالدقيق بدلا من  
زكايب الغلال.

(١٤٣)

## الرُمان المُر

روي أن واحد من الزاهدين العابدين، كان بيشتغل في بستان واحد من الأغنيا، في يوم من الأيام،  
كان الراجل الغني ده قاعد مع صحابه في البستان، نادي على الراجل الزاهد اللي بيشتغل عنده وقال  
له اجمع لنا شوية رُمان حلوين.

راح الرجل وقعد ينقي شوية رُمان، كان بينقي اكبر رُمان موجود في البستان، على اساس إنه رُمان  
حلو، لأنه حجمه كبير.

عند ما خذه الراجل وصحابه وقعدوا ياكلوا فيه، لقيوه مُر

نادى على الراجل وقال له: الرُمان اللي إنت جيبته رُمان مُر، روح هات غيره

لما راح الراجل وجاب رُمان غيره، داقوه لقيوه هو كمان مُر

صاحب البستان قال له: ياراجل شوف إنت شغال عندنا من كام سنة ومش عارف الرُمان الحلو من  
المُر!!

قال له: والله يا سيدي، أنا من يوم ما اشتغلت في البستان هنا ما دقتش ثمره علشان أعرف الحلو  
من المُر.

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨ م. متزوج وله بنتان  
وولد، راوي للسيرة الهلالية المكان قرية بني زيد الاكراة/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م



الرجل صاحب البستان استغرب وقال له: معقول! كل المسنين ده وما دقتش رُمان البستان، دا إنت  
اللي بتززع وتحرت وتسقي وتجمع.. والله إنت بزهك ده غلبت زهد فلان وذكر اسم واحد من المعروفين  
برسعة في الخبثية..

فكر فيه واحد من أصحاب هذا الرجل صاحب البستان الموجودين في القعدة<sup>(١)</sup> يعرف هذا الرجل  
الزاهد اللي جاب سيرته صاحب البستان، فقال ما هو الرجل الزاهد اللي إنت ذكرته هو الرجل  
أصله كان يشفط عنده وهو مش عارف حقيقته.  
صاحب العمل لما عرف بحقيقته أراد أن يريه، فترك هذا الرجل الزاهد العمل عنده خوفاً من أن  
يؤدي حق العمل

(١٤٤)

## الزواج الصالح

روي أن والد أبي حنيفة النعمان رضي الله عنهما، كان يمر في طريق به بستان، وأثناء ما كان هو  
ماشي في طريقه وجد تفاحة مرمية على الأرض، التفاحة هذه كانت واقعة من شجرة من أشجار هذا  
البستان، ولأنه كان جائعاً جوعاً شديداً؛ ولأنه بقله فترة كبيرة ماكلش، راح عمل إيه، راح التقطها وأكلها  
بعد ما أكلها حس بالندم، فعاد وفضل يسأل على صاحب البستان، فلما سأل علم أنه يسكن في  
مكان بعيد، فذهب إليه، وعندما قابله أخبره أنه أكل ثمرة من بستانه، وقال له: إما أن تأخذ ثمن الثمرة أو  
تسامحني فيها.

قال له الرجل: والله لن أسامحك إلا بشرط.

قال له: وما الشرط.

قال له: الشرط هو أن تتزوج من ابنتي.

فوافق بدون تردد.

فقال له الرجل: لكنها عمياء وصماء وقعداء.. قبل أن تسرع في الموافقة، فكر كويس ثم وافق زي ما  
إنت عاوز.

جمعها المؤلف من الرواي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨م، راوي المسيرة  
الهلالية - المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦م



فأكد على موافقته  
 في يوم العُرس دخل معها إلى غرفة النوم، وجدها جمال سبحان من صور، جميلة جمال نادر، لكن  
 جمال لم يكتمل، لأنها صماء وقعدا كما قيل له.  
 ألقى السلام وهو يعلم أنها صماء، ودهش عندما ردت عليه السلام، وعرف أنها تتكلم وليست صماء.  
 وعندما قامت واتجهت نحوه علم أنها سليمة البصر والقدمين.  
 قال لها: قال لي أبوكي أنك صماء وعمياء وقعداء، إزاي وإنتِ على هذه الصورة، دا أنا صدقته  
 قالت له: والله.. أبي لم يكذب عليك، أنا صماء عن سماع أي إنسان غيرك، وعمياء عن رؤية سوان.  
 وقعداء لا أتحرك إلا بأذنك.  
 قال لها: بارك الله فيك وفي أبيك، فكان ثمرة هذا الزواج الصالح، الإمام الأول أبي حنيفة النعمان.

(١٤٥)

### سيدنا سليمان والعبد

روي أن سيدنا سليمان، عليه السلام، أرسل عبدا له إلى السوق ليتسوق، وأثناء ما كان في الطريق  
 إلى السوق رأى العبد سيدنا عزرائيل ينظر له، ويبخلق له بدهشة. هذه النظرة أدخلت في نفسه الرعب  
 والهلع، انتفض وخاف العبد ورجع بسرعة لسيدنا سليمان، مرتعدا منتفضا يلجلج<sup>(١)</sup> في الكلام، وحكى  
 له ما جرى.

ومن شديد خوفه طلب من سيدنا سليمان عليه السلام أن يأمر الريح فتحمله إلى مكان بعيد، تحمله  
 إلى "الهند".

استدعى سيدنا سليمان عليه السلام الريح، وأمرها فحملت العبد إلى الهند

بعد ذلك بلحظات قليلة عندما قابل سيدنا سليمان سيدنا عزرائيل، قال له: يا عزرائيل.. لماذا أفرغت  
 عيدي؟

قال له سيدنا عزرائيل: يا رسول الله، لم أفرغه ولكني عندما رأيته أمام عيني استغربت لأنه هنا، كيف  
 يكون هنا؟! وأنا لي موعد معه بعد لحظات، لي موعد معه في مكان بعيد، بعيد عن هنا مسيرة أشهر

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله بنتان  
 وولد، راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م  
 (١) يلجلج: يتلعثم.



فقال سيدنا سليمان: لقد هرب العبد إلى حتفه وموته.

سبحان الذي يحيي ويميت..

اصل الحذر لا يمنع قنر..

( شُفْتُ يا استاذ سيد .. هوَ حيهرب من قدره فين .. الواحد مننا حياخد غير نصيبه، أهو راح اخر بلاد المسلمين، لقي عزرائيل مستنيه، أصلي زي مبيقولوا الناس: المكتوب على الجبين لازم نشوف العين) (\*)

(١٤٦)

سيدنا موسى والخضر

روي أنه عندما سئل سيدنا موسى عليه السلام عن أعلم أهل الأرض، قال: أنا أعلم أهل الأرض.

فأراد المولى عز وجل أن يعلمه أنه ليس بأعلم أهل الأرض، وأن فوق ذي كل علم عليم (\*)

قال له المولى عز وجل: إن هناك عبدا لنا وأعلم منك، عند ملتقى البحرين، فذهب سيدنا موسى عند ملتقى البحرين مع مولى له لمقابلة هذا الرجل الصالح، وكانت علامة وجوده أن يدب في الحوت الذي ياكلانه الحياة وينزل البحر.

فعندما قال سيدنا موسى للمولى قَلَمًا جاوزا قال لفتاهُ اتنا غداعنا لقد لقينا من سفرنا هذا نصيبًا الآية (٦٢) (\*) من سورة الكهف.

عندما رجع سيدنا موسى إلى المكان الذي نسي فيه الحوت وجد العبد الصالح جالسا فقال له سيدنا موسى: " قال موسى هل أَتَّبِعُكَ على أن تُعَلِّمَنِي ممَّا عَلَّمْتَ رُسَدًا (\*) " قال إِنْكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ معي صَبْرًا (٦٧) وكيف تصْبِرُ على ما لَمْ تُحِطْ به خُبْرًا (٦٨) قال ستجدني إن شاء الله صابراً ولا أعصِي لك أمراً (٦٩) (\*)

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله بنتان  
رواه راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م

(\*) آيات قرآنية، سورة الكهف

(\*) آية ٦٢ من سورة الكهف

(\*) الآيات من ٦٦ - ٦٩ من سورة الكهف

(\*) مثل شعبي



وفي تفسيره لواقعة الغلام قال

وأما الغلام فكان ابواه مؤمنين، فخشي أن يرشقهما طغيانا وكفرا (٨٠) فاردنا أن يُبدلهما ربهما خيرا  
منه زكاة وأقرب رحما. (٨١) \*

أما في تفسير الرجل الصالح لواقعة الجدار فقال

وأما الجدار فكان لغلامين يتيمين في المدينة، وكان تحته كنز لهما، وكان ابوهما صالحا فاراد ربك أن  
يبلغا أشدهما ويستخرجا كنزهما رحمة من ربك وما فعلته عن أمري ذلك تاويل ما لم تستطع عليه  
صبرا. (٨٢) \*

اتبعه سيدنا موسى حتى ركب في السفينة، مقام الرجل الصالح بخرق السفينة، فانطلقا حتى إذا  
ركبا في السفينة خرقتها، قال آخرقتها لتغرق أهلها لقد جئت شيئا إمرأ (٥)

قال له الرجل الصالح: " قال ألم أقل إنك لن تستطيع معي صبرا (٧٢) قال لا تؤاخذني بما نسيت ولا  
ترهقني من أمري عسرا (٧٣) (٥)

ثم انطلقا مرة ثانية.. فانطلقا حتى إذا لقيا غلاما فقتله قال أقتلت نفسا زكية بغير نفس لقد جئت  
شيئا نكرا (٧٤) قال ألم أقل إنك لن تستطيع معي صبرا (٧٥) (٥)

عندما لم يستطع سيدنا موسى للمرة الثانية أن يصبر، قال له: قال إن سألتك عن شئ بعدي  
فأصاحبني قد بلغت من لدني عذرا (٧٦) (٥)

ثم بعد ذلك انطلق معه سيدنا موسى عليه السلام للمرة الثالثة فانطلقا حتى إذا أتيا أهل قرية  
استطعما أهلها فأبوا أن يضيفوهما فوجدا فيها جدارا يريد أن ينقض فأقامه قال لو شئت لاتخذت عليه  
اجرا. (٧٧) (٥)

لما كررها سيدنا موسى للمرة الثالثة قال له الرجل الصالح: قال هذا فراق بيني وبينك سانبش  
بتاويل ما لم تستطع عليه صبرا (٧٨) (٥)

وقف الرجل الصالح مع سيدنا موسى عيه السلام ليفسر له ما حدث في الثلاثة مواقف، فقال:  
أما السفينة فكانت لمساكين يعملون في البحر فاردت أن أعيبها وكان وراؤهم ملك يأخذ كل سفينة  
غصبا (٧٩) (٥)

(٥) الآية ٧١ من سورة الكهف.

(٥) الأيتان رقم ٧٢ و ٧٣ من سورة الكهف.

(٥) الأيتان رقم ٧٤ و ٧٥ من سورة الكهف.

(٥) الآية رقم ٧٦ من سورة الكهف.

(٥) الآية رقم ٧٧ من سورة الكهف.

(٥) الآية رقم ٧٨ من سورة الكهف.

(٥) الآية رقم ٧٩ من سورة الكهف.

\* الآية رقم ٨١ من سورة الكهف

\* الآية رقم ٨٢ من سورة الكهف.



(١٤٧)

## صراع سيدنا موسى وملك الموت

ذهب ملك الموت، اللي هو سيدنا عزرائيل، لقبض روح سيدنا موسى، فتشاجر معه سيدنا موسى وهو يجهله، وفقع عينه..

ذهب ملك الموت إلى الله عز وجل وعينه مفقوعة، وقال لمولاه عز وجل: يا ربي إنك أرسلتني إلى رجل لا يرد الموت.

فقال له الله عز وجل: اذهب إليه بهذا الثور وقل له ضع يدك على هذا الثور، فإن لك على كل شعرة تلمسها سنة في عمرك تمتد.

عندما قال ملك الموت هذا لسيدنا موسى، قال له سيدنا موسى: وبعد أن أعيش كل هذه السنوات، ماذا سيحدث؟

قال له: سيدنا عزرائيل: الموت.

فقال سيدنا موسى: إذن الآن.

---

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الاعدادية، مواليد ١٩٦٧م، راوي للسيرة الهلالية، المكان: بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠١٢م.



(١٤٨)

## الكريم

روي أن رجلاً خرج للحج، وترك في بيته ثلاث بنات، بناته الثلاثة دول، قالت له الأولى: حتسبينا لوحدينا!! مين حيرعانا في غيابك؟

وقالت له الثانية: حتسبينا من غير مال!! مين حيعولنا<sup>(١)</sup> في غيابك؟

وقالت له البنت الثالثة الصغيرة: اذهب يا أبي لا تخف فإنك قد قصدت وجه الكريم، والكريم لن يضيعنا أبداً. فذهب الرجل لفريضة الحج وترك بناته الثلاثة بمفردهم وهو يدعو الله ويقول: اللهم قد استودعتك بناتي ومنتزلي.

بعد ما راح الأب الحج، مرّ على بيته أحد الأمراء ومعه جنوده، كانوا في رحلة صيد واشتد بهم العطش، لما عطشوا خبطوا<sup>(٢)</sup> على باب الراجل ده - ما هو أقرب باب ليهم - لما خبطوا، طلعت لهم البنت الصغرى، لما فتحت لهم وسألتهم عن حاجتهم، طلبوا منها أن يشربوا.

دخلت وجابت كوز<sup>(٣)</sup> كبير نضيف حلو المظهر معطر بماء الورد، مليان بالمية الساقعة، فشربوا جميعاً حتى ارتقوا.

---

جميعها المؤلف من السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الاعداية المشتركة، من مواليد ١٩٦٧م، راوي للسيرة الهلالية المكان: قرية بني زيد الأكراد / مركز الفتح / محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠١٢ م.

(١) حيعولنا. يتحمل مسئلة نفقاتنا واحتياجاتنا.

(٢) خبطوا: طرّقوا الباب.

(٣) كوز: كوب.



أعجب الأمير بكرم ونظافة الفتاة وحلاوة مائها فوضع في الكوز ديناراً ذهبياً وقال لجنوده من يحرق  
الأمير يفعل مثلاً فعل الأمير.

ففعّلوا جميعاً مثلاً فعل الأمير، وامتلا الكوز بالدينانير الذهبية.

دخلت البنت إلى اخوتها وقالت لهم:

هذا جزاء من نظر إليه عبد من عباد الله؛ فما بالكم قيماً نظروا إليه الله..

من توكل على الله فهو حسبه...هـ

(١٤٩)

كلاب الله

روي أن أبي لهب عم رسول الله صلى الله عليه وسلم، كان له ابناً متزوجاً من ابنة رسول الله، فعندما  
بعث رسول الله بالإسلام للعالمين، غضب ابن عمه هذا وذهب لرسول الله صلى الله عليه وسلم وطلق  
أمامه ابنته وبنق في وجهه.

فقال له الرسول: أكلت كلب من كلاب الله

من يومها وكان أبي لهب شديد الخوف على ابنه من هذه الدعوة، وكان كثيراً يحيطه بالعبيد لحمايته.  
في رحلة من الرحلات، كان هذا الولد -ابن أبي لهب- نائماً وسط قومه وكلهم حوله نائمون، جاء  
أسد وتشمم وجوه كل الناس، إلا هو ما أن وصل إليه حتى تناوله من وجهه وأكله.

جمعها المؤلف من السيد توفيق مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٧م، وراوي للسيرة الهلالية  
المكان قرية بني زيد الأكراد/مركز الفتح/محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠١٢ م



(١٥٠)

## الكوز والحرام

جاء أحد السائلين يسأل الناس، وكان يجلس سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم، وسط جمع من الصحابة، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم للرجل: ألا يوجد في بيتك شيء..

قال الرجل: لا يوجد عندي إلا كوز وحرام.

قال الرسول صلى الله عليه وسلم: اذهب واحضرهم.

فلما ذهب الرجل وعاد بهما، ووضعهما أمام رسول الله، أخذهما الرسول صلى الله عليه وسلم وقال للجمع: من يشتري الكوز والحرام.

كررها ثلاث مرات: مَنْ يشتري الكوز والحرام.

قال أحد الصحابة: يا رسول الله.. أشتريهما بدرهمين.

فقال الرسول صلى الله عليه وسلم: مَنْ يذيد.

قال صحابي آخر: أشتريهما بثلاثة دراهم.

فباعهما رسول الله صلى الله عليه وسلم له، وأخذ الثلاث دراهم..

---

جمعها المؤلف من السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الاعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٧ م، راوي للسيرة الهلالية  
المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠١٢ م.



ثم قال للرجل: خذ هذه الدراهم الثلاث، اشترِ بدينهم طعاماً لأهلك، واشترِ بدينهم فأساً، واترك دينهم في بيتك.

أخذهم الرجل ومضى لحال سبيله، بعد أن نفذ ما قاله له رسول الله، عاد بالفأس للرسول، فأخذها رسول الله منه، وشدّ بيده الشريفة هراوة للفأس، وقال له: اذهب واحطتب وبيع.. ولا أراك إلا بعد خمسة عشر يوماً.

بعد أسبوعين عاد الرجل لرسول الله (ص) وقد كسب مالاً كثيراً.

فقال الرسول له: هذا خير لك من أن تأتي يوم القيامة وفي وجهك نقطة سوداء من أثر المسالة حديث شريف.

(١٥١)

اليد العليا

سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه، رأى رجلاً لفت نظره ذلك الرجل، فلما تابعه خطوة بخطوة ليرى ماذا يفعل؟

وجدته كثير العبادة، لكنه لا يعمل..

تقدم سيدنا عمر رضي الله عنه نحو هذا الرجل، ووضع يده فوق كتفه وقال له: يا رجل.. ألا تعمل حتى تعف نفسك وترزقها.

فقال الرجل العابد: يا أمير المؤمنين، لماذا أعمل إن الرزق الذي قسمه الله لي سوف يأتي بدون عمل أو جهد.

قال له سيدنا عمر رضي الله عنه: ما أدراك؟

قال العابد: يا مولاي أمير المؤمنين.. وجلس يحكي لأمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه ما رآه، قال إني رأيت غرابين الأول صحيح والثاني أعمى وكسيح، رأيت الصحيح يذهب ويفيب فترة من الوقت ثم يأتي بالطعام ويلقيه أمام الغراب الأعمى الكسيح، فقلت في نفسي سبحانه الله، إن الله قد رزق هذا الغراب الكسيح الأعمى وساق رزقه إليه، دون أدنى جهد، فهو أيضاً لن ينساني.

جمعها المؤلف من السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، من مواليد ١٩٦٨ م، راوي للسيرة الهلالية المكان قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م



لما حكى الرجل له روايته، اغتاظ منه أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه، وقام وصرره  
بالنُرة<sup>(١)</sup>  
ثم قال له: يا رجل، لماذا أحببت أن تكون مثل الغراب الأعمى الكسيع، ولم تحب أن تكون مثل الغراب  
الصحيح، فإن اليد العليا خير عند الله من اليد السفلى "حديث شريف"

## حكايات العبر والمواعظ

---

(١) ضربه بالنُرة: ضربه بالعصا



(١٥٢)

## الأصيل والخسيس

كان يا ما كان فى سابق العصر والأوان.. ما يحلى الكلام إلا بذكر النبى عليه الصلاة والسلام ..  
كان فيه اتنين اصحاب واحد اسمه الاصيل وواحد تانى اسمه الخسيس وكانوا لتنين<sup>(١)</sup> الصحاب  
دول بيعيشوا فى بلد من البلدان.

وفى يوم من الأيام بعد ما ضاق بيهم الحال<sup>(٢)</sup> فى بلدهم فقعدوا مع بعض وقعدوا يفكروا احنا هنعمل  
إيه فى حالنا ..

فالخسيس قال للأصيل: إيه ما رأيك تاجي<sup>(٣)</sup> أنا وإنت نروح نمشى فى بلاد الله ونشوف رزقنا<sup>(٤)</sup> فى  
أى بلد تانى.

فراح الأصيل قال للخسيس: أنا موافق على كده..

وبالمرة كل واحد فينا ياخذ معاه زاده وزواده<sup>(٥)</sup>

جميعها المؤلف من الراوية أم يوسف، متزوجة ولها ثلاثة أبناء ولدان وبنت، مؤهل عالي، مواليد ١٩٨٢م، المكان: قرية بني زيد الاكراد/  
مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٩م.

(١) لتنين: الإثنين.

(٢) ضاق بيهم الحال: تازمت معهم الأمور.

(٣) إيه ما رأيك تاجي: ما رأيك في أن تأتي.

(٤) نشوف رزقنا: نبحث عن رزقنا.

(٥) زاده وزواده: ما يحتاجه أثناء السفر.



عشان الطريق طويله قوى.  
لأنهم كانوا يمشوا زمان فى الصحراء يعنى أما كانوا يحبوا يسافرو لاي بلد كانوا يسافروا عن طريق الصحراء.

ففعلن كل واحد منهم خد زاده وزواده وراحوا...  
نوى<sup>(١)</sup> كل واحد منهم إتهم يسعوا فى بلاد الله لخلق الله.  
وهما ماشيين فضلوا<sup>(٢)</sup> طبعاً ماشيين فى الصحراء؛ لحد ما<sup>(٣)</sup> جاعوا وعطشوا فراح الأصيل قال للخسيس:

أنا مطلق أكلى وشربى ناكل ونشرب، وبعد كده أما نجوع تانى فإنت تطلع<sup>(٤)</sup> أكلك وشربك ناكه واتفقوا على كده.

والخسيس قال للأصيل: طيب .. أنا موافق  
فراح الأصيل قال للخسيس: أنا مطلق أكلى.. وراح طلع أكله وشربه وكلوا وشربوا وتماام التمام وبعد كده فضلوا ماشين ماشين؛ لحد ما تعبوا خالص وجاعوا خالص.

وبعد كده طبعاً الأكل اللى فاضل هو الأكل بتاع الخسيس.  
فقال الأصيل للخسيس: احنا جعنا خالص وعائزين ناكل الأكل بتاعك.

فقال له الخسيس: لع<sup>(٥)</sup> أنا مش ح أكلك من الأكل بتاعى.

(١) نوى: عزم النية.

(٢) فضلوا: ظلوا.

(٣) لحد ما: إلى أن.

(٤) تطلع: تخرج.

(٥) لع: لا.

فالأصيل قال له: إزاي؟ أنا خلّيتك كلت من الأكل بتاعى.  
فالخسيس قال له: أنا مش ح أكلك.  
طبعاً ما هو خسيس.

فقال له: إنت لو عايزنى ادبك<sup>(١)</sup> تاكل من أكلى..  
إدينى عينيك وأنا ح ادبك تاكل..

فقال له الأصيل: حرام عليك أنا جعان وحرام عليك. إنت عايزنى ادبك عيني عشان اكل .. ما أنا عطيتك كلت<sup>(٢)</sup> وشربت من غير أى حاجة.

فقال له الخسيس: أنا زى ما قلت لك ..

لو عطيتنى عينيك ح ادبك تشرب وتاكل.

فقال له: خلاص أنا ح ادبك عيني وادينى اكل واشرب.

فراح عطاه عينينه وبعد كده بقى الأصيل إعمى لا يبشوف ولا حاجة. وطبعاً الخسيس إسم على مُسمّى خسيس وهو فعلاً خسيس.

ففضلوا ماشيين تاني ....

وهما ماشيين طبعاً الأصيل إعمى مش شايف أى حاجة والخسيس شايف كل حاجة .. فالخسيس كان عطشان قوى قوى فراح وهو ماشى شاف بير ملان ميه<sup>(٣)</sup>

فراح قال للأصيل: إنت لازم تنزل تجيب لنا ميه من البير.

طبعاً هو الخسيس خايف ينزل أحسن يقع فى البير.

(١) ادبك: أعطيك.

(٢) كلت: أكلت.

(٣) بير ملان ميه: بئر مملوء بالماء.



فراح نزل الاصيل غصين عنه<sup>(١)</sup> نزل في البير - والحفد لله - مجرتلوش<sup>(٢)</sup> حاجة، وجه جايب مـ وطالع.

راح الخسيس خذ منه الميه وراح شربها هو، وسابه<sup>(٣)</sup> في الصحراء لوحده ومشى (اللى هو الاصيل)

فقعد في الصحراء طبعاً مش شايف أى حاجة..

إعمى فهو قاعد يلطش في الصحرا ..

جات إيده على شجره فقعد تحت الشجره دى..

فهو قاعد تحت الشجره سمع حمامتين بيقولوا ويحكوا مع بعض وبيقولوا إن بنت السلطان عيانه<sup>(٤)</sup> وبواها في الميه دى. ولو شربت من الميه دى ح يشقيها ربنا لأن أى حد يشرب من الميه دى، ربنا يرجع له أى حاجة ضاعت منه.

فهو بمجرد ما سمع كده فضل يحط إيده على الأرض؛ لحد ما وصل للبير وعند ما وصل للبير راح كابش الميه<sup>(٥)</sup> بإيده وراح شارب..

فرينا رجّع له نظره اللى ضاع منه.

وبعد ما رجّع له نظره راح افكر الكلام اللى قالوه الحمامتين وهما بيحكوا مع بعض وسمعهم فبعتين طبعاً هما كانوا بيقولوا إن بنت السلطان فلان الفلانى اللى ساكنه في المكان الفلانى عيانه ولو شربت من الميه دى ح تخف خالص وتبقى كويسه جداً..

(١) غصين عنه: رغما عنه.

(٢) ما جرتلوش: لم يحدث له شيء.

(٣) سابه: تركه.

(٤) عيانه: مريضة.

(٥) كابش الميه: ملاكفه بالماء.

فراح طبعاً عند قصر السلطان ولقى الأطباء داخلين طالعين وما فيش أى حد قادر يخليها تروق<sup>(١)</sup> ويعد كده راح داخل القصر وشاف السلطان وقال له: أنا اللى أقدر أعالج بنتك.

فقال له السلطان: إنت لو عالجت بنتى .. ح اجازيك مجازاه كبيره<sup>(٢)</sup> هيكون القصر ده بتاعك وح اجوزك بنتى.

وبنت الراجل ده كانت جل الله زين ما خلق.

وبعد كده دخل عند بنت السلطان فقال لها: اشربى من الميه دى..

لما شربت من الميه سبحان الله بقيت زى الفل .. ولما أبوها شافها فرح جدا ووفى بوعده.. اللى هو إنه ميبقى القصر بتاعه وهيوزه بنته .. وفعلن جوزة بنته وبقي القصر بتاعه.

وفى يوم من الأيام ماشى راجل شحات قدام القصر، والمفاجاه إن الراجل ده هو الخسيس، اللى غدر بصاحبه وخذ عينيه وسابه مرمى في الصحراء، فهو طبعاً راح عشان يشحت لأنه بعد ما ساب صاحبه راح مشى واتبهدل في البلاد.

والبلد دى تحطه والبلد دى تشيله<sup>(٣)</sup> لحد ما بقى في الآخر شحات وهدومه مبهده.

فراح عند القصر اللى هو دلوقت بتاع الاصيل.. فوهو بيشحت قال للناس اللى بيشتغلوا في القصر: حاجة لله حاجة لله.

وفضل يقول: حاجة لله .. فسمعه الاصيل قبص فيه الخسيس وقال له: مش إنت الاصيل.

فقال له: إيوه انا ربنا فتح عليّ وكرمنى ..

وإنت ربنا انتقم منك لأنك خسيس وقليل الاصل..

(١) يخليها تروق: يجعلها تشفى أو تبرأ من مرضها

(٢) اجازيك مجازاه كبيره. اكافؤك مكافأة مجرية

(٣) البلاد ده تحطه والبلاد دي تشيله المقصود كثرة التحرك بين البلدان



أنا لو علمت إنك قاعد في البلد دي اللي أنا فيها وشفتك تاني<sup>(١)</sup> ح أعديك وهموتك. روح امشى من هنا قبل طلوع النهار .. وفعلن هو خاف ومشى.

وعاش الأصيل مع بنت السلطان.

ودي نهاية الإنسان الأصيل.. ونهاية الإنسان الخسيس ..

وتوتة توتة.. فرغت الحدوتة..

وحجيتك وجيت ..

وكلت البلينة والديك.

وإن كان عند قادوس<sup>(٢)</sup>

كنت مليتهولك فلوس..

وإن كان عندك طست<sup>(٣)</sup>

كنت مليتهولك كشك.

(١) شفتك تاني: رأيك مرة ثانية.

(٢) قادوس: وعاء فخاري به ثقوب تغطي عليه وجبة القانوسية (المسلوقة).

(٣) طست: وعاء المونيوم أو نحاس.

(١٥٣)

## حال الدنيا

كان ياما كان، كان فيه راجل متجوز<sup>(١)</sup> ومعه من الأولاد سبعة، أربع ولاد وتلات بنات، وكان الراجل ده راجل كريم عامل مضيعة في دواره للفقرا والمساكين وكل عابر سبيل كان بيمر على البلد دي، اللي منها الراجل ده، كان بيضايفه، وكان مدلّع مرّته وولاده على الآخر، ومش مخليهم محتاجين حاجة واصل<sup>(٢)</sup> وفجأة الراجل ده مات ومكانش كبير في السن وفلت<sup>(٣)</sup> عياله صغيرين، جه الواد الكبير لما عرف إن أبوه باع أرض كتيرة ومافاضلش غير أربع فدادين، مرضيش يبيع هو كمان ونوى يحافظ على أرض أبوه علشان ذكرّته تفضل مليحة وسط ناس البلد، اللي بتحبه وبتقدّره، راح ساب المدرسة وسافر يشتغل وكان كل ما يعمل قرشين يبعثهم لأمه وأخواته يصرفوا منها، لغاية ما جوز أخواته البنات وعلم أخوه الصغير واتجوزوا الولاد كلهم، وهو متجوزش غير بعد ما عدى سن ٤٥ سنة، بعد ما اطمّن على أخواته كلهم، جه في يوم تعب من الغربة، ونوى يرجع وحديه البلد، يرتب حاله، عشان يعيش فيها هو ومرّته وعياله الصغيرين، لما راح البلد؛ لقي أخوه الصغير عازل وعایش في أسيوط، وكل واحد من

جميعها المؤلف من الراوي محمد الليثي، فلاح، السن: فوق الخمسين عاماً، المكان: بني محمد المراونة/ مركز ابنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٥ م.

(١) متجوز: متزوج.

(٢) واصل: أبداً أو مطلقاً.

(٣) فلت: ترك



أخواته وأخذ له فداشين يزرع فيهم، وهما وعبالهم بتأجروا في المواشي وبقيت عيشتهم معن<sup>(١)</sup> كل م  
 يروح عند واحد فيهم ميلاقيهوش، مرة في السوق ومرة في الغيط ومرة هناك ومرة هنا، محدش إرأى  
 وش واصل، قوم خد بعضه<sup>(٢)</sup> ورجع ثاني مطرح ما جه، رجع لولاده ورينا رزقه بشغل مليح، وأيام تروى  
 وأيام تيجي وبعد عشر سنين، بعد ما رينا رزقه بقرشين، راح رجع البلد اشترى بيت وحول ولاده على  
 مدارس البلد، وكان بيروح وييجي عليهم لغاية ما طلع على المعاش، ورينا وقف معاه ولاده كبروا اللي  
 بقي مهندس واللي بقي دكتور واللي بقيت مدرسة وحالتهم بقيت عال<sup>(٣)</sup> والناس بتتفاخر بيهم، وأخواته  
 اتحدرت<sup>(٤)</sup> بيهم الحال، أخوه الصغير بعد المال الكثير ضاعت أمواله وفشل ولاده، وأخواته الباقيات  
 على قد حالهم، وهو وعباله كانوا بيعملوا اللي بقدروا عليه معهم، فعلا الحياة عمرها ما بترسيش على  
 بر، يوم معاك ويوم عليك.

(١) معن: كالية لحاجتهم.  
 (٢) خد بعضه: اعد حاجياته.  
 (٣) عال: عالية، أي ميسورين الحال.  
 (٤) اتحدرت: انحدرت، أي ضاق بهم الحال.

(١٥٤)

## الراجل اللي نص شعره أسود والنص الثاني أبيض

فيه راجل في السعودية كان هجيج نص راسه إسود ونص راسه الثاني أبيض. وتيجي<sup>(١)</sup> تسأله تقول  
 له: إيه اللي حصل لشعرك.

يقول لك: والله يا ابني دي حكاية طويلة يطول شرحها.

دا أنا لى ١٥ سنة في السعودية هنا والحجة دي لى تامن<sup>(٢)</sup> حجة أحجها، ولى ثلاث ولاد معلمهم  
 تعليم عالى منهم مهندس ومنهم طبيب.

وقال له: طب إيه حكايتك.

قال له: أنا كنت شغال هنا في السعودية، زى أى راجل ع يطلع<sup>(٣)</sup> بعقد عمل، قوم صاحبت راجل ع  
 يطلع بالجمال، واحد من البدو كده ع يرعى بالجمال، والراجل ده كان رينا عطيه قوة خارقة، كان لو  
 اتعامل مع أى مرة في الجنس، وكانت يتموت، ماتعرفش عشان قوته ولأ عشان هي ملهاش رغبة فيه.

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/فلاح، متزوج وله بنتان وولد، يجيد القراءة والكتابة، المكان:  
 قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م.

(١) تيجي: تأتي.

(٢) تامن: الثامنة.

(٣) ع يطلع: يخرج للسفر.



فقال: انا لطبيعتي كراجل متغرب لما عمأ أروح<sup>(١)</sup> ع أحكى على اللي ع يحصل مَعْنَا<sup>(٢)</sup>، فكنت عما  
أحكى مع مرتى، فكنت عما أحكى لها عن الراجل ده  
ومن طبيعة النسوان إنها عشقته من كلامى عليه، فسنة ورا سنة... قعدت سبع سنين أسافر، فكات<sup>(٣)</sup>  
دايم ع تقول لى عايزين نروح نَحْجِ  
فقلت لها: ماشى.. وأنا هناك حأ أبعث لك فيزة وتيجى نَحْجِ.  
وفعلا جات<sup>(٤)</sup> نَحْجِ معأى، فجأت نَحْجِ معأى، فكات ع تسألنى عن صاحبى ده وتقول: مش حأ نروح  
عند صاحبك  
فقلت لها: حأ نروح.. بعد ما نعدى المناسك، وكدا كدا إحنا حأ نروح عنده. ورحنا عنده، فالراجل كان  
عامل خيمة، والجِمال بتاعته كان مَبْرُكْهَا<sup>(٥)</sup> فى الصحراء، فقوم عملنا أنا ومرتى خيمة لوحدينا<sup>(٦)</sup>.  
المهم إحنا كنا نايمين فى خيمتنا وهو نايِم فى خيمته، بعد الساعة اتنين فى الليل، أصلها مانامتش<sup>(٧)</sup>  
الليل من أصله، وراحت للراجل ده، وطلبت منه يعاشرها، ولما رفض عشان الراجل ده صاحبه وليه<sup>(٨)</sup>  
سبع سنين مصاحبه.  
قالت له: أنت لو معملتش كده<sup>(٩)</sup>، أنا حاصحى جوزى واعرفه أن أنت إالى عايز منى كده، ولما جبرن  
ع المشوار ده<sup>(١٠)</sup> قام نام معها<sup>(١١)</sup>، وعمل كل حاجة.

- (١) أروح: أعود.
- (٢) ع يحصل معنا: ما يحدث معنا.
- (٣) فكات: فكانت.
- (٤) جات: جاءت.
- (٥) مبركها: أجلسها على أقدامها الأربعة.
- (٦) لوحدينا: بمفردينا.
- (٧) ما نامتش: لم نتم.
- (٨) ليه: منذ.
- (٩) لو معملتش كده: إن لم تفعل ذلك.
- (١٠) ع المشوار ده: المقصود هذا الفعل.
- (١١) معها: معها.

الراجل صحى - جوز الولية دى - فلما صحى طلبت منه يَكْتَفُ جوزها فراح كَتَفُه فى شجرة، ولما  
بور الصبح صبح كدا ونور عليهم، راح حَلَب الجِمال فى طاجن فخار<sup>(١)</sup> وحَطَه<sup>(٢)</sup> أقدامه وهو مَكْتَفٍ<sup>(٣)</sup>  
والراجل ع يقول: نزل تعبان من الشجرة كبير قوى لغاية ما نص جسمه بقى مالك نص دماغه، وكان  
بيقول طبعاً أنا كُت مَكْتَفٍ ومش حاقدر أحوش<sup>(٤)</sup> عن نفسى لحد ما التعبان بقى وشه<sup>(٥)</sup> فى وشى،  
وكنت حاسس إن ملامح ولون جلدى اتغيرت، وأنا لا حول ولا قوة، ما أقدرش أعمل حاجة، وبعد ما  
التعبان بص فى وشى، تمادى فى النزول لتحت<sup>(٦)</sup>، وشرب من اللبن اللى كان حاطه<sup>(٧)</sup> الراجل فى انا،  
الفخار، وتاع<sup>(٨)</sup> ريقه فى اللبن، يعنى بخ فيه، طبعاً أنا ما رضيتش<sup>(٩)</sup> أقول له إن التعبان بَخ فى اللبن اللى  
قدامى، وفعلاً رجع شرب من اللبن فمات فى الحال.

فقلت لها: ح تسيبيني<sup>(١٠)</sup> كده فُكِينِ.. وياًلاً نرجع بلدنا قبل ما يعرفوا اللى حصل، واللى إنت عايزاه  
أريكى خدتيه، وفعلاً فكنتى وروحت بيها مصر، وطلقتها.

وأنا ربنا قدُرنى على عيالى ربيتهم وعلمتهم ولما كبروا وبقوا مناصب سألونى: أنت ليه طلقت أماناً؟

- (١) طاجن فخار: وعاء من الفخار.
- (٢) حَطَه وضعه.
- (٣) مَكْتَفٍ: مكثف أى مربوط بحبل.
- (٤) أحوش أمتع.
- (٥) وشه وجهه.
- (٦) لتحت: لأسفل.
- (٧) حاطه: الذى وضعه.
- (٨) وتاع ريقه: تقياً أو رجع.
- (٩) ما رضيتش: لم أرض.
- (١٠) ح تسيبيني: سوف تتركيني.



فحكيتهم<sup>(١)</sup> الحكاية، فتعهدوا بينهم وبين أنفسهم، إن أنا علمتهم وربيئتهم وجاهدت عليهم، أنى كل سنة واحد منهم يطلعنى الحج<sup>(٢)</sup> فالحجة السابعة لى دلوقت، وأدى حكاية قصة شعري اللي كُت أقصها ر أقصها أحلقها ما أحلقها تطلع برضك زى ما هى .

(١٥٥)

## الراجل اللي عمل المعروف مع التعبان اليهودي

كان فيه تعبان، وراجل ع يجرى ورا التعبان عشان يموت<sup>(١)</sup> وكانوا هما لتنين فى الصحراء، لقي<sup>(٢)</sup> التعبان الراجل واقف وحديه<sup>(٣)</sup> وسط الصحراء، فقال له: دارينى<sup>(٤)</sup> أنا تعبان مسلم واتحاييل له<sup>(٥)</sup>، دا فيه راجل عايز يموتنى، فقعد يقول لنفسه: أداريه فىن أداريه فىن؟

المهم الراجل فكر له فكرة وداراه<sup>(٦)</sup> جواه<sup>(٧)</sup> قام بلع التعبان، فالراجل الى عايز يقتل التعبان ظهر له وسأله: كان فيه تعبان فايت من هنا.. ما شفتوش<sup>(٨)</sup>.

قال له: لع<sup>(٩)</sup> ما شفتوش.

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، متزوج وله ٣ أبناء بنتان وولد، يجيد القراءة والكتابة، المكان قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م

(١) يموت: يقتله.

(٢) لقي وجد.

(٣) وحديه: بمفرده.

(٤) دارينى: خبئني.

(٥) اتحاييل له: ترجاه.

(٦) داراه: خياه.

(٧) جواه: بداخله.

(٨) ماشفتوش: لم اراه.

(٩) لع لا.

(١) فحكيتهم: حكيت لهم.  
(٢) يطلعنى الحج: يجعلني اذهب لكي ادي فريضة الحج.



الراجل مشى والتعبان بعد ما الراجل مشى نادى (١) عليه من جوه بطنه وقال له: أنا تعبنا يهودى ومش ح افلتك (٢) غير لما اقطع حشاك إريا إريا. التعبان خدعه، فقال له:

أنا عملت فيك معروف، فمممكن تسيبني احفر قبري عشان ما تاكلنيش الديابة، سيبني أبحت قبري ولما أبحت (٣) قبري إعمل في اللي أنت عاوزة (٤).

وافق التعبان والراجل قعد (٥) يحفر في قبره بنفسه، لما لك (٦) راسه دارت في البحت (٧).

الجو كان حر وعطش قوى، ولما رفع وشه لفوق لقي راجل ماسك في إيده كوب مية، وما تعرفوش (٨) أنت مين هو الراجل ده، راح كابب (٩) كوز (١٠) المية (١١) نزل في بقه جه شارب، ولما شرب راح التعبان نارل من بيره إريا إريا، قطع قطع الراجل استغرب، وقال له: أنت مين؟

وسقيتني إيه؟

قال له: أنا المعروف.. أنا المعروف نفسه.

أنت عملت معروف والتعبان ما حفظش (١٢) المعروف ليك، فريتا بعت لك المعروف يحفظك.

أصل المعروف ما عيفوتش (١٣) صاحبه.

(١) نادى: نادى.

(٢) ح افلتك: اتركك.

(٣) أبحت: احفر.

(٤) عاوزة: تريد.

(٥) قعد: ظل.

(٦) لما لك: إلى أن.

(٧) البحت: مكان الحفر أو الحفرة.

(٨) ما تعرفوش: لا تعرفه.

(٩) كابب: دلق أو كعب.

(١٠) كوز: كوب.

(١١) المية: الماء.

(١٢) ما حفظش: لم يحفظ.

(١٣) ما عيفوتش: لا يترك.

(١٥٦)

## سيدنا الخضر

معدى سيدنا الخضر فضل ماشي قابل واحد.. السلام ورحمة الله وبركاته، عيقول لسيدنا الخضر والله أنا باتعبد وأصوم وأصلي وقاعد مع واحد يقول فلان وفلانة فلتانة يودر (١) عبادتي، عايز أروح بلدك واسلامك.

قال له: ومال بلدك دي بلد زينة، طب ما إنت في البلد دي وزين يمكن غيرك مش عارف يعمل زيك، قال له عايز أروح بلدك واسلامك.

قال له: عايز تروح بلدك وإسلامنا، غمى عينه غمى عينه، جبده (٢) قي روحه قدام ساحل، بيطلع لقي واحد ماسك حجر وبيقول الحق علي، لقي واحد جايب له طبق فيه صحن طبيخ ونايب لحم ورغيف عيش وكباية مية وكباية شاي، وقف يقولوا له اتفضل، ومحدث قال له هو، كل الراجل وشرب كباية الشاي بتاعته، ومشى الراجل بطبقه، قال له: يا راجل طب ما أنا جعان ومتفدتش.

قال له: إنت منين يا حج؟

قال له مثلاً. من مصر.

جمعها المؤلف من الراوي فتحي علي، الميلاد ١٣ - ٨ - ١٩٥٢ م، متزوج، لديه ١٢ من الأبناء خمسة ذكور وسبعة إناث، يقرأ ويكتب.

العمل: مدير نظامي ومزارع، المكان: قاو النوايرة/ عزبة حليقة/ مركز البداري/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ١٠ / ٦ / ٢٠٠٥ م

(١) يودر: يضيق، يفقد.

(٢) حده: سحبه



قال له: فاطر قين؟

قال له: في بيتي.

طلب إنت فاطر في بيتك وجاي تتغدى في السعودية وجاي تسألني أني.

قال له: يا عم معيش (١) فلوس وجعان

قال له: خش البلد دي كل حاجة فيها بالصلاة على النبي..

عليه الصلاة والسلام..

يبقى دخل راح على مطعم وقال له: ابني ديك رومي.

جاب له ديك رومي كل اللي كلّه وهو طالع غطى الزير (٢) وهو طالع المعلم بيقول له: فين يا ابني

حسابك

قال له: بالصلاة على النبي.

قال له: روح يا ابني الله ما يقطع لك عادة (٣).

قال إيه دي بلد حلوة إنت عايز إيه ثاني من الدنيا، المهم راح لواحد بتاع محل جاب منه قماش وراح

لترزي فصل له، وكله بالصلاة ع النبي، قال كله بالصلاة ع النبي يبقى إنت عايز بيت كده وتسكن فيه

على طول ومتروّحش ثاني وربنا يكرمك بباقي الحاجات اللي عاوزها.

يبقى كل حاجة بالصلاة ع النبي، عمل كل حاجة وراح لقي بيت بتاع واحد ماساكنش فيه، البيت ده

بتاع مين.

قالوا: بتاع الحج فلان ودا ساكن في الجبل. فضل لحد ما راح لقيه قاعد في خيمة.. السلام عليكم

يا عم الحج.

(١) معيش: ليس معي.

(٢) الزير: إناه من الفخار يوضع فيه ماء الشرب.

(٣) ما يقطع لك عادة: لا تنقطع لك عادة.

قال له: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. اتفضل يا حج، نكت (١) الكنكة في النار وعمل له كباية الشاي

قال له: يا عم الحج. قال له: هاه

قال له: عاوزك تديني البيت اللي في الحة الفلانية

بس من قوة الإيمان عندهم علم رباني (٢) عرف الراجل إنه معهوش ولا قرش، قال له ياراجل بالصلاة على النبي، وطلع السبحة من جيبه وقعد يصلي على النبي وبعد الصلاة على النبي كتب العقد وقال له لحظة، دخل شهد بته ومرته على العقد، وقال له خذ العقد، العقد أه شاهدين عليه وإداله المفتاح وقال له: روح افتح ونام.

قال يا واد عايز عبيد دلوق، نزل سوق العبيد، لقي كل حاجة ليها تمن، العبد أبو شلقامة، خمسة بالصلاة ع النبي.. عليه الصلاة والسلام.. والعبد النضيف اللي ياخذه الملوك خمسين بالصلاة على النبي..

قعد لقي كل حاجة بالمقلوب دا متاخذ أسير في حرب وملهش في شغلانة العبيد، ويقولك العبد الاساسي اللي هو ع يطيع ويعمل كل حاجة هو الغالي، اللي ممتاخذش أسير، خذ الجوز قال. اخلي أبو شلاقيم ده ع الباب والثاني يخدم جوه، قعد الراجل وهما يجيبوا له الاكل وعايز يطلع يطلع، يخش يخش ومحدث سألّه، لحد ما طل لقي واحدة معدية في الشارع من النور الرباني (٣) جل الله زين ما خلق، وفضل وراها بالعين؛ لحد ما راحت على أبوها، السلام عليكم يا با.. السلام ورحمة الله وبركاته..

سلمت عليه وباست على إيده وراحت داخله الخيمة.

هو راح للراجل: السلام عليكم يا حج.

قال له: السلام ورحمة الله وبركاته..

(١) نكت غرس

(٢) علم رباني: من عند الله

(٣) النور الرباني: الطبيعي، من عند الله.



اتفضل يا حج، حط الكنكة في الحطبات وقلّب، صب كباية الشاي وقال له: اتفضل يا حج، ما هو قدامه البت (١) دخلت على طول، قال له طالب القرب منك في الصبية اللي دخلت دي.. ماشي يا عم الحج، دخل وقال لها: يا ولدي فيه راجل جاي طالب القرب منك شافك وإنت جاية.

قالت شايفاه

قال لها: شايفاه كيف؟

قالت: شايفاه بقفاي من غير ما أطل فيه، جاي وراي من الحنة الفلانية.

قال لها: طب يا بتي خديه.

قالت له: أخده على شرط يا أباه.

قال لها: إيه؟

قالت: دا مش من بلادنا.. مهري إنه ما يعارضش في أي حاجة، وما يقوليش دا حصل ليه ولا يحكي لي على أي حاجة، موافق أخده.

بس طلع قال له موافق.

قال له: موافق.

ما اقولهاش أبدا، أخدها لبيتي لا اقول لها إيه اللي حصل ولا إيه اللي جرى، قال له قول لي مهرها قال له: أنا مهر بتي مثلا خمس تلاف جتية.

قال: موافق.

قال له: روح لعمك الحج محمد قوله كلم. حلل له السنة (٢) فقال له: مرتك خدها واتوكل على الله

(١) البت: البنت.

(٢) حلل له السنة: زوجه.

يطلع أي رئيس في البلد دي متسألش حد، البلد دي متسألش حد فيها خالص، دا كلام الراجل، البلد دي مالکش دعوة، كل واحد في حاله، إحنا مالنا وماله، وحش لنفسه زين لنفسه، ربنا قادر يخليها رينة وقادر يخليها وحشة، هو اللي قادر على كل شي،

متسألش حد أبدا.

قال له: لا محسألش (١).

طلع يتمشى كده على مشروع، لقي واحد قاعد على مشروع، في حماد (٢) لا عنده بيوت ولا حاجة أبدا، نزل يستبح (٣) وطلع نضيف وده بقاله سنين معاه

قال له: يا راجل يا تتسبح وتقعّد نضيف على طول يا تتطين وتقعّد مطين

قال له: يا راجل روح مرتك قلقت.

(ما هو أصلا نسي وسأل)

رجع لقي مرته واقفاله على الباب. طب مين قال لك

قالت له: طب روح رد يميني الأول.

قال للراجل حصل معاي كذا كذا..

قال له: خلاص يا ولدي روح ومتفعلش (٤) كذا ثاني، قال له: مع السلامة.

متمسكين بتلات أيمان والرابع مايتردش.

قاريين قرآن ومتمسكين بحدود الدين خالص، قالت له: متسألش حد

(١) محسألش. لن أسأل عن شي.

(٢) حماد. الحماد: الخلاء.

(٣) يستبح: يستحم.

(٤) متفعلش: لا تفعل.



قال لها ما حسالتش حد وأنا ليه أسأل حد، ما أنا قاعد مش حاروح أي حنة، هو ع ياكل ويشرب  
بالصلاة ع النبي وع ينام بالصلاة ع النبي وع يتعب من النوم والقعدة يقوم يجري الدم يمشي له شور  
في أي حنة

طلع ومشى على مشروع لقي واحد معاه مسربة، لقي واحد عنده حنة زرعة صغيرة كده، ومعاد عود  
من العيدان اللي إنت عارفها دي، وع يسقي في المسربة، وع يدلع، صحته زينة وع يدلع، يضرب العود  
على وش المية وتطلع في الهوا كده، يضرب ويملا نصه ويفضيه، يضرب ويملا ويطفطفه<sup>(١)</sup> لحد تمة عين  
يفضيه، وعمّا يلعب بالعود.

قال له. يا راجل دي المسربة شغتك دي تاخذ ساعة إنت تملا الدلو وتسقيها على طول وترج نفسك  
وتديها ساعة.

إنت لو صبيت وعملت كده مش كان أحسن لك.

قال له: يا شيخ روح مرتك قلقت.

راح لقيها واقفة ع الباب، قالت له: روح رد يمينك.

ربي إيه اللي عملته، قالت له: متسالتش حد ثاني.

قال لها: ما حسالتش.

راح رد يمينه وجه.

قالت له: قاعد يمين بس ولا لكش<sup>(٢)</sup> أيان ثاني.

قال لها: لا محسالتش حد، أنا حاقوم أطلع في أرض شقاق<sup>(٣)</sup> كده ومفهاش مباني، ومنطقة كبيرة  
ومزروعة قطن، وح امشي كده ومسالتش حد.

(١) يطفطفه: يملأه على الآخر.

(٢) ولا لكش: ليس لك.

(٣) أرض شقاق: أرض خالية.

قام غمى عينيه لما مسك الأرض الزراعية وسطاني، وخد الأرض شقائي يجري الدم ويعاود، وهو  
ماشي لقي واحد كده أسود وطويل وجامد، كل زرعة يمر عليها ياخذ منها إيد ويحط في حجره، قال له  
يا راجل إن كان معاك عنزيات ولا أرنبات أقعد حش لك شوية حشيش وحطهم في حجرك.  
قال له. يا شيخ روح مرتك قلقت

رجع لقيها واقفة، قالت له. روح طلقني... طلقني مالكش أيان ثاني أي خطي تحتطيه أي حد  
ح تساله، يا راجل عايزنا نعيش كده ونقعد مع بعض حبايب وف حالنا متسالتش حد في البلد دي  
وطب وأنا أعمل إيه.

متسالتش حد في البلد دي أبدا، متسالتش حد في البلد دي خالص  
قال لها: مسالتش.

متسالتش حد في البلد دي أبدا.

قال لها: ماشي. ما اسالتش حد.

يبقى هناك سكتوا وراح عمل إيه

نام طالت النوم طالت الفترة قوي، قال: أروح أطلع الجبل، كان عندنا شيخ اسمه أحمد درويش عندنا  
في الجبل هنا عمّا ينور ويطلع علامات<sup>(١)</sup>.

ع يبين يعني؟ إيه ع يبين.

طلع هناك وغمى عينيه لما راح الجبل، طلع الجبل وجه تحتيه لقي واحد قاعد على كرسي ع يلمع زي  
الفضة وفوقه شمسية ع تلمع زي الفضة وقدامه ترابيزة بتلمع زي الفضة وعليها ميزان بيلمع زي  
الفضة، ولكن لا كيال ولا فاكهة ولا موازين ولا ارطال ولا حاجة أبدا، طبعاً ظل هو اختيار مقدرش يحوش

(١) ينور ويظهر علامات: تظهر على وجهه علامات الصلاح والتقوى



نفسه قال طب يا عم لا ع تبيع ولا ع تشتري ولا تعمل أي حاجة ورقابتك معتوجعكش معتلفتش<sup>(١)</sup> قال له: روح يا شيخ مرتك طلقت

رد ما لقيش حاجة، يبقى رجع عليها لقيها واقفة ع الباب، قالت له: سلام.. كل واحد في حاله قال لها: طب ح اسألك سؤال.. إحنا كلنا عيش وملح وعشنا مع بعض سنين طويلة، عايز أسألك سؤال. قالت له: إسأل

قال لها: عايزك تتبرعي لي بمهر. (اللي خدتيه) (لا مهرك اللي في الشرط)

قالت له: طب بعد ما اتبرع لك بمهري.

قال لها: السلام.. أبقى ماليش عندك حاجة ثاني، ما خلاص انتهت.

قالت له: طب ح اتبرع لك بمهري.

قال لها: طب قولي لي.

قالت: أول واحد كان خاطي<sup>(٢)</sup> السكك دي زيك ونجح في الامتحانات اللي مريت بيها دي كلها وسقطت فيها، فحكموا عليه يكتب اسمه في جبل البج<sup>(٣)</sup> فدا حكم من عند ربنا وردع له<sup>(٤)</sup> فملكش دعوة بيه دا امره هو وعاوز كده، أربعين يوم نجح وخلاص معملش إي حاجة ولا سألش أي حد، ويعيش في البلد معانا..

قالت له والثاني دا ملك الأرزاق حتعدل على ربنا في ملكه، واحد بلا حاجة يا الله مقادرش بروح ريقه قعد ناشف، ملاقيش القوت الضروري، وواحد حاجة بسيطة وواحد نص ونص، وواحد عمال يظفطف عليه الرزق وملاقيش مكان يوديه فيه، طالع ع يخُر<sup>(٥)</sup> على كتافه، دا حتعدل عليه في ملكه؟

(١) معتلفتش: لا تلتفت.

(٢) خاطي: خطي أو مربذه المسالك والملابس.

(٣) البج: أصلها البحر وحذف حرف الراء.

(٤) ردع له: رجع له (استبدال حرف ال ج بحرف د).

(٥) يخُر: يسيل.

قال لها: لع.

قال لها: طب والثالث

قالت له: والثالث عزرائيل الموت كل قبضة عيقبضها عياخذ كدها<sup>(١)</sup> ارواح م الدنيا، اللي في بطن أمه والمولود والكبير والعجوز اللي راقد اللي ع تقول عليه، ده وضبهولك<sup>(٢)</sup> ربنا على هيئة برسيم وشوف اللي حاصل إيه في الدنيا.

قال لها: غلطان.

قالت له والثالث دي النهاية الآخرة ودي حسناتك في الميزان حسناتك في كفة وسيناتك في كفة، إن طبت حسناتك دخلت الجنة وإن طبت سيناتك دخلت النار، ودي آخر حاجة النهاية، لو إنت فكرت من قبل نفسك وما سألت السؤال كنت نجحت ودي قُدرت ربنا.

سلام.. سلام.. وهي مشت راح جاي سيدنا الخضر.

يا ابني صحي سيدك.

قال له: فمين سيدك؟

قال له: نايم.

قال له: صحيه.

طلع العبد يناديه يا سيدي يا سيدي قعد يزعق فيه وعيشو<sup>(٣)</sup> في إيده جات في مناخيره، راح جاي مناخيره ع تخُر دم قال له: سييه.

طلبه قضب الرجال نزل يجري.

(١) كدها: بقرها.

(٢) وضبهولك: وضبه لك أي جهزه لك.

(٣) عيشو: يشيح.



قال له: إيه؟ سيدنا الخضر.

قال له نعم.

قال له: وبعدين.

قال له: لاه.. أنا محرمكش<sup>(١)</sup> رمي، أنا ح أدغتك دغنة<sup>(٢)</sup> بأيدي، غموا عينه غموا عينه، راحوا غموا عينه طل لقي روحه قدام ساحل، اللي دخل فيها في أول البلد، راح مفكر الواد اللي كان ع يمسك حجر وع يقول الحق علي، راح هو ماسك حجرين وقال لاه دا أنا الحق علي مرتين، وفضل يدق في صدره ويقول دا أنا الحق علي مرتين.

(في البداية كان سيدنا الخضر ع البع عيتوضي، فلقي تمرية صفرة فكلها وهو ع يتوضي، فعد ما كلها واتوضي وصلى، قال طب اجيب منين بلح أنا يوم الآخرة وقعد يبكي، فراح ماشي في البع ومشى في اتجاه المية مقبل لما لقي لتنين، ولقي النخل ع البع فعلا ومائلة الظباطة ع المية، فراح طالع من ناحية الباب ع يسأل الراجل، دا في بداية النجحان بتاعة والعزابات اللي تعب فيها، يعني ع يورونا القصة بتاعته وصلوا منين..

يا عم الحج يا عم الحج طالع.

قال له: نعم.

قال له: الجنينه دي تبقى بتاعة ..... ؟

قال له: أنا اللي قاعد فيها وأنا اللي حارسها.

قال له: طب فيه النخلة دي الصفرة ع البع وأنا ع أتوضي في البلد الفلانية، على بُعد مسافات!! الموج جاب قدامي بلحة وأنا ع اتوضي، مسكتها واكلتها، ف يا ابني عايزك تسامحني فيها.

(١) محرمكش: لن أرميك.

(٢) دغنة: دفعة.

قال له: لاه.. والله ما اسامحك.

قال له: ليه يا عمي؟

قال له: ما املكش حاجة أنا اسامح فيها، أنا راجل هنا غافر غفرة<sup>(١)</sup> اسامحك وانت تخلع من ذنب وانا أشيله.

قال له: طب أعمل كيف.

قال له: صاحبها ساكن في الشام. صاحبها صاحب الجنينة دي من الشام، ساب عياله ومرجعش عليهم وراح ع الشام خد سنة سنتين ماشي في الجبال وراح ع الشام، قعد عطاء الاسم بالكامل وقعد يسأل فلان فلان لمالك قالوا له: اهه.

راح له، السلام عليكم..

السلام ورحمة الله وبركاته يا حج.

قال له: يا حج إنت معاك في البلد الفلانية جنينة ع البع؟

قال له إيوه.

قال له: فيها نخلة بلحتها صفرة؟

قال له: إيوه. ع اركب الخيل أسافر وأجي ع اتفسح أنا وعيالي هناك.

قال له: طب لقيت بلحة صفرة وأنا ع توضي والأمر كذا كذا واكلتها، دلوق أنا معرفش سامحني فيها.

قال له: لاه.

قال له: ليه يا عم الحج دا أنا جاي ماشي بقالي سنة وإن كان سنة وأربع تشهر ويزيد في الجبال والموت والعطش علشان تسامحني في بلحة كلتها/ كيف!!

(١) غافر غفرة: أفف خفيراً أو حارساً على هذه الجنينة أو المكان.



قال له: ما اسامحكش غير على شرط.

قال له: إيه؟

قال له: معاي بت عمية وعرجه وخرسة إن اتجوزتها ح اسامحك.

قال له: ماشي اتجوزها.. علشان يسامحه في البلحة قال له اتجوزها.

طيب ماشي، عدلوا<sup>(١)</sup> اعدلوا له مكان ووضبوا كل حاجة، وجابوا الراجل المانون حل السنة وقابرو خش على مرتك.

فدخل لقيها منورة الأوضة، راحت واقفة واحترمتها، ولقيها منورة الأوضة، فراح طالع، قال له إيه يا ولدي طالع؟

قال له يا عم الحج إنت قلت لي بنتي عرجه، عرجه معتمشيش، وعمية معتشوفش، وخرسة معتكمش، طب دي عندها مفتحة وأول ما دخلت وقفت لي وقالت لي مرحب، يعني اتكلمت ورجليها م عاجزاش ولا فيهاش أي صفات من دي.

قال له شوف يا ابني، أنا ما اخترتش ولا شفت حد أحسن منك لبتي، ما لقيتش راجل أقوى منك ولا أحسن منك أدبه بتي..

بتي خرسة مكلمتش واحد غيرك وأنت جوزها، واحد غيرك برّة عن بيتها مكلمتوش..

وعمية مشافتش رجالة غيرك، مطلعتش برّة البيت.

وعاجزة ما طلعتش برّة البيت من يوم ما اتولدت.

أنا ما لقيتش حد أحسن منك.

( ودي معني خرسة وعاجزة وعمية )

(١) عدلوا جهزوا.

وداح متجوزها سيدنا الخضر وعاش معاهما، وافتكرو مرتته وعياله وقال أروح أشوف عيالي وداح واتحارب هو وولده قدام البيت ومش عاوزة يخش البيت، وقالوا جاي منين يا راجل إنت في الليل وبتاع وشغلانة، يعني الواد اللي سابه صغير رجع لقيه راجل وحارب، حارب قدام البيت وقال له متخشش بيتنا، أنا أبوي غايب ولما يبجي أبوي

ما هو مشافوش وميعرفوش؛ لحد ما طلعت أمه وقالت له سيبه يا ولدي ده أبوك، ما هي ده قصة طويلة بناعة سيدنا الخضر..

(طويلة كد إيه يعني ساعتين كده)

إيه طويلة دا لسه تاخذ أكثر من ساعة إحنا نرجع لما رجع وتعب وقعد في الطريق..... إلخ في الوقت ده عدى عليه الراجل اللي في أول الحكاية)



(١٥٧)

## الغولة

كان فيه مرة وراجل وعيالهم، كانوا ماشيين عما يبيعوا فجبل في البلد، وكان فيه مرة غوله في البلد  
بياتي (١) قوم الناس كلها مشيت، الناس كلها هجت (٢) منها، عشان هي ع تاكل الناس. شافت الراجل دا  
هو (٣) قالت له: إزيك يا واد عمى.. إزيك يا واد أخوى أنت عامل إيه؟

أنا ماشفتكش (٤) من وأنت في اللغة. تعالى تعالى أغديكم جات الغولة وخدامم عندها.  
راح الراجل صدق وقال لها: وحشتيني يا عمى.

لما جات (٥) وخدامم جوه، قوم المرة مرت الراجل قالت لها: إحنا نفسنا في العدس.  
قوم قالت لها: روحى وافتحى على اليمين وما تفتحيش (٦) على الشمال، دي الأوضة - إيه (٧) لأوضة -  
راحت فتحت على اليمين، جابت شوية عدس وجات نازلة.

جميعها المؤلف من الطلبة : هناء مصطفى، تدرس بالمرحلة الابتدائية، المكان قرية بني زيد الأكراد / مركز الفتح / محافظة أسيوط  
تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) بياتي: منه.

(٢) هجت: هربت.

(٣) دا هو: هذا.

(٤) ماشفتكش: لم أرك.

(٥) جات: جاءت.

(٦) ما تفتحيش: لا تفتحي.

(٧) الأوضة: الحجرة أو الغرفة.



طُبِخَتْ لَهُمْ وَكُنُوا<sup>(١)</sup> قَوْمَ الْمَرَّةِ قَالَتْ: نَفْسُنَا فِي...

قَالَتْ لَهَا: هَبْ رَوْحِي وَافْتَحِي عَلَى الْيَمِينِ وَمَا تَقْتَحِيشُ عَلَى الشَّمَالِ.

قَوْمَ الْمَرَّةِ رَاحَتْ فَتَحَتْ عَلَى الشَّمَالِ لَقِيَتْ مَرَّةً مَعْلُفَةً مِنْ ضَفَائِرِهَا وَدُوسَ كَثِيرَةً قَالَتْ لَهَا:  
الْمَعْلُفَةُ يَجِيئُكَ<sup>(٢)</sup> نَيْلَةً<sup>(٣)</sup> إِيَّاهِ إِلَى جَانِبِ هَذَا.

قَالَتْ لَهَا: طَبَّ تَعَالَى أَفْكَتْ.

قَالَتْ: دِي لَوْ تَشَوْفُنَا أَحْنَا لَتَيْنِ<sup>(٤)</sup> تَاكَلْنَا<sup>(٥)</sup>

وَالْمَرَّةُ عَادًا<sup>(٦)</sup> خَافَتْ.

قَالَتْ لَهَا: تَاخْذِي عِيَالَكِ وَتَمْشِي عَلَى طُولِ بَعِيدِينَ تَمُوتُكَ. وَبَعِيدِينَ عَادَ إِيَّاهِ؟ قَوْمَ رَاحَتْ جَدَتْ الْعَسَى  
وَجَاتِ نَازِلَهُ، وَاللَّي زَادَ مِنَ الْعَدَسِ عَمَلَتْ مِنْهُمْ حَتَّتْ وَجَاتِ حَطَّتْهُمْ فِي الْكُتَّاتِ<sup>(٧)</sup> بِنَاعَةِ الْعِيَالِ.

قَالَ يَعْنِي خَارِيعِينَ<sup>(٨)</sup>

قَوْمَ عَادَ صَحِيرَا الصَّبْحَانِ<sup>(٩)</sup> دَا خَارِي إِيَّاهِ دَا خَارِي... حَتَّى الْمَرَّةِ يَأْمِي إِلَى عَامَلِهِ زِي الْخِيلِ حَرَبَ  
عَلَى نَفْسِهَا - مَا هُوَ هِيَ إِلَى حَاطَالِهِمْ<sup>(١٠)</sup>.

الْمَرَّةُ مَرَّتْ الرَّاجِلَ عَايِزَةً تَهْرَبُ.

(١) كُنُوا: لَكُنُوا.

(٢) يَجِيئُكَ: يَأْتِيكَ.

(٣) نَيْلَةً: الْقَصُودُ بِهَا مَصِيَّةٌ لَوْ دَامِيَّةٌ.

(٤) لَتَيْنِ: الْإِثْنَانِ.

(٥) تَاكَلْنَا: تَنَاكَلْنَا.

(٦) عَادًا: الْقَصُودُ بِهَا نَتِيجَةٌ لِنَتَلَّهِ.

(٧) الْكُتَّاتُ: مَفْرِدُهَا كُنْتُ أَيُّ لِبَاسٍ دَاخِلِي.

(٨) خَارِيعِينَ: خَارِي أَيُّ يَتَبَرَّزُ عَلَى نَفْسِهِ.

(٩) إِيَّاهِ: تَوْحِي بِتَقَرُّفِهِ.

(١٠) حَاطَا لَهُمْ: وَضَعَتْ لَهُمْ.

الْغُولَةُ قَالَتْ لَهَا: اغْسَلِي لَهُمْ عِ الْحَنْفِيَّةِ.

قَوْمَ الْمَرَّةِ تَقُولُ لَهَا: لَعِ أَنَا حِ اغْسَلِي لَهُمْ فِي الْبَيْحِ<sup>(١)</sup> الْمَاهِي عَابِرَةً تَهْرَبُ - رَاحَتْ عَمَلَتْ لَهُمْ لَقِيَتْ رَاجِلَ  
مَاشِي بِمَرْكَبٍ فِي الْبَيْحِ، قَالَ لَهَا: يَجْعَلُ دِيَارُكَ تِلْ<sup>(٢)</sup> دَا فِيهِ غُولَةٌ هَذَا النَّاسُ هَجَتْ مِنْهَا.  
إِيَّاهُ صَحِيحٌ، الْمَرَّةُ قَالَتْ لِلرَّاجِلِ: الْغُولَةُ حِ تَمُوتُكَ.

قَالَ لَهَا: تُسَكِّي وَلَا أَقُولُ لَهَا... إِنْ مَا سَكَيْشُ<sup>(٣)</sup> حَا أَقُولُ لَهَا

قَالَتْ لَهَا: لَعِ لَعِ<sup>(٤)</sup>.

قَوْمَ رَاحَتْ عَادَ هُنَاكَ لَقِيَتْ رَاجِلَ هُنَاكَ بِالْمَرْكَبِ، قَالَ لَهَا: يَجْعَلُ نَهَارُكَ تِلْ إِيَّاهِ إِلَى جَانِبِ هَذَا، دَا فِيهِ  
غُولَةٌ هَذَا عِ تَاكُلُ الْعِيَالِ.

جَمُ<sup>(٥)</sup> الْعِيَالِ وَكَبُوا الْمَرْكَبِ، وَالْغُولَةُ جَايَةً عَلَيْهِمْ

كُلُّ مَا تَقْرُبُ يَقُولُوا: أَرْجِعِي يَا غُولَةُ

وَهِيَ تَقُولُ: وَكَلَّتْكُمْ سَمَنْتُكُمْ. يَا رَيْتَنِي كُنْتُ كَلَّتْكُمْ

دِي كِبَاهُ<sup>(٦)</sup> عَادَ لَمَّا سَمِعَهَا وَهِيَ عِ تَقُولُ كَذِبَ رَاحَ زَرْقُ<sup>(٧)</sup> فِي الْقُطْرَةِ<sup>(٨)</sup> قَوْمَ الْغُولَةِ رَاحَتْ رَاجِعَةً وَقَعْدَتْ  
تَسُورُ عَلَيْهِ: رُحْتُ فَمِنْ أَنْتِ يَا مُحْمَصَصُ يَا نَاشِفُ؟

(١) الْبَيْحُ: التَّبَحُّرُ.

(٢) تِلْ: يَجْعَلُ دِيَارُكَ تِلْ دَعَاءٌ عَلَيْهَا بِالْخَرَابِ.

(٣) مَا سَكَيْشُ: لَمْ تَسْكُنِي وَتَمْتَنَعِي عَنِ الْكَلَامِ.

(٤) لَعِ لَا.

(٥) جَمُ: جَاءُوا.

(٦) دِي كِبَاهُ: الْآخِرُ.

(٧) زَرْقُ: دَخَلَ.

(٨) الْقُطْرَةُ: الْحَفْرَةُ أَوْ الْمَكَانُ الَّذِي تَدْفِنُ فِيهِ الْأَرْضَ.



قوم قعدت تشمشم وتقول: ريحة إنس مش من جنس، ريحة إنس مش من جنس، وقعدت تدور لمالك<sup>(١)</sup> عثرت<sup>(٢)</sup> عليه في القطرة.

قعد يقول لها: كليني من رجالاتي.. ما تبعتش ام ولادتي.. كليني من إيدي.. ما تبعتش ام ولادتي  
قالت له: تعالى.. محمص محمص حاكك<sup>(٣)</sup> برضي، جات وكلاه<sup>(٤)</sup>.

وتوتة توتة..

فرغت الحدوتة.

(١) لمالك: إلى إن.

(٢) عثرت: عثرت.

(٣) حاكك: اكك.

(٤) وكلاه: اكته.

(١٥٨)

اللي يخالف الوالدين يتعب

كان فيه ولد قال لأبوه: يا أباه. انا عايز اتجوز

قال له: طيب يا ولدي هاجوزك بس على شرط، أول يوم جواز تقول لمراتك: انا وانتى على الزمان ولا  
إنتى والزمان علي

لو قالت لك أنا والزمان عليك؛ يبقى دي ماتنفعكش<sup>(١)</sup>

ولو قالت لك: أنا وإنتى على الزمان؛ تبقى دي أصيلة. المهم ماكديش خبر راح اتجوز.. في أول يوم  
جواز، قال لها: انا وانتى على الزمان ولا إنتى والزمان علي.

قالت له: انا والزمان عليك.

راح قال لأبوه اللي حصل.

قال له: يا أبوى دي بتقول لى أنا والزمان عليك.

قال له: دي يا ولدي ماتنفعكش.

جميعها المؤلف من الراوي: عبد البديع القزاز، مواليد ١٩٢١ م، فلاح، غير متعلم، متزوج وله ٦ أبناء ٢ أولاد و ٤ بنات، المكان: قرية  
كرم أبو شيل، مركز أبوب الحمام، محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٥ م

(١) متنفعكش: لا تناسبك.



روح طلقها. طلقها واتجوز واحدة تانى وجه يوم الدخلة قال لها: انا وانتى على الزمان ولا إنتى  
والزمان على.

قالت له: انا والزمان عليك.. راح مطلقها واتجوز واحدة تالته.

كرر نفس الكلام، قال لها: انا وانتى على الزمان ولا إنتى والزمان على.

كانت الزوجة الثالثة دى جميلة قوى، فقال فى بآله: كده مش حنخلص، انا هاكذب على أبوى واقول  
له: دى قالت لى انا وانتى على الزمان، حتى لو هايبيع بصل او فجل.

راح قال لابوه: يا أبوى دى قالت لى: انا وانتى على الزمان.

فقال له: يا ولدى هي دى اللى تنفك.

تارى أبوه كان عنده خزنة مليانة من الفلوس ومن خيرات الله، وولده مايعرفهاش، عند ما طلع ولده  
لبره راح الراجل لمرات ولده وقال لها: المرة الاصلية جسر بيمد والراجل بحر يروح وياجى (\*). محدش  
عارف رابع فين، انا حاوريكى الكنز بتاعى، بس ولدى مايعرفش با الكنز ده.. اوعى تقولى لجوزك

الراجل بعد ما عرفها مكان الكنز، راح سر الله نفذ، وصاحب الوداع خده ومات، أول ما مات أبوه  
ومرت الأيام جمعة واثنين وثلاثة .....

قالت له: انت قعدت فى وشى.

يا اللا اسرح.. شوف لك شغلانة.. لا حاجة واخداك ولا وخدانى.

قال لها: انا وشى وش سراح انا أبوى كان مبسوط (١).

قالت له: طب اقلع هدومك، كلك لقمة.

(\*) مثل شعبي.

(١) مبسوط: ثري.

خد بعضه وطلع رايح السراريب.. وهو ماشى قابل واحد مقاول قال له المقاول: مش انت ابن فلان  
الفلانى.

قال له: ايوه.. انا ابن فلان الفلانى.

دا انت أبوك غنى قوى وكنت كل ما اعوز حاجة ألقى معاه مهما تكن الفلوس اللى انا عايزها، كيف  
راحت الفلوس دى كلها؟

قال له: ماعرفش.

قال له المقاول: طيب انت بتروح تعمل ايه؟

قال له: با اروح أكل لقمة واشرب كباية شاي.

قال له: طيب انا عايزك لما تجيب لك كباية الشاي تضاربها (١) وتكبتها وتعمل نفسك شريتها..

بعد كده تنام وان حتى ضريتك برجلها ماتر عصبش (٢) واصل.

وفعلأ قام روح وكل وشرب وعملت له كباية الشاي فعمل نفسه بيشر بها وضراها وكبها وعمل نفسه  
نايم.

اتاريا مرافقة واحد، يعنى بتخون جوزها، والواحد ده بياجى (٣) عندها بعد ما ينام جوزها..

المهم أول ما نام جوزها الباب خبط، فتحت الباب فلقيت رفيقها قالت له: تعالى دا أبو الكُحيت (٤) ده  
عنده كنز فى البيت.. ورهوني ومارضيش يوريه لابنه.

جوزها كان صاحي وحاسس بكل حاجة: فراحت هي خدت اللبة ونزلت تحت عشان تورى عشيقها  
الكنز.. هو حاسس بكل حاجة، سابهم ينزلوا..

(١) تضاربها: تخبؤها.

(٢) ما ترعص: لا تتحرك.

(٣) ياجى يأتى.

(٤) الكُحيت: لفظ للسخرية والمقصود بها الأجرب الذى لا يساوي شيئاً



نزل وراهم شاف الكنز ورجع مكانه زى ما سابته بالظبط.

عند ما صبح الصبح راح لعم نور المقاول، وقال له : دا حصل كذا وكذا.... وحكا له على اللي حصل قال له : رُوْح وافعل خنافة معاها، وافضل اضرب فيها لحد متزعج وتروح بيت ابوها، وفعل رُوْح فضل يضرب فيها؛ لحد ما راحت بيت ابوها.

جِه المقاول خد الكنز وخلاه عنده وراح جوزها مطلقا وهي اتجوزت واحد تانى.

البقال قال له: هاتبيع البيت؟ طبعا كان عايز يشتريه جوز مراته اللي كان متجوزها.. يحسب الكنز لسه قاعد مكانه.

راح اشترى منه البيت بأعلى سعر ورُوْح الراجل هوه ومرته وفضلوا يدوروا على الكنز ان يلاقوه مالفهوش..

عقله طار<sup>(١)</sup> وفضل كل يوم يديها علقه.

نرجع لمرجوعنا<sup>(٢)</sup> لعم نور فقال له: عمى نور لابن الراجل الغنى انا حببت إنك تطلق مراتك عشان انت خالفت أبوك.. واللى يخالف الولدين يتعب.. المهم عمى نور ده معاه ثلاث بنات فقال له: اللي تعجبك منهم خدها

قال له: انا ماقدرش اتعدى الحدود أنا هاخذ الكبيرة.

قال له : بس أنا لى طلب.. عايز رطل لحم من جسمك، منين ما اطلبه منك تدهونى.

قال له: حاضر..

اتجوز البت الكبيرة وخلف منها ثلاث ولاد.

(١) عقله طار: فقد عقله.

(٢) نرجع لمرجوعنا: نعود لحديثنا.

نور قال لجوز بنته: أنا عايز حقى.. عايز رطل اللحم اللي اتفقنا عليه.

فراح الراجل قال لمرته: أبوكى عايز منى رطل لحم من جسمى.

المهم الراجل ده لما خد بنت نور واتجوزها قال لها: أنا وانتى على الزمان ولا إنتى والزمان على قالت له : أنا وانت على الزمان، حتى لو هاتبيع فجل مع بعض.

راحت لبست جلابية زى الرجاله ولفت شملة على راسها وراحت قاعدة وسط الجسر.. راحت رايحه لنور وقالت له: يا عم نور إنت عايز رطل لحم، طيب هات الجزار اللي يعجبك..

جاب الجزار وقال له: اقطع رطل لحم من الحقة اللي تعجبك، بس لو زاد وقية اقطعها أنا من جسمك.. ولر خس وقية اقطعها من برضو من جسمك.

طبعا مفيش جزار يقدر يقطع وقية بالظبط، نور خاف أحسن تزيد وقية ويقطعها من جسمه، فراحت بته شايله الشال من على راسها وقالت له : ازيك يا عم نور.

راح نور قال لجوزها: خد مراتك ورُوْح.

الراجل الأصيل هو اللي يتبع كلام الكبار.



(١٥٩)

## الواد اللي فهم نصايح أبوه غلط

كان فيه راجل عما يوصى ولده ويقول له: أوصيك يا ولدى لما أموت تاخذ لك فى كل بلد عمود، وتلبس كل جديد، وانتجوز وانت كل عروس.

فالراجل ده كان غنى وثرى وساب ثروة كبيرة لولده ده، فطبعاً الراجل اللي هو صاحبنا ده ربنا إيداله (١) ثروة كبيرة.

قوم يروح يصب (٢) فى كل بلد عمود خرسانة - فاهم - ويقول أبوى قال لى خد فى كل بلد عمود. ويلبس الجلابية لماك توصخ (٣) وتبوش ييجى قلحها (٤) ويلبس جديد تانى، ويتجوز كل واحدده يتجوزها مرة واحدة يزmq منها ييجى مطلقها، بعد أسبوع بعد شهر ويتجوز بت.

آخر مرة فبتقول له: أنت عما تعمل كده ليه ونفقت (٥) مال أبوك فى حاجات مالهاش لازمة (٦).

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء بنتان وولد، يجيد القراءة والكتابة، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) إيداله: أعطى له.

(٢) يصب: المقصود يشارك فى عمليات البناء.

(٣) توصخ: تتسخ.

(٤) قلحها: خلع أو نزع أو قلع.

(٥) نفقت: ينفق أو يصرف.

(٦) مالهاش لازمة: ليست لها فائدة.



قال لها أنا عملت بوصية أبوي اللي قال لي: خد لك في كل بلد عمود، واليس كل جديد، واتحدر  
وانت كل عروس، قالت له أبوك ع يقول لك كلام صُح<sup>(١)</sup> بس أنت فهمته غلط<sup>(٢)</sup>.

معنى خد في كل بلد عمود.

يعنى خد في كل بلد صاحب.

وما تلبس غير كل جديد.

يعنى ما تلبس الجلاية غير نظيفة<sup>(٣)</sup> ومكوية كل ما تغسلها وتكويها تغسلها وتكويها، تبقى كنيها  
جديدة

واتجوز وانت كل عروس.

يعنى بعد ما ترجع من شغلك، ما تروحش<sup>(٤)</sup> لمرتك وتنام معها غير وانت لابس زى العريس

طبعاً دي نصيحة مليحة<sup>(٥)</sup> هو فهمها الأول غلط، أصل فهمه على كده<sup>(٦)</sup>

## حكايات العجائب والغرائب والنوادر

(١) كلام صُح كلام حقيقي ويجد.

(٢) غلط خطأ.

(٣) نظيفة: نظيفة.

(٤) ما تروحش لا تذهب.

(٥) مليحة: جيدة أو حسنة.

(٦) فهمه على كده: قليل الفهم والإدراك.



(١٦٠)

## أولها كذب وآخرها كذب

قال لك لما أبوي اتجوزت أمي كنت كبير وواعي - ادي أول كذبه - لما دبخوا جديان<sup>(١)</sup> ودبخوا راعي<sup>(٢)</sup> وسط الراعي فيه ربيعة غالية علي .. قعدت ابكي عليها - ما انا صغير لازم ابكي (ما هو لازم أعرف الناس إني بكيت وأنا صغير مش وأنا كبير يا عم عاطف) ستي حابلتني بدحيابه<sup>(٣)</sup>.

رحت الدكان أجيب بيها حلاوه .. وقعت الدحيابه مني في لرض<sup>(٤)</sup> طلع منها كتكوت يجري، هو يجري وما أجري وراه لما رحننا الواحات .. الجمل يشيل حله وهو يشيل تلتُميت<sup>(٥)</sup> أحله .. واحد عطاه عين تكسرت رجله.

قلت : إيه اللي يداويه؟

جميع المؤلف من الراوي: عبد النبي عبد العظيم، مواليد ١٩٦٠م، عامل بمدرسة القرية وفلاح، متزوج وله ٢ أبناء ولدان وبنت، المكان قرية بني زيد الأكراد / مركز الفتح / محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) جيلن: الجندي هو فكر الماعز.

(٢) راعي: جمع ربيعة وهي اثني الماعز الصغيرة.

(٣) بدحيابه: بيضة.

(٤) لرض: الأرض.

(٥) تلتُميت: ثلاث ملته.



واحد قال: مات رُبُع نوى<sup>(١)</sup> وأصحنه ودُّقه على رجله.  
جبت رُبُع النوى وع ادق أنا وأصحن واحط على رجل الكتكوت - مش جَمَل هوّا فيه نوابز  
متكسرتش

الهون مكسرهاش..

رميتها..

طلعت نخلة..

النخلة طرحت جزيرة..

في الجزيرة دي فايّتين جماعة<sup>(٢)</sup> قالوا: ودي تتززع إيه؟

قلت: تتززع سمسم.

جبت ثلاث تلاليس<sup>(٣)</sup> سمسم وبدرتهم في الأرض، فايّت واحد تاني قال: دي ما تنفعش سمسم دي  
أرض جزيرة.

دي تنفع بطيخ.

بورّت ع السمسم لميته سمسماية سمسماية، ربطت تليسين والتليس الثالث عمّا أربط فيها قالت:  
ما تريبطينيش.. غاييه مني سمسماية.

قلت: طب خليكى أنت.

جبت البطيخ وع اشتغل بالمحرات، طلعت السمسماية في سن المحرات.. حطيتها في التليس وربطتها.  
المهم طلع البطيخ..

(١) ربع نوى: مكّيال بئر بلح.

(٢) جماعة: مجموعة من الناس.

(٣) تلاليس: أجولة من القماش.

أصفر بطيخه كدّ<sup>(١)</sup> القرن، وأكبر بطيخه كدّ الجرن.

فايّتين جماعة محهم<sup>(٢)</sup> أعمه، قلت: اتفضلوا.

قالوا: حق الله.

قلت: تعالوا... جُم<sup>(٣)</sup> جايين.

جبت لهم بطيخة، جبت السكين وقعدت اشْرُخ في البطيخة. السكينة وقعت مني في البطيخة.  
قلحت<sup>(٤)</sup> الهدوم وحرّستهم لدماعي.. ونزلت أدور ع السكينة

لقيت واحد ع يدور على علقّة جمال<sup>(٥)</sup>.

على جمّالين جوّه البطيخة

قال لي: يا عم أنت ع تدور على إيه؟

قلت له: أنا بدور على سكينة.

قال لي: أنت ع تدور على سكينة.. تعالى شوف أنا ع أدور على علقّة جمال المهم لقيت السكينة  
وطلعت.. وهو لقي جمّاله وطلع.

طلعت لقيت إيه؟ لقيت راسي ع تبيع في الهدوم..

عطيتها قَلَم وتاني قَلَم جات جاييه الهدوم.

وخلّصت<sup>(٦)</sup> الحكاوه اللي أولها كذب وآخرها كذب

ما فيهاش ولا كلمه صدق.

(١) كدّ: مقدار أو في حجم.

(٢) محهم: معهم.

(٣) جُم: جاؤا.

(٤) قلحت: قلعت أي خلعت.

(٥) علقّة جمال: العلقّة هي العليقة أو الوجبة التي توضع للجمل في الثبن.

(٦) خلّصت: انتهت.



(١٦١)

## بِير عطالله

كان فيه معزة وأرنبه وحماره، وكان عندهم ربيع .. كان كل يوم يروح الحمار ياكل من الربيع وكان لما  
بتروح الأرنبه والمعزة يلاقوه واكل كثير، فيقولوا له : لع (١)

دا حرام .. أنت ع تاكل كثير ..

المهم قالوا: ح نقسمهم .. وقسموهم .

برضك (٢) راح كل شغوله (٣)، واندور على شغولهم ياكل منهم. المهم كان فيه بئر (٤) اسمه بئر عطالله،  
قالوا إحنا نروح نلف حوالين بئر عطالله ونقول: وحياتك يا بئر عطالله .. اللي كلهم يقع فى البئر .

يبقى اللي كل الربيع فى الثلاثة دول ح يقع فى البئر .. اللي ح يحلف بالبئر كذب حيقع.

المهم الأرنبة قعدت تتقرقض (٥) وتقول: وحياتك يا بئر عطالله ماكلتهم. جات ناطه ما وقعتش (٦).

جمعها المؤلف من الطفلة هناء مصطفى، تلميذة بالمرحلة الابتدائية، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط تاريخ  
الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) لع: لا.

(٢) برضك: على الرغم من ذلك.

(٣) شغوله: ما يمتلكه من ربيع أي برسيم.

(٤) بئر: بئر.

(٥) تتقرقض: تجلس القرفصاء أي على قدمين مربعتين.

(٦) ما وقعتش: لم تقع.



والمعزة قعدت تقول : مااء مااء ماء ..

وحياتك يا بير عطالله ما كلتهم .

جات ناطه ما وقعتش .

جه الحمار قعد يقول : هاء هاء هاء .. وحياتك يا بير عطالله ما كلتهم ولا شفتم

جه ناطت جه واقع فى البير .

جم عملوها مره ثانيه ..

الأرنبه ما وقعتش .

والمعزة ما وقعتش .

والحمار وقع .

عرفوا إن الحمار هو الذى كلهم .

جه ماشى .

وهما ماشوا .

كان فيه واحده ماشيه شايله بلاص وعما تطل عليه، فعيقول لها: يا مدام يا اللى ماشية.. شيلينى  
طلعينى من البير وأشيئك وأشيل بلاصك.

قالت له : لع .. دا أنت غز<sup>(١)</sup> حاتضحك علىّ وح أطلعك ومش حا تشيكنى ولا تشيل بلاصى.

قال لها : لع وحيات بير عطالله ح أشيئك وأشيل بلاصك.

المهم جات تطلعه.. كل ما تشد شده تظوط ظوط.. تشد شده تظوط ظوط! لمالك<sup>(٢)</sup> طلعت.

(١) غز: ليس لك مبدأ ولا كلمة تثبت عليها.

(٢) لمالك: إلى أن.

المهم جه مركبها وشال البلاص بتاحها، ومشى بيها لمالك وصل عند قهوة الكباشية<sup>(١)</sup> كدا، راح قايل  
لها : طز ياما طز.. يبقى المره العجوزه الكباشية.. تركب حمير الغز..  
جه عطيتها بالجوز<sup>(٢)</sup> جه موقعها . بس

وتوتة توتة.

فرغت الحدوتة.

(١) قهوة الكباشية: مقهى عائلة الكباشية

(٢) جه عطيتها بالجوز: ضربها بقدميه.



(١٦٢)

## تقاوى الجاموس

نمرة واحد بيقول لواحد: إيه تقاوى الجاموس؟

فقام ضحك عليه وقال له: تقاوى الجاموس يبقى "جبن".

فالراجل ده راح ما كدبش خبر<sup>(١)</sup> وجه فى الليل خد ملى شنيف<sup>(٢)</sup> جبن، شاله على كتفه ومشى بيه لغاية ما وصل بيه عند أرضياته، وراح نزل الجبن من الشنيف، وقعد يزرعه فى الغيط جبناية جبناية، يحفر ويحط.. يحفر ويحط.. لحد ما حفر وحط<sup>(٣)</sup> فى الأرض كل الجبنيات اللي خداهم معاه.

المهم فلتهم وروح بيتهم ونام، ولما جه الصبح والناس صحيت وطلعت ترعى بجاموسها فى الغيطان.. والراجل ده طلع هو كمان يرعى بجاموسه، لما وصل الغيط لقى الأرض ملانه<sup>(٤)</sup> بهائم، راح لامم هو ومرته البهايم دي كلها وقعد يسوقهم على بيته.

ويحاولوا معاه .. ييجوا من هنا .. تيجيلهم من هنا .. مفيش فايده

جمعها المؤلف من الراوي الأستاذ السيد توفيق، مدرس لغة عربية بالمرحلة الإعدادية، متزوج وله ثلاثة أبناء، يحفظ السيرة الهلالية كاملة المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦م

(١) ما كدبش خبر: لم يكذب خبراً أى استجاب على الفور.

(٢) شنيف: وعاء من ليف النخيل توضع فيه الأحمال على الجمال أو الحمير.

(٣) حط: وضع.

(٤) ملانه: مملته.



يجي لهم من هذا ويقول البهايم دي كلها شغنى أنا  
ولما حصرهم ووردهم النقطة (٢) وحكروا الظابط الحكاية

صحت الظابط وعطاه هو ومرته البهايم كلها..  
وقال للراجل التالي اللي كان صحت عليه وقال له تقاوي الجاموس جيب: عشان تبطل تضحك على  
الناس. وتقول كلام مش مضبوط

(١) شغتي أنا: امشكها أنا.

(٢) النقطة: مقر قوات الشرطة في القرية.

(١٦٣)

جحا

زمان جحا طالبته الدنيا كلها (١) قعد يجر (٢) من الجرار ومن البغال ومن النحار والناس داينته  
بفلوس كثير ..

وكل شوية يروحوا يطالبوا فيه.

مات يا عم جحا الفلوس.

يقول لهم: بكره.

مات يا عم جحا الفلوس.

يقول لهم: بعده.. لمالك طوكت (٣) معاه الحكاية..

دلوق (٤) اتفقوا الجماعة التجار يمस्कوا جحا يضربوه ويموتوه..

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف البيباوي، مواليد ١٩٦٦م. جزار وتاجر، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله أبناء. المكان: قرية بني  
زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م

(١) طالبت الدنيا كلها: توحى بكثرة الديون التي عليه.

(٢) يجر: يسحب.

(٣) طوكت: إلى أن طالت الحكاية.

(٤) دلوق: هذا الوقت.



هو قال: دلوقت انا اخلص من الناس دول كيف؟  
جاب سكينه وجاب كيس ملاه دم وقال للمره: يا مره الجماعه دول (١) ح يقتلونني (٢) ح ييجوا يضربوني  
ويا خدونني بالعافيه.

انا ح اقول لك: قومي اعمل ليهم شاي.

وانت تقول لي مش ح اعمل.

انا ح اشتبك واجي مرقدك وامشي السكينه دي على رقبتك وانت تكوني رابطه كيس الدم ده على  
رقبتك.

في اثناء م حاجي معشي السكينه ييجي فاطت (٣) كيس الدم يفرق الدنيا.

وانت متتحركيش ولا تقوميش من مكانك (٤) غير لما اجي انفرك (٥) بالسكينه تاني.. تيجي قايم  
امشيها (٦) على رقبتك تاني..

تروحي قايمه.

قالت له: طب.

هعما جوو (٧) عنده، وخد يا جحا الفلوس ومش الفلوس.. قال لهم: ارتاحوا.. خمس دقائق ونكون  
عندكم الفلوس..

(١) الجماعه دول: هؤلاء الناس.

(٢) يقتلونني: يضربوني.

(٣) فاطت: التقصود بفجر.

(٤) بكات مكان:

(٥) انفرك: اغرس فيك.

(٦) امشيها: امرها.

(٧) جوو: جاوا.

والله لتشربوا شاي.

الفلوس جات ح اديكم الفلوس، بس تشربوا شاي في لول (١) قومي يا مره اعمل شاي  
دلوقت هو مامعشش (٢) فلوس..

المره قالت: ح نجيب لك منين الشاي؟ انا مش ح اعمل

قال لها: ع اقول لك قومي اعمل شاي

قومي ما تقوميش اتخانق معها (٣) وقال لها: دلوقت كل م اقول لك على حاجه تقولي لي لع والله  
العظيم لادبحك (٤) ..

وجه مطلع (٥) السكينه ودبحها - جه ممشيها على كيس الدم - اتفتح الدم وغرق الدنيا.

دلوقت الجماعه خافوا - خافوا التجار -

يخرب بيتك وبيت ابوك

إحنا جايين لك (٦) عشان ناخد فلوسنا.

قوم تدبح مرقتك!

قال: بس اقعدوا اشربوا الشاي.

ما يهمكمش حاجه (٧).

(١) لول: الأول.

(٢) ما معشش: ليس معه

(٣) معها معها

(٤) ادبحك: ادبحك

(٥) مطلع: اخرج.

(٦) إحنا جايين لك: نحن جئنا لك

(٧) ما يهمكمش حاجه: لا يهمكم شيء.



أقول لكم على سر - سر. ما تجيئوش سيره<sup>(١)</sup> لحد. أنا به أعلمها الأدب. بس حا أقول لكم ع سر  
ده..

قالوا: تقول لنا إيه؟

لما أنت دبحتها.

قال لهم: دا المسكينة دي فيها سر.

بس أوعوا<sup>(٢)</sup> حد منكم يقول لحد.

قالوا له: إزاي؟

قال لهم: خمس دقايق ولو عايزيني أقومها أقومها قدامكم.

قالوا له: طب إيه ما رأيك.

قومها دلوقت ومش حناخد منك فلوس.

قال لهم: بس اشربوا الشاي.

قالوا: مش حنشرب الشاي. عرفنا إزاي؟ راح ماشي عليها<sup>(٣)</sup> وراح معشي المسكينة<sup>(٤)</sup> كده. راحت  
واقفه على حيلها<sup>(٥)</sup>.

قال لها: روجي اعلمي الشاي..

واحد قال له: والله العظيم يا جحا أنا مرتي مغلباني.

(١) ما تجيئوش سيره لا تخبروا أحداً

(٢) لوعوا: التحذير.

(٣) ماشي عليها: تحرك نحوها.

(٤) معشي المسكينة: يمرر المسكين.

(٥) واقفه على حيلها: انتصبت واقفة.

ودا قال له: أنا مرتي مغلباني

ودا قال له: أنا مرتي مغلباني.. أنا سيببت اللي لي عنك بس إديني السكينة دي ليلة

ودا قال له: أنا مرتي مغلباني

ودا قال له: أنا مرتي مغلباني

قال لهم: بصوا إن طلع السر لمخلوق. أنا ح أبوط السر بتاع السكينة دي دا ياخذها النهارده دا  
شعشان دا عبد النبي دا إحمد

بيل واحد يا خدها ليلة واحده بس

واخر السبع تيام تيجييوها لي<sup>(١)</sup> خد السكينة دلوقت المعلم الحزار الكبير، دخل جوه الدار متفرغز

قال لها: قمري اللقمة<sup>(٢)</sup>.

قالت له: حاضر..

قال: حاضر إيه؟

ينعل أبوكي يا بت الكلب

قالت: يا ولد الناس ما أنا عاقول لك حاضر.

قال لها: برضك تقولي حاضر تاني، أنا عنقول لك<sup>(٣)</sup> قمري اللقمة، ترمحي<sup>(٤)</sup> تقمريها بسرعة.

لسه ع تقول له: حاضر كمان.

(١) تيجييوها لي: تحضروها لي.

(٢) قمري اللقمة: سخنيها في الفرن.

(٣) عنقول لك: أقول لك.

(٤) ترمحي: تجري.



قال لها: لع .. أنت مش حستفعي معايا (١).

راح ماسكها وممشي المسكينه عليها، حُصِرَ (٢) رقبتهَا

ما خلهاش غير ع الحدايه

وقد يصحح خمس دقائق عشر دقائق ربع ساعة وهو ع يقول: والله علمتك الآن يا مت ...

وراح قايم على حيله يمشي المسكينه على رقبتهَا (٣) التي رقبتهَا مشايكاش غير ع الجندايه (٤) ينزق في رقبتهَا إنه ستم ما تلمش.

قال: اه .. دا جحا عملها في (٥).

قال: ياد الكتم السر .. ما تجيش سيره لحد إديها لـ إحمد ..

ودارت السوره (٦) جحا عملها في الجزار وما رضيش الجزار يقول للبقال ومرضيش البقال يقول:

كل واحد كتم السر ومرضيش يقوله للثاني

لحد ما خلصوا على حريمهم، دبحوا حريمهم ..

وعلى آخر واحد خلص، جُم متفوقين (٧).

قال له: إيه الحكايه؟

(١) مش حستفعي معايا لا تصحري العيش معايا

(٢) حُصِرَ عَصَل

(٣) راح قايم على حيله يمشي المسكينه على رقبتهَا: اقرب يحرك المسكين على رقبتهَا.

(٤) مشايكاش غير ع الجندايه: منقصه عن الجسم إلا من الجند.

(٥) عملها في: أي عمل معايا مقب.

(٦) دارت السوره: دارت القصة.

(٧) جُم متفوقين: اتفقوا.

قال له: موتي حصل كذا وكذا

قال له: ما أنا مرضتتش أقول لك، ما هو حصل معايا شي حصل معايا بشمعي (١) موتي أنا تموت وموت أنت لع ..

قالوا: دلوقت إحنا دبحنا حريمنا والحل:

تقروا: الحل ما فيش غير حل واحد

إيه هو الحل؟

الحل دلوقت إننا ناخذُه (مشر ح يرفع غير ناخذُه)

ناخذُه ونعوم وسط الببح ونيجي مفضسينه (٢)

نيجي مفضسينه وسط الببح

عشان نرتاح من ده

دلوقت كل ما عنقوتُه ع يصحى.

تقروا (٣) عليه دلوقت وجُم جاييينه (٤) أجوه شوال وراحوا ريطينه ..

وزاعوا في البلد كلها وقالوا ح نصلي شهر الجمعة - و ح ناخذ جحا عشان ما يبقاش إيه تار على

خند

ناخذُه ونوديه وسط الببح ونيجي رامييينه (٥)

(١) شمعي: إيه

(٢) مفضسينه: مرقه

(٣) تقروا: تصعروا

(٤) أجوه: خضروه

(٥) رامييينه: تقفوا به



خلاص خلاص اتفقنا على كده  
 صلوا ضهر الجمعة وهما ريطينه في الشوال..  
 فايت واحد غنّام ع يرعى شوية (١) غنم..  
 وده من جوه الشوال ع يقول: أنا مش ح اتجوزها، أنا مش ح اخدها .. لا مش ح احدها  
 الراجل الغنّام (٢) فايت، قال له: مالك (٣) ريطينك من جوه الشوال وعمّا تقول لاه لاه لاه  
 قال: عايزين يجوزوني بنت الملك وأنا مش عاوز..  
 قال له: يا أخوي ييجو يجوزوها لي أنا وانتَ تعالى ارعى الغنم وخليك خدام..  
 قال له: تعالى تعالى..  
 أنا ارعى بكانك (٤) الغنم..  
 وانتَ تاخدها أنا مش ح اخدها..  
 يبقى الغنّام راح حل الشوال وطلعه..  
 وهو قال له: اقعد انتَ بكاني هنا..  
 ح يجوزوك بت الملك دلوخت على طول..  
 راح مكثفه وريط عليه تمام الحبل عشان ما يقومش (٥) وراح سايبه (٦) وعمك جُحا خد الغنمات ومشى  
 وطلع بيهم برّه البلد.

- (١) شوية: مجموعة  
 (٢) الغنّام: راعي الغنم.  
 (٣) مالك: ماذا بك؟  
 (٤) بكانك: مكانك  
 (٥) ما يقومش: لا يقوم.  
 (٦) سايبه: تركه.

وهما صلوا ضهر الجمعة وخدوا لك عمك ده وفضلوا (١) ماشيين بيه لما لك جم (٢) في تلت البحر  
 وراحوا راميينه..  
 روحو دلوخت اتعشوا واتبسطوا وتماام التماام وفرحوا وقالوا الحمد لله إنه ريحنا ربنا من ده  
 صحبوا الصبح دلوخت وكانت أيام سوق..  
 بصوا لقيوا لك جُحا داخل البلد وركس (٣) غنم قدامه: هري هري هري (٤) الحقوا جُحا جُحا .. جُحا  
 صحي ثاني..  
 طلعت البلد كلها والبلد كلها ناس على الله (٥).  
 اتلموا عليه..  
 مش ح يضربوه..  
 قالوا له: إيه ما رأيك دا إحنا رمناك وسط الببح؟  
 قال لهم: مقدرتوش ترموني في حته جَوَانِيَه (٦) شويه!! رامييني على أول الببح !! يا عم انتوا لو  
 رمتوني في وسط الببح..  
 دا ف وسط الببح فيه لسه جاموس وعجول (٧) وخيل.... ما قدرتوش ترموني وسط الببح!!... كُت جبت (٨)  
 الجاموس..

- (١) فضلوا: ظلوا.  
 (٢) لما لك جم: إلى أن جاوا.  
 (٣) ركس: مجموعة.  
 (٤) هري هري: نداء على الغنم.  
 (٥) ناس على الله: طيبين، وهو تعبير شعبي يطلق أيضاً على الدراويش.  
 (٦) جَوَانِيَه: المقصود في العمق.  
 (٧) عجول: العجل هو ذكر الجاموس أو البقر.  
 (٨) كُت جبت: كنت أحضرت.



لكن أنتوا رمتوني عند الغنم..  
شوف أنتوا لو رمتوني وسط البع كُت جبت بقر وجاموس وخيل وجَمَال ... كل ما تروحوا في البع  
المال ده لجوّه، كل ما تشوفوا خيرات الله .. تيجيبوها وتطلعوا على طول..

قالوا له: يعني أنت يا جُحَا جبت الغنم ده من البع..؟

قال لهم: ما هو أنتوا رمتوني أول البع..

لو كتوا رمتوني لجوّه ...

دلوقت هو ما كملش الكلمات وتلات تربع البلد طار ..

اللي يركب قارب ويروح في نص البع وييجي رامي رُوّحه... دلوقت فضلوا يرموا في رُوّحهم لما رمر  
البلد كلها.. تلات تربع البلد رمت نفسها في البع..

دلوقت الملك لقي تلتين البلد نزل البع، استنى يوم.. استنى ثاني يوم إن حد ييجي ما يجيش ..

قال: هاتوا لنا جُحَا.

جابوا جُحَا.

قال : دلوقت أنتوا رمتوني ..

قالوا: لع أنت ما ترمتش (١) ولا دخلتش البع

المهم حكى لهم الحكاية.

قالوا له: دلوقت أنت كل ما نعمل لك موته ع تنفذ منها

دلوقت قدامك حل من لنتين (٢).

(١) ماترمتش: لم تلق في الماء.

(٢) لنتين: الإثنان.

يا المشنقة

يا تمشي من البلد ما تُردش (١) ثاني

أنت خربت البلد ..

وما لقينش (٢) معاك حل في الموت

قال له: لع امشي يا سيدي.

امشي يا سلطان

قال له: خلاص امشي

خد بعضيه ومشى.

فضل ماشي في البلاد ماشي في البلاد لما لا طب (٣) في بلد عند واحد راجل مبسوط (٤) وشبعان وتعام  
التمام، والراجل ده ييجوا الخدامين، عنده تلات أربع خدامين شغالين، الواحد وشه مصلوخ (٥) صلخينه  
كدا زي البتاع.

قال لهم: خبر إيه؟

قالوا: يا عم ما فيش حاجة.

قال لهم: متعرفوش واحد هنا يشغل حد يوكل عيش.

(١) ما تردش لا تعود

(٢) ما لقينش: لم نجد.

(٣) لما لا طب: إلى أن وصل.

(٤) راجل مبسوط: راجل غني أو ميسور الحال.

(٥) مصلوخ: مصلوخ الجلد



قالوا له: مافيش غير واحد هنا شبعان<sup>(١)</sup> راجل فقري بس اللي ع يروح عنده ع بشرط<sup>(٢)</sup> عليه شرط

قال له: إيه الشرط؟

قالوا له: ع بشرط ع الخدام شغلُه.. اللي يزعل يصلح وشُه.

إن زعل هو تصلح وشُه

وإن زعلت إنت يصلح وشك.

وايه زي ما أنت شايف، كل واحد يزعل<sup>(٣)</sup> منّا يصلح وشُه واديننا شغالين معاه. قال: ودوني<sup>(٤)</sup> عنده دا عدلي أنا ده..

راحوا مؤيينه عنده.

قال له: يا عم متشغلنيش عندك<sup>(٥)</sup>.

قال له: اشتغل..

بس بشرط.. اللي اقول لك عليه تعمله..

وقبل ما تتحرك من هنا وقبل ما تشتغل.. اللي يزعل فينا نصلح وشُه، أن زعلت أنا منك تصلح وشي

وإن زعلت إنت أصلح وشك..

مافيش حاجه غير كده على طول كده..

قال: يا سيدي خلاص.. أنا خدامك.

(١) شبعان: المقصود هو أنه يمتلك الكثير من المال.

(٢) بشرط: يضع أمامه شرط.

(٣) يزعل: يبدي غضبه.

(٤) ودوني: ذهبوا بي.

(٥) متشغلنيش عندك: تسمح لي بالعمل معك.

قال له: تمام.

قال له: إيوه.

قال له: استلم العمل.. اطلع طلع<sup>(١)</sup> البهايم.. وفضل معاه هات دي.. خد دي.. خد دي.. هات دي

المهم كَرِيَه<sup>(٢)</sup> في الشغل يوديه هنا ويوديه هنا .....

وراح دلوخت عنده بييجي<sup>(٣)</sup> عشرين جاموسه وراح مستعملهم<sup>(٤)</sup> في حته في البح زي المدور<sup>(٥)</sup> ازي الشيمه القارب ما يقدرش يعدي منها.. وراح مزنق<sup>(٦)</sup> على البهايم..

وقال قطبوا<sup>(٧)</sup> قطب يا عم الحج قطبوا عشان نسقي البهايم..

راح زنقهم في الحته دي راحوا نزلين والميه تلف بيهم..

دلوخت نزلت البهايم عشان تشرب كل ما واحده تخش الميه تفضل تلف تلف بيها.. لمالك جه<sup>(٨)</sup> آخر النهار رُوح - البهايم مافيش غرقت - وهو رُوح فاضي.

دلوخت هو عايز يرتاح من حش<sup>(٩)</sup> الربيع هو..

(١) طلع اخرج.

(٢) كَرِيَه استعجله.

(٣) بييجي حوالي.

(٤) مستعملهم: اختار لهم.

(٥) المدور: الدوامة التي تدور فيها المياه.

(٦) مزنق: يضيق.

(٧) قطبوا: يقطب أي يحجز.

(٨) لمالك جه: إلى أن جاء.

(٩) حش: تقطيع.



دلوختُ جه يفتح الباب مالقيش البهايم .. فديسأله عليهم .. قال له: دلوخت يا سيدي عما أسقي البهايم  
في البح ..

والبهايم نزلت غرقت .. وقعدت أنادم<sup>(١)</sup> وأصرخ ما لقيتش حد يطلع معاي.  
وكت ح اغرق انا الثاني ..

قال له: البهايم كلها غرقت يا جُحا؟  
قال له: والله يا سيدي البهايم غرقت .. أمال انا بحتها<sup>(٢)</sup> حتى إسأل فلان وفلان وفلان .. قال: واو ..  
وما كملش ..

قاطعه: خبر إيه يا سيدي هو أنت زعلت؟  
قال له: لع ما زعلتش<sup>(٣)</sup> يا جُحا .. البهايم غارت غارت.  
أنت زعلت يا سيدي .. إن كت زعلت مات أصلخ وشك وخلاص.  
قال له: خلاص خلاص .. اتبهولي<sup>(٤)</sup> بس لعرق القمح.  
دلوخت راح حصد القمح بعد عشر خمستاشر يوم حصدوا والجرون<sup>(٥)</sup> تمام التمام والناس درست  
وبخلت جرونها وهو فضل.  
سأل له: أمته يا جُحا ح نشغل على الدراسة<sup>(٦)</sup>.

(١) أنادم: أنادي.

(٢) بحتها: بيعتها.

(٣) لع ما زعلتش: لالم اغضب.

(٤) اتبهولي: اتبهوا أو خذوا حركم

(٥) الجرون: الجرث هو مكان تجميع حزم المحصول.

(٦) نشغل على الدراسة: ندرس.

قال له: استنى يا سيدي الناس تخف من حوالينا

لما لي كل الناس درست وشالت الجرون من حواليه والتين وهو دلوخت رايح مستعجل وراح يشوط<sup>(١)</sup>  
وراح مولع في الجرون وراح ماشي، خد بعضيه وروح  
روح رقد.

وشوية وجه الخبر إلحق يا حق إلحق يا حج ..

القمح شغلك اتحرق.

طلعوا يرمحوا ..

طب أنت دلوخت .. أمال الغفير فين؟

قالوا: الغفير في الجرث. طلع هو عمك جُحا يجري لقي الجرون كلها اتحرق. القمح كله اتحرق ..

قال له: يا جُحا مش قاعد غفير.

قال له: يا سيدي روحت أجيب لقمه وأرجع وأمه جيت.

قال له: طب الجرون كلها تتحرق يا جحا ..

ما تتحرقش يا جحا .....

قال له: أنت زعلت يا سيدي .. إن كت زعلت أنا أصلخ وشك وأمش.

قال له: خربت بيتي يا جُحا ..

أنا أقول لك: ما زعلتش .. غارت غارت الجرون.

مش لزمانني الجرون وأصل.

(١) يشوط: يمر على.



دلوقت اتغطا منه  
فضل وراه لما مظللهوش<sup>(١)</sup> حاجه لما خلاه على الحديدية، دلوقت قعد هو ومرته يقول طب قوليلي  
نعمل إيه في ابن الشرموط ده

الخدامين طعنتاهم<sup>(٢)</sup> والبهايم غرقوا والأرضيات عما نبيع فيهم ولا خلى لنا حاجه

يا بت الناس فكري معنا في حكاية ونخلص من ده.

فكري معنا في حكاية

(مداخلة عبد النبي: ح تغلبه المره)

قالت له: بعد اللي عمله ده .. وما فيش فلوس وخرب لنا الدنيا.

قال لها يا بت الناس فكري لنا في فكره إننا نخلص<sup>(٣)</sup> من الراجل ده، دا الراجل ده مش حايفش  
من هنا غير لما يصلح وشي، دا أنا بيتي اتخرب وكل اللي حصل ده عشان أحمي وشي، عشان ما  
اتصلخش..

ولو صلح وشي ح اتفضح أنا وسط البلاد دي كلها..

حيقولوا عبد جابُه خدام صلح وشه.

فكري لنا فكره

دلوقت هو راقد فوقهم فوق السطح، بيعي يعاين فوق الرواق اللي راقدين فيه، بيعي ناخر<sup>(٤)</sup> فوقهم  
ويشخ يتسير تيجي نازله فوقهم الميه ودددددد ودددد ..... وصاخه وميه..

(١) مظللهوش: لم يبق له شيء.

(٢) طعنتاهم: طردناهم.

(٣) نخلص: نتخلص.

(٤) ناخر: يحفر.

دلوقت هما يصحو ويقولوا : إالحق الميه إالحق الميه وقعدوا يرعقوا فيه

قال: خبر إيه يا سيدي؟ ع اتسير .. أنا مش ع انزل تحت وانتوا قاعدين تحت ع اتكسف منكم

أنا باحت<sup>(١)</sup> نقره<sup>(٢)</sup> وع اتسير فيها

قالوا له: نقره إيه؟

أنت فاحت<sup>(٣)</sup> السقف وعما تتسير علينا..

فيه حد ع يتسير ع الناس كده؟

قال له: يا سيدي أنت ع ترعق في إيه؟ إن كُت زعلت

تعالى أصلح وشك.

قال له: يا سيدي مازعلتش شخ علي

فضلت الحكاية كده

قال لها: والحل

قالت له: ما فيش حل واصل.

أحسن حل تاخد دهواتي<sup>(٤)</sup> تحط له حاجه في الوكل<sup>(٥)</sup> وتسيمه ونيجي مرتاحين منه، ما لهش<sup>(٦)</sup> حل  
غير كده.

(١) باحت حفرت

(٢) نقره حفرة

(٣) فاحت حفرت

(٤) دهواتي هذا

(٥) الوكل الأكل

(٦) ما لهش ليس له



في الصُّبْح وهو ع يعملنا الفطار نَحْطُ له أي حاجة في الوَكل ولا أي حاجة. نَحْطُ له منوم وتاحد.  
أنت في شوال وتروح ترميه البحر.  
وتموت وترميه في حته وتدفعه.  
قوم ما حدش<sup>(١)</sup> يعرف له طريق..  
إن موتناه<sup>(٢)</sup> هنا حا يجيب لنا مصيبه.. إحنا نموت وتفتح حفرة في الجبل وتيجي حاطة فيها  
ودافنه.. ونقول دا مشى..

دلوخت هو لايد<sup>(٣)</sup> وسامع الكلام . لايد وسامع الكلام..  
هو مصاحب الواد الصغير. واد الراجل ده ( عما يلعبه ).  
جالك في الليلة دياتي<sup>(٤)</sup>..

نادم عليه وقعد ياكل، قوم خلى الاكليات..  
وقعد ياكل الواد..

فضل قاعد طول الليل سهران مع الواد تحت.. ياكل الواد ويلعبه وهو مرضيش ياكل من الاكل  
فضل<sup>(٥)</sup> الواد قاعد لما لا<sup>(٦)</sup> المنوم اللي حطينهوله<sup>(٧)</sup> في الاكل راح منومه جاره..

(١) ما حدش: لا احد.

(٢) موتناه: قتلناه.

(٣) لايد: مختبي.

(٤) جالك في الليلة دياتي: جاء لك في تلك الليلة.

(٥) فضل: ظل.

(٦) لما لا: إلى ان.

(٧) حطينهوله: وضعوه له.

هو راح منوم الواد وراح مغطيه وتعام التمام .. وراح متدحلب<sup>(١)</sup> وجه وسط إخوانه بكان ما ع ينام  
وراح نايم.

يبقى قام الراجل هو ومرة طلعا فوق لقيوك ده نحسان<sup>(٢)</sup>  
قعدوا يقلبوا فيه ..

قالوا لك: خلاص انتهى.

وراحوا لافينه زي ما هو في الملايه كده وطلعا فوق الجبل وفحتوا وحطوه وراحوا مموتين وراحوا  
دافينه.

ورجع الراجل هو ومرة..

قال لها: حمي لنا الاكل وهاتي ناكل.. أول مرة ناكل بنفس.. نشف ريقنا داهيه يغور.. الحمد لله ربنا  
ريحننا منه.

حمي هات لي نفطر.. دا إحنا تعبنا.. سقانا المنقع<sup>(٣)</sup> خرب بيتنا

إحنا لسه يادوب ح نرتاح دلوخت.

حممت الوكل وقعدت تصب الولية.

وقعدت تطلع في الفروج<sup>(٤)</sup> وترص<sup>(٥)</sup>.

وده راح قايم من وسط العيال وعري وشه وقال:

(١) متدحلب: تحرك خلصة.

(٢) نحسان: نايم.

(٣) المنقع المر:

(٤) الفروج الدجاج.

(٥) ترص: تضعهم في صفوف.



في الصُّبْح وهو ع يعملنا الفطار.. نَحْطُ له أي حاجة في الوَكل ولا أي حاجة. نَحْطُ له منوم وتاحده  
 أنت في شوال وتروح ترميه البَح.  
 وتموته وترميه في حته وتدفعه.  
 قوم ما حدش (١) يعرف له طريق..  
 إن موتناه (٢) هنا حا يجيب لنا مصيبه.. إحنا نموته وتفتحت حفره في الجبل وتيجي حاطه فيها  
 ودافنه.. ونقول دا مشى..  
 دلوخت هو لايد (٣) وسامع الكلام.. لايد وسامع الكلام..  
 هو مصاحب الواد الصغير، واد الراجل ده (عما يلاعبه).  
 جالك في الليله دياتي (٤)..  
 نادم عليه وقعد ياكل، قوم خلى الاكليات..  
 وقعد ياكل الواد..  
 فضل قاعد طول الليل سهران مع الواد تحت.. ياكل الواد ويلعبه وهو مرضيش ياكل من الاكل  
 فضل (٥) الواد قاعد لما لا (٦) المنوم اللي حطينهوله (٧) في الاكل راح منومه جاره..

(١) ما حدش: لا احد.

(٢) موتناه: قتلناه.

(٣) لايد: مخبىء.

(٤) جالك في الليله دياتي: جاء لك في تلك الليله.

(٥) فضل: ظل.

(٦) لما لا: إلى ان.

(٧) حطينهوله: وضعوه له.

هو راح منوم الواد وراح مغطيه وتعام التمام .. وراح متحلب (١) وجه وسط إخوانه بكان ما ع ينام  
 وراح نايم.  
 يبقى قام الراجل هو وموته طلوعوا فوق لقيولك ده نحسان (٢)  
 قعدوا يقلبوا فيه ..  
 قالوا لك: خلاص انتهى  
 وراحوا لافينه زي ما هو في الملايه كده وطلعوا فوق الجبل وفحتوا وحطوه وراحوا مموتينه وراحوا  
 دافنيه.  
 ورجع الراجل هو وموته..  
 قال لها: حمي لنا الاكل وهاتي ناكل.. أول مره ناكل بنفس . نشف ريقنا داهيه يغور الحمد لله ربنا  
 ريقنا منه.  
 حمي هات لي نفطر.. دا إحنا تعبنا.. سقانا المنقع (٣) خرب بيتنا.  
 إحنا لسه يادوب ح نرتاح دلوخت.  
 حمت الوكل وقعدت تصب الوليه.  
 وقعدت تطلع في الفروج (٤) وترص (٥).  
 وده راح قايم من وسط العيال وعري وشه وقال:

(١) متحلب: تحرك خلصة.

(٢) نحسان: نائم.

(٣) المنقع المر.

(٤) الفروج: الججاج.

(٥) ترص: تضعهم في صفوف.



في الصُّبْح وهو ع بعملنا الفطار . نَحْطُ له أي حاجة في الوُكُل ولا أي حاجة . نُحْطُ له منوم وتاحد .  
 أنت في شوال وتروح ترميه البع  
 وتموتُه وترميه في حته وتدفنه .  
 قوم ما حدش<sup>(١)</sup> يعرف له طريق .  
 إن موتنا<sup>(٢)</sup> هنا حا يجيب لنا مصيبه . إحنا نموتُه وتفحت حفرة في الجبل وتيجي حاطُه  
 ودافنُه . ونقول دا مشي .

دلوخت هو لايد<sup>(٣)</sup> وسامع الكلام . لايد وسامع الكلام  
 هو مصاحب الواد الصغير واد الراجل ده ( عما يلعبه )  
 جالك في الليلة ديأتي<sup>(٤)</sup> .

نادم عليه وقعد ياكل قوم خلَى الاكليات .  
 وقعد ياكل الواد .

فصل قاعد طول الليل سهران مع الواد تحت ياكل الواد ويلعبه وهو مرضيش ياكل من الاكر  
 فصل<sup>(٥)</sup> الواد قاعد لما لا<sup>(٦)</sup> المنوم اللي حطينهوله<sup>(٧)</sup> في الاكل راح منومه حاره

(١) ما حدش لا احد

(٢) موتنا قتلنا

(٣) لايد محشي

(٤) جالك في الليلة ديأتي جاء لك في تلك الليلة

(٥) فصل مثل

(٦) لما إلى ان

(٧) حطينهوله وصعده له

هو راح منوم الواد وراح مغطيه وتعام التمام . وراح متدحلب<sup>(١)</sup> وحه وسط إخوانه مكان ما ع ينام  
 وراح نايم  
 بيتي قام الراجل هو وموتُه طلوعوا فوق لقبولك ده نحسان<sup>(٢)</sup> .  
 فعدوا بقلبوا فيه .

قالوا لك خلاص انتهى

وراحوا لافينه زي ما هو في الملايه كده وطلوعوا فوق الجبل وفحتوا وحطوه وراحوا مموتينه وراحوا  
 دافينه  
 ورجع الراجل هو وموتُه .

قال لها: حمي لنا الاكل وهاتي ناكل . أول مره ناكل بنفس . نشف ريقنا داهيه يغور . الحمد لله رينا  
 ريقنا منه

حمي هات لي نفطر دا إحنا تعبنا سقانا المنيق<sup>(٣)</sup> حرب بيتنا  
 إحنا لسه يانوب ح نرتاح دلوخت .  
 حمت الوُكُل وقعدت تصبُ الوليّه .

وقعدت تطلع في الفروج<sup>(٤)</sup> وترص<sup>(٥)</sup>

وبه راح قايم من وسط العيال وعري وشه وقال

(١) متدحلب تحرك حلسة

(٢) نحسان نام

(٣) منق المر

(٤) الفروج الدجاج

(٥) ترص تصعبهم في صفوف



وانا فين نايبى<sup>(١)</sup>

الراجل اتوهم وقال: أنت جُحا .. أمال انا موّت مين؟

قال له: انا معرفش يا سيدي.

وليك قال لي: انعس بكاني وانا انعس بكائك.

قال له: يعني انا موّت ولدي؟

قال له: جايز يا سيدي.

قال له: ما هو انا موّت واحد دلوخت ببقى ولدي؟

قال له: إيوه ببقى ولدك.

قال له: أنت زعلت يا سيدي.

قال له: دا انا زعلت وزعلت وزعلت .....

قال له : ببقى تيجي اصلخ وشك.

قال له: اصلخ وشي واتقلب..

روح قبل ما تخلص ع العيال التانيين..

لهو إنت اتقلب ع العيال روح..

قال له: طب هات نصلخ وشك يا سيدي قبل ما امش.

قال له: اصلخ يا سيدي..

وخلاه صلخ وشه ومشى.

(١) نايبى نصيبى

(١٦٤)

## حديدان وخشيبان وتريبان والغولة

الثلاثة دول إخوان، أبوهم اتوفى وسابلهم تركة.. كل واحد فكر إنه يستقر بأسرته: فتريبان راح بنى بيته من تراب .. وخشيبان عنده حرفه وصنعه نص نص فبنى بيته من خشب.. حديبان الوحيد اللي عنده صنعه وخير كثير فبنى بيته من حديد..

الغولة كانت بتنزل البلد فى المواسم، كانت تنزل فى موسم الربيع.. كانت تنزل على البلد وكل اللي تشوفه كانت تاكله وتاكل عياله ..

الغولة أول ما نزلت نزلت فى موسمها: لقيت أول بيت مبنى فى وشها، كان بيت من تراب، فقعدت تهد وتنفخ فى التراب وراحت حاشت الباب وراحت مسكاه واكلاه.. دا مين؟ دا تريبان.

اما خشيبان اللي بنى بيته من خشب راحت فضلت تقطم له فى الخشب تقطم له فى الخشب، لغاية ما فتحت الباب ودخلت وراحت واكلاه. فاضل مين؟ فاضل حديدان

تروح شمال يمين معاه، عملت مشتحاتها<sup>(١)</sup> مقدراش إنه بيت من حديد.

حديدان كان عامل لها شراعة، كل مايشوف الغولة بتقرب للبيت يروح قافل الشراعة.. تروح وتيجي تروح وتيجي، مقدرتش تدخل.

جمعها المؤلف من الراوي: معتز محمود، فوق الثلاثين عاماً، المؤهل متوسط، متزوج المكان: قرية العقال البحري/ مركز البداري/

محافظة أسبوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) مشتحاتها: كل ما تقدر على فعله.



حديدان ايه؟ عايز ياخذ بتار اخواته اللي ماتوا.. تريبان كلته الغولة وخشيبان كلته الغولة، هو عايز ياخذ يتاره.

قعد يفكر، ويفكر ويفكر...

راح فتح شراعة الباب فهي الغولة معاها اخت صالحة، فالمهم ايه؟ هو عايز يصيدها ففكر في حيلة. فقال لها: انتى تاكلى ايه؟

ايه غذائك المفضل؟

قالت له: غذائى المفضل لحم الغزالان. فقال لها: انا حديدان مصنعك ادوات الصيد اللي تصيدي بها الغزالان، معملهمك تصيدي بيهم الغزالان ويكون بينى وبينك صلح، لاتتعدى علي، ولا اتعدى عليكى. فقالت له: ماشى.

حديدان معاها فرس، يروح يركب الفرس ويقف عند الحوش من بعيد.. علشان يراقبها، مامو محرص<sup>(١)</sup> منها.

فقالت له: لو جيت لى غزالة كل يوم انا مسيبك.. فكان كل ما يشوفها تبعد خالص يروح راكب الحصان ويروح يصيد لها غزالة.

مرة اتنين تلاته اربعة..... الغولة لقيت انى فيه غزالان بتجي لها ببلاش، وهي كانت تاكل وتمشى تاكل وتمشى؛ لغاية ما في ليلة قال: دى بتاكل فى فته محلولة؛ لحد ما فى يوم راح صااد غزالتين وقال: نخلى واحد للبيت، وواحدة نقدمها لها..

فهي كلت واتبسطت ونعست فقال: بس هو الوقت المناسب اللي اصيد فيه الغولة.

راح جاب ادوات الحفر وفضل يحفر يحفر يحفر... ؛ لغاية ما حفر لها بير عميق قوى لتحت، عمل لها نظام بير وحفرة.. وغطاها ببوص وغاب.

(١) محرص يحفر.

فراح طوك الحبل للغزال لانه الغزال اول ما يشوف الغولة بيضطير<sup>(١)</sup> راحت الغولة تبص على الغزالة عشان تاكلها.. لقيتها عماله تروح شمال يمين.. وهو كان ماسكها بالحبل..

الغزالة مشت وهي مشت وراها \* لحد ما جات محملة على البوص، فوقعت في الحفرة.. اول ما وقعت في الحفرة جه صارخ بعزم حيله في ناس البلد وقال لهم المصيبة اللي هي الغولة، زالت خلاص لما نادى على اهل البلد كل واحد من اهل البلد اللي معاها حجارة، اللي معاها مقطف خرط<sup>(٢)</sup> اللي معاها اى حاجه بقي يرمى في الحفرة؛ لحد ما انتهت الغولة وماتت.

وداح الكابوس اللي كان مهددهم.. وطبعاً خد بتاره من الغولة اللي قتلت اخواته تريبان وحديدان.

(١) ييضير: يبهرب.

(٢) خرط طمي الأرض.



(١٦٥)

## حكاية طرفة

واحد قال إيه، قالك طلعت اصلى العشاء لقيت سمكة كبيرة في المية، وروحت نمت، وساعة الفجر  
صحبت وطلعت اصلى الفجر، بصيت لقيت ديلها يدوب لسه معدى، فرد عليه صاحبه قال له: تصور دا  
احنا عشية جينا نحفر البير فراح مطلع زيت، فقال له: ياراجل، هو فيه بير زيت؟! فقال له: إيوة.. عشان  
السمكة بتاعتك عايزه بير عشان تتقلي.

---

جميعها المؤلف من الراوي عصمت محمد نفاذي، السن ٤٧ سنة، أعزب، المؤهل: تعليم فوق المتوسط، المكان: مدينة البداري/ محافظة  
اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.



(١٦٦)

## خلاف بين الطوابية والسوالم

فى مرة أبو الطوابى - اللى من الجماعة الطوابية اللى هو الطوابى الكبير جدهم اللى نزل الطوابية من سنين وعاش وخلف وعمر فيها - وجد الجماعة السوالم - اللى هو جدهم الكبير كان اسمه سالم طبعاً، اللى هو برضك جه السوالم وعاش وخلف وعمر فيها - كان فيه مشاكل بينهم، مشاكل بينهم على الأرض.

على مين اللى يملك الأرض، فقالوا: طب إيه الحل؟

المهم فضلوا يتناهدوا مع بعض، إنه يلاقوا حل.. مفيش حل.

راحت ناس من الناس الكُبارات تحكم بينهم، وفعلت الناس دي حكمت بينهم. فقالوا: الجماعة الطوابية يقفوا من عندهم، يعني عند حدود بلدهم.

والجماعة السوالم يقفوا من عندهم، يعني هما كمان يقفوا من عند حدود بلدهم.

وكل واحد من الطوابية يبجي من الفجر، يعني عند الفجر مياذن ويطير<sup>(١)</sup> بعزم حيله ناحية السوالم..

وكل واحد من ناس السوالم يبجي هو كمان ساعة ما ياذن الفجر وبعزم حيله يفضل يطير يطير ناحية الطوابية.

---

جمعها المؤلف من الراوى مصطفى بكري السلوتى، مواليد ١٩٦٥م، ترزى/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء بنتان وولد، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) يطير: يذهب بسرعة.



وتبقى النتيجة إيه؟ النتيجة تبقى إن إنت تملك كل الحنة اللي طرت فيها، يعني الحنة اللي طرت فيه  
 ووصلت لآخرها، تبقى كلها ملكتها<sup>(١)</sup>.  
 وإن برضك تبقى كل الحنة اللي طرت فيها ووصلت لآخر شبر فيها، أرضها كلها تبقى حطيت إين  
 عليها وملكها.

ولكن الطوايبة غلبوا السورالم فى الموضوع ده..  
 عشان كده زمام أرضهم اكبر.

(١) ملكتها: أصبحت ملك لك.

(١٦٧)

## عقلة الاصبع

كان ياما كان، كان فيه راجل ومَرّه، وفى يوم من الأيام رفعت إيدها لرَبِّنا وقالت: يارب ادينى واد  
 واسميه عقله الاصبع .  
 وعطاها ربنا واد وسمته عقلة الاصبع .  
 سنه وستين وتزيد السنين وجسمه قليل زى ما هو ، ومَرّه تار ابوه على حيله عشان يروح الغيط وقال  
 لمرته: أنا هاروح الغيط وابقى شيعي لى فطورى.  
 بعد مامشى قامت وعملت له شوية دشيشه<sup>(١)</sup> ونادمت<sup>(٢)</sup> على عيالها ، مين يوديهم قوم هو قالها :  
 هاتى أنا اوديهم يا اماه.  
 قالت له: يا ولدى انت ها تقدر تودى ...  
 قال لها : إيوه حاقدر اودى . جه شاييل الطبيخ وخذ بعضيه ومشى.  
 وهو ماشى قابل واحد شُغل<sup>(٣)</sup> غسل ميل عليه شغل العسل يتمقلت<sup>(٤)</sup> يقول : يابوى يامين يخلينى  
 اكل من الطبيخ ده .

جميعها المؤلف من الراوية: العمه وردة، مواليد ١٩٧٣م، أرملة ولها خمسة أبناء ولدان وثلاث بنات، امية، ربة منزل، المكان: قرية بني  
 زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. ٢٠٠٥ م.

(١) دشيشه : وجبه شعبية عبارة عن غلة القمح تنش وتطبخ باللبن أو بالعسل

(٢) نادمت : "ينادم" ينادى على

(٣) شغل : يبيع

(٤) يتمقلت : يهزأ من.



قام عقلة الاصبع قال : طب حط العسل هنا وروح اغسل ايديك من المجرايه اللى هناك .  
 راح سايب بطة (١) العسل وراح يغسل ايديه .  
 وهو كب (٢) العسل على الطبخ وخذ بعضيه ومشى .  
 فضل ماشى شويه شويه لقي واحد شغل لبن، ميل عليه وقال له : حط اللبن هنا وروح اغسل ايديك  
 من المجرايه دكهايه (٣) وابقى تعالى كل .  
 قال له : طيب ..

جه حاطط اللبن جنبه وراح يغسل ايديه .  
 قام عقلة الاصبع كب ده على ده، وراح شايل الفطور وخذ بعضيه ومشى .  
 بعد ما مشى شويه لقي واحد شغل سمن، ميل على شغل السمن وقال : يامين يحط لى الطبخ ده  
 اكل منه .  
 وزى ما قال لديكهما قال له : حط السمن هنا وروح اغسل ايديك فى المجرايه اللى هناك وتعالى كل  
 جه عقلة الاصبع حاطط السمن على الطبخ على اللبن على العسل وخذ بعضيه ومشى : لحد ما قرر  
 عند غيطهم وقعد ينادم : واه يا بايه .

رد واحد وقال : مين .

قال له : دا أنا عقلة الإصبع .

قال له : إنت فين ؟

- (١) بطة : وعاء يوضع به العسل .  
 (٢) كب : افرغ  
 (٣) ديكهايه : الذى هناك

قال له : ادينى .. إنت قايل لأمى اطبخى إيه ؟

قال له : قُلت لها اطبخى رسته (١)

قال له : تبقى مش أبوى . مشى شويه ونادم ولما رد عليه واحد تانى وقال له : هاه

قال له : إنت قايل لأمى تطبخ إيه ؟

قال له : انا قايل لها تطبخ لى بسيسه (٢)

قال له : تبقى مش أبوى

مشى شويه تانى ونادم يا بايا . ولما رد عليه قال له انت قايل لأمى تطبخ إيه ؟

ولما قال له أبوه : قايل لها تطبخ دشيشة

قال له : تبقى إنت أبوى .

ولما جه وحط الاكل قدامه ياكل قال له أبوه : ياواد جببت منين العسل ده ؟ والسمن واللبن ده ؟

قال له : انا قابلت فلان وفلان وفلان وعملت معاهم كذا وكذا وخذت منهم الحاجات دى  
 ومشيت لغاية ما وصلت لحديق .

وبعد ما حكى له الحكايه قال له : طب يا باه . لما لك تاكل حاروح احرت لك (٣) الارضيات ، وراح  
 يحرت ..

قعد يضرب البقرة وكان كل ما يقول لها : حو . لعين أضربك أخصيكى، ترد وتقول له : وأنا اكعل (٤)  
 عليك أغطيك .

- (١) رسته : عجينة يخرط ويطنخ بالعسل والسمن واللبن  
 (٢) بسيسه : عجينة تبس وتوضع مقابلة لابخرة المياه المغلية فى وعاء خاص به  
 (٣) احرت لك : احرت لك الغيط  
 (٤) اكعل : و الكعل " هو براز البهائم .



ومره درا مره جه ضاريها، وهي جات ميگله عليه مغطياه.  
ولما نادى أبوه عليه قال له: هاه يا بابي.

قال: إنت فين يا واد؟

وقعد يدور عليه هنا وهناك ..

قال له: انا جو المحرات ..

كسر المحرات حته حته ومالقيش حاجة.

قال: واه يا عقله الإصبع يا ولدي .. إنت فين؟

قال له: انا في بطن البقرة يا بابي .

قام فقع بطن البقرة ومالقهوش .

ونادى عليه من تاني، رد وقال له: انا في طيز الناقة.

ضرب الناقة موتها ومالقهوش.

لما زهق منه جه مهمله وماشى.

ساعة ما جه عليه الليل، كانوا دايرين شوية عيال عما يلماو ختة<sup>(١)</sup> لما عتروا على الكعل قالوا:  
يا بوي ... ادا كعل كبير قوي.

وميكوا عليه يا خنوه، راح قايل لهم: انتوا هتاخذوني .

راحو صارخين الولد وهملوا الكعل وطارو وفتلوا ملاقطهم<sup>(٢)</sup>

ودايرين جماعه حراميه شايلين تليس<sup>(١)</sup> مليان فلوس، وراحوا قاعدين جنب الملاقط، وراحو يكبروا

(١) ختة: فضلات البهائم مختلطة بالعلف والحشيش والتراب.

(٢) ملقط: وعاء مصنوع من سعف النخيل

تليس الفلوس جواها وبعد ما قسموا ثلاث كوام وكيلوهم بالملاقط  
راح ناطط عقله الإصبع وقايل: ونايبي انا فين ...؟

راحو مفزوعين وهملوا الكيله والكيل وطاروا ..

راح هو قايم ولامم الفلوس وشايلها على كتفه وخذ بعضيه ومشى  
وعند ما راح لأبوه: يا باه ..

قال له: ينعل أبو أبوك .. خليتنى موت البقره والجمل، وكسرت المحرات  
انت عفريت .

يا خي كائنك مش بنى آدم.

قال له: ماتزعلش منى يا باه ..

انا صحيح خليتك موت البقره والجمل وكسرت المحرات، لكنى جبت لك اكثر منهم بكثير .  
راح كابب الفلوس قدامه.

اتوهم الراجل وقال له: يا واد الكلب جبت الفلوس دى كلها منين ...؟

قال له: عطاها منى ربنا ..

جه حاكي له الحكايه من طقطق لسلامو عليكم .

وحجيتك<sup>(٢)</sup> وجيت .

وكلت البلينه والديك

(١) تليس: جوال من القماش توضع به الغلال.

(٢) حجيتك: حكيت لك



(١٦٨)

## عمرون وبنّت العمدة

صلي على النبي..  
عليه الصلاة والسلام..

كان فيه زمان عمدة.. إيه عمدة عنده بت وحيدة معندوش غيرها بت واحدة، ماهو عنده واد ثاني، بس من البنات بت واحدة، كل ما يفتح لها الكتاب<sup>(١)</sup> يلاقيها حتتجوز عمرون، عمرون دا واد أخو مين؟ واد أخو العمدة. وعمرون ده واد عبيط ومتنيل بستين نيلة. كل مايفتح الكتاب كده يقولوا له مفيش غير عمرون، عمرون عمرون راح مجوزها مين؟ مجوزها عمرون، بعد ما اتجوزها راحوا قاعدين من غير لا شغلة ولا مشغلة، راحت قالت له: دلوقت يا واد الناس حتفضل قاعد كده لا شغلة ولا مشغلة، روح اشتغل، قال لها وحشتغل إيه؟

فالت له أقول لك روح الأرض عند أبويا اشتغل فيها، حتى اشتغل حارس ع العمال، إنت مش حتتعب. قال لها ماشي. لأ معلش im sorey قبل شغل العمال قالت له: تعرف تبيع سمك، قال لها: آه أعرف أبيع سمك.

جمعها المؤلف من الراوية مایسة عبد الله عبد الرحيم، السن ٢٧ سنة، حاصلة على دبلوم صنايع، أنسة، لا تعمل، المكان: شارع النيل/ مدينة أبو تيج/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ١٢ / ٦ / ٢٠٠٥م.

(١) علم الكتاب: علم الغيب.



قالت له ماشي، راحت جايباله شوية سمك وقالت له روح بيعهم، راح رايح داير<sup>(١)</sup> اع البلد يقول  
سدوا ببيانكم ام شتاب جايا لكم سدوا ببيانكم ام شتاب جايا لكم..

الناس اول ما سمعته ع يقول سدوا ببيانكم ام شتاب جايا لكم خافت ودخلوا وسدوا بيوتهم على  
روحهم، ما هو معرفيش إيه ام شتاب دي، ومحدث اشترى، وراح لها آخر النهار: أبوكي وأبو اللي حاز  
يا بت الـ، إيه فيه إيه؟

قال لها: إنت قتلي لي بيع سمك ومحدث اشترى مني، قالت له: طب قلت إيه يا عمرو؟

قال لها: قلت سدوا ببيانكم ام شتاب جايا لكم

قالت له: طب فيه حد يقول كده، قالت له: قول سمك.. ياللي عايزة السمك، قال لها: أنا معرفش

قالت له: طب خلاص، قالت له: أجيب لك المفراك<sup>(٢)</sup> بتاع التقلية تبيعه، قال لها أيوه هو ده اللي اعرف  
أبيعه، دا ساهل وأنا اعرف أبيعه، راحت جايباهم له وعطياهم له، وفضل داير في البلد يقول طويل  
ويحرك<sup>(٣)</sup> في القعرة.. طويل ويحرك في القعرة راحوا يقولوا: إيه الطويل ويحرك في القعرة ده، روح  
امشي، ومعرفيش هو ع يبيع إيه، روح، قال لها: أبوكي وأبو اللي جابك، محدش اشترى، قالت له: إنت  
قلت إيه؟

قال لها: قلت طويل ويحرك في القعرة.

قالت له: إيه! إيه طويل ويحرك في القعرة، مش تقول مفراك، قال لها: خلاص عاد أنا معرفش

قالت له: طب تعرف تبيع ترمس؟

قال لها: أيوه هو دا اللي أنا اعرف أبيغه.

(١) داير: لف على

(٢) المفراك: أداة خشبية لهرس نصل التقلية

(٣) يحرك: يهرس

قلت له طب حتقول إيه؟

قال لها حاقول بوح يا اللي عايزة النوح<sup>(١)</sup>

قلت له أيوه، جدع يا عمرو

راحت عملت له الترمس وخد الترمسات وراح طالع، بوح يا اللي عايزة النوح، المهم باع الترمسات  
وجه تحت شجرة كده وراح نايم

راح جاله واحد سرق فلوساته وحلق له نص شنبه وراح مشي، صحي يدور على الفلوسات في  
زربة<sup>(٢)</sup> مافيش، يحسس على وشه كده لقي نص شنبه، قعد يقول أنا عمرون ولأ مش عمرون، قعد يفكر  
وبعدين قال اقول لك روح روح، ونادم<sup>(٣)</sup> من ع الباب وقول يا عمرون، إن قالت لك عمرون قاعد، تنقى إنت  
مش عمرون، وإن قالت لك عمرون مش قاعد تنقى إنت عمرون، روح ومعد ينادم وا يا عمرون  
وا يا عمرون، قالت له مين يا اللي بتنادم، قال لها عمرون عندك

قالت له لا.. عمرون بره

قال لها: افتحي يا بت الكلب أنا عمرون.

راحت فتحت له، لما قالها ع اللي حصل، قالت له طب إنت خلصت وتعبت، طب تعالى نام في البيت،  
لازم تمام بره إنت أحسن حاجة تروح تشتغل عند أبويا

قال لها: ماشي.

الأيام دي موسم حصاد والجبال رايحة وجاية، فيه جمل عمل حمام في الشارع، وهو معدي رجله  
حات في البتاع ده وراح واقف، مش يشيل رجله، لاه<sup>(٤)</sup> دا راح واقف، ما شالش رجله وممشاش،

(١) نوح الترمس

(٢) زربة كيس من القماش يضع فيه النقود

(٣) نادم مادي

(٤) لاه لا



الجمال رايحة جاية تعضي وهو برضي ممشاش، فيه واحد ماشي، اتغاظ منه وقال يعني ابن الكلد ده معرفش يشيل رجله ويمشي، دا المغرب جاي، من صباح ربنا وهو واقف، راح إيه ع الكرباج اللي في إيده وراح ضاربه، قال يا اباه.. وراح شايل رجله وطاير (١) مروح.

قال لها: شورتك (٢) السوداء يا بت الكلب.

قالت له: إيه اللي حصل؟

راح حكيها الحكاية.

قالت له: يعني إنت يا واد الناس مقدرش تشيل رجلك وتمشي؟

قال له: أنا ممعديش من الطريق ده تاني.

قالت له: أقول لك.. أنا حوصف لك طريق تاني، طريق سالكة ومفهاش لا جمال ولا حاجة، وحترج وتيجي وتبقى مية مية.

قال لها: ماشي.

هي خلاص نزلته ودخلت، ومبصتش عليه تاني، العصر عدى ومجاش، المغرب عدت ومجاش، قالت طب يمكن حاييجي من ع الحيطه زي ما راح من ع الحيطه، عدت بصت لقيته متشعلق (٣) ع الحيطه. جلابيته شابة في عودة (٤) وواقف، ما فلتش الجلابية ومشى، لع فضل متشعلق في الحيطه، راحت فلتت جلابيته من العودة ومشى.

قال لها: يا بت الكلب متبصيش في الضهر تقولي جاي، متبصيش في العصر تقولي جاي

(١) طاير: المقصود جرى مسرعا

(٢) شورتك: مشورتك

(٣) متشعلق معلق

(٤) عودة: عود خشب بارز

قالت له: أنا معرفش إنك شبكت ع الحيطه

قال لها: أنا ما رحتش يا اختي مرحتش، الجلابية شبكت ع الحيطه ومرحتش

قالت له: طب يا واد الناس طب مكسرتش العودة وحليت (١) الجلابية ورحت ليه

قال لها: هايه.. أكسر العودة علشان البيت يقع.

قالت له: برضي العودة ح تكسر البيت.

قال لها: إيوه.. تكسره يا ستي

قالت له: طب خلاص متزعش.. أنا بكره ح افوتك (٢) أني

حه تاني يوم راحت وأخداه وفضلت ماشيه بيه ومعدياه لالك (٣) الطريق بقيت سالكة، يادوبك يوصل الفيط هو عشان إنه عبيط فضل ماشي وسرح لحد ما راح الجبل، لقي شوية عفش (٤) كده راح قعد، فيه مدمد لنيم كده، جاله قال له: هُدهُ هُدهُ.. مدمد هُدهُ، قال له: اطلع الشغل  
قال له: هُدهُ هُدهُ.

قال له: حاضر. راح قام، فضل ماسك في شوية العفشيات دول يشيلهم من هنا ويحطهم هنا، يشيلهم من هنا ويحطهم هنا.

الضهر جه راح جايب له الهدمد، قال له: هُدهُ هُدهُ

قال له: أنزل أتغدى

قال له: أتغدى.

(١) حليت مكبت

(٢) افوتك امررك

(٣) لالك إلى أن

(٤) عفش قش



قال له: حاضره، نزل قرش الاكليات بثوعه وقعد ياكل.

بعد شوية حاله الهدد وقال له هدهد هدهد، قال له اطلع اشتعل

قال له هدهد هدهد.

قال له حاصر، طع برصو وقعد يشيل في شوية العفش، حه خلاص ميعاد المرواح<sup>(١)</sup> اماه، بقي بر  
الشيل ع<sup>(٢)</sup> قال له هدهد هدهد

قال له: اروح

قال له: هدهد هدهد.

قال له حاصر، عدى اسوع ع الوصع ده<sup>(٣)</sup> بروح يقولها يا سلام ع الشغل، حلو الشعر ده، مفير  
اسهل من كده، باشتغل وحدي والدنيا فاضية وتمام التمام.

قالت له: طب مقبضكش.

قال لها لا مقبضونيش، أنا مقلتش للملاحظ على قبض، قال لها ما اقولكيشي تعالي معايا، السبي  
خلاقاك<sup>(٤)</sup> فوق بعض وتعالي معايا، هاتي العلاقة<sup>(٥)</sup> دا الشغل كثير بس اللي يشتغل، راحت هي ليست  
خلاقاتها فوق بعض، وشالت العلاقة وخذت بعضها وراحت معاه، فضلت إيه؟ فضلت هي ماسية ماشية  
ماشية لمالك وصلوا الجبل، قالت له: إيه الحة اللي إنت موديني فيها دي يا عمرون دا جبل.

قال لها: إيوه بس اقعدي استتي لما الملاحظ بيجي.

فضلت قاعدة إن بيجي ملاحظ، ما لقيتش غير هدهد جه.

(١) المرواح الروح للمنزل

(٢) عة المقصود بها خلاص أي وصل لنهاية المطاف

(٣) الوضع ده هذا الحال

(٤) خلاقاك ملاسك

(٥) العلاقة: هي المقطف وهو وعاء من سعف النخيل.

قال: هدهد هدهد.

قال له اطلع الشغل

قال له: هدهد هدهد.

قال له: حاضر

قال لها يا لا قومي اشتغلي، تنص لقيته بيقول في شوية العفش بدين شغل، عفش أكثر من كده، لحد  
ما جاله الهدد، هدهد هدهد

قال له: اطلع اتغدى.

قال له هدهد هدهد

قال له: حاضر.

قعد يتغدى وغاب الهدد، حنة تانية جاره، قال للهدد: اطلع الشغل

قال له: هدهد هدهد.

قال له حاضر.

هي قالت إيه ابن الكلب ده، هو ده الشغل، حاييله الهدد عاد علسا يقول له 'ما اروح اروح

قال له هدهد هدهد

قال له حاضر

هي إيدها على زلطة في الأرض، راحت ضاريه بيها الهدد، راح واقع الهدد، اتريه إيه؟ اتريه  
لهدهد ده لقية<sup>(١)</sup> مرصودة، دمه بقي بقي جواهر ذهب وقضة وماس والماظ وإيه!! وهي عاد لابسة  
هدرمها فوق بعض واقلع وعبي واربط وملت العلاقة وخذتهم وقالت يا فكبك ع الميت، وهو راح مروح

(١) لقية من لقايا أي كور



وراما وقعد يقول هاه يا بت الكلب قتلتني الحارس وخذتي ماله.. هاه يا بت الكلب قتلتني الملاحظ وخذني ماله.

راحت دخلته جوّه أوضة وقفلت عليه، وراحت هي عملت إيه؟ عملت بتاوا<sup>(١)</sup> وسلقت بليلة وعملت بص. وراحت راميهاله من فوق شوية بليلة، الأوضة من فوق مفتوحة، قال لها اه يا بت الكلب السما بتتمطر بليلة

راحت راميهاله عيش بتاوا.

قال لها اه يا بت الكلب السما بتتمطر بليلة وصباية عيش صباية<sup>(٢)</sup>.

راحت راميهاله دكر بط

قال لها اه يابت الكلب السما بتتمطر بليلة وصباية وديوك مكتفة، راحت إيه حايلته وقالت له تعالى يا عمرون دا رزقنا، تعرف تبيع البتاعة دي.

قال لها إيوه اعرف أبيحها<sup>(٣)</sup>.

قالت له طيب، خدها وروح بيحها.

راح هو مسهيهها وراح على أبوها، قال له: يا عمدة.

قال له: إيوه.

قال له: بتك قتلت الملاحظ وخذت ماله.

قال له: ملاحظ إيه.

قال له: فاكرا يا عمدة لما السما مطرت "بليلة" وعيش صباية وديوك مكتفة.

(١) بتاوا: نوع من أنواع العيش أو الخبز

(٢) عيش صباية: عيش بتاوا

(٣) أبيحها: أبيعها (استبدال حرف ع بحرف ح)

قال له دا أنت عبيط يا ابن الكلب، أنا أعرف إيه اللي خلاني جورتك بتي، طبعاً العمدة قال دا معفرت وراح واخده وحاسبه في الأوضة، راحت هي رايحا له وقالت له يا اساي ما إبت عارف إن عمرون عبيط وعيلان، يا ابوي طلعه

قال لها حاضر يا بتي بس دا ع يقول كذا

قالت له معلش، ما تاخدش على كلامه، راح هو مطلعه، وهي قالت لعمرون بص يا عمرون إحنا حفضل عايشين كده، خد حنة اللماظاية دي وروح بيحها لنا

قال: ماشي، خد اللماظاية ونزل السوق، وهو نازل قالت له: خد بالك من اللماظاية يا عمرون.

قال لها: ماشي، متخافيش.

أوعا<sup>(١)</sup> يضحكوا عليك يا عمرون

قال لها ماشي، لا دا أنا ناصح قوي، راح فرش بيها وعاد حبيحها<sup>(٢)</sup> ما هي حوهرة كبيرة، كل ما حد يقول له تبيحها بكام دي؟

يقول له: لاه.. متقدرش على تمنها.

دي يا عم حتيحها بكام دي.

لاه.. متقدرش على تمنها

لاه.. متقدرش على تمنها.

فيه واحد لنيم كده شوية، قال له: حتيحها بكام دي.

قال له لاه متقدرش على تمنها.

قال له: يا عم ما تقول يمكن أقدر.

(١) أوعا: آخر

(٢) حبيحها: يبيعها (ع = ح)



قال له: شايف المركب اللي واقف ده

قال له: إيوه.

قال له: تملاهولي قراقيش<sup>(١)</sup> ودقة.

قال له: دا تمنها؟

قال له: إيوه دا تمنها.

قال والله إنت باين عليك عبيط، هات أنا ح اشتريها منك.

طبعاً خبزوا عيش وراحوا محمصينه<sup>(٢)</sup> واملأ المركب قراقيش، وجابوا السمسم الكمون والكزبرة وبقوا وراحوا عاملين له دقة، وروح.

أول ما روح قالت له: إيه يا عمرو.

قال لها: جايب لك المركب مليانة، تكب تكب ما تلاقيش غير قراقيش ودقة، قالت له: يا فلاحك ضحكوا عليك، برضو الجوهرة تبيحها بقراقيش ودقة.

قال لها: طب أقول لك، مش أنا غلطان.

قالت له إيوه.. إنت طبعاً غلطان وقعدت تتعارك معاه.

قال لها: اللي يتكلم عليه دم القرقوش وياكله بالدقة، ما هو عبيط ومنيل، فراحت قالت له ماشي، ج معاد فرح أخوها فراحت سايباه فراحت فرح أخوها، بعثت له الخدامين، تعالى يا عمرو فرح واد عمك، فضل قاعد ساكت خايف يتكلم لحسن<sup>(٣)</sup> يبقى عليه دم القراقيش، فراحوا قالوا لها مرضيش بيجي

(١) قراقيش: قطع خبز صغيرة يابسة.

(٢) محمصينه: محمص أي ناشف أو يابس.

(٣) لحسن: خوفاً من.

قالت: طب أقولكم.. روحوا ودوا له عشا، صنية مليانة فراخ ولحمة ومش عارف إيه

يا عم عمرو يا عم عمرو

وفين عمك عمرو يفتح، خايف يرد، سابوا له الصنية قدام الباب، ومشوا راحوا قالوا لها

قالت دلوق<sup>(١)</sup> يفتح وياخدها

مفتحش ولا خدها طبعاً، والكلاب اتلمت عليها والقطط لا قال بس ولا حاجة أبدا خايف يطلع عليه دم القرقوش، جات هي في الليل لقيت حفلة كلاب وقطط قدام الباب، قالت له يا عمرو ما هانش عليك...

راح مقاطعها وقال لها: هيبيبيبى ه إنت اتكلمتي الأول وعليك دم القرقوش

قالت له: دا أنا وقعت أبوي مطينة

وخلصت على كده.

الحمد لله.

(١) دلوق هذا الوقت، الحين



(١٦٩)

## كذب في كذب

كنا قاعدين على البسطة (١) فواحد ماشى يسلم فقال: اللي يقول حدوته أولها كذب وآخرها كذب ياخذ فدان.

فقال له: ميتينى؟ (٢).

فقال له: بكره زى دلوقت يوم أبوى ما اتجوز أمى كنت كبير وواعى.. وياما دبحوا خرفان مع رباعى. رحت لجدتى عطتنى بيضة حطتها فى حجرى وقعت.. طلع من البيضه كتكوت فقلنا: نعمل إيه؟ قلنا نحمل عليه حطب وبوص.

فجاء فى يوم الكتكوت اتجرح فرحت لكبير الجماله وقلت له: والنبي الكتكوت قاعدين نحمل عليه الخشب فاتجرح. نعمل إيه؟

فقال له إيه: تجيب أردب نوى بلح وتحمسه وتطحنه وتكبسه فى الجرح.

جبنا (٣) النوى وحمصناه وفضلنا نكب (٤) على الكتكوت، نكب لحد ما سدينا الجرح.

جميعها المؤلف من الراوي: عصمت محمد نفادي، السن: ٤٧ سنة، أعزب، المؤهل: فوق المتوسط، المكان: مدينة البداري/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) البسطة: مقعد من الطوب، أمام الدار.

(٢) ميتينى؟ (إمتى) في أي وقت.

(٣) جبنا: أحضرنا

(٤) نكب: شكب.



أتارى فيه نوايه لا اتحمصت ولا اطحننت، بصينا لقيناها طلعت نخله، النخلة اتاريسها بلحتها حلوة.

والعيال الشقايا اتاريهم رايعين جاينين يرجعوا<sup>(١)</sup> عليها بالطوب، الطوب سكن فوق، والمطره راح نازله فطرحت على ظهر الكتكوت زرع، فرحت قلت نزرعها إيه؟

رحت قمت اتلفحت<sup>(٢)</sup> بالبقرات وجبنا المحاربت ورحنا راشينها سمسم، لما رشناها سمسم فاين كبير الزراعين فقال: السلام عليكم.

فقلت: عليكم السلام.

قال مبروك الأراضى الجديده دى. فقال له: زرعناها سمسم.

فقال له: سمسم إيه؟

دى أرض عفية وراضيه فقال: لموه<sup>(٣)</sup>.

فلمينا السمسم فراح ودا<sup>(٤)</sup> السمسم فقال له: ناقصه سمسمايه. فقعدنا ندور عليها لقيناها فى ضافر العجل الأبلق.

المهم قال له: ازرعوها بطيخ.

فالراجل قال: السلام عليكم.

قالوا: عليكم السلام.

فقال لهم: اتفضلوا. فراح حط السكينة فى قلب البطيخة فراحت السكينة واقعة، فنزل يدور على

(١) يرجعوا: (يحدثوا) يفتنوا.

(٢) اتلفحت: وضعتهم حول رقبتى، مثل الملقحة أو الشال.

(٣) لموه: اجمعه.

(٤) ودا: وصل.

السكينة فى قلب البطيخة، لما نزل لقي شوارع ولقي غيطان وقهاوى، وبصر لقي واحد قال له: إنت شكك غريب مش من هنا، إنت بتدور على حاجه؟

قال له: انا بادور على سكينة.

فقال له: سكينة مين؟

فقال له: سكينتى، دا انا بقا لي اكثر من ثلاث تيام بادور على علقه أو عجرة<sup>(١)</sup> وهي اكبر من السكينة، ومش لأقيها.

فقال له: خد السكينة دى، فخد السكينة وقطع البطيخة مرابعة<sup>(٢)</sup>، فراح وهو بيقرقر فى البذرة، لقي السكينة جواها.

(١) علقه أو عجرة: شئ أكثر ضخامة.

(٢) مرابعة أربع قطع.



(١٧٠)

## كَابُرْتَه

كان مرّة راجل أتجوّز واحده اسمها كابرته، وكابرته كانت عبيطه، والراجل ده فاتح محل قماش مليون قماش وعمّا يبيع القماش جملة كده، توأب على بعضيها.

وف يوم راح يجيب بضاعه وهي كات<sup>(١)</sup> ع تخبز، قايدة الفرن وع تخبز، وكان ع يجيب لها وقيد<sup>(٢)</sup> وشغل، مجابلهاش<sup>(٣)</sup> وسابها ومشى.

دلوخت<sup>(٤)</sup> مافيش وقيد، وهي كانت عبيطه، قعدت تخبز والفرن ح تطفى..

دلوقت ما لقيتش حاجه غير المحل بتاع القماش، قعدت تلف القماش وتقيد في الفرن، لما خبزت.

جه<sup>(٥)</sup> وقدمت له العيش من الفرن وسخن كده.

قال لها: يعني خبزتي يا كابرته.

جمعها المؤلف من الراوي: عاطف الببياوي، مواليد ١٩٦٦ م، جزار/ تاجر، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) كات: كانت.

(٢) وقيد: عبارة عن قش وحطب وجلة ليشعل بها النار.

(٣) ما جابلهاش: لم يحضر لها.

(٤) دلوخت: هذا الوقت.

(٥) جه: جاء.



قالت له: خبزت

قال لها: إيه.. طب مين جاب لك وقيد وعيش<sup>(١)</sup> وكده؟

قالت له: اسكت.. فرجها ربنا.

قال لها: بس قول لي.

قالت له: جبت من لحم وأذنق، ومن لصفير وأذنق، ومن لخضر وأذنق لما حميت الفرن وخبزت إيه.. اتصرفت.

قال لها: فين لحم ولخضر ده؟ جبتيه منين لحم ولخضر؟ مافيش عيش إحمر واخضر.

قالت له: أهو اتصرفت وخلاص.. ما هو عندك المحل مليون بجبت من لحم وأذنق ومن لصفير وأذنق ومن لخضر وأذنق...

في الفرن يعني

( تعليق عبد النبي: عدلها يذقها هي في النار)

فتح الدكان لقي ثلاث تربع المحل اتحرق..

دلوخت ح يعمل إيه؟

قال: جاي يا ولاد<sup>(٢)</sup>.

جاي يا ولاد...

وراح يشتكيها ويقول: خربت بيت أبوي.

دلوخت راحوا لها وقالوا لها: تعالي طيبينك عند القاضي.

(١) عيش قش

(٢) حاي يا ولاد، قاسم يا اولاد.

الحكومة ع تحقق معها<sup>(١)</sup> وتقول: قيدي<sup>(٢)</sup> اطلع بعشر تلاف جنيه قماش عثمان تحبزي بتوتين قالت طيب.

فيه باب في البيت - ما هو جوزها يشتكيها وقاعد في القسم - خلعت الباب وحطته فوق راسها وشالته

دلو<sup>(٣)</sup> الغفر ع تقول لها: إيه إلهي شايلاه فوق راسك ده!

قالت لهم: يوه.. هو أنا ح اروح عند القاضي من غير زيارة يعني ح اروح للقاضي من غير زيارة! واخدا له الباب! خدت الباب وده للقاضي..

القاضي بص ف منظرها كده.

لقي منظرها لا تصلح مره ولا تصلح حاجه

قال لها: إيه إلهي جايباه ده يا كابرتة.

قالت: والله يا بيه.. أنا قالوا لي القاضي طالبني، فأنا اتكسفت.. ما لقيتش حاجه أجيبها شلت الباب رقت عيب علي أخش ع القاضي من غير زيارة..

قال: خلوها تروح.

وهي مروحه، دلوخت ع تروح ع البيت لقيت جوزها في البيت وظعظها<sup>(٤)</sup> من البيت ومشت. فضلت ماشية في الليل، الليل دخل عليها، قعدت دلوخت اتأخرت ومقدرتش<sup>(٥)</sup> تروح بيت أبوها.

وهي ماشية بالليل اتحصرت بالميه - عايزه تتسير ميه - فقعدت في الطريق، دلوخت قعدت تتسير في

(١) معها معها

(٢) قيدي اشعلتي النار

(٣) دلوخ هذا الوقت

(٤) ضعضها ضردها

(٥) مقدرتش لم تستطع



الطريق، وهي قاعده والدنيا ليل، الميَّة عملت خطوط كده وشوية ميه مشوا كده وشوية ميه مشوا كده.

هي دلوخت متوكله<sup>(١)</sup> ع تقول الميَّة وهي ماشيه دي تقطب<sup>(٢)</sup> على دي، وده يقطب على ده، وده يقطب على ده .. على الميَّة وهي ماشيه.

دلوخت جُه<sup>(٣)</sup> احراميه سارقين سرقة مواشي كبيره وماشيين بيها، وهي عما تخطط وتتكلَّم مع نفسها على الميَّة وتقول: ده يقطب على ده، وده يقطب على ده، وده يقطب على ده ( على الميَّة اللي متسيراما) الحراميه سمعوا كده .. سابوا البهايم ومشوا.

هي دلوخت بصت لقيت البهايم راحت وخدام وماشيه بيهم ..

رجعت بيها دلوخت على ايه؟

على جوزها اللي طعنها ده

خُبَط<sup>(٤)</sup>.

دلوَق مش طعتك؟

قالت له: تعالى خُد البهايم.

قال لها: بهائم ايه؟

قالت له: لقيت البهايم مفلَّته<sup>(٥)</sup> وماشيه، وما فيش حد محها.

خُد البهايم دي وشوفها شُعَّة<sup>(١)</sup> مين؟

(١) متوكلة: عبيطة أو هبله.

(٢) تقطب: تحجز أو تمنع.

(٣) جُه: جاعوا.

(٤) خُبَط: كثرة الطرق على الباب.

(٥) مفلَّته: مفكوكة أو محررة من حبالها.

دلوخت ييجي ست سبع بهائم دخلها

طب دلوخت جيبتيها منين؟

قالت: دلوخت وانا قاعده بعد ما اتسيرت، بصيت لقيت البهايم ده، وناس ع تجري سابنها ومشت.

رُحت جبت البهايم دي هنا.

قال لها: طب خلاص ..

امو دول سدوا<sup>(٢)</sup> في القمشات

(١) شُعَّة مين: مَنْ يمتلكها؟

(٢) سدوا في القمشات: المقصود أنهم يكفوا، ليكونوا مقابل القماش



(١٧١)

## الكعريه

مرّه فيه مرّه وراجل كل مايولدوا واد يموت، كل ماتولد واد تموت؛ لحد مافضلت تدعى حتى رينا يديها حته بنت فرينا عطاها بنت صغيره خالص. كد (١) الكعريه..

المهم بنتها (٢) كانت بتتكلم معاها وكل حاجة، المهم قالت: بتي كد العين وبتتكلم..

المهم هي خافت منها..

قالت لها: لا يا امي متخافيش مني، انا هاقوم ومقضى لك (٣) كل حاجة.

المهم امها بتقول: انا عايزه وقيد (٤).

مين يجيب لي وقيد ؟

المهم البنت قالت لها: انا هاجيب لك من بره، المهم فضلت تلم وقيد تلم وقيد؛ لحد ما خلصت..

---

جمعها المؤلف من الراوية: أم عبد الرحمن، متزوجة، حاصلة على دبلوم، السن ٢٢ سنة، المكان قرية بني زيد الاكراد / مركز الفتح / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) كد: قد أو في مقدار.

(٢) بيتها: ابنتها أو بنتها.

(٣) مقضى لك: أجهز لك.

(٤) وقيد: قش وحطب وجلة تقيد النار بهم.



ولقيت راجل قالت له: يا عم شيلنى شوال الوقيد ده.

فهي قالت له: إنت مترفع الشوال كده وأنا هاجى زارقه تحتيه.

سالت وروحت<sup>(١)</sup> لامها فقالت لها: يا اختى يا غسل يا شاطرة ..

دي امها اللي قالت لها وقالت لها: أنا عايزه يا بنتي اصيف<sup>(٢)</sup> فهي البنت قالت لها أنا هاروح اصيف لك ..

فراحت صيقت وقالت للراجل: يا عم يا عم .. شيلنى.

فقال لها: إنت فين؟

أنا مش شايفك.

فقالت له: أنا هنا. أنا هادخل تحت العلاقة<sup>(٣)</sup> فهي جات زارقه<sup>(٤)</sup> تحت العلاقة، فراح الراجل واخذها وحطها فى جيبه وقافل عليها، فراح حطها فى الطاقة<sup>(٥)</sup> وقفل عليها.

المهم الطاقة مليانه بيض فدارت<sup>(٦)</sup> تكسر فى البيض، فمرت الراجل قالت: إيه اللي عماله يكسر فى الدحي<sup>(٧)</sup> ده. دا احنا مش حاطين حاجة ..

( دا اللي ع تقول كده اللي هي مرات الراجل ده )

(١) روحت: عادت

(٢) اصيف: اجمع بقايا القطن او القمح

(٣) العلاقة: وعاد مصنوع من سعف النخيل

(٤) زارقه: دخلت.

(٥) الطاقة: مكان في الحائط عليه باب موضوع عليه قفل وتوضع به الاشياء الثمينة.

(٦) فدارت: ابي تناولت البيض بالتكسير.

(٧) الدحي: البيض.

فقالت لها: إيه اللي جابك هنا.

قالت لها: دا الراجل جابنى هنا وأنا عايزه اروح لامي.

قالت لها: طب بصى أنا معرفش اروحك وانت مش متعرفى تروحي<sup>(١)</sup> لوحداك. إنت متقعدى معايا هنا ..

فكانت المره دى متعرفش تعمل ايتها حاجه، بقيت كعربه دى بتعمل لها كل حاجه تنضف لها البيت وتعمل لها الاكل وكل حاجه.

المهم جوزها كل ما ياجى من بره يقول لها: إيه الحاجات الحلوه دى؟

المهم ماصدقش إنها هي اللي بتعمل الحاجات الحلوه دى ..

ثمالة<sup>(٢)</sup> راقبها: فلقى كعربه دهياتى<sup>(٣)</sup> هي اللي بتنضف<sup>(٤)</sup> وتعمل كل حاجه

قام الراجل اتجوزها، خلف منها ولد حلو خالص.

والثانيه خلف منها واد، وكانت المره دى مش منظفه ولدها خالص .. والثانيه - اللي هي كعربه - مخليه<sup>(٥)</sup> ولدها نظيف وحلو كده ..

المهم قالت لها: إنت بتعملى إيه عشان بتخلى ولدك نظيف وحلو كده؟

المهم قالت لها: انتى بعد ما تخلصى الخبيز فى الفرن تاجى<sup>(٦)</sup> حاطه الولد فى الفرن وهيطلع من الفرن زى الفل وغليض<sup>(٧)</sup>.

(١) تروحي: تذهبي

(٢) ثمالة: إلى أن.

(٣) دهياتى هذه.

(٤) بتنضف: تنظف.

(٥) مخليه: أي تجعله.

(٦) تاجى: تأتي.

(٧) غليض: سمين.



ما كبتش خبر .. قامت وراحت حاطه الواد فى الفرن ..

لما راحت مطلعاه<sup>(١)</sup> لقيتة محمص.

فكعريه قالت لها: إنت إيه اللي عملتيه ده؟ هو إنت عبيطه؟! .. إنت مش فاهمه حاجه خالص!

وانا اى حاجه اقولها تصدقها وتعملها على طول؟!!

وتوته توته

فرغت الحدوته

(١٧٢)

## لتنين الكذابين

كان فيه اتنين كذابين بيكذبوا على بعض فواحد قال: أنا نزلت عشان أصلى العشاء فلقيت سمكة ماشية فى المية معدية فى النيل.. وبعدين طلعت ونزلت عشان أصلى الفجر: فبصيت فى النيل: لقيت ديلها لسة بيعدى.

فراح الثانى قال له: أنا عندي حلة تقضى برميل زيت.

فقال له: كذاب. هو فيه برميل زين؟!!

فقال له: أنا بس اللي كذاب!..

يعني هنلاقى فين حلة تقضى<sup>(١)</sup> سمكتك؟!!

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥م، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبناتان، يقرأ ويكتب، تروزي/ فلاح، المكان: قرية

بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) تقضى. تكفى.



(١٧٣)

### نص نصيص

كان ياما كان.. كان فيه راجل متجوّز ثلاث نسوان، وما خلّفش منهم، أهل البلد قالوا له: اتجوّز واحده  
كمان ..

ما كدبش خبر قام وراح اتجوّز الرابعة وبقياوا أربع نسوان، واتجوّز تانى وتالت ورابع لحد الجوازه  
السابعة، وبرضك ما خلّفش (١).

جاءه (٢) واحد من أهل البلد وقال له: لازم تروح للشيخ منصور. قال له: والشيخ منصور ده فين؟

قال له: الشيخ منصور حا تلاقيه فى الجحر المسحور ورا الجبل الشرقى ..

قام الراجل ما كدبش خبر وراح للشيخ منصور فى الجحر المسحور، قال له: يا مولانا الشيخ منصور  
انا اتجوّزت سبع نسوان وربنا ما رزقنيش بالعيال.. إيه العمل يا شيخ منصور؟

قام الشيخ منصور قال له: يا ولدى انت تسمع وتنفذ الى حا أقولها لك (٣) نت تحزم خلقاتك (٤) وتجهز

جميعها المؤلف من الراوية: العمة وردة. مواليد ١٩٢٧م، أمية، ربة منزل، أرملة ولها خمسة أبناء ولدان وثلاثة بنات، المكان: قرية بني  
زيد الأكراد/ مركز الفتاح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) ما خلّفش: لم ينجب.

(٢) جا له: جاء له.

(٣) حا أقولها لك: أقوله لك.

(٤) خلقاتك: ملابسك.



أكلك وشريك وتطلع تعدى سبع بحور، ولما تخلص<sup>(١)</sup> مهمتك وأنت راجع إبقى اشتري سبع بطيخات تدرى لكل واحدة من حريمك واحدة.

حا يخلفوك سبع ولاد.

وفعلأ قام عمل اللي قال له عليه وعدى السبع بحور واشتري السبع بطيخات، وهو ماشى فى الطريق مقابله واحد غلبان، قال له: لك يا عم الحج ..

بقالى ثلاث تيام ما كلتش، فعطاه نص بطيخة.

ورجع بيته عطى<sup>(٢)</sup> مرقته الأولانية بطيخة، والثانية بطيخة، والثالثة والرابعة لحد الساتة إداها<sup>(٣)</sup> بطيخة، وجه على السابعة وإداها نص البطيخة اللي قاضل؛ وحبلوا السبع نسوان وخلفوا سبع ولاد، بس السابعة جابت واد قد كده صغير خالص بوسمته نص نصيص ..

كبروا العيال الستة وكبر معاهم نص نصيص، وهم فى السوق أبوهم اشتراهم ست خيول، ونص نصيص لما اتشعلق<sup>(٤)</sup> فيه عشان يشتري له الجدى أبو سفاره، اشتراهوله.

ورجع نص نصيص البيت فرحان .

كل يوم كان العيال بيركبوا الخيل ويسابقوا بعض فى الجبل ..

لكن الجدى أبو سفاره كان دايماً هو اللي ييسبق كل الخيل ..

وف يوم من الأيام تاهوا العيال وما عرفوش يعاودوا<sup>(٥)</sup> وهما ماشيين فى الجبل لقيوا مغارة، وكان الليل جه<sup>(٦)</sup> عليهم، قالوا نبيت فيها لغاية الصبح.

(١) تخلص: تنهى.

(٢) عطى: أعطى.

(٣) إداها: أعطاه.

(٤) اتشعلق: تعلق.

(٥) يعاودوا: يعيدوا أو يرجعوا.

(٦) جه: جاء.

دخلوا المغارة ولقيوها واسعة، وفيها أوضة ضلمة، قام خافوا يخشوها ورددوا قدام المغارة فى ضى القمر راحت طلعت لهم الغولة وشافتهم، قالت: أهلاً يا ولادى .

قالوا لها: أنت مين ؟

قالت لهم: أنا جدتكم .. وراحت جابت لهم وكل<sup>(١)</sup> وعشتهم .

وقالت لهم : ناموا ..

قام ناموا كلهم، إلا نص نصيص فضل صاحى، وهما راقدين جات الغولة وقعدت تعسفس<sup>(٢)</sup> فيهم وتقول: ناكل مين ونخلى مين؟ ناكل مين ونخلى مين ؟

قام سمعها نص نصيص ..

وبعد ما مشت راح صحى إخوانه وقال لهم على اللي حصل<sup>(٣)</sup>، قعدوا يفكروا: طيب نعمل إيه؟ نعمل إيه ؟

المهم إن نص نصيص فكر لهم واتفق معاهم يربطهم من صوابع إيديهم بخيط، ولما تيجى الغولة عليهم يشدوا الخيط علشان يصحوا .

المهم جاب نص نصيص الخيط وربطه فى صوابع اخواته، وجأت<sup>(٤)</sup> الغولة .. وعسفسست فيهم وقالت: ناكل مين ونخلى مين ؟

قام نص نصيص شد الخيط وصحوا ..

قالوا للغولة: إحنا حا نروح نتمشى شويه عند البحر ..

(١) وكل: أكل.

(٢) تعسفس: تتحسس.

(٣) حصل: حدث.

(٤) جأت: جاءت.



قالت لهم: وأنا مستنبياكم يا ولادى أوعوا تتطولوا<sup>(١)</sup> على نونزلوا ع البحر وغابوا، قلقت الغولة وقالت : يمكن يكونوا هربوا .. ونزلت تدور عليهم، قاموا شافوها ومما متدربين<sup>(٢)</sup> منها ..  
راح نص نصيص ركب الجدى أبو صفاره وبسرعة وصل المغارة راح لبنت الغولة دبحها وحطها فى الحلة، وقاد عليها بالنار.

قاموا أخوات نص نصيص قالوا لها: يا جدّه أنت جيتي<sup>(٣)</sup> ليه ؟

قالت لهم : يا اولادى إتاخرتوا على ..

قالوا لها : دا نص نصيص راح لك بصيده لقيناها<sup>(٤)</sup> عشان ناكلها ..

فرحت الغولة وقالت: يلاً بينا نروح نتعشى سوا ..

راحوا المغارة ولقيوا نص نصيص مجهز العشا للغولة، وقال لها : نكى يا جدّه ..

قعدت الغولة وكَلَّتْ بوفضلت تقول : الله ع اللحمة الحلوه دى، وفرحت خالص، قام نص نصيص وأخواته بعدما نامت الغولة، وفضلوا ماشيين فى الجبل ..

ميك نص نصيص ع الجدى أبو صفارة وقال له فى ودنه: عايزين نرجع البيت وأنت عارف طريقك ترجعوا وفرح بيهم أبوهم وحكوا له الحكاية.

(١) تتطولوا: تتعبوا.

(٢) متدربين: مختبئين.

(٣) جيتي: جيتي.

(٤) لقيناها: وجدناها.

(١٧٤).

## نوادرناس الطوابية وناس بني زيد

١ - واحد طوابي راح سأل العربي: تقاوي الجاموس إيه؟

العربي حب يضحك ع الطوابي فقال له: تقاوي الجاموس جين.

قوم الطوابي ما كدبش خبر<sup>(١)</sup> وراح ملا<sup>(٢)</sup> حلة<sup>(٣)</sup> جين وجاب طورية<sup>(٤)</sup> وفؤاسة<sup>(٥)</sup> وقعد يحفر تحت الحلف<sup>(٦)</sup> ويحط جين.

وفى يوم راح لقي ع الحلف جاموس كثير، قام قَسَمَ نص الجاموس<sup>(٧)</sup> وروح ع الطوابية - دا جدهم الكبير - فراح العرب اشتكوه؛ فعند المحكمة القاضي قال للعربي احكي ع اللي حصل<sup>(٨)</sup>.

فلما حكي العربي الحكاية قال القاضي: حكمت المحكمة للطوابي بنص الجاموس.

جميعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية للمرحلة الإعدادية، مواليد ١٩٦٨ م. متزوج وله ٣ أبناء بنتان وولد. يروي السيرة الهلالية كاملة، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) ما كدبش خبر: استجاب على الفور.

(٢) ملا: ملا.

(٣) حلة: إناء للطهي.

(٤) طورية: فأس.

(٥) فؤاسة: فأس صغيرة.

(٦) الحلف: نبات عشوائي أو زرع شيطاني.

(٧) قسم نص الجاموس: أخذ نصف عدد الجاموس.

(٨) حصل: حدث.



٢ - مرة واحدة طوابية سقفت الفرن ببوص<sup>(١)</sup> لما قعدت تقيد في الفرن اللي ع تخبز فيها قعدت تقيد وتولع فيها بالبوص. الفرن راحت داقة<sup>(٢)</sup> كلها بالنار - ما هي مسقوفة بجريد - قوم قعدت المرة تهيّص<sup>(٣)</sup> وتقول: هااا هااا ...

الفرن طافت<sup>(٤)</sup> الفرن طافت.

٣ - مرة واحدة طوابية جابت دماغ بطش<sup>(٥)</sup> وراحت تغسلها ع البحر. وغفلت عنها، راحت الراس عايمة في المية ومقدرتش تطولها.

راحت عاملة إيه؟

راحت جابت لها شوية حشيش، وقعدت تنادم<sup>(٦)</sup> عليها وتقول لها: خدي خدي.. خب خب خب، يعني قال تعالى كلي.

٤ - مرة واحد زيدي حط الفروجيات<sup>(٧)</sup> في تليس<sup>(٨)</sup> وحطهم ع الحمار وركب عليهم، وراح يبيعهم في السوق.

وعند ما فتح التليس ولقيهم ميتين، مسك الفروجه السوداء<sup>(٩)</sup> وقال: أنت يا سودة متي؟

(١) ببوص أعود أو سيقان النرة

(٢) داقه بالنار: اشتعلت.

(٣) تهيّص: تصيح بصوت مرتفع

(٤) طافت: أظهرت كراماتها.

(٥) بطش: صغير الجاموس.

(٦) تنادم: قنادي.

(٧) الفروجيات: الدجاج

(٨) تليس: جوال من القماش توضع فيه الغلال.

(٩) الفروجه السوداء: الدجاجة السوداء.

وقال للبيضة: وانت يا بيضة متي؟

وانت يا رقطة<sup>(١)</sup> متي؟

ولما مسك الديك قال: حتى أنت يا كك يا كبير مت.

٥ - مرة واحد زيدي سخمط<sup>(٢)</sup> القناديل طين: عشان ماياكلهاش الزرزور<sup>(٣)</sup>

فراحت القناديل مزرعة.

٦ - واحد طوابي كان ع يعزق في الغيط وكان رابط الغدا في الجلابية، جات الكلبة خاطفة الغدا ومشت.

المهم هو حليف وقال: طب يا بت الكلبة.. طول ما أنا قاعد<sup>(٤)</sup> أنا وانت لساني ما ينزل على لسانك<sup>(٥)</sup> مرة جاب قشة وراس وحطهم جنبه في طبق كبير؛ فالكلبة قعدت تاكل في القشة والراس؛ لحد ما كلتهم كُلهم، فمرته<sup>(٦)</sup> قالت له: أنت قاعد والكلبة ع تاكل في القشة والراس.

قال لها: أنت عارفة يا بت الـ...

من يوم ما خَطَفْتُ الغدا من الجلابية ولساني ع يبجي على لسانها؟

٧ - مرة مرة من الطوابية من الجماعة الكبار<sup>(٧)</sup> وهي قاعدة بصت لقيت فار طلع من الشق وع يطلع<sup>(٨)</sup> لسانه، قالت: الفار ع يتلعق لي.

(١) رقطة: متداخلة الألوان.

(٢) سخمط: وضعهم في الطين.

(٣) الزرزور: العصافير.

(٤) قاعد: عايش.

(٥) لساني ما ينزل على لسانك: لن أكلحك

(٦) مرته: زوجته.

(٧) الجماعة الكبار: المسنين.

(٨) ع يطلع: يُخرج.



ونادمت: يا راجل يا راجل.. أخوي تعالى شوف الفار ع يتلحق لي بلسانه، قوم هو مسك زقلة (شومة) كبيرة كده.. وجه في الشقّ اللي دخل فيه الفار وقعد يضرب بالشومة.. وقعد يقول له:

الراجل يطلع لراجل مش يطلع لمرة.

٨ - مرة واحد طوابي كان ماسك الراديو وواقف على قنطرة<sup>(١)</sup> الطوابية، قام المذيع اللي في الراديو قال: هنا القاهرة.

جّه شاخط<sup>(٢)</sup> وضارب الراديو في الأرض ودوُس عليه برجليه وقال: قول هنا الطوابية يا ابن الكلب

٩ - مرة واحد طوابي سد التربة بتبن<sup>(٣)</sup> عشان المية ماتجيش على بني زيد.

١٠ - مرة واحد كان قاعد ع يتدفى، وقاعد قبالة واحد طوابي، ع يقول له: تعالى اتدفى يا حاج سيد

قال له: الدفا بالعين.

قال له: يا راجل بردتُ تعالى اتدفى.

قال له: الدفا بالعين.

لما جِسْمُه تلج خالص، مشى على النار وقعد يتدفى.. لقي جسمة حيي<sup>(٤)</sup> وصحصح كده.. قال: ليه أنت حلوة قوى كده..

روحي..

يجعلك<sup>(٥)</sup> جنتي وجنة أبوي وأمي..

(١) قنطرة: الممر الخرساني على المياه.

(٢) شاخط زاعق أي يصيح بصوت مرتفع.

(٣) تبّ: قش أعواد القمح أو الذرة بعد الدرس.

(٤) حيي: تدب فيه الحياة.

(٥) يجعلك: يجعل منك.

مرّت أبوي مالهاش فيكي نصيب.

١١ - مرة واحدة طوابية كانت قاعدة ع تطبخ.. قعدت<sup>(١)</sup> ولدها جنب الطبخ وقالت له: لما يفور<sup>(٢)</sup> الطبخ قول لي.

دلوقت هي طلعت تخبز، ولما الحلة قامت وفارت كده ورفع الريم الغطاء، فالواد رمح<sup>(٣)</sup> عليها وقال: فار يا اما فار.. فار يا اما فار.

قالت له: يا واد.. اضربه بقالب.

جّه ماسك القالب.. وضرب الطبخ قلبه من ع النار.

(١) قعدت اجلست

(٢) يفور يطفو ريمه اورغاويه.

(٣) رمح جرى



حكايات الحكم والمقولات والأمثال والأدوار  
والمواويل والبطولات والسير الشعبية



(١٧٥)

## أبو البنات البكارى

دور:

يا أبو البنات البكارى عجل (١) عليه بالسوق

وبأى ثمن يتعدل معاك السوق

دا البنت إذا زاد جلعها (٢) قالوا لى الجد حلبى

كمثل النخلة فى شارع السوق

حكاية الدور:

واحد معاه اربع بنات حلوين وكل ما ياجى (٣) يخطب واحده منهم يقول له : لا .. إنت من بيت مين؟

وانت من عيلة مين؟

وانت معاك كام؟

---

جمعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي، مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/ فلاح، يجيد القراءة والكتابة، متزوج وله ٣ أبناء بنتان وولد،  
المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م.

(١) عجل: سارع.

(٢) جلعها: هرجها أو تدليلها أو تهريجها.

(٣) ياجي: يأتي.



ورفعه

والسور يحطون حورهم في نمر من تحت عيشان القيت إذا زله جلعها من ما شفعها، فعمل زى شح

الحرة وسط السور

والحداء في السور تحذف فيها بالظن. وذكر من تحت ما يكونها السور (١) أو قصر حور

ياحور من والى يخط في (٢) وتبقى سمعتها وحشة.

وعشش كنه يحورها يسرعه الحسن

مشيت من

(١٧٦)

إن قلت رجالك ناسب

من فيه راجل من باجور (١) والراجل له عيلته كانت عايشه هناك في باجور، ومن سفين جه حد  
راجل له عيلته عشتا في كوم أبو شيل، وده كان من زمن طويل

ده الراجل ده واتجوز من هنا من بنة مليحة، وخلف عيال بقبوا دلوقت اصحاب مناصب في  
الحكومة

وكل إحوال عياله ناس مزيج ومناصبهم تدم

نهم الراجل ده جه في يوم وحب يزور أهله في باجور، وده كان بعد سفين، بعد ما انقطع عنهم زمن  
طويل

ساعة ما ركبوا المركب عشان يروحوا وصفت المركب، افكر الحكمة التي كانت ديماء على لسانه  
الكل يقولوا إن قلت رجالتك ناسب

سعيد التوفيق من القوي عم عبد الصميع القوي. مواليد ١٩٣١ م. فلاح، غير متعلم، متزوج وله ٦ أبناء ٢ أولاد و ٤ بنات. المكان قرية  
بئر، بوشيل/ مركز لينوب/ محافظة أسبوط، تاريخ الجمع ٢٠٠٩ م.  
سعيد إحدى القوي

(١) يكونها السور حورها في السور

(٢) يخط فيها القصود يكثر كلام حورها



(١٧٧)

## بنت الملك علام

وهو ماشي لقي مدينة عما تصرخُ صوات صوات، رجالتها تبكي ونسوانها تبكي، كلها ع تبكي، وقف  
رع يسأل واحد مالها المدينة دي شادة الأحزان وكلها ع تنوح.

قال له: يا عم روح لحالك، إنت دابر تعمل إيه، روح بعيد عني. راح سحب عليه السيف وراح زانقه.

قال له: طب استنى استنى متضيعنيش<sup>(١)</sup> وأنا أحكي لك عن كل الفضايح، حط السيف ومتضيعنيش،  
المدينة دي مدينة الملك عياد وفيها وصول الطمايح، قال فيه واحد بييجي ياخذ كل سنة الجيزة وعشر  
المال، والسنة دياتي جه ياخذ الجيزة وعشر المال، وكل واحد ع يبكي على ضناه، اللي خد بتّه وهي  
صغيرة، لما سمع الكلام ده راح قدام الجسر وجه واقف، راح معدي عليه، سلامو عليكم..

وعليكم السلام

إيه عايز إيه يا غفير الطريق؟

قال: عايزين أجرتنا

وحدوه

---

جمعها المؤلف من راوي السيرة عبد العاطي نايل، مواليد ١٩٢٩ م، متزوج وله ثلاثة أولاد وبنت، تعلم في الكتاب، المكان: قرية  
النخيلة/ مركز أبو تيج/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٩ / ٥ / ٢٠٠٥ م

(١) متضيعنيش: لا تقتلني.



لا إله إلا الله

قال له: خذك بكرة اثنين ثلاثة في الطريق لعيالك

قال له: لع

قال: أmaal إيه طب خذ بكرتين.

قال له: لع.

خذ أربعة.

قال له: لع

قال له: خذك عشرة، خذ خذ .

قال له: ليه يا ريس؟

قال أديك م المال عشر كواويل الغفير ياخذ تسعة، وكل عابر يقسموا عشر كواويل، اخذ منه عشر كواويل وصاحب الوزق<sup>(١)</sup> ياخذ نايب يعشي العيال<sup>(٢)</sup>.

قال له: مش حالة غفر دي.. وحدوه

لا إله إلا الله

قال له: عشي الحارس.

قال له: لاه.. انزل قبالي.. تعالى

الراجل دهوه متشيع حاجز من الزان وابنه حاطه على كتفه، والمناخير تطلع ثلاث تشبار، والواد يطلع شبرين وحاجة وحشة، ونزلوا قبال بعض هُب يمين وشمال وراح قطع راسه عن كتافه،

(١) الوزق: الحمولة.

(٢) يعشي العيال: المقصود يصرف عليهم.

قعد ووراه ولت الفرس، راح عاد<sup>(١)</sup> قعدت البنت تغني وترقص.. بت الملك عياد

إيه اللي حصل ده..

مجلوبين علينا ثاني، عاوزين إيه ثاني..

قال: يا ريت أنا اتأخر شوية وانتِ تقدمي شوية أبوكي، وانتوا يحصل معاكوا اللي يحصل قدام، تتأخري إنتِ شوية وتتأخر هو شوية وترقصي شوية، هي والصبايا اللي معاها، وهو عيقول: إيه يا بت؟

قالت له والله يا ابايا ربنا رزقنا بفارس عليه النصر طول ليام، راح عاود راح مرحب بيه وجه بايسه وشد الركائب<sup>(٢)</sup> وبعد ثلاث تيام وجه يسافر، قال له: لاه وبعد إيه حكتب لك<sup>(٣)</sup> على المملكة وادي الطوق وادي النيشان، واكتب لك على "نور" بتي وخُدها، كتب له عليها وقال أنا ح اسافر قدامي ٢٠ يوم وحاجي<sup>(٤)</sup> وخلصت الحكاية معاه كذا كذا، وبعد العشرين يوم إذا ما عدت وجيت أنا ها خدها وأروح لك، ما هو جوزها له وبقت مرثه، فات عشر تيام رسي على إيه؟ رسي على أسوان، برم<sup>(٥)</sup> حواليه ورمي السلام، إيه هو ست جوّه الصوان ست، قالت: السلام ورحمة الله وبركاته.. اتفضل يا غلام.

قال: جعان.

نادت على الراعي، راعي المال، قالت له: هات "بعير" همّا عيقولوا على "القاعود" الصغير "بعير".. هات بعير..

جاب لها البعير..

قالت: اشويه.

(١) عاد: بعد ما حدث.

(٢) شد الركائب: أعدها للسفر.

(٣) حكتب لك: اتنازل لك.

(٤) حاجي: اتني

(٥) برم لف ونظر حوله.



راحوا جابوه وقيدوه ونبحوه وحملت على الخشب وشوته وقالت له. انتفضل  
وهي ع تشوي وتسوي اندكرت حاجة في قلبها بكت، ودموحها هدرت، هو سمحها ع تبكي،  
المست دي لما البعير بتاحها غالي عليها، ع تدبجه ليه، لما اتقدم له الزاد، قال لها زادك ما انقوش<sup>(١)</sup>  
قالت له: ليه؟ إكمني حرمة، مستقلني في نظرك يا ولدي.

قال لها: أنا سمعتك ع تبكي، حرمت علي الزاد.

قالت: يا ولدي أنا بكايا ونوحى على حالي.

قال لها: إيه؟ إيه السبب؟

قالت سببه إن جوزي أنا كان ملك المدينة، ويعدين معاي ولد اسمه "نجم الدين" كان في السن  
قاصر، طبعا المملكة ورثتها ورثة، فجابوا نجم ومقارش يحكم، دا لسه قاصر، قالوا يحكم خالك ولا  
عمك، قال مادام أنا ح اتجوز بت عمي، إدوا المملكة لعمي حين ما أملك أنا إيه؟ رشدي<sup>(٢)</sup>

عند ما كان ملك البلد، قال أنا أخذ البت لولدي، وأهو الليلة دي خطيبة ولدي حتتجوز، ومرضيش  
يديها لولدي وطردنا من المدينة.

بعد شوية جاي "نجم الدين" سلموا على بعض، ما هو الرجال بتعرف بعض بسلام الخوامس، سلام  
الخوامس السلام الشديد، ضموا على بعضيهم دا ضم ودا ضم..

السلام الوثاق اسمه، سلام السجعان<sup>(٣)</sup> والفرسان..

هو حس إن ابن اختنا دي فارس، الولد ده فارس..

شوف القرسنة عاد..

(١) انقوش. انتوقه

(٢) الرشدي: السن المناسب لتحمل المسئولية.

(٣) ش=س.

وحدوه..

لا إله إلا الله..

عمل القهوة وقال يا ولد هات بعيرين

راعي المال جاب البعيرين ودبجهم وسواهم، وحط قدام كل واحد قاعود<sup>(١)</sup> ما هو الفارس اللي  
ماياكش، والفارس يقول له كل، واجب على الفارس يقول له حاضر.

الراجل يكون رجيل وجد حتى في الاكل..

(في كل حاجة)

آخر ما سامروا بعضيهم..

(مش أي كلام الناس دي)

وحدوه..

لا إله إلا الله..

هو رايد بت عمه<sup>(٢)</sup> وعايذ يجيبها..

أول ما خلصوا قال له: استأذن منك أقابل واحد صاحبي..

حاكيا له القصة أه يا زمن..

عتقول أهين يا غلب حالي.. أهين على ميلتك يا زمانى زلت الأيام معاك يا ولد السبع لما يغافلوك  
لخيان<sup>(٣)</sup>.

(١) قعود جمل

(٢) رايد بت عمه: يريد أن يتزوج ابنة عمه.

(٣) لخيان: الخونة.



ع تسييني يا نجم أنا أقعد غفير لخيام هنا وإنّ تروح هنا وهنا..

قال له: لاه.. إنتّ تقعد في بيتك والمطلوب ده عليّ أنا.

قال: لاه يهديك يرضيك.

قال له: لاه.. وحياة أبوك ما تنقل من مطرك والله الموقف ده عليّ أنا..

والحكاية ديه جاية وصايا من الوالد..

لا يموت المحزون ولا يتداس..

(ما خلاص خايف هو.. ميسمعش الكلام ثاني)

وحدوه...

لا إله إلا الله..

طلع عمل روجه غلبان ومسكين، وراح داخل في الاحتفال، كانوا زمان يقيدوا فوانيس، ويمشوا في احتفال، والعروسة راكبة الفرس وحواليها الأمالي شي وراها وشي حواليها وشي قدامها، فضل يمشي ورا البنات يتلفت (١) لما جه جايب البت، قال أنا ح ازيتها للعريس اللي حتاخده، يدفع قدرها..

ما هو كل حي له قدره اللي ليه بجنيه واللي ليه ألف

( ما هو عاوز يشوف ميولها للعريس ده)

لحسن يكون ليها غاية لـ ده، يبقى فارقتها عن حبيبها..

(صح الكلام ده كده)

ساعة ما راح غامزها راحت بصاله، فقالها: غرضك في الخطيب اللي إنتّ حتجوزيه، ولا غرضك في الخطيب نجم ابن عمك. قالت: لاه.. أنا قلبي معشوق ومحبوب وعيني لولد عمي..

(١) يتلفت يتلفت

جه من قدام وقعد يتحنجل (١) بالفرس شفته (٢) قدام الفرع، ع يبصر ع الناس اللي في الفرع، فواحد ع يقول له: مشي يا راجل.

سأله هو الفرع دا فرح مين؟

قال له: دا فرح بت الملك.

ومين واخدها (٣)؟

قال له واخدها ولد فلان، ولد الوزير فلان.

قال له: دي خطيبة نجم

قال له: اخرص متعليش صوتك متفضحنيش لحسن أهلك تمناية (٤) تبطح (٥) راسك، ميل ع الشيخ علام وع يقول له كده، قوم قام في الملك حصّاد والقش غاوي.

(غاوي حصّاد)

قلت المغني وخربت الليلة خدها ملكها بفرسها، خدها الخطيبة، والصوان قام وبذل ما كان في الخيمة قام وراح داخل على سراية أبوه وراح قايد الشمعدان، وانقلبت الأفراح وبقيت حاداً (٦) نجم الدين، وراح مدور حادي (٧) في المدينة..

(منادي يعني)

(١) يتحنجل يحنال

(٢) شفته التي يملكها.

(٣) واخدها تزوجها.

(٤) تمناية شومة أو عود قصير.

(٥) تبطح نصيب.

(٦) حاداً عند

(٧) مدور حادي: كلّف منادي يلف على اهل المدينة



وبور حادي في المدينة يقول إذا كنتوا مختارين ابن ملككم القديم روحوا على سراية الملك رافعة  
الرايات البيضاء، وإذا كنتوا مش مختارين ارفعوا الرايات السوداء..

على بال<sup>(١)</sup> الصبح طلعت المدينة رافعة الرايات البيضاء كلها، وقالوا عاوزين واد ملكنا القديم العار  
وجات المدينة ماضية، وخلّص خد الملكة شفته، وشال عمه، وكمان بعد ما وصلوا على النبي  
عليه الصلاة والسلام..

بعد ثلاث تيام جه الشيخ يشد ع السفر، قالوا رايح فين؟

قال له: والله يا صاحبي قصة الحياة كذا كذا...

قال له: يا ابو عمه إنت ضمنت حياتك ثلاثين وعشرين وأصبر إيه؟ ومضمتش وقت عصر الزمان.  
إنت جيت لي خطيبة، وإنت خطيبك عندي..

إنت جيت لي خطيبتي وإنت خطيبك عندي، إنت تكتب على<sup>(٢)</sup> أختي وتأخذ المملكة ليك، وأنا تختلك  
وزير أولك.. يا تقبلني يا متقبلنيش.

قال له: بص يا واد عمي ما اقدرش أرفض لك طلب، بس ما اقدرش، إنت عاوز تأدي واجبك أنا  
سفري سبع تيام.. أنا كان لي عشر تيام قعدت معاك الثلاثة ويبقى لي سبع تيام، بعد السبع تيام لوما  
عدتش إليك..

قال له: ماشي، بس كتب له على أخته.

(يعني بقيت مراته)

ما هو عايز يصدق، صلوا على النبي..

عليه الصلاة والسلام..

(١) على بال: حتى.

(٢) تكتب على: تزوج.

سافر السبع تيام تويه الملك علام دا هو كل ما يفتحوا له الكتاب يلقي بنته ح ياخدوها فرسان منه  
غصص، قوم بانني سور وعامل له بوابة يفتحها من العام للعام نوبة، يفتح باب المدينة في السنة مرة، يجيب  
بعضان يحط على باب البوابة إذا دخل رجل ضيف يزق البعيفان ويقول صيف عريب دخل المدينة، يقول  
طير غريب دخل المدينة، طب هو لما قرب م المدينة اتقفل باب المدينة، فاتته وحده، طبعاً هو حيقعد وحده  
بأكل إيه ده؟ عايش ع الساقط وعايش ع اللاقط وهو جاي لهدف، وعايش على دي وعايش على دي وع  
يفتم<sup>(١)</sup> في الجبل، فضل على كده لما شاف واحد قاعد تحت شجرة ع يقول له: السلامو عليكموا..

السلام ورحمة الله وبركاته.. (دا واحد من المدينة)

لما طب<sup>(٢)</sup> ولقي دا هو قاعد تحت شجرة<sup>(٣)</sup> ع يقول له: المدينة دي مدينة مين؟

قال له: حتبعد عني والا اخلف في الجوزة، حتبعد عني ولا اخلف في الجوزة

قال له: يا عم السلامو عليكموا

راح بعد<sup>(٤)</sup> عنه وراح راكب الفرس شفته وصاد غزالتين، ادبح دبجهم وسلخهم وجاب شوية خشب،  
وقعد يشوي فيهم، دا كهاه شم ريحة اللحم فاحت في مخه وراح رايح له، إديني حته يا سيدي واقول لك  
على أخبار المدينة.

قال له: خد ربيع امه.

راح ضرب الربيع في خشمه<sup>(٥)</sup> ملطه<sup>(٦)</sup> راح إداه ربع ثاني وبعد ما كله قال له: إيه أخبار المدينة

(١) ع يفتم: ينفي ويجمع

(٢) طب: وصل

(٣) س = ش

(٤) بعد: ابتعد

(٥) خشمه: فمه

(٦) ملطه: أجهز عليه



قال له: المدينة دي مدينة مدينة ملك اسمه الملك علوان، وعتقل المدينة من السنة للسنة، تدخل ور  
تطولش<sup>(١)</sup> علشان الملك معاه بت كل ما كان يفتح الكتاب يلاقي فيه فرسان حتاخذها منه وتقل تتحدر  
واحد اسمه مخيمر من بني هلال وأبوه اسمه أبو زيد، من أول ما جينا وعامل لها باب ويفتح المدينة في  
العام يوم اللي يفوته اليوم الباب يتقل عليه، ويفضل بره هو ونصيبه أن قعد لتاني عام يقعد مقعش  
يموت، قال وميتي<sup>(٢)</sup> المدينة تتفتح.

قال له: تتفتح بكرة في الضهر.

قال له: ماشي.. وقعد يصيد في الغزال ويشوي له ويدي له، وجاب الفرس شفته، الكحيلة شفته و  
رابطها في الشجرة، جاب الفرس شفته في المغارة وقال له: دي.. وكُل دي واکرمها وأنا اللي عابره أديبواك  
قال له: ماشي.

اتفتحت المدينة وهاصت والدنيا هيصة وميصة<sup>(٣)</sup> وهُب قبل المغرب بشوية، دخل مخيمر من ضمن  
اللي دخلوا واتقلت البوابة وصرخ البغيغان: طير غريب دخل المدينة.

(استنى دا فيه قصة للي واقف بره ده)

ما هو لو كان واحده ميقدرش يخش المدينة، ما هو وحده، ح يخش ياكل الناس!!

راد السميع العليم الملك دوة نازل الاقام واتلقى الزبطة عنده، طلع الدوريات وقعد بلف المدينة، آخر  
ما غاب لقي الوزير بالدوريات، لقيوه ع يرمح، قالوا تعالى رايح فين خدوه وراحوا، قالوا دخلوه السجن،  
وقالوا دا عايز المشانق..

يا صاحب الرحمة، وحدوه..

لا إله إلا الله ..

(١) ما تطولش: لا تغيب.

(٢) ميتي: في أي وقت.

(٣) هيصة وميصة: هرج ومرج نتيجة للزحام

يدخلوه السجن، تاريخها هند بنت الوزير الأول، ع تعرف تقرا في الغندان<sup>(١)</sup> وتعرف تضرب الرمل،  
ضربت الرمل راحت مخطية على بنت الملك، وقالت لها خطيبك مسجون وإن اتشقق عمرك ما ح تشوفي  
حضن راجل..

وحده..

لا إله إلا الله..

قالت نعملوا إيه؟

نسي الشاغل بالمشغول.. وكل حل في الشعوري.. والشعر ساح لما نزل وشاف الخلاخيل.. قوم إيه؟  
راحت نازلة ع الفرس بالجمال والشعور، قوم عند ما شافها الفرس سكر من غير خمور، والسجانيين  
سكروا وراحوا في النوم، راحت فاتحة السجن ووخداه في حضنها، خدته في حضنها وطلعت، صبح  
الصبح عايزين يشوفوا الضيف ده، المسجون، لقيوا دول ملقحين<sup>(٢)</sup> والسجن مفتوح.. صحي دول..

راحوا صحوهم.. إيه اللي حصل؟

فين المجرم اللي عندكم المسجون؟

قالوا يا عم إحنا ما شفناش إيه اللي حصل.. أنتوا جايين لنا شياطين، طول الليل طالع من البيبان  
والشبابيك دُخان، إحنا مشينا ما نعرفه دا دخان ولا بني آدم ولا كنا فين ولا جينا منين، وعما نقسموا  
إحنا في ليام، طلعنا ع الغيط، سبع تيام حيين<sup>(٣)</sup> وأنا عاوز أسافر سبع تيام تاخديني في حضنك، وأنا  
أفترج عليك سبوع تيام، ولولاش أنا ما كنتيش حتشوفيه ولا تندريه<sup>(٤)</sup> طب خمسة.. قالت: لاه.. ثلاث تيام،  
طب أربعة، قالت: لا.. ثلاث تيام.

(١) الغندان: الفندان (استبدال حرف ال ج بحرف ال ن)

(٢) ملقحين: ملقح، أي مرمي على الأرض.

(٣) حيين: بكاملهم.

(٤) تندريه: تربه أو تنظري إليه



قال: ماشي.. ثلاث تيام ثلاث تيام.

خلصوا الثلاث تيام جسمها وقلبها كله مولع نار، عاوزة تعمل دور فيه بأي طريقة، وقعدت في الخيمة، على إنها قالت لها عمرك ما حترقدي على فرشة ولا تشوفي الدنيا ولا تشوفي راجل وفي بيت تحضني. قالت عايزة بيت، بعثت جابت واحد مقاول وقالت له تعمل لي شارع تحت الأرض يفتح برّة السور وينج جوة القصر شغلي انا، ويكون في ٢٤ ساعة.

قال لها: اخد مية جنية.

قالت له: تلتमित جنية. بدال ما حتجيب عشر تنفار<sup>(١)</sup> مات عشرين، وبدال ما حتجيب عشرين مات أربعين.

وكنه مات والفحت والردم لماله عمل الشارع وطلعه برّة السور، راحت ساعة الفجر خدت مخير وراحوا طالعين برّة السور، من القلق والسهر ونهادهم مع بعضهم، ما هو حبهم كان على ندر.

على ندر؟!

إيه على ندر يعني على طهارة، طهارة قلب؛ لغاية ما ياخذها حلال، بعد ما ظهوروا وسافروا مع بعضهم، طلّعوا تحت الجبل، وكان الهوا ساعة صبحية راح صاحبهم الهوا، جات بدري على معادها قلقانة وقلبها حيران تُبرم<sup>(٢)</sup> في السراية من فوق لتحت إن تلقى مخيمر ولا تلقى أثر، قالت: والله لأقول أبوي وأخلي أبوها يعمل مشانق ويقطعها بالسيف تقطيع، لاه مش غريب، أبوها قالها: إيه؟

قالت له: كيت وكيت وكيت، ودهو دا مخيمر واد أبو زيد والحكاية والرواية، راح قال للملك يا بوي دا الأمر كيت وكيت وكيت.

قال له: طيب.. وإن طلع نقبك<sup>(٣)</sup> كذاب نعمل إيه؟

(١) تنفار: أفراد.

(٢) تبرم: لا تكل من الذهب والإياب والتحرك في مكانها.

(٣) نقب: أصل.

قال: ماشي.. قلبوا كل القصر إنه يلقوا صاحبتنا دي تحيا ولا تموت.. ما لاقينش

من غير معاد راحوا فاتحين باب المدينة، ما هو ع يعملوا إيه لقيوا بت الملك مشت على وشها..

حرس حصل كذا كذا... قالوا افتحوا باب المدينة، فتحوا البوابة طلع لها الوزير الأول قال لها إيه ياست الناس برضو كذا هو والمعاد كذا

قالت له: كل واحد وله نصيب واللي يقرب على باب حبيب.. ما له ملام.

قالت: وانتوا عاوزين إيه انتوا مش عاوزين تحاربوا

قالوا: إيوة. راحوا يجيبوا الجواد شغل لقيوه واخده، عاوزين تحاربونا طب روحوا هاتوا من عند أبوي جواد وهاتوا عدة الحرب وإحنا نحاربوا.

دخلوا يقولوا له، ما هو بنات الملوك زي أبهاتها كلامها ما ينكسرش<sup>(١)</sup>.

جابوا له الجواد وعدة الحرب السيف والحرب والمزrab والدبوس، هو يا لأ وهب دارت الحرب.

الوزير نادى قال: خمسين

عايز زيادة.

قال: إنت قطعتنا بخمسين طب بكرة خد مية.

زود له الجيوش.

بكرة خد مية وخمسين.

فضلت الحالة لمالت عدت الثلاثين يوم.

بعد الثلاثين يوم ج أبوه، قالت له الجاز ولدك عدت الثلاثين يوم عاوزين نسعى على تراب<sup>(٢)</sup> سافروا

(١) كلامها ما ينكسرش: لا تعود عن كلامها أو تغيره.

(٢) تراب: الأرض التي نهب إليها



عشر تيام، كانت الجيوش ديكهاه وصلت قبل بني هلال، عشر وده قاضل عشريين، ويعنين بقيوا في  
اليوم الثلاثين هناك.

كان علوان معاه اخوه اسمه العون..

وحدوه..

لا إله إلا الله..

العون يطع في الحرب ما يطلعش إلا إذا كان في مقداره خمس تلاف، ساعة ما يزعو يهز جسر  
وتكحرت الأحجار ويقوم الغبار، واللي قدامه إذا كان شيايب يبقى من العواجيز الأكبار، ما قطع القوم  
الواد ده.

(اللي هو مخيم)

طلع له العون أخو الملك خليه يشره.

جه طع العون أخو الملك علوان دا يعارض خمسمية، ما توحدوه..

لا إله إلا الله..

عند ما وصلوا صُحباته، بنت الملك عياد قعدت على الشمال، وينته هو قعدت على اليمين وأخت نجم  
الدين قعدت من قدام، وقعد وسط الصبايا..

جه الدور ع الملك عياد أبونجم الدين، قالوا لها دول ضيوف، قالوا مين ح يقابل النهارده. الملك عياد  
قال مينفعش، جات عليّ أنا القرعة، جه نازل الملك عياد، صرخ فيه العون اتتهزت الأجبار وتكحرت  
الأجبار وغبر الغبار، راح متلافي الملك عياد من فوق الجواد، خدوا الملك عياد ودخلوه أوضته.

وداح نازل قبالة نجم الدين، برضو صرخ واتلافي نجم الدين.

صباح وحينزل مخيم.

وحدوه

لا إله إلا الله..

عند ما وصلوا بني هلال العون ح يقابل مخيم

مكدش خبر وراة السميع العليم إن مخيم يقول لها: يا بت الملك، قالت له: نعم  
قال لها: إحنا محدش ح ينجينا غير أبوي

قالت له: اه

قال لها: إنت تروحي لأبوي ع الفجر، تقعدى وراه لغاية ما يكمل الصلا<sup>(١)</sup> آخر ما يختم الصلا قولي  
له صباح الخير يا عمي أبو زيد..

حيقول: صباح الخير يا صبية.

قولي له: أنا ريت منام وإنت عليك تفسير الأحلام، ما حدش حيفسر المنام غير إنت.

قال لها: قولي حلمك يا صبية.

قالت: أنا ريت وحي ضريني بحر أبيض وبيع اللبن، غوضت<sup>(٢)</sup> مسترنيش، استتهرت بيه مشيت  
شوية لقيت بحر بس أسمر اللون لونه مغير في الماء شوية استقلت على نفسي، علشان جاي ديكهاه  
قبل ما أحط رجلي ع البر، جه ماسكني غطسني.

قال لها: وحي يا بت الملك مخيم بقي حلاك والمنام ده تفسيره مخيم ولدي.

روحي يهنيكوا يا بتي مع بعض، هي مشيت من هنا وهو راح مشرق ووقف في الميدان ويا لا<sup>(٣)</sup> طلع  
العون، وشاف أبو زيد، قال مين حينازلني النهارده، أنا ما ح انزلش النهارده غير لما ينازلني أبو زيد..

(١) الصلا الصلاة

(٢) غوضت خضت فيه

(٣) يالاً عندما



إن ما كانش أبو زيد ينزل الحرب النهارده، أنا ما نازلش الحرب.  
يبقى قال له: نعمين يا اللي ندهنتي ادبيني معاك.

نعمين يا اللي ندهنتي ادبيني<sup>(١)</sup> جيت، راح صارخ العون هز الأجدال، وكحرت<sup>(٢)</sup> الأحجار وقام الغفار.  
قوم بيحي أبو زيد قدامه راحوا نازلين الحروب رياً بعض، ده يملك ده وده يملك ده؛ لغاية ما أبو زيد راح  
ناش<sup>(٣)</sup> وراح خاطفة وواخده قعده قدامه، وخده وقالهم دخلوه الحمام سبحوه وخدوه سبحوه وروقه  
وقعده معاه ثلاث تيام، ما هم شادين الخيام، لبسوه حرير واکرموه، بني هلال خلاص، لكن عزوه  
واكرموه، قال: يا علوان، ما أخوه الملك.

قال له: نعم يا أخوي.. ما أخوه الملك.

قال له: العز اللي عمله معاي الهلالي، اعمله مع ضيقه.

عزوه ودخلوه الحمامات ولبسوه الحرير والقطايف، وبعد ما اتضايفوا راحوا منادمين على  
مخيم وراحوا شادين الرحايل<sup>(٤)</sup> ونالوا المنى، وأبوه خده وروح بلاده، وعشقنا صلاة النبي، وصلينا  
عليه الصلاة والسلام.

(١) ادبيني: هتأذا.

(٢) كحرت: حرج.

(٣) ناش: أصابه.

(٤) شادين الرحايل: جهزوا الركائب.

(١٧٨)

## ساعة القدر يعمي البصر

اساس هذا المثل يقول لك: كان زمان كان فيه طائر كبير زى طائر الرخ كده، والطائر ده مر عليه  
سيدنا موسى فلقى الطائر ده كبير وعجوز شعره ناحل<sup>(١)</sup> ملقيش فيه ولا شعرايه

فقال له: ايه اللي عمل فيك كده؟

قال له: أنا شبت<sup>(٢)</sup> وعجُزت<sup>(٣)</sup>.

فقال له: طيب.. لو رجعت لك شبابك تعمل إيه؟

فقال له: أخليك<sup>(٤)</sup> تشوف العالم اللي عمرك ما شفته.

فقال له: قال يا ربى أنا هطلب منك طلب..

الطائر ده يرجع شباب.. ورجع شباب.

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي، مواليد ١٩٦٥م، ترزي/فلاح، متزوج وله ٣ أبناء ولد وبنتان، يجيد القراءة والكتابة،  
متزوج، المكان: قرية بني زيد الأكراد/مركز الفتح/محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م.

(١) عجوز شعره ناحل: أي شعره متساقط.

(٢) شبت: شاب شعري.

(٣) عجُزت: أصبحت عجوزاً.

(٤) أخليك: أجعلك



فقال له الطائر اركب على ظهري وأنا أفر<sup>(١)</sup> وأخليك تشوف العالم اللي مشفتوش في حياتك  
لما خلّى سيدنا موسى ... علي<sup>(٢)</sup> بيه، لما خلاه مشافش أى حاجه خالص، فقال للطائر: أنا مش  
شايف حاجه على الأرض.

فقال له: أنا شايف.

فقال له: إنت شايف ايه؟

قال له: أنا شايف راجل على الأرض بيدري<sup>(٣)</sup> سمسم بالمحراث<sup>(٤)</sup>.

فقال له: طب نزلنى.

وداح نزله فعلا.

فلقى الراجل فعلا بيدري سمسم.

فسيدنا موسى جاع فالراجل قال له: اقعد هنا كُلْ معنا لقمه..

والطائر قال: أنا هاروح أَلْقُ رزقى<sup>(٥)</sup>.

وهو عمّا ياكل مع الراجل لقى<sup>(٦)</sup> العيال ناصبين فغ عشان يصيدوا الطائر ده، فراحوا صادوا الطائر  
وفضلوا العيال يضربوا فيه..

راح سيدنا موسى فكه من الفخ وقال له:

(١) أفر: أطيّر.

(٢) علي بيه: صعد به لأعلى.

(٣) بيدري: يقوم بتنزيرة.

(٤) المحراث: المحراث.

(٥) أَلْقُ رزقى: أسعى للحصول على الرزق.

(٦) لقى: وجد.

يا أخى إنت شُفّت السمسم والراجل عيبدوره وإنت فى أعلى مكان ومشفتش الفخ اللي جمبك<sup>(١)</sup>.  
فقال له:  
ساعة القدر يعمى البصر.

(١) جمبك: بجانبك.



(١٧٩)

## عزيز الدين

إحنا عرفنا إن جابر القريشي هو اللي خلّص<sup>(١)</sup> تونس من كوهان - الملك كوهان اليهودي - حررها من كوهان وحكموها الأشراف.  
فلما هرب كوهان ..

اللي هو اليهودي اللي هو أصلا اللي بنى تونس.

تونس اللي بناها وزرع جناينها وبساتينها - مش الأشراف اللي بنوها - إنما هو كوهان اليهودي اللي بناها .

كوهان كان راجل كافر يهودي، فطبعاً الكلام ده مرضيش<sup>(٢)</sup> لأشراف فراحوا خلصوا تونس من كوهان دا هوّه وحرّقوه، وانهزم كوهان وولّا هرايب<sup>(٣)</sup>.

فلما ولي كوهان هرايب ساب بنته وهرب لوحده، ساب بنته فى المدينة وبنته دى كانت كاهنه<sup>(٤)</sup> اسمها

جمعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس لغة عربية بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، مواليد ١٩٦٨م، المكان: قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) خلّص: حرد.

(٢) مَرَضِيْش: لا يرضي .

(٣) هرايب: هرب.

(٤) كاهنه: المقصود يهودية، ولفظ كهين يعني اللثم واللوع والمراوغة.



ماريه - برضو زى ما بتقول اليهودى يهودى طباعه بتفضل فيه - فهي طباعها لنيمه، فحببت تعمل مثله  
بين عزيز الدين وبين ابوه فخلت<sup>(١)</sup> عزيز الدين وهو ماشى راكب الحصان وخارج للصيد والقصص  
ونادمت عليه وقالت له:

يا عزيز الدين بدى<sup>(٢)</sup> كلمه اتولها لك..

انا بدى ادخل فى دينكم وعايذك تعلمنى الشهاده..

فطبعاً فرح عزيز الدين - دي واحده كافره وعايظه تدخل الاسلام .

فقالته: لِفْ وادخل لي من الأبواب، فبرضو<sup>(٣)</sup> دخل..

بعد ما دخل بتقول له: انا والله من زمان وانا مشتاقا لك ونفسي اضمك فى فرشتى - احبك وابوسك  
واضمك - وطبعاً الكلام اللي بيتقال فى مثل هذه الموقف.

قال لها: يا لعينه..

إحنا ميتي<sup>(٤)</sup> بتعمل الأفعال دي، إحنا ناس عرب والحاجات دي عندنا عار، وراح مَجْرَد<sup>(٥)</sup> عليها  
بالسيف وقال لها: والله لو ما فتحتى الباب..

بيمين لتعرفى خلاصك<sup>(٦)</sup>.

والله لو ما فتحتى الباب بيمين لا أجيم<sup>(٧)</sup> راسك.

(١) فخلت جعلت

(٢) بدى: أريد أو أرغب.

(٣) فبرضو: أيضاً.

(٤) ميتى: إمتى ومعناها في أية وقت وهي للاستنكار.

(٥) مَجْرَد: سحب أو رفع.

(٦) خلاصك: نهايتك أو آخرك .

(٧) أجيم: أنزع أو أقطع .

فطبعاً إيه ؟ فتحت له الباب وقالت له: بس اعلم يا عزيز الدين الحته دي<sup>(١)</sup> مش ح اعدبها لك.. وفيه  
حساب ح يكون معاك.

فطلع عزيز الدين خرج للصيد .

طبعاً الكاهنه اللعينه راحت طالعه لبست خلقتها<sup>(٢)</sup> وطلعت على مين؟

على جابر القرشى أبو عزيز الدين.

لما راحت لجبر قالت له: هو انتوا برضو ناس خُسسه<sup>(٣)</sup> ومعندكمش اصل

انت باعت لي ولدك<sup>(٤)</sup> عشان يبهدلنى ويبهدل عِرضى.

يا ناس ياللي معندكمش<sup>(٥)</sup> اصل ولا دين..

وعاملين نفسكم مسلمين .

فطبعاً زعل<sup>(٦)</sup> جبر القرشى وأقسم يمين إنه لو شاف ولده عزيز الدين؛ ليحييه أربع قضايب<sup>(٧)</sup>

خرجت ماريه وراحت مكانها والناس الموجودين قالت له: ما تستعجلش. أنت استعجلت فى  
قسمك ..

دى كاهنه ولعينه وسافله وممكن الكلام ده اللي قايله دى يكون متلفاه<sup>(٨)</sup> على الواد .

(١) الحته دي: المقصود بها هذا التصرف أو الفعل

(٢) خلقتها لبس أو زى الخروج

(٣) خُسسه مفرد الخسيس أو النذل

(٤) ولدك ابنك.

(٥) معندكمش ليس عندك، لا يوجد عندكم

(٦) زعل غضب

(٧) أربع قضايب: أربع قطع

(٨) متلفاه ملفق



خرجوا الجماعة التي كانوا قاعدين دول عشان يستقبلوا عزيز الدين لأنهم خافوا لحسن<sup>(١)</sup> يرجع القصر..

وطبعاً لما أبوه يشوفه يتنفذ يمينه ويروح جايه<sup>(٢)</sup> بالسيف قطاع<sup>(٣)</sup> فطبعاً لما شافوه وهو جاي قالوا له: يا عزيز متقابلش<sup>(٤)</sup> أبوك النهارده..

لأنه حصل<sup>(٥)</sup> من ماريه إنها راحت له وقالت له:

وليك راح لي القصر وحب يفعل في أفعال الفواحش<sup>(٦)</sup>.

واقسم يمين ما يشوفك؛ ليحبك على سيفه قطاع.

فطبعاً زعل عزيز الدين ومشى بالحصان وفضل ماشى لما خدته الأيام ..

والواحد وهو زعلان ما بيعسش<sup>(٧)</sup> بمشيه ..

الزعل بيخرج الواحد بره الشعور ..

وقضل<sup>(٨)</sup> ماشى لحد ما<sup>(٩)</sup> وصل اليمن .

لما وصل اليمن طبعاً كانوا قاعدين خليفه الزناتي وعلام ومعبد السلطان .. خليفه الزناتي وعلام ومعبد

السلطان .. فطبعاً إيه ؟

(١) لحسن: من أن والمقصود خوفاً من أن يعود للقصر.

(٢) جايه: يقضي عليه .

(٣) قطاع: قطع .

(٤) متقابلش: لا تقابل .

(٥) حصل: حدث .

(٦) الفواحش: الفاحشة أي المشينة .

(٧) ما بيعسش: لا يحس أي لا يشعر .

(٨) قضل: ظل .

(٩) لحد ما : إلى أن .

يالاً<sup>(١)</sup> شافوا الفارس اللي جاي عليهم قالوا: والله فارس جاي علينا والفارس ده ضيفنا ولازمنا نكرموه

العلام قال: أنا اللي ح استضيفه الأول ..

طبعاً جه<sup>(٢)</sup> العلام ورمى عليه برنوسه<sup>(٣)</sup> يعني أصبح هو في ضيافة العلام .. (وفي حمايته) .. وفي حمايته.

لما استضافه العلام قعد عنده يومين ..

طبعاً قعدهم بكل راحه وقام معاه العلام بالواجب لحد ما خلصوا<sup>(٤)</sup> اليومين، بعد ما خلصو اليومين طبعاً جه الدور على مين؟ جه الدور على خليفه الزناتي .

خليفه الزناتي برضو استضافه يومين وقال له: مرحب<sup>(٥)</sup> ابضيفي، رَحْب<sup>(٦)</sup> بيه خليفه وقدم له كل واجب ..

وخذوا الكحيلة وبخلوها فين؟ .. في اسطبل الخيل.

فطبعاً لحد ما جه الليل بص يعني لقي الحصان سمع الفرسه شغته<sup>(٧)</sup> عما تصرخ عما تصهل. تربه حصان خليفه علي<sup>(٨)</sup> علي علي إيه؟ .. علي علي الأصيلة

فطبعاً لما علي علي الأصيلة رمح<sup>(٩)</sup> عزيز الدين وقال:

(١) يالاً هياً .

(٢) جه جاء .

(٣) برنوسه شاله .

(٤) خلصوا: انتهوا .

(٥) مرحب للترحيب بالضيف .

(٦) رَحْب استقباله وضايفه .

(٧) شغته: ملكه .

(٨) علي: وطأ أو شب فوقها، والمقصود جامعها .

(٩) رمح جرى .



يا سايس حوش الدشير<sup>(١)</sup> عن الاصيله .. دا بييجي لي<sup>(٢)</sup> سبع سنين معقرها .. كان زمان لما الفوارس  
تحب تحارب. كانوا يعقروا الخيول .. ليه؟

لان الفرس لما كانت تحمّل وتولد مكانتش تنفع<sup>(٣)</sup> في الحرب . كانت تدخل فيها حتة الحنيه<sup>(٤)</sup> ودمام  
دخل فيها حتة الحنيه، ممكن لو قابلها في الحرب فرس ثاني اولاً عمّا تحن عليها ويقعدوا يعملوا قتل  
بعض وما تجريش في الحرب . وممكن تضيع صاحبها.

فقال له: حوش<sup>(٥)</sup> الدشير عن الاصيله.

يجيني<sup>(٦)</sup> سبع سنين معقرها .. والحصان ده حصان دشير ..

عندنا في البلد بيجر العربيات وبنحمّل عليه الصبّخ<sup>(٧)</sup> والحاجات وبنشيله الصبّخ ومينفعش  
واصل<sup>(٨)</sup>.

الكلام وصله مين؟

وصله العبد لخليفه، خليفه زعل .. زعل ليه؟

لان كرامة الفرسه من كرامة الفارس، فطبعاً اعتبرها إهانه شخصيه ليه، فقال له: برضو تبقي ضيفنا

وتهينونا ..؟

(١) الدشير: الفرس المحاربة، التي تنزل الحروب.

(٢) ييجي لي: حوالي.

(٣) مكانتش تنفع: تصبح غير صالحة.

(٤) حتة الحنيه: قدر من الشفقة.

(٥) حوش: امنع.

(٦) يجيني: منذ.

(٧) الصبّخ: روث البهائم

(٨) واصل: أبدأ أو نهائياً.

تبقي ضيف عندنا يا عزيز وتهينا؟

تقول حوش الدشير عن الاصيله .. برضي فرسة زناتي دشير<sup>(١)</sup>.

قال له: لكن دشير وفرسكم دهواتي<sup>(١)</sup> عمّا نحمّل الحاجات وعمّا نشيله الصبّخ  
ولو ماكنتش مصدق كلامي بكره نتسابق ونشوف ..

بكره نتسابق ونشوف.

فجّه<sup>(٢)</sup> ثاني يوم - طبعاً - خرجوا للسباق وكانت مسافة السباق ٩٠ كيلو قطعوها<sup>(٣)</sup> عشرين عشرين ...

وبين كل عشرين وعشرين ياخدوا فتره كده راحه ويكملوا ... أول عشرين كيلو العمليه رينك سترها  
ولتتين اتعادلوا ..

ثاني عشرين كيلو بص لقي خليفه الزناتي الحصان بتاعه مقادرش يرمح وبطنه قريت توصل<sup>(٤)</sup>  
الأرض، تالت عشرين كيلو ثابتّه بمراحل، وراحت وجات عليه وهو لسه<sup>(٥)</sup> كان رايع .. فطبعاً إيه؟  
استعجب<sup>(٦)</sup> خليفه وقال له .. طبعاً هو طمع عاد<sup>(٧)</sup> في الكحيله<sup>(٨)</sup> فقال له: يا ضيف متبيلعش الاصيله  
دياتي ..

(١) دهواتي هذا.

(٢) فجّه جاوا.

(٣) قطعوها. قسموها.

(٤) توصل تصل.

(٥) وهو لسه: لم يزل.

(٦) استعجب تعجب.

(٧) عاد: المقصود بها بعد ذلك.

(٨) الكحيله: الفرسة.



فطبعاً عزيز الدين عزيزه عليه الفرسه بتاعته .. وقال له: أنا والله ما ابيعهاش لأنه ما فيش فارس  
بيبيع فرسه . لكن ممكن اجيبها لك<sup>(١)</sup> هديه .. أنا ضيف عندكم وإن حبيت تاخذها حتاخذها ..

فبدال<sup>(٢)</sup> ما تاخذها غصن<sup>(٣)</sup> عني .. أنا اجيبها لك لحد عندك ..

(شوف الفتاحه اللي عنده)

قال له: واحنا قبلنا الجيبه<sup>(٤)</sup> يا اصيل .. (تتج معاه) إيه تتج؟! ..

خد الفرس وأمر العبد وقال له: يا عبد خد الفرسه ودخلها الإسطبل<sup>(٥)</sup> طبعاً عزيز زغل ونحسب  
قوي وقال اجي<sup>(٦)</sup> حصان واروح بلا<sup>(٧)</sup> في شرع مين ده ..

وخذ بعضه وطلع على علام وقال له: يا علام يعني ينفع إني اجيلكم<sup>(٨)</sup> بفرس واروح بلا .. أنا  
فرسي عزيز علي وما فرطش<sup>(٩)</sup> فيها واصل.

فقال له: إيه اللي حصل؟

فقال له: والله الزناتى قال لى لتبيعها لنخدها برضاك او من غير رضاك فجببت<sup>(١٠)</sup> لها لكن أنا فرسي  
عزيزه علي وما جيبهاش واصل ..

فقال له: أنت والله ضيفى وفرسك لازم تاجي<sup>(١٠)</sup> حتى لوح نقسم ونخلي البلد بلدين ونخرج الحبر  
برضو لازماً فرسك تاجي لك.

(١) اجيبها لك: احضرها لك.

(٢) فبدال بدلا من

(٣) غصن: نارعم

(٤) الجيبه: العطية أو الهدية.

(٥) الإسطبل: مكان بيات الخيل.

(٦) اجي: اتني.

(٧) بلا: بدون.

(٨) اجيلكم: اتني لكم.

(٩) ما فرطش: لا افرمط او لا اتخلي

(١٠) تاجي: تنني

خد بعضه<sup>(١)</sup> العلام ركب الفرس وراح يقابل الزناتى وقال له: إزاي يبقى راجل جاي ضيف وناخد  
فرسه ونخليه بروح بلاها؟

وا عيب علينا من إمتى الضيف بيتاخد فرسه؟! إيه اللي عملته ده يا زناتى؟

ببص خليفه لعزيز الدين وقال له:

والله أنا ب امز<sup>(٢)</sup> معاك

نت خدت الكلام جد!

ري ما ح يقول برضو بعد كده لما يقعد يشنق العيال يحيى ومرعي ويوس، قال له والله أنا ضيوفك  
عنا امز<sup>(٢)</sup> معاهم .. دايمنا يهز<sup>(٣)</sup> كده اصلي<sup>(٣)</sup> هو مزاره ثقيل شويه) ..

بقى برضو يا راجل أنا ب امز<sup>(٢)</sup> معاك وانت رايح تشكى<sup>(٤)</sup> روح يا شيخ جاك<sup>(٥)</sup> الفقر والغم .. خد  
فرسك يا اللا<sup>(٦)</sup> وروح.

(وعطاهما له) .

عطاهما له<sup>(٦)</sup>

فطبعاً لما راح لهم وعطاهم الفرس حكا لهم اللي حصل بينه وبين مين؟

بين أبوه ..

(١) خد بعضه المقصود تذهب

(٢) امز: امزح.

(٣) اصلي: لأنه

(٤) تشكى: تشكو

(٥) جاك: جاء لك، والمقصود اصابك

(٦) بلا: هيا

(٦) عطاهما له: اعطاهما له.



واللى حصل مع ماريه الكاهنة اليهودية

فطبعاً خليفه رجل ماكر فقال له . والله . إحنا عايزين نصلح بينك وبين أبوك . لازمأ نأحدث ونصلح  
على أبوك ونرجعكم حبايب زي ما كنتم .

ونشوف ..

لأنه حكا لهم هو عزيز الدين وقالهم: كل الخيل اللي عندكم بشير وإن الخيل اللي عندنا من نفس  
نوعية الفرسة اللي أنا راكبها دي .. (وقعد يشكر لهم <sup>(١)</sup> في تونس).

اه . وشكر لهم في تونس . وقعد يقول:

تونس بلد مليه <sup>(٢)</sup> وفيها الجنائين والبساتين وفيها الذهب وفيها وفيها ومخلّاش .. يعني فيها من كل  
خير .

ف الزناتي دخل فيه الطمع فقال له: لازم نصلحك على أبوك .. ومنين <sup>(٣)</sup> ما تنوي نروح معاك ونصلحك  
على أبوك .. وبالفعل راحوا رايحين معاه بعد ما قعدوا قعدتهم في اليمن .. راحوا صالحوه على أيده  
وعرفوه إن المره دي كدابه و اللي حصل واللى محصلش <sup>(٤)</sup>.

دي مره كهينة وكداية ويهودية .. ودا ولادك <sup>(٥)</sup> وما يحصلش منه العيب واصل <sup>(٦)</sup>.

واحنا عايزين منك الرضا والسماح.

(١) يشكر لهم: المقصود يعدد في مزاياها وصفاتها.

(٢) مليه: مليئة.

(٣) منين ما تنوي: في أي وقت تعتزم النية.

(٤) محصلش: لم يحدث.

(٥) ولادك: أولادك.

(٦) واصل: مطلقاً.

سماحه

فلما سماحه برضو عزيز الدين .. عزيز الدين برضو إيه؟ زي ما قاموا معاه بالواجب هناك في

اليمن

عزيز الدين قام معاهم بالواجب في تونس

جُه لَمَّا قعدوا يرحلوا، قالوا لجبر: يا جبر .. إحنا ماشيين ..

أدينا <sup>(١)</sup> صالحناكم على بعض - بس إنشاء الله - فيه حرب معانا مع الجماعة الكُهان <sup>(٢)</sup> فهنروح  
محارب وبعدين يبقى لنا عوده عليكم تاني.

فطبعاً خدوا بعضهم ومشوا .

لَمَّا مشوا طبعاً ورجعوا اليمن، إتفق خليفه مع ولد <sup>(٣)</sup> عمه وقال: إحنا لازم تونس دي تبقى لنا إحنا .

وبالفعل خليفه راح وأخذ الجيش وخذ الأمراء وطُغوا على <sup>(٤)</sup> تونس.

بس جه في الطريق وراح سايب الجيش (قرب تونس) قرب تونس كده هوأتي <sup>(٥)</sup> أو قبل تونس  
بمسافه .. وراح رايح خليفه وخذ معاه كام فارس لين لجبر

وقال له: يا جبر الجماعة الكُهان اللي قلت لك عليهم قبل سابق، محموا علينا وعددهم كبير واحنا  
صامدين قبالهم، وبرضو لحد دلوخت <sup>(٦)</sup> متهمناش <sup>(٧)</sup>

(١) أدينا: ما نحن.

(٢) الكُهان: المقصود بها اليهود الماكريين الدعاة

(٣) ولد: أولاد.

(٤) طُغوا على: اتجهوا إلى

(٥) كده هوأتي: مثل تلك.

(٦) دلوخت: هذا الوقت.

(٧) متهمناش: لم نهزم.



بص لو استمرت الحرب أكثر من كده ممكن تنهزم..  
ياريت تساعدونا فى الحرب دياتى<sup>(١)</sup>.  
وطبعاً احنا مسلمين زى بعض ودول ناس كفار وميعرفوش ربنا ..  
إحنا ناس مسلمين ودول ناس كفار ..  
وان ماكانش المسلمين ح يساعدونا مين ح يساعدنا ..  
وطبعاً جيش جبر حوالى ١٢ ألف فارس.. فعطى له أربع تلاف<sup>(٢)</sup>.  
وقال له: أربع تلاف كفايه؟  
فقال له: إيوه كفايه.. خد لربع تلاف ورجع بيهم.  
بعد ما كان إتفق مع الجيش بتاعه اللى كان سايبه، إنه لما أجى بلربع اتلاف ويحطو رحالهم<sup>(٣)</sup>  
ويستريحوا تنزلوا عليهم وتدبحوهم .. طبعاً خد لربع تلاف وراجعين .. وهما راجعين جه فى منطقه قرب  
الجيش اللى كان سايبه وقال لهم: إيه راىكم نرتاح هنا شويه؟  
ناكل ونشرب ونكمل المسيرة.  
فكل واحد نزل من على الحصان وركن سيفه جاره<sup>(٤)</sup> وكلوا وشربوا وناموا.  
وراح نادم على الجماعه ديكهما<sup>(٥)</sup> وراحوا مدبحينهم<sup>(٦)</sup> دبحوا لربع تلاف.  
فضلوا هناك كد إيه<sup>(٧)</sup> عند جبر؟

(١) دياتى: منه.

(٢) أربع تلاف: أربعة آلاف.

(٣) يحطو رحالهم: ينزلوا ما يحملونه فى رحلتهم

(٤) جاره: بجانبه.

(٥) ديكهما: الذين هناك.

(٦) مدبحينهم: نبحوهم.

(٧) كد إيه: كم المدة.

فضل<sup>(١)</sup> عند جبر الثمن تلاف<sup>(٢)</sup>.

فراح راجع له بعد كده مين؟ خليفه وقال له: يا جبر جيش الكوهان كُتار وجيشك اللى خدت معاي  
قاعد<sup>(٣)</sup> ماشاف حرب.

فأنا عايز أربع تلاف تانى عشان لما يشوفونا جيش الكوهان يهابونا<sup>(٤)</sup> فراح جبر عطاءه أربع تلاف  
تانى وخدمهم ومشى بيهم .. جه برضو فى نفس المكان وقال لهم: نرتاح هنا شويه ونريح الخيول، ناكل  
ونشرب وبكره نكمل المسيرة، ولما ريحوا<sup>(٥)</sup> حصل نفس الحكاية..

جه بالليل وراحوا هاجمين عليهم وهما نايمين وراحوا مدبحينهم<sup>(٦)</sup> كلهم

بقى هناك عند جبر أربع تلاف وكان صابح يوم جمعه وطبعاً فى الجمعة والناس بتصلى فى الجوامع  
كان اتفق مع جماعته يهجم عليهم وهما بيصلوا، وقال لهم: عشان وهما بيصلوا، بيصلوا من غير  
سيوف..

واحنا نهجم عليهم با السيوف وتدبحهم.

وبالفعل راحوا ماشيين بالليل، وعُبال<sup>(٧)</sup> ما قربوا يوصلوا تونس، لما عرفوا انهم فى الجوامع راحوا  
قضوا عليهم ودبحوهم .

كده راحوا لربع تلاف الباقين.

(١) فضل ظل.

(٢) الثمن تلاف: الثماني آلاف

(٣) قاعد: لم يحرك ساكنا.

(٤) يهابونا: يرهبونا

(٥) ريحوا: ارتاحوا.

(٦) مدبحينهم: نبحوهم.

(٧) عُبال: إلى أن



( والفترة التي قاعدها هناك برضو تبقى فترة كبيرة . فقد شهر كامل درس فيها تونس مليح )  
 أيوه صح أنا نسيت أقول إن هو لما راح تونس ولف على الجنابين والبساتين كان عشان لما يهجم  
 عليها يكون عرفها شبر شبر

(عامله زى الريادة)

أيوه نفس نظام الريادة .

المهم راحوا مدبحينهم ..

وطبعاً لما دبحوهم راح جبر واخوه قاسم هربوا . و لما هربوا شكوا للناس فى الطريق ..  
 قالوا لهم . لو كنتم عايزين ترجعوا بلادكم وتنتصروا معاكم ولد (١) اخوكم .. معاكم سبع غندور اسمه  
 أبو زيد الهلالي سلامه .. جسر نجد العريض .. روحوا له وهو ح يرجع لكم ملككم تانى .  
 فضلوا ماشيين لحد ما لقيوا واحد فى الصحراء طالع يصيد غزال . لقيوه عبد زربون (٢) فقال له جبر  
 متعرفش نجع الهلايل .

قال له : إنت عايز إيه من نجع الهلايل ؟

قال له : أنا باسأل على واحد اسمه أبو زيد الهلالي سلامه .

قال له : وانت مين ؟

قال له : أنا جبر القريشى .

قال له : أهلاً يا خال .

قال له : أنا بسألك على نجع الهلايل .. تقول لى أهلاً يا خال !!

(١) ولد : ابن

(٢) زربون : شديد السواد

إحنا من إمتى كنا للعبيد إخوان ؟!

مقال : والله يا خال ما دُمت غلظت (١) فى .. ما ح أدلك (٢) على نجع الهلايل .. روح شوف حد غيرى  
 أبو زيد خد حصانه ورجع سريع قبل منهم ، أصله (٣) عارف طريقه .

وطبعاً دول دايرين (٤) يسألوا على أبو زيد : لحد ماراحوا دخلين على بنى هلال لما وقف جبر القريشى  
 - اللي هو أبو أبو زيد - لقى قدامه العبد اللي شافه بره فطبعاً استعجب واتحير وقال : يا خوفى لو  
 سلّمت على السيد وسيت العبد يطلع العبد فاجر .. ولو سلّمت على العبد الأول يزعل (٥) السيد .  
 فقال لنفسه : أعمل إيه ؟ .. وطبعاً مين اللي حس بحيرته ؟ .. أبو زيد .

قام قال لحسن إيه ؟ قال له : يا حسن على جبر سلّم ومن الخال بوس الأيادى .. وأبو زيد من بعدك  
 بسلّم ويقول يا خال غرك سوادى ..

طبعاً راح واقف حسن وراح مسلّم على جبر وأبو زيد راح مسلم عليه ورحبوا بيهم وقعدوهم  
 واستضافوهم .

قال له : إيه سبب مجيتك (٦) يا خال ؟

قال له : والله إحنا هجموا علينا الزناتيه فى المارية (٧) خلّصوا على الجيش وقتلوا الأشراف فى  
 المساجد .

(١) ما دُمت غلظت : طالما أخطأت

(٢) ما ح أدلك : لن أدلك .

(٣) أصله لأنه

(٤) دايرين : يبحثوا فى كل مكان

(٥) يزعل : يغضب

(٦) مجيتك : مجيتك

(٧) المارية : بلدة



وأنا سببت هناك الأيتام - الأطفال الصغار - والحيال مايل.. اللي أبوه مات واللي أخوه مات وختر دموعى نزائل<sup>(١)</sup>.

فقال له: يا خال ربح جوادك<sup>(٢)</sup> بالنسبة لخليفه منشوف عملوا إيه ويبقى لينا رد عليك فطبعاً قعد جبر يمدح فى مين؟

قعد جبر يمدح فى تونس إن تونس غنيه وإنى وإنى<sup>(٣)</sup> وهما طبعاً كانوا فى صحرا.. (الهلايل طبعاً عايشين فى صحراء فهما أولى)..

والحاجه التانيه إن فى سنه من السنين- فى نفس السنه دي اللي راح لهم فيها جبر- المطر منزلش البهايم<sup>(٤)</sup> ماتت من الجوع والعطش ومافيش زرع وساد الجفاف.

فقال طبعاً: ما بدماش<sup>(٥)</sup> لازماً تبعت عيون نشوف اللي حاصل قبل ما نبعت الجيوش.. فقعدوا محتارين بيعتوا مين؟

فقعدوا يدوروا يومين على اللي ح بيعتوه، مش لاقين حد بيعتوه.. فقالوا نشاور<sup>(٦)</sup> الجاز فالجاز لها تلت الشورى.

لأن الجاز زمان لما قعد أبو زيد يجيب أمه من زحلان وشرط<sup>(٧)</sup> شرط وقال: أمى لازم تدوس على الحرير من زحلان: لحد بنى هلال.

الهلايل احتاروا يجيبوا الحرير دا كله منين؟

(١) نزائل: تنزل أو تسيل بغزارة

(٢) ربح جوادك: أرح فرسك أو حصانك، والمقصود، لا تشغل بالك فى التفكير

(٣) إني وإنى وإنى: دلالة على كثرة الصفات والأشياء التي يمدحها.

(٤) البهايم: البهائم أو المواشي.

(٥) ما بدماش: ليس من تلك بد.

(٦) نشاور: نأخذ رأي أو مشورة.

(٧) وشرط: اشترط.

إحنا لو جبنا الحرير كله اللي فى الدنيا مش هيقضى<sup>(١)</sup>

الجاز شرطت عليهم وقالت: الطوائى يطوى والغارد يفرد من قدام.

ما هو طبعاً عطاها أبوها تلت الشورى - اللي هو الملك سرحان فطبعاً قالوا بعد ماتعبوا ومعرفوش مين - نشور الجاز.

فطبعاً جابوا الجاز يشوروها فقالت: ومين ينفع فى الدور إلا عمود هلال.. إلا أبو زيد الهلالي سلامه. فراح هو واقف كده وراح واقف كده حسن وقال له: إحنا اخترناك يا أبو زيد.

أبو زيد قال له: الشورى دي مش شورتك دي شوره حريم.. مدام<sup>(٢)</sup> نتوا اخترتوني بالطريقه دي.. أنا ح اختار مرافقين لي..

ح اختار ولاد اختى: يحيى ومرعى ويونس: لأن دول أنا خالهم والخال والد، وساعة البلى<sup>(٣)</sup> ما اهونش عليهم. رزي ما انتوا عايزين تخلصوا منى أنا هاخذ أغلى الناس عندكم وأكوى<sup>(٤)</sup> قلوبكم بيهم. فراح اختار يحيى ومرعى ويونس (يحيى ومرعى ويونس ولاد شичه اخت ابوزيد)..

لكن (حسن والجاز ولاد سرحان من أم تانية)

أم حسن وأم الجاز الملكة شامه بنت الملك عطاب ولكن أم يونس ويحيى ومرعى تبقى شичه.

قالوا: إحنا هنطلع بس مش عايزين نعرف الناس بينا.. وفعلأ راحوا مغيرين أساميهم: أبو زيد سمي نفسه مسعود وراح مسمى يونس صابر ومسمى يحيى نجاد ومسمى مرعى سداد، وراحوا ماشين ناحية الغرب عشان يروحوا بلاد تونس.

وبعد ما قربوا<sup>(٥)</sup> ناحية العراق دخلوا العراق وهما عاملين أنفسهم شعرا برياب فاتضايفوا فى

(١) هيقضى يكفى.

(٢) مدام: طالما.

(٣) البلى: البلاء.

(٤) أكوى: ألم.

(٥) قربوا: اقتربوا.



العراق وطلعت لهم صواني الأكل. لما طلعت لهم بنت الأمير عامر الخفاجي بالأكل وأبو زيد الهلالي كـ  
 حالف إنه مياكلش<sup>(١)</sup> من إيد الصبايا ولا يحاربهم..  
 فقال: البنت دياتي<sup>(٢)</sup> هي اللي جابت لنا الأكل.. هماً الناس دول مستهينين بينا عشان كده حبيبي  
 الأكل مع صبيه؟ ولا البنت دي يتيمه؟ إذا كانت يتيمه يبقى من حقها تطلع. وإذا كنت صبي  
 فقلت لهم: أبوي وجدى مجروحين وراقتين، جرحوهم اليهود.  
 فطبعاً أبو زيد حاطط في نفسه<sup>(٣)</sup> إنه عايز يساعد عامر فطبعاً إيه؟ مين اللي اعترض؟  
 سداد اللي هو مرعى.  
 قالوا: طيب.. إنت إيه راك يا يونس؟  
 قال: نساعده يا خال. وانت إيه راك يا يحيى؟  
 فقال: نساعده يا خال.. فبكره التلاته قالوا نساعده.. فمين اللي قال نساعدوش؟  
 مرعى قال: لع.. فطبعاً لما قال نساعدوش راي التلاته يغلب، فراحوا اتفقوا لربعه<sup>(٤)</sup> إنهم  
 هيساعدوه.  
 فراحوا منادمين<sup>(٥)</sup> على مين؟  
 على دوابه.

(١) مياكلش: لا ياكل.

(٢) دياتي: منه.

(٣) حاطط في نفسه: يضم في نفسه.

(٤) لربعه: الأربعة.

(٥) منادمين: نادوا.

نزل لها: أنا عايز كحيله عشان أطع أحارب بيها اليهود  
 فقلت له: ادخل بص.

فدخل بص.. لقي خيول كثيره، كل ما يحط إيد كده على فرسه تروح باركة<sup>(١)</sup>.

طبعاً أبو زيد متعافى<sup>(٢)</sup> لما راح يفتح باب لصطبل - طبعاً مش قادرين يتحتحوه<sup>(٣)</sup> فراح أبو زيد  
 الهلالي ضاربه كف راح فاتحه، فكان أول ما يحط إيد كده على الفرس يروح بارك الفرس.. ( أصله  
 متعافى). لكن هو متعافى قوى، طبعاً ما فيش فرسه عجبتهم بص لقي حصان بيصرخ فقال: إيه  
 لصوت اللي أنا سامعه ده؟ دا صوت حصان بايئه<sup>(٤)</sup>.

قالوا له: ده الحصان دواتي محدش<sup>(٥)</sup> يقدر يرعا له<sup>(٦)</sup> ولا حدش يقدر يروح عنده.

دا حصان من كثر غنره للناس مسمينه إحنا الغول.. عشان أي إنسان بيدخل عنده بياكله وكل..  
 بيترسه.

لا أنت ولا غيرك يقدر عليه، دا إحنا لما نقعد ننزل له الأكل بنظلمه<sup>(٧)</sup> من فوق بالجرابل: عشان ياكل  
 ويشرب.. أي سايس ميقدرش يهوب عنده مهما كان، ولو أي حد راح عنده يموت. فابو زيد قال: أنا  
 عايز الحصان ده.

فقلت له: أنا مقدرش أجي عنده.

(١) باركة: تيرل أي تجلس على الأرض.

(٢) متعافى: قوي.

(٣) يتحتحوه: يحركوه.

(٤) بايئه: يبدو أنه.

(٥) محدش: لا أحد.

(٦) يرعا له: يقترب منه بالأذى.

(٧) نظلمه: ننزله له بحبل.



فصل يقول: يا حمزة

وهي تقول: مع الغلبة ما قالت: خلافاً لمؤثر حمزة يسمع الكلام - ذا عيباً - ضيقه يركب  
صفاً لما نظر المؤثر على الحصان راجعاً إلى الحصان مؤثراً (أو راجعاً يضرب المؤثر في رجليه  
راجعاً المؤثر لظلمه (أو رجليه) راجعاً منكم على المؤثر: فالحصان يركب المؤثر ويضربه في رجليه  
لما على الحصان رجليه (أو رجليه) راجعاً منكم على المؤثر: فالحصان يركب المؤثر ويضربه في رجليه  
صفاً لمؤثره (أو رجليه) راجعاً منكم على المؤثر: فالحصان يركب المؤثر ويضربه في رجليه  
مؤثره.

رأى حمزة في حمزة قالت: عتقوا السرح (أو راجعاً منكم على المؤثر: فالحصان يركب المؤثر ويضربه في رجليه  
عنه حتى.

فما حمزة به قال له: فتعقد سبع تيلام عتقك

قال لهم حمزة: يا مريح يمشي

نضعاً وهو راجع ربط الحصان في الشبك وقال للضيف: اخذوا معكم وخذوا بالكم من الضيف  
لحبة المسكت (أو)

فما طبع لحبة المسكت المؤثر من حمزة حمزة لأننا فرسة حمزة  
ملقى فرسه تمت يوم القمامة (أو) فرسه لي.

(أو) مؤثر: يحد عه وفنت

(أو) القامى: قصه

(أو) كسرح: القامى الذي يوضع على ظهر الحصان

(أو) المسكت: البيت

(أو) مالك: مؤثر: والقاصد: كذا فرسة لما صلت أصية.

ويجاء راجح حمزة (أو) فرسة حمزة وزكها: وضربها مرمياً (أو) طبعاً - يا حمزة - راجح ضافه راجحاً فراراً  
من حمزة (أو) راجحاً: ذا حرامى ولا يريه

مؤثراً (أو) مالكاً المؤثر: وفصلوا يصنعوا (أو) فملاً: ذا كسر مسرور  
صفاً (أو)

صفاً قال له: تستعمل يا مسعود ما إضنا قننا دلائل

يا مسعودك - ضيق تستعمل

مؤثره: مؤثر حمزة - شاك الضيف مؤثره (أو) مؤثره

مؤثره: مؤثر حمزة - شاك الضيف مؤثره (أو) مؤثره  
مؤثره: مؤثر حمزة - شاك الضيف مؤثره (أو) مؤثره

صفاً: يا حمزة: كيف تهبوا الضيف يا كلاب: كنوا لينكم عن الضيف  
صفاً: يا حمزة: كيف تهبوا الضيف يا كلاب: كنوا لينكم عن الضيف

يا حمزة: يا حمزة: كيف تهبوا الضيف يا كلاب: كنوا لينكم عن الضيف

يا حمزة: يا حمزة: كيف تهبوا الضيف يا كلاب: كنوا لينكم عن الضيف

(أو) مؤثر: يحد عه وفنت

(أو) القامى: قصه

(أو) كسرح: القامى الذي يوضع على ظهر الحصان

(أو) المسكت: البيت

(أو) مالك: مؤثر: والقاصد: كذا فرسة لما صلت أصية.

(أو) مؤثر: يحد عه وفنت

(أو) القامى: قصه

(أو) كسرح: القامى الذي يوضع على ظهر الحصان

(أو) المسكت: البيت

(أو) مالك: مؤثر: والقاصد: كذا فرسة لما صلت أصية.



كان طبيب يفهم فى الطب والداوية وكان يقول: انا الطبيب الداوي.. اداوي كل البلاوي .. (وهو صحيح كان يفهم فى الطب والداوية)

ففضل يعالج عامر لماله<sup>(١)</sup> اراق<sup>(٢)</sup> ف لماله راق فلما راق بص لقي فيه جواب.. بيحيى له منين؟ من الكاهن.. الكاهن اليهودي ده قال له: يا عامر.. عايزك تبعت لي عشر الجيزه وعشر المال والفين من الخيل وتبعت لي دوابه (دوابه بت عامر الخفاجي) مع دول تسلينى فى الليل واحنا سكارى مطبعا عامر قرا<sup>(٣)</sup> الجواب وبكى وقال: يا غلبى يا بلأى.

ابو زيد كان قاعد فقال له: إيش يبكيك<sup>(٤)</sup> يا سلطان؟

قال له: دا جواب من الكاهن.

فقال له: اورهونى<sup>(٥)</sup>

خد الجواب ابو زيد وقراه .. بعد ما قراه سوح<sup>(٦)</sup> كده ابو زيد وقال: ممكن أرد أنا يا سلطان على الرساله دياتى.

فقال له: رد.

فقال لهم: أنا عايز قلم وقرطاس<sup>(٧)</sup> فأمر عامر إنهم يجيبوا له قلم وقرطاس. المهم جابوا قلم وقرطاس وراح رادد على اليهودى وقال له: بالنسبه للجيزه وعشر المال البلد ماغيهاش .. وبالنسبه للخيل كلها ماتت . ماتت من الجوع وفى الحروب .

(١) لماله إلى أن.

(٢) راق شفى أو بري.

(٣) قرا قرا

(٤) يبكيك يجعلك تبكي

(٥) اورهونى اجعلونى اراه

(٦) سوح سوح

(٧) قرطاس ورقة.

قول لى وانا انيهاك .. إنت راجل ضيف وزن والصرقه دى مش كويسه.

فطبعا إيه؟

قال له ابو زيد: والله يا ملك أنا مطمعتش فى الخيل وإنما حببت أساعدك على الكهانة<sup>(١)</sup> حيث أساعدك على الكهانة.

فطبعا ابو زيد عارف إنه جاي من حرب الكهانة<sup>(٢)</sup> كان مجروح فى رجله وهزمه وطار قدام مين قدام الكهانة.

لما جه وربط الكحيله (اللى هو عامر) وطلع فوق، كان مجروح فى رجله، جه وطار قدام الكهانة فقال له: والله أنا حببت أساعدك على الكهانة .

فقال له: وإنت يا شاعر تقدر على الحرب وتحارب اللي خلأنى<sup>(٣)</sup> أنا أهو - مقدرتش على الحرب ودرحت وانهزمت.

وحتى أه<sup>(٤)</sup> أجرحونى..

إنت يا شاعر خلأى عنك خالص..

واديك<sup>(٥)</sup> إنت قاعد باحترامك وخد واجبك زياده وسيبك من الحرب دياتى. فطبعا ابو زيد قال له حاضر .

ابو زيد طبعا إيه؟

(١) الكهانة: الأعداء اليهود الكهنة الذين يتصفون بالكهن أي اللوع والمراوغة والدهاء.

(٢) حرب الكهانة: حربه مع السحرة اليهود.

(٣) خلأنى: جعلنى

(٤) أه: إشارة إلى مكان الجرح

(٥) اديك: ها أنت ذا.



وبالنسبة للصبيه والبنات دا وراهم ناس سارقه النوايب<sup>(١)</sup> يخلوا بلادك خرايب.. وإذا كنت فصر يا غندور.. ادى الحرب بينى وبينك.. بكره اخلى الحرب فى الميدان تدور.. وايتم<sup>(٢)</sup> عيالك وجيالك..

فقال لعامر: اختم الجواب ..

فبص عامر فى الجواب وقال له: خريتها يا عبد يا زريون.. يا ابن الجنائين.

فقال له: اختم .. فختم ..

فطبعا ختم الجواب .. والجواب راح للكاهن اليهودى دهواتي (اسمه سمعان)

لا مش سمعان .. اسمه طويان (اسمه طويان).

فطبعا ايه؟

طالما أبو زيد بعث الجواب.. تبقى الحرب تاني يوم.

فلما راح الجواب جه أبو زيد راح يهتّم بالحرب ( يجهز نفسه للحرب ) فعامر قال له: خليك يا ضيف إنت خليك .. واخلى البلاوى دى لينا .. إنت مش غفلقتها<sup>(٣)</sup> على البلاد وخلص.

خلص ارتاح واخلى غيرك يسد فيها..

فطبعا ايه؟ طلع مين؟ طلع عامر حارب برضى طويان فقال له: يا سبع يا غندور برضو ريتك<sup>(٤)</sup> فى الميدان تانى.

بس المرجلة<sup>(٥)</sup> يا اسد يا غندور، ما تطيرش<sup>(٦)</sup> من الميدان تانى، يعنى متسيبش<sup>(٧)</sup> الحرب تانى

(١) سارقة النوايب: أي أشداء قادرين على رد النصال إلى غنمها.

(٢) ايتم: اجعلهم ايتام

(٣) غفلقتها: اتيت بالكوارث والمصائب.

(٤) ريتك: رأيتك

(٥) المرجلة: الرجولة أو أفعال الرجال

(٦) ما تطيرش: لا تهرب.

(٧) متسيبش: لا تترك

(يعنى المرجلة والعرويه ما تسيبش الحرب وتطير) ادى حرب وانزلها دي معاى.. وريني عزم الرجالي..  
فطبعا ايه؟ قعدوا يحاربوا مع بعض.

فعامر ايه؟ عامر وقف على التبات.. وراح ضارب ثلاث ضربات.. على كد<sup>(١)</sup> نظره ما شايف.. وضرب  
فى الكهين ثلاث حريات.. راح مقدم العود شايف.. الكهين ابصر عمل كيف.. راح مايل عامر بالسيف..  
جرح فخذ الخفاجي..

طبعا وقع على الأرض (اتجرح) ايه اتجرح، الكهين فكره مات، روج عامر مريض، فهما حُم تاني.

فراح تانى يوم مين اللى اتعهد الحرب؟

أبو زيد الهلالي ..

أبو زيد لما راح له عاد مرسال الكهين وعامر الخفاجي كان مجروح وقال له: أنا عايزك تدينى دوايه  
عشرين صبيه من الأمره الخفاجيه..

أبو زيد قال له: عايزك تدينى متين فارس.. (دا أبو زيد اللى قال كده).

فقال له: يا ضيف ٢٠٠ فارس يعملوا ايه قدام عشر تلاف؟ .. اديهم لك<sup>(٢)</sup> عشان تبهدلهم هناك.

فقال له: زى ما ياقول لك اديني، وإن حصل لهم حاجه أنا مسنول عن كده

المهم أبو زيد طلع وخذ معاه ٢٠٠ فارس وخذ ٩٠ صبيه وعلى راسهم مين ؟

دوايه بت عامر الخفاجي.

طبعا أول ما وقف فى الميدان وبص لقي العشر تلاف قال أه يا بلوتى يا بلاى يعملوا ايه ٢٠٠

فقال العشر تلاف.

(١) على كد: على قدر.

(٢) اديهم لك: أعطيتهم لك.



قال . والله . ح تقعي أسيره يا دوابه .

طبعاً دوابه عرفت من ساعة ما قدر على الحصان إنه فارس فقالت له: يا سبع يا غندور.. قوم اتنصص على كحيلك.. أصلي أنا عارفه الدور<sup>(١)</sup> دا ح يمر.. وان شاء الله مترجع بالنصر يا سبع جيلك

فطبعاً إيه؟ راح نازل أبو زيد قبالة طوبان وحاربوا بعض، فطبعاً طوبان أول ما شافهم فرح طوبان ورقص، فطبعاً هو كان قال له: تبعت لى عبيد وتبعت لى<sup>(٢)</sup> تسوان وفاكر إن الملك مات والعبد جاي يسلم

طبعاً الملك مات والعبد جاي يسلم.

فقال له: إنت بترقص على إيه يا كلب يا كهين يا سافل؟ يا كهين يا سافل العيب قله.. أدى<sup>(٣)</sup> الحرب إنزل ها هي معاي.. ونبيين<sup>(٤)</sup> عزم الرجاله.

فطبعاً خدوا بعض لثنين (أبو زيد ويا طوبان) أبو زيد ويا طوبان.. خدوا بعضهم لثنين بضربه..

تهز الجبال الرواسخ.. لثنين سببعه وصناديد.. وفعلهم فى المرماسخ<sup>(٥)</sup> طوبان وقف على الركابات<sup>(٦)</sup> على كد نظره ما شايف.. وضرب بإيده الفتوة<sup>(٧)</sup> راح مقدم العود شايف.. أبو زيد أبصر على كيف.. فى الحرب راجل خلاصه.. وميل على طوبان بالسيف.. عزل جتته<sup>(٨)</sup> عن راسه..

راحت مزعرده مين؟ دوابه .

طوبان كان معاه أخ كان اسمه الغطريف ( دا أخوه برضو يهودي ).. يهودي إيوة.

(١) الدور: الحدث أو الموقف أو الحال والظرف.

(٢) تبعت لى: ترسل لى.

(٣) أدى: ها هي.

(٤) نبيين: نظهر.

(٥) ماسخ: شديد الحرارة.

(٦) الركابات: الخيول.

(٧) الفتوة: المقصود أبو زيد.

(٨) جتته: جسده.

فالغطريف قال إيه؟ قال له: أه.. يا كتر بلوتى وبلاى.. قتل العبيد<sup>(١)</sup> شقيقي.. العبد قتل شقيقي.. بكره لازماً أجر السيف على إيدى<sup>(٢)</sup> واخلي سوق البلاوي ثقيلي.. ولازماً العبد اجيبه الأرض.. اجيبه فطابع وابهدله بالطول والعرض.. إزاي يتجرا على شقيقي.

ونزل الغطريف الحرب، طبعاً لما نزلوا الحرب قبالة بعض

خدوا بعض ضرب لثنين.. تعبوا ضلوع الركائب.. فى نهاره مزوها ساعتين.. عقل العرب كان غايبه.. الغطريف وقف على الركبات.. وضرب من إيده ثلاث ضربات.. راح مقدم العود شايف.. وقف أبو زيد على الركبات.. وقال لها اتفرجى يا أصيلة (بيقصد دوابه).. وراح ضارب الغطريف بالسيف.. وحطه فوق ضلوع الأصيلة..

راح مموت<sup>(٣)</sup> مين؟ مموت الغطريف

فطبعاً إيه؟ لما ماتوا لثنين.. عامر فرح وطلع يستقبل مين؟ طلع يستقبل أبو زيد فى الميدان..

راح استقبله وحضنه وبوط فيه وقال له: أهلاً ومرحباً بضيفى وخده بالحُضن ( أخيراً ) وراح جه فى الميدان وراح رمى عليه القفطان.. ( اعترف بيه )

أه اعترف بيه .. ولما رمى عليه القفطان جه ومما ماشين بعد ما قربوا يدخلوا القصر وراح قدام القصر راح رمى عليه القفطان التانى.

دخلوا القصر وقعدوا فى الديوان وقال له: اتفضل يا ضيفى أقعد<sup>(٤)</sup> جنبى هنا.. على كُرسى ميقعدش إلا جنبى هنا على الكرسى وراح رامى عليه القفطان التالت، وقف أبو زيد وقال له: يا سلطان تسمح لى أقول لك على رموزى والقفطان ..

(١) العبيد: تصغير عبد وهي للإستهانة والسخرية

(٢) أجر السيف على إيدى: أرفع السيف معلنا الحرب

(٣) مموت قتل

(٤) أقعد اجلس



قال له: إِنْتَ التلات قفاطين اللي رميتهم دا ليهم رموز.

قال له: أنتَ يا شاعر تعرف الرموز؟

فقال له: طب قول لي؟

قال له: القفطان الأول اللي رميته علي في الميدان عما تهينني بالنصر على الأعادي.

والقفطان الثاني اللي رميته واحنا داخلين القصر عما تقول لي طبعا تحيه للضيف، بتقول يا مرح بضيفي والقفطان الثالث اللي رميته واما جنبك على الكرسي عما تقول لي إيش تكون إنت يا شعر يعني إنت مين يا شاعر؟

أفعالك دي مش أفعال شعراء لكن دي أفعال فرسان سكين النوايب<sup>(١)</sup>

فقال له: والله إنت وصلت لمقصدي يا شاعر.. أنت مين؟

لما أنت عرفت الرموز.. عايزك تجاوب.

قال له: أنا من عرب تسمى بني هلال.

قال له: إنت من عرب تسمى بني هلال.

فقال له: أنا من عرب تسمى بني هلال.

فقال له: طب تعرف مين من بني هلال؟

قال له: أعرف حسن السلطان راجل غايظ نديده<sup>(٢)</sup> على حسه الببل سرحان ملك عرب الهلايل وأعرف دياب ابن غاتم الزغبى الحميري ابن ماجه وأعرف زيدان بن زيان وأعرف القاضي بدير بن فايد وقعد يسمى ..

(١) سكين النوايب: قاتلين على رد المصائب والتغلب على الصعاب.

(٢) غايظ نديده: يستطيع التغلب على أئداده.

طبعا جه عند نفسه ومسماش نفسه فقال لع والله كدبت يا شاعر.. لما أنت سميت دول تنسى عود بني هلال.. تنسى أبو زيد الهلالي سلامة اللي على حسه الببل سرحان، دا دول من غير أبو زيد مش حاجه.

نطبعا فرح مين؟ فرح يونس اللي مسمى نفسه صادق لأنه هو خاله (عما يمدح في خاله)، قال له: يا مرحبا يا خال.

نطبعا مين اللي قاعد؟ اللي قاعد عامر.

بص لقي السيد بيقول العبد يا خال.. ففهم وقال له: إنت أبو زيد الهلالي سلامة

فقال له: أنا أبو زيد الهلالي سلامة. واستضافهم كام يوم طبعا لحد ما خرجوا وسابوا البلاد..

فقالوا: إحنا هنكمل المسيره.

فقال لهم: إئتوا رايحين فين؟

قالوا: إحنا رايحين بلد الزناتى خليفه في المريه في تونس الخضره، خرجوا ومشوا وسط الجبال



(١٨٠)

## الغازية تتوب ووسطها يرعص

فى مرة واحدة لُعبية، راحت لشيخ الجامع وقالت له : عايزه نتوب يا سيدنا الشيخ - هى الحكاية بتبدأ كده وبتخلص كده - قالت له عايزه نتوب يا سيدنا الشيخ، قال لها : من تاب تاب الله عليه، قالت له : بس ليه شرط، قال لها : شرط إيه، قول لى، قالت له : أنا نلبس جيب قال لها لبس الكُبرات، لبس الناس الكُبرات يعنى، قالت له : وناكل زُبيب، ناكل زُبيب يعنى، بس الكلام مرمى على حاجه ثانية، قالها : أكلها أكل الناس الأزوات يعنى أكل الناس الزوات ، قالت له : ونسكن فى حارة الشيخ زبير، قال لها : لهو إنت كده يا فاجر، ما هو الغازية تتوب ووسطها يرعص... وراح ظعطها.

---

جميعها المؤلف من الراوي عصمت محمد نفاذي، السن: ٤٧ سنة، أعزب، حاصل على مؤهل فوق المتوسط ، المكان: مدينة البداري / مركز البداري / محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.



(١٨١)

## غزالة دياب

بعد الروده .. لما رجع أبو زيد يأخذ جيوشه ويروح يحارب خليفه الزناتى فى تونس، طبعاً جاب  
الجيوش من نجد العريقة ..  
وهو ماشى حود<sup>(١)</sup> على مصر، ومن مصر طلع على مرسى مطروح وكمل على السلوم لغاية<sup>(٢)</sup> لما  
دخل ليبيا .  
دخل على ليبيا وكمل لحد ما<sup>(٣)</sup> وصل وادى اسمه وادى غدامس<sup>(٤)</sup> .

ولما وصل وادى غدامس أبو زيد نادى فى الجيش: نرتاح هنا كام يوم .. عشان الخيل ترتاح والناس  
نرتاح والخيل تشرب.

---

جميعها المؤلف من الراوي السيد توفيق، مدرس عربي بمدرسة بني زيد الإعدادية المشتركة، مواليد ١٩٦٨م، متزوج وله بنتان وولد،  
بروي السيرة الهلالية كاملة، المكان قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م  
(١) حود: مر.

(٢) لغاية: إلى أن.

(٣) لحد ما: إلى أن.

(٤) غدامس. مدينة ليبية تقع في واحة بالقرب من تونس والجزائر، تتبع محافظة ريان الليبية، وتبعد عن العاصمة طرابلس  
بحوالى ٦٠٠ كيلو، يبلغ عدد سكانها حوالى ٢٥ ألف نسمة، كانت مركزاً تجارياً قديماً مهماً على الطريق الممتدة من ساحل  
المتوسط إلى الصحراء الأفريقية، وتتمتع هذه المدينة بهندسة معمارية تقليدية مذهلة .. وتزين البيوت بأشكال وألوان بديعة مازال  
الأمازيغي يحتفظون بها حتى الآن.



فلما ارتاحت للجيش طلع دياب لأبوه وقال له: يا أباه أنا طالع أصيد لي غزاله .. طالع أصيد لي غزاله ..

فغانم قال لولده: طالع تصيد غزاله، يبقى تروح تشاور (١) أبو زيد الهلالي سلامة: مفصّل بدير غضب شديد من أبوه وبص لأبوه بصره شديده وقال له: إيه اشاور سلامة؟

ما هو أنا زي زي (٢) سلامة.. هو أنا قليل؟

لأنه فعلا دياب كان حامل القذ لسلامة (٣) وأفضل من سلامة.. فطبعاً قال له: أنا فارس زي زي سلامة وأفضل من سلامة.

أنا ماشاويرش حد .. أنا فارس ولي وضعي في بني هلال .. ولي وضعي في زغابي .. إزاي وأنا فارس زغبي أطع اشاور يا أباه؟! إنت كلامك كده خارج القانون .. كلامك دواتي (٤) غير لايق.

دا إنت كمان شويه تقول للراجل اللي رايح ينام مع مرته روح شاوّر سلامة

(يقول للراجل اللي ناوي يروح ينام مع مرته (٥) روح شاوّر سلامة) هو سلامة ده إحنا هنشاوّر مرّة حاجة (٦) محنش (٧) عارف إن بني هلال همّا اللي قدام ولا إحنا اللي ماشيين وراهم؟! همّا فعلا دايما

قدامنا واحنا نمشي وراهم..

هو إحنا غاويين نمشي ورا بني هلال؟! إظهار إحنا عندنا هوايه نكون تابعيين لبني هلال! .. حرب نروح فيها ورا سلامة؟

(١) تشاور: تتخذ رأي.

(٢) زي: مثل.

(٣) حامل القذ لسلامة: ليس بقل منه.

(٤) دواتي: هذا.

(٥) مرّة: زوجته.

(٦) محنش: لا أحد.

(٧) دايما: دائماً.

ودايما احنا زغبه بنبقى بعد بني هلال .. هي خلاص بقيت عاده عند زغبه إن لازم تمشي ورا بني هلال .. منمشيش قدامهم أبد .. دايما اللي يمشي قدامنا همّا بني هلال .. في السيطرة على الأمور.

(لكن في الحروب إحنا اللي متصدرين للموت اللي همّا الزغابه)

في معظم الحروب اللي كانت، الزغبه هي اللي كانت بتحارب.

يعني مثلاً عندك: دياب فارس زغبه وعندك زيدان بن زيان برضو زغبه ومعظم الفوارس اللي كانت بتحارب هي أصلاً من زغبه .. وبني هلال أصلاً بتحارب بسيوف زغبه .. فهي زغبه اللي متصدره (١)

وهي اللي بتجيب النصر لبني هلال.

وليه إحنا نرضي دايما اننا نكون ماشين ورا بني هلال؟

إحنا دايما وراهم وهمّا دايما قدام .. همّا خلاص اتعودوا اننا إحنا نبقي وراهم وهمّا قدامنا؟

فطبعاً غانم قال له: يا ولدي ماتزعلش (٢) مني .. الكلمة دي مش ح تتكرر ثاني

نطلع مين ونفذ اللي في دماغه من غير ما يرضي أبوه؟ ومن غير ما يسمع كلام أبوه؟

طلع (٣) دياب .. طلع عشان يصيد غزاله ..

وهو ماشي بالكحيله، مشي لقي غزاله فضل (٤) بدور يمين وشمال ورا الغزاله، لحد ما لقي (٥) بير ميه، فتعد هو والكحيله من التعب وشربت الكحيله وهو شرب وقعد يصلي

طبعاً صلى ركعتين وبص لقي العجوبه (٦) نزلت له (٧) اللي هيا الغزاله دياتي الغزاله عجيبه - ليه ؟

(١) متصدرة: تتصدر أي تتقدم الحرب

(٢) ما تزعلش لا تغضب

(٣) طلع خرج

(٤) فضل ظل

(٥) لقي وجد

(٦) العجوبه الغزاله العجيبة.

(٧) نزلت له هبطت له من الجبل



لأنها الشكل شكل غزاله بس تصرفاتها مش تصرفات غزالة.

معروف إن الغزاله أول ما تشوف الإنسان تطير<sup>(١)</sup> لكن دي فضلت تقرب منه تقرب منه تقرب منه لحد ما بقيت على سجادة الصلا اللي هو بيصلى عليها. فطبعاً دياب بعد ما صلى ركعتين ولسه بيكمل الصلا راح مبطل<sup>(٢)</sup> صلا وراح مادد إيده عشان يمسه الغزاله..

(سأب الصلا)

راحت الغزاله طارت منه فراح راكب الكحيله وراح طار<sup>(٣)</sup> وراها ففضلت الكحيله تطير وهو يطير وراها تطير وهو يطير وراها تطير وهو يطير وراها... لحد ما طلعت فوق الجبال اللي نزلت منها أول ما طلع فوق الجبال بص لقي ثلاث خيمات وبص لقي مش غزاله واحده!

دا لقي الاف الغزلان!!

وبص ثاني لقي ثلاث خيام مليانين : خيمه فيها دهب وخيمه فيها ياقود، وخيمه فيها مرجان وكل الخيام اللي مليانه كنوز دي، ومفيش أى حراس.

(ملقيش أى حراس ملقيش إلا الغزلان دول اللي موجودين).

فجيس<sup>(٤)</sup> نزل من على الكحيله وجر<sup>(٥)</sup> سلاحه على ايده وبص جوه الخيمه، دخل الخيمه ففقد يعنى فى طرف العباية شوية كنوز..

وهو بيعبى سمع صوت واحده بتنوح وتبكي، لما سمع المره اللي بتبكي راح قايم ومسك سلاح ورفع طرف الخيمه وبص: لقي المره دي مكتفة فى عمود الخيمه..

(١) تطير: تهرب.

(٢) مبطل صلا: انهى صلاته.

(٣) طار: جرى.

(٤) فجس: جاء.

(٥) وجر: رفع.

قال لها: يا ستي أهه مفرج<sup>(١)</sup> الهم جالك

دعاكي اللي بتدعيه لله - ما هي قاعده بتدعى ربنا بتقول: يارب أنا خالية من الكذب والزين ومتحكش<sup>(٢)</sup> في اليهودى .. دا اهلي ميعرفوش دلوقت<sup>(٣)</sup> أنا فين يارب انجندى وارسل من ينجندى .

فطبعاً راح متقدم لها دياب وقال لها يا ستي اهو مفرج الهم جالك

الغزلان اللي إحنا قلناها دياتى هي مش غزلان انما هي سحر مرصود .

بمجرد .... الغزلان دي تشتغل إزاي؟

بمجرد يتفك المربوط ده من عمود الخيمه، فالغزلان تحس بالمربوط دهواتى وتروح مصرخه<sup>(٤)</sup> تزعق<sup>(٥)</sup> وتغبر<sup>(٦)</sup>

طبعاً يروح جاي مين؟ جاي الكاهن.

طبعاً عرفتة باسمها وقالت له: أنا هند بنت سالم من قبيله اسمها قبيلة بكر العربيه .. او من بني بكر.

وانا طبعاً قاعده فى عز وأداب، وسط أهلى وناسى: إلا وهذا الرجل اليهودي الكاهن بعث لي مره عجوز خدت حته من اترى (يعني من ريحتها) يعني ممكن يكون منديل او إشرب أو جلابيه .. أو أي حاجه يكون فيها عرقها .

وخدت الأثر<sup>(٧)</sup> دواتى<sup>(٨)</sup> وراحت للكاهن والكاهن سحر لها

(١) مفرج: مزيج.

(٢) متحكش: لا تحكم.

(٣) دلوقت: هذا الوقت.

(٤) مصرخه: تصرخ.

(٥) تزعق: تنادي بصوت مرتفع أو تصرخ

(٦) تغبر: تثير الثرى أو التراب.

(٧) الأثر: الأثر، والمقصود قطعة قماش أو منديل أو أي شيء فيه رائحته

(٨) دواتي: هذا.



فضل ماشى قدامها وهو يخطط لها فى الأرض وهي تمشى وراءه لحد ما وداها الخيمة دياتى وراح  
رابطها وسابها ..

بتقول: ادبلى (١) ثلاث تيام واهلى ميعرفوش مكانى . انا ادبلى هنا ثلاث تيام واهلى ميعرفوش مكانى  
فقال لها: طيب ومين اللى مع الكاهن والكهنة دول اللى جابوكى؟

فقال له: ثلاثه .. الكبير دا ساحر واسمه برهوق والوسطانى دا فارس واسمه كدعوب، والصغير  
اسمه رابين.

وعدد جيوشهم ٦٠ ألف فارس..

برهوق الكبير الساحر عدد جيوشه ٣٠ ألف فارس، وكدعوب الوسطانى عدد جيوشه ٢٠ ألف فارس،  
ورابين الصغير عدد جيوشه ١٠ آلاف فارس.

فطبعاً إيه؟

أول ما دياب سمع الكلام دهواتى سحب سلاحه على إيده وركب الكحيلة وراح يدور (٢) على الثلاثة  
فقال له: على مهلك شوية.. إنت لو قعدت (٣) عشرين يوم عشان تقدر تجمعهم (٤) مش هتقدر تجمعهم  
.. ومش هتقدر توصلهم تهاتى.. إنت عايز تجمعهم وهما اللى بيحولك لحد هنا ؟

قال لها: إيوه.

قالت له: حل (٥) الكتفات (٦) أول ما تحل الكتفات.. السحر هيتحرك .. الغزلان هتزعق وتغير .. وهما  
هيروحووا ظاهرين لك وجايين لك على طول.

(١) ادبلى: منذ.

(٢) يدور: يبحث.

(٣) قعدت: ظلت.

(٤) تجمعهم: تجدهم.

(٥) حل: فك.

(٦) الكتفات: الحبال الذي تم تكتيفها بها.

لكن لو دورت وحدك من غير ما تحل الكتفات، لو دورت عشرين يوم أو شهر مش ح تلاقي حد منهم واصل.  
فطبعاً اتقدم لها دياب وراح حائل منها الكتفات.

طبعاً الغزلان مرصوده زي ما احنا عارفين.. أول ما حسست بالسحر اتحرك .. الغزلان راحت مصرخة  
وماجت وماجت وراحت مغبرة .

على طول أول ما راحت مغبرة راح ظهر اليهودى اللى هو الأولانى اللى هو اصغرهم اللى اسمه  
رابين (اللى هو معاه ١٠ آلاف فارس) أول ما تقدم رابين راح قال إيه؟

مين اللى حل الأسيرة ؟ ومين اللى اتعدى على المال؟ إياك (١) يحسبوا المال دا من غير حراس  
ومحدث قاعد هنا واصل.

فطبعاً طلع له دياب وقال له: يا كلب العيب قلبه (٢) أنا اللى حليت الأسيرة.. وادى الحرب انزلها دي  
معاي.. والبطل بيان من فعالة.. وخذوا بعضهم ضرب لثنين.. زنقوا (٣) ضلوع الركائب.. عقل العرب كان  
غايب .. فى نهار وسووها (٤) ساعتين.. وعقل العرب كان غايب

(طبعاً عقل العرب كان غايب على الغايب اللى هو دياب ده عشان غاب عنهم فتره) فطبعاً قعدوا  
يحاربوا لثنين فى الخلا الواسع خلاها (٥) وبينهم لما اتحنجل البين (٦) وجابوا فى القراب وخلاها (٧) رابين  
اتا له بحريه.. اتى لدياب بحريه.. على كد نظره ماشايف.. وهبده (٨) دياب بحريه.. هافت بواسع خلاها..  
دياب ابصر عمل كيف؟.. طبعاً ميل على رابين بالسيف.. ضربه ورماه ع الاراضى..

(١) إياك للتنذير

(٢) قلبه حفه أو امنعه

(٣) زنقوا اتعبوا ضلوعها.

(٤) سووها: قضاوا أو استغرقوا.

(٥) خلاها الخلا.

(٦) اتحنجل البين: ظهر ظهرت علامات الموت أو القضاء عليه

(٧) خلاها: جعله مرمياً على الأرض

(٨) هبده: ضربه



واللي اتقتل هنا مين؟ اللي اتقتل هنا رابين. يبقى دياب قتل رابين.

طبعاً الـ ١٠ تلاف اللي درا رابين حاوطوا مين؟ حاوطوا دياب.

قالوا له: يا بطل يازعيم القبائل.. يا بطل يا سبع يا غندور.. إحنا معندناش أمر نحاربك.. معندناش أمر عشان نحارب.. بس إحنا لازم نتحفظ عليك.

إحنا لازم نتحفظ عليك

لحد ما أخوه - ليه أخ ثاني - لحد ما أخوه يجي يحاربك.. لكن إحنا معندناش أمر.

معندناش أمر نحارب..

يبقى لازم تقعد معانا هنا: لحد ما يجي لك أخوه الثاني،

طبعاً إيه؟ الغزلان الي ربطوها دي.. لما قتل رابين زاطت وماجت وماجت وصرخت وغبرت..

فطبعاً عرف الساحر، لما الغزلان هاجت وماجت ثاني وصرخت وعشان السحر بتاعه شغال عرف إن أخوه رابين مات.

لأنه لو ما ماتش رابين الغزلان ما كانتش هاجت وماجت ولا صرخت، فعرف إن أخوه رابين مات.

فراح جاي الثاني اللي هو مين؟ اللي هو جدعون.. جدعون لما جه جه بـ ٢٠ تلاف يبقوا عشرين ألف فارس.

أول ما جه قال: أين اللي قاتل شقيقي؟

طبعاً لما قال كده أين اللي قاتل شقيقي؟ يبقى عرف إن أخوه مات.

أين اللي قاتل شقيقي؟ وأين اللي فك الأسيره؟

بمين لأجيبه شقين<sup>(١)</sup> أو أجيبه طبعاً قطاع.

(١) شقين: نصفين.

فظهر له طبعاً دياب وقال له إيه؟

يا كلب العيب قلّه.. أنا دياب ابن غانم.. وادی الحرب انزلها دي معاي.. والبطل بيان من فعالة.

وخذوا بعضهم ضرب لثنين.. زنقوا ضلوع الركائب.. في نهاره سووها ساعتين.. ومالوا على بعض الركائب.

لما مالوا على بعض الركائب طبعاً جدعون أتى لدياب بهرج<sup>(١)</sup>، وراح متلافى دياب من بحر سرجه.

راح رافعه على إيديه وهزه وراح رماه على إيه؟ رماه ع الأرض.

فلما هزه ورماه على الأرض، طبعاً أمر الحراس والفرسان يكتفوه، كتفوا دياب وربطوه مع الأسيرة. وأصبح في العمود مكتف لثنين دلوخت.. دياب بن غانم ومند بنت سالم.

طبعاً لما اتكتفوا لثنين مع بعض فهند بكت.

فقال لها: إنت بتبكي ليه يا نور العين يا أصيله؟

قالت له: والله دا وقت غدام.. وفي وقت غدام تمانين جلده يجلدوها لي كل يوم.

كل يوم في الغدا<sup>(٢)</sup> عند الجماعه دول يظهر تلت عبيد سود بالكراييج.. وييجوا يغدونا ثلاثين جلده على جسمي.

وطبعاً بالنسبة للراجل ضعف المره، يعني ياخذ هو ٦٠ جلده، وطالما هو بقي أسير معاها يبقى لما ييجوا العبيد يضربوها هي ثلاثين وهو ستين.

فال لها: يا أصيله.. لمي غطاكي.. إن كان على الثلاثين دول نضموهم، وبدال ما اخذ أنا ستين اخذ تسعين وأشيل عنك الجلد.

(١) بهرج بزعيق.

(٢) الغدا: الغداء.



أول ما ظهر العبيد قال لهم: إدوني أنا التسعين جلده واعفوا عن إيه؟ اعفوا عن الأصيلة

اتضرب دياب تسعين جلده ولما أصبح الدم من جلده سائل..

فطبعاً لما اتضرب واتوجع دياب قعد إيه؟ قعد يبكي . قعد يبكي ويقول: عدت إيه؟ عدت الحبايب.

يا هل ترى مين يبلى أبو زيد بمكانه ويجيبه هنا لحد عندي؟.. يجيبه هنا يخلصني<sup>(١)</sup>

الوضع ده طبعاً إيه؟

صدم دياب فيه وصدمته شديده.. وقعد يدعي ربنا إنه ربنا ينجيه، فى الوقت ده كان باب السماء

مفتوح فربنا قبل دعاه .. فافتكره مين؟

افتكره أبوه غانم .

بص لقي ولده طلع يصيد غزاله غاب ما جاش.

أربع تيام النهارده .. النهارده اليوم الرابع .. طبعاً قلق.. قلق غانم .. راح على بيت دياب وقال يات

ابوكى مجاشى (لواطفة بنت دياب) يابنت ابوكى مجاشى.

فقالت له: والله يا جد أبوى أديله<sup>(٢)</sup> أربع تيام خرج مجاشى.

فلما عرف كده راح لبيته، لمَرَّتْهُ اللي هي اسمها بذله بنت فايد.

اللى هي مَرَّة مين؟ مَرَّة غانم .. اسمها بذله بنت فايد .. وفايد ده من بنى هلال.. اللي منهم دريد.

اللى منهم حسن السلطان.. اللي طبعاً إيه؟ دياب خواله مين؟.. خواله بنى هلال .. لأن مَرَّتْ غانم من

الهلال .

فراح لبذله بنت فايد قال لها: ولدك مجاشى .

(١) يخلصني: ينقذني ويحررني.

(٢) أديله. منذ.

قالت له: مجاشى ..

الواد لسه مجاشى ..

من ساعة ما خرج للصيد مجاشى<sup>(١)</sup> وعوق

إنت روح بلغ مين؟

بلغ سلامه .

فطلع غانم علطول على مين؟ طلع على خيمة سلامه.. فلقى بثه<sup>(٢)</sup> مين؟

فلقى بثه بثينه .. ما هو متجوز بثينه بنت غانم .

فطبعاً قعد يبكى لبثينه وقال لها: دياب خرج للصيد وأديله أربع تيام مجاشى .. مين قاعد وهو

بيحكى لبثينه؟

قاعد أبو زيد .

فقال له: طيب يا راجل .. الراجل أديله أربع تيام خرج للصيد ولسه مفتكر تجينى. كنت فين من أربع

تيام؟ ولأنا بعيد عنك ..

شايفنى بعيد عنك وح تسافر لى سفر كبير عشان كده سبتنى لربع تيام مقولتليش. أربع تيام غايب

ليه؟ ليه عدمتوا الحبايب؟

فبثينه قالت له: قوم يا أبو زيد..

قوم دور على دياب عشان أبوه دموعه نازله ..

راح أبو زيد أخذ الركوبه وخرج يدور على دياب.

(١) مجاشى لم يأت.

(٢) بثه بنته.



لما خرج يدور على دياب هي الفرسه اسمها إيه؟ اسمها الحمرة وقول السمسارة اسمها إيه برضو، اسمها السمسارة.

دا لقب لكن هي اسمها الحمرة.. وفرسة دياب اسمها الخضرة.. واسم الشهرة الشابة لانها كانت متعافية<sup>(١)</sup> شوية.

خرج أبو زيد يدور على دياب بالكحيله؛ لحد ما رَمَتْه المقادير<sup>(٢)</sup> عد الميه او بير الميه طبعاً أول ما وصل لبير الميه؛ لقي نفسه تعبان وهو كان صايم وكان يوم جمعه وصايم

وطبعاً هو نزل شربت الكحيله وهو اتوضى وقعد يصلى.. أول ما قعد يصلى نزلت له العجوة التي هي الغزال من فوق الجبال وقبت<sup>(٣)</sup> جنبيه<sup>(٤)</sup> وهو بيصلى؛ لحد ما بَقَّتْ قُدَامَه على فراش الصلا

طبعاً أبو زيد فى عقل باله<sup>(٥)</sup> وهو بيصلى قال لها: إنتِ لا غزالة ولا تعرفى أى غزال من الغزلان!! إزاي تكونى غزالة وتقرئى؛ لحد ما تطلعى على الفرشان؟

إنتِ لو غزاله كُتِ<sup>(٦)</sup> أول ما لمحتى الكحيله كُتِ طرتى<sup>(٧)</sup> ووليتى على الجبال.

بس إنتِ لا غزاله ولا تعرفى أى حاجة عن الغزلان؟

فطبعاً أبو زيد ما سابش نفسه<sup>(٨)</sup> زى ما ساب دياب.. ما رَحَشَ<sup>(٩)</sup> مادد ايده ومسكها ولا جرى وراها.. لع<sup>(١٠)</sup> كَمَلْ صلاته فى خشوع تمام التمام، وبعد ما قام من الصلاه راح قال سَرَّجْ الكحيله وقر

(١) متعافيه: شديده وقوية.

(٢) المقادير: الأقدار.

(٣) قَبَّتْ: ظهرت

(٤) جنبيه: بجواره

(٥) عقل باله: فى سره، والمقصود حدث نفسه

(٦) كُتِ: كنت

(٧) طرتى: هزيتى

(٨) ما سابش نفسه: تحكم فى نفسه.

(٩) ما رحش: لم يذهب، والمقصود لم يفعل.

(١٠) لع: لا.

لها: اطلعى.. وقعد يكلم نفسه: توكُنْشِش<sup>(١)</sup> إنتِ إيه؟ شافك ياك<sup>(٢)</sup> دياب؟ أنا عارف إيه دياب.. لو شافك لازم إيه؟ لازم يحاول يصيدك وإنتِ وضعت<sup>(٣)</sup> مش وضع غزاله.

فمدام<sup>(٤)</sup> شافك دياب وحاول يصيدك.. يبقى إنتِ صيدتى دياب وودتيه<sup>(٥)</sup> فى مكان. فين؟ اطلعى قدامى ورينى المكان، وريهونى<sup>(٦)</sup> فين؟

طلعت الغزاله قدامه.. فضلت طالعه الغزاله وأبو زيد وراها بالكحيله؛ لحد ما طلعت فوق الجبال وأول ما طلع أبو زيد فوق الجبال.. إيه.. أول ما طلع أبو زيد فوق لجبال بص لقى<sup>(٧)</sup> غزلان كثيره قوي.. ولقى ثلاث خيمات.

والخيمات دول زى ما قلنا قبل كده مليانين من الذهب والياقود والزمرد والمرجان وكنوز كثيرة ومافيش حراس، مافيش<sup>(٨)</sup> إلا الغزلان.

فطبعاً أبو زيد إيه؟

سحب السيف.. بص لقى انسان عما يناجى ربه، قُرب لقى صوت دياب بيقول إيه؟ بيدعى ربه إنه يبك عنه الأسر والكُرب اللى فيه، وعما يقول إيه؟ بيقول يا مين يغيتنى<sup>(٩)</sup>

ويا مين يدل أبو زيد الهلالي على طريقى؟

فطبعاً راح متقدم أبو زيد وقال: أمه<sup>(١٠)</sup> مَفَرَجْ ألهم جالك..

(١) توكُنْشِش: ماذا تكونى

(٢) ياك يا ترى.

(٣) وضعت: تصرفك

(٤) فمدام طالما.

(٥) وودتيه ذهبته به

(٦) وريهونى دعيني أراه.

(٧) لقى وجد.

(٨) ما فيش لا شيء.

(٩) يغيتنى يبقننى

(١٠) أمه: ما هو ذا.



وراح قال له . ارفع يا أبو زيد طرف الخيمة عشان تشوفنى .

رفع طرف الخيمة بص لقى إيه ؟

لقى دياب مَكْتَف فى عمود الخيمة ، وجَبَّه الصبيةُ اللى مَكْتَفَه جَفَّه .. اللى هى هند بنت سالم مزقبت بكر .

فأبو زيد بيقول له : هو إيه اللى جابت هنا ؟ وإيه اللى مَكْتَفَه (١) معاها ؟

ياك اللى ربطك كده بلوة الصبية ؟

دى أكيد الصبية دى وراها بلوى ..

وأكيد إنت جيت عشان تنقذها فقال له : يا هلالى لا أزيد ولا أقله . هى طبعاً هذه الصبية تبقر عند بيت سالم ، معاً الجماعة سحروها وجابوها هنا .. وأنا خرجت أصيد غزاله . فالفزاله جريت رجريت وراها لحد ما جابتنى هنا (٢)

ولما جيت (٣) أخلصتها (٤) طبعاً بعد ما خلصتها وجيت افك الكتافات (٥) جُه الثلاثة اليهود السحرة

اليهودى الأولاتى اللى اسمه برهوق وده ساحر كبير وعدد جيشه ثلاثين ألف فارس ، والوسطانى وده الفارس اللى فيهم واسمه جدعون وده عدد جيشه عشرين ألف فارس ، والصغير وده اللى أنا موته فعده جيوشه كانت عشر تلاف فارس .

وأول ما تحل الكتافات يظهر لك الثلاثة دول .

(١) مَكْتَفَه : ربطت .

(٢) جابتنى هنا : ذهبت بي إلى هذا المكان .

(٣) جيت : جئت .

(٤) أخلصتها : أحررها .

(٥) افك الكتافات : افك الروابط أو الأحبال .

طبعاً راح متقدم أبو زيد وفك كتافات دياب والصبية ، طبعاً أول ما انفكت الكتافات السحر اتحرك . راحت الغزلان مرجوا ومرجوا وزعقوا وغبروا ..

طبعاً حس الكاهن جدعون فجه جدعون فقال اللى فكوا الكتافات ياك معاً اللى قتلوا شقيقى ؟ فصمده على رابين

ومين اللى فك الأسيرة ؟ مين ؟ بالله لاجيبه شقيقى ( احبيه نصين ولا قطعين )

طبعاً راح طالع له أبو زيد وقال له : يا سافل العيب قل . ادى البلى (١) وادى الميدان

وجرد أبو زيد سلاحه .. وجرد جدعون سلاحه . وقعدوا يحاربوا لتنين بعض خدوا بعض ضرب لتنين (وقعدوا من الصبح طبعاً لتنين) نهار ما لقيوا بصاره (٢) من الضهر لما قرب للعصر ما لقيوا بصاره . من العصر لما قرب الليل ما لقيوا بصاره . لحد الليل لما نجمة الفجر بانته (٣)

لما جُه (٤) تانى يوم فضلوا يحاربوا فى بعضيهم . تانى يوم لحد ما جا له (٥) جدعون وضرب فى أبوزيد ثلاث ضربيات .. على كد (٦) بصره ما شايف أبو زيد راجل خلاصه (٧) مال على جدعون با لسيف . فصل جيتُه عن راسه .. موت مين ؟ موت جدعون

لما مات جدعون أبو زيد راح متقدم ناحية الفرسان فقالوا له : يا بطل يا سمع يا غندور . إحنا معندناش أمر نحاربك .. معندناش أمر عشان نحارب .. بس إحنا لازم نتحفظ عليك .

إحنا لازم نتحفظ عليك .. لحد ما أخوه - ليه أخ ثالث - لحد ما أخوه يبجي يحاربك . لكن إحنا

(١) البلى : البلاء

(٢) بصاره : صرعه أو حل

(٣) بانته : ظهرت .

(٤) جُه : جاوا .

(٥) جا له : جاء له .

(٦) كد : أى مقدار .

(٧) خلاصه : المقصود لديه القدرة على حل أو التخلص من أصعب المواقف بالذكاء والحيلة



معندناش امر . معندناش امر نحارب .. زى ما قالوا لدياب قالوا لأبو زيد : إحنا عشرين ألف فارس  
راقتوا يادوب زوج واحد .. بس إحنا ح متحفظ عليك : لحد ما ياجى أخوهم الثالث همأ كده قتلوا انير  
فاضل واحد ثالث .. لما مات جدعون الغزلان طبعاً هاجت وغبرت : فالسحر اتحرك . راح إيه؟ راح عريف  
برهوق أخوهم الثالث .. فطبعاً لما عرف جيه .

فلما جيه من بعيد ومعه ثلاثين ألف فارس ..

بص أبو زيد ماشايفش بنى آدم قدامه، إنما شايف نار والعه<sup>(١)</sup> ملامح الفرس ما بيناشر<sup>(٢)</sup> إنما نار  
والعه فلبو زيد عريف إيه؟ عريف أنه ده الساحر .

فطبعاً هو راجل متوضى ومصلى .. فطبعاً هو متحصن<sup>(٣)</sup> من السحر، اتحصن باسم الله الأعظم .  
طبعاً لله الإسم الأعظم .. اللى يُنكره رينا يحصنه من السحر .. وطبعاً الراجل محوطه<sup>(٤)</sup> سيدنا القصب  
.. أصل أبو زيد معاه جراب السحر ده، اللى واخده من مين؟

خده<sup>(٥)</sup> من جابل .

وطبعاً قعد يتحصن بالقران ويسم الله الأعظم : لحد ما رينا راح مسلط<sup>(٦)</sup> عليهم ريح .. سلطها على  
النار : فالنار إطفئت<sup>(٧)</sup> فأتصبح طبعاً باين<sup>(٨)</sup>

لما النار إطفئت ظهر الكاهن اللعين .. بقى فارس لفارس .

(١) والعه : مشتعلة .

(٢) ما بيناشر : لا تبسو بوضوح أو لا تظهر .

(٣) متحصن : محمي .

(٤) محوطه : محيط به والقصور ملازمه وحاميه .

(٥) خده : اخذه .

(٦) مسلط : مكلف أو موجه .

(٧) إطفئت : انطفئت .

(٨) باين : ظاهر .

فقال له أبو زيد : ياسافل ياكهين يا يهودى .. السحر دا مش ح ينفعك فى شى .. وخلينا فارس

لدارس

وخدوا بعض ضرب لقتين .. طبعاً قعد يحارب فى برهوق دواتى<sup>(١)</sup> يومين : لحد ما تبعث الركائب ..  
انفصلوا لقتين ساعة : لراحة الركائب .

فطبعاً لما ارتاحوا ساعة فابو زيد حب يعمل زى الناس (حب يتبول) فاول ما الواحد بييجي يتبول  
التحصين اللى بيحصنه لنفسه يتفك : لأنه خلاص لازم يتوضى وضوء جديد .. فاول ما التحصين اتفك  
- راح علطول اللى اسمه برهوق اليهودى - راح مسلط على سلامة العساكر ..

راحوا مكتفين وراحوا رابطينه مع مين؟ رابطينه مع دياب وهند بنت سالم فى عمود الخيمة يعنى بقى  
ثالثهم مين؟

ثالثهم أبو زيد الهلالى .

فطبعاً اتكفوا الثلاثة مع بعض ..

فى الوقت ده غانم لقي العملية مش تمام لقي أبو زيد الثانى راح وعوق<sup>(٢)</sup> وولده طلع : لحد الآن  
مرجعشى<sup>(٣)</sup> ونسيبه الثانى رابع يوم راح يدور على ابنه ومرجعشى .. فراح لين؟

راح لبثينه، فقال لها : يا بتى اخوكى أديله سابع يوم النهاره مجاش .. وأبو زيد طلع يدور عليه ومن  
ساعة ما طلع مجاشى ..

راحو فين دول؟

راحت بثينه راحه لولدها أبو الحلقان اللى هو مين؟ .. اللى هو مخيمر .. أبو الحلقان هو مخيمر .

(١) دواتى : هذا .

(٢) عوق : غاب .

(٣) مرجعشى : لم يعد .



فقلت له: يا وليي منكم دياب من عدم سابع يوم فيه المهاردة مجاشي وأمول صبي يدر عبيد راجل  
يوم فيه المهاردة مرصو مجاشي يا وليي الطلع نور عليهم

فقال لها: والله يا امي انا راجل مول عمري في الشرق عمري ما رحت بلاد الغرب واصر  
اطلع لروح قير؟ واجي مزين؟ دي بلاد ماشفتهاش في حياتي .. ممكن لو شرفت<sup>(١)</sup> يكونوا هما  
غريو<sup>(٢)</sup> او ممكن لو غريت يكونوا هما شرفوا. وممكن لو قبكت يكونوا هما بحرؤا .. فترا لروح قير وحر  
مزين

فقال لها: انا مليش بصارو .

فقلت له: لع .. دا خالك وثيوك

قال لها: انا مش في ايدي خالصه اصلها

فقلت له: طيب اسمع يا وليي مادام العملية كده انت زعلان مع مرتك<sup>(٣)</sup> زهر الروصر انا  
بشفتل بالسحر ويكول عليها كذابة ومش صالحة واصل .. فليه رأيك نجريها؟

از عرفت مكسبهم دافي نفق انا ساخرة .. ان مرفتش مكسبهم تبقى كذابه وملهاش في التستر واصر  
زهرة الروض دي بنت الامير احمد بن مؤفل

فقلت له: روح لها وكلمها

فقال لها: والله يا امي لا اخضي<sup>(٤)</sup> بيتها ولا اعيب<sup>(٥)</sup> فرشتها .. هي التي تجيني .. ماقيش راجل  
بيروح لمره لروح هي التي تجي للراجل

(١) شرفت: تحببت للشرق أو ناحية الشرق

(٢) غريت: تحببت ناحية الغرب

(٣) مرتك: زوجته

(٤) اخضي: اخل

(٥) اعيب: اقرب والتقرب فنام في فرشتها

فقلت له: طيب .. اما التي هروح لها

احنا راحت رايحها<sup>(١)</sup> فدخلت عليها وقالت لها يا اصيله .. وقعدت تمدح فيها

فقلت لها: احنا سمعنا انك انت زعلان مع جوزك (اللي هو أبو الحلقان) وانا جايه عشان  
بصالحوكم<sup>(٢)</sup> على بعض

فتمدا بيكها<sup>(٣)</sup> زهرة الروض قالت لها: يا موجه يا عم ..

بنت جيتي لي<sup>(٤)</sup> عشان خاطر تعرفي عن الغايبين لقتين .. وبعد ما اختلفتوا انتو لقتين - انت و ابو  
الحلقان علي - فطبعاً إيه؟

راحت باصه كده لبثينه .

فقلت لها: يابتي إذا كان الكذب منجي فالصدق انجا، احنا مجينا كيش<sup>(٥)</sup> غير عشان تعرفي لقتين  
نول راحوا زين؟ أبو زيد ودياب بن غانم .

طبعا المره بعيدة عن جوزها .. لما عرفت ان المره متنام مع جوزها وان شاء الله هيعيدوا

(طبعا يعيدوا ميعيدوش ليه<sup>(٦)</sup>) طلعت المره فوق وحطت في عنبرها السحله واتعطرت ولبست اللبس<sup>(٧)</sup>  
اللي تغري بيه جوزها .. عشان تروح إيه؟ عشان تحلو في عينه وبصالحها .

فراحت رايحه لأبو الحلقان وأول ما دخلت على أبو الحلقان قالت له صباح الخير يا غندور نجع  
الهلايل .. يا واد يا أبو مقام عالي

(١) رايحها: ذاقها لها

(٢) بصالحوكم: نقيم الصلح فيما بينكما

(٣) بيكها: التي هناك، والمقصود الأخرى

(٤) جيتي لي: جئت لي

(٥) ما جينا كيش: لم نكك لك

(٦) اللبس: الملابس



فقال لها: صباح الخير يا أصيله.. يا خاليه من الكذب والزين .

المهم قعد يمدح فيها برضو وقال لها: اقولك كلمتين ورد غطاهم .

قالت له: اتفضل.. فطبعاً لما قال لها اقولك كلمتين ورد غطاهم وقالت له: اتفضل.

قال لها: تعرفي مكان ابوزيد ودياب بن غانم. تعرفي مكانهم فين؟ وهل لثنين اتجمعوا على بعض ولا متجمعوش؟

فقالت له لثنين اتجمعوا على بعض.

قال لها: طيب هما فين؟

قالت له: لثنين ماثورين عند جماعه يهود كهان ومحبوسين ومكتفين في خيمه.

فقال لها: والله كذبك أهو بان .. كذبك أهو بان ..

فقال لها: دي كبيره على مين؟

على ابو زيد دا إذا كان ابو زيد اللي هو أسد الشروق اتكتف!! دا دي كبيره قوي!! ابو زيد لا يمكن حد يقدر يكتفه نهائى.. والله كلامك دواتى دا غير معقول.. ودي كبيره على ابو زيد ابوزيد ماحصلهوش<sup>(١)</sup> كده واصل. قالت له: لثنين مكتفين بواشارتهم صبيه مكتفه معاهم .

فقال لها : والله كذبك أهو بان.. الكلام دا بلاش منه أحسن بيمين لاجم راسك.

يا كلبه يابنت الجبان ( بس هو قايل صبيه معاهم والدمع سايل من عنيهم ) والدمع سايل من عنيهم إيوه ( طبعا هو استكثر<sup>(٢)</sup> على ابو زيد الهلالي انه ييقى مكتف ويبيكى وماثور )..

فقال لها: والله كذبك أهو بان .. الكلام دا بلاش منه احسن بيمين لاجم راسك . وسحب عليها السيف وكان ناوى يموتها .

(١) ماحصلهوش: لا يحدث له.

(٢) استكثر: استكثر والمقصود كثيرة عليه.

فقالت له: طيب قرب عليّ إن كنت مش مصدقنى.. انا أوريك<sup>(١)</sup> بعينك.. فراح مقرب عليها.. لما قرب عليها راحت لزاها<sup>(٢)</sup> بص لقي نفسه إيه ؟ لقي نفسه مربوط جنبهم.

جنب مين ؟ مربوط جنب ابو زيد ودياب بن غانم والصبيه.. ابوزيد اتعجب وقال له: وإنت إيه اللي جابك هنا يا ولدى ؟ ياك جيت حاربت واسروك الكهان؟

فقال له: لا دي ولا دي..

انا قاعد هناك وسط الهلايل وبصيت لقيت نفسى اتخطفت وجيت اتريط معاكم.. لكن انا لا حاربت ولا رحت ولا جيت.

فقال له: يا سلام .. لا هو عما يجيبوا من النجوعى.. يادى البلاوى الكحيله.. لهمأ يجيبوا من النجوع .

وطبعا وهمأ اعما يتقلبوا راحوا جايين تلاته عبيد بالكرابيج فقالوا: أين الضيف اللي جانا<sup>(٣)</sup>

بيسألوا على مين ؟ بيسألوا على مخيمر .. ونزلوا عليه بالكرابيج على قفاه وعلى وشه لما أصبح الددم منه سايل .. طبعا لما بصت زهرة الروض فى الطشت اللي فيه السحر، بصت لقيت إيه؟ لقيت مخيمر الدم منه سايل وعما يبيكى.. فقلبها رق وحن لجوزها راحت ماله إيديها ومتلافياه<sup>(٤)</sup> جيباه عندها .. (هوه مش جوزها وتشفق عليه يا عم)..

فقالت له: شفتهم بعينك .. شفت أبوك وخالك والصبيه.

فقال لها: واللى شوفتهم وصدقنى.. صدقنى صبح .. طيب نوصلهم كيف؟

(١) أوريك: أجعلك ترى.

(٢) لزاها: أزاحتها.

(٣) جانا: جانا.

(٤) متلافياه: سحبتة.



وانا بصيت لقيت نفسى هناك عطلول ومكتف وسطيههم.  
قال: طيب دول فين؟ فى الغرب ولا الشرق؟ ولا فين بالضبط؟  
فقلت له: أنا ح أدلك عليهم .

فطبعاً جمعوا بنى هلال كلهم ومعاهم مخيم.  
وقالت له: بس هات طشط وابريق معاك وتعالى .. جاب الطشط والبريق وركبوا وراحوا طالعين لما  
طلعوا فراح إيه؟ راحوا عند البير.  
فلما راحوا عند البير راحت ظاهرهم إيه؟ ظهرت لهم الغزالة .

قالت لهم: شايف الغزالة دى.

فقال لها : أبوه .

قالت له: الغزالة دى هي اللي غوت خالك وخدتته .

قال لها: إزاي؟

قالت له: هتشوف .. راحوا ماشيين ورا الغزالة: لحد ماوصلوا إيه؟ وصلوا للخيام.

لما وصلوا للخيام قالت له: أهو خالك وأبوك والصبيه مكتفين فى الخيمه دى، بس إنت تروح، ولما تروح  
تفك أبوك بس وتسبب لي خالك والصبيه وتجيبنى تانى. راح فعلاً مخيم فك أبوه وساب الصبيه وخاله  
ورجع تانى.

فطبعاً لما جه برهوق قال: مين اللي فك أسيرى وقتل شقايقى..

طبعاً ظهر من على الفرس كأنه شعله نار جاي طبعاً غضبان، ماباينش من على الفرسه إلا شعله نار.

فطبعاً لما شافته مرة مخيم قالت له: دا سحر.

هات لى الطشت فقعدت تجيب الميه وتقلب بسحرها وتجييب البخور.. فنزل طوفان ميه من الجبل ..

والليه راحت جايه على النار راحت مطفياها<sup>(١)</sup> راح فك السحر منه.

أول ما فك السحر منه راح ظاهر له مين عطلول أبو زيد الهلالي.. هي قالت له: سيب أبوك لأنها عارفه  
إنه أبوه هو اللي هيقدر على ده.. لأن التانى فارس.. هو ماشى بالسحر لكنه فارس..

ومش هيقدر على ده إلا أبو زيد الهلالي .

وطبعاً لا مخيم ولا دياب مش هيقدر عليه.

فطبعاً قالت له: فك لى أبوك بس.

وفك أبوه وقال للكاهن اللعين: يا سافل أدبنى جيت لك .. خدوا بعض ضرب لتتين.. وداروا الضلوع  
الركايب.. وعقل العرب كان غايب.. طبعاً كله واقف وشايف والتلاتين فارس اللي مع برهوق .. فاتعدل  
برهوق بحريه لأبو زيد.. فسحب السيف أبو زيد نزل على برهوق شرخه بالسيف، شرخ برهوق بالسيف:  
لحد ما نزل على الركوبه الثانية..

وبعد كده هجم على التلاتين فارس اللي معاه فقالو له: إحنا منقدرش نحاربك إحنا بس جايين معاه،  
بس إحنا مبنحاريش.. راحوا داخلين معاه، راح سابهم مرضيش يحاربهم

والصبيه اللي كانت معاه قال: وصلوها لاهلها سالمه غانمه وفعلاً وصلوها لاهلها سالمه غانمه..

وراحوا مقسمين الغنائم وتماام التمام.. ورجعوا سالمين غانمين.

(١) مطفياها: أطفأها.



(١٨٢)

## غزالة الهيش

دور:

غزالة في الهيش      تسمع كلام الوحش وتصن (١)  
شوف ولاد الحرام      نصبوا لها الشرك والفخ  
وقعت مع جخ (١)      قاتله الجشف (٢) والصن (٤)

حكاية الدور:

يعنى فيه بت حلوه كانت من بيت كويس وجميلة، رُئِبْ على البت دى واحد مبسوط (٥) بفلوسه وماله، غراهم وغوى أهلها إنه يتجوزها، ولما اتجوزها مالقيتش منه غير العفن والصنان.

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنتان، يجيد القراءة والكتابة، متزوج ويعول، المكان قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م.

(١) تصن: تنتظر.

(٢) جخ: تافه، عديم القيمة.

(٣) الجشف: القشف هو تشقق القدمان واليدان.

(٤) الصن: الصنان أي رائحة البول.

(٥) مبسوط غني أي يمتلك المال الكثير.



(١٨٣)

## الغلابة

الدور:

ايام بنشرب غسل

وايام بنشرب خل

وايام ننام ع الحصير

وايام ننام فى الطل

وايام بتاجى على ولاد الملوك تنذل

سالت شيخ عالم

قلبه من الهموم صار دل

قال لى : من عاشر نذل يوم      ياجى بعد الغندرة (١) يندل

حكاية الدور :

الدور ده بيتقال نتيجة موقف من الموقف، كان فيه واحد مش لاقى يعيش نفسه وكان شقيان طوال النهار؛ فقعد يدور على جنية ولا اتنين مافيش . المهم راح روح البيت لقى العيال قاعدين فقال: يا ولدى يا ولد الغلابة بعد العشاء كان شاى بعديها تاكلك الديابة.

---

جميعها المؤلف من الراوي عصمت محمد نفادي، السن ٤٧ سنة، اعزب، حاصل على مؤهل فوق المتوسط، المكان، مدينة البداري / مركز البداري / محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.  
(١) الغندرة: العز.



(١٨٤)

## مجلس القرد

الدور أو المقولة:

المجلس اللي يربط فيه (١) قرد ويحل (٢) فيه كلب

الاسد يقوم يمشى منه

حكاية الدور أو المقولة:

الاسد كان من هيبتة يطلع على البلد يخوف البلد ، والقرد كان بيطلع الناس تهزقه وتتمقلت (٣) عليه، القرد يروح يقول للأسد إيه: ياخي أنا أطلع البلد تهزقني وتتمقلت على وأنت تطلع الناس تخاف منك وتعمل حسابك ..

قوم يرد عليه الاسد ويقول له: أنا سبع الغابة وربنا جعلنى سيدها وأنت قرد، وإيش يعمل الصعلوك وسط الملوك.

---

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنتان، يجيد القراءة والكتابة، متزوج ويعول، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) يربط فيه قرد: يضع الشروط.

(٢) يحل فيه كلب: يحرك من تلك الشروط.

(٣) تتمقلت عليه: تهزأ منه.



قال له: طب انا عايز أخوف الغابة دى ولو مرة ..

انا ح اقول لك حاجة .

قال له : قول يا عمى الفهيم .

قال له : إحنا حا نطلع للبلد مع بعض، أنت تيهت<sup>(١)</sup> فى الناس تخاف منك، وانا آجى ماسك مكتك وربطك فى الشجرة، قوم الناس تقول القرد ربط الأسد .

الأسد قال له: يمكن تسيبنى مربوط ؟ أصل أنتوا فيكم قلة الأصل متوفرة .

قال له : يا راجل دا الأسد أسد، أنا اكون إيه جنب الأسد.

الأسد وافق وقال له: يالا بينا ..

أصله كان متكول<sup>(٢)</sup> على قوته .

وفعلا الأسد هت فى الناس خوفها والقرد ربطه فى الشجرة، بعد ما ربطه الأسد ع يقوله: ها وبعدين

قال له القرد : ولا قبلين .

وكل ماد<sup>(٣)</sup> ييجى ضارب الأسد ويقول: هو فيه حاجة اسمها أسد .

فيقول له الأسد: طب كفاية متزودهاش .

فيقول له القرد: أنت مش قلتها بنفسك، قلة الأصل فيكم متوفرة .

قال له : طب حلنى<sup>(٤)</sup>

(١) تيهت فيه: تزعق فيهم لتخيفهم وترجعهم.

(٢) متكول: معتمد على.

(٣) كل ماد: من حين لآخر.

(٤) حلنى: فك قيدي.

لما مارضيش القرد يحله قال له : طب سيبنى وامشى

وفعلا سابه ومشى .

جه معدى الكلب، فقال له: حلنى يا كلب.

سأله الكلب: إيه اللي عمل فيك كدا .

قال له : حلنى ومتسألنيش عن السبب

جه الكلب حلّه، والأسد نفخ جسمه وقال الدور ده المجلس اللي يربط فيه قرد ويحل فيه كلب. الأسد يقوم يمشى منه.

وساب البلد دى ومشى .

وهنا عاد الدور بينطبق على البشر زى الحيوان، فانت لو فى مجلس ولقيت اللي عيحل فيه واللى عيربط فى الأمور الهامة واحد قرد وواحد كلب، يبقى الإنسان الرجيل<sup>(١)</sup> يقعد وسطهم يعمل إيه<sup>(٢)</sup>

(١) الرجيل: صاحب الرجولة والمروءة



(١٨٥)

## مَشِيَت ناس

دور:

مَشِيَت ناس جوعوني وعطشوني وهما الفطير معهم

شيلوني البرادع<sup>(١)</sup> دا هما الحمير منهم

قعدت اسال على الجد قالوا لي الجد حليبي

وان مانتش<sup>(٢)</sup> مصدق فتش الخرج

تلقى الطران<sup>(٣)</sup> مهم

حكاية الدور:

يعنى الراجل ده راجل كويس ومحترم ومِيَه مِيَه، اتعامل مع ناس جوعوه واستخسروا اللقمة فيه رغم انهم معاهم فطير<sup>(٤)</sup>

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنقان. يجيد القراءة والكتابة، متزوج ويعول، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتاح/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م.

(١) البرادع: الأغطية التي توضع على ظهور الحمير.

(٢) مانتش مصدق: إن كنت لا تصدق.

(٣) الطران: جمع طار، وهو آلة من آلات الإيقاع التي تدق عليها الفرق الشعبية.

(٤) معاهم فطير: المقصود معهم من كل ما لذ وطاب.



فدوا له شيل دي وشيل دي وهما معاهم حمير!  
الناس قالت له : دول ناس غُرب ناس حلبة معندهم مش أصل، وإن ما كُنْتش مصدق انكلام، حُط ايد  
في الخُرج اللي على الحصان؛ متلاقى الطار اللي بيدقوا بيه، ويشغلوا بيه زى الجماعة "الفوارى"  
وفعلا مكبش خبر وقام يدب ايده في الخُرج؛ لقي الطران محهم (١) وصدق كلام الناس اللي مد  
قائمه له (٢)

(١٨٦)

## المغرور الجاهل

الدور:

هجم الغرورى (١) على السباع بجهله وماء الحياء منه قليل  
عمر المروقة (٢) ماتسيب اشله ولو كان فوق الغراش عليل

حكاية الدور:

كان فيه راجل عربى بيصيد غزالات بذب، فالراجل ده طلع الصحرا وخش الغابه ومعاه الحصان  
والذب، جه طالق (٣) الذنب ورا الغزالة .. فالغزالة دخلت فى جحر.  
والذب دخل وراها.

فالذب طول جوه، لا راضى يطلع بنفسه ولا راضى يطلع بالغزالة، ولما غاب قام الراجل الصياد ده  
راح يشوف إيه النظام، ولما دخل ودعبس (٤) فى المكان لقي الذنب بتاعه، مشروخ على اتنين وميت.

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتى. مواليد ١٩٦٥م، ترزى/ فلاح، متزوج وله ٣ ابناء ولد وبناتان، يجيد القراءة والكتابة،  
متزوج ويعول المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م.

(١) الغرورى: المغرور.

(٢) المروقة: الشهامة والرجولة.

(٣) طالق: حرر وترك.

(٤) دعبس: بحث.

(١) محهم. معهم

(٢) قائم هو له: قائمه له.



ولقى الغزالة نائمة في أمان بكل استقرار.

ولقى أسد ميت ميتة المرض .

فالأراخل خمن<sup>(١)</sup> إن الغزالة دخلت تحتى بالأسد فخش الذئب ولما لقي الأسد مريض طمع رزق  
لنفسه: دا مريض..

دا حيقتر يعمل إيه ده ؟

وخش عشان يتلفاها.

وعشان الأسد مهما كان مريض هو برضى الأسد، قام على الذئب موته، ومات هو بعد كده من المرض  
والتعب.

فالراجل الصياد ده شاور على نثبه، وقال البور ده.

(١) خَمَنُ توقع.

(١٨٧)

## الناس صحابي

أهلي رموني من فوق الجبال طببت<sup>(١)</sup> أنا رحت كده الجبل أهلي لزوني<sup>(٢)</sup> وقعوني من فوق.. أهلي  
رموني من فوق الجبال طببت.. رحت للخسيسة<sup>(٣)</sup> ولا اترييت. عاشرتهم ووكلتهم يا ناس لحم كتافي..  
وما تمر فيهم .. عاشرتهم وخذتهم أصحاب جد، واكلتهم لحم كتافي وكانت جمالي عليهم وما تمر فيهم.  
لقيت صاحب فيهم وخذته صاحب جد. عملته شمروخ ذهب أكيد الأعادي بيه طلع طاحون كل من  
غريل يا ناس طحن فيه.. يعني يسمع العك ويسمع الحكا وملهش عازة<sup>(٤)</sup>.

جميعها المؤلف من الراوي فتحي علي . الميلاد ٢١ / ٨ / ١٩٥٢ م. متزوج، لديه ١٢ من الأبناء خمسة ذكور وسبعة إناث، يقرأ ويكتب.

العمل غفير نظامي ومزارع، المكان: قاو النواودة/ عزبة خليفة/ مركز البداري/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع ١٠ / ٦ / ٢٠٠٥ م

(١) طببت: وقعت على الأرض.

(٢) لزوني: دفعوني.

(٣) الخُسيسة: مفرد خسيس

(٤) عازة: فائدة .



(١٨٨)

## واحد حب واحدة

والموج واخذ مهابه (١)

لما الندل ياخذ مهابه

خشب المراكب من السنط  
واجب على الاصيل الصمت

فيه واحد حب واحدة وأعجب بالواحدة دى قوي ففي مرة قابل الجدع ده الواحد دى صدفه وهما  
كانوا بيحبوا بعض فقال لها:

انتى ابوكى منين

طب انتى ابوك منين

ولد قابل بنت بيقولها

صارت تحلف له بالامانة وتقول له:

قال لها: ابويا رجل سبع فى غابة ما له تنين (٢).

فقال له: مزاجى الكيف منين ما اغنى اسرح

ولى جوز عيون سود فى الجسد السليم تجرح

جميعها المؤلف من الراوي عصمت محمد نفادي، السن ٤٧ سنة، أعزب، حاصل على مؤهل فوق المتوسط، المكان، مدينة البداري/  
مركز البداري/ محافظة أسيوط، تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) مهابه: من الهيبة، دلالة على علو الموج وثورته.

(٢) ما له تنين: ليس له شبيه.



والله ما اخلى شاب ينتهى بى ولا يفرح  
إلا اذا كان سبع فى غابه وما له تنين

فقال لها ايه ؟

قال لها:

ناس تنام فى ضل على .. وناس تنام فى ضلة الحران<sup>(١)</sup>  
وناس تاكل لحم ضانى .. وناس تاكل لحم الحران

ياما البهيمة الرضية تتعب الحران

يا من يقولوا بنات الفواتى تشابه الحراس

حكايات أصول الأشياء والأماكن

---

(١) الحران: الحيوانات المفترسة، الجوارح.



(١٨٩)

## جوز الهند

كان فيه شاعر وكان فيه وزير هندي..

الوزير كان يكره الشاعر .

والشاعر يكره الوزير..

فالشاعر راح جاب جوز الهند زى ما يكون عليه ليف، وراح عطى الملك، الملك كل<sup>(١)</sup> منها عجبته<sup>(٢)</sup>

فقال له: الحباية<sup>(٣)</sup> بتاعتها بتطلع منين؟

فقال له: بتطلع من راس الوزير.

قال: يعنى لو دلوقت<sup>(٤)</sup> مسكنا راس الوزير فلان؛ هتطلع من دماغه جوز الهند.

قال له: ولو مَطْلَعِشْ<sup>(٥)</sup>

جميعها المؤلف من الراوي: مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م، ترزي/ فلاح، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنتان، يجيد القراءة والكتابة، متزوج ويعول، المكان: قرية بني زيد الاكراد/ مركز الفتح/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م.

(١) كل: اكل.

(٢) عَجَبْتُهُ : اعجبته.

(٣) الحباية: البثرة .

(٤) دلوقت: هذا الوقت.

(٥) مَطْلَعِشْ: لم تنبت أو لم تظهر.



قال له: ابقى اقطع رقبتى.  
طبعا الوزير قال إيه؟ قال: أنا ح اخلص من الشاعر.. والشاعر قال: أنا ح اخلص من الوزير  
فاللى ح ينجح الشاعر.  
ليه؟

عشان عايز يموت الوزير.

فهماً راحوا جابوا راس الوزير وقطعوها، وراحوا دافنينها جمب<sup>(١)</sup> جوز الهند، ولما رمت بعد فترة،  
راح الشاعر مسميها جوز الهند، لكن هو أصلاً ماكنش ليّه إسم، كئنه اتسمى على أساس الحكاية دي

(١) جمب: بجانب أو بجوار.

(١٩٠)

كبرى موسى

يقال انه كانت الهجانه<sup>(١)</sup> نزلت، أيام الهجانه ما نزلت البلد، عشان كانت حاصلة<sup>(٢)</sup> حوادث تار كتيرة  
في البلد الايام دي، فنزلت الهجانه تمسك في الرجاجيل<sup>(٣)</sup> فكان فيه واحد من ناس البلد اسمه موسى  
ابو عبيد. وموسى أبو عبيد ده كان طويل قوى، ضخّم الجثة<sup>(٤)</sup> فاتلايموا<sup>(٥)</sup> عليه ومسكوه فوق الكبرى  
ده، فلما مسكوه، جم<sup>(٦)</sup> يحطوا<sup>(٧)</sup> الكلابشات في أيديه ما قدروش، عشان الكلابشات ما خشتش<sup>(٨)</sup> في  
زند أيده، ولا قدروش يقفلوها، فالمهم لما غلبوا<sup>(٩)</sup> في كلبشته<sup>(١٠)</sup> قام المأمور قال لهم: اربطوه في ضهر

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر على أبو سالم، السن: ٥٥ سنة تقريبا، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان:  
قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) الهجانه: احد الفرق التابعة للشرطة التي تهاجم المتمردين في البلاد بالجمال والسيات

(٢) حاصله: تحدث

(٣) الرجاجيل: الرجال

(٤) الجثة: الجثة

(٥) فا تلايموا عليه: تكاثروا عليه وتمكنوا منه

(٦) جم: جاوا

(٧) يحطوا: يضعوا

(٨) ما خشتش: لم تدخل

(٩) غلبوا: لم يستطيعوا

(١٠) كلبشته: وضع الكلابشات في يده



الركاب والركاب ده هو اللي ع يحط الثمور وجله عليه عثمان ياخذ<sup>(١)</sup> مجرود ودا المركب ده  
العسكر ريطوه قمار ريطوه ده موسى شاهد الرماط فقلب الثمور من ع المركب<sup>(٢)</sup> ففصل منسب  
الكري يحاولوا يزحزحوه<sup>(٣)</sup> ابعين ما فيش فابند يزحزحوه شمال ما فيش فابند<sup>(٤)</sup> ابا ينفعي  
ينفعين فراج الثمور قابل العسكر سبوا العلق<sup>(٥)</sup> عليه ده بروج ومن يومها سموا الكري ده كبر  
موسى

- (١) ياخذ ياخذ
- (٢) المركب الحمل اللي مركب
- (٣) متحرك حامد لا يستطيع احد تحريك
- (٤) يزحزحه يحركه
- (٥) ما فيش فابند لا فابند
- (٦) ينفعين يتحرك من مكانه
- (٧) العلق الثمور بها صاحب المكينات صغر

(١٩١)

## نبات الأفيون

أصل نبات الأفيون ده يجمع من راس التعبان وأصل جوز الهند يعني لقب اسم جوز الهند اللي قال  
شاعر هندي

قال له على واحد كان من الوزراء الهنديين، والوزير ده هو اللي اطلق<sup>(١)</sup> عليه اسم جوز الهند.  
ياخذ في الأول أصل نبات الأفيون..

كان زمان ايام الفراعنة كان فيه واحد اسمه يون<sup>(٢)</sup> و يون<sup>(٣)</sup> ده كان فرعوني، وكان عنده جنية كبيرة  
خمس، والجنية كان حارسها تعبان، والتعبان بيقلوا عليه دلوقت آف<sup>(٤)</sup>

الهم كان فيه آف كبير، وكان الآف ده حارس الجنية، ويون<sup>(٥)</sup> كان معاه واد واحد والواد ده نزل يلعب  
في الجنية..

كان الواد مش بينزل خالص من القصر، التعبان شاف الواد هجم عليه وموته<sup>(٦)</sup> (لو كنه<sup>(٧)</sup>) وجه عمنا

جمعها عزف من الراوي مصطفى السلوتي. مواليد ١٩٦٥ م. تروزي/فلاح، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبنتان. يحب القراءة والكتابة.  
مترجم ويعمل المكان: قرية بني زيد الاكراذ/ مركز الفتاح/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٧ م.

- (١) تطلق لقب
- (٢) تعبان ضخم
- (٣) موت فته
- (٤) آف كنه



يُونُ ونوى<sup>(١)</sup> يموت الآف، عشان الآف موت ولده.  
بعد ما موت الآف وجّه<sup>(٢)</sup> دافنيته في الجنينة: بصوا لقيوا شجرة غريبة الشكل طالعة في  
الجنينة، طلعت مكان ما دفنوا الآف، المهم جه قاطم<sup>(٣)</sup> نها ورقة وقعد يدوق اللي بيخّر<sup>(٤)</sup> منها.

لقى طعمها غريب قال لهم: الشجرة دي إيه؟

قالوا له: الشجرة دي طالعه شيطاني.

المهم ظبطته<sup>(٥)</sup> ع الآخر..

وكان كل يوم عايز يدوق منها لإنها كيّفته.

جه في مرّه وقال لهم: لازم أعرف أصل الشجرة دي إيه؟

قالوا له: أصل الشجرة دي - لو قعدنا ندور عليها - هنلاقيها طالعة من راس التعبان..

قالوا له: أصلى التعبان مدفون هنا.

.. وقعدوا يبحثوا<sup>(٦)</sup> عليه في الأرض.. أصلى التعبان ده ضلوعه قاعدة بالطول، المهم لقيوا الشجرة طالعة  
من وسط راس التعبان..

فجه على الشجرة ده ومسمينها شجرة "آف يون".

(١) نوى: عزم النية.

(٢) جّه: جاوا.

(٣) قاطم: قطع.

(٤) بيخّر: يسيل.

(٥) ظبطته: عدلت بماغه أي كيّفته.

(٦) يبحثوا: يحفروا.

## حكايات الثّار



(١٩٢)

## بتاع العجور

الشيء اللي مش طبيعي إني ولاد عم شقايق<sup>(١)</sup> بيت اسمه ولاد محفوظ وبرضه<sup>(٢)</sup> ولاد حمدان، وهذا البيت كان بيتكون من ثلاث أخوات شقايق، دول كان بيقتل عليهم بوابه واحده<sup>(٣)</sup> ولاد حمدان برضه في بيت بعدهم وبيقتل عليهم بوابه برضه وهذه البيوت مسورة<sup>(٤)</sup> زي القلعة، وليها بوابه حديد ودول ولاد عم عضم رقية<sup>(٥)</sup> يعني ولاد محفوظ وولاد حمدان، ولاد عم شقايق..

وولاد محفوظ كان فيه عيل صغير هو دلوقت بقى شيبه<sup>(٦)</sup> هذا الطفل شيبه لأن الكلام ده اللي أنا أقولهولك<sup>(٧)</sup> كان في الخمسينات، فكان واحد بتاع<sup>(٨)</sup> عجور وبتاع العجور كان ماشى بينادي على العجور، والواد الصغير ده كان ابن عز، فالطفل ده أبوه صاحب ٣٨ فدان فخطف الواد<sup>(٩)</sup> عجوره

جميعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة تقريبا، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) ولاد عم شقايق: أشقاء، من أبوين أخين.

(٢) برضه: أيضا..

(٣) يقتل عليهم بوابه واحدة: يسكنون بيتا واحدا..

(٤) مسورة: يحاط بها سور..

(٥) ولاد عم عضم رقية: من جد واحد.

(٦) شيبه: عجوز لب في شعره الشيب.

(٧) أقولهولك: أقوله لك.

(٨) بتاع: بائع.

(٩) الواد: الولد



فالأرجل بتاع العجود شتمه طلع واحد شتم بتاع العجود وقال له: امشي يا ابن كذا  
انت مش عارف ده يبقى أبوه مين وضرب الواد وطعته<sup>(١)</sup> على أبوه.

لما الواد رَوَّح وحكى لامه اللي حصل معاه، قامت ام الواد أوغلت صدر أبوه على واد عمه، عشان  
ضرب الواد وكده، قام ودخل على ابن عمه وهو بياكل<sup>(٢)</sup> ولما قال له: أتفضل يا ابن العم، نور<sup>(٣)</sup> فيه  
النار وقتله، ودارت المعركة وكان عراك يعاز بالله، عراك شديد مفيش بعد كده، المهم المعركة دي اتقتل  
فيها عدد كبير، وبلغوا المركز والطب الشرعي، والدنيا كلها قامت على رجليها، من كتر<sup>(٤)</sup> الجثث ج،  
حكيم البندر، وقام بعملية تشريح الجثث في قلب الرهبة<sup>(٥)</sup> ولم يرتد احد السواد، ولم يتجنز احد<sup>(٦)</sup>  
وابتدا ولاد محفوظ لانهم قتلوا أكثر سابوا بيوتهم وخرجوا لغيطانهم، فلما خرجوا للخلاء، ابتدا<sup>(٧)</sup>  
الخصم التانى اللي هما أولاد حمدان يتريصوا بيهم إلى أن أولاد حمدان وقعوا<sup>(٨)</sup> مع عائله أخرى  
وحبوا يستغيثوا بأولاد عمومتهم اللي هما خصومهم (ولاد محفوظ) ولكن شاء القدر انه كان فيهم واحد  
مسك بالليل، تريص لكبير ولاد حمدان ومسكه، وقال له: كان هذا الكبير لابس كاكوله<sup>(٩)</sup> وقفطان وغيره  
فقال له: يعنى دلوقت لو موتك ... مين يقول عنك<sup>(١٠)</sup> قال له: سيبنى أربى اليتامى اللي أنت يتمتهم، فقل  
له: طب روح يا ولد العم، فدخل الراجل ده بيته فلقى ابن أخوه قاعد، اللي هو هذا السفاح اللي قتل

(١) طعته: طرده

(٢) بياكل: يتاكل

(٣) نور فيه النار: ضربه بالرصاص.

(٤) كتر: كثرة.

(٥) الرهبة: المكان المتسع الذي تحبى فيه المناسبات.

(٦) لم يتجنز احد: لم يقيموا سرايق العزاء ويأخذوا العزاء في موتاهم.

(٧) ابتدا: بدا

(٨) وقعوا مع عائلة أخرى: نشبت واقعة ثار بينهم وبين عائلة أخرى.

(٩) لابس كاكولة وقفطان: أي يرتدي زى الأزهرية القفطان وعليه الكاكولة، المفتوحة، ثم الطربوش والشال على الرأس

(١٠) مين يقول عنك: من الذي يمنعني عنك.

وقال له: ما تنامش في سريرك، تنام في الجبل، واليوم اللي تنام في سريرك تكون موت لي فلان، لما  
تموت فلان تيجي<sup>(١)</sup> تنام في سريرك طول ما ده عايش تنام في الجبل، وعسكر فلان ده في الجبل، وهذا  
ما زاده وحشه وغلظه، لغاية ما طب عليه وكان التانى قاعد في الغيط بيدور<sup>(٢)</sup> الطنبورة<sup>(٣)</sup> عشان  
يسقى، ففلت الطنبورة، كسر دراعه، فابتدا وكان هذا الراجل مشهور بالنشان لدرجة إنهم بيقلولوا يجيب  
الزرزوره وهى طايره<sup>(٤)</sup> فانكسر دراعه، فهو هبط عليه بعد ما انكسر دراعه، كان هو وابنه برضه، فنزل  
معاه وهو معاه البندقية والشيش الغريب إنه يقول له: ازيك يا عم فلان فيقول له: أهلا يا ولدى، قال له  
خيرقال له: إن كان عليك حق لحد مش تديهوله<sup>(١)</sup> قال له: يا ولدى اللي موته ده واد عمى عضم رقبة  
وكنته انت شريكى، قال له: لع انا مش ح اروح غير لما اخذ حقى، قال له: طب اضربني في عيني اللي  
غفلت عنك ...، وضربه فعلا في عينه.

(١) تيجي تنتي

(٢) بيدور الطنبورة: يدور الساقية

(٣) الطنبورة: الساقية

(٤) تديهوله: تعطيه له



(١٩٣)

## السقاو

كان فيه راجل قتال قتله سفاح وزمان كان السفاح بيقولوا عليه "سقاو" يعنى فارس فكان زمان قطاع الطرق والبلطجية يسموهم فرسان وكانوا "يكتري" (١) يعنى انا عايز اتخلص من فلان واكرهه ادي له (٢) فلوس ويقتل وكان هذا الرجل ابن عز واهله من اغنى اغنياء البلد لدرجة ان ابوه "بيه" فكان زمان البهوية بتتباع فابوه اشتري البهوية اللي كان واخذ المسالة بطوله وكان بيعتبر نفسه فارس فكان القتل بالنسبة له شيء سهل جداً وكانت الناس بترهبه (٣) وجات (٤) وقت كان هو قاتل واحد، واحد أفراد بنى حمدان قتل واحد من أولاد سليم لأن التانى كان غلط بلفظ فالمهم بعد مرور اعوام كتار (٥) الراجل ده انجوز وأنجب ولاد كتار فقال خلاص العداء بيني وبين الناس انتهى، فألقى بالرشاش جانباً وبقي يمشى بالعصاية الخرزان، وبعد مرور ٢٠ عاماً على المقتول من ولاد (٦) سليم، ابنه كان قاعد في يوم فعير

جميعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة تقريبا، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله ابناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز ابنوب/ محافظة اسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) يكتري أو يتكري: أي يأخذ اجرا مقابل قتله لأحد الأشخاص

(٢) ادي له: أعطيه

(٣) بترهبه: تخافه

(٤) جات وقت: جاء وقت

(٥) كتار: كثيرة

(٦) ولاد: أولاد



بموت أبيه وساعة ما قتل أبوه، كان هذا الابن طفل فأراد أن يأخذ النار حتى لا يعُير، فأتى بالحلاق وقال له: خرجهولي<sup>(١)</sup> لحد<sup>(٢)</sup> لمسح<sup>(٣)</sup> فعدى عليه الحلاق وقال له: تعالى نروح عشان نشوف الجمعية الزراعية ح تجيب الكيماوي ولا لع<sup>(٤)</sup> فخرج بالخرزانه هذا الرجل اللي قتل ١٧ نفس بشريه، وراح الجمعية وشاف الكيماوي مجاش<sup>(٥)</sup> وقعدوا على القهوة وبعد ما ربطوا الرباطات وبعدين ابن الرجل ده جه من الغيط قال لامه: فين أبوي؟ قالت له راح

يشوف الكيماوي مع فلان الفلاني قالها أنا حاسس أني ها تحصل مصيبة فالولد لحقه<sup>(٦)</sup> في أبنوب. فالمهم الولد معاه بندقية مشيوا هما لتنين فعدوا<sup>(٧)</sup> من أول رباط وتانى رباط ميل على البندقية عشان يشيلها فراحوا موتوه هو وابنه، فهذه حادثة حصلت وكنت في هذا الوقت ده في القرية كان عمري ١٢ عام، فهذا هو طريق المسح.

(١) خرجهولي: أخرجه لي

(٢) لحد: إلي حد

(٣) المسح: أحد الطرق التي تقام فيها عمليات الأخذ بالنار

(٤) لع: لا

(٥) مجاش: لم يات

(٦) لحقه: لحق به

(٧) فعدوا: مروا

(١٩٤)

## طريق المسح

لما كنت بـ أنزل أسيوط، كنت بـ أركب من أسيوط لغاية أبنوب الحمام عربانه، زى ما بيقلوا اللي هي الميكروباص لكن هما الآن تمدنو<sup>(١)</sup> وبيقولوا عربية ولا ميكروباص لكن القدام<sup>(٢)</sup> كانوا بيقولوا عربانه ولما اكون مروح البلد أيام زمان اتصل عند العمدة وأقول له: بلغ بيت فلان إني أنا جاي<sup>(٣)</sup> على الساعة كذا، على محطة أبنوب، على قهوة فلان يستناني<sup>(٤)</sup> فأجى<sup>(٥)</sup> الاقيه مستنيني بركوبه<sup>(٦)</sup>، ده كان زمان لكن دلوقتي<sup>(٧)</sup> فيه طريق والطريق ده ممهد لحد مكان بعيد، وبعد كده فيه جسر تمشي فيه العربيات وتوصلنا لحد البلد، كان الأول العربيات بتوصل لحد البلد لكن دلوقت ممكن تاخذ<sup>(٨)</sup> عربية مخصوص لحد البلد وتاخذ تانى طريق مباشر مش لازم تعدى في أبنوب، الطريق اللي بتمشى منه الركوبه من أبنوب

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة تقريباً، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م

(١) تمدنو: انتقلت لهم المدنية

(٢) القدام: المقصود الاجداد

(٣) جاي: قادم

(٤) يستناني: ينتظرني

(٥) فأجى: أحضر

(٦) بركوبه: وسيلة الانتقال: حمار أو جمل أو أي وسيلة أخرى

(٧) دلوقتي: هذا الوقت

(٨) تاخذ: تستقل أو تستأجر



لبلد كم اسمه طريق "المسح" وهو طريق ليه اغتيالات<sup>(١)</sup> اللي بتحصل فيه الرباطات<sup>(٢)</sup> اللي الواحد عشان ياخذ بتار حد بيعمل ثلاث رباطات "المسح" هو جزء ميت من رافد من روافد النيل، كانت بركة من النيل واتردمت وبعد كده بتدخل في الجسر وعلى الجسر ده الزراعات، دائما الزراعات كانوا بيرابطوا فيها وخصوصا زراعات القيسى<sup>(٣)</sup> كانوا بيعملوا الرباطات للاخذ بالثار وهما دائما بيعملوا ثلاث رباطات - رباط اول ده ميضربش - ورباط ثانى إذا كان جزء وكان يبقى لغرب النيل والشرق اللي احنا فيه زراعات وكانوا هما يربطوا في الجزء دهوه<sup>(٤)</sup> اللي هو بعد المسح مباشرة بحيث إن هو لو طب<sup>(٥)</sup> البحر ها يطب وراه، فكان ثانى رباط يضرب لو رجع وراه اول رباط يضرب.

(١٩٥)

## عداء بيت عبد المولى وبيت حمدان

بيقول الناس إنه أيام ما كان فيه عداوه بين بيت عبد المولى وبيت حمدان، وكانت النفوس بينهم متعبية<sup>(١)</sup> وكان أيامها المرحوم الحاج عبد التواب هو كبير بيت عبد المولى، والحاج حمدان هو كبير بيت حمدان، فلما كان الحاج عبد التواب، يعدى وسط بيت حمدان، ويشوفه فايد ابن أبو حمدان أو أى حد من بيت حمدان، ماكانش حد بيتعرض له، رغم إن ليهم عند بيت عبد المولى تار، عشان الحاج حمدان، زيه<sup>(٢)</sup> زى كبارات البلد العاقلين اللي بيحسبوا، بيقول لشباب العيلة<sup>(٣)</sup>

(ما تضربوش<sup>(٤)</sup> الكبير، عشان لو اتضرب الكبير الشباب مش حا يلاقى حد يلمه<sup>(٥)</sup> ومش حانعرف ناخذ كلمه ولا نقعد مع حد فيهم، الكبير بيعرف يلّم الأمور الخربانة فى أى وقت).

وفى يوم كان المرحوم عبد التواب خِصَم سيد حمدان عما يبنى فى بيته، ولما جه<sup>(٦)</sup> ساعتها خبر سيد

جمعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة تقريبا، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦م.

(١) متعبية: ممثلة.

(٢) زيه: مثله.

(٣) العيلة: العائلة.

(٤) ما تضربوش: لا تضربوا.

(٥) حد يلمه: يسيطر عليه ويمنعه.

(٦) جه: جاء.

(١) اغتيالات: حوادث

(٢) الرباطات: أماكن التخفي للاخذ بالثار

(٣) زراعات القيسى: زراعات النرة

(٤) دهوه: هذا

(٥) طب: رمى بنفسه



حمدان نزل المرحوم عبد التواب من ع الحيفة الى ع يبنيتها<sup>(١)</sup> وقال: النهار ده وقع عمود<sup>(٢)</sup> امر  
البلد الى مات راجل كلنا لازم نحزن عليه.  
اصل الرجالة دى كانت بتحترم الرجولة ..

## حكايات الرصد

---

(١) ع يبنيتها: يقوم بيتانها.

(٢) وقع عمود: مات احد اعمدة البلد او احد رجال البلد.



(١٩٦)

## رصد النقرة

بيقول ناس البلد عنها، كان فيه زمان فى النقرة<sup>(١)</sup> حجارة، والحجارة دي كنا بنروح عندها ونلعب عليها واحنا صغيرين، وكانت الحجارة دي شكلها غريب، كان مرسوم عليها رسوم فرعونية منحوتة. وكان من وقت للتانى فيه ناس غريبة - أغراب عن البلد - تنزل البلد وتروح عند الحجارة دي، ناس بتقول عليهم تجار مغاربة، وناس تانيين بيقلوا عليهم سحرة، جايين علشان ينقبوا عن الآثار ويتاجروا فيها.

بيقلوا إن ناس كتيرة من البلد شافتهم وهمّا عما يعزّموا<sup>(٢)</sup> على الحجارة دي وكانوا بيشوفوهم وهمّا ع يطيروها<sup>(٣)</sup> من مكانها، عشان تروح لبلادهم فى المغرب. فيه ناس من البلد اتعاملت معاهم فى السحر ده، وقعدوا<sup>(٤)</sup> يقرأوا على كنوز الحجارة اللى فى النقرة، ومافيش فايده<sup>(٥)</sup>

---

جمعها المؤلف من الراوي: معدوح فوزي، مواليد ١٩٦٧ م، شاعر/ تاجر، حاصل على مؤهل عالي، متزوج وله أبناء، المكان قرية بني محمد العقب/ مركز أبنوب / محافظة أسيوط. تاريخ الجمع ٢٠٠٦ م

(١) النقرة: ساحة متسعة من الأرض منخفضة المستوى.

(٢) يعزّموا: يكبروا ويقولوا بعض التعاويذ.

(٣) يطيروها: يجعلوها تطير من مكانها.

(٤) قعدوا: ظلوا.

(٥) مافيش فايده: لا فائدة.



فشلوا في كل معملاتهم مع الجن..  
وفيه ناس منهم صابها<sup>(١)</sup> لعمى زى الشيخ " عبد الحفيظ اللى طلع في مرة الجبل وقعد يعزّم على  
مغارة، ولما حضّر<sup>(٢)</sup> الجن وما قدرش<sup>(٣)</sup> يتعامل معاهم..

جه يصرفهم ما عرفش..  
فتام<sup>(٤)</sup> يضربوا فيه لحد ما عموه وهو دلوقت عميان<sup>(٥)</sup> عما يقرى القرآن في الختم عند ناس البلد  
والبلاد المجاورة..

(١٩٧)

## الساحر المغربي

كان فيه واحد مغربي، جه هنا من زمان، وهو واحد من المغرب اللى فلوسهم مدفونه هنا في مصر،  
وكان المغربي عما يسألهم: الطورية بتاعة الفلاح المصري دى يبقى شكلها إيه؟ يقولوا له: شكلها حديد،  
نوم برد عليهم ويقول لهم: يبقى مال جدودنا لسه مدفون ما طلّش من الأرض علشان لو طلع حا تبقى  
الطورية دهب، لقيت صاحبنا ده قاعد في المحطة قاعد يلف على مشايخ العرب، فقابل واحد غفير اسمه  
محمود طوسون من بيت الغين في النخيلة، فعيقول له: بص .. عايز "العلق" بتوع البلد، قال له: إمشى  
يا ابن الـ ..... بلدنا ما فيهاش علق، أصل الكلمة دى في لغتهم معناها الرجال، هو عرف كده بعد ما  
فقد معاه، ففهمه وقال له: فيه مغارة عايزين جماعة جدعان يطلعوا يحفروا فيها فراح جاب له جماعة  
جدعان، وقال له إن اللقية دى متر دهب مكعب هو ياخذ النص وهما ياخدوا النص، قال له: أنا عايز  
خمس أو ست رجاله يكونوا بطواري واثنين يكونوا بسلاح، فجهز له الرجاله دى وقال له حا تيجى مية،  
قال له: يوم الجمعة، جه يوم الجمعة وجالهم والنقرة اللى فتحوها قاعدة لحد دلوقت في قلب المقام، قال  
لهم الراجل حتكحتوا<sup>(١)</sup> هنا حا تلاقوا فلق<sup>(٢)</sup> وبعد الفلق حجر وبعد الحجر عيل حا يطلع يصرخ، وعايز

جميعها المؤلف من الراوي عم هتروت، السن: ٦٠ سنة تقريبا، متزوج، المكان: مدينة ابوتيج/ مركز ابوتيج/ محافظة اسيوط تاريخ  
الجمع: ٢٠٠٥ م.

(١) تكحتوا: تحفروا.

(٢) فلق: شرخ من جزع النخلة.

(١) صابها: أصابها.

(٢) حضّر: جعله يحضر ويتجسد أمامه.

(٣) ما قدرش: لم يستطع.

(٤) فتام: ظلوا.

(٥) دلوقت عميان: هذا الوقت أصبح أعمى.



واحد يكون قلبه جامد وبسكينة حامية يقوم يقطع رقبة العيل ده، قالوا له، طيب راحوا معاد فتحو فطلعوا الفلق وبعد الفلق الحجر، وبعد الحجر الطفل، فواحد ميل على واحد من اللي واقفين، وقال، بص .. ابن القحبة ده ياخذ نص وإحنا كئنا اللي واقفين ناخذ نص، إحنا عند ما يطلع الواد ده حانق رقبة أبوه، فقام الجن اللي في بخور الراجل المغربي ده قايل له على اللي حصل، فراح الراجل طامس النار وقايل ليهم: البخور خلص، والجمعة الجاية هاجيكم<sup>(١)</sup> فات شهر واتنين وخمسة وست شهور، وراح الراجل المغربي ده جاي في الليل ومعاه واحد مصراني، طلّعوا اللقية، وراحوا قسمينها هما لتفني وخذوها ومشوا، والواحد المصراني ده اسمه "نتكيه" وهو من أبوتيج، فلما مات الراجل ده كان في وقيتين أو ثلاثه أفيون، فراحوا حطوها في الصندوق تحت راسه، وبعد ست شهور الأفيون على قفي ففى واحد اسمه صديق محمود مصطفى، لما سمع بحكاية الأفيون دي راح قاب<sup>(٢)</sup> لقفل، ودخل لقي بايم على سرير، قعد طبعاً يفتش براحته، فلقى حنة أفيون، فراح وأخذها وسرق عبايته، ورماد بره، وكان في واحد اسمه لواندى معدى في الطريق، فلقى الراجل ده مرمى بره فراحوا لقحوه<sup>(٣)</sup> من جود، وجابوا له قفل بسته جنيه وقفلوا عليه ومشوا.

(١) هاجيكم: اتى لكم.

(٢) قاب: قب: القصور كسر القفل

(٣) لقحوه: رموه أي القوا به بالداخل.

(١٩٨)

## الطريق اللي تحت القسارية

يحكى أن أسفل القسارية يوجد طريق إلى خط الغرب، وطريق آخر إلى صدفه، وإن بعض السحرة المغاربة، كانوا يبحثون عن كنز مازال مدخل هذا الكنز واضحاً، ويقال أنه عندما خرجوا جميعاً من المدخل أغلق هذا المدخل على آخرهم قبل أن يخرج منه فترك به محزومه ومهرب، وهذا المحزم كان يرى للمارة، ومع هذا لم يستطع هؤلاء السحرة الحصول على الكنز، ومع مرور الزمن طمر هذا الأثر، وما زال هذا الكنز موجوداً حتى الآن أسفل القسارية.

جميعها المؤلف من الراوي خالد سيد شحاتة، مواليد ١٩٦٤ م، محامي، متزوج وله ٢ أبناء ولد وبناتان. مدينة أبوتيج/ مركز أبوتيج/ أسيوط. تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.



(١٩٩)

## كنز الجبل

يقول ناس البلد إن "الجبل" عندينا ملان<sup>(١)</sup> عجائب، حكايات كثيرة وروايات بتتقال عن عن أماكن مهجورة مسكونة بالجان والعفاريت وأماكن مرصودة وأماكن أثرية.. ناس بتقول فيه مغارات مليانة آثار، والآثار دي قاعدة لحد دلوقت في "النقرة".

دي تبقى بتاعتنا إحنا..

فيها كنوز كتير ولقايا كتير<sup>(٢)</sup>

يعني مثلا "النقرة" دي يقولوا إنه فيها "لقية"<sup>(٣)</sup> كبيرة قوى، لو حد فتحها، حا تخرب الدنيا، وناس البلد حاتفني بعضها ومش حا يطولوا منها حاجة<sup>(٤)</sup>، وإن البعيد اللي جاى من مصر هو اللي حايطول نايب<sup>(٥)</sup> منها.

---

جميعها المؤلف من الراوي: ممدوح فوزي، من مواليد ١٩٦٧ م، شاعر/ تاجر، حاصل على مؤهل عالي، متزوج وله أبناء. المكان قرية بني محمد العقب/ مركز ابنوب/ محافظة أسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) ملان: ممثلي.

(٢) كتير: كثير.

(٣) لقية: لقايا أي كنوز.

(٤) المقصود أن أهالي البلد سوف تفني بعضها البعض في صراعها على الحصول على الكنز، وأن الذي سوف ينال نصيبه منه هم المقيمون في بلدان أخرى بعيدة.

(٥) نايب: نصيب.



السحرة المغاربة اللى كانوا عما ييجوا البلد، ينقبوا عن كنوز المناطق المرصودة ويقروا تعاويذ غريبة  
عشان تتفتح هما اللى قالوا كده.

اساطير وحكايات كتير منتشرة فى البلد، وكان فيه بيوت بيظهر عليها ديك، وبيقولو اللى حيق  
يعصك الديك ده حايנفتح له الكنز.. الديك ده كان على بيوت بيت عبد الوهاب .. وبيت عبد الوهاب  
نول كانوا أتراك وحكام للبلد.

كانوا بيحكموا إقليم اسيوط كله، بالتناوب مع بيت خشبه والبيوت المشهورة فى اسيوط

(٢٠٠)

## منصورة بيت عمار

يقولك إن فى قلب منصورة بيت عمار، فيه بئر<sup>(١)</sup> والغريب إن هذا البئر قوار، لما كنت تشيل غطا البئر  
تجد المياه وكان أسفلها نار تغلى عما تبقيق بق، بق ببق .... وطعمه شهد، يقول لك إن هذا البئر أسفله  
كنز.

جاء<sup>(٢)</sup> مره واحد مغربي<sup>(٣)</sup> وقال " إنه تحت هذا البئر كنز عشان يتفتح على الرصد بتاعه، محتاج  
واحد يذبح ابنه الذي لم يتجاوز العشر سنوات ويرمى به فى البئر، وان هذا الكنز لو فتح الناس سوف  
تقتل بعضها.. هو مين يذبح ولده، يذبح ولده!! هو حتى مش عيل غريب!؟

ويقول لو حصل ده والناس إتراضت<sup>(٤)</sup> يصبح لأبو الولد ده نصف الكنز، ولكن مين يرضى بذلك ؟  
رهما لو عندهم شيء من العقل إيش ضمنا<sup>(٥)</sup> إن الراجل المغربي ده مش ح يسرق الكنز. وتحكى

جميعها المؤلف من الراوي الشاعر علي أبو سالم، السن: ٥٥ سنة تقريبا، شاعر/ كاتب مسرحي/ مهندس، متزوج وله أبناء، المكان:  
قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة اسيوط تاريخ الجمع: ٢٠٠٦ م.

(١) بئر: بئر

(٢) جاء: جاء

(٣) مغربي من أرض المغرب العربي

(٤) إتراضت: اتفقت، ورضيت بالاتفاق

(٥) إيش ضمنا: للتعبير عن الشك، ما الذي يجعلنا نوقن بأمر هذا المغربي.



حكايات كثيرة عن عفاريت القتلى وهناك حادثة رأيتها بعيني وأخاف أن اتهم بالكذب ولكن رأيت هذا بعيني وأنا عمري ١٥ سنة..

شفت العم اللي قتل ابن أخوه أو ابن عمه عشان خد العجورة من ابنه، وأنا بيت جدي هناك من جدي من أولاد محفوظ أنا جدي يبقى على بيه محفوظ ومحمد بيه محفوظ - كان اشتروا البهوية، يعني جدي من أمي وعلى بيه محفوظ عاش ٢٠ سنة وكان رجل صالح..

كان في الشتاء وعلى الباب قاعدين يقيدوا<sup>(١)</sup> بعد العشاء وفجأة لقينا حجارة بتطلع علينا من جرد النخل دا بيحدف علينا أكثر من عشر طويات، والكل قام مزعور<sup>(٢)</sup> جدي الله يرحمه قال لي قوم لَحْسَن<sup>(٣)</sup> الصواريخ هاجت<sup>(٤)</sup>

قلت له : يعني إيه الصواريخ؟

فأمي قالت لي : يعني عفاريت القتلى. وسموا القتلى دا عفريت فلان ودا عفريت فلان ودا عفريت فلان ودي أنا شفتها أنا مارايتش<sup>(٥)</sup> العفريت ولكن أنا رأيت فعله.

وبحكم فضولي فضلت اشوف مصادر الطوب دي جايه<sup>(٦)</sup> منين، لقيتها جايه من النخل، فيه حوالي ٢٠ أو ٤٠ نخلة واقفين حوالينا<sup>(٧)</sup>

كل نخله كأنها نفر<sup>(٨)</sup> بيحدفونا بالطوب.

(١) يقيدوا: يقيد أي يشعل النار

(٢) مزعور: خائف

(٣) قوم لَحْسَن: لحسن تعبر عن الخوف من حدوث الشيء

(٤) هاجت: ثارت

(٥) ما رايتش: لم أر

(٦) جايه: آتية أو قائمة

(٧) حوالينا: من حولنا

(٨) نفر: فرد

ومن الحجات اللي أنا شفتها وكان عمري ٢٠ سنة في دورات المياه الخاصة بجامع أولاد عمار كان حوالي الساعة ٢ ليلا وكنا سهرانين في المنصرة، وقلت ادخل دورت المياه اللي في الجامع وكان فيها ٦ دورات مياه، وخببط على أول دورة مياه، قال أحْم<sup>(١)</sup> والثاني أحْم. والثالث قال: أحْم.

وهكذا حتى السادس، فوقفت أنتظر وكانت الساعة ٢ ليلا، انتظرت عشر دقائق وما فتحش<sup>(٢)</sup> فخبط مره ثانية، وتكرر نفس الكلام أنا سامع بوداني<sup>(٣)</sup>

ولى ابن عم كان معدي أمام الباب وأنا واقف وابن عمي ده اسمه محمد، وقال لي: واقف ليه يا واد كده؟

قال له: أنا مستني ادخل الحمام.

قال لي: ما تدخل.

قال له: الدورات مليانه..

فدخل فتح أول باب، مافيش حد.. تاني باب مافيش حد..

تالت باب: ما فيش حد؛ لحد ما فتح الست دورات مياه مافيش حد، وخفت اخش الست دورات وبرضك ما فيش حد ودي حكاية أنا شفتها بنفسى وسمعتها بونى.

(١) أحْم: للإستئذان

(٢) ما فتحش: لم يفتح

(٣) بوداني: بلثني



## بطاقات الرواة



بدأ الباحث جمع وتوثيق الحكايات فى مصر بالحكايات الشعبية فى أسىوط، وعنون كتابه: "كتاب.. حواديت جنوبية/ مودوث الحكى فى أسىوط.. دراسة ميدانية" وهو يتألف من ثلاثة أجزاء، بدأ العمل فيها بقرية بنى زيد الأكراد التابعة لمركز الفتح، نظراً لأن هذه القرية هى بلدة الباحث وبلدة أهله التى تربى فيها والده ووالدته وأعمامه وأخواله وجدوده، والتى عاش فيها هو فترة التكوين بعد أن انتقل إليها من مكان مولده فى الإسكندرية وهو فى سن التاسعة من عمره وقضى فيها أزهى فترات حياته، ولأن أهلها أهله فهم أعمامه وأخواله فقد تيسر له الدخول إليهم، وبسط أرضية البحث والجمع فى الحكاية الشعبية وما يحيط بها من أجواء وأحوال وجغرافية تؤثر فى النص المجموع؛ لذا أراد الباحث أن يبدأ بالميدان الواضح من حيث الأدلة والرواة والمادة المراد جمعها، ومن هنا كان من السهل على الباحث جمع مادته ثم حصر ما يمكن جمعه من فنون قولية وحركية وتشكيلية تساهم بشكل واضح فى تشكيل ذلك العالم الذى تدور به ومنه وإليه هذه النصوص المجموعة من الحكايات والحواديت والمرويات الشعبية، ثم انتقل بعد ذلك إلى المراكز والمدن والقرى والنجوع الأخرى فى المحافظة.



## أحمد مهني

أحمد مهني

الراوي

١٩٧٠م

تاريخ الميلاد :

بنى زيد الأكراد

محل الميلاد :

العمل أو الوظيفة : تاجر/ فلاح وحاصل على مؤهل عالي

الحالة الاجتماعية : متزوج وله بنت

تاريخ جمع المادة : ١٥ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

المادة التي جمعت منه:

حكايات الأولياء: عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

الغاز وفوازير ونوادر: عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

حكايات الجن والعفاريت: عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

ألعاب شعبية: عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

تمت عملية الجمع في منزل الراوي ليلا، في وجود الرواة السيد توفيق، عبد الحفيظ علي، مصطفى رشدي ومحمود زيدان وبعض الأقارب والجيران.



أغاني شعبية ٢٩ ملف ١٩ ملف فيديو و٩ ملفات صوت وملف صور  
تمت عملية الجمع في منزلها ليلاً، في وجود الأهل والأبناء .

أم عبد الرحمن

الراوية أم عبد الرحمن

تاريخ الميلاد : ١٩٨١م

محل الميلاد : بنى زيد الأكراد

العمل أو الوظيفة: ربة منزل - بيلوم تجارة

الحالة الاجتماعية: متزوجة ولها ولد وبنتان

تاريخ جمع المادة : ٢ - ١ - ٢٠٠٧م.

تحفظ الكثير من الأغاني والألغاز والفوازير والحكايات الشعبية.

المادة التي جمعت منه:

حكاية حَوْوْ و نَوْ و قرون الغزال عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

عادات وتقاليد ومعتقدات عدد ٥ ملفات ٢ ملف فيديو و ٢ ملف صوت وملف صور  
فوتوغرافية.

الأغاز وفوازير عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية



أم ممدوح

عجب وابن السلطان عدد ١ ملف صوت  
أبو الحصين والحج عدد ١ ملف صوت  
الضبع والديب وأبو الحصين عدد ١ ملف صوت

الراوية محاسن محمد أحمد  
تاريخ الميلاد: فوق الخمسين عاماً  
محل الميلاد: عرب العطيات البحرية/ مركز أبنوب  
العمل أو الوظيفة: رية بيت  
الحالة الاجتماعية: متزوجة ولها ٣ أبناء  
تاريخ جمع المادة: يناير ٢٠٠٦م  
تحفظ الكثير من الحكايات الشعبية وأغاني الحجيج، فضلاً عن أنها على دراية ببعض عادات وتقاليد  
ومعتقدات البلدة التي مازالت موجودة، يمارسها الناس، والتي اندثرت.

المادة التي جمعت منها:  
حب الرُمان عدد ١ ملف صوت

ست الملاح عدد ١ ملف صوت



أم نور

الثلاث معزات عدد ١ ملف صوت وعدد ١ ملف فيديو  
استعان الباحث بأجهزة الجمعية المصرية للماثورات الشعبية في جمع مادته الميدانية وهي: كاميرا  
فيديو - لاب توب - جهاز صوتي

الراوي : أم نور

تاريخ الميلاد : ٤٨ سنة تقريباً

محل الميلاد : العزبة المستجدة/ مدينة أبو تيج/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة : ربة بيت.

الحالة الاجتماعية : أرملة ولها خمسة أبناء ٤ أولاد وبنات.

تاريخ جمع المادة : ٢٠٠٥م.

أم نور توفى زوجها منذ عدة سنوات، ومن بعده قامت على رعاية أبنائها الخمسة، وهي تحفظ الكثير  
من الحكايات الشعبية والأغاني - خاصة أغاني الحج وبعض أغاني الأفراح، المنتشرة بين النساء والبنات  
في العزبة المستجدة.

تمت عمليات الجمع بمنزلها، في وجود بعض الأبناء والجيران والأقارب وكان التسجيل على عدة  
مرات، ليلاً ونهاراً.

المادة التي جمعت منها:

حكاية البورمة عدد ١ ملف صوت، عدد ١ ملف فيديو



أم يوسف

الراوية : سلوى محمد

تاريخ الميلاد : ١٩٨٣م

محل الميلاد : بنى زيد الاكراد

العمل أو الوظيفة : ست بيت حاصلة على بكالوريوس تربية

الحالة الاجتماعية : متزوجة ولها ولد بنت

تاريخ جمع المادة : ٢ - ٢ - ٢٠٠٧م.

والراوية عاشت في قريتها تلك الحياة المختلفة المليئة بأصدقاء الحكايات والأساطير فقد كانت تجلس وهي طفلة صغيرة، لتستمع لحكايات أقرانها من الأطفال (الأولاد والبنات) الذين كانوا يتجمعون أمام البيوت ليحكى كل منهم ما يحفظه من حكايات وحواديت ومرويات عن الجن والعفاريت، فضلاً عن الحكايات التي كانت تسمع إليها من والدتها ومن جدتها لوالدتها، وهي سيدة مسنة تعدت الثمانين عاماً، لديها خبرة كبيرة بعادات وتقاليد وأعراف أهالي البلدة، وتحفظ العديد من الحكايات والأغاني التي كانت تسمع إليها في المناسبات المختلفة.

المادة التي جمعت منه:

المعزى وبناتها الثلاثة : عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

حكاية الثلاث بنات : عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية.

مديحة ومرات أبوها : عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

الأصيل والخسيس : عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

البت والتعبان : عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية

حكاية ست الحسن اللي ساكنه فوق الشجرة : عدد ٣ ملفات ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية.

تمت عملية الجمع في منزل الراوية بالقاهرة .



الراوي : أيمن محمود خليل

تاريخ الميلاد : ١٥ سنة

محل الميلاد : مدينة البداري/ مركز البداري

العمل أو الوظيفة : تلميذ بالصف الثالث الاعدادي

الحالة الاجتماعية : أعزب

تاريخ جمع المادة : ٢٠٠٩م

المادة التي جمعت منه :

القرود والخواجة: عدد ١ ملف صوت

يحفظ كغيره من الأطفال خاصة تلاميذ المدارس العديد من الحكايات التعليمية والتربوية، والتي تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية بجانب حكايات الكغاز والفوازير والجن والعفاريت التي يحفظها هذا جيل ويتبارون فيما بينهم ويستعرضون قدراتهم على روايتها، أثناء تجمعهم في الساحات المتسعة أمام البيوت، في أوقات اللهو واللعب في ليالي الصيف وحول رابية النار وسط الكبار في ليالي الشتاء.

## الجدة رهيبة

الراوي : رهيبة جاد المولى سالم

تاريخ الميلاد : ١٩٢٨م

محل الميلاد : بني زيد الاكراد

العمل أو الوظيفة : ربة بيت

الحالة الاجتماعية : أرملة ولها ٥ أبناء ولدان وثلاث بنات

تاريخ جمع المادة : ٢٠ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

الجدة رهيبة توفى زوجها منذ عدة سنوات، وهي الآن الجدة الكبيرة لأحفادها، ظلت في القرية منذ ولادتها ولم تبرحها حتى الآن؛ إلا من بعض المرات القليلة التي كانت تذهب فيها إلى مركز أبنوب أو مدينة أسيوط.

والجدة رهيبة لديها معرفة كافية بعادات وتقاليد أهل القرية، وتحفظ الكثير من الحكايات الشعبية والأغاني - خاصة أغاني الحج - وكثيراً ما كان يلتف حولها أحفادها في بيت الجد الكبير؛ ليستمعوا إلى حواديتها وأغانيها.

تمت عمليات الجمع بمنزلها - منزل الجد عطية - في وجود الأحفاد وأطفال الجيران وبعض الأقارب وكان التسجيل على عدة مرات، ليلاً ونهاراً



المادة التي جمعت منها:

حكاية الشاطر علي النين: عدد ٢ ملفات ملف فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية الشاطر حسن: عدد ٢ ملفات ملف فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية ست الحسن والجمال: عدد ٢ ملفات ملف فيديو وصوت وملف صور فوتوغرافية

أغاني الحج: عدد ٧ ملفات، ٢ فيديو، ٢ صوت، ١ صور فوتوغرافية

استعان الباحث بأجهزة الجمعية المصرية للمتوثرات الشعبية في جمع مادته الميدانية وفي كاميرا

فيديو - لاب توب - جهاز صوتي.

لراوي: صدقي عطية حسن

تاريخ الميلاد: ١٩٤٥م

محل الميلاد: بنى زيد الاكراد

العمل أو الوظيفة: صول بالشرطة

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ولد و ٤ بنات

تاريخ جمع المادة: ٢ - ١ - ٢٠٠٧م

الخال صدقي واحد من هؤلاء الذين حضروا حرب ٦٧، وحروب الإستنزاف وحرب أكتوبر ٧٣، وفي جعبته الكثير من المرويات والذكريات عن تلك الحروف التي شرب فيها، فضلاً عن ذكرياته وحكاياته عن بلدة منذ طفولته، فهو يحفظ الكثير من المرويات عن الأشخاص والأماكن وحكايات الجن والعفاريت، والأغاني والأدوار.

المادة التي جمعت منه:

أنوار وموايل: عدد ٢ ملفات فيديو وصوت و صور فوتوغرافية

الغاز وفوازير ونواير: عدد ٢ ملفات فيديو وصوت و صور فوتوغرافية

## الخال صدقي



حكايات الجن والعفاريت : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 مخوفات طريق البحر (النيل) : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 بربري سور نخل البسايسة: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 عفريت الشارع الضيق: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 عفريته شق أحمد طلبة: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 بربري السويقة: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 مخدة لربعين : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 حمارة نخل العشرات: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 بغل جامع بيت عمر : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 الخروف أبو سلسلة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت و صور فوتوغرافية  
 تمت عملية الجمع في منزل السيد توفيق ليلا، في وجود بعض الأقارب والجيران، منهم: السيد توفيق  
 طارق أحمد عطية، محمد أحمد عطية.

## خالد سيد شحاتة

الراوي : خالد سيد شحاتة  
 تاريخ الميلاد : ١٩٦٤م.  
 محل الميلاد : مدينة أبوتيج/ مركز أبوتيج/ محافظة أسيوط  
 العمل أو الوظيفة : محامي  
 الحالة الاجتماعية : متزوج وله ٣ أبناء  
 تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٦م.  
 المادة التي جمعت منه:  
 الشيخ الفرغل والضبع : عدد ١ ملف صوت  
 الطريق اللي تحت القسارية : عدد ١ ملف صوت.  
 محامي يكتب الشعر، يحفظ الكثير عن التاريخ الشفاهي لمدينة أبوتيج، والمرويات المرتبطة بأماكن  
 عديدة، وحكايات عن الأولياء خاصة الشيخ الفرغل.



## الخالدة فاييزة

الراوي : أم نشأت.

تاريخ الميلاد: ١٩٥٣م.

محل الميلاد : بني زيد الاكراد

العمل أو الوظيفة : ربة بيت - فلاحه

الحالة الاجتماعية : متزوجة ولها ٧ أبناء (٤ أولاد و٣ بنات)

تاريخ جمع المادة : يناير ٢٠٠٥ و ١٢ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

والخالدة فاييزة لم تغادر البلدة إلا لمرات محدودة كانت تذهب فيها إلى المركز أو مدينة أسيوط، وهي تحفظ الكثير من الحكايات الشعبية والأغاني والألغاز والفوازير والأمثال، فضلاً عن أنها على دراية بمعظم عادات وتقاليد ومعتقدات البلدة التي مازالت موجودة والتي اندثرت.

المادة التي جمعت منها:

حكاية بنت الفوال : عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية خيششبان : عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية نبقه أحمر نبقه أصفر: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية فرط الرمان : عدد ٧ ملفات، ٢ ملف فيديو ٣ ملفات صوت و ١ ملف صور فوتوغرافية  
حكاية ورد شاه: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية  
حكاية الشاطر محمد: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية  
تمت عملية الجمع في منزلها في وجود الزوج والأبناء وبعض الأقارب، ليلاً ونهاراً



## السيد توفيق

الراوي : السيد توفيق أحمد جمعة

تاريخ الميلاد : ١٩٦٨م.

محل الميلاد : بنى زيد الاكراد

العمل أو الوظيفة : مدرس إعدادي

الحالة الاجتماعية : متزوج وله ولد وبتان.

تاريخ جمع المادة ١٧ - ١٢ - ٢٠٠٦ و ٢ - ١ - ٢٠٠٧م

والسيد توفيق واحد من عشاق السيرة الهلالية ويحفظها كاملة، وله روايته المميزة والمختلفة عن روايات مشاهير الرواة، فهو يرويها سرداً نثرياً مطعماً بالشعر، والسيد توفيق كغيره من رواة السيرة في تلك المنطقة التي تقع على الجانب الشرقي للنيل، وهي منطقة بكر لم يمسسها قبلنا جامع ميداني حتى الآن، فقد كان يستمع لرواية الجد عطية، جده لوالدته، ورواية والده رحمهما الله، بالإضافة لسماع لروايات جابر أبو حسين والسيد الضوي الراويان الشهيران، ومعظم رواة هذه المنطقة كبار السن يقولون أنهم حفظوا السيرة من راوي السيرة الرائد الذي توفي في بداية السبعينيات عم عبد الفتاح، والسيد توفيق يحفظ أيضاً الكثير من الحكايات والحواديت والمرويات الشعبية، والكثير من الأغاني والأنوار التي حفظها عن والده رحمه الله.

المادة التي جمعت منه:

حكاية كنز البوابة: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

الغاز وفوازير ونواير: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية عفرت السويقه: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية الأسك وأبو عين واحدة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية السحور: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

السيرة الهلالية : عدد ٢٨ ملف، فيما يزيد على ١٣ ساعة فيديو وصور بجانب ملف صور

تغاز وفوازير : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

نكات وقششات : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

تغاب شعبية : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية طريق لربع : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية جنية نخل البسايسة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية شجرة السنط العجوزة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية جنية البدهلية : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية رمان مقابر لربعين: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية غلقة بيت سلامة القديم: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية الندامة اللي كات بتخبط ع البيوت: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية اللبوة: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية



حكاية المسحور اللي طلع عند لسان بير مسعود: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية  
حكاية على طريق الببح: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
تمت عملية الجمع في منزل الراوي، في وجود بعض الأقارب والجيران، منهم على توفيق شعبان  
زيان، صدقي عطية، أحمد مهني وغيرهم.

## شعبان حسن

الراوي: شعبان حسن أحمد

تاريخ الميلاد: ١٩٤٣م.

محل الميلاد: بنى زيد الأكراد

العمل أو الوظيفة: صول شرطة بالمعاش

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ٤ أولاد و٣ بنات

تاريخ جمع المادة ١، ٢، ٣ - ٢٠٠٧م.

الراوي شعبان حسن أحمد أبو عب هو أيضاً واحد من هؤلاء الناس المعجونين بطمي هذه التربة  
المصرية المرتوية بماء النيل، ولذلك فقد تشكل وجدانه من ثقافة ماء النيل الشعبية فعشق الموال وتغنى به  
وحفظ الكثير من حكايات الأولياء وحكايات الجن والعفاريت، فهو يعيش في منزل يزخر بكل ما هو  
شعبي تقليدي، بداية من الفرن البلدي المصنوع من الطين مرورا بالكانون أو الموقد الريفي، وأدوات  
الزراعة وأدوات الخبيز التقليدية وغيرها من الأدوات.

المادة التي جمعت منه:

مواويل قصصية: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.



موال (بحر بغداد): ملف صور فوتوغرافية

أغاني حج : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

إنشاد ديني : عدد ٩ ملفات، ٤ ملف فيديو و٤ صوت وملف صور فوتوغرافية.

أدوار ومواويل: عدد ٧ ملفات، ٣ ملف فيديو و٣ ملفات صوت وملف صور فوتوغرافية.

معظم الجمع تم في منزله ليلاً، والبعض نهاراً، في وجود الزوجة والأولاد والأقارب.

الراوي: شعبان حسن صفية.

تاريخ الميلاد: ١٩٦٧م.

محل الميلاد : بنى زيد الأكراد.

العمل أو الوظيفة : بائع حلويات.

الحالة الاجتماعية : متزوج وله ٣ أبناء (ولدان وبنت).

تاريخ جمع المادة : ١٨ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

المادة التي جمعت منه:

علامات بيت العدوي: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

إشارة بيت العدوي : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الراوي مع الشيخ محمد قعر: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

هو واحد من محبي حلقات الذكر والموائد، ويسعى وراء المشايخ مثل الذهاب مع مشايخ بيت طاهر وبيت العدوي في معظم المناسبات التي يدعون فيها، ويروي عنهم الكثير من المرويات، التي يسمعها والتي يعايشها بنفسه.

تمت عملية الجمع في منزل الراوي عاطف البيباوي ليلاً في وجود عبد النبي عبد العظيم وعاطف البيباوي وبعض الأقارب والجيران.



## عادل عثمان السبناطي

الراوي: عادل عثمان السبناطي

السن: ٤٣ سنة.

محل الميلاد: العزبة المستجدة/ مدينة أبوتيج/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة: مدرس ثانوي صناعي.

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ٣ أبناء (بنتان وولد).

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٥م.

يحفظ الكثير من الحكايات والمرويات.

المادة التي جمعت منه:

رحلة الشاطر في بلاد الغيلان: عدد ١ ملف صوت.

سمكة فاطمة: عدد ١ ملف صوت.

## عاطف البباوي

الراوي: عاطف أحمد محمد حسنين البباوي

تاريخ الميلاد: ١٩٦٦م.

محل الميلاد: بنى زيد الأكراد.

العمل أو الوظيفة: تاجر مواشي وجزار

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ٤ أبناء (ولدان وبنتان).

تاريخ جمع المادة: ١٨ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

الحالة التعليمية: متعلم، لم يكمل السنة النهائية في المرحلة الثانوية

جزار وتاجر مواشي، واحد من محبي حلقات الذكر والمولد، ويسعى وراء المشايخ مثل بيت طاهر وبيت العدوي في معظم المناسبات التي يدعون فيها، ويروي عنهم الكثير من المرويات، التي يسمعها والتي يعايشها بنفسه، ويحفظ الكثير من الأدوار والحكايات.

المادة التي جمعت منه:

حكاية جحا: عدد ٥ ملفات، ٢ فيديو و٢ صوت ١ فوتوغرافية.



## عاطف عبد المجيد

الراوي عاطف عبد المجيد

تاريخ الميلاد : ١٩٧٦م.

محل الميلاد : المنشأة الكبرى/ القوصية.

العمل أو الوظيفة : مدرس لغة فرنسية.

الحالة الاجتماعية : متزوج وله ٣ أبناء.

تاريخ جمع المادة : ٢٠٠٦م.

المادة التي جمعت منه:

إبراهيم الجن : عدد ١ ملف صوت

الحجارة والأرانب: عدد ٣ ملف صوت.

رجل الحمار: عدد ٣ ملف صوت.

الصواريخ التي يتطلع للناس: عدد ٣ ملف صوت.

الغريت والكلاب : عدد ٣ ملف صوت.

حكاية كابرته: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
حكاية سيدي الشيخ رضا : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
الغاز وفوازير وقفشات ونكات وأمثال: عدد ٧ ملفات، ٣ ملف فيديو و٢ صوت ١ فوتوغرافية  
حكاية الشيخ رضا والقضب: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
خادم سيدي بكر: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
الشيخ ضياء: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
تمت عملية الجمع في منزل الراوي ليلا، في وجود الرواة عبد النبي عبد العظيم وشعبان صفية وبعض الأقارب والجيران.



الفلاح والحمار: عدد ٢ ملف صوت.

قالبين طوب: عدد ٢ ملف صوت.

الواد المارد: عدد ٢ ملف صوت.

شاعر ومترجم، يحفظ الكثير من المرويات والحكايات التي تثار حول أماكن بعينها، في بلدته المنشأة الكبرى، التابعة لمركز القوصية بأسسوط، ولديه معرفة بعادات وتقاليد أهالي تلك القرية، والتاريخ الشفاهي لها.

## عبد البديع القزاز

الراوي: عبد البديع القزاز

تاريخ الميلاد: ١٩٣١م.

محل الميلاد: كوم أبو شيل

العمل أو الوظيفة: فلاح، غير متعلم

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ٦ أبناء ٣ أولاد و٣ بنات

تاريخ جمع المادة ٢٠٠٥م.

عم عبد البديع واحد من هؤلاء الناس الذين يشبهون أبطال السير الشعبية، فهو يحفظ السيرة الهلالية وتشعر أنه يعيشها في حياته وممارساته اليومية، ويحفظ الكثير من الحكايات والأدوار والألغاز والغوازير.

المادة التي جمعت منه:

أبو شادوف والملك: عدد ١ ملف صوت

نواذر الملك: عدد ١ ملف صوت.



إن قلت رجالك ناسب: عدد ١ ملف صوت.

حال الدنيا : عدد ١ ملف صوت.

اللي يخالف الوالدين يتعب : عدد ١ ملف صوت.

## عبد العاطي نايل

الراوي: عبد العاطي نايل عبد العال رزق/ أبو ظهير

تاريخ الميلاد : ١٩٢٩م.

محل الميلاد : النخيلة/ مركز أبو تيج/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة : فلاح تعلم في الكتاب وحفظ القرآن.

الحالة الاجتماعية : متزوج وله أربعة أبناء

تاريخ جمع المادة : ٢٩ - ٥ - ٢٠٠٥م.

عندما تراه تشعر وكأن أبوزيد يظهر عليك بجرابه السحري، فيبدو ذلك الرجل كفيف البصر، حاد البصيرة، سريع البديهة، لا تفوته صغيرة ولا كبيرة، صوته عذب عندما تسمعه منشداً أو راوياً للسيرة، عنده العديد من التساؤلات الكونية، وعنده أيضاً الكثير من الاجابات المقنعة، يحفظ الكثير من الحكايات وكذلك المرويات التي تدور حول الأشخاص والأماكن، يعرف الكثير عن طبيعة المكان، والتاريخ الشفاهي للبلدان، خاصة مركز أبوتيج وعلى وجه الخصوص قرية النخيلة.

المادة التي جمعت منه:

سيرة ملالية : ملفات صوت/ ملفات فيديو/ صور فوتوغرافية



مواويل ونحوه : عدد ٢ ملفات فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
حكيات : عدد ٣ ملفات فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

## عبد النبي عبد العظيم

الراوي عبد النبي عبد العظيم

تاريخ الميلاد : ١٩٦٠م

محل الميلاد : بتي زيد الأكراد.

عمل أو الوظيفة : عامل بالمنوعة الاعدادية بالبنة

الحالة الاجتماعية : متزوج وله ٤ أبناء (٣ أولاد وبنت)

تاريخ جمع المادة : ١٨ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

واحد من أمالي البيلة المعروف عنهم حفظ وأداء النوال الشعبي والإشاد النبوي. وهو أحد المربين  
ومحبين لأولياء الله الصالحين، الذين لا يفوتهم مولد من النوال ولا ليلة من الليالي التي تنعقد فيها  
حفلات الفكرة. يحفظ في ذاكرته الكثير من الحكايات والمرويات - خاصة ما يدور منها حول كرامات  
الأولياء - بجانب ما يحفظه من أغاني شعبية (الأفراح - أغاني الحج - العيد) وأنوار ومواويل والغاز  
وموازير وأمثال ونواير وطرائف قام الباحث بجمع الكثير منها.

المادة التي جمعت منه:

أغاني حج - أغاني العيد - أدوار - مواويل: عدد ٩ ملفات، ٤ ملف فيديو و٤ صوت وصور فوتوغرافية.



حكاية المسحور: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الرهبة: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الشيخ محمد قعر: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

بركة بيت العدوي: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

نفحة السيدة زينب: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

المشايخ الكبار معيفرقوش: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

استاذان الشيخ: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

ليلة مولد الفيل: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

محمود عب محطي مع الشيخ ياسين: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

لربيع مشايخ اللي اتلقوا الصخره: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

الكلب اللي عض الشيخ محمد: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية أولها كذب وآخرها كذب: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

تمت عملية الجمع في منزل الراوي عاطف البيباوي ليلا في وجود عاطف البيباوي وشعبان صني  
وبعض الأقارب والجيران.

## عصمت نفادي

الراوي: عصمت محمد نفادي

تاريخ الميلاد: ١٩٦٠م.

محل الميلاد: مدينة البداري/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة: أعمال حرة

الحالة الاجتماعية: أعزب.

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٦م.

شاعر، يجيد اللغة العربية، لم يكمل الدراسة في كلية التجارة جامعة أسيوط، سافر للخارج وتنقل بين  
الدول الأوروبية، لديه ذاكرة حاضرة، كما يحفظ الكثير من عيون الشعر العربي، لا ينسى أدق التفاصيل  
التي عايشها مع أصدقائه وأقاربه، يحب الثقافة المجتمعية ويحفظ الكثير من المرويات والحكايات والأدوار  
والحكم والأمثال والمواويل الشعبية.

المادة التي جمعت منه:

ستينة وإبليس: عدد ١ ملف صوت.

المرّة اللي غلبت الشيطان: عدد ١ ملف صوت.



## علي أبو سالم

الراوي: علي أبو سالم  
السن: ٥٥ سنة تقريباً  
محل الميلاد: قرية بني إبراهيم/ مركز أبنوب/ محافظة أسيوط  
العمل أو الوظيفة: مهندس - شاعر وكاتب مسرحي.  
الحالة الاجتماعية: متزوج وله أبناء  
تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٦ م.  
المادة التي جمعت منه:  
السبع والخطاب: عدد ١ ملف صوت  
الحمارة التي عليت بالراجل: عدد ١ ملف صوت.  
الراجل الذي اتجوز جنية: عدد ١ ملف صوت.  
غزيت الدرويش: عدد ١ ملف صوت  
القتيل الذي كان يبتزل من الجبل يراعي ولاده: عدد ١ ملف صوت

التيك التي ريش ع الكوم: عدد ١ ملف صوت.  
الضفدعة والفار: عدد ١ ملف صوت.  
الفار وام سيمعة: عدد ١ ملف صوت.  
الفار الغرغور: عدد ١ ملف صوت.  
الصيد الفطن: عدد ١ ملف صوت.  
الملك والصيد: عدد ١ ملف صوت.  
الوزير الجشع والصيد الفطن: عدد ١ ملف صوت.  
الغازية تنوب ووسطها يرعص: عدد ١ ملف صوت.  
الغلاية: عدد ١ ملف صوت.  
واحد حب واحدة: عدد ١ ملف صوت.  
اولها كذب واخرها كذب: عدد ١ ملف صوت.  
حكاية طرفة: عدد ١ ملف صوت.



الشيخ الأربعين مع عمتي رزقه : عدد ١ ملف صوت.

الشيخ موسى مع الهجانة : عدد ١ ملف صوت.

بتاع العجور: عدد ١ ملف صوت.

السقار: عدد ١ ملف صوت.

طريق المسح: عدد ١ ملف صوت.

عداء بيت عبد المولى وبيت حمدان: عدد ١ ملف صوت.

منضرة بيت عمار: عدد ١ ملف صوت.

شاعر وكاتب مسرحي متميز، يرجع السبب في تميزه بتجربة خاصة يستلهم فيها الكثير من العناصر التراثية، هو مدى حبه للثقافة الشعبية، ويحفظ الكثير من الأدوار والمواويل والمرويات، بالإضافة لعشقة للطقوس والممارسات التي راها وعاشها بنفسه، ولديه تفاصيل طبيعة المكان الذي نشأ فيه (قرية بني إبراهيم) والتاريخ الشفاهي للقرية.

## علي توفيق

الراوي: علي توفيق أحمد.

تاريخ الميلاد : ١٩٧٢م.

محل الميلاد : بني زيد الاكراد.

العمل أو الوظيفة : أمين شرطة، يعمل بمركز شرطة أبنوب.

الحالة الاجتماعية : متزوج وله ولد و ٢ بنات

تاريخ جمع المادة: ٢ - ١ - ٢٠٠٧ و ١٧ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

المادة التي جمعت منه:

حكايات الأولياء: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

الغاز وفوازير ونواير : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكايات الجن والعفاريت: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكايات النوادر، مثل حكايات تجار المواشي: عدد ٧ ملفات، ٣ ملفات فيديو و ٢ صوت وصور فوتوغرافية.

أغاني الفرح و الغيط و تهنين الطفل: عدد ٧ ملفات، ٢ فيديو و ٣ صوت وصور فوتوغرافية.



عادات وتقاليد الفرح والطهارة والولادة والسمبوع: عدد ٧ ملفات، ٢ فيديو و٢ صوت وصور  
فوتوغرافية.

حكايات نوابر أهالي بني زيد والطوابية: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية  
تمت عملية الجمع في منزله ليلاً في وجود الأهل.

## عم هتروت

الراوي: عم هتروت

السن: ٦٠ سنة تقريباً.

محل الميلاد: العزبة المستجدة/ مدينة أبو تيج/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة: فلاح.

الحالة الاجتماعية: متزوج.

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٥ م.

واحد من هؤلاء الناس الذين يحملون العناصر الثقافية لبيوتهم المجتمعية، لا تستطيع أن تنساه،  
شخصية جريئة لها حضورها، يحفظ الكثير من الحكايات والروايات التي تدور حول الأولياء والمقامات،  
وبعض الأماكن الشهيرة والأثرية بمدينة أبو تيج.

المادة التي جمعت منه:

الأربعة وأربعين شهيد: عدد ١ ملف صوت.

الشيخ الفرغل: عدد ٣ ملف صوت.



الشيخة فاطمة: عدد ٣ ملفات، صوت وفيديو وصور فوتوغرافية.  
الساحر المغربي : عدد ٣ ملفات، صوت وفيديو وصور فوتوغرافية..  
تم الجمع نهاراً في منطقة السوق بمدينة أبوتيج.

## عماد شعبان

الراوي: عماد شعبان حسن أحمد

تاريخ الميلاد: ١٩٨١م.

محل الميلاد : بنى زيد الأكراد.

العمل أو الوظيفة : حاصل على دبلوم ولا يعمل.

الحالة الاجتماعية : غير متزوج

تاريخ جمع المادة: ٣ يناير ٢٠٠٧م.

المادة التي جمعت منه:

حكاية قمر الزمان: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

الغاز وفوازير ونوادر ونكات: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكايات الجن والعفاريت: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

تمت عملية الجمع في منزله ليلاً، في وجود الأهل الأب شعبان حسن والأم الخالة فايضة، والإخوة .



عقبة الإصبع: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية  
نص نصيص: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
عادات وتقاليد ومعتقدات: عدد ٧ ملفات، ٣ ملف فيديو و٢ صوت وصور فوتوغرافية.  
تمت عملية الجمع في منزلها ليلاً، في وجود الأهل.

### العمة وردة

الراوية: الحاجة وردة أحمد

تاريخ الميلاد: ١٩٣٧ م.

محل الميلاد: بنى زيد الأكراد.

العمل أو الوظيفة: ربة منزل - فلاح.

الحالة الاجتماعية: أرملة ولها ٥ أبناء ولدان و٢ بنات.

تاريخ جمع المادة ٢١ - ٥ - ٢٠٠٥ م.

والعمة وردة هي أيضاً واحدة من نساء البلدة المخلصات فقد ظلت بدون زواج ترعى أبنائها بعد أن  
توفى زوجها وهي في سن مبكرة وترك لها أبناء صغار السن، وهي تحفظ في ذاكرتها الحاضرة، الكثير  
من تاريخ البلدة وعاداتها وتقاليدها ومعتقداتها التي اندثر بعضها ومازال البعض يمارس حتى الآن.  
ولديها مخزون كبير من تلك الأغاني والحكايات التي حفظتها عن والدتها الجدة أمينة وخالاتها وعماتها،  
وخالها أحمد البيباوي.

المادة التي جمعت منه:

حكاية الخنفسه والفار: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.



فتحي علي

الراوي: فتحي علي محمد حسانين عبد الهادي

تاريخ الميلاد : ٢١ - ٨ - ١٩٥٢ م.

محل الميلاد : عزبة خليفة/ قاو النواورة/ مركز البداري/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة : خفير نظامي - مزارع.

الحالة الاجتماعية : متزوج

عدد الأبناء ١٢ ذكور و ٧ إناث

درجة التعليم : تعلم القراءة والكتابة ذاتيا

تاريخ جمع المادة : ١٦ - ٦ - ٢٠٠٥ م.

تم الجمع نهائياً بين خضرة الأرض الزراعية أمام منزله.

المادة التي جمعت منه:

قصة زيدان بن زيان : عدد ٤ ملفات، ٢ ملف فيديو ٢ ملف صوت.

قصة ولد هولة: عدد ١ ملف فيديو.

حكاية سيدنا الخضر، الناس صحابي: عدد ١ ملف فيديو.

مايسه عبد الله

الراوي: مايسه عبد الله

السن: ٢٧ سنة.

محل الميلاد : مدينة أبوتيج.

العمل أو الوظيفة : دبلوم المدارس الثانوية الصناعية، لا تعمل.

الحالة الاجتماعية : غير متزوجة، أنسة.

تاريخ جمع المادة : ١٢ - ٦ - ٢٠٠٥ م.

المادة التي جمعت منه:

عمرون وبنت العمدة : عدد ١ ملف صوت

بنت السلطان : عدد ١ ملف صوت .

عادات وتقاليد ومعتقدات : عدد ١ ملف صوت



## محمد إبراهيم

الراوي: محمد إبراهيم

تاريخ الميلاد: ١٩٤٨م.

محل الميلاد: بنى زيد الاكراد.

العمل أو الوظيفة: موظف.

الحالة الاجتماعية: متزوج وله ٤ أبناء.

تاريخ جمع المادة: ١٩ - ١٢ - ٢٠٠٦م.

محمد إبراهيم هو خادم الشيخ الفيل وأحد أبناء عمومته، أفنى سنين عمره في محبة أهل الله، يحفظ الكثير من الروايات التي تحكى عن كرامات الشيخ في حياته وبعد مماته أو انتقاله كما يفضل أن يقول

المادة التي جمعت منه:

حكايات الأولياء: عدد فيما يزيد على ٧ ساعات مسجلة.

(كرامات الشيخ الفيل): ٢٢ ملف فيديو وملف صور

حكاية الفيل لما خطى وراح السعودية: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الفيل وحرب أكتوبر: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية الفيل وليلة سلام: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الدعوة المستجابة: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

الصلوة ع النبي تزيل الكرب: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

الشيخ الفيل وأوامر سيدنا الحسين: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

الشيخ الفيل ورؤيته لرسول الله: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية المولد: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية سرقة صندوق الفيل: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الفيل مع عربية أبو كريشة: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

الحراميه اللي راحو يسرقو المواشي: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

توبة عبد النبي الحرامي: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

سرقة توب سيدي لربعين: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية أولياء الله: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكايته مع الشيخ لربعين: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكايته مع شعبان العو: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية بناء المقام وعلامات الولاية: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

بركة الشيخ إحمد اللي روقتني من المرض: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية المحفظة اللي ضاعت في مولد الفرغل: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية



حكاية علاقة الشيخ الفيل مع الشيخ يوسف والشيخ محمد البدوي: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت  
وصور فوتوغرافية.

وفاة عمر بيه ومزاد الشيخ: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

بركة الشيخ: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية كومين الصبيح: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

كرم الشيخ مع ضيوفه: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الشيخ الفيل مع لجنة الأزهر: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

تمت عملية الجمع ليلاً، خلال فترة المولد (مولد الشيخ الفيل)، في دوار العائلة خلف مقام الشيخ  
الفيل الذي يقع على الجسر العمومي من قبلي، في وجود عدد كبير من أقارب الشيخ، مثل: الشيخ عمر  
والأستاذ بدر كساب دليلنا في المولد.

## محمد الليثي

الراوي: محمد الليثي

السن: فوق الخمسين تقريباً

محل الميلاد: بني محمد المراونة/ مركز ابنوب/ محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة: فلاح.

الحالة الاجتماعية: متزوج وله أولاد.

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٥م.

المادة المجموعة:

حكاية حال الدنيا: عدد ١ ملف صوت.

سيرة هلالية: عدد ٢ ملف، صوت وفيديو.

أدوار: عدد ١ ملف صوت.



## مصطفى السلوتي

الراوي: مصطفى بكري عبد الرسول

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥م.

محل الميلاد: بنى زيد الاكراد.

العمل أو الوظيفة: تروزي/ فلاح.

الحالة الاجتماعية: متزوج وله بتان وولد.

تاريخ جمع المادة: ٢٥ - ١ - ٢٠٠٧ إلى ٢٧ - ١ - ٢٠٠٧م.

الراوي مصطفى السلوتي واحد من أبناء البلد الذين تربوا فيها منذ الطفولة وحفظوا الكثير من الحكايات والأشعار، وهو من القلائد الذين لهم بديهة حاضرة وذاكرة متوقدة، يعمل تروزيا، كان مصطفى يعشق جلسات الصمر التي تقام حتي الصباح في الساحات أو الرهبات أو أمام بيت العائلة، ويحب فيها الصغار ليلعبوا ألعابهم ويتبادلوا نكاتهم وفوازيرهم وأغازهم وحكاياتهم، أو ليستمعوا لأحاديث وأدوار ومساجلات الكبار، وهو الآن يعيش مع أسرته في مدينة الإسكندرية.

المادة التي جمعت منه:

حكاية: ياما اللولة تجيب - أولها كعب وآخرها كعب: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

تعار وفوازير: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكايتي اسم الأفقون واسم جوز الهند: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكايات النواير: عدد ٦ ملفات فيديو و ٦ صوت و ١٣ ملف صور فوتوغرافية.

حكاية البنت وأمها: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية حكمة "اللي مالوش كبير": عدد ٢ ملف فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية الراجل اللي عمل المعروف مع التعبان اليهودي: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكايات الحكم والطرائف والألفاظ والتعابير الغريبة والنواير: عدد ١١ ملف، ٥ ملف فيديو و ٥ صوت وملف صور فوتوغرافية.

حكاية حكمة "لما تكون غايرة تقطع السلاسل": عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية اليهودي مع الرسول: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الراجل اللي نص شعرة إسود والنص الثاني إبيض: ملف فيديو وملف صوت وملف صور فوتوغرافية.

حكاية الصبع مع الراجل أبو عين واحدة: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية الجن اللي خد مَرَّت الراجل: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية رصد الرهبة: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية بير ولاد سليم: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية

حكاية قالب سيدي لربعين: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

مرويات وحكايات عن طريق السويقة: عدد ٢ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.



حكاية الجن اللي ساكن الفرن : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
حكاية الواد اللي فهم نصايح أبوه غلط : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
حكاية مثل: "ساعة القدر يعنى البصر" : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
حكايات الادوار: ٢١ ملف، ١٠ ملف فيديو و ١٠ ملفات وملف صور، وهي:

١ - المغرور الجاهل.

٢ - مجلس القرد.

٣ - أبو البنات البكاري.

٤ - مشيت ناس.

٥ - غزالة الهيش.

حكاية لنتين الكدابين : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

حكاية تقاوي الجاموس : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

الخلاف على حدود الأرض بين الطوابية والسوالم : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.

تمت عملية الجمع في منزل أولاد أحمد أبو كيلى، في نجع العرب / الوردىان / الإسكندرية في سهرة للفجر، وشارك في الحكى أحمد عبد الباسط، سهام ناصر، عم محمد الشهير بالعمدة، عم وكيل، ناصر أبو كيلى، بكري أبو كيلى، حمودة السيد حسين، صبري صلاح عثمان، في وجود بعض الأقارب والجيران.

## معتز محمود

الراوي: معتز محمود

تاريخ الميلاد : فوق الثلاثين عاماً

محل الميلاد : العقال البحري/ مركز البداري، محافظة أسيوط.

العمل أو الوظيفة : تعليم متوسط، لا يعمل.

الحالة الاجتماعية : متزوج

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٦م.

يحفظ الكثير من الحكايات وكذلك المرويات التي تدور حول الأماكن والتاريخ الشفهي لها.

المادة التي جمعت منه:

حديدان وخشبيان وترايبان والغولة: عدد ١ ملف صوت وعدد ٣ ملف فيديو.



معدود فوزي

الراوي: معنوح فوزي

تاريخ الميلاد: ١٩٦٧م

محل الميلاد: بني محمد العقب / مركز أيتوب / محافظة أسيوط

العمل أو الوظيفة: تاجر ملابس متعلم تعليم عالي

الحالة الاجتماعية: متزوج

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٦م

شاعر، ومحب للإنشاء الشعبي، يحفظ الكثير من الروايات والحكايات التي عاش أجواءها وتربى  
وآثرت إبداعه الشعري.

المادة التي جمعت منه:

البيت المسكون: عدد ١ ملف صوت.

طريق الهولاري: عدد ٣ ملف صوت.

العفاريات التي لا يسكن طرايش: عدد ٣ ملف صوت.

مسعود بني محمد: عدد ٢ ملف صوت

الشيخ محمد أبو الفرج: عدد ٣ ملف صوت

الشيخ أبو العلا المنسوس: عدد ٣ ملف صوت

الشيخ محمد أبو الفرج: عدد ٢ ملف صوت

رصد نقرة: عدد ٢ ملف صوت

نمر الحبل: عدد ٣ ملف صوت

نمت عملية الجمع ليلا في محلات الملابس التي يمتلكها في القاهرة



## منال عثمان السنباطي

الراوية: منال عثمان السنباطي.

السن : ٣٧ سنة.

محل الميلاد : العزبة المستجدة/ أبو نيج.

العمل أو الوظيفة : لاتعمل.

الحالة الاجتماعية : متزوجة

تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٥م.

المادة التي جمعت منه:

الفروجة مع واد السلطان: عدد ١ ملف صوت .

## هناء مصطفى

الراوية: هناء مصطفى حسين عبد العليم.

تاريخ الميلاد : ١٩٩٣م.

محل الميلاد : بنى زيد الاكراد.

العمل أو الوظيفة : تلميذة بالشهادة الإعدادية

تاريخ جمع المادة: ٢ - ١ - ٢٠٠٧م.

وهنا طفلة لا تتعدى الخامسة عشرة عاما لكنها تمارس الكثير من الألعاب الشعبية، وتحفظ الكثير من الأغاني الشعبية (أغاني الحنة والزفاف والصباحية، الطهارة، وتهنئ الطفل، وأغاني الغيط والعمل). وكذلك الحكايات الشعبية والفوازير والنوادر والنكات والأمثال الشعبية.

المادة التي جمعت منه:

العاب شعبية : عدد ٨ ملفات فيديو وملف صور فوتوغرافية.

تعابير وحكم والغاز وفوازير ونوادر: عدد ٥ ملفات فيديو و٢ ملف صور فوتوغرافية.

حكاية خاتم القتيل: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.



نكات ومطرائف وقفشات : عدد ٧ ملفات، ٣ ملف فيديو و ٢ صوت وصور فوتوغرافية.  
 أغاني شعبية: عدد ٢٩ ملف، ١٩ ملف فيديو و ٩ صوت وملف صور.  
 حكاية الغولة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
 العنزة وغيالها : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
 حكاية اللبوة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
 حكاية الكعربة : عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
 حكاية خاتم الراجل اللي اتدبح: عدد ٣ ملفات، فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
 حكايات الطرائف : عدد ٧ ملفات، ٢ فيديو و ٢ صوت وصور فوتوغرافية.  
 حكاية بير عطالله : عدد ٢ ملف فيديو وصوت وصور فوتوغرافية.  
 تمت عملية الجمع في منزل الراوي السيد توفيق ليلا، في وجود الأهل .

## وفاء سراج الدين

الراوي: وفاء سراج مهران  
 السن: ١٦ سنة.  
 محل الميلاد : نزلة القنطرة/مركز البداري/ محافظة نسيوط  
 العمل أو الوظيفة : لاتعمل  
 الحالة الاجتماعية: غير متزوجة.  
 تاريخ جمع المادة: ٢٠٠٩ م.  
 المادة التي جمعت منه:  
 العمة الشريرة الطماعة: عدد ١ ملف صوت.



اختار الباحث بعض النصوص التي جمعت من هؤلاء الرواة، ولم يدرج النصوص كلها في هذا الكتاب، وهناك رواة آخرون جمع منهم الباحث العديد من تصنيفات الأدب الشعبي وعادات وتقاليد ومعتقدات وتاريخ شفهي بواسطة الصوت والتسجيل والصور الفوتوغرافية بالإضافة إلى ما تم تسجيله من تصنيفات متعددة للثقافة المادية من عمارة تقليدية وأدوات زراعة وخبيز وطهي وغيرها من العناصر الشعبية المنتشرة في تلك المنطقة، فعلى سبيل المثال:

تم جمع الألعاب بعض الشعبية التي ما زالت موجودة حتى الآن من أطفال قرية بني زيد، وهم حماد على عطية، عماد على عطية، مصطفى على عطية، هناء مصطفى، عبد الرحمن السيد توفيق، محمد محمود علي، حسام حسب الله علي، مصطفى حمام وغيرهم، أما الألعاب التي كانت تمارس في السابق ثم اندثرت فقد قمت بجمعها من رواة كبار مثل: السيد توفيق، علي توفيق، أحمد مهني، عبد النبي عبد العظيم، عاطف البيباوي، شعبان صفية، شعبان زيان وغيرهم، وكذلك ألعاب تم جمعها من أطفال قرية الشيخ راجح في نهار مولد الشيخ راجح، هذا بخلاف ألعاب المولد التي تم جمعها من موالد الشيخ الفيل، الشيخ الطواهي، الشيخ لريعين، الشيخ البديوي ... إلى آخره من مشايخ البلدة.

وأيضا تم جمع روايات السيرة الهلالية من الرواة: بكري الملا، أحمد الحاج علي، سيد الرخ، محمود النشاشقي، السيد توفيق، علي توفيق، وغيرهم من الرواة الذين جمعنا منهم أيضاً العديد من الأغاني والحكايات والأمثال والألغاز والفوازير والنكات والتعابير والعادات والتقاليد والمعتقدات الشعبية

وهناك رواة من أجيال سابقة توفوا وما زال يروي عنهم معظم أبناء البلدة، من هؤلاء الرواة: الجد عطية، الجد جمعة، الجدة أمينة، الجدة مواصف، عم رياض الحلاق، عم عبده البواح، عم عبد الفتاح وغيرهم من الرواة الشعبيين الذين تركوا ذاكرة وحضور بين الناس حتى بعد وفاتهم بسنوات طويلة.

## ملحق الصور

الرواة والحضور والطبيعة والناس

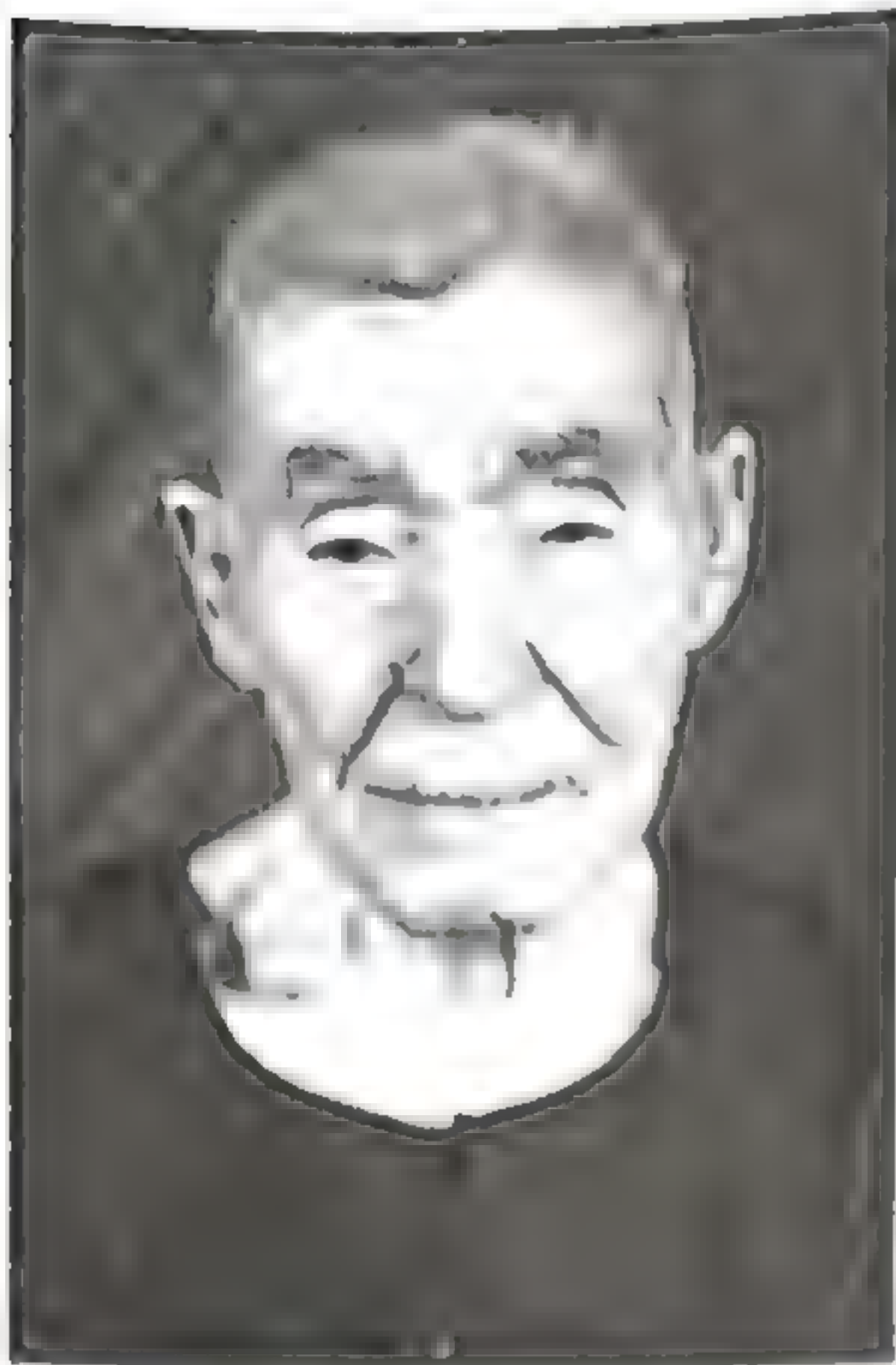
الأسواق

الأدوات

الجداريات والأبواب والشبابيك والأبراج والعمارة الشعبية



## الرواة والحضور والطبيعة والناس



أبو أحمد/ بني زيد الأكراد/ مركز الفتح



الخال حمام، إخباري، قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح



سيدة الرواية سيدة الفتيحة، قرية بني زيد الأكراد/ مركز الفتح





سيدة عرفة قرية المنشأة الكبرى  
مركز القوصية



هادي دراوي المنشأة الكبرى، مركز القوصية



الراوي عبد الحاملي بين ابنتائه قرية النخيلة مركز ابوتيج



جمهور حضور المنشأة الكبرى / مركز القوصية





مسرح عام، مركز بني زيد الأكراد / مركز الفتح



أطفال من قرية بني زيد الأكراد



أطفال من قرية بني زيد الأكراد





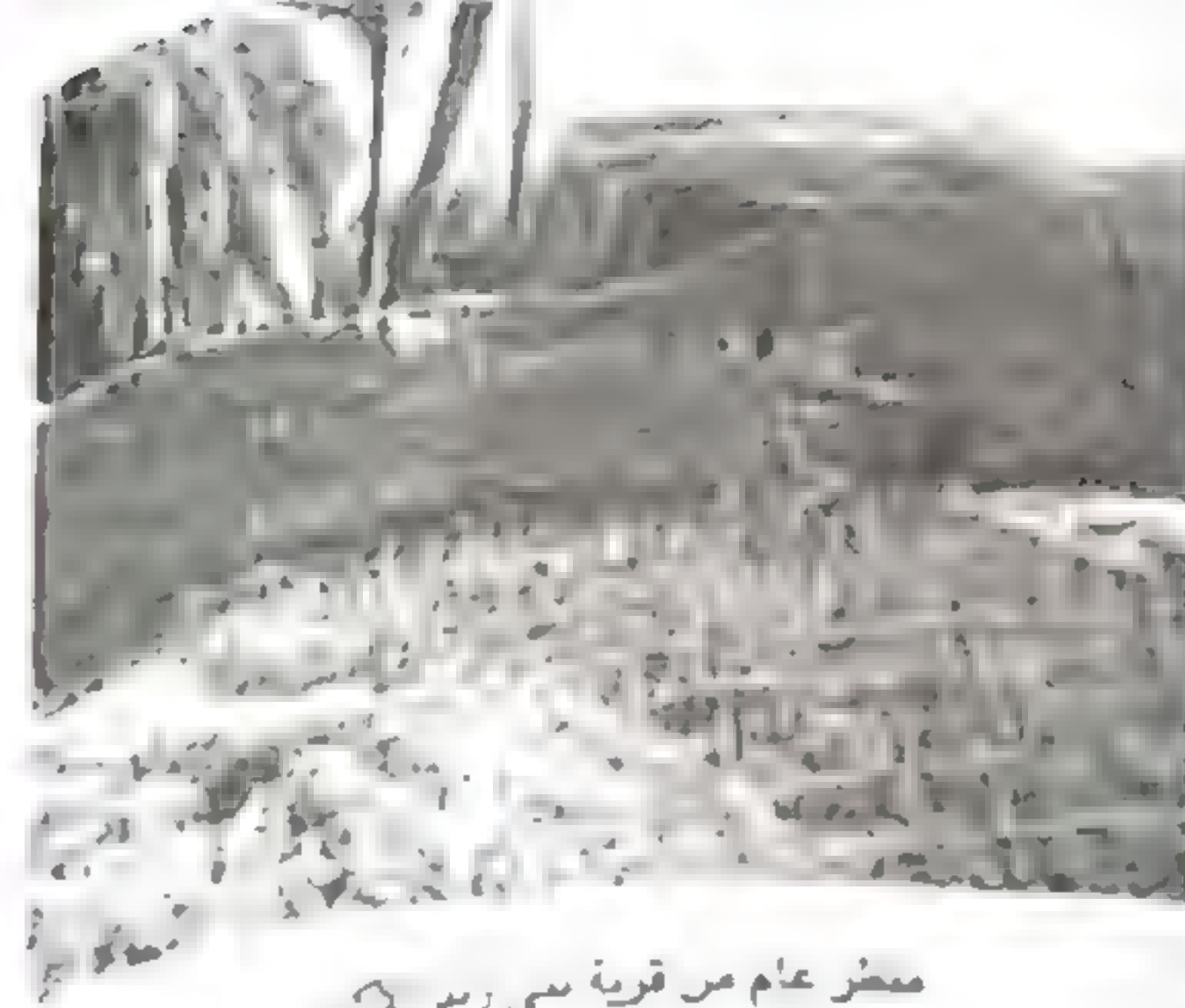
الجدّة رهيبة/ بني زيد الأكراد/ مركز الفتح



الراويتان مرزوقة وعفاف بدر



عم مصحاح/ بني زيد الأكراد/ مركز الفتح



منظر عام من قرية بني زيد الأكراد



قنبر الحبوب



جُرن البوص، بني زيد الأكراد





السيدة خديجة بنت خويلد



السيد محمد بن عبد الله





الشيخ محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله



الشيخ محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الله





الشيخ محمد بن عبد الله



ساحل قرية النخيلة قرب البحر



رجال من قرية النخيلة



مدرسة قرية النخيلة





الزوي شرف سليم  
المنشأة الكبرى / مركز القوصية



الزوي / إبراهيم عسوة



الزوي / حسن خميس / عرب المعينات البحرية / مركز أمود



الزوي / السيد محمد / مركز القوصية

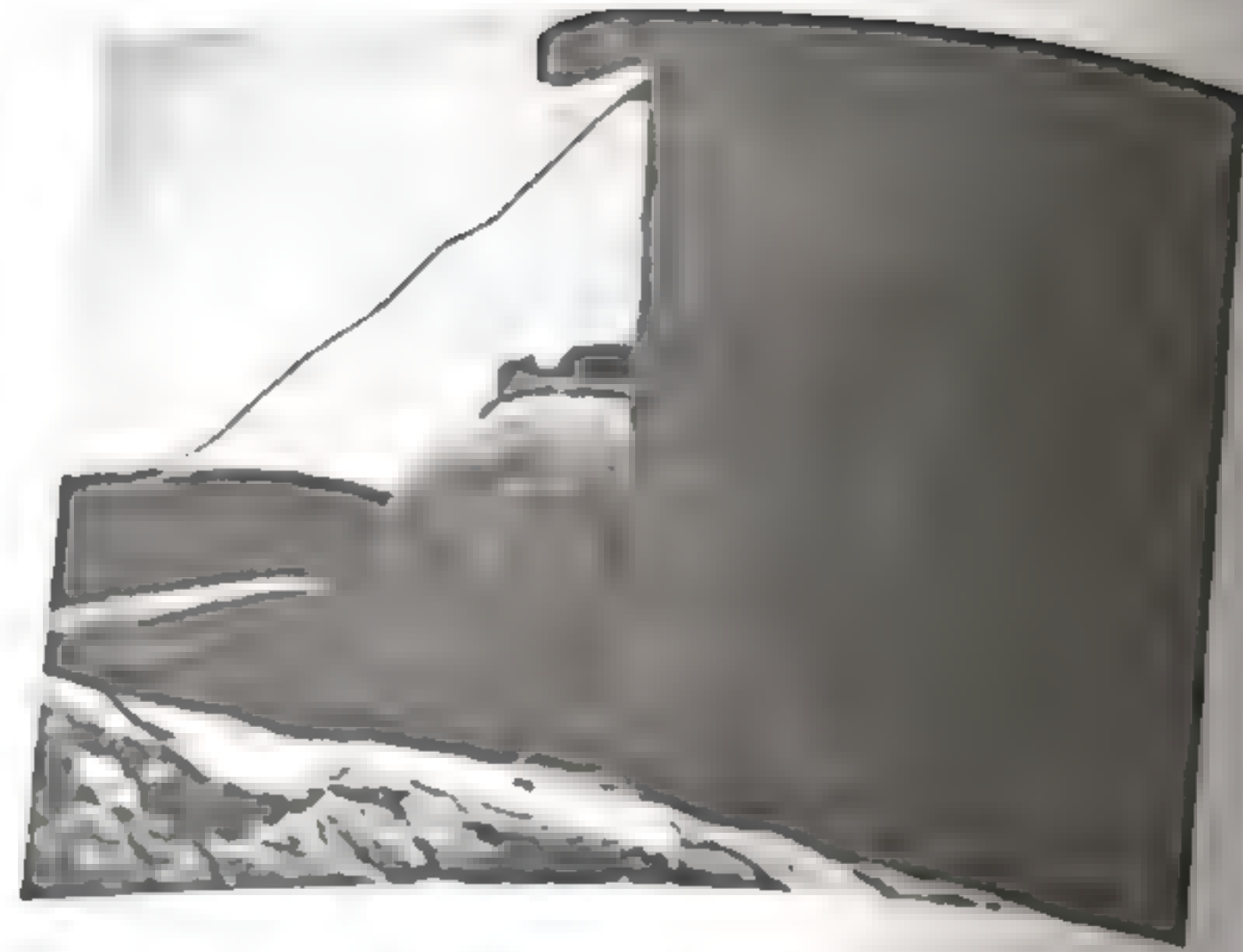


الزوي / السيد محمد / مركز القوصية





دري خدایي قرية ارزي



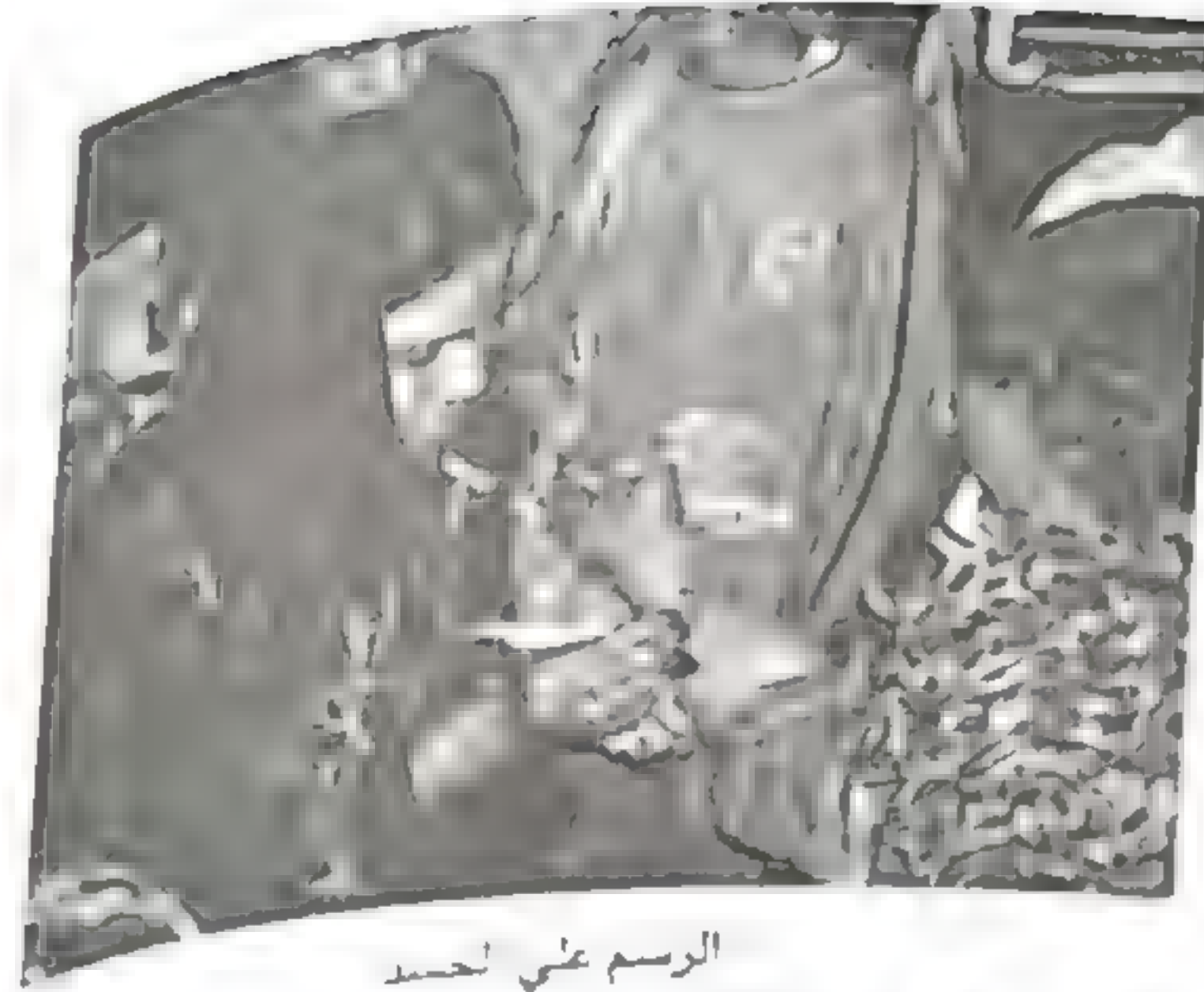
منظر عام من قرية الرابي



منظر عام من قرية ارزي



منظر عام من قرية ارزي



الرسم علي احمد



الجوزة/ قرية الزابي/ مركز ابوتيج



الشمولب/ قرية الزابي





منظر عام من قرية الزراني



منظر عام من قرية الزراني

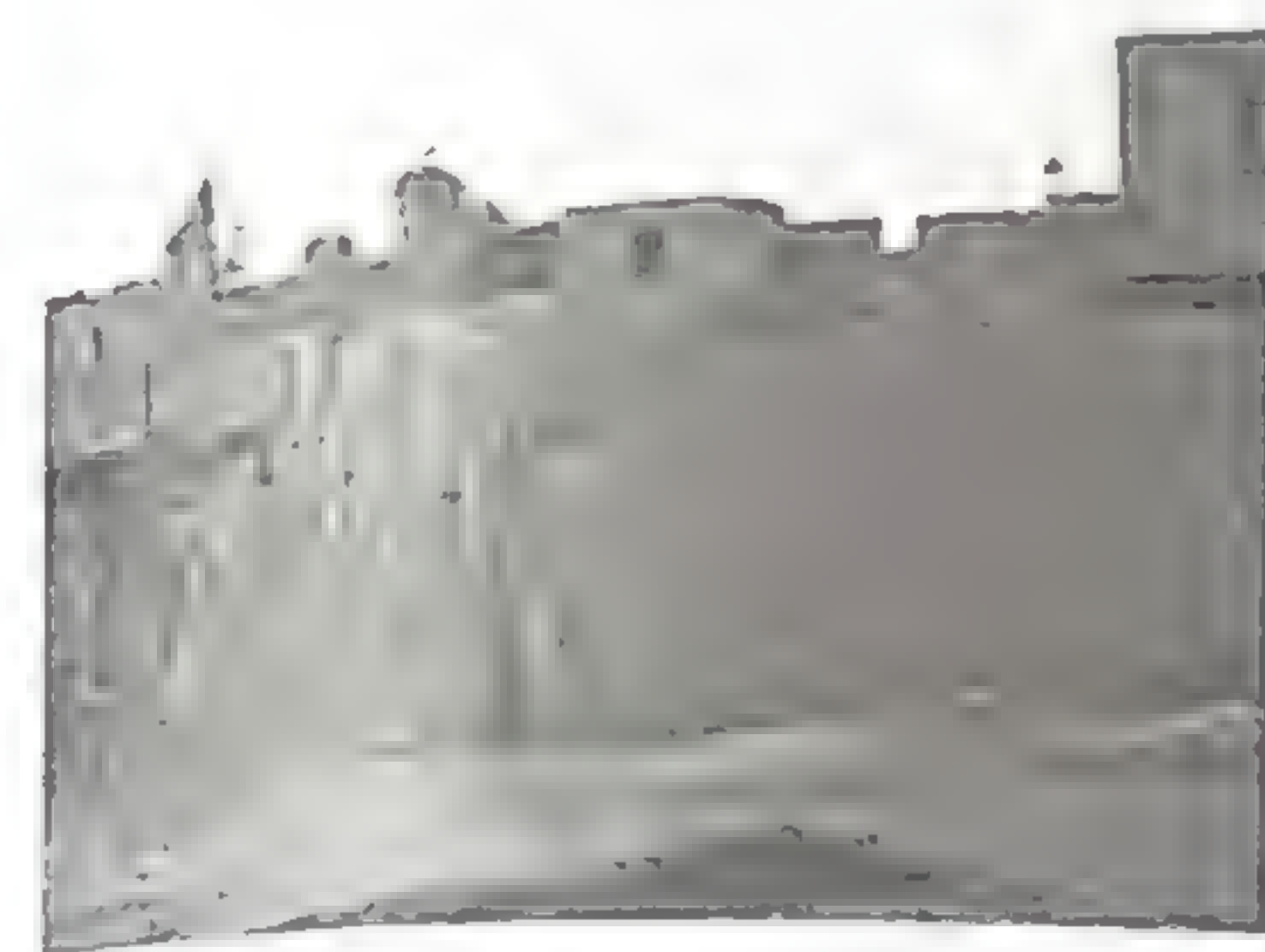
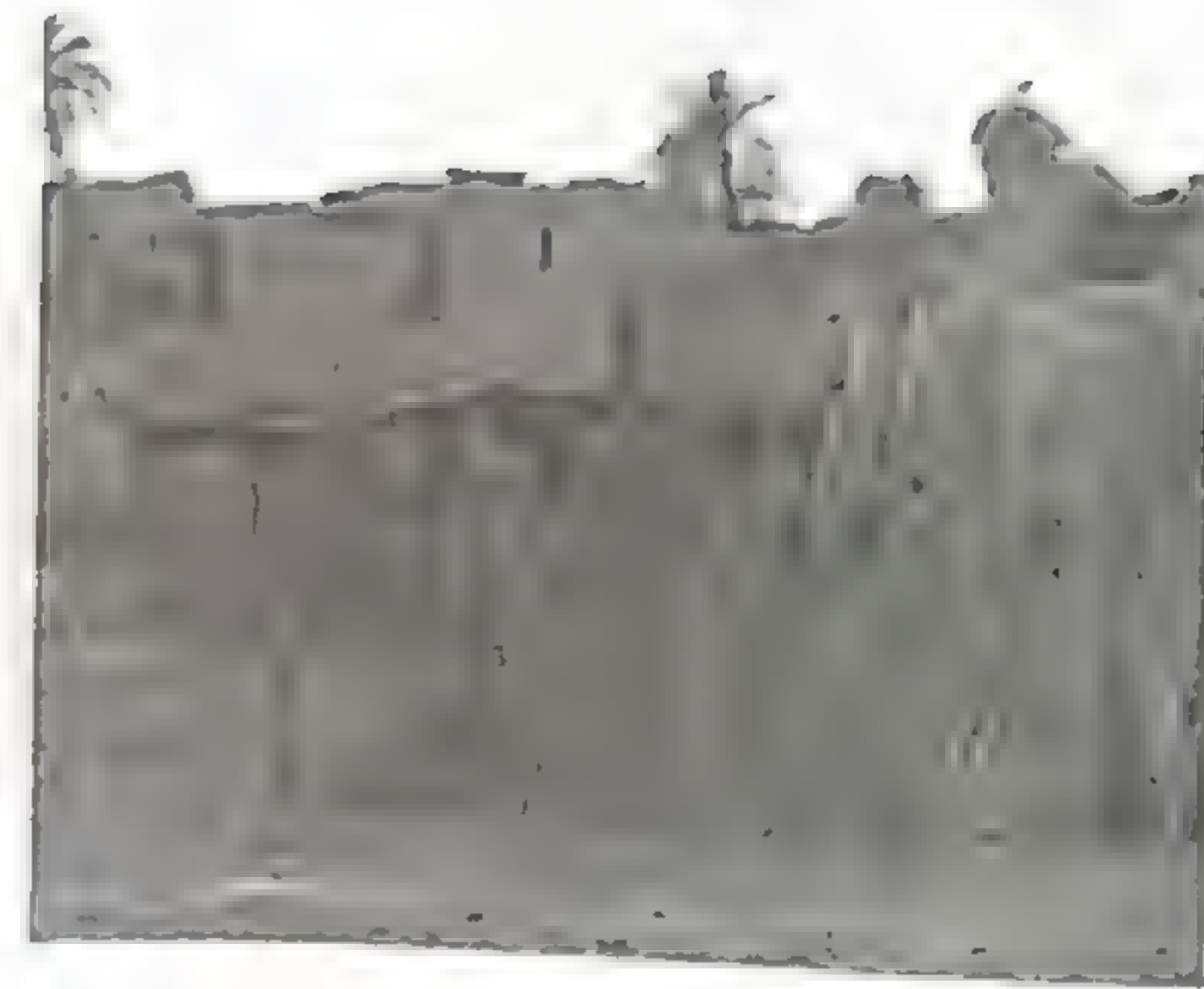


منظر عام من قرية الزراني



منظر عام من قرية الزراني





مناظر عامة من قرية الزدابي



مناظر عامة من قرية بردسي





مناظر عامة من قرية الزرابي



مناظر عامة من قرية الزرابي

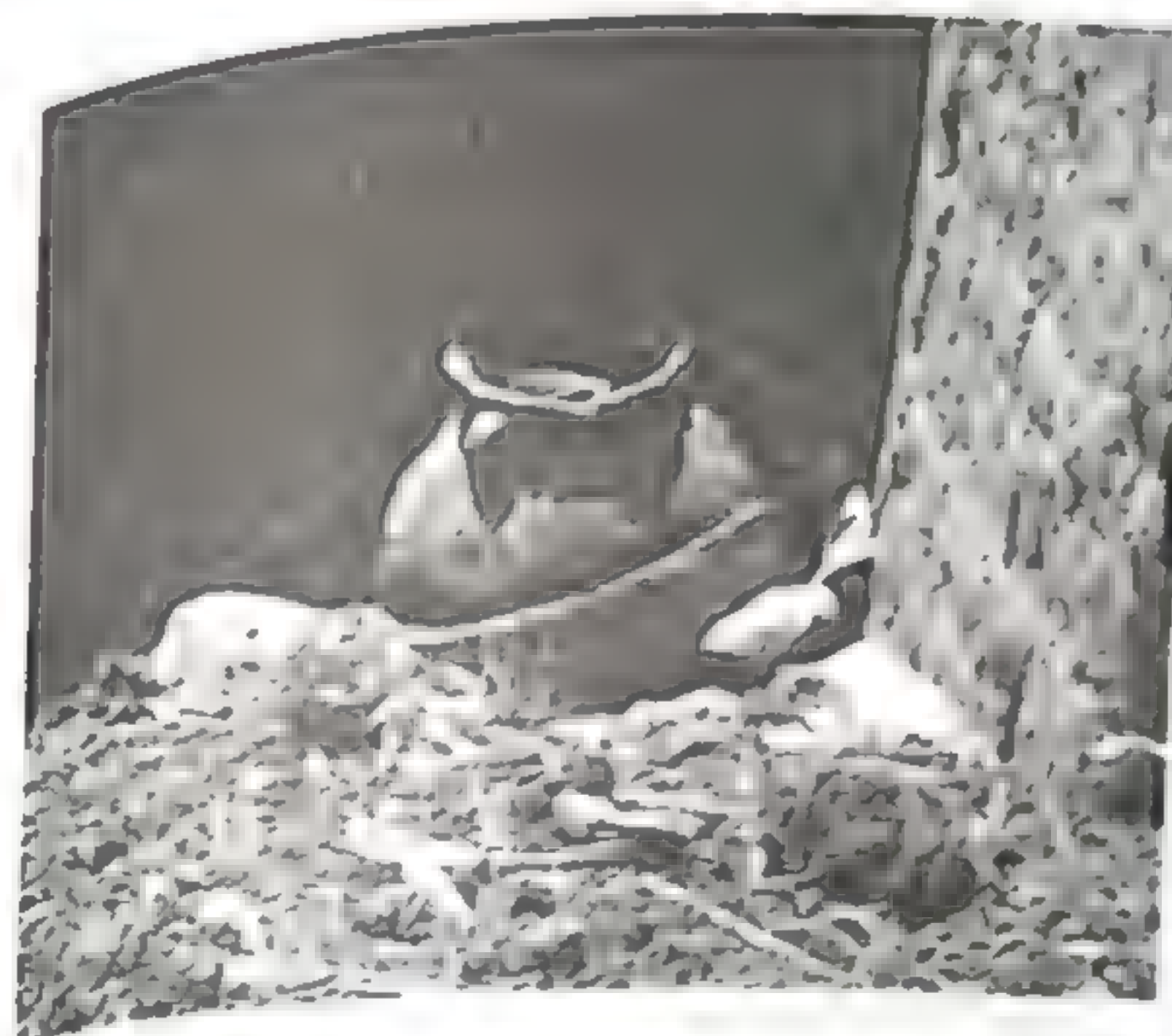




قريه الزوايه من طريق



مراحيل مود الشيخ قريه الزوايه من طريق



مناظر عامة من قرية الزوايه





منظر عام للقرية



الراوي: عم عبد المجيد فرغلي، مدينة صدف



الراوي السيد توفيق سي زيد الكراد، مركز خنيج



سنت ادحف مينة بونيج



الراوي: محمود شاشفي وزحم شيخ في مركز راوي السيد توفيق





صبي صغير في مصر



مرأة شيعية في مصر / عروسة في مصر

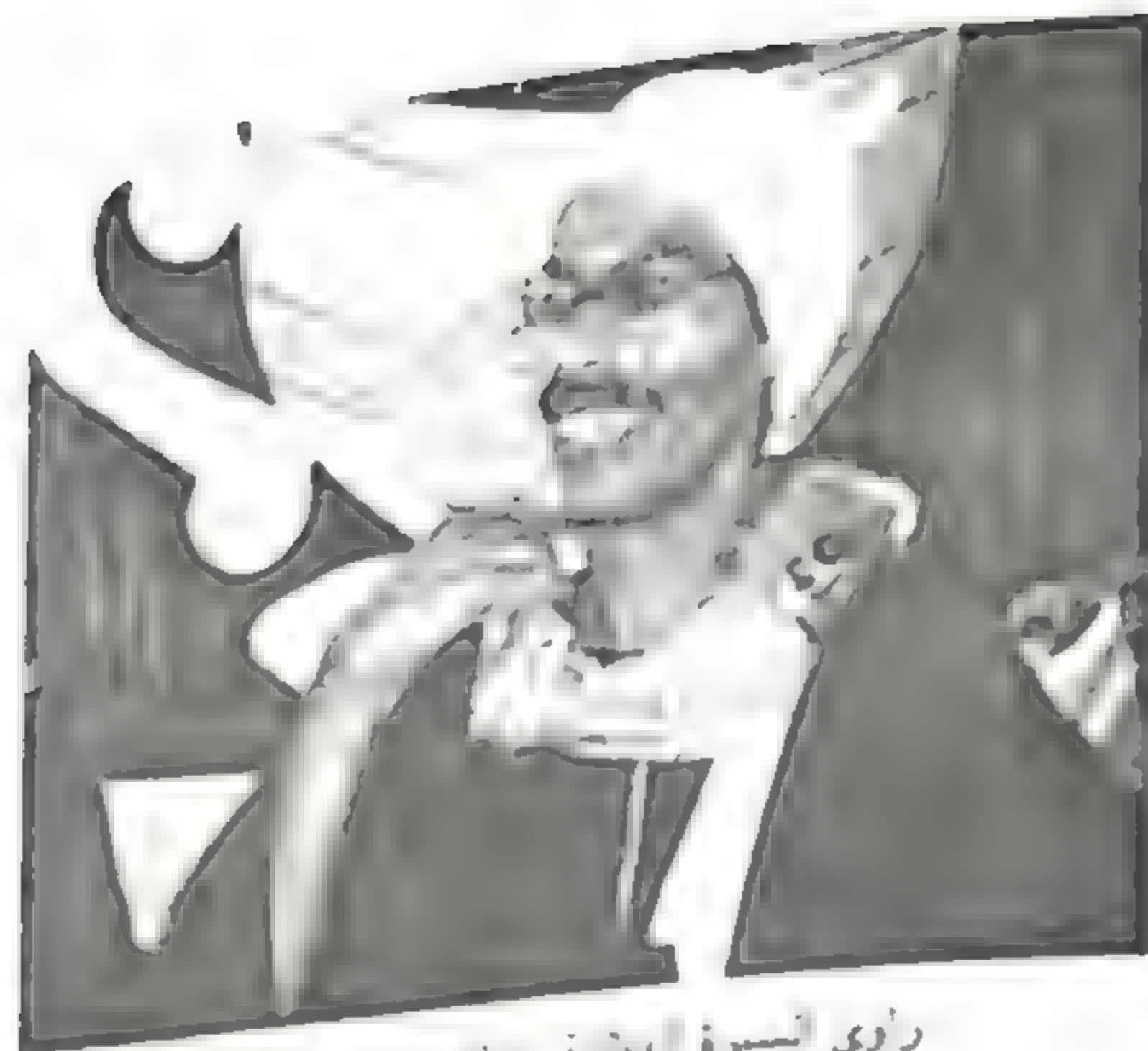


مختبئة في مصر









راوي المسيرة الهلالية برأسه محترق



عبد شعل / سي زيد / لكره / موكر حبه



عبد شعل حبيب / سي زيد / لكره / موكر حبه



محمد علي / سي زيد / لكره / موكر حبه



عبد شعل / سي زيد / لكره / موكر حبه



منظر لاحت الطريق





سيدة الحاج / السيدة



منظر عام لقرية



السيدة عفاف بنو / مركز التوعية



السيد الحاج / السيد



السيد أحمد الشبيبي، بني محمد / مركز سور



مذبح



الأسواق



سوق الخضراوات - القاهرة



مجموعة من سكان القاهرة



معرض من سوق الخضراوات - القاهرة



مجموعة من سكان القاهرة



الزوجة مولود محمد



الزوجة مولود محمد - القاهرة





محل أقمشة سوق السبت



بيع الخشب والخشب



بائع الغرابيل



حمهور سوق السبت



بائع الأقمشة/ سوق السبت



بائع الأقمشة/ سوق السبت



من سوق السبت/ مدينة أبوتيج





بائع مراوات القنوس/ سوق السبت



بائع المدايات جمع مداية وهي لتندرية محصنة القمح/ سوق السبت



النجار أو صانع المدايات/ سوق السبت



بائع مدايات سوق السبت



بائع الفواصات (الغسل الصغيرة) وقطع سلاسل والكرك والامشحة والأوتاد الحديدية/ مركز أسود/ سوق الخميس



بانع قطع العرميات الكارو



بانع قطع العرميات الكارو



بردة



حلّق يوضع فى رقبة الحصان أو الحمار



بردة



حصيرة تفرد أو توضع عليها قطع  
الجبن القريش

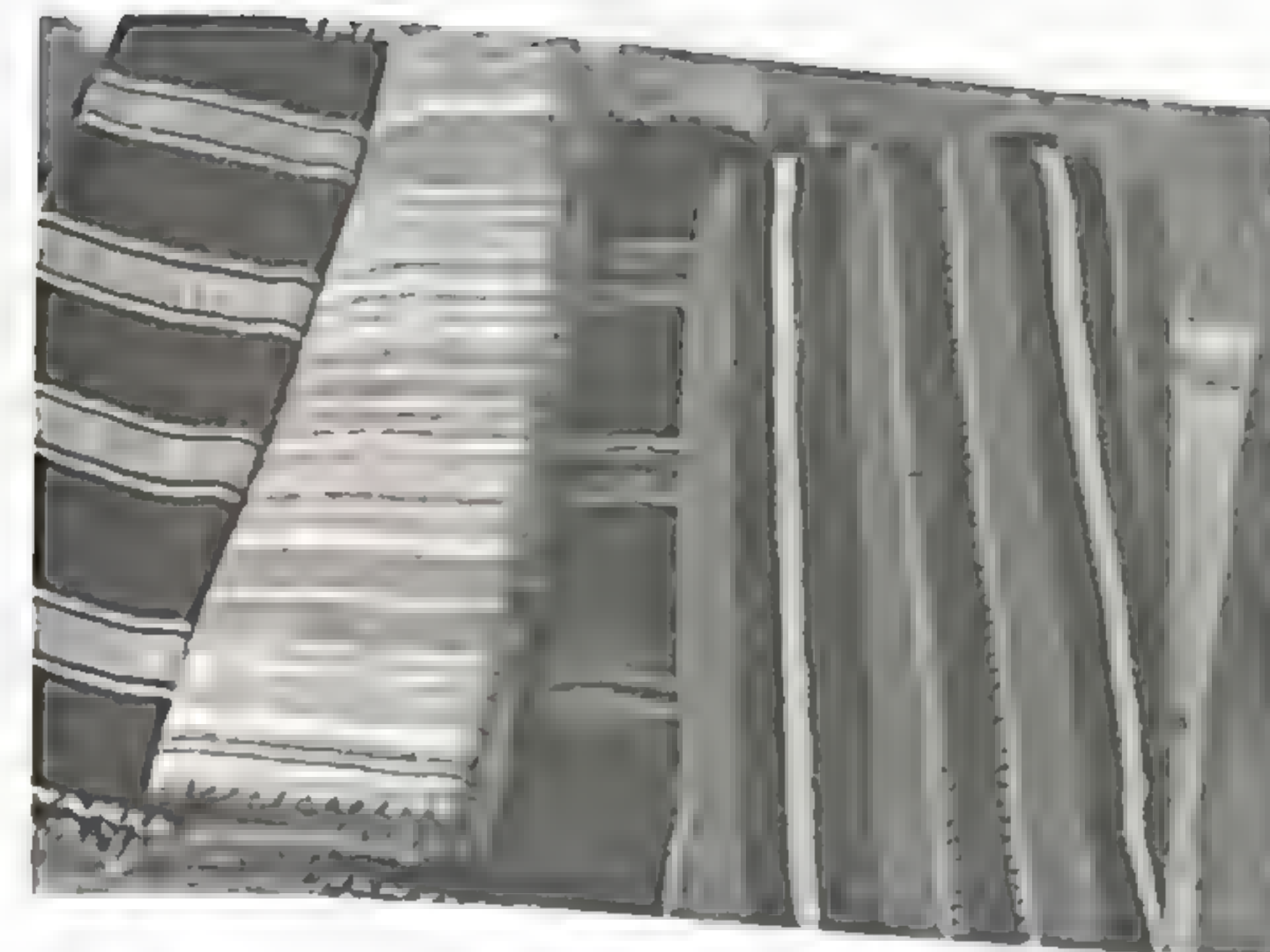




بائع الحبال المصنوعة أو المفتولة من ليف النخيل



بائع مكابيل الغلال



القماش الذي تصنع منه البردعة



نُصه (مكيال غلال)



بانعة، من سوق السميت



منظر للحريم، من سوق السميت



تجار المواشي



تجار المواشي





تجار الفاكهة والخضراوات



بائع الخضراوات والفاكهة



بائع المقاطف



صانع العرسل سوق سنت



صانع سقالة، سوق سنت



مريضة توضع على ظهر الحمار



باتع الحبال التي تفتل من ليف النخيل



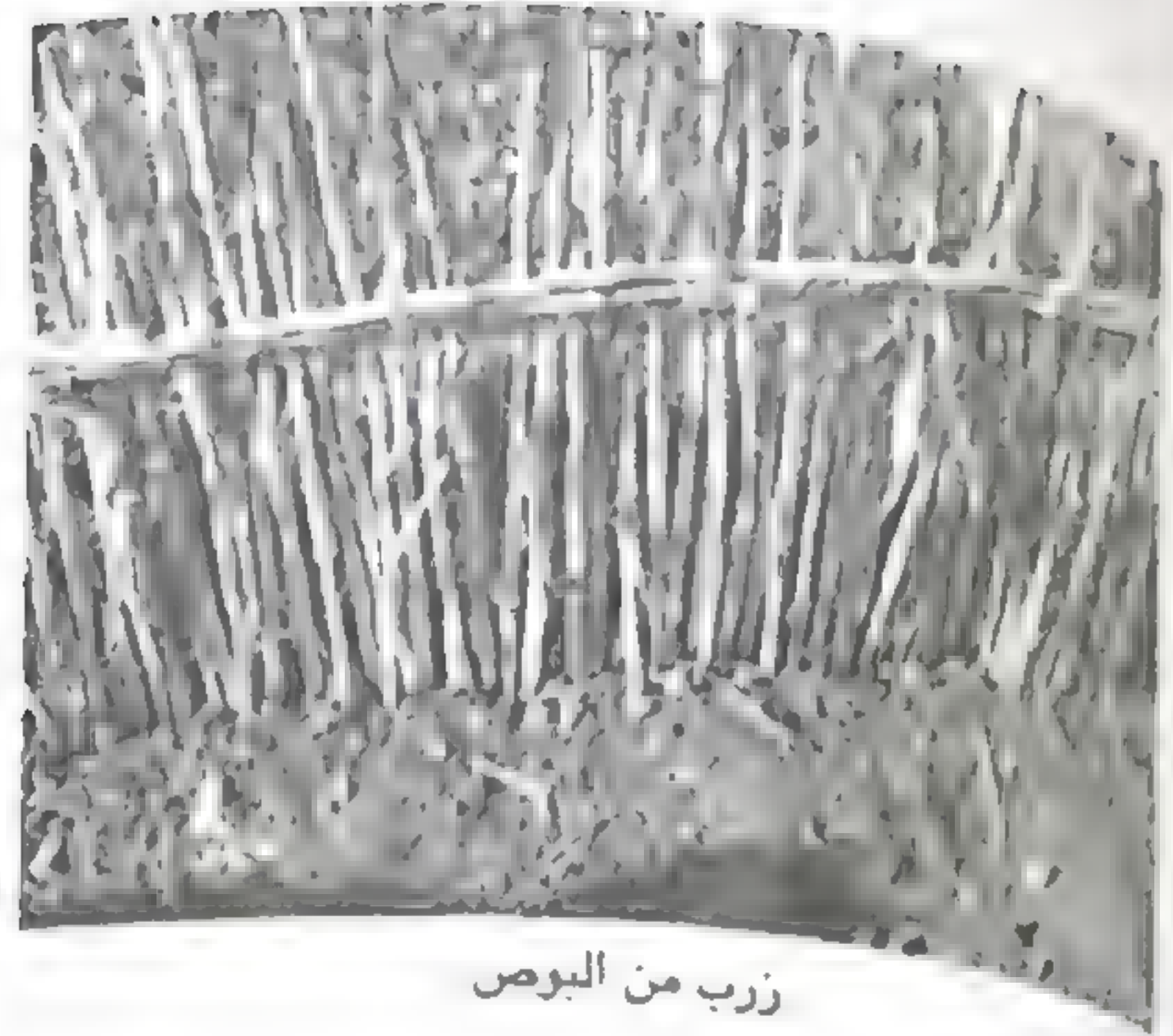
سبع مكبيل اعدال



## الأدوات



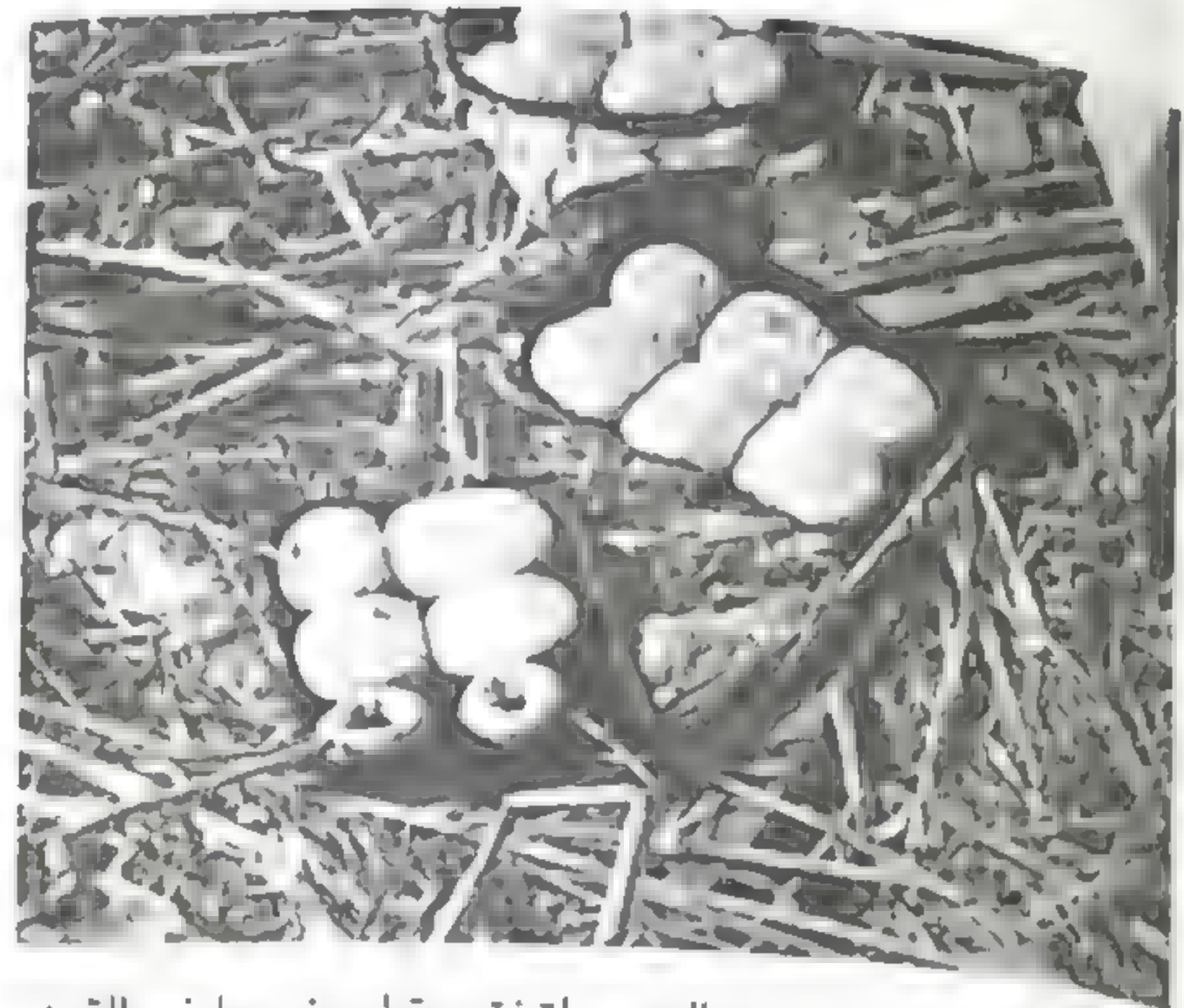
سافوطة



زرب من البوص

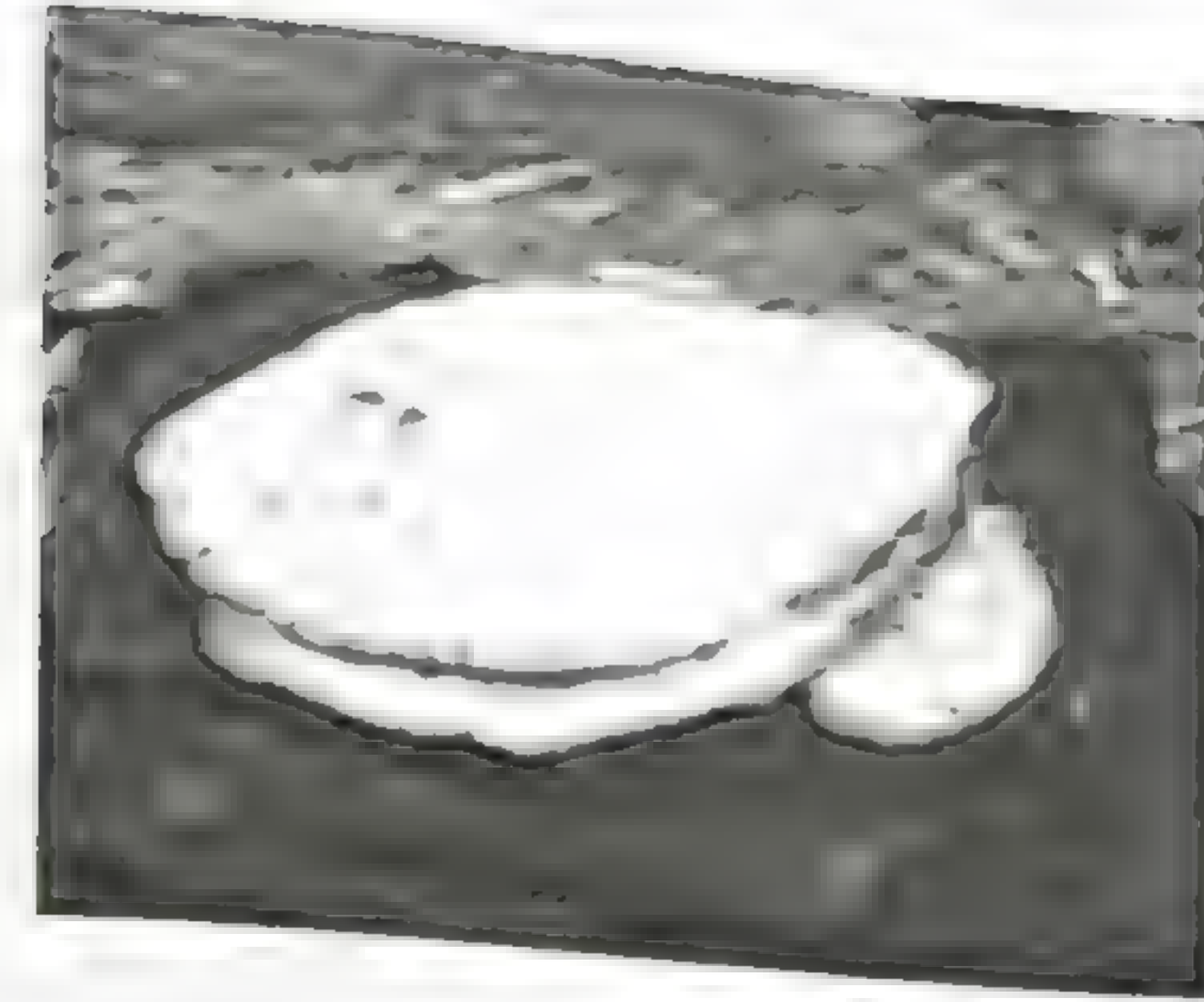


فرن لادي طيني

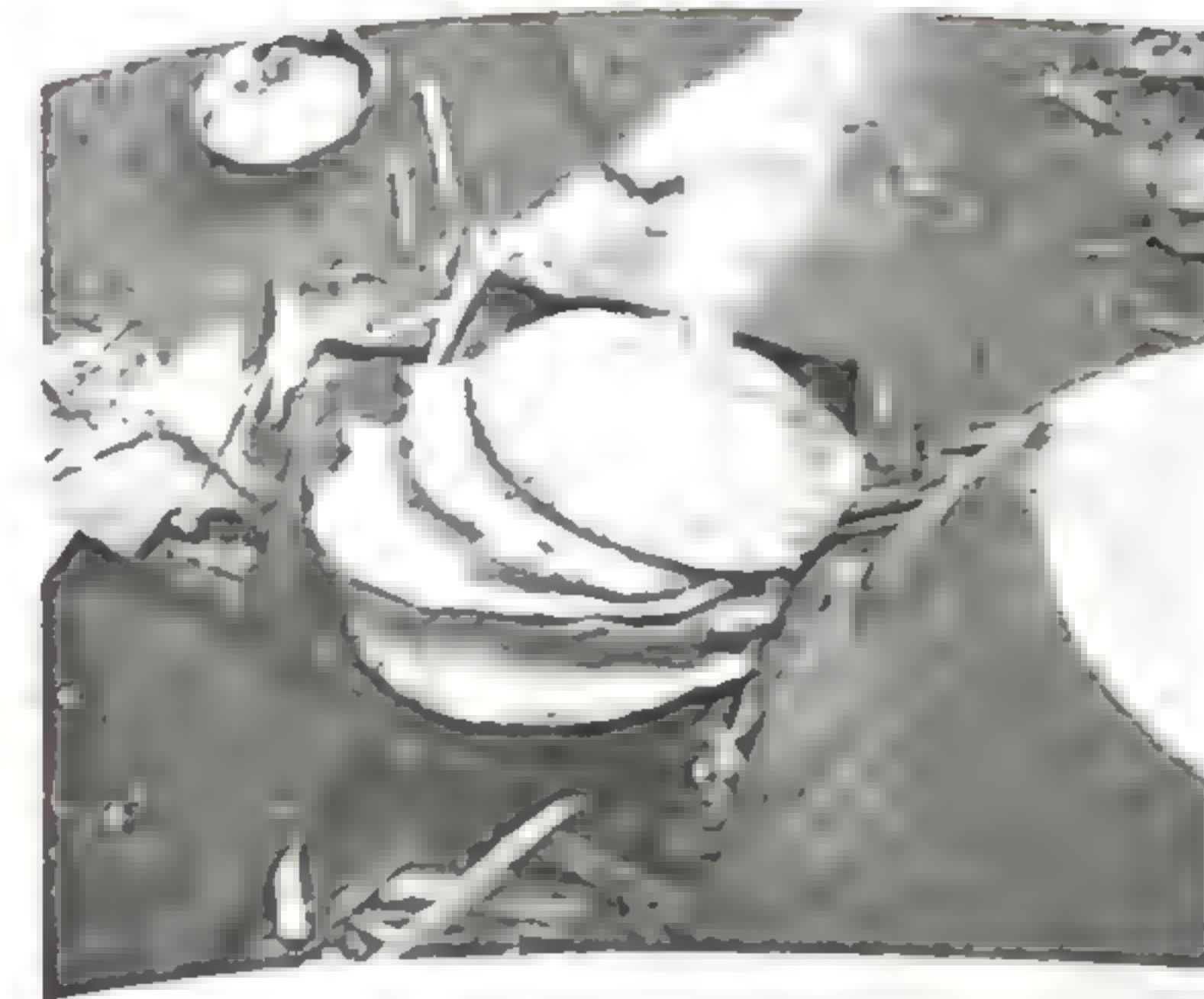


سبجان توضع عليها قرص العجين لتختمر قبل وضعها في القرن





بتاو (ميش)



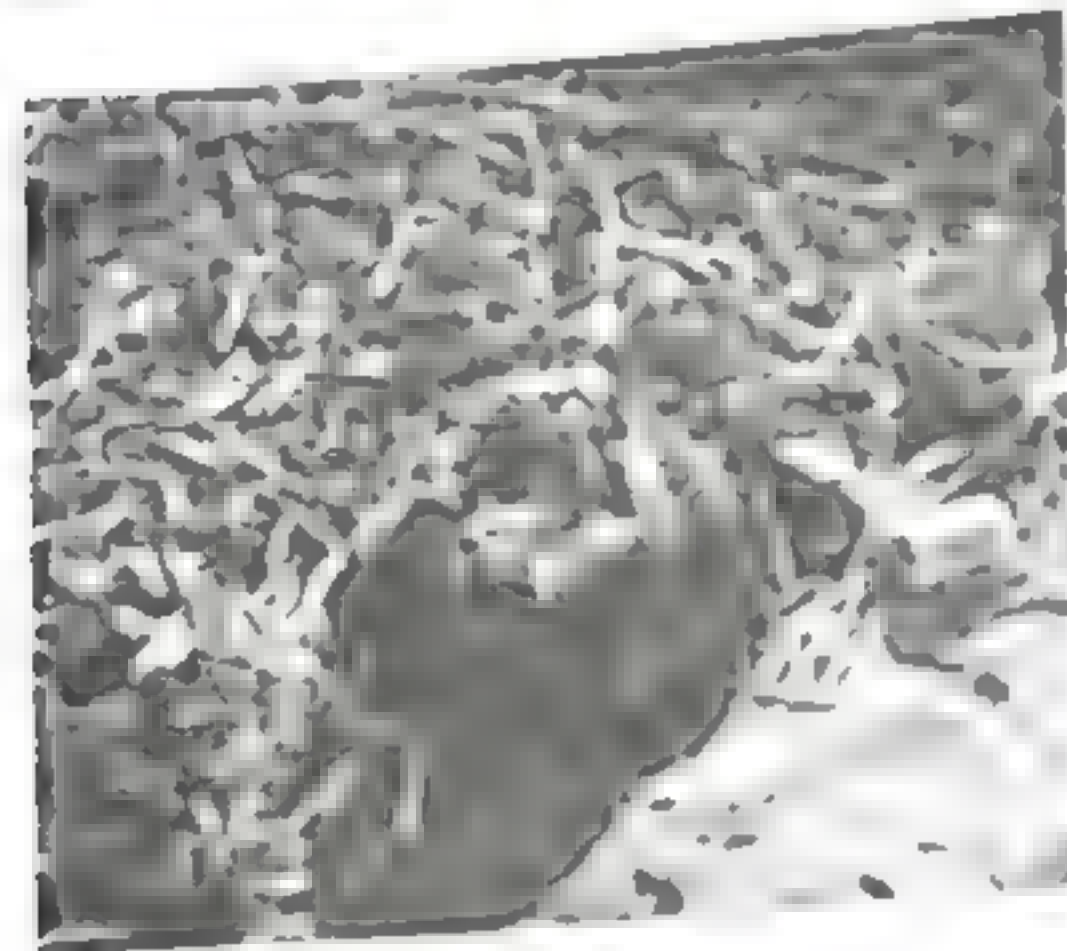
بتاو (نوع من انواع الخبز)



بلاص مصنوع من الفخار للمياه او للمش واللجنة القديمة



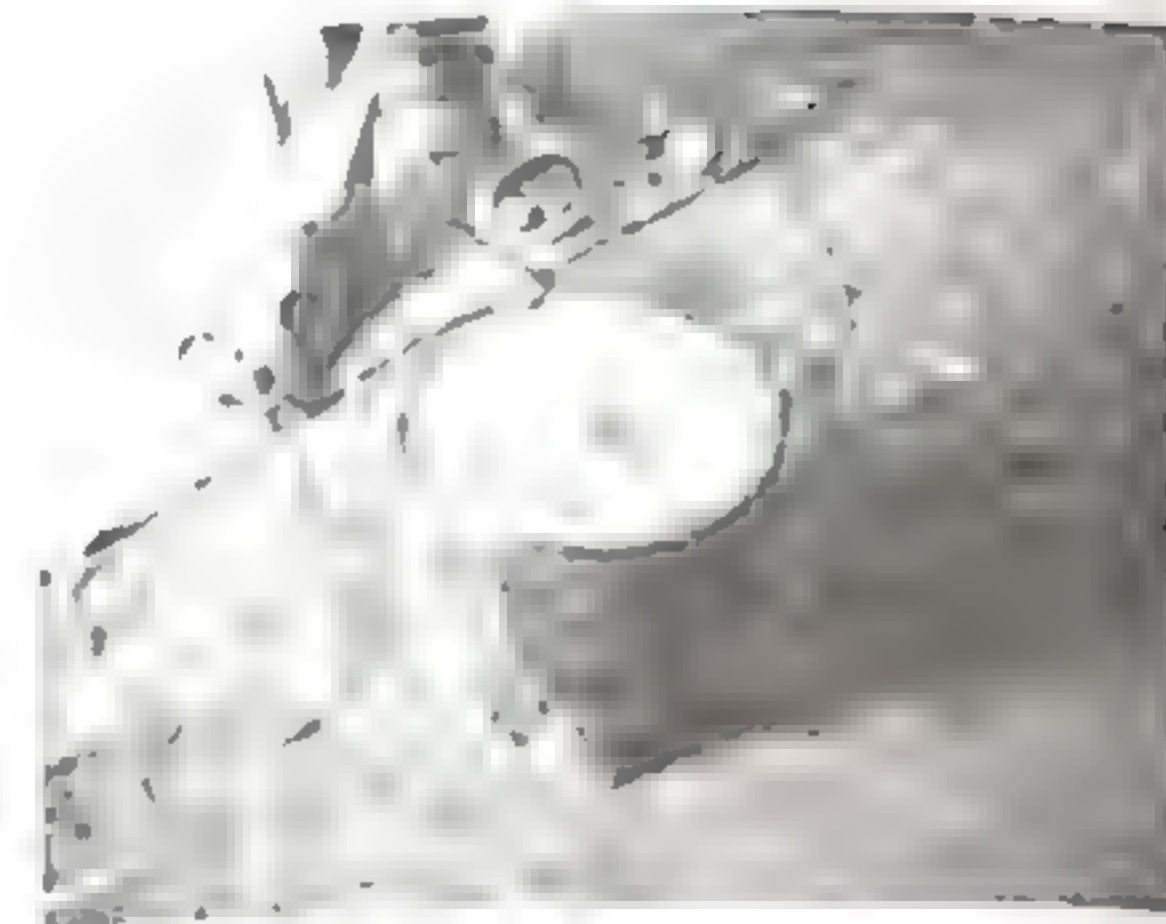
ملاحة الفرس اوي



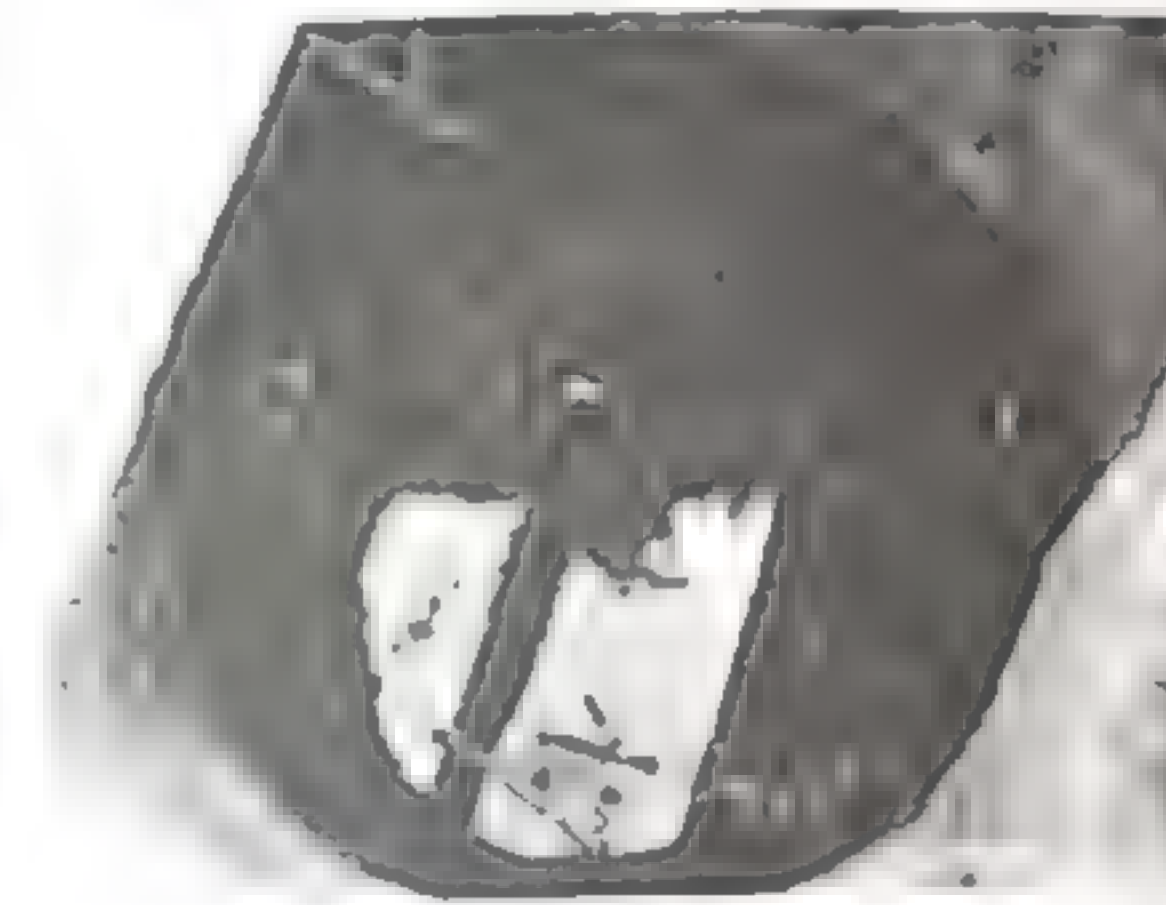
حقة او حقة روث سهند



زينة (توضع فيها مياه الشرب)



نصه (مكيال عسل)

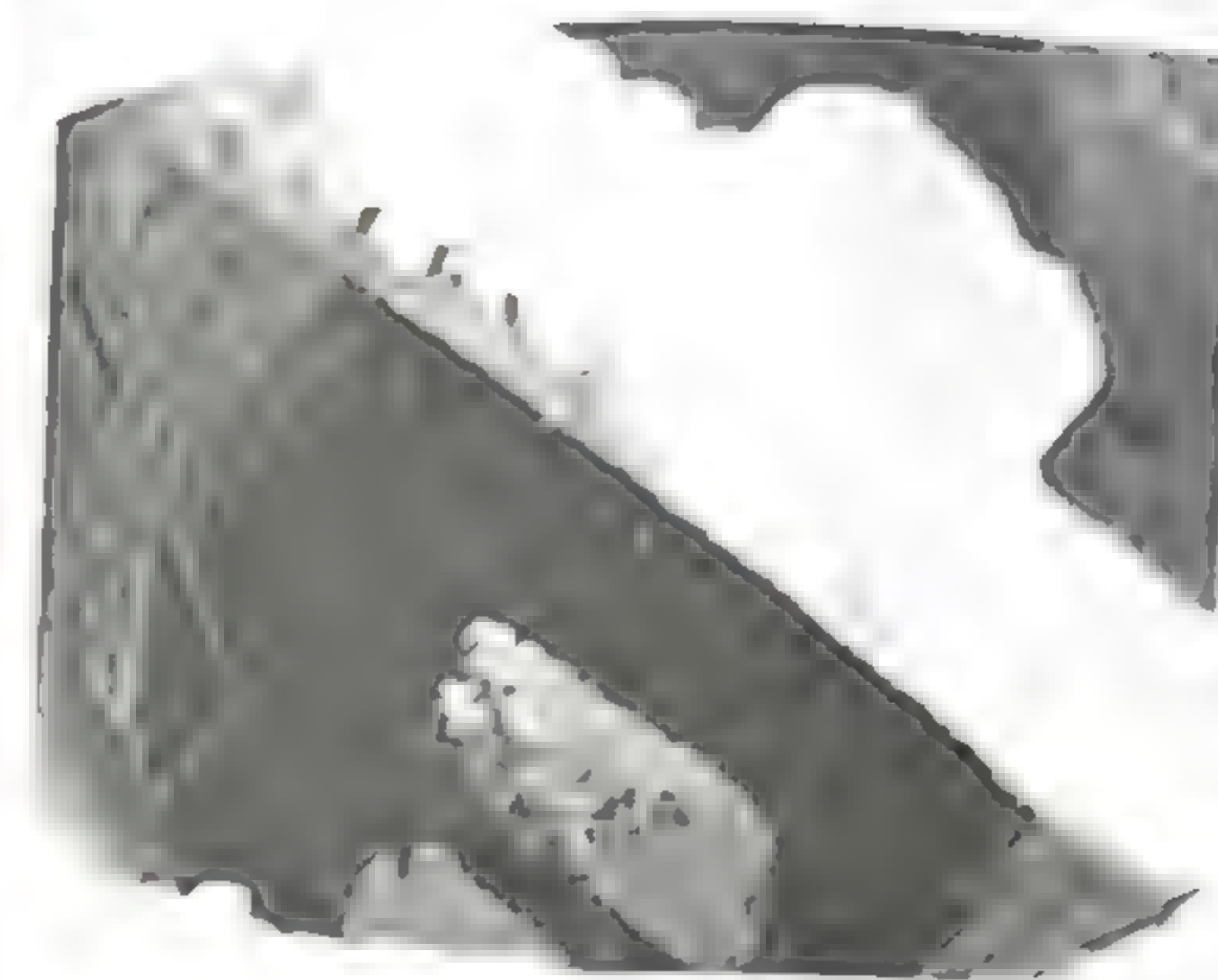


فتحة ساقية قديمة





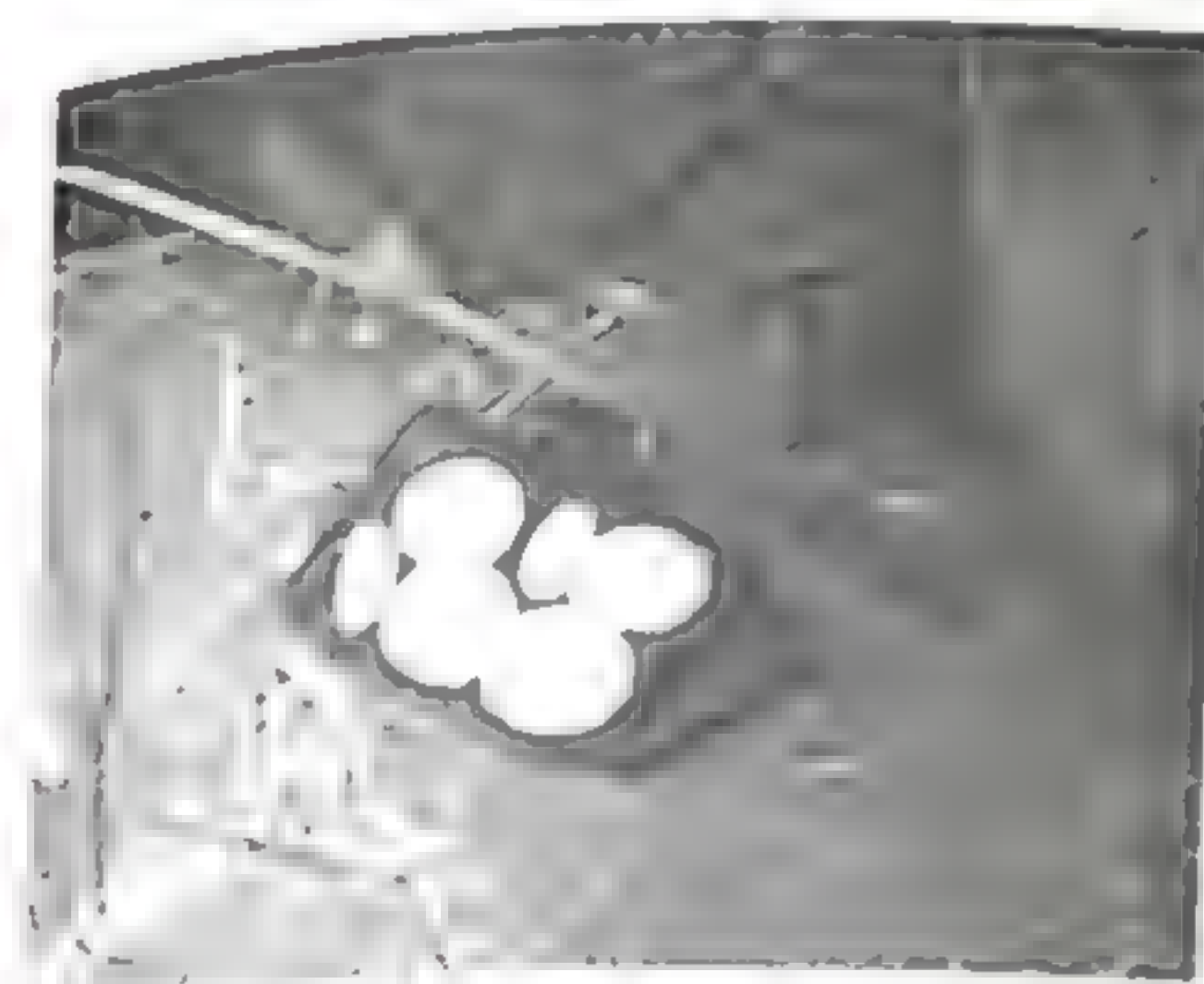
ساقية قديمة (نهر الحسانة)



ساقية قديمة (نهر الحسانة)



صومعة لحكم العدل

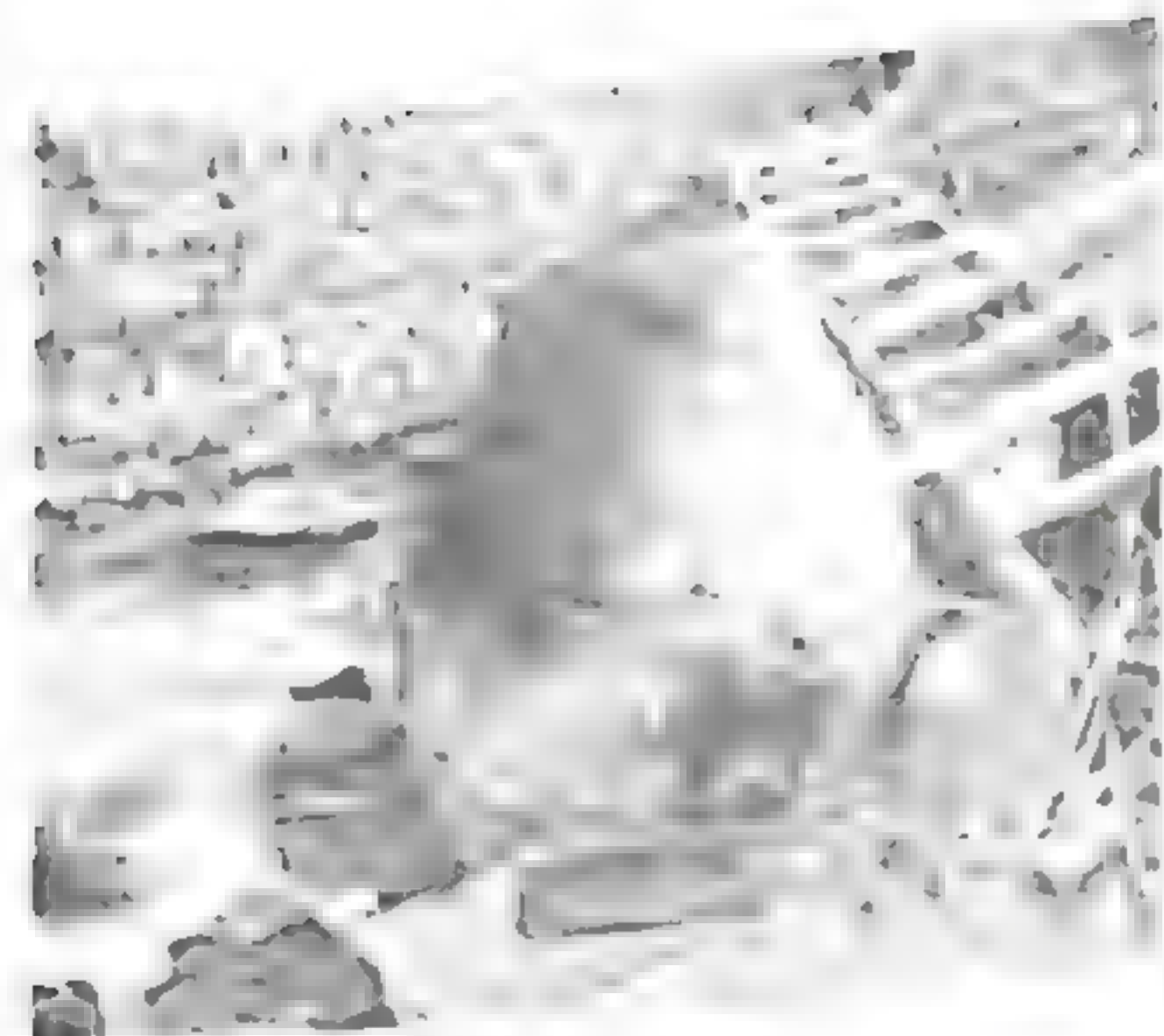


بشكور (مبيخ من الحديد) لتنظيف ملأمة تعريز

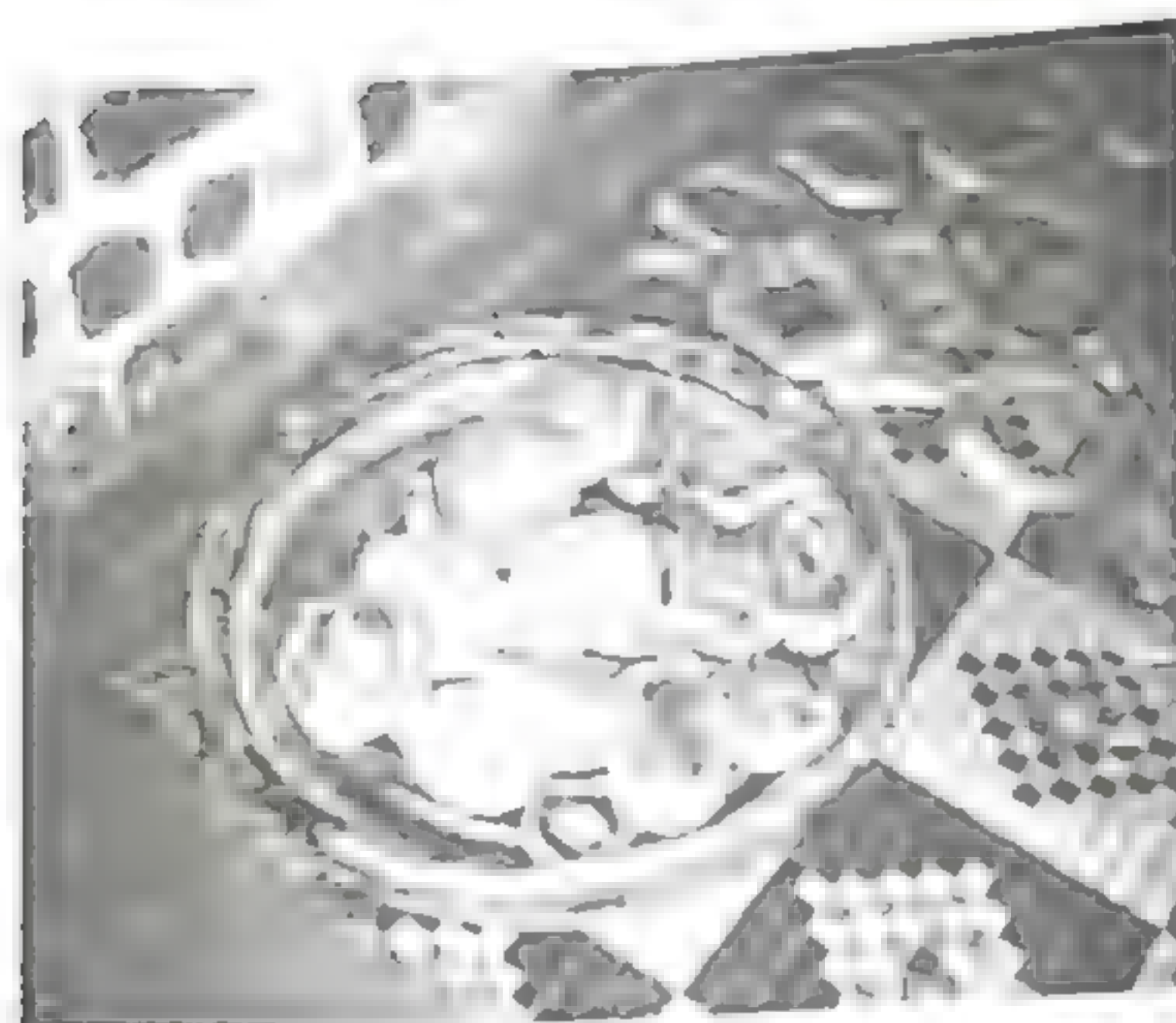


ظهر الضليخ





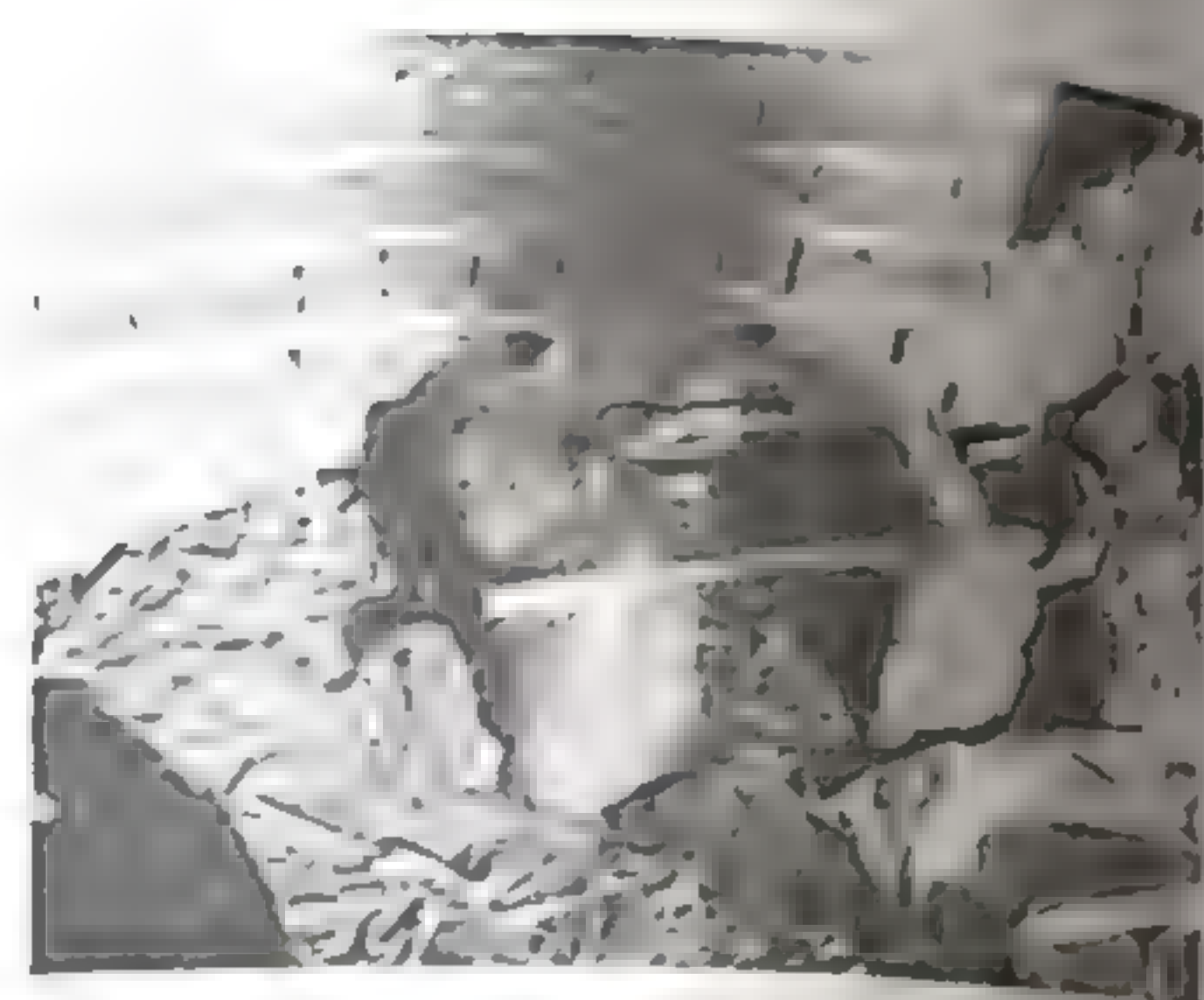
الحقل الريفي



صحن من سلق وجريدات الحبوب



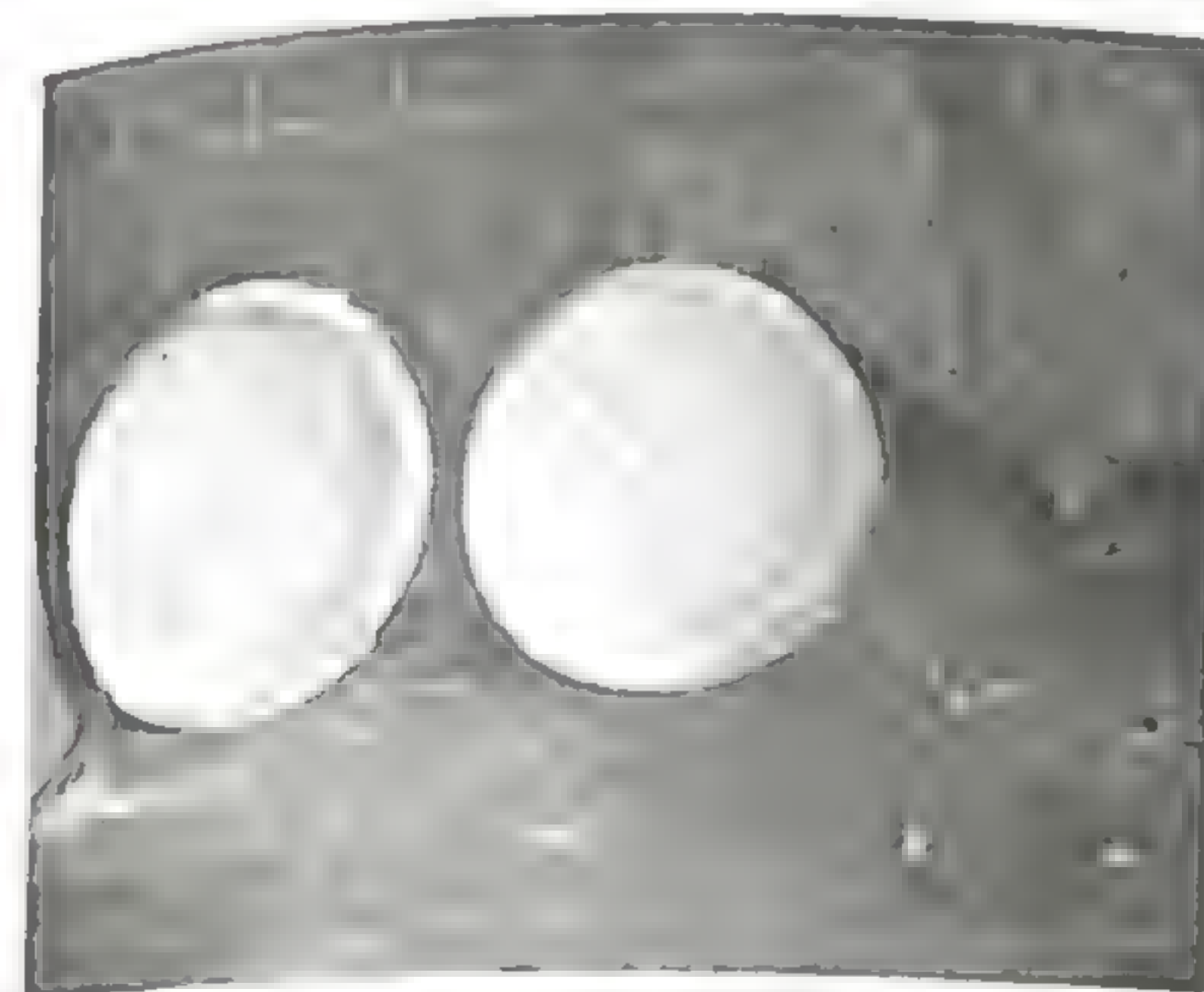
نواذة، لتحريك وسحب الرماد



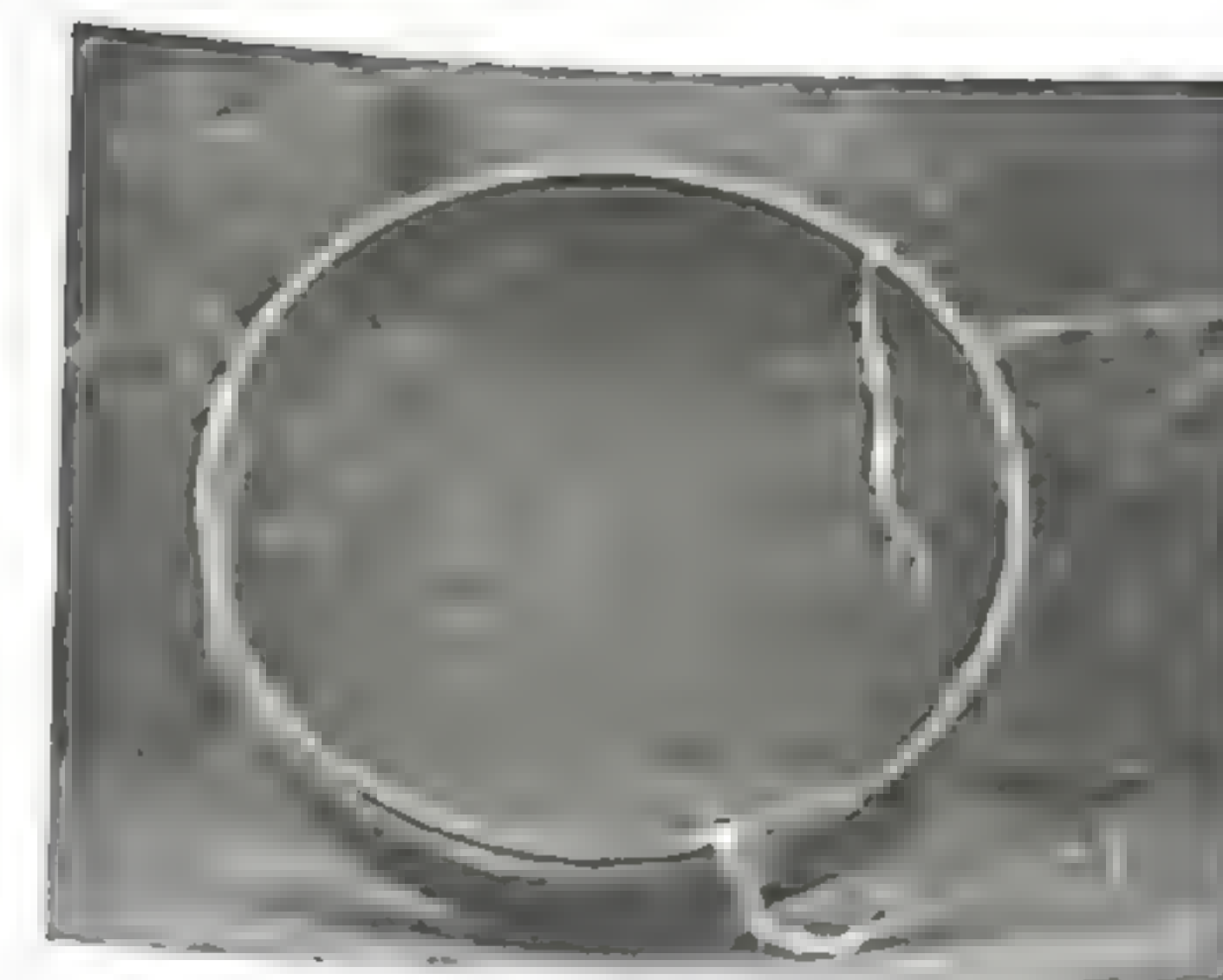
كانون (موقد)



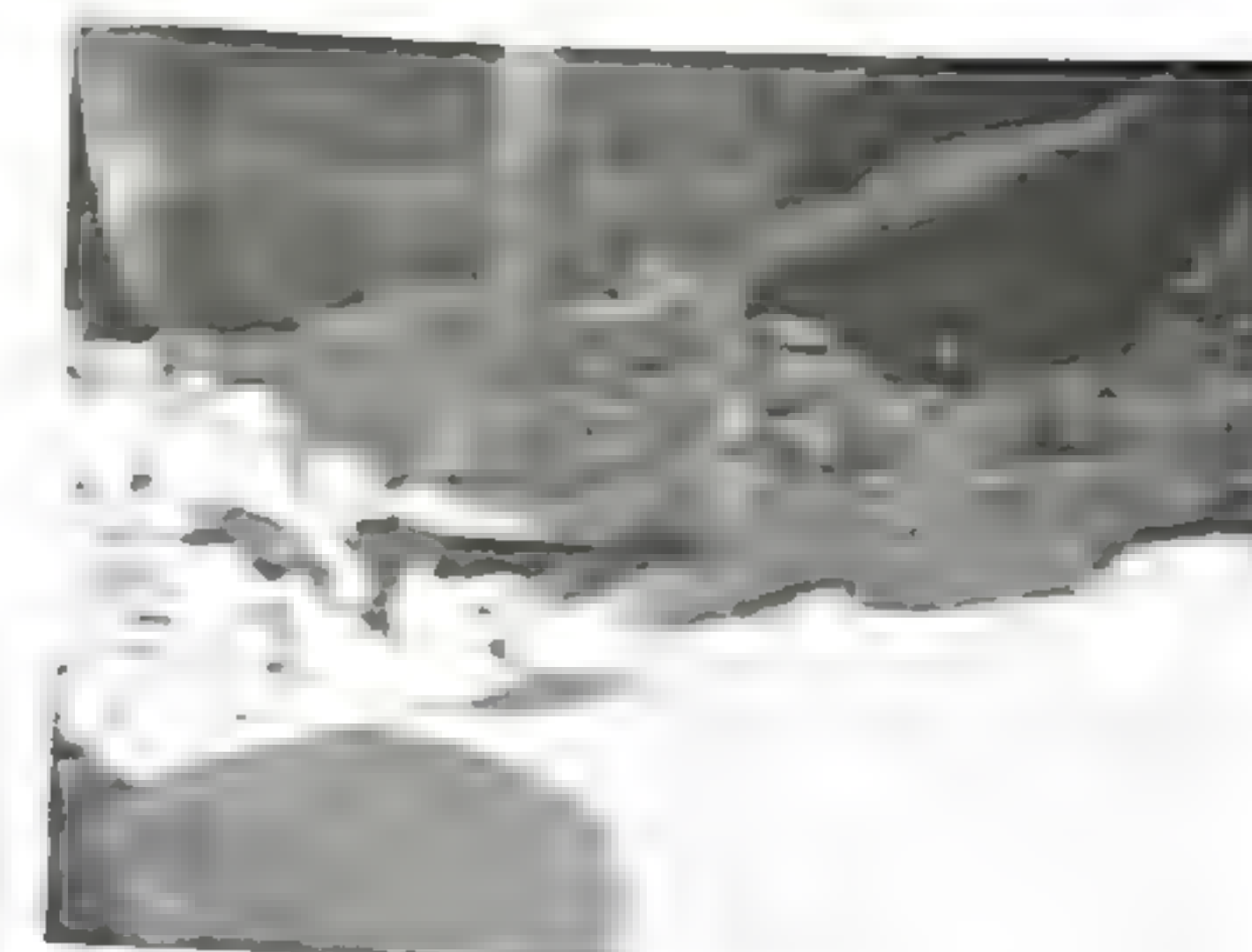
طشت ترميمي



غريال فارط وغريال ماسك  
(الغريلة الدقيق)



غريال للعلال



منس (منورة)

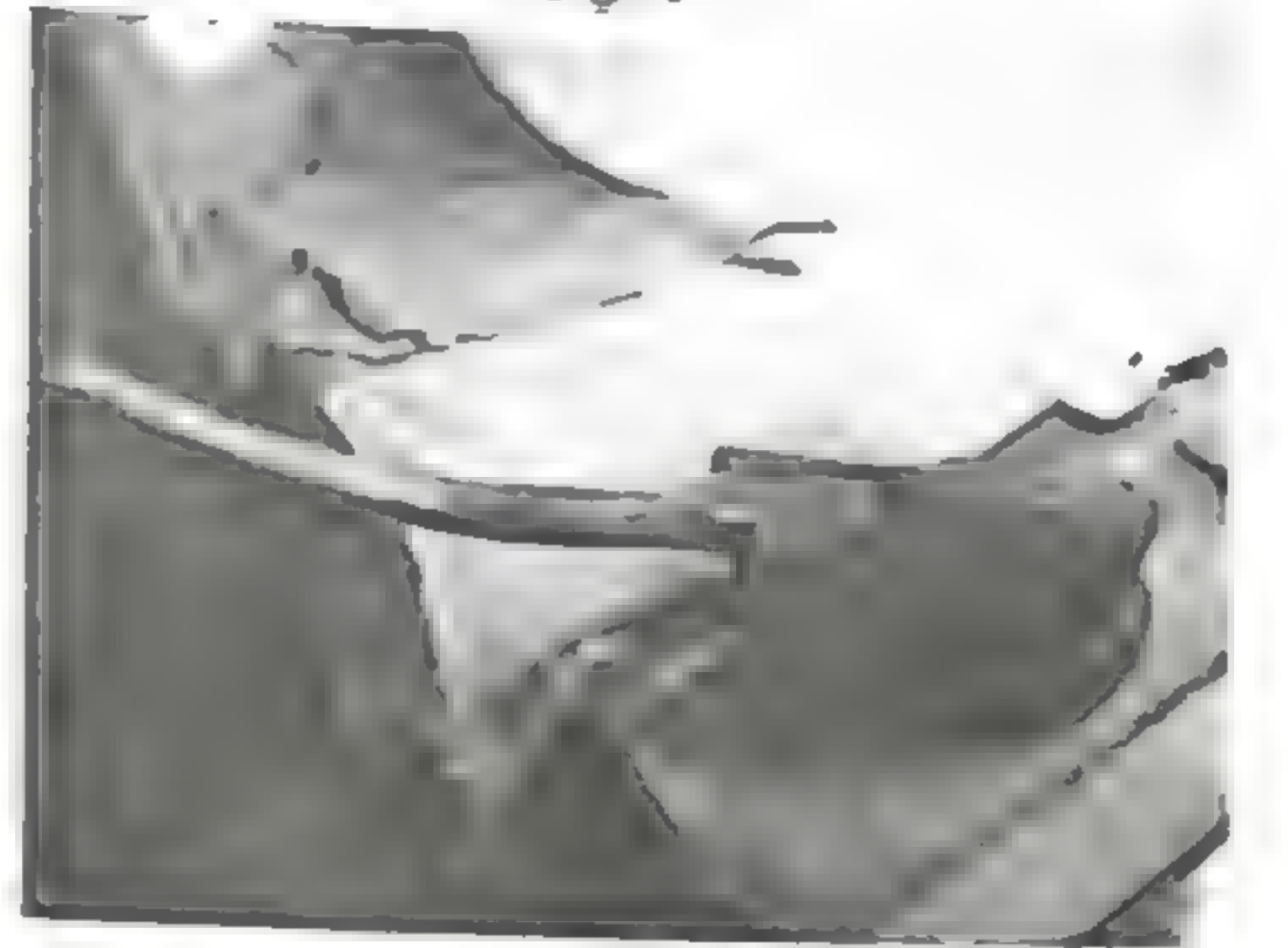




مقارص يبرد عليها العيش الشمسي ليحتمر، قبل وضعه في الخبز



مكوي رجل



مكوي رجل



مكوي رجل



مكوي رجل



مكوي رجل

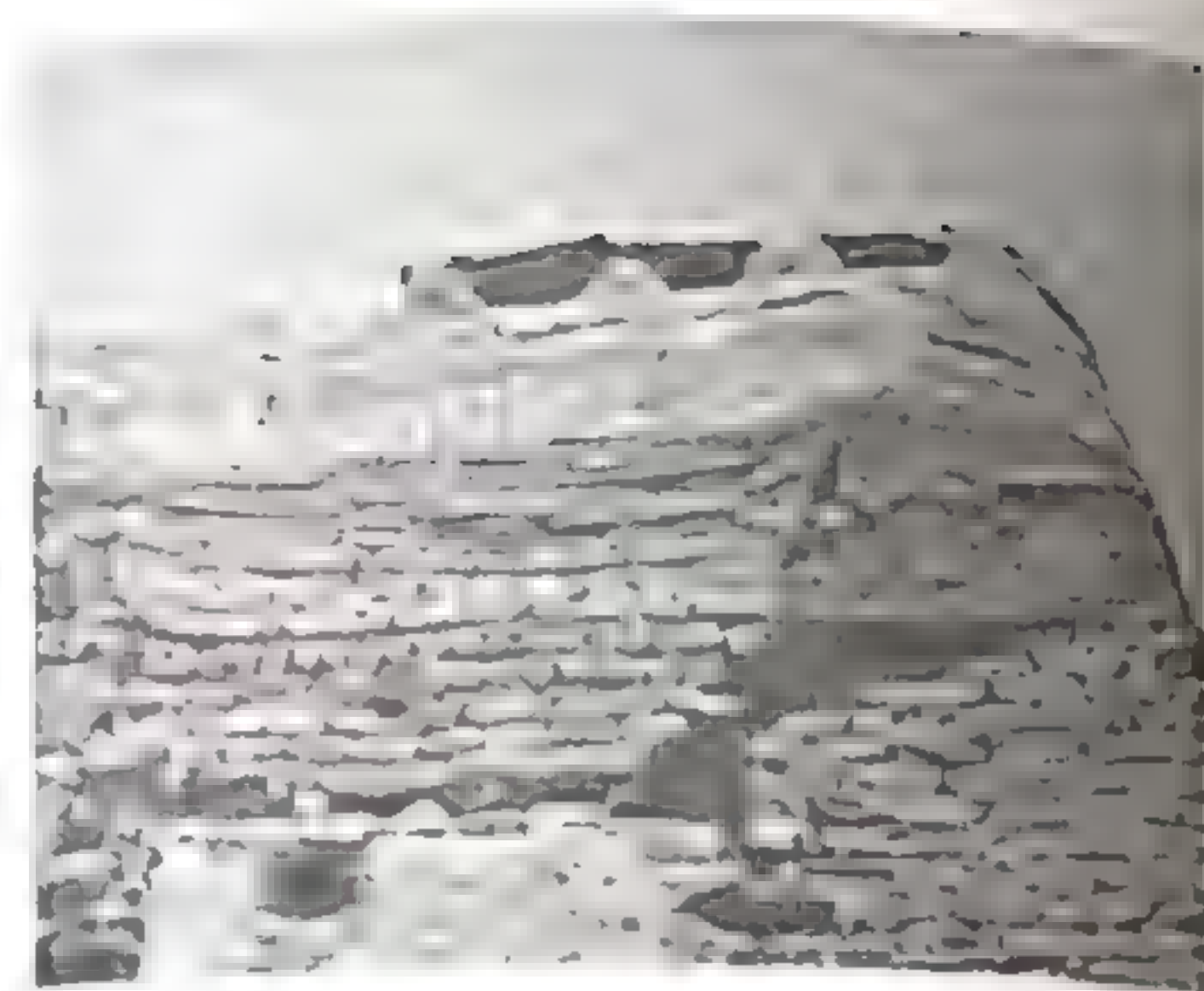
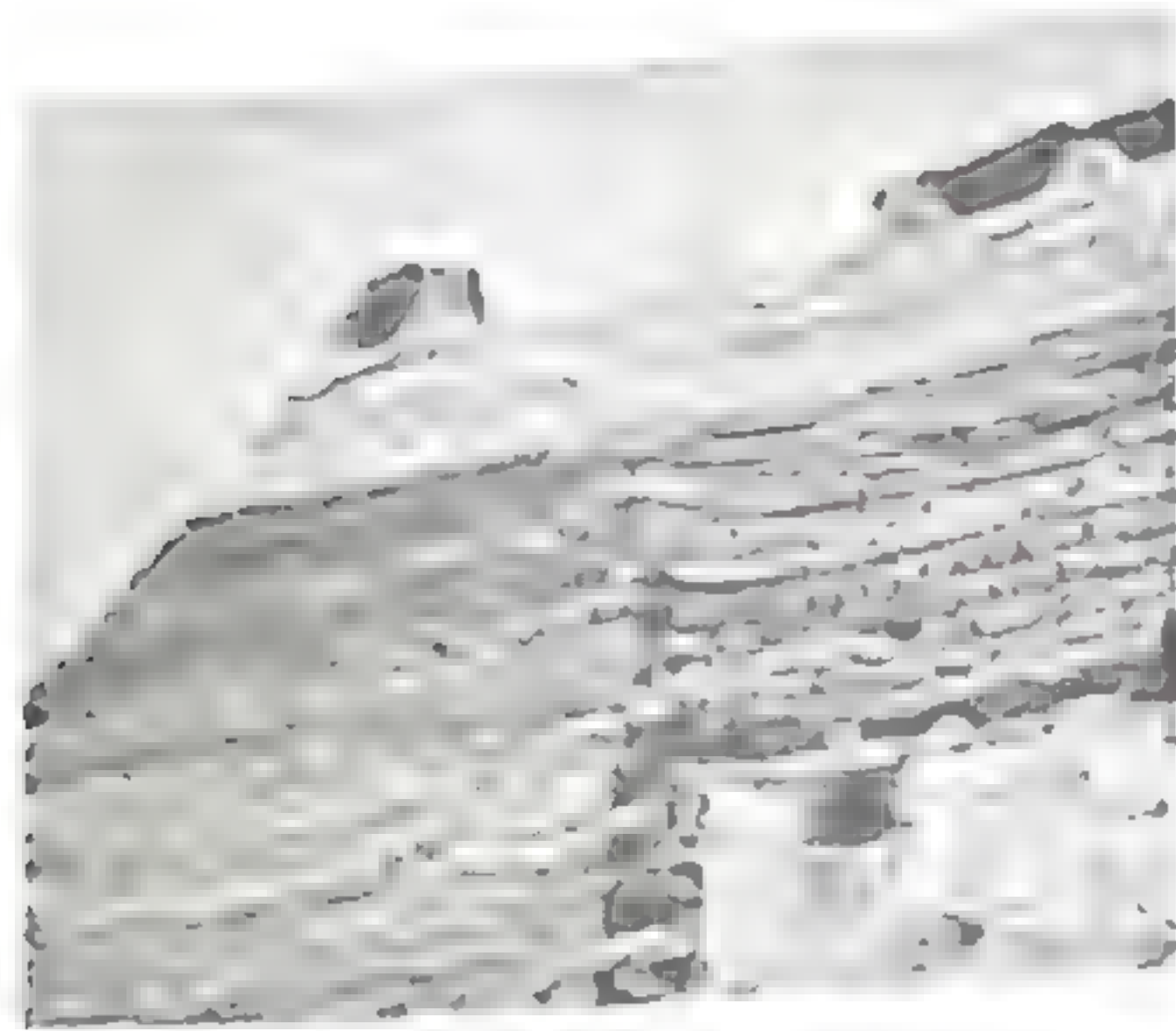


موازين لوزن القطن والفلال والسمن

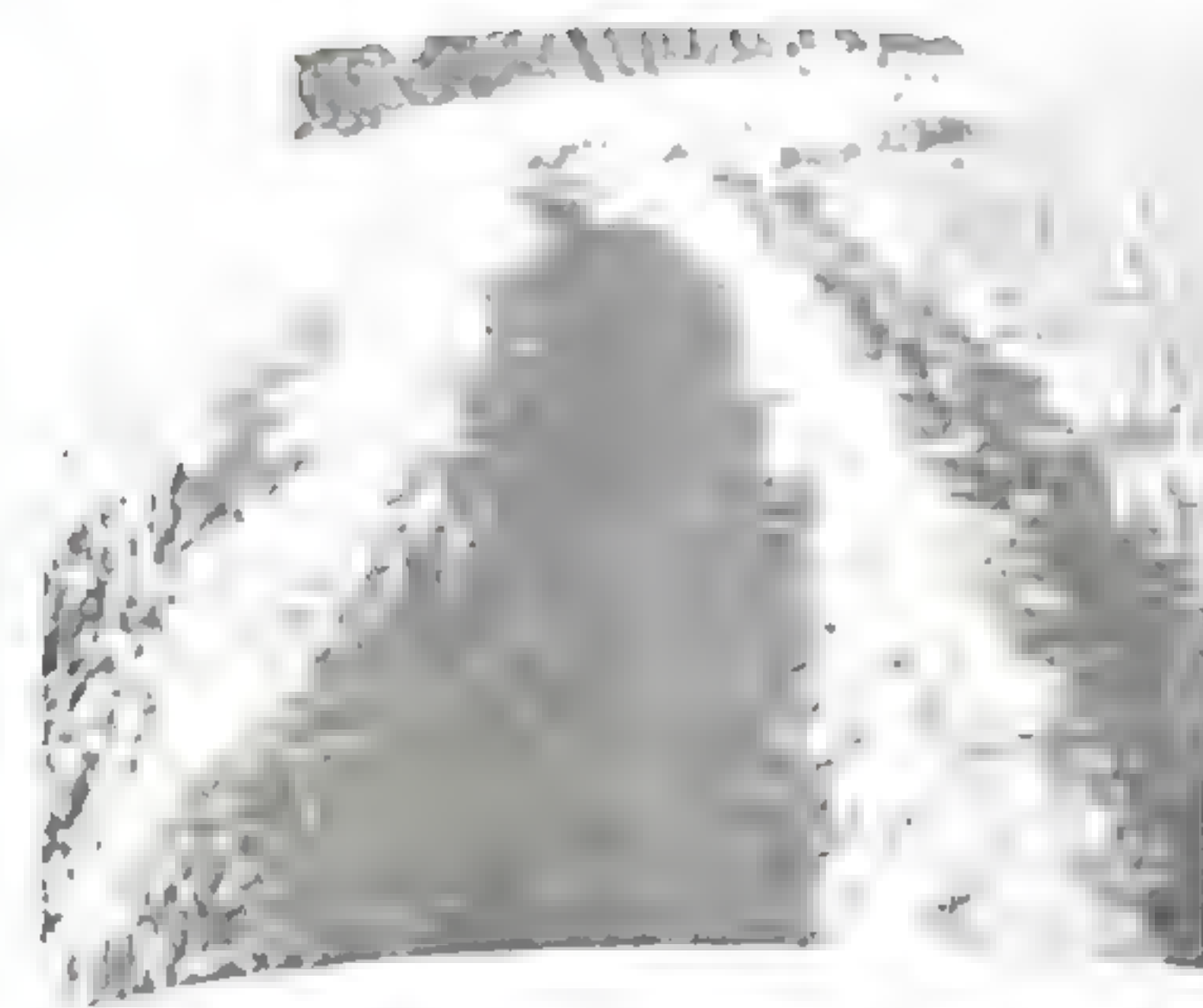




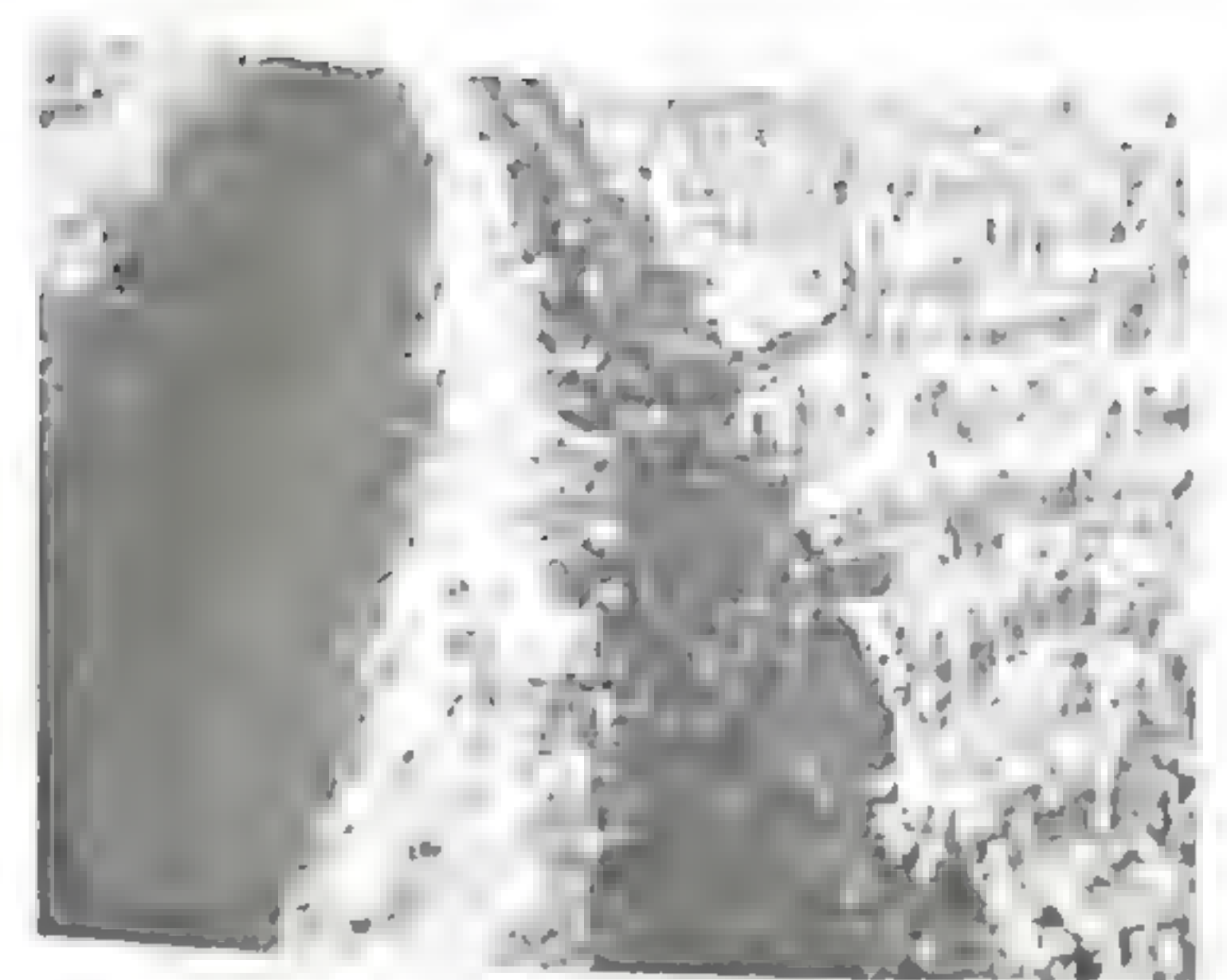
الجداريات والأبواب والشبابيك  
والأبراج والعمارة الشعبية



عمارة شعبية وأبواب



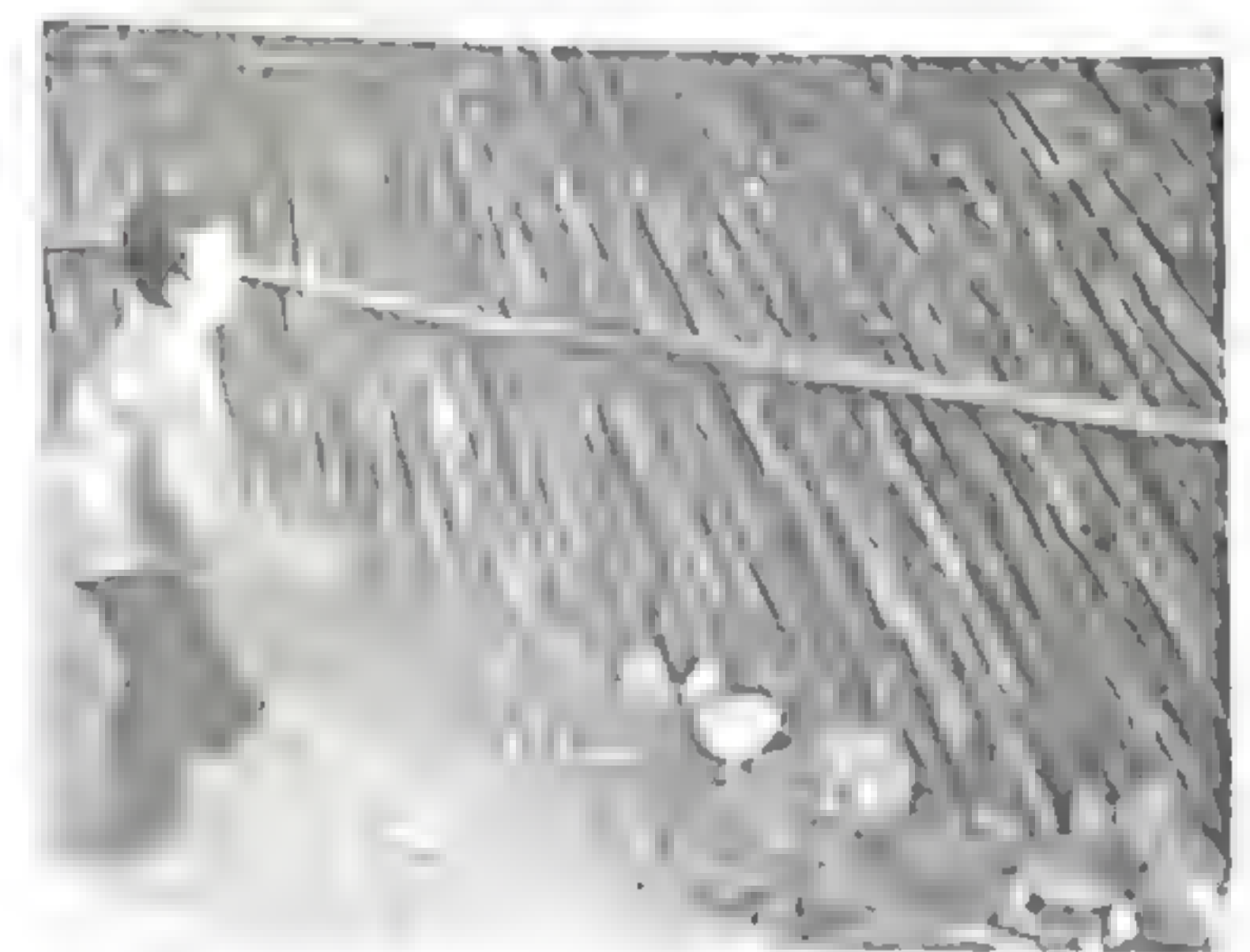
شق



خرد



دكة (مقعد من الخشب)



طفل يلعب بجوار زرب من البوص





عمارة شعبية



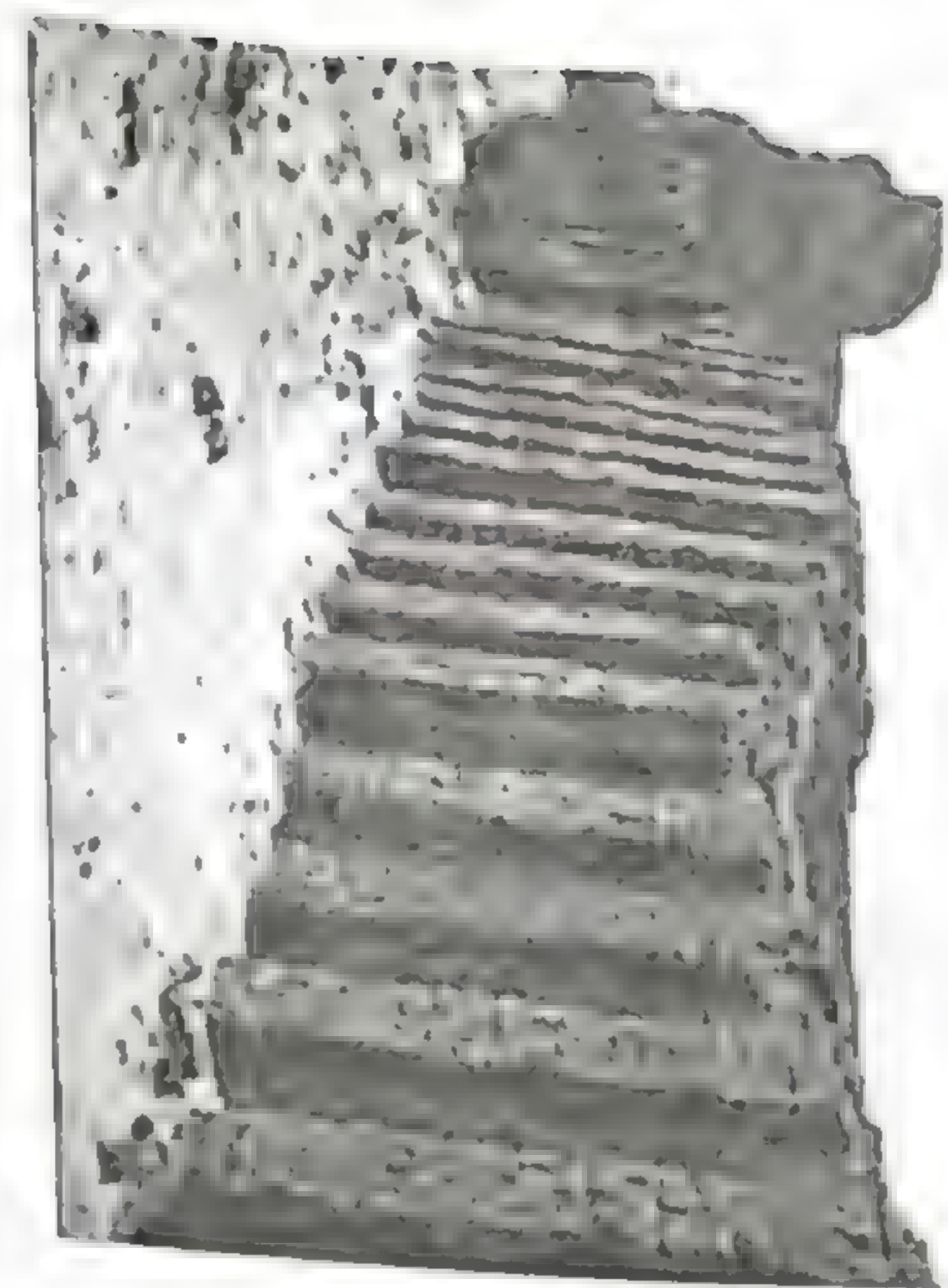
باب شعبية



برج حمام



مشربية (زخرفة الخشب)

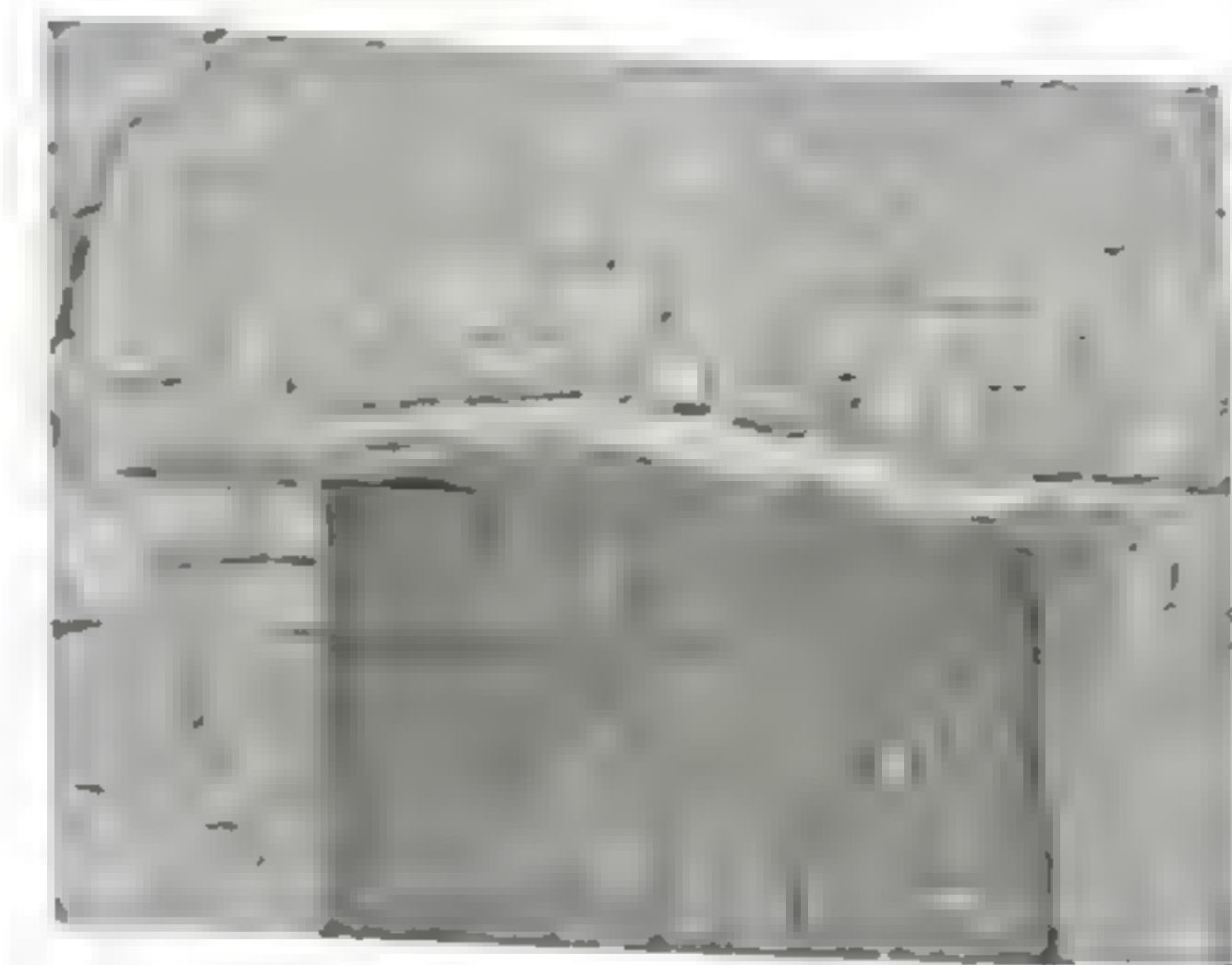


عمارة شعبية





٦.٥



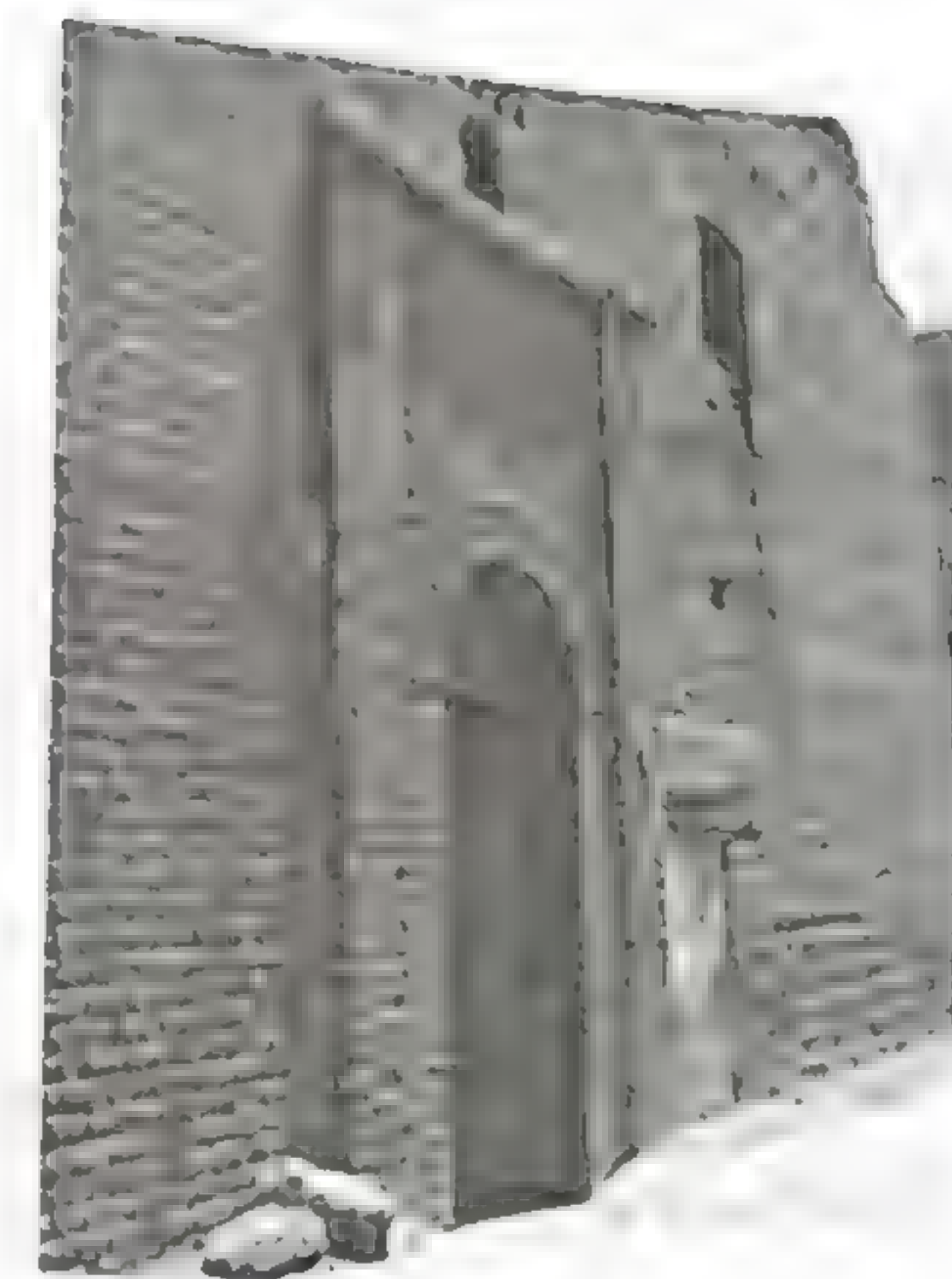
حدائق

٦.٤

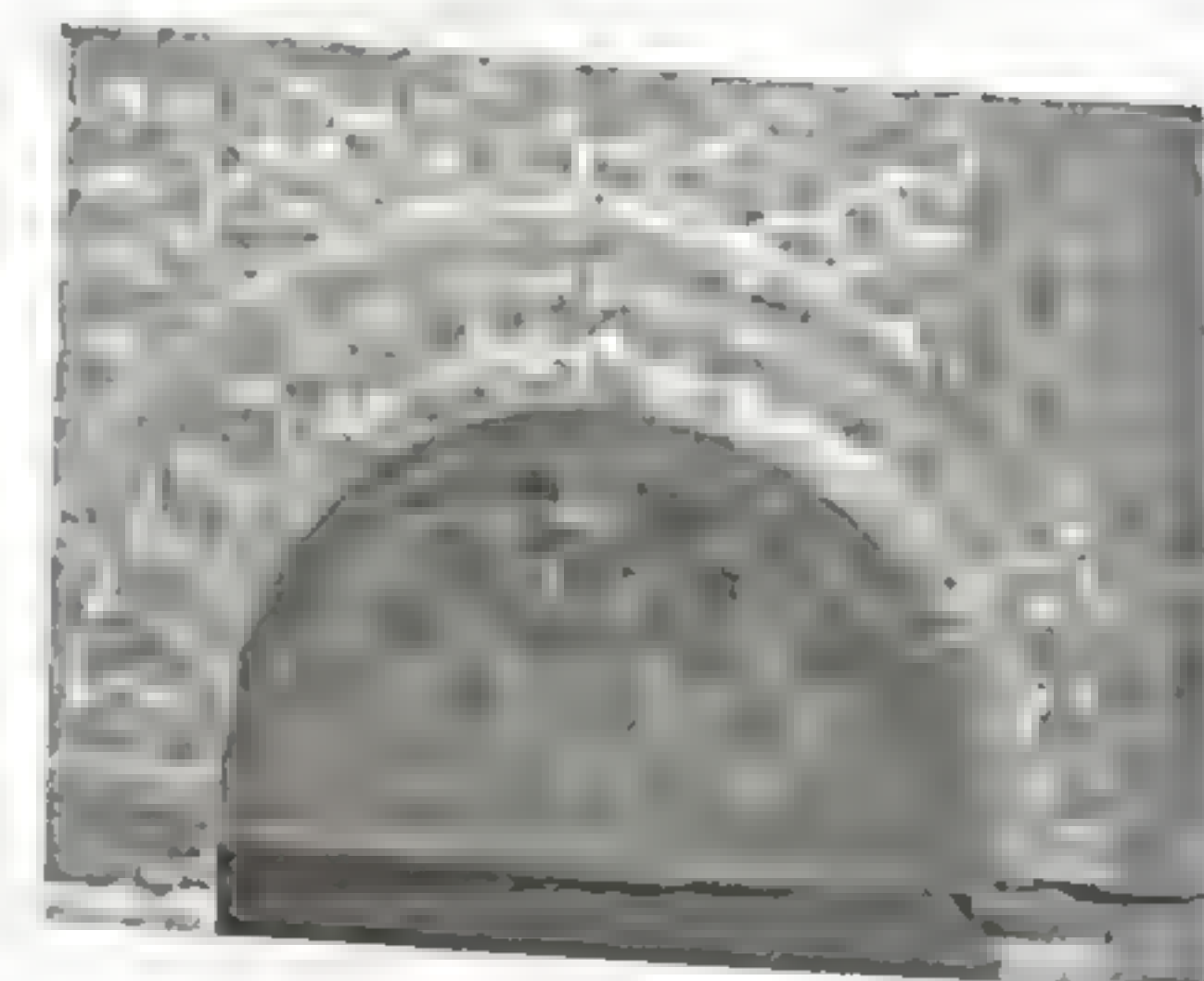




عمارة شعبية - دال



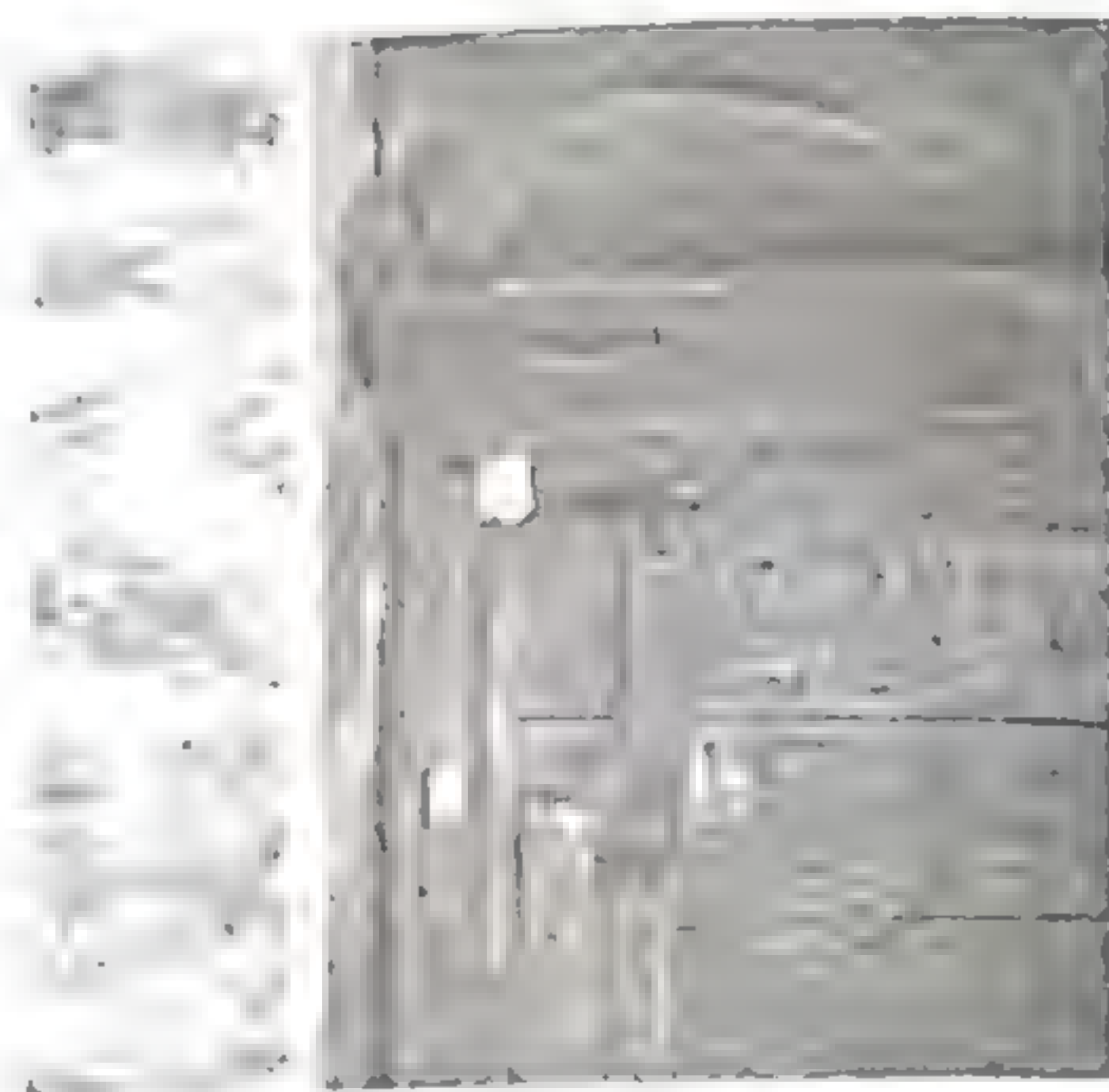
عمارة شعبية

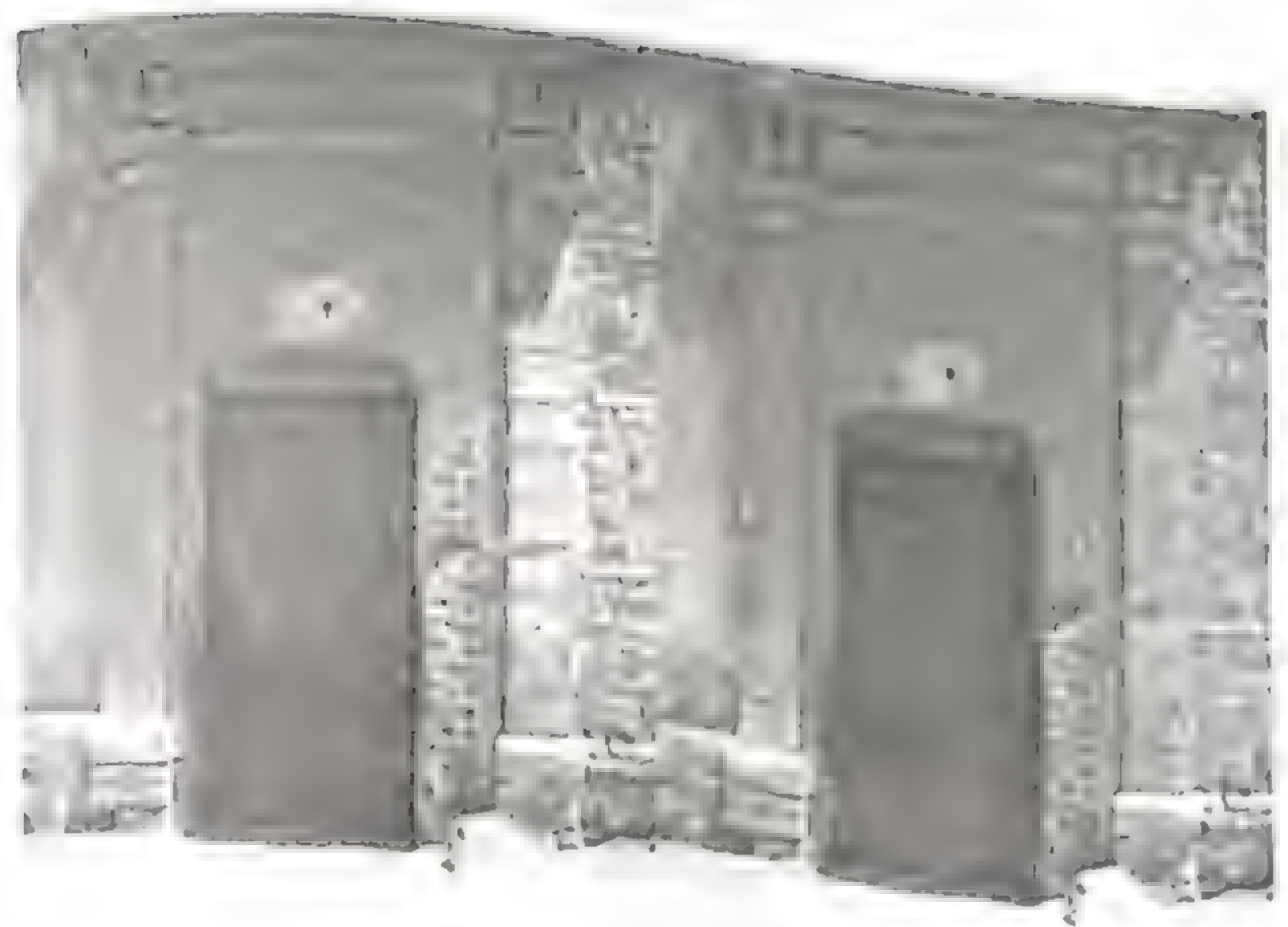


عمارة شعبية



عمارة شعبية

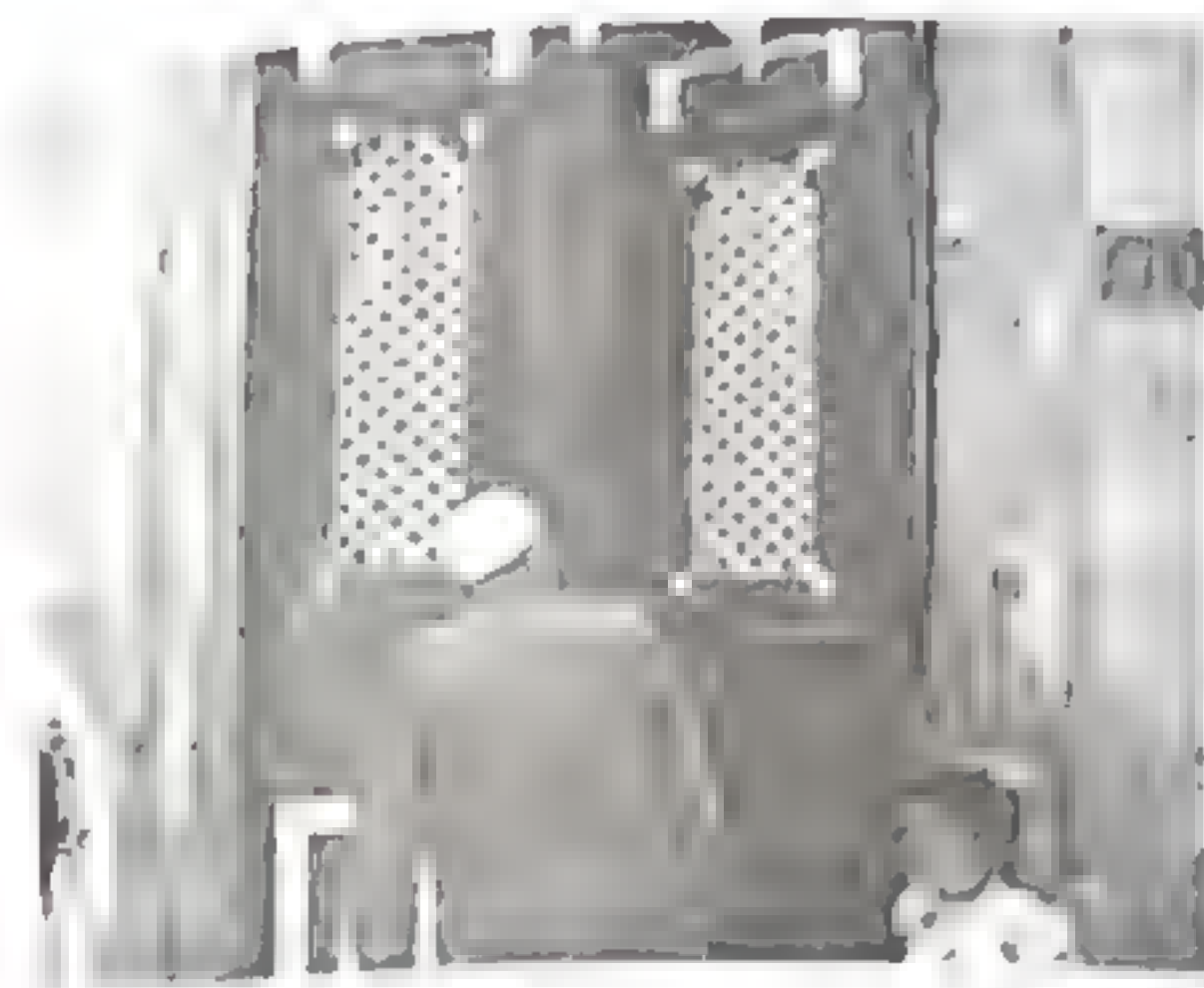




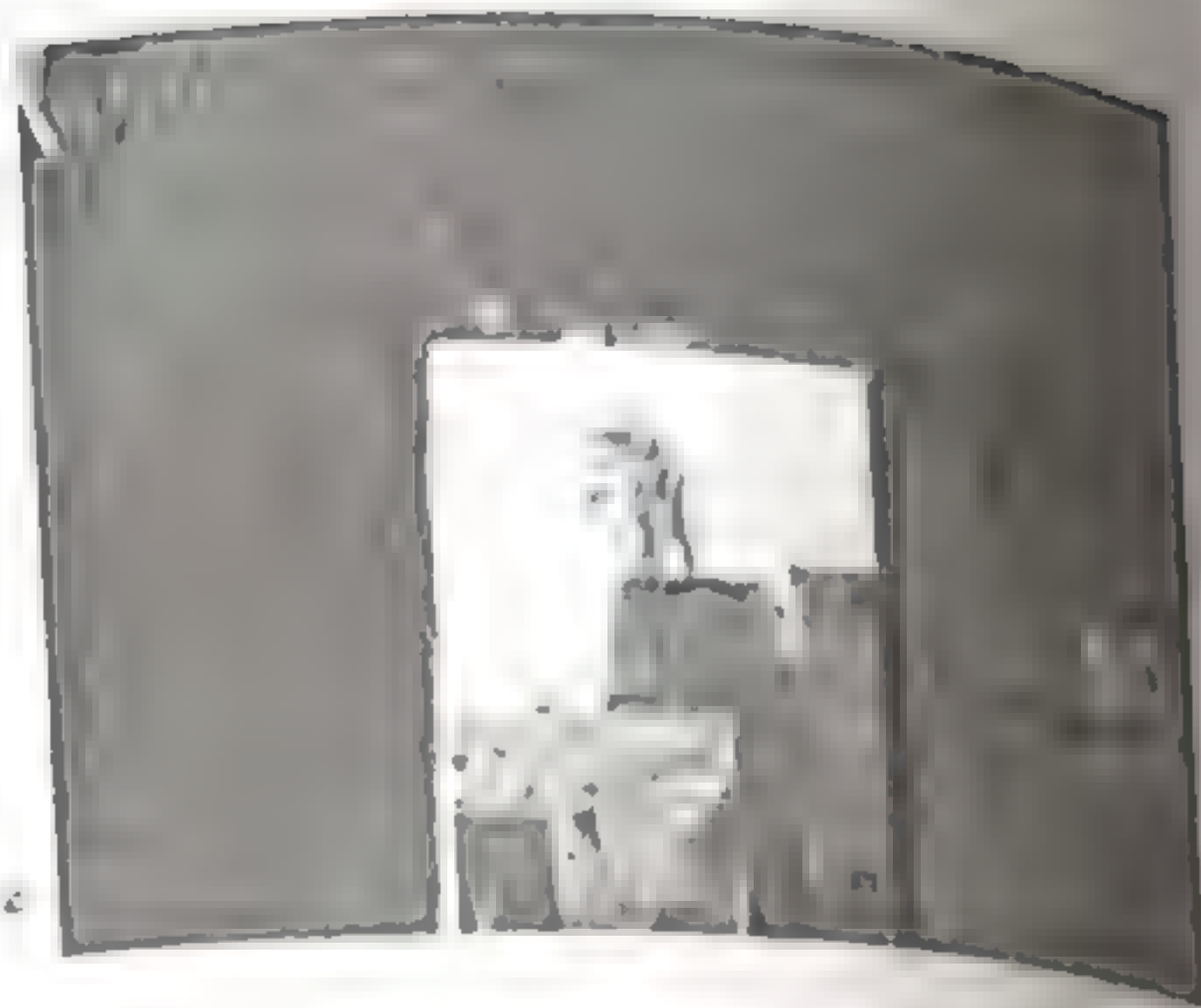
عمارة شعبية وابواب



٦٠٨



عمارة شعبية وابواب



عمارة شعبية وابواب



عمارة شعبية وابواب

٦٠٩







باب حشري



عنق (قفل حشري)



باب حشري



باب حشري



باب حشري



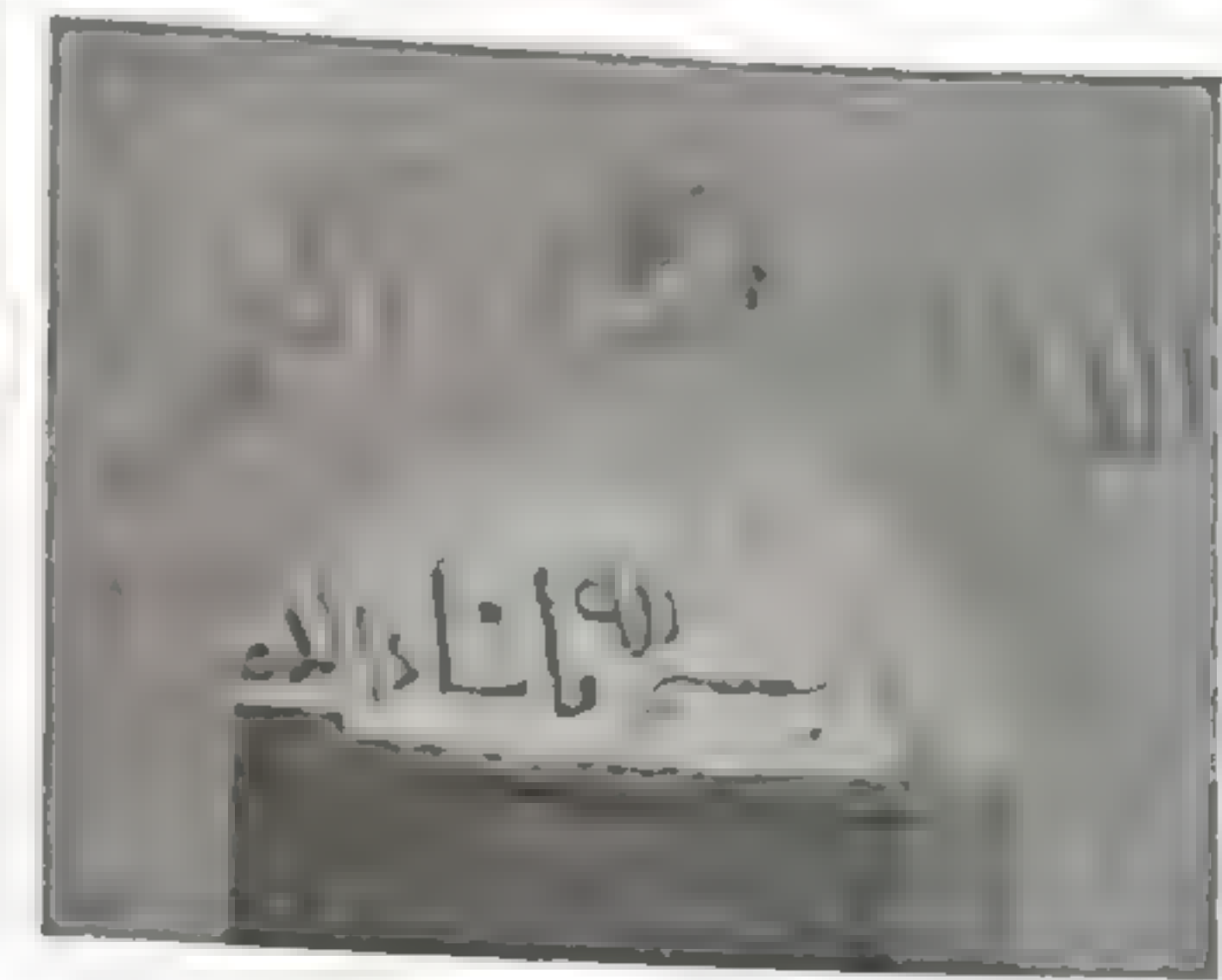
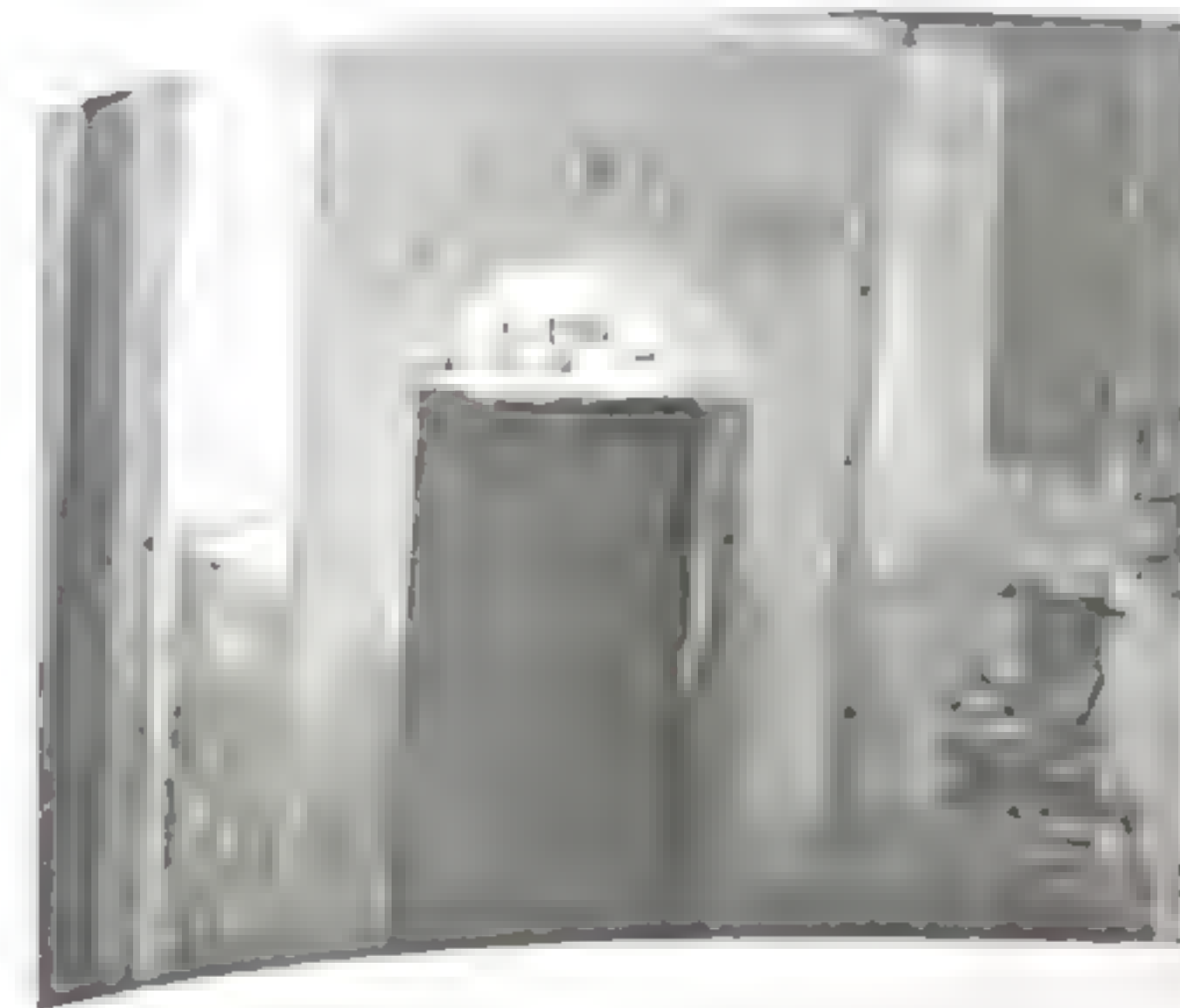
باب حشري



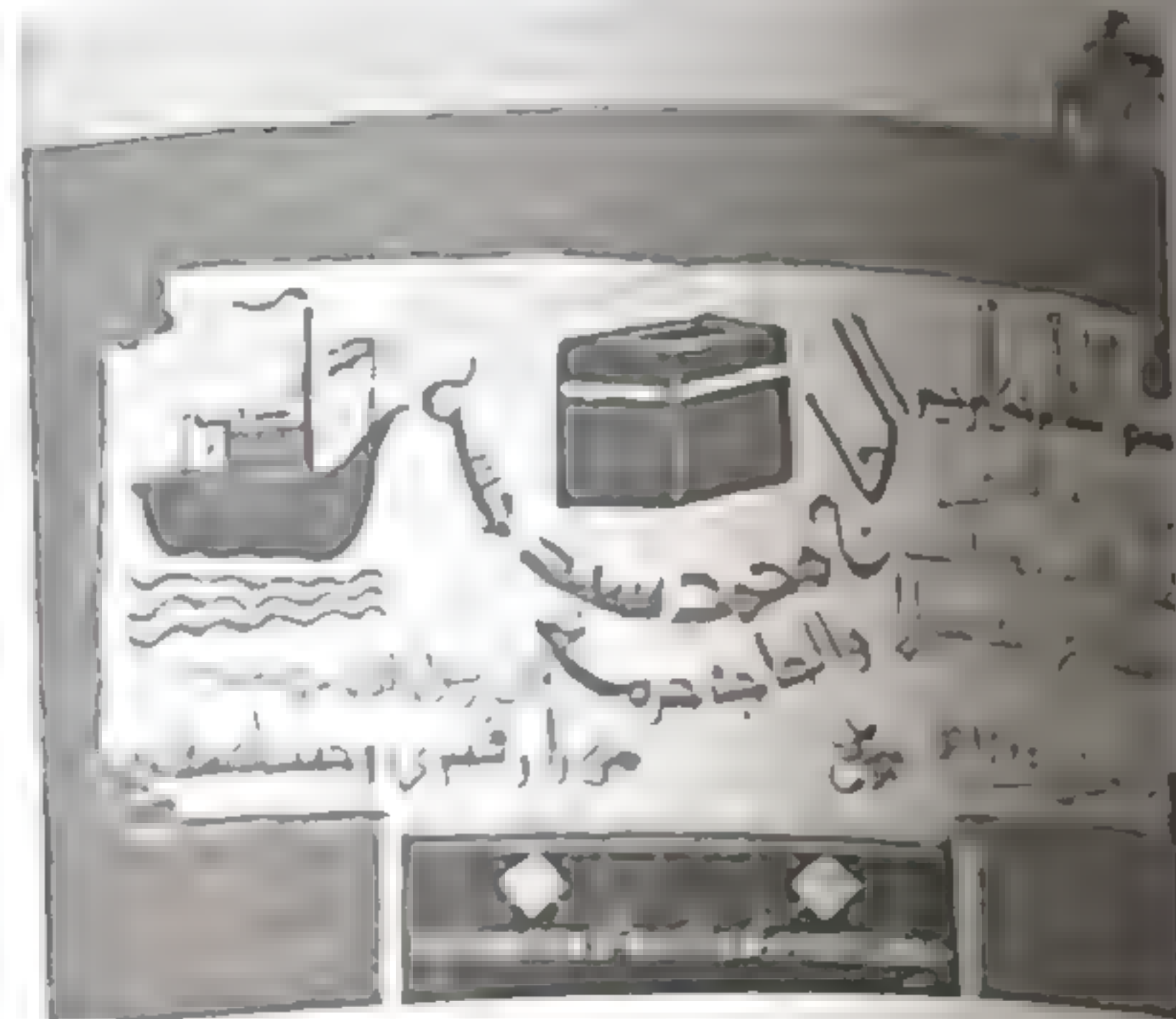
عنق (قفل حشري)



باب حشري



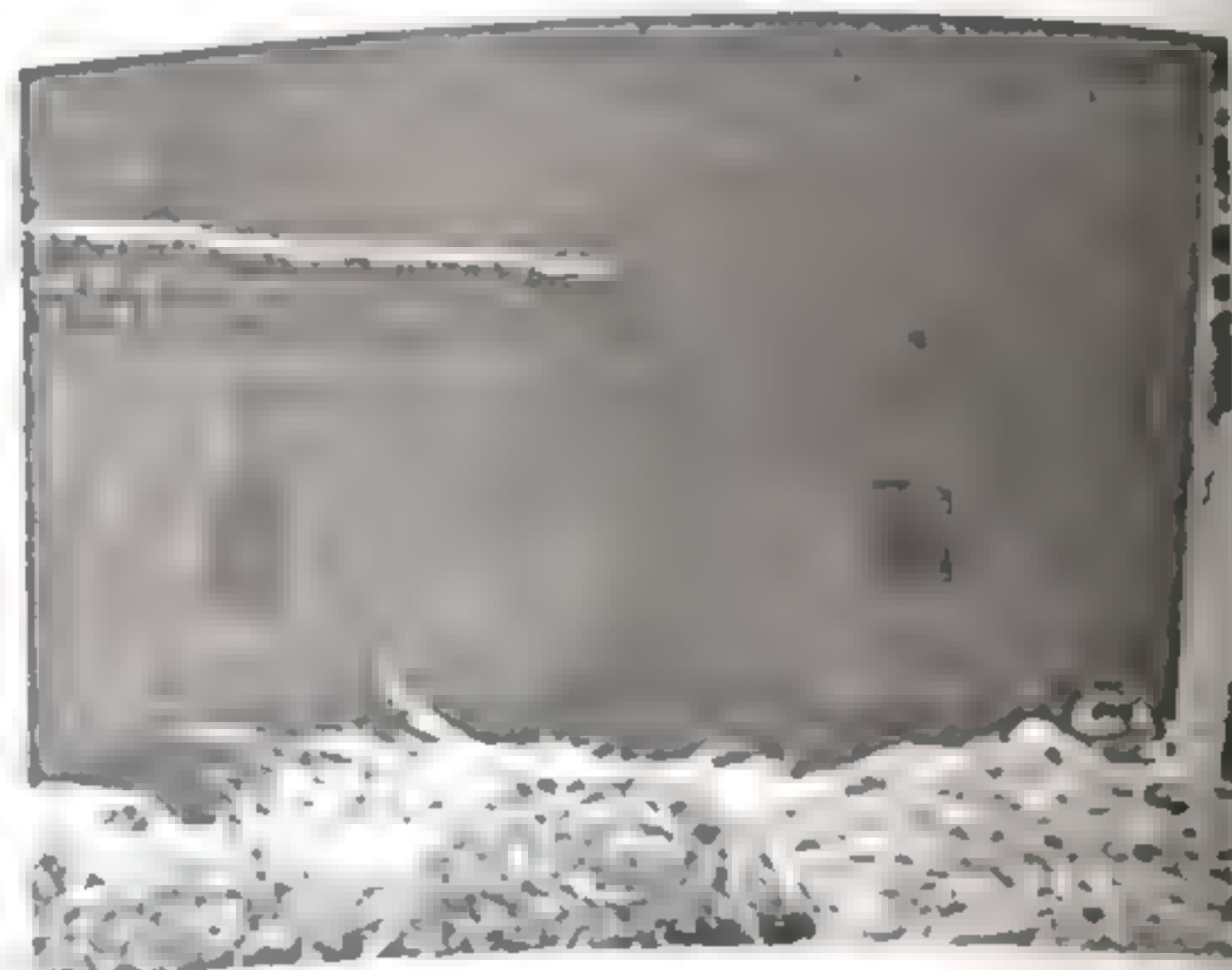
البواب وحداريات



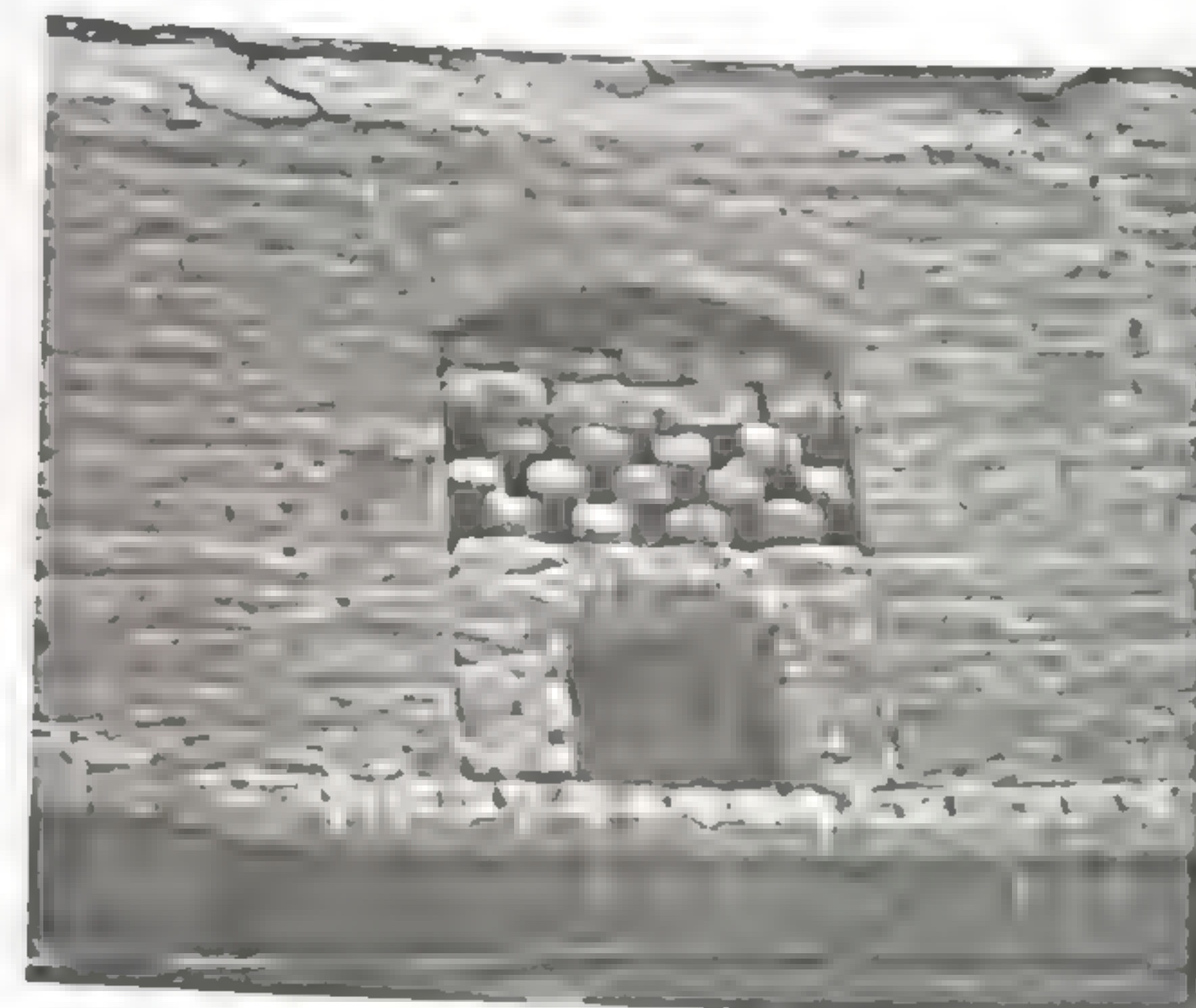
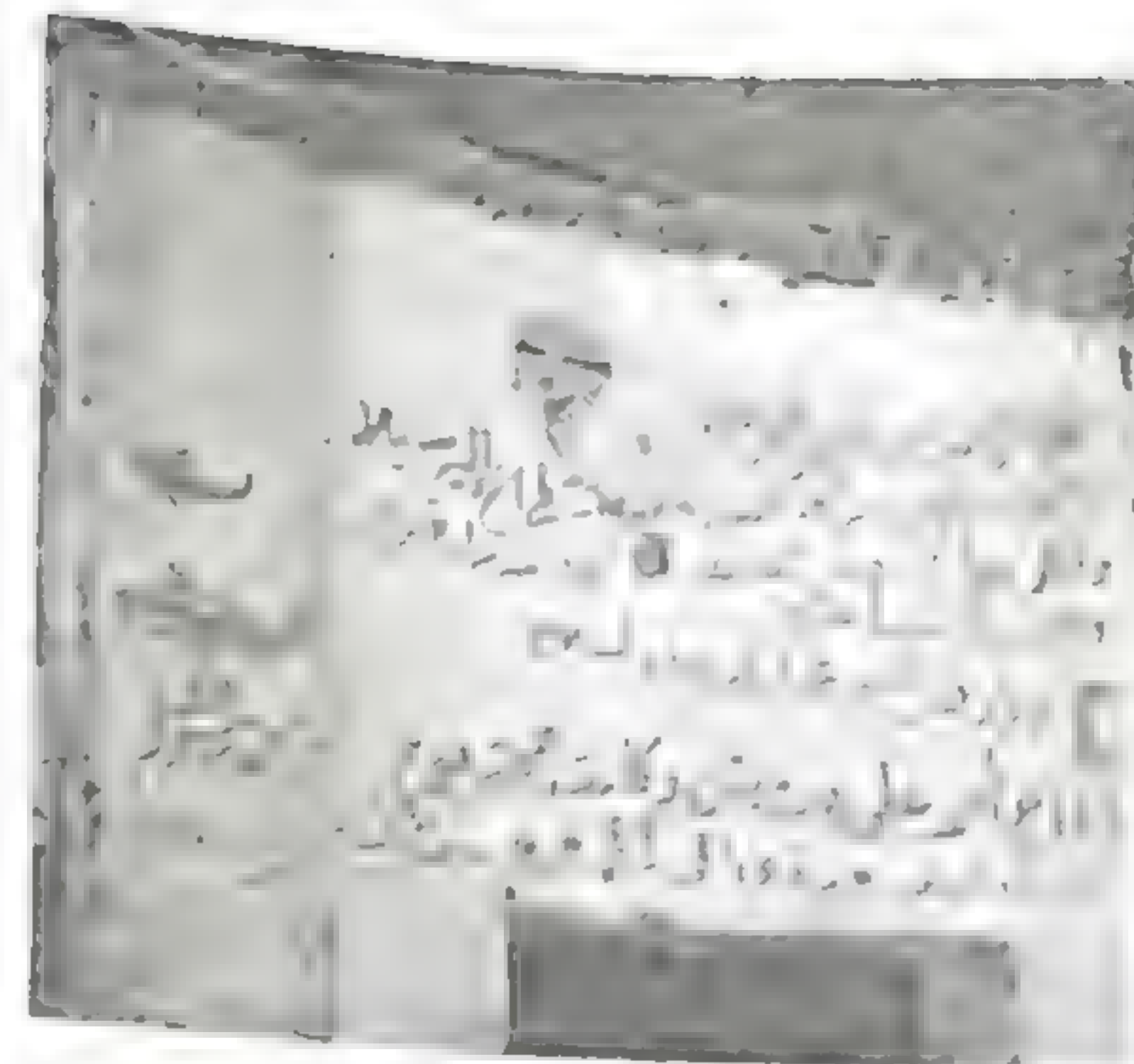
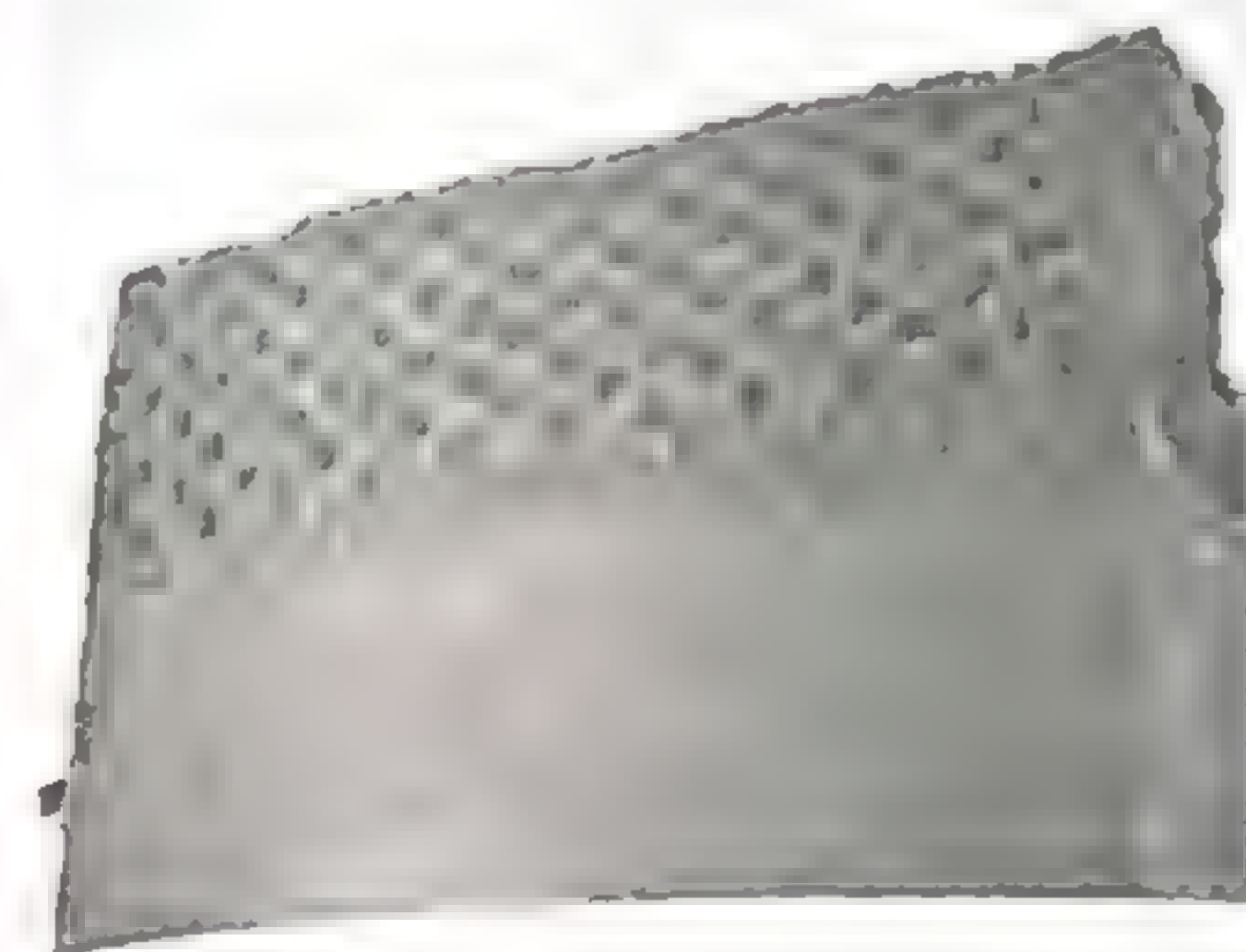
البواب وحداريات







عمارة شعبية

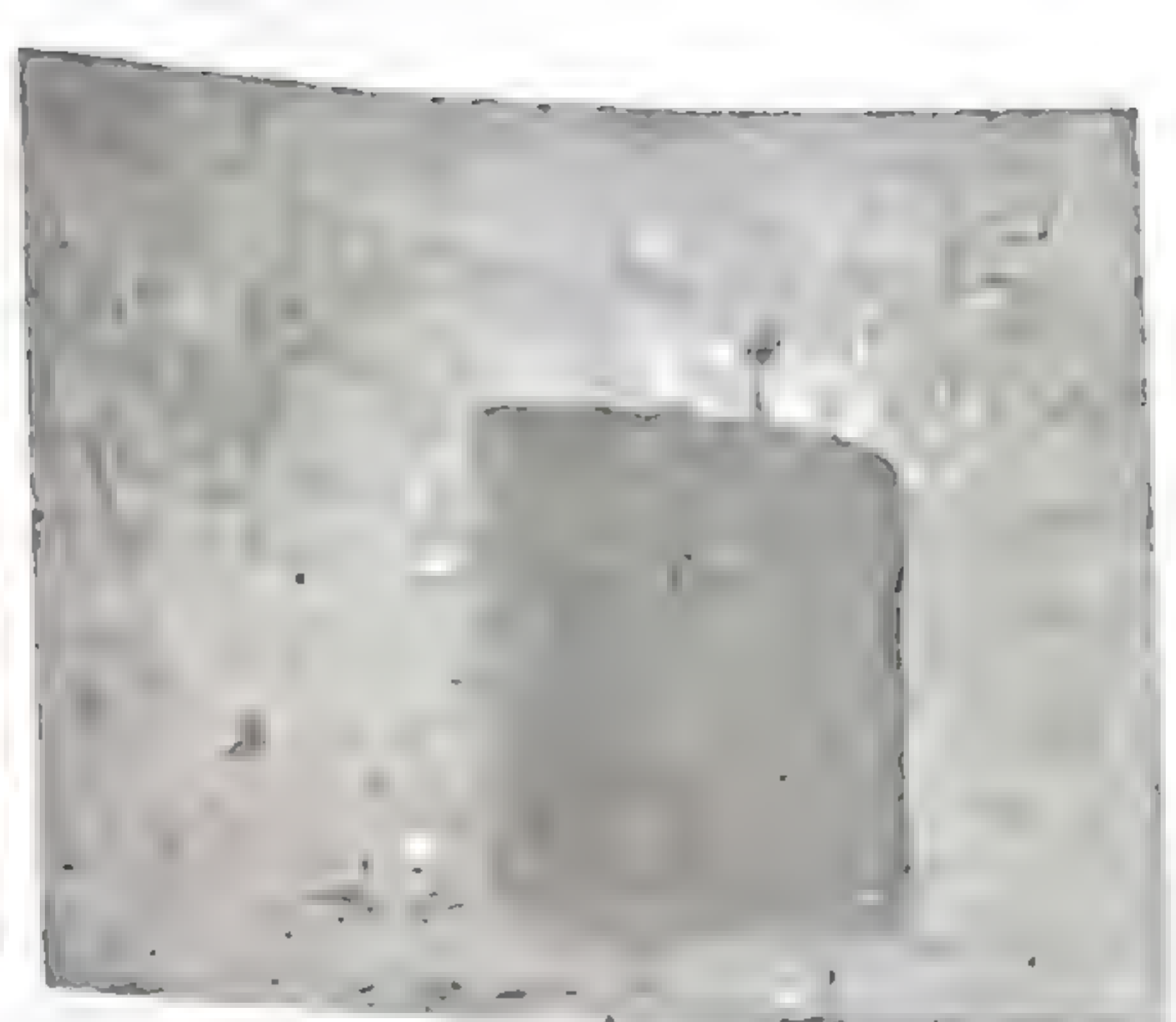


عمارة شعبية وأبواب وجداريات





صافه



صافه



صافه



عمارة شعبية

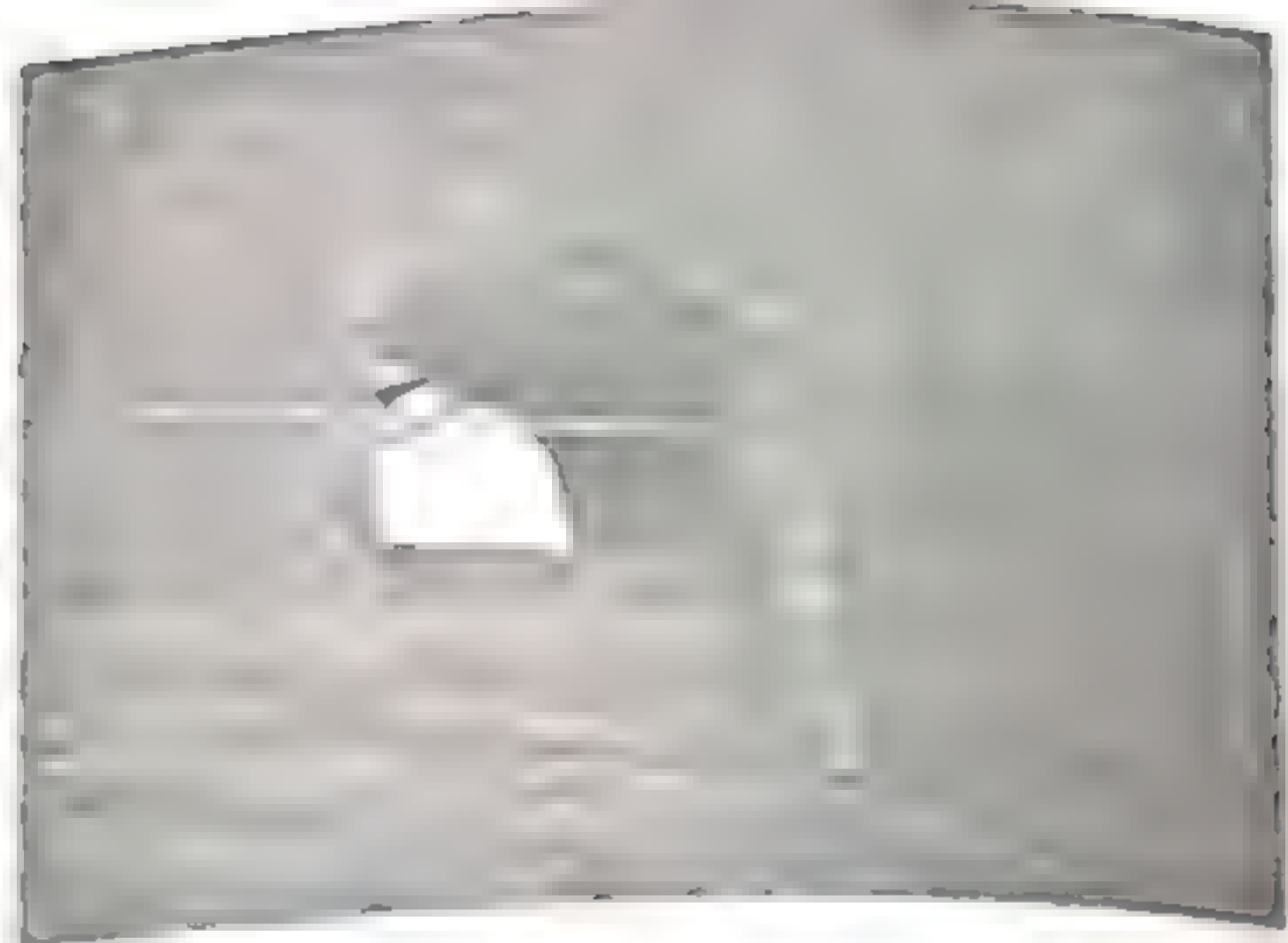




عمارة شمعة (قرية الراس)



عمارة شمعة







عمارة شعبية



# الكشافات



## فهارس أرقام الحكايات

## الحكاية

## رقم الحكاية

١	الجزء الأول:
٢	أولاً: حكايات كيد النساء:
٣	بنت الفؤال
٤	البورمة
٥	الثلاث بنات
٦	حب الرمان
٧	خاتم القتيل
٨	خششبان
٩	الست عجب
١٠	ستيتة وإبليس
١١	سمكة فاطمة
١٢	العمة الشريرة الطماعة
١٣	فرط الرمان
١٤	الفروجة مع واد السلطان
١٥	قمر الزمان
	مديحة ومرات أبوها
	المرّة اللي غلبت الشيطان



الضفدعة والفار  
الفار وأم سييسة  
الفار الفرفور  
القرد والخواجة  
المعزة وبناتها الثلاثة

رابعاً: حكايات الالغاز والفوازير:  
أبو شادوف والملك  
الصيد الفطن  
الفارس النبیه  
القاضي الحكيم  
الملك والصيد  
نواذر الملك  
الوزير الجشع والصيد الفطن

خامساً: حكايات الجن والعفاريت  
إبراهيم الجن  
أرانب جامع بيت عمر  
البيت المسكون  
بیر ولاد سليم  
الجن اللي خد مرات الراجل  
الجن اللي ساكن الفرن  
جنينة البدهلية  
الحجارة والأرانب

نقبة أحمر نقبة أصفر  
ورد شاه

الجزء الثاني:  
ثانياً: حكايات الجميلات والشرار:  
بنت السلطان  
يت الحُسن والجمال  
ست الحُسن اللي ساكنة فوق الشجرة  
ست الملاح  
الشاطر حسن  
الشاطر علي الدين  
الشاطر محمد  
الشاطر يوسف

ثالثاً: حكايات الحيوانات والطيور  
أبو الحصين والزرزورة  
الأسد وأبو عين واحدة  
لقلات معزات  
جَوَّ ونَوَّ وقرون الغزال  
لخنفسة والفار  
لديك اللي ريش ع الكوم  
لسبع وأبو عين واحدة  
سبع والحطاب  
ضبع والديب وأبو الحصين

نخل البسميسة  
الندامة  
الواد المارد

سادسا: حكايات كرامات الاولياء واهل الخطوة  
ابن الشيخ محمد أبو الفرج  
اختيار مكان المقام  
الأربعة وأربعون شهيدا  
استاذان الشيخ  
إشارة بيت العدوي  
أولياء الله  
بركة بيت العدوي  
بركة الشيخ  
بركة الشيخ اللي روقتني من المرض  
بناء المقام وعلامات الولاية  
توبة عبد النبي الحرامي  
حرامية المواشي  
حكاية الشيخان الفيل والأربعين  
حكايتي مع الشيخ محمد  
خادم سيدي بكر  
الدعوة المستجابة  
سرقة توب سيدي لربعين  
سرقة صتندوق الفيل  
شعبان العو

حريم السوقية  
الحمارة اللي عليت بالراجل  
الراجل اللي اتجوز جنية  
رجل حمار  
رصد الرهبة  
رمان مقابر لربعين  
شجرة السنط العجوزة  
الصواريخ اللي بتطلع للناس  
طريق البحر  
طريق لربع  
طريق الهواري  
الفاريت اللي لابسين طرابيش  
العفريت والكلاب  
عفريت الدرويش  
عفريت السوقية  
غلقة بيت سلامة  
الفلاح والحمار  
قالب سيدي لربعين  
قالبين الطوب  
القتيل اللي بيراعي ولاده  
كنز البوابة  
اللوبة  
المسحور  
مسحور بني محمد



الشيخ أبو العلا المصنوس	١٠١
الشيخ أحمد الغيل وصديق عبد الجواد	١٠٢
الشيخ الأربعين وعمتي رزقة	١٠٣
الشيخ رضا	١٠٤
الشيخ رضا والقضب	١٠٥
الشيخ ضياء	١٠٦
الشيخ الفرغل	١٠٧
الشيخ الفرغل والضبع	١٠٨
الشيخ الغيل ولجنة الأزهر	١٠٩
الشيخ الغيل ولية سلام	١١٠
الشيخ الغيل ومولد النبي	١١١
الشيخ الغيل لما خطب وراح السعوية	١١٢
الشيخ محمد أبو الفرج	١١٣
الشيخ محمد قعر	١١٤
الشيخ محمد قعر وفلان الميت	١١٥
الشيخ ياسين ومحمود عب محطي	١١٦
الشيخة فاطمة	١١٧
الصلاة ع النبي نزول الكرب	١١٨
عربية أبو كريشة	١١٩
علاقة الغيل بالشيخين يوسف ومحمد البدوي	١٢٠
علامات بيت العدوي	١٢١
الغيل وأوامر سيدنا الحسين	١٢٢
الغيل وحرب أكتوبر	١٢٣
الغيل ورؤيته لرسول الله (ص)	١٢٤

كرم الشيخ الغيل مع ضيوف	١٢٥
الكتاب الذي عرض الشيخ محمد نعر	١٢٦
كومن الصبيح	١٢٧
لربيع مشايخ التي اشفوا الصخرة	١٢٨
ليلة مولد الغيل	١٢٩
الحفظة التي ضاعت في موكب الفرغل	١٣٠
مزايا الشيخ	١٣١
المنشايخ الكبار معيد نفوس	١٣٢
مولد الغيل	١٣٣
نفحة السيدة زينب	١٣٤
وفاء عمر بيه	١٣٥
يوم ما رجع الشيخ الغيل وحيد من البصرة	١٣٦
سابعا: حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية	١٣٧
ابتلاء	١٣٨
أخرة الضم	١٣٩
البركة في الحلال (بركة الأجر الحلال)	١٤٠
جزاء المعروف	١٤١
نراع الشاه المسمومة (النراع المسمومة)	١٤٢
الرحاية	١٤٣
الرمضان المرم	١٤٤
سيدنا سليمان والعبد (عبد سيدنا سليمان)	١٤٥
سيدنا موسى والخضر	١٤٦
صراع سيدنا موسى ومات الموت (مات الموت)	١٤٧

الكريم  
كلاب الله  
الكوز والحرام  
الزواج الصالح  
اليدين العليا.

ثامنا: حكايات العبر والمواعظ

الأصيل والخسيس

حال الدنيا

الراجل اللي نص شعره إسود والنص الثاني أبيض

الراجل اللي عمل معروف مع اليهودي

سيدنا الخضر.

الغولة

اللي يخالف الوالدين يتعب

الواد اللي فهم نصايح أبوه غلط

تاسعا: حكايات العجائب والطرائف والتوارد

أولها كذب وآخرها كذب

بير عطا الله

تقاوي الجاموس

جحا

حديدان وخشيبان وترايبان والغولة

حكاية طرفة

خلاف بين الطوايبة وبني زيد

١٤٧

١٤٨

١٤٩

١٥٠

١٥١

١٥٢

١٥٣

١٥٤

١٥٥

١٥٦

١٥٧

١٥٨

١٥٩

١٦٠

١٦١

١٦٢

١٦٣

١٦٤

١٦٥

١٦٦

عقلة الإصبع

عمرون وبنت العمدة

كذب في كذب

كابرتة

الكعربة

لقتين الكدابين

نص نصيص

نواير ناس الطوايبة وناس بني زيد

الجزء الثالث:

عاشرا: حكايات الحكم والمقولات والأمثال والأدوار والمواويل والبطولات والسير الشعبية.

أبو البنات البكاري

إن قلت رجالك ناسب

بنت الملك علام

ساعة القدر يعمى البصر

عزيز الدين

الغازية تتوب ووسطها يرعص

غزالة دياب

غزالة الهيش

الغلاية

مجلس القرد

مشيت ناس

المغرور الجاهل

الناس صحابي

١٦٧

١٦٨

١٦٩

١٧٠

١٧١

١٧٢

١٧٣

١٧٤

١٧٥

١٧٦

١٧٧

١٧٨

١٧٩

١٨٠

١٨١

١٨٢

١٨٣

١٨٤

١٨٥

١٨٦

١٨٧



## السيرة الذاتية للمؤلف

١٨٨

١٨٩

١٩٠

١٩١

١٩٢

١٩٣

١٩٤

١٩٥

١٩٦

١٩٧

١٩٨

١٩٩

٢٠٠

واحد حب واحدة

الحادي عشر: حكايات الأشياء والأماكن

جوز الهند

كبري موسى

نبات الأفيون

الثاني عشر: حكايات النار

بتاع العجور

السقاو

طريق المسح

عداوة بيت عبد المولى وبيت حمدان

الثالث عشر: حكايات الرصد

صد النقرة

ساحر المغربي

طريق اللي تحت الفسارية

ز الجبل

ضرة بيت عمار



أحمد توفيق

شاعر/ باحث فى الموروث الشعبي

الميلاد فى الرابع من أبريل سنة ١٩٦٦م، فى محافظة الأسكندرية التى نشأ فيها النشأة الأولى، ثم انتقل فى سن التاسعة إلى قرية بنى زيد الأكراد / محافظة أسيوط، حيث قضى فيها أغلب فترات عمره، ثم انتقل بعد تخرجه إلى القاهرة، وعمل بها .

المؤهـل : بكالوريوس الزراعة من كلية الزراعة جامعة أسيوط .

العمل : رئيس تحرير سلسلة "إبداع عربى" التى تصدر عن الهيئة المصرية العامة للكتاب .

مدير تحرير سلسلة "الثقافة الشعبية" التى تصدر عن الهيئة المصرية العامة للكتاب.

العضويات :

- عضو اتحاد الكتاب

- مؤسس جماعة أبيدوس الثقافية .

- مؤسس موقع ومنتديات أبيدوس.

الخبرات :

- شارك فى تحرير موسوعات: قاموس المسرح، وموسوعة المرأة، وموسوعة الطفل .

- سكرتير تحرير قاموس المسرح .

- مدير تحرير سلسلة إشراقات جديدة ( سلسلة إبداعية) فى الفترة من ١٩٩٩ - ٢٠١٠م .



### الأعمال المطبوعة :

- فضاء أبيدوس - العصاية مسرحيتان ط ١، هيئة الكتاب ١٩٩٩ م، ط ٢ مكتبة الأسرة عام ٢٠٠٢ م.
- خجل التوت - شعر كتابات جديدة ط ١، ١٩٩٩ م، ط ٢ مكتبة الأسرة عام ٢٠٠٢ م.
- برواز - شعر - كتابات جديدة ٢٠٠٢ م.
- إسكندرية .. برواز ثاني - شعر - إشرافات جديدة ٢٠٠٤ م.
- أحوال البحر - شعر - دار وعد ٢٠١٠ م.
- أغنيات الفراق .. موروث الحزن في صعيد مصر، سلسلة التراث ٢٠٠٥ م التي تصدر عن هيئة الكتاب، نشر الكتروني في كتب عربية وبنك المعلومات العربي.
- الفار الفرفور - قصة للأطفال هيئة الكتاب ٢٠٠٦ م.
- الخنفسة والثروة النفيسة - قصة للأطفال - الناشر كتب عربية نشر الكتروني، ٢٠٠٦ م.
- الحكايات الشعبية في أسبوط جزء أول عن المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية عام ٢٠٠٩ م.
- إحنا العفاريات، مسرحية، عن سلسلة نصوص مسرحية التي تصدر عن الهيئة العامة لقصور الثقافة عدد ١٠١، عام ٢٠٠٩ م.
- ألعابنا الشعبية المصرية عن المركز القومي لثقافة الطفل عام ٢٠٠٩ م.
- مسمار في قدم الحمار، مسرحية للأطفال عن الهيئة المصرية العامة للكتاب عام ٢٠١٢ م.
- فرفور وزجاجة الماء المسحور مسرحية للأطفال، جريدة مسرحنا عدد ٢١٥ بتاريخ ٢٩ - ٧ - ٢٠١٣ م.
- الغولة والحداد، مسرحية للأطفال، جريدة مسرحنا عدد ٢٧٨ بتاريخ ٢٧ / ١٠ / ٢٠١٤ م.
- "كتاب الحواديت.. موسوعة حكايات الطفل في مصر" ٤ أجزاء، الهيئة المصرية العامة للكتاب عام ٢٠١٣ م.

- كتب اشعار مسرحية منها: "مهرة الوقت" التي أخرجها أحمد الليثي لبيت ثقافة طهطا/ سوهاج.
- سكرتير تحرير نشرة مؤتمر " الماثورات الشعبية في ١٠٠ عام " الذي أقيم بالمجلس الأعلى للثقافة عام ٢٠٠١ م، وباحث شارك في المؤتمر ببحث عن أحمد أمين .
- سكرتير تحرير نشرة " الملتقى القومي الثالث للماثورات الشعبية " الذي أقيم بالمجلس الأعلى للثقافة عام ٢٠٠٦ م، وكتب فيها العديد من المقالات والمتابعات والتحقيقات.
- شارك في مشروع جمع روايات السيرة الهلالية مع جمعية الماثورات الشعبية .
- شارك في جمع مادة مشروع متحف الحضارة مع جمعية الماثورات الشعبية .
- حصل على جائزة أفضل كتاب صدر عام ٢٠١٣ م من وزارة الثقافة المصرية ووزارة الإعلام الكويتية عن كتاب "كتاب الحواديت.. موسوعة حكايات الطفل في مصر، خلال معرض القاهرة الدولي الـ ٤٦ للكتاب الذي تنظمه الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- حصل على منحة تفرغ من وزارة الثقافة منذ عام ٢٠٠٥ / ٢٠٠٦ م إلى عام ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ م، لإنجاز مشروع "الحكاية الشعبية في الصعيد .. دراسة ميدانية عن موروث الحكى في صعيد مصر".
- شارك في مشروع التراث المتوسطي الحي MEDLIHER - المرحلة الثالثة، التراث الثقافي اللامادي بمحافظة دمياط كجزء من تراث النيل من يوليو - ديسمبر ٢٠١٢ م.
- شارك في ورشة عمل قوائم حصر التراث غير المادي بمحافظة دمياط من ١٤ - ٢٤ يوليو ٢٠١٢ م.
- شارك في ورشة العمل التدريبية حول "عمل إعداد الملفات الخاصة بترشيح عناصر من التراث الثقافي غير المادي على قوائم اليونسكو" ذلك في إطار مشروع التراث المتوسطي الحي من ٢٤ - ٢٨ نوفمبر ٢٠١٢ م.
- أشرف على العديد من ورش العمل المعنية بجمع وتوثيق الثقافة الشعبية، منها: ورشة الألعاب الشعبية بالسيدة زينب مع المركز القومي لثقافة الطفل عام ٢٠٠٩ م، ورشة الحكايات والألعاب الشعبية معرض القاهرة الدولي الـ ٤٤ للكتاب عام ٢٠١٢ م، وكذلك معرض القاهرة الدولي الـ ٤٦ للكتاب عام ٢٠١٥ م، ورشة الحكايات والألعاب الشعبية بمعرض فيصل للكتاب عام ٢٠١٤ م، وكذلك عام ٢٠١٥ م.



- له العديد من المقالات والدراسات الشعبية في المجالات والمواقع الإلكترونية مثل موقع الأهرام للحضارات وموقع أبيدوس والموقع الإلكتروني للمركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية، ومجلة البحرين الثقافية .

اعمال تحت الطبع :

- صندوق الدهشة.. موسوعة ألعاب الطفل في مصر

- الهوية والثقافة المجتمعية، دار المعارف.

- مملكة الدجاج، نص مسرحي للأطفال، المركز القومي لثقافة الطفل.

- فرفور وزجاجة الماء المسحور، نص مسرحي للأطفال، سلسلة سنابل، الهيئة المصرية العامة للكتاب،

- الجدة رهيفة، مسرحية.

- قيراط لبسطاوي، نص مسرحي.

- التاريخ الشعبي للبلدان المصرية، دراسة ميدانية

- فنون الوداع.. دراسة ميدانية عن أغاني الوداع في أسيوط ، ٢ جزء.

الاتصال :

محمول: ٠١٢٣٧٣٤٣١٨ - ٠١٠٢٤٢٣٦٢٣٣

البريد الإلكتروني:

AHMED.TAWFEEK1@ YAHOO.COM

IBDA3ARABI@ GMAIL.COM

الموقع الإلكتروني:

www.abidos.org



## هذا الكتاب

بعد أن قدم الباحث في الجزء الأول من الكتاب، دراسة تحليلية للحكاية، ومن خلال ملحق النصوص قدم أقسام: حكايات كيد النساء، حكايات الجميلات والسطار، حكايات الحيوانات والطيور، حكايات الألغاز والفوازير، حكايات الجن والعفاريت، تناول في هذا الجزء الذي صدره بمقدمة قصيرة أقسام: حكايات كرامات الأولياء وأهل الخطوة، حكايات تؤكد على مفاهيم دينية وأخلاقية، حكايات العبر والمواعظ، حكايات العجائب والطرائف والنوادر، حكايات الحكم والأمثال والأدوار والمواويل والبطولات والسير الشعبية، حكايات الأشياء والأماكن، حكايات الثأر، حكايات الرصد، ثم ملحق الصور وملحق بطاقات الرواة، ثم اختتمه بالكشافات والفهارس.

ISBN# 9789779104126



6 221149 038479

٥٥ جنيهاً



المكتبة الوطنية للكتاب